

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Вятский государственный университет»

# **ОБЩЕСТВО. НАУКА. ИННОВАЦИИ (НПК-2024)**

**Сборник материалов**

**XXIV Всероссийской (национальной)  
научно-практической конференции  
23 апреля – 25 апреля 2024 г.**

**Том 1**

**Гуманитарные и социальные науки**

**Киров  
2024**

*Печатается по рекомендации Научного совета  
Вятского государственного университета*

**Програмный комитет конференции:**

**В. Н. Пугач**, канд. экон. наук, доц., ректор (председатель оргкомитета); **С. Г. Литвинец**, канд. с.-х. наук, доц., профессор по науке и инновациям (зам. председателя оргкомитета); **А. Н. Чикишева**, канд. экон. наук, начальник Отдела аспирантуры, докторантуры и НИРС (секретарь); **А. Г. Чистяков**, канд. техн. наук, директор Института математики и информационных систем; **Е. А. Мартинсон**, канд. техн. наук, доц., директор Института биологии и биотехнологии; **Д. А. Козулин**, канд. хим. наук, директор Института химии и экологии; **О. А. Рублева**, д-р. техн. наук, директор Политехнического института; **О. В. Кошкин**, и. о. директора Института математики и информационных систем; **А. А. Костин**, канд. ист. наук, доц., директор Института гуманитарных и социальных наук; **Г. И. Симонова**, д-р пед. наук, доц., директор Педагогического института; **Н. К. Савельева**, д-р экон. наук, директор Института экономики и менеджмента; **М. С. Ившин**, канд. экон. наук, директор Юридического института.

**Редакционная коллегия сборника:**

**Адамович Т. А.**, канд. геогр. наук, **Бояринцева Н. А.**, канд. пед. наук, **Байкова О. В.**, д-р филол. наук, **Бушкова-Шиклина Э. В.**, канд. соц. наук, **Быкова Е. В.**, канд. культурологии, **Гребнев И. А.**, канд. биол. наук, **Горностаева Е. А.**, канд. техн. наук, **Гмызина Э. В.**, канд. культурологии, **Динер Е. В.**, д-р пед. наук, **Зырянова А. В.**, канд. ист. наук, **Исупов К. С.**, канд. техн. наук, **Калинина Л. В.**, д-р филол. наук, **Каранина Е. В.**, д-р экон. наук, **Караулов В. М.**, канд. физ.-мат. наук, **Коновалова А. Б.**, канд. юрид. наук, **Котельников Е. В.**, д-р техн. наук, **Кушова И. А.**, канд. филос. наук, **Лесников В. А.**, канд. техн. наук, **Лицарева К. С.**, канд. филол. наук, **Малиновская О. А.**, канд. экон. наук, **Мартинсон Е. А.**, канд. техн. наук, **Полевщиков А. С.**, канд. техн. наук, **Разова Е. В.**, канд. пед. наук, **Росина М. А.**, канд. ист. наук, **Рублева О. А.**, д-р техн. наук, **Сзанов А. В.**, канд. биол. наук, **Смирнова А. А.**, канд. ист. наук, **Снигирева Г. Д.**, канд. экон. наук, **Тарбеева Н. А.**, канд. техн. наук, **Титова Е. И.**, канд. ист. наук, **Товстик Е. В.**, канд. биол. наук, **Трубин И. С.**, д-р техн. наук, **Фокина А. И.**, канд. хим. наук, **Хмелькова Е. В.**, канд. пед. наук, **Черниговский Д. Н.**, д-р филол. наук, **Шестаков А. В.**, канд. техн. наук.

О-285 Общество. Наука. Инновации (НПК-2024) : сб. материалов : XXIV Всерос. (нац.) науч.-практ. конф. 23 апр. – 25 апр. 2024 г. : [в 2 т.] Т. 1. Гуманитарные и социальные науки. – Киров : Вятский государственный университет, 2024. – 932 с. – URL: <http://vestnik43.ru/assets/mgr/docs/conferences/NPK-2024-tom-1.pdf>. – ISBN 978-5-98228-282-8. – ISBN 978-5-98228-280-4 (Т. 1). – Текст : электронный.

ББК Ч215.16(082)

**Минимальные системные требования**

Браузер Internet Explorer и др. ;  
скорость подключения к сети Интернет 1 мбит/сек и выше ;  
Acrobat Reader и др.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ФИЛОЛОГИЯ

|   |    |
|---|----|
| <i>Ануфриев Анатолий Евдокимович, Шаромов Максим Алексеевич.</i> Платоновский тип «сокровенного» человека в цикле рассказов В. Распутина конца XX века .....  | 14 |
| <i>Батина Дарья Владимировна.</i> Герои древнерусских летописей в ранних трагедиях А. П. Сумарокова .....   | 19 |
| <i>Ворожцова Надежда Анатольевна.</i> Образ Родины в цикле К. К. Случевского «Лирические» .....   | 23 |
| <i>Двоеглазов Владимир Викторович, Анастасия Александровна.</i> Литературоведение XX – начала XXI века о поэтике «народных рассказов» Л. Н. Толстого (библиографические штрихи к портрету произведений) ..... | 28 |
| <i>Лантева Ольга Александровна.</i> Горацианские темы и мотивы в поэзии Г. Р. Державина и В. В. Капниста .....  | 32 |
| <i>Лицарева Ксения Станиславовна, Вохминцева Евангелина Владимировна.</i> Ценностные ориентиры в поэтическом мире Егора Летова .....  | 37 |
| <i>Лицарева Ксения Станиславовна, Бородина Светлана Константиновна.</i> Формульность рок-поэтики (на примере композиции «Раньше в твоих глазах...» группы «Кино») .....                                       | 41 |
| <i>Лицарева Ксения Станиславовна, Печенкина Юлия Олеговна.</i> «Герой времени» в отечественной драматургии XXI века .....   | 45 |
| <i>Малых Вадим Алексеевич.</i> Цветопись в поэтическом сборнике Л. Червинской «Приближения» .....   | 50 |
| <i>Маслова Анна Геннадьевна, Чубина Светлана Витальевна.</i> Нравственные вопросы в произведениях Л. Н. Толстого для детей .....  | 55 |
| <i>Мишутинская Елена Алексеевна, Токмакова Мария Константиновна.</i> Литературная составляющая газеты «Вятская речь» в 1908 году .....  | 60 |
| <i>Поляков Олег Юрьевич, Лузянин Антон Сергеевич.</i> Ориентальные внесюжетные элементы в структуре повести Дж. Д. Сэлинджера «Выше стропила, плотники» .....   | 65 |
| <i>Рудакова Светлана Викторовна, Чеховская Дарья Александровна.</i> Особенности взаимодействия филологии с искусственным интеллектом .....  | 70 |
| <i>Черниговский Дмитрий Николаевич.</i> Некоторые тенденции развития русской сатиры в конце XVIII – начале XIX века .....   | 74 |
| <i>Шубин Константин Ильич.</i> Функции ориентального аллегоризма в эссе Дж. Литтлтона .....   | 78 |
| <i>Щекочихина Елена Вячеславовна.</i> Жанровый канон восточной драмы и трагедия С. Джонсона «Ирэн» .....  | 82 |

## ЯЗЫКОЗНАНИЕ

|   |     |
|---|-----|
| <i>Байкова Ольга Владимировна, Баёва Кристина Романовна.</i> Зооморфизмы в английских пословицах и поговорках .....   | 87  |
| <i>Байкова Ольга Владимировна, Пестова Надежда Сергеевна.</i> Проблемы перевода английских фразеологизмов с компонентом-антропонимом на русский язык (на материале произведений Н. Геймана) ..... | 91  |
| <i>Байкова Ольга Владимировна, Рыкова Мария Андреевна.</i> Аудиовизуальный перевод в играх и визуальных новеллах: методы и сложности .....  | 96  |
| <i>Баскова Анастасия Андреевна.</i> Антонимическая лексика в искусственном языке На'ви .....  | 100 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Березина Юлия Валерьевна, Кольшиницына Софья Алексеевна. Особенности аудиовизуального перевода художественных фильмов с немецкого языка на русский</i> .....   | 105 |
| <i>Березина Юлия Валерьевна, Малыгина Юлия Евгеньевна. Классификация военной терминологии на примере журнала-учета боевых действий</i> .....  | 110 |
| <i>Березина Юлия Валерьевна, Назина Александра Алексеевна. Специфика немецкоязычного текста документального кино</i> .....  | 114 |
| <i>Березина Юлия Валерьевна, Попова Катерина Андреевна. Стилистические, лексические, грамматические характеристики специального текста в области строительства</i> .....  | 118 |
| <i>Березина Юлия Валерьевна, Тетерина Ольга Александровна. Лексические особенности текстов сферы информационных технологий и способы их перевода с немецкого языка на русский</i> .....   | 123 |
| <i>Бирюкова Надежда Евгеньевна Калинина Людмила Викторовна. Ключевые слова текстов песен Василия Вакуленко (Басты) как средство вербализации значимых для исполнителя концептов</i> .....   | 127 |
| <i>Бурмистрова Валерия Андреевна, Обухова Ольга Николаевна. Механизмы локализации рекламной продукции: специфика перевода</i> .....   | 132 |
| <i>Войтов Денис Евгеньевич. Речевой портрет американского телеведущего либерально-демократического телеканала (на материале телепередачи «Alex Wagner Tonight»)</i> .....   | 137 |
| <i>Давыдова Валерия Дмитриевна. Особенности перевода англоязычных сериалов (на материале британского сериала «Благие Знамения»)</i> .....   | 141 |
| <i>Жилина Юлия Сергеевна, Байкова Александра Васильевна, Оношко Вячеслав Николаевич. Специфика перевода грамматических конструкций (на примере немецких военно-технических текстов)</i> .....   | 146 |
| <i>Зубарева Мария Вячеславовна, Обухова Ольга Николаевна. Переводческие решения при передаче лакун: способы достижения эквивалентности (на материале туристических текстов)</i> .....   | 150 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Блинова Анастасия Андреевна. Особенности перевода искусствоведческой терминологии Вятского художественного музея имени В. М. и А. М. Васнецовых</i> .....   | 155 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Валов Игорь Викторович. Специфика перевода современной художественной литературы на древнеанглийский язык</i> .....   | 159 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Мыльникова Юлия Сергеевна. Анализ частоты применения трансформаций при переводе терминов графического дизайна с английского языка на русский на основе программ Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Figma</i> ..... | 163 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Пудова Наталья Дмитриевна. Анализ переводческих трансформаций при переводе экспрессивности английских рекламных текстов автопроизводителей на русский язык</i> .....  | 167 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Рудакова Элла Васильевна. Анализ речевого концепта «страх» (на материале романа Стивена Кинга «Кладбище домашних животных»)</i> .....   | 171 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Федулова Анна Александровна. Особенности перевода спортивного дискурса</i> .....  | 175 |
| <i>Казаков Андрей Викторович, Филатьева Виктория Николаевна. Лингвокультурные аспекты неологизмов в англоязычной прессе</i> .....   | 181 |
| <i>Коркина София Юрьевна, Казаков Андрей Викторович. Анализ лексических трансформаций при переводе первой главы второй части романа «Анна Каренина»</i> .....   | 185 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Миронина Анна Юрьевна, Воронина Татьяна Васильевна.</i><br>Способы перевода лексических средств выразительности<br>(на материале анималистических телевизионных программ) .....   | 190 |
| <i>Миронина Анна Юрьевна, Жуйкова Ксения Валерьевна.</i><br>Особенности аудиовизуального перевода .....  | 195 |
| <i>Миронина Анна Юрьевна, Пинегина Мария Николаевна.</i> Анализ перевода<br>медицинских терминов на материале контента видеохостинга Youtube .....   | 200 |
| <i>Миронина Анна Юрьевна, Русских Арсений Дмитриевич.</i> Способы перевода терминов<br>гостиничного сервиса с английского языка на русский язык.....   | 205 |
| <i>Миронина Анна Юрьевна, Шкляева Елизавета Юрьевна.</i> Особенности перевода<br>политических эвфемизмов с английского языка на русский язык.....  | 209 |
| <i>Обухова Ольга Николаевна, Дороганова Анастасия Сергеевна.</i><br>Способы и приемы передачи средств воздействия на массовую аудиторию<br>в спортивной медиакоммуникации .....  | 214 |
| <i>Оношко Вячеслав Николаевич, Веселков Павел Сергеевич.</i> Особенности<br>технического перевода на материале химической промышленности .....   | 218 |
| <i>Оношко Вячеслав Николаевич, Заболотская Лора Романовна.</i><br>Особенности перевода научно-технической литературы в сфере<br>информационно-коммуникационных технологий.....   | 227 |
| <i>Оношко Вячеслав Николаевич, Семенов Полина Андреевна.</i> Перевод реалий<br>крестьянского быта XX века в рассказе В. И. Белова «Иду домой».....   | 233 |
| <i>Оношко Вячеслав Николаевич, Смольников Роман Владимирович.</i> Проблемы локализации<br>видеоигр в жанре интерактивного кино с английского языка на русский язык.....  | 239 |
| <i>Потапова Ксения Александровна, Обухова Ольга Николаевна.</i><br>Трудности локализации мультипликационного видеовербального текста.....  | 244 |
| <i>Резвых Виктория Владимировна, Байкова Ольга Владимировна.</i><br>Особенности газетных и журнальных заголовков .....   | 248 |
| <i>Синцова Наталья Евгеньевна, Казаков Андрей Викторович.</i><br>Способы перевода реалий из русских народных сказок на английский язык .....   | 252 |
| <i>Скурихина Ольга Витальевна, Скопина Татьяна Алексеевна.</i><br>Особенности перевода иронии в жанре кампусного романа.....   | 256 |
| <i>Скурихина Ольга Витальевна, Лялина Елизавета Евгеньевна.</i><br>Специфика перевода детской художественной литературы .....  | 260 |
| <i>Скурихина Ольга Витальевна, Куликова Алёна Алексеевна.</i><br>Английский молодежный сленг в кинотексте и способы его перевода .....   | 265 |
| <i>Скурихина Ольга Витальевна, Милевский Сергей Владимирович.</i><br>Игра слов в англоязычных мультфильмах и способы её перевода.....  | 269 |
| <i>Скурихина Ольга Витальевна, Петрунина Алиса Евгеньевна.</i><br>Способы перевода авторских неологизмов с английского языка на русский<br>(на материале рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху»).....                            | 274 |
| <i>Столбова Дарья Алексеевна, Скурихина Ольга Витальевна.</i><br>Специфика перевода современных англоязычных рекламных слоганов.....   | 279 |
| <i>Тюлькина Анна Александровна, Байкова Ольга Владимировна.</i><br>Неологизмы в англоязычных СМИ: отражение текущих глобальных явлений.....  | 284 |
| <i>Чернова Софья Валентиновна, Сандалова Мария Михайловна.</i> «Любовь» Клода Фролло<br>в либретто мюзикла «Notre Dame de Paris» и русской интерпретации Юлия Кима<br>на примере песен «Être prêtre et aimer une femme» и «Моя вина» ..... | 288 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Шишкина Ирина Сергеевна, Вихарева Виктория Андреевна.</i><br>Особенности локализации англоязычных компьютерных игр на русский язык.....                              | 293 |
| <i>Шишкина Ирина Сергеевна, Окулова Олеся Александровна.</i><br>Прагматика английских и русских рекламных слоганов.....   | 297 |
| <i>Шишкина Ирина Сергеевна, Стяжкина Марина Вадимовна.</i><br>Специфика функционирования лексики и терминологии в киберспорте.....                                      | 303 |
| <i>Шишкина Ирина Сергеевна, Чеглакова Вероника Васильевна.</i> Использование современных переводческих технологий в процессе письменной переводческой деятельности..... | 309 |

## ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

|  |     |
|--|-----|
| <i>Анисимова Татьяна Геннадьевна, Быкова Екатерина Васильевна.</i><br>Мир Коми деревни в фильме «Одя» Эдгара Бертенева и Дениса Осокина.....   | 314 |
| <i>Афонасьев Михаил Александрович.</i> Примеры нормативно-правовых актов губернских жандармских управлений середины XIX века.....  | 319 |
| <i>Булдаков Владислав Евгеньевич.</i> Переговорный процесс между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. (по материалам австрийской прессы).....   | 323 |
| <i>Быкова Екатерина Васильевна, Мартюшева Алёна Аркадьевна, Дубков Иван Дмитриевич.</i> Мотивы коми-пермяцкой и славянской мифологии в компьютерной игре «Чёрная книга».....   | 328 |
| <i>Галкина Ольга Игоревна, Шехиринна Мария Алексеевна.</i><br>Женская занятость в сельском хозяйстве и ее репрезентация в западноевропейском изобразительном искусстве XIX века.....   | 333 |
| <i>Горбунова Мария Павловна, Быкова Екатерина Васильевна.</i> Старообрядцы на Обь-Енисейском канале в XX в.: источниковая база исследования.....   | 339 |
| <i>Зайцева Татьяна Николаевна.</i> Зарубежный опыт внедрения и использования электронного документооборота.....  | 343 |
| <i>Кайсин Алексей Олегович, Рафаевич Илья Григорьевич, Черанёва Дарья Владимировна.</i><br>Способы визуализации деревянных культовых сооружений Вятской губернии на примере проектов К. А. Тона.....   | 347 |
| <i>Калинин Александр Александрович, Никитин Михаил Анатольевич.</i> Образы кандидатов в Президенты РСФСР на выборах 1991 г. в Кировской областной прессе.....  | 355 |
| <i>Калинин Александр Александрович, Прижимова Диана Александровна.</i><br>Вьетнам в политике США в 1945–1949 гг.....   | 361 |
| <i>Киреева Варвара Сергеевна, Быкова Екатерина Васильевна.</i><br>Старообрядчество на Омутнинских заводах: история и современность.....  | 366 |
| <i>Кривошеина Наталья Викторовна, Крупина Ольга Владимировна.</i><br>Житийная икона преподобного Трифона Вятского из собрания Кировского областного краеведческого музея.....  | 371 |
| <i>Кукарева Варвара Евгеньевна, Быкова Екатерина Васильевна.</i> «Крестьянские рубежи»: к научной атрибуции музейного предмета из коллекции Яранского краеведческого музея.....  | 376 |
| <i>Марков Григорий Александрович, Быкова Екатерина Васильевна.</i><br>Пасхалия в рукописной книге: художественная композиция и семантика изображений.....  | 381 |
| <i>Машковцева Виктория Вячеславовна, Харина Виктория Михайловна.</i><br>Траектории поступления артефактов в музейные фонды: исследование особенностей документации и процессов приобретения (на примере трофейной витрины Музея воинской славы г. Кирова)..... | 385 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Наумова Юлия Сергеевна.</i> К вопросу о разработке дизайна представительских образцов кухонной мебели с учетом локально-художественных мотивов .....                                      | 390 |
| <i>Нохрина Татьяна Николаевна, Одегова Ксения Игоревна.</i> Сакральные деревья и рощи марийцев в Кильмезском районе Кировской области .....  | 394 |
| <i>Осипова Нина Осиповна, Егоров Александр Юрьевич.</i> Российское кино в культурном пространстве современного Китая .....   | 399 |
| <i>Порубов Алексей Юрьевич.</i> Культура повседневности как объект гуманитарного знания....  | 403 |
| <i>Пряженникова Анна Михайловна, Быкова Екатерина Васильевна.</i> «Эхо древних удмуртов» в живописных реконструкциях В. Л. Белых.....  | 407 |
| <i>Рычкова Ольга Владимировна, Харламова Анна Сергеевна.</i> Игрофикация в историческом образовании .....  | 412 |
| <i>Смехова Виктория Сергеевна, Быкова Екатерина Васильевна.</i> Восточные мотивы в чугунном «кабинетном» литье на железоделательных заводах Российской империи в XIX – начале XX века .....  | 418 |
| <i>Тарасов Константин Николаевич.</i> Концепция российской государственности в идеологии отечественного консерватизма второй половины XIX в.: проблема отношений личности и государства..... | 423 |
| <i>Тимкин Юрий Николаевич, Тимкина Бажена Юрьевна.</i> Обеспечение одеждой и обувью военнопленных армии Наполеона на территории Вятской губернии в 1812–1814 гг. ....                        | 427 |
| <i>Чучкалов Алексей Викторович, Колышницын Илья Владиславович.</i> Шотландский историк А. Крамб об отношениях Англии и Германии накануне Первой мировой войны.....                           | 431 |
| <i>Чучкалов Алексей Викторович, Ярыгин Алексей Николаевич.</i> Правовой аспект вступления СССР в войну против Японии в августе 1945 г. ....  | 435 |
| <i>Шемякина Екатерина Владиславовна, Быкова Екатерина Васильевна.</i> От портрета к сюжетной картине: мотивы православия в творчестве художника Игоря Николаевича Румянцева.....             | 439 |

## ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ

|   |     |
|---|-----|
| <i>Александрова Наталья Сергеевна, Дуркина Александра Сергеевна.</i> Творчество Евгения Чарушина как средство воспитания патриотизма у детей 5–6 лет к малой родине.....                              | 444 |
| <i>Александрова Наталья Сергеевна, Савиных Анастасия Евгеньевна.</i> Дидактическая игра как средство развития обследовательских действий у детей 2–3 лет.....   | 448 |
| <i>Александрова Наталья Сергеевна, Тунгусова Наталья Юрьевна.</i> Педагогические условия повышения учебной мотивации у третьеклассников в процессе организации и проведения нетиповых форм урока..... | 451 |
| <i>Башлачёва Татьяна Павловна.</i> Характеристика особенностей познавательной деятельности старших дошкольников.....  | 456 |
| <i>Белан Валерия Сергеевна, Савинова Светлана Васильевна.</i> Развитие представлений о деньгах детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности .....  | 461 |
| <i>Береснева Елена Владимировна, Даровских Лариса Вячеславовна, Грибанова Екатерина Сергеевна.</i> Формирование естественно-научной грамотности обучающихся на уроках химии .....                     | 465 |
| <i>Вахрушева Людмила Николаевна, Лунгу Екатерина Ивановна.</i> Развитие представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей 6–7 лет в процессе квеста .....                              | 470 |
| <i>Вахрушева Людмила Николаевна, Назарова Екатерина Дмитриевна.</i> Формирование представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет в процессе проектной деятельности.....                | 475 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Габдулинова Камиля Гапбасовна, Северюхина Алена Сергеевна.</i><br>Моделирование как метод формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России .....                         | 481 |
| <i>Илларионова Юлия Андреевна.</i><br>Роль духовно-нравственного воспитания молодежи на современном этапе .....   | 486 |
| <i>Куклина Светлана Станиславовна, Федоровых Анастасия Алексеевна.</i><br>Эффективность формирования грамматических навыков с применением модели blended learning у обучающихся нелингвистического вуза ..... | 490 |
| <i>Кустова Екатерина Андреевна.</i> Опыт использования музыкальных произведений на уроках обществознания .....  | 495 |
| <i>Люкина Наталья Андреевна, Коврова Мария Александровна.</i> Развитие читательской грамотности у четвероклассников в кружке «Клуб вдумчивых читателей» .....   | 499 |
| <i>Малеваная Алёна Евгеньевна, Коврова Мария Александровна.</i> Воспитание у второклассников чувства патриотизма к малой родине во внеурочной деятельности.....   | 503 |
| <i>Малова Татьяна Васильевна, Ромашова Мария Александровна.</i> Воспитание патриотизма у четвероклассников в проекте «Хлынов-Вятка-Киров».....  | 508 |
| <i>Муллагалиева Резеда Флюровна.</i> История и методология исследования проблемы развития творческого мышления средствами хореографического искусства .....   | 512 |
| <i>Нижегородова Ксения Александровна, Шеломенцева Анастасия Ивановна, Перевожиков Денис Владимирович.</i> Исследование вовлеченности учеников в деятельность экспериментирования и решения задач.....         | 517 |
| <i>Павлова Ксения Николаевна, Дагбаева Соелма Батомункуевна.</i> Отношение студенческой молодежи к ценностям (на примере студентов г. Читы).....  | 520 |
| <i>Савинова Светлана Васильевна, Гашикова Мария Михайловна.</i> Экспериментальная работа по выявлению уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России .....                                | 525 |
| <i>Савинова Светлана Васильевна, Широбокова Дарья Владимировна.</i> Особенности формирования речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста ...   | 530 |
| <i>Царегородцева Елена Анатольевна.</i> Воспитание семейных ценностей у детей дошкольного возраста .....  | 534 |
| <i>Швецов Алексей Александрович.</i> О реализации учебных дисциплин художественного цикла на современном этапе.....   | 539 |
| <i>Шкарденых Анна Сергеевна.</i> Оценочная карта как эффективное средство оценивания сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа.....          | 543 |

## **ПОЛИТОЛОГИЯ И ФИЛОСОФИЯ**

|  |     |
|--|-----|
| <i>Генералов Александр Юрьевич.</i> Вклад ирано-российского сотрудничества в урегулирование сирийского кризиса.....  | 547 |
| <i>Коротышева Наталья Николаевна, Коротышев Олег Васильевич.</i> Феномен «мягкой силы» как аналог культурной гегемонии: к вопросу о роли философии в современной когнитивной войне .....                     | 552 |
| <i>Проников Александр Николаевич, Гончаров Евгений Сергеевич, Козлов Виктор Владимирович.</i> Прокси-группировки Исламской Республики Иран и их влияние на геополитическую ситуацию на Ближнем Востоке ..... | 557 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Проников Александр Николаевич, Гончаров Евгений Сергеевич, Лебедев Егор Сергеевич.</i><br>Экономическая деятельность Корпуса стражей Исламской революции ..... | 564 |
|---|-----|

## ПРАВО

|  |     |
|--|-----|
| <i>Войтов Виталий Владимирович.</i><br>Внутренняя структура механизма защиты коммерческой тайны .....  | 570 |
| <i>Зимакова Мария Андреевна.</i> Анализ текущего состояния и перспектив применения информационных технологий в деятельности государственной службы занятости населения в Российской Федерации.....                       | 574 |
| <i>Зырянова Ангелина Викторовна, Агапитова Алина Сергеевна.</i><br>Взгляды Томаса Гоббса на гражданское общество .....   | 577 |
| <i>Зырянова Ангелина Викторовна, Медведицына Ирина Алексеевна.</i><br>Основные подходы к пониманию правомерного поведения.....   | 580 |
| <i>Зырянова Ангелина Викторовна, Прохорова Александра Андреевна.</i><br>Защита прав граждан на свободу вероисповедания (правовой подход) .....   | 584 |
| <i>Зырянова Ангелина Викторовна, Раева Анна Владимировна.</i><br>Дуалистический государственный режим в странах Латинской Америки.....   | 588 |
| <i>Зырянова Ангелина Викторовна, Бурмагина Алиса Александровна.</i><br>Запреты в семейном праве .....  | 592 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Белугин Михаил Алексеевич, Чупрова Мария Олеговна.</i><br>Свидетельский иммунитет священнослужителя в уголовном судопроизводстве: проблемы регламентации и реализации .....                | 597 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Гаврилов Егор Валерьевич, Маркова Анна Андреевна.</i><br>Психологическое сопровождение и помощь участникам уголовного судопроизводства при осуществлении государственной защиты .....      | 602 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Зырина Диана Павловна, Ичетовкина Анна Алексеевна.</i><br>Экспертная в отечественном судопроизводстве: уголовно-процессуальные аспекты .....   | 606 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Князева Дарья Александровна, Седченко Дарья Алексеевна.</i><br>Некачественный осмотр места происшествия как один из факторов, способствующих сокрытию совершения преступления при ДТП..... | 610 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Кудрявцева Ульяна Константиновна, Масликова Дарья Владимировна.</i> Значение решений высших судебных инстанций для формирования единообразия судебной практики.....                        | 614 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Ломоносова Екатерина Сергеевна.</i> Некоторые проблемы вынесения оправдательных приговоров судом с участием присяжных заседателей .....  | 618 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Остапко Дарья Александровна, Рылова Полина Валерьевна.</i><br>Некоторые проблемные вопросы назначения и проведения экспертиз при расследовании мошенничества в сфере автострахования ..... | 622 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Сысолятина Анастасия Андреевна, Шаклеин Максим Павлович.</i> К вопросу об участии педагога и психолога в отечественном уголовном судопроизводстве .....                                    | 626 |
| <i>Коновалова Алла Борисовна, Шишкина Елизавета Юрьевна.</i><br>Особенности правового статуса произведений фанфикшн .....  | 631 |
| <i>Котельникова Евгения Александровна, Кузнецова Екатерина Александровна, Мазурина Елизавета Максимовна.</i> Проблемные аспекты деятельности по промышленному освоению астероидов.....                                   | 636 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Лебедева Ольга Николаевна, Шаповал Владислава Андреевна.</i><br>Электронная подпись и проблемы ее применения .....  | 640 |
| <i>Макеева Ирина Александровна.</i> К вопросу о порядке производства следственных действий с использованием систем видео-конференц-связи.....  | 644 |
| <i>Малышева Евгения Александровна, Ефимова Вероника Владимировна.</i><br>К вопросу о необходимости проведения публичных слушаний при закреплении охотничьих угодий .....   | 649 |
| <i>Мосечкин Илья Николаевич, Петрова Алина Александровна.</i><br>Сферы актуальной деятельности лидеров преступной организации: анализ материалов правоприменительной практики .....  | 653 |
| <i>Паканич Сергей Иванович, Демина Анастасия Юрьевна.</i> Некоторые особенности квалификации побега из места лишения свободы, из-под ареста и из-под стражи .....  | 658 |
| <i>Плюснин Андрей Мелетиевич, Жилина Ольга Андреевна.</i> Правовые и организационные аспекты разработки и использования правил землепользования и застройки г. Кирова .....  | 663 |
| <i>Позднякова Елена Владимировна, Белозерцев Никита Михайлович.</i> Способы разрешения конфликтов в государственно-административной сфере как ключевые инструменты обеспечения безопасности в государственном управлении ..... | 670 |
| <i>Светличный Владислав Андреевич.</i> Институт конвалидации: преодоление недействительности сделок в контексте защиты гражданских прав и законных интересов сторон .....  | 674 |
| <i>Усцов Данил Константинович, Шишкина Елизавета Юрьевна, Алиева Элина Этибаровна.</i><br>О перспективах лишения статуса родителя совершеннолетнего лица.....  | 679 |
| <i>Шешуков Александр Юрьевич, Березина Нина Алексеевна.</i> Символ есть, а права нет: о возможности охраны государственных символов и нормативных правовых актов, утративших силу .....  | 683 |
| <i>Юрков Сергей Александрович.</i> Уголовно-правовая охрана религиозных отношений в некоторых зарубежных странах .....   | 688 |
| <i>Юрков Сергей Александрович, Шаповал Владислава Андреевна.</i><br>Об объекте преступного посягательства в статье 124.1 УК РФ .....   | 696 |

## СМИ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО

|   |     |
|---|-----|
| <i>Погудина Регина Михайловна.</i> Функционал современного универсального журналиста (на примере редакций СМИ г. Кирова).....   | 700 |
| <i>Рымарева Елена Николаевна, Степень Кристина Анатольевна.</i><br>Проблема медиагигиены и пути ее решения.....   | 705 |
| <i>Старикова Екатерина Олеговна, Новомир Елизавета Максимовна.</i> Использование текстовых генеративных моделей в создании контента в русскоязычных информационных агентствах: современное состояние и дальнейшие перспективы ..... | 711 |
| <i>Тимшин Вадим Алексеевич, Коньшев Олег Андреевич.</i> К актуальности и методологии исследования рекламы советского периода 1917–1991 годов в региональных газетах (на примере газеты «Кировская правда») .....                    | 717 |

## СОЦИОЛОГИЯ

|   |     |
|---|-----|
| <i>Бородатая Марина Николаевна, Драга Елена Сергеевна.</i><br>Социально-педагогическая услуга по формированию опыта добровольческой деятельности у детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей..... | 721 |
|---|-----|

|   |     |
|---|-----|
| <i>Бородатая Марина Николаевна, Михеева Анна Алексеевна.</i><br>Изучение факторов формирования жизненных перспектив у учащейся молодёжи .....   | 727 |
| <i>Бородатая Марина Николаевна, Токмакова Екатерина Александровна.</i><br>Семейные ценности студенческой молодежи: результаты эмпирического исследования.....   | 733 |
| <i>Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна, Деветьярова Аида Маратовна.</i><br>Методы социологической диагностики неформальной структуры коллектива.....   | 738 |
| <i>Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна, Зорина Людмила Андреевна.</i><br>Восприятие ценности высшего образования студентами .....  | 742 |
| <i>Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна, Красных Александра Сергеевна.</i><br>Отношение кировчан к проблеме бездомных животных.....   | 746 |
| <i>Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна, Шеина София Олеговна.</i><br>Представление студентов о романтических отношениях .....  | 751 |
| <i>Караваева Екатерина Владимировна, Княжева Елизавета Алексеевна,<br/>Княжева Софья Алексеевна, Невиницына Валерия Сергеева,<br/>Шишкина Елизавета Юрьевна.</i> Антиконференция как нетипичный способ стимулирования<br>молодёжи к научным исследованиям ..... | 755 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Гунбина Алина Владимировна.</i><br>Роль псевдонаучных практик в жизни современного студенчества.....   | 760 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Клюкина Вероника Алексеевна.</i><br>Читательские предпочтения студентов-гуманитариев.....  | 764 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Павловская Алёна Фёдоровна.</i> Роль отца в жизни девушки .....  | 769 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Савинцева Юлия Эдуардовна.</i> Отношение студентов к браку.....  | 774 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Тетесов Александр Вячеславович.</i><br>Проблемы профессионального самоопределения сельских школьников .....  | 778 |
| <i>Кушова Ирина Андреевна, Беспятовых Алина Александровна.</i><br>Представления юношей о женской сексуальности.....   | 781 |
| <i>Москвин Артём Сергеевич, Кушова Ирина Андреевна, Воронина Елизавета Руслановна.</i><br>Жалоба как способ виртуальной коммуникации государства и общества .....   | 785 |

## **ЭКОНОМИКА И МЕНЕДЖМЕНТ**

|  |     |
|--|-----|
| <i>Алалыкина Ираида Юрьевна, Кирилловых Артём Станиславович.</i><br>Современные внешнеэкономические связи Кировской области .....  | 789 |
| <i>Алалыкина Ираида Юрьевна, Кирилловых Артём Станиславович,<br/>Одинцов Алексей Юрьевич, Жадовская Дарья Алексеевна.</i> Кировская агломерация<br>и её влияние на экономику региона .....   | 794 |
| <i>Алалыкина Ираида Юрьевна, Коновалов Станислав Геннадьевич,<br/>Кирилловых Артём Станиславович, Макин Даниил Иванович.</i><br>Сельскохозяйственное районирование Кировской области.....  | 798 |
| <i>Баженова Анна Сергеевна, Бадикова Арина Дмитриевна, Вартан Игорь Александрович.</i><br>Создание карты особо охраняемых природных территорий как подход<br>к развитию туристско-рекреационного потенциала Кировской области..... | 803 |
| <i>Горячих Светлана Павловна, Барамзина Виктория Александровна.</i><br>Экономические выгоды использования вторичного сырья .....   | 806 |
| <i>Каранина Елена Валерьевна, Головнин Руслан Сергеевич.</i><br>Динамика положения России в системе международного разделения труда.....   | 809 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Коньшев Евгений Валерьевич, Смирнов Владимир Евгеньевич.</i><br>Структура туристско-рекреационного потенциала Пермского края .....   | 814 |
| <i>Коньшев Евгений Валерьевич, Турханова Софья Юрьевна.</i> Особенности национального состава населения муниципальных образований Пермского края.....   | 819 |
| <i>Коршунов Вячеслав Леонидович.</i><br>Риски компаний малого бизнеса при внедрении CRM-систем .....  | 825 |
| <i>Котанджян Ася Валентиновна, Дождикова Ксения Сергеевна, Кузнецова Екатерина Алексеевна.</i> Высокий уровень инфляции как угроза экономической безопасности государства.....  | 829 |
| <i>Котанджян Ася Валентиновна, Кузнецова Екатерина Алексеевна, Дождикова Ксения Сергеевна.</i> Повышение уровня конкурентоспособности бизнеса и ее влияние на экономическую безопасность.....   | 834 |
| <i>Котанджян Ася Валентиновна, Плотников Глеб Евгеньевич.</i><br>Торговые войны как инструмент государственной политики.....  | 839 |
| <i>Котанджян Ася Валентиновна, Спекто Мария Сергеевна, Марковская Мария Александровна.</i><br>Инструменты экономической безопасности в процессе управления гостиничным бизнесом сферы туризма .....                                     | 844 |
| <i>Котанджян Ася Валентиновна, Спекто Мария Сергеевна, Марковская Мария Александровна.</i><br>Угрозы экономического роста страны: оценка и анализ индикаторов экономической безопасности в Российской Федерации за 2016–2022 годы ..... | 848 |
| <i>Логинов Дмитрий Алексеевич, Рычкова Нина Андреевна, Огородникова Алиса Александровна.</i><br>Диагностика угроз социально-экономической безопасности Кировской области .....  | 852 |
| <i>Логинов Дмитрий Алексеевич, Рычкова Нина Андреевна, Огородникова Алиса Александровна.</i> Хозяйственные риски и их влияние на экономическую безопасность предприятия .....   | 857 |
| <i>Малиновская Олеся Александровна, Бабилова Екатерина Михайловна.</i><br>Диагностика угроз и рисков как основа разработки стратегии экономической безопасности организации .....   | 862 |
| <i>Назыкова Ульяна Максимовна, Щербаков Иван Игоревич, Селедцова Инна Алексеевна.</i><br>Применение инструментов Leap-технологий для совершенствования баз данных при планировании чемпионата по волейболу .....                        | 867 |
| <i>Поликанова Елена Геннадьевна, Алексеева Ольга Владимировна, Алексеев Михаил Владимирович, Гао Маошен.</i> Исторический процесс, историческая подоплека и будущий выбор китайско-российского энергетического сотрудничества.....      | 871 |
| <i>Сбоева Ирина Алексеевна, Александрова Оксана Сергеевна.</i> Развитие VR-технологий и их влияние на формирование трендов потребительского поведения.....  | 875 |
| <i>Сбоева Ирина Алексеевна, Камаев Евгений Иванович.</i> Механизмы взаимодействия ресурсоснабжающих организаций с потребителями жилищно-коммунальных услуг .....  | 879 |
| <i>Скопин Дмитрий Игоревич, Каранина Елена Валерьевна.</i> Цифровые финансовые активы как инструмент современного финансового рынка России.....   | 884 |
| <i>Токарева Полина Викторовна, Мумрикова Валерия Константиновна, Рогожникова Ольга Игоревна.</i> Понятие «департамент» в системе органов исполнительной власти: на примере Дальневосточного федерального округа.....                    | 888 |
| <i>Токарева Полина Викторовна, Наговицына Валерия Павловна, Лузянина Елизавета Юрьевна.</i> Понятие министерства в системе органов исполнительной власти: на примере Дальневосточного федерального округа.....                          | 893 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Филатова Надежда Сергеевна. Анализ стилей принятия управленческих решений в контексте современного менеджмента</i> .....  | 898 |
| <i>Хаирова Саида Миндуалиевна, Паравян Марьяна Карапетовна. Выбор ключевых областей оптимизации цепи поставок</i> .....  | 901 |
| <i>Ходырева Мария Руслановна, Градобоева Алина Александровна, Давыдова Юлия Владимировна. Рынок краудфандинга в России и тенденции его развития</i> .....                                    | 909 |
| <i>Чеглакова Лариса Сергеевна, Смирнова Лиана Сергеевна. Процесс управления и реализации проектами по разработке и внедрению программного обеспечения</i> .....                              | 914 |
| <i>Чеглакова Лариса Сергеевна, Смирнова Лиана Сергеевна. Роль аналитической CRM-системы в стимулировании торговли лекарственными средствами</i> .....  | 918 |
| <i>Чупахин Валерий Вячеславович, Булавко Кристина Владимировна. Анализ отрасли добычи и обогащения угля и антрацита на основе парадигмы «Структура – поведение – результативность»</i> ..... | 923 |
| <i>Чупахин Валерий Вячеславович, Зиядиева Камиля Раильевна. Анализ структуры рынка легковых автомобилей в России</i> .....   | 928 |

# ФИЛОЛОГИЯ

## Платоновский тип «сокровенного» человека в цикле рассказов В. Распутина конца XX века

Ануфриев Анатолий Евдокимович<sup>а</sup>, доктор филологических наук, профессор,  
Шаромов Максим Алексеевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье обнаруживается творческая связь между писателями А. Платоновым и В. Распутиным. Цель статьи – доказать типологическое сходство между героями двух классиков. Методы исследования: литературоведческий анализ, метод сопоставительного анализа. Авторы статьи исследовали черты сходства между героями Платонова и Распутина и пришли к выводу, что оба классика воссоздают в своих произведениях пробуждение и возрождение души «сокровенного» человека. Образы таких «сокровенных» людей дали возможность писателям «обнажить наметившиеся отрицательные тенденции в социальной и духовной жизни страны» в разные исторические периоды.

**Ключевые слова:** А. П. Платонов, В. Г. Распутин, тип героя, «сокровенный» человек.

**Введение.** В разные исторические периоды литература нуждалась в особом типе героя. Одним из писателей, создавших в революционную эпоху XX века нового героя, стал А. П. Платонов. Перу классика принадлежит тип так называемого «сокровенного» человека – «немного странного, смешного философа, живущего в эпоху социальных сдвигов и катаклизмов» [1, с. 1].

Ю. М. Нагибин в книге «По пути в бессмертие» отмечал: «Глубока в русском поле платоновская борозда» [2]. По мнению авторов исследования, определенное влияние А. П. Платонов оказал и на творчество другого классика русской литературы – В. Г. Распутина, который считал Платонова «светом печальным и добрым» и видел главной темой его творчества «скорбь по миру и человеку» [4, с. 7]. Подобная скорбь пронизывает практически все поздние произведения самого Распутина. В связи с этим авторы статьи выдвигают гипотезу о том, что галерея платоновских «сокровенных» людей была продолжена В. Г. Распутиным в его позднем цикле рассказов, посвященном жителю деревни Заморы по имени Сеня Поздняков. К этому циклу относятся рассказы «Сеня едет» (1994), «По-соседски» (1995), «Поминный день» (1996), «Вечером» (1997) и «Нежданно-негаданно» (1997). В статье авторы доказывают типологическое сходство между Фомой Пуховым Платонова и Сеней Поздняковым Распутина.

Объектом исследования является творческая связь между двумя писателями-классиками русской литературы XX века – А. Платоновым и В. Распутиным.

Предмет исследования – платоновский тип «сокровенного» человека в цикле рассказов о Сене Позднякове В. Распутина.

Актуальность исследования объясняется необходимостью систематизировать нравственные и философские воззрения и ориентиры в позднем творчестве В. Г. Распутина, которые соотносятся с активной гражданской позицией писателя.

Цель исследования – доказать типологическое сходство между героями Платонова и Распутина.

Задачи: сопоставить героев произведений Платонова и Распутина, исследовать черты сходства между ними и доказать их типологическое родство.

**Методы исследования:** литературоведческий анализ, метод сопоставительного анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** С 1927 года Платонов-романтик уступает место зрелому и вдумчивому Платонову-мастеру. Новое отношение писателя к своему герою проявляется в повести «Сокровенный человек». Главные герои Платонова часто открывают собственные скрытые качества, ищут смысл жизни, выделяются из общей массы. Таким стал и герой повести «Сокровенный человек» – машинист Фома Пухов. Сначала Платонов показывает его с чисто физической стороны, затем главный герой меняется. Он начинает искать себя, смысл бытия и приходит к важному открытию: истина обретается от «пересечки с людьми и событиями» [3, с. 42]. Имя главного героя отсылает читателя к Фоме Неверующему. Фома не собирается принимать готовые истины, которые ему навязывают со стороны, он должен до всего дойти сам. В результате герой приходит к осознанию ценности не только своей жизни, но и всех созидających людей, к пониманию сложности связи человека с окружающим миром.

Таким же перед нами предстает герой В. Г. Распутина. Сеня Поздняков – в прошлом обыкновенный бродяга. Долгое время он безуспешно пытался бороться

с собственным пьянством. Однако вскоре наступает переломное для России время – «лихие девяностые». Переломным это время становится и для Сени (как революция для Пухова). Очень скоро он лишился работы в леспромхозе, но собрался с силами и совершил главный подвиг своей жизни – бросил пить, покончив тем самым с беспутной жизнью. Так Сеня столкнулся с бытовыми и социальными проблемами суровой действительности 90-ых годов XX века.

В рассказе «Сеня едет» главный герой, включив однажды телевизор, вдруг увидел в нем такую картину, что даже попятился: «покупайте, продавайте, прыгайте, стреляйте, война, кровь, замогильный голоса...» [5, с. 237] Поздняков осознает, что можно все это распутство не смотреть, но приходит к неутешительному выводу: если показывают, то и смотрят. Получается, что это все происходит не по недосмотру, а в результате осознанной государственной политики. Сеня пытается привлечь внимание окружающих к обнаруженной им проблеме, но они лишь смеются над ним. Однако насмешки не остановили Сеню. Герой ведет собственный протокол всему непотребству, которое видит по телевизору, и дважды безуспешно пишет в Останкинскую студию. Вскоре, закончив свои записи и размышления, Сеня твердо решил: «Еду в Москву» [5, с. 242].

Таким образом, само желание Сени разобраться в происходящем сближает его с Фомой Пуховым и показывает читателю, что это особый, «другой», «сокровенный» герой, которому присущи самостоятельность мышления, сила воли, а также высота духовных и нравственных чувств. Сеня не боится выражать свое несогласие и старается незамедлительно действовать во имя поправного человеческого достоинства.

В рассказе «По-соседски» В. Г. Распутин глазами Сени Позднякова наблюдает за тем, как спивается простой мужик, как непрерывно поставляют в Заморы пойло. Исчезает у людей надежда на государство. Работы нет, магазины пустуют, кормиться надо с собственного хозяйства, одеваться-обуваться тоже самим. В очередном разговоре со знакомыми мужиками Сеня восклицает: «Ох, сколько мы позволяем... ни одно бы растение не позволило так на себе топтаться!» [5, с. 254] В рассказе «Нежданно-негаданно» Поздняков размышля-

ет вместе с окружающими о настоящей жизни и понимает, что если раньше люди жили в единстве друг с другом, были нацелены на достижение всеобщих благ, то в России 1990-ых годов во главу угла поставлено индивидуальное, личное. Главный герой пытается достучаться до умов и сердец своих товарищей, пробудить в них желание разобраться в текущем положении дел. Только так, думая и сомневаясь, русский народ, некогда упустивший кое-что важное и потому отказавшийся от верного пути, сумеет преодолеть надвигающуюся катастрофу.

В кризисном положении изображен Платоновым и Фома Пухов. Он не отвергает революции, но и не принимает новых коммунистических обычаев. Герой не посещает политзанятий, потому что все и так может узнать самостоятельно из книг, подмечает все ошибки и глупости новой власти. Например, Пухов стыдится плаката, сделанного на основе иконы. Очевидна ирония Платонова в адрес новой власти, которая пытается искоренить старую религию и установить новую – коммунистическую. Кроме того, как и Сеня Поздняков, Фома отлично знаком с настоящей жизнью, хоть и называет себя природным дураком. Например, Пухов хорошо просвещен в области технических наук, «знает марки паровых двигателей, принципы их работы, его интересуют идеи вечного движения материи, теория эфира, что выдает его знакомство с трудами Д. Максвелла, Л. Гретца, А. Эйнштейна, А. Богданова» [1, с. 3].

Сходство между героями обнаруживается и в их отношении к природе. Фома утверждает, что природа «погуще человека», все совершается по ее законам [3, с. 21]. Пухов любит картинки с таинственными пейзажами, размышляет на лоне природе о том, «сколько порочной дурости в людях, сколько невнимательности к такому единственному занятию, как жизнь и вся природная обстановка» [3, с. 23]. В рассказе «Вечером» Сеня Поздняков выходит на улицу в тихий ласковый вечер августа и замирает от красоты окружающей природы. Глядя на завораживающие летние пейзажи, главный герой на мгновение абстрагируется от всех волнующих его проблем, чувствует прилив жизненных сил и энергии.

**Выводы.** В результате исследования мы обнаружили творческую связь между двумя писателями-классиками русской литературы XX века. Платонов и Распутин воссоздают в своих произведениях пробуждение и возрождение души «сокровенного» человека, начинающего сознавать свою неразрывную связь с окружающей жизнью, с истинными духовно-нравственными ценностями и переживающего не только за себя, но и за тех, кто находится рядом. Образы таких «сокровенных» людей, выделяющихся среди основной массы, имеющих цельный характер и обладающих простотой и в то же время житейской мудростью, дали возможность авторам «обнажить наметившиеся отрицательные тенденции в социальной и духовной жизни страны» в разные исторические периоды [1, с. 6].

### Список литературы

1. Матвеева И. И. «Сокровенный человек» Андрея Платонова как новый литературный тип // Сборник статей по итогам II Международной научной конференции / под общ. ред. Л. Ф. Алексеевой, В. Н. Климчуковой, С. В. Крыловой. 2016. URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_27373121\\_50713632.pdf](https://elibrary.ru/download/elibrary_27373121_50713632.pdf) (дата обращения: 20.02.2024).
2. Нагибин Ю. М. По пути в бессмертие. М. : АСТ, 2004. URL: <http://e-libra.ru/read/347401-ro-puti-v-bessmertie.html> (дата обращения: 20.02.2024).
3. Платонов А. П. Сокровенный человек // Памятники литературы. СПб., 2003. 43 с.
4. Распутин В. Г. Свет печальный и добрый // «Страна философов» Андрея Платонова: проблемы творчества. Вып. 4. М. : ИМЛИ РАН : Наследие, 2000. С. 7–9.
5. Распутин В. Г. Уроки французского. Полное собрание рассказов. М. : Вече, 2023. 560 с.

## Герои древнерусских летописей в ранних трагедиях А. П. Сумарокова

Батина Дарья Владимировна, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** актуальность данного исследования обусловлена интересом к произведениям, связанным с историей России. Ведущим подходом является сравнение трагедий А. П. Сумарокова с «соответствующими» фрагментами летописи. Выделены некоторые причины обращения драматурга к образам героев летописей, например возможность придать произведению политическую злободневность. Результаты исследования могут быть использованы в преподавании литературы.

**Ключевые слова:** классицизм, русская драматургия XVIII века, исторические образы.

**Введение.** Сумароков написал 9 трагедий, в семи из которых действие происходит в Древней Руси. Объектом анализа в данном исследовании являются ранние трагедии: «Хорев» (1747), «Синав и Трувор» (1750), «Семира» (1751). Предмет исследования – древнерусские образы в указанных трагедиях. Изучением творчества Сумарокова занимались Ю. В. Стенник [6], Г. А. Гуковский [3], А. Ю. Веселова [2], А. А. Петров [4] и др. Исследователей драматургического творчества А. П. Сумарокова интересуют язык и стиль его трагедий, особенности конфликта в них и т. д. Проблема исследования – особенности художественного подхода к изображению летописных героев в драматургии А. П. Сумарокова. Актуальность обращения к изучению данной проблемы обусловлена существующим в настоящее время ростом интереса к отечественной истории, в том числе к художественным произведениям на историческую тематику.

Цель исследования – определить роль древнерусских образов в ранних трагедиях А. П. Сумарокова.

Задачи исследования: 1) изучить тексты ранних трагедий Сумарокова, найти в них персонажей, прототипами которых могли быть летописные персонажи; 2) сравнить персонажей трагедий с их прототипами, а также сюжеты связанных с ними трагедий и летописных фрагментов; 3) изучив исследования, посвященные трагедиям Сумарокова, определить, с какой целью А. П. Сумароков использовал образы древнерусских летописей.

**Методы исследования.** В работе используются культурно-исторический, сравнительно-исторический методы и метод выборочного анализа драматургического текста.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Самой первой трагедией А. П. Сумарокова была пьеса «Хорев» (1747). Название ей было дано по одному из главных действующих лиц – Хореву (в летописи он Хорив), брату Кия. Согласно «Повести временных лет», вместе с еще одним братом и сестрой они основали Киев и княжили там [5, с. 13]. В Киеве и происходит действие пьесы. Но в трагедии Киев основали не они: до них там правил Завлох. Кий отнял власть у Завлоха, которому пришлось бежать из Киева. Семья Завлоха погибла, выжила лишь дочь Оснельда, оказавшаяся в плену у Кия. Спустя годы Завлох потребовал у Кия вернуть свою дочь. Но она, несмотря на желание отомстить Кию, полюбила его брата, Хорева. В Оснельде борются желание выполнить долг дочери и любовь к Хореву. Подобные чувства испытывает и Хорев: он должен исполнить свой долг – помочь брату сразиться с Завлохом, но он любит Оснельду [7, с. 319–365]. Сюжет трагедии с летописным никак не связан.

События трагедии «Синав и Трувор» (1750) также происходят в Древней Руси, после призвания варягов. Имя Трувора сохранено, а летописное имя Синеус заменено на Синав. Третий брат, Рюрик, в действии не участвует. В отличие от летописного Синеуса, жившего на Белоозере, Синав является новгородским князем (согласно летописи, новгородским князем был Рюрик) [8]. Имена Гостомысла, новгородского боярина, и Ильмены, его дочери, в летописи не упоминаются [5, с. 17–18].

Имена некоторых действующих лиц трагедии «Семира» (1751) (Олега и Оскольда) также взяты из летописей. Имя Оскольда было изменено (в летописи он Аскольд). В «Повести временных лет» есть рассказ о том, что Аскольд и Дир, бояре Рюрика, отпросились со своим родом в Царьград. По пути они увидели городок, жители которого платили дань хазарам, и решили остаться там на княжение. В 879 г. Рюрик умер, и новгородское княжение досталось его родичу Олегу, потому что сын Рюрика тогда был еще очень мал. В 882 г. Олег, добравшись до Киева и узнав, что правят там Аскольд и Дир, убил их и стал править в Киеве сам [5, с. 17–20]. Но сюжет трагедии с летописным не совпадает. Оскольд здесь – родственник Кия. У Оскольда есть сестра Семира, а Дир уже

погиб. Среди действующих лиц появляется Ростислав, сын Олега. Оскольд и Семира хотят вернуть престол своему роду. Но Семира влюблена в Ростислава, Ростислав тоже любит ее [7, с. 365–425].

Можно заметить, что в этих трех трагедиях Сумарокова присутствуют персонажи, прототипами которых являются герои летописи, но их сюжеты практически никак не связаны с летописными, а иногда и противоречат им. Зачем же драматург использовал имена героев известных летописных сюжетов?

П. Е. Бухаркин, изучавший антропонимы в русских классицистических трагедиях, отметил, что заимствование имен из мифологии и истории было характерно не только для Сумарокова, но и для других русских драматургов-классицистов. Он заметил две противоположные друг другу тенденции. Первая тенденция состоит в том, что заимствованные из истории имена в трагедиях утрачивают собственную историческую конкретность. Этому способствует включение в состав действующих лиц героев, полностью выдуманных автором. Утратившие историческую конкретность персонажи все еще связаны с «историческими», но становятся более абстрактными, что позволяет придать их образам и трагедии в целом злободневность и политическую актуальность. Вторая тенденция состоит в том, что драматический конфликт пьесы начинает определяться историзмом, который проявляется прежде всего в сближении мира трагедии с реальной историей или характерными для того времени представлениями о ней.

Персонажи трагедии своими словами и поступками – положительными или отрицательными – могли напоминать современных автору или реципиентам политических деятелей. Возникла аналогия между прошлым и настоящим, что позволяло наполнить текст злободневным политическим смыслом [1]. Например, в трагедии «Хорев» Кий говорит: *«Потребно множество монарху проицанья, / Коль хочет он носить венец без порицанья, / И, если хочет он во славе быти тверд, / Быть должен праведен, и строг, и милосерд, / Уподоблятися правителям природы, / Как должны подражать ему его народы»* [7, с. 356].

Трагедии позволяли выразить не только политические взгляды, но и высказать философскую позицию, отразить взгляд на этот мир, рассуждать о добродетелях и пороках и т. д. Так, в трагедии «Синав и Трувор» Гостомысл произносит монолог о счастье и о человечестве: *«Нет счастья на земли, на небесах оно: / Оставлено богам и смертным не дано. / Дано, но мы его страстями разрушаем, / Друг друга общего спокойствия лишаем. / Где только человек печется о себе, / Жилища тамо нет, о истина! тебе»* [8, с. 43]. Семира в одноименной трагедии, пытаясь подавить в себе любовь к Ростиславу, сыну Олега, врага ее и ее родной семьи, говорит: *«Должна ль я тако быть страстими побеждена, / Чтоб делали они премены те в Семире, / Какие свойственны другим девицам в мире? / Где жизни хвальные примеры находить, / Коль в княжеских сердцах пороки будут жить? / Иль преимущество имеем пред другими / Одними титлами лишь только мы своими?»* [7, с. 372]

**Выводы.** Таким образом, обращение Сумарокова к русской истории позволило ему создать персонажей, которые, будучи относительно абстрактными, своими поступками и словами заставляли зрителя задуматься об актуальных в то время проблемах.

### Библиографический список

1. Бухаркин П. Е. Историческое имя в трагедии русского классицизма: между абстракцией и реальностью // Литературная культура России XVIII века. Вып. 8. СПб., 2019. С. 46–69.
2. Веселова А. Ю. Об исторической основе поздних трагедий А. П. Сумарокова // Словесность и история. 2022. № 1. С. 110–124. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48750907> (дата обращения 09.04.2024)
3. Гуковский Г. А. Сумароков и его литературно-общественное окружение // История русской литературы : в 10 т. / АН СССР. М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1941–1956. Т. III: Литература XVIII века. Ч. 1. 1941. С. 349–420. URL: <https://feb-web.ru/feb/irl/il0/il3/il323492.htm> (дата обращения 09.04.2024).
4. Петров А. А. Особенности конфликта трагедии А. П. Сумарокова «Семира» // Летняя школа по русской литературе. 2022. № 1. С. 3–19. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=49607343> (дата обращения 09.04.2024).
5. Повесть временных лет / пер. с древнерусского Д. С. Лихачева, О. В. Творогова ; коммент. А. Г. Боброва, С. Л. Николаева, А. Ю. Чернова при участии А. М. Введенского и Л. В. Войтовича; ил. М.М. Мечева. СПб. : Вита Нова, 2012. 512 с.
6. Стенник Ю. В. Жанр трагедии в русской литературе: эпоха классицизма. Л. : Наука. Ленинградское отделение, 1981. 168 с.
7. Сумароков А. П. Избранные произведения. Л. : Сов. писатель, 1957. 608 с.
8. Сумароков А. П. Синав и Трувор: трагедия. М. : РГБ, 2012. URL: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_005433515/](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_005433515/) (дата обращения 09.04.2024).

## Образ Родины в цикле К. К. Случевского «Лирические»

Ворожцова Надежда Анатольевна, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** обращение к анализу образа Родины в русской поэзии актуально в связи с реализацией в 2021–2025 гг. национального проекта «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации». Цель исследования – анализ трактовки образа Родины в цикле К. К. Случевского «Лирические». Методы анализа – имманентный и герменевтическая интерпретация. В результате выявлена особая художественная концепция любви к Родине, отражающая мироощущение Случевского. На основе анализа произведений доказано, что любовь к Родине у поэта связана с воспоминаниями о прошлом, современное же автору пространство не вызывает любви и ассоциируется с чем-то чуждым, что связано с эпохой безвременья 1880–1890 гг. Данное исследование может использоваться в практике преподавания русской литературы.

**Ключевые слова:** русская литература конца XIX века, лирический цикл, Родина, дом, чужбина.

**Введение.** К. К. Случевский – малоизученный поэт конца XIX – начала XX века, расцвет творчества которого пришелся на 1880–1890-е гг. На сегодняшний день в отечественной филологии существует серия исследовательских работ о творчестве К. К. Случевского, например, монографии О. В. Мирошниковой [4], А. Ю. Ипполитовой [1], Т. Э. Смородинской [6] и диссертации Н. В. Мадиготиной [3] и А. Ю. Козыревой [2]. В этих работах отмечаются оригинальные особенности поэтики автора, анализируются циклы «Думы», «Черноземная полоса», «Мурманские отголоски» «Мефистофель», «Песни из уголка». Другие циклы – «Женщины и дети», «Из дневника одностороннего человека», «Баллады, фантазии и сказы», «В пути», в том числе цикл «Лирические» – в указанных источниках не рассматривались. Это предопределяет научную новизну данной работы.

К. К. Случевский предпочитал группировать свои произведения в циклы. Его цикл «Лирические» был опубликован в I томе сочинений в 1898 году. Одним из важных мотивов цикла является любовь к Родине. **Цель** исследования – анализ поэтической трактовки образа Родины в цикле К. К. Случевского «Лирические». **Задачи** – проанализировать произведения «Часы с курантами», «На чужбине», «Бандурист», «В деревне», в которых присутствует образ Родины.

**Методы исследования.** В ходе работы применяются метод объяснительной герменевтики и имманентный метод анализа лирического произведения.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Стихотворение «**Часы с курантами**» представляет собой воображаемый диалог лирического героя со старинными часами прабабушки, которые отличаются «гудящим столбиком тройных колоколов» [5, с. 121] с прочным механизмом, находящимися долгое время на одном и том же месте. Часы символизируют устойчивость, неизменность и постоянство, с одной стороны, и скоротечность жизни – с другой. В произведении образ *часов* является символом русской истории и культуры: упоминаются исторические события, такие как царствование Екатерины II и Павла I, Отечественная война 1812 года, Крымская война, Севастопольская оборона, Манифест об отмене крепостного права, которые придают значимость прошлому и отдают дань национальной памяти. Но помимо этого часы «Звонили в часы утрат, скорбей семейных, / Семейных радостей... и в долгий ряд годов, / В заветный срок молитв благоговейных, / Умевших лучше нас молиться стариков» [5, с. 122]. Эти строки можно трактовать как внимание поэта к прошлому семьи, которое одновременно переплетается с исторической памятью. Часы будут звонить и потом: «И будете звонить, как прежде, из года в год / Все те же песенки недлинные свои» [5, с. 122] – для будущих поколений. Строками: «О, если б только знать: в каких судьбах народа, / В каких судьбах моей возрастающей семьи» [5, с. 122] – автор проявляет интерес к судьбе своего потомства. Так автор при помощи образа часов воссоздает историческое прошлое своей страны и актуализирует проблему сохранения семейных ценностей и традиций, а также выражает беспокойство за будущее Родины. Таким образом, в стихотворении важно то, что основой сохранения исторической памяти о величественных событиях прошлого у К. К. Случевского становятся часы прабабушки, которые символизируют неразрывную связь между поколениями и память о героическом прошлом родной страны.

В стихотворении «**На чужбине**» звучит мотив тишины, связанный с мотивом тоски по Родине. Стихотворение отражает чувства человека, оказавшегося вдали от Родины. Любовь к отчизне выражается через отображение чувств, вызванных воспоминаниями о Родине. Заглавие отсылает к пространству «чуж-

бины», в котором поэт предается воспоминаниям о родных картинах прошлого, всегда присутствующих в его сердце. Звучание часов знакомо автору: «Ударил где-то час. Полночный этот бой <...> походит / На тот знакомый мне приветный бой часов, / Что с церкви и теперь в деревню нашу сходит» [5, с. 119]. Это символизирует связь с родиной и прошлым. Образ Родины в стихотворении имеет множество смыслов: «Как много, много в вас великого значенья!» [5, с. 120] Для лирического героя отчизна – это покой и умиротворение: «И только в вас одних – покой и единенье» [5, с. 120]. Находясь вдали от любимых мест, герой испытывает негативные чувства: «Во всем – печаль, разлад, насилье и тоска» [5, с. 120], он находит покой только в воспоминаниях о родной стороне. Однако эти картины прошлого – не просто отражение любви к Родине, это воспоминания о событиях, которые там происходили, когда лирический герой был молод и счастлив. В настоящее же время герой ищет покой в «мыслях», чувствах. Он спрашивает: «Но где же есть покой?» и на свой вопрос отвечает: «Там, где закончен путь: / В законченном былом и в памяти былого» [5, с. 120]. Этими строчками К. К. Случевский выражает мысль, что обрести покой в настоящем невозможно, он лишь в былом и в памяти былого, а именно на Родине. Таким образом, в стихотворении изображается Родина как место, к которому привязан поэт. Мечта о покое в родных местах – это показатель патриотичности и отражение особенностей русской души.

Стихотворение «**Бандурист**» отражает любовь поэта к народной культуре, к ее самобытности. Случевский описывает украинского старика-бандуриста, который «телом бодр и сердцем чист» [5, с. 123]. Образ слепого, седовласого старика, заслужившего всеобщее признание своей долголетней, плодотворной деятельностью, отражает неповторимость национальной культуры. В стихотворении присутствует связь времен, прошлое переплетается с будущим, что отражено в строках: «Мертв казак! Но песни живы; / Все их знают, все поют...» [5, с. 124]. Бандурист уже умер, но поет новым поколениям в песнях их матерей, и эти песни воспринимаются как исходная точка становления личности, обуславливающая ее внутреннюю сущность. Таким образом, образ Родины в

стихотворении «Бандурист» выступает как место сосредоточения культуры, в котором сохраняются традиции и культурные ценности народа.

Тема любви к родному краю присутствует в стихотворении «**В деревне**». Название отсылает к идиллическому пространству, на которое указывают слова: сад, дом, луг, цветы. Перед нами предстает место, милое сердцу лирического героя. Деревня – это пространство, в котором находится дом, символизирующий семейные ценности: «отчее дупло» с «дорожкой сада». Автор изображает деревню, в которой есть «горы знакомой склон» [5, с. 136], скамья и колокол, но есть и погост (кладбище), что можно трактовать как обращение к мысли о цикличности жизни, диалектике жизни и смерти: «В могилах спят Остапы, Марьи, Гришки» [5, с. 136]. Лирическому герою снится, что он стар, одинок, болен и находится в деревне без своей семьи, дети «разбрелись из отчего дупла». Таким образом, в стихотворении мотив любви к родному месту связан с описанием пространства, в котором автор любил находиться с семьей.

**Выводы.** Таким образом, в цикле «Лирические» понятие «Родина» неразрывно связано с ассоциативно-образным семантическим рядом: дом, деревня, семья, былое. Поэт использует образ «часов», реконструируя историческую действительность («Часы с курантами»). Противопоставляя образы Родины и чужбины подчеркивает чувства одиночества и тоски в чуждом ему пространстве («На чужбине»). Автор представляет Родину как центр культуры и традиций («Бандурист»). Квинтэссенцией образа Родины является воссоздание в памяти дорогого для сердца места («В деревне»). Во всех стихотворениях любовь к Родине связана с воспоминаниями о прошлом, современное же автору пространство не вызывает любви и ассоциируется с чем-то чуждым, что связано с эпохой безвременья 1880–1890 гг.

### **Библиографический список**

1. Ипполитова А. Ю. Случевский: философия, поэтика, интерпретация. СПб. : Филол. фак. СПбГУ, 2006. 319 с.
2. Козырева А. Ю. Лирика К. Случевского, философские воззрения в системе поэтического дискурса: циклы «Думы», «Мефистофель», «Черноземная полоса», «Мурманские отголоски» : дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2003. 235 с.
3. Мадигожина Н. В. Поэтика К. К. Случевского: проблемы полифонизма и прозаизации лирики : дис. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1991. 183 с.

4. Мирошникова О. В. Анализ и интерпретация лирического цикла: «Мефистофель» К. К. Случевского. Омск : ОмГУ, 2003. 137 с.
5. Случевский К. К. Сочинения Случевского К. К. : в 6 т. Т. 1. Стихотворения. СПб. : Изд. А.Ф. Маркса, 1898. 368 с.
6. Смородинская Т. Э. Константин Случевский. Несвоевременный поэт. СПб. : ДНК, 2008. 280 с.

## Литературоведение XX – начала XXI века о поэтике «народных рассказов» Л. Н. Толстого (библиографические штрихи к портрету произведений)

Двоеглазов Владимир Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Быкова Анастасия Александровна<sup>б</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются подходы литературоведов к проблеме поэтики «народных рассказов». Избирая логику «от контекстуального к имманентному», авторы статьи пунктирно выявляют достижения науки и обнаруживают перспективы в области анализа, интерпретации формы и содержания «народных рассказов» яснополянского писателя.

**Ключевые слова:** литературоведение, творчество Л. Н. Толстого, народные рассказы, поэтика.

**Введение.** Так называемые «народные рассказы» признаются своеобразным «показателем» мировоззрения и эстетики Л. Н. Толстого 1870–80-х гг. [6, с. 3] – сложного, всё ещё недостаточно изученного, трудного периода творчества писателя. Проблема поэтики «народных рассказов» Толстого представлена не только в трудах литературоведов второй половины XX века (Э. С. Афанасьев [3], Г. Я. Галаган [4], Г. Н. Ищук [6] и др.), но и в работах литературоведов XXI века (Л. Д. Громова [5], А. Б. Тарасов [12], В. Н. Аношкина-Касаткина [1], Е. В. Николаева [10]) – потому обращение к данному типу произведений является **актуальным**. **Новизна** данной работы заключается в попытке обобщения специальных и академических представлений о «народных рассказах» Л. Н. Толстого, в обращении к имеющей сейчас высокий запрос духовно-нравственной стороне произведений. **Объект исследования** – «народные рассказы» Л. Н. Толстого. **Предмет исследования** – поэтика «народных рассказов» Л. Н. Толстого. **Цель** – анализ работ исследователей о формально-содержательных особенностях малых эпических произведений Толстого для народа.

**Методы исследования.** При написании статьи мы использовали методы наблюдения, анализа, синтеза.

История создания «народных рассказов» подробно освещена [11]. Небольшие дополнения встречаются в современных научных изданиях (например, «Толстой и о Толстом»). Устанавливается, что **идейно-художественные и эстетические особенности** народных рассказов заключаются в сочетании реали-

стических и религиозно-фантастических начал («Чем люди живы», «Где любовь, там и бог», «Два старика», «Ильяс», «Много ли человеку земли нужно» и др.); присутствуют произведения с религиозной фантастикой и без реализма («Вражье лепко, а божье крепко», «Два брата и золото» и др.), а где-то религиозной фантастики и вовсе нет («Девчонки умнее стариков», «Упустишь огонь – не потушишь»); также народным рассказам присуща стилистика солдатской сатирической или крестьянской сказки («Зерно с куриное яйцо», «Как чертёнок краюшку выкупал» и др.). Отмечают литературоведы присутствие реалистичности в пределах легенды, притчи на примере рассказов «Три старца», «Кающийся грешник», «Крестник». Подробно исследователь Г. Н. Ищук рассматривает первую группу рассказов (с «сочетанием реалистических и религиозно-фантастических начал») и анализирует «Чем люди живы», показывает его философско-этическую проблематику (мысль о братской любви), материал, послуживший основой сюжета, реализм; рассматриваются и произведения «Где любовь, там и бог», «Два старика», их идейно-тематическая основа – «утверждение любви людей к друг другу как проявление божественного начала человеческой жизни» [6, с. 12]. Отмечается жизненная драма рассказа «Упустишь огонь – не потушишь», сочетание реализма и религиозной притчи в рассказе «Много ли человеку земли нужно», его конкретно-исторический смысл – «жгучая и ещё не остывшая ненависть крестьян ко всем формам крепостного насилия» [6, с. 30].

Ученые по-разному преподносят оттенки **общего пафоса** произведений, соглашаясь в его морально-этической, нравственной сути: «Надо было немедленно написать для народа что-нибудь понятное и нравственное», – пишет В. Б. Шкловский [15, с. 613]; это произведения с «нравственно-этической проблематикой и воинствующе-дидактической направленностью», – пишет З. А. Кущенко [7, с. 5]. Г. Я. Галаган уделяет внимание учению «о непротивлении злу насилием»: «рассматриваемое Толстым как действенное средство борьбы с общественным злом, «соблазнами» государственной этики, оправданием насилия наукой, философией и искусством, определит проблематику всего последующего толстовского творчества...народных рассказов» [4, с. 843].

А. Б. Тарасов видит в народных рассказах повествование о праведниках (авторских и «объективных») [12, с. 79]. Благодаря выявлению общей содержательной стороны этих произведений, появилась ещё одна причина выделения народных рассказов в цикл произведений.

Ведущие черты поэтики видятся многим исследователям в двух произведениях: «Чем люди живы» и «Где любовь, там и бог» [см., напр.: Николаева, Громова, Аношкина-Касаткина]. Говоря о **композиции** ведущих произведений цикла, исследователи отмечают лаконичность, двуплановость (как реалистичность и вероучительность – [6, с. 30]; как переход от зла к добру – [7, с. 11]), фольклорный принцип троичности событий [9, с. 377], «поступков героев, явлений природы и т. п.» [2, с. 413]. **Стилистические художественные средства выразительности** – важная часть «народных рассказов» Л. Н. Толстого: присутствует «лаконичность, краткая и ясная фраза с разговорной народной лексикой, очень близкой по своему характеру к языку сказок и легенд» [9, с. 382]. На наш взгляд, примечательным оказывается тот факт, что сами произведения становятся частью лингвистической (в «Большом толково-фразеологическом словаре» М. И. Михельсона можно увидеть в числе пословиц название рассказа Толстого [8]) и художественно-философской картины мира [1]. Если говорить о специфике **жанра**, то можно встретить обозначение рассказа-легенды (у Н. Н. Арденса), «нравственно-философских повестей» [6, с. 19], просто рассказа (Л. М. Мышковская, Н. Н. Арденс, Е. В. Николаева).

**Выводы.** Общее представление о жанровой специфике, пафосе, идейно-художественных особенностях народных рассказов (о композиции, стилистических средствах выразительности, образном мире) рассказов существует на основе анализа бесспорно принимаемых произведений и раскрыто в академических (Н. Н. Арденс, Г. Я. Галаган, Л. Д. Опульской) и специальных работах (З. А. Кущенко, Г. Н. Ищука, А. Б. Тарасова, Е. В. Николаевой). Специфика произведений для народа (начиная с композиционных особенностей и заканчивая стилистическими художественными средствами выразительности) видится многим исследователям в обращении Л. Н. Толстого к фольклору, религии, в же-

лании отразить «вероучительность», воплотить «идею делания добра» (Н. Н. Арденс) – здесь видится начало гармоничного единства формы и содержания. Справедливо, по всей видимости, видеть цикл произведений, связанный с особым авторским пониманием жизни.

Однако количественный состав народных рассказов, вызывающий разногласие у исследователей в связи с фактами текстологии и неполным представлением об этико-эстетической позиции самого писателя, по-прежнему не уяснен (см., например: 13; 14; 15, с. 614; 6, с. 50). Отчетливо эта проблема поставлена в статье Э. С. Афанасьева [3, с. 160]. Потому видится пока нерешенной проблема общего состава и – соответственно – типологической точности «народных рассказов» Л. Н. Толстого, а, следовательно, и полноценного содержательного представления о них.

### **Библиографический список**

1. Аношкина-Касаткина В. Н. Третий великий вопрос в русской литературе: «Чем люди живы» Л. Н. Толстого // Проблемы исторической поэтики. 2017. Т. 15. № 1. С. 7–19.
2. Арденс Н. Н. Народные рассказы // Творческий путь Л. Н. Толстого. М. : Изд-во АН СССР, 1962. С. 409–421.
3. Афанасьев Э. С. О некоторых особенностях творческого метода Л. Н. Толстого позднего периода // Русская литература. 1976. № 4. С. 159–166.
4. Галаган Г. Я. Л. Н. Толстой // История русской литературы : в 4 т. / под ред. Н. И. Пруцкова. Л. : Наука, 1982. Т. 3. С. 797–852.
5. Громова Л. Д. Л. Н. Толстой // История русской литературы XIX века. 70–90-е годы / под ред. В. Н. Аношкиной, Л. Д. Громовой, В. Б. Катаева. М. : Изд-во МГУ, 2001. С. 429–500.
6. Ишук Г. Н. Эстетические проблемы народных рассказов Л. Н. Толстого. Ростов н/Д. : Ростовское книжное издательство, 1966. 56 с.
7. Кущенко З. А. Народные рассказы Л. Н. Толстого (Идейно-художественное своеобразие) : автореф. дис. ... канд. филол.х наук: 10.01.01. М., 1972. 17 с.
8. Михельсон М. И. Большой толково-фразеологический словарь. URL: <https://rus-michels-ontolk-dict.slovaronline.com/1828-где%20любовь,%20там%20и%20Бог> (дата обращения 15.03.2024).
9. Мышковская Л. М. Мастерство Л. Н. Толстого М. : Сов. писатель, 1958. 435 с.
10. Николаева Е. В. Художественный мир Льва Толстого: 1880–1900-е годы. М. : Флинта, 2000. 272 с.
11. Опульская Л. Д. Лев Николаевич Толстой : материалы к биографии с 1886 по 1892 год. М. : Наука, 1979. 287 с.
12. Тарасов А. Б. Что есть истина? (праведники Л. Н. Толстого). М. : Языки славянской культуры, 2001. 176 с.
13. Толстой Л. Н. Полное собрание сочинений : в 90 т. / под общ. ред. В. Г. Черткова. М. : Худож. лит., 1992. Т. 25. 916 с.
14. Толстой Л. Н. Собрание сочинений : в 22 т. / под ред. М. Б. Храпченко. М. : Худож. лит., 1982. Т. 10. 543 с.
15. Шкловский В. Б. Лев Толстой. М. : Молодая гвардия, 1963. 864 с.

## Горацианские темы и мотивы в поэзии Г. Р. Державина и В. В. Капниста

Лаптева Ольга Александровна, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** цель исследования – сравнительный анализ произведений Г. Р. Державина и В. В. Капниста, связанных с рецепцией тем и мотивов горацианской лирики. Актуальность обусловлена тем, что анализ горацианских тем и мотивов в поэзии Г. Р. Державина и В. В. Капниста способствует более глубокому осмыслению русской лирики XVIII – начала XIX в. Метод исследования – сравнительно-типологический. В статье выявляются и анализируются общие для двух поэтов темы, восходящие к поэзии древнеримского автора: размышления о жизни и смерти, о дружбе и гармонии сельской жизни, об умеренности и довольстве малым. Результаты исследования могут использоваться в преподавании литературоведческих дисциплин в вузе.

**Ключевые слова:** русская поэзия XVIII века, рецепция античности, горацианская лирика, философская лирика.

**Введение.** Поэтическое достояние Горация оказалось востребованным в русской поэзии последней трети XVIII – начала XIX столетия. Русские поэты нашли в произведениях Горация воплощение личных идей, позаимствовали избранные образы и мотивы и особые эстетические принципы. Среди известных приверженцев «горацианской» традиции стоит выделить Г. Р. Державина и В. В. Капниста. Их произведения нередко основывались на горацианских принципах умеренности, осторожного скептицизма и идеала «золотой середины». Мотивы уравновешенности, отчуждения от мирских сует, мотивы любви и дружбы, центральные для эстетики и философии Горация, нашли отклик в произведениях этих русских поэтов, содействуя формированию отечественных литературных и эстетических традиций.

**Актуальность** исследования определяется важной ролью поэзии Горация в становлении философской лирики в русской литературе и возникающим интересом современных ученых к философской тематике, связанной с антропологическими проблемами. **Объектом** исследования является рецепция русскими поэтами горацианских тем и мотивов. **Предмет** исследования – стихотворения Г. Р. Державина и В. В. Капниста, в которых присутствуют горацианские темы и мотивы.

**Степень разработанности проблемы.** Вопросы восприятия Горация русскими поэтами уже привлекали внимание литературоведов. Можно отме-

тить статью П. Н. Беркова о первых переводчиках римского лирика «Ранние русские переводчики Горация» [1]. Влиянию Горация на творчество Г. Р. Державина посвящена работа А. Л. Пинчука [5], отдельные аспекты отражения го-рацианской тематики и эстетики в творчестве В. В. Капниста рассмотрены в ис-следовании Г. В. Ермаковой-Битнер [3]. Сравнительно-сопоставительный ана-лиз го-рацианских тем и мотивов в лирике Г. Р. Державина и В. В. Капниста ли-тературоведами до сих пор не осуществлялся.

**Целью** исследования является сравнительный анализ произведений Г. Р. Державина и В. В. Капниста, связанных с рецепцией тем и мотивов го-рацианской лирики. **Задачи:** определить ведущие темы и мотивы го-рацианской лирики, выявить, проанализировать и сопоставить лирические произведения Г. Р. Державина и В. В. Капниста, в которых присутствуют го-рацианские темы и мотивы.

**Методы исследования.** Для анализа лирики двух поэтов последней трети XVIII – начала XIX века используется сравнительно-типологический метод.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Основные программные фи-лософские мотивы творчества Горация – призыв к умеренности, утверждение прелестей сельской жизни, мотив быстротечности жизни и необходимости насладиться ею, мотив смерти как жребия судьбы, непредсказуемого и немину-емого, мотив творческого бессмертия, как единственного, что способно проти-востоять смерти и забвению. Поэзия Горация отличается особенным вниманием к гармонии и красоте, к моральным и этическим вопросам. Его стихи характе-ризуются ясностью и лаконичностью. Еще русские классицисты А. Д. Канте-мир, В. К. Тредиаковский, М. В. Ломоносов и А. П. Сумароков проявляли инте-рес к переводам и переложениям из Горация, но в большей степени этот антич-ный поэт оказался востребован в период становления новой литературной эпохи, характеризующейся постепенным отказом от риторизма и проявлением в твор-честве авторской индивидуальности, уникального авторского самовыражения. У Горация поэты заимствуют темы и мотивы, созвучные их собственной душе.

В лирике Г. Р. Державина уже в оде «На смерть князя Мещерского» (1779) проявляется характерная для Горация тема всепоглощающей смерти:

«Приемлем с жизнью смерть свою, / На то, чтоб умереть, родимся» [2, с. 85]. При развитии этой темы Державин в ряде мест пользуется образами и выражениями Горация и в последующих стихотворениях: «Ко второму соседу» (1791), «Время» (1805). В том же 1779 году появляется совсем иное по настроению и тематике горацянское стихотворение «Ключ», в котором поэт восхищенно описывает водный источник, находившийся в имении М. М. Хераскова. Г. Р. Державин любит гармонию сельской жизни, дающей поэту вдохновение. Так, в конце 1770-х годов закладываются в поэзии Державина две тематические линии, связанные с традициями Горация: напоминание о бренности земного существования и восхваление гармоничной жизни человека на лоне природы.

Более устойчивый интерес к осмыслению горацянских тем и мотивов проявляется у Г. Р. Державина уже в 1790-е годы, и в этом плане чувствуется влияние его друга, поэта В. В. Капниста. К началу 1790-х годов поэт создал следующие переложения Горация: «Другу моему» (I, 9) и «Другу сердца» (II, 6). Эти произведения обращены к значимой для античного поэта теме дружбы. Эта тема развивается и в стихотворении В. В. Капниста «Певцу Фелицы кн. I, ода XXVI» (1797), адресованном Г. Р. Державину. Поэт пишет о величии дружбы: «Честей я не служу кумиру, / Ползком я злата не ищу; / Доволен малым – жизнь и лиру / Любви и дружбе посвящу» [4, с. 145]. Его оды – произведения, в большей мере являющиеся обращениями к друзьям, многие из них имели автобиографический оттенок («Другу моему», 1806, «Обуховка», 1818). Горацянскими одами откликнулся Капнист и на смерть своего друга Державина в 1816 году: «На смерть друга» (I, 24), «Ода на смерть Державина» (переложения «К Мельпомене» Горация). Тема дружбы с 1790-х годов все чаще звучит и в творчестве Г. Р. Державина. В стихотворении «Капнисту» (1797) поэт советует своему другу: «О! будь судьбе твоей послушным, / Престань о будущем вздыхать; / Веселым нравом, равнодушным / Умей и горесть усладить» [2, с. 249].

«Горацянские» оды В. В. Капниста и Г. Р. Державина стали популярными прежде всего благодаря содержащимся в них простым жизненным мудростям: помнить о конечности человеческой жизни, наслаждаться каждой мину-

той, но ответственно использовать ее, не гнаться за земными благами, то есть следовать принципу «умеренности».

Такие гораццианские темы и мотивы, как отказ от богатства и осуждение алчности присутствуют как у Г. Р. Державина, так и у В. В. Капниста. В конце 1790-х годов Капнист переложил гораццианскую оду »Весна (I, 4)» (1799, 1806), в которой напомнил о равенстве всех – бедных и богатых – перед смертью. Переводя оду «Способ к довольству» (1814), Капнист пишет о том, что богатство часто приводит к жадности, скупости и мешает простому человеческому счастью: «С богатствами растет к ним жадность» [4, с. 178]. В оде «Скромная беспечность. Кн. III, ода XXIX» (1814) поэт отвергает стремление к богатству, роскоши, призывает довольствоваться малым: «Оставь избыток, приносящий / Со скукой отвращенье нам» [4, с. 190]. Показательны в этом отношении и другие стихотворения: «Богатому соседу» (1806), «Ничтожество богатств» (1814), «Против корыстолюбия» (1814) и другие.

Г. Р. Державин был созвучен своему другу в мотивах скромности и умеренности. В стихотворении «На умеренность» (1792) поэт пишет, что необходимо умерять страсти и не гоняться за излишним: «Умерен в хижине, чертоге, / Равен в покое и тревоге» [2, с. 191]. Проповедуя довольство малым, Державин, как и Гораций, восхваляет простую деревенскую жизнь в написанной по образцу II эпода Горация «Похвале сельской жизни» (1798) и в послании «Евгению, жизнь Званская» (1807). Ода Державина «О удовольствии» (1798), которая является вольным переводом оды III, 1 и сатиры II, 2 Горация, также учит «довольству малым». Наслаждение жизнью, по Г. Р. Державину, должно быть умеренным. Выводы. Особая заслуга в становлении жанра русской гораццианской оды принадлежит Г. Р. Державину и В. В. Капнисту. Размышления о жизни и смерти, о дружбе и гармонии сельской жизни, об умеренности и довольстве малым в их стихах становятся той связующей нитью, которая демонстрирует их, своего рода, диалог с античным наследием. Переложения гораццианских од Капниста и Державина содержат мудрые мысли о жизни, дружбе, любви и благородстве, призывают к достоинству, самопознанию и уважению к себе и окружающим. В

этих переложениях заложены универсальные истины, которые актуальны для всех времен и поколений.

### **Библиографический список**

1. Берков П. Н. Ранние русские переводчики Горация // Известия Академии наук СССР. 1935. № 10. С. 1039–1056.
2. Державин Г. Р. Стихотворения. Л. : Сов. писатель, 1957. 468 с.
3. Ермакова-Битнер Г. В. В. В. Капнист // Капнист В. В. Избранные произведения. Л. : Сов. писатель, 1973. С. 5–46.
4. Капнист В. В. Избранные произведения. Л. : Сов. писатель, 1973. 615 с.
5. Пинчук А. Л. Горация в творчестве Г. Р. Державина // Ученые записки Томского государственного университета им. В. В. Куйбышева. 1954. Вып. 24. С. 71–86.

## Ценностные ориентиры в поэтическом мире Егора Летова

Лицарева Ксения Станиславовна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры русской и зарубежной литературы и методики обучения  
Вохминцева Евангелина Владимировна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** Егор Летов – один из самых известных представителей русской рок-поэзии. Актуальность работы заключается в необычности исследуемого материала и его растущей популярности, особенно среди молодой аудитории. Поставлена цель изучить ценностные ориентиры в поэтическом мире известного современного рок-поэта. Используются биографический, культурно-исторический методы. В ходе исследования было выявлено, что главными ценностями в поэтическом мире Егора Летова являются внутренняя свобода, нравственность, смерть как достижение прозрения. На формирование данного круга ценностей оказала влияние эпоха перестройки, пропаганда новых ценностей, культивирующих себялюбие, равнодушие к другим. Материал доклада может быть использован при подготовке курсовых или выпускных квалификационных работ.

**Ключевые слова:** Егор Летов, ценностный ориентир, рок-поэзия, поэтический мир.

**Введение.** Объектом исследования являются стихотворения рок-поэта Егора Летова конца XX в. Этот период характеризуется внедрением новых ценностей в сознание русского человека. Предмет исследования – реакция рок-поэта на происходящие события, отражённая в стихотворениях, выявление его ценностных ориентиров. Творчество Егора Летова в целом имеет малую степень изученности в литературоведении, в отличие от других рок-поэтов, таких как Александр Башлачёв, Виктор Цой, Илья Кормильцев и т. д. Актуальность вопроса также заключается в растущей популярности рок-поэта, особенно среди молодой аудитории, о чём свидетельствует издательская деятельность: «Значит, Ураган. Егор Летов: опыт лирического исследования» М. Семеляка, «Егор Летов и группа «Гражданская оборона»» А. Коблова» и др. Цель исследования – изучить ценностные ориентиры в поэтическом мире известного современного рок-поэта Егора Летова. В связи с поставленной целью выявляются следующие задачи:

1. Изучение теоретического аспекта понятия «ценностный ориентир»;
2. Изучение и выбор материала для исследования;
3. Проведение литературоведческого анализа наиболее значимых стихотворений;
4. Выявление ценностных ориентиров в поэтическом мире Егора Летова на основе проведённого анализа.

**Методы исследования.** Для проведения исследования были проанализированы шесть стихотворений Егора Летова. Выбор текстов обуславливало наличие гражданской, нравственной или философской позиции поэта в тексте. Использование культурно-исторического метода было необходимо для выяснения влияния периода перестройки на русскую рок-поэзию, в частности на творчество Егора Летова. Биографический метод позволил соотнести жизненную позицию автора с новыми ценностями эпохи и найти её отражение в поэтических текстах. Можно выделить следующие этапы исследования:

1. Изучение понятия «ценностный ориентир».
2. Изучение биографии Егора Летова.
3. Выбор наиболее значимых стихотворений для исследования.
4. Филологический анализ стихотворений.
5. Подготовка выводов по изученному материалу.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В процессе исследования были выделены следующие ценностные ориентиры в творчестве рок-поэта Егора Летова: смерть как достижение истинной мудрости, сохранение нравственного начала в человеке, неразрывная связь человека с природой, отрицание новых ценностей. Результаты оформлены в виде таблицы.

*Таблица 1*

**Ценностные ориентиры в поэтическом мире Егора Летова**

| Ценностный ориентир                     | Интерпретация   | Примеры   |
|---|---|---|
| Смерть как достижение истинной мудрости | Лирический герой не может жить в жестоком мире, он должен умереть и пройти обряд инициации, чтобы обрести прозрение. Инициация происходит путём предсмертной агонии. Другой мир неизведан, но только в нём человек может узнать истину. | Сапоги стучали в лицо<br>Виски лопнули пузыри<br>Нога выломилась углом<br>Рёбра треснули как грибы<br>Он – в центре круга<br>В центре лужи вытекшего сока.<br>Наконец что-то с щипом взорвалось<br>В середине тщедушного тела<br>... по красному пол.<br>рассветному полю<br>по пояс в траве<br>она побежала<br>она побежала<br>побежала-побежала-побежала...<br><b>(«Смерть в казарме» (1984))</b> |

| Ценностный ориентир                        | Интерпретация   | Примеры  |
|--|---|--|
| Сохранение нравственного начала в человеке | Несмотря на окружающую пропаганду новых ценностей и преобладающее большинство людей, их культивирующих, человек должен сохранять своё нравственное начало несмотря ни на что. | Я весь словно раненый волк<br>Стоял перед стадом матёрых овец<br>От них пахло самками и пулемётами<br>Их зубы сверкали в тумане<br>А я был в единственном числе<br>Смешной такой, весь побочный<br>и горестный<br>С цветущей веточкой<br><b>(«Поединок» (1985))</b>  |
| Неразрывная связь человека с природой      | Только соединившись с природой, человек может познать мудрость, гармонию, успокоение.   | И вот всё хочется чтобы<br>Улечься на землю пластом<br>Срастись с ней всецело<br>И смотреть в суровые мудрые небеса<br>Взглядом зверька<br><b>(«Трамвай по городу...» (1983))</b><br>Когда я усну под спокойным деревом<br>Когда я усну мудро и далеко<br>Раскинув мозги и пёрышки<br>Не надо меня шевелить<br>Мокрыми красными руками<br><b>(«Когда я усну под спокойным деревом...» (1985))</b>  |
| Отрицание новых ценностей                  | Поэт категорически не принимает новые ценности, культивирующие эгоизм и равнодушие.   | Ян Палах<br>Сгорал в витрине<br>Истошная кукла<br>Нелюбимый сыночек<br>Напрасное детство<br>отражённое в кафеле<br>Напрасное детство<br>потаённое в кафеле<br>Кому не п****? (неценз.)<br>Кому не н*****?(неценз.)<br><b>(«Новая правда» (1988))</b><br>Либо мне пора – либо всем вам загнуться<br>Либо все молодцы – либо я один хороший<br>Так лети же моя песня по лукавым<br>по просторам<br>Распухая любовью ко всем моим двуногим<br>собратьям, двуногим согражданам<br><b>(«Превосходная песня» (1988))</b> |

**Выводы.** Поэт однозначно осуждает эгоизм, нравственную черствость, деградацию общества, отринувшего прежние нормы и культуру. Он видел, как в период перестройки хлынула пропаганда новых ценностей, культивирующих себялюбие, равнодушие, жестокость, люди постепенно теряют человечность. Стихотворения, безусловно, особенно важны в нынешний период засилья чуж-

дых русскому человеку идей и ценностей. Егор Летов видел истину в духовности, обращении к внутреннему миру, природе, мудрости.

### **Библиографический список**

1. Летов Е. Стихи. М. : Выргород, 2011. 548 с.
2. Семеляк М. А. Значит, ураган. Егор Летов: опыт лирического исследования. М. : Индивидуум, 2021. 256 с.
3. Коблов А. Егор Летов и группа «Гражданская оборона». М. : Издательство АСТ, 2021. 288 с.

## **Формульность рок-поэтики (на примере композиции «Раньше в твоих глазах...» группы «Кино»)**

Лицарева Ксения Станиславовна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент,  
профессор кафедры русской и зарубежной литературы и методики обучения  
Бородина Светлана Константиновна<sup>б</sup>, магистрант  
Вятский Государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена анализу рок-текста группы «Кино» «Раньше в твоих глазах...». Анализ осуществляется с помощью выделения ключевой формулы текста и дальнейшего рассмотрения текста через ключевую фразу.

**Ключевые слова:** рок-поэзия, рок-текст, ключевая формула, группа «Кино».

**Введение.** Рок-поэзия на сегодняшний день понимается как «словесный компонент рок-композиции, в которой, кроме этого, есть компоненты музыкальный и, условно говоря, перформативный, связанный с особенностями исполнения» [2, с. 3]. Конечно, чтобы полноценно рассмотреть рок-поэзию того или иного автора, стоит обратиться ко всем составляющим рок-композиции. Но стоит отметить, что важнейшим объектом филологического анализа рок-текста все же является именно словесный компонент.

Ю. В. Доманский отмечает среди характерных черт анализа именно рок-поэзии нахождение «ключевой формулы», «ударной фразы» рок-текста. Под ключевой формулой Доманский понимает такой процесс в рок-тексте, когда произведение «может быть свёрнуто до своей ключевой фразы, а потом развёрнуто из неё в новый текст, в котором явно прочитывается и весь текст-источник...» [3, с. 13]. Иными словами, ключевая формула содержит смысл рок-текста и помогает его раскрыть при анализе. На ударность той или иной фразы в тексте указывает её повторяемость, а также её нахождение в «сильных позициях трека – в начальных и финальных стихах песенных сегментов [3, с. 11].

Объект исследования: рок-текст группы «Кино» «Раньше в твоих глазах...».

Предмет исследования: ключевая формула в рок-тексте.

Цель исследования: анализ рок-текста с помощью ключевой формулы.

Задачи:

1. Выделить ключевую формулу в рок-тексте «Раньше в твоих глазах».
2. Дать анализ рок-текста.

**Методы исследования:** При написании статьи мы использовали теоретические методы структурного и имманентного анализа произведений.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Перед тем как обратиться к результатам исследования стоит объяснить причину обращения к объекту и предмету в данной работе. Творчество группы «Кино» является важным явлением российской культуры, где рок-поэзия рассматривается как «современная форма существования поэзии» [4]. Именно поэтому исследователи обращаются к анализу рок-поэзии и конкретно к анализу поэтики группы «Кино». Исследователей интересуют: онтологическая двойственность творчества группы [5], субъектно-объектные отношения [7], цветовая символика [6] и др. Стоит отметить, что непосредственно анализу рок-текста группы «Кино» посвящено небольшое количество работ. Как мы уже отметили выше, словесный компонент при анализе рок-поэзии является важнейшим объектом исследования. Именно поэтому в данной работе мы обратились к рассмотрению рок-текста «Раньше в твоих глазах...» группы «Кино».

Прежде чем приступить к анализу приведем текст композиции полностью:

Раньше в твоих глазах отражались костры  
Теперь лишь настольная лампа, рассеянный свет  
Что-то проходит мимо, тебе становится не по себе  
Это был новый день, в нем тебя нет  
Раньше в твоих глазах отражалась ночь  
Теперь, когда за окнами ночь, твои глаза спят  
И вот, на рассвете, ты не заметил, как начался новый день  
Ты до сих пор в старом – там нет никаких преград [1].

Текст отчетливо делится на две части. Ключевой формулой в данном тексте становится фраза «раньше в твоих глазах». На это указывает её повторяемость в каждой из частей текста и нахождение в сильной позиции – в начале строфы. Также об ударности фразы можно судить по тому, что она вынесено в название композиции. Теперь, когда мы выделили ключевую фразу текста, можно перейти к анализу.

Ключевая фраза «раньше в твоих глазах» заключает в себе весь смысл композиции. В первой строфе мы узнаем, что прежде в глазах субъекта отражались костры, которые в настоящем сменились на рассеянный свет настольной лампы: огонь костра, яркий, живой символ, сменился на что-то приземленное, бытовое, обыкновенное – на свет от лампы. Далее мы видим, что субъект испытывает дискомфорт по поводу того, что мимо него проходит новый день. Примечательно здесь, что субъекту становится не по себе от того, что проходит мимо «что-то», т. е. сам субъект не понимает суть своего дискомфорта – наступление нового дня. О причине дискомфорта мы узнаем благодаря словам автора и из его же слов понимаем, что субъекта нет в новом дне.

Во второй строфе говорится о том, что помимо огня глаза субъекта раньше могли отражать ночь, но теперь, «когда за окнами ночь», глаза субъекта спят. Этот момент указывает на то, что ночь, которая раньше отражалась в глазах субъекта, тоже проходит мимо него, он не замечает наступление ночи, т. к. его глаза закрыты. Из последних строчек второй строфы мы узнаем причину состояния субъекта: он находится в старом дне, где для него нет никаких преград, а наступление нового дня, с приходом рассвета, он не замечает.

Из анализа выше можно сделать следующий вывод: в жизни субъекта произошло какое-то событие, которое поделило его жизнь на «раньше» и «теперь». В жизни субъекта «раньше» отражались костры, ночь; в жизни «теперь» субъект спит, он не замечает наступление нового дня, от которого ему становится не по себе – он находится в состоянии пассивности. Из слов автора мы узнаем, что субъекту комфортно находится в старом дне, быть пассивным, ведь там нет преград. Получается, новый день вызывает у субъекта дискомфорт потому, что в его представлении там будут преграды. Субъекту комфортно оставаться в прошлом, в старом дне, где все понятно и привычно, в то время как будущее, новый день, для него ассоциируется с преградой – с чем-то неизвестным, чем-то дискомфортным.

Стоит отметить, что в данном тексте нет личной оценки автора происходящему: он просто фиксирует настоящее и говорит о том, как было раньше. Для

автора важно не дать личную оценку, а указать на изменения, которые произошли с субъектом. И ключевая фраза «раньше в твоих глазах» указывает на то, что изменения действительно произошли.

**Выводы.** Таким образом мы проанализировали рок-текст и пришли к следующему выводу: ключевая фраза «раньше в твоих глазах» содержит в себе смысл текста. Она способна заключить в себе всю композицию, а при анализе – развернуть весь текст относительно себя так, что он становится её разгадыванием.

### **Библиографический список:**

1. В. Цой и группа Кино. Раньше в твоих глазах. URL: <http://vitya-tsoy.ru/073text.html> (дата обращения 08.04.2024).
2. Доманский Ю. В. Рок-поэтика. М., 2023. 206 с.
3. Доманский Ю. В. Русская рок-поэзия: текст и контекст. М., 2010. 230 с.
4. Рок-поэзия как современная форма существования поэзии: стилистические особенности текста / М. Н. Крылова // Русская рок-поэзия: текст и контекст. 2016. № 16. С. 6–13.
5. Онтологическая двойственность в рок-поэзии Виктора Цоя (на материале песни «В наших глазах») / С. А. Петрова // Научный диалог. 2019. № 8. С. 166–177.
6. Белый цвет в рок-поэзии Виктора Цоя / С. А. Петрова // Русская рок-поэзия: текст и контекст. 2021. № 21. С. 97–101.
7. Субъектно-объектные отношения в рок-поэзии Виктора Цоя: проблема лирического героя / Н. Ю. Плеханова // Русская рок-поэзия: текст и контекст. 2019. № 19. С. 194–203.

## «Герой времени» в отечественной драматургии XXI века

Лицарева Ксения Станиславовна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент,  
профессор кафедры русской и зарубежной литературы и методики обучения  
Печенкина Юлия Олеговна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена систематизации данных о литературоведческом понятии «герой времени» в отечественной теории литературы и анализу использования данного термина в классификации героев современной драматургии.

**Ключевые слова:** литературный герой, герой времени, русская драматургия.

**Введение.** В последние годы все более активно развивается современная отечественная драматургия, чему способствуют различные международные и всероссийские театральные фестивали, лаборатории и проекты, для которых или внутри которых создаются новые драматургические материалы и пьесы. Это самый свежий материал, в котором отражаются проблемы, мысли и характеры современного общества. Объект исследования – термин «герой времени» в русской драматургии. Цель – представить теоретический обзор проблемы «героя времени» в современной драматургии. Для достижения цели необходимо решить следующие задачи: 1) систематизировать теоретические материалы по вопросам «герой» и «герой времени»; 2) выявить тенденции в проблеме и существующую классификацию «героев времени» в русской драматургии XXI века.

В процессе изучения научной литературы по теме было выявлено, что вопрос о «герое времени» и поиске его в литературе XXI века недостаточно изучен в работах отечественных учёных, что объясняется недостатком временной дистанции с материалом. Бóльшая часть исследований посвящена драматургии до середины 2010-х, например, в работах А. В. Болдырева «Проблема поиска положительного героя в современной драматургии» и П. Руднева «Герой нашего времени. Эволюция героя в российской постсоветской драматургии».

**Методы исследования:** сравнительно-исторический, филологический анализ текста.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В литературоведческом аппарате существует целый ряд терминов, обозначающих образ человека: персонаж, литературный герой, действующее лицо, характер, тип и др.

В драматическом роде литературы сложились канонические термины, обозначающие действующих лиц, но имеющие свои оттенки в значениях. Во-первых, это *роль*, которая является отдельной партией актёра в пьесе, обычно обозначенная в списке действующих лиц. Во-вторых, *амплуа* – один из типов роли актёра с соответствием по возрасту, внешности, стилю игры, социальному характеру и др. (существует множество классификаций амплуа по различным признакам). В-третьих, *тип* – определённый персонаж, обладающий сверхиндивидуальностью, устойчивостью признаков (возраст, профессия, положение в обществе), повторяемостью выполняемой функции. Типическое в драматических произведениях может выражаться с помощью термина «*характер в драме* – всегда односторонняя фиксация черт персонажа, рельефных признаков не лица, но характеристической темы; лицо – схема, лицо – тип» [Балухатый, 1927, С. 10].

Типическими чертами также обладают герои и персонажи в эпических произведениях. **Герой** отличается особым набором характеристик, которые выделяют его среди остальных персонажей, он обладает исключительностью, особой выразительностью и даже типичностью.

В нормативной поэтике классицизма сохранялось разграничение героев и персонажей на положительные и отрицательные. С появлением реализма в художественной литературе делить героев по принципу «чёрное – белое» становится сложнее, а иногда просто невозможно, так как характеры героев усложняются.

На стыке двух поэтик, романтической и реалистической, находится творчество Михаила Юрьевича Лермонтова (1814–1841), автора романа «Герой нашего времени». «Герой времени» в понимании Лермонтова – это не столько объективное отображение поколения в конкретный исторический период времени, сколько обобщённый образ, несколько гиперболизированный, с уклоном на отрицательные черты общества, которые анализируются как во внешних, так и во внутренних проявлениях. Со временем название романа стало частью литературоведческого терминологического аппарата.

Традиционно исследователи признают героев времени, созданных разными писателями, например: А. С. Грибоедов «Горе от ума» – Александр Андреевич Чацкий; А. С. Пушкин «Евгений Онегин» – Евгений Онегин. Но уже в послелермонтовский период, когда реализм становится ведущим литературным направлением в России, начиная с творчества Н. В. Гоголя, **появляются новые типические герои времени: «лишний человек», «маленький человек», герой-праведник, герой-самодур, «новый человек», «бывший человек», герой-революционер, «странный человек».**

В советском литературоведении «герой времени» понимался в положительном ключе, так как персонажами в социалистическом реализме были герои революции, герои войны и герои труда, которые в глазах читателей являлись примером для подражания.

Современный этап в литературном процессе и историко-культурная парадигма российской действительности способствуют формированию и поиску нового, «постсоветского героя» в русской литературе XXI века.

Такие «герои времени» встречаются в эпических произведениях, лиро-эпических и в драматических, так как все три рода литературы (эпос, лирика и драма) не изолированы друг от друга, а наоборот находятся во взаимодействии, что подкрепляется и синкретичным характером творчества древних, когда все три рода были единым целым. Так и некоторые термины могут изначально появиться в одном роде, а потом использоваться в другом.

В своём исследовании мы используем подход, в котором применяем понятие «герой времени» из эпики к драматургии. Именно этот род литературы наиболее быстро реагирует на действительность, анализирует всё происходящее и доносит результаты такой рефлексии времени до широкой массы посредством постановок в театре.

Возвращаясь к истокам, к лермонтовскому определению понятия «герой нашего времени», можно отметить, что и в современном литературном процессе существует проблема поиска героя времени, причем именно с позиции изображения пороков общества. Об этом явлении в театре и драматургии пишет и

А. В. Болдырев: «Социокультурная ситуация оказала существенное влияние на театр и драматургию и обусловила появление в ней новых типов героев, новых выразительных средств. Мироощущение героя, ставшего свидетелем крушения прежнего мира, распада привычных связей, ломки традиционных устоев, стало доминировать в большинстве драматургических произведений» [Болдырев, 2020, С. 258]. Большим прорывом в поиске героя времени стала драматургия Людмилы Петрушевской, в которой она «говорит о люмпенизации интеллигенции, о потере влияния и миссии человека интеллектуального труда, забытости, замусоривании сознания» [Руднев, 2016, URL].

Для таких современных драматургов как Евгений Гришковец, Василий Сигарев, Олег Богаев, Ольга Мухина, Николай Коляда и др. «характерны темы виктимности героя, рассказ о реальности с точки зрения униженного и оскорбленного, у которого нет ни желания, ни возможностей изменить мир» [Руднев, 2016, URL].

Павел Руднев выделяет следующие **типы героев** в современной драматургии, включая тексты до 2016 года: *изменившийся герой, герой-лузер, человек без концепций, немой герой, «вынужденный герой», «взрослый ребёнок», герой с правом на галлюцинацию, герой с недостатком внутреннего содержания («киноморф»), герой без дома* (часто возникает в женской драматургии). Данная классификация даёт нам представление о том, что «герой нашего времени» как собирательный образ целой эпохи – это герой с бедным внутренним содержанием, потерявший себя в реальности и реальность в самом себе, который не может высказаться, не может действовать, принимая волевые решения.

**Выводы.** Понятие «герой времени» сложное, многозначное, имеющее долгую историю в традиции русской литературы и литературоведения. Проблема поиска героя времени волнует и современных драматургов. В современной драматургии складывается тенденция создания пьес, в которых герой – это «маленький человек» нового века, бездеятельный и немой, который теряется на фоне истории и быта. Перспективой исследования является определение и более чёткая классификация новых героев времени в драматургии второй половины 2010-х – первой половины 2020-х годов на примере творчества конкретных авторов.

### **Библиографический список**

1. Балухатый С. Д. Проблемы драматургического анализа. Чехов. Л. : Academia, 1927. С. 10.
2. Болдырев А. В. Проблема поиска положительного героя в современной драматургии // Современное общество: актуальные проблемы и перспективы развития в социокультурном пространстве : сб. науч. ст. по итогам VII Междунар. науч.-практ. конф., Чебоксары, 31 марта 2020 года / под ред. Г. Н. Петрова. Чебоксары : Плакат, 2020. С. 252–259.
3. Руднев П. Герой нашего времени. Эволюция героя в российской постсоветской драматургии // Петербургский театральный журнал. 2016. № 3 (85). С. 15–25. URL: <https://ptj.spb.ru/archive/85/vosstavshij-geroj/geroj-nashego-vremeni-85/> (дата обращения: 11.12.2023).
4. Тмарченко Н. Д. Теоретическая поэтика : хрестоматия-практикум : учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. завед. М. : Изд. центр «Академия», 2004. С. 294–296.

## Цветопись в поэтическом сборнике Л. Червинской «Приближения»

Малых Вадим Алексеевич, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** статья посвящена исследованию и разносторонней классификации лексем с семантикой цвета в сборнике Л. Червинской «Приближения». В рамках культурологического подхода выявляются индивидуально-авторские и традиционные для первой трети XX века особенности использования цветописи, особое внимание уделено анализу колоратива «белый». В ходе исследования делается вывод о следовании Л. Червинской поэтике «парижской ноты» при обращении к языковым средствам с семантикой цвета.

**Ключевые слова:** цветообозначения, символика цвета, Л. Червинская, «парижская нота».

**Введение.** Внимание к лексике с семантикой цвета обусловлено особой ролью колоративов в раскрытии философско-мировоззренческой концепции, транслируемой поэтом посредством своего творчества. В то же время на индивидуально-авторское восприятие цвета накладывается традиция культурологического бытования, функционирования и переосмысления этого цвета с учётом общественно-исторических сдвигов и потрясений (см., например, работы Н. В. Злыдневой, Е. А. Таныгиной, [2; 7]), поэтому использование цветописи и символики цвета передаёт «особенности поэтического мышления и мировосприятия поэта» на фоне культурно-исторической эпохи [4, с.145].

Лидия Давыдовна Червинская (1907–1988) относится к так называемому «незамеченному поколению» первой волны русской эмиграции, а также входит в круг представителей «парижской ноты» – «не оформленную организационно поэтическую школу» 1930-х гг., идейным вдохновителем которой был Георгий Адамович [3, с. 718]. Творческое наследие Червинской, как и многих представителей «парижской ноты», невелико: в 1934 г. вышел первый поэтический сборник «Приближения», в 1937 г. – «Рассветы», а в 1956 г. была опубликована последняя книга поэтессы под заглавием «Двенадцать месяцев» [1, с. 362]. По мнению литературоведов, лирика Червинской наиболее точно выражает художественно-эстетические установки «парижской ноты», при этом, однако, особенности колоративной лексики в поэзии Червинской (как и в поэзии других представителей «ноты», кроме Перикла Ставрова [5]) до сих не были исследованы. В связи с этим мы обращаемся к анализу цветописи в дебютном сборнике поэтессы.

Объектом исследования выступают стихотворения, вошедшие в сборник Червинской «Приближения». Предметом исследования – лексические единицы с семантикой цвета.

Целью нашего исследования является обозначение особенностей использования цветописи Лидией Червинской в контексте рассмотрения её творчества как наследия «парижской ноты». Для достижения цели нами были поставлены следующие задачи: 1) собрать методом сплошной выборки лексические единицы с семантикой цвета; 2) классифицировать собранный материал; 3) проанализировать собранный материал в соответствии с провозглашёнными Адамовичем принципами поэтики «парижской ноты».

**Методы исследования.** В ходе исследования нами были использованы методы лингвистического описания и контекстуального анализа, методики сплошной выборки, количественного подсчёта и статистического анализа, объединённые лингвокультурологическим подходом к предмету исследования.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Произведённый в рамках исследования подсчёт лексических единиц с семантикой цвета показал, что данные единицы есть в 22 стихотворениях из 38, а общее их число составляет 35 единиц. В результате частеречной классификации были получены следующие данные, которые приведены в табл. 1:

Таблица 1

**Частеречная классификация лексем с семантикой цвета  
в сборнике Червинской «Приближения»**

| Часть речи            | Количество лексических единиц |
|-----------------------|-------------------------------|
| Прилагательное        | 21                            |
| Существительное       | 8                             |
| Глагольная часть речи | 2                             |

Также стоит отметить использование Червинской незначительного количества (4 употребления) синтаксических конструкций с семантикой цвета, которые по понятным причинам не могут быть включены в частеречную классификацию: «цветут каштаны» (дважды), «липы в цвету», «распустятся каштаны».

Исходя из полученных данных, можно говорить о преобладании атрибутивных лексем с семантикой цвета над остальными единицами, причём прилагательные колоративы в основном задействуются в создании природного пейзажа (как бы в противовес давлению города и урбанистических тенденций вообще). Пейзаж формируется либо через предельное пространственное (реже – временное) «расширение» за счёт колоратива («*И вернулось голубое, лунное, / Потушило солнца красный свет*»; «*Неузнаваемо небо молочно-зеленое*»; «*От сумерек белых усталого дня*»; «*...Был же март – без смущенья сиреневый*»), либо через предельную детализацию, заострение внимания на цвете какого-то незначительного предмета («*Очень много лиловых и красных больших анемонов*»; «*Дерево в чьем-то саду, неожиданно-белое*»; «*Но только – от этих тюльпанов лиловых*»). Кроме того, как можно заметить из примеров, значительная часть лексических единиц с семантикой цвета (16 из 35) связана с флористическими мотивами, что характеризует индивидуально-авторский подход Червинской в обращении с цветописью и может служить отдельным предметом дальнейших исследований.

При обращении к цветовой палитре сборника Червинской были получены следующие результаты, представленные в таблице 2.

Таблица 2

**Количественное соотношение лексем по цвету**

| Цвет       | Количество употреблений лексем, связанных с данным цветом |
|------------|---|
| Белый      | 10  |
| Фиолетовый | 7   |
| Чёрный     | 4   |
| Красный    | 4   |
| Серый      | 3   |
| Синий      | 2   |
| Коричневый | 2   |
| Жёлтый     | 1   |
| Зелёный    | 1   |
| Голубой    | 1   |

Данные таблицы говорят об использовании Червинской практически в равном соотношении хроматических (18 единиц) и ахроматических колорати-

вов (17 единиц), несмотря на цветовое многообразие первой группы. Из двенадцати основных цветов русского языка [8, с. 16] в сборнике задействованы лишь десять, при этом всего два цвета имеют явное преобладание по частоте употребления – белый и фиолетовый. Подобные результаты можно трактовать как сознательный отказ поэтессы от перенасыщения цветовой палитры сборника, что вполне согласуется с требованиями Адамовича: «делать поэзию из материала элементарного, из «да» и «нет», из «белого» и «черного», из «стола» и «стула», без каких-либо украшений» [6, с. 36].

Основным цветом сборника Червинской становится белый – один из немногих цветов, символика которого претерпела значительные изменения в XX веке. Однако у Червинской он не просто трагедиен, белый цвет создаёт ощущение обновления жизни, пробуждения души за счёт метафорического употребления в конструкциях, которые обычно так и считаются (*«цветут каштаны»*, *«липы в цвету»*), но, включаясь в более широкий контекст – строфы или всего стихотворения, – он (цвет) показывает ложность данного ощущения, отчего эффект безысходности и пустоты становится ещё острее: *«Луч зажигает прозрачную вазу, / Тонкие стебли нарциссов в воде, / Тихо и ясно становится сразу... / Где мы? Куда? – Никуда и нигде»*.

**Выводы.** Подводя итог нашему исследованию, необходимо отметить направленность цветописи Червинской на развитие оппозиций *город–природа*, использование колоративов в единстве с фольклористическими мотивами как индивидуально-авторскую черту в обращении с языковыми средствами цветописи, а также следование принципам поэтики «парижской ноты» в применении лексики с семантикой цвета, выраженное в сдержанном использовании обозначенных языковых средств.

### Библиографический список

1. В Россию ветром строчки занесет...: поэты «парижской ноты» / сост., предисл., примеч. В. Крейда. М. : Мол. гвардия. 2003. 375 с.
2. Белый цвет в русской культуре XX века / Н. В. Злыднева // Признаковое пространство культуры. М. : Издательство «Индрик», 2002. 432 с.
3. Литературная энциклопедия терминов и понятий / гл. ред. и сост. А. Н. Николюкин. М. : НПК «Интелвак», 2001. 799 с.

4. Гармония цветообраза в поэзии С. Есенина как визуализация теории цвета / О. В. Лысова, А. Ш. Абдуллина, М. Ю. Сайсанова // Международный научно-исследовательский журнал. 2021. № 3-3(105). С. 143–147.

5. Малых, В. А. Организация цветового пространства в сборнике Перикла Ставрова «Без последствий» как один из аспектов приобщения поэта к «парижской ноте» // Art of science : материалы VI Междунар. гуманит. науч.-практ. конф., Пермь, 04–05 декабря 2022 года. Пермь : Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2023. С. 144–150.

6. Ратников К. В. «Парижская нота» в поэзии русского зарубежья. Челябинск : Челяб. гос. ун-т, 1998. 162 с.

7. Таныгина Е. А. Образ цвета в сознании носителя языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19. Курск, 2012. 19 с.

8. Цвет и названия цвета в русском языке / под общ. ред. А. П. Василевича. М. : Ком-Книга, 2005. 216 с.

## Нравственные вопросы в произведениях Л. Н. Толстого для детей

Маслова Анна Геннадьевна<sup>а</sup>, доктор филологических наук, доцент, профессор  
Чубина Светлана Витальевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность темы обусловлена обострившимся вниманием общества к проблеме приобщения подрастающего поколения к духовно-нравственным ценностям. Произведения Л. Н. Толстого для детей, созданные писателем для «Азбуки» и «Новой азбуки», связаны с воспитанием духовных ценностей у читателей. Целью данного исследования является анализ нравственных основ детских произведений Толстого. Ведущий подход – комплексный содержательный анализ художественных текстов различных жанров. В статье показано, что произведения Толстого учат быть добрыми, воспитанными, учат сочувствовать чужой боли, трудиться, помогают избавиться от лжи, безразличия к окружающим людям. Писатель затрагивает в своих текстах серьезные нравственные вопросы, связанные с осознанием маленьким человеком ответственности за совершенные поступки. Результаты исследования применимы в практике преподавания детской литературы.

**Ключевые слова:** воспитательный потенциал русской литературы, детская литература, духовно-нравственное воспитание.

**Введение.** Л. Н. Толстой, организовав школу для крестьянских детей в Ясной Поляне, приходит к мысли о необходимости создания учебных книг, по которым ученикам было бы легко учиться чтению, и при этом читаемые тексты должны были способствовать развитию нравственного чувства у детей. Значимыми в наследии писателя являются его «Азбука» (1972) и «Новая азбука» (1874–1875) и прилагаемые к ним книги для чтения, куда вошли написанные Л. Н. Толстым произведения. Последние и являются объектом изучения в данном исследовании. Предмет исследования – поднимаемые в детских произведениях Л. Н. Толстого нравственные вопросы.

«Азбуки» Толстого нередко становятся предметом исследовательского внимания. Можно назвать таких ученых, как В. Г. Андреева, К. В. Булавкин, Э. Е. Зайденшнур, О. В. Кабашева, Л. И. Мумрикова, М. А. Чудакова и др. Во многих работах внимание уделяется в первую очередь вопросам педагогических и методических подходов Л. Н. Толстого к обучению детей, отразившимся в названных книгах [1; 4]. В то же время есть статьи, затрагивающие эстетические и содержательные аспекты «Азбук», в частности обращающиеся к анализу нравственных основ рассказов Толстого [7], связи этих книг с русским национальным сознанием [2], особенностей подхода писателя к переложению басен

Эзопа [3] и мн. др. Если в отдельных работах говорится о нравственных проблемах, поднимаемых в отдельных жанрах, то мы ставим цель проанализировать нравственные вопросы в системе произведений разных жанров, вошедших в учебные книги Л. Н. Толстого.

Актуальность указанной проблемы обусловлена обострившимся вниманием современного общества к восстановлению и укреплению духовно-нравственного кода России. Поставленная цель предполагает решение следующих задач: выявление основных произведений Л. Н. Толстого для детей, в которых раскрываются нравственные проблемы; определение и характеристика тех нравственных вопросов, которые писатель считает возможным и нужным ставить перед детьми.

**Методы исследования.** Основными методами исследования являются сравнительный и культурно-исторический, а также метод комплексного содержательного анализа художественных текстов.

**Результаты исследований, их обсуждение.** При обучении детей Л. Н. Толстой использовал гуманный подход, стремился в каждом ученике раскрыть его потенциал, вызывая на диалог, на размышления, заставляя задумываться над сложнейшими проблемами, которые возникают вокруг и с которыми может столкнуться любой человек независимо от возраста. Л. Н. Толстой был убежден, что нужно учить детей беречь то, что дает природа, жизнь, здоровье. Исходя из этого он стремился создавать такие произведения, которые бы пробуждали в детях их нравственное чувство, откликающееся на изображенные ситуации и позволяющее юным читателям расти духовно. Он вложил много сил и труда в создание детских книг. Писатель хотел, чтобы рассказы в «Азбуке» были ясны, понятны и увлекательны, учили добру, спасали от равнодушия. Как отмечает В. Г. Андреева, «Толстой напоминает своим читателям о чувстве долга и справедливости, взаимопомощи, доброте, чуткости, жалости к меньшим, осуждает жадность и лицемерие, обманы, подлость и т. д.» [1, с. 34]. Писатель пересказывал сказки и другие произведения устного народного творчества, басни, сочинения различных писателей, вспоминал случаи, которые происходили с ним самим или которые он слышал от других.

Рассмотрим некоторые примеры. В рассказе «Филипок» из «Новой азбуки» [5, с. 84–86] мальчик уходит из дома без разрешения мамы. Он хочет учиться, он поступил смело. Такие люди добиваются успеха. Басня из «Первой русской книги для чтения» «Лгун» [6, с. 19] учит тому, что нельзя обманывать людей, ведь «кто вчера солгал, тому и завтра не поверят». Басня из «Второй русской книги для чтения» «Отец и сыновья» учит ответственности, взаимопомощи: «Надо жить всем в гармонии», «Один за всех, а все за одного» [6, с. 74–75]. Сказка «Два брата» [6, с. 88–89] говорит о том, что все люди не похожи друг на друга и по-разному понимают смысл жизни, не надо критиковать мнение другого человека.

Большое место отводится в произведениях теме любви к труду. В них автор придает большое значение упорству в преодолении трудностей. В одной из историй говорится о том, как бабка «пекла хлеба, мела избу, мыла, шила, пряла и ткала», пока внучка ее была мала, а потом «бабка стала стара <...> И внучка пекла, мыла, шила, ткала и пряла на бабу» [5, с. 20]. Или рассказ от лица девочки: «Помню, я была мала, тетка дала мне тряпку, иглу и нитку. И я сшила себе сумку. Сумка была плоха, но я была горда, что сама сшила эту штуку» [5, с. 20].

Читая тексты, созданные Л. Н. Толстым, дети приобретают много полезных знаний бытового свойства, а также получают наставления, как себя вести: «Небо выше, море ниже» [5, с. 13], «Люби, Ваня, Машу» [5, с. 9], «По часу сижу, азы буки учу» [5, с. 10], «Чини шубу Пети. Она худа» [5, с. 11]. Л. Н. Толстой посвятил много рассказов природе. Этими рассказами автор учит любви к природе, ее красоте.

Не уходит Л. Н. Толстой и от описания ошибок и заблуждений маленьких героев. Так, в произведении «Птичка» [5, с. 77–78], имеющем жанровое обозначение «быль», Сережа, получивший в подарок сетку для ловли птиц, с восторгом поймал в нее чижику и, послушавшись матери, просившей отпустить птицу, посадил его в клетку. Но мальчик не смог правильно ухаживать за птичкой, чижику погиб у него на глазах, после чего Сережа больше никогда не ловил

птиц. Эта история затрагивает такую нравственную проблему, как ответственность за собственные решения и поступки.

В другой были – «Корова» [5, с. 82–84] – из-за страха мальчика Миши признаться в том, что он разбил стакан, и спрятавшего «следы преступления» – мелкие осколки – в лохани, из которой поили корову, вся семья осталась без кормилицы и без молока, жила впроголодь целый год, пока бабка, пошедшая в няньки к барыне, не заработала на новую корову. Но важно то, что Миша горько раскаивался в своем поступке и признался в своей вине. Он понял, что поступил неправильно. Ему очень жалко было Буренушку, Миша даже «не слезал с печи, когда ели студень из коровьей головы. Он каждый день во сне видел, как дядя Василий нес за рога мертвую бурую голову Буренушки с открытыми глазами и красной шеей» [5, с. 83]. Как видим, Л. Н. Толстой не избегает страшных натуралистических подробностей, ему важно, чтобы юные читатели, представили себе психологическое состояние своего сверстника, почувствовали, насколько мальчику было жалко корову, насколько ему было стыдно за совершенный поступок. Понятно, что после этого случая Миша уже никогда не будет лгать и будет стремиться жить честно и говорить только правду.

**Выводы.** Произведения Л. Н. Толстого, написанные для детей, вызывают интерес и в наше время. Его произведения учат быть отзывчивыми, добрыми, воспитанными, учат сочувствовать чужой боли, трудиться, помогают избавиться от лжи, безразличия к окружающим людям. Писатель затрагивает в своих текстах серьезные вопросы, связанные с осознанием маленьким человеком ответственности за совершенные поступки, за принятые решения.

### **Библиографический список**

1. Андреева В. Г. «Азбука» и «Новая азбука» Л. Н. Толстого // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 3 (18). С. 28–36.
2. Булавкин К. В. «Азбука» Л. Н. Толстого как воплощение концепции национального воспитания // Л. Н. Толстой и русская отечественная мысль о национальном воспитании. Орехово-Зуево : Государственный гуманитарно-технологический университет, 2016. С. 64–67.
3. Жилиякова Э. М., Скирневская В. Ю. Л. Н. Толстой – переводчик басен Эзопа // Текст. Книга. Книгоиздание. 2017. № 15. С. 5–25.
4. Мумрикова Л. И. «Азбуки» Л. Н. Толстого // Вестник ПСТГУ. Серия 4: Педагогика. Психология. 2007. Вып. 1(4). С. 149–160.

5. Толстой Л. Н. Новая азбука. М., 1875; Мюнхен – Гельсингфорс, 2006. 95 с. URL: [https://imwerden.de/pdf/tolstoy\\_novaya\\_azbuka.pdf](https://imwerden.de/pdf/tolstoy_novaya_azbuka.pdf) (дата обращения: 02.04.2024).
6. Толстой Л. Н. Собрание сочинений : в 22 т. Т. 10. М. : Худож. лит., 1982. 541 с.
7. Чудакова М. А. Духовно-нравственные основы рассказов «Азбуки» Л. Н. Толстого // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2007. № 44. С. 309–312.

## Литературная составляющая газеты «Вятская речь» в 1908 году

Мишутинская Елена Алексеевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Токмакова Мария Константиновна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а</sup>, Киров  
Московский государственный технический университет им. Н. Э. Баумана<sup>б</sup>, Москва

**Аннотация:** настоящая статья представляет собой краткий обзор литературной составляющей газеты «Вятская речь» за 1908 год. Актуальность работы обусловлена тем, что литературный аспект газеты недостаточно освещен в научных публикациях. Исследование основано на композиционном анализе. Отмечается, что при поиске литературной составляющей в газетах не следует ограничиваться только разделами *Фельетон* и *Маленький Фельетон*. Ценные сведения представлены также в рубриках *Хроника*, *Печать*, *Последняя почта*, *Библиография*, *Телеграммы*, *Театр*, *Факты и слухи*, *Иностранные известия*. Наша статья может представлять интерес для исследователей, занимающихся анализом провинциальных периодических изданий начала XX века.

**Ключевые слова:** газета, «Вятская речь», литература, фельетон.

**Введение.** Художественное слово на страницах газет в России в начале двадцатого века – неотъемлемая часть большинства изданий. Это был общий тренд, характерный как для столичных, так и провинциальных газет [7, с. 18]. Литературная составляющая периодических изданий во многом способствовала невероятной популярности газет среди населения. Так, А. А. Вахрушев считает, что одним из секретов огромного тиража и распространенности такого периодического издания, как «Вятская газета», был высокий уровень отдела художественной литературы [2, с. 122].

Имеется ряд исследований, посвященных истории печатного дела на Вятке, в том числе периодических изданий [6; 8]; их огромной просветительской миссии [3]. Однако литературный аспект, мы полагаем, недостаточно освещен в научных публикациях. Это упущение, т.к. изучение данных материалов может дать ответы на ряд вопросов в сферах литературы, театра и книгоиздания [10, с. 27]. Газета «Вятская речь» характеризовалась, как общественно-политическая, экономическая и литературная. Актуальность настоящей статьи обусловлена необходимостью анализа всех особенностей литературной составляющей указанной газеты. Цель нашего исследования – анализ литературной части газеты «Вятская речь» за 1908 год. Достижение цели предполагает решение следующих задач: скрупулезный отбор материалов для проведения анализа; крат-

кий обзор отобранного материала в разных разделах газеты; формулирование основных выводов.

**Методы исследования.** Материалом для анализа послужило 240 номеров газеты «Вятская речь» за 1908 год. Данная газета издавалась в городе Вятка ежедневно, кроме дней после праздников, с декабря 1907 года. В фондах Кировской областной научной библиотеки имени А. И. Герцена находятся почти все номера газеты, с момента начала издания до ее закрытия в 1917 году. При проведении исследования мы прибегаем к сочетанию методов: метод сплошной выборки материалов; композиционный анализ для изучения формы и содержания отобранных материалов; метод систематизации и обобщения для формулирования основных выводов. Исследование проводится в соответствии со следующими этапами: отбор единиц для анализа методом сплошной выборки; анализ отобранных материалов; формулирование основных выводов.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Литературная часть газеты «Вятская речь» – весьма богата в плане содержательного и жанрового разнообразия. «В Вятке к этому времени было достаточное количество людей, занимающихся литературным творчеством» [1, с. 144], поэтому в газете, главным образом, печатались местные журналисты и писатели, которые часто использовали псевдонимы (Воробей, Педагог, Созерцатель, Оптимист, Крестьянин, Кто-же-это?, Старейший Юморист, Трель, Горемыка, Случайный, Бой-Кот, Самурай) или криптонимы (М. П-ин, П. Л., К. В., И. Ер. и другие). Однако стихи, рассказы и статьи известных российских поэтов и писателей (Федор Сологуб, Николай Некрасов, Лев Толстой, Аркадий Аверченко, Максим Горький) также публикуются в «Вятской речи».

Наибольшая доля материалов литературного характера представлена в разделах *Фельетон* и *Маленький Фельетон*. «Фельетон – небольшое литературно-публицистическое произведение на злободневную тему, написанное в насмешливом, часто сатирическом тоне» [9, с. 523]. Голод, распространение холеры, повсеместная бюрократия, бедность большей части населения, рост цен, самоуправство жандармов, потеря идеалов, необходимость реформ – жи-

вотрепещущие темы, поднимаемые в этом разделе в 1908 году. Фельетон «В пользу голодных» Михаила Рослякова – классический пример этого жанра. Как известно, принцип парадокса, ситуация «перевертыша» – основа фельетона [5]. Парадокс в фельетоне Михаила Рослякова строится на парадоксе ситуации: сытая публика, на которой сверкают драгоценные камни и золото, пьет шампанское, заедая его деликатесами, так много танцует, и все в пользу голодных [4, № 3]. Фельетон-воззвание, задачей которого является обратить внимание общественности на определенную проблему и призвать граждан к действию, – еще один пример этого жанра в газете «Вятская речь». В качестве иллюстрации служит фельетон «Молодежь и сыскная литература» (автор Педагог), в котором автор выступает с резкой критикой произведений о сыщиках и говорит, что в эпоху, когда идеалы померкли, молодежь не знает кого слушать, у кого учиться, и обращается к «сыскной» литературе (о всех этих Шерлоках, Путилиных, Пинкертонах), которая оказывает развращающее влияние. «Дайте скорее реформу нашей исстрадавшейся школе» – призывает автор фельетона, и реформа поможет справиться с эпидемией шерлок холмсиады, когда даже в продуктовых лавках продаются книги о сыщиках [4, № 101]. Негативное отношение к объекту критики в подобных фельетонах вербализуется в прямых оценочных суждениях (развращающее влияние, печальное явление, порнографическая литература); использовании имен известных сыщиков в качестве нарицательных (все эти шерлоки).

В разделе *Маленький Фельетон* помимо небольших (меньше по объему, чем те, которые публиковались в разделе *Фельетон*) историй сатирического характера, публикуются стихи. Наиболее печатающиеся авторы Кара-Мирза, Влад. Азов, Александр Яблоновский, В. Лихачев, Чуж Чуженин. Примечательно стихотворение «Портрет» автора Н. Поэт, прибегая к противопоставлениям (не богат – не беден; не умен – не слишком глуп; не живой – но и не труп; не в тюрьме и не на воле) дает нам портрет российского обывателя начала XX века [4, № 8]. Возникает вопрос, изменились ли мы, среднестатистические жители, обыватели России, за прошедшие 115 лет?

Материалы, информирующие читателей о писателях и их произведениях, представлены и в других рубриках газеты: *Хроника, Печать, Последняя почта, Библиография, Телеграммы, Театр, Факты и слухи, Иностранные известия*. Читатели газеты были в курсе того, что перевод повести М. Горького «Мать» начал печататься в турецкой газете «Таннин» [4, № 159], а его рассказ «Жизнь ненужного человека» вышел из печати в Берлине [4, 122]; латышский перевод романа Степняка-Кравчинского «Штундист Руденко» конфискован [4, № 236] и многое другое. Раздел *Библиография* знакомил читателей с новинками, давал интересные факты из биографии писателя и краткую рецензию на книгу. Театр был тем местом в Вятке, где жители могли познакомиться с известными произведениями российских и зарубежных драматургов (А. С. Пушкина, Л. Н. Толстого, А. Н. Островского, Ф. М. Достоевского, Эмиля Золя). Сообщения о театральных постановках в «Вятской речи», их оценка способствовали росту интереса к литературным произведениям, служили своего рода рекламой этих пьес. «Насколько хорош «Лес», на столько никуда не годится «Анна Каренина». Для чего нужно было обезобразить чудный роман Л. Н. Толстого – неизвестно» [4, № 235]. Противопоставление качества театральной интерпретации и самого романа вызывают желание у читателей газеты ознакомиться, сравнить оригинал и постановку и дать собственную оценку.

**Выводы.** Литературная составляющая газеты «Вятская речь» за 1908 год характеризуется содержательным и жанровым разнообразием. Жители Вятки и губернии через газету могли познакомиться как с трудами местных литераторов и журналистов, так и известных российских писателей. При поиске литературной составляющей в газетах не следует ограничиваться только разделами *Фельетон* и *Маленький Фельетон*. Ценные сведения представлены также в рубриках *Хроника, Печать, Последняя почта, Библиография* и других. Однако представленный материал заслуживает более детального изучения, выходящего за рамки данной работы. Наша статья может представлять интерес для исследователей, занимающихся анализом провинциальных периодических изданий начала XX века.

## Библиографический список

1. Вахрушев А. А. Книгоиздательская деятельность в Вятской губернии // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2004. С. 143–153. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/knigoizdatelskaya-deyatelnost-v-vyatskoy-gubernii-1/viewer> (дата обращения 17.01.2024).
2. Вахрушев А. А. «Вятская газета» – первая Российская крестьянская газета (системная характеристика) // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. 2011. № 1. С. 119–123. URL: <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/phylogolog/2011/01/2011-01-31.pdf> (дата обращения 16.01.2024).
3. Вахрушев А. А. Просветительская миссия печати и литературы в провинциальной России (на материале Вятской губернии XVII – начала XX веков): автореф. дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2013. URL: <https://av.disus.ru/avtoreverat/115178-1-prosvetitel'skaya-missiya-pechati-literaturi-provincialnoy-rossii-na-materiale-vyatskoy-gubernii-xvii-nachala-vekov.php> (дата обращения 17.01.2024).
4. Вятская речь. Газета. 1908. № 3-240.
5. Марачева А. В., Молодцова А. М. Особенности фельетона как жанра сатирической журналистики // E-Scio. 2022. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-felietona-kak-zhanra-satiricheskoy-zhurnalistiki> (дата обращения: 22.01.2024).
6. Наумов М. В. История издательского дела на Вятке в XIX – начале XX вв. // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 2. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=5484> (дата обращения: 17.01.2024).
7. Орлицкий Ю. Б. Художественная словесность в русской провинциальной журналистике начала XX века // Филологические науки. 2023. № 1. С. 18–26.
8. Сергеев В. Д. Из истории вятских газет. 1838–1917: учеб. пособие для студ. факультета журналистики. Вятка (Киров), 2002. 104 с.
9. Словарь иностранных слов. М. : Рус. яз., 1986. 608 с.
10. Шапкина О. И. Литература на страницах саратовских газет в 1907 году // Филологические науки. 2023. № 1. С. 27–33.

## Ориентальные внесюжетные элементы в структуре повести Дж. Д. Сэлинджера «Выше стропила, плотники»

Поляков Олег Юрьевич<sup>а</sup>, доктор филологических наук, профессор  
Лузянин Антон Сергеевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность данной статьи заключается в том, что в ней повесть Дж. Д. Сэлинджера «Выше стропила, плотники» исследуется в контексте влияния на автора буддистской философии. Цель статьи – рассмотреть влияние восточных внесюжетных элементов на идейное содержание повести с применением интертекстуального анализа. В ходе исследования показано, как в произведении Дж. Д. Сэлинджера воплощается философская и этическая система взглядов автора, которая построена на противопоставлении духовности и телесности, конформизма и нонконформизма. Результаты исследования могут быть применены в процессе изучения университетских курсов литературы.

**Ключевые слова:** восточная философия, дзен, психологизм, американский модернизм.

**Введение.** Объект исследования – восточные философские притчи, а именно их влияние на идейную составляющую повести «Выше стропила, плотники». Основными аспектами, составившими предмет исследования, являются способы художественного воплощения влияния вставных конструкций на образную и мотивную стороны произведения. Актуальность статьи обоснована постоянным интересом современной науки к восточной философии и религии как к источникам духовности и этичности. Цель исследования – проанализировать влияние вставных конструкций текста на нарратив и образную систему повести. Задача статьи – определить причины обращения Сэлинджера к восточным легендам и рассмотреть, как автор воплощает взаимосвязь легенд с основным повествованием.

**Методы исследования.** Для решения задач исследования в статье используется метод интертекстуального анализа.

**Результаты исследования, их обсуждение.** «Выше стропила, плотники» – одно из последних опубликованных произведений Дж. Д. Сэлинджера, написанное в 1955 году, оно представляет зрелые воззрения автора на американское общество и дзен-буддистскую философию.

Повесть является тонким сплетением текстуальных и интертекстуальных элементов, которые сочетают элементы разных культур, начиная от эллинской

и заканчивая собственно американской. Так, например, само название повести отсылает нас к эпиграммам древнегреческой поэтессы Сапфо. Этот внетекстовый элемент легко угадывается, остальные же обращения автора к текстам других культур дешифруются сложнее и имеют куда более сильное влияние на нарратив повести.

Традиционно любое произведение Сэлинджера следует рассматривать в единстве текста и подтекста. В частности, в повести «Выше стропила, плотники» обнаруживаются следующие уровни повествования:

1. Явный – то, что лежит на поверхности и считывается без труда. С этой точки зрения произведение рассказывает о попытке преодоления представителями незаурядного семейства Гласс (Симор и Бадди) презрения к обыденности и обывательству и чувства одиночества при встрече с чуждым миром.

2. Суггестивный – это даосская притча «Несравненный скакун» и легенда секты дзен о «дохлой кошке», для понимания которых нужно углубиться в творческий метод и мировоззрение автора.

Для нашего исследования будет важен именно второй план произведения. Даосская легенда «Несравненный скакун» обрамляет основное повествование и служит для читателя намеком на истинное содержание повести. Сэлинджер не говорит напрямую, что для понимания его замысла мы должны перенести акцент восприятия с внешнего на внутренний план, он лишь оставляет намеки на то, как надо прочитывать его текст. Произведение Сэлинджера само по себе представляет духовную буддистскую практику, погружаясь в которую читатель должен отбросить все телесное и обратить свой взор на духовную сторону текста, именно тогда текст откроется так, как задумал автор.

Сюжет легенды строится вокруг Князя Му и его поисков несравненного скакуна, в образе которого заложен метафорический смысл: «несравненный скакун – тот, что не касается праха и не оставляет следа, – это нечто таинственное и неуловимое, неосязаемое, как утренний туман» [3, с. 6]. С философской точки зрения притча интересна тем, что в ней обозначены две составляющие восточного мышления – сущность и явление. По мнению исследователя

В. В. Печенкова, «явление и сущность в пространственном аспекте предстают как поверхность и глубина, внешнее и внутреннее» [2, с. 12]. Таким образом, легенда дает нам представление об основном посыле повести, так как смыслы притчи и сюжета связаны в идейном смысле:

1. Доминирование неосязаемого и таинственного над вещественным и понятным;

2. Нетождественность видимого мира и мира понимаемого (данный аспект передается с помощью дневника Симора, в котором за маской бытовых описаний скрываются рассуждения о смысле жизни).

3. Центрация внимания на внутреннем, особенно на глубинном понимании (это проявляется в утверждении автором Симора как истинного поэта: «А он поэт, черт их подери. Понимаете, настоящий п о э т. Да если бы он ни строчки не написал, так и то он бы всех вас одной левой перекрыл, только бы захотел» [3, с. 8].

4. Уверенность в том, что подлинное всегда скрыто от простого обывателя (к примеру, никто, кроме Бадди Гласса, не мог понять истинных причин, по которым не состоялась свадьба Симора: «—Как по-вашему, может нормальный человек выкинуть такую штуку, как он сегодня? — По-моему, нет, конечно! — сказала она» [Сэлинджер 2011:47]);

5. Указание на редко встречающуюся способность проникать в сущность (Сэлинджер постоянно ссылается на умение Симора видеть то, что другим неподвластно: «Но главным образом мне хочется сказать вот что: «...с тех пор как жених навсегда сошел со сцены, я не нахожу ни одного человека, которому я мог бы вместо него доверить поиски скакуна» [3, с. 8]).

Значение легенды заключается в том, что она служит своеобразным ключом к прочтению основного содержания и раскрытию образов и ключевых мотивов повести. В «Несравненном скакуне» высказывается идея о парадоксальном сосуществовании и несовпадении двух форм – внешней и внутренней (гнедая кобыла и вороной жеребец). Парадоксальность этой идеи заключена в том, что внешняя форма ощутима, тогда как внутренняя форма скрыта, но, интуи-

тивно догадавшись о ее существовании, мы начинаем строить и выдвигать гипотезы о ее свойствах и особенностях, стараясь распутать клубки метафор. Эту же идею высказывает и Сэлинджер в своей повести, когда противопоставляет поэта Симора конформистской действительности. Чтобы ощутить весь вкладываемый в произведение смысл, нужно изменить свое восприятие текста с рационального на чувственное.

Следующая важная вставная конструкция повести – буддистская притча, о которой Симор рассказывает своей жене Мюриель: «в буддийской легенде секты Дзен рассказывается, как одного учителя спросили, что самое ценное на свете, и тот ответил – дохлая кошка, потому что она не имеет цены» [3, с. 84]. В этой маленькой пересказанной легенде находится ключ к пониманию образа Симора, так как несколько ранее он сам заявляет, что, когда наступит мир, он хочет быть дохлой кошкой. И опять-таки весь смысл его высказывания сокрыт в легенде. Следует сказать, что кошки довольно часто фигурируют в буддистских притчах, к примеру, в притче о похоронах Будды или «Нансэн убивает кошку». Сам же образ кошки трактуется двояко: в легендах и притчах они хоть и приносят пользу, но часто нарушают заветы Будды, тем самым подчеркивается их двойственность. Следы двойственности также можно заметить и в образе Симора, но главный смысл скрыт в другом.

Главная идея здесь заключается в отрешении от материального и к стремлению «не иметь цены», что четко согласуется с парадигмой дзен-буддистской философии. Именно идея стремления к духовному просветлению и идеалу воплощается в образе Симора Гласса, делая его странным для обывателей и примером для тех, кто способен осознать уровень его духовности и уникальности.

**Выводы.** Интертексты в повести «Выше стропила, плотники» направлены на раскрытие истинного содержания произведения. Сэлинджер прибегает к использованию восточных легенд, чтобы глубже раскрыть внутренний мир главного героя и показать нетипичность его восточно-направленного мышления по отношению к американскому общественному мировоззрению.

### **Библиографический список**

1. Иткина Н. Л. Поэтика Сэлинджера. М. : Изд-во РГГУ, 2002. 226 с.
2. Печенков В. В. Смысловая аура «психологизма» // Психологический журнал Международного университета природы, общества и человека «Дубна». 2009. № 1. С. 10–22.
3. Сэлинджер Дж. Д. Выше стропила плотники: повести / [пер. с англ. Р. Я. Райт-Ковалевой]. М. : Эксмо, 2011. 285 с.

## Особенности взаимодействия филологии с искусственным интеллектом

Рудакова Светлана Викторовна<sup>а</sup>, доктор филологических наук, профессор, доцент  
Чеховская Дарья Александровна<sup>б</sup>, студент  
Магнитогорский государственный технический университет  
им. Г. И. Носова<sup>а, б</sup>, Магнитогорск

**Аннотация:** работа посвящена рассмотрению основных тенденций, связанных с использованием искусственного интеллекта в современных филологических исследованиях. Авторы анализируют, какие технологии из области ИИ начинают активно применяться в сфере изучения и работы с естественным языком, для анализа текстов художественных и иных произведений. В статье освещаются примеры успешного использования нейронных сетей в обработке естественного языка, работы с большими данными и других подходов для расширения возможностей филологов в их исследованиях.

**Ключевые слова:** филология, искусственный интеллект, нейросети.

**Введение.** Подводя лексические итоги 2023 года, эксперты Института Пушкина единодушно заключили, что словом 2023 года стала «нейросеть» [5], именно оно оказалось связано с актуальными тенденциями в мировом сообществе – нарастающим вниманием к миру искусственного интеллекта (ИИ) и вопросам его использования. В 2023 г. у многих появилась реальная возможность, посмотреть, как работают нейросети, составить собственное мнение об их достоинствах и недостатках, в широком доступе оказались такие нейросети, как ChatGPT, YaGPT, Kandinsky, Шедеврум, MidJourney, DeepL, MyHeritage и многие другие.

В 2023 году слово «нейросеть» было внесено в Орфографический академический ресурс «Академос». По сути, можно говорить, что мы становимся свидетелями новой великой технологической революции: «ИИ быстро развивается, и о нем много говорят в 2023-м» [5]. Возникают вопросы: «Каков характер взаимодействия филологии и мира искусственного интеллекта, какие основные тенденции можно выделить, как могут филологи использовать новые возможности, что открываются благодаря появлению нейросетевых моделей?». Объект нашего исследования – филологические изыскания, предмет – процессы использования ИИ в современной филологии.

**Методы исследования.** В работе использованы эмпирические методы.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Искусственный интеллект научился делать многое [4]. Его используют в разных сферах науки, в том чис-

ле в филологии [1]. Машинный перевод, семантический поиск, голосовые помощники и чат-боты давно уже не кажутся чем-то необычным. Подобные сервисы работают с естественным языком [10]. Активно развивается компьютерная лингвистика, современное её состояние и диапазон инструментов для языков программирования позволяет найти или создать программное обеспечение, которое можно будет использовать для работы над различными филологическими проектами.

Активно используются в современной филологии методы корпусной лингвистики – подсчеты частотностей и поиск коллокаций, что значимо в анализе текстов. Подтверждение тому работы по созданию словарей авторов [2; 3], по анализу языковых тенденций в литературе определенного периода [6; 7; 8; 9]. Эти методы позволяют выявлять устойчивые словосочетания и понять, какие слова чаще всего встречаются в определенном контексте. Способность программировать открывает широкие возможности в области машинного обучения, позволяя определять тематику документов, устанавливать авторство на основе статистических данных и т. д. Машинное обучение представляет собой алгоритм, который позволяет системе делать выводы и прогнозы на основе обучающих данных. Аналогично машина работает с текстом: соотносит друг с другом слова разных языков, которые совпадают по значению, находит в корпусах текстов словоформы и конструкции с заданными характеристиками.

Главное преимущество машинных методов – в масштабе охвата текстов. Без данной фундаментальной возможности было бы невозможно представить себе развитие многих отраслей современной лингвистики, например, культуромика. Но следует осознавать, что при таком глобальном и формализованном подходе мы переходим от самого текста с его уникальными характеристиками к его абстрактной модели. Исследователь самостоятельно определяет степень формальности такой модели, и нужно учитывать, что при чрезмерном увлечении есть риск утратить уникальность исходного текста и получить неоднозначные результаты.

ИИ используется в процессах по анализу текста. Так, в 2018 году была разработана модель ELMO, способная выполнять множество задач, включая

классификацию текстов, перевод, трансфер стиля, диалог, сжатие текста и ответы на вопросы, ориентируясь исключительно на предложения без использования дополнительных условий. Через некоторое время появилась модель BERT, которую можно не только предварительно обучить, но и доучить практически к любой поставленной задаче. За последние два года наблюдается рост интереса к NLP (Natural Language Processing, обработка естественного языка).

Традиционное литературоведение, требующее внимательного прочтения текста, выявления отсылок, интертекстуальных связей, использования адекватных задачам анализа методов изучения материал, опирается не только на обширные знания, но и на опыт и навык глубокого чтения профессионалов-филологов. Пока у машин не хватает всех этих качеств.

В процессе автоматизированного обучения машина адаптируется и совершенствуется на основе обширных данных, которые ей предоставляются. Чтобы решить проблемы, связанные с искусственным интеллектом, филологи дают машинам больше данных для анализа. Возможно, что так компьютеры начнут лучше самообучаться. Но Ф. Шале, выдающийся мыслитель в области искусственного интеллекта, образно сравнил этот процесс с попыткой достичь Луны, используя для этого лишь более высокие здания, подчеркивая тем самым необходимость системного подхода к проблеме [11].

Искусственный интеллект уже достаточно хорошо развит, но, похоже, нужно идти в другую сторону, чтобы он хоть отдаленно напоминал что-то «гуманоидообразное». Этот вывод подтверждает необходимость пересмотра роли искусственного интеллекта в контексте его отношений с гуманитарными науками, особенно в области филологии.

**Выводы.** Взаимодействие филологии с искусственным интеллектом представляет собой новое направление, которое открывает широкие возможности для исследования языка, культуры и литературы с помощью современных технологий. Синергия между филологией и ИИ создает основу для осуществления глубоких, масштабных (ИИ может работать с большими данными) и детальных исследований культуры и литературы, анализа стилистики и семанти-

ки языка (ИИ может идентифицировать стилистические особенности различных авторов), определения авторства, обеспечивает новые возможности для исследования текстов, позволяя выявлять ранее незамеченные закономерности и связи, а также создавать инновационные методики анализа литературных произведений. ИИ в сфере филологии способствует автоматизации некоторых процессов, таких как анализ больших текстовых корпусов, создание лингвистических моделей и прогнозирование развития языка. Взаимодействие филологии с ИИ способствует интеграции традиционных методов анализа текста с современными вычислительными технологиями. Развитие взаимодействия между филологией и ИИ открывает широкие перспективы для развития филологических исследований.

### **Библиографический список**

1. Абрамзон Т. Е. Цифровые методы современной филологии: возможности и ограничения // *Мировая литература глазами современной молодежи. Цифровая эпоха* : сб. материалов IV междунар. молодежной науч.-практ. конф. Магнитогорск, 2018. С. 9–11.
2. Васильев Н. Л., Жаткин Д. Н. *Словарь поэтического языка Е. А. Баратынского*. М., 2016. 156 с.
3. Васильев Н. Л., Жаткин Д. Н. *Словарь поэтического языка К. Н. Батюшкова*. М., 2018. 97 с.
4. Васильева Д. Тенденции в развитии искусственного интеллекта. URL: [http://robotoved.ru/iskusstvennii\\_intellket\\_development/](http://robotoved.ru/iskusstvennii_intellket_development/) (дата обращения 09.04.2024).
5. Добрунов М., Хабарова В. Институт Пушкина назвал главное слово года в русском языке // РБК : [сайт]. URL: <https://www.rbc.ru/society/18/12/2023/657ffc1d9a79472cfba66e12> (дата обращения 8.04.2024).
6. Марголис Я. М. Ядро имён существительных в языке русских поэтов XVIII–XXI веков // *Libri Magistri*. 2021. № 4 (17). С. 38–59.
7. Марголис Я. М. К 700-летию со дня смерти Данте Алигьери. Данте и Пушкин: сопоставительный анализ имён существительных в поэтическом языке // *Libri Magistri*. 2021. № 4(18). С. 13–37.
8. Марголис Я. М. Опыт лингвистических исследований русского поэтического языка в цифровую эпоху // *Мировая литература глазами современной молодежи. Цифровая эпоха* : сб. материалов VII междунар. молодежной науч.-практ. конф. Магнитогорск, 2021. С. 57–61.
9. Марголис Я. М. Транзит существительных русского поэтического языка от Пушкина до нашего времени // *Libri Magistri*. 2021. № 1(15). С. 50–76.
10. Шаврина Т., Сериков О. Как языковое разнообразие связано с будущим искусственного интеллекта // РБК : [сайт]. URL: <https://trends.rbc.ru/trends/social/63989ca89a79470e424327c7> (дата обращения 11.04.2024).
11. François Chollet // Википедия : [сайт]. URL: [https://en.wikipedia.org/wiki/François\\_Chollet](https://en.wikipedia.org/wiki/François_Chollet) (дата обращения 11.04.2024).

## **Некоторые тенденции развития русской сатиры в конце XVIII – начале XIX века**

Черниговский Дмитрий Николаевич, доктор филологических наук, профессор  
кафедры русской и зарубежной литературы и методики обучения  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в работе рассматриваются некоторые тенденции развития русской сатиры в конце XVIII – начале XIX века. В центре внимания – фигура известного поэта-сатирика князя Ивана Михайловича Долгорукова (1764–1823), чьему перу принадлежит множество сатирических произведений в жанре стихотворной сатиры, басни, эпиграммы и стихотворной сказки. В работе на фоне анализа русской сатирической поэзии указанного времени дается общий обзор и характеристика проблематики сатирической поэзии Долгорукова. Делается вывод о том, что сатирическое творчество Долгорукова отличалось самобытностью, связанной с высоким уровнем автобиографизма, в чем, несомненно, проявлялось следование державинской традиции. Актуальность и научная новизна публикации связана с тем, что русская сатира указанного периода еще недостаточно полно изучена.

**Ключевые слова:** русская сатира XVIII–XIX вв., жанр стихотворной сатиры, И. М. Долгоруков.

**Введение.** Особенностью сатирического направления в русской литературе на рубеже XVIII–XIX вв. был «...процесс воскрешения стихотворных жанров, закрепленных поэтикой французского классицизма» [1, с. 228], таких как сатира, басня, эпиграмма и сказка. Именно с данными жанрами, потеснившими в 1790-е гг. сатирическую журнальную публицистику и комедиографию, была связана популярность видных сатириков того времени П. А. Вяземского, Д. П. Горчакова, И. М. Долгорукова, А. Е. Измайлова, С. Н. Марина, М. В. Милонова, А. Н. Нахимова, В. Л. Пушкина. Среди этих жанров главенствующее место занимала стихотворная сатира, обновленная художественными открытиями Г. Р. Державина. Так, в творческом наследии Долгорукова мы находим более двадцати сатир и всего лишь три эпиграммы, две басни и три стихотворные сказки [5].

**Цель** настоящей публикации – дать общее представление о характере развития русской сатирической поэзии на рубеже XVIII–XIX вв. – достигается за счет решения следующих **задач**:

1. Выявить ведущие тенденции развития русской стихотворной сатиры конца XVIII – начала XIX в.
2. Дать общий обзор проблематики сатирического творчества видного поэта данной эпохи И. М. Долгорукова.

**Методология исследования:** сравнительно-исторический, историко-типологический, структурно-типологический, биографический.

В конце XVIII в. русская сатира утратила присущий ей в середине столетия дидактический пафос. Основной причиной этого был общеевропейский кризис философии рационализма, разрушивший веру в безусловное воздействие печатного слова. В итоге сатира становится более интимной, домашней, активно обращается к сфере быта и, соответственно, отходит от гражданственности и учительности. Ю. В. Стенник, например, считает одним из наиболее показательных сатирических произведений периода 90-х годов XVIII в. послание «К камину» В. Л. Пушкина, где «...обличительный пафос сатир Сумарокова исчезает. В общении с камином поэт обретает надежное убежище от развратного Глупомотова, спесивого Безмозглова, Прыгушкина, Змеяда и т. п., оставляя порок наслаждаться своей безнаказанностью. В дружбе и уединении находит автор лекарство от всех зол» [4, с. 125–126]. Несмотря на то, что бегство от негативной действительности характерно, главным образом, для сентименталистов – общая тенденция литературного развития ярко выразилась в этом стихотворении. Свидетельством тому служит позиция классициста Д. П. Горчакова: «Умолкну! – не хочу с дурачеством возиться, // А лучше приучиться, спокойно то сносить, // Чего нельзя переменить [2, с. 139], «...стараюсь научать, но не других – себя» [2, с. 147].

На сатирическом творчестве Долгорукова, в молодости бывшего деистом и вольтерьянцем, не могло не сказаться крушение рационализма. Неисправимый моралист и сатирик по складу характера, поэт вполне разочаровался в воспитательной функции литературы и с пессимизмом восклицал: «Пожалуй им толкуй. // Что негру рожу мыть, // Так точно их на лад другой переучить» [2, с. 455]. Так же, как и автор послания «К камину», отчаявшись в исправлении человечества средствами сатиры, Долгоруков предпочитает уединиться у семейного очага: «И скромно время провождая, // Рассудку здраву угождая, // Дрова в камине шевелить!» [2, с. 426].

Тем не менее сатира в конце XVIII – начале XIX в. не вырождается, и более того – пользуется огромным успехом, о чем свидетельствует популярность

творчества Долгорукова и уже упоминавшихся выше сатириков. Дело в том, что отказ от исправления нравов в их произведениях был чаще всего лишь порожденной пессимизмом декларацией. Многие сатирики, перестав назидать, не уставали обличать социальные язвы, ставить общество перед фактом той или иной моральной аномалии. При этом «категоричность обличения постепенно сменяется попыткой шире взглянуть на мир, увидеть сложность и противоречивость бытия, в котором смех и слезы рядом» [3, с. 11]. Такой подход требовал от писателей по-новому обратиться к темам, уже поставленным сатириками XVIII в. А. Д. Кантемиром, А. П. Сумароковым, Н. И. Новиковым и Д. И. Фонвизиным.

Жизнеспособность сатиры обеспечили и новации в литературной практике. Так, поэт, порицавший порок как рупор высшей нравственной нормы, уступает место подчеркнуто частному человеку с субъективной жизненной концепцией, что позволяло создавать сатиру на автобиографической основе. В свою очередь, утратившее дидактическую абстрактность сатирическое произведение, обогащалось бытовой эмпирикой и приближалось тем самым к реальной жизни.

Для Долгорукова как сатирика была характерна необычайная широта кругозора: его перо, избегая односторонности, находило в тогдашней действительности множество тем и вопросов, требующих критической постановки. Такая многоплановость долгоруковского сатирического творчества не была случайной – ее обусловили природная проницательность и глубокое знание жизни. Биография Долгорукова, часто становившаяся поводом и содержательной основой для его произведений, дала поэту счастливую возможность побывать в самых различных качествах: студентом Московского университета, офицером гвардии, крупным администратором в провинции, наконец, важным московским баринoм-театралом и хозяином литературного салона.

Итак, сама жизнь поэта определила три основные сферы приложения его сатирического таланта. Знание придворной среды и политической атмосферы своего времени позволило Долгорукову создать ряд произведений, обличающих деспотизм монархической власти, не отменяя, конечно, самый ее институт. Знание жизни высшего света дало поэту обильный материал для создания про-

изведений, направленных против так называемых общечеловеческих пороков. Многолетняя служба в качестве крупного чиновника предоставила сатирику возможность для компетентной критики государственного аппарата, начиная от его «столпов» – министров и кончая «винтиками» – подьячими. Однако в сатирическом наследии Долгорукова можно указать и ряд других тем, также отмеченных печатью автобиографизма. Например, особого внимания заслуживает антиклерикализм поэта, выразившийся в критике православного духовенства. Несмотря на сложность мировоззренческой эволюции сатирика, пришедшего от деизма к православию, мы выделяем и в позднем его творчестве отдельные случаи критического отношения к священнослужителям. Незначительное, хотя и достойное внимания место в ряду тем, волновавших Долгорукова, занимает тема «поэта и поэзии», также разрешавшаяся им средствами сатиры.

**Выводы.** Критика социально-политического устройства России никогда не имела у Долгорукова как характерного представителя сатирического направления рубежа XVIII–XIX вв. вид абстрактного морализирования. Практически все ситуации в произведениях поэта – это отражение эпизодов и коллизий его реальной жизни. Именно автобиографизм, сформировавшийся в художественной системе Долгорукова под несомненным влиянием Державина [6], был тем компонентом долгоруковской стихотворной сатиры, который заменил ходульную назидательность, казалось, уже устаревшего жанра живой плотью искреннего монолога о болях родной страны.

### Библиографический список

1. Орлов В. Н. Сатирическая поэзия начала 1800-х годов // История русской литературы. М. ; Л., 1941. Т. 5.
2. Поэты-сатирики конца XVIII – начала XIX в. М. ; Л., 1959.
3. Россошанская Н.К. Русская сатира эпохи романтизма : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 1989.
4. Стенник Ю. В. Русская сатира XVIII в. Л., 1985.
5. Черниговский Д. Н. Типология жанровых форм стихотворной сатиры в творчестве И. М. Долгорукова // Анализ художественного произведения : межвуз. сб. науч. тр. М. : Прометей, 1992. С. 40–49.
6. Черниговский Д. Н. «Хижина на Рпени» и «Евгению. Жизнь Званская»: О специфике творческого диалога И. М. Долгорукова и Г. Р. Державина // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. Научно-методический журнал. 2023. № 2 (26). С. 416–420.

## Функции ориентального аллегоризма в эссе Дж. Литтлтона

Шубин Константин Ильич, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** актуальность статьи определяется необходимостью изучения специфики национального текста английской литературы XVIII в. в плане использования в нем восточной образности как средства акцентирования философских, политических, социокультурных доктрин эпохи, а также как способа конструирования национальных образов. Цель исследования заключается в рассмотрении восточной аллегии в эссе Дж. Литтлтона с позиций имагологии. В исследовании использован историко-литературный метод. Область применения его результатов охватывает имагологию и другие литературоведческие дисциплины.

**Ключевые слова:** аллегория, эссе, образ, Англия.

**Введение.** Объект исследования – эссе Дж. Литтлтона, в которых образ Англии представлен с использованием восточной аллегии. В имагологическом аспекте данный феномен практически не рассматривался ранее, что обуславливает актуальность работы и ее цель – анализ функций восточной притчи в эссе Литтлтона при создании образа Англии XVIII в.

Задачи: 1) рассмотреть цикл эссе Дж. Литтлтона с позиций имагологии; 2) выявить основные черты метаобраза Англии, переданные посредством иносказания.

**Методы исследования.** Для решения задач исследования в статье используются историко-теоретический и сравнительный методы.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Среди просветителей были распространены вера в «благородного дикаря», который выступает носителем просветительских идеалов [3, с. 326], и убежденность в том, что возможно построить общество на нравственных началах. Эти взгляды были отражены в истории о троглодитах в романе Ш. Монтескье «Персидские письма» [2, с. 28]. Данную историю продолжил и развил Дж. Литтлтон в своем цикле эссе «Письма перса из Англии к своему другу в Исфахане». В ней он излагает свои мысли об обществе троглодитов, которое изначально жило и благоденствовало под властью нравственных законов, но с приходом правителя начался процесс его деградации. Дж. Литтлтон, подобно Монтескье, считал, что приход монархии как формы правления является свидетельством нравственного упадка общества [5, с. 156]

Важно отметить, что Дж. Литтлтон в притче о троглодитах рассматривает различные аспекты их жизни (социальное устройство, политика, религия, экономика). Описание общества троглодитов, которые живут под властью короля, представляет собой аллегорию на английскую действительность.

В письме XIV Дж. Литтлтон пишет об изменениях, которые произошли в религии троглодитов с приходом к власти короля. Правителю за его заслуги стали приписывать божественные качества. Церковь стала пониматься как институт, который отвечает за благоденствие нации и должен почитаться наравне с королем. Если раньше троглодиты поклонялись Богу, то теперь его место заняли священники. Можно сказать, что вместо религии появилось идолопоклонство, которое служило для обогащения священников.

“Then first the Troglodytes were made to believe, that their God was to be gained by rich donations; or that his glory was concerned in the worldly pomp and power of his priests. A temple, said those priests, is like a court : you must gain the favour of the ministers, or your petitions will not be received.”

“Expiations, lustrations, sacrifices, processions, and pilgrimages, made up the whole of religion.” [4, с. 172]

«Сначала троглодитов заставили поверить, что благосклонность Бога можно получить за счет богатых пожертвований; и что прославление Бога заключается в мирской роскоши и могуществе священников. Храм, говорили эти священники, подобен королевскому двору: вы должны добиться расположения служителей, иначе ваши прошения не будут услышаны».

«Искупления грехов, восхваления, жертвоприношения, процессии и паломничества составляли всю религию».

В письме XVIII Дж. Литтлтон рассматривает социальные и этические аспекты жизни троглодитов. Прежде всего автор отмечает, что после появления правителя они стали более порочными и склонными ко греху, в результате чего произошло ослабление прежних социальных институтов, производительных сил общества.

“The ancient Troglodytes were too busy in the duties and cares of society, to employ much of their thoughts in speculation. They were skilful in mechanicks and agriculture, the only sciences for which they had any use.”

“A great many people withdrew themselves entirely from the offices of life, and became a burthen to their family and country, under a notion of study and meditation.” [4, с. 179]

«Предки троглодитов были слишком глубоко погружены в общественные обязанности и заботы, чтобы тратить силы на иные размышления. Они были искусны в механике и сельском хозяйстве – вот и все науки, которые были им нужны для жизни».

«Очень много троглодитов полностью отстранились от житейских забот и стали обузой для своей семьи и страны, поскольку погрузились в учебу и праздные размышления».

Также автор отмечает склонность правителей троглодитов к разорительной войне. Очевидно, Дж. Литтлтон проводит параллель с Войной за испанское наследство (1701–1713/1714) и Северной войной (1700–1721).

“The Troglodytes loft their blood, and spent their substance, to make their prince triumphant in a war which could not possibly turn to their – advantage.” [4, с. 175]

«Троглодиты проливали свою кровь и расточали благосостояние, чтобы король победил в войне, которая не приносила никакой выгоды для них».

Кроме того, троглодиты создают сенат для ограничения власти короля. Подобным же образом поступают и англичане [1, с. 35]. В письме ХХ автор пишет о разделении правительства троглодитов на две партии. Очевидно, что под ними понимаются партии тори и вигов.

“But the principal mischief, attending on this change, was the division of the senate into parties. Different iudgements, different interests and positions, were perpetually clashing with one another.” [4, с. 186]

«Но главным злом, сопровождавшим эту перемену, было разделение сената на партии. Различные суждения, интересы и позиции постоянно сталкивались друг с другом.»

Кроме того, описывая правительство троглодитов Дж. Литтелтон упоминает должность «великого визиря», под которым понимается премьер-министр Англии. Появление этой должности автор объясняет ослаблением и изнеженностью короля, его неспособностью к решительным действиям.

В целом, Дж. Литтлтон пишет, что не только правительство, но и все общество троглодитов ослабло и стало совсем иным, чем было прежде. Примечательно, что одной из причин данного феномена является, по его мнению, влияние персидских обычаев и традиций.

“The young Troglodytes were sent to travel into Persia; they carried back with new dresses, new refinements, new follies, and new vices. Like a plague imported from a foreign country, luxury spread itself from these travelers over all the nation.” [4, с. 177]

«Молодых троглодитов отправили в Персию. Они привезли на родину новые платья, изыски, глупости и пороки. Подобно чуме, привезенной из чужой страны, роскошь распространилась по всей нации.»

**Выводы.** В истории о троглодитах Дж. Литтлтон не только выражает просветительские идеалы относительно природы человека, государства, но и воссоздает панорамную картину английской действительности. Отдельного внимания заслуживает то, что автор объясняет существующий порядок вещей в обществе троглодитов и в Англии, соответственно. Кроме того, Дж. Литтлтон дает определенный прогноз относительно вектора развития английского общества, представив воображаемую социальную модель страны троглодитов. Размышления автора базируются на фундаментальных философских идеях его времени о природе человека и общества. Существенно то, что писатель обращается к категории национального. Притча о троглодитах рассказана от лица перса, в ней фигурируют восточные понятия, образы. Выступая как продолжатель идей Ш. Монтескье, Дж. Литтлтон значительно дополняет и развивает их.

### **Библиографический список**

1. Гейзер А. Р. Восточная тема в английской литературе XVIII века : дис. ... канд. филол. наук: 27.02.85. СПб., 1984. 185 с. URL: <http://www.dslib.net/sravnit-literaturoved/vos-tochnaja-tema-v-anglijskoj-literature-xviii-veka.html>
2. Монтескье Ш. Л. Персидские письма. М. : КАНОН-ПРЕСС-Ц, 2002. 511 с.
3. Поляков О. Ю., Полякова О. А. Литературоведческая имагология. Киров : Радуга-ПРЕСС, 2023. 393 с.
4. Lyttelton G. The works of George, Lord Lyttelton // Letters from a Persian in England to his Friend at Ispahan. L. : J. Dodsley, 1776. Vol. 1. 413 p.
5. Masroor C., Mannies W. Persia and the Enlightenment. Liverpool : Liverpool, University Press, 2021. 273 p.

## **Жанровый канон восточной драмы и трагедия С. Джонсона «Ирэн»**

Щекочихина Елена Вячеславовна, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в статье рассматривается поэтика трагедии английского просветителя, философа и моралиста Сэмюэла Джонсона «Ирэн». Актуальность исследования обусловлена недостаточной изученностью эволюции жанра трагедии в Англии XVIII в. и английского ориентализма как культурно-исторического явления. Цель исследования – выявить с опорой на историко-литературный метод и сравнительный анализ особенности реализации восточной темы в трагедии С. Джонсона «Ирэн» в контексте жанрового своеобразия английской ориентальной драмы. Материалы статьи могут быть использованы при изучении английской литературы XVIII в., в курсах истории зарубежной литературы и спецкурсах.

**Ключевые слова:** английская восточная драма, жанровая поэтика, С. Джонсон.

**Введение.** Объектом исследования выступает трагедия С. Джонсона «Ирэн», восточный сюжет которой был использован в качестве средства воплощения моральной философии, религиозно-этических взглядов драматурга. Предметом исследования является трансформация жанрового канона восточной драмы в названной трагедии. Актуальность статьи объясняется необходимостью изучения жанрово-типологической специфики английской трагедии XVIII века. Цель исследования – выявить идейно-художественное своеобразие восточной трагедии С. Джонсона «Ирэн» и проанализировать процесс трансформации в ней жанрового канона английской драмы. В соответствии с целью поставлены следующие задачи: определить особенности воплощения ориентальной темы в трагедии «Ирэн» в сравнении с ее прототекстом, раскрыть своеобразие интерпретации в произведении традиционных образов и мотивов восточной драмы, выявить специфику просветительской актуализации ориентального сюжета.

**Методы исследования.** Для решения задач исследования в статье используется историко-литературный метод.

**Результаты исследования. Их обсуждение.** Английские драматурги XVIII в. неоднократно обращались к ориентальной теме, продолжая традиции драмы Реставрации, и использовали восточные сюжеты не только как источник экзотического материала [1, с. 3–6], но и как средство популяризации просветительской идеологии, имагологической репрезентации и политической борьбы. К восточной теме обратился и выдающийся литературный критик, эссеист,

мыслитель Сэмюэл Джонсон, который позаимствовал сюжет для своей пьесы «Ирэн» (поставлена в 1749) из «Общей истории турок» Ричарда Ноллса. В «Истории» Ноллса повествуется о том, как прекрасная гречанка Ирэн, попавшая в плен при разграблении турками Константинополя в 1453 г., стала предметом страсти султана Магомета II, который свое чувство поставил выше служения государству, чем вызвал всеобщее недовольство и оказался перед угрозой потери власти [6, с. 133]. В конечном итоге он радикально разрешил конфликт чувства и долга, обезглавив свою пленницу. Тем самым Магомет доказал свою способность контролировать чувства, как это и подобает истинному лидеру веры.

У Джонсона султан сначала влюбляется в Аспазию, подругу Ирэн, но та отказывается выйти за него замуж, поскольку не желает менять веру. Тогда Магомет обращает внимание на красавицу Ирэн, предлагая ей корону и славу своего царства, если она выйдет за него замуж и примет его религию. Убеждая Ирэн отказаться от своей веры, он обещает ей взамен власть, а ее покоренному народу, грекам, – покровительство. В то же время Аспазия хочет уговорить ее не уступать соблазнам мирской жизни и не отступать от своих принципов.

Чувство Магомета к Ирэн было настолько сильным, что он пожертвовал ради него своим государственным долгом: «забыв о власти в плену красоты, вдали от своих войск он забавлялся» [3, I. ii., с. 92–93]. Военачальники Магомета, пораженные слабостью своего господина, решают свергнуть его. Возлюбленный Аспазии Деметрий и его друг Леонтий, спасшиеся от расправы над христианами в Константинополе, вступают в сговор с коварным советником Кали Басой и решают убить своего государя Магомета в покоях его пленницы. Ирэн, узнав об их замысле, не сразу сообщает султану об этом: она поглощена своими корыстными желаниями и политическими амбициями. Наконец, когда Ирэн принимает предложение Магомета, она решается рассказать ему о заговоре. Но героиню по ошибке принимают за пособницу греков, и слуги казнят её по приказу Магомета. Деметрий и Аспазия спасаются в общей суматохе, а Магомет, узнав, что Ирэн в действительности невиновна и лишь пыталась спасти его и не дать заманить в ловушку заговорщиков, отказывается от трона. Гибель

Ирэн, отвергнувшей христианскую веру, в отличие от Аспазии, оставшейся добродетельной, усиливает дидактическую направленность пьесы. Джонсон пытается донести до читателя неизменную истину, что несоблюдение норм и правил морали, а также отречение от веры может привести только к гибели.

В традиционной английской ориентальной драме протагонисты были представителями одной религиозной веры – мусульманами, спасающими государство от деспотической религии. В драме Джонсона главный персонаж – гречанка Ирэн, причем она представлена как психологически сложный характер: в ее душе идет борьба между верой и мирскими соблазнами, между амбициями и благочестием, которая заканчивается трагически.

По мнению Б. Опп, «Ирэн» обманула жанровые ожидания зрителей [4, с. 81]. Действительно, в произведении нет ни бракосочетаний, ни случаев отцеубийства или цареубийства, или братоубийства, что было характерно для подобных драм. В английской восточной драме обычно противопоставляется деспотический мусульманский режим свободному христианскому государству. Джонсон же начинает драму с обличения деспотизма как христианских, так и исламских государств. Деметрий, к примеру, объясняет падение христиан их собственными пороками, а не чужими злыми деяниями.

В английской восточной драме можно наблюдать отсылки к сверхъестественному и фантастическому [2, с. 19], но и эта черта жанрового канона нарушена Джонсоном в самом начале трагедии. Так, первая сцена открывается разговором двух греков – Деметрия и Леонтия. После ужасающего рассказа о зверствах, которым подверглись греки от рук турок, Леонтий сетует на рок и заявляет, что ни один прорицатель не предсказал грекам их судьбу. Деметрий резко опровергает это, говоря, что «тысяча провидцев предрекла» эти события, но при этом перечисляет вполне реальные, закономерные причины национального краха:

«Слабое правительство, ускользнувшее от закона.

Развратная публика, роскошные вельможи

И все болезни тонущих государств...» [3, I, i., с. 114]

Когда Леонтий утверждает, что Османская империя обладала «не только человеческой силой, но и неким невидимым могуществом», [Ibid.] Деметрий парирует, что никаких «сверхъестественных чудес не было», а скорее «порок... привел к упадку наших сил» [Ibid].

Еще один элемент канона, от которого отступил С. Джонсон, связан с изображением религиозной проблематики. Часто в английских восточных драмах религия выступала неким кодом культурной идентичности героя, его правом, но никак не вопросом выбора. Если обратиться к первоисточнику, «Истории» Ноллса, то проблемы веры в нем не акцентируются, как и в его сценических версиях. Однако в драме Джонсона духовная проблематика становится преобладающей. Если героическая драма обычно связана с внешними, или государственными делами, то «Ирэн» имеет дело с «внутренним» вопросом веры. В руках Джонсона, как пишет Н. Смит в своем «Предисловии к «Ирэн», трагедия становится драмой «борьбы добродетели и слабости» [5, с. 277], где Джонсон стремится исследовать непрочность религиозной веры, а не утверждать непоколебимость той или иной предрасположенности к ней.

Автор «Ирэн» отходит также от традиционного для английской восточной драмы варианта согласования гендерных ролей и религиозных верований. В ней женщины были представлены либо порочными мусульманками, либо добродетельными христианками. Драматурги противопоставляли женские персонажи, прославляя английскую свободу и порицая восточный деспотизм. У Джонсона в «Ирэн» нет ни хороших, ни плохих представительниц мусульманской религии. Он изображает двух христианок, причем одну из них наделяет благочестием, а другую, наоборот, выводит из ранга праведников. При этом ни одна из них не может подняться до высшей этической нормы.

**Выводы.** Трансформируя канон английской ориентальной драмы, С. Джонсон адаптировал его к собственным творческим и идейным задачам и прежде всего выразил в рамках экзотического сюжета свои взгляды морального философа и англиканского мыслителя, утвердил непреложную ценность духовного начала и самоотречения человека во имя веры.

### **Библиографический список**

1. Гейзер А. Р. Восточная тема в английской литературе XVIII века : дис. ... канд. филол. наук : 10.01.05. Л., 1984. 186 с.
2. Ballaster R. *Fabulous Orient: Fictions of the East in England 1662–1785*. Oxford : Oxford University Press, 2007. 408 p.
3. Johnson S. Irene // *Yale Edition of the Works of Samuel Johnson*. New Haven : Yale University Press, 1968. Vol. 6. 454 p.
4. Orr B. *Empire on the English Stage 1660–1714*. Oxford : Oxford University Press, 2001. 323 p.
5. Smith N. Introduction to “Irene” // *The Poems of Samuel Johnson* / eds. N. Smith, E. L. McAdam. Oxford : Clarendon Press, 1974. P. 267–278.
6. Wendy L. B. *Abyssinia’s Samuel Johnson: Ethiopian Thought in the Making of an English Author*. Oxford : Oxford University Press, 2012. 305 p.

# ЯЗЫКОЗНАНИЕ

## Зооморфизмы в английских пословицах и поговорках

Байкова Ольга Владимировна<sup>а</sup>, доктор филологических наук,  
доцент, заведующая кафедрой  
Баёва Кристина Романовна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** данная статья посвящена образам животных в английских пословицах и поговорках и особенностям их перевода на русский язык. Актуальность данной темы характеризуется недостаточной изученностью социолингвистических и лингвокультурных особенностей лексики с зооморфным компонентом.

**Ключевые слова:** зооморфизмы, пословицы, поговорки, национально-культурная специфика.

Язык играет важную роль в жизни каждой нации, помогая нам понимать мир, общаться друг с другом, а также изучать историю других народов через их национальную культуру. С помощью языка передается ценность культурных традиций, которые сохранились еще с древних времен.

Для исследований в области лингвокультурологии весьма актуальным представляется анализ устойчивых сочетаний, в составе которых имеются зооморфизмы. Так, зооморфизмы часто можно встретить в основе экспрессивно-оценочной лексики, служащие для выражения образной характеристики человека, с помощью названия животных, птиц, насекомых. Они могут выступать в качестве самостоятельных лексических единиц, а также входить в состав различных фразеологизмов, идиом, пословиц, поговорок, где они могут использоваться в качестве метафор.

Это исследование направлено на анализ английских пословиц и поговорок с зооморфным компонентом, с целью выявления зависимости влияния национально-культурной специфики на их употребление. Для достижения поставленной цели нам необходимо выполнить следующие задачи: 1) дать определения понятиям «пословица» и «зооморфизм»; 2) сопоставить английские пословицы и поговорки и их русские эквиваленты; 3) выявить лингвокультурологические особенности английских пословиц и поговорок с зооморфным компонентом. В качестве методов исследования использовались общелогиче-

ские методы научного познания (анализ, синтез, сравнение), метод сплошной выборки и сопоставительный анализ. С этой целью было проанализировано 203 пословицы на русском и английском языках, отобранных из одноязычных и двуязычных словарей, а также сборников пословиц и поговорок на русском и английском языках.

Зооморфизм – обозначение представителя животного мира, употребляемое в перенесенном значении для эмоциональной номинации человека. Зооморфизмы используются для образного представления человека, а выбор определенного животного определяется не столько характером, сколько эмоциональной окраской [Брославская, 2001].

В толковом словаре С. И. Ожегова приводится следующее определение: «пословица – краткое народное изречение с назидательным содержанием, народный афоризм». В. Д. Аракин пишет, что «под пословицами обычно понимают афористически сжатые изречения с назидательным смыслом в ритмически организованной форме». А. Н. Афанасьев писал, что «пословицы являются главным источником мудрости предков, хранителями памяти и орудием передачи человеческого опыта» [Афанасьев, 1996]. Также не оценим вклад в изучение пословиц ученых: В. И. Даля, В. П. Аникина, С. Г. Лазутина, Н. И. Кравцова, А. С. Ермолова.

Проанализировав английские пословицы, мы выявили, что в них чаще всего в качестве зооморфного компонента встречается упоминание птиц. При этом вместо конкретных наименований (a duck – утка; a hen – курица) обычно используется обобщенное название птицы (a bird). Например: «A bird in the hand is worth two in the bush» (русский эквивалент: «Лучше синица в руках, чем журавль в небе»); «A little bird told me» (русский эквивалент «Сорока на хвосте принесла»); «Birds of a feather flock together» (русский эквивалент «Рыбак рыбака видит из далека»). Данный зооморфизм в английском языке ассоциируется с положительными качествами и символизирует осторожность, сообразительность и трудолюбие. Например: «The early bird catches the worm» (русский эквивалент «Кто рано встает, тому Бог подает»).

Чаще всего в английских пословицах в качестве зооморфного компонента можно встретить упоминания кошек и собак, так как именно эти животные распространены в качестве домашних любимцев во многих странах. Зооморфизм dog (собака), в основном, имеет ярко выраженный негативный оттенок и передаёт следующие значения: подлость, трусость, ничтожность («A staff is quickly found to beat a dog with» («Была бы спина, найдётся и вина»); «Every dog has his day» («Будет и на нашей улице праздник»); «The dogs bark, but the caravan goes on» («Собака лает, втер носит»)).

Что касается символизма кошки в английском языке, он ассоциируется с различными качествами, например: бдительность («The scalded cat fears cold water» («Пуганая ворона куста боится»)), любопытство («Curiosity killed the cat» («Любопытной Варваре на базаре нос оторвали»)), коварство («Cats hide their claws» («Мягко стелет, да жестко спат»)), независимость («A cat may look at a king» («Под солнцем все равны»)), лень («A cat in gloves catches no mice» («Без труда не вытащишь и рыбку из пруда»); («All cats love fish but fear to wet their paws» («И хочется, и колется»))).

Практически в любой стране лиса является символом хитрости. Английский язык не стал исключением: «Crazy like a fox» («Хитрый как лис»); «Don't put the fox to guard the henhouse» («Лиса кур не бережет»); «A fox is not caught twice in the same place» («В одну ловушку два раза зверя не заманишь»).

Также в английских пословицах и поговорках в качестве зооморфного компонента нередко можно встретить лошадь (a horse). Например: «Don't look a gift horse in the mouth» («Дарёному коню в зубы не смотрят»); «It is a good horse that never stumbles» («Конь о четырёх ногах, и тот спотыкается»); «Don't swap horses when crossing a stream» («Лошадей на переправе не меняют»). Образ лошади в английском языке ассоциируется с силой, трудолюбием и выносливостью.

А. М. Горький писал, что в пословицах и поговорках «сжат трудовой опыт бесчисленных поколений» [Горький, 1953]. Так, Англия – это островное государство. В связи с этим в пословицах и поговорках немало внимания уделяется рыбам, так как рыболовство является одной из основных отраслей в данной

стране. Например: «He who would catch fish must not mind getting wet» («Без труда не вытащишь и рыбку из пруда»); «Big fish eat little fish» («Большая рыба маленькую целиком глотает»); «Better a small fish than an empty dish» («На безрыбье и рак рыба»).

Сопоставив английские пословицы и поговорки с зооморфным компонентом с их русскими эквивалентами, можно выделить две основные группы: 1) полностью совпадающие эквиваленты; 2) частично совпадающие эквиваленты (идентичные по основной идее, но различные по построению и словарному составу). Эквиваленты второй группы встречаются чаще, поскольку у представителей разных лингвокультурных сообществ разное мировоззрение. Их восприятие мира обусловлено местными традиционными ценностями, поэтому пословицы и поговорки в разных языках, например, в английском и русском, часто не совпадают ни по лексическому составу, ни по смыслу.

### **Библиографический список**

1. Брославская Е. М. Этнокультурные особенности зооморфизмов в русском, украинском и английском языках // Вестник МСУ, 2001. Т. 4. № 6. С. 49–52.
2. Буковская М. В., Вяльцева С. И. Словарь употребительных английских пословиц. М. : Русский язык, 1985. 231 с.
3. Горький М. О литературе : литературно-критические статьи. М. : Сов. писатель, 1953. 868 с.
4. Даль В. И. Пословицы и поговорки русского народа : сб. В. И. Даля : в 2 т. М. : Худож. лит., 1989. 383 с.
5. Кунин А. В. Большой англо-русский фразеологический словарь. М. : Живой язык, 1998. 942 с.

**Проблемы перевода английских фразеологизмов  
с компонентом-антропонимом на русский язык  
(на материале произведений Н. Геймана)**

Байкова Ольга Владимировна<sup>а</sup>, доктор филологических наук,  
доцент, заведующая кафедрой  
Пестова Надежда Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** данная работа посвящена фразеологизмам, имеющим в своем составе компонент-антропоним. Актуальность работы обуславливается многогранностью этого вопроса, поскольку личные имена – неотъемлемая часть жизни каждого человека, а потому и неотъемлемая часть языковой системы, занимающая отдельное место в системе лексики. Личные имена являются особыми языковыми реалиями, поэтому перевод фразеологизмов, частью которых являются антропонимы, должен быть выполнен адекватно.

**Ключевые слова:** фразеологизмы, антропонимы, приемы перевода.

Фразеологические единицы являются общим явлением во всех языках, способным выразить их красоту, богатство и насыщенность. При изучении иностранных языков необходимо уделять особое внимание фразеологизмам, поскольку они отражают культуру каждого народа, особенности их менталитета и мышления, а их перевод зачастую вызывает сложности. Многие русские лингвисты (В. П. Жуков, В. В. Виноградов, Н. М. Шанский и др.) изучали фразеологию. В состав фразеологизмов могут входить различные компоненты, к которым относятся топонимы, зоонимы, антропонимы, фитонимы, космонимы и другие виды имен собственных. Перевод фразеологизмов, содержащих антропонимы, представляет большой интерес, поскольку для каждой языковой группы характерна своя зачастую особенная культура имени. Имя в народной традиции является персональным знаком человека, определяющим его место в социуме, а в народной культуре оно обладает мифологической и ритуальной функциями, основанными на вере в сакральность имени.

Целью настоящего исследования является анализ приемов, используемых для перевода фразеологических единиц с компонентом-антропонимом. Для достижения поставленной цели нами был решен комплекс задач, основные из которых следующие:

- 1) определение понятия «фразеологизм»;

2) выделение различных типов фразеологических единиц, содержащих антропонимы;

3) анализ переводческих приемов, использованных для перевода некоторых фразеологизмов с антропонимами.

В качестве методов исследования использовались общелогические методы научного познания (анализ, синтез, сравнение). Поиск примеров для иллюстрации типологии и анализа переводческих приемов был осуществлен методом сплошной выборки. Материалами исследования выступают электронный словарь Oxford Learner's Dictionary, а также романы Нила Геймана и их перевод на русский язык.

Для начала необходимо уточнить, что понимается под понятием «фразеологизм». Рассмотрим основные определения. Исследуя данное понятие, П. М. Фомина утверждает, что «фразеологизм – это основная единица современной фразеологической системы, единица сложная, многоаспектная, трудно-выделяемая из общего числа слов, а тем более словосочетаний, и поэтому трудноопределяемая» [Фомина 2001: 304].

Профессор А. И. Смирницкий утверждает, что фразеологические единицы – это «устойчивые сочетания, которые, в отличие от идиом, не обладают экспрессивностью или эмоциональной окраской» [Смирницкий 1956: 203].

Под понятием «антропоним» в современном языкознании понимается любое собственное имя, которое может иметь человек (или группа людей), в том числе личное имя, отчество, фамилия, прозвище, псевдоним, криптоним, кличка [Подольская 1978: 30]. Таким образом, антропоним – это обширное понятие, подразумевающее любой способ именованя человека в официальной и неофициальной обстановке.

Фразеологизмы, содержащие компонент-антропоним, можно разделить на определенные группы относительно происхождения антропонима, входящего в состав фразеологической единицы.

К первой группе можно отнести антропонимы, происходящие из древнеримской или древнегреческой мифологии. Например, *Hercules' labour* – Геркулесов труд (тяжелая работа, требующая больших физических затрат).

Следующей группой можно выделить фразеологизмы с антропонимами Библейского происхождения. Например, *Noah's ark* – Ноев ковчег (судно, построенное Ноем, для спасения своей семьи и животных от Потопа).

Стоит отметить фразеологические единицы, в состав которых входят имена реальных исторических личностей. К примеру, *the Gordian knot* – Гордиев узел (некие запутанные обстоятельства).

В составе некоторых фразеологизмов присутствуют имена персонажей художественной литературы. Например, *Sherlock Holmes* – детектив или человек с невероятными дедуктивными способностями.

Проанализируем некоторые фразеологические единицы с компонентом-антропонимом, которые встречаются в произведениях Нила Геймана.

*Before you can say Jack Robinson* – и глазом не успеешь моргнуть. Это выражение возникло в XVIII веке, но личность Джека Робинсона не установлена. Считается, что Джек Робинсон был человеком, который так мало времени проводил в гостях, что о его прибытии узнавали уже в момент отъезда.

*They'll be moving you on before you can say Jack Robinson.* – Глазом не успеешь моргнуть, как прогонят ко всем чертям...

При переводе данного фразеологической единицы был использован фразеологический аналог, который в этом случае раскрывает смысл фразеологизма, но основывается на другом образе. В оригинале упоминается способность человека воспроизводить речь, в переводе – процесс моргания. Фразеологизм «*before you can say Jack Robinson*» имеет значение «почти мгновенно», а фразеологическая единица «глазом не успеешь моргнуть» означает «молниеносно, быстро». Оба выражения используются, чтобы указать на то, что что-то должно произойти незамедлительно, а также совпадают по эмоционально-экспрессивной окраске. Следовательно, можно сделать вывод о том, что перевод эквивалентен и удачен.

*a Jack the Ripper act* – сыграть в Джека-Потрошителя, убить. Этот псевдоним присвоен неустановленному серийному убийце, который действовал в Уайтчепеле и прилегающих районах Лондона во второй половине 1888 года.

Прозвище взято из письма «Из ада», присланного в Центральное агентство новостей. В переносном значении может использоваться для описания какого-либо жестокого человека или быть комментарием к какому-либо зверскому поступку или убийству.

He wasn't going to get his because some crazy bastard had done *a Jack the Ripper act* on poor old Gary Pervier. – Она уехала в свое путешествие, а он не смог из-за того, что какой-то чокнутый ублюдок сыграл с Гэри в *Джека-Потрошителя*.

В данном варианте перевода переводчики решили сохранить антропоним, поскольку Джек-Потрошитель является довольно известной фигурой, однако его имя не стало реалией русского языка. Ссылаясь на имя маньяка, переводчики делали ставку на объем фоновых знаний читателя. Однако, при употреблении такого приема перевода необходимо оставлять переводческий комментарий или сноску.

*Mister Jack Daniel's* – синекдоха, обозначающая виски. *Jack Daniel's* – один из самых популярных сортов американского виски.

Wednesday said, «Mead for you, Shadow. I'll stick with *Mister Jack Daniel's*, and for the freeloading Irishman... – За тебя, Тень! – сказал мистер Среда. – Я выпью *хорошего американского виски* и за нерадивого ирландца.

Переводчик решил полностью опустить название бренда *Jack Daniel's*, заменив его описательным переводом «хороший американский виски». Этот вариант перевода стоит считать удачным, поскольку данный бренд может быть не известен некоторым русскоговорящим читателям.

Таким образом, проанализировав перевод фразеологических единиц, содержащих компонент-антропоним, можем сделать вывод о том, что при переводе подобных фразеологизмов нужно быть особенно внимательным. Многие антропонимы являются реалиями отдельных языковых культур, поэтому при воспроизведении таких устойчивых выражений на переводном языке необходимо подстраивать их под реалии, известные целевой аудитории перевода, а также учитывать ее фоновые знания.

### **Библиографический список**

1. Гейман Н. Американские боги : роман / пер. с англ. В. Михайлин, Е. Решетникова. М. : Издательство АСТ, 2011. 640 с.
2. Гейман Н. Никогда : роман / пер. с англ. Н. Конча, М. Мельниченко. М. : Издательство АСТ, 2018. 416 с.
3. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. М. : Наука, 1978. 198 с.
4. Словарь Oxford Learner's Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 25.02.2024).
5. Смирницкий А. И. Лексикология английского языка. М. : Омен, 1998. 260 с.
6. Фомина М. И. Современный русский язык. Лексикология. М. : Высш. шк., 2001. 415 с.
7. Gaiman N. "Neverwhere". URL: <https://liteka.ru/english/library/2675-neverwhere#66> (дата обращения: 19.02.2024).
8. Gaiman N. "American Gods". URL: <https://liteka.ru/english/library/2556-american-gods> (дата обращения: 23.02.2024).

## Аудиовизуальный перевод в играх и визуальных новеллах: методы и сложности

Байкова Ольга Владимировна<sup>а</sup>,  
доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой  
Рыкова Мария Андреевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** данная научная статья посвящена исследованию аудиовизуального перевода в контексте игр и визуальных новелл. В ней рассматривают сложности, с которыми сталкиваются переводчики и локализаторы при работе с аудиовизуальным контентом, обращая внимание на культурные и лингвистические особенности источника и целевой аудитории. В статье анализируется значение различных переводческих трансформаций, таких как транскрипция, калькирование, лексические и грамматические замены, а также обсуждаются проблемы, такие как игнорирование визуального контекста, несоответствие в терминологии, игнорирование голоса и стиля персонажей, и технические ограничения. Исследование подчеркивает важность профессиональной экспертизы и комплексного подхода к аудиовизуальному переводу для обеспечения качественного и адекватного перевода игрового и визуального контента. Представленные результаты могут привлечь исследователей в области переводоведения, лингвистики и игровой индустрии, а также помочь улучшить понимание процессов перевода в аудиовизуальном контексте.

**Ключевые слова:** трансформации, аудиовизуальный перевод, локализация, игра, визуальная новелла.

Перевод игр, в том числе визуальных новелл, включает в себя сложную процедуру, требующую тщательного учета лингвистических и культурных особенностей языковых групп источника и получателя. В данной статье будет рассмотрено значение различных переводческих трансформации для обеспечения адекватности перевода в сфере видеоигр. Классификация трансформаций основана на работах В. Н. Комиссарова и Л. К. Латышева [Комиссаров 1999; Латышев 2000].

### *Транскрипция и транслитерация*

При переводе визуальных новелл очень важно точно передать имена персонажей. Транскрипция является распространенным методом сохранения правильной звучности. Например, в видеоигре “9 Hours, 9 Persons, 9 Doors” главного героя в английском издании зовут Junpei, а в русской версии – Дзюмпэй, что отражает японское оригинальное имя 淳平.

### *Калькирование*

Калькирование служит методом переноса терминов и идей с одного языка на другой, который обычно используется в играх для обеспечения точности и со-

гласованности. Например, термин “key card” был переведен как “ключ-карта”, а “morphogenetic field” – как “морфогенетическое поле”.

#### *Лексические и семантические замены*

Лексические и семантические замены предполагают замену лексических элементов аналогичными элементами на языке перевода, что позволяет внести коррективы в перевод с точки зрения контекста и семантики. Например, выражение “authentication device” можно перевести как “какое-то устройство”, чтобы упростить текст и избежать необходимости в дополнительных пояснениях.

#### *Грамматические трансформации*

Грамматические трансформации включают в себя реорганизацию предложений и изменение синтаксической структуры в соответствии с желаемым языком. Эти изменения имеют решающее значение для поддержания грамматической точности и беглости речи при переводе. Например, при переводе выражения “Why did this happen...” на русский язык оно может быть передано как “Почему это произошло...”, что отражает синтаксис языка перевода. Аналогичным образом, другой метод включает в себя объединение или разделение предложений для повышения ясности информации.

#### *Лексико-грамматические трансформации*

Лексико-грамматические трансформации включают экспликацию, компенсацию и антонимический перевод для адаптации лексических единиц и грамматических конструкций к целевому языку. Например, экспликация может быть использована для объяснения терминов на изучаемом языке, как в случае замены “This is braille...” на “Это же шрифт Брайля...”. Компенсация может быть использована для передачи более подходящего для аудитории ПЯ значения, как в случае замены «S-Silver hair?!» на «Б-белые волосы?!», чтобы не натолкнуть читателя на ассоциацию с сединой.

Кроме того, помимо трудностей при переводе художественных элементов, локализаторы часто сталкиваются со сложностями, присущими исключительно аудиовизуальному контенту [Esselink 2000].

1. Игнорирование визуального контекста: Игры объединяют текст с изображениями, музыкой и иногда озвучкой. Переводчики могут упустить из виду

визуальный контекст или не привести переведенный текст в соответствие с визуальными и слуховыми сигналами, что приводит к разрозненному восприятию, когда текст может противоречить визуальным элементам или не полностью дополнять их [Chandler 2011]. Например, в игре “Virtue’s Last Reward” один кубик льда был переведен как “кубики льда”.

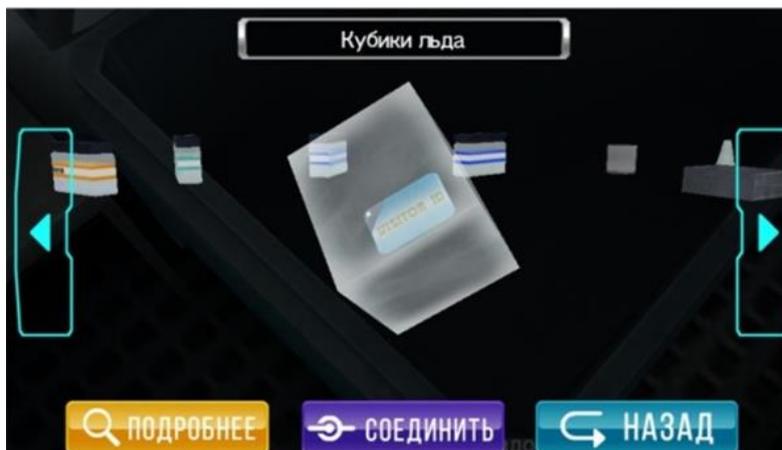


Рис. 1 – Ошибка, совершенная из-за отсутствия визуального контекста.

2. Несоответствие в терминологии: Учитывая, что визуальные романы часто бывают очень объемными и в них используется специфическая терминология, непоследовательное использование терминов и названий может сбить читателя с толку. Соблюдение последовательности в глоссарии имеет решающее значение, но иногда упускается из виду [Bernal-Merino 2015]. Например, в побеге из операционной героини собирают манекен и одна из частей в инвентаре называется “поддельный живот”, в то время как при описании данного предмета персонажи называют его “желудок медицинского манекена”.

3. Игнорирование голоса и стиля персонажа: Каждый персонаж визуального романа обычно обладает уникальным голосом и манерой говорить. Переводчики могут не суметь сохранить эти различия, что приведет к тому, что персонажи будут звучать слишком похоже или потеряют свою уникальную индивидуальность [Esselink 2000].

4. Технические ограничения: В визуальных романах могут быть ограничения по объему текста или количеству символов. Переводчикам, возможно, придется значительно сократить перевод, что может привести к пропуску важных деталей или нюансов в процессе работы [Mangiron, O’Hagan 2006].

В заключение, исследование аудиовизуального перевода в играх и визуальных новеллах представляет собой важную область лингвистической деятельности, требующую комплексного подхода и глубокого понимания различий в культуре и языке источника и целевой аудитории. Переводчики сталкиваются с множеством трудностей, таких как сохранение контекста, уникальности персонажей, лексических и грамматических особенностей, что требует тщательного подхода и профессиональной экспертизы. Исследование показывает важность переводческих трансформаций, таких как транскрипция, калькирование, лексические замены и грамматические трансформации, для обеспечения качественного и адекватного перевода аудиовизуального контента. Применение этих методов сочетается с потребностью в правильной адаптации и интерпретации контента с учетом контекста и культурных особенностей целевой аудитории. Для дальнейших исследований в этой области следует уделить внимание более глубокому анализу переводческих стратегий и их воздействию на целевую аудиторию. Практическое применение результатов данного исследования может помочь улучшить качество перевода аудиовизуального контента и сделать его более доступным и адаптированным для различных культурных контекстов и целевых аудиторий.

#### **Список использованной литературы**

1. Комиссаров В. Н. Общая теория перевода. М. : ЧеРо, 1999. 136 с.
2. Латышев Л. К. Технология перевода. М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000. 280 с.
3. Bernal-Merino M. Á. Translation and localisation in video games: Making entertainment software global. – N. Y. ; L. : Routledge, 2015. 322 p.
4. Chandler H., O'Malley Deming S. The Game Localization Handbook. Sudbury: Jones & Bartlett Publishers, 2011. 369 p.
5. Esselink B. A Practical Guide to Localization. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins Publishing, 2000. 497 p.
6. Mangiron C., O'Hagan M. Game Localisation: Unleashing Imagination with 'Restricted' Translation // The Journal of Specialised Translation. 2006. № 6. P. 10–21.

## **Антонимическая лексика в искусственном языке На'ви**

Баскова Анастасия Андреевна, аспирант  
Череповецкий государственный университет, Череповец

**Аннотация:** тенденция разработки искусственных языков для художественных произведений укореняется благодаря растущей заинтересованности общества в изучении артлангов. Цель нашего исследования состоит в выявлении социолингвистических и семантических особенностей антонимической лексики. Ведущими методами является компонентный анализ и описательный метод. В результате исследования сформированы антонимические пары: 57 (41,1%) – для существительных; 45 пар (32,3%) – для прилагательных; 37 (26,6%) – для глаголов. Антонимы представлены структурным, конверсивным, контрадикторным и контрарным типами. Результаты исследования могут быть использованы в курсах по типологии языков, социолингвистике, лексикологии и лексикографии.

**Ключевые слова:** искусственный язык на'ви, артланг, антоним.

**Введение.** За последние 15 лет с появлением артлангов внутри художественных произведений наблюдается резкий подъем интереса к освоению искусственно созданных языков, которые уже вышли за рамки своих литературных вселенных благодаря изучению и, более того, созданию подобных языков самими лингвистами. Поэтому актуальность работы обусловлена потребностью общества в создании искусственных языков и растущей заинтересованностью в изучении артлангов художественных произведений. При этом их семантический и социолингвистический аспекты изучены пока недостаточно полно.

Цель нашего исследования состоит в выявлении социолингвистических и семантических особенностей антонимической лексики языка на'ви Пола Фроммера. Для достижения данной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. уточнить понятийно-терминологический аппарат исследования;
2. сформировать антонимические пары, в которых доминантами являются существительные, глаголы и прилагательные;
3. установить продуктивность антонимических пар;
4. выявить социолингвистические особенности антонимической лексики языка на'ви.

**Методы исследования.** В работе применяются следующие **методы**: 1) метод теоретического анализа научных трудов и работ с целью формирования общетеоретической базы исследования; 2) метод социолексикографическо-

го анализа словарных статей, дефиниций и помет для раскрытия значения лексических единиц искусственного языка; 3) метод компонентного анализа для формирования антонимических пар; 4) описательный метод для систематизации экстралингвистических факторов создания вымышленных языков и описания социолингвистических особенностей лексикона изучаемого языка; 5) прием количественного анализа для определения продуктивности антонимических пар.

Создателем языка на'ви является лингвист Пол Фроммер, который целенаправленно, при помощи лингвистов-типологов, создал язык в соответствии с задачами, поставленными режиссером Джеймсом Кэмероном для фильма «Аватар», где носителями на'ви является гуманоидная раса с чертами палеолитического, неолитического и эгалитарного строя общества. Лексический пласт языка расширяется на данный момент с помощью продолжения истории и блога Навитери.

При исследовании искусственных языков применимы концепции анализа естественных языков [3, с. 132], поэтому мы будем опираться на уже существующий понятийно-терминологический аппарат, дополнив его необходимыми для нашей работы понятиями и терминами.

Артланг – это фантастический язык, подвид конланга (сконструированного языка), созданный автором кинематографических и литературных произведений [5, с. 59].

В авторских искусственных языках выделяются схожие с естественными языками парадигматические группы лексики. Недостаточно изученным в семантическом аспекте для языка на'ви остаются антонимы. Жеребило Т. В. понимает под термином «антонимы» – слова одной и той же части речи, имеющие соотносительные друг с другом противоположные значения [2, с. 35]. В дальнейшем мы будем пользоваться ее концепцией организации антонимов по типам: структурные, конверсивные, контрадикторные, контрарные.

**Результаты исследования.** Материал представляет собой 1884 лексем, собранных из на'ви-русских электронных словарей. В частеречном отношении выборка представлена тремя группами: существительное, прилагательное, гла-

гол; из них 114 существительных, 90 прилагательных, 74 глагола. В каждой группе сформированы антонимические пары: в группе существительных – 57 антонимических пар, в группе прилагательных – 45 антонимических пар, в группе глаголов – 37 антонимических пар.

В структуре антонимических пар обнаружены следующие типы антонимов.

**Структурный** тип антонимов определяется их принадлежностью или непринадлежностью к одному и тому же словообразовательному гнезду: добро – зло (разнокорневые антонимы), сердечный – бессердечный (однокорневые антонимы) [2, с. 35]. К этому типу относятся 7 существительных, 8 прилагательных, 0 глаголов (*'okrol* – история (древняя), *'okvir* – история (не древняя); *tsuktswa'* – забываемый; *ketsuktswa'* – незабываемый; *kelfromron* – нездоровый (душевно), *lefromron* – здоровый (душевно)).

По типу противопоставления выделяются конверсивные, контрадикторные и контрарные антонимы.

**Конверсивные антонимы** – векторные антонимы, включенные в антонимическую парадигму на основании противоположной направленности их семантики: войти – выйти, купить – продать. Они обозначают разную направленность действий, признаков, общественных явлений. Этот тип отсутствует у существительных и прилагательных, а глаголы представлены 24 единицами (*kllk'a* – спускаться, *tsy'il* – подниматься; *rey* – жить, существовать, *terkup* – умирать; *ska'a* – уничтожать, разрушать, *txula* – строить, сооружать).

**Контрадикторные антонимы** обозначают противопоставленность предметов, признаков, процессов, отношений. Наличие одного из них исключает наличие другого: жизнь – смерть, война – мир, добро – зло. Этот тип представлен 28 существительными, 24 прилагательными и 13 глаголами (*frot* – мир, благополучие, *tsam* – война; *skien* – правый, *ft'ar* – левый; *tswa'* – забывать, *zerok* – помнить).

**Контрарные антонимы** обозначают противопоставленность предметов, признаков, процессов, отношений, допускающих включение в свой состав «среднего» члена парадигмы, т. е. слова с нейтральной окраской, от которого

берут отсчет позитивный и негативный члены парадигмы: быстрый – умеренный – медленный. К этому типу относятся 22 существительных и 13 прилагательных (*win* – *быстрый* – (*tsyafe* – *умеренный*) – *k'i'ong* – *медленный*; *h'itpx'i* – *меньшинство* – (*mawl* – *половина*) – *txatpx'i* – *большинство*, *основная часть*; *арха* – *большой, крупный* – (*кхату'i* – *средний*) – *h'i'i* – *маленький (в размере)*). Глаголы в этом типе не представлены.

Продуктивность антонимических отношений представлена следующим образом: существительные – в 57 антонимических парах с продуктивностью 41,1%; прилагательные – в 45 антонимических парах с продуктивностью 32,3%; глаголы – в 37 антонимических парах и рядах с продуктивностью 26,6%.

Контрадикторные антонимы демонстрируют принцип контраста человеческой жизни и жизни На'ви [4, с. 2]. Их разные взгляды на самые важные концепты культуры: жизнь (сильное желание подчинять, хотеть больше или жить в согласии с окружающим миром, средой, собой и народом), смерть (для людей – это трагедия, несущая только скорбь и непонимание, для На'ви – это способ вернуть ту «энергию», которую дарует им Эйва; у них также есть возможность слышать голоса предков посредством связи с Древом Душ, что делает этот народ более одухотворенным), деление на добро и зло (классический концепт) – здесь взгляды людей и На'ви сходятся в одном: тот, кто против них – зло [1, с. 117].

**Выводы.** Антонимические отношения в языке на'ви характеризуются следующими чертами: антонимические пары имеют разную частеречную принадлежность; антонимы различаются по структуре (однокорневые и разнокорневые) и по типу противопоставления (конверсивные, контрарные и контрадикторные). Основной тип антонимов в лексической системе языка На'ви – контрадикторный (65), и именно он, передавая оттенок противопоставленности у предметов, признаков и процессов, помогает развиваться повествованию, в котором отражается противодействие системе, другим расам, борьба, мир, две стороны, четко очерченные концепции добра и зла (на'ви – люди). Антонимическая система открыта и постоянно пополняется новой лексикой благодаря популяризации вымышленных миров и новым частям фильма «Аватар».

### **Библиографический список**

1. Антонимы как лексико-стилистическое и текстообразующее средство языка (на примере произведений Д. С. Лихачева) / О. С. Ветрова // Гуманитарные исследования. 2016. № 3 (12). С. 116–118.
2. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е, испр. и доп. Назрань : Пилигрим, 2011. 487 с.
3. Пиперски А. Конструирование языков: от эсперанто до дотракийского. М. : Альпина Диджитал, 2017. 158 с.
4. Антонимы как средство достижения контраста в романе Д. Лондона «Мартин Иден» / А. Ф. Ханова // Вестник Волжского университета им. В. Н. Татищева. 2016. № 1 (1). С. 1–7.
5. История и эволюция интернет-ресурсов, представляющих вымышленные языки и освещающих вопросы лингвоконструирования / О. Н. Шувалова // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2017. № 4–7. С. 57–65.

## Особенности аудиовизуального перевода художественных фильмов с немецкого языка на русский

Березина Юлия Валерьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры лингвистики и перевода  
Колышницына Софья Алексеевна<sup>б</sup>, студентка  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье описываются особенности аудиовизуального перевода художественных фильмов с немецкого языка на русский и потенциальные трудности, которые могут возникнуть у переводчика в процессе перевода кинотекста. Актуальность данной статьи обусловлена тем, что тема аудиовизуального перевода всё ещё мало изучена, а сам аудиовизуальный перевод до сих пор окружён предубеждениями в кругу переводчиков.

**Ключевые слова:** аудиовизуальный перевод, мультимедиа, кинематограф, киноперевод, кинотекст.

Изучению аудиовизуального перевода посвящены труды многих отечественных лингвистов, например, Малёновой Е. Д., Матасова Р. А., Козуляева А. В., Коноплёва Б. Н. и др. Однако важность аудиовизуального перевода как особого вида перевода зачастую недооценивается большим количеством переводоведов. Цель данного исследования заключается в осуществлении аудиовизуального перевода фрагмента художественного фильма и выявлении особенностей данного вида перевода. Для достижения поставленной цели поставлены следующие задачи: 1) Изучить теоретические источники касаясь аудиовизуального перевода, его определения и особенностей. 2) Осуществить аудиовизуальный перевод фрагмента фильма с немецкого языка на русский и выявить основные особенности и трудности.

Согласно А. В. Козуляеву [Козуляев 2015: 3], в переводческой среде плотно закрепилось мнение о том, что «переводчик переводит текст». Однако данное утверждение неприменимо к аудиовизуальному переводу – при выполнении аудиовизуального перевода переводчик работает с четырьмя параллельными потоками данных, а именно с: 1) визуальным невербальным образным рядом (сама кинолента); 2) невербальным шумомузыкальным аудиорядом (музыкальное сопровождение, аудиоэффекты); 3) вербальным аудиорядом (диалоги героев на экране); 4) вербальным видеорядом (субтитры на экране).

Не стоит забывать также и об особенностях каждого отдельно взятого иностранного языка, которые могут как облегчить, так и усложнить работу переводчика в довольно сложном процессе аудиовизуального перевода.

Материалом для анализа послужил художественный фильм «Knockin' On Heaven's Door» («Достучаться до небес») – немецкий фильм сценариста и режиссёра Томаса Яна длительностью 90 минут, вышедший в прокат в 1997 году. Главные герои – Мартин Брест и Руди Вурлитцер – узнают, что они оба смертельно больны, и ради достижения последней в своей жизни цели – побывать на море – молодые люди сбегают из больницы и угоняют машину, принадлежащую мафии.

В процессе формирования кинотекста выбранного фрагмента фильма и выполнения аудиовизуального перевода были выявлены следующие трудности, обусловленные особенностями разговорного немецкого языка:

### **1. Темп вербального аудиоряда**

Особенности речи, настроение героев или визуальный невербальный образный ряд затрудняют понимание сказанного. Особенно ярко это проявляется в сложноподчинённых распространённых предложениях, характерных для немецкого языка:

– *Und sie reden darüber, wie die Sonne ihre Kraft verlor, und die Kühle vom Meer heraufzog, und das Feuer nur noch in ihnen glühte.*

### **2. Сокращения в разговорной речи героев**

Начинающий переводчик может быть незнаком с сокращениями, которые часто встречаются в разговорной речи на иностранном языке, что усложняет восприятие кинотекста на слух. Чаще всего подобные сокращения можно наблюдать в следующих случаях:

1) С глаголом *haben* в его основном смысловом значении:

– *Ich hab' 'n Tumor im Kopf, der so gross wie Tennisball ist.*

– *Ich hab' Krebs. Knochenkrebs.*

– *Hab' ich Lungenkrebs?*

2) С глаголом *haben*, выступающим в качестве вспомогательного глагола:

– *Du lagst da wie tot, deswegen hab' ich nachgesehen.*

3) С неопределённым артиклем *ein* в различных падежах:

– *So 'ne Art Besenkammer.* (Им. п.)

– *Glaubst du, ich will hier mit 'm Toten in einem Zimmer liegen?* (Дат. п.)

– *Ich hab' 'n Tumor im Kopf, der so gross wie Tennisball ist.* (Вин. п.)

4) С модальными глаголами (например, *wollen*):

– *Wollt' sehen, ob alles in Ordnung ist.*

### **3. Нарушение порядка слов в предложении**

Нарушение порядка слов также обусловлено стилистической окраской кинотекста, так как герои находятся в неформальной обстановке и ведут дружескую беседу. Несмотря на строгие правила и чёткий порядок слов в немецком языке, в разговорной речи довольно часто можно встретить подобные нарушения:

– *Du kannst nicht mitreden, weil du warst ja noch nie da gewesen.*

### **4. Перевод сложных (составных) существительных**

Перевод сложных существительных немецкого языка в художественных фильмах также вызывает затруднения как в восприятии на слух, так и в переводе, так как о значении некоторых из них приходится догадываться из контекста:

– *Das muss die Abnippelabteilung sein.*

- *abnippeln* – *фам.* помереть, сдохнуть, склеить лапы;
- *die Abteilung* – отдел, секция;
- *die Abnippelabteilung* – палата смертников.

Прочие примеры сложных существительных, способных вызвать трудности при переводе:

- *die Besenkammer* – кладовка для хранения вещей (в контексте: помещение для уже ненужных вещей, для «хлама»);
- *der Abnippelexpert* – (*разг.*) человек, стоящий одной ногой в могиле, находящийся на грани смерти;
- *der Filmriss* – (*разг.*) провал в памяти;
- *die Glückskarre* – (*разг.*) «счастливая» машина, тачка.

Исходя из упомянутых выше примеров, можно сделать вывод, что основные трудности при переводе подобных сложных существительных вызывает

недостаточное количество знаний о разговорной лексике иностранного языка, однако данные существительные подчиняются общим правилам перевода сложных существительных с немецкого языка на русский.

Н. Л. Гильченко [Гильченко 2009: 100–110] приводит наиболее точную классификацию способов перевода сложных (составных) существительных:

1) Перевод соответствующим существительным в русском языке;

– *Sie reden über den Sonnenuntergang, den sie gesehen haben.*

der Sonnenuntergang – закат;

2) Перевод словосочетанием, состоящим из относительного прилагательного и существительного;

– *Ich hab' 'n Tumor im Kopf, der so gross wie Tennisball ist.*

der Tennisball – теннисный мяч;

3) Перевод словосочетанием с родительным беспредложным падежом;

– *Ich hab' Krebs. Knochenkrebs.*

der Knochenkrebs – рак костей;

– *Da klopfen wir beide an die Himmelstür, saufen uns ein Tequila...*

die Himmelstür – врата рая;

4) Перевод предложными конструкциями.

– *So 'ne Art Besenkammer.*

die Besenkammer – чулан для хранения вещей, кладовка для хлама.

5) Перевод с помощью описательной конструкции.

– *Ich meine, wir sind Abnippelexperten.*

der Abnippelexpert – человек на грани смерти, стоящий «одной ногой в могиле».

После проведения детального анализа особенностей аудиовизуального перевода художественных фильмов с немецкого языка на русский, можно прийти к выводу, что в процессе киноперевода с немецкого языка на русский действительно возникают некоторые трудности, однако они обусловлены особенностями немецкого языка, стилистической окраской конкретного фрагмента кинотекста и уровнем компетенции переводчика, а значит, они всё ещё поддаются переводу.

### **Библиографический список**

1. Гильченко Н. Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский. СПб. : КАРО, 2009. С. 100–110.
2. Козуляев А. В. Обучение динамически эквивалентному переводу аудиовизуальных произведений: опыт разработки и освоения инновационных методик в рамках Школы аудиовизуального перевода ООО «РуФилмс». М., 2015. С. 3.
3. Матасов Р. А. Перевод кино/видео материалов: лингвокультурологические и дидактические аспекты. М., 2009. С. 4.

## Классификация военной терминологии на примере журнала-учета боевых действий

Березина Юлия Валерьевна<sup>a</sup>, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры лингвистики и перевода

Малыгина Юлия Евгеньевна<sup>b</sup>, студентка  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье описываются различные классификации взятых из журнала-учета боевых действий военно-технических терминов в соответствии с их тематически-отраслевыми признаками, разновидностями вооруженных сил и единицами военной сферы. Актуальность статьи обусловлена широким употреблением слов военной тематики в связи с возникновением военных конфликтов в разных странах, разработкой современного боевого оружия, что повышает интерес к переводу текстов и документов военной направленности.

**Ключевые слова:** военно-технические термины, военная терминология, военная терминологическая система, единицы военной сферы.

Военные тексты наполнены большим количеством тактических, организационных, военно-технических терминов, а также терминов, описывающих различные виды войск и вооруженных сил. Для каждой из перечисленных областей присуща своя терминология. Под понятиями «военная терминология» и «военная терминологическая система» в целом подразумевается совокупность терминов, классифицированная тем или иным способом для верного применения терминологических единиц.

Цель данного исследования заключается в анализе различных классификаций немецкой военно-технической терминологии, употребляемой в журнале-учете боевых действий. Для достижения поставленной цели поставлены следующие задачи: 1) изучить понятия «военная терминология» и «военная терминологическая система»; 2) классифицировать военно-технические термины. К используемым методам исследования относятся метод классификации исследуемой лексики, методы анализа и синтеза.

Многие ученые-лингвисты, например, Т. В. Демидович, Е. Д. Исаева, В. П. Коровушкин, Ю. О. Лукьянчук, Ю. Н. Сдобнова выделяют несколько классификаций военных терминов. Е. Д. Исаева, в свою очередь, подразделяет военную терминологию по тематически-отраслевому признаку на следующие группы [Исаева 2009: 31]:

1) военно-технические термины (der Panzerkampfwagen – танк; der Granatwerfer – гранатомет);

2) оперативно-тактические термины (die Gefechtsaufstellung – тактическое построение; die Postierung – расположение войск);

3) военно-административные термины (der Divisionsumkreis – дивизионный округ; der Korpsgefechtsstand – командный пункт командира корпуса);

4) Военно-топографические термины (die Spähaufklärung – разведка местности; die Erkundung – рекогносцировка);

5) военно-инженерные термины (die Festung – укрепление; die Flanke – фланк).

Ученый-филолог Т. В. Демидович классифицирует военную лексику, охватывающую все единицы военной сферы, следующим образом [Демидович 2015: 8]:

1. Слова, определяющие людские ресурсы и их подразделения:

Ранжировка воинских званий (der General – генерал; der Leutnant – лейтенант; der Adjutant – адъютант);

«Качественное» состояние человека на войне (der Gefangene – пленный; der Verwundete – раненый; der Gefallene – убитый);

Виды родов войск и тактических подразделений (der Panzergrenadier – мотопехота; die Artillerie – артиллерия; die Luftwaffe – военно-воздушные силы).

2. Слова, определяющие военные материальные средства:

Огневые средства для поражения противника и его военной техники (das Panzerabwehrgeschütz – противотанковое орудие; der Stütz – винтовка; die Handgranate – ручная граната; die Maschinenpistole – автоматический пистолет; das Gewehr – ружье);

Боевая техника (der Flieger – самолет; die Kanone – пушка; das Bodenkampfflugzeug – бомбардировщик; der Zerstörer – истребитель);

Приборы, приспособления и технические средства (die Panzerkette – гусеница танка; das Visiergerät – прицел; das Doppelfernglass – бинокль);

Боеприпасы и их составляющие (der Patron – патрон; die Mine – мина; die Bombe – бомба);

Объекты военного значения (der Stab – штаб; der Sanitätsraum – медпункт; das Korps – корпус; das Gerätelager – склад технического имущества);

Обмундирование и снаряжение военного (die Bekleidung – обмундирование; der Übermantel – теплая верхняя одежда; der Soldatenmantel – шинель);

Предметы военного снаряжения (die Ausrüstung – снаряжение; die Ausstattung – снабжение; die Karte – карта);

Продовольствие (der Proviant – продовольствие; die Verpflegung – паек).

3. Слова, обозначающие военные и боевые действия, способы ведения боя (das Gefecht – бой; der Angriff – наступление, der Kampf – боевые действия; verminen – минировать).

4. Слова, определяющие способы поражения противника при ведении боевых действий (der Beschuss – обстрел; das Feuer – огонь; das Bombenwerfen – бомбардировка; schießen – стрелять).

5. Фортификационные и оборонительные сооружения (der Bunker – убежище; die Verteidigungsstellung – оборонительный рубеж; die Laufhütte – шалаш; das Wächterhaus – караульный пост).

6. Слова, обозначающие явления, связанные с формированием, построением и размещением войск (die Reserve – резерв; die Verstärkung – подкрепление; die Front – фронт; der Flügel – фланг).

7. Слова, обозначающие территорию ведения боевых действий (das Schlachtfeld – поле сражения; die Hauptkampflinie – передний край обороны; die Feuerstellung – огневая позиция; das Minenfeld – минное поле).

8. Военная документация (die Vorschrift – устав; der Befehl – приказ; die Meldung – рапорт; der Plan – план).

Изучив представленные выше классификации военной терминологии, можно сделать вывод о том, что военные термины представляют собой обширную группу специальной лексики современного русского и немецкого языков, функционирующую в военной сфере. Данные классификации практически идентичны, поскольку рассматривают и классифицируют одни и те же группы военных терминов.

### **Библиографический список**

1. Демидович Т. В. Семантико-стилистический и лингвокультурологический аспекты изучения военной лексики: на материале художественной литературы о Великой Отечественной войне : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01. Волгоград, 2015. 21 с.
2. Исаева Е. Д. Особенности японской военной терминологии // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. 2009. № 4. 31 с.
3. Лотте Д. С. Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов. М., 1982. 362 с.

## Специфика немецкоязычного текста документального кино

Березина Юлия Валерьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры лингвистики и перевода, доцент  
Назина Александра Алексеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются особенности немецкоязычных кинотекстов, а именно текстов документальных научно-популярных фильмов, на которые стоит обращать внимание при переводе. Актуальность статьи обусловлена растущим интересом лингвистов и переводчиков к зарубежному аудиовизуальному контенту и потребностью в его более качественном переводе.

**Ключевые слова:** документальный фильм, научно-популярный текст, аудиовизуальный текст, кинотекст.

**Введение.** Кинотекст – это текст, который используется в киноиндустрии. Он может включать в себя сценарии, диалоги, субтитры, титры и другие элементы, связанные с производством фильмов и телепередач.

Перевод кинотекста – это процесс перевода текста с одного языка на другой, который используется при создании фильмов и сериалов. Этот процесс может быть сложным из-за различных культурных и лингвистических особенностей двух языков. Для обеспечения оптимального перевода фильма необходимо учитывать все особенности кинотекста, поэтому их внимательное изучение является неотъемлемой частью данного процесса.

Цель исследования заключается в выявлении лингвистических особенностей текста документального фильма.

Материалом исследования послужил текст научно-популярного документального фильма «Deutschland von oben», снятый в 2010 году немецкой продакшн-студией ColourFIELD GmbH по заказу телекомпании ZDF.

**Методы исследования.** К методам исследования относятся анализ научной литературы, описательный метод, метод сплошной выборки.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Как отмечает Е. А. Филатова, научно-популярный документальный фильм – это фильм, основная цель которого состоит в том, чтобы в занимательной и общедоступной форме донести до широкого круга зрителей когнитивную информацию об окружающем мире. [Филатова 2020: 244] С точки зрения лингвистики в тексте документального фильма смешиваются черты научно-популярного и аудиовизуального текстов.

К лексическим особенностям текста научно-популярного документального фильма относятся:

1. Обилие различных названий видов животных, растений, географических объектов, народов и имен собственных: Ammersee – Аммерзее, Rhein – Рейн, Nordsee – Северное море, Königssee – Кёнигсзее, Kehlsteinhaus – Кельштайнхаус «Орлиное Гнездо», Alpen – Альпы, Rotkehlchen – малиновка, Gams – серна, Steinadler – беркут.

2. Использование фразеологизмов, образных клише, риторических вопросов и восклицаний: im Stich lassen – бросить на произвол судьбы, in Aussicht stellen – пообещать, mit Rat und Tat – делом и словом, weit und breit – куда ни глянь, mit Haut und Haar – с потрохами, an Ort und Stelle sein – быть на месте, ein alter Hase – стреляный воробей;

Wie kann man sich nicht über die Schönheit der Natur wundern? – Как не удивляться красоте природы?

Da liegt der Hund begraben! – Так вот где собака зарыта!

3. Использование лакун: Sandkastenfreund – друг детства, Großeltern – дедушка и бабушка, Ohrwurm – навязчивая мелодия, Fernweh – жажда путешествий, Torschlusspanik – страх с возрастом упустить что-то важное, Zechpreller – человек, никогда не отдающий долг, Schadenfreude – удовольствие, получаемое при виде чьей-то неудачи.

Помимо лексических особенностей, тексты научно-популярного документального фильма имеют свои синтаксические особенности:

1. В тексте сохраняется тема-рематическое выстраивание информации.

2. Для определения предмета или явления используются краткие и лаконичные предложения: Gams ist eine in Europa und Kleinasien beheimatete Art der Ziegenartigen. – Серна – это вид подсемейства козьих, обитающий в Европе и Малой Азии.

3. Для объяснения явления или понятия используется вопросно-ответная форма: Was ist falsch an einem spöttischen Blick?! Alles ist falsch! – Что плохого в насмешливом взгляде?! Всё плохо!

Текст научно-популярного документального фильма может быть рассмотрен как креолизованный текст научно-популярного типа. И. С. Алексеева отмечает следующие особенности научно-популярного текста [Алексеева 2004: 272]:

1. Ограниченное количество терминов и лексики общенаучного описания; плотность информации ниже, чем в научном типе текста.

2. Использование пассивных конструкций, неопределенно-личных и безличных предложений, абсолютного настоящего времени:

Störche finden hier wieder genug Nahrung. – Аисты снова находят здесь достаточно пищи.

Man sagt, dass das Wetter morgen schön wird. – Говорят, что погода завтра будет хорошей.

Es regnet den ganzen Tag. – Целый день идёт дождь.

3. Многочисленные отклонения в сторону разговорного стиля посредством использования разговорных слов и фраз: Aber sicher! – Безусловно!

Diese Brücke bietet einen fescen Meerblick. – С этого моста открывается шикарный вид на море.

4. Повествование от первого лица; прямое обращение к читателю:

Fliegen Sie mit und betrachten Sie das Land, in dem wir leben, mit den Augen des Steinadlers. – Полетайте же с нами и взгляните на страну, в которой мы живем, глазами беркута.

5. Лексика с эмоционально-оценочной коннотацией; инверсии, подчеркивающие оценочные компоненты предложения:

Der Bauer muss nur noch aufpassen, dass keine Kinder und Tiere die perfekte Pflugbahn kreuzen. – Фермеру остается только следить за тем, чтобы дети и животные не пересекали идеально вспаханные поля.

Gelegentlich finden sich auch hier andere einzigartige Formen. – Иногда здесь встречаются и другие уникальные формы.

6. Включение в текст цитат из других источников: Wie würde der Dichter sagen: «Zu leben hastet er, zu fühlen eilt er sich». – Как сказал бы поэт: «И жить торопится, и чувствовать спешит».

**Выводы.** Поскольку аудиовизуальный перевод является достаточно новой сферой в лингвистике, особенности немецкоязычных текстов документального научно-популярного кино практически совпадают со спецификой текстов научно-популярного стиля. Перевод кинотекста занимает значительное место на современном рынке переводов, так как переводу подвергается значительное количество фильмов, сериалов, телешоу, телепередач и других видов кинопродукции. Данный вид перевода существует относительно недолго, для переводчиков это достаточно новая, соответственно, малоизученная сфера со своими особенностями. Необходимо дальнейшее изучение области аудиовизуального перевода.

### **Библиографический список**

1. Алексеева И. С. Введение в переводоведение : учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. завед. СПб. : Филологический факультет СПбГУ ; М. : Изд. центр «Академия», 2004. 352 с.
2. Филатова Е. А. Особенности аудиовизуального текста научно-популярного документального фильма о природе // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология». 2020. № 9. С. 240–250.

## Стилистические, лексические, грамматические характеристики специального текста в области строительства

Березина Юлия Валерьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Попова Катерина Андреевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассматриваются стилистические, лексические и грамматические характеристики специального текста в области строительства на примере текста инструкции по проведению испытаний материалов покрытия. В данной статье отражены особенности, характерные для немецкоязычного текста строительной тематики. Актуальность данной статьи обусловлена быстрым темпом развития строительной области во всем мире и появлением в связи с этим большого количества специальных текстов строительной тематики, требующих качественного перевода.

**Ключевые слова:** специальный текст, научно-технический стиль, стилистические характеристики, грамматические характеристики, лексические характеристики.

**Введение.** Каждый вид текста обладает как общими характерными чертами, присущими ему, так и определенными характеристиками, присущими данному виду текста в определенной области. Понимание этих особенностей дает возможность выполнять качественные и своевременный перевод без потери важной информации, что является наиболее важным аспектом в процессе перевода. Целью данной статьи является выявление стилистических, лексических и грамматических характеристик, присущих немецкоязычному тексту строительной тематики.

**Методы исследования:** для исследования практического материала использовались следующие методы: метод сплошной выборки, описательный метод, метод количественного анализа данных.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Представим характерные черты немецкоязычного специального текста в области строительства.

И. В. Марзоева и Г. З. Гилязиева выделяют следующие стилистические характеристики:

- 1) точность и ясность изложения информации;
- 2) объективность и нейтральность; данные черты специального текста обеспечиваются использованием терминов и понятий, изложением информации в безличной форме, представлением различных точек зрения без навязывания определенной позиции и стремлением к точности и объективности изложения;

3) логичность и последовательность, которая обеспечивается за счет наличия определенной структуры текста [И. В. Марзоева, Г. З. Гилязиева 2018:6].

К лексическим характеристикам данного текста относится большое количество сокращений. И. А. Алексеева выделяет следующие виды сокращений:

1. Общеязыковые: z.B – zum Beispiel (например), Abs. – Abschnitt (глава), bzw. – beziehungsweise (и/или), ca. – circa (около), ggf. – gegebenenfalls (в случае необходимости), v.g – vorgenannt (вышеупомянутый);

2. Специальные терминологические: WGH – Wasserhaushaltsgesetz (закон о регулировании водного режима), GHS – Global Harmonized System of Classification (Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ), PÜZ-Stellen – Prüf- Überwachungs- und Zertifizierungsstellen (Органы по испытаниям, инспекции и сертификации), TRGS – Technische Regeln für Gefahrstoffe (Технические правила безопасности при использовании опасных веществ), BPG – Bau- und Prüfgrundsätze (принципы строительства и испытаний), BaG – Bauartgenehmigung (утверждение типового образца), abZ – ;allgemeine bauaufsichtliche Zulassung (общий допуск строительного надзора), IR – Infrarotspektroskopie (инфракрасная спектроскопия), TGA – Thermogravimetrische Analyse (Термогравиметрический анализ);

3. Графические сокращения представлены в тексте в виде схем и таблиц. [Алексеева 2008:81-82]

4. Также в специальном тексте строительной тематики представлены синтаксические сокращения, выраженные причастными оборотами.

Das **zu erteilende allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis** gilt für den geprüften Aufbau und die hinterlegte Werkstofferklärung. – Свидетельство об испытании, выдаваемое строительным ведомством, распространяется на испытанную конструкцию и декларацию на депонированный материал.

К грамматическим характеристикам специального текста строительной тематики относятся:

1) абсолютное настоящее время глагола;

Die Prüfung erfolgt durch Inaugenscheinnahme. – Проверка осуществляется путем визуального осмотра.

Die Prüfung wird nach Abschnitt 5.10 durchgeführt. – Испытание проводится в соответствии с разделом 5.10.

2) преобладание конструкции sein + Infinitiv mit zu;

Der Verbrauch ist sowohl auf der abgeriebenen Seite der Prüfplatte als auch auf der Seite, die der Schalung anlag, festzustellen. – Расход можно определить как на истираемой стороне испытываемой панели, так и на стороне, которая соприкасалась с опалубкой.

Im Anschluss an die Risserzeugung ist der Druckversuch nach Abschnitt 5/3 durchzuführen. – Испытание на сжатие должно проводиться после образования трещины в соответствии с разделом 5/3.

3) пассивный залог;

Sie wird sowohl auf der abgeriebenen Seite der Prüfplatte als auch an einer Prüfplatte ermittelt, bei der die Seite beschichtet wurde, die der Schalung anlag. – Он определяется как на истираемой стороне испытательной панели, так и на испытательной панели, на которой была покрыта сторона, соприкасающаяся с опалубкой.

Domschachtabdichtungen und Innenbeschichtung von Lagerbehältern für wassergefährdende Flüssigkeiten werden durch diese Bau- und Prüfgrundsätze nicht erfasst. – Уплотнения горловины и внутреннее покрытие резервуаров для хранения загрязняющих воду жидкостей не попадают под данные принципы строительства и испытаний.

4) модальность;

Также для научно-технического текста характерно использование модальных глаголов. В строительном тексте по большей части в предложениях употребляется глагол müssen, иногда können.

Die ausgeführte Beschichtung muss undurchlässig sein. – Нанесенное покрытие должно быть водонепроницаемым.

Neue Auffangwannen und Auffangräume aus Stahlbeton sind gemäß DIN 14879-1<sup>11</sup> in Verbindung mit DIN 1992-1-1/NA<sup>12</sup> zu konstruieren, wobei die Bemess-

sung derart erfolgen muss, dass maximal Rissbreiten von 0,2 mm auftreten können. – Проект новых поддонов и сборников из железобетона должен соответствовать стандартам DIN 14879-111 и DIN 1992-1-1/NA12. При этом конструкция должна быть выполнена таким образом, чтобы максимальная ширина трещины составляла 0,2 мм.

5) сложные предложения со сложноподчиненной связью.

В строительном тексте преобладают сложные предложения со сложноподчиненной связью. Сложные предложения со сложносочиненной связью не распространены.

Die Anforderung gilt als erfüllt, wenn die Grenzwerte der zulässigen und beantragten Baustoffklasse nicht überschritten werden. – Требование считается выполненным, если предельная граничная величина допустимого и заявленного класса строительных материалов не превышена.

Diese entscheidet, ob eine neue Prüfung oder Teile davon durchzuführen sind. – При этом принимается решение о проведении нового испытания или отдельных его частей.

**Выводы.** Изучив характерные черты специального текста строительной тематики, можно сделать вывод о том, что, безусловно, данный вид текста обладает общими чертами, присущими специальному тексту, но при этом имеет свои отличительные от общих особенности. К таковым относятся:

1. Наличие общеязыковых, специальных терминологических, графических и синтаксических сокращений;

2. Частое употребление конструкции sein + Infinitiv mit zu;

3. Модальность представлена глаголом müssen;

4. Для строительного текста характерно наличие сложных предложений с сложноподчинительной связью.

При переводе необходимо учитывать наличие данных характерных черт специального текста строительной тематики. Это существенно облегчит процесс перевода.

### **Библиографический список**

1. Алексеева И. С. Текст и перевод. Вопросы теории. М. : Междунар. отношения, 2008. 184 с.
2. Марзоева И. В., Гилязиева Г. З. Особенности перевода технических текстов. Казань : Казан. гос. энерг. ун-т, 2018. 133 с.
3. Москальская О.И. Грамматика немецкого языка. М. : Академия, 2004. 352 с.
4. Мыркин В. Я. Текст, подтекст и контекст. М. : Высш. шк., 1976. 156 с.
5. Пумпянский А. Л. Лексические закономерности научной и технической литературы. Англо-русские эквиваленты : учеб. пособие. Калинин : КГУ, 1980. 83 с.

## Лексические особенности текстов сферы информационных технологий и способы их перевода с немецкого языка на русский

Березина Юлия Валерьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент, доцент  
кафедры лингвистики и перевода

Тетерина Ольга Александровна<sup>б</sup>, студентка  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** развитие информационных технологий все больше оказывает воздействие на различные области человеческой деятельности, приводя к увеличению объема специальных текстов. Важно изучать особенности перевода современных текстов сферы информационных технологий. В статье описаны классификации лексических и грамматических средств.

**Ключевые слова:** специальный текст, термин, информационные технологии.

Специальный текст обычно предназначен для профессиональной или научной аудитории, и может содержать термины, определения, формулы, эксперименты, исследования и другую специфическую информацию, связанную с конкретной областью знаний.

Термин – слово или словосочетание научно-технического языка, используемое для выражения и обозначения специальных понятий, явлений, предметов [Ахманова 1986]. Терминология – это система терминов в определенной области знаний для однозначного обозначения определенных понятий, процессов, объектов. [Мейрамова 1999].

Согласно классификации Б. Н. Головина выделяются два основных вида терминов: термины-слова и термины-словосочетания [Головин 1987: 70]. Термины-слова в свою очередь подразделяются на:

1. непроизводные (das Portal – портал, die Seite – сайт, der Dienst – функция);
2. производные (die Anwendung – приложение, der Benutzer – пользователь, das Update – обновление);
3. сложные (das Unikonto – учетная запись, die Datenspeicherung – хранилище данных, die Administratorberechtigung – административное разрешение);
4. аббревиатуры (ESC – Клавиша Esc, ID – уникальный идентификатор, IT-Experten – ИТ-специалисты).

А термины-словосочетания делятся на:

1. субстантивные словосочетания (Administrative Einrichtung – Административная настройка, eigenständiges Tool – автономное средство, relative Leistung – относительная производительность);

2. адъективные словосочетания (verbundene Erfahrung – интегрированный интерфейс);

3. глагольные словосочетания (zur Verfügung zu stellen – предоставлять, Speicherort automatisch erkennen – автоматическое определение расположения, Updates erhalten – получать обновления).

Перевод – это не только продукт деятельности переводчика, а также процесс создания этого [Латышев 2005: 17]. Одной из главных задач переводчика является максимально полная передача содержания оригинала. Текст перевода должен оказывать на адресата то же влияние, что и текст оригинала на своего читателя.

Для наиболее точной передачи лексических значений используют переводческую эквивалентность и переводческие трансформации.

«Переводческая эквивалентность – это полноценная передача денотативного содержания оригинала с соблюдением языковых и узуальных норм переводящего языка (ПЯ), с сохранением структурно-семантических особенностей ИТ и с учетом равноценного регулятивного воздействия на адресата ПТ» [Латышев 2000: 10] (der Benutzer – пользователь, die Kontrolle – контроль, der Aufbau – структура).

На сегодняшний день не существует единого понятия переводческим трансформациям. Вопросом трансформаций занимались такие лингвисты как Л. С. Бархударов, Л. К. Латышев, А. Д. Швейцер, В. Н. Комиссаров, Я. И. Рецкер. Под переводческими трансформациями мы будем понимать «межъязыковые преобразования, которые предполагают переход от единиц оригинала к единицам переводящего языка на лексическом, грамматическом, синтаксическом или текстовом уровне при отсутствии возможности использования регулярных соответствий в заданном контексте с целью достижения переводческой эквивалентности» [Бархударов 1975: 3]. Также не существует и единой класси-

фикации трансформаций, однако большинство лингвистов разделяют мнение, что все переводческие трансформации делятся на лексические, грамматические и смешанные.

В данной статье принята классификация В. Н. Комиссарова, согласно которой переводческие трансформации делятся на 3 группы:

1. Лексические.
2. Грамматические.
3. Лексико-грамматические.

Лексические трансформации подразделяются на:

1. Калькирование – метод перевода, при котором составные части лексической единицы исходного текста заменяются словами – их лексическими эквивалентами на языке перевода. (das Administratorrechte – права администратора, das Browserfenster – окно браузера, lokalen Quelle – локальные источники);

2. «Лексико-семантические замены – метод перевода лексических элементов исходного текста с использованием аналогичных элементов в целевом языке, которые имеют отличное значение от исходных, но могут быть логически выведены из них с помощью определенных преобразований» [Комиссаров 1999] (die Vorlage – шаблон, die Antivirensoftware – антивирусная программа);

3. Транскрибирование и транслитерация – методы перевода слова или фразы на другой язык, при которых сохраняется форма и звуковое произношение оригинала, но используются буквы целевого языка. (der Administrator – администратор, der Browser – браузер, das Video – видео).

Таким образом, основными лексическими особенностями текстов сферы информационных технологий являются термины, которые представлены словами и словосочетаниями. Перевод терминов в большинстве случаев осуществляется при помощи лексических трансформаций.

### **Библиографический список**

1. Ахманова, О. С. Словарь омонимов русского языка. 3-е изд., стереотип. М. : Рус.яз., 1986. 448 с.
2. Бархударов Л. С. Язык и перевод (вопросы общей и частной теории перевода). М. : Междунар. отношения, 1975.

3. Головин Б. Н. Лингвистические основы учения о терминах, 1987. 104 с.
4. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение: курс лекций. М. : ЭТС, 1999. 192 с.
5. Латышев Л. К. Технология перевода. М., 2000.
6. Латышев Л. К. Технология перевода : учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. 2-е изд., перераб. и доп. М. : Изд. центр «Академия», 2005. С. 17.
7. Мейрамова С. А. Семантизация терминологической лексики в обучении чтению и переводу научно-технической литературы // Вестник КазУМОИМЯ. Алматы, 1999.

## **Ключевые слова текстов песен Василия Вакуленко (Басты) как средство вербализации значимых для исполнителя концептов**

Бирюкова Надежда Евгеньевна<sup>а</sup>, студент  
Калинина Людмила Викторовна<sup>б</sup>, доктор филологических наук,  
доцент, профессор  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена анализу текстов песен одного из известных представителей отечественной рэп-поэзии – Василия Вакуленко (Басты). С помощью методов контекстуального, компонентного и интерпретационного анализа в текстах песен В. Вакуленко были выявлены пять основных концептов («Любовь», «Мировоззрение», «Музыка», «Деньги», «Окружающий мир»), которые вербализируются с помощью разнообразных лексико-стилистических средств, отражая картину мира лирического героя. Исследование вносит вклад в изучение российской рэп-поэзии как части русской лингвокультуры начала XXI века.

**Ключевые слова:** концепт, вербализация, ключевые слова, рэп-поэзия, В. Вакуленко.

**Введение.** Предметом рассмотрения в настоящем исследовании выступают ключевые слова песенного текста как отражение значимых для исполнителя концептов. В лингвистической науке существуют разные подходы к определению ключевых слов (Л. Я. Аверьянов, В. А. Кухаренко, Т. В. Матвеева и др.). Мы разделяем точку зрения Т. В. Матвеевой, согласно которой ключевые слова – это «слова и обороты, наиболее важные для смысла текста в целом; опорные слова текста, без которых он невозможен» [1, с. 103].

Ключевые слова рассматриваются в данном исследовании в качестве одного из средств вербализации концептов. Понимание термина «концепт» в современной лингвистике неоднозначно: существуют как узкое (В. В. Красных), так и более широкие определения (В. И. Карасик, Е. С. Кубрякова, Ю. С. Степанов). Мы вслед за В. И. Карасиком понимаем концепт в лингвокультурологическом аспекте как «многомерное смысловое образование, в котором выделяются ценностная, образная и понятийная стороны» [2, с. 109], соответственно под вербализацией концепта нами понимается «вся совокупность языковых и неязыковых средств, прямо или косвенно иллюстрирующих, уточняющих и развивающих его содержание» [2, с. 110].

В качестве материала исследования были выбраны песенные тексты известного рэп-исполнителя Василия Вакуленко (псевдоним – Баста). Рэп-поэзия уже неоднократно выступала в качестве объекта лингвистического анализа [ср.,

напр.: 3, 4 и др.], однако ключевые слова и образы песен В. Вакуленко ещё не были объектом специального исследования с предлагаемой точки зрения.

**Методы исследования.** Исследование было выполнено с помощью методов контекстуального, компонентного и интерпретационного анализа и осуществлялось в несколько этапов. На этапе сбора материала отбирались песенные контексты близкой тематики, затем производился семантический анализ текстов с целью выявления общих для них компонентов значения и основных средств их вербализации (ключевых слов и выражений), далее ключевые лексические единицы группировались по их содержательной отнесённости к тому или иному концепту.

**Результаты исследования.** В результате применения указанной методики было выявлено пять основных концептов, обозначенных нами как «Любовь», «Мировоззрение», «Музыка», «Деньги», «Окружающий мир». Каждый из концептов содержит набор основных тем, которые обнаруживаются по наличию определённых ключевых слов, в том числе в составе лексических повторов: *любовь, ты, я, одиночество, деньги, музыка* и др.

Так, к тематической области концепта «**Любовь**» относятся любовь к матери: *Эту балладу я посвящаю всем матерям, / Что свою любовь дарят нам* («Мама»); любовь к Родине: *Вдохновение моё – моя Россия* («Россия»); чувства к возлюбленной: *Моя любовь к тебе необъяснима* («Ты та»); любовь к своим детям и будущему поколению в целом: *Когда меня не станет, / Я буду петь голосами / Моих детей* («Сансара»). В концепте «Любовь» можно выделить образ всепоглощающей любви, которая движет людьми, например: *Любовь без памяти против целого мира* («Любовь без памяти»). К этому же концепту относим образ возлюбленной, который представлен прямыми обращениями автора (*ты*) и глаголами, характеризующими возлюбленную: *Ты та, что всегда была рядом со мной; А ты ждала и верила, любила и ждала; где бы ты ни была* («Ты та»).

Концепт «**Мировоззрение**» касается воззрений автора на сущность жизни и место человека в мире и в текстах Басты может быть представлен темами

одинокости человека (*Я как загнанный зверь* («Ты была права»)) или трансформации его личности (*Я прожил много жизней, находясь в пути* («Раз и навсегда»)), с которыми сочетается тема свободы человека: *Я в одиночестве, свободы так хочется* (Осень (20.22)).

Круг значимых тем концепта «Музыка» складывается из следующих убеждений исполнителя: музыка напрямую связана с выражением чувств: *Я в эту песню не сумел вместить всех своих чувств* («Выпускной»); она помогает человеку понять себя и пережить сложные, противоречивые моменты жизни: *Музыка, как проклятие; как бессмысленный квест* («Музыка, будь со мной»); в то же время музыка помогает автору достичь личной известности, популярности: *Тебя качает мой музон, и это главный показатель* («Старая школа»).

Отметим, что концепты «Мировоззрение» и «Музыка» в текстах В. Вакуленко нередко тесно связаны, например: *Я совсем один из-за этой единицы* и в то же время *Я не знаю, кто говорит через меня – дьявол или сам Бог* («Музыка, будь со мной»).

Концепт «Деньги» является единственным, который получает в текстах Басты отрицательную оценку, демонстрирует негативное семантическое наполнение: деньги противопоставлены свободе (*Деньги, деньги минус – свобода плюс* («Деньги»)); материальные излишества, когда за деньги можно получить что угодно, развращают общество (*Деньги – расходный материал* («Лёгкие деньги»)).

При этом концепт «Деньги» может сочетаться с концептом «Музыка», создавая соответствующие образы «денежной власти» и «музыкальной власти». Средствами вербализации власти денег являются синонимичные слова, словосочетания и заимствования, тем или иным образом номинирующие богатство (*доллары тоннами; нет любви, есть нули; чужое богатство* и др.), и оценочные прилагательные (*лёгкие деньги, быстрые деньги, грязные деньги*). Говоря о власти музыки, автор использует обращения к музыке (*Я молюсь об одном: музыка, будь со мной*), глаголы женского рода единственного числа для персонификации образа музыки (*Ты толкала меня на самый край; Ты не давала мне*

шанса), сравнения для усиления эффекта воздействия музыки на личность (*Пойми, я без бита, как бейсбол без бит*), синонимичные слова и словосочетания типа *бит, трек, рэп*.

Наконец, концепт «**Окружающий мир**» отражён в текстах по большей части лексикой, описывающей реалии конкретного пространства, как правило, города: *Это Ростов, здесь начинается Юг / Залётный, оставь дома понты и пух* («Ростов»); *Здоров, район! Будь здоров родной!* («Улица»).

Все представленные концепты объединены образом лирического героя – образом «Я», который тоже следует отнести к ключевым. Частотными средствами выражения образа «Я» являются личные и притяжательные местоимения, формы глаголов 1 лица единственного числа, ср., напр.: *Я посвящаю; Я кричу; Отпускаю; Всю мою жизнь я иду ко дну; просыпаюсь; дарю* и др. Глаголы, выступающие в роли сказуемых при подлежащем *я*, позволяют получить представление о мыслях и настроениях лирического героя, увидеть его то влюблённым (*Я дарю слова любви ветру*), то отрешённым от жизненной суеты (*Я просыпаюсь в одиночестве; Я растворяюсь в тёплом южном ветре*). Ср. также инфинитивы *приподняться, оторваться, любить, искать* и др.

Ключевые лексические единицы в текстах В. Вакуленко отличаются стилистическим разнообразием. Особое место в песнях занимает сленг: *кипеш, кач, ору, курочим, прущий, мазня, копы, сдохнуть, музон, брачо, ма, лютый, наружка* и др. Присутствует и обсценная лексика: *Лютый раз\*\*б; Ушёл на дно, на х\*й эта суета* и др. Данные пласты лексики автор использует обычно как средства вербализации концептов «Деньги» и «Окружающий мир» с целью воссоздать не только мир хаоса, отрицательного влияния денежной власти, но и мир улицы, в котором воспитывалась личность лирического героя. Заимствованная лексика, также богато представленная в песнях Басты, используется в основном как средство вербализации концептов «Деньги», «Музыка» и «Окружающий мир», например: *Улица – моя ма, I'm a criminal / Всё чётко, только фирма, никакого фейка*.

**Выводы.** Анализ ключевых слов в текстах песен В. Вакуленко позволяет говорить о пяти наиболее значимых для автора концептах: «Любовь», «Миро-

воззрение», «Музыка», «Деньги», «Окружающий мир». Данные концепты, вербализируемые с помощью разнообразных лексико-стилистических средств, отражают картину мира лирического героя, близкую его слушателям, что способствует успешной коммуникации исполнителя с аудиторией.

### **Библиографический список**

1. Матвеева Т. В. Учебный словарь: русский словарь, культура речи, стилистика, риторика. М. : Флинта : Наука, 2003. 432 с.
2. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М. : Гнозис, 2004. 390 с.
3. Авдеенко И. А. Гиперобраз эпохи в языке русского рэпа, или Заметки филолога на полях рэп-лирики // Русская рок-поэзия: текст и контекст. 2020. № S20. С. 32–40.
4. Аскерова Э. М., Дивеева А. А. Образные средства и их трансформация в рэп-текстах // Verba. Северо-Западный лингвистический журнал. 2023. № 3 (8). С. 73–84.

## Механизмы локализации рекламной продукции: специфика перевода

Бурмистрова Валерия Андреевна<sup>a</sup>, студент  
Обухова Ольга Николаевна<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** настоящая статья посвящена вопросам локализации и адаптации рекламного текста продукции региональных производителей. Материалом исследования послужили тексты рекламы региональных производителей: завода «Вятич», АО «Объединенная химическая компания УралХим», фирмы «MI&KO». В работе описаны способы локализации и адаптации рекламных текстов продукции региональных производителей в тесной корреляции со следующими экстралингвистическими факторами: спецификой конкретной области коммерческой деятельности компании, региональными стандартами (население, культура региона, социокультурные, исторические, экономические условия развития и т. п.).

**Ключевые слова:** локализация, адаптация, рекламный текст, региональный производитель.

**Введение.** Реклама является важным маркетинговым шагом при реализации товара как на внутреннем (региональном / отечественном), так и на международном рынке. Производители стараются привлечь внимание потребителей к своей продукции, продвинуть свои товары и услуги, повысить узнаваемость своего бренда и закрепиться на коммерческом рынке с целью получения финансовой прибыли. Иначе говоря, “интернационализировать” продукцию, адаптировать ее к конкретному рынку. Итак, объект настоящего исследования – рекламные тексты продукции региональных производителей. Предметом исследования являются способы и приемы локализации рекламы продукции региональных производителей. Термин «локализация» вошел в сферу лингвистики сравнительно недавно из области бизнеса и международного технического сотрудничества. С. Е. Мерлян определяет локализацию как «вид переводческой деятельности в форме лингвистической и культурной адаптации продукта в различных сферах» [1, с. 241]. Б. Эсселинк выделил один из главных критериев локализации – адаптацию продукта под определенные лингвистические и культурные характеристики страны или региона [2, с. 5]. Отечественные и зарубежные ученые сходятся во мнении, что близким по значению термину «локализация» можно назвать широко известное понятие «адаптация». Так, Л. Л. Нелюбин трактует термин как прием для создания соответствий путем изменения описываемой ситуации с целью достижения одинакового воздействия на рецептора» [3, с. 12].

**Методы исследования.** Основными методами исследования были выбраны описательный метод и структурный метод. Описательный метод заключается в описании языковых явлений на основе данных наблюдений и сбора данных. Он используется для изучения различных характеристик языка на уровне фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики. Целью структурного метода является выявление общих закономерностей языковой структуры и их использование для описания и объяснения языковых явлений.

**Результаты исследования.** Прагматическая адаптация рекламного текста является одним из важнейших инструментов локализации рекламы. Переводчик должен правильно понять цель рекламы, ее культурные компоненты, а затем адаптировать под фоновые знания реципиентов сообщение, сохраняя прагматико-коммуникативный эффект оригинала. В этом плане Л. С. Бархударов предлагает следующие способы переводческой адаптации: 1. Добавление; 2. Опускание; 3. Замена; 4. Изменение порядка элементов переводимого текста [4, с. 191]. Некоторые ученые утверждают, что при переводе рекламных текстов переводчик должен использовать только те приемы, которые сохранят информацию исходного текста. В эту группу входят трансформации на лексическом и грамматическом уровнях. По мнению И. С. Алексеевой, к наиболее распространённым трансформациям, используемых при переводе всех компонентов рекламы относятся антонимический перевод, компенсация, замена активного залога пассивным, генерализация и конкретизация [5, с. 159–169].

Рассмотрим официальные Интернет-сайты вятских региональных производителей распространенных брендов.

***АО «Вятич» и его брендовый продукт «Вятский квас»:***

*Вятский квас – здоровье спас!*

*Vyatsky kvass saved your health!*

Особая технология производства кваса EXPORT сохраняет его полезные свойства даже при длительной транспортировке. Для приготовления этого кваса мы используем более низкую

The special technology of kvass EXPORT production preserves its useful properties even during long-term transportation. For the preparation of this kvass, we use a lower fermentation tem-

температуру брожения, получая квас с объемной долей спирта не более 0,45°, не теряя вкусовых качеств и сохраняя витаминный состав. Именно поэтому Вятский квас EXPORT поставляется в 16 стран мира!

perature, obtaining kvass with a volume fraction of alcohol no whiter than 0.45°, without losing taste qualities and preserving the vitamin composition. That is why Vyastky kvass EXPORT is delivered to 16 countries of the world!

В рекламе используется слоган «Вятский квас – здоровье спас!», который рифмуется на русском языке с названием бренда. На английский язык название бренда передано с помощью транскрипции, передача основного рекламного текста осуществляется посредством пословного перевода, что позволяет сохранить смысл оригинального слогана и самого рекламного текста. Данный рекламный текст оказывает психологическое влияние на реципиента, ср.: Особая технология производства ... полезные свойства даже при длительной транспортировке. – The pecial technology of kvass ... production ... useful properties even during long-term transportation.

***Производитель натуральной российской косметики «MI&KO»:***

*Подарочный набор*

*Gift set*

*«То, что тебе нужно»*

*«What you need»*

Что нужно каждой женщине?

What does every woman need?

Конечно, маленькие удовольствия!

Small pleasures of course!

Одно из них можно испытать прямо сегодня, глубоко расслабившись в горячей ванне со сказочным ароматом лаванды. А второе пусть будет всегда под рукой, чтобы в любой момент позаботиться о коже рук.

You can experience one of them today, deeply relaxing in a hot bath with the fabulous aroma of lavender. And let the second one always be at hand so that you can take care of the skin of your hands at any time.

Название рекламной продукции компании как успешный прием речевого воздействия в форме обращения к потребителю строится на технике вербализации эмоций и чувств, побуждая адресата к приобретению товара. Ключевым фактором в этом плане становится эффект положительного воздействия на чув-

ства целевой (женской) аудитории, который выражается следующим вербальным рядом: удовольствие – релаксация в горячей ванне с ароматом лаванды – забота о коже / pleasures – relaxing in a hot bath with the aroma of lavender – care of the skin (что характерно для неблагоприятных погодных условий региона). Текст перевода в общем и целом также представляет собой подстрочник оригинала текста

*АО «Объединенная химическая компания «УралХим»:*

*ПОТОМУ ЧТО ЕДА*

*BECAUSE EVERYONE IN THE*

*НУЖНА КАЖДОМУ*

*WORLD NEEDS FOOD*

Являясь окислителем, нитрит натрия применяется как газогенерирующая добавка (ГГД) в эмульсионные взрывчатые вещества, компонент при металлообработке, окислитель в процессах увеличения дебита скважин углеводородов. В строительном секторе нитрит натрия используется в качестве противоморозной добавки.

Sodium nitrite is used in many industries, including as a gas-generating additive in emulsion in the manufacture of emulsion explosives.

В рекламном тексте производитель, воздействуя на уровне языкового манипулирования, апеллируя к жизненно важным потребностям человека (еда нужна каждому – everyone in the world needs food) характеризует свою продукцию, необходимую для применения во многих областях химической промышленности как уникальный товар региона. В рекламном тексте на английском языке присутствует опущение второй части первого предложения и полностью второго предложения русской версии.

**Выводы.** Локализация рекламы региональных производителей является сложным процессом, при котором необходимо адаптировать текст на другом языке, который будет соответствовать культуре, традициям и ценностям реципиента другого государства.

### **Библиографический список**

1. Мерлян С. Е. Локализация как разновидность переводческой деятельности // Сборник материалов XIV Международной научно-практической конференции студентов и молодых ученых. Национальный исследовательский Томский политехнический университет. 2014. Т. 1. С. 241–247.
2. Esselink B. A. Practical Guide to Localization // The Guide from MultiLingual Computing & Technolgy. August 2000. P. 4–7. URL: <https://multilingual.com/downloads/screenSupp57.pdf> (accessed: 12.02.2024).
3. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. М. : Флинта, 2016. 320 с.
4. Бархударов Л. С. Язык и перевод. М. : Междунар. отношения, 1975. 191 с.
5. Алексеева И. С. Введение в переводоведение : учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. завед. СПб. : Филологический факультет СПбГУ ; М. : Изд. центр «Академия», 2004. 322 с.

**Речевой портрет американского телеведущего  
либерально-демократического телеканала  
(на материале телепередачи «Alex Wagner Tonight»)**

Войтов Денис Евгеньевич, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в данном исследовании на примере ведущей телепередачи «Alex Wagner Tonight» Алекс Вагнер рассматриваются особенности речевого портрета личности американского телеведущего либерально-демократического телеканала.

**Введение.** Актуальность данного исследования заключается в малоизученности значения речевого портрета медиаличности для изучения паралингвистических особенностей телеведущих. Тема влияния речевого портрета на паралингвистические особенности речи телеведущих малоизучена, кроме того, малоизучена сама тема речевых портретов телеведущих из англоязычных стран. Целью исследования является выделение особенностей речевого портрета американского телеведущего. Для достижения данной цели необходимо установить вербальные и невербальные особенности речи американских телеведущих. Объектом исследования является речевой портрет личности американского телеведущего, предметом – речевые особенности телеведущей Алекс Вагнер в телепередаче «Alex Wagner Tonight».

**Методы исследования.** В рамках данного исследования применялись методы наблюдения (предметом наблюдения были вербальные и невербальные средства коммуникации Алекс Вагнер), а также контент-анализ (соотношение информационных сообщений, прозвучавших в программах с событиями геополитического и медийного характера).

**Результаты исследования.** Современный медиарынок США по политическому влиянию можно разделить на либерально-демократические, умеренно-республиканские и ультраконсервативные. Либерально-демократические медиа характеризуются поддержкой внутренней и внешней политики нынешней администрации президента Джо Байдена, а также Демократической партии США. На медиарынке данные силы представлены телеканалами MSNBC и CNN[1]. Умеренно-республиканские силы представляют собой электорат Рес-

публиканской партии, которые выражают неодобрение идеям бывшего президента Дональда Трампа относительно некоторых положений внутренней и внешней политики США. Умеренно-республиканские силы представлены телеканалами медиакомпаний ABC, CBS[1]. Под ультраконсервативными силами мы понимаем часть представителей и электората Республиканской партии США, поддерживающих идеи Дональда Трампа и других деятелей. Данные силы имеют свою часть медиарынка, в частности телеканалы корпорации FOX[1].

При рассмотрении особенности применения вербальных средств коммуникации стоит отметить следующие особенности. Речь Алекс Вагнер характеризуется относительно длинными предложениями, которые, однако разделяются с помощью парцелляции. Разделяя предложения по частям. А. Вагнер обращает внимание зрителей на абсурдность или серьёзность утверждений ведущей:

*The congressional bullying circle, if it was not sufficient to get Johnson in line, conservative members also put together a team [pause] to monitor the House floor [pause] to make sure neither Johnson nor his allies introduce the measure to change of rules of them [pause] and they call themselves “The Floor Action Response Team” [pause] F-A-R-T. Fart. – Если не получится поставить Джонсона под контроль, консервативные члены партии также собрали группу [пауза] для отслеживания действий членов Палаты представителей [пауза] чтобы сделать так, что ни Джонсон, ни его союзники не смогут принять меры по изменению «правила» [пауза] и они назвали себя «Группой реагирования действий членов Палаты Представителей».*

*Despite speaker Johnson speaks understands here, far right members of his party are now saying they will call the vote to oust Johnson over his decision to bring up Ukraine aid [pause] and that’s going to go to the Floor for a vote. That’s how much the far right does not want to help Ukraine combat Russia [...] [пауза], and this is not just a problem of Republican Party. – Несмотря на то, что Джонсон понимает о чём говорит, представители крайне правого направления его партии теперь говорят, что готовы голосовать за отставку Джонсона за его решение предоставить помощь Украине [пауза] и они собираются вынести*

*это на голосование в Палату. Настолько ультраправые не хотят помочь Украине в противостоянии России[пауза], и это проблема не только Республиканской партии.*

Эмоциональный компонент передаётся с помощью различных средств выразительности, таких как сравнение, метафоры и эпитеты, а также использования терминов, имеющих в американском обществе негативный оттенок.

*Flashforward to today. Mike Johnson has been Speaker of the House for nearly six months and because of lifecycle of Republican House Speaker is roughly that of the fruit, Mike Johnson is already facing the revolt among the far right members of his own party – Вернёмся в сегодняшний день. Майк Джонсон является спикером Палаты Представителей уже 6 месяцев, и так как срок полномочий республиканца на посту Спикера примерно такой же, как у мухи, Майк Джонсон столкнулся с угрозой бунта со стороны ультраправых членов своей же партии.* Слово *far-right* в американской политической культуре имеет негативную коннотацию, так как связано с проблемой расизма, ультраконсерватизма и национализма [2].

Речь Алекс Вагнер насыщена различными невербальными средствами коммуникации. В те моменты речи, когда подаётся важная информация, для телеведущей характерна активная жестикуляция рук, а также активная мимика, в частности, улыбки и смешки [3].

**Выводы.** Таким образом, на примере телевизионной речи Алекс Вагнер установлены особенности речевого портрета личности американского ведущего телеканала либерально-демократической направленности. При рассмотрении вербальных средств коммуникации характерно разделение предложений на меньшие по объёму, что необходимо для выделения важной части сообщения или для облегчения понимания предложения. Кроме того, речь американских телеведущих богата на различные фигуры речи, среди которых чаще всего встречаются ирония, сравнение, метафоры и эпитеты, часто они используются для передачи отрицательного отношения к людям или событиям.

Результаты данного исследования создают основу для дальнейших исследований как в области мультимодальной лингвистики текста СМИ, так и в об-

ласти межкультурных особенностей телевизионного дискурса. Результаты исследования также могут найти своё применение в практической сфере, связанной с производством медиаконтента, а также подготовкой кадров для зарубежного телевидения.

### **Библиографический список**

1. Americans' main sources for political news vary by party and age// Pew Research Center. URL: <https://www.pewresearch.org/short-read/2020/04/01/americans-main-sources-for-political-news-vary-by-party-and-age/> (accessed 19.04.2024).

2. 'Far right' groups may be diverse – but here's what they all have in common// The Conversation. URL: <https://theconversation.com/far-right-groups-may-be-diverse-but-heres-what-they-all-have-in-common-101919> (accessed 19.04.2024).

3. Талыбина Е. В. Язык мимики как элемент знаковой системы невербальной коммуникации // Вестник РУДН, серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2012. № 2. С. 73–79.

## **Особенности перевода англоязычных сериалов (на материале британского сериала «Благие Знамена»)**

Давыдова Валерия Дмитриевна<sup>a</sup>, студент  
Оношко Вячеслав Николаевич<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, профессор  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность данного исследования обусловлена растущей популярностью англоязычных сериалов и, соответственно, необходимостью создания качественных и адекватных переводов в данной области. Целью данной статьи является изучение особенностей перевода англоязычных сериалов на русский язык. Основными методами исследования послужили анализ и синтез, метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод количественного и статистического подсчета. Материалом исследования послужил британо-американский сериал «Good Omens» на английском языке и сериал «Благие Знамена» от студии LostFilm в закадровом переводе. Проведённый анализ показал, что наиболее частыми способами перевода аудиовизуального текста являются опущение, дословный перевод и генерализация. Полученные в ходе исследования результаты могут быть использованы при разработке рекомендаций к переводу аудиовизуального текста.

**Ключевые слова:** аудиовизуальный текст, перевод сериалов, переводческие трансформации.

**Введение.** В настоящее время, особую популярность обретает формат телесериала. На российском видеорынке представлены сериалы различных стран. Отечественный зритель отдаёт своё предпочтение американским и британским сериалам [1]. Соответственно, **актуальность** данного исследования обусловлена растущей популярностью англоязычных сериалов, и необходимостью создания качественных переводов в данной области.

**Целью** данной статьи является изучение особенности перевода англоязычных сериалов на русский язык на примере британо-американского сериала Благие Знамена. Для достижения данной цели, нам необходимо выполнить следующие **задачи**: 1) рассмотреть понятие и виды аудиовизуального перевода; 2) дать определение и классификацию переводческих трансформаций 2) провести сопоставительный анализ оригинального текста сериала «Good Omens» и его перевода на русский язык; 3) проанализировать переводческие решения.

**Методами исследования** послужили анализ и синтез, метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод количественного и статистического подсчёта.

**Объектом исследования** является сериал «Good Omens» на английском языке и сериал «Благие Знамена» от студии LostFilm в закадровом переводе.

**Результаты исследования.** Аудиовизуальный – прилагательное, которое означает одновременное использование как визуального, так и аудиального каналов для передачи информации [2]. Из этого следует, что, аудиовизуальный перевод – перевод вербального содержания, содержащихся в аудиовизуальном произведении с одного языка на другой. Соответственно, главной трудностью перевода аудиовизуального текста является соотнесение визуального и вербального компонентов [3].

Основными видами аудиовизуального перевода являются: *Дублирование* – перевод и синхронизация аудиовизуального текста. Задачей переводчика является перевод и построение текста таким способом, чтобы он совпадали с оригинальным аудио- и видеорядом [4]. *Закадровый перевод* – перевод, при котором, в отличие от дубляжа, звуковая дорожка оригинала сохраняется и поверх неё накладывается звуковая дорожка языка перевода [5]. *Субтитрование* – это текстовое сопровождение видео, дублирующее его звуковое сопровождение, транслируемое на языке перевода или оригинала [6].

При переводе аудиовизуальных текстов переводчики прибегают к использованию различных переводческих трансформаций. Из самых известных учёных-исследователей данной темы касались В. Н. Комиссаров, Я. И. Рецкер, Е. В. Бреус, Л. С. Бархударов и др.

В данном исследовании мы будем опираться на классификацию В. Н. Комиссарова. Учёный считает, что «переводческие трансформации – это преобразования, с помощью которых можно осуществить переход от единиц оригинала к единицам перевода в указанном смысле» [7]. В классификации Комиссаров выделены следующие трансформации:

1. Лексические – калькирование, транскрипция, транслитерация.
2. Лексико-семантические – модуляция, конкретизация, генерализация.
3. Грамматические – членение, объединение, грамматическая замена, дословный перевод.
4. Лексико-грамматические – антонимический перевод, целостное преобразование, описательный перевод, компенсация.

Также в данном исследовании мы отметим трансформации Л. С. Бархударова: добавление и опущение.

В качестве материала для исследования был выбран британо-американский телесериал «Good Omens» (рус. Благие Знамена), созданный компанией Amazon Originals по мотивам романа писателей-фантастов Терри Пратчетта и Нила Геймана. В качестве анализируемого перевода был взят многоголосый закадровый перевод от студии «LostFilm».

Далее представлены результаты сопоставительного анализа в виде диаграммы (Рис. 1), даны комментарии и оценка качества работы переводчиков.



Рисунок 1. Переводческие трансформации в переводе 1 серии 1 сезона сериала Благие Знамена

Исходя из данных диаграммы, переводчики чаще всего прибегали к следующим переводческим трансформациям:

### 1. Опускание – 18%

Оригинал: It's not that bad *when you get used to it*.

Перевод: Это вовсе не так страшно.

\*Контекст:

A: Well, *I'll be damned*.

D: It's not that bad *when you get used to it*.

A: Будь я проклят.

Д: Это вовсе не так страшно.

В оригинале персонаж Демона говорит Ангелу, что не так уж и страшно быть демоном (т. е. быть «проклятым» – be damned), так как *со временем к этому привыкнешь*.

Комментарий: В целом, при переводе контекст остался целостным. Однако, по нашему мнению, двойное дно его высказывания пострадала, ведь именно в словах «*when you get used to it*» – «*когда к этому привыкаешь*» кроется то, что, *бывший ангел* не сразу смирился со своим новым статусом *демона* – что не раз ещё будет затрагиваться в течение всего сериала.

## **2. Дословный перевод – 15%**

Оригинал: I've tempted a priest.

Перевод: Я искусил священника.

Комментарий: В данном случае переводчиками был применён метод синтаксического уподобления, т. е. синтаксическая структура оригинального текста была сохранена и преобразована в сходную структуру языка перевода.

## **3. Генерализация – 15%**

Оригинал: *It's all part of the Great Plan.*

Перевод: *Это же Божий Замысел.*

Комментарий: В контексте, до данного высказывания обсуждались важные для сюжета события, т. е. под высказыванием «*It's all*» – «*Всё это*» подразумеваются все произошедшие события. Переводчиками было принято решение не заострять внимание на этой детали, и использовать приём генерализации.

## **4. Целостное преобразование – 14%**

Оригинал: «Ciao», it's Italian. It means «*food*».

Перевод: «Чао», это по-итальянски. В переводе «*Чай*».

Комментарий: В оригинале итальянское «*Ciao*» созвучно с английским «*chow*», вариант слова «*food*» – *еда*, так как в русском языке нет схожего семантического соответствия, переводчиками выбрали слово «*чай*», что позволило сохранить звучание и смысл оригинальной шутки.

**Выводы.** В ходе исследования мы рассмотрели понятие, виды и технические особенности аудиовизуального текста. Проведённый анализ показал, что

среди всех переводческих трансформаций, переводчики чаще всего прибегали к приёму опущения (18%). В целом, перевод сериала «Good Omens» от команды LostFilm оказался адекватным и позволил в большей мере сохранить смысл оригинала.

Практическая значимость данной работы заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы при разработке рекомендаций к переводу аудиовизуального текста.

### **Библиографический список**

1. Лучшие сериалы 2023 года // Кинопоиск. URL: <https://clck.ru/3AAG7r> (дата обращения: 20.12.23).
2. Luis Pérez-González Audiovisual translation // Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Routledge, 2019. P. 5.
3. Костров К. Е. Аудиовизуальный перевод: проблемы качества // Вестник ВолГУ. 2015. № 9. С. 124–146.
4. Maria Pavesi Dubbing // Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Routledge, 2019. P. 7.
5. Bartolome A. I., Cabrera G. New trends in audiovisual translation: The latest challenging modes // Miscelánea: a journal of English and American studies. 2005. № 31. P. 89–114.
6. Субтитрование // Викисловарь. URL: <https://ru.wiktionary.org/wiki/субтитрование> (дата обращения: 19.12.2023).
7. Комиссаров В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). М. : Высш. шк., 1990. 253 с.

## Специфика перевода грамматических конструкций (на примере немецких военно-технических текстов)

Жилина Юлия Сергеевна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Байкова Александра Васильевна<sup>b</sup>, старший преподаватель  
Оношко Вячеслав Николаевич<sup>c</sup>, кандидат филологических наук, профессор  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** данная статья посвящена изучению особенностей передачи немецких грамматических конструкций на русский язык на примере военно-технических текстов. Актуальность исследования заключается в появлении всё большего количества военно-технических текстов, содержащих не только новую военную терминологию, но и сложные грамматические конструкции, требующие серьезных преобразований при их переводе с иностранного языка на русский язык. В связи с этим для корректного перевода предложений с сохранением стилистического единства всего текста необходимо изучить особенности военных текстов и выявить трудности, возникающие при их передаче с одного языка на другой язык, а именно необходимо учитывать, что немецкие военно-технические тексты содержат предложения с превалирующим числом сложных терминов, описывающих технические характеристики вооружения.

**Ключевые слова:** немецкий язык, военно-технические тексты, грамматические конструкции, переводческие трансформации.

**Введение.** Передача значения различных грамматических конструкций, используемых в немецких текстах, всегда представляла особую трудность при переводе, поскольку, как известно, знаковые системы русского и немецкого языков различны, а языковой строй каждого из языков представляет собой уникальное, неповторимое целое, характеризующееся рядом присущих только ему особенностей. В связи с этим буквальные, полные соответствия при переводе текстов с одного языка на другой невозможны. Переводу подвергаются не отдельные элементы языковой системы, а целые высказывания, соответствующие определенной ситуации действительности.

Исходя из вышеизложенного, для перевода текста как единого целого используются соответствия различных уровней и применяются различные переводческие трансформации. Главным критерием правильности выбора соответствующего способа передачи значения исходного сообщения и получения адекватного перевода является сохранение смысла высказывания.

**Методы исследования.** Целью исследования является анализ перевода грамматических конструкций в немецких военно-технических текстах на материале немецких военных фронтовых документов 1941–1942 гг. В работе ис-

пользуются следующие методы исследования, а именно, метод сплошной выборки анализируемых грамматических конструкций, метод компонентного анализа, описательный метод, сравнительно-сопоставительный метод.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В связи с тем, что объем отдельных понятий немецкого и русского языков зачастую не совпадает, переводчик использует в своей работе не пословные эквиваленты, а эквиваленты соответствия на уровне словосочетаний и предложений. Поэтому исходное сообщение разделяется на определенные отрезки, связанные общим смыслом – кванты сообщения [1, с. 41; 2]. В большинстве случаев кванты сообщения совпадают с границами предложения, однако могут быть или его частью, или состоят из двух и более отдельных предложений. Перевод квантов вынуждает использовать различные переводческие трансформации и преобразования с целью передачи смысла исходного сообщения. Именно переводческие трансформации являются наиболее трудным приемом переводческой практики, поскольку имеют незакономерный характер, так как всегда зависят от языковых норм и стиля текста оригинала, однако широко применяются в переводческой практике с целью получения адекватного перевода.

Г. М. Стрелковский и Л. К. Латышев выделяют целый ряд способов перевода различных грамматических конструкций [1, с. 290; 3, с. 279], а именно: 1) межъязыковые эквиваленты (лексические или грамматические соответствия, эквиваленты понятий, грамматических структур, устойчивых словосочетаний исходного текста в языке перевода), 2) переводческие трансформации (преобразования на лексическом и грамматическом уровнях с целью достижения функционального тождества исходного и переводного сообщения). В данной статье подробно рассмотрим вышеназванные способы перевода на примере перевода простых предложений с активной конструкцией.

– Перевод грамматических конструкций с помощью межъязыковых эквивалентов. Такой способ представляет собой перевод исходного сообщения на переводной язык с использованием аналогичных языковых форм [1, с. 290], кроме того, в переводном предложении структура предложения сохраняется,

грамматические конструкции остаются прежними. Например: Die Panzerabwehrwaffe MILAN ist eine in deutsch-französischer Zusammenarbeit entwickelte leichte Boden-Boden-Panzerabwehrlenkwaffe. – Противотанковый ракетный комплекс «MILAN» – это разработанная в рамках франко-германского сотрудничества легкая противотанковая управляемая ракета класса «земля-земля».

– Перевод грамматических конструкций с помощью переводческих трансформаций:

1) Использование лексических трансформаций. Данный тип переводческой трансформации применяется в случае необходимости добавления в переводе функционального тождества, так, различия в грамматическом строе языка, разная сочетаемость слов, а также стилистические требования к переводу текста приводят к тому, что определенное слово или грамматическое явление приобретают новое, не закрепленное в словаре значение в зависимости от представленного контекста. Например: Der Kriegsbrückenschlag fördert die Bewegungen der eigenen Kampftruppe in der Gefechtsführung. – Наведение временного моста обеспечивает оперативное передвижение действующих войск в условиях ведения боевых действий. «fördern» буквально означает «оказывать содействие», «способствовать».

2) Применение разъяснительных слов. Такой метод перевода позволяет избежать неясности или неточности в переводе и характеризуется добавлением дополнительных слов в перевод, уточняющих значение исходных терминов. Например: Der Bergepanzer 3 Büffel ist ein gepanzertes Vollkettenfahrzeug. – Бронированная ремонтно-эвакуационная машина «Bergepanzer 3 Büffel» является бронированной гусеничной машиной.

3) Употребление категориально-морфологических трансформаций, т. е. замены частей речи. Замена частей речи при переводе зачастую обусловлена стилистическими особенностями текста, а также отсутствием в переводном языке соответствующей части речи, являющейся межъязыковым эквивалентом исходной языковой единицы. Например: Der Triebwerksblock befindet sich vorne links in der Wanne. – Блок двигателя расположен в передней левой части корпу-

са. Наречия «vorne, links» переводятся с помощью прил. / прил. + сущ. соответственно.

4) Использование глубинных трансформаций. Данный вид трансформаций характеризуется изменением схемы выражения исходного высказывания при переводе. При таком типе преобразований происходит замена набора деталей, использованного в тексте оригинала. Например: Das Fahrgestell entspricht dem eines Kampfpanzers Leopard. – Ходовая часть создана на базе танка «Leopard 2».

5) Употребление конверсных преобразований. Принцип такого рода преобразования заключается в том, что отношение между субъектом и объектом действия в оригинале и переводе описываются с противоположных сторон при сохранении общего смысла высказывания. Например: Dem Schützen stehen unterschiedliche Munitionssorten zur Verfügung. – Стрелок-зенитчик использует различные типы боеприпасов.

**Выводы.** Таким образом, при осуществлении преобразований грамматических структур предложений необходимо учитывать, что немецкие военно-технические тексты относятся к стилю военной речи, следовательно, отличаются отсутствием эмоциональной окраски, содержат повествовательные предложения с превалирующим числом сложных терминов, описывающих технические характеристики вооружения. Перевод немецких военно-технических текстов является важным и комплексным направлением в науке, активно развивающимся с техническим прогрессом общества и требующим применения различных точек зрения для полного и правильного анализа изучаемого материала.

### **Библиографический список**

1. Стрелковский Г. М., Ветлов Н. П., Филимонов А. М. Учебник военного перевода (немецкий язык). М. : Военное издательство Министерства обороны СССР, 1973. 608 с.
2. Стрелковский Г. М. Теория и практика военного перевода: немецкий язык. М. : Воениздат, 1979. 272 с.
3. Латышев Л. К. Технология перевода : учеб. пособие для студ. лингвистических вузов и факультетов. М. : Академия, 2005. 320 с.

## Переводческие решения при передаче лакун: способы достижения эквивалентности (на материале туристических текстов)

Зубарева Мария Вячеславовна<sup>a</sup>, студент  
Обухова Ольга Николаевна<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в рамках исследований взаимосвязи языка и культуры, процесса межкультурной коммуникации в современной лингвистике на новый уровень выходят исследования в области парадигм межъязыковой лакунарности. Актуальность работы определяется важностью изучения лакун как наиболее яркого аспекта национальной специфики семантики языка, а также потребностью в обобщении переводческих решений при передаче лексических лакун и разработке способов достижения эквивалентности при переводе текстов, содержащих лексические лакуны. В статье рассматриваются следующие приемы перевода: транскрипция и транслитерация, калькирование, описательный перевод, генерализация, конкретизация, поиск соответствий-аналогов.

**Ключевые слова:** лакунарность, способы перевода, лексические лакуны, туристическая сфера языка.

**Введение.** В современных исследованиях языка, речи и культуры большое внимание уделяется проблеме межкультурной коммуникации между представителями разных языковых культур. В связи с этим возрастает значимость исследования феномена лакунарности, так как отсутствие в этнической языковой культуре определенных формальных средств для выражения и репрезентации значения способствует возникновению проблем понимания в процессе межкультурной коммуникации, затрудняет адекватное восприятие, декодирование и передачу информации.

Исследованиями проблемы лексической лакунарности занимаются многие ученые. Вопросы общей теории, связанные с лексической лакунарностью, рассматриваются в работах Ш. Р. Абдуразаковой [1, с. 97–99], О. А. Огурцовой [2, с. 82–83], Г. В. Быковой [3, с. 110–127] и др. Классификации лексических лакун посвящены исследования В. Л. Муравьева [4, с. 3–37], Л. К. Байрамовой [5, с. 22–27], И. А. Стернина [6, с. 18] и др.

На протяжении многих лет исследователями были предложены различные дефиниции понятия «лакуны». Так, например, Ж.-П. Вине и Ж. Дарбельне понимают под лакуной «явление, которое имеет место всякий раз, когда слово одного языка не имеет соответствия в другом языке» [7, с. 289–300]. В данной статье мы придерживаемся определения, предложенного И. А. Стерниным и

3. Д. Поповой. Исследователи рассматривают лакуну как явление отсутствия в одном из языков, сопоставляемых между собой, наименования того или иного понятия, имеющегося в другом языке [6, с. 149].

Цель настоящей работы заключается в исследовании и описании явления лексической лакунарности на материале русского, английского и китайского языков.

В соответствии с поставленной целью выдвигаются следующие задачи:

1. Проанализировать и обобщить переводческие решения при передаче лексических лакун;

2. Разработать способы достижения эквивалентности при переводе текстов, содержащих лексические лакуны.

**Методы исследования.** В качестве материала для исследования нами были изучены десять англоязычных, семь китаеязычных туристических Интернет-сайтов. Выборка составила 50 лексических единиц, которые после прохождения сверки с рядом словарей (Oxford English Dictionary, Merriam-Webster Dictionary, Collins Dictionary, БКРС, Мультитран) не обнаружили эквивалента в русском языке, либо имели довольно размытое и недостаточно понятное значение. Используя метод описательного анализа и метод контрастивного сопоставления китайского и русского, и английского и русского языков, мы распределили по группам найденные нами в текстах Интернет-сайтов туристической направленности предложения, содержащие лексические единицы, не имеющие точного эквивалента в русском языке.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Для передачи смысла лакунарной лексической единицы применяются следующие способы: транскрипция и транслитерация, калькирование, описательный перевод, генерализация, конкретизация, поиск соответствий-аналогов. Каждый из вышеперечисленных способов перевода имеет как преимущества, так и недостатки и используется в различных ситуациях в зависимости от специфики текста и его реципиента. Метод *транслитерации / транскрипции* обуславливает передачу культурных свойства языка, но серьезным недостатком этого способа является то, что в языке появляются

непривычные и малопонятные для носителей лингвокультуры единицы. Способ *калькирования*, с одной стороны, способствует точной передаче первоначального значения слова, с другой стороны – кальки иногда могут восприниматься носителями языка перевода как непривычные или даже нарушающие языковые нормы. Метод *описательного перевода* применяется в тех случаях, когда лексическая единица оригинала мало известна реципиенту языка перевода. С помощью этого метода адекватно передается оригинальный смысл, но пространное описание лексической единицы утяжеляет текст перевода. Метод *создания соответствий-аналогов* позволяет лаконично и понятно передать лексические единицы, незнакомые для читателей текста перевода, но близость значений эквивалентных единиц в оригинале и переводе далека от полной. При переводе лексических единиц с широкой / узкой семантикой часто применяются способы *конкретизации / генерализации*. Они позволяют соблюсти правильность языковых норм в языке перевода и сохранить исходный смысл, но при этом не могут в достаточной мере передать те или иные культурные особенности исходного языка.

В таблице 1 представлены примеры предложений на английском и китайском языках, представляющих выборку туристических текстов, и предложенные нами варианты перевода.

Таблица 1

### Способы перевода лакунарных единиц

| Способ перевода               | Предложение   | Вариант перевода   |
|-------------------------------|---|--|
| Транскрипция и транслитерация | Delight your palate with a luxurious selection of our signature hand-iced biscuits, delicious winter finger sandwiches and brioche buns, exquisite patisseries, and freshly baked <b>scones</b> .   | Порадуйте себя огромным ассортиментом нашего фирменного печенья с глазурью ручной работы, вкуснейшими зимними канапе сэндвичами и булочками бриошь, а также изысканными кондитерскими изделиями и свежееиспеченными <b>сконами</b> . |
| Калькирование                 | 中秋节吃月饼是中国的传统习俗.   | Есть <b>лунные пряники</b> на <b>Праздник середины осени</b> считается традиционным китайским обычаем.   |
| Описательный перевод          | The sight of a member of the King's Guard standing on ceremony outside Buckingham Palace, sporting that immaculate red-and-black uniform and a tall <b>bearskin</b> , is an iconic sight of London. | Королевский гвардеец, стоящий на церемонии у Букингемского дворца в безупречной красно-черной форме и высокой <b>шапке из медвежьей шкуры</b> , – легендарная достопримечательность Лондона.   |

| Способ перевода                | Предложение  | Вариант перевода  |
|--------------------------------|--|---|
| Создание соответствий-аналогов | 对孔明灯的燃放日期其实没有明确的规定, 一般可在元宵节、中秋节等重大节日燃放。  | На самом деле, нет четких правил, когда запускают <b>небесные фонари</b> , но, как правило, это можно делать в дни крупных праздников, таких как Фестиваль фонарей и Праздник середины осени. |
| Генерализация                  | <b>Infants</b> up to 2 years old go free.  | Для <b>детей</b> до 2 лет вход бесплатный.  |
| Конкретизация                  | Missing your family? Time to start planning to go travelling with your <b>sibling</b> in 2022! | Скучаете по своей семье? Пора начинать планировать путешествие с <b>братьями и сестрами</b> в 2022 году!  |

В ходе исследования было установлено, что наиболее частотным способом передачи лакунарных лексических единиц является калькирование. Результаты частотности применения способов перевода представлена на рисунке 1:

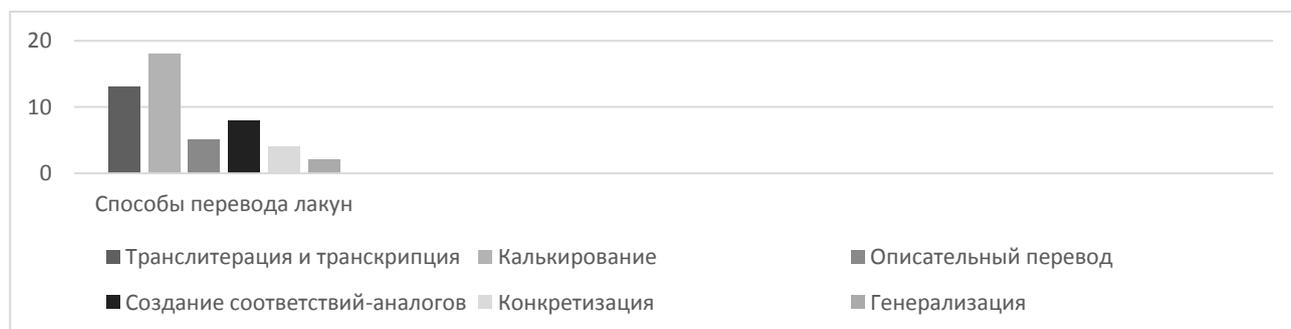


Рисунок 1. Способы перевода лакунарных единиц

**Выводы.** Таким образом, нами дана попытка на основе анализа практического материала текстов туристической сферы всесторонне раскрыть явление лакунарности, акцентируя внимание на рассмотрении и обобщении способов перевода лакунарной лексики: транскрипции / транслитерации, калькировании, описательного перевода, создания соответствий-аналогов, конкретизации / генерализации. В большинстве случаев, переводчик выбирает тот или иной метод перевода, а также использует их комбинацию, принимая во внимание тип текста, получателя текста перевода, и контекст предложения.

### Библиографический список

1. Абдуразакова Ш. Р. Межязыковые лакуны и способы их перевода // Филология и лингвистика в современном обществе : материалы междунар. науч. конф. (г. Москва, май 2012 г.). М. : Ваш полиграфический партнер, 2012. С. 97–99.
2. Огурцова О. А. К проблеме лакунарности // Функциональные особенности лингвистических единиц : сб. тр. Кубанского ун-та. Вып. 3. Краснодар : Изд-во Кубанского ун-та, 1979. С. 82–83.

3. Быкова Г. В. Лакунарность как категория лексической системологии. Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2003. 303 с.
4. Муравьев В. Л. Лексические лакуны (на материале лексики французского и русского языков). Владимир, 1975. С. 3–37.
5. Байрамова Л. К. Лингвистические лакунарные единицы и лакуны // Вестник Челябинского гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. 2011. Вып. 58. № 25 (240). С. 22–27.
6. Стернин И. А. Лексическая лакунарность и понятийная безэквивалентность. Воронеж, 1997. 18 с.
7. Vinai J. P. et Darbelnet J. Stylistique comparée du français et de l'anglais. P., 1958. P. 289–300.

## **Особенности перевода искусствоведческой терминологии Вятского художественного музея имени В. М. и А. М. Васнецовых**

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Блинова Анастасия Андреевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** данная научная статья посвящена исследованию особенностей перевода терминологии на примерах искусствоведческих текстов. В ходе исследования осуществляется анализ способов перевода и примеров их использования. Основным источником исследования: электронная версия журнала Art Journal Open 2020 г.

**Ключевые слова:** искусство, термин, особенности перевода.

**Введение.** Любая сфера знаний имеет свою терминологию, и искусствоведение здесь не исключение. Искусство – это широкий термин, охватывающий различные формы выражения красоты и идеи. Оно может включать в себя музыку, театр, литературу, скульптуру и многие другие виды искусства. Терминосистема искусствоведения состоит из множества терминов, которые отражают различные аспекты искусства. Она связана с системой понятий, так как каждая предметная область в искусствоведении имеет свои уникальные термины. Термины, используемые в искусствоведении, обладают как общими, так и специфическими характеристиками.

Нужно отметить, что сложное и интересное поле искусствоведения содержит в себе много понятий и терминов. Каждая область искусства имеет свои уникальные термины, которые помогают лучше понять и анализировать данную тему.

В данной статье проведём анализ различных способов перевода терминов, используемых в области искусства. В качестве источника практического материала был выбран журнал «Art Journal Open» выпуска 2020г.

**Методы исследования.** В данном исследовании за основу взяты описательный и сопоставительный методы, аналитический метод, метод контекстуального анализа, а также элементы статистического анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В результате анализа стало очевидно, что рассматриваемые термины можно перевести путем подбора соответствующего эквивалента, который представляет собой «семантически и

стилистически равнозначное выражение в целевом языке». Рассмотрим несколько примеров:

1. *Embroidery* is one of the most popular and widespread kinds of Slavonic *folk art* [Art Journal Open]. *Вышивка* – один из популярнейших и наиболее распространенных видов славянского *народного искусства*.

2. These include *historical documents, archaeological and ethnographic objects, coins and works of applied art, sculpture, painting and graphic art* [Art Journal Open]. Это *исторические документы, предметы археологии, этнографии, нумизматики, изделия прикладного искусства, скульптура, живопись, графика* и другие.

Эквивалентные термины не вызывают трудностей при переводе, поскольку они имеют одинаковое значение как в языке оригинала, так и в переводе, и применяются в аналогичных контекстах.

Отметим, что в контексте перевода терминов, относящихся к области искусства, часто применяется приближенный перевод. Рассмотрим несколько примеров:

1. They visited most *European cities* and the *galleries* to study the *old masters* first hand [Art Journal Open]. Они побывали во многих *европейских городах* и *галереях* для изучения живописи *старых мастеров*.

2. A *self-taught painter*, Emmanuel Kavi began with *drawing and illustration* [Art Journal Open]. *Художник-самоучка* Эммануэль Кави начинал с *черчения и иллюстраций*.

В английском языке термин состоит из двух слов, в отличие от русского, который образован всего одним словом. Сохранение слова «art» в русском привело бы к семантическому избытку и нарушению норм принятого языка. В то время как английский термин включает как прилагательное, так и существительное, русский язык использует односложное существительное, что можно назвать грамматической заменой. Важно отметить, что такие трансформации не применяются часто, но иногда необходимы.

Кроме того, мы обнаружили, что термины в сфере искусства могут быть переведены с помощью калькирования:

1. *The miniature* showing *Margaret* praying to the *Virgin* served as the source for the *historical lithographs* of *Margaret* published by *Delpesch* in 1820 [Art Journal Open]. *Миниатюра*, на которой *Маргарита* молится *Богородице*, послужила источником для *исторической литографии* *Маргариты*, опубликованной *Дельпешем* в 1820 году.

2. The first art work owned and displayed by the College of New Jersey (renamed Princeton University in 1896) was a *full-length portrait* of Jonathan Belcher, *the Governor* of the *province* of *New Jersey* who had promoted the *establishment* of the College [Art Journal Open]. Первым художественным произведением, принадлежащим Колледжу Нью-Джерси (переименован в Принстонский университет в 1896 году) и выставленным в нём, был *портрет в полный рост* Джонатана Белчера, *губернатора провинции Нью-Джерси*, который способствовал созданию колледжа.

Вышепредставленные примеры давно уже вошли в активное употребление в русском языке и, несмотря на то, что они все же являются кальками, больше не рассматриваются как таковые.

Заметно, что в художественном переводе может использоваться такой прием, как опущение, который заключается в том, что определенные слова, семантически избыточные, опускаются в переводе. Приведём пример:

1. By 1956 it was known as *the Gallery of Primitive Art*, and was then part of the *Zagreb Municipal Galleries* (today the *Museum of Contemporary Art, Zagreb*) [Art Journal Open]. С 1956 года музей известен как *Галерея примитивного искусства* и являлся частью *Городских галерей Загреба* (сегодня *Музей Современного искусства*).

2. In the 1890s, he began working as a *black-and-white artist* for *The Bulletin* and *The Sydney Mail* newspapers [Art Journal Open]. В 1890-х годах начал работать *графиком* в газетах *The Bulletin* и *The Sydney Mail*.

Приведем пример: *master* – выдающийся художник. Таким образом, значение словосочетания «выдающийся художник» в русском языке уже содержит больше определений, чем английское слово «*master*», что можно подтвердить

на основании лексических данных. Английское слово «master» может иметь следующие значения: мужчина, преподаватель; человек, имеющий академическую степень, выше бакалавра, но ниже докторской; почитаемый религиозный лидер; работник или мастер-ремесленник, квалифицированный для обучения учеников; художник, исполнитель или музыкант, достигший совершенства; выдающаяся фигура прошлого (например, в науке или искусстве), чья работа служит моделью или идеалом [Merriam Webster dictionary].

В словаре искусства русского языка приводится следующее определение понятия «выдающийся художник»: «как выдающийся изобретатель или первооткрыватель» – после его открытия трудно продолжать жить по-старому, он меняет мир и изменяет взгляд человека и даже всего человечества на этот мир. Исходя из проведенного анализа, мы заключаем, что перевод данного термина на русский язык осуществлен путем конкретизации.

**Выводы.** Так, перевод терминов в области искусства требует внимательного анализа, выбора подходящего эквивалента и учета грамматических особенностей целевого языка. Важно найти баланс между передачей точного значения и семантической равнозначности терминов, сохраняя при этом понятность и структуру текста. При переводе терминов искусства используются с разной частотой следующие переводческие приемы: эквивалент (37%), приближенный перевод (26%), калькирование (23%), опущение (10%) и конкретизация (4%).

### **Библиографический список**

1. Бархударов Л. С. Язык и перевод // Вопросы общей и частной теории перевода. М. : Междунар. отношения, 2015. 240 с.
2. Миронина А. Ю., Шишкина И. С. Пособие по переводу с английского языка на русский – переводческие трансформации. Киров : Вятский государственный гуманитарный язык, 2014.
3. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение. М. : ЭТС, 2011.
4. Коноваленко Т. Г., Каширская К. С. Терминологический аппарат современного искусствоведения как объект перевода // Вестник науки и образования. 2017.
5. Art Journal Open. URL: <https://artjournal.collegeart.org/>

## Специфика перевода современной художественной литературы на древнеанглийский язык

Казakov Андрей Викторович<sup>a</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Валов Игорь Викторович<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** настоящая статья посвящена рассмотрению основных экстралингвистических проблем, возникающих при переводе современных художественных произведений на древнеанглийский язык, и способов решения появившихся трудностей. Актуальность полученного материала подкрепляется недостаточной изученностью перевода на древние языки. Целью данного исследования является создание классификации основных трудностей и способов их решения при переводе на древнеанглийский язык. В исследовании делается вывод о существовании двух внеязыковых проблем при переводе художественной литературы на древнеанглийский язык (отсутствие необходимых лексем, а также несоответствие основных принципов стихосложения).

**Ключевые слова:** переводоведение, художественная литература, древнеанглийский язык.

**Введение.** В настоящей статье на материале «Æðelgyðe Ellendæda on Wundorlande» рассматриваются специфические особенности переводов на древнеанглийский язык. К настоящему времени известны переводы всего четырех произведений на древнеанглийский язык («Æðelgyðe Ellendæda on Wundorlande», «Petres Haran Saga», «Be Siwarde þam sidfeaxan» и «Be þam lytlan æþelinge»), что свидетельствует о незначительном уровне интереса к переводам на древние языки.

**Методы исследования.** Объектами анализа выступали произведение «Приключение Алисы в Страну чудес», написанное английским писателем Льюисом Кэрроллом в 1865 году, и перевод соответствующей сказки на древнеанглийский язык, выполненный Питером Бейкером в 2015 году. Для классификации потенциальных проблем были использованы общенаучные методы описания и анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** При исследовании были выявлены внеязыковые причины трансформаций в переводе: отсутствие в древнеанглийском языке лексем для обозначения современных реалий, а также особенности стихосложения в англосаксонской поэзии.

Первой проблемой, с которой с высокой вероятностью столкнется переводчик, является либо отсутствие множества вещей, упомянутых в произведе-

нии, в переводящем языке, либо отсутствие информации о них. Переводчик может перенести действие рассказа во времени, используя функциональные аналоги предметов, которые отсутствуют в оригинальном тексте. В результате многие современные вещи получают англосаксонский аналог, что приводит к существенной переработке первоисточника.

В приведенном примере можно заметить, что переводчик пытается подобрать слово, которое будет функционально совпадать с оригиналом (в данном случае, он находит единство функции двух вещей в способности быть маленькими и, следовательно, младенец сравнивается с подзорной трубой).

1. *Hu ic wysce þæt ic scrincan mehte of þæt ic swa gehwæde wære swa cradolcild.* – Oh, how I wish I could shut up like a **telescope**.

В следующем примере вместо чайника используется пивная бочка, поскольку оба предмета функционально могут содержать жидкость.

2. *Ɔa þa heo hie nextan siðe geseah, þa wæron hie onginnende þa Sisemus on beorbydene to donne.* – The last time she saw them, they were to put the Dormouse into the **teapot**.

В случае появления в произведении исторических личностей или событий, которые не были известны людям того времени, переводчик может попытаться подобрать сравнимую по масштабу вещь.

Пример наглядно демонстрирует, как Вильгельм Завоеватель был заменен Юлием Цезарем, поскольку жившие в то время англосаксы ничего не могли знать о первом.

3. *Ɔæs ic wene þæt heo Romanisc mus sie, hider cumen mid Iuliuse þam Casere.* – I daresay it is a French mouse, come over with **William the Conqueror**.

Переводчик также может воспользоваться другим способом решения настоящей проблемы, попытавшись самостоятельно создать новое слово. Такой метод часто применяется при важности предмета для истории или невозможности подобрать функциональный аналог. Образование слова может осуществляться по определенным ассоциациям у переводчика.

В приведенном примере переводчик использовал сложное слово из корней «**tid**» (в значении «время») и «**gemet**» (в значении «измерение»).

4. Cyþ þin **tidgemet** þe þæt gear? – Does your **watch** tell you what year it is?

При образовании нового слова переводчик также обращает внимание на этимологию самого слова. Таким образом было образовано сложное слово «**Supland**» путем калькирования латинского «**australis**» (в значении «южный»).

5. Hlæfdige, gif þe lyst, biþ þis **Niwe Sæland** oþþe **Supland**? – Please, Ma'am, is this **New Zealand** or **Australia**?

Второй проблемой являются культурные несоответствия, которые существуют в двух языках. Необходимо отметить, что главным принципом древнеанглийского стихотворения является наличие аллитерации, то есть повторения одинаковых звуков для выделения ударных слогов. Наиболее типичное древнегерманское стихотворение содержит четыре главных ударения, делящиеся на два полустиха цезурой (паузой между словами).

Следующий пример демонстрирует трансформацию оригинального стихотворения в соответствии с англосаксонскими традициями (обратите внимание на аллитерацию).

Ny **huse þinne** / **hæstlice þrea**,  
And **sunu fnesende** / **sarlice beat**.  
He **tælwierðum dædum** / **teonian myntep**,  
Wat þæt hit to **dyrfinge** / and **drefednesse sie**.

Speak roughly to your little boy.  
And beat him when he sneezes:  
He only does it to annoy,  
Because he knows it teases.

**Выводы.** Исследование продемонстрировало, что при выполнении перевода неизбежно приходится видоизменять сюжетную составляющую произведения, перенося ключевые события во времена употребления древнеанглийского языка. Было также обнаружено, что вышеописанные трудности всецело лежат во внеязыковой плоскости (в первом случае проблема связана либо с отсутствием самого предмета реальности, либо информации о нем, когда во втором случае проблема возникает в связи с культурными особенностями). Для реше-

ния первой проблемы переводчик может прибегнуть либо к созданию слова, обозначающее современный предмет, либо подобрать функциональный аналог, который существовал в далекие времена. Чтобы создать адекватный перевод при столкновении со второй проблемой, переводчику предстоит воспроизводить оригинальную англосаксонскую структуру стихотворений в переводном произведении.

### **Библиографический список**

1. Carroll L. *Alice's Adventures in Wonderland*. United Kingdom, Macmillan, 1898.
2. Carroll L. *Ædelgyðe Ellendæda on Wundorlande: Alice's Adventures in Wonderland in Old English*. Ireland, Evertype, 2015.
3. Иванова И. П., Чахоян Л. П., Беляева Т. М. *Практикум по истории английского языка : учеб. пособие. Изд. 3-е, перераб.* СПб. : Авалон ; Азбука-классика, 2005. 192 с.

## **Анализ частоты применения трансформаций при переводе терминов графического дизайна с английского языка на русский на основе программ Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Figma**

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Мыльникова Юлия Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** статья рассматривает частоту использования различных способов перевода терминов графического дизайна с английского языка на русский язык в программах Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Figma. Главная цель работы состоит в выявлении наиболее часто используемого способа передачи терминов графического дизайна при переводе. В качестве исследовательского материала был использован интерфейс программ для графического дизайна.

**Ключевые слова:** графический дизайн, терминология, способы передачи терминов.

**Введение.** Графический дизайн – это особое направление в искусстве, которое занимается разработкой и созданием визуальных сообщений, которые передаются с помощью средств массовой коммуникации. Графический дизайн изображает окружающий мир. Несмотря на свою долгую историю, графический дизайн является феноменом современности и находится в процессе активного развития.

Ключевыми инструментами для дизайнеров являются программы Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Figma. Эти программы предлагают широкий спектр возможностей для дизайнера, таких как отрисовка элементов, подбор цветовой палитры и т. д. Такие программы обычно содержат целый ряд терминов, неизвестных простому обывателю.

Проблема достижения адекватности при переводе с одного языка на другой в основном решается за счет использования языковых средств и соответствующих приемов и методов перевода. Различия между языками в лексике, грамматике, стиле и других аспектах обуславливают необходимость применять различные трансформации в процессе перевода.

В настоящее время в сфере современного графического дизайна непрерывно появляются новые термины, ранее неизвестные широкой публике. Правильное понимание и перевод таких терминов имеет важное значение для точной интерпретации текстов и объективного отражения последних тенденций в данной сфере.

**Методы исследования.** В данном исследовании использовался анализ специальной литературы, публикаций в периодических изданиях. В работе использован метод анализа, синтеза, количественного подсчёта, статистического анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Анализ частоты использования различных переводческих трансформаций осуществлялся на сравнении английской и русской версии программ для графического дизайна Adobe Illustrator и Adobe Photoshop, а также сравнение русских версий с непереуведенной на русский язык программой Figma. Исследование показало, что 75% всех кнопок в данных программах переведено при помощи калькирования, т. е. путем дословного перевода или перевода корня в корень.

Так, например термин «effects» из программы Adobe Illustrator переводится при помощи калькирования на русский язык как «эффекты». В данном случае, “effects” и «эффекты» – это соответствующие слова на английском и русском языках, однако значение здесь не играет особой роли: слово “effects” может иметь более узкое значение и обозначать последствия или воздействие, в то время как слово «эффекты» в русском языке может обозначать свойства объекта или применяемые к нему изменения. Следующие термины, которые также переводятся калькированием: “save” (сохранить), “layers” (слои), “grid” (сетка), “conversion” (конверсия).

Следующей по частоте использования трансформацией стал подбор эквивалента. Он применяется примерно в 16% случаев. Подбор эквивалента – это такой метод перевода, при котором переводчик пытается найти соответствующие слова или выражения на языке перевода, которые передают смысл и содержание исходного текста. Это подразумевает, что переводчик не просто передает значение слова или фразы, но также учитывает грамматические и культурные особенности языка, на который он переводит.

Возьмем термин “drafts” из программы для графического дизайна Figma. Само слово “drafts” имеет множество значений: «черновики», «наброски», «чеки» и т. д. В программах Adobe Illustrator, Adobe Photoshop данный термин пе-

реведен как «недавние», то есть синонимом слова «черновики» если бы перевод был дословным. Этот пример показывает, что переводчик не просто взял из англо-русского словаря один из вариантов перевода данного термина, а подобрал такой эквивалент, который правильно и полно отражает это слово в сфере графического дизайна.

Следующая по частоте использования трансформация при переводе терминов графического дизайна в программах – это экспликация. Она используется в 5% случаев. Экспликация – это замена лексической единицы ИЯ словосочетанием ПЯ, эксплицирующим, то есть дающим объяснение этого значения на языке перевода.

Примером экспликации является термин “lens blur”. На русский язык данный термин дословно переводится как «линзовое размытие». В программе Adobe Illustrator данный термин переведен как «размытие при малой глубине резкости». Такой перевод объясняет, что означает данный термин, а также эксплицирует, то есть дает понятное, полное определение этому понятию.

Самыми наименее распространенными приемами перевода терминов графического дизайна в программах являются такие переводческие трансформации, как транскрипция и транслитерация. Вместе они занимают всего 4% от общего числа использований.

Транскрипция – это средство воспроизведения звуковой формы слова исходного языка в текст языка перевода. Такой способ можно рассмотреть на конкретном примере: термин “plugin” передается на русский язык словом «плагин». Глухому согласному “p” в русском соответствует звук «п», согласному “l” соответствует русский звук «л», гласному звуку “u” в открытом слоге соответствует русский звук «а», звонкому согласному “g” соответствует русский звук «г», звуку “i” в закрытом слоге соответствует звук «и», согласному “n” соответствует звук «н» в русском. С помощью такого способа как транскрипция переводятся слова “interface” (интерфейс), “export” (экспорт), “kerning” (кёрнинг), “tracking” (трекинг).

Транслитерация – это воспроизведение графической формы исходной лексической единицы, её буквенного состава с помощью букв ПЯ. Таким спо-

собом переводятся на русский язык сами названия программ для графического дизайна. Например, название программы [”Photoshop” на русский язык передается как «Фотошоп»: английскому сочетанию букв “ph” соответствует русский звук «ф», звуку “o” в английском языке соответствует звук «о» в русском, английскому согласному звуку “t” соответствует русский «т», сочетанию букв “sh” в английском соответствует звук «ш» в русском, английскому согласному “p” в русском соответствует звук «п». С использованием такой трансформации, как транслитерация переводятся и другие программы, такие как “Illustrator” (Иллюстратор) и “Figma” (Фигма).

**Выводы.** Таким образом, существуют различные программы для графического дизайна и перевод терминов по этой тематике имеет свои особенности и трудности. Переводчику необходимо применять определенные переводческие трансформации, такие как калькирование, экспликация, транскрипция, транслитерация. Исследование показало, что частота использования этих приёмов различна. Калькирование используется в 75% случаев, экспликация – в 16%, транскрипция и транслитерация вместе – в 4%.

#### **Библиографический список**

1. Курушин В. Д. Самоучитель – графический дизайн и реклама М. : ДМК Пресс, 2016.
2. Комиссаров В. Н. Теория перевода. М. : Высш. шк., 1990. 80 с.
3. Миронина А. Ю., Шишкина И. С. Пособие по переводу с английского языка на русский – переводческие трансформации. Киров : Вятский государственный гуманитарный язык, 2014.
4. Multitran dictionary. URL: <https://www.multitran.com/%3E> (дата обращения 08.04.2024).

## **Анализ переводческих трансформаций при переводе экспрессивности английских рекламных текстов автопроизводителей на русский язык**

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры лингвистики и перевода

Пудова Наталья Дмитриевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются переводческие трансформации, применяемые при переводе экспрессивности английских рекламных текстов автопроизводителей на русский язык. Рекламный текст является одним из самых популярных предметов исследования в современной лингвистике. Существует потребность в анализе рекламных текстов с целью выявления языковых средств, придающих им образность и выразительность, и способов их перевода на русский язык. С помощью метода статистического подсчета в статье определены наиболее часто используемые трансформации.

**Ключевые слова:** рекламный текст, способы перевода, переводческие трансформации, автопроизводители, экспрессивность.

**Введение.** Объектом исследования является перевод экспрессивности на русский язык. Предмет исследования – переводческие трансформации, используемые при переводе экспрессивности. Актуальность исследования заключается в потребности изучения переводческих трансформаций, применяемых при переводе экспрессивности рекламных текстов автопроизводителей на русский язык. Цель исследования – выявление трансформаций, наиболее часто используемых при переводе экспрессивности.

**Методы исследования.** В качестве методов исследования использовались различные методы анализа и метод статистического подсчета.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В общем смысле рекламный текст следует понимать как маркетинговый инструмент, призванный привлечь внимание потенциальных клиентов к товару или услуге. Качественные рекламные тексты должны быть креативными, простыми для понимания и содержать уникальные достоинства товара или услуги.

Рекламные тексты делятся на продающие, промо-статьи, имиджевые и тексты-сравнение. Продающие тексты должны заинтересовать потенциальных клиентов и убедить их купить товар или услугу.

Промо-статьи предназначены для продвижения конкретного товара, услуги или бренда, их цель – привлечь внимание покупателей и увеличить продажи.

Имиджевая реклама предназначена для создания и укрепления статуса бренда, компании или товара. Она ориентирована на повышение уровня доверия и лояльности покупателей.

Рекламный текст-сравнение – это метод продвижения товара или услуги путем сравнения их с конкурирующими товарами.

При переводе рекламных текстов используются самые разнообразные переводческие трансформации: перестановка, замена, генерализация, конкретизация, модуляция, описательный перевод, опущение и добавление.

Приведем примеры использования данных трансформаций при переводе рекламы автопроизводителей. В качестве примеров мы возьмем отрывки рекламных текстов одних из самых популярных марок автомобилей в разных странах мира:

Step into a world of BMW E-Mobility. Our electric cars **combine** modern driving **with** efficient technologies. **From elegant saloons to high-performance SUVs** – find the car that suits your lifestyle.

Шагните в мир электронной мобильности BMW. Наши электромобили – это **сочетание** (замена) современного вождения **и** (замена) эффективных технологий. **Вы** (добавление) найдете автомобиль, который будет соответствовать вашему стилю жизни, **от изящных седанов до высокопроизводительных внедорожников** (перестановка).

We're making electrification accessible for all. With Vauxhall Pure Technology, everyone can go electric, keep safer on the road and stay connected. Our aim is **to deliver** instant performance with low emissions – **it's the perfect combination**.

Мы делаем электрификацию доступной для всех. С технологией Vauxhall Pure каждый может перейти на электричество, обеспечить безопасность на дороге и оставаться на связи. Нашей целью является **обеспечение идеального сочетания** (замена, перестановка) мгновенной производительности с низким уровнем выбросов.

**With** the new all-electric vehicles from Mercedes-Benz, you will experience a completely new driving experience: **dynamic**, almost **noiseless** and locally CO<sub>2</sub> emission-free.

**Благодаря** (замена) новым полностью электрическим автомобилям Mercedes-Benz вы испытаете совершенно новые ощущения от вождения. **Наши автомобили работают** (добавление) **динамично** (замена), почти **бесшумно** (замена) и практически без выбросов CO<sub>2</sub>.

A copy of nothing, Jaguar will be **respectful** of the past, but not bound by it. A new **distinct** design language built on our new in-house platform will deliver a dramatic, truly aspirational brand.

Не копируя ничего, Jaguar будет **уважать** (замена) прошлое, но не будет связан им. Новый (опущение) язык дизайна, построенный на нашей новой внутренней платформе, позволит создать впечатляющий, по-настоящему вдохновляющий бренд.

At Mitsubishi Motors, we see the automotive industry differently. **We've challenged convention** for more than 100 years **with** innovative approaches **in the way we** engineer and build our vehicles. Guided by an **adventurous** and **ambitious** spirit and a challenger upstart attitude, our dreamers, designers and engineers are redefining choices in mobility for a whole new generation of independent, modern and savvy consumers.

В Mitsubishi Motors мы смотрим на автомобильную промышленность по-другому. Вот уже более 100 лет **мы бросаем вызов условностям** (перестановка), **применяя** (замена) инновационные подходы **к** (опущение) проектированию и созданию автомобилей. Руководствуясь духом **авантюризма и амбициозности** (замена), а также стремлением бросить вызов, наши мечтатели, дизайнеры и инженеры заново определяют выбор мобильности для совершенно нового поколения независимых, современных и смекалистых потребителей.

From all-electric cruisers to hands-free **driving**, our future vehicle concepts are always expanding the frontier of design and engineering innovation.

От полностью электрических круизеров до **автомобилей с функцией** (добавление) «свободные руки» – наши концепции будущих автомобилей постоянно расширяют границы дизайна и инженерных инноваций.

If you commit to Peugeot, Peugeot commits to you. So when you make a purchase, you get more than a car – **you get** a relationship that lasts a lifetime. It's **about enjoying** priceless peace of mind, from the big wins to the small details.

Если вы доверяете Peugeot, Peugeot доверяет Вам. Поэтому, совершая покупку, вы получаете не просто автомобиль, а (замена) отношения, которые продлятся всю жизнь. Это (опущение) бесценное душевное спокойствие – от крупных побед до мелких деталей.

**Вывод.** Таким образом, в данной статье мы проанализировали способы перевода англоязычных рекламных текстов автопроизводителей на русский язык и выявили, что при переводе рекламы используются чаще всего замена (50%), перестановка (16%), опущение (16%) и добавление (16%). Теоретическая и практическая значимость данной работы состоит в том, что материалы исследования могут быть применены в практическом преподавании английского языка и переводческой практике.

### **Библиографический список**

1. Райс К. Классификация текстов и методы перевода // Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. М. : Международные отношения, 1973. С. 202–228.
2. Сэндидж Ч., Фрайбургер В., Ротцолл К. Реклама: теория и практика. М. : Прогресс, 1989. 632 с.
3. Тюрина С. Ю. О понятиях рекламный дискурс и рекламный текст // Вестник ИГЭУ. 2009. Вып. 1. 3 с.
4. URL: <https://www.bmw.com/en/index.html>
5. URL: <https://www.mercedes-benz.com/en/>
6. URL: <https://www.peugeot.com/en/>
7. URL: <https://www.mitsubishi-motors.com/en/index.html>
8. URL: <https://www.landrover.com/index.html>

## **Анализ речевого концепта «страх» (на материале романа Стивена Кинга «Кладбище домашних животных»)**

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Рудакова Элла Васильевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются примеры, используемые Стивеном Кингом в романе «Кладбище домашних животных» для выражения речевого концепта «страх». Цель работы – выявление средств художественной выразительности, которые используются при описании данного речевого концепта. С помощью метода анализа литературы в статье определены наиболее часто встречающиеся средства художественной выразительности.

**Ключевые слова:** речевой концепт, метафоры, сравнения, эпитеты.

**Введение.** Объектом исследования является роман «Кладбище домашних животных». Предмет исследования – воплощение речевого концепта «страх» в художественном тексте автора. Тема страха с давних времен является общечеловеческой, вечной и актуальной. Стивен Кинг – настоящий феномен современной мировой литературы, а его произведения заслуживают внимания и подробного анализа, так как автор мастерски выражает стрессовые ситуации, напряженную атмосферу, вызывая у читателя различные эмоции.

**Методы исследования.** В качестве метода исследования использовался метод анализа литературы.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Речевой концепт – это когнитивная единица, которая представляет собой знания, представления, понятия о конкретном предмете, событии, явлении или действии, связанные с определенными языковыми выражениями и имеющими отношение к речи [3]. Также стоит отметить, что речевой концепт может быть представлен словом или фразой, которые в состоянии вызвать определенные ассоциации, представления и смысловые модели у говорящего и слушающего [1].

Также речевые концепты могут быть общими или специфическими для конкретного языка, культуры [4]. Они являются основой для того, чтобы была возможность формировать и воспринимать различные языковые выражения, их значения, функции и способы употребления [2].

Приведем наиболее известные примеры речевых концептов, напрямую связанные с понятием страха: «ужас» («horror»), «кошмар» («nightmare»), «фо-

бия» («phobia»), «испуг» («fright»), «паника» («panic»). Они, в свою очередь, способны отражать определенные представления и ассоциации у людей, при этом они могут иметь разные оттенки значений в тех или иных культурах и языках [6].

Теперь перейдем к анализу речевого концепта «страха», рассмотрев примеры из произведения «Кладбище домашних животных»:

1) *“A completely insane fear seized him, goosebumps ran down his back – they ran, almost literally – everything inside turned over ... however, even then he categorically did not want to believe his ears.”* – *«Его охватил совершенно безумный страх, по спине побежали мурашки – именно побежали, почти в прямом смысле, – все внутри перевернулось... однако даже тогда он категорически не желал верить своим ушам.»* [5, с. 88].

2) *“Louis's heart clenched in horror, as if an invisible icy hand had squeezed it. He suddenly felt weak and small.”* – *«От ужаса сердце Луиса сжалось, словно его сдавила невидимая ледяная рука. Он вдруг почувствовал себя слабым и маленьким..»* [5, с. 88].

3) *“– Ka-a-a, – said the young man, and now it seemed to Louis that in his breath there was a smell of death, internal injuries, a malfunction of heart rhythms, a break, an end”* – *«– Ка-а-а, – сказал молодой человек, и теперь Луису показалось, что в его дыхании чувствуется запах смерти, внутренних повреждений, сбоя сердечных ритмов, обрыва, конца.»* [5, с. 89].

4) *“Louis opened his eyes and stared straight into Church's yellow-green eyes. Literally four inches from his face. The cat was lying on his chest, neatly curled up, like a creature from the superstition about creatures stealing a person's breath. An unbearable stench emanated from him in slow, poisonous waves. He was purring softly.*

*Louis screamed in disgust and abruptly put out his hands, as if deflecting a blow. Church fell off the bed, landed on his side, got up slowly and walked away with his unsteady, staggering gait.*

*God! Oh, my God! He was lying right on top of me!*

*He felt sick with disgust, as if a spider had crawled into his mouth. For a moment, Louis thought he was really going to be sick.”*

*«Луис открыл глаза и уставился прямо в желто-зеленые глаза Черча. Буквально в четырех дюймах от его лица. Кот лежал у него на груди, аккуратно свернувшись калачиком, как существо из суеверий о тварях, крадущих у человека дыхание. Невыносимая вонь исходила от него медленными, отравляющими волнами. Он тихонько урчал.*

*Луис вскрикнул от отвращения и резко выставил вперед руки, словно отражая удар. Черч свалился с кровати, приземлился на бок, медленно встал и ушел прочь своей нетвердой, шатающейся походкой.*

*Господи! Господи Боже! Он лежал прямо на мне!*

*Его мутило от отвращения, словно ему в рот забрался паук. На мгновение Луису показалось, что его и вправду сейчас стошнит». [5, с. 212].*

В данных отрывках мы можем отметить значительное количество речевых концептов «страха», которые используются для создания пугающей, жуткой атмосферы. Автор применяет метафоры (*goosebumps ran down his back, everything inside turned over, a smell of death*), сравнения (*heart clenched in horror, as if an invisible icy hand had squeezed it; like a creature from the superstition about creatures stealing a person's breath*) и эпитеты (*insane fear, icy hand, weak and small, poisonous waves, Church's yellow-green eyes, unbearable stench, unsteady, staggering gait*).

**Выводы.** Проанализировав данные отрывки из романа, мы можем сделать вывод, что в данном произведении Кинг часто использует речевые концепты «страха», чтобы передать всю ту зловещую атмосферу надвигающегося ужаса в лице Вендиго. Для того, чтобы вызвать различные эмоции, автор использует средства художественной выразительности: метафоры, эпитеты и сравнения, которые оказывают ужас не только на Луиса, но и на читателей.

### **Библиографический список**

1. Боровой Е. М. Проблема страха в экзистенциальном измерении // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2012. № 12-2 (26). С. 42–44.
2. Зайкина, С. В. Эмоциональный концепт «страх» в английской и русской лингвокультурах : специальность 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» : дис. ... канд. филол. наук / Волгоградский государственный педагогический университет. Волгоград, 2004. 188 с.

3. Николина Н. Н. Способы передачи реалий при переводе художественных текстов (на примере переводов романа С. Кинга «Оно») // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 10-2 (88).

4. Рабкина Н. В. Художественный универсум Стивена Кинга: имена собственные как средство создания достоверной реальности // Вестник Кемеровского государственного университета. 2015. № 4 (64). Т. 4. С. 204–208.

5. Кинг С. Кладбище домашних животных / [перевод с англ. Т. Ю. Покидаевой]. М. : АСТ, 2020. 480 с.

6. Gruesser J. Lexical representation of concept fear in american thriller novels by Stephen King // Sworldjournal. 2015. № 2. P. 14–20.

## Особенности перевода спортивного дискурса

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Федулова Анна Александровна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматривается значение научных исследований в области спорта с основным фокусом на институциональном дискурсе и его подвиде – спортивном дискурсе, специфика перевода спортивного дискурса, особенно спортивной терминологии, а также выделяются основные способы перевода терминов.

**Ключевые слова:** спортивный дискурс, спортивная терминология, медиадискурс, медиаспорт.

Спорт занимает все более важное место в культуре современных обществ, соответственно, возрастает и значение научных исследований в этой области. Выделяются различные типы дискурсов. С точки зрения социолингвистики выделяются два основных: персональный (личностно-ориентированный) и институциональный (статусно-ориентированный) [1, с. 158].

Наибольший интерес для нас представляет второй тип, так как из него вытекает понятие «спортивный дискурс». Отметим, что институциональный дискурс – это общение, ограниченное рамками того или иного социального института, где каждый из собеседников играет определенную социальную роль [7, с. 237].

Существуют различные виды институционального дискурса, и спортивный дискурс является одним из них. Спортивный дискурс определяется как речевая деятельность в рамках сферы спорта. Под спортивным дискурсом понимают последовательность языковых актов, которые образуют связный текст в экстралингвистическом контексте. Его цель – отразить процесс максимально возможного развития физических, психических и функциональных возможностей индивида для реализации их в тренировочном и соревновательном процессах, чтобы получить максимально высокие результаты [5, с. 41].

Хронотоп спортивного дискурса составляют: спортивное событие, ограниченное по времени; время подготовки спортсмена к соревнованиям; время трансляции соревнования; повторы спортивных событий; место спортивного события (спортивный стадион, корт, трасса и т. д.); географическое место проведения соревнований (страна, город); место проведения подготовительных мероприятий спортивного соревнования (душевые, тренировочные базы и т. д.) [8, с. 82].

Существуют общие характеристики спортивного дискурса, а именно:

1. Ментальная (идеологическая) основа, куда входят концептуальные доминанты – это базовые, системообразующие концептуальные универсалии, задающие специфику и семантическое и коммуникативно-прагматическое своеобразие текстов этого типа дискурса. Основные концепты: субъекты спортивной деятельности, объекты, атрибуты (правила), действия, характерные для спорта, спортивные события.

2. Пресуппозиция – ожидание того, что информация, которая поступает клиенту хорошо известна, или это общие или частные знания, приобретенные с особыми когнитивными усилиями.

3. Неизолированность, проявляющаяся в пересечении спортивного дискурса с другими дискурсами: с научным – научная литература по проблемам спорта и физической культуры, с педагогическим – учебные и учебно-методические тексты для студентов учебных учреждений спортивного профиля, педагогов и т. д., с юридическим и официально-деловым – правила игры, регламенты соревнований, положения и т. п., с политическим и военным – в области атональности (состязательности), с бытовым – происходит при общении, когда тема спорта поддерживает контакт, и, наконец, с театральным-сценическим, когда массовая аудитория и клиент берут на себя роль наблюдателя, где спортивные события какой-то спектакль, с непредсказуемым финалом [3, с. 67].

Сфера спортивной коммуникации в основном действительно связана со сферой масс-медиа и детерминирована ею. В связи с этим неизбежно встает вопрос о соотношении понятий медиадискурс и спортивный дискурс. Под медиадискурсом может пониматься любой вид дискурса, который реализуется в сфере массовой коммуникации. По-другому говоря, медиа-дискурс может восприниматься как своего рода дискурсивное пространство, кластер различных типов взаимосвязанных, переплетающихся дискурсов.

Из этого следует, что концептуальное, жанрово-стилистическое и прагматическое своеобразие текстов, которые могут быть отнесены к спортивному дискурсу, определяется устойчивой связью с аудиторией и за-

висимостью от технических средств передачи информации. Не случайно исследователи коммуникации в спортивной среде сегодня часто используют термин медиаспорт для описания социокультурной речевой деятельности, связанной со спортивной тематикой, которая может объективироваться в текстах СМИ.

При эксплицированном подходе необходимо говорить о существовании спортивного медиадискурса, который обладает как собственными дискурсивными характеристиками, детерминированными прежде всего тематикой общения, так и общими характеристиками любого из видов медиадискурса, обусловленными спецификой сферы массовой коммуникации и в том числе особенностями каналов передачи информации [4, с. 21]. Во многих аспектах спортивный дискурс и дискурс масс-медиа срослись друг с другом, так как первый носит преимущественно медиальный характер.

В зависимости от типа СМИ выделяют следующие виды спортивного дискурса: газетно-журнальный, телевизионный, радио- и интернет-разновидности [1, с.139]. Спортивные тексты относятся к категории газетно-журнальных текстов, когда характерны особенности стиля этих текстов подчиняются законам языкового жанра газетно-журнальной публицистики и создаются в рамках определенных конвенций. Целевая аудитория текстов спортивной направленности – это люди, имеющие сугубо специальное знание. Спортивные тексты в некотором роде имеют общие черты с рекламными текстами, что, конечно же, является еще одной их характерной особенностью.

Основными функциями текстов спортивной тематики принято выделять:

1. информативную функцию. Как и любой специализированный текст, статьи спортивного жанра несут в себе задачу довести до сведения читателей последние новости из мира спорта или рассказать о достижениях спортсменов;
2. функцию воздействия. Эта функция характерна скорее для статей, чем новостей, поскольку через развернутый дискурс, приводя факты и аргументы в защиту своей точки зрения, автор убеждает читателя в правоте своей позиции относительно актуальных проблем в спорте;

3. оценочную функцию. Оценка в спортивном тексте субъективна, в основном рациональной, хотя и с некоторым наличием эмоциональной составляющей [5, с. 61].

Спортивный дискурс выделяется из других видов дискурса тем, что в нем имеется специальная спортивная терминология, которая может вызвать трудности для переводчиков. В переводоведении по сей день не существует единой классификации способов перевода терминов, и, в частности, спортивных терминов, что составляет проблему при переводе подобной лексики.

Обычно в спортивной терминологии можно обнаружить большое количество единиц, которые переводятся способом поиска переводческого соответствия, на основании указания специального спортивного значения слова в словарях [3, с. 45]. Обратимся непосредственно к анализу перевода примеров спортивного дискурса: *With less than two seconds left in overtime, Miranchuk saw a juicy rebound, crossed in from the hash marks and performed straight wizardry* [9]. – До овертайма оставалось меньше двух секунд, но Миранчук увидел хорошую возможность, быстро переместился на фланг, прошел вдоль линии и сотворил чудо. Термин «overtime» обозначает дополнительное время на протяжении спортивной игры. Эта терминологическая единица переводится на русский язык с помощью вариантного соответствия из словаря «овертайм», образованного посредством транскрибирования – прямого заимствования из английского языка. В русскоязычных словарях существует еще один синоним термина – «дополнительное время», который переводится с английского с помощью калькирования. Однако в языке СМИ прочно укрепился именно вариант «овертайм» ввиду своей краткости и удобства в использовании. «rebound» состоит из префикса re- и корня «bound» в значении «отскок». Термин применяется в том случае, когда после неудачной попытки забить гол у команды снова появляется возможность снова завладеть мячом. В этом контексте мы использовали метод замены, модуляцию, и термин превратился в общеупотребительное слово «возможность» для понимания сообщения рядовым читателем.

While an international game for the 2020–21 season is unlikely, he noted the league is working to accommodate the team's interest in going overseas in the future

[9]. – Хотя в сезоне 2020–2021 международные матчи с участием команды маловероятные, он отметил, что лига работает над тем, чтобы удовлетворить ее запрос на матчи за рубежом в будущем. В этом контексте мы можем обнаружить следующие терминологические единицы – «game» и «league». Оба термина относятся к классу общеотраслевые и встречаются сразу в нескольких видах спорта. Словосочетание «international game» передается на русский язык с помощью конкретизации – «международный матч», так как в реалиях хоккея встреча двух команд называется «матчем». Терминологическая единица «league» передается на русский язык как «лига» с помощью лексического эквивалента. Таким же образом передается и термин «команда» «(спортивная) команда».

She became the first female singles skater to take Olympic gold without any prior world championships medals [9]. – Она стала первой фигуристкой в одиночном разряде, получившей олимпийское золото, ранее не занимая на мировых соревнованиях места на пьедестале. Термин-словосочетание «singles skater» обозначает фигуриста «одиночку», выполняющего программу без партнера. На русский язык переводится с помощью описательного перевода – «фигурист в одиночном разряде». Общий спортивный термин «medal» «медаль» обозначает награду за достижения в спорте, был переведен с помощью модуляции – «место на пьедестале», поскольку его точная передача не влияет на содержание переданного предложения.

Спортивный дискурс представляет собой разновидность коммуникации между участниками спортивной деятельности для реализации поставленных коммуникативных целей. Большинство ученых указывают на высокий уровень сочетания спортивного дискурса со сферой масс-медиа, в связи с чем в некоторых случаях уместно говорить о спортивном медиа-дискурсе, если дискурс реализуется в сфере массовой коммуникации. Кроме того, нами была проанализирована специфика перевода спортивного дискурса, а именно спортивной терминологии и определены основные способы перевода: словарный аналог, описательный перевод, транскрибирование и модуляция.

### **Библиографический список**

1. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский. М. : Изд-во УРАО, 2000. 208 с.
2. Боровская О. В. Проблемы перевода спортивной терминологии. Молодая спортивная наука России. Ярославль, 2008. 155 с.
3. Гуреева Е. И. Спортивная терминология в лингвокогнитивном аспекте / Челябинский государственный университет. Челябинск, 2007. 175 с.
4. Гусев А. В. Спорт и медиа в массовом обществе: проблемы взаимодействия. Государство и регионы. Серия Социальные коммуникации. М., 2015. 85 с.
5. Козуб Л. С. Лингвокультурологический аспект исследования спортивных сообщений в печатных средствах массовой информации // Гуманитарный вестник Красноярского государственного технологического университета. Серия: иностранная филология. Красноярск, 2008. 70 с.
6. Комиссаров В. Н. Лингвистика перевода. М. : Либроком, 2013. 176 с.
7. Lefever K. *New Media and Sport: International Legal Aspects*. Springer, 2012. 280 p.
8. Müller T. *Football, language and linguistics*. Tübingen : Gunter Narr, 2007. 362 p.
9. Sporting News. URL: <https://www.sportingnews.com/>

## Лингвокультурные аспекты неологизмов в англоязычной прессе

Казаков Андрей Викторович<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент,  
Филатьева Виктория Николаевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** развитие неологизмов связано с созданием сетевого общества, переходом коммуникативного опыта в виртуальное пространство, формированием компьютерной сети «Интернет» как персонального носителя каждого пользователя благодаря технологическим возможностям информации. В данной статье были рассмотрены лингвокультурологические аспекты неологизмов, поскольку их изучение является наиболее актуальной областью лексикологии. В английской прессе постоянно появляются новые слова, что влияет на динамику и способствует совершенствованию самого языкового материала, а также общей языковой системы.

**Ключевые слова:** анализ неологизмов, определение жаргонного термина, индукционный метод, метод дедукции.

Неологизм – это любое нововведение в языке. По мнению Ю. Н. Антюфеевой, неологизм – это вид реализации семантико-экспрессивных возможностей случайного потенциального слова, благодаря которому в языке утверждается новая форма.

Изучение неологизмов никогда не теряет своей актуальности, поскольку неологизмы укрепляют образ мира, позволяют установить связь с определенным временным периодом, определяют приоритеты общества. Несмотря на активное изучение неологизмов мировыми учеными, неология как одна из наиболее динамичных областей лексикологии требует пристального внимания.

Есть несколько причин приобретения и использования новой лексики в публицистическом дискурсе, например, для подражания определенным группам носителей языка и т. п. Говорят, что степень этической и эстетической дискриминации способствует усилению уникальности. По мере усиления акцента на грубости и невежливости возрастает степень уникальности, выраженной в словах. Такая лексика может способствовать эмоциональной разрядке.

Существует мнение об абсурдности и сюрреализме языка без цензуры, что означает идти против всего старомодного, упорядоченного и стереотипного. Натурализм этого словаря заключается в его бесстыдстве, в его пошлости, в крайнем интересе к физиологии и всем основам. Его безнравственность открыта, провокационна, провокационна. Он не знает чувств и заходит слишком далеко.

Запретная лексика «сюрреализма» иногда кажется искаженной, смешной в своей конкретности. Поразительно своеобразные и причудливо пересекающиеся детали наглядных пособий этой лексики говорят о безграничной фантазии скандалистов, большей частью очень простой, но тем не менее присутствующей.

В то же время некоторые запрещенные единицы, не подкрепленные сильной эмоциональной экспрессией со стороны адресата, могут быть восприняты как шутка. Дж. Галлино, изучавший процессы, происходящие в сленге, уверенно говорит, что молодые люди часто используют инвективную лексику «из любви к искусству» только потому, что им нравятся матерные слова, выражающие иронию, хоть и не всегда уместную.

В изучении английского языка в последнее десятилетие большое внимание уделялось использованию платформ социальных сетей при изучении языка с помощью компьютеров или мобильных устройств, таких как мобильные телефоны или планшеты. Однако, поскольку концепция социальных сетей возникла только в последние несколько десятилетий, с исторической точки зрения их можно считать относительно новой формой общения.

Английский стал доминирующим языком программирования в социальных сетях; однако 80% пользователей социальных сетей не говорят на английском как на родном или основном языке. Учитывая, что английский является основным языком в Интернете, вариативность его использования увеличивается, и английский больше не является прерогативой носителей языка.

Совершенно новые слова создаются на основе ранее использованных моделей. Например, «webisode» – это отрывок из сериала, транслируемого через Интернет, «trackback» – уведомление владельцу сайта о том, что пользователь присоединился, «chatterboxing» – использование социальных сетей для обсуждения телевизионных программ. Некоторые слова постепенно входят в обиходный словарь и становятся его частью, а некоторые постепенно уступают место новым словам и отстают. Благодаря этому язык онлайн-общения полон новой лексики. В нем задействован весь творческий языковой потенциал и различные языковые средства. Так в 2013 году родилось слово «селфи». Это было плодом ряда забавных поговорок:

Helfie (hair selfie) – фотография собственных волос. Felfie (fake selfie) – это фейковое селфи, например, на фоне телеизображения райских островов (для хвастовства в социальных сетях).

Герцогиня и герцог Сассекские Меган Маркл и принц Гарри подарили миру слово «Мегсит» (похожее на «Брегсит»), отказавшись от королевских обязанностей и привилегий. Но на этом все не закончилось. Теперь имя Меган Маркл предлагается как глагол: «to Meghan Markle» – «поступать как Меган Маркл». Идея принадлежит пользователю Twitter Райану Картеру. Его предложение было принято такими крупными СМИ, как «The New York Post» и «The Guardian». «Делать это как Меган Маркл» означает уйти от людей, которые вас не ценят. Например, о работе: «Я думаю о мегамаркинге: мне не повышали зарплату два года. Мне не повышали зарплату уже два года» (Паула Фрелих, 2020). Таких примеров много.

Еще один похожий и очень распространенный неологизм – самоизоляция. Первоначально этот термин означал «изоляция», которая носит добровольный характер. Однако в нынешней ситуации термин самоизоляция приравнивается к карантину и является обязательным.

Еще один новый неформальный термин, описывающий современное информационное пространство, – инфодемика или дезинформация, или информация и дезинформация в условиях эпидемии. Этот неологизм описывает ситуацию, когда из-за большого количества информации, полученной из разных каналов и источников, возникает «путаница» – становится очень сложно понять, что верно, а что ложно.

Частью повседневной жизни большинства людей является чтение новостей, большинство из которых носят негативный характер, отсюда и появление думскроллинга – пролистывания лент социальных сетей и чтения плохих новостей.

В нем также есть все слова, относящиеся к приложению для видеозвонов Zoom, наиболее популярному для удаленной работы, учебы и общения: Zoom Party (онлайн-вечеринка или групповой видеозвонок), Zoominar (семинар по Zoom), Zooming (Zoom-чат).

Еще один неологизм, связанный с приложением Zoom, – zoomer. Сначала казалось, что речь идет о совершенно другой идее. Согласно «теории поколений» Штрауса и Хау, так называемое «поколение Z» – это люди, родившиеся в 1997–2010 годы, выросшие в условиях современных технологий, обеспокоенные экологическими проблемами и придерживающиеся «левых взглядов». Теперь значение этого слова используется в другом контексте – теперь им называют человека, который часто пользуется приложением Zoom. Кроме того, с этим связаны новые неологизмы, например, зомбибомбинг – это когда проходит онлайн-семинар, и один из его участников вдруг делает что-то странное и сложное, что нарушает рабочий процесс. Все возможные мероприятия теперь можно проводить в Zoom, даже похороны Zoom и свадьбы Zoom, которые теперь официально доступны в Нью-Йорке.

Неологизмы играют особенно важную роль в развитии языка, придают ему динамизм, обновляют и развивают его в ответ на социальные, политические, культурные изменения в мире.

Определено, что основной функцией неологизмов в публицистическом тексте является функция привлечения внимания адресата, поскольку основной задачей журналистики является не только информирование аудитории, но и формирование определенного отношения к информации.

Изучение неологизмов всегда остается актуальным направлением лексикологии, поскольку в языке постоянно появляются новые слова, то есть как сам языковой материал, так и языковая система в целом претерпевают динамику и созревание.

### **Библиографический список**

1. Антюфеева Ю. Н. Английские новообразования в развитии: потенциальное слово, окказионализм, неологизм : дис. ... д-ра филол. наук. Тула, 2004. 184 с.
2. Вилюман В. Г. О способах образования слов сленга в современном английском языке // Ученые записки ЛГПИ им. Герцена, материалы «Герценовских чтений». 1955. Т. 111. С. 137–139.
3. Пайпер Д. Коронавирус и Христос / пер. с англ. Самара : Церковь «Благая весть», 2020. 96 с.
4. Хомяков, В. А. Введение в изучение слэнга – основного компонента английского просторечия / М-во просвещения РСФСР. Вологод. гос. пед. ин-т. Вологда : [б. и.], 1971. 104 с.
5. Ягубоева М. А. Оценка в языковой картине мира // Вопросы стилистики. 1996. Вып. 26. С. 27–36.
6. Языковая номинация: виды наименований / отв. ред. Б. А. Серебренников, А. А. Уфимцева. М. : Наука, 1977. 356 с.

## **Анализ лексических трансформаций при переводе первой главы второй части романа «Анна Каренина»**

Коркина София Юрьевна<sup>a</sup>, студент  
Казаков Андрей Викторович<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, доцент,  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются лексические трансформации, используемые Констанс Гарнетт при переводе романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» на английский язык, выполненном в 1901 году, представлены разновидности лексических трансформаций и приведено двенадцать примеров, определены часто используемые приемы, проведен анализ выбора переводчиком определенного приема с точки зрения адекватности и эквивалентности исходному тексту.

**Ключевые слова:** лексические трансформации, адекватность перевода, художественный перевод.

**Введение.** В работе приводится классификация лексических трансформаций согласно В. Н. Комиссарову, осуществляется подробный анализ лексических приемов, использованных при переводе произведения. Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью всестороннего изучения лексических преобразований, которые применяются в процессе перевода. Целью исследования является анализ лексических приемов, которые были выбраны переводчиком и использованы наиболее часто.

**Методы исследования.** В качестве методов исследования использовались методы сопоставительного анализа оригинала и перевода, метод анализа контекста и смысловых оттенков, метод математического подсчета.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Художественный перевод – это особый вид перевода, так как в переводном тексте необходимо передать не только смысл, но и сохранить стиль авторского письма и эмоциональное содержание произведения. Качество перевода художественного текста формируется из таких составляющих, как адекватность, относящейся к воспроизведению в переводном тексте функции сообщения, и эквивалентность, подразумевающей максимальную лингвистическую близость исходного и переводного текста. Одним из способов достижения адекватности перевода является использование переводческих трансформаций.

Лексические трансформации – это «преобразования, с помощью которых можно осуществить переход от единиц оригинала к единицам перевода в ука-

занном смысле». В зависимости от характера единиц исходного языка переводческие трансформации подразделяются на лексические и грамматические. Основными типами лексических трансформаций являются следующие переводческие приемы: транскрибирование и транслитерация, калькирование и лексико-семантические замены (конкретизация, генерализация, модуляция). Рассмотрим лексические трансформации, которые были использованы К. Гарнетт при переводе романа «Анна Каренина» во 2 части 1 главы.

В связи с тем, что русскому языку свойственна большая конкретность, при переводе соответствующих лексических единиц на английский язык чаще всего будет применяться прием ГЕНЕРАЛИЗАЦИИ. В первом примере выполняется замена единицы исходного языка единицей языка перевода с более широким значением, используется прием генерализации: туберкулезный процесс мог быть переведен К. Гарнетт в значении «туберкулезная болезнь», так как слово ‘trouble’ означает «болезнь, недуг», но в данном случае у героини не было никаких проявлений данного заболевания, поэтому, вероятнее всего, переводчик имела в виду «беспокойство, недомогание», передавая то, что у врачей есть подозрения на это заболевание.

*Когда доктора остались одни, домашний врач робко стал излагать свое мнение, состоящее в том, что есть начало **туберкулезного процесса**, но...и т. д. – When the doctors were left alone, the family doctor began timidly explaining his opinion, that there was a commencement of **tuberculous trouble**, but ...and so on.*

Таким образом, используя прием генерализации, переводчику удалось донести смысл, который автор исходного текста излагает в рамках целого абзаца.

Следующий пример иллюстрирует то, как переводчик не акцентирует внимание на том, что князь Александр Щербацкий назван в оригинале романа «баричем», и это никак не влияет на восприятие читателями его положения в обществе: *Доктор между тем с трудом удерживал выражение презрения к этому **старому баричу** и с трудом спускался до низменности его понимания. – The doctor was meantime with difficulty restraining the expression of his contempt for this **old gentleman**, and with difficulty condescending to the level of his intelligence.*

Довольно часто при переводе различных действий на английский язык применяется генерализация, при этом в переводном языке они принимают форму глаголов движения: *be, have, get, take, give, come, go* и др.

*Виноват; что, поставлен ли Яузский мост, или надо все еще кругом объезжать? – спросил он. – А! поставлен». – Beg pardon, is the Yausky bridge done yet, or shall I have to drive around? he asked. Ah! it is.*

*Извините меня, доктор, но это, право, ни к чему не поведет». – ‘Excuse me, doctor, but there is really no object in this.*

В данных примерах глаголы *поставлен, поведет* заменены на более обобщенные глаголы движения *сделан, есть*.

Одной из часто встречающихся переводческих трансформаций является прием КОНКРЕТИЗАЦИИ. В примере ниже ‘лапис’ – (от лат. *lapis* – камень) вещество, которое издавна использовали как дезинфицирующее, бактерицидное средство ран или для приёма внутрь при желудочных болезнях. К. Гарнетт, используя прием конкретизации и называя вещество ‘*nitrate of silver*’, помогает зарубежному читателю лучше понять, какое лекарство рекомендовали врачи для улучшения состояния героини: «*Домашний доктор давал ей рыбий жир, потом железо, потом лапис, но...*» – ‘*The family doctor gave her cod liver oil, then iron, then nitrate of silver, but...*’

Существуют также и другие случаи использования приема конкретизации, где общая способность понимать проблему заменяется на уровень интеллекта: *Доктор между тем с трудом удерживал выражение презрения к этому старому баричу и с трудом спускался до низменности его понимания. – The doctor was meantime with difficulty restraining the expression of his contempt for this old gentleman, and with difficulty condescending to the level of his intelligence.*

В примере – *Она была больна, и с приближением весны здоровье ее становилось хуже. – She had been ill, and as spring came on she grew worse.* – мы снова встречаем использование приема конкретизации. Существует несколько вариантов перевода русского слова ‘становилось’ – ‘*got*’, ‘*become*’, но переводчик использует вариант ‘*grew*’, тем самым наиболее точно передает состояние героини, указывает на то, что ей «становится все хуже и хуже».

Переводческий прием, который позволяет передать с приблизительной точностью звучание имен собственных – название лиц, географических объектов, организаций и др., – это ТРАНСКРИПЦИЯ. В примере ниже переводчик передает русский звук [щ] как [shtch], что в полной мере позволяет передать звучание русской фамилии: *В конце зимы в доме Щербацких происходил консилиум, ... – At the end of the winter, in the Shtcherbatskys' house, ...*

Нередко используется и прием ТРАНСЛИТЕРАЦИИ при передаче имен собственных, например: *Виноват; что, поставлен ли Яузский мост, или надо все еще кругом объезжать? – спросил он. – Beg pardon, is the Yausky bridge done yet, or shall I have to drive around? – he asked.*

Прием МОДУЛЯЦИИ используется переводчиком при передаче метафорических и метонимических значений, при замене причины следствием и наоборот: *Так мы говорили, что вопрос так поставлен: поддержать питание и исправить нервы». – So we were saying the problem may be put thus: to maintain nutrition and to give tone to the nerves.*

Имена собственные также могут передаваться на английский язык при помощи КАЛЬКИРОВАНИЯ:

*И знаменитый доктор изложил свой план лечения водами Соденскими», – And the celebrated doctor expounded his plan of treatment with Soden waters, ...*

Здесь ярко выражена такая лексическая трансформация, как калькирование. Soden – город в прусской провинции Гессен-Нассау. Данное лексическое преобразование позволяет сохранить эстетическое качество оригинала, передавая при этом его смысл.

**Выводы.** Таким образом, при переводе первой главы второй части романа «Анна Каренина» К. Гарнетт использовала различные лексические трансформации – транскрипцию, транслитерацию, калькирование, конкретизацию, генерализацию и модуляцию. Проанализировав эту главу, можно утверждать, что прием генерализации использовался переводчиком чаще всего – 42%. Всего было проанализировано 12 примеров, в 5 из них был использован прием генерализации. Это обусловлено тем, что лексике русского языка свойственна

большая конкретность, чем соответствующим лексическим единицам английского языка. Данный факт необходимо учитывать при выборе переводческого приема при осуществлении художественного перевода с русского языка на английский язык.

### **Библиографический список**

1. Комиссаров В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) : учеб. М. : Высш. шк., 1990. 253 с.
2. Миронина А. Ю., Шишкина И. С. Пособие по переводу с английского языка на русский – переводческие трансформации. Киров : Вятский государственный гуманитарный университет, 2014. 70 с.
3. Tolstoy L. Anna Karenina / transl. by C. Garnett. URL: <https://www.gutenberg.org/files/1399/1399-h/1399-h.htm#chap01>
4. Tolstoy L. Anna Karenina. URL: <https://b1.culture.ru/c/96290/Анна%20Каренина.%20Лев%20Толстой.pdf>

## Способы перевода лексических средств выразительности (на материале анималистических телевизионных программ)

Миронина Анна Юрьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Воронина Татьяна Васильевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** целью настоящего исследования является анализ способов перевода лексических средств выразительности в анималистических телепрограммах “Earth: One Amazing Day”, “Prehistoric Planet”. Актуальность данной работы обусловлена возрастающей популярностью анималистических телепрограмм и необходимостью более тщательного анализа способов перевода лексических средств выразительности, использованных в них. С помощью метода сплошной выборки, метода сопоставительного анализа и метода статистического подсчета были выявлены и проанализированы наиболее часто встречающиеся лексические средства выразительности и способы их перевода. Результаты, полученные в ходе исследования, могут быть использованы в теоретических курсах по лингвистике и стилистике английского языка, а также в практическом курсе по переводу лексических средств выразительности.

**Ключевые слова:** анималистическая телепрограмма, лексические средства выразительности, перевод лексических средств выразительности.

**Введение.** В современном мире телевидение является одним из основных способов распространения и передачи информации. Основываясь на определении А. Н. Дедова, телепрограмма – это произведение, созданное в соответствии с предварительно составленным сценарием и подготовленное для передачи по телевизионным каналам [3]. Под анималистикой подразумевается жанр искусства, в котором важнейшим объектом изображения выступают животные [5]. Ценность анималистических телевизионных программ заключается в том, что научное знание, содержащееся в них, излагается в простой для восприятия форме. Донести до читателя познавательную информацию и одновременно увлечь его этой информацией – есть задача научно-популярных произведений [1]. Таким образом, анималистическая телевизионная программа есть произведение в научно-популярном стиле, созданное с целью передачи научной информации о мире животных по телевизионным каналам в доступной и увлекательной форме. В научно-популярном стиле используются средства языка, среди которых важное место занимают лексические средства выразительности, такие как эпитет, метафора, метонимия и ирония [6]. Они служат для облегчения восприятия и создания образности речи. Их перевод представляет особый интерес, поскольку его осуществление позволяет обогащаться знаниями, изложенными в анималистических телепрограммах на иностранном языке.

Объектом настоящего исследования являются лексические средства выразительности в анималистических телевизионных программах. В качестве предмета исследования выступают способы перевода лексических средств выразительности, содержащиеся в телевизионных программах «Земля: Один потрясающий день» и «Доисторическая планета». Новизна исследования обусловлена нехваткой научной информации о способах перевода лексических средств выразительности, используемых в анималистических телевизионных программах. Целью исследования является анализ способов перевода лексических средств выразительности в анималистических телепрограммах «Земля: Один потрясающий день» и «Доисторическая планета». В соответствии с поставленной целью выдвигаются следующие задачи: определить, какие лексические средства выразительности наиболее часто используются в анималистических телепрограммах; проанализировать способы перевода лексических средств выразительности в анималистических телепрограммах на основании сравнения телепрограмм на английском языке и их перевода на русский язык. В качестве основы мы использовали классификацию способов перевода лексических средств выразительности Т. А. Казаковой [4], согласно которой проведен анализ примеров.

**Методы исследования.** В настоящем исследовании нами проанализированы такие анималистические телепрограммы, как “Earth: One Amazing Day” (Земля: Один потрясающий день) и “Prehistoric Planet” (Доисторическая планета). Методом сплошной выборки было выделено 104 примера использования лексических средств выразительности в анималистических телевизионных программах. Затем с помощью метода сопоставительного анализа и метода статистического подсчета были выявлены наиболее часто встречающиеся в анималистических телепрограммах лексические средства выразительности и способы их перевода.

**Результаты исследования, их обсуждение.** В ходе исследования нами были подробно рассмотрены такие лексические средства выразительности, как эпитет, метафора, метонимия и ирония, а также способы их перевода с английского языка на русский язык. Проиллюстрируем на примерах.

**Эпитет** – это образное определение, дающее художественную характеристику описываемому явлению [6]. Наиболее часто эпитет был использован в анималистических телепрограммах для описания внешнего вида или характерных особенностей животных и их среды обитания.

Из материалов телепрограмм было отобрано 29 эпитетов (что составляет 27,88% от общего числа лексических средств выразительности). Наиболее часто (58,62%) эпитеты были переведены с английского языка на русский язык дословно.

*Narwhal. One of the most mysterious animals on the planet.*

*Нарвал. Одно из самых загадочных животных на свете.*

Сравнительно реже при анализе встречался способ передачи эпитетов при помощи **замены** исходного эпитета на новую единицу, характерную для языка перевода (27,59%) и **подбора соответствия** (13,79%).

И. В. Арнольд определяет **метафору** как скрытое сравнение, осуществляемое путем применения названия одного предмета к другому и выявляющее таким образом какую-нибудь важную черту второго [2]. Метафора оказалась наиболее часто встречающимся в анималистических телепрограммах лексическим средством выразительности и использовалась для описания жизнедеятельности животных.

По результатам анализа фактического материала было выявлено 63 случая использования метафоры (60,58%). Наиболее часто (в 46,03% случаев) передача метафоры была осуществлена с помощью способа **полного перевода**.

*The magical dance of earth and sun, has created millions of different kinds of plants and animals, alive on our earth today.*

*Волшебный танец земли и солнца породил миллионы видов растений и животных, населяющих сегодня нашу планету.*

Сравнительно реже перевод метафоры осуществлялся с использованием приема **замены** (20,63%), **опущения** (15,87%), **структурного преобразования** (14,29%), **добавления** (3,27%).

**Метонимия** – троп, основанный на ассоциации по смежности. Она состоит в том, что вместо названия одного предмета употребляется название дру-

гого, связанного с первым [2]. Количество примеров использования метонимии составляет 9,62%. Метонимия, так же, как и метафора, в большинстве случаев касалась описания процессов жизнедеятельности животных, таких как сон и питание.

В относительном большинстве случаев метонимия (30%) была передана с английского языка на русский язык при помощи **полного перевода**.

*And if all else fails, you can always steal **supper** from someone else.*

*А если охота не удалась, **ужин** можно всегда украсть у другого.* (Под словом «ужин» в данном примере подразумевались только что вылупившиеся детеныши черепах.)

Следующими по частоте использования стали **полное преобразование** (20%), **семантическое преобразование** (20%) и **функциональное преобразование** (10%).

Выражение насмешки путем употребления слова в значении, прямо противоположном его основному значению, называется **иронией** [2]. В процессе анализа нами было выявлено всего 2 примера использования иронии (1,92%). С помощью иронии в анималистических телепрограммах внимание зрителя было обращено на особенности поведения животных в дикой природе и на смешные проявления действительности. Ирония в проанализированных примерах была неразрывно связана с аудиовизуальным рядом.

**Выводы.** Способы перевода лексических средств выразительности в научно-популярных телевизионных программах о животных малоизучены, поэтому стали предметом нашего исследования. В ходе исследования мы выявили, что наиболее часто для создания образности в анималистических телепрограммах была использована метафора. Выделяя общее из всех проанализированных примеров, стоит отметить, что переводчики старались не отходить от оригинала, используя дословный и полный перевод, и предпочитали наиболее точно передавать авторский замысел.

Наблюдения, отмеченные в настоящем исследовании, и его результаты могут быть использованы для дальнейшего изучения специфики перевода лек-

сических средств выразительности в научно-популярных телевизионных программах и текстах о животных.

### **Библиографический список**

1. Алексеева И. С. Введение в переводоведение : учеб. пособие для вузов. 3-е изд., испр. и доп. М. : Академия, 2008. 368 с.
2. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык. М., 2002.
3. Дедов А. Н. Технологии телевизионной журналистики. Практикум : учеб. пособие. Курган : КГУ, 2020. 46 с.
4. Казакова Т. А. Translation Techniques. Практические основы перевода. СПб. : Союз, 2000. 320 с.
5. Арт-журнал VERYIMPORTANTLOT // Анималистика – жанр в живописи: суть, история, отличительные особенности направления. URL: <https://veryimportantlot.com/ru/news/blog/animalistika-zhanr-v-zhivopisi>
6. Зарайский А. А., Морова О. Л., Полякова (Харитоновна) В. Ю. Специфика экспрессивности научно-популярного текста в аспекте прагмалингвистики // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2019. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-ekspressivnosti-nauchno-populyarnogo-teksta-v-aspekte-pragmalingvistiki>

## Особенности аудиовизуального перевода

Миронина Анна Юрьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Жуйкова Ксения Валерьевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** целью исследования является анализ особенностей аудиовизуального перевода (АВП). Тема АВП актуальна, поскольку в связи с культурной глобализацией возникла потребность в более качественном переводе кинопродуктов, что невозможно без знания его специфики. В ходе исследования были использованы следующие методы: сравнительно-сопоставительный анализ, метод сплошной выборки и контекстуальный метод. В процессе работы мы выяснили, что при переводе многоканальность, как и языковая компрессия, предоставляла переводчику возможность использовать прием опущения, культурная адаптация – экспликацию. Удалось установить, что наиболее встречающейся особенностью АВП является языковая компрессия. Результаты исследования могут быть использованы переводчиками фильмов. Материалы этой работы могут применяться в университетах и на курсах по кинопереводу.

**Ключевые слова:** аудиовизуальный перевод, особенности аудиовизуального перевода, многоканальность, культурная адаптация, языковая компрессия

**Введение.** Необходимость в переводе иностранной кинопродукции возникла в момент развития культурной глобализации, когда жителей разных стран начали объединять совместные увлечения в виде просмотра одного сериала. Считается, что первые исследования АВП были проведены в середине 20 века, после чего за изучение феномена АВП принялось всё больше учёных-лингвистов. Это связано не только с развитием технологий и кинематографа, но и со сложностью данного вида перевода. Переводчику нужно уметь уместить информацию в отведенный промежуток времени, адаптировать под принимающую аудиторию. В связи со своей спецификой АВП вызывает трудности у переводчиков.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью изучения особенностей АВП с целью улучшения качества перевода аудиовизуальных материалов с английского языка на русский язык.

Целью нашего исследования является выявление особенностей перевода аудиовизуальных материалов и их проявлений при переводе с английского языка на русский язык. Для достижения цели нам необходимо решить следующие задачи: раскрыть понятия «аудиовизуальный перевод», «многоканальность», «культурная адаптация» и «языковая компрессия»; провести анализ оригиналь-

ного и переведенного материала с помощью дубляжа сериала с английского языка на русский язык; определить переводческие трансформации, используемые во время АВП для передачи той или иной особенности АВП.

Фактическим материалом для нашей работы послужил американский телесериал “Desperate Housewives”, выпущенный на телеэкраны в 2004 году.

Объектом исследования является аудиовизуальный перевод. В качестве предмета исследования выступают особенности АВП, а также переводческие трансформации, чаще всего используемые в процессе перевода.

**Методы исследования.** Для анализа особенностей АВП в нашей работе применяются следующие методы исследования: сравнительно-сопоставительный анализ, метод сплошной выборки и контекстуальный метод. Во время исследования мы провели сравнительно-сопоставительный анализ, позволяющий выявить особенности АВП. Мы взяли четыре серии «Отчаянных домохозяек» в оригинальной озвучке на английском языке и сравнили её с дубляжом на русском языке. Была сделана попытка подбора перевода реплик, по которым представляется возможность выявить ту или иную черту АВП. Кроме того, мы пытались определить скрытые намерения героев в их репликах, используя контекстуальный метод. Далее мы выявили переводческие трансформации, используемые в процессе АВП.

**Результаты и их обсуждение.** Учёная Д. К. Кьяро даёт определение АВП: «Аудиовизуальный перевод – это обоюдосторонняя передача вербальных компонентов, содержащихся в АВ-произведениях, с одного языка на другой – акустически и визуально» [1]. Из этого понятия следует, что АВП – это сложный процесс передачи вербальных и невербальных элементов аудио- и визуальных произведений с одного языка на другой. Этот процесс включает в себя не только перевод, но и передачу эмоций и атмосферы произведения.

Кьяро в своём определении выделяет одну из особенностей АВП, которую также подчеркнула Е. Д. Юрченко, – передачу информации по акустическому и визуальному каналу связи, т. е. многоканальность [2, с. 165]. А. В. Козуляев отмечает, что во время просмотра киноматериалов реципиенты выпол-

няют 3 действия: слушают, смотрят и читают [3]. Таким образом, информация поступает к получателю через акустический и визуальный канал.

Ещё одной чертой АВП является культурная адаптация. Как считает В. Н. Никонов, адаптация – это процесс преобразования оригинала для того, чтобы он стал понятен представителю иной культуры [4]. Так, эквивалентный перевод не всегда оказывается адекватным для принимающей аудитории, поэтому адаптация играет важную роль при преобразовании АВ-произведений.

При АВП у переводчиков часто возникают затруднения с умещением перевода в артикуляцию актера. Это связано с тем, что перевод оказывается слишком длинным и не подходит ввиду временных ограничений. Для того, чтобы решить данную задачу, переводчики прибегают к языковой компрессии. В «Толковом переводческом словаре» даётся следующее определение: «Компрессия – это экономия речевых средств для выражения того же содержания» [5, с. 85]. Однако стоит отметить, что изменение оригинала в случае экономии языковых средств неизбежно.

Методом сплошной выборки было отобрано 249 примеров. Из них 227 примеров (90% от всего числа) проиллюстрировали использование языковой компрессии при переводе, 14 (6%) – культурной адаптации и 9 (4%) – влияние многоканальности на перевод. Следовательно, в процессе АВП переводчики чаще всего экономят языковые средства.

В нашей работе наиболее используемой трансформацией в примерах с многоканальностью является опущение (38%). Мы считаем, что это связано с тем, что передача информации, понятной из контекста (а в случае с многоканальностью – из изображения), необязательна. Например:

*I think I strained my wrist. – Похоже, это растяжение.* (Кэтрин Мейфер)

Во время приготовления блюда Кэтрин внезапно почувствовала боль в руке. Она хватается здоровой рукой за травмированную и произносит вышеупомянутую фразу. В связи с тем, что по жестам героини зритель может распознать очаг возникновения боли, то переводчик может опустить его (*my wrist*), тем самым сократив реплику без утраты смысла оригинала.

В наших примерах культурная адаптация часто была использована при помощи экспликации (30%). По нашему мнению, это связано с тем, что большая часть иноязычных реалий не имеет аналогов в русском языке. Приведем пример:

*Best Dear John letter ever.* – *Лучше прощального письма я не читал.* (Том Скаво)

Том читает письмо и дает ему свою оценку. *Dear John letter* – это письмо, которое девушка пишет своему молодому человеку, сообщая, что они расстаются. Это американская идиома. В русском языке у него нет аналога, поэтому переводчик выбрал прием экспликации и донес информацию до русскоязычного зрителя.

Языковая компрессия была проявлена в наших примерах приемом опущения (52%). При помощи компрессии экономятся языковые средства, что и является опущением. Обратимся к примеру:

*I'll never become stuck-up and full of myself.* – *Звездная болезнь мне не грозит.* (Бри Ходж)

В своей реплике Бри использует парные синонимы: *stuck-up* («тщеславный») и *full of myself* («самоуверенный»). При переводе на русский язык парные синонимы, как правило, убирают. Таким образом, высказывание было сокращено без потери смысла содержания.

**Выводы.** Итак, в ходе исследования мы установили, что наиболее встречаемой особенностью АВП является языковая компрессия. Что касается проявлений особенностей АВП при переводе, то в случае с многоканальностью и языковой компрессией самой используемой трансформацией является опущение, а с культурной адаптацией – описательный перевод.

Что касается практической и теоретической значимости нашей работы, то данное исследование может поспособствовать более активному изучению АВП. Более того, результаты, предоставленные в данной статье, могут быть использованы не только при анализе АВП опытными лингвистами, но и при обучении молодых переводчиков кинопереводу.

### **Библиографический список**

1. Chiaro D. Audiovisual Translation // The Encyclopedia of Applied Linguistics. Hoboken : Wiley-Blackwell, 2012. P. 1050–1060.
2. Юрченко Е. Д. Многоканальность и мультикодовость как отличительные особенности аудиовизуального перевода // Современное педагогическое образование. 2021. № 9. С. 164–169.
3. Козуляев А. В. Обучение динамически эквивалентному переводу аудиовизуальных произведений: опыт разработки и освоения инновационных методик в рамках школы аудиовизуального перевода // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. 2015. № 3 (13). С. 3–24.
4. Никонов В. М. Социо- и лингвокультурологические проблемы адаптации коннотативных единиц языка в тексте // Проблемы культурной адаптации текста : тез. докл. междунар. науч. конф. Воронеж : Центр «Русская словесность», 1999.
5. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. 3-е изд. М. : Флинта : Наука, 2003. 320 с.

## **Анализ перевода медицинских терминов на материале контента видеохостинга Youtube**

Миронина Анна Юрьевна<sup>a</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Пинегина Мария Николаевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность данной работы обусловлена повсеместным использованием аудиовизуальных материалов. Целью исследования являлся анализ способов переводческих трансформаций, которые применяются для достижения эквивалентности при переводе медицинского аудиовизуального материала с английского языка на русский. С помощью метода сплошной выборки, метода сопоставительного анализа и метода статистического подсчета были найдены особенности перевода медицинских терминов в аудиовизуальном представлении. С учетом особенностей аудиовизуального отражения процесс перевода медицинского текста приобретает свои особенности и требует от переводчика дополнительных компетенций. Полученные результаты могут быть использованы для повышения качества перевода и обучения переводчиков и студентов медицинских учебных заведений, а также дальнейшего изучения специфики перевода медицинских текстов в аудиовизуальном формате.

**Ключевые слова:** медицинский дискурс, терминология, аудиовизуальный перевод, лексические трансформации.

**Введение.** В данной работе объектом исследования являются специальная лексика, термины медицинской сферы. В качестве предмета исследования выступают способы перевода лексических единиц медицинского текста, представленного в формате видео, с английского языка на русский язык. С достижениями в области физики, телекоммуникации и искусстве сформировался новый уникальный вид контента, видео со звуком. Перевод таких роликов был новым препятствием в работе переводчиков. Процесс киноперевода имеет собственные особенности. Его сравнивали с другими видами перевода и выявили неповторимые черты. С популяризацией этого направления специалисты начали подробно изучать мультимедийный перевод, сначала вскользь выделяя его в отдельный новый вид перевода (В. Н. Комиссаров, С. В. Тюленев), а затем и пытались выяснить его суть. В работе рассмотрены разные точки зрения отечественных и зарубежных учёных, которые проявили интерес к этой малоизученной теме.

При передаче медицинских текстов в формате видео на русский язык переводчик сталкивается с определенными сложностями, обусловленными особенностями специализированного языка и аудиовизуального представления информации. Это делает актуальным анализ способов перевода медицинской

информации из аудиовизуальных источников, с целью оценки их перевода и прояснения конкретных трудностей и вызовов для переводчиков.

Целью исследования являлся анализ способов переводческих трансформаций, которые применяются для достижения эквивалентности при переводе аудиовизуального материала медицинской направленности с английского языка на русский язык.

В соответствии с поставленной целью необходимо рассмотреть определения понятий аудиовизуального перевода и медицинского текста, выделить их особенности и выявить переводческие трансформации, используемые для достижения эквивалентности при переводе аудиовизуального материала медицинской направленности с английского языка на русский язык, и сделать анализ частоты использования каждого из способа перевода.

**Методы исследования.** В качестве материалов для анализа способов перевода медицинских терминов выступили видео с площадки Youtube. В работе было просмотрено 10 видео на тему здоровья человека.

Методом сплошной выборки нами был осуществлен подбор примеров для анализа и иллюстрации способов перевода лексики и выражений медицинских текстов с английского языка на русский язык: нами были выписаны 187 примеров использования специальной терминологии и медицинской лексики, а также 30 примеров аббревиатур, встречающихся в медицинской сфере, на английском языке, половина из которых при переводе на русский язык вызывает затруднения. Далее, методом сопоставительного анализа мы сравнили медицинскую терминологию на английском языке с вариантами их перевода и выявили используемые способы перевода. С помощью метода статистического подсчёта мы классифицировали примеры на языке оригинала по приемам и способам перевода, определили процентное соотношение медицинских терминов, переведённых при помощи той или иной переводческой трансформации, и определили наиболее частотные способы перевода данных языковых единиц.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Медицинский текст – специализированная медицинская публикация или текст частного характера, содержание которого непосредственно связано с вопросами здоровья человека.

Медицинская сфера включает широкий спектр текстов, относящихся к различным аспектам медицины. Такие тексты делят на следующие виды: научные статьи и публикации, медицинские отчеты и документация, руководства по применению лекарств, учебные материалы, научно-популярная литература медицинской тематики и материалы сайтов медицинских компаний.

В данной работе анализ переводческих приемов основывается на классификации В. Н. Комиссарова (Комиссаров, 1990). В данной работе мы применили деление на четыре группы: перевод с помощью калькирования, модуляции, транслитерации и практической транскрипции. Рассмотрим классификацию и примеры подробнее.

Калькирование происходит за счет сохранения структуры и формы словосочетания. При описании причин рвоты и тошноты приводится такая причина, как одна из форм опухолей мозга, а точнее, «*мультиформная глиобластома*» – “*glioblastoma multiforme*”. В качестве другого примера можно упомянуть перевод названий болезней или синдромов, в названиях которых содержится фамилия ученого/врача открывших их или первого/самого известного пациента, заболевшего ею. С помощью калькирования переводится «*болезнь Крона*» (“*Crohn's disease*”), «*болезнь Бехчета*» (“*Behcet's disease*”) и многие другие.

Практическая транскрипция зачастую применяется при переводе препаратов, ферментов или гормонов (“*calcitonin*” – «*кальцитонин*», “*lamivudine*” – «*лимивудин*»), медицинских анализов или обследований (“*angiography*” – «*ангиография*», “*biopsy*” – *биопсия*), а также заболеваний или отклонений (“*arthralgia*” – «*артралгия*», “*cholangitis*” – «*холангит*»).

Модуляция – логическое выведение значения единицы переводимого языка из значения исходной единицы. “*Bottle feeding is the leading cause of the crib death*” можно перевести как «*Отказ от грудного вскармливания является ведущей причиной смерти младенцев во сне*». В данной цитате содержится даже два примера модуляции: *bottle feeding* и *crib death*.

Транслитерация – передача текста, написанного при помощи одной алфавитной системы, средствами другой алфавитной системы [Нелюбин 2003: 132].

Наиболее частотным проявлением транслитерации мы выявили перевод названий препаратов и лекарств: “tenofovir” [təˈnɒfəˈviː] – «тенофовир», “metformin” [ˈmɛtˌfɔːrˌmɪn] – «метоформин». Несмотря на транскрипцию, данные слова мы переводим исходя из их написания на английском языке.

Таким образом, перевод медицинского контента сочетает в себе несколько переводческих приемов, однако самым частотным является калькирование, которое подразумевает под собой перенос значения выражения с одного языка на другой с сохранением формы и конструкции.

В ходе исследования было установлено, что из 187 рассмотренных медицинских терминов 61% переведен с помощью калькирования, 22% – с использованием практической транскрипции, 10% – прибегая к приему модуляции и 7% – с помощью транслитерации. Отсюда следует, что в выбранных нами видео преобладают термины, которые чаще всего передаются на русский язык с помощью калькирования, а транслитерация при переводе используется реже прочих переводческих трансформаций.

**Выводы.** Таким образом, в ходе исследования, описанного в данной статье, удалось установить, что существует несколько определений термина «аудиовизуальный перевод» и что данное направление непрерывно изучается. Медицинский перевод в аудиовизуальном формате имеет свои особенности и трудности, которые представлены большим количеством профессиональной терминологии и аббревиатур. При переводе терминологии видео с площадки Youtube встречаются четыре переводческие трансформации: модуляция, калькирование, переводческая транскрипция и транслитерация.

Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что в данной работе представлены способы перевода лексических единиц медицинского текста и их анализ, а также были выявлены переводческие трансформации, используемые чаще остальных. Более того, полученные результаты могут быть использованы на практике: в теоретических курсах медицинских учреждений для изучения узконаправленной лексики, а также в практическом курсе перевода, в частности в переводе медицинских текстов с аудиовизуальной поддержкой.

### **Библиографический список**

1. Горшкова В. Е. Перевод в кино. Иркутск : ИГЛУ, 2006. 278 с.
2. Козуляев А. В. Аудиовизуальный полисемантический перевод как особая форма переводческой деятельности // XVII Царскосельские чтения : материалы междунар. науч. конф. : в 4 т. Т. I. СПб., 2013. С. 374–381.
3. Комиссаров В. Н. Теория перевода. М. : Высш. шк., 1990.
4. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. 3-е изд., перераб. М. : Флинта : Наука, 2003. 320 с.
5. Ширинян М. В., Шустова С. В. Трудности медицинского перевода и способы их преодоления при обучении студентов неязыковых вузов // Язык и культура. 2018. № 43. С. 295–316.

## Способы перевода терминов гостиничного сервиса с английского языка на русский язык

Миронина Анна Юрьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук  
Русских Арсений Дмитриевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в современном мире туризм и гостиничная индустрия становятся все более популярными и высокоразвитыми отраслями. В силу своей международной природы и глобальной тенденции к мультикультурности взаимодействие и обмен информацией между различными языковыми группами – неотъемлемые элементы работы в гостиничном бизнесе. Русскоязычные туристы становятся частыми посетителями отелей за рубежом, где английский язык – это язык коммуникации. В то время как точный и качественный перевод является ключевым фактором для обеспечения понимания и комфорта русскоязычных туристов, специфические термины и выражения в гостиничной сфере могут быть сложными для перевода без потери значения и контекста.

**Ключевые слова:** гостиничный бизнес, термин, способы перевода, туризм.

**Введение.** Изучение терминов гостиничного бизнеса – один из важных вопросов в мире современного туризма, детальный анализ которого необходим для коммуникации между людьми. В данной статье разобраны термины гостиничного бизнеса и способы их перевода.

Цель данной статьи – представить некоторые результаты определения способа перевода того или иного термина с английского языка на русский язык для большего понимания структуры термина и поиска наиболее адекватного перевода.

**Методы исследования:** анализ фактического материала проводился с применением комплексной методики исследования. Был применен описательный метод, метод сплошной выборки, метод сравнительного анализа, метод статистического подсчета. Основным материалом исследования послужили англоязычные сайты и руководства, содержащие термины гостиничного бизнеса.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Термины гостиничного бизнеса в основном переводятся таким же способом, как и любые другие термины английского языка. А именно: способ подбора в языке лексического эквивалента термина языка оригинала, перевод посредством семантической кальки, перевод посредством структурной кальки, методом описательного перевода, методом иноязычного заимствования.

Термины гостиничного бизнеса, это термины, которые затрагивают как основные услуги гостиниц, так и дополнительные, например сферы питания, развлечения, рекламы и другие. [1] Термины гостиничного бизнеса образуются по тем же правилам, как и все другие термины английского языка. А именно:

#### 1. Аффиксация

*Overbooking* – the префикс "over – " добавляется к слову "booking" чтобы выразить чрезмерную нагрузку на отель, невозможность заселения в номер, техническую ошибку. [2]

#### 2. Сокращение

– *EXB (extra bed)* – дополнительная кровать;

– *HV (Holiday Village)* – отель, представляющий собой комплекс бунгалов; [2]

#### 3. Словослияние

1. *botel=boat+hotel (N+N)*,

2. *brunch=breakfast+lunch (N+N)* [2]

#### 4. Сужение значения

Слово *room* – комната. Определение в словаре – a part of any house enclosed by walls or partitions, a room has a floor, a ceiling, four walls. Глоссарий терминов туризма дает следующее определение: *room* – номер, комната в отеле. Становясь термином туризма, часть значения, а именно a part of any house, исчезает, и в терминологическом поле значение слова *room* сужается до обозначения комнаты именно в отеле. [2]

#### 5. Иноязычные заимствования

Заимствование *deluxe* обозначает – 1) роскошный тип отеля; 2) роскошный тип номера, номер-люкс (французское *de luxe* – излишний, пышный; *of very high quality, high standards of comfort*). [2]

В современном российском переводоведении предлагаются следующие способы перевода терминов:

1. Подбор в языке лексического эквивалента термина языка оригинала «Горящие путевки» – термин часто используемый в сфере туризма и сервиса, или же «спец-предложения» в Великобритании переводят, как "*late deals*", а в штатах – "*last-minute specials*". [3]

## 2. Семантическая калька

Английский термин *"niche tourism"* переводится русским термином «*нишевый туризм*». [3]

## 3. Структурная калька

Термин «небоскреб» – калька с английского *"skyscraper"*, «*пакетный тур*» – *"package tour"*. [3]

## 4. Заимствование

В русский язык из английского пришли такие термины, как: «*интенсив-туризм*» (*intensive tourism*), «*чартер*» (*charter*), «*ски-пасс*» (*ski-pass*). [3]

## 5. Описательная конструкция

Термин *"American plan"* – full board hotel tariff, which includes room and three meals per day (breakfast, lunch, dinner) – «*гостиничный тариф, включающий в себя стоимость размещения и трехразового питания*» [4]

Для рассмотрения вышеперечисленных трансформаций, нами были проанализированы 120 терминов гостиничного бизнеса. Результаты исследования показывают следующее: наиболее распространенным способом перевода англоязычных терминов гостиничного бизнеса является подбор в языке лексического эквивалента термина языка оригинала. (49 примеров – 40,8%), затем – семантическая калька (29 примеров – 30,2%), далее – описательная конструкция (20 примеров – 16,7%. Менее распространенными способами являются иностранные заимствования (9 примеров – 7,5%) и структурная калька (7 примеров – 5,8 (рис. 1)

**Выводы.** Таким образом, можно сделать вывод о том, что перевод терминов гостиничного бизнеса в современном английском языке в основном осуществляется через прием семантического калькирования и подбора эквивалентов. Наиболее редко переводчики прибегали к использованию приемов иностранного заимствования и структурной кальки. Перевод включает соответствующие слова или выражения на целевом языке, которые передают смысл и содержание исходного текста. При этих методах учитывается контекст, культурные особенности и нюансы языка, чтобы обеспечить наиболее точный и естественный перевод.

### **Библиографический список**

1. ГОСТ Р 50690-2017. Туристские услуги. Общие требования.
2. The Advanced Learner's Dictionary of Current English by A.S Hornby. Oxford : Oxford University Press, 2005.
3. Анисимова А. Г. Методология перевода англоязычных терминов гуманитарных и общественно-политических наук : дис. ... д-ра филол. наук. М. : МГУ, 2010.
4. Медлик С. Словарь Путешествий, Туризма и Гостеприимства. 3-е изд., 2003 // Medlik S. Dictionary of Travel, Tourism and Hospitality. 3-rd edition, 2003.

## Особенности перевода политических эвфемизмов с английского языка на русский язык

Миронина Анна Юрьевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Шкляева Елизавета Юрьевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** переводчик при переводе политических эвфемизмов с английского языка на русский язык сталкивается с определенными сложностями, обусловленными культурными различиями английского и русского языков. Целью данного исследования является анализ способов перевода эвфемизмов. Статья основана на сравнительном анализе оригинального текста публикаций из интернет-порталов и текста перевода, опубликованного на сайте «ИноСМИ.ру», а также определении наиболее распространенных способов перевода эвфемизмов. Согласно полученным результатам, переводчики предпочитают следовать тексту оригинала и авторскому замыслу. Результаты могут быть использованы для дальнейшего изучения специфики перевода эвфемизмов в политическом контексте.

**Ключевые слова:** эвфемия, политические эвфемизмы, перевод эвфемизмов, политический дискурс, СМИ.

**Введение.** Актуальность данной работы обуславливается недостаточной освещенностью способов передачи данных эвфемизмов при переводе. Объектом исследования являются эвфемизмы в языке англоязычных СМИ. В качестве предмета исследования выступают способы перевода эвфемистических единиц из текстов СМИ с английского языка на русский язык, взятые на новостном портале «ИноСМИ.ру». Целью исследования являлся анализ способов переводческих трансформаций, которые применяются для достижения эквивалентности при переводе эвфемистических выражений с английского языка на русский язык и анализ переводческих решений на материале «ИноСМИ.ру». Научно-исследовательской базой настоящего исследования послужили труды отечественных и зарубежных учёных Л. С. Бархударова, В. Н. Комиссарова, А. М. Кацева, А. Ю. Мирониной, Е. И. Шейгал, Н. Хомского и т. д.

**Методы исследования.** В ходе исследования были применены следующие методы: дескриптивный (описательный) метод, метод сплошной выборки, метод сопоставительного анализа, метод статистического подсчета.

**Результаты исследования.** Эвфемизмом принято называть слово или выражение, более мягкое и менее негативное, используемое в речи взамен резких, грубых или неприятных слов и понятий [2, с. 462]. Эвфемизм имеет огромное разнообразие классификаций. Наиболее наглядной является темати-

ческая классификация [3, с. 58; 5, с. 76] и отдельным видом эвфемистических единиц многими лингвистами принято считать политические эвфемизмы. А. Ю. Миронина также выделяет четыре подгруппы политических эвфемизмов, основываясь на речи политических деятелей: экономические эвфемизмы, дипломатические эвфемизмы, политкорректные эвфемизмы, военные эвфемизмы [4, с. 86]. Можно выделить следующие приемы перевода политических эвфемизмов: метод подбора эквивалентов, описательный перевод, добавление, конкретизация, генерализация, модуляция, калькирование, а также комбинирование приемов.

Из материалов интернет-портала «ИноСМИ» было отобрано 80 эвфемистических единиц, переведенных способом **калькирования**, что составляет 51,6% от общего количества отобранных примеров. Перевод статьи “America’s Wars on Civilians: Examples that Keep on Killing” из журнала The American Conservative [8]: “*President Joe Biden recently criticized Israel’s “indiscriminate bombing,” which his aides unconvincingly tried to walk back.*” – «Президент Джо Байден недавно раскритиковал “неизбирательные бомбардировки Израиля”, хотя его помощники и попытались это замять – заметим, весьма неубедительно» [1]. «Неизбирательными бомбардировками» американский президент называет нападения ХАМАС на мирное население в Газе.

В качестве иллюстрирующего материала было отобрано 4 примера перевода эвфемизмов приемом **генерализации**, что составляет 2,6% от общего числа эвфемизмов. В одной из статей журнала Politico “Ukraine needs a government of national unity” автор делает неутешительный вывод об украинском контрнаступлении 2023 года [6]: “*The massive loss of fighters amid meagre gains and a slow-moving positional war eroded public trust in the president and his team for the first time since the war began.*” При переводе не только сохраняется, но и усиливается смягчающий и вуалирующий эффект за счёт расширения значения исходного слова “*fighters*”. «Огромные **потери живой силы** на фоне ничтожных успехов и медленных позиционных военных действий ослабили доверие общества к президенту и его команде» (<https://inosmi.ru/>).

Было отобрано 4 примера перевода эвфемизмов приемом **конкретизации**, что составляет 2,6% от общего числа эвфемизмов. Например, автор статьи

“How Harvard became a poisoned campus” в журнале The Telegraph рассказывает нам о политике «позитивной дискриминации» Гарвардского университета: “...which includes vows of fealty to the new laws of subjective gender pronouns and exhaustive lists of **disallowed language**, such as the question: «Where are you from?»” (<https://www.telegraph.co.uk/>) – «...на которых их заставляют приносить клятвы верности новым законам о субъективных гендерных местоимениях и запоминать бесконечно длинные списки **запрещенных слов и фраз**, вроде вопроса «откуда вы»» (<https://inosmi.ru/>). Очевидно, под словосочетанием “disallowed language” (дословно «запрещенный язык») подразумеваются оскорбительные высказывания по признаку пола, расы и ориентации.

Из публикаций было отобрано 18 примеров эвфемизмов, переведенных посредством **подбора эквивалента**, что составляет 11,6% от общего числа эвфемизмов. Британский журнал The Telegraph в своей статье “Britain's USSR sympathisers are ignoring the regime's horrors” использует эвфемистическую замену, образованную от крылатого выражения из известной сказки: “**The emperor had no clothes**. People knew, despite all the propaganda to the contrary, that the communist utopia had failed to arrive after 70 years of trying.” (<https://www.telegraph.co.uk/>). В данном случае переводчик подбирает эквивалентную фразу на русском языке: «**Король оказался голым**. Вопреки всей пропаганде люди понимали, что за 70 лет коммунистическая утопия так и не наступила» [1].

Из публикаций было отобрано 15 примеров эвфемизмов, переведенных с помощью приема **модуляции**, что составляет 9,7% от общего числа эвфемизмов. Один из публицистов The American Conservative в своей статье “No Clean Post-Communist Hands” пишет [8]: “Ever wondered why there was such bipartisan support for the measure to the tune of appropriating even more than asked for? A **brazen wealth transfer**.” – «Никогда не задумывались, почему эту меру с готовностью поддержали обе партии, причем в итоге выделили даже больше, чем просили изначально? Это же **возмутительный распил**» (<https://inosmi.ru/>).

Было отобрано 15 примеров перевода эвфемизмов с помощью **добавления**, что составляет 9,7% от общего числа эвфемизмов. Статья “European leaders brace for ‘some kind of a new cold war’ with Russia” из портала Politico цити-

рует финского министра обороны: *“While the battlefield is frozen, over the long term Ukraine has a good chance to win this because Western countries have bigger economic muscles and can ramp up their defense industry to the kind of levels that Russia can’t compete with.”* Переводчик использует прием добавления: **«На поле боя ситуация заморожена, однако в перспективе у Украины есть хороший шанс победить, потому что у западных стран крепче экономические мускулы, и они могут увеличить военное производство так, что Россия не сможет с ними конкурировать»** [1].

Из материалов интернет-портала «ИноСМИ» было отобрано 7 эвфемистических единиц, переведенных посредством **описательного перевода**, что составляет 4,5% от общего количества отобранных примеров. Автор статьи “The great flight from heterosexuality” в британском журнале Spiked заявляет [7]: *“To the switched-on Gen Z’er there is no curse more twisted than heterosexuality.”* – **«Для юноши из поколения Z, который «в теме», нет проклятия хуже гетеросексуальности»** [1]. “Switched-on”, “the Gen Z’er” – эти мало освоенные в нашем языке понятия вынуждают переводчика эксплицировать их значение.

Из материалов «ИноСМИ» было отобрано 12 эвфемизмов, переведенных **комбинированием** двух или более способов, что составляет 7,7% от общего количества отобранных примеров. Один из примеров этого способа можно увидеть в переводе публикации “Georgians say they want to join Europe, but not like this” из журнала Politico [6]: *“But leaving the country dangling will demoralize Georgia’s population and likely push its government into the open arms of regional rivals.”* – **«Но, если оставить страну в подвешенном состоянии, это разочарует грузинское общество и, скорее всего, подтолкнет правительство страны в раскрытые объятия противников»** [1].

Таким образом, наибольшей популярностью у переводчиков «ИноСМИ» при переводе политических эвфемизмов пользуются приемы: калькирование (51,6%), метод подбора эквивалента (11,6%), модуляция (9,7%) и добавление (9,7%). Что касается частоты применения других приемов, то при проведении анализа было выявлено, что на прием описательного перевода приходится 4,5%

от всех примеров, на прием генерализации – 2,6%, конкретизации – 2,6%, комбинирования нескольких переводческих трансформаций – 7,7% от общего количества приведенных эвфемизмов.

**Выводы.** Исходя из вышеперечисленного, можно сделать вывод о том, что чаще всего среди способов перевода политических эвфемизмов встречаются прием калькирования и метод подбора эквивалентов, реже остальных – приемы генерализации и конкретизации. Это говорит о том, что переводчики предпочитают придерживаться текста оригинала или руководствоваться авторским замыслом.

### **Библиографический список**

1. ИноСМИ.ру. URL: <https://inosmi.ru/> (дата обращения: 27.12.2023).
2. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е, испр. и доп. Назрань : Изд-во «Пилигрим», 2010. 486 с.
3. Кацев А. М. Языковое табу и эвфемия Л. : Ленинградский государственный педагогический институт им. А. И. Герцена, 1988. 79 с.
4. Миронина А. Ю. Политические эвфемизмы как средство реализации стратегии уклонения от истины в современном политическом дискурсе : автореф. дис. Н. Новгород, 2012. 20 с.
5. Сеничкина Е. П. Эвфемизмы русского языка. М. : Высш. шк., 2006. 148 с.
6. Politico. URL: <https://www.politico.eu> (accessed: 27.12.2023).
7. Spiked. URL: <https://www.spiked-online.com> (accessed: 27.12.2023).
8. The American Conservative. URL: <https://www.theamericanconservative.com> (accessed: 27.12.2023).

## Способы и приемы передачи средств воздействия на массовую аудиторию в спортивной медиакommunikации

Обухова Ольга Николаевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Дороганова Анастасия Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья рассматривает механизмы и тактики воздействия на целевую аудиторию в спортивной медиакommunikации (СМК). Авторами проводится анализ лингвистических способов и приемов коммуникативного воздействия на целевую (читательскую) аудиторию. В основе аналитического описания лежит метод контент-анализа, позволяющий выявлять в корпусе текстов механизмы воздействия как на экстралингвистическом, так и на интралингвистическом уровнях. Приемы и стратегии воздействия на аудиторию основаны, как правило, на знании психологии людей, а также на понимании механизмов формирования мнений и восприятия информации. Их эффективность зависит от многих факторов, включая контекст коммуникации, уровень доверия аудитории, индивидуальные характеристики слушателей и т. д.

**Ключевые слова:** приемы, коммуникативное воздействие, спортивная медиакommunikация.

**Введение.** СМК – это комплекс информационных средств, предназначенных для освещения новостей и ключевых моментов – спортивных событий. СМК включает в себя разнообразные каналы передачи информации, такие как телевидение, радио, печатные издания и интернет, направленные на широкую аудиторию и освещающие спортивную сферу. Основной целью СМК является предоставление информации о спортивных событиях, проведение анализа данных и привлечение интереса к миру спорта целевой (читательской) аудитории. Приведем в качестве основания данного утверждения высказывание С. В. Мощевой: «Главной функцией массовой коммуникации считают передачу информации, передача информации сопровождается имплицитным или эксплицитным выражением оценки, языковыми средствами и речевыми приемами, которые побуждают аудиторию к определенной реакции на передаваемую информацию» [1, с. 8].

Существуют разнообразные приемы и стратегии воздействия в СМК, эффективно влияющие на массовую аудиторию с целью формирования определенного мнения, убеждения через умелый выбор и представление информации. Для успешного их применения необходимо знать предпочтения аудитории и адаптировать их под её культурные, возрастные и ментальные особенности [2, с. 218].

**Методы исследования.** Метод контент-анализа направлен на фиксацию механизмов воздействия, выявление и описание эксплицитных приемов и способов скрытного воздействия на целевую аудиторию. Метод предполагает детальное изучение содержания медиатекстов с целью фиксации мнения и отношения авторов к освещаемым темам или вопросам.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Рассмотрим на примере анализа медиатекста «*Arsenal 0-2 West Ham: Player ratings as Hammers dent Gunners' title hopes*» [3] приемы и способы передачи средств воздействия на сознание целевой аудитории, позволяющие СМИ эффективно влиять на потребительскую аудиторию спортивного медиаконтента.

Организирующим началом медиатекста становится описывание острого момента в игре: *West Ham showed threatening signs early on as Ward-Prowse fired goalwards from 20 yards... / Игра началась с острого голевого момента команды “Вест Хэм”: с расстояния 20 ярдов Уорд-Проуз пробивает по воротам...* На протяжении всего текста медиажурналист дает оценку эффективной борьбы команды, делая упор на результативные действия игроков команды “Вест Хэм”, ср.: *Nice work from Ben White, Declan Rice and Martin Odegaard helped Mikel Arteta's side fashion their first major opening with the ball... / Отличный дебют игры Бена Уайта, Деклана Райса и Мартина Эдегора начался с голевого момента...; West Ham have been in remarkable form of late, picking up impressive wins against Spurs and Manchester United. / В последнее время “Вест Хэм” находится в прекрасной форме, одержав впечатляющие победы над “Шпорами” и “Манчестер Юнайтед”;* *The former Southampton midfielder's corner was met powerfully by Mavropanos, whose brilliant header flew across the box into the opposite corner off the woodwork / Мавропанос блестяще отразил удар бывшего полузащитника “Саутгемтона”, отправив мяч в противоположный угол от ворот в штрафной зоне; ...it would be West Ham who were handed the best chance to score the match's third goal. / “Вест Хэм” получил наилучший шанс забить третий гол в матче.*

При этом автор статьи выступает с критикой действий игроков команды “Арсенал”, ср.: *...indecision in the home box provided Soucek with a chance on*

goal. / ...нерешительность хозяев поля, предоставила Соучеку шанс на гол; Arsenal huffed and puffed unsuccessfully in search of a route back into the game / “Арсенал” вновь упустил удобный момент переломить ход игры в свою пользу. Интересно отметить, в медиатексте акцентируется внимание на неудачных действиях игроков “Арсенал”, ср.: “Emerson Palmieri’s cross hit two defenders and deflected to Jarrod Bowen” / При простреле Эмерсона Палмьери мяч задел двух защитников команды “Вест Хэм”, но отскочил вновь к Джарроду Боуэну; Arsenal’s profligacy in front of goal soon proved their downfall as one of their former players extended West Ham’s lead / Причиной поражения в игре стала беспечность футболистов при защите собственных ворот. Одному из игроков команды “Вест Хэм” удалось увеличить преимущество в счете. Следует отметить, что критика и негативные замечания в адрес команды “Арсенала” прослеживаются в динамике от начала до конца медиатекста.

Проведенный анализ используемых автором приемов экспликации на вербальном уровне позволяет понять контекст спортивного медиасообщения, на основе авторской оценки действий и решений игроков и команды в целом дать оценку ходу и результатам эффективности действий команд, способствуя тем самым формированию определенной точки зрения у целевой аудитории. Доказательством служит представленный выше набор речевых средств, применяемых автором медиатекста для воздействия на мысли и чувства читателей. Медиажурналист внедряет в текст эмоционально заряженные слова, фразы, стремясь вызвать положительное впечатление о команде, которую он поддерживает, и диаметрально противоположные чувства по отношению к команде противника.

Одной из отличительных характеристик данного медиатекста на лингвистическом уровне является использование эпитет, метафор и сравнений, которые инкорпорируют оценочные представления автора: *West Ham’s rugged approach* / жесткая игра команды “Вест Хэм”; *their first major opening with the ball* / их первый серьёзный голевой момент; *Jarrod Bowen, who showed his presence of mind* / Джаррод Боуэн, продемонстрировавший присутствие духа; *had*

*been unbeaten / был непобедим; tried to walk in an equalizer / пытался сравнять счет; have been in remarkable form / находился в прекрасной форме; the best chance/ последний шанс* и т. п. Медiateкст в этом плане представляет собой инструмент, посредством которого осуществляется рационально-интеллектуальное и эмоциональное воздействие на сознание читателя.

**Выводы.** Медiateксты могут инкорпорировать как на эксплицитном, так и на имплицитном уровне высокий потенциал использования средств воздействия на массовую аудиторию. Механизмы и тактики воздействия на аудиторию, как правило, имеют эмоциональный и психологический характер и основываются на подверженности целевой аудитории внушению и влиянию посредством интеграции авторского мнения у читательской аудитории.

### **Библиографический список**

1. Мощева С. В. Фонетико-орфографические особенности оформления рекламного дискурса: сравнительно-сопоставительное исследование на материале английского и русского языков в свете теории речевых актов : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19. СПб., 2007. 186 с.
2. Мардахаев Л. В. Социальная педагогика : учеб. М. : Гардарики, 2005. 269 с.
3. Arsenal 0-2 West Ham : Player ratings as Hammers dent Gunners' title hopes // BBC Brk News 2023. URL : <https://www.bbc.co.uk/sport/football/67782971> (accessed 10.11.2023).

## **Особенности технического перевода на материале химической промышленности**

Оношко Вячеслав Николаевич<sup>a</sup>, кандидат филологических наук,  
профессор кафедры лингвистики и перевода  
Веселков Павел Сергеевич<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассмотрены особенности технического перевода в химической промышленности. Основное внимание уделено языковым и техническим аспектам, которые делают перевод в этой сфере особенно сложным. Обсуждаются проблемы точности, адекватности и специфики терминологии, а также лингвистические и стилистические проблемы, связанные с переводом технических текстов. Статья также подчеркивает важность понимания контекста в процессе перевода.

**Ключевые слова:** технический перевод, химическая промышленность, языковые особенности, терминология, стилистика, многозначность, лингвистические проблемы.

**Введение.** В научной среде, где точность и детализация очень важны, технический перевод занимает особое место. Цель данной статьи – осветить аспекты и вызовы, с которыми сталкиваются специалисты при переводе технических документов в сфере химии. Основное внимание уделяется не только языковым, но и специфическим техническим аспектам, которые делают этот вид перевода особенно сложным и ответственным.

**Методы исследования.** Для проведения исследования был выбран комплексный метод анализа. Был проведен обзор литературы по теме исследования с целью выявления основных проблем и вызовов, связанных с техническим переводом в области химической промышленности.

Также было проведено сравнительное сопоставление оригинальных технических документов и их переводов с целью выявления возможных ошибок, пропусков и неточностей, которые могут возникнуть в процессе перевода.

Важным этапом исследования было также использование компьютерных программных средств для автоматизированного перевода и анализа текстов с целью выявления часто встречающихся ошибок и расхождений.

**Основной материал.** В эпоху непрерывных научно-технических инноваций, международный обмен информацией становится критически важным для специалистов всех областей знаний, от химии и физики до философии и филологии. Это взаимодействие между странами и культурами не только способ-

ствует развитию отдельных отраслей, но и вносит свой вклад в глобальный прогресс. Для профессионалов, занимающихся исследованиями и разработками, очень важно оставаться в курсе последних достижений и нововведений не только в своей стране, но и на международном уровне.

Однако эффективный обмен знаниями напрямую зависит от качества перевода технических текстов и в частности терминологии, которые являются основой профессионального общения. Неточности в переводе технической терминологии могут создавать языковой барьер, ухудшая взаимопонимание между специалистами разных стран и тем самым снижая эффективность совместной работы. Это особенно важно в контексте производственной деятельности, где точность и понимание каждого термина имеют большое значение [10, с. 5].

Неправильный перевод или недопонимание технической терминологии может привести к серьезным последствиям, таким как нарушение технологических процессов. Это может повлечь за собой различные негативные последствия вплоть до урона репутации компании, и ухудшения её позиций на рынке. В свете этих факторов становится очевидной необходимость высококвалифицированных специалистов в области технического перевода, способных обеспечить точный и последовательный перевод, что станет залогом успешного и эффективного международного сотрудничества [5, с. 33].

В условиях продолжающегося развития международных отношений России и Франции в секторе химической промышленности устойчивость этих связей подтверждается их способностью преодолевать вызовы, в том числе экономические санкции, наложенные на Россию со стороны западных стран. Растущее взаимодействие между российскими и французскими компаниями подчёркивает растущую потребность в качественном переводе между французским и русским языками, что является одним из важных элементов в укреплении и расширении этих деловых связей.

Научно-технический перевод, особенно в контексте химической промышленности, требует от переводчиков не только высокой языковой компетенции, но и глубокого понимания специфики отрасли. Компетенция в этой области означает не только адекватный перевод терминологии, но и способность

передать тонкости и нюансы технической информации, что критически важно для предотвращения недоразумений и ошибок, которые могут иметь серьёзные последствия.

Квалифицированный научно-технический перевод – это не просто перевод слов; это перевод идей и концепций, который способствует обмену знаниями и технологиями, укрепляет деловые отношения и способствует общему развитию и прогрессу в обеих странах [11, с. 75].

Целью нашего исследования является выявление особенностей научно-технического перевода на основе статей химической направленности.

Химическая промышленность представляет собой одно из самых сложных направлений в техническом переводе из-за её тесной связи с инженерией, механикой и информационными технологиями. Эта область в том числе актуальна для Красноярска, где находятся крупные предприятия, такие как Красноярский машиностроительный завод, «Красфарма», Красноярский алюминиевый завод и другие. В этих предприятиях используются различные химические процессы, применяется иностранное оборудование и разрабатываются новые продукты, что способствует международному сотрудничеству.

Изучение или создание руководств по эксплуатации и технической документации на английском языке является необходимостью при внедрении зарубежного или отечественного оборудования. Документация содержит множество технических терминов, чьё значение часто требует уточнения в специализированных словарях. Перевод технической терминологии может быть сложным даже для инженеров, поскольку одно слово может иметь разные значения в различных технических областях. К тому же, многие условные обозначения и специальная терминология часто разрабатываются не носителями английского языка, что усложняет перевод.

Химическая лексика включает не только химические термины, но и термины из разных областей производства, делая перевод ещё более сложным. Эти факторы подчёркивают необходимость изучения лингвистических проблем при переводе технических текстов химической направленности [7, с. 3]. Техниче-

ские тексты отличаются от философских или художественных текстов наличием специальной терминологии и формальным стилем изложения, что накладывает определённые требования к качественному переводу, включая лексические, грамматические и стилистические особенности [8, с. 113].

Перевод научно-технических текстов требует особенного подхода, поскольку ключевыми критериями здесь являются эквивалентность и адекватность. Любые отклонения от этих критериев могут привести к серьезным последствиям. Л. Л. Нелюбин определяет научно-технический перевод как перевод, используемый для обмена специализированной научно-технической информацией между людьми, говорящими на разных языках. Это подчеркивает важность точности и понимания контекста при переводе в данной сфере [12, с. 170].

Научно-технический перевод отличается точной и структурированной подачей материала, строгим логическим строением и объективностью представленной информации. Такие тексты обычно ориентированы на специалистов определённой области, обладающих соответствующими знаниями [15, с. 5].

В научно-технической лексике используются специальные термины для однозначного понимания информации. Согласно определению О. С. Ахмановой, термин – это «слово или словосочетание специального (научного, технического и т. п.) языка, создаваемое (принимаемое, заимствуемое и т. п.) для точного выражения специальных понятий и обозначения специальных предметов». Это подчеркивает важность точности и специализации языка в переводе научно-технических текстов [2, с. 36].

Рассмотрим три типа лексических трансформаций, к которым наиболее часто прибегает переводчик [9, с. 115]:

1. Экспликация (описательный перевод) – «прием перевода, который заключается в описании средствами другого языка обозначенного понятия» [12, с. 47]. Обычно данный способ используется в случаях, когда в языке не существует подходящего эквивалента слова на иностранном языке или же переводчик о нём не знает. Ниже приведены примеры применения экспликации:

– «parasoleil» – бленда для защиты от солнечных лучей;

- «déclencheur» – выключающее устройство мгновенного действия;
- «inoxydabilité» – стойкость к окислительным процессам;
- «affûteuse» – приспособление для заточки острых предметов.

2. Транслитерация – способ переводческой трансформации, согласно которому слово образуется «путем передачи букв одного алфавита буквами другого алфавита» [14, с. 215]. Транскрипция – способ переводческой трансформации, при котором передача иностранных слов одного языка на другой осуществляется с помощью использования фонетической транскрипции [3, с. 75].

Примерами транслитерации и транскрипции могут послужить:

- «analyse» – анализ;
- «synthèse» – синтез;
- «nomenclature» – номенклатура;
- «colorimétrie» – колориметрия;
- «sprinkler» – спринклер.

3. Синтаксическое уподобление (дословный перевод) – «перевод иноязычного текста на другой язык путем механической подстановки на место слов языка-источника их эквивалентов в языке, на который делается перевод».

В пример можно привести словосочетания:

- «tubulure de connection» – соединительный патрубок;
- «réaction chimique» – химическая реакция;
- «soudure chimico-mécanique» – химико-механическая сварка;
- «degré de polymérisation» – степень полимеризации;
- «procédé de refrigeration» – процесс охлаждения.

В процессе перевода научно-технических текстов специалисты часто сталкиваются с так называемыми «ложными друзьями переводчика». Эти слова или выражения в разных языках звучат похоже, но имеют различные значения [6, с. 93]. Например, французское слово «moteur» более точно переводится на русский как «двигатель», а не «мотор». Аналогично, русское слово «катализатор» во французском языке соответствует «cataliseur», а не «catalisateur». В химической промышленности такие примеры встречаются довольно часто, смотреть таблицу 1 [4, с. 75].

**Особенности технического перевода  
на материале химической промышленности**

| №  | Русский термин/фраза         | Английский эквивалент           | Французский эквивалент          | Особенности перевода  |
|----|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|
| 1  | Катализатор                  | Catalyst                        | Catalyseur                      | Технический термин, требующий точного соответствия            |
| 2  | Полимеризация                | Polymerization                  | Polymérisation                  | Специализированный термин в химии, требующий точного перевода |
| 3  | Синтез химических соединений | Synthesis of chemical compounds | Synthèse des composés chimiques | Сохранение структуры фразы в переводе                         |
| 4  | Фракционная дистилляция      | Fractional distillation         | Distillation fractionnée        | Специфическая техническая процедура, требующая точности       |
| 5  | Провод под током             | The wire is live                | Le fil est sous tension         | Фразеологическое сочетание с техническим контекстом           |
| 6  | Температура плавления        | Melting point                   | Point de fusion                 | Технический термин, важный для точного перевода               |
| 7  | Реактивный агент             | Reactive agent                  | Agent réactif                   | Точный перевод, сохраняющий химическую специфику              |
| 8  | Степень окисления            | Oxidation state                 | État d'oxydation                | Перевод с учетом специфики химической терминологии            |
| 9  | Растворимость в воде         | Solubility in water             | Solubilité dans l'eau           | Перевод с учетом контекста и сохранение научной точности      |
| 10 | Токсичные выбросы            | Toxic emissions                 | Émissions toxiques              | Перевод с учетом экологической и промышленной терминологии    |

**Лексические особенности.** Перевод химической литературы требует особенно тщательного подбора значений каждого слова, поскольку научные тексты часто содержат множество терминов и аббревиатур. Правильный выбор значений этих терминов и аббревиатур критически важен для точной формулировки основного смысла предложений.

Из-за многозначности многих слов иногда бывает сложно провести четкую границу между терминами и словами разговорного языка. Например, в обыденной жизни слова, такие как «температура», «аппарат», «чертёж», «атом», «вещество», «антибиотик», могут не считаться терминами. Однако в техническом контексте даже обыденные слова, такие как «вода», «воздух», «огонь», могут приобретать статус терминов, если они несут определённую смысловую нагрузку [13, с. 14].

Служебные части речи, такие как предлоги и союзы, также играют важную роль в точном переводе. Они помогают правильно структурировать пред-

ложения и логически объединять слова, обеспечивая точность и ясность перевода [1, с. 5].

**Грамматические особенности.** Хотя в словаре можно найти английский эквивалент практически для любого русского слова, простой перевод отдельных слов чаще всего оказывается недостаточным. Важно передавать не просто слова, а смысл целого предложения и текста, а также точно воспроизводить связи между словами в предложении.

Перед переводом предложения рекомендуется проводить так называемое грамматическое чтение, которое включает в себя разбиение предложения на отдельные смысловые группы. Это позволяет установить смысловые связи в предложении и облегчает перевод, способствуя более точной и достоверной передаче информации.

Особое внимание следует уделять различиям в порядке слов между английским и русским языками. В английском языке порядок слов в предложении строго фиксирован, что отличается от более гибкого порядка слов в русском языке. Этот факт может затруднить перевод или исказить смысл, если не учитывать эти особенности при переводе.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Основная стилистическая особенность технических текстов заключается в их четкости и структурированности при почти полном отсутствии выразительных элементов, которые придают тексту эмоциональную насыщенность. В таких текстах основное внимание уделяется логическому содержанию, а не эмоционально-чувственным аспектам речи. Научная литература редко включает в себя средства выразительности, такие как метафоры, эпитеты, гиперболы или другие тропы. Это связано со стремлением авторов научных работ избегать выразительных средств, чтобы сохранить основной принцип технического языка – точность и ясность изложения мысли.

Однако это также приводит к определенной сухости технического текста, лишая его эмоциональной окраски. Тем не менее, в техническом тексте иногда можно встретить фразеологические сочетания технического характера, которые

являются относительно нейтральными по эмоциональной окраске. Примеры таких фразеологизмов: «full throttle» (полная тяга), «the wire is live» (провод под током), «the wire is dead» (провод отключен). Эти выражения используются для точного описания технических аспектов, сохраняя при этом нейтральный эмоциональный тон [8, с. 38].

В ходе исследований были выявлены некоторые особенности научно-технического перевода. Специалисты используют различные способы трансформации текста, такие как экспликация, транслитерация, транскрипция, синтаксическое уподобление. Однако важно подходить к применению этих методов с осторожностью, чтобы не исказить смысл и не привести к ошибкам в переводе.

**Выводы.** Из всего вышесказанного следует, что английский язык сегодня играет ключевую роль в международном общении не только в сферах образования, бизнеса и политики, но также в науке и промышленности. Знание английского языка становится необходимым инструментом для специалистов, стремящихся быть в курсе последних научных и технических достижений и осуществлять международный обмен информацией.

В частности, для специалистов химической промышленности, которая является одной из ведущих отраслей экономики России, важность знания английского языка особенно актуальна. Они часто сталкиваются с задачей перевода технических текстов и испытывают затруднения, связанные с особенностями перевода. При переводе химических текстов необходимо уделять внимание не только лексическим и грамматическим аспектам, но и стилистическим особенностям английского языка, а также учитывать многозначность слов. Основной задачей является передача смысла текста, а не только отдельных слов.

Таким образом, знание и изучение английского языка становится необходимым условием для специалистов технических специальностей, что подчеркивает важность языковой подготовки в профессиональной сфере.

### **Библиографический список**

1. Айткожина С. С., Мусина С. К. Особенности перевода химических терминов. URL: <https://dspace.enu.kz/handle/data/10875> (дата обращения: 19.12.2023).
2. Ахманова О. С. Словарь омонимов русского языка. 3-е изд., стереотип. М. : Рус. яз., 1986. 448 с.

3. Большой словарь иностранных слов. URL: <https://proshkolu.ru/user/baclushinald/file/3345324/> (дата обращения: 19.12.2023).
4. Газизов М. Б. Англо-русский химический словарь. М. : Альфа-М, 2010. 624 с.
5. Головин Б. Н. Роль терминологии в научном и учебном общении. Термин и слово. М. : Изд-во ГГУ им. Н. И. Лобачевского, 2007. 127 с.
6. Голодов А. Г. Проблемы перевода терминов : учеб. пособие. М. : Наука, 2006. 143 с.
7. Егорова Т. А. Проблема определения адекватности и эквивалентности перевода. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-opredeleniya-adekvatnosti-i-ekvivalentnosti-perevoda/viewer> (дата обращения: 19.12.2023).
8. Кауфман С. И. Специфика перевода технического текста : учеб. М. : Просвещение, 2007. 213 с.
9. Колпакова Г. М. Русско-французский политехнический словарь. М. : АБВУ Press, 2009. VIII. 680 с.
10. Лантюхова Н. Н., Загоровская О. В., Литвинова Т. А. Термин: определение понятия и его сущностные признаки. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/termin-opredelenie-ponyatiya-i-egosuschnostnye-priznaki> (дата обращения: 19.12.2023).
11. Особенности перевода технических текстов : учеб. пособие / сост.: И. В. Марзоева, Г. З. Гилязиева. Казань : Казан. гос. энерг.ун-т, 2018. 133 с.
12. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. 3-е изд., перераб. М. : Флинта : Наука, 2003. 225 с.
13. Пумпянский А. Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы. Лексика. Грамматика. Фонетика : учеб. М. : Наука, 2006. 303 с.
14. Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка. URL: [www.usakovdictionary.ru/](http://www.usakovdictionary.ru/) (дата обращения: 19.12.2023).
15. Helmenstine A. Chemistry abbreviations and acronyms. URL: <https://sciencenotes.org/chemistry-abbreviations-acronyms/> (дата обращения: 19.12.2023).

## **Особенности перевода научно-технической литературы в сфере информационно-коммуникационных технологий**

Оношко Вячеслав Николаевич<sup>a</sup>, кандидат филологических наук,  
профессор кафедры лингвистики и перевода

Заболотская Лора Романовна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящее время отмечается активное развитие сферы информационно-коммуникационных технологий. Это провоцирует повышение спроса на опытных специалистов. Актуальность данной работы заключается в том, что в современных условиях возникает необходимость в качественном переводе научно-технической литературы в сфере ИТ. Цель исследования – анализ перевода ИТ-терминологии и выявление ошибок в подборе эквивалента в языке перевода. В ходе анализа было выявлено, что в связи со спецификой ИТ-текстов переводчики допускают искажения, неточности и ошибки в адаптации текста, что приводит к сложностям понимания технической информации. Результаты исследования могут быть использованы на практических занятиях студентов факультета иностранных языков и при дальнейшем изучении особенностей перевода научно-технической литературы в сфере ИТ.

**Ключевые слова:** информационно-коммуникационные технологии, ИТ-терминология, неточности перевода.

**Введение.** ИТ-сфера активно развивается уже на протяжении многих лет, однако 2020 год спровоцировал резкое и непредвиденное увеличение спроса на специалистов в данной области. В связи с этим отмечается острая нехватка разработчиков ПО.

Современная литература предлагает множество разнообразных пособий в сфере информационно-коммуникационных технологий, однако они написаны преимущественно на иностранном языке. Современный разработчик, желающий расширить сферу своих знаний, сталкивается с проблемой языкового барьера при изучении теоретического материала. Таким образом, перевод научно-технической литературы в сфере информационно-коммуникационных технологий является особенно актуальным.

С активным развитием науки происходит такое же активное развитие ее терминологии. В связи с этим переводчики сталкиваются с проблемами отсутствия точных эквивалентов в русском языке. Кроме того, переводчикам зачастую не хватает опыта в ИТ-сфере, что увеличивает шанс допущения неточностей в переводе и искажения информации.

Целью данного исследования является анализ перевода ИТ-терминологии и выявления ошибок в подборе эквивалента в языке перевода. Для достижения

поставленной цели необходимо решить следующие задачи: 1) проанализировать ИТ-терминологию, встречающуюся в пособии Бьёерна Страуструпа «Язык программирования С++»; 2) проанализировать корректность и точность эквивалента, предлагаемого переводчиком; 3) подобрать и предложить вариант перевода ИТ-термина.

**Методы исследования.** Методы и приемы исследования определены согласно цели и поставленным задачам исследования: теоретический анализ метод сравнительно-сопоставительного анализа, метод лексико-семантического анализа, метод контекстуального анализа. Объектом исследования является ИТ-терминология в научно-техническом пособии Бьёерна Страуструпа «Язык программирования С++».

**Результаты исследований, их обсуждение.** ИТ-терминология представляет собой достаточно интересный предмет для изучения с точки зрения ее перевода на русский язык. Наиболее популярной переводческой трансформацией, используемой при переводе текстов в сфере информационно-коммуникационных технологий, является транслитерация. Транслитерация – это способ перевода лексической единицы оригинала путем передачи графического образа иностранного слова. Т. е. транслитерируя слово, переводчик изображает его буквами переводящего языка, а в устной речи данная лексическая единица произносится согласно произносительным нормам языка перевода. Так, слово «admin» имеет русский эквивалент «админ», что означает специалиста, занимающегося настройкой и поддержкой ИТ-инфраструктуры. Еще одним примером использования транслитерации является слово «access», в переводе на русский получивший эквивалент «акцесс». «Upgrade» в ИТ-терминологии представлено русским вариантом «апгрейд», что означает какое-либо усовершенствование ПО, компьютерной техники и т. п.

Кроме транслитерации переводчики активно используют такие переводческие трансформации, как конкретизация и генерализация. Конкретизация подразумевает замену слова или словосочетания исходного языка с более широким предметно-логическим значением на слово или словосочетание языка

перевода, имеющим более узкое значение. Генерализация, в свою очередь, имеет обратный эффект. Под генерализацией понимается лексико-семантическая трансформация, при которой выполняется замена единицы исходного языка с более узким значением на единицу языка перевода с более широким значением. Однако, в связи с отсутствием глубоких знаний и компетенции в сфере IT-технологий, переводчики допускают неточности при попытке подобрать подходящий эквивалент в языке перевода, тем самым искажая смысл исходного текста.

Проанализировав научно-техническое пособие «Язык программирования C++» Бьёрна Страуструпа [6] нами были выявлены следующие ошибки в адаптации текста.

(1) *«I chose and formulated the design criteria for C++, designed all its major facilities, and was responsible for the processing of extension **proposals** in the C++ standards committee»* – «Я выбрал и сформулировал критерии проектирования языка, разработал все основные элементы и рассматривал предложения по его **расширению** в комитете по стандартизации C++».

В данном случае переводчик предлагает вариант *«расширение»*, однако термин *«proposal»* в сфере программирования может означать любое предложение по изменению языка (удаление/замена/добавление нового функционала). Эквивалент *«расширение»* вводит читателя в заблуждение, формируя искаженные представления о принципах C++.

Еще один интересный случай можно увидеть в данном предложении:

(2) *The problem is that there is no distinction between the general **properties** of every shape (that is, a shape has a color, it can be drawn, etc.) and the **properties** of a specific kind of shape.* – Проблема заключается в том, что не видно разницы между общими **свойствами** всех фигур (любая фигура обладает определенным цветом, может быть нарисована и т. д.) и особыми **свойствами** отдельных их типов.

В данном варианте перевода мы можем наблюдать использование одного из лексически-нейтральных вариантов термина *«property»*. Однако в сфере информационно-коммуникационных технологий данный термин обладает иным значением. Корректнее будет использовать лексическую единицу *«атрибут»*,

так как речь идет не о свойствах объекта, а об атрибутах класса. Использование данной более точной формулировки является важным в рамках языка программирования C++, так как он является объектно-ориентированный языком программирования.

Обратим внимание на еще один пример неточности в переводе IT-терминологии.

(3) «*Include directives*» – «**Директивы включения**».

В данном примере переводчик использовал прием дословного перевода, что привело к допущению неточности и искажению смысла исходного текста. В IT-терминологии отсутствует термин «*директивы включения*». Как правило, используются названия директив, относящихся к конкретным языкам. Так, для C++ используется термин «*директива #include*», для языка Javascript характерно использование термина «*директива #import*» и т. д. Данный пример иллюстрирует неточность, которая может ввести читателя в заблуждение и передать искаженный смысл исходного текста.

Особенно часто встречаются неточности в переводе, связанные с отсутствием необходимых профессиональных компетенций в сфере переводимого текста:

(4) «*The main computation performed by the program starts with the invocation of main() and ends with a return from main()*» – «**Вычислительная активность программы начинается в функции main() и завершается по выходу из этой функции**».

В контексте разбираемых Бьёрном Страуструпом тем, а именно компиляция, компоновка и запуск приложения, данный вариант перевода является не совсем корректным. Автор сообщает, что программа начинает работу не внутри функции main(), как предположил переводчик, а с ее вызова, что критично важно для понимания принципов работы компилируемых языков. Далее переводчик предполагает, что программа завершается по выходу из функции main(), что также не соответствует тому, что утверждает автор в оригинальном тексте. Автор имеет в виду, что функция завершается с выводом из функции main(), то

есть предполагается использование оператора `return` с целью возврата той или иной переменной. Стандартно, это `0`, что означает успешный выход из приложения. В случае, если мы имеем иной результат, это сигнализирует о том, что в ходе работы приложения что-то пошло не так.

Кроме того, при переводе научно-технической литературы переводчики могут допускать лексические ошибки:

(5) «...*between features that make fundamental new programming techniques feasible*» – «... взаимоотношений, вследствие которых и стали возможными новые фундаментальные **технологии**».

Термин «*techniques*» переведен как «*технологии*», что является ошибкой. В данном случае необходимо использовать иной вариант перевода – «*техники программирования*».

**Выводы.** Перевод научно-технической литературы в сфере информационно-коммуникационных технологий – это комплексный и сложный процесс. Основными переводческими трансформациями при переводе данных текстов являются транслитерация, а также конкретизация и генерализация. Однако в связи с недостатком знаний в сфере информационно-коммуникационных технологий и специфик того или иного языка программирования, переводчики допускают неточности, которые приводят к искажению передаваемой информации. В связи с этим современные студенты и IT-специалисты сталкиваются с определенными сложностями при изучении научно-технической литературы, так как данные ошибки в переводе не позволяют им получить достоверные и полные знания об изучаемом предмете. Следовательно, при переводе научно-технических пособий в IT-сфере необходимо более подробно изучать специфику переводного текста, что позволит наиболее точно передать исходную информацию оригинального текста.

### Библиографический список

1. Артемов В. Б. Лексические трудности перевода текстов по программированию // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 4. URL: <https://human.snauka.ru/2016/04/14896> (дата обращения: 10.12.2023).
2. Губская Т. В. Теория и практика перевода: переводческие трансформации : учеб. пособие. Орск : Изд-во Орского гуманитар.-технол. ин-та (филиала) ОГУ, 2011. 121 с.

3. Иванкина О. В. Лексико-грамматические особенности информативного перевода специальных текстов. URL: <http://study-english.info/article080.php> (дата обращения 12.12.2023).
4. Курбанов К. С., Филиппов В. В., Смолина Л. В. Особенности перевода научно-технической терминологии // Студенческий научный форум. 2014. URL: <http://www.scienceforum.ru/2014/550/1781> (дата обращения 10.12.2023).
5. Латышев Л. К. Технология перевода : учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. 2-е изд., перераб. и доп. М. : Изд. центр «Академия», 2005. 320 с.
6. Страуструп Б. Язык программирования C++ / пер. с англ. М. : Изд. дом Бином, 2020. 1136 с.

## Перевод реалий крестьянского быта XX века в рассказе В. И. Белова «Иду домой»

Оношко Вячеслав Николаевич<sup>a</sup>,  
кандидат филологических наук, профессор кафедры лингвистики и перевода  
Семено Полина Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** на данный момент опубликовано мало исследований, затрагивающих проблему перевода реалий крестьянского быта XX века. Причем ни одно из них не посвящено работам яркого представителя деревенской прозы В. И. Белова. Поэтому цель нашего исследования заключается в анализе приемов, необходимых для передачи бытовых реалий XX века, по материалам рассказа В. И. Белова «Иду домой». Согласно результатам исследования, в тексте преобладают реалии, связанные с трудовой деятельностью, имуществом и жильем. Чаще всего при переводе используются такие приемы, как подбор функционального аналога, описательный перевод, а также генерализация или конкретизация. Для передачи устаревших реалий переводчик прибегает к помощи транслитерации в сочетании с комментарием.

**Ключевые слова:** культурно-бытовые реалии, перевод реалий, функциональный аналог, описательный перевод, деревенская проза.

**Введение.** Василий Иванович Белов (1932–2012) является одним из ярких писателей XX века. Известно, что порядка 39 работ писателя занесены в Международную базу ЮНЕСКО, что позволяет сделать вывод об их культурной значимости [5]. Ценность его текстов заключается в том, что они хранят в себе целое собрание бытовых реалий, вологодских диалектизмов и примеров аутентичной крестьянской речи. Несмотря на это, Василий Белов представлен на английском языке лишь двумя книгами: сборником рассказов «*Morning Rendezvous*» («Свидания по утрам») и романом «*The Best is Yet to Come*» («Все впереди») [1, с. 63]. Вероятно, это объясняется тем, что реалии, играющие важную роль в произведениях писателя, как правило, не имеют эквивалентов за пределами языка и требуют особого внимания при переводе [8, с. 758]. Кроме того, на данный момент не опубликовано ни одной работы, затрагивающей адаптацию рассказов В. И. Белова на английский язык. Хотя адекватный перевод его историй мог бы поспособствовать популяризации произведений как самого автора, так и работ других представителей «деревенской прозы». Отсюда вытекает важность понимания переводческих приемов, необходимых для работы с реалиями, и умение применять их в различных языковых ситуациях.

Поэтому целью работы является анализ приемов, используемых для передачи реалий крестьянского быта середины XX века в рассказе В. И. Белова «Иду домой». Для достижения данной цели необходимо решить следующие задачи: 1) дать классификацию реалий, встречающихся в тексте; 2) проанализировать переводческие приемы, используемые для передачи отдельных групп реалий; 3) определить наиболее распространенные приемы и трансформации.

**Методы исследования.** Методы исследования определены согласно цели и поставленным задачам: метод сравнительно-сопоставительного анализа, лексико-семантического и контекстуального анализа. Объектом исследования являются лексические единицы – бытовые реалии в рассказе В. И. Белова «Иду домой».

**Результаты исследования, их обсуждение.** Существует несколько подходов к классификации реалий, но наиболее оптимальной, на наш взгляд, является классификация В. С. Виноградова. Ученый разделяет все реалии на 5 тематических групп: ассоциативные ряды, ономастические реалии, бытовые реалии, реалии мира природы и реалии государственно-административного устройства. К бытовым реалиям в свою очередь относятся: 1) имущество и жилье; 2) одежда и обувь; 3) пища и напитки; 4) труд и ремесло; 5) деньги и единицы мер; 6) музыкальные инструменты, народные песни и танцы; 7) праздники и обряды; 8) обращения [6, с. 83].

Материалом для нашего исследования послужил перевод рассказа «Иду домой» («*I'm going home*»), выполненный Евой Маннинг в 1983 году [9, с. 280]. Все встречающиеся в нем реалии можно поделить на следующие тематические группы: 1) труд и ремесло – 20 лексических единиц; 2) имущество и жилье – 5 единиц; 3) обращения – 2 единицы; 4) меры измерения – 1 единица; 5) пища – 1 единица; 6) музыкальные инструменты – 1 единица.

Рассмотрим переводческие трансформации и приемы, используемые для передачи реалий в каждой тематической группе.

**Труд и ремесло.** В данную группу вошло более половины реалий рассказа (около 65%). Для описания трудовой деятельности переводчик в основном

использует функциональные аналоги, что вполне логично: перечисленные в истории разновидности труда встречаются во многих культурах, поэтому подбор соответствующего эквивалента не представляет сложности, к примеру: *боронить* – *drag*, *удить* – *angle*, *дергать / теребить лен* – *pull flax*, *возить снопы* – *cart sheaves*, *веялка* – *winnowing machine*, *прогон* – *drift fence*, *запасать грибы* – *lay in a stock of mushrooms*, *ходить по ягоды* – *forage for berries*, *зуб от бороны* – *harrow's tooth*, *плужный отвал* – *moldboard*, *гумно* – *barn-floor* и т. п.

Отдельного внимания заслуживает описательный перевод слова «осек» – *an area fenced off by piled-up logs*. На наш взгляд, это не самый удачный вариант, так как Е. Маннинг предлагает лишь один вариант перевода, хотя в тексте это слово встречается в двух различных значениях: 1) *место*, огороженное поваленными друг на друга деревьями или сучьями; 2) *изгородь* из таких деревьев или сучьев [7]. Предложенный переводчиком описательный перевод подходит для первого значения, но выглядит слишком громоздким и не совсем точным для второго. Поэтому для достижения большей точности перевода мы также предлагаем использовать эквивалент для слова «изгородь» – *fence*.

**Имущество и жилье.** Реалии, представленные в данной тематической группе, были переведены с использованием различных приемов, ни один из которых не преобладает среди остальных. Так, мы обнаружили следующие варианты: 1) описательный перевод: *колхозный скот* – *cattle of a collective farm*; 2) комбинированный перевод, а именно конкретизация + описательный перевод: *на печи* – *on the bunk on top of Russian stove*. Вероятно, переводчик посчитал, что иностранному читателю будет сложно представить, как можно спать на горячей печке, поэтому уточнил значение слова, используя более узкое понятие – *полати* – и дал его описание; 3) генерализация: *завор* – *locking bar*. *Завор* – это устаревшее слово для обозначения засова на воротах, которое в данном случае передается при помощи более широкого понятия «запорная переключательная».

Исходя из вышесказанного, для реалий, связанных с жильем и имуществом, сложнее подобрать полный эквивалент или функциональный аналог – переводчик вынужден использовать более сложные, комплексные трансформации.

**Единица измерения** в рассказе встречается лишь одна: *десять верст – ten versts*. Переводчик передает специфическую реалию при помощи транслитерации, однако дополнительно дает комментарий в сноске – *\*approximately 6.5 miles* (приблизительно 6,5 миль). Такой выбор, на наш взгляд, вполне обоснован, так как он сохраняет характерную для славянской культуры единицу измерения, но в то же время помогает иностранному читателю представить реальное расстояние, пройденное главным героем.

**Пищевые реалии** представлены в тексте лишь одним словосочетанием: *картофельная рогулька – potato pie*. Для передачи данной реалии Е. Маннинг использует прием генерализации, заменяя типичный для вологодской области вид бездрожжевых ватрушек более широким понятием «картофельный пирожок». Хотя стоит отметить, что в данном случае теряется элемент пищевой культуры вологодской области.

В рассказе также встречается одна реалия, связанная с **музыкальными инструментами** – барабанка, т. е. древнерусский музыкальный инструмент, использовавшийся пастухами. С его помощью отгоняли диких животных, а также увеличивали надой коров (считалось, что этому способствуют ритмичные мелодии) [2]. Данный инструмент является культурным элементом ряда российских регионов и к тому же важен для сюжета рассказа. Поэтому для передачи уникального слова Е. Маннинг использует прием транслитерации – *barabanka*, а для достижения общей адекватности перевода дополняет непонятное иностранному читателю слово следующим комментарием: *\*A folk signal musical instrument. It was used to control cows, increase their milk yield and scare away wild animals.* (Народный сигнальный музыкальный инструмент. Он использовался для управления стадом коров, увеличения их надоя и отпугивания диких животных). Безусловно, это весьма удачный вариант, так как ему удастся не только сохранить реалию в первоначальном виде, но и донести до читателя ее значение.

Особый интерес вызывает перевод таких бытовых реалий, как **обращения**. В рассказе они встречаются дважды. В первом случае обращение «батюшко» передано как *dear* – переводчик использует прием смыслового развития и

целостного преобразования. В тексте его произносит пожилая женщина, когда обращается к заблудившемуся в лесу мальчику, которого она неожиданно встретила на дороге, из чего мы делаем вывод, что оно никак не связано с его возрастом или профессией. Вероятно, «батюшко» есть видоизмененная форма восклицания «батюшки!», поэтому переводчик предлагает устойчивое разговорное соответствие *dear*, подходящее по смыслу и эмоциональной окраске. В другом случае Е. Маннинг предлагает интересное решение для перевода слова «анделы», устаревшей разговорной формы слова «ангел». Согласно словарю, это «особенно нежное приветствие ребенку» [4]. Чтобы подчеркнуть эту особенность, переводчик использует добавление: «анделы» превращается в *little angel*. Прилагательное *little* позволяет показать беззащитность ребенка и бережное отношение к нему со стороны женщины.

**Выводы.** В рассказе В. И. Белова «Иду домой» встречаются бытовые реалии, связанные с трудовой деятельностью, имуществом и жильем, пищей, единицами измерения, музыкальными инструментами и обращениями. Для их передачи Е. Маннинг использует целый ряд переводческих приемов и трансформаций, а именно: подбор функционального аналога, описательный перевод, генерализация/конкретизация, транслитерация в сочетании с переводческим комментарием, добавление, прием смыслового развития и целостного преобразования. В ходе исследования мы пришли к выводу, что наиболее часто переводчик прибегал к помощи функционального аналога, особенно при работе с трудовыми реалиями. Также достаточно часто встречается описательный перевод, позволяющий передать суть специфических реалий в краткой форме (наиболее широко он представлен в группе реалий, относящихся к жилью и имуществу, труду и ремеслам). Более того, переводчик нередко использует генерализацию и конкретизацию, чтобы передать устаревшие реалии, не используемые в современном русском языке. Отдельного внимания заслуживает весьма удачное сочетание транслитерации и переводческого комментария при переводе названий музыкальных инструментов и единиц измерения, которое позволяет сохранить национальный колорит реалий и в то же время раскрывает их суть.

### Библиографический список

1. Антонова З. В. Английские переводы произведений Василия Белова // Беловский сборник : материалы VII Всероссийских чтений и II регионального конкурса молодежных социально-экономических проектов, Вологда, 21 ноября 2020 года / под общ. ред. С. Ю. Баранова. Вып. 6. Вологда : Бюджетное учреждение культуры Вологодской области «Вологодская областная универсальная научная библиотека им. И. В. Бабушкина», 2020. С. 63–64.
2. Барабанка (пастуший барабан, пастушка, пастушня) // Muzinstru : [сайт]. 2020. URL: <https://muzinstru.ru/udarnye/barabanka> (дата обращения: 19.12.2023).
3. Белов В. И. Свидания по утрам // Избранные произведения : в 3 т. Т. 2 : повести. Рассказы. М., 1983. 588 с.
4. Большой словарь русских поговорок. Ангел (Андел) // Academic: [сайт]. 2007. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/proverbs/118/АНГЕЛ> (дата обращения: 20.12.2023).
5. Василий Белов за границей // Centr Belova : [сайт]. 2016. URL: <https://centr-belova.ru/o-v-i-belove/1116-vasilij-belov-za-granitsej> (дата обращения: 16.12.2023).
6. Виноградов В. С. Лексические вопросы перевода художественной прозы. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1978. 172 с.
7. Осек // Wiktionary : [сайт]. 2020. URL: <https://ru.wiktionary.org/wiki/осек> (дата обращения: 19.12.2023).
8. Юсупова Ю. Р., Асатурова Д. О. Русские культурные реалии в переводе художественных произведений на английский язык // Неофилология. 2022. Т. 8. № 4. С. 751–758.
9. Belov V. Morning rendezvous: Stories = [Свидания по утрам: Рассказы]. М. : Raduga, 1983. 383 с.

## Проблемы локализации видеоигр в жанре интерактивного кино с английского языка на русский язык

Оношко Вячеслав Николаевич<sup>a</sup>,  
кандидат филологических наук, профессор кафедры лингвистики и перевода  
Смольников Роман Владимирович<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность проблемы локализации видеоигр в жанре интерактивного кино с английского на русский язык возрастает в контексте роста популярности игровой индустрии. Цель статьи – анализировать проблемы локализации, исследовать их влияние на игровой опыт и предложить рекомендации для улучшения процесса. Методы исследования включают анализ необходимых источников и сравнение двух локализаций. Результаты выявляют основные проблемы, предлагают стратегии решения и подчеркивают важность качественной локализации для успешной адаптации игр к русскоязычной аудитории. Выводы подчеркивают потребность в инновационных подходах и обозначают область применения результатов в игровой индустрии.

**Ключевые слова:** локализация, видеоигры, интерактивное кино, английский язык, русский язык.

С развитием игровой индустрии и появлением новых жанров, таких как интерактивное кино, встает важный вопрос локализации игр на различные языки. Локализация игр в жанре интерактивного кино с английского на русский язык представляет ряд сложностей, которые нужно учитывать для обеспечения понимания и наслаждения игроками.

Значимость этой работы обусловлена растущим влиянием современных компьютерных игр как культурного и экономического явления. Изучение техник перевода при локализации текстов компьютерных игр и оценка качества перевода представляют интерес для переводоведения и лингвистики.

Цель исследования заключается в анализе особенностей перевода видеоигр и выявлении наиболее частых ошибок в таких проектах, как, например, «Heavy Rain», «Detroit: Become Human».

Для этого ставились следующие задачи: рассмотрение FMV (full motion video) -игр и их истории развития, уточнение понятий «перевод» и «локализация» в контексте видеоигровой индустрии, анализ проблем локализации игр в жанре интерактивного кино и выявление основных ошибок и трудностей в локализации игр указанных выше жанров, предложение альтернативных вариантов перевода.

Объектом исследования является игра в жанре интерактивного кино как аудиовизуальное произведение, а предметом – процесс локализации игр в этом жанре с английского на русский.

Практическая значимость исследования состоит в возможности применения полученных данных в курсах по теории и практике перевода, а также в области межкультурной коммуникации и практической речи.

В рамках данной работы можно предложить отдельную классификацию нарушений в переводческой адаптации, учитывающую реалии высокобюджетных видеоигровых проектов, представленных в исследовании:

1) денотативные ошибки:

а) искажения, неточности и неясности при передаче информации;

б) пропуски, немотивированное опущение, добавление или замена информации;

2) языковые ошибки:

а) функционально-стилистические ошибки;

б) лексико-грамматические ошибки;

3) прагматические ошибки:

а) неточная передача экспрессивного фона оригинала;

б) имплицитные прагматические нарушения [1, с.30].

В рамках изучаемого вопроса было проанализировано 2 видеоигры: «Heavy Rain» и «Detroit: Become Human».

На примере игры «Heavy Rain» рассмотрим момент, касающийся вербальной речи персонажей, в которой по причине «липсинка» (необходимости полной синхронизации звукового ряда с визуальным), были допущены некоторые ошибки при локализации [8]. Эпизод с детективом Скоттом Шелби. После драки с пожилым миллионером Чарльзом Крамером у богача случается сердечный приступ. Игроку даётся выбор: спасти продажного Крамера или нет. В случае спасения миллионера открывается следующий диалог:

Charles Kramer: You saved my life.

Scott Shelby: I already regret it.

В нашей локализации ответ Скотта Шелби лишается частицы «уже» и фраза героя звучит несколько иначе, чем в оригинале:

Чарльз Крамер: Ты спас меня.

Скотт Шелби: Я жалею об этом.

Во время игры в гольф Чарльз Крамер пытается купить детектива Скотта Шелби, на что получает следующий ответ:

Scott Shelby: I think you misunderstood me. I don't play that game.

В переводе пропадает остроумие и ироничность фразы, поскольку у нас так не говорят, и такой перевод конечной фразы, как «Я так не играю», не вписался в серьёзный и депрессивный колорит игры. В итоге конструкция была переведена следующим образом:

Скотт Шелби: Вы меня не так поняли. Меня не купишь.

Перевести данную фразу, чтобы она сохранила свою ироничность, можно следующим образом:

Скотт Шелби: Вы меня не так поняли. Такая игра не по мне.

Во время диалога детектива Скотта Шелби с сыном Крамера Горди, который подозревается в убийстве, Шелби произносит следующую фразу:

Scott Shelby: Now I know you've been arrested and interrogated, until your father made a little phone call and the file was closed.

В переводе фраза звучит так:

Скотт Шелби: Я знаю, что вас арестовали и допросили, но ваш отец сделал всё, чтобы дело закрыли.

Более правильным переводом является следующий:

Скотт Шелби: Я знаю, что вас арестовали и допросили, но ваш отец сделал всего один звонок, и дело закрыли.

Персонаж не делал всё, что возможно, чтобы освободить своего сына из-под стражи, а обошёлся единственным телефонным звонком, который решил судьбу его сына. В оригинале игроку более понятен уровень влияния персонажа Крамера в отличие от локализации.

Возникает путаница и при сопоставлении английской системы мер с метрической. В игре большое значение имеет показанное в начале каждой новой

сцены количество осадков, поскольку именно оно определяет, насколько близко к смерти находятся жертвы Мастера Оригами, которых убийца топит в дождевой воде. В локализации шеф полиции упоминает, что жертва погибает при шести дюймах осадков, однако в следующей сцене на экране количество осадков числится как 48 мм.

В игре от студии Quantic Dream *Detroit: Become Human* также присутствуют некоторые неточности в переводе [7]. Людями в игре «*Detroit: Become Human*» по отношению к андроидам используется личное местоимение «it», поскольку люди воспринимают антроидов как вещь.

Например, женщина Аманда, которая распоряжается андроидами, приказывает Коннору найти антроида Маркуса и использует по отношению к Маркусу местоимение «it»:

Amanda: Now deal with Marcus. We need it alive.

Рассказывая об антроиде, взявшем в заложники на крыше маленькую девочку, капитан полиции также говорит об антроиде как о неживом предмете:

Police captain: It's firing everything it moves, it already shot down two of my men. If it (об антроиде) falls, she (о девочке) falls.

Таким образом, в игре подчёркивается отношение людей к андроидам как к бесчувственным машинам. Машина – это не «he» или «she», а «it». Однако этот приём, показывающий различное отношение к андроидам, полностью пропадает в локализации. Например:

1) Аманда говорит о девианте:

Аманда: Разберись с Маркусом. Он нужен живым.

2) Лейтенант Хэнк говорит об антроиде:

Хэнк: Что-теперь-то он делает?

3) Капитан полиции о девианте и о живой девочке в одном монологе:

Капитан полиции: Снайперы бы сняли его, но он же стоит на краю. Если упадёт – вместе с ней.

4) Андроид-детектив Коннор о девианте:

Коннор: Был ли у него недавно эмоциональный шок?

5) Девианты об андроиде:

Маркус: Он рисковал ради нас. Нельзя его бросать.

Проанализировав примеры выше, можно сделать вывод, что в локализации разницы между отношением к девиантам нет. Однако стоит заметить, что при переводе диалогов и фраз героев встречаются лишь незначительные ошибки, и качество локализации игры «Detroit: Become Human» достаточно высокое.

Таким образом, локализация игр в жанре интерактивного кино с английского на русский язык является сложным процессом, требующим внимания к культурным, языковым и техническим аспектам. Качественная локализация способствует увеличению популярности игр на русском рынке и обеспечивает удовлетворение потребностей русскоязычной аудитории.

### **Библиографический список**

1. Епифанова А. Б., Комиссарова Ю. Г., Ремизова С. В. Локализация и роль перевода в процессе локализации // Лингвистика, перевод, межкультурная коммуникация, дискурс травелога : материалы XVIII науч.-практ. конф. (Екатеринбург, 30 сентября 2016 г.) / под ред. И. А. Вылегжаниной. Екатеринбург : ИМС, 2017. С. 28–32.
2. Зеленко К. Р. Особенности перевода компьютерных игр с учетом специфики данного вида перевода // Наука, образование и культура. 2017. № 5. С. 98–100.
3. Латышев Л. К., Семенов А. Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания. М. : Академия, 2003. С. 175–177.
4. Мугу М. С., Бричева М. М., Сасина С. А. Проблемы языковой локализации компьютерных игр // The Scientific Heritage. 2021. № 61-3 (61). С. 40–42.
5. Пим Э. Теоретические парадигмы в переводоведении. СПб. : Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2018. С. 179.
6. Самая полная история FMV игр. URL: <https://stopgame.ru/blogs/topic/107567>.
7. Трудности перевода. Detroit: Become Human. URL: <https://youtu.be/НyQ1q9GAKtw>.
8. Трудности перевода. Heavy Rain. URL: <https://youtu.be/S-nqiqCLNzA>.

## Трудности локализации мультипликационного видеовербального текста

Потапова Ксения Александровна<sup>a</sup>, студент  
Обухова Ольга Николаевна<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена сравнительно-сопоставительному анализу мультипликационного видеовербального текста и особенностям его локализации. Объектом исследования является оригинальный и локализованный видеовербальный текст «Puss in Boots: The Last Wish»/«Кот в сапогах: последнее желание». Мультипликационный видеовербальный текст рассматривается как целое, инкорпорирующее вербальную часть (словесный текст) и невербальные элементы, представленные схемами, рисунками и иллюстрациями. В исследовании проводится описание проблемы локализации и адаптации мультипликационного видеовербального текста.

**Ключевые слова:** видеовербальный текст, локализация, мультипликация.

**Введение.** Переводческая адаптация анимационных фильмов – чрезвычайно сложная задача. Проблемы, возникающие при локализации и, соответственно, переводе видеовербального текста, в основном связаны с несопадением картины мира исходного и целевого языков и языковой картины мира.

**Методы исследования.** Для анализа материала применялись следующие методы: сопоставительный метод, способствующий выявлению закономерных и специфических особенностей лингвокультурной составляющей видеовербального текста, метод лингвистического анализа, позволяющий выявить базовые свойства и характеристики текста на различных языковых уровнях и метод лингвокультурологического анализа, основанный на выявлении культурно значимых компонентов текста.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Исследование приемов и методов переводческой адаптации и локализации мультипликационного видеовербального текста считается одним из наиболее интенсивно развивающихся направлений в области теории и практике современного перевода.

Способ перевода видеовербальных текстов зависит, прежде всего, от выбранной техники перевода (дубляж, субтитрирование или закадровый перевод) [1, с. 204]. Специфика проблемы дубляжа заключается в том, что озвученный диалог в фильме должен соответствовать аудиовизуальному ряду [1, с. 204].

При локализации видеовербального текста чаще всего возникают проблемы, которые связаны с несоответствием картины мира и языковой картины

мира, которая является исходным языком и языком перевода. Ученые-лингвисты З. Д. Попова и И. А. Стернин в своих работах высказали мнение о том, что языковая картина мира является «совокупностью зафиксированных в языке представлений народа о действительности, языковой порядок предметов и явлений, которые отражают информацию о мире в системных значениях слов» [2, с. 38].

Рассмотрим часто возникающие трудности локализации, которые подразделяются на технические, лингвистические и культурологические [3, с. 83].

**Технические трудности.** Существуют технические проблемы, которые связаны с несоответствием длины текста, который написан на языке оригинала и перевода. Проблема приобретает особенно острый характер в момент адаптации, когда объем слов и предложений, необходимых для выражения одной и той же мысли на разных языках, отличается [3, с. 83–84]. В результате в локализованной версии приходится изменять диалоги, чтобы приспособить их под липсинк персонажей.

Липсинк (от «lip» и «sync» – «губы» и «синхронизация»; соединение анимации губ персонажей с звуками, которые они произносят) – при адаптации видеовербального текста необходимо учитывать диалектные особенности персонажей, поэтому перевод должен быть адаптирован таким образом, чтобы губы персонажей соответствовали произносимым словам [4]. Рассмотрим пример:

*Oh, not a problem. We can eat and talk at the same time. – Да без проблем, можно и есть, и говорить.*

Пэррито говорит Коту, что можно делать два дела вместе, и эта фраза подходит под звуковую дорожку персонажа. Ее нельзя никак изменить, ведь у реципиента сложится мнение о некачественной работе локализаторов, поскольку они видят, что персонаж что-то говорит, а звука его голоса нет.

Низкое качество звукового сопровождения или звуки, накладывающиеся на оригинальную звуковую дорожку, затрудняют восприятие локализованного текста реципиентами, которые могут плохо слышать из-за шума.

Музыка и звуковые эффекты: при локализации видеовербального текста требует перевода не только диалогов, но и песен с звуковыми эффектами. Это

требует тщательной работы по адаптации текста и подбору подходящих музыкальных композиций.

В мультфильме «Кот в Сапогах» перевели только одну песню «Who is your favorite fearless hero?», так как она важна для сюжета. Сравним зачин оригинала: «Who is your favorite fearless hero? You are, you are!» и его перевод: «Герой, что храбро служит миру. Да, о, да!». С целью сохранения ритма и рифмы песни использован прием замены. Однако в середине фильма при повторном воспроизведении песни на русский язык «...You are, you are!» передано «... Наш Кот, наш Кот».

**Лингвистические трудности.** Основные лингвистические трудности, возникающие в процессе локализации, включают отсутствие контекста, использование лексики без эквивалента и культурных отсылок. Локализация требует выявления подобных ссылок и объяснения их значения, чтобы зрители из других культур могли их понять. Приведем несколько примеров:

No. You ain't well fixed for brains. – Нет, котелок у тебя без каши.

Give her the piano treatment, Papa. – Сыграй-ка ей на пианино, Потапыч.

**Культурологические трудности.** Для успешной адаптации мультфильмов на иностранные языки необходимо обладать глубоким пониманием языка и культурных особенностей оригинала. Отбор перевода и адаптации должен быть тщательно продуман с учетом целевой аудитории.

Кроме того, важно правильно подобрать актеров для озвучивания персонажей, поскольку их голоса и интонации должны отражать уникальные черты и личностные особенности персонажей. Кота в мультипликационном фильме озвучивает испанский актер А. Бандерас, поэтому данный персонаж несет в своем речевом поведении отпечаток испанской культуры, в которой за маской вечной фиесты (внешней яркости и легкости) скрываются внутренняя напряженность и драматизм [5, с. 111].

В оригинальном мультфильме почти у каждого персонажа свой акцент, что сложно передать в локализации. В мультипликационном фильме зафиксировано много слов и фраз с испанского и устаревших слов с английского. Лока-

лизаторы старались оставить испанские слова и даже преумножили их. Например, при перечислении смертей Кота в оригинале цифры просто показывают, а в переводе смерти считают на испанском.

Одной из культурологических сложностей при адаптации является восприятие цвета в различных культурах. В разных обществах цвета обладают разным символическим значением. Например, в странах Западной Европы красный ассоциируется с сигналом тревоги, а белый – с чистотой. В Испании желтый символизирует солнце и песок, красный – кровь, а черный – смерть. В мультфильмах рыжий или желтый цвет ассоциируется с жизнью, тогда как красный или черный – со смертью.

**Выводы.** При локализации в иное этноязыковое пространство принципиально важно избежать коммуникативного сбоя, поскольку при переводе видеовербальной продукции возможно несовпадение картины мира и языковой картины мира исходного языка и языка перевода. Однако, достижение смысловой эквивалентности при переводе текстов ярко выраженной национальной окрашенности – задача вполне осуществимая. Любой развитый язык имеет в своем арсенале достаточный инвентарь средств для передачи любых, даже самых тонких оттенков мысли.

### **Библиографический список**

1. Горшкова В.Е. Переводческие универсалии в приложении к аудиовизуальному переводу // Русский язык и культура в зеркале перевода. Высшая школа перевода. МГУ им. Ломоносова. 2019. С. 84–96.
2. Попова З. Д., Стернин И. А. Семантико-когнитивный анализ языка. Воронеж : Изд-во «Истоки», 2007. 250 с.
3. Шурлина О. В. Трудности «локализации» как лингвокультурной адаптации текстов программного обеспечения // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Воронеж, 2014. С. 83–87.
4. Метапедия. Электронная Новая Энциклопедия. URL: <http://cyclopaedia.ru/wiki/Липсинк> (дата обращения: 28.12.2023).
5. Гарсиа Лорка Ф. «В других культурах смерть – это конец. Она приходит, и занавес падает...Испания – единственная страна, где смерть – национальное зрелище» // Гарсиа Лорка Ф. Самая печальная радость... М., 1987. 528 с.

## Особенности газетных и журнальных заголовков

Резвых Виктория Владимировна<sup>a</sup>, студент  
Байкова Ольга Владимировна<sup>b</sup>,  
доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** современный читатель в основном обращает внимание на заголовки, которые являются лицом и визитной карточкой газетных статей. Заголовок должен привлекать внимание читателя, заинтересовывать и побуждать к прочтению. Британские публицистические издания имеют уникальный стиль написания заголовков. Обычно он содержит ключевые слова, которые несут определенный смысл. Поэтому для правильного понимания так важно знать особенности их перевода.

**Ключевые слова:** заголовок, статья, газетно-журнальный текст, англоязычная пресса.

**Введение.** Пресса занимает важное место в культурной и политической жизни страны, помогая человеку ориентироваться в окружающей действительности. Неотъемлемой частью газетных публикаций является заголовок. Именно на него читатель обращает внимание в первую очередь. Поэтому от характера и оформления заголовков во многом зависит имидж газеты или журнала, а также и воздействие той или иной публикации на читателя. Особенности развития прессы оказали значительное влияние на формирование газетных заголовков, перевод которых часто связан с рядом трудностей. Целью нашего исследования является выявление особенностей англоязычных заголовков и их перевода для выработки правильного понимания. Для достижения поставленной цели нами был решен комплекс задач: 1) определение понятия «заголовок», 2) выборка заголовков англоязычных СМИ, 3) выявление функций заголовков при переводе. В качестве эмпирического материала нами использовались источники англоязычных средств массовой информации – The Guardian, BBC, The New York Times, The National Enquirer.

**Методы исследования.** В качестве методов исследования использовались общелогические методы (анализ, синтез), метод выборки – выбор примеров из целевой совокупности источников для проведения исследования.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Заголовок привлекает внимание многих исследователей. Существует большое количество определений термина «заголовок», которые отражают разные точки зрения и подходы.

Например, Н. М. Разинкина пишет, что заголовок это «собственно название публикации» [3]. А. Э. Лазарева обращает внимание на двойственную сущность заголовка: «заголовок стоит над текстом, отделен от него отдельным пространством, это позволяет ему функционировать в качестве самостоятельной речевой единицы» и «заголовок как элемент произведения органически входит в речевую ткань и является звеном лингвоструктуры текста» [2].

Заголовок должен быть ярким, выразительным и содержательным для реализации своих основных функций: побудительной, рекламной и информационной. В качестве примера информационной функции заголовка можно привести пример из статьи “The Washington Post” “2017 Emmys: TV stops to bask in its own glory – and note some of its progress” – «Премия Эмми 2017: Телевизионная трансляция останавливается, чтобы искупаться в собственной славе – и отметить некоторые успехи». Рекламная функция просматривается в примере интернет-журнала “USA Today” “Chili’s trims menu by 40% as new menu debuts” – «Ресторан «Чили» сокращает меню на 40 %, так как новое меню дебютирует». Побудительная функция отслеживается в заголовках, отражающие ярко выраженный призыв к действию, к примеру заголовок статьи CNN Travel “5 places to visit in October” – «5 мест, которые стоит посетить в октябре».

В англоязычных заголовках В. Н. Комиссаров выделяет следующие особенности: использование имен собственных, терминов, сокращений и жаргона. Под профессиональным жаргоном понимается ряд универсальных слов таких как, *to ban* – *запрещать, объявлять вне закона*, *to claim* – *заявлять, утверждать*, *to bid* – *предлагать цену*, *to crack* – *треснуть, ударять, расшифровывать, сорваться*, *to crash* – *врезаться, давать сбой и т. д* [1].

Russia claims US interest in S. Sudan motivated by oil. – Россия считает, что интересы США в Южном Судане связаны с нефтью.

Так как глагол *to claim* может переводиться разными способами, вариант перевода необходимо выбирать в соответствии с содержанием статьи.

Характерной чертой газетно-публицистического стиля является большое количество сокращений. В заголовках часто можно встретить сокращения

названий партий, организаций, должностей, фамилий известных деятелей и географических названий: *OOP – Grand Old (Republican) Party*, *DD – Defense Department*, *RLS – Robert Louis Stevenson* [1]. Как правило, перевод сокращений не вызывает трудностей, так как к ним давно привыкли, а многие из них являются общепринятыми, за исключением тех случаев, когда в русском языке отсутствуют официальные эквиваленты тех или иных сокращений. Например, в английском языке фамилии могут подвергаться сокращению или становиться разного рода прозвищами. Следовательно, их необходимо заменять на обычные фамилии.

*Pootie-Poot prepping for President? – Путин готовится стать президентом?*

В. Н. Комиссаров выделяет следующие грамматические особенности заголовков в американских и английских газетах:

1) эллипсис (опущение подлежащего, сказуемого, глагола-связки *to be* в пассиве);

Например, *Russia ‘on wrong side of history’ over Syria chemical weapons* (*The Guardian*). – Россия заняла не ту сторону в вопросе применения химоружия в Сирии.

2) специфическое использование временных глагольных форм.

Например, настоящее неопределенное время используется для описания событий недавнего прошлого: *Mueller’s indictment of 14 Russians strikes at the heart of the meddling matter* (*The Guardian*). – Обвинительное заключение Мюллера ударило по основам дела о российском вмешательстве.

В. Н. Комиссаров также отмечает использование устойчивых сочетаний: *to set the tone – задавать тон*, *to throw light – прояснить ситуацию*, *to give the lie – обвинять*, *to lay the corner-stone – положить начало* [1].

**Вывод.** Такими образом, можно сказать, что перевод заголовка статьи – ответственная задача переводчика, так как заголовок играет важную роль в создании общего впечатления от произведения. Главная цель при осуществлении перевода – точно передать смысл оригинала и соответствовать стилистике и функциональности текста. Для этого переводчик должен умело применять различные методы перевода, чтобы не исказить информацию и при этом сохранить языковые нормы.

### **Библиографический список**

1. Комиссаров В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) : учеб. для ин-тов и фак. иностр. языков. М. : Высш. шк., 1990. 253 с.
2. Лазарева Э. В. Заголовок в газете. Свердловск : Изд-во Уральского ун-та, 1989. 94 с.
3. Разинкина Н. М. Функциональная стилистика английского языка. М. : Высш. шк., 1989. 182 с.
4. Суворов С. П. Особенности стиля английских газетных заголовков. М. : Мысль, 1965. 198 с.

## **Способы перевода реалий из русских народных сказок на английский язык**

Синцова Наталья Евгеньевна<sup>a</sup>, студент  
Казаков Андрей Викторович<sup>b</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** данная научная статья рассматривает различные способы перевода реалий из русских народных сказок на английский язык. Актуальность исследования обусловлена важностью сохранения культурных особенностей межъязыковой коммуникации. Основная цель работы состоит в детальном описании каждого способа передачи реалий при переводе на английский язык. В качестве исследовательского материала были использованы русские народные сказки в интерпретации А. Н. Афанасьева и их перевод на английский язык.

**Ключевые слова:** русская народная сказка, реалия, виды реалий, способы передачи реалий.

**Введение.** Реалия – это предметы, описывающие окружающую действительность, мир вещей и явлений, в котором живут люди. По словам известного лингвиста Л. С. Бархударова: «реалии – это слова, обозначающие предметы, понятия, не существующие в практическом опыте людей, говорящих на другом языке». Перевод реалии является предметом исследования многих дисциплин. Для того чтобы сохранить смысл и контекст реалий, а также передать ключевые ассоциации, необходимо сначала изучить контекст и переосмыслить его, а затем использовать один из способов перевода.

**Методы исследования.** В качестве методов исследования использовались литературный анализ источников (изучение и анализ научно-методической литературы, статей, посвященных способам перевода реалий из русских народных сказок на английский язык), сравнительно-сопоставительный метод (проведение сравнительного анализа оригинальных текстов русских народных сказок с их английскими переводами с целью выявления особенностей)

**Результаты исследования, их обсуждение.** Выделяют следующие способы перевода реалий: транслитерация, калькирование, описательный перевод, гипонимический перевод, замена, опущение. Подробнее разберем каждый, начиная от самого используемого к менее (Диаграмма 1).

**1. Описательный перевод** – это способ перевода, когда его значение или характеристики передаются через описание или другие слова на языке перево-

да. Например, наиболее распространенным переводом главного героя народной сказки «Колобок» на английский язык является *bun*. В сказке сам персонаж Колобок (Рисунок 1) изображен как маленький круглый комок теста примерно такого же размера, как небольшая хлебная булочка. *Bun* (Рисунок 2) – традиционная английская выпечка круглой формы, сделанная из теста. В английском языке существует много слов, которые имеют значение «булочка». Например, словарь Multitran показывает, что значение «булочка» имеют следующие слова: *biscuit, muffin, roll, pikelet, bagel, scone*. Рассмотрим каждое слово: *biscuit* – печенье, которое имеет хрустящую структуру, *muffin* – небольшой кекс, выпекающийся в специальной форме и имеющий внутри жидкую фруктовую начинку, *roll* – сладкий рогалик в форме «заплетённая коса», *pikelet* – небольшое пышное изделие, похожее на блюдо русской кухни как блины, *bagel* – обжаренный крендель кольцевой формы, обычно имеющий слегка жесткую и тугую текстуру, *scone* – это кекс, имеющий плоскую форму. Предложенные слова не отображают сходства с героем сказки. В данном случае сходство формы, межкультурная аналогия повлияло на выбор слова *bun* в качестве перевода.



Рисунок 1. Колобок



Рисунок 2. Bun

**2. Транслитерация** – формальное побуквенное воссоздание исходной единицы с помощью алфавита переводящего языка; буквенная имитация формы исходного слова. Рассмотрим данный способ на конкретном примере. Возьмем название известной русской народной сказки «Теремок. Глухому согласному звуку [т] в английском языке соответствует [t], безударному гласному звуку [е] в английском соответствует звук [e], согласному [р] – английский звук [r], безударному гласному звуку [е] в английском соответствует звук [e], согласному [м] – английский звук [m], ударному гласному [о] английский звук [o], согласному [к] –

английский звук [k]. Используя такой способ как транскрипция, получаем Teremok. На сегодняшний день большинство переводчиков используют данный приём при переводе следующих слов: Изба – Izba; Печка – Pechka.

**3. Замена** – это способ перевода, при котором элементы культуры, быта или другие специфические реалии одной культуры заменяются на соответствующие элементы другой культуры при переводе текста. Этот метод используется для более понятного и доступного восприятия переведённого текста читателями из другой культурной среды. Например, *очаг* может быть переведен на английский как *Fireplace*.

**4. Гипонимический перевод** – это способ перевода, при котором особое внимание уделяется передаче более широкого значения слова. Данный способ позволяет передать смысл реалии, но не отражает наиболее точного значения. Рассмотрим данный способ на конкретном примере. Перевод фразы *по коробу поскреби* из русской народной сказки «Колобок» звучит так *scrape the cupboard*. В данном примере реалия *по коробу* была переведена как *cupboard*, которая имеет перевод *шкаф*.

**5. Калькирование** – явление, при котором слово переводится буквально, по частям или по структуре из одного языка на другой. Например, *Золотая рыбка* из народной сказки переводится калькированием на английский язык как *The Golden fish*, потому что *Золотая* на английской будем *Golden*, рыбка – *fish*.

**6. Опускание** – это способ перевода, при котором элементы реалий, не влияющие на смысл текста или не имеющие прямого соответствия в другом языке, исключаются или опускаются при переводе.



Диаграмма 1

**Выводы.** В данной научной статье были рассмотрены способы перевода реалий из русских народных сказок на английский язык. Цель исследования заключалась в подробном описании каждого способа при переводе реалий с русского на английский языки с целью сохранения их уникальных и культурных особенностей. Были проанализированы такие способы перевода имен собственных как описательный перевод, транслитерация, замена, гипонимический перевод, калькирование, опущение и приведены примеры на каждый. В заключение, исследование подтверждает, что перевод реалий из русских народных сказок на английский язык требует тщательного анализа контекста, что представляет собой сложную задачу. Благодаря этому переводчики смогут сохранить смысл реалии и передать его англоязычным читателям.

#### **Библиографический список**

1. Афанасьев А. Н. Народные русские сказки в трех томах. М. : Наука, 1984–1985. 510 с.
2. Бархударов Л. С. Язык и перевод (вопросы общей и частной теории перевода). М. : Междунар. отношения, 1975. 240 с.
3. Виноградов В. С. Введение и переводоведение (общие и лексические вопросы). М. : Издательство института общего среднего образования РАО, 2001. 224 с.
4. Миронина А. Ю., Шишкина И. С. Пособие по переводу с английского языка на русский. Киров : Вятский государственный гуманитарный университет, 2014. 120 с.
5. William Ralston Shedden. Russian folk-tales. L. : Smith, Elder, & co, 1873.
6. URL: <https://www.multitran.com/m.exe?l1=1&l2=2&s=&l1=1&l2=2>

## Особенности перевода иронии в жанре кампусного романа

Скурихина Ольга Витальевна<sup>a</sup>,  
кандидат педагогических наук, доцент  
Скопина Татьяна Алексеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются особенности перевода иронии как элемента сатиры в жанре кампусного романа, а именно трудности перевода и основные способы передачи комического эффекта. Актуальность исследования определяется высокой значимостью сатиры в настоящее время, а также необходимостью изучения способов перевода её элементов с английского языка. Цель настоящего исследования – выявление особенностей перевода иронии с английского языка на русский. К применённым в ходе исследования методам относятся: метод контекстуального анализа, метод сплошной выборки, сопоставительный метод, метод сравнительного анализа, метод количественного и статистического подсчета. Результаты исследования могут применяться в области лингвистики, теории и практики перевода при анализе сатирических элементов различных жанров англоязычной литературы.

**Ключевые слова:** ирония, сатира, каламбур, конкретизация, грамматическая замена.

**Введение.** Сатирические произведения характеризуются разоблачением и высмеиванием общественных недостатков. Ирония, являясь одним из важнейших сатирических элементов, играет ключевую роль для поддержания комического эффекта. В жанре кампусного романа авторы зачастую прибегают к этому приёму для того, чтобы выразить своё мнение, а также позволить читателям самостоятельно делать выводы. Ирония отражает противоречия и разногласия, которые существуют в обществе, а также разоблачает лицемерие и абсурдность общественных норм и ценностей.

Объектом исследования является ирония в жанре кампусного романа Кингсли Эмиса «Счастличик Джим», предметом – особенности перевода элемента иронии на русский язык.

**Методы исследования.** Материалом для исследования послужил роман «Счастличик Джим» Кингсли Эмиса. В ходе исследования были применены следующие методы: метод контекстуального анализа, метод сплошной выборки, сопоставительный метод, метод сравнительного анализа, метод количественного и статистического подсчета.

**Результаты исследования.** Сатира является одним из древнейших литературных жанров. Её ценность заключается в обличении людских пороков и

формировании социальных нравов. Согласно классификации Тимофеева, выделяются следующие сатирические средства выразительности: гипербола, гротеск, аллегория, сарказм, пародия и ирония. Последний элемент является ключевым среди перечисленных.

Николюкин даёт следующее определение данному сатирическому элементу: «Ирония – осмеяние, содержащее оценку того, что осмеивается; одна из форм отрицания. Отличительный признак иронии – двойной смысл, где истинным является не прямо высказанный, а противоположный ему подразумеваемый; чем больше противоречие между ними, тем сильнее ирония» [Николюкин 2001: 315].

В настоящее время в литературе большую популярность набирает жанр кампусного романа, повествующий читателям об особенностях студенческой жизни и выживании в академических кругах. Этот жанр позволяет окунуться в атмосферу студенчества и насладиться атмосферой университетской жизни. Кроме того, кампусные романы привлекают аудиторию не только академической атмосферой, но также своей реалистичностью, тонким юмором и иронизацией учебного процесса.

Ирония является одним из важнейших средств выразительности, подчёркивающих сатирический характер произведения. Поскольку элемент иронии характеризуется двусмысленностью, процесс перевода сатирических произведений затрудняется. Именно поэтому для качественной и точной передачи смысла произведения переводчику необходимо уметь распознавать скрытый смысл и знаки, заложенные автором.

В данной статье мы рассмотрим способы перевода иронии в романе Кингсли Эмиса «Счастливец Джим». Одним из наиболее распространённых способов перевода иронии в кампусном романе является конкретизация.

*'I don't know, Professor,' he said in sober veracity. No other professor in Great Britain, he thought, set such store by being called Professor. – Не знаю, профессор, – честно признался он. «Есть ли еще другой профессор в Англии, – подумалось ему, – который бы так обожал, чтобы его величали профессором».*

Идиома «set store by» переводится на русский язык такими выражениями, как «придавать значение, высоко ценить». В данном случае переводчик использует приём конкретизации, передавая смысл идиомы через глагол «обожать», что указывает на ироничное чинопочитание в академических кругах. Кроме этого, глагол «call» имеет более нейтральное значение «называть, звать». Однако в выражении «being called Professor» переводчик продолжает использовать приём конкретизации и выражает мысль через глагол с более высокопарным значением – «величать» – с целью подчеркнуть ироничность ситуации.

*'Professor Welch. Professor Welch, please.'* <...> *To him, it was a serious offence to pronounce that name in public, even when there was no chance of its bearer being thereby conjured up.* – *Профессора Уэлча! Просят профессора Уэлча!* <...> *Громко выкликать это имя на людях было в его глазах тяжчайшим преступлением, даже в том случае, если опасность, что владелец имени явится на заклятие, не угрожала.*

Словосочетание «conjure up» переводится как «вызывать в воображении» (образ чего-то), но также оно обладает и более мистическим значением – «заклинать, вызывать дух». В данном контексте главный герой видит профессора Уэлча как антагониста, некоего злодея из сказки, которого можно призвать с помощью заклинания. В этом случае переводчик конкретизирует значение исходного словосочетания и выбирает выражение «явится на заклятие», тем самым передавая страх главного героя и его нежелание лишней раз встретиться со своим начальником.

Кроме того, одной из сложнейших задач переводчика является перевод каламбуров. Каламбуры обычно строятся на игре слов, которая возможна при наличии похожих или одинаково звучащих слов в языке. Перевод каламбуров может быть осложнён языковыми особенностями и культурными различиями.

«Счастливчик Джим» содержит в себе множество каламбуров, построенных на звуковом соотношении слов оригинала, а также на использовании нескольких значений одного слова. Удачный перевод каламбура можно встретить в следующем отрывке произведения:

*A voice from the driver's seat said: 'Barker?' 'How do you mean, barker?' 'Taxi for Barker?' 'What?' 'Taxi for name of Barker?' 'Barker? Oh, you must mean Barclay, don't you?' – Каркли? – раздался голос водителя. – Кто каркал? – Такси – Каркли? – Что? – Такси на имя Каркли? – Каркли? А, вы хотите сказать – Баркли?*

Переводчику удалось передать замешательство героя, вызванное исковерканной таксистом фамилией «Barker». В русском переводе она принимает форму «Каркли», а вопрос «Кто каркал?» показывает недоумение героя. Глагол «bark» переводится как «гавкать, лаять». Существительное «barker» имеет следующие значения: «крикун, пустолайка, зазывала». Помимо замены части речи (существительное «barker» было передано глаголом «каркал»), было изменено и семантическое содержание слова. С целью сохранения каламбура переводчик отклонился от точного перевода, но при этом передал его образ. Кроме того, изначальная фамилия Barclay – Баркли осталась без изменений, что также указывает на удачный перевод.

**Выводы.** Таким образом, ирония является важным элементом сатиры, с помощью которого автор может описывать межличностные отношения, а также характер персонажей и противоречивые аспекты личности, показывая героев в новом свете. Ирония подчёркивает комический эффект, благодаря чему читателям легче воспринимать сложные темы и идеи. Однако перевод иронии осложнён двусмысленностью высказываний, вследствие чего перед переводчиком стоит важная задача – суметь качественно и точно передать мысль автора. Для решения этой задачи переводчику не только необходимо обладать знаниями о переводческих трансформациях, но и быть всесторонне развитым и остроумным.

### **Библиографический список**

1. Литературная энциклопедия терминов и понятий / Рос. акад. наук. Ин-т науч. информ. по обществ. наукам ; гл. ред. и сост. А.Н. Николюкин. М. : Интелвак, 2001. 799 с.
2. Тимофеев Л. И. Основы теории литературы. М. : Просвещение, 1976. 448 с.
3. Эмис К. Счастливчик Джим / пер. с англ. Ч. Толстяковой и Н. Тренёвой. М. : ЛГ-Бестселлер, 1993. 304 с.
4. Amis K. Lucky Jim. N. Y. : Doubleday, 1954. 256 p.

## Специфика перевода детской художественной литературы

Скурихина Ольга Витальевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Лялина Елизавета Евгеньевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящей статье представлены особенности жанра детской литературы, определение понятия «художественный перевод» и его основные проблемы, а также анализируется применение различных переводческих трансформаций. Актуальность проблемы заключается в значимости зарубежной детской художественной литературы для полноценного развития и воспитания ребенка. Результаты исследования могут найти применение в области лингвистики, теории и практики перевода.

**Ключевые слова:** детская литература, художественный перевод, переводческие трансформации.

**Введение.** Детская художественная литература играет важную роль во всестороннем и полноценном развитии ребенка. Детская художественная литература – это значительная часть мировой культуры, которая учитывает особенности восприятия читателей младшего возраста и предлагает им увлекательные истории, развивающие их воображение, мышление и эмоциональные реакции [Молдавская 2011: 7].

Проблема значимости детской литературы актуальна, так как она играет ключевую роль в формировании личности ребенка, его эстетического восприятия, кругозора и знаний о мировой культуре. Литература также помогает воспитывать в ребенке качества, необходимые для успешной социализации. Несмотря на это, особенности перевода детских книг изучены недостаточно, что создает препятствия для переводчиков.

Объектом исследования данной статьи являются трудности при переводе этого жанра литературы. Предмет исследования – переводческие трансформации, которые используются специалистами при передаче оригинального текста на русский язык.

Цель исследования – определение особенностей при работе с художественной литературой для детей и поиск путей решения найденных проблем. Для достижения цели необходимо выполнить следующие задачи: изучить особенности детских произведений; рассмотреть термин «художественный перевод» и специфику данного явления; проанализировать использование перевод-

ческих трансформаций при решении проблем; выявить особенности использования трансформаций в переводе литературы для читателей младшего возраста.

В работе применены метод лингвистического и теоретического анализа, сравнительно-сопоставительный метод, метод сплошной выборки.

**Результаты исследования.** Разделение художественной литературы на взрослую и детскую до сих пор остается предметом споров и не имеет четких критериев. Еще в Средние века писатели понимали, что детям нужно писать иначе, чем взрослым. Самым объективным критерием для разделения художественной литературы на детскую и взрослую является аудитория, на которую она рассчитана. Детская литература значительно отличается от взрослой, поскольку она создана специально для детей и учитывает их возрастные особенности [Арзамасцева 2005: 17]. Не менее яркой особенностью детской литературы является динамичность и простота сюжетной линии, которая обязательно завершается победой добра. Персонажи имеют ярко выраженные черты характера, которые проявляются в их поступках. Язык литературы для детей прост, но разнообразен различной лексикой для обогащения речи.

Вопрос о том, как определить термин «художественный перевод», также занимает ученых-лингвистов. Т. А. Казакова предлагает следующее определение: Художественный перевод – это особый вид интеллектуальной деятельности, осуществляемой переводчиком, целью которой является установление соответствия между языковыми единицами исходного и переводного текстов, с тем чтобы передать литературно-коммуникативное содержание художественного произведения в виде вторичной знаковой системы, соответствующей языковым нормам и общественным предпочтениям определенного исторического периода [Казакова 2002: 6]. С учетом характерных черт произведений для детей и специфики художественного перевода, можно выделить основные проблемы перевода детской художественной литературы:

1. Перевод онимных единиц;
2. Передача окказионализмов и словообразования;

Для демонстрации обозначенных проблем была использована трилогия английского писателя Филипа Пулмана «Темные начала» (His Dark Materials).

При переводе онимов (имен собственных) в художественных произведениях для подростков в возрасте от 10 до 16 лет можно использовать методы транскрипции или транслитерации для необразных имен. Это сохранит оригинальное звучание имени и атмосферу исходного произведения. Так имя главной героини переводчики издательства РОСМЭН передают как Ли́ра (Lyra), несмотря на транскрипцию имени ['laɪrə]. В. Голышев и В. Бабков подбирают функциональный аналог лира – древнегреческий музыкальный инструмент. Такое сравнение неслучайно и несет в себе скрытый характер: Ли́ра имеет талант придумывать правдоподобную ложь. Некоторые антропонимы (имена и прозвища людей) передаются при помощи транслитерации с сохранением традиционного написания: Фардер Корам (Farder Coram), Мариса Коултер (Marisa Coulter), Станислаус Грумман (Stanislaus Grumman). Другие же имена подчиняются правилам транскрипции: Лорд Азриэл (Lord Asriel), Ли Скорсби (Lee Scoresby). Прием практической транскрипции также находит отражение в переводе произведений Ф. Пулмана: Мэри Малоун (Mary Malone), Юта Камайнен (Juta Kamainen).

Вместе с людьми в мире Ф. Пулмана сосуществуют разумных создания, имена которых преимущественно переводятся практической транскрипцией: Кайса (Kaisa), Пантелеймон (Pantalaimon), Эстер (Hester). Другие зоонимы, обозначающие бронированных медведей, например, Йорек Бирнисон (Jorek Bunnison) и Йофур Ракнисон (Jofur Raknison), переводятся при помощи транслитерации.

Способ калькирования менее популярен и используется в основном для перевода названий организаций: Иордан Колледж (Jordan College), Жертвенный Рекрутационный Центр (the General Oblation Board), Небесная республика (the Republic of Heaven). Некоторые топонимы передаются на русский с помощью практической транскрипции: Больвангар (Bolvangar), Троллезунд (Trollesund), Свальбард (Svalbard), Читтагацце (Cittàgazze).

Окказионализмы (авторские неологизмы) и словообразование являются неотъемлемой частью фэнтезийного мира трилогии. Слово «anbaricity» придумано автором через сложение двух основ «anbar» – «янтарь» и «electricity» – «электричество». В переводе не удалось сохранить игру слов, и исходная язы-

ковая единица имеет вид словосочетания «антарная энергия». В трилогии встречаются и однокоренные слова: «anbaromagnetic» («антаромагнитный»), «anbaric» («антарный»), «anbarograph» («антарограмм»). Для перевода выражений используется принцип благозвучия и транслитерацию. Прием калькирования подходит для перевода некоторых научных явлений (The Dust – Пыль), существ (Windsucker – Духосос), приборов (The Amber Spyglass – Янтарный телескоп). Способ калькирования или полукалькирования позволяют подчеркнуть главную функцию описываемого предмета. Окказионализмы в цикле произведений появляются и благодаря введению в английское слово знаков, которые получают путем соединения двух букв. Такой прием носит название лигатура и появляется в следующих словах: *dæmon* – деймон, *panserbjørn* – панцербьерн, *Æsahættir* – Эзахеттер. Для перевода безэквивалентной лексики используется прием практической транскрипции для того, чтобы подчеркнуть «потустороннее» происхождение предметов.

**Выводы.** В статье было выявлено две основные проблемы: перевод имен собственных, воспроизведение авторских неологизмов (окказионализмов). Данные проблемы проиллюстрированы 30 примерами, из них с помощью транслитерации переведено 30%, транскрипции – 6%, калькирования – 20%, функционального аналога – 4%, практической транскрипции – 40%. Практическая транскрипция и транслитерация – наиболее распространенные способы перевода безэквивалентной лексики в детской художественной литературе.

Результаты данного исследования имеют особую практическую ценность, поскольку проблемы, выявленные в процессе изучения вопросов перевода детской художественной литературы, и предложенные решения могут быть использованы в дальнейшей работе переводчиков.

### **Библиографический список**

1. Арзамасцева И. Н. Детская литература : учеб. для студ. высш. пед. учеб. завед. / И. Н. Арзамасцева, С. А. Николаева. 3-е изд., перераб. и доп. М. : Изд. центр «Академия», 2005. 576 с.
2. Казакова Т. А. Художественный перевод : учеб. пособие. СПб. : ИВЭСЭП, Знание, 2002. 112 с.
3. Молдавская К. А. Тенденции развития, критерии оценки и продвижения современной литературы для детей и подростков: лекции 1–4. М. : Педагогический университет «Первое сентября», 2011. 64 с.

4. Пулман Ф. Северное сияние / пер. с англ. О. Новицкая. М. : РОСМЭН, 2003. 376 с.
5. Пулман Ф. Северное сияние / пер. с англ. В. Голышева. М. : АСТ, 2001. 416 с.
6. Пулман Ф. Чудесный нож / пер. с англ. В. Бабков. М. : АСТ, 2016. 344 с.
7. Пулман Ф. Янтарный телескоп / пер. с англ. В. Голышева и В. Бабкова. М. : АСТ, 2023. 576 с.
8. Pullman P. His Dark Materials: Northern Lights, The Subtle Knife, The Amber Spyglass. L. : Everyman's Library, 2011. 1144 p.

## Английский молодежный сленг в кинотексте и способы его перевода

Скурихина Ольга Витальевна<sup>а</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Куликова Алёна Алексеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются способы перевода молодежного сленга в кинотексте. Было изучено определение субтитрированного перевода, а также выделены несколько основных приемов для перевода молодежного сленга в художественном сериале «Сплетница», реплики из которого были проанализированы в статье. Актуальность исследования определяется высоким употреблением сленга среди молодежи в современном английском языке. Необходимо изучить это явление и научиться определять истинное значение слова. В результате были выявлены самые распространенные способы перевода молодежного сленга, а также несколько особенностей этого явления речи.

**Ключевые слова:** молодежный сленг, кинотекст, субтитрированный перевод, переводческие трансформации.

**Введение.** Данное исследование посвящено такой части языка, как молодежный сленг. В современной лингвистике понятие «сленг» до сих пор не имеет своего однозначного определения. К. И. Чуковский писал, что «В отличие от подлинных слов языка арготические словечки – почти все – ежегодно выходят в тираж. Они недолговечны и хрупки» [Арнольд 2002: 10]. Сленг встречается повсюду: в разговорной речи, в книгах и фильмах. Кино является наиболее доступным способом изучить данное явление, поэтому за основу анализа молодежного сленга мы взяли сериал, на примере которого исследовали различные способы перевода сленгизмов.

Объектом исследования является молодежный сленг современного английского языка, предметом – особенности перевода молодежного сленга в кинотексте.

**Цели и методы исследования.** Цель исследования – дать определение сленга и выявить его особенности, изучить способы передачи молодежного сленга в кинотексте путем анализа художественного сериала. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: изучить теоретический материал, связанный с данной темой; познакомиться с понятием молодежного сленга и субтитрированного перевода; рассмотреть некоторые переводческие трансформации; проанализировать использование переводческих приемов при переводе молодежного сленга; на материале художественного кинотекста выявить особенности использования переводческих трансформаций.

К примененным в работе методам относятся: научно-исследовательский, описательный, метод комплексного анализа, метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод контекстуального анализа, метод количественного и статистического подсчёта.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Изучение молодежного сленга в нашей статье происходило с помощью субтитрированного перевода, поэтому определим его термин. Субтитрование – это перевод в виде письменного текста, который обычно располагается в нижней части экрана и который передает диалог героев, а также различные элементы дискурса (письма, граффити, рекламные вставки, надписи, плакаты и прочее) и слова песен. [O’Sullivan 2011: 10].

В ходе анализа данного сериала были рассмотрены такие способы перевода, как калькирование, генерализация, функциональная замена и эвфемистический перевод. Для рассмотрения мы взяли одиннадцать серий второго сезона сериала «Сплетница». Всего был найден 101 пример молодежного сленга. Из них самыми популярными способами перевода являются калькирование, 34 примера (34%); функциональная замена, 22 примера (22%) и генерализация, 19 случаев (19%).

Самым популярным приемом перевода молодежного сленга является калькирование (34 примера). В качестве примера можно привести следующие реплики из художественного сериала «Сплетница»:

– *Not unless I was a Thai hooker named Bo (Blair).* – *Только если я тайская проститутка по имени Бо (Блэр)*

В данном примере слово *hooker* означает женщину с низкой социальной ответственностью. Переводчики в этом случае использовали наилучший вариант передачи смысловой и эмоциональной окраски реплики, применив дословный перевод.

Следующий прием, который будет рассмотрен в данной статье – генерализация (22 примера). Это прием перевода, основанный на замене видового понятия родовым [Швейцер 1973: 272]. Обратимся к реплике одной из героинь сериала «Сплетница», Блэр:

*I only hooked up with him a week ago because I knew that I couldn't get off the plane alone (Blair). – Я начала встречаться с ним неделю назад, потому что не хотела выходить из самолета одна (Блэр)*

Обратимся к словарю Urban Dictionary, в котором значение фразы *hook up* определяется как «проводить время вместе ради удовлетворения сексуальных потребностей, не имея серьезных намерений». В русском языке нет функционального аналога английскому *hook up*. Переводчик решил не усложнять предложение описательным переводом сленгизма, поэтому использовал генерализацию для передачи зрителю основной идеи реплики.

Еще одним способом перевода молодежного сленга можно назвать функциональную замену. Функциональная замена – это элемент конечного высказывания, вызывающего сходную реакцию у русского читателя [Швейцер 1973: 251]. Этот прием был применен в следующем примере сериала «Сплетница»:

*Uh, you want to hook up for some soccer later? (Dan). – Эм, не хочешь сегодня мяч погонять? (Дэн)*

Обратим внимание на фразу *hook up for some soccer*. *Hook up* означает «начать что-то делать с кем-то», в данном случае, начать играть в футбол (*soccer*). Выражение было переведено как «мяч погонять», что является полной заменой этой английской фразы. Эмоциональная и стилистическая составляющие были верно переданы с помощью приема функциональной замены.

В результате можно сделать вывод о том, что при переводе молодежного сленга калькирование занимает лидерскую позицию по количеству использований в качестве переводческой трансформации в сериале. Это связано с тем, что, в большинстве случаев, такой перевод не затруднит понимание русскоговорящего человека. Стоит добавить, что в русском языке довольно много заимствованных из английского языка слов, что упрощает понимание информации.

**Выводы.** Таким образом, при переводе сленгизмов переводчики использовали множество различных приемов и трансформаций, что говорит о том, что к каждому выражению нужен особый подход.

Не во всех случаях перевода с английского языка на русский были сохранены стилистические, лексические и эмоциональные особенности сленга. Тем

не менее, во всех репликах была передана суть предложения, и зритель гарантированно поймет смысл сказанного.

Английский молодежный сленг – многогранное явление, требующее определенных усилий и навыков при переводе его на русский язык.

#### **Библиографический список:**

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык : учеб. для вузов. 4-е изд., испр. и доп. М. : Флинта, Наука, 2002. 384 с.
2. O'Sullivan C. Translating Popular Film. Portsmouth, Palgrave Macmillan, 2011. 243 p.
3. Швейцер А. Д. Перевод и лингвистика. М., 1973. 280 с.

## Игра слов в англоязычных мультфильмах и способы её перевода

Скурихина Ольга Витальевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Милевский Сергей Владимирович<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящей статье рассматриваются способы перевода игры слов в англоязычном мультфильме «Зверополис», понятие «игра слов», отличия от понятия «каламбур», проводится анализ переводческих трансформаций, чаще всего используемых при переводе игры слов. Актуальность данной работы обусловлена тем, что игра слов повсеместно используется для создания юмористического эффекта и является наиболее сложным для адекватной передачи лингвистическим явлением. Цель исследования – изучение самых часто используемых способов перевода игры слов в англоязычных мультфильмах. В ходе работы использовались следующие методы: научно-исследовательский, метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный анализ, метод количественного и статистического подсчёта. Результаты исследования могут применяться профессиональными переводчиками при работе над комедийными аудиовизуальными материалами.

**Ключевые слова:** игра слов, переводческие трансформации, перевод мультфильмов.

**Введение.** Производство мультфильмов началось еще 30 августа 1877 года, именно этот день считается днем рождения рисованной мультипликации. Мультфильмы являются частью жизни людей всех возрастов и по сей день, и именно в этом особом виде киноискусства преобладает использование такого лингвистического феномена, как игра слов. Юмор, как и язык, развивается и меняется со временем, а безграничное количество вариантов игры слов и проблематика их перевода обуславливает актуальность данной статьи. Объектом исследования данной работы является игра слов, содержащаяся в англоязычном мультфильме, предметом – переводческие трансформации, использующиеся в процессе перевода игры слов. Цель исследования – изучить самые распространенные способы перевода игры слов на примере англоязычного мультфильма. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: рассмотреть понятие «игра слов»; изучить отличия от смежного понятия «каламбур»; исследовать способы перевода игры слов; проанализировать использование переводческих приемов при переводе игры слов в мультфильме.

**Методы исследования.** К примененным в работе методам относятся: научно-исследовательский, метод сплошной выборки примеров игры слов, сравнительно-сопоставительный анализ оригинального и переводного текстов, метод количественного и статистического подсчёта.

**Результаты исследования.** Лингвисты и переводоведы предлагают множество различных дефиниций для определения понятия «игра слов», а также имеют разные взгляды на соотнесение данного явления со смежным понятием «каламбур». В словарях А. П. Евгеньевой и Г. А. Разумниковой, В. В. Лопатина и Л. Е. Лопатиной, С. И. Ожегова, О. С. Ахмановой, Д. Н. Ушакова игра слов объединяется с каламбуром. Рассмотрим определение, данное в одном из словарей: «Игра слов – каламбур, употребление одного значения слова вместо другого» [Ушаков 1935: 1128]. Как можно заметить, в данной дефиниции акцент ставится на многозначности слов, ссылаясь на явление омонимии. Однако, необходимо отметить, что любой каламбур является игрой слов, но не каждый пример игры слов можно считать каламбуром.

К. Фишер утверждает, что каламбур – это неудачная игра слов, играющая словом, как созвучием [Фишер 1973: 56], что также приводит нас к словам-омонимам. Отечественные лингвисты С. И. Влахов и С. П. Флорин разграничивают данные понятия и предлагают классификацию игры слов по внутренней структуре, утверждая, что она строится не только не фонетической, но и на лексической и фразеологической основе [Влахов, Флорин 1980: 292].

Стоит обратить внимание на определение лингвиста В. З. Санникова, который называет игру слов сознательным манипулированием языком, построенным на необычности использования языковых средств [Санников 2002: 37]. Данная дефиниция отлично демонстрирует широкий спектр возможностей употребления игры слов, не ограничиваясь лишь фонетическим уровнем.

Для адекватного и благозвучного перевода любого текста необходимо прибегать к переводческим трансформациям. В. Н. Комиссаров переводческие трансформации называет преобразованиями, используемыми при осуществлении перехода от единицы оригинала к единицам перевода [Комиссаров 2002: 168]. За основу возьмем классификацию переводческих трансформаций В. Н. Комиссарова, дополнительно внесем трансформации добавления, опущения и способ перевода функциональным аналогом:

1. Лексические: транскрибирование, транслитерация, калькирование, лексико-семантические замены (конкретизация, генерализация, модуляция), *добавление, опущение*;

2. Грамматические: синтаксическое уподобление, членение предложения, объединение предложений, грамматические замены (формы слова, части речи, члена предложения);

3. Комплексные (лексико-грамматические): антонимический перевод, экспликация, компенсация, *функциональный аналог* [Комиссаров 2002: 56].

Чтобы рассмотреть использование вышеперечисленных переводческих трансформаций, нами был проанализирован перевод полнометражного американского мультфильма «Зверополис» (“Zootopia”) производства Walt Disney Animation Studios (Уолт Дисней Энимейшн Студиос) в официальном дубляже и с субтитрами. В США мультфильм вышел в прокат 4 марта 2016 года, в России же премьера состоялась 3 марта. Общее количество примеров игры слов, встретившихся в данном мультфильме, составляет 113.

При анализе перевода случаев игры слов, встретившихся в рассматриваемом мультфильме, было выявлено, что тремя наиболее используемыми переводческими трансформациями являются модуляция (24 случая – 21% от общего числа примеров), калькирование (19%) и генерализация (10,6%). Меньше всего употреблялись членение (0,8%) и объединение (0,8%) предложений, по 1 примеру на оба вида грамматических трансформаций. Трансформации транскрибирования, транслитерации и грамматических замен не использовались вовсе (0%), что характерно при переводе игры слов, особенно когда речь идет о профессиональном многоголосом дубляже.

Подробнее рассмотрим и проанализируем перевод примеров игры слов приемами модуляции, калькирования и генерализации.

Сперва, стоит отметить что использование модуляции при переводе игры слов можно обосновать тем, что переводчики стараются видоизменить оригинальное высказывание, чтобы сохранить юмористическую составляющую и при этом передать задумку автора, не опуская игру слов.

I don't have to be a lonely hunter anymore. Today, I can hunt for tax exemptions. – Мне больше не надо ходить на охоту ради прокорма. Меня будет кормить работа в кабинете.

Глагол “to hunt” в английском имеет значение охотиться, но в данном примере он используется в качестве фразового глагола с предлогом “for”, что означает «искать». Переводчики решили перефразировать оригинальный текст и передать игру слов другой фразой, используя слово «кормить» в значении заработка на пропитание.

– Nicholas Wilde, you are under arrest! – Николас Уайлд, Вы арестованы!

– For what? Hurting your feewings? – За что? Зайку обидел?

В варианте на английском языке смягчается слово feelings – чувства, чтобы показать лукавство лиса, сделать вид, что он разговаривает с ребенком и потешается над зайчихой. В русском языке игра слов также передается с помощью модуляции, контекстуально развивая оригинальную фразу от «задел твои чувства» до «зайку обидел».

Следующей по величине использования трансформацией является калькирование, которое зачастую использовалось при переводе имен собственных (Chief Wogo – Капитан Буйволсон, Mayor Lionheart – Леодор Златогрив). Название мультфильма также является отличным примером использования приема калькирования при переводе: название на английском “Zootopia” содержит два компонента “zoo-” – «зоопарк» и “-topia” (сокр. от utopia – утопия, идеальный мир), которые на русский переводятся таким же образом, имея «животный» (звер-) и «социальный» (-полис) компоненты, но уже не передавая того смысла идеального общества.

Генерализация следует по частоте использования и в большинстве примеров данный прием помогал сохранить игру слов, сделав перевод не слишком буквальным: “Have a donut, copper!” – «Сделай паузу на обед!», фраза которую преступник сказал, когда пнул пластиковый пончик в Джуди во время погони. Или, например, предложение “You are not fine, your ears are droopy.” – «Ну где же нормально, я же вижу грустная», что в переводе передали отойдя от бук-

вального варианта «... у тебя уши обвисли», который использовался при переводе с субтитрами.

**Выводы.** Нами были изучены переводческие трансформации, используемые в процессе перевода, и выполнен анализ перевода самых ярких примеров игры слов мультфильма «Зверополис». Всего было рассмотрено 113 примеров использования переводческих трансформаций при переводе игры слов в мультфильме, и выявлено, что наиболее распространенными приемами оказались приемы модуляции (21%), калькирования (16,8%) и генерализации (10,6%). Использование данных трансформаций помогло переводчикам добиться успешной передачи игры слов с английского языка на русский и суметь передать шутки с одного языка на другой, отойдя от дословного перевода.

Результаты исследования могут стать материалом для теоретических обобщений и дальнейшего более глубокого изучения переводческих трансформаций при переводе игры слов.

#### **Библиографический список**

1. Влахов С. Н., Флорин С. В. Непереводимое в переводе. М. : Международные отношения, 1980. 343 с.
2. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение : учеб. пособие. М. : ЭТС, 2002. 424 с.
3. Санников В. З. Русский язык в зеркале языковой игры. М. : Наука, 2002. 553 с.
4. Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка. Т. 1 / под ред. Д. Н. Ушакова. М. : Государственный институт «Советская энциклопедия», 1935–1940. 1566 с.
5. Fisher J. The magic of Lewis Carroll. L., 1973. 288 p.

## Способы перевода авторских неологизмов с английского языка на русский (на материале рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху»)

Скурихина Ольга Витальевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Петрунина Алиса Евгеньевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются способы перевода авторских неологизмов, исследуется феномен индивидуально-авторских неологизмов, трудности при переводе художественных текстов, содержащих неологизмы. Проводится анализ переводческих трансформаций, чаще всего используемых при переводе рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху». Актуальность данной проблемы обусловлена популярностью рассказов в жанре ужасов среди не англоговорящего населения, вследствие чего возникает необходимость их адекватного перевода. В ходе работы применялись следующие методы: научно-исследовательский, описательный, сравнительно-сопоставительный метод, метод контекстуального анализа, а также метод количественного и статистического подсчёта. Результаты исследования могут применяться в области лингвистики, теории и практики перевода.

**Ключевые слова:** индивидуально-авторский неологизм, способы перевода, перевод художественных текстов.

**Введение.** Перевод художественных произведений считается одним из самых сложных и специфических видов перевода. Он должен передавать не только содержание произведения, но и стиль оригинала, чтобы сохранить его эмоциональную окраску, образы и авторский стиль. Наиболее сложной задачей является перевод художественных текстов, в которых автор создаёт собственные слова ли по-другому «авторские неологизмы». Поскольку авторские неологизмы обладают рядом особенностей, таких как функциональная одноразовость, контекстная обусловленность, экспрессивность и индивидуальность, перевод таких слов является сложной задачей.

Объектом исследования являются авторские английские неологизмы, предметом – способы перевода авторских неологизмов английского художественного текста на русский язык.

**Цель и методы исследования.** Целью настоящего исследования является рассмотрение методов перевода авторских неологизмов на материале рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху». В соответствии с поставленной целью в работе решаются следующие задачи: дать определение понятию «индивидуально-авторский неологизм», рассмотреть трудности, возникающие при

переводе художественных текстов, проанализировать способы перевода авторских неологизмов на материале рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху».

К примененным в исследовании методам относятся: научно-исследовательский, описательный, сравнительно-сопоставительный метод, метод контекстуального анализа, а также метод количественного и статистического подсчёта.

**Результаты исследования.** Индивидуально-авторский неологизм – это окказиональное новообразование, созданное автором для придания тексту индивидуально-стилистической окраски и обозначения нового, вымышленного явления без общепринятого названия.

Перевод неологизмов является сложной задачей для переводчика, так как необходимо не только точно передать значение нового слова, но и сохранить его экспрессивность. В процессе перевода переводчик руководствуется определенными принципами, одним из которых является обязательное понимание исходного текста перед его переводом [Комиссаров 1990: 195]. Основной сложностью при переводе авторских неологизмов является определение их значения. Если новое слово отсутствует в словарях, переводчику нужно проанализировать контекст и структуру самого неологизма, чтобы выяснить его значение [Крупнов 1976: 136]. Для правильного и точного перевода авторских неологизмов переводчику требуется не только понимание контекста, но и фоновые знания о культуре, обществе, истории, традициях, символике и особенностях иностранного языка [Фурманова 1993: 68]. После определения значения авторского неологизма требуется передать это значение средствами языка перевода. Учёные выделяют несколько способов перевода авторских неологизмов, включая транскрипцию, транслитерацию, калькирование, функциональную замену и описательный перевод.

Чтобы рассмотреть вышеперечисленные переводческие трансформации, нами был проанализирован рассказ в жанре ужасов Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху». Следует уточнить, что перевод с английского осуществлялся Светланой Лихачёвой. Общее количество примеров употребления

авторских неологизмов, которые встретились в данном произведении, составляет 46. Из них 4 примера было переведено с помощью описательного перевода (8,7%), 14 авторских неологизмов было передано функциональной заменой (30,4%), 16 примеров – калькированием (34, 8%), 9 авторских неологизмов было переведено с использованием транслитерации (19,6%) и 3 с помощью транскрипции (6,5%).

Обратимся к примерам:

1. «Ph'nglui mglw'nafh Cthulhu R'lyeh wgah'nagl fhtagn.»

– «Пх'нглуи мглв'нафх Ктулху Р'льех вгах'нагл фхтагн» (С. Лихачёва)

Данный пример демонстрирует использование переводчиком как приёма транслитерации, так и транскрипции для передачи произношения и написания слов на несуществующем языке. Также примером использования транслитерации может служить перевод слов: Tornasuk – Торнасук и Necronomicon – Некрономикон.

2. It savoured of the wildest dreams of myth-maker.

– В ней ощущался привкус безумных снов мифотворца (С. Лихачёва)

В данном случае при переводе авторского неологизма переводчик воспользовалась калькированием, способом перевода, при котором слова или выражения исходного языка буквально переводятся на другой язык, сохраняя их структуру и порядок. Также примерами перевода авторских неологизмов с использованием калькирования являются следующие слова: sky-flung – устремлённые в небеса, sense-impacts – импульсы смысла, dream-sculpture – скульптура из сна, cult-worshippers – служители культа, swamp-priests – жрецы с болот, the word-divisions – деление слов, dream-vigil – сонное бдение.

3. A commonplace-looking middle-aged man

– Ничем не примечательный человек средних лет (С. Лихачёва)

Авторский неологизм «commonplace-looking» состоит из двух основ commonplace – безликий, обыкновенный и looking – имеющий вид, похожий. Переводчик в данном случае воспользовалась приёмом функциональной замены, который состоит в том, чтобы заменить лексическую единицу исходного

языка на единицу переводящего языка, которая выполняет ту же функцию в предложении или контексте. При помощи данного приёма автор перевода также передал следующие авторские неологизмы: *half-sound* – отзвук, *soul-chilling* – душераздирающий, *star-fashioned image* – статуэтка со звёзд, *slobberingly* – истекая слизью, *sky-spawn* – исчадие неба, *night-thoughts* – сны.

4. *After having been jostled by a nautical-looking negro*

– После того, как его толкнул какой-то негр, с виду – моряк (С. Лихачёва)

В данном примере С. Лихачёва использовала способ описательного перевода для передачи авторского неологизма. Вместо прямого перевода слова «негр морской внешности» переводчик попыталась не только сохранить смысл оригинального текста, но и сделать его более понятным и приемлемым для читателей.

**Выводы.** В ходе исследования нами были выполнены следующие задачи: раскрыто понятие «индивидуально-авторский неологизм», изучены трудности, возникающие при переводе художественных текстов, проанализированы способы перевода авторских неологизмов на материале рассказа Говарда Филлипса Лавкрафта «Зов Ктулху».

В результате анализа нами было выявлено, что С. Лихачёва при переводе данного рассказа чаще всего использовала следующие приёмы перевода: калькирование, функциональная замена, транслитерация. Главной задачей для автора перевода было не только передать основную идею рассказа, но и сохранить атмосферу страха и напряжения.

Актуальность данной работы заключается в важности адекватного перевода художественных произведений в жанре ужасов с английского языка на русский для лучшего понимания читателя, не владеющего языком оригинала.

Результаты исследования могут стать материалом для теоретических обобщений и дальнейшего более глубоко изучения способов перевода авторских неологизмов при переводе художественной литературы.

### **Библиографический список**

1. Комиссаров В. Н. Теория перевода (Лингвистические аспекты). М. : Высш. шк., 1990. 251 с.
2. Крупнов В. Н. В творческой лаборатории переводчика. Очерки по профессиональному переводу. М. : Междунар. отношения. 1976. 192 с.
3. Лавкрафт Г. Ф. Зов Ктулху / пер. с англ. С. Лихачёвой. М., 2011. 381 с.
4. Фурманова В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам. Саранск : Изд-во Мордовского ун-та, 1993. 124 с.
5. Lovecraft H. P. The Call of Cthulhu. USA: Weird Tales, 1928. 34 p.

## Специфика перевода современных англоязычных рекламных слоганов

Столбова Дарья Алексеевна<sup>a</sup>, студент  
Скурихина Ольга Витальевна<sup>b</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются особенности перевода современных англоязычных рекламных слоганов, определяется специфика рекламного дискурса, лингвистические особенности рекламного слогана, способы их перевода. Актуальность данной проблемы обусловлена тем фактом, что на сегодняшний день отсутствуют фундаментальные исследования языка рекламы, в частности рекламного слогана. Результаты исследования могут применяться в качестве дополнительного материала при подготовке переводчиков при работе с рекламными текстами и рекламными слоганами.

**Ключевые слова:** рекламный дискурс, рекламный слоган, перевод, переводческие трансформации.

**Введение.** Сегодня сферу человеческой деятельности невозможно представить без такого явления, как реклама. Реклама направлена на привлечение внимания общественности к явлению, товару или услуге. Наиболее интересным с точки зрения изучения рекламного сообщения является рекламный слоган, призванный создать запоминающийся образ и несущий основную информацию о рекламируемом объекте. При продвижении продукта в другой стране возникают лингвостилистические, лингвокультурологические, лингвистические и социолингвистические проблемы, решение которых остается за переводчиком.

Объектом исследования данной работы являются англоязычные рекламные слоганы, предметом – способы и приемы перевода рекламных слоганов с английского на русский язык.

**Цель и методы исследования.** Цель исследования – изучить особенности перевода рекламных слоганов с английского на русский язык. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: определить особенности рекламного дискурса; рассмотреть рекламный слоган как объект изучения лингвистики; проанализировать трудности перевода рекламных слоганов; выявить способы и приемы перевода рекламных слоганов; проанализировать переводческие трансформации, используемые в переводе рекламных слоганов.

В ходе исследования были применены следующие **методы**: сопоставительный метод, метод количественного и статистического подсчета.

**Результаты исследования.** Перед переводчиком рекламного слогана стоит сложная задача: передать информацию, содержащуюся в слогане, таким образом, чтобы в достаточной степени передать как эмоциональный, так и когнитивный аспекты. Выделяют три этапа в процессе перевода рекламных текстов [Латышев 2011: 34]:

1. Выявление характерных особенностей языка рекламного текста.
2. Интерпретация этого слогана для сознания аудитории.
3. Устранение языковых и культурных барьеров между коммуникантами.

Чтобы слоган не утратил своей оригинальности и уникальности, которые он имел в исходном варианте, необходимо сохранить художественные приемы оригинала, наиболее распространенными из которых являются метафора, лексическое повторение, каламбур, ассоциативные свойства слов, аллюзия и цитирование, аллитерация, анафоры и эпифоры, переводчику необходимо правильное и умелое использование сложных трансформаций перевода [Соболева 2013: 190].

Перевод рекламных слоганов на другие языки часто бывает проблематичным, поскольку эквивалентный перевод не всегда возможен. Перевод англоязычных рекламных слоганов отличается по форме, языковым средствам, а также имеет ярко выраженную коммуникативную направленность. При переводе таких текстов переводчику приходится решать различные лингвистические проблемы, вызванные различиями в семантической структуре и спецификой использования двух языков. Одна из проблем, которую необходимо решить при переводе – это языковые и стилистические различия русского и английского языков.

Рассмотрим особенности использования переводческих трансформаций, использованные при переводе рекламных текстов. В процессе исследования используем классификацию переводческих трансформаций, предложенную В.Н. Комиссаровым. В ходе анализа рекламных слоганов было выявлено 52 примера применения переводческих трансформаций. Из них с помощью лексических трансформаций переведено 4 примера (8%), с помощью лексико-грамматических – 14 примеров (27%), грамматических – 34 примера (65%).

Таким образом, самым распространенным типом трансформаций при переводе рекламных слоганов являются грамматические трансформации. Мы мо-

жем объяснить этот факт тем, что рекламный слоган должен быть емким, кратким и содержательным, а также сохранять экспрессивные и воздействующие свойства оригинала. Поэтому переводчики, в целях сохранения эквивалентности прибегают к грамматическим трансформациям. Результаты представлены в диаграмме (рисунок 1):



Рисунок 1. Типы переводческих трансформаций

В свою очередь самыми распространенными приемами являются следующие: опущение, грамматическая замена, целостное преобразование. Результаты отражены в диаграмме (рисунок 2):



Рисунок 2. Приемы перевода

Таким образом, опущение (21%), целостное преобразование (19%), добавление (17%), грамматические замены (15%) являются самыми распространенными переводческими трансформациями в процессе перевода рекламных текстов. Лексические трансформации, такие как транскрибирование, конкретизация, генерализация (по 2%) являются наименее распространенными в материале исследования.

**Выводы.** Слоган является ключевой фразой словесного текста объявления. Его основная цель – привлечь внимание и побудить к действию. Поэтому перед переводчиком рекламного слогана стоит сложная задача: передать информацию, содержащуюся в слогане, таким образом, чтобы в достаточной степени передать как эмоциональный, так и когнитивный аспекты.

Процесс перевода рекламных слоганов включает в себя три этапа. Перед тем, как осуществить перевод, нужно принять решение о том, какой способ перевода будет использоваться.

Вне зависимости от того, какой способ перевода будет выбран переводчиком, перевод должен соответствовать двум основным параметрам: адекватности и эквивалентности. Для того чтобы достичь этих параметров переводчику необходимо прибегать к переводческим трансформациям.

Анализ показал, что самым распространенным типом трансформаций при переводе рекламных слоганов являются грамматические трансформации. Мы можем объяснить этот факт тем, что рекламный слоган должен быть емким, кратким и содержательным, а также сохранять экспрессивные и воздействующие свойства оригинала. Поэтому переводчики, в целях сохранения эквивалентности прибегают к грамматическим трансформациям. Настоящее исследование показало, что опущение (21%), целостное преобразование (19%), добавление (17%), грамматические замены (15%) являются самыми распространенными переводческими трансформациями в процессе перевода рекламных текстов. Лексические трансформации, такие как транскрибирование, конкретизация, генерализация (по 2%) являются наименее распространенными в материале исследования.

### Библиографический список

1. Апетян М. К. Особенности перевода слоганов англоязычных реклам на русский язык // Молодой ученый. 2014. № 1. С. 668–669.
2. Воронцова Ю. А. Язык рекламных текстов. // Международный научный журнал «Инновационная наука». 2016. № 5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazyk-reklamnyh-tekstov/> (дата обращения: 02.03.2024).
3. Запорожец М. Н. Рекламный текст: функционально-стилевой статус, особенности, структура, виды анализа // Вестник гуманитарного института ТГУ. 2010. № 3. С. 99–105.
4. Казакова Т. А. Практические основы перевода. СПб. : Союз, 2001. 320 с.
5. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение. М. : ЭТС, 2002. 424 с.
6. Латышев Л. К. Эквивалентность перевода и способы её достижения. М. : Международ. отношения, 2011. 248 с.
7. Соболева Н. П. Проблемы и особенности перевода рекламных текстов, содержащих фразеологические единицы (на материале русскоязычных и англоязычных слоганов к фильмам) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов : Грамота, 2013 № 12 (30) : в 2 ч. Ч. II. С. 187–190.

## **Неологизмы в англоязычных СМИ: отражение текущих глобальных явлений**

Тюлькина Анна Александровна<sup>a</sup>, студент  
Байкова Ольга Владимировна<sup>b</sup>,  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** новые слова и выражения постоянно создаются в языке для фиксации изменяющейся картины мира, часто появляются в ответ на текущие мировые события и используются в средствах массовой информации для их описания и анализа. В данной статье мы рассматриваем роль неологизмов в текстах СМИ, их функции и проблемы употребления.

**Ключевые слова:** неологизм, медиадискурс, СМИ, лексика.

**Введение.** В быстро меняющемся мире средствами массовой информации постоянно придумываются новые слова и выражения для охвата и передачи сложных и постоянно меняющихся текущих мировых событий. Образование неологизмов особенно распространено в связи с основными глобальными проблемами и тенденциями, которые в первую очередь доминируют в заголовках СМИ. Целью нашего исследования является рассмотрение специфики связи неологизмов с современными явлениями, их образования и особенностей перевода на русский язык. В качестве эмпирического материала нами использовались источники англоязычных средств массовой информации – The Guardian, BBC, The Times, The Conversation. Для достижения поставленной цели нами был решен комплекс задач, основные из которых следующие: 1) определение понятия «неологизм», 2) выборка неологизмов в англоязычных изданиях, 3) определение роли СМИ в образовании неологизмов и их взаимосвязи.

**Методы исследования.** В качестве методов исследования использовались общелогические методы (анализ – рассмотрение отдельных свойств неологизмов и медиадискурса, синтез – обобщение полученных путем анализа данных), метод выборки – выбор примеров из целевой совокупности источников для проведения исследования.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В различных сферах жизни появляются новые обозначения, или старые слова приобретают новые значения в связи с новыми открытиями и углублением знаний об уже известных явлениях. По мере того, как меняется общество и появляются новые идеи, меняются и

слова, которые мы используем для их выражения. Согласно А. В. Арнольду, неологизмы – «слова или фразеологические обороты, входящие в язык в связи с ростом культуры и техники, развитием или изменениями в общественных отношениях и изменениями в быту и условиях жизни людей и ощущаемые говорящими как новые» [1].

Взаимосвязь между медийным дискурсом и неологизмами увлекательна и сложна. Современный медиадискурс, согласно М. И. Пташнику, является разновидностью информационно-ориентированного институционального дискурса, который реализуется с помощью средств массовой коммуникации и предполагает осознанную и ясно выраженную авторскую актуализирующую позицию [2]. В век стремительного технологического прогресса и глобализации средства массовой информации стали мощной платформой для распространения и популяризации новых слов и выражений. Медиадискурс охватывает различные стили общения в разных формах СМИ – телевидение, радио, цифровые платформы, печатные издания; журналисты, блоггеры и влиятельные лица используют в своих статьях и репортажах новые слова для отражения возникающих с течением времени тенденций.

В последние годы несколько ключевых событий и явлений стали важными факторами создания неологизмов:

1. Президентство Дональда Трампа, характеризующееся его нетрадиционным подходом к управлению и противоречивой политикой, породило множество новых терминов, отражающих уникальный политический климат 2017–2021 годов [5] (“*trumponomics*” – трампономика – экономическая политика Трампа, “*trumpertantrum*” – нестабильное поведение Трампа, вспышки гнева, “*trumpkin*” – фонарь, вырезанный из тыквы, напоминающий голову Дональда Трампа).

2. Выход Великобритании из Европейского Союза в 2020 году также породил множество неологизмов, которые отражают сложности, неопределенность, разногласия и дебаты, связанные с этим историческим событием [4] (“*brexit*” – Брексит, выход Великобритании из Европейского Союза, “*bregret*” –

голосовать за выход и сожалеть об этом позже, “*remoaner*” – тот, кто был против выхода).

3. Пандемия Covid-19 стала почвой для создания неологизмов для описания беспрецедентных проблем, связанных с вирусом [3] (“*lockdown*” – карантин, “*social distancing*” – социальная дистанция, “*infodemic*” – распространение ложной информации, “*WFH*” – работа из дома, “*superspreader*” – суперраспространитель).

4. Экологические проблемы – например, изменение климата, утрата биологического разнообразия, также вдохновили на формирование неологизмов, которые привлекают внимание к настоящей необходимости действий; они отражают осознание экологических проблем и стремление к поиску решений (“*ecotecture*” – экотектура – экологичная архитектура, “*carbon footprint*” – углеродный след, “*greenovate*” – озеленять, “*ecobalance*” – экологический баланс, “*ecolution*” – жизнь в гармонии с природой).

5. Появилось много неологизмов, связанных с войнами, сложной геополитической динамикой, новым оружием и способами ведения войны в эпоху цифровых технологий (“*war-proof*” – несломленный войной, “*combatize*” – готовиться к бою, “*war-bonding*” – объединение людей, вместе прошедших войну, “*putinflation*” – инфляция в мире из-за России, “*Wagnerite*” – участники группы Вагнера).

6. Широкое распространение получили неологизмы, связанные с достижениями в области искусственного интеллекта, нейросетями, вживлением чипа в мозг человека, отражающие растущее влияние технологий на общество, этические и социальные последствия, конфиденциальность и безопасность (“*AI*” – artificial intelligence – искусственный интеллект, “*deepfake*” – дипфейк – реалистичная подмена фото-, аудио- и видеоматериалов, созданная с помощью нейросетей, “*chatbot*” – чатбот, “*automind*” – автоматический разум, “*AIinnovate*” – использование искусственного интеллекта для созданий инноваций и творчества).

**Выводы.** В целом, неологизмы в средствах массовой информации помогают кратко передать суть сложной тенденции, заполнить языковые пробелы,

делают новость более запоминающейся для читателей, привлекают аудиторию и вызывают дискуссии среди читателей, помогают конкретному источнику информации отличиться от своих конкурентов, а СМИ, в свою очередь, влияют на популяризацию и быстрое распространение новых терминов благодаря вирусной природе онлайн-коммуникации. Но не следует забывать, что иногда неологизмы могут ухудшить качество текста и его восприятия, если будут непонятны аудитории или созданы только для следования языковой моде. Неологизмы являются лишь средством описания тенденции, а не словом ради создания нового слова.

Неологизмы не только лаконично передают сложные идеи и помогают автору избежать речевых клише и шаблонов, но и отражают эволюционную природу языка и общества, показывают динамичные взаимоотношения между языком, культурой и обществом, подчеркивая способность языка адаптироваться и развиваться в ответ на меняющиеся обстоятельства и демонстрируя, как слова могут формировать наше восприятие окружающего мира.

### **Библиографический список**

1. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка. М.: Высш. шк., 2008. 376 с.
2. Пташник М. И. Система реноминативных приемов в современном публицистическом дискурсе (на материале русского, английского и испанского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ростов н/Д., 2010. 23 с.
3. Alyeksyeyeva I. O., Chaiuk, T. A., Galitska, E. A. Coronaspeak as key to coronaculture: Studying new cultural practices through neologisms // *International Journal of English Linguistics*. 2020. 10(6). P. 202–212.
4. Fontaine L. The early semantics of the neologism BREXIT: a lexicogrammatical approach // *Functional Linguist*. 2017. 4(6). 14 p.
5. Kean, D. Oxford dictionary considers including wave of Trumpian neologisms. *The Guardian*, 2017. 10 p.

**«Любовь» Клода Фролло в либретто мюзикла «Notre Dame de Paris»  
и русской интерпретации Юлия Кима на примере песен  
«Être prêtre et aimer une femme» и «Моя вина»**

Чернова Софья Валентиновна<sup>a</sup>, студент  
Сандалова Мария Михайловна<sup>b</sup>, преподаватель кафедры РКР  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье проанализированы варианты любви Клода Фролло к Эсмеральде во французской и русской версиях либретто мюзикла «Notre Dame de Paris». Рассматриваются два образа: любви-похоти и любви в общем и высоком смысле соответственно. Приведены примеры в изменениях стилистических фигур, композиционной организации текста и основных символов.

**Ключевые слова:** мюзикл, интерпретация, «Notre Dame de Paris», культурный код.

**Введение.** Проблема интерпретации мюзиклов не нова для лингвистики. В ней пытались разобраться, например, такие исследователи как С. Бушуев, Э. Кампус, Л. Данько, К. и В. Брейтбург, М. Баух [см. 2, с. 6–7]. Пик перевода либретто как литературной основы большого вокального сочинения в нашей стране пришёлся на начало XX века и был связан с расцветом музыкального театра. Актуальность изучения данной темы обусловлена значительной ролью перевода при взаимодействии людей разных культур. Так, например, интерпретация Юлия Кима не до конца объясняет оригинальные мотивировки действующих персонажей и не до конца передаёт их характеры, сформированные во французской версии.

Цель настоящего исследования – на примере песен «Être prêtre et aimer une femme» и «Моя вина» проанализировать и сопоставить оригинальное либретто Л. Пلامондона и его русскую интерпретацию, осуществлённую Ю. Кимом, а также пояснить, как особенности языка песни отражаются на восприятии её зрителями. Для этого необходимо проанализировать историко-культурный контекст песен, использованные средства выразительности и соотнесение последних с отражением мотивов действующих лиц. Объектом исследования, таким образом, стало отражение культурных особенностей в мюзикле «Notre Dame de Paris», а предметом – интерпретация любви Клода Фролло в песнях «Être prêtre et aimer une femme» и «Моя вина».

У современного лингвиста исследование мюзиклов может вызвать интерес в первую очередь потому, что оно раскрывает прагматический аспект речи (см. мысль Ю. М. Лотмана: «Текст представляет собой устройство, образованное как система разнородных семиотических пространств, в континууме которых циркулирует некоторое исходное сообщение» [1, с. 38]) и взгляд на текст как на «зашифрованную» культурным кодом мысль.

К **методам исследования** можно отнести общенаучно-описательный, сопоставительный, стилистический, культурно-исторический. Ведущий метод работы опирается на приёмы наблюдения и отбора с последующим анализом материала.

**Результаты исследования** опираются на мысль о том, что качественный музыкальный перевод предполагает собой учёт внутренних законов двух форм художественного выражения – поэзии и музыки. Кроме того, интерпретация должна сохранять «дух» оригинала, его основную идею и характер.

Премьера мюзикла «Notre Dame de Paris» Р. Коччанте и Л. Пламодона состоялась 16 сентября 1998 года в Париже. Творческая группа создателей мюзикла была удостоена Всемирной Музыкальной Премии 2000 (World Music Awards), а само творение Коччанте и Пламодона занесено в Книгу Рекордов Гиннеса [4, с. 56]. Впервые в России мюзикл был представлен в Москве 21 мая 2002 года, автором текста стал Ю. Ким. [3, с. 146]. В переводе Ю. Кима учтены форма стиха и рифма, особенности русской вокальной школы и совпадение грамматического акцента с музыкальным. Однако в содержании его интерпретация имеет некоторые существенные отличия.

Одна из ключевых тем мюзикла «Notre Dame de Paris» – это тема любви. В песне «Être prêtre et aimer une femme» («Быть священником и любить женщину», русский вариант «Моя вина») раскрываются особенности любви Клода Фролло к Эсмеральде: описывается жизнь священника до рокового появления цыганки в ней, последующие душевные переживания священника, поиск выхода из ситуации и примирение с неизбежностью грядущего наказания. В рамках мюзикла эта песня глубже раскрывает характер персонажа и помогает зрителю понять мотивировку действий архидьякона.

Так, например, в либретто Кима рефреном повторяются строки: «*O, Боже правый, моя вина: / Люблю – только этим душа полна*». Создаётся впечатление, что Фролло смирился со своей любовью (ср. ‘Боже правый’ – устар. Выражение вынужденного примирения с чем-либо [5, с. 34]), как с чём-то навязанным, несмотря на то, что в христианстве любовь – одна из трёх добродетелей («А теперь пребывают сии три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше» [1Кор. 13:13]). Душа священника априори должна быть полна любви.

В оригинальной версии любовь Фролло конкретизируется до любви к женщине, равной греховной похоти: «*Oh! être prêtre et aimer une femme / L'aimer de toutes les fureurs de son âme!*» (дословный перевод: «*O! Быть священником и любить женщину / Любить её со всей яростью своей души*»). Заметим, что последнее акцентное слово песни у Пломондона – «женщину» («*une femme*»), у Кима это «люблю».

Фролло объясняет, что подавил в себе силу плотского влечения еще в юности, что все его мысли были заняты только религией и наукой, и он был счастлив: «*J'étais un homme heureux avant de te connaître / J'avais refoulé tout au fond de mon être / Cette force du sexe étouffée dans mon adolescence / Je n'avais que deux maîtresses, la religion et la science*» (д. п.: *До встречи с тобой я был счастливым человеком. / Я подавлял в себе всё, что было в глубине своего существа. / Эта сила сексуального влечения была подавлена в юности. / У меня было только две госпожи, распоряжающиеся моей жизнью – религия и наука*). Ю. Ким перевёл эти строки так: «*Я был счастливее всех, пока я не знал любви. / В молитвах и трудах мои проходили дни. / И голос земных страстей, казалось, во мне заглох / И душу мою всецело занял Бог*». Интерпретация говорит о любви вообще, но не о похоти и не о влечении.

Обратимся ко второму куплету оригинального либретто: «*Contre vents et marées j'étais inébranlable / Droit et fier comme une tour de cathédrale / Quand tu vins comme un ver me ronger par dedans / Et réveiller en moi le feu d'un vieux volcan*» (д. п.: «*Неколебимо стоял я, несмотря на все ветры и приливы, / Прямой и гордый, как башня собора. / Когда ты пришла, как червь, чтобы из-*

*грызть меня изнутри. / Пробудила во мне огонь старого вулкана»*). Ю. Ким интерпретировал эти строки следующим образом: *«Я в женщинах видел зло, оружие сатаны, / Я не пускал их даже в мечты и сны. / И так продолжалось мое безгрешное житье, / Но вот я открыл окно и увидел ее»*. Мы видим, что при переводе утеряны некоторые стилистические фигуры, усиливавшие драматизм и противоречия в душе священника: свою страсть он описывал как огонь вулкана, до встречи с Эсмеральдой сравнивал себя с башней собора, саму девушку – с червём, который грызёт его душу. Кроме того, меняется характер «исповеди» Фролло. В интерпретации Л. Пломондона он исповедуется именно перед Эсмеральдой, пусть она и «не слышит» его, в то время как русская версия больше похожа на каноническую исповедь перед Богом о своей «вине».

В третьем куплете русской версии мы находим утерянные сравнения: *«Я думал, я как скала – неколебим и тверд, / И вот этот камень весь источен и стерт. / Очнулся спящий вулкан и сжигает меня живьем, / И в нем моя гибель – и счастье тоже в нем»*. Таким образом, переводчик поменял местами образы окна и вулкана. Не попытка ли это создать иной, чем в оригинале, образ любви? Вспомним, что окно – мифопоэтический символ, реализующий семантические оппозиции типа «явный – неявный», в христианстве – символ Источника Божественного духовного Света Истины. Вулкан же – это символ неудержимой силы, ярости, разрушения.

**Выводы.** Исходя из этих наблюдений, мы можем предположить, что любовь Клода Фролло в интерпретации Л. Пломондона определяется в первую очередь как неудержимое чувство, яростное плотское желание архидьякона силой заполучить цыганку – и взамен ему придётся нарушить законы религии. Священник же Ю. Кима воспринимает любовь к Эсмеральде как связь, компрометирующую его представление о любви в целом (как всеобъемлющем чувстве на физическом и духовном уровне) – для достижения единения с цыганкой ему придётся отречься от Бога вовсе, поскольку его любовь греховна.

### **Библиографический список**

1. Текст в тексте. Юрий Михайлович Лотман профессор, которого мы не забудем. Штрихи к портрету Ю. М. Лотмана // Образовательные технологии (г. Москва). 2014. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tekst-v-tekste-yuriy-mihaylovich-lotman-professor-kotorogomu-nezabu-dem-shtrihi-k-portretu-yu-m-lotmana> (дата обращения: 23.03.2024).
2. Цзыхань С. Мюзикл как феномен музыкальной культуры XX–XXI века : автореф. дис. ... канд. искусств. М., 2022. 28 с.
3. Михайлова А. В. История и развитие мюзикла в России // Инновационная наука. 2022. № 12–2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-i-razvitie-myuzikla-v-rossii> (дата обращения: 22.03.2024).
4. Цай Ч. Жанр мюзикла на границе культурных пространств // Актуальные проблемы высшего музыкального образования. 2019. № 3 (53). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanr-myuzikla-na-granitse-kulturnyh-prostranstv> (дата обращения: 22.03.2024).
5. Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М. : Астрель, АСТ, 2008.

## Особенности локализации англоязычных компьютерных игр на русский язык

Шишкина Ирина Сергеевна<sup>a</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Вихарева Виктория Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** в современном социуме компьютерные игры превратились в один из ключевых элементов культуры и способов проведения досуга. Они пленяют представителей самых разных возрастных групп – от маленьких детей до взрослых людей и индивидуальных предпочтений, предлагая незабываемые впечатления, увлекательные сюжеты, интересных персонажей и впечатляющий геймплей. Несмотря на это, чтобы данные игры были понятны и доступны для аудитории по всему миру, требуется процесс локализации компьютерных игр. Цель данной статьи – разобрать различные аспекты процесса локализации компьютерных игр и ее виды, а также объяснить необходимость процесса перевода и его значение для людей.

**Ключевые слова:** локализация, виды локализации, способы перевода, имена собственные.

В современном мире компьютерные игры играют огромную роль в культурной жизни общества. Они привлекают людей всех возрастов от мала до велика и интересуют своими захватывающими сюжетами, увлекательными приключениями и захватывающим игровым процессом. Чтобы сделать эти игры доступными для мировой аудитории, необходим процесс их локализации, который включает перевод текстов, интерфейса, имен собственных и диалогов в играх на разные языки. Минако О'Хагана объясняет, что локализация – это «преемник переводоведения, но с большим упором на технологизацию» [O'Hagan, 2006: 13]. Исследования в области локализации компьютерных игр начали активно проводиться с 2001 года, когда вышел первый номер международного интернет-журнала, посвященного этой теме. В своих работах норвежский исследователь Эспен Аарсет подчеркивает важность компьютерных игр как культурного феномена, значимость которого сложно переоценить [Aarseth, 2001: 4].

Одним из актуальных направлений исследований является лингвистический анализ видеоигр. Хотя принципы такого анализа все еще находятся в стадии развития, они вызывают все больший интерес у ученых. Также растет интерес к лингвистическим аспектам видеоигр в области лингвистики, где изучаются различные языковые и паралингвистические элементы, такие как интонация, жесты и мимика персонажей, которые играют ключевую роль в понимании игрового процесса.

На данный момент существуют три основных подхода локализации компьютерных игр, которые зависят от объема и типа материалов, которые переводятся. Первым видом является интерфейсная локализация. Перевод интерфейса содержит в себе локализацию всех игровых меню, субтитров и других элементов, которые важны для прохождения игры. Вторым видом локализации игр – это перевод интерфейса и внутриигровой графики. Он отличается от первого тем, что помимо интерфейса и субтитров переводятся еще и графические элементы мира, имеющие какие-либо надписи или текст, например: вывески магазинов, постеры, реклама на зданиях, надписи на одежде и т. д. Последним видом локализации – это полная локализация, включающая перевод интерфейса, субтитров, элементов графики, а также дубляж на переводимый язык.

Выбор вида локализации компьютерных игр зачастую зависит от многих факторов, одними из основных таких факторов являются стоимость локализации и время, потраченное на нее. Игра с полной локализацией, куда входит также озвучка персонажей, является самой дорогой и трудозатратной. Именно поэтому многие игровые студии предпочитают переводить только интерфейс и имена собственные, что позволяет сохранить для игроков со всего мира оригинальную озвучку персонажей.

Именно поэтому перевод имен собственных играют огромную роль не только при локализации компьютерных игр, но и в процессе межкультурной коммуникации, поскольку они универсальны и могут быть использованы в разных языках без необходимости перевода. Они отличаются от нарицательных слов своей способностью к универсальному применению в различных культурах. Это делает имена собственные опорными точками при изучении иностранного языка и переводе с него.

Одним из основных аспектов локализации компьютерных игр является перевод имен собственных. В своих исследованиях лингвист Д. И. Ермолович обращает особое внимание на них, отмечая их роль в качестве руководящих указателей в процессе межкультурного общения [Ермолович, 2001: 3]. Они становятся своеобразными маяками, помогающими ориентироваться в языковом

пространстве и облегчающими процесс изучения иностранных языков и перевода. Важно понимать, что имена собственные не существуют изолированно от исходного языка. Они тесно связаны с культурой и историей того народа, который их создал. Поэтому при изучении иностранных языков необходимо уделять внимание не только грамматическим и лексическим аспектам, но и именам собственным.

Имена собственные важны для общения между языками и очень полезны при изучении других языков и переводе. Однако многие люди считают, что они не так важны при переводе и просто транслитерируют или транскрибируют их. Но это может привести к некоторым сложностям, особенно при работе с «безэквивалентными» именами, которым нет прямого соответствия в другом языке. Это может потребовать творческого подхода и внимания к культурным, историческим и языковым особенностям.

В теории перевода существуют разные точки зрения о том, как переводить имена собственные. Переводчики могут транслитерировать (Tresdin – Тресдин), транскрибировать (Krimwohl – Кримвол), калькировать (Hoodwink – Прохвостка) имена, в зависимости от контекста и цели текста. Каждый из этих методов имеет свои преимущества и недостатки, и выбор наиболее подходящего зависит от многих факторов.

Транслитерация является одним из наиболее простых и распространенных методов перевода имен собственных, так как она не требует глубокого знания исходного языка и культурных особенностей. Принцип звукового сходства, также известный как принцип звукового подобия или транскрипция, заключается в создании слов и фраз, которые звучат похоже на исходные, но имеют другое написание. Эта трансформация позволяет создавать новые термины и выражения, сохраняя при этом произношение исходных слов. Прием калькирования тесно связан с явлением внутренней формы слов, в том числе и имен собственных. Внутренняя форма слова отражает его происхождение и мотивацию для выбора конкретного названия. В некоторых случаях, при переводе имен собственных на другой язык, необходимо учитывать их внутреннюю форму и ре-

шить, стоит ли ее отражать в переводе. Хотя транспозиция как метод перевода еще недостаточно хорошо изучена и исследована, она широко применяется в переводческой практике. Более того, стоит отметить, что регулярное использование транспозиции в некоторых случаях обусловлено историческими и политическими причинами.

Таким образом локализация компьютерных игр включает перевод текста и имен собственных, а также адаптацию к культурным и языковым особенностям. Выбор вида локализации игры зависит от многих факторов, в том числе от решений разработчиков и доступных ресурсов. Тем не менее, выбор вида локализации зависит от конкретных требований и пожеланий разработчиков, а также от бюджета, выделенного на этот процесс. Разработчики могут выбрать полную локализацию с переводом всех элементов игры или локализацию только интерфейса и имен собственных. Имена собственные важны и изучаются в рамках науки ономастики. Перевод антропонимов требует учета культурных и языковых особенностей и адаптации к нормам языка. Для локализации компьютерных игр используют методы перевода, включающие транскрипцию, транслитерацию и калькирование. Чаще всего в локализации имен собственных в компьютерных играх используют калькирование и транскрипцию, однако выбор зависит от контекста и предпочтений переводчика.

### **Библиографический список**

1. Ермолович Д. И. Имена собственные на стыке языков и культур. М. : Р. Валент, 2001. 3 с.
2. Комиссаров В. Н. Теория перевода. М. : Высш. шк., 1990. 145 с.
3. Смирнова О. А. О трудностях передачи английских собственных имен на русский язык // Молодой ученый. 2009. № 6 (6). С. 104–107.
4. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М., 1973. С. 250–366.
5. Aarseth E. Computer Game Studies, Year One // DBLP. 2001. 4 p.
6. O'Hagan M. Video Games As a New Domain for Translation Research: From Translating Text to Translating Experience // Revista Tradumática. Traducció i Technologies de la Informació i la Comunicació. 2007. № 5.

## Прагматика английских и русских рекламных слоганов

Шишкина Ирина Сергеевна<sup>a</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Окулова Олеся Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассматриваются особенности перевода рекламных слоганов, их прагматика, а также сходства и различия, их структура и стратегии. Актуальность данной темы обусловлена увеличением влияния рекламы в современном обществе как средства продвижения, расширением областей ее применения и появлением новых форм. В связи с этим необходимо проводить всесторонний анализ жанровых особенностей рекламных слоганов как на внешнем, так и на внутреннем языковых уровнях. Именно поэтому целью данного исследования является проведение сравнительного прагмалингвистического анализа английских и русских рекламных слоганов. В ходе работы применялись такие методы, как метод семантического, синтаксического и контекстуально-ситуативного анализа. Результаты исследования могут применяться в области лингвистики, теории и практики перевода.

**Ключевые слова:** реклама, рекламный текст, слоган, рекламное сообщение, прагматика.

**Введение.** Одним из наиболее эффективных способов взаимодействия между производителем и покупателем различных товаров и услуг являются рекламные слоганы. Рекламный слоган – это рекламная фраза, в сжатом виде излагающая основное рекламное предложение и входящая во все сообщения в рамках рекламной кампании [3, с. 5]. Перевод рекламных слоганов считается одним из сложных видов перевода. И. С. Алексеева полагает, что переводчику, который занимается переводом рекламы, недостаточно хорошо знать язык. Такая работа подразумевает творческое мышление, а научиться этому не так просто [1, с. 225]. При переводе рекламных слоганов переводчику следует стремиться к достижению динамической эквивалентности. Основной задачей при переводе является создание на языке перевода «близкого естественного эквивалента» тексту оригинала [6, с. 181].

Объектом исследования данной работы являются английские и русские рекламные слоганы.

**Цель и методы исследования.** Целью работы является проведение сравнительного прагмалингвистического анализа английских и русских рекламных слоганов. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: 1) рассмотреть определение понятия рекламного слогана (РС) и его характеристики; 2) выделить прагматические особенности русских и английских

РС; 3) провести сопоставительный анализ английских и русских РС; 4) проанализировать особенности перевода английских РС на русский язык. К примененным в работе методам относятся: метод семантического, синтаксического и контекстуально-ситуативного анализа.

**Результаты исследования.** Избыточная повторность того или иного рекламного текста во многом способствует созданию образа «навязчивой» рекламы [5, с. 98–99]. Важной особенностью многих рекламных текстов является наличие слогана. «Рекламный слоган»: это четкая, ясная и сжатая формулировка рекламной идеи, которая легко воспринимается и запоминается» [7, с. 22]. Существует множество определений понятия «слоган». Одно из них дается в словаре иностранных слов Н. Г. Комелева: «Слоган – короткий лозунг, выражающий какой-либо взгляд или представляющий рекламу товара; сжатая, ясная и легко воспринимаемая формулировка рекламной идеи» [4, с. 1007]. «Слоган – это короткое самостоятельное рекламное сообщение, которое хорошо запоминается и в яркой, образной форме передает основную идею рекламной кампании и объясняет потребителю основное предложение» [2, с. 234].

Таким образом, уже в самом определении данного понятия заключены некоторые функции и особенности рекламного слогана, а именно краткость и ясность формулировки основной идеи рекламы.

Проведенный анализ прагматических особенностей английских и русских рекламных слоганов позволяет сделать вывод об определённых сходствах и различиях в их синтаксической структуре, а также способах реализации рекламных стратегий.

Во-первых, слоганы и той, и другой группы нередко указывают на результат применения рекламируемого товара. Однако они имеют различия: так, английским слоганам характерно употребление оценочной лексики и абстрактных имён существительных, диктующих определенные впечатления, которые адресат слогана, по мнению рекламодателя, должен получить при использовании рекламируемого продукта.

В то же время результат в русских рекламных слоганах, является более корректным. Используемые имена существительные соотносятся с целью при-

менения рекламируемого продукта и осязаемым эффектом, который желает получить потенциальный покупатель.

*Таблица 1*

| Рекламируемый товар            | Рекламный слоган                        |
|--------------------------------|---|
| Маски и скрабы Sephora         | Instant <b>Gratification</b>            |
| Eva Mosaic Ideal Shine Lipstic | Ультраблеск. Объем. Переливающийся цвет |

Вероятно, такая разница в подходе к созданию слоганов объясняется разностью менталитетов: для русскоязычных покупателей важны в первую очередь осязаемые изменения, достигаемые с помощью объекта рекламы, в то время как англоязычные потребители больше заинтересованы в положительных впечатлениях от использования продукта.

Данная гипотеза подтверждается прагматическими особенностями рекламных слоганов в форме простого предложения. Так, английские рекламные слоганы данного типа способны создавать образ рекламируемого продукта и принимать форму эмоционального возгласа, в то время как русские указывают на более материальный результат, отождествляя его с преимуществом потенциального покупателя.

*Таблица 2*

| Рекламируемый товар                     | Рекламный слоган  |
|---|---|
| Прикроватный монитор Philips IntelliVUE | It`s a <b>Revolution!</b>                                 |
| Подводка для глаз Luxvisage             | Красиво <b>подчёркнутые</b> глаза – успех во все времена! |

Во-вторых, английские рекламные слоганы предполагают большую степень самостоятельности потенциального покупателя: рекламируемый объект представлен как средство облегчения выполнения некоторых действий. В русских рекламных слоганах рекламируемый объект нередко наделяется способностью самостоятельного осуществления ряда функций и снимает необходимость их выполнения с пользователя.

И в русских, и в английских рекламных слоганах для создания образа рекламируемого объекта используются метафорические образы: «телохранитель», «свидетель», «попутчик», «соратник», «спутник», «step», «route», «path», «way».

Таблица 3

| Рекламируемый товар                 | Рекламный слоган             |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Трансформербук Prestigio Visconte V | Твой <b>соратник</b> в играх |
| Toshiba Innovation Centre           | Your <b>Route</b> to Future  |

Отличия прослеживаются и в глагольных слоганах: во-первых, класс русскоязычных слоганов в которых глагол используется в повелительном наклонении, гораздо уже, а во-вторых, значительно отличается семантика употребляемых глаголов: английские глагольные рекламные слоганы призывают адресата совершать открытия и быть лидером. В свою очередь русские рекламные слоганы призывают получить некий результат.

Таблица 4

| Рекламируемый товар       | Рекламный слоган                     |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Смартфон Doogee F7 Pro    | <b>Redefine</b> Smart for you        |
| Подводка для глаз МаркаN1 | <b>Создай</b> идеальную <b>линию</b> |

Таким образом, несмотря на сходство синтаксических структур рекламных слоганов и реализуемых в них стратегий, существуют значительные отличия в способах реализации данных стратегий: использование преимущественно абстрактной лексики для указания на результат в английских рекламных слоганах, высокая степень стереотипности русских рекламных слоганов, разность характеристик рекламируемого продукта, влияющих на решение о его приобретении, меньшая степень взаимодействия русских пользователей с рекламируемым продуктом.

Указанные различия сказываются на способах перевода рекламных слоганов, например:

Использование контекстуальных синонимов позволяет более развернуто указать на характеристики, которые ценятся русскоговорящими пользователями, и способствуют более эффективному побуждению к совершению покупки.

Таблица 5

| Рекламируемый товар | Рекламный слоган                    | Перевод                               |
|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Смартфон Haier Y716 | Smart Phone with <b>Smart Price</b> | Умный телефон по <b>выгодной</b> цене |

Приёмы опущения и добавления позволяют придать дополнительную значимость функциям, которые рекламируемый товар выполняет в жизни пользователя.

*Таблица 6*

| Рекламируемый товар                    | Рекламный слоган                                   | Перевод                              |
|--|--|--------------------------------------|
| Сыворотка Loreal AGELESS ELIXIR 2 IN 1 | Flawless <b>Looking</b> Skin Now and in the Future | Безупречная кожа сегодня и в будущем |

При интерпретативно – коммуникативном переводе используются стереотипные модели. Данные стереотипные модели предполагают указание на сферу или цели применения рекламируемого продукта с помощью предлога «для».

*Таблица 7*

| Рекламируемый товар | Рекламный слоган                   | Перевод                    |
|---------------------|------------------------------------|----------------------------|
| ОС Android          | On More than Your Phone and Tablet | Для экранов любых размеров |

Для указания на результат и характеристики объекта рекламы маркетологи используют более конкретные существительные и прилагательные.

*Таблица 8*

| Рекламируемый товар   | Рекламный слоган       | Перевод                    |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| Ноутбук MSI Primo 81L | Revolution in Mobility | Ультратонкий, ультралёгкий |

Обозначенные свойства основаны результате, который, по прогнозам маркетологов, желает получить потенциальный покупатель.

Таким образом, проведенный анализ английских и русских слоганов позволяет сделать вывод об использовании схожих синтаксических моделей и рекламных стратегий для создания рекламных слоганов. Выявлено, что мотивы, побуждающие адресатов слоганов совершать покупки, значительно отличаются. В частности, для обозначения результата применения рекламируемого продукта в русских слоганах ставится акцент на невысокую стоимость и внешний вид продукта, в то время как для англоязычной аудитории важную роль играют продуктивность объекта рекламы и положительные эмоции от его использования.

### **Библиографический список**

1. Алексеева И. С. Профессиональный тренинг переводчика. СПб. : Союз, 2001. 288 с.
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М. : Наука, 1966. 378 с.
3. Бове К. Л., Аренс У. Ф. Современная реклама. Тольятти : Довгань, 1995. 704 с.
4. Комлев Н. Г. Словарь иностранных слов. М. : Эксмо, 2006. 1303 с.
5. Меньшикова Е. Е. Лингвопрагматические особенности текстов туристической рекламы // Современные исследования социальных проблем. 2016. № 2. С. 98–99.
6. Найда Ю., Табер Чарльз Р. Теория и практика перевода. Брилль, 1969. 218 с.
7. Ульянов А. Словарь терминов по рекламе, маркетингу Atl. Vtl и PR. М., 2007. 83 с.

## Специфика функционирования лексики и терминологии в киберспорте

Шишкина Ирина Сергеевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
Стяжкина Марина Вадимовна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** данная статья посвящена актуальной теме развития компьютерного спорта и особенностям его терминологии. Целью исследования является анализ и систематизация лексических единиц и терминов, используемых в сфере киберспорта, а также изучение их происхождения и динамики развития. Ведущий подход к исследованию основывается на анализе теоретической литературы, посвященной проблематике функционирования языка в виртуальном пространстве, а также изучении специализированных словарей и глоссариев, связанных с киберспортом. Основные результаты исследования включают в себя выявление наиболее часто используемых терминов и понятий в киберспортивной среде, определение их происхождения, а также классификацию по различным категориям. Выводы касаются важности изучения и систематизации терминов и лексических единиц в киберспорте для обеспечения эффективного общения и взаимодействия между игроками, тренерами, комментаторами и зрителями. Кроме того, результаты исследования могут быть использованы в образовательной сфере для разработки курсов и учебных материалов по компьютерному спорту.

**Ключевые слова:** киберспорт, киберспортивная лексика, калькирование, транслитерация, адаптация.

**Введение.** Киберспорт, или компьютерный спорт, является быстро развивающимся направлением спортивной индустрии, привлекающим внимание миллионов болельщиков по всему миру. В связи с ростом популярности киберспорта возникает необходимость в анализе и систематизации его специфических особенностей, включая лексику и терминологию.

Объектом статьи является лексика киберспорта английского языка, предметом – способы перевода лексики (текстов) киберспорта с английского языка на русский. Целью исследования является изучение особенностей перевода киберспортивных текстов с целью выявления ключевых аспектов, влияющих на эффективность коммуникации в межкультурном контексте. Для достижения цели были поставлены следующие задачи: 1) определение понятия «киберспорт», 2) выявление особенностей киберспортивной лексики, 3) анализ примеров перевода киберспортивных текстов, 4) соотношение частоты применения способов перевода.

При проведении исследования использовался ведущий подход. Исследуемыми объектами стали различные киберспортивные мероприятия и ситуации, такие как игровой стрим «League of Legends», чемпионат «Worlds», коммента-

рии профессиональных кастеров на турнире по игре «Dota 2», официальный дайджест прошедшего матча по игре «League of Legends», игровой турнир «The International» по игре «Dota 2», онлайн-трансляция профессионального матча по игре «Heroes of the Storm», комментарии игроков на стриме чемпионата по игре «Counter-Strike: Global Offensive». Теоретический подход позволил проанализировать применяемые переводческие трансформации и обобщить изученные примеры со специализированными терминами, что помогло выявить наиболее часто используемые термины и понятия, определить их происхождение и наилучший способ перевода. Во время исследования приводился пример высказывания на английском языке, его перевод на русском языке, определялась переводческая трансформация и проводился анализ перевода.

Киберспорт, известный также как электронный спорт или eSports, – это форма соревновательной деятельности, в которой игроки состязаются в видеоиграх на профессиональном уровне. [Гончаренко: 2022 – 84–91]

Д. С. Лотте и Т. Л. Канделаки выделяют несколько категорий киберспортивных понятий, таких как наименования видов деятельности, наименования деятелей (включая названия персонажей видеоигр), наименования технико-тактических приемов, наименования мест деятельности, наименования предметов, снарядов, наименования единиц измерения и наименования умений и навыков игроков [Канделаки: 1977 – 167, Лотте: 1961 – 160].

Лексика киберспорта представлена компьютерными профессионализмами и сленгизмами, которые отличают такие признаки, как стилистическая сниженность, ограниченная сфера употребления, образность и экспрессивность, оценочность, непринужденность.

Во время изучения киберспортивной лексики было обнаружено, что ее можно разделить на два раздела: локальная и универсальная киберспортивная лексика. Первый раздел отличается по следующим показателям: 1) функционированием в разговорной речи («фол бэк» или «отступай» / «fall back»), 2) непринужденностью («gg» – сокращение от «good game») или «pwned» – выражение, используемое для обозначения крупного поражения), 3) наличием

внутренней формы, 4) нетерминологичностью (“станнить” / “to stun”, “стан” / “stun”), 5) отсутствием системности (“крипы” / “creeps”, “инвиз” / “invisible”). Ко второму разделу принадлежат терминологические спортивные слова, нейтральные по своему содержанию (“матч / match”, “плей-офф / play off”, “финал / final”).

Таблица 1

**Примеры перевода киберспортивных текстов с помощью транслитерации**

| Оригинал  | Перевод   | Объяснение термина   |
|---|---|--|
| <i>The carry's kiting skills were on point, evading the enemy's advances with ease.</i> | <b>Керри</b> успешно <b>кайтил</b> противника, легко уклоняясь от его атак. | «Керри» – это игроки, которые занимаются завоеванием победы, уничтожая врага с помощью мощных атакующих умений. Как правило, поначалу они слабы и главную партию керри начинают играть ближе к середине игры, когда поднимут уровень и соберут достаточное количество предметов. «Кайтинг» в играх означает технику «ударь и беги». Подразумевает периодическое нанесение урона сопернику с учетом сохранения безопасной дистанции. В основном применяется против героев ближнего боя. |
| <i>This player made an amazing kill.</i>  | Этот игрок сделал великолепный <b>килл</b> .                                | От английского слова kill – убийство.  |
| <i>The growth of the gaming industry attracts more investors.</i>                       | Рост <b>гейминг</b> индустрии привлекает больше инвесторов.                 | От английского слова gaming – игровой.   |
| <i>Their lineup is very strong.</i>   | Их <b>лайн</b> очень силен.   | Lineup – набор героев, которые уже выбраны для игры.   |

Таблица 2

**Примеры перевода киберспортивных текстов с помощью калькирования**

| Оригинал  | Перевод   | Объяснение термина  |
|---|---|---|
| <i>The strategy revolved around a split push, diverting attention and resources from the main objectives.</i> | Стратегия была построена вокруг <b>распределенного прессинга</b> , отвлекая внимание и ресурсы от основных целей. | «Split push» является макро-стратегией ведения игры, включающую в себя безопасное проталкивание линий, для того чтобы заставить противника среагировать на это. Как правило, этим занимаются герои с повышенной живучестью, обладающие достаточным количеством уклоняющихся способностей, которые чаще всего готовы принять бой 1 на 1. |

| Оригинал   | Перевод   | Объяснение термина   |
|--|---|--|
| <i>The <b>team</b> executed a flawless strategy in the <b>match</b>, securing a decisive <b>victory</b>.</i> | <i><b>Команда</b> провела безупречную стратегию в <b>матче</b>, обеспечив себе решительную <b>победу</b>.</i> | От английского слова team – команда.<br>От английского слова match – матч.<br>От английского слова victory – победа.<br>Варианты перевода для формальной речи. |
| <i>The sniper executed a precise headshot <b>kill</b> during the match.</i>                                  | <i>Снайпер совершил точное <b>убийство</b> выстрелом в голову во время <b>матча</b>.</i>                      | От английского слова kill – убийство.<br>Вариант перевода для формальной речи.   |

Таблица 3

### Примеры перевода киберспортивных текстов с помощью адаптации и локализации

| Оригинал   | Перевод  | Объяснение термина  |
|--|--|---|
| <i>The team secured an <b>ace</b>, gaining a significant language.</i>   | <i>Игрок сделал <b>эйс</b>, <b>самостоятельно устранив всех противников</b>, и тем самым завоевал своей команде значительное преимущество.</i>               | «Эйсом» называется ситуация, когда игрок в одиночку убивает всех пятерых игроков вражеской команды.   |
| <i>He's planning to start <b>streaming</b> his gameplay to demonstrate his skill and <b>character</b> expertise.</i> | <i>Он планирует начать <b>видео трансляцию</b> своей игры, чтобы продемонстрировать своё мастерство и знания и опыт по выбору <b>игрового персонажа</b>.</i> | От английского слова stream – поток. В киберспорте означает онлайн-трансляция.<br>От английского слова character – игровой персонаж. Использование адаптации поможет сохранить обезличенность игрового персонажа и сохранить концентрацию на навыках игрока или самой игре. |
| <i>The character selection is crucial to match the <b>skill level</b> and strategy of the team.</i>                  | <i>Выбор игрового героя является ключевым для соответствия <b>уровня мастерства</b> и стратегии команды.</i>   | От английского словосочетания skill level – уровень мастерства.   |

Таблица 4

### Примеры перевода киберспортивных текстов с помощью частичной транскрипции и описания

| Оригинал   | Перевод   | Объяснение термина   |
|--|---|--|
| <i>The player pulled off an amazing <b>«juke»</b> to escape certain death.</i> | <i>Игрок совершил удивительный <b>прием отступления «джук»</b>, чтобы избежать неминуемой гибели.</i> | «juke» является специфическим термином в киберспорте и обозначает определенную тактику отступления. В киберспорте «джук» – это ситуация, когда игрок скрывается в кустах или другом укрытии, чтобы избежать обнаружения и столкновения с противниками. |

| Оригинал   | Перевод  | Объяснение термина  |
|--|--|---|
| <i>The team executed a perfect «smoke gank» to catch their opponents off guard.</i>        | <i>Команда провела идеальную стратегию «смок-ганка», чтобы застать противников врасплох.</i>                   | Smoke gank – ганк, в котором обычно участвуют 3–5 членов команды, использующих дымовую гранату, которая делает их невидимыми и позволяет продвигаться быстрее по карте. |
| <i>The player's «kiting» skills allowed them to evade the enemy's attacks effectively.</i> | <i>Навыки «кайтинга» или стратегии «ударь и беги» игрока позволили им эффективно уклоняться от атак врага.</i> | Kiting – техника «ударь и беги»   |

Транслитерация помогает сохранить оригинальную произносительную форму и узнаваемость терминов для аудитории, особенно когда речь идет о специальных названиях персонажей или игровых механик. Калькирование используется для передачи стратегических и игровых концепций из оригинального языка в целевой, сохраняя их точность и специфику. При переводе текстов о киберспорте адаптация и локализация включаются, если необходимо передать незнакомой с киберспортивной лексикой целевой аудитории точный смысл происходящего в игре. На крупных международных соревнованиях, скорее всего, будет использован метод частичной транскрипции и описания, который поможет избежать недопонимания и сохранить концентрацию на основных игровых моментах.

Соотношение частоты составило:

- Транслитерация – 20%
- Калькирование – 20%
- Адаптация и локализация – 7%
- Частичная транслитерация и описание – 13%.

В ходе настоящего исследования было рассмотрено понятие компьютерного спорта, тематическое разнообразие киберспортивной лексики и ее лингвистические особенности, различные способы образования данной лексики. Частотное соотношение использования каждого приема подчеркивает важность транслитерации и калькирования, но также подчеркивает значимость творческих методов, которые обеспечивают точность и эффективность в передаче

особенностей киберспортивного контекста. Такое разнообразие языковых подходов позволяет переводчикам гибко адаптироваться к конкретным условиям и задачам перевода, обеспечивая точность и четкость передачи информации в целевом языке.

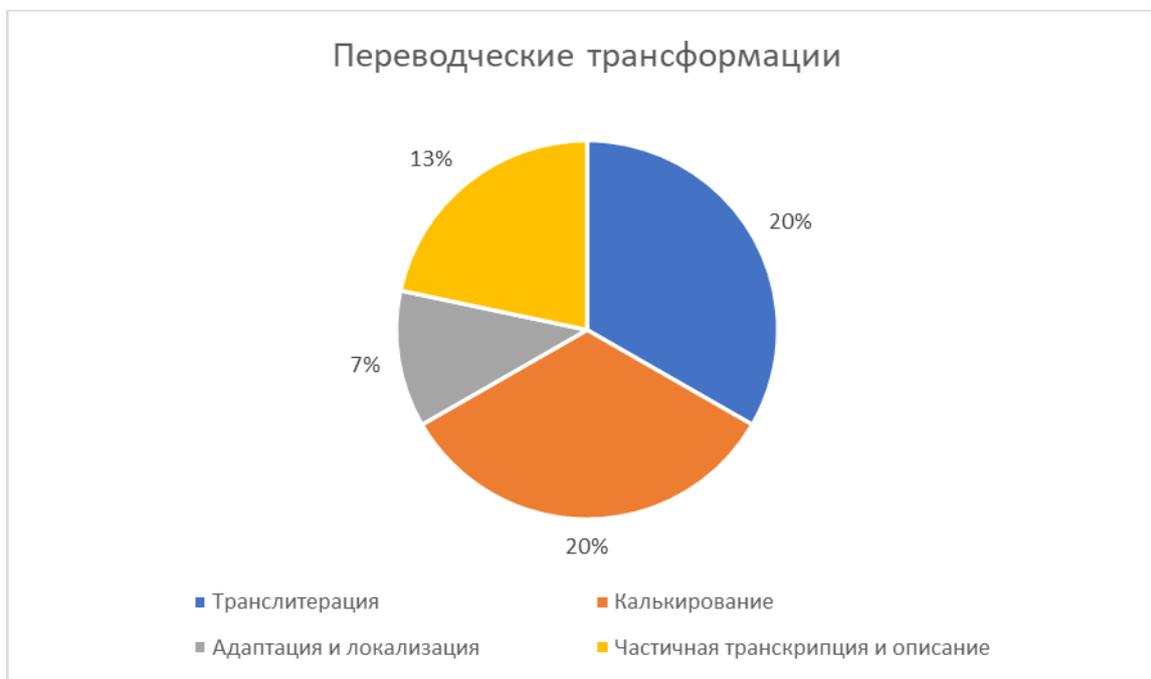


Рисунок 1. Соотношение частоты частоты применения способов перевода

### **Библиографический список**

1. Буянова А. В., Козилина В. Киберспорт: история становления, современное состояние и перспективы развития // Социально-политические науки. 2017. № 5. URL: <https://cyberleninka.ru/artide/n/kibersport-istoriya-stanovleniya-sovremennoe-sostoyanie-i-perspektivy-razvitiya> (дата обращения 24.10.2023).
2. Войскунский А. Е. Развитие речевого общения как результат применения Интернета // Конференция «Социальные и психологические последствия применения информационных технологий» (01.02.2001–01.05.2001). URL: <http://psynet.carfax.ru/texts/voysk6.htm> (дата обращения 26.10.2023).
3. Горшков П. А. Сленг хакеров и геймеров в Интернете : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2006. 21 с.
4. Канделаки Т. Л. Семантика и мотивированность терминов. М. : Наука, 1977. 167 с.
5. Котова О. Е. Структура и семантика англоязычного компьютерного жаргона. М., 2011. С. 57–60.
6. Лотте Д. С. Основы построения научно-технической терминологии: вопросы теории и методики. М. : Наука, 1961. 160 с.
7. Nerbonne, J. (Eds.). eSports Yearbook: The Telegraf Edition.
8. Summerley R. The development of sports: A comparative analysis of the early institutionalization of traditional sports and e-sports // Games and Culture. 2020. Vol. 15. No. 1. P. 51–72.

## **Использование современных переводческих технологий в процессе письменной переводческой деятельности**

Шишкина Ирина Сергеевна<sup>a</sup>, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры лингвистики и перевода  
Чеглакова Вероника Васильевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** большинство последних исследований сфокусировано на вопросе количества использований САТ-систем переводчиками, однако представлено значительно меньше данных на тему профессионального мнения о пользе практики использования данных технологий. Именно поэтому целью данного исследования является анализ отношения современных переводчиков касательно их опыта использования САТ-систем. Были выбраны следующие методы исследования: метод сплошной выборки, сопоставительный, контекстуального анализа и статистический. Полученные результаты могут быть полезны для профессионалов в области перевода при выборе подходящего инструмента для работы, а также для разработчиков данных программ.

**Ключевые слова:** САТ-системы, память перевода, машинный перевод.

**Введение:** В то время как спектр технологий, доступных переводчикам, включает в себя все от электронных словарей, систем управления терминологией до программ машинного перевода и терминологических баз, можно с уверенностью утверждать, что именно САТ-системы изменили профессию переводчика, поскольку благодаря им возможности хранения и поиска информации начали развиваться необычайно быстро [Rode 2000: 12]. В связи с этим возникает запрос на рассмотрение и детальный анализ как самих вышеупомянутых программ, так и мнения переводчиков-пользователей касательно наиболее популярных систем.

Переводческие технологии можно разделить на две основных категории: машинный перевод и перевод с использованием САТ-систем. Машинным переводом согласно мнению Л. Ю. Шипициной является «выполняемое компьютером действие по преобразованию текста на одном естественном языке в эквивалентный по содержанию текст на другом языке, а также результат такого действия» [Шипицина 2013: 41]. В случае преобразования текста с одного языка на другой, выполненного при помощи САТ-системой или, другими словами, при помощи памяти переводов, речь идет о том, что работу выполняет исключительно человек, прибегая к использованию САТ-систем лишь как к вспомогательному инструменту.

В данном случае можно говорить о синонимичности понятия САТ-систем и термина памяти переводов (Translation Memory), предназначенного для обозначения «компьютерной программы, направленной на поиск совпадений в базах данных Translation Memory. Поиск проводится среди документов и их переводов, в которых соответствующие тексты упорядочены, что позволяет пользователю быстро и легко увидеть, как упоминавшаяся ранее определенная единица языка (т. е. предложение, абзац, фрагмент подсегмента, текст), которая повторяется в новом тексте, подлежащему переводу, была переведена ранее» [Austermuhl 2001: 135]. Данные программные обеспечения призваны сэкономить время переводчиков, а также повысить единообразие терминологии за счет автоматического выявления ранее переведенных единиц. Более оперативный перевод, в свою очередь, повышает производительность труда переводчика, позволяя ему или ей укладываться в более сжатые сроки и зарабатывать больше денег.

**Методы исследования:** В ходе исследования переводчикам были заданы и проанализированы следующие вопросы:

1. Слышали ли вы ранее о каких-либо программах памяти переводов?
2. Пользуетесь ли вы какой-либо САТ-системой? Если да, то какой?
3. Какие на ваш взгляд преимущества и недостатки есть в программе памяти перевода, которой вы пользуетесь?
4. Чувствуете ли вы увеличение производительности своей работы с использованием САТ-систем?
5. Каков общий уровень удовлетворенности пользователей среди переводчиков?

Анализ мнений переводчиков может дать ответы на эти вопросы. Одним из способов получения данной информации может послужить анкетирование, однако дополнительные преимущества дает изучение взглядов в отвлеченных и спонтанных высказываниях, например, в сетевом переводческом сообществе или на онлайн-дискуссионном форуме переводчиков.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Исходя из данных, полученных в ходе опроса 52 участников переводческих сообществ, можно сделать

следующие выводы касательно отношения представителей профессии к САТ-системам:

1. Большинство (95%) представителей профессии переводчика слышали про САТ-системы (см. рисунок 1).

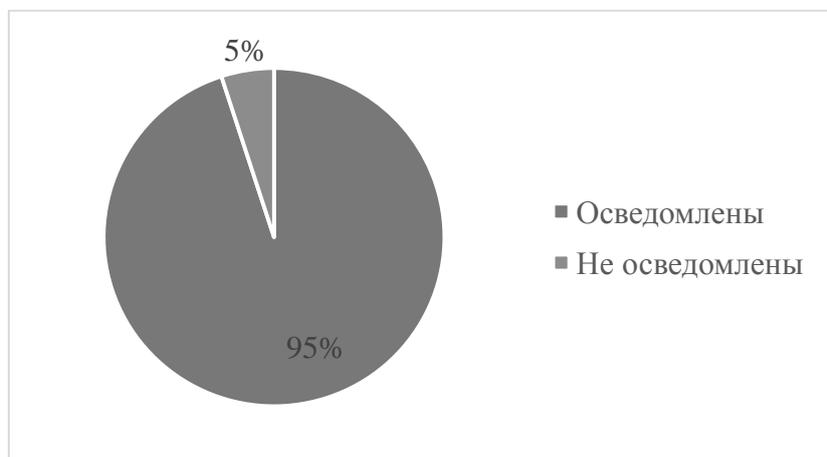


Рисунок 1 – Осведомленность о Translation Memory программах

2. Наиболее популярными среди переводчиков оказались такие программы как Trados, SmartCat, а также MemoQ (см. рисунок 2).

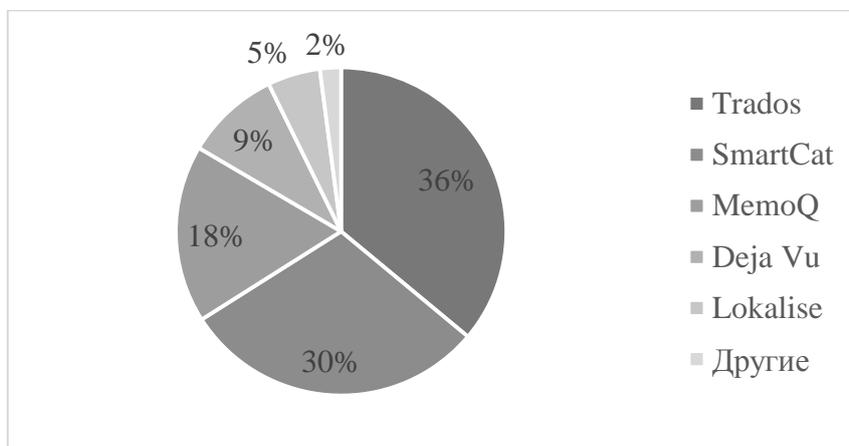


Рисунок 2 – Рейтинг наиболее востребованных САТ-систем

3. Согласно собранной информации основные преимущества САТ-систем: увеличение производительности работы за счет повторного использования уже переведенных сегментов, удобство работы, улучшение качества перевода благодаря согласованности терминологии. Недостатки: высокая стоимость программ и обучения, возможные проблемы с форматированием текста, сложности в освоении программ или с синхронизацией баз данных.

4. 87% специалистов чувствуют значительное увеличение производительности своей работы после внедрения САТ-системы (см. рисунок 3).

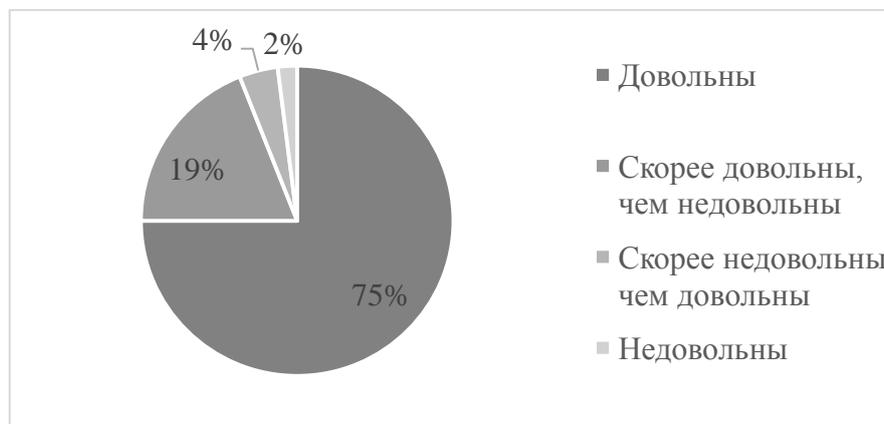


Рисунок 3 – Увеличение производительности согласно мнению переводчиков

5. Общий уровень количества пользователей, удовлетворенных результатами работы с САТ-системами, составляет 84% (см. рисунок 4).

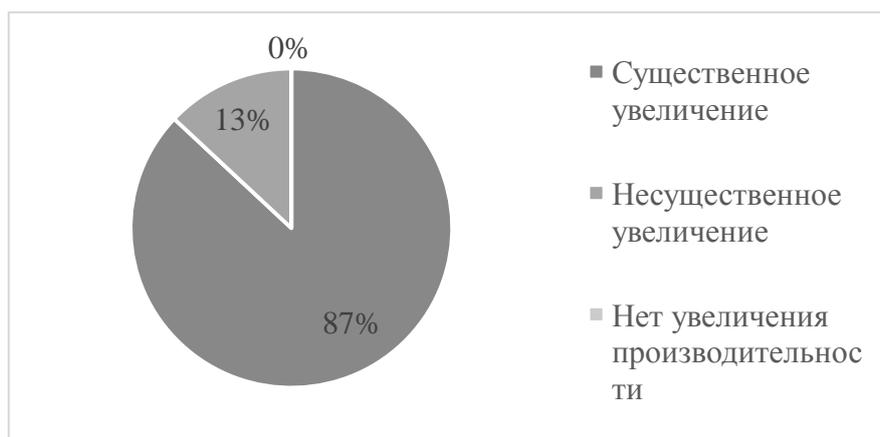


Рисунок 4 – Уровень удовлетворенности пользователей результатами работы с САТ-системами

**Выводы.** В статье исследована информация, полученная в ходе опроса современных переводчиков на тему их опыта использования САТ-систем и личностного отношения к данным программам. Благодаря знаниям, полученным в ходе исследования, начинающим переводчикам будет намного легче выбрать САТ-систему, которая могла бы оптимизировать и качественно улучшить процесс письменного перевода.

### **Библиографический список**

1. Кулагина О. С. Исследования по машинному переводу. М. : Наука, 1979. 320 с.
2. Семенов А. Л. Современные информационные технологии и перевод. М. : Академия, 2008. 302 с.
3. Щипицина Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие. М. : Флинта : Наука, 2013. 128 с.
4. Arnold D. Machine Translation: An Introductory Guide // Arnold D., Balkan L., Humphreys R. L., Meijer S. Sandler L. Oxford : NCC and Oxford Blackwell, 1994. 240 p.
5. Austermuhl F. Electronic Tools for Translators. Manchester, United Kingdom : St. Jerome Publishing, 2001. 202 p.
6. Melby A. K. Translators and Machines – Can They Cooperate? // META. 1981. 26. P. 23–34.
7. Rode T. Translation Memory: Friend Or Foe? // International Journal for Language and Documentation. 2000. April.

# ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

## Мир Коми деревни в фильме «Одя» Эдгара Бартенева и Дениса Осокина

Анисимова Татьяна Геннадьевна<sup>a</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>,  
кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** анализ короткометражного фильма «Одя» позволяет воссоздать мир крестьянской деревни народа коми на Севере России, а также выявить реальное и вымышленное в художественном образе в контексте локальных традиций. Исследование культурной антропологии на визуальных материалах демонстрирует уникальные явления в деревенской жизни народа коми, образно интерпретирует феномен икотницы.

**Ключевые слова:** этнографическое кино, Д. Осокин, Э. Бартенев, икотница, народ коми, традиционная культура.

**Введение.** «Одя» – документальный фильм 2003 года, снятый режиссёром Эдгаром Бартеневым на Санкт-Петербургской студии документальных фильмов по сценарию Д. Осокина. Фильм повествует о жизни народа коми – одного из коренных народов России финно-угорской группы. Съёмки проводились в деревне Коптюга на реке Вашка в Удорском районе Республики Коми.

**Методы исследования.** В изучении материала использован системный метод исследования. Междисциплинарное исследование предполагает анализ литературных, фольклорных источников и визуального контента документального фильма. На визуальном материале проводится сравнительный анализ материала: выявляется художественная и документальная составляющая. Поднимается проблемный вопрос о соотношении реального и вымышленного в документальном кино [1].

**Результаты исследования.** Сюжет фильма «Одя» (2003 г., реж. Эдгар Бартенев) основан на рассказе Дениса Осокина о девушке, которую в детстве похитили «ворсы» – лесные демоны [2]. Жители деревни приносили жертвы духам, чтобы вернуть её домой. Спустя три года Одя вернулась, но её жизнь не стала прежней. По слухам, она родила от «ворса» еловое полено, которое её отец сжёг на костре. С тех пор деревенские считали её проклятой и винили в смерти своих родителей.

Несмотря на литературный сюжет, фильм «Одя» – это не только захватывающая история, но и погружение в мир народа коми, его верований, обрядов и образа жизни. Одна из ключевых тем фильма – это гармония между человеком и природой. Республика Коми известна своей неповторимой девственной природой, которая является неотъемлемой частью культуры и ментальности коренных жителей. Фильм передаёт эту связь через красоту пейзажей и символических, художественных образов. Здесь местные жители сохраняют свои традиции и культуру, верят в древние легенды и богов. Деревня Коптюга расположена на острове, образованном разветвлением реки Вашка, которая служит границей между Архангельской областью и Республикой Коми. Здесь почти нет автомобильных дорог, все передвигаются на лодках, а зимой на лыжах. На реке Вашка четырнадцать деревень, но только в одной из них – Важгорте – построен храм. Однако за двести пятьдесят лет христианства на этой земле там прослужил всего один священник, который вскоре сбежал оттуда. При этом, в этих краях селились старообрядцы, следы которых до сих пор можно обнаружить в некоторых деревнях.

В фильме представлен наполненный многими поверьями хозяйственный уклад народа коми. Мужчины традиционно в сезон охоты уходили в лес артелями на месяц – промыслять зверя. У них есть свои лесные дома и охотничьи участки, которые передаются от поколения к поколению. В лесу охотник должен соблюдать много правил, чтобы не потерять своё здоровье и разум. В фильме перед нами проходят фигуры коми в национальных костюмах. Лес полон звуков – шорохов, свистов, щелчков, которые могут вызывать галлюцинации. Поэтому охотнику не рекомендуется слишком скучать по жене – ведь она может появиться перед ним в облике женщины-вырсы, с которой он забудет о своей семье и останется в лесу навсегда. Мир звуков в картине подчеркнуто выразителен: слышны ветер, комары, плеск воды – Одя осторожно входит в реку и не боится холода.

В фильме показан один из феноменов деревни коми – икотницы. Икотницы – это мифические существа, проживающие в глубинах лесов и горных ущельях.

лий. В славянской мифологии встречается икотка, в коми мифологии называют Шева. При этом, необходимо учесть, что Икотку никто не создавал в отличие от Шевы. Способ приготовления неизвестен. Это дух, воплощение порчи у коми в виде животных или предметов небольшого размера, которые вселяются в человека. Шева может принимать форму волосинки, бабочки нитки, насекомого с жалом, соринки, пылинки и т. д. Икотницы маленькие, слегка напоминают грибы, и всегда покрыты зеленовато-коричневой шелухой. Но их настоящая особенность – это способность вызывать сильный и непрерывный икот. Они икочут так громко и часто, что их присутствие невозможно не заметить. Икотницы говорят измененным голосом, который не спутать ни с чем другим. В то же время икота придаёт своей носительнице особый статус и наделяет её необычными способностями[3].

Изучением икотниц занимался Денис Осокин – российский режиссёр, сценарист и продюсер, известный своими работами в жанре документального кино. В своём сборнике «Овсянки» автор описывает этих мифических существ. Один из рассказов, «Одя» взят за основу сюжета одноимённого фильма.

Фильм «Одя» также освещает многие легенды коми о лесных жёнах, которые соблазняют охотников и уводят их от семей. Охотник, который целовал ёлки в лесу, как будто это были живые женщины, – это отсылка к этим сказаниям. Когда охотник возвращается домой, его лесная возлюбленная провожает его до края леса и превращается в дерево. Его настоящая жена ни о чем не подозревает и думает, что он был под чарами.

Режиссёр фильма попытался показать реальность и одновременно «мифичность» жизни в Республике Коми и те проблемы, с которыми сталкиваются её жители. Фильм поднимает вопрос о том, как сохранить свою культуру и идентичность в современном мире, не потеряв связь с родной природой и народом. Фильм «Одя» поражает своей атмосферой. Режиссёры создали такой образ Республики Коми, что зритель оказывается полностью поглощён миром героев и переживает вместе с ними все их трудности и радости. Главный персонаж фильма – жизнь деревни, взаимоотношения в ней. Авторы убедительно показа-

ли соотношение деревни и мира природы, в которой она существует и растворяется. Одя – как порождение этого синкретичного мира. По замыслу автора, Одя – это центральная фигура рассказанной истории: она не одинока, но она особенная. Мы видим её обычную жизнь: она ходит, стоит, щурится, пьёт кисель, спит. Но мы всегда помним, что её коснулись лесные духи. Денис Осокин пишет: «Пожъя – деревня женщин-икотниц и мужчин с разрушенными зубами, сбивающих куниц-сеголеток с самых верхних ветвей. икотницы садятся в лужи и кричат как выпы. ъдя действует на них до странного положительно. при ней кликуши успокаиваются. ъдя же не делает ровно ничего – только стоит рядом и плотно сжимает губы...» [2, с. 39]. Никто в деревне не считает Одю колдуньей, хотя она три года пропадала в лесу. В деревне есть другие колдуны, которые роют землю, лижут топоры или кувыркаются через пни. А Одя – это особая история. И то, что случилось с ней много лет назад, – это редкость даже для деревень, затерянных в болотах и окружённых лесами. Здесь интересно сравнить феномен икотниц, о которых пишет известная ученый-антрополог О. Б. Христофорова: «Несмотря на указанную тенденцию к приписыванию человеческого облика говорящей икоте, наличие членораздельной речи и имени не обязательно предполагает антропоморфность мифологического персонажа. Так, наши информанты затруднялись сказать об икотах по имени Василий Иванович, Федор Иванович и других, кто же именно – человек или не человек – «сидит» внутри своей «хозяйки» [4, с. 166].

**Выводы.** Фильм «Одя» – это глубокое, сложное для понимания кинематографическое произведение, которое открывает мир культуры и традиций коми. В целом, представлен интересный художественный взгляд на мир икотниц, раскрыта их мифическая сущность и их значение для разных культур. Данные выводы, безусловно, придают дополнительные знания и расширяют представления о широком разнообразии мифических существ в мире. Это фильм для тех, кто интересуется культурой и историей коренных народов России, и для тех, кто любит проникновенные и атмосферные фильмы наполненные мистикой народной жизни.

### **Библиографический список**

1. Быкова Е. В. Этнографическое кино: границы реальности и вымысла // Диалоги о культуре и искусстве : материалы VII Всерос. науч.-практ. конф. (с междунар. участием), Пермь, 25–27 октября 2017 года / Пермский государственный институт культуры ; отв. ред. Е. В. Баталина-Корнева. Часть I. Пермь : Пермский государственный институт культуры, 2017. С. 248–254.
2. Осокин Д. Овсянки: сб. М. : Издательство «КоЛибри», 2011. 624 с.
3. Сидоров А. С. Знахарство, колдовство и порча у народа коми : материалы по психологии колдовства. СПб. : Алетея, 1997. С. 106–126.
4. Христофорова О. Б. Икота: мифологический персонаж в локальной традиции. М. : РГГУ, 2013. 304 с.

## Примеры нормативно-правовых актов губернских жандармских управлений середины XIX века

Афонасьев Михаил Александрович, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** актуальность данной темы объясняется недостаточным анализом функционирования правоохранительных органов, обеспечивающих сохранение государственного строя в Российской империи, а именно губернских жандармских управлений (далее – ГЖУ). Поскольку в основе существования любого государственного учреждения, в первую очередь, лежит определенное количество нормативно-правовых актов, устанавливающих правовое поле для деятельности того или иного ведомственного учреждения. Так и работа губернских жандармских управлений строилась на основе ряда важных нормативных документов. Поэтому цель данной статьи – анализ нескольких правовых актов, которые регламентировали деятельность жандармских управлений в середине XIX века.

**Ключевые слова:** жандармские управления, нормативно-правовые акты, Российская империя, департамент полиции.

**Введение.** Объектом исследования выступают губернские жандармские управления, предметом исследования – нормативно-правовые акты работы жандармских управлений. Источниковой базой данного исследования выступают оцифрованные нормативно-правовые акты Российской империи. Историографическая база опирается на ранее опубликованные материалы российских авторов по смежной тематике исследований.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Первым документом, который положил начало функционированию системы ГЖУ, было «Положение о корпусе жандармов», принятое указом правительствующего сената 16 сентября 1867 г. [1, с. 10]. Ранее российская империя была разделена на несколько жандармских округов. В городе Вятка, а также во всех других губернских городах, находились жандармские части, подчиняющиеся главному штабу корпуса жандармов и отвечающие за исполнение законов и судебных приговоров. [2, с. 183–184].

В соответствии с установленным «Положением» был организован отдельный корпус жандармов в составе департамента государственной полиции. Главным структурным подразделением корпуса стали губернские жандармские управления, заменившие прежние жандармские части. Губернии были разделены на несколько разрядов в зависимости от их размеров, экономического и социального статуса, а также численности населения. Первый разряд был предо-

ставлен столичным управлениям, второй – управлениям в крупных городах империи, таким как Казань, Нижний Новгород, Рига, Киев и другие. Управления остальных губерний, включая Вятку, получили третий разряд.

Главное управление корпусом сосредотачивалось в лице шефа жандармов. Все управления и части, находились в его непосредственном ведении, по строевой части – через штаб Корпуса, а по наблюдательной – через Третье отделение собственной Его Императорского Величества канцелярии. Вдобавок шеф жандармов наблюдал за точным исполнением обязанностей всеми подчиненными лицами и заботился о благосостоянии всех частей вверенного ему корпуса [3].

Начальники ГЖУ, за исключением столичных, подчинялись третьему человеку по иерархии следующим за начальником штаба – начальником Сибирского жандармского округа, в обязанности которого входило один раз в год инспектировать подведомственные ему части. Если выявлялись какие-нибудь нарушения или упущения, то начальник Сибирского округа представлял свои инспекторские донесения напрямую шефу жандармов для последующих распоряжений [3].

Задачей жандармских чинов было осуществлять контроль над территориями, которые им были поручены. В соответствии с этим, начальники ГЖУ должны были лично осуществлять обход своей территории не реже одного раза в год. Помощникам начальников было поручено проводить обходы своих участков как можно чаще, но не реже одного раза в два месяца. Унтер-офицеры дополнительного штаба, отвечающие за наблюдательную часть, также должны были осуществлять обходы своих участков по усмотрению своих начальников и после утверждения начальником ГЖУ [3].

«Правила о порядке действий чинов корпуса жандармов по исследованию преступлений», принятые 19 мая 1871 года, регламентировали деятельность жандармских управлений. Эти правила были призваны содействовать офицерам жандармерии в обнаружении преступлений и устанавливать порядок действий при производстве дознаний о государственных преступлениях. [4].

По «Правилам» упраздняялась созданная в 1863 г. особая Следственная Комиссия по делам о государственных преступлениях, теперь обязанность по производству дознаний ложилась на плечи Санкт-Петербургской судебной палаты, а именно на одного из представителей данного органа власти.

Жандармерия включалась в следственный процесс, совершая осмотры, обыски и выемки, а также оказывая содействие прокуратуре и полиции в раскрытии преступлений. Их обязанностью было сообщать о всех замеченных преступлениях, сохранять следы и задерживать подозреваемых до прибытия полиции для предотвращения уничтожения улик или ухода преступников.

В соответствии с законом, прокурор имел право назначить жандарма для проведения дознания по уголовному преступлению с согласия начальника ГЖУ. В таком случае, жандарм имел полное право использовать все предоставленные законом полномочия, независимо от присутствия чинов общей полиции [1, с. 11] Однако, следует отметить, что если прокурор или его товарищ обратились непосредственно к низшему жандармскому чину с просьбой провести дознание, то этот чин не был обязан подчиняться такому требованию. Вместо этого, он должен был ждать приказа от своего начальства [5].

Закон от 19 мая 1871 г. «Правила о порядке действий чинов корпуса жандармов по исследованию преступлений» не в полной мере реализовал себя, так как дознания зачастую были необъективными, а доходившие до суда материалы дознаний подвергались критике защиты. Поэтому перед императором Александром II встала задача – дать более формальный характер жандармерии и повысить ее результаты. Поэтому сначала появился указ «О правах общей полиции и жандармских чинов посещать все фабрики и заводы во всякое время» от 8 августа 1878 г., который предоставлял полицейским и жандармам свободный допуск на все фабрики и заводы в любое время с правом производства обысков или арестов, при единственном условии присутствия при этом управляющего соответствующим предприятием [6, с. 33].

**Выводы.** К сожалению, принятые нормативно-правовые акты не смогли привести к стабилизации ситуации в стране. Население не было удовлетворено

своим социальным положением, радикальные партии становились все активнее, революционное движение набирало обороты. Трагическое убийство императора Александра II 1 марта 1881 года вынудило правительство принять новые меры для сохранения государственного строя.

### **Библиографический список**

1. Лаврик Т. М. Организационно-правовые основы деятельности жандармских управлений российской империи, 1867–1917 гг. // Вестник ТГУ. 2006. № 4. С. 10–14.
2. Ерошкин Н. П. История государственных учреждений дореволюционной России. 3-е изд., перераб. и доп. М. : Высш. шк., 1968. 368 с.
3. Положение о корпусе жандармов, 1867. URL: <https://constitutions.ru/?p=7632> (дата обращения: 15.04.2024).
4. Высочайше утвержденные правила о порядке действий чинов корпуса жандармов по исследованию преступлений, 19 мая 1871 г. URL: <https://knigi.studio/istorii-gosudarstva-shpargalki-rossii/vyisochayshe-utverjdennyie-pravila-poryadke-190992.html> (дата обращения: 15.04.2024).
5. Дознание в отдельном корпусе жандармов. URL: [https://studref.com/371699/pravo/doznanie\\_otdelnom\\_korpuse\\_zhandarmov](https://studref.com/371699/pravo/doznanie_otdelnom_korpuse_zhandarmov) (дата обращения: 15.04.2024).
6. Козинникова Е. Н. Чрезвычайный правовой режим исключительного положения: нормативные основы введения в имперской России // Вестник Санкт-Петербургского университета МВД России. 2017. № 4. С. 32–37.
7. Биюшкина Н. И. Организационно-правовые предпосылки формирования чрезвычайного законодательства 80–90-х гг. XIX века // Юридическая техника. 2012. № 6. С. 93–100.
8. Рыжаков Д. Г. Верны закону и государю: некоторые аспекты деятельности прокуратуры при расследовании государственных преступлений в России второй половины XIX – начала XX века // Вестник ННГУ. 2011. № 5. С. 198–204.

## **Переговорный процесс между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. (по материалам австрийской прессы)**

Булдаков Владислав Евгеньевич,  
библиотекарь научной библиотеки  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** цель исследования – рассмотреть оценки австрийской прессой переговорного процесса между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. Источниковой базой исследования является австрийская печать, представленная на сайте Национальной австрийской библиотеки. Работа с периодической печатью проведена с применением традиционного метода анализа текстов с последующей интерпретацией данных в контексте обозначенного исторического периода.

**Ключевые слова:** австрийская пресса, нацистская пропаганда, пакт Молотова-Риббентропа, германо-советский договор о дружбе и границе.

**Введение.** Объектом исследования является переговорный процесс между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. Предмет исследования – отображение данного процесса в австрийской прессе. Актуальность темы обусловлена малой изученностью в отечественной историографии австрийских печатных СМИ. Работа проливает свет на цели, идеи и воплощение в жизнь пропагандистской политики в печатных СМИ нацистской Германии в рассматриваемый исторический период. Цель данного исследования – охарактеризовать репрезентацию хода переговорного процесса между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. в нацистских СМИ на примере австрийской прессы. Научная задача заключается в рассмотрении и анализе переговорного процесса между СССР и Германией и репрезентации образа Советского Союза в австрийской прессе, сформированного путем воздействия официальной нацистской пропаганды на печатные издания Австрии.

**Методы исследования.** В качестве основного метода исследования был выбран традиционный метод анализа текстов. Изучены статьи австрийских газет «Банатер дойче цайтунг», «Нюесте цайтунг», «Винер цайтунг» и «Иллюстрирте кронен цайтунг», опубликованные в августе – сентябре 1939 г.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Ход переговорного процесса между СССР и Германией осенью 1939 г. был тщательным образом изложен на страницах нацистской прессы в Германии. В Австрии, к тому времени уже пе-

реименованной в честь исторического государства Восточная марка (нем. Ostmark), пресса также внимательно следила за двухсторонними переговорами между Москвой и Берлином.

Так, в статье газеты «Банатер дойче цайтунг» от 24 августа 1939 г. под заголовком «Риббентроп прибыл в Москву» подробным образом описывается визит рейхсминистра иностранных дел Германии в столицу СССР. Отдельным подзаголовком в статье выделена тема подготовки к праздничному приему И. фон Риббентропа в советской столице. Статья содержит отсылки к антибританскому и антифранцузскому дискурсам, продвигавшимся нацистской прессой, когда «оживленная манера немецкой дипломатии» противопоставляется затяжным и малоуспешным переговорам Москвы с англичанами и французами. В газете отмечается, что немецкая дипломатия произведет «освежающий эффект» на советскую публику [7, с. 1].

В 3 ч. 30 мин. по московскому времени, состоялась встреча Риббентропа с И. В. Сталиным в присутствии В. М. Молотова и немецкого посла в Москве В. фон Шуленберга, в ходе которой обсуждался вопрос заключения пакта о ненападении между СССР и Германией. Встреча, продолжавшаяся около трех часов, завершилась подписанием совместного договора [11, с. 80].

Данный договор, оформленный на пяти страницах, содержал в себе семь статей, в которых прописывались условия прочных мирных отношений между СССР и Германией. К договору был приложен дополнительный секретный протокол о границе сфер интересов Германии и СССР, в котором было указано, что он «будет сохраняться обеими сторонами в строгом секрете» [1, л. 4].

Нацистская, в частности, австрийская пресса позитивно восприняла подписание пакта о ненападении. Общее настроение в печатных СМИ относительно подписанного соглашения можно выразить словами Риббентропа, сказанными им во время беседы со Сталиным и Молотовым в день подписания документа: «Все слои германского народа, особенно простые люди, очень тепло приветствовали установление понимания с Советским Союзом» [11, с. 80].

Так, в австрийской газете «Винер цайтунг» от 25 августа в статье под заголовком «Подписание советско-германского пакта о ненападении» подробно

излагался ход советско-германских переговоров, а тот же день в статье газеты «Иллюстрирте кронен цайтунг» приводится анализ подписанного в Москве договора. В частности, в статье указывается, что значение договора «выходит далеко за рамки простого урегулирования отношений между двумя сторонами» и что он «поможет разрядить внешнеполитическую ситуацию», укрепляя «добрые отношения между Советским Союзом и Германией» и «содействуя миру в целом» [2, s. 3; 4, s. 1].

Конец сентября 1939 г. также оказался насыщенным дипломатическими событиями для обеих сторон: состоялся новый раунд советско-немецкого переговорного процесса, в результате которого 28 сентября был подписан договор о дружбе и границе с секретным протоколом, определявшим сферы влияния Германии и СССР в Восточной Европе.

Данные исторические события нашли своё отражение и в австрийской прессе, которая подробно осветила прилет Риббентропа в Москву и дала анализ заключенного договора, опубликовав на своих страницах текст договора и карту Восточной Европы с обозначением границы между СССР и Германией. В свою очередь, в Советском Союзе договор был обнародован в газете «Правда» [10, с. 1].

Так, австрийская газета «Банатер дойче цайтунг» от 28 и 29 сентября 1939 г. сообщила читателям о поездке рейхсминистра иностранных дел Германии в Москву, особо отметив, что данное событие «оставило сильное впечатление в политических кругах» и прошло в очень теплой атмосфере [8, s. 1; 9, s. 1]. В выпуске той же газеты от 30 сентября 1939 г. в статье «Разграничение имперских интересов немцев и русских в Польше» подчеркиваются успешные результаты переговоров между СССР и Германии [3, s. 1].

В выпуске «Банатер дойче цайтунг» от 1 октября 1939 г. в статье «Доклад Риббентропа фюреру» приводится описание отъезда рейхсминистра иностранных дел из советской столицы. Так, в тексте говорится про общение Риббентропа перед отлетом в Берлин с журналистами, в ходе которого он заявил, что его пребывание в Москве было, «к сожалению, недолгим» и что он «надеется, что в следующий приезд останется в Москве подольше», подчеркнув теплый

прием, который он ощутил, «особенно со стороны Сталина и Молотова», а также доверительную атмосферу переговоров [6, с. 3].

Как итог дипломатических усилий августа-сентября 1939 г. газета «Нордесте цайтунг» в номере от 1 ноября 1939 г. опубликовала основные положения речи Молотова, произнесенной им на Внеочередной пятой сессии Верховного Совета СССР, проходившей в Москве с 31 октября по 2 ноября 1939 г. В статье приводятся слова Молотова, совпадающие с мнением редакции газеты о том, что «дружеские отношения между Советским Союзом и Германией привели к возобновлению экономических отношений между двумя странами..., обеспечив прочную основу для развития товарообмена». Автор статьи обращает особое внимание на значительное улучшение «с нуля» советско-германских отношений после заключенного договора и утверждает, что данный договор стал основой «прочной дружбы между государствами» [5, с. 1].

**Выводы.** Таким образом, австрийская пресса весьма позитивно отразила ход переговорного процесса между СССР и Германией в августе – сентябре 1939 г. В австрийских СМИ была отмечена историческая значимость достигнутых соглашений не только для Европы, но и для всего мира. В газетах выходили статьи под громкими воодушевляющими заголовками, подчеркивающими новый этап в отношениях Москвы и Берлина, направленный против западных «плутократических» режимов Великобритании, Франции и США. В статьях уделялось большое внимание деталям встреч высокопоставленных лиц, публиковались тексты договоров, сопровождаемые многочисленными фотографиями участников переговорного процесса. В газетных публикациях были намеренно опущены все признаки прежней ненависти к большевистскому режиму и недоверия между двумя странами. Австрийская пресса активно формировала положительный образ СССР – друга и союзника в общем деле борьбы с западными демократиями, что соответствовало новому дипломатическому курсу Третьего рейха.

#### **Библиографический список**

1. Архив внешней политики РФ. Ф. 3а. Оп. 1. П. 18. Д. 243.
2. Baft des Friedens // Illustrierte Kronen Zeitung. 1939. 25 August. № 14225. S. 3.
3. Die Deutschen und Russischen Reichsinteressen in Polen // Banater Deutsche Zeitung. 1939. 30 September. № 221. S. 1.

4. Die Unterzeichnung des Deutsch-Sowjetrussischen Nichtangriffspaftes // Wiener Zeitung. 1939. 25 August. № 236. S. 1.
5. Praktische Zusammenarbeit Berlin – Moskau // Neueste Zeitung. 1939. 1 November. № 251. S. 1.
6. Ribbentrops Berichterstattung an den Führer // Banater Deutsche Zeitung. 1939. 1 Oktober. № 222. S. 3.
7. Ribbentrop in Moskau Eintroffen // Banater Deutsche Zeitung. 1939. 24 August. № 189. S. 1.
8. Ribbentrop nach Moskau Geflogen // Banater Deutsche Zeitung. 1939. 28 September. № 219. S. 1.
9. Zwei Unterredungen des Deutschen Außenministers im Kreml // Banater Deutsche Zeitung. 29 September 1939. № 220. S. 1.
10. Германно-советский договор о дружбе и границе между СССР и Германией // Правда. 1939. 29 сент. № 270. С. 1.
11. СССР–Германия. 1939–1941. Секретные документы / под ред. Ю. Г. Фельштинского. М., 2011.

## **Мотивы коми-пермяцкой и славянской мифологии в компьютерной игре «Чёрная книга»**

Быкова Екатерина Васильевна<sup>a</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Мартюшева Алёна Аркадьевна<sup>b</sup>, студент  
Дубков Иван Дмитриевич<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в исследовании представлен анализ коми-пермяцкой мифологии и русского фольклора в геймдизайне компьютерной игры «Чёрная книга». Цель исследования: выявить особенности мифологического сознания и его отражение в создании компьютерных игр. Эмпирическая база исследования – игра в жанре RPG-приключение, разработана российской студией Morteshka в 2021 г.

**Ключевые слова:** коми-пермяцкая мифология, геймдизайн, компьютерные игры, мифология, финно-угорская культура, традиция.

**Введение.** Игровая индустрия является одной из самых динамично развивающихся отраслей в современном мире. Одной из основных тенденций в современном обществе является сохранение национальной идентичности посредством возрождения интереса к традиционной культуре народов России. Данное явление ярко отображается на примере культуры народов финно-угорской этноязыковой общности. На территории РФ из данной этноязыковой общности проживают: мордва, удмурты, коми-зыряне, коми-пермяки, ханты, манси, мари-йцы, карелы, вепсы и другие. У данной народности богатое культурное наследие, которое пытаются сохранить с помощью различных проектов: межрегиональный фестиваль стрит-арта «Сингурт» [1], тематикой которого стала удмуртская мифология» [2, с. 348].

Одним из интересных направлений в геймдизайне является использование финно-угорских образов и этнических мотивов. В статье сделан анализ использования финно-угорских элементов в игре «Черная книга» в жанре RPG-приключение, разработанная российской студией Morteshka. Выход игры состоялся 10 августа 2021 год а[3].

**Методы исследования.** Используются методы историко-культурного, семантического, стилистического анализов. В работе использованы методы описания и интерпретации художественного образа в контексте мифологического сюжета.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Действие разворачивается в Чердынском уезде Пермской губернии Российской империи в 1879 году. Одной из целей разработчиков создание игрового мира, который полностью погружает игроков в атмосферу тех времен и мифологических сюжетов. Разработчики уделили особое внимание деталям и исторической точности. Каждый персонаж и каждое место в игре имеют глубокий исторический контекст, отражающий реальность Пермской губернии в XIX веке. Это позволяет игрокам не только насладиться захватывающими приключениями, но и узнать больше о русской фольклорной традиции и коми-пермяцкой мифологии. Повествование в игре основано на быличках, небольших историях, представляющих собой рассказы о якобы реальных встречах с нечистой силой. Эти удивительные истории позволяют игрокам окунуться в мир таинственности и мистики, полный загадочных созданий и непознанных сил.

Разработчики игры, с целью достичь максимальной аутентичности, обратились за консультацией Константину Шумову, научному специалисту в области этнографии и фольклора. Разработчики получили поддержку Пермского краеведческого музея, который предоставил карты Чердынского уезда XIX века из своих архивов. Эти карты послужили основой для создания документальных игровых карт, которые позволяют игрокам путешествовать по миру игры и исследовать его различные уголки. Несколько зданий, представленных в игре, основаны на исторических прототипах, которые сохранились в Архитектурно-этнографическом музее Хохловка и Музее истории соли в Соликамске.

В игровом плане механика представлена следующим образом. Участники игры управляют Василисой – молодой ведьмой, которая путешествует по сельской местности Чердынского уезда и решает различные квесты. На каждой карте есть основной квест (развивает сюжет игры) и несколько опциональных квестов (задания, поиски, разговоры, сражения). Чтобы выполнить квесты, игрок выбирает ответы в диалоговом окне или сражается с помощью карточной боевой системы. В игре есть финансовая система – Василиса может получать деньги за выполнение квестов, победу над врагами или продажу предметов. Также

можно отправлять бесов на задания, чтобы получить деньги и травы, но это увеличивает показатель Грехов. Количество Грехов влияет на сюжетную линию и может закрыть некоторые варианты в квестах.

В основу игры была заложена идея показать синтез мифологических, оккультных и религиозных представлений человека конца XIX века. У главной героини случилось несчастье, её возлюбленный покончил с собой, и его похоронили за пределами кладбища в еловом лесу. Здесь говорится о православном обычае не хоронить самоубийц на общем кладбище, а также отчетлива видна символика, ель является символом смерти по мифологическим представлениям славян и финно-угров. Также в этом и последующих сюжетах прослеживается синтез пространственной структуры мира по мифологическим и религиозным представлениям финно-угров.

Произведения устного народного творчества коми-пермяков (мифы, сказки, легенды, былички, приметы, поверья и др.) говорят нам о том, что мир трёхчастен (небо, земля и подземный мир). Василиса ведёт на могиле возлюбленного монолог о том, что самоубийцы попадают в ад и что она его обязательно спасёт. Далее по сюжету нам показывается процесс посвящения в ведьмы на росрани (символ стыка двух миров), где перед Василисой появляется огромный череп животного, в который она должна пролезть, чтобы спуститься в подземный мир, то есть ад. В традициях разных народов неопит должен был пройти через пасть тотемного предка. В контактной зоне коми и русских колдун пролезает через пасть Белого Лебедя, Глухаря, Щуки, Ящера, Медведя. Это тотемные предки коми-пермяков, что нашло отражение в бляхах, подвесках и амулетах пермского звериного стиля. Василиса в подземном мире встречается Сатаной. Он посвящает её в векшицы периодически является к ней и наблюдает за её поступками, желая, чтобы она раскрыла все печати Чёрной книги. В игре его внешний облик показывается достаточно синкретично, неразборчиво. Он огромных размеров и похож на огненного козла или же змея.

Существенное место в игровой истории отведено Вакулю. Вакуль в мифологии коми дух подводного мира, символизирующий зло и неприятности для

людей. В игре Вакуль достаточно полно соответствует своему мифологическому прообразу. Так, за сорванный договор с местным солеваром он жестоко мстит с помощью дочери солеvara, обращенной в русалку. Вакуль мечтает о восстановлении «старых времён», сохранил в своём царстве языческие обряды и порядки. Он стремится восстановить былые традиции и сохранить дух языческой веры. В игре он предстает как в образе вихря из рыб, так и в образе антропоморфного существа с длинными зелеными волосами. Единственное расхождение заключается в том, что, согласно мифологии, он может предстать в образе большой щуки, а в игре эта щука является его питомцем.

Важным персонажем является Прошка – Икотка (славянская мифология) или же Шева (коми мифология). Это дух, воплощение порчи у коми в виде животных или предметов небольшого размера, которые вселяются в человека. Чтобы попасть внутрь организма, Шева принимает форму волосинки, бабочки, нитки, насекомого с жалом, соринки, пылинки и так далее. Она представляет собой проявление определённого вида болезни – истерии. Способ приготовления Шевы неизвестен. В сюжете игры интересно раскрывается тайна происхождения Прошки. Его никто не создавал. Изначально Прошка был богом ветра Войпелем (коми-пермяцкая мифология), по сюжету почитание которого прекратили несколько столетий назад под влиянием христианской церкви, из-за этого он стал забывать о том, кем он является и возомнил себя духом порчи. В коми-пермяцкой мифологии Войпель являлся особо почитаемым божеством и представлял собой «Владыку севера» – четырёхликое мужское или женское божество северного ветра, луны и ночи, покровитель человеческого рода. В игре показывают, что с помощью Василисы Прошка вспоминает своё прошлое и превращается в данное божество, очень схожее с мифологическими представлениями коми-пермяков.

**Выводы.** Использование финно-угорских образов и мотивов в геймдизайне, как показывает пример игры «Черная книга», является успешным и интересным решением. Участие научных специалистов и учреждений делает игру достаточно обоснованным предметом этнографического анализа, а итоговая

адаптация под коммерческую основу дает возможность изучить готовность широкой аудитории к восприятию образов финно-угорской мифологии. Это позволяет разработчикам создавать уникальные игровые миры и привлекать внимание игроков. Такой подход способствует популяризации финно-угорской культуры, народных традиций и обрядов, что является важным аспектом сохранения и продвижения культурного наследия этих народов. Использование финно-угорских образов и мотивов в геймдизайне имеет большой потенциал в развитии сюжетных линий игровых стратегий.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РНФ № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных профессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Межрегиональный фестиваль граффити «Сингурт». URL: <http://mcglazov.ru/mezhregionalnyj-festival-graffiti-singurt/> (дата обращения: 24.01.2024).
2. Пряженникова А. М., Быкова Е. В. Удмуртская мифология в современном стрит-арте города Глазова Республики Удмуртия // Общество. Наука. Инновации (НПК-2023) : сб. материалов XXIII Всерос. (национальной) науч.-практ. конф., приуроченной к 60-летию ВятГУ : 2 т. Киров, 12 апреля – 22 апреля 2023 года. Т. 1. Киров : Вятский государственный университет, 2023. С. 347–351.
3. Чёрная книга (игра). URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Чёрная\\_книга\\_\(игра\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Чёрная_книга_(игра)) (дата обращения 23.01.2024).

## **Женская занятость в сельском хозяйстве и ее репрезентация в западноевропейском изобразительном искусстве XIX века**

Галкина Ольга Игоревна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент, доцент  
Шехирова Мария Алексеевна<sup>b</sup>, студент  
Государственный социально-гуманитарный университет<sup>a, b</sup>, Коломна

**Аннотация:** в Европе до сих пор существует гендерное неравенство в профессиональной среде, истоки которого относятся к XIX в. В исследовании мы ставим целью доказать способность женщин к изнурительному труду через репрезентацию женской занятости в сельской среде в западноевропейском изобразительном искусстве XIX столетия. Поскольку искусство окружает нас повсюду, оно может стать отличным подспорьем для привлечения внимания к проблемам современности.

**Ключевые слова:** женская занятость, изобразительное искусство, сельское хозяйство.

**Введение.** В современном мире все еще существует стереотипное представление о слабости и беспомощности женщин, которое поддерживает гендерное неравенство в профессиональной сфере. В государствах-членах ЕС в 2021 г. гендерный разрыв в оплате труда варьировался -0,2 % в Люксембурге (отрицательное значение указывает на более высокую заработную плату среди женщин) до 20,5 % в Эстонии [5]. Гендерный разрыв в уровне занятости в ЕС разрыв в 2021 году составил 10,8% [4]. Истоки этого явления относятся к промышленной революции, определившей значимые экономические процессы в истории Западной Европы XIX столетия.

**Методы исследования.** Основными методами исследования стали ретроспективный и статистический, используя которые мы изучили положение женщин в сельской местности в Европе в XIX в., подсчитали количество картин, посвященных труженицам в городской среде и деревне. Мы начали с анализа несколько монографий Л. Абрамс, С. де Бовуар, Э. Хобсбаума, Дж. Холлоуэйа, а также пятый том труда «История женщин на Западе» под общ. ред. М. Перро. Кроме того, мы ознакомились с материалами виртуального музея «Gallerix.ru» и «Paintings» – разделом «Wikimedia Commons» [8, 9].

**Результаты исследований, их обсуждение.** На протяжении XIX в. по мере изменения методов ведения сельского хозяйства участие в нем женщин постепенно сокращалось. В то же время, промышленная революция вместе с техническим прогрессом привели к появлению альтернативных видов занято-

сти, новых орудий труда и вытеснили женщин из некоторых отраслей сельского хозяйства. Однако женский труд в сельской местности никуда не исчез и не перестал быть одним из самых тягостных и изнурительных занятий. Согласно переписи 1896 г. во Франции 43% работниц было занято в сельском хозяйстве, в Германии в то же время – более 50% [1, с. 204, 207].

Женщины не боялись трудностей «полевой» жизни: они возили с собой детей, спали в амбарах и на скотных дворах. Многим девочкам-крестьянкам с детства внушали необходимость помогать их родителям «в поле» [1, с. 65, 211]. Причем зачастую дети работали до потери сознания или полного истощения сил [3, с. 332].

Виды женского труда были разнообразны: сбор фруктов и хмеля, уборка овощей и навоза, заготовка сена, уход за садом. Женщина принимала участие и в тяжелой работе: уходе за стойлами, вспашке, загрузке фуража и проч. При этом, закончив работу в поле, она приходила домой и занималась ведением домашнего хозяйства, несла тяжесть беременности и материнства. Такая работа приводила к быстрому истощению женского организма, преждевременному старению и ранней смерти. Фактически женщинам было отказано в тех немногих компенсациях, которые мужчина время от времени находил в общественной жизни: он ездил в город в дни ярмарок, встречался с другими мужчинами, ходил в кафе, играл в карты, охотился, ловил рыбу. Она же оставалась на ферме, не зная досуга. Ж. Дервиль писал: «Роскошный зверек или вьючное животное – вот что представляет собой женщина сегодня, и практически ничего более» [2, с. 94]. Женский труд долго оставался нерегламентированным и дешевым, что связано с устоявшимся в обществе положением, согласно которому она должна следить за домом и заниматься воспитанием детей [6, р. 31]. Главным в семье, несмотря ни на огромные затраты эмоциональных и физических сил, все равно оставался мужчина, от которого женщина находилась в полной зависимости. К ней относились как к прислуге – часто она не ела за одним столом с мужем и сыновьями, несла больше тягот [2, с. 72].

Еще одним фактором отстранения женщин от труда в сельской местности стало убеждение в том, что тяжелая работа вместе с мужчинами делает их без-

нравственными и неженственными. Так в 1843 г. Королевская комиссия в своем отчете об условиях работы женщин и детей в Англии и Уэльсе отметила, что работа в поле «является плохой нравственной школой для девочек, а общение с мужчинами, у которых нищета и невежество выработали грубые и вульгарные привычки, сильнейшим образом разлагает и огрубляет женщин» [1, с. 156].

Отметим, что полевые работницы рассматривались как социальная проблема. Они были смелыми, необузданными, независимыми от своих родителей, они ругались, подворачивали юбки и громко смеялись, вели себя слишком независимо, что противоречило представлениям об «истинной женственности». В «Первом отчете Комиссии по занятости детей, молодежи и женщин в сельском хозяйстве» за 1867 г. содержится следующее описание женского труда: «Женщины из Нортумбрии берутся за любую работу на ферме, включая работу в сарае, которая считается самой тяжелой, разбрасывание навоза, корчевание – работу, которая считается неподходящей для женщин, но которая не приносит им ни физического, ни морального вреда» [7, р. XIII].

Изнурительный труд сельских работниц нашел отражение в произведениях живописи. Нами были проанализированы 214 работ западноевропейских художников XIX в. (Ж. Бретона, В. Ван Гога, Э. Дега, Ж. Ф. Миле и др.) 172 из них были посвящены сельскому труду женщин, 42 – работе в городе, что говорит не только о проявлении интереса живописцев к женскому труду, но и о его распространенности (табл. 1).

Идеей сельской идиллии проникнуты произведения французского художника Жюля Бретона (1827-1906 гг.). Героический традиционный образ жизни крестьянки представляет картина «Звезда пастуха» (1887 г.). В правом верхнем углу полотна мы можем увидеть яркую точку – это Капелла – звезда из созвездия Возничего, которая в сельской местности считалась предзнаменованием дождя, за что получила название «пастушьей звезды». На картине изображена молодая женщина с внушительной ношей на голове. Она босая, на поясе прикреплен серп – орудие тяжелого труда, у нее выразительные напряженные скулы, взгляд, устремленный прямо перед собой – ее лицо отражает неиссякаемую внутреннюю волю. Героиня мужественно принимает свое положение, но не

склоняется перед ним, уверенно следуя по жизненному пути, как и многие женщины XIX столетия.

Крестьянская жизнь, подчиненная силам природы, являлась основной темой творчества французского художника Жана Франсуа Милле (1814–1875). Его героини всегда чем-нибудь заняты: сеют, собирают урожай, идут в поле, завершают работу, отдыхают после многочасового труда. Обратим внимание на «Сборщиц колосьев» (1857 г.). Сбор колосьев женщинами во Франции считался низжайшей работой, потому как жатвой занимались мужчины. Все, что оставалось женщинам – проходить по полям на рассвете и подбирать колоски, пропущенные косарями. На этом полотне художник изобразил трёх сборщиц, согнувшихся над землёй в низком поклоне – только так им удаётся собрать оставшиеся после жатвы колосья. В них Милле показал три фазы тяжёлого движения, которые женщины должны были беспрестанно повторять раз за разом – сгибаться, подбирать колосок с зерном и снова распрямляться. Маленькие пучки в их руках – символы нищеты и смирения, контрастируют с богатым урожаем, который виден на заднем плане, где размещены стога, снопы, повозка и занятая работой толпа жнецов. Картина словно отразила положение женщин, находящихся на задворках общественной жизни. Милле стремился подчеркнуть тяжёлую жизнь женщины, изобразив небольшую стопочку остатка урожая, которую она держит в своих руках, что вступает в контраст с огромными стогами, собранными жнецами.

Вполне естественными и даже обязательными для женщин в XIX в. являлись домашние дела по приготовлению пищи, стирке белья, воспитанию детей. На полотне, принадлежащем кисти Э. Дега «Молодая девушка у моря» (1869 г.) мы видим девушку, расположившуюся у кромки воды и стирающую белье. Ее обессиленно упавшие руки, опрокинутая кверху голова, открытый рот, жадно захватывающий воздух, взгляд, устремленный вверх, свидетельствуют о том, что за работой девушка провела уже несколько часов. Она находится словно на последнем издыхании и вот-вот упадет, лишившись сил. Она будто молит небеса дать ей желанные секунды отдыха. Картина показывает, насколько домаш-

ний труд был тяжелым бременем для женщины, требовал огромной энергии, физических и душевных сил, ведь не исключено, что до этого она провела день на пашне или занималась другими изнурительными делами.

Отдых для сельских жительниц, судя по всему, был действительно мимолетным, и чаще всего заключался в купании. Ряд работ художников посвящен этому процессу: «Пастушка и гуси» (1856–1863 гг.), «Купальщица» (1846–1848 гг.) Ж.-Ф. Милле, «Две купальщицы у кромки воды» (1890–1895 гг.), «Две купальщицы на траве» (1890–1895 гг.) Э. Дега. На полотнах изображены обнаженные девушки, грубая кожа которых позволяет идентифицировать их как простых крестьянок, которые недавно работали в поле. После тяжелого дня они собираются насладиться принятием ванны или выходят из воды. На их лицах отчетливо читается облегчение. Кто-то уже лежит на берегу, смыв в себя груз труда, ни о чем не думая, ловя минуты счастья.

Женщины с детства приучались нести тяжелое бремя. На картине Ж.-Ф. Милле «Пастушка, сидящая на камне» (1856 г.), мы наблюдаем девочку, которая расположилась недалеко от своего стада, она вяжет, а всё её внимание приковано к кропотливой работе. Она выполняет несколько дел одновременно, что в целом было характерно для обязанностей женщин XIX в. Её стадо овец мирно пасётся позади. Кажется, что луг простирается на много километров и не имеет конца и края, словно обозначая бескрайний труд юной работницы.

Особенно проникновенными, на наш взгляд, можно назвать полотна Винсента Ван Гога (1853–1890 гг.). В своих крестьянских работах художник использовал мрачные цвета и оттенки, смешанные с черным, писал крестьян с глубоким чувством любви и сострадания, нисколько не идеализируя их быт, а показывая все трудности сельской жизни. И особое место в его творчестве занимали изображения женщин. Ван Гог прокомментировал, что он предпочитал «рисовать женщин в синей джинсовой ткани, а не своих сестер в изысканных платьях». Вызывает глубокое сострадание картина «Женщина, выкапывающая картофель» (1885 г.). В центре полотна – пожилая женщина, выкапывающая урожай картофеля и складывающая его в большую тару, которую ей предстоит самостоятельно отнести в дом. Ее руки сильны и натружены, тело склонено к

земле под тяжестью возраста и долгих лет работы. Лицо ее худое и измученное, а обрамляют его темные волосы, сквозь которые проступает седина. Мы видим, что силы женщины истощены, но это ее единственный способ получить пропитание. Темно-зеленый цвет платья перекликается с оттенками ботвы и травы, словно женщина сама уже стала частью природы. Погода на картине мрачна, небо окутывают тучи с едва заметным просветлением, будто окружающий мир сочувствует труженице.

*Таблица 1*

**Количество работ западноевропейских живописцев XIX в., посвященных женскому труду**

| Количество изученных работ | Количество работ, посвященных сельским труженицам | Количество работ, посвященных сельским труженицам |
|----------------------------|---|---|
| 214                        | 172   | 42  |

**Выводы.** Таким образом, произведения западноевропейских художников – Ж. Ф. Милле, Ж. Бретона, В. Ван Гога, Э. Дега – мы можем рассматривать как ценный исторический источник. Художники второй половины XIX века стремились к реалистичному изображению окружающей их действительности. Они не идеализировали женский труд, а показывали его тяготы, используя весь спектр художественных приемов.

**Библиографический список**

1. Абрамс Л. Формирование европейской женщин новой эпохи. 1789–1918 / пер. с англ. Е. Незлобиной; Гос. ун-т – Высш. шк. экономики. М. : Изд. дом гос. ун-та, 2011. 405 с.
2. Де Бовуар С. Второй пол / пер. с фр. И. Малахова, Е. Орлова, А. Сабашникова. СПб. : Азбука, 2022. 924 с.
3. История женщин на западе : в 5 т. Т. 4: Возникновение феминизма: от Великой французской революции до мировой войны / под общ. ред. М. Перро ; под ред. Ж. Фрассе ; науч. ред. Перевода Н.Л. Пушкарева. СПб. : Алетейя, 2015. 534 с. (Гендерные исследования).
4. Gender statistics // Eurostat Statistics Explained. URL: [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Gender\\_statistics#Labour\\_market](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Gender_statistics#Labour_market) (дата обращения: 08.02.2024).
5. Gender pay gap statistics // Eurostat Statistics Explained. URL: [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Gender\\_pay\\_gap\\_statistics](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Gender_pay_gap_statistics) (дата обращения: 08.02.2024).
6. Holloway G. Women and work in Britain since 1840. L. : Routledge, 2005. 320 p.
7. Great Britain. Commission of the Employment of Children, Young Persons and Women in Agriculture (1867). First Report of the Commissioners with Appendix. Part I. Presented to Both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. L. : Printed by G. E. Eyre and W. Spotteswoode, for H. M. Stationery off., 1868. 798 p.
8. Paintings // Wikimedia Commons. URL: <https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Paintings> (дата обращения: 18.04. 2024).
9. Gallerix.ru. URL: <https://gallerix.ru/> (дата обращения: 18.04.2024).

## **Старообрядцы на Обь-Енисейском канале в XX в.: источниковая база исследования**

Горбунова Мария Павловна<sup>a</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Сибирский федеральный университет<sup>a</sup>, Красноярск  
Вятский государственный университет<sup>b</sup>, Киров

**Аннотация:** заселение Обь-Енисейского канала – один из этапов формирования анклава старообрядчества в Сибири. Особый интерес представляют старообрядческие толки и согласия, появившиеся в тайге, пришедшие из Томской области. Цель исследования – на основе архивных и экспедиционных материалов воссоздать историю формирования старообрядческих поселений на Обь-Енисейском канале с выявлением особенностей хозяйственной и духовной жизни в контексте изменяющихся исторических событий. В статье сделан анализ источников для реконструкции формирования старообрядческих поселений и особенности коммуникаций в поморском, часовенном и странническом толках в Енисейском районе Красноярского края.

**Ключевые слова:** старообрядчество Сибири, часовенные, Обь-Енисейский канал, титовцы, странники.

**Введение.** Миграция населения в Сибири, в том числе на Обь-Енисейском канале, продолжалась в течение всего XX века в результате гонений за веру и исторических событий, происходивших в России: коллективизация, создание колхозов, репрессии и депортации. Строительство канала, а потом его функционирование и заброшенность позволили староверам поселиться в этих труднодоступных и малозаселенных землях. Актуальность исследования определяется возросшим интересом к старообрядчеству на территории Енисейской Сибири, попыткой объяснить механизмы трансформации хозяйственного и духовного уклада традиционного общества, которые происходили под влиянием модернизации и политических процессов в течение XX века. Особый интерес представляют толки и согласия, появившиеся в глубокой тайге в XX вв., пришедшие из Центральной России и Урала, позже из Томской губернии, а также вновь сформировавшиеся в Сибири. Предмет исследования определяется границами расселения староверческих общин на Обь-Енисейском канале во второй половине XIX – начала XX вв.

**Методы исследования.** Историко-генетический метод использовался при выявлении путей коммуникации старообрядчества и особенностей формирования общин в условиях тайги за период XIX – начала XX вв. При помощи исто-

рико-типологического метода выявлены особенности традиционных и догматических учений, которые складывались в старообрядческих согласиях в контексте времени и рефлексии общественной жизни, которая проникала в общины через коммуникации. Сравнительно-исторический метод использован при выявлении общего и особенного в подходах представителей разных старообрядческих направлений в социокультурном и историческом аспектах взаимодействия с обществом.

**Результаты исследования.** Современные экспедиционные исследования в Енисейском районе Красноярского края проводятся на основе архивных данных и позволяют сделать компаративный анализ формирования и жизнеустройства старообрядческих поселений, особенностей коммуникаций или их ограничения в контактах с миром в титовском, часовенном и странническом согласиях, проживающих по притокам рек Обь-Енисейского канала. В изучении особый интерес представляют документальные источники: письменные и визуальные, в которых находят отражение процессы миграции населения и освоения таежного пространства между Обью и Енисеем по притокам рек в XX в. Этот водный путь с давних времен был освоен и активно использовался в передвижении из Западной Сибири в Восточную, из Колывановской и Чулымской тайги на притоки Енисея Кас и Сым, далее на Ангару. В дальнейшем происходило заселение других притоков Енисея, например, Дубчес и Елогуй. Необходимо отметить, что в этом регионе были поселения только староверов–беспоповцев, как наиболее радикальных старообрядческих общин, бежавших от административного насилия и государственной власти в поисках своего Беловодья. Изначально на этой территории проживали енисейские остяки (кеты), селькупы и тунгусы (эвенки). Староверы, пришедшие в тайгу, на Обь-Енисейский канал, привнесли к традиционным формам хозяйствования – охоте, рыболовству и собирательству – новые виды ведения домашнего хозяйства – земледелие и огородничество.

История старообрядчества Сибири наиболее полно отражена в работах ученых Новосибирска и Томска [1, 2, 3, 4]. Большое значение в изучении старообрядчества играет методика сбора, описания и введения в научный оборот ру-

кописей Институтом истории СО РАН, у истоков которой стоял Н. Н. Покровский. Благодаря экспедициям и тесным связям со старообрядческим сообществом часовенного согласия был опубликован Урало-Сибирский патерик – уникальный памятник, который воссоздает историю часовенного согласия [5], в том числе с описаниями поселений на Обь-Енисейском канале.

Источниковую базу исследования составляют архивные и экспедиционные материалы, фото и видеоархивы, съемки фильма «Староверы» (1993), личные и государственные старообрядческие собрания рукописей и старопечатных книг. В целом, в источниковой базе можно выделить следующие группы:

1) архивные материалы, хранящиеся в Енисейском районном архиве Красноярского края (Енисейский районный архив ф.Р-244.Оп.2 Дд..1-78). Это похозяйственные книги, по которым можно проследить численность и семейный состав старообрядческих поселений на Обь-Енисейском канале со стороны Красноярского края. В архиве представлены похозяйственные книги с 1944 года и посемейные списки с 1937 года поселений: д. Безымянка, с. Луговатка, п.Александровский и Георгиевский шлюзы, Марьяна Грива, д.Потанино, заимки Кустовская, Гуляевская, Горбуновская, входивших сначала в Туруханский край, с 1941 – в Ярцевский район, с 1957 г. расформированный в Енисейский и Туруханский. Похозяйственные книги позволяют установить состав старообрядческих поселений часовенного и титовского согласия.

2) фонды Красноярского краевого краеведческого музея, в которых представлены фото- и видеоматериалы Перевозчикова М. С. [6]. Фильм «Староверы» снимался на Обь-Енисейском канале, является уникальным визуальным источником о жизни староверов в Красноярском крае. В фонде музея находится переписка со староверами, карта со старообрядческими поселениями на Обь-Енисейском канале, входящими в Енисейский район Красноярского края.

3) каталоги старообрядческих библиотек из личных собраний и экспедиционных археографических собраний Института истории СО РАН в Новосибирске [1]. Археографические находки помогают восстанавливать историю страннического согласия на Енисее. Избы и хозяйства не учитывались административно, но местное население рассказывает о странниках на таежных заим-

ках. Сегодня в библиотеках часовенных и титовцев обнаружены рукописи, которые были переданы бегунами-странниками.

4) экспедиционные материалы, собранные во время посещений старообрядческих поселений в 2019-2023 гг. в Енисейском районе Красноярского края. В экспедициях описан и оцифрован большой корпус документов, писем и рукописных и старопечатных книг, собраны воспоминания старожилов. Опубликованная рукопись Н. Г. Сидоркиной (Головковой) «Заповедная вера. Книга жития и страданий сымских старообрядцев» [7] – источник для изучения титовского согласия, который сформировался на притоках Енисея.

**Выводы.** Рассмотренные источники дают возможность системно исследовать историю миграции староверов на Обь-Енисейском канале, уровень сохранения и трансляции духовной культуры, выявить коммуникационные пути и формы влияния извне на древлеправославную духовную культуру. В XX веке на Обь-Енисейском канале можно было встретить поселения староверов беспоповского согласия: поморского (титовцы), часовенного и страннического толка. Полученные сведения раскрывают разнообразные проблемы: появление старообрядцев в регионе, их приспособление к новым условиям жизни, миграционные процессы, обычно-правовые отношения, семейно-бытовой уклад, культурные традиции.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РНФ № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных конфессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Описание рукописей XVI–XX вв. из собрания института истории СО РАН. Новосибирск, 2021. 322 с.
2. Духовная литература староверов России XVII–XX вв. Новосибирск, 1999. 800 с.
3. Покровский Н. Н., Зольникова Н. Д. Староверы-часовенные на Востоке России в XVIII–XX вв. Проблемы творчества и общественного сознания. М. : РАН, 2002. 471 с.
4. Дутчак Е. Е. Из «Вавилона» в «Беловодье»: адаптационные возможности таежных общин староверов-странников (вторая половина XIX – начало XXI в.). Томск : Издательство Томского университета, 2007. 414 с.
5. Урало-Сибирский патерик: тексты и комментарии : в 3 т. М. : ЯСК, 2014. Кн. I (Том I–II). 462 с.
6. Перевозчиков М. С. Староверы. Документы. Письма. Встречи. Красноярск : Краснояр. кн. изд-во, 1991. 111 с.
7. Сидоркина (Головкова) Н. Г. Заповедная вера. Книга жития и страданий сымских старообрядцев. Киров, 2020. 320 с.

## **Зарубежный опыт внедрения и использования электронного документооборота**

Зайцева Татьяна Николаевна, кандидат филологических наук, доцент  
Московский государственный лингвистический университет, Москва

**Аннотация:** перевод экономики и социальной сферы на качественно новые принципы работы с использованием системы управления, основанной на больших данных, выдвигает особые требования к взаимодействию государства, граждан и бизнеса посредством использования электронных документов. Внедрение и использование электронного документооборота как за рубежом, так и в России набирает обороты в эпоху цифровизации. В данном контексте представляется интересным анализ международных договоров, национального законодательства РФ и доктрины в отношении проблем правового регулирования трансграничной электронной торговли.

**Ключевые слова:** электронный документооборот, электронная подпись, цифровизация, цифровая инфраструктура.

**Введение.** Президент Владимир Путин в послании Федеральному собранию 29 февраля 2024 года заявил, что к 2030 году нужно сформировать цифровые платформы во всех ключевых отраслях экономики. Для реализации этого будет запущен национальный проект «Экономика данных». Работа по формированию нацпроекта предполагает перевод экономики и социальной сферы на качественно новые принципы работы с использованием системы управления, основанной на больших данных.

Кроме того, при формировании национального проекта необходимо обеспечить преемственность ранее созданных научно-технологических заделов, в том числе в рамках национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации». [Перечень поручений..., URL]

Согласно паспорту проекта «Цифровое государственное управление» национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации» одной из актуальных задач является внедрение межведомственного юридически значимого электронного документооборота с использованием электронной подписи, основанного на единых инфраструктурных, технологических и методологических решениях.

**Методы исследования.** В связи с этим особый интерес представляет анализ зарубежного опыта внедрения и использования электронного документооборота, обобщение нормативных, практических и теоретических материалов по одному из направлений работы по цифровизации управления документами.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Анализ зарубежных публикаций, посвященных обзору международных требований и рекомендаций по процедурам и правилам формирования электронных документопотоков, свидетельствует, что активное внедрение и использование электронного документооборота связано с содействием международной торговле и инвестициям, с модернизацией и гармонизацией правил международного бизнеса.

Так, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (UNCITRAL) является инициатором модернизации и гармонизации законов о международной торговле и бизнесе с целью уменьшения юридических препятствий на пути международного потока товаров. UNCITRAL разрабатывает конвенции, типовые законы и правила, правовые основы электронного документооборота в области обеспечения и расширения международного торгового сотрудничества. Вместе с Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию в рамках Конференции ООН по торговле и развитию и Центром по упрощению процедур международной торговли она разработала ряд важных законов: в 1996 г. – Типовой закон об электронной торговле (MLEC), в 2001 г. – Типовой закон об электронных подписях (MLES), в 2017 г. – Типовой закон об электронных передаваемых записях (MLETR), в 2022 г. приняла Типовой закон об использовании и трансграничном признании служб управления идентификацией и трастовых услуг (MLIT), который представляет собой первый согласованный на глобальном уровне единый юридический документ, основу для идентификации физических и юридических лиц в Интернете, а также для обеспечения гарантий качества данных в электронной форме, в том числе за рубежом.

При подготовке законов, регулирующих электронную торговлю и электронные подписи в своих странах, зарубежные государства в основном опирались на положения модельных законов. Эти законы вводились в действие различными способами: либо как единый законодательный акт, либо как отдельные положения, которые включались в уже существующие нормативные правовые акты. Например, в Японии основным законодательством, регулирующим электронные подписи, является Закон об электронных подписях и сертификацион-

ном бизнесе (Закон № 102 от 31 мая 2000 г.). В Новой Зеландии электронные подписи регулируются Законом об электронных сделках (ETA) от 2002 года.

Обязательное взаимное признание электронных идентификаторов странами Евросоюза действует с 29 сентября 2018 года. Электронные подписи должны быть приняты и технически поддержаны во всех государствах-членах. Государства-члены должны создать необходимые технические средства, позволяющие им обрабатывать документы с электронной подписью, выданные компетентными органами, которые поставщики услуг представляют в контексте выполнения процедур и формальностей через единую площадку взаимодействия.

В 2016 году в ходе 72-й сессии Экономической и социальной комиссии ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) принято «Рамочное соглашение об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Потенциальные выгоды от проведения торговых операций на основе электронной, а не бумажной документации были признаны рядом стран Азиатско-Тихоокеанского региона, которые начали внедрять системы безбумажной торговли с конца 1990-х и начала 2000-х гг.

Многие азиатские страны работают над реализацией безбумажной торговли. Так, Республика Корея и Сингапур подписали соглашение о цифровом партнерстве 21 ноября 2022 года в Сингапуре. Сингапур и Республики Корея уже принимают электронные версии документов торгового администрирования для эффективного оформления грузов и содействия цифровизации трансграничной цепочки поставок.

Государства, которые решат присоединиться к Рамочному соглашению, могут рассчитывать на возможность сделать национальную практику безбумажной торговли совместимой и более эффективной, сократят общие инвестиционные затраты и максимизируют отдачу от инвестиций в системы безбумажной торговли в результате одновременного развития национальной системы безбумажной торговли и среды для обмена данными о трансграничной торговле, сократят время и затраты на торговые транзакции, повысят уровень соблюдения трейдерами нормативных требований в международной торговле, сокра-

тят документооборот, связанный с ростом количества свободных торговых соглашений посредством электронного обмена данными и документами, такими как сертификаты происхождения. Основной задачей Рамочного соглашения является содействие трансграничной безбумажной торговле, установление равного режима использования бумажных и электронных документов, повышение эффективности целевых международных торговых отношений.

В июле 2023 г. одобрен Федеральный закон «О присоединении Российской Федерации к Рамочному соглашению об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе», что будет способствовать интеграции Российской Федерации в международную систему безбумажной торговли. 4 августа 2023 года были приняты поправки в Федеральный закон от 06.04.2011 № 63-ФЗ «Об электронной подписи», которые устранили основной барьер, препятствующий решению задачи признания иностранной электронной подписи. Теперь порядок взаимного признания может быть описан в соглашении между участниками электронного взаимодействия. Ожидаемый эффект от полного внедрения трансграничного электронного документооборота для организации заключается в ускорении оформления при пересечении границ (на 44%), в экономии ресурсов на таможенных процедурах (на 31%), в минимизации товарных запасов, в сокращении издержек на печать, почту, архивы (в 3,5 раза), в эффективности цепочек поставок «Just-In-Time».

**Выводы.** Внедрение нового процесса электронного документооборота всегда является сложнейшей и комплексной задачей, а в случае с трансграничным электронным документооборотом мы сталкиваемся с дополнительными техническими и нормативными сложностями и ограничениями. Поэтому эффективное использование электронного документооборота в международных отношениях – это вопрос ближайшего будущего.

### **Библиографический список**

1. Перечень поручений по итогам встречи с учеными и пленарного заседания Форума будущих технологий (утв. Президентом РФ 03.09.2023 № Пр-1734). URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_456392/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_456392/) (дата обращения 24.03.2024).
2. П а с п о р т федерального проекта Цифровое государственное управление. URL: [https://files.dataeconomy.ru/Docs/FP\\_Cifrovoe\\_gosudarstvennoe\\_upravlenie.pdf](https://files.dataeconomy.ru/Docs/FP_Cifrovoe_gosudarstvennoe_upravlenie.pdf) (дата обращения 24.03.2024).

## Способы визуализации деревянных культовых сооружений Вятской губернии на примере проектов К. А. Тона

Кайсин Алексей Олегович<sup>а</sup>, заведующий НИ археологической лаборатории  
Рафаевич Илья Григорьевич<sup>б</sup>, магистр истории  
Черанёва Дарья Владимировна<sup>с</sup>, лаборант НИ археологической лаборатории  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** на территории Кировской области находится более 1200 объектов культурного наследия, важную часть которых составляют деревянные сооружения, с каждым годом разрушающиеся, либо уже безвозвратно утраченные. Примерами таких зданий являются храм Спаса Нерукотворного Образа с. Быстри и церковь Владимирской иконы Божией Матери с. Верхнее Камье (с. Верхнекамье), созданные по проектам Константина Андреевича Тона в Вятской губернии. В статье рассматриваются способы визуализации этих деревянных культовых сооружений, а также этапы работы с программами, позволяющими создавать модели объектов. Подобные цифровые модели будут полезны для реставрационных работ и позволят нам сохранить объекты культурного наследия для изучения будущими исследователями.

**Ключевые слова:** объект культурного наследия, памятник архитектуры, Кировская область, Вятская губерния, визуализация.

Важность сохранения объектов культурного наследия в последние десятилетия сильно возросла. После распада СССР набирает обороты возрождение культуры народов России, актуализация их истории и популяризация памятников, которые представляют историко-культурную ценность как для отдельных народов, так и для всего государства в целом.

На данный момент в России существует острая проблема сохранения культурного наследия. Страна, в которой насчитываются десятки тысяч ОКН, постепенно теряет их из-за отсутствия какого-либо надзора за ними и ремонта, который мог бы продлить им жизнь. Также, из-за отсутствия минимальных санационных работ (вырубки деревьев из зданий, очистки от мусора и т. п.) увеличивается скорость ветшания памятников архитектуры. Таким образом, ежегодно, страна теряет по 150 – 200 памятников, которых за последние 10 лет в сумме было уничтожено более 2,5 тысяч [1, с. 83–87].

Поэтому, в связи с развитием IT-технологий, всё большую популярность среди историков, архитекторов и реставраторов набирают компьютерные методы визуализации ОКН, которые позволяют создавать исторически точные, реалистичные реконструкции разрушающихся и утраченных памятников [2, с. 1 – 6]. Центральные регионы РФ уже начали вести интенсивную работу в цифро-

вом поле по сохранению ОКН, в то время как в Кировской области этот процесс только начинает свое развитие [3].

На территории Кировской области, которая ранее была составной частью Вятской губернии, находится более 1200 объектов культурного наследия [4]. Многие из них, ввиду своей древности и особенностей конструкции (к примеру, деревянное зодчество), находятся на грани исчезновения или же вовсе уже утрачены. Так, к примеру, из 896 храмов, действовавших в 1917 году [5], в настоящее время находятся в юрисдикции Вятской епархии только 136, остальные либо остаются бесхозными и аварийными, либо полностью были утрачены [6].

Если же каменные церкви, могут просуществовать в полуразрушенном состоянии многие десятилетия, дожидаясь реставрации или хотя бы консервации, то оставшиеся в области деревянные храмы в течение следующих несколько лет могут быть безвозвратно утрачены.

Примером такой церкви является храм Спаса Нерукотворного Образа села Быстри, Шабалинского района. Строительство церкви предполагалось по указу Костромской консистории от 16 октября 1884 года, взамен старой ветхой сгоревшей и частично восстановленной после пожара 4 января 1859 г. [7, с. 115].

Строить храм планировали по типовому проекту, который был составлен известным русским архитектором Константином Андреевичем Тоном (1794–1881), создателем псевдорусского стиля в архитектуре. В Кировской области по его проектам были построены такие храмы как Воскресенский собор в г. Слободском и Троицкий собор в г. Яранске и другие. [8].

Храм был освящён 11 декабря 1890 года [9, л. 651]. Здание представляет собой неравногранный восьмимерик, который завершён небольшим восьмимериком под невысоким шатром, с востока к нему примыкает алтарь, с запада небольшая трапезная с шатровой трёхъярусной колокольней. «Зданием деревянная, одноэтажная, на каменном фундаменте, крытая железом, с таковой же колокольницей» [Там же]. Приход состоял из 6 селений, с общей численностью населения 1100 человек [9, л. 659], т. е. храм был центром духовной жизни округа.

В 1934 году храм был официально закрыт, хотя до этого он уже несколько лет не функционировал. В нём размещался склад лесного хозяйства, а после

официального закрытия там решили разместить школу. В настоящее время храм, как и всё село заброшено, и сам памятник архитектуры почти полностью разрушен: уже обвалилась летняя часть, в крайне запущенном состоянии находится крыша трапезной, покосилась колокольня. Попытки реставрации или спасения храма не предпринимаются (рис. 1).

Для сохранения в электронном варианте можно использовать программу Agisoft PhotoScan, которая позволяет создавать трёхмерную модель здания и окружающего его пространства из фотографий.

Сценарий съёмки в полевых условиях также состоял из двух этапов: на первом была зафиксирована общая геометрия объекта, для этого он был сфотографирован вокруг не менее чем с трёх позиций – приблизительно  $0^\circ$ ,  $40^\circ$  и  $80^\circ$ . На втором этапе внимание уделялось ранее незафиксированным и особо значимым областям объекта.

В обоих случаях фотографии делались с большим перекрытием соседних кадров, равным в среднем 50%, поэтому на одну позицию фотоаппарата приходилось около 30 снимков, а по завершении всей съёмки – около 180. Однако в полевых условиях количество снимков зависело от размера и общей геометрии объекта, поэтому в результате получалось около 300 – 500 снимков.

Полученные изображения были импортированы в приложение Agisoft PhotoScan. В результате была получена модель, которую можно импортировать в форматы 3ds или fbx для последующего редактирования в трехмерных редакторах или САПР. Измерения модели можно проводить в самом PhotoScan, без импорта в другие приложения. Для этого достаточно создать маркеры двух точек, расстояние между которыми известно, и задать для них масштабную линейку, после чего любые расстояния между маркерами будут рассчитываться на основе этого значения (рис. 2).

Подобные модели, составленные в Agisoft PhotoScan, способны продемонстрировать масштабы разрушения здания в 3D, и могут быть полезны для реставраторов, в плане оценки возможности восстановления храма. Формат программы позволяет перемещать модели в такую программу как AutoCAD,

где, работая с ней, можно составлять различные чертежи, к примеру, для реставрации здания.

Также, сохранение подобной модели в информационном поле позволит запечатлеть здание перед полным обрушением, в случае если возможности восстановления не будет.

Что же касается храмов, которые к настоящему времени уже были утрачены, возможна их визуализация с помощью сохранившихся чертежей и фотографий. К сожалению, большая часть подобных церквей не была запечатлена ни на одной фотографии. В таком случае стоит обратиться к чертежам, которые с большей вероятностью сохранились, так как представляют собой типовые проекты известных архитекторов. Так чертежи церкви сохранились в «Атласе планов и фасадов церквей, иконостасов к ним», как церкви деревянной церкви на 500 человек [10].

Примером такого храма является церковь Владимирской иконы Божией Матери с. Верхнее Камье (с. Верхнекамье), Афанасьевского района. В этом районе, в условиях сильного отдаления от центра и крупных дорог, а также бедности населения, каменное строительство начнет развиваться лишь в XX столетии и потому подавляющее большинство культовых памятников – деревянные, которые и являются в наибольшей опасности уничтожения [11, с. 15–19].

Строительство Владимиро-Богородицкой церкви, по типовому проекту К. А. Тона было начато в 1869 году, после того как предыдущая церковь сгорела: «сгорела до основания деревянная церковь с колокольницей и причтовым домом, кроме одного ветхого церковно-казённого дома. Церковнослужители с самоотвержением вынесли почти всё церковное имущество, оставя свои дома беззащитными, от чего сгорело всё, принадлежащее им, имущество» [12, л. 2]. Попечительский совет церкви запросил у Вятской духовной консистории строительство нового здания на 500 человек [13, л. 1]. Однако, в течение долгого времени им отказывали в поставках древесины для стройки, объясняя это «бедностью прихожан и недостатком церковных денег» [14, л. 4]. Поэтому, строительство затянулось до 1874 года, когда церковь была освящена [15, с. 24] (рис. 3).

По сути, Верхнекамский храм абсолютно схож с Быстрицким, так как построены они по одному и тому же сохранившемуся плану, но, в отличие от церкви в Быстрых, Верхнекамская была разобрана на стройматериалы в годы советской власти, а на её месте была построена библиотека, просуществовавшая до сегодняшнего дня (рис 4).

Для визуализации уничтоженного здания, можно использовать различные профессиональные системы автоматизированного проектирования и черчения, такие как AutoCAD, Autodesk 3D Max и т. п.

Одной из самых простых и понятных подобных программ является Sketch Up, которая может быть использована как профессионалами, так и обычными пользователями. В программе отсутствуют какие-либо сложные настройки, и большинство изменений можно ввести через специальное поле Value Control Box.

Используя имеющийся в открытом доступе проект К. А. Тона, достаточно быстро можно осуществить построение модели храма. Конечно, в реальности возможно строители вносили некоторые изменения в проект, но в целом получившееся здание и чертёж были идентичны. Процесс построения очень прост: имея на руках чертёж, надо высчитать размеры каждого элемента конструкции по плану, а затем, используя различные инструменты, начертить их в программе. Таким образом, была построена модель Владимирской церкви в программе Sketch Up (рис. 5).

Таким образом, были рассмотрены несколько вариантов визуализации объектов культурного наследия, в зависимости от уровня сохранности и имеющихся архивных данных. Подобные действия можно проделывать для создания цифрового двойника объекта культурного наследия, как для сохранения сегодняшнего состояния объекта, так и восстановления полностью утраченного, что может обеспечить их сохранность хотя бы в информационном поле. Цифровые модели открывают как новые возможности для исследователей и реставраторов, так и обогащают повседневный опыт каждого, позволяя изучать историко-культурные ценности России из любой точки страны.

## Библиографический список

1. Анализ объектов культурно-исторического наследия, расположенных на территории Удмуртской Республики / Ю. Г. Кислякова, Е. С. Авакян // Фотинские чтения. Ижевск, 2015. № 2(4). С. 83–87.
2. 3D-реконструкция утраченного Свято-Троицкого собора в Архангельске / А. А. Шинкарук, Е. Е. Савинкина, М. А. Фролова // 21 век: фундаментальная наука и технологии : материалы XXX междунар. науч.-практ. конф. Bengaluru, Karnataka, India, 2022. С. 1–6.
3. РПЦ оцифрует «бесхозные храмы» // РИА Новости. 2021. 16 апреля. URL: <https://ria.ru/20210416/khramy-1728618339.html?in=t> (дата обращения: 20.04.2023).
4. В Кировской области десятки бесхозных объектов культурного наследия разрушаются, но денег нет даже на консервацию // Свой Кировский. 2019. 14 ноября. URL: <https://kirov-portal.ru/news/poslednie-novosti/v-kirovskoj-oblasti-desyatki-beskhoznyh-obektov-kulturnogo-naslediy-a-oni-razrushayutsya-no-deneg-net-dazhe-na-konservaciyu-25868/> (дата обращения: 27.08.2023).
5. Старинная Вятка: монастыри и храмы // Комсомольская правда. 2020. 24 ноября. URL: <https://www.kirov.kp.ru/daily/21712091/4327332/> (дата обращения: 27.08.2023).
6. Вятская епархия. 2022. 15 июля. URL: <https://гнездoparanoika.ru/stati/33676-vyatska-eparhiya.html> (дата обращения: 27.08.2023).
7. Разрушенные храмовые постройки Кировской области: материалы историко-архивных и библиографических исследований : в 2 ч. Ч. 1 /отв. ред. В. А. Бердинских ; сост. А. О. Кайсин. Киров, 2012. 166 с.
8. Церкви, сочиненные архитектором Его Императорского Величества профессором архитектуры Императорской Академии Художеств и Членом разных Иностранных Академий Константином Тоном. СПб., 1838. 80 с.
9. ЦГАКО. Ф. 237. Оп. 70. Д. 669.
10. Атлас планов и фасадов церквей, иконостасов к ним и часовен, одобренных для руководства при церковных постройках в селениях. М., 1899.
11. Берова И. В. Христианизация Вятского края и культовая архитектура (на примере Афанасьевского района) // Вятка. 1998. № 2. С. 15–19.
12. ЦГАКО. Ф. 237. Оп. 171. Д. 480.
13. ЦГАКО. Ф. 237. Оп. 172. Д. 244.
14. ЦГАКО. Ф. 237. Оп. 172. Д. 350.
15. Берова И. В., Скопин Е. Л. Памятники архитектуры Кировской области. Вып. 2. Афанасьевский и Подосиновский районы. Киров, 2002. 96 с.



Рисунок 1. Церковь Спаса Нерукотворного Образа села Быстри. Фото Е. Чудиновских



Рисунок 2. Скриншот модели церкви Спаса Нерукотворного Образа созданной в Agisoft PhotoScan



Рисунок 3. Церковь Владимирской иконы Божией Матери с. Верхнее Камье



Рисунок 4. Место, где располагалась церковь в с. Верхнее Камье. Фото Д. Черанёвой

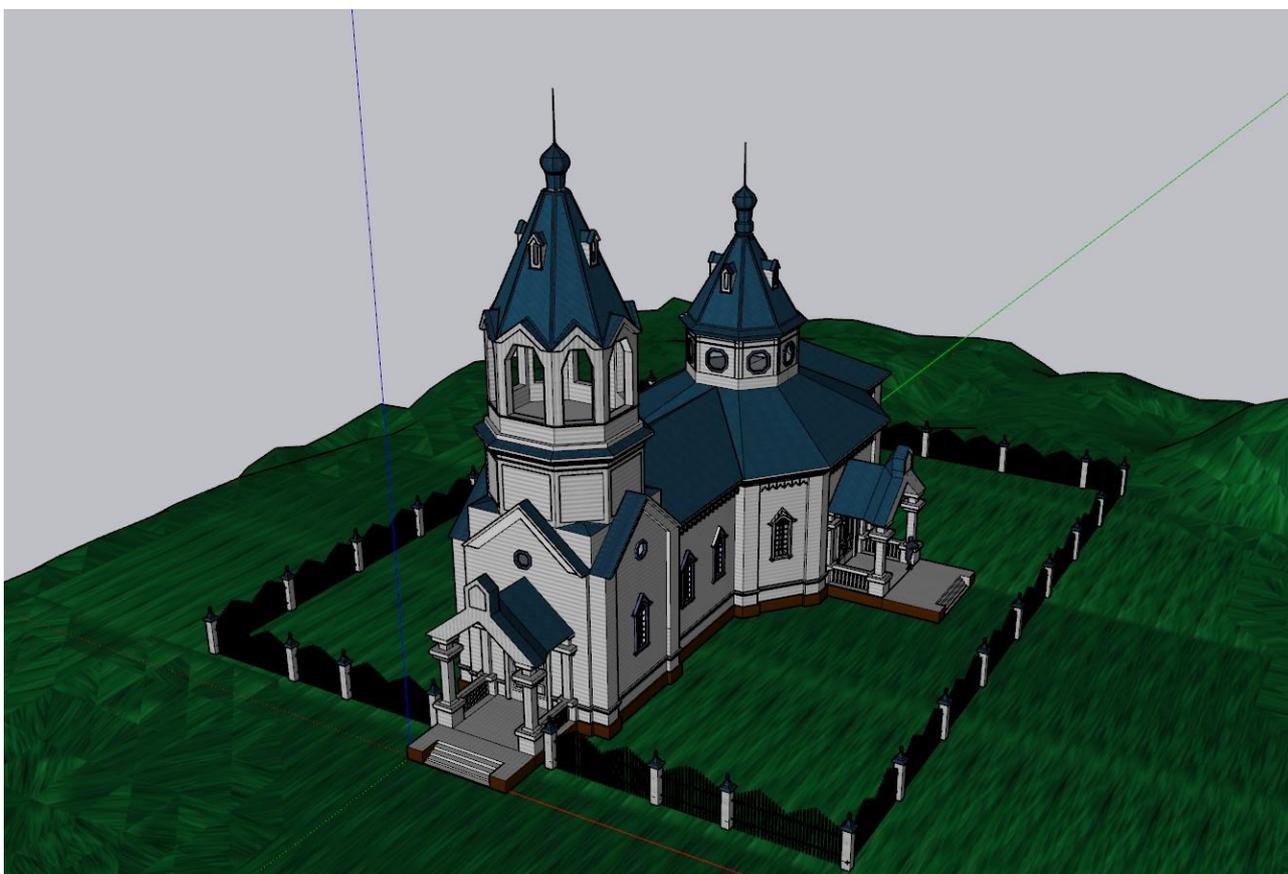


Рисунок 5. Скриншот модели церкви Владимирской иконы Божией Матери созданной в Sketch Up

## Образы кандидатов в Президенты РСФСР на выборах 1991 г. в кировской областной прессе

Калинин Александр Александрович<sup>а</sup>, доктор исторических наук, профессор  
Никитин Михаил Анатольевич<sup>б</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** цель исследования – выявить основные тенденции в освещении кандидатов в президенты, сформированные в региональной кировской прессе в период проведения предвыборной агитации. Исследование проведено с применением метода контент-анализа с последующей интерпретацией данных в контексте региональных результатов выборов Президента РСФСР. По результатам исследования делается вывод, что в кировской прессе регионального уровня преобладала дискуссия о кандидатурах Б. Н. Ельцина и В. В. Бакатина.

**Ключевые слова:** В. В. Бакатин, Б. Н. Ельцин, кировская пресса, президентские выборы 12 июня 1991 г.

**Введение.** Выборы Президента РСФСР, состоявшиеся 12 июня 1991 г., стали первыми президентскими выборами в истории современной России и, до недавнего времени, оставались выборами с самой высокой явкой населения (76,6%). Выборы и победа на них Б. Н. Ельцина были использованы российским руководством как средство легитимации проводимой политики «суверенитета» от советских политических структур – во многом поспособствовав ускорению распада СССР.

Изучение освещения данных выборов, предвыборной агитации и образа кандидатов в президенты в кировской региональной прессе позволяет оценить уровень применяемых политтехнологий, а также выявить специфику расстановки предвыборных сил в Кировской области.

**Методы исследования.** В качестве основного метода исследования был выбран метод контент-анализа. Анализу подлежали 86 статей, опубликованные в период с марта 1991 г. по 12 июня 1991 г. в газетах «Кировская правда», «Выбор», «Вятский наблюдатель». Формирование выборки проводилось по следующим критериям: объём статьи составляет не менее 500 символов, носит выраженный агитационный характер, имеет оценочные суждения в отношении кандидатов.

Единицей анализа является *тезис* в виде оценочного суждения в отношении кандидата; единицами счёта – *частота упоминаний кандидата, интонация тезисов, акценты тезисов*. Под «*интонацией тезиса*» понимается оценка дея-

тельности кандидата, представленная в тезисе (положительная, отрицательная, нейтральная). Под «*акцентом тезиса*» подразумевается то, на каких качествах кандидата акцентируется внимание в тезисе (на профессиональных, на политических, на личностных).

Последующая интерпретация данных контент-анализа позволит охарактеризовать основные тенденции в освещении выборов 1991 г. в Кировской прессе.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Результаты контент-анализа представлены в виде таблиц (Таблицы 1–4):

Таблица 1

**Результаты контент-анализа статей газеты «Вятский наблюдатель»**

| Персоналия        | Частота упоминания (кол-во статей) | Интонация тезисов |               |             | Акценты тезисов    |                     |                    |
|-------------------|------------------------------------|-------------------|---------------|-------------|--------------------|---------------------|--------------------|
|                   |                                    | Положительная     | Отрицательная | Нейтральная | На проф. качествах | На полит. качествах | На личн. качествах |
| Ельцин Б. Н.      | 8                                  | 15                |               | 3           |                    | 15                  | 4                  |
| Бакатин В. В.     | 10                                 |                   | 19            | 1           | 2                  | 10                  | 8                  |
| Рыжков Н. И.      | 7                                  |                   | 8             |             | 1                  | 7                   | 1                  |
| Макашов А. М.     | 2                                  |                   | 2             |             |                    | 2                   |                    |
| Жириновский В. В. | 1                                  |                   | 1             |             |                    |                     | 1                  |
| Тулеев А. Г.      | 1                                  |                   | 1             |             |                    | 1                   |                    |

Таблица 2

**Результаты контент-анализа статей газеты «Выбор»**

| Персоналия        | Частота упоминания (кол-во статей) | Интонация тезисов |               |             | Акценты тезисов    |                     |                    |
|-------------------|------------------------------------|-------------------|---------------|-------------|--------------------|---------------------|--------------------|
|                   |                                    | Положительная     | Отрицательная | Нейтральная | На проф. качествах | На полит. качествах | На личн. качествах |
| Ельцин Б. Н.      | 6                                  | 8                 | 2             |             | 1                  | 7                   | 2                  |
| Бакатин В. В.     | 4                                  | 6                 | 10            | 2           | 7                  | 5                   | 6                  |
| Рыжков Н. И.      | 1                                  |                   | 1             |             |                    | 1                   |                    |
| Макашов А. М.     | 2                                  |                   | 2             |             |                    | 2                   |                    |
| Жириновский В. В. |                                    |                   |               |             |                    |                     |                    |
| Тулеев А. Г.      |                                    |                   |               |             |                    |                     |                    |

Таблица 3

**Результаты контент-анализа статей газеты «Кировская правда»**

| Персоналия        | Частота упоминания (кол-во статей) | Интонация тезисов |               |             | Акценты тезисов    |                    |                    |
|-------------------|------------------------------------|-------------------|---------------|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                   |                                    | Положительная     | Отрицательная | Нейтральная | На проф. качествах | На поли. качествах | На личн. качествах |
| Ельцин Б. Н.      | 11                                 | 2                 | 14            | 3           | 1                  | 15                 | 3                  |
| Бакатин В. В.     | 25                                 | 58                | 2             | 2           | 30                 | 15                 | 17                 |
| Рыжков Н. И.      | 7                                  | 9                 | 2             | 4           | 4                  | 6                  | 5                  |
| Макашов А. М.     | 5                                  | 12                | 1             | 1           | 4                  | 7                  | 2                  |
| Жириновский В. В. | 1                                  |                   |               | 1           |                    | 1                  |                    |
| Тулеев А. Г.      | 1                                  |                   |               | 1           |                    | 1                  |                    |

Таблица 4

**Сводная таблица результатов контент-анализа кировской региональной прессы**

| Персоналия        | Частота упоминания (кол-во статей) | Интонация тезисов |               |             | Акценты тезисов    |                     |                    |
|-------------------|------------------------------------|-------------------|---------------|-------------|--------------------|---------------------|--------------------|
|                   |                                    | Положительная     | Отрицательная | Нейтральная | На проф. качествах | На полит. качествах | На личн. качествах |
| Ельцин Б. Н.      | 25                                 | 25                | 16            | 6           | 2                  | 37                  | 9                  |
| Бакатин В. В.     | 39                                 | 64                | 31            | 5           | 39                 | 30                  | 31                 |
| Рыжков Н. И.      | 16                                 | 9                 | 11            | 4           | 5                  | 14                  | 6                  |
| Макашов А. М.     | 9                                  | 12                | 5             | 1           | 4                  | 11                  | 2                  |
| Жириновский В. В. | 2                                  |                   | 1             | 1           |                    | 1                   | 1                  |
| Тулеев А. Г.      | 2                                  |                   | 1             | 1           |                    | 2                   |                    |

По результатам контент-анализа можно выделить несколько основных тенденций:

1. Наиболее обсуждаемым кандидатом в Президенты РСФСР в Кировской прессе стал В. В. Бакатин (упоминается в 39 статьях). Он же получил наибольшее общее количество положительных (64 шт.) и отрицательных оценок (31 шт.) в кировской прессе (64% оценок – положительные). Большинство оценок (39 шт.) апеллирует к профессиональным качествам Бакатина.

2. Б. Н. Ельцин, победивший на выборах, стал вторым наиболее обсуждаемым кандидатом в кировской прессе (упоминается в 25 статьях). Он получил 25 положительных и 16 отрицательных оценок (53% оценок – положительные). Подавляющее большинство оценок (37 шт.) апеллируют к политическим качествам Б. Н. Ельцина.

3. В. В. Бакатин получил наибольшее количество положительных оценок в газете «Кировская правда» (58 шт., 94% от общего количества оценок в дан-

ной газете), наибольшее количество отрицательных оценок в газете «Вятский наблюдатель» (19 шт., 95% от общего количества оценок в данной газете).

4. Б. Н. Ельцин получил наибольшее количество положительных оценок в газете «Вятский наблюдатель» (15 шт., 83% от общего количества оценок в данной газете), наибольшее количество отрицательных оценок в газете «Кировская правда» (14 шт., 74% от общего количества оценок в данной газете).

5. Наименее обсуждаемыми кандидатами в кировской прессе стали В. В. Жириновский и А. Г. Тулеев (оба упоминаются в 2-х статьях каждый).

Результаты выборов представлены в Таблице 5:

*Таблица 5*

**Результаты выборов Президента РСФСР 12 июня 1991 г.**

| Кандидат          | Результат по Кировской области (%) | Результат по РСФСР (%) |
|-------------------|------------------------------------|------------------------|
| Бакатин В. В.     | 14,69                              | 3,4                    |
| Ельцин Б. Н.      | 50,95                              | 57,3                   |
| Жириновский В. В. | 6,9                                | 7,8                    |
| Макашов А. М.     | 2,99                               | 3,7                    |
| Рыжков Н. И.      | 9,7                                | 16,9                   |
| Тулеев А. М.      | 8,4                                | 6,8                    |

Оценивая результаты выборов по Кировской области, можно отметить, что лидерами голосования стали Б. Н. Ельцин (50,95%), В. В. Бакатин (14,69%), Н. И. Рыжков (9,7%). В сравнении с общероссийской тенденцией выделяется один кандидат – В. В. Бакатин, для которого результат в Кировской области стал самым высоким по РСФСР. Объяснение данной девиации можно дать следующее.

В. В. Бакатин занимал должность первого секретаря Кировского обкома КПСС в период с 1985 по 1987 гг. и, в целом, хорошо запомнился кировчанам. В качестве своей агитационной платформы в Кировской области Бакатин использовал обкомовскую газету «Кировская правда». На это указывает большое количество публикаций позитивной направленности (25 статей с оценочными суждениями, 94% из которых – положительные).

Поскольку Бакатин занимал высокий руководящий пост, «Кировская правда» сконцентрировалась на освещении конкретных результатов деятельно-

сти кандидата в регионе – в публикациях акцентируют внимание на том, что Бакатин «оставил добрый след», поспособствовал капитальному строительству в области и т. д. [4; 9; 12]. При создании положительного образа Бакатина также отмечаются его личные качества: «человек дела», «умеющий слушать», трудолюбивый, культурный и т. д. [5; 7; 11].

Активно против кандидатуры Бакатина выступила газета «Вятский наблюдатель», которая являлась региональным изданием движения «Демократическая Россия» и поддерживала кандидатуру Б. Н. Ельцина. С агитацией против Бакатина в «Вятском наблюдателе» было опубликовано 10 статей, носящих явно негативный характер. Основное внимание акцентировалось на политических качествах Бакатина: используются оценки «выдвиженец», «марионетка Горбачёва», «коммунистический аппаратчик» и т. д. Негативный акцент делался и на личностных качествах Бакатина: «беспринципный», «подхалим, карьерист, высокомерный», «лукавый, жестокий» и т. д. [1; 2; 3; 8; 10].

В свою очередь, Б. Н. Ельцин в статьях «Вятского наблюдателя» характеризуется резко положительно; внимание акцентируется на политических качествах: «за российский суверенитет», «за быстрый переход к рынку», «за сокращение военного бюджета» и т. д. [1; 2; 13].

Относительной нейтральности в освещении выборов придерживалась газета «Выбор». Однако именно в ней была опубликована наиболее резонансная для кировской прессы статья-интервью с заместителем начальника Кировского управления по культуре Е. Т. Деришевым, выступившего с выраженной критикой В. В. Бакатина [6]. В статье критикуется профессиональная деятельность и личные качества Бакатина, содержится призыв проголосовать за Ельцина. Статью можно назвать резонансной, поскольку после её публикации в «Кировской правде» вышли две статьи с критикой интервью Деришева [5; 7].

**Выводы.** Можно заключить, что в кировской прессе регионального уровня преимущественно преобладала дискуссия о кандидатурах Б. Н. Ельцина и В. В. Бакатина. При сравнении результатов президентских выборов по Кировской области и по РСФСР можно предположить, что В. В. Бакатин действи-

тельно имел высокую поддержку в регионе и «оттянул» часть голосов у других кандидатов.

За исключением Б. Н. Ельцина, Н. И. Рыжкова и В. В. Бакатина другие кандидаты в президенты в кировской региональной прессе практически не упоминаются, что может указывать на то, что они отдавали предпочтение другим средствам агитации и СМИ республиканского уровня.

### **Библиографический список**

1. «Кто боится Ельцина» // Вятский наблюдатель. 1991 5–12 июня. № 6.
2. Бакатин – марионетка Горбачёва // Вятский наблюдатель. 1991. 5–12 июня. № 6.
3. Бакатин в Вятке: путь наверх // Вятский наблюдатель. 1991. 5–12 июня. № 6.
4. В поддержку кандидата в Президенты // Кировская правда. 1991. 9 мая. № 93.
5. Громкий голос – ещё не аргумент // Кировская правда. 1991. 13 апр. № 75.
6. Для России это не подарок // Выбор. 1991. Март. № 14.
7. Забыл об объективности: таким мы его запомнили // Кировская правда. 1991 22 мая. № 101.
8. Как обком выдвигал Бакатина // Вятский наблюдатель. 1991. 20–31 мая. № 5.
9. Кировчане отдают предпочтение В. В. Бакатину // Кировская правда. 1991. 14 мая. № 95.
10. Надо внедрять принцип частной собственности // Вятский наблюдатель. 1991. 20–31 мая. № 5.
11. Нужен человек дела // Кировская правда. 1991. 3 мая. № 89.
12. Оставил добрый след // Кировская правда. 1991. 8 мая. № 92.
13. Только Ельцин, иначе всё погибло // Вятский наблюдатель. 1991. 5–12 июня. № 6.

## Вьетнам в политике США в 1945–1949 гг.

Калинин Александр Александрович<sup>a</sup>,  
доктор исторических наук, профессор  
Прижимова Диана Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** цель исследования – проследить эволюцию американского курса во Вьетнаме в 1945–1949 гг. При написании работы использовались историко-динамический анализ и нарративный метод. В ходе исследования было изучено изменение вовлеченности США в события во Вьетнаме в первые послевоенные годы. В заключение сделан вывод, что подход США к вьетнамскому вопросу был осторожным, Вашингтон занимал нейтральную позицию, к концу 1940-х гг. все более склоняясь к поддержке позиции Франции в индокитайском конфликте.

**Ключевые слова:** Индокитайская война, Вьетнам, Франция, Соединенные Штаты.

**Введение.** Предмет исследования – политический курс США во Вьетнаме в 1945–1949 гг. Авторы задействовали документы из фондов Национального архива США, а также дипломатические документы, опубликованные в сборниках «Foreign Relations of the United States». Несмотря на то, что западная и отечественная историография американского внешнеполитического курса во Вьетнаме исключительно обширна, начальный этап вовлечения США во вьетнамские дела изучен гораздо хуже.

**Методы исследования.** В статье используются историко-динамический анализ, который позволил проследить изменение позиции США в отношении Вьетнама в ходе зарождения и первого этапа Индокитайской войны 1946–1954 гг., а также нарративный метод.

В годы Второй мировой войны в условиях японской оккупации в Индокитае развернулась партизанская война. Весной 1945 г. Япония ликвидировала французские протектораты Аннам и Тонкин и создала марионеточную Вьетнамскую империю. После капитуляции Японии и отречения от престола императора Бао Дая 2 сентября 1945 г. была провозглашена независимость народов Вьетнама и образование Демократической республики Вьетнам (ДРВ). Однако Франция приступила к восстановлению своей власти в Индокитае, что было воспринято местным населением с недовольством и вылилось в открытые восстания [1].

С прибытием британских и китайских войск в Индокитай ситуация ухудшилась. США заняли осторожную позицию: не намереваясь препятствовать восстановлению французского контроля над Индокитаем с условием принятия мер, направленных на улучшение положения местного населения, в то же время американцы не оказывали никакого содействия французам [2].

Новые вьетнамские власти рассчитывали на международное признание. В январе 1946 г. президент ДРВ Хо Ши Мин обратился к президенту Г. Трумэну с просьбой помочь в обеспечении независимости Вьетнама от Франции [3]. Соединенные Штаты не отреагировали на обращение Хо Ши Мина.

В условиях нарастающего конфликта между правительством ДРВ и Францией США строго придерживались политики невмешательства. Несмотря на просьбы Хо Ши Мина о включении США в переговорный процесс Франции и ДРВ [4, р. 58], Вашингтон не был готов пойти на такой шаг. Париж выражал все большую обеспокоенность относительно связей властей ДНР с коммунистами. США воспринимали эту тактику французов как попытку заручиться поддержкой американцев для навязывания французских условий новым вьетнамским властям [4, р. 64]. Вашингтон надеялся на примирение между двумя сторонами, в противном же случае, считали в Госдепартаменте, эскалация конфликта приведет к замедлению экономического восстановления Индокитая и бессрочной отсрочке достижения компромисса между Францией и Вьетнамом. Следствием дальнейшего разрастания конфликта могло быть и усиление антизападных настроений во Вьетнаме, а также распространение идеологии, враждебной демократии, что могло привести к постоянной напряженности в Индокитае с тяжелыми последствиями для всей Юго-Восточной Азии [4, р. 68]. О желании США дистанцироваться от событий во Вьетнаме свидетельствует телеграмма заместителя госсекретаря Д. Ачесона консулу США в Сайгоне Ч. Риду, в которой давалась установка не вмешиваться в отношения Франции и ДРВ, так как это могло быть истолковано как посредничество [4, р. 67]. В ответ на такую позицию США во вьетнамской прессе усиливалась критика американцев, которые обвинялись в отсутствии какой-либо позиции в отношении французско-вьетнамского спора [4, р. 73].

Худшие опасения американцев скоро сбылись. 19 декабря 1946 г. началась Индокитайская война. Французская сторона выдвинула ультиматум с требованием вывести из Хайфона вооруженные формирования Вьетминя, однако вьетнамцы ответили вооруженным восстанием в Ханое. Столкновение сторон переросло в ожесточенные бои, в ходе которых французы заняли крупные города на севере Вьетнама и объявили о восстановлении своей власти в Тонкине [5, с. 49]. После начала открытого столкновения США сохранили позицию невмешательства, сообщив французам о своей неготовности выступить в качестве посредников [4, р. 77].

Телеграмма нового госсекретаря Дж. Маршалла посольству во Франции от 3 февраля 1947 г. демонстрирует двойственную позицию США. С одной стороны, американцы заявляли о поддержке усилий Франции по восстановлению ее статуса великой державы и признанию французского суверенитета над Индокитаем. Тревогу в США вызывали и «прямые связи» Хо Ши Мина с коммунистами. Однако при этом Маршалл обратил внимание, что французы придерживаются «устаревших колониальных взглядов и методов». В Вашингтоне отмечали, что «колониальные империи в понимании XIX века быстро уходят в прошлое». Соединенные Штаты по-прежнему не были готовы выступать с какими-либо инициативами по Индокитаю, подчеркивая, что две противоборствующие стороны сами должны найти решение индокитайской проблемы [6, р. 67, 68].

Серьезной проблемой была ненависть и злоба вьетнамцев к французам, порожденные «десятилетиями эксплуатации со стороны крайне эгоистичного колониального режима». Консул США в Сайгоне Ч. Рид отмечал, что позиционирующего себя как националиста и патриота Хо Ши Мина поддерживает большинство вьетнамцев, которые любую другую фигуру воспримут как очередную французскую марионетку. Необходимо донести до французов тот факт, что времена изменились, и у местных жителей есть право на нечто большее, чем видимость независимости [6, р. 103–105].

Французы в качестве альтернативы Хо Ши Мину сделали ставку на бывшего императора Бао Дая, который, как надеялись в Париже, может объединить

различные националистические группировки. Ч. Рид указывал на непопулярность Бао Дая, который оставался важной политической фигурой только благодаря своему прежнему статусу [6, р. 99]. По мнению М. Хейстингса, ставка французов на бывшего императора Вьетнама не могла иметь успех в силу бездарности Бао Дая, которого совершенно не интересовал Индокитай и сам он не пользовался авторитетом [5, с. 55].

Начало холодной войны оказывало все большее влияние на восприятие американским руководством ситуации в Индокитае. В июле 1948 г. Дж. Маршалл указывал, что неудачная политика Франции, у которой нет ни ресурсов для успешного завершения войны во Вьетнаме, ни воли для достижения политического компромисса, только укрепляет позиции Хо Ши Мина, но и может привести к возникновению коммунистического государства, ориентированного на Москву [7, р. 30].

К концу сентября Госдепартамент определил цели политики в Индокитае. Первоочередной из них стало прекращение войны. Долгосрочной целью было названо устранение коммунистического влияния в Индокитае и создание демократического националистического государства, которое будет поддерживать дружественные отношения с Западом. В США были убеждены, что Франция должна пойти на уступки, которые удовлетворят националистические устремления народов Индокитая [7, р. 43–49].

Международная обстановка подталкивала США к все более явной поддержке Франции. Весной 1949 г. Вашингтон поддержал «эксперимент Бао Дая». Основным мотивом американцев стало отсутствие какой-либо другой альтернативы Хо Ши Мину, которого американцы все более воспринимали как коммуниста. В то же время Соединенные Штаты не собирались спешить в признании Государства Вьетнам во главе с Бао Даем, еще не доказавшего свою жизнеспособность и не ставшего привлекательным для вьетнамских националистов [8, р. 23–25].

**Выводы.** В первые послевоенные годы у США отсутствовала четкая политическая линия в отношении Индокитая. С одной стороны, США стремились

не допустить ухудшения отношений с Францией, которая пыталась восстановить свое колониальное господство в Индокитае. С другой стороны, еще в годы Второй мировой войны США занимали твердую антиколониальную позицию, однако вместо поддержки вьетнамских националистов американцы предпочли соблюдать нейтралитет. Идеологизация международных отношений на фоне начала холодной войны все более меняла восприятие США ситуации в Индокитае. В результате Вашингтон в мае 1949 г. поддержал «эксперимент Бао Дая», но при этом по-прежнему настаивал на необходимости уступок вьетнамским националистам со стороны Франции.

### **Библиографический список**

1. Mr. Vincent to Mr. Acheson. Indochina. Annex. Situation in Indochina. Washington, D. C. September 28, 1945. National Archives and Records Administration (далее – NARA). RG 59. Department of State. Decimal File, 1945–1949. Box 6309. 851.00/9–2845.
2. Mr. Acheson. Washington, D. C. September 29, 1945. NARA. RG 59. General Records of the Department of State. Central Decimal File, 1945–1949. Box 6309. 851G00/9-2945.
3. Letter from Ho Chi Minh to President Harry Truman. 1/18/1946. URL: <https://www.docsteach.org/documents/document/ho-chi-minh-truman>
4. FRUS. 1946. Vol. 8. Wash., 1971.
5. Хейстингс М. Вьетнам. История трагедии. 1945–1975. М., 2022. 868 с.
6. FRUS. 1947. Vol. 6. Wash., 1972.
7. FRUS. 1948. Vol. 6. Wash., 1974.
8. FRUS. 1949. Vol. 7. Part 1. Wash., 1975.

## Старообрядчество на Омутнинских заводах: история и современность

Киреева Варвара Сергеевна<sup>а</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>б</sup>,  
кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в исследовании представлена история формирования старообрядчества на Омутнинских заводах Вятской губернии и современное состояние старообрядческой общины на этих землях. Цель исследования – выявить локальные особенности культуры старообрядчества в г. Омутнинске. Строительство старообрядческих храмов, сохранение обрядов и традиций – аспекты изучения старообрядческой общины в Омутнинске.

**Ключевые слова:** старообрядчество, Омутнинск, Омутнинский завод, поповцы, старообрядческий храм.

**Введение.** Первые ростки церковного раскола в пределах Вятской епархии связаны с деятельностью епископа Александра (Вятского), принявшего реформы Никона лишь внешне, в душе же не имевшего ничего против «отеческого предания». В период его владычества едва ли не вся епархия была привержена к дониконовской обрядности. Однако преемники Александра довольно быстро обратили большинство в официальное православие, и только отдельные очаги (в Нолинском, Слободском, Глазовском уездах) донесли старую веру до середины XVIII в., когда началась активная миграция в край с Севера (Поморья, Заонежья, Вологодской губернии) и Поволжья (Костромской, Нижегородской, Казанской, Саратовской губернии). Волго-Вятская земля стала местом скрещения двух миграционных волн, и этим обусловлено сочетание факторов, в рамках которых формировалась культура старообрядцев этого края. Большие старообрядческие общины сформировались здесь в XVIII – нач. XIX вв.[1]. Один из духовных центров вятского старообрядчества поповского согласия формировался в Омутнинске с XIX века.

**Методика исследования.** Системный метод используется в качестве методологической основы исследования. В раскрытии темы были отобраны необходимые публикации в периодических изданиях, относящиеся к теме настоящего исследования. В исследовании применялся историко-хронологический метод, способствующему учету исторических фактов, событий, последовательно происходивших в Омутнинске в XIX – XX вв.

**Результаты исследования.** После введения единоверия в Омутной закрылась старообрядческая часовня. В 1826 г. вышел закон, в котором старообрядцам запрещалось строить и ремонтировать новые молитвенные здания. Были сняты все кресты со старообрядческих молитвенных зданий, и перестали строиться и ремонтироваться старые молельные дома и часовни. 10 мая 1827 г. вышел указ о запрете старообрядческим священникам переезжать из одного уезда в другой для совершения обрядов. А 25 июня 1831 г. при императоре был учрежден секретный совещательный комитет по борьбе с расколом. Браки раскольников, венчанные вне церкви, в домах и часовнях, которые благословлялись старообрядческими священниками признавались недействительными. Людей, которые заключали такие браки называли сожителями, а дети, рожденные в этих браках, не имели гражданского права наследования и считались незаконнорожденными. Единоверцев стали обвинять в отходе от веры отцов и в том, что с их появлением в Омутную перестали приезжать старообрядческие священники с Иргиза. Когда же единоверцы понесли своих покойников на православное кладбище, находящееся на Корепанской горе, стало ясно, что в Омутной произошел раскол. Старообрядцы усопших хоронили на высоком живописном берегу Омутной ниже плотины, в районе нынешнего Рабочего поселка. Это место называлось жальник.

С 1837 г. стало обычным явлением в Омутной, что дети и родители, родные братья и сестры принадлежали к разным религиозным общинам. Но при этом эти семьи продолжали жить под одной крышей. У омутнинцев сложился обычай: не смотря на религиозные различия пили и ели они за одним столом, но из разной посуды, молились они тоже разным образом, молились по отдельности. Также омутнинские раскольники не ели картофель, они называли его «песьи яйца».

В середине 1830-х гг. старообрядцы Омутной решились отремонтировать свою часовню, но когда ремонт подходил к завершающей стадии об этом «беззаконии» узнала полиция. В результате часовня была опечатана и простояла так до 1845 г. Но самостоятельного решения о ликвидации часовни губернские власти не приняли, поэтому они составили запрос на имя Государя. «Высочайше

повелеть соизволил, сказанную (Омутнинскую) часовню разобрать и материалы отдать владельцам. Находящиеся в ней иконы, книги и др. принадлежности богослужения передать в единоверческую церковь в том же заводе стоящую». В итоге в 1845 г. часовня была окончательно уничтожена полицией.

Религиозная жизнь старообрядцев омутнинцев до 1837 г. состояла из каждодневных молений в собственных домах. Ключевую роль в них играли женщины, в первую очередь потому, что не были заняты на заводских работах. По достижению старости эти женщины превращались в главных домашних молитвенниц, которые строго следили как их домочадцы соблюдали правила «древлего благочестия». Были распространены и совместные семейные моления у кого-либо на дому. Документально установлено, что до 1830-х гг. в Омутнинск периодически приезжали священнослужители с Иргиза, которые производили обряд венчания. После изучения документов до 1837 г. были обнаружены случаи венчания омутнинцев в Красноглинской, Еловской, Залазинской церквях. Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод, что до 1837 г. омутнинцы не были разобщены ни по социальному, ни по религиозному признаку с жителями соседних районов [2].

К концу XIX века для руководителей Омутнинского завода стало понятно, что попытки подтолкнуть омутнинцев к единоверию тщетны, к тому же для руководства Вятской епархии Омутнинск как был, так и остался надежным «гнездом невежества и раскола». В связи с этим, было принято решение открыть православную церковь во имя Александр-мученика в Малагове. Первые годы церковь обслуживала приезжее начальство, а также временно проживающих при заводе рабочих и крестьян соседних деревень – Денисятской, Сидорятской, Ежовской и др. С 1860 гг. в Омутной произошло разделение Александровской и единоверческой церкви, у каждой церкви появился свой поп. О единоверцах М. К. Селивановский писал: «Единоверческая церковь, как снаружи, так и внутри, хуже православной. Она стоит в заводской части, на площади, около конторы. Бедность единоверческой церкви зависит от того, что большая часть ее прихожан рабочие, следовательно, народ более или менее небогатый...

Так православная церковь очень далеко от центра завода (более версты), то православные, живущие в заводской части, ходят нередко к службе в единовещерческую церковь... Мной был замечен обычай, характерный для этой церкви – у единовещерцев каждый приходящий (не из православных) обязательно снимает, придя в церковь, верхнюю одежду, для чего на задней стене около дверей прибито много вешалок»[3].

Первым белокрыницким священником в Омутной стал Иван Кузнецов. Именно он предоставил омутнинским старообрядцам молитвенный дом, который являлся его собственностью, в котором он проживал. Дом был освящен во имя Святителя Николая, позже община, молившаяся в этом доме, получила название Никольская. В 1911–1912 году в центре Омутнинска (нынешняя улица 30-летия Победы) был построен деревянный однокупольный храм Покрова Пресвятой Богородицы (пос. Омутнинский завод – г. Омутнинск). Церковь была снесена в 1930-х гг., но сохранились фотографии с видами храма. В 1989–1991 гг. была построена старообрядческая кирпичная церковь в центре Омутнинска, около хлебокомбината. Возведена рядом с прежним деревянным храмом и освящена при священноиерее о. Георгии (Потеряеве). Церковь до сих пор является действующей. На освящении присутствовал глава русской старообрядческой церкви митрополит Алимпий.

В настоящее время в городе Омутнинске сохранились только потомки старообрядцев. Таким потомком является Галина Кропачева, ее предок Василий Петрович Ворошин. Именно Петр Васильев Ворошин (1745–1828) стал прародителем всех омутнинских Ворошиных. И был он в числе самых первых, кто приехал на реку Омутную. Здесь он женился на Анне Игнатьевой из Степановского острожка Кунгура Пермской губернии. Пятеро детей было у Петра Ворошина и его жены Анисьи (1747 г.): Евдокия, Андрей, Агафья, Петр, Парфён. Однако Ворошинский род в Омутной продолжили его сыновья – Андрей и Петр. Сыном последнего был небезызвестный Аверьян (1824 г.р) имя которого закрепилось за логом у водной станции. Внуком Аверьяна был Алексей Платонович Ворошин (1899–1986), всю жизнь проработавший в горячих цехах завода и ставший после войны кавалером орденов Красной Звезды и Ленина.

**Вывод.** В XIX сформировалась старообрядческая община поповского согласия, один из духовных центров поповского согласия на Вятской земле. Была построена старообрядческая церковь, организовано кладбище. Сегодня старообрядчество сохраняет духовную культуру – построен храм, в домах старообрядцев бережно сохраняют старообрядческие книги и иконы. В семьях рассказывают о своих предках-староверах, обрядах и традициях прошлого. При этом ряд локальных традиций утрачена и требует дальнейших исследований в поселениях Омутнинского района Кировской области.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РНФ № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных конфессиональных общинах России»*

#### **Библиографический список**

1. Быкова Е. В. Наговицына М.П. Старообрядческое искусство в Волго-Вятском регионе. Киров : Кировская областная типография, 2016. 240 с.
2. Гунбин А. В. История «раскола» на Омутнинском заводе. Век XIX. Рукопись.
3. Селивановский М. К. Заметки об Омутнинских горных заводах Н. П. Пастухова // Календарь Вятской губернии на 1895 г.

## **Житийная икона преподобного Трифона Вятского из собрания Кировского областного краеведческого музея**

Кривошеина Наталья Викторовна<sup>а</sup>,  
доктор искусствоведения, профессор, доцент  
Крупина Ольга Владимировна<sup>б</sup>, аспирант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья вводит в научный оборот фотоснимок житийной иконы двадцати клейм преподобного Трифона Вятского из фондов Кировского областного краеведческого музея.

Актуальность исследования заключается в необходимости восполнения в картине развития иконографии первого местночтимого святого – преподобного Трифона Вятского – отсутствующих памятников. Цель исследования – введение в научный оборот житийной иконы из фондов краеведческого музея, включение в ряд ранее выявленных автором памятников XVII–XXI вв. Формально-стилистический анализ, метод историко-иконографического исследования и комплексный подход использованы в процессе работы. В результате представлена первичная атрибуция, история вопроса и бытования, иконографическая программа средника и двадцати клейм иконы. Исследование расширяет поле знания местного и отечественного церковного искусства, культуры, образования, краеведения.

**Ключевые слова:** Вятка, наследие, житийная икона, Трифон Вятский, иконография.

**Введение.** Объектом исследования является живописное церковное художественное наследие Вятки, предметом исследования является житийная икона преподобного Трифона Вятского в виде сохранившегося фотоснимка из собрания Кировского областного краеведческого музея им. П. В. Алабина [1].

Актуальность исследования заключается в необходимости восполнения в картине развития иконографии XVII–XXI вв. утраченных памятников исторически первого местночтимого святого – преподобного Трифона Вятского. Проблема исследования заключается в отсутствии описаний, выстроенного изобразительного ряда и аналитики исторических и современных житийных икон святого, скудости сохранившихся письменных источников с описанием состава клейм и полным отсутствием подрядных договоров на ведение данной работы. Однако необходимо отметить наличие исторического, в т. ч. и опубликованного дореволюционного материала по данной теме. Так в период с 1904 по 1920 гг. в г. Вятке Вятской губернии была создана и работала Вятская учёная архивная комиссия, среди членов которой были специалисты по истории и культуре Вятского края. Так важным этапом в изучении иконографии преп. Трифона является работа ВУАК в связи с подготовкой к празднованию 300-летия со дня кон-

чины преп. Трифона в 1912 году. Комиссия, заботясь о сохранении предметов религиозной жизни, предприняла выявление, фиксацию и частично собирание предметов старины и их сохранение в Трифоновском церковно-археологическом музее г. Вятки. Предполагалось приурочить его создание ко дню 300-летия Дома Романовых и 300-летию со дня кончины прп. Трифона. Именно для музея, возможно, был создан снимок, в числе других предметов: икон, крестов, сосудов, облачений, грамот, чертежей, планов, фотографических снимков. Протоиерей И. М. Осокин, настоятель Воскресенского собора в качестве члена организованного Трифоновского Юбилейного комитета, совершил экспедиции по местам почитания прп. Трифона Вятского, осмотрел и описал житийные иконы святого, бытовавшие на Чусовой, сравнил их с вятским вариантом житийной иконы преподобного, опубликовал данные [1, с. 116-123].

В Богоявленской церкви Нижне-Чусовских Городков он описал икону прп. Трифона «в житии»: «В церкви <...> есть так же не одно изображение святого. Более замечательна икона, висящая на стене за правым клиросом. В центре ее изображен, как и на иконе в селе Успенском, преподобный, под ликом его – тропарь и кондак, а по сторонам 20 деяний из его жизни» [2, с. 90]. На сегодняшний день икону обнаружить не удалось, но, возможно, именно она представлена на данном фотоснимке.

Целью исследования является первичная атрибуция и прочтение иконографической программы запечатленной на фотоснимке житийной иконы из фондов Кировского областного краеведческого музея им. П. В. Алабина, включение ее в ряд ранее выявленных Н. В. Кривошеиной трех житийных памятников. Поставленная цель предполагает решение следующих задач: изучение письменных источников, т. е. история вопроса и бытование иконы, атрибуция иконы в плане датировки создания и происхождения, прочтение сюжетов и иконографической программы, описание и анализ клейм памятника. Следует оговориться, что качество фотоснимка с иконы не позволяет прочитать названия клейм, соответственно, оставляем за собой авторское право на толкование с допущением и возможностью вести исследования с дальнейшей корректировкой.

**Методы исследования.** Метод историко-иконографического исследования и формально-стилистический анализ и являются основополагающими при ведении исследования. Определение источников иконографии, связи иконографии и агиографии носило характер разыскания, с выяснением состава программы клейм, изучения цикла со стороны отбора сюжетов из литературного источника методологии является комплексный подход, учитывающий результаты исследований филологических, исторических и богословских наук.

**Результаты исследования.** В процессе изучения иконы, запечатленной на фотографии, удалось определить, что икона представляет собой образ с крупным средником в центре и двадцатью клеймами вокруг. По стилистике, близкой к академической манере исполнения, памятник можно отнести к середине XIX века. В среднике находится ростовое изображение преп. Трифона в священническом облачении. Святой изображен на фоне пейзажа в  $\frac{3}{4}$  повороте влево, обращенным к пятиярусной колокольне. Вверху над фигурой преподобного в облачной сфере поясное изображение Спасителя. В нижней части средника в белой рамке воспроизведены тексты тропаря и кондака святому. Вокруг средника находятся двадцать клейм, иллюстрирующих житие святого Трифона.

При сравнении текста жития преподобного Трифона [3], житийных клейм известных иконописных памятников, удалось установить порядок и содержание клейм данной вновь выявленной иконы.

В ходе проделанной работы стало возможным реконструировать содержание двадцати клейм следующим образом: 1. – «Исцеление Трофимом двухлетнего младенца Тимофея, сына приказного человека Максима Федорова и жены его Иулиании», происходившее в с. Никольское Двинского у. на р. Виледь (ныне с. Никольск Вилегодского р-на Архангельской обл.), либо «Исцеление Максима Строганова Трофимом», происходившее в Орле-городке на Каме; (ныне пос. Орел Усольского р-на Пермского края). 2. – «Пострижение Трофима в возрасте 22 лет в монашество иером. Варлаамом», происходившее в Преображенском Пыскорском монастыре на р. Каме. 3. – «Явление прп. Трифону в болезни ангела в Преображенском Пыскорском монастыре на р. Каме». 4. –

«Явление прп. Трифону в болезни свт. Николая в Преображенском Пыскорском монастыре на р. Каме». 5. – «Прибытие прп. Трифона на р. Мулянку». 6. – «Услышание прп. Трифоном гласа Божия у Гляденовской горы». 7. – «Посещение идоложертвенного дерева остяков на р. Мулянке». 8. – «Возвращение прп. Трифона в Пыскорский монастырь в 1572 г. к колокольне Спасского Пыскорского монастыря» (?). 9. – «Истечение соляного рассола в с. Пыскор». 10. – «Исцеление дьяка Василия в Преображенском Пыскорском монастыре». 11. – «Испрошение прп. Трифона у Якова и Григория Строгановых разрешения на поселение в их землях». 12. – «Прибытие прп. Трифона на р. Чусовую». 13 – «Чудо изгнания нечистого духа из бесноватого Игнатия». 14 – «Чудо о прозрении слепого Григория». 18. – «Освобождение прп. Трифона Симеоном Строгановым» (возможно, Никита Строганов), либо «Изгнание Трифона из Пермских земель» (?). 19 – «Преставление прп. Трифона» в Успенском Трифоновом монастыре г. Хлынова; 20 – Перенесение мощей прп. Трифона 02.08.1690 в Успенский Трифонов монастырь г. Хлынова.

Содержательная часть иконы была прочитана на основе двух других житийных икон, введенных ранее в научный оборот Н. В. Кривошеиной, [4, с. 71–75].

Установлено, что, по большей части, икона представляет «пермский период» жизни святого: из двадцати клейм лишь два последних «Преставление прп. Трифона» и «Перенесение мощей прп. Трифона» отражают «вятский период» жития святого. Именно это свидетельствует о ее пермском происхождении [5, с. 42-46].

**Выводы.** Изученная житийная икона преподобного Трифона позволяет сделать следующие выводы:

1. Представленный цикл клейм объединяет земное житие Трифона, сотворенные по его молитвам прижизненные чудеса исцелений и явления ему святых.

2. Житийный цикл объединяет пермский и вятский периоды жизни Трифона.

3. Данная икона по количеству клейм является самой полной из выявленных на сегодня житийных икон преп. Трифона: 20 клейм (до этого: 5, 12).

4. Изучения житийного цикла на данном памятнике позволяет говорить о наличии устойчивых изводов, встречающихся из иконы в икону.

5. Порядок клейм излагается по принципу: сверху – вниз, поярусно и сюжетно в соответствии с логикой жития святого.

### **Библиографический список**

1. Фото на паспарту. Фотография иконы «Преподобный Трифон, архимандрит Вятский», находящейся в селе Нижний Чусовской городок Пермского уезда. 1900-е гг. Фотобумага матовая, картон, фотопечать черно-белая, сепия. 25,0x18,0; 36,0x27,5 см. КОМК-3818, Ф-4795.

2. Осокин И. М. Что делается к ознаменованию юбилея преп. Трифона // Труды ВУАК. Вып. 1/2. Вятка, 1912. С. 116–123.

3. Осокин И. М. Места подвигов преподобного Трифона Вятского Чудотворца в Пермском крае // Труды ПУАК. Пермь, 1912. С. 90.

4. Житие преподобного отца нашего Трифона, Вятского Чудотворца / публ. П. Шестакова. Казань, 1868. 160 с.

5. Кривошеина Н. В. Подписные и датированные храмовые интерьеры Вятки // Дизайн. Материалы. Технология. Санкт-Петербургский государственный университет технологии и дизайна. 2010. № 2 (13). С. 71–75.

6. Кривошеина Н. В. Житийная икона преподобного Трифона Вятского на Чусовой. // Взаимодействие культур Европейского Севера: традиции и современность : материалы Междунар. науч.-практ. конф. Киров, 2001. С. 42–46.

## **«Крестьянские рубежи»: к научной атрибуции музейного предмета из коллекции Яранского краеведческого музея**

Кукарева Варвара Евгеньевна<sup>a</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье представлен анализ предмета из фонда Яранского краеведческого музея – «крестьянские рубежи», которые использовали для контроля за дорожной повинностью. Цель исследования – сделать атрибуцию музейного предмета, находящегося в музее г. Яранска, и выявить особенности его бытования в Яранском уезде Вятской губернии в XIX в. В Яранском уезде была организована своя система контроля за исполнением крестьянами дорожного налога, для которого использовались деревянные бруски с зарубками.

**Ключевые слова:** «крестьянские рубежи», косна, зарубка, дорожная повинность, Вятская губерния, Яранский уезд.

**Введение.** Музей – это мир предметов и вещей. Вещественные источники – один из типов источников, включающий все движимые предметы материального мира, в которых овеществлена деятельность людей. Они являются источниками информации о различных аспектах социальной действительности, истории и культуры, хозяйственной деятельности, социальной организации, о бытовом укладе, эстетических, религиозных представлениях людей [1, с. 5].

Яранский краеведческий музей обладает уникальной коллекцией предметов крестьянской жизни Вятской губернии, в частности Яранского уезда. В 1895 году был открыт Яранский кустарный музей для помощи реализации ремесленной продукции. Сегодня фонды музея насчитывают более 32 000 единиц хранения. Одним из таких предметов – являются крестьянские рубежи, которые использовались в контроле за выполнением крестьянами дорожного налога. Это своеобразный табель – календарь учета, который сохранился до наших дней. В музейных коллекциях подобный предмет встречается редко. Но подобные «крестьянские рубежи» можно обнаружить в фондах Российского этнографического музея в Санкт-Петербурге и Государственном историческом музее в Москве.

**Методы исследования.** В атрибуции предмета использованы методы историко-культурного и семантического анализов, формального описания музейного предмета. Предложен сравнительный анализ для выявления истоков появления данного предмета.

**Результаты исследования.** Вятка была первым городом, где в 1805 году был учрежден «Комитет о земских повинностях», который был создан для организации налоговых работ в уездах губернии. В связи с чем, в Яранском уезде было обязательство организовать свою систему контроля за исполнением крестьянами дорожного налога для которого использовались деревянные бруски с зарубками. Дорожные работы в губернии при «Комитете о земских повинностях» производились по натуральной повинности, что значит при прямом использовании труда крестьян. Губернию разделили на участки, которые нужно было привести в порядок: 3635 верст трактов, из них 1680 верст – для почтовых перевозок и 1955 верст – для коммерческих целей. На исправление этих участков было приписано 821102 ревизские души. В среднем на каждую ревизскую душу приходилось 2,1 сажени пути, и на исправление одной версты требовалось участие 255 душ. Кроме того, для исправления 358 верст дорог вдоль реки Камы и Вятки было приписано 7467 ревизских душ, в основном из прибрежных поселений. Крестьянское население, на которое легла дорожная доходность, должно было предоставить ежегодно 110000 верховых и 814800 пешеходных работников. Разброс селений по губернии препятствовал рациональному распределению дорожных участков, повинность вредила хозяйству крестьян [2].

В Яранском уезде, в Царевосанчурске была придумана уникальная система контроля дорожной повинности. За её исполнением следил деревенский староста: он выдавал на каждый крестьянский двор палочку, которую сами крестьяне называли рубежом (рис.1). Палочки представляют собой деревянные бруски от 20 до 40 сантиметров в длину. На каждой палочке в её основании крестьянский двор ставил условный знак, которым также была помечена полоса земли или леса, где они проводили работы. Это было нужно для сопоставления работ по факту сдачи.

На рубежах староста делал отметку, отмечая выполнение крестьянином повинности. Отметки делились на два типа: «косна» (если была проложена длинная дорога) и «зарубка» (если была проложена короткая дорога). Конкретная длина дорог неизвестна. Косна – полоса, проведенная под наклоном и обра-

зующая острый угол. Если крестьянин делал две длинные дороги подряд, предыдущая косна перечеркивалась новой, и они две образовали крест. Слово происходит церковнославянского, и имеет значение «медлительный, ленивый», что может также говорить о сложности работы и о характере работ крестьян, которые прокладывали длинные дороги. Значение имеет и буквальный смысл, подразумевая собой способ изображения выполненной работы на бруске. Зарубка – полоса, проведенная перпендикулярно по ширине бруска на одной из сторон. Отметки ставились по всем четырем сторонам бруска, предположительно староста вел счет от стороны с тангой, и далее двигался по часовому кругу, пока брусок не закончится. Каждая сторона – три месяца, которые в сумме образовывали год.



Рисунок 1. Рубежи. XIX в. Яранский краеведческий музей

Не все рубежи одинаково заполнены отметками, на каких-то палочках отметок больше, на каких-то они вовсе отсутствуют, что говорит о фактологическом учете работ крестьянина.

Все рубежи принадлежали одной деревне, всего их 45. Первоначальных записей о поступлении предмета, его истории и легенды не сохранилось. Процесс атрибуции предмета и реконструкция его функции в деятельности человека вызывает трудности. Сложно судить о том, как в действительности велся

учет, и какой деревне рубежи принадлежали – записи утрачены. При этом, изучив историю дорожного строительства, предпринята попытка такой реконструкции историко-культурного бытования предмета.

Особый интерес представляет провести аналогию с другими артефактами того времени: сделать сравнительный анализ крестьянского календаря и «рубежей» (бирок) по своему устройству и отметкам на деревянном бруске. Своим внешним видом рубежи напоминают крестьянские календари. «Вечные» артефакты переходили из поколения в поколение, потому что имели простое устройство, которое легко объяснить потомкам: календари представляли из себя брусок, или набор плоских дощечек, брусок был четырехгранным и делился на три части, три части по каждой грани составляли 12 месяцев. Был и другой вариант – шестигранный брусок с двумя частями, каждая сторона также складывалась в год. На таких календарях сложно найти конкретные даты или события, обычно здесь отмечали православные праздники. Здесь нет дней недели, и отсчет вести сложно из-за разницы в 13 дней между григорианским и юлианским календарем. Подобные календари можно видеть в коллекциях этнографических и краеведческих музеях, например в Национальном музее Республики Карелия, в Пермском краеведческом музее, в собрании Слободского краеведческого музея Кировской области. Деревянные крестьянские календари имеют следующие сходства с крестьянскими рубежами (бирками): внешний вид, количество граней, отрезок времени, специальные символы и т. д. Рассмотрим внешнее сходство рубежей и календаря на конкретном примере – Деревянный календарь, изготовленный Н.К. Матвеевым по образцу семейного календаря XVII в. в Кемском уезде Архангельской губернии в деревне Рудометово (1912 г.). Как указано ранее, календарь представляет собой брусок, поделенный на три части, всего 12 месяцев. Рубежи также вмещали на одну грань по три месяца. На каждой части присутствуют засечки, только здесь они носят бытовой характер и являются отметками дней, когда на рубеже это отчет о повинности. Символические знаки тоже имеются, здесь они означают церковные праздники, и неразрывно связанные с ними сельскохозяйственные работы. Таким образом, по конструкции

и засечкам крестьянский календарь очень близок с рубежами, и возможно, стал прототипом для разработки календаря-табеля учета выполнения дорожного налога для крестьян. При этом форма более понятна в крестьянском мире.

**Выводы.** В атрибуции предмета выявлены истоки появления конструкции рубежей от крестьянских календарей. Сложно установить, когда и как именно появились рубежи в Яранском уезде, происхождение этого предмета, но можно лишь подчеркнуть уникальность исполнения. Дорожная повинность, обрекая крестьян на изнурительную работу, подарила Яранскому уезду неповторимую систему контроля за выполнением этих обязанностей и артефакт, который может служить предметом множества исследований.

### **Библиографический список**

1. Описание вещественных музейных предметов : метод. пособие. М. : ГЦМСИР, 2011. 150 с.
2. Гулямов О. Ф. История дорожного дела в Вятском крае. XVI–XX вв. Гужевые и автомобильные дороги. Киров : Кировская областная типография, 1996. 416 с.

## **Пасхалия в рукописной книге: художественная композиция и семантика изображений**

Марков Григорий Александрович<sup>a</sup>, студент  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье проводится исследование книжной Пасхалии в контексте книжной графики и семантике христианского искусства. Иконография изображения раскрывает особенности восприятия и толкования времени и пространства в символических значениях книжной культуры и художественных практик. В исследовании использованы материалы рукописных книг и русского художественного наследия, особо подчеркнута влияние древнерусских традиций на формирование художественного языка русской живописи и архитектуры. Эстетика Пасхалий формирует особое отношение к пространству и времени в контексте российской идентичности.

**Ключевые слова:** рукописная книга, пасхалия, семантика, книжная графика.

**Введение.** Пасхалия в книге выполняла важную функцию христианского и народного календаря, по которому определяли жизненные годовые циклы: «Умение рассчитывать день празднования Пасхи было неотъемлемым элементом жизни населения Древней Руси, что заставляло древнерусских писателей составлять руководства для пасхальных расчетов» [1, с. 71]. Данные вычисления учитывали множество обстоятельств и опирались на лунные и солнечные календари, иногда зависели от даты празднования иудейской Пасхи, необходимо было знать и астрономические данные того времени и т. д. «Расчетная пасхалистика приобретает особое значение, – как область национальной культуры, с которой начиналось научное (математическое) знание» [2, с. 25]. В рукописной и старопечатной книге Пасхалии представляют интересные художественные решения в структуре текста и его оформления. В настоящем исследовании основная цель: художественный анализ пасхалий и семантика знаков и символов в изображении, геометрия пространства в художественной форме.

**Результаты исследования.** О традиционной форме и консерватизме в изменениях старославянского письма свидетельствует, что в Пасхалиях, помимо привычных кириллических форм, встречаются и ушедшие буквы, например «и» йотированная, «ер», «юс большой» или буквы греческого происхождения: «омега», «фита» и т. д. Некоторые буквенные формы самобытной глаголицы также могут встретиться в Пасхалиях.

Что касается цветового сочетания как букв, так и элементов, которые входили в Пасхалии, то чаще всего использовался красный и тёмно-коричневый цвета. Чёрный или тёмно-коричневый – это цвет органической туши, а красный цвет получали с помощью киновари. Известный художник начала XX века Василий Кандинский писал о красном цвете: «красный цвет является очень подвижной и беспокойной краской, но может производить различное впечатление в зависимости от теплоты или холодности цвета. Красный полон внутренних возможностей, выражая радость и триумф, пылающую страсть, свежесть, юность» [3, с. 338]. Такая символика цвета находит свое выражение на страницах старинных древнерусских книг и абстрактном искусстве XX века. О влиянии древнерусского искусства на развитие живописи авангарда особый акцент делала М. Г. Неклюдова [4].

Богатая палитра цветов, серебрение или золочение практически отсутствует, так как Пасхалии необходимы для конкретной прикладной задачи. Вдобавок к этому, эпоха правления Петра I подчиняла многие сферы жизни к наукообразности, точности и полноте понимания, поэтому излишние орнаменты, узоры и разнообразие цвета, особенно с XVIII столетия встречаются редко. «Жанр календарно-хронологической письменности (иначе – Пасхалия) представлял для этих целей удобное поле деятельности, поскольку отражал астрономо-математические знания Древнего мира и Средневековья и угождал общественному интересу к точным наукам» [1, с. 72].

Наибольшее смысловое значение в Пасхалиях выражает форма этих календарей. Они могут быть квадратными, ромбовидными, круглыми, спиралевидными и др., что несёт в себе потаённую символику. Эти формы встречаются повсеместно и имеют сакральную важность. Например, круг представляет из себя полноценную, гармоничную фигуру, которая символизирует теологическую аллегория, выражающую идею перманентной жизни, вечности и спасения души. Эти же устремления и идеи имеют Пасхалии, которые обращены к мирам горним.

Календари могут быть и в форме квадратов или прямоугольников, либо разноцветных таблиц с буквами в полях. Это своеобразный числовой код, ко-

торый зашифрован для вычисления дня Пасхи, напоминающий современные языки программирования.

Пасхалии встречаются и в форме раскрытых ладоней, где в фалангах и в пространстве между пальцами написаны буквы. Таким образом, облегчался процесс определения Пасхи, а календарь всегда находился перед глазами. Любопытно, что древнерусские художники-иллюстраторы применяли знания по анатомии человека и рисовали средний палец выше остальных, затем шли безымянный, указательный, мизинец и большой пальцы. Форма ладоней также могла отличаться. Где-то пальцы могли располагаться строго по вертикали, образуя удобную плоскость для записи букв. Однако, были Пасхалии, где встречаются и согнутые пальцы, напоминающие языки пламени или факел, особенно если очертания ладони выполнены красным цветом.

«Самые ранние из сохранившихся «рук» (XIV в.) имели названия. Левая «рука» его содержала на большом пальце или в нижней части ладони: «Иоан Б(г)ословець», «Иоа(н) Бъ(го) – слов». В дальнейшем изложении эту «руку» будем называть «Богословлей». Правая «рука» имела запись в нижней части ладони: «Рука жидовск(а)» или «Паска жид(ом)». Впоследствии в найденных календарных правых «руках» стала содержаться их атрибуция пророку Моисею. В дальнейшем правую «руку» будем называть «Еврейской... Случайно спутать левую «Богословлю руку» с правой «Еврейской рукой» практически невозможно» [2, с. 20].

Многие художники, архитекторы обращались к христианской традиции, с помощью символов, передавали суть этого философско-религиозного учения. «Архитектор, художник, проводя линии по бумаге, размышляют, конкретизируют, связывают линии в единый образ» [5, с. 212]. При строительстве христианских храмов и церквей всегда используются сакральные знаки. Например, Александр Лаврентьевич Витберг, при проектировании Храма Христа Спасителя, прославляющего победу России в борьбе с Наполеоновской Францией задумал трёхчастный храм. Первый храм – храм тела, имеющий форму прямоугольника, в котором располагался пантеон героев войны. Второй храм – храм

души, он имел форму креста и символизировал путь к Богу, человеческие страдания, которые он проходит в течение своей жизни. Третий храм – храм духа, он напоминает ротонду, т. е. круг, который является символом вечности. Через этот храм человек соединяется с Богом.

В рассматриваемых нами Пасхалиях, мы видим те же формы, а их символика имеет такое же значение. Иногда, круг может находиться в прямоугольнике, соединяться с ним, образуя причудливую геометрию, украшенную штриховкой или орнаментом, который существенно дополняет общую композицию. Ритмический рисунок в Пасхалиях, как правило, строгий и выдержанный. Главным выразительным средством является линия и пространство. «Красота линий в дизайнерских творениях олицетворяет идеал и истинность культуры общественного мироустройства. Они рождают духовное начало в объекте, которое передается человеку, являясь символами совершенной формы» [6, с. 215].

Таким образом, древнерусские Пасхалии имеют не только утилитарное значение, связанное с определением дня Пасхи, но также несут в себе мировоззренческую, идеологическую, религиозную и, безусловно, эстетическую функции.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РФФИ № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных конфессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Цыб С. В., Кайгородова Т. В. Русская печатная пасхальная книжность XVIII – начала XX в. // Известия АлтГУ. Исторические науки и археология. 2021. № 3 (119). С. 71–75.
2. Симонов Р. А. Расчетная пасхалистика домонгольской Руси // Палеоросия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях : научный журнал. 2021. № 1 (13). С. 16–31.
3. Пилюгайцева Ю. И. Теория цвета Василия Кандинского // Ученые записки Орловского государственного университета. 2015. № 2 (65). С. 337–339.
4. Неклюдова М. Г. Традиции и новаторство в русском искусстве конца XIX – начале XX века. М. : Искусство, 1991. 395 с.
5. Гусакова И. М. Взаимосвязь рисунка и чертежа в истории изобразительной практики // Перспективы науки и образования. 2018. 1. С. 210–214.
6. Дмитриева Л. М., Османкина Г. Ю. Линия «порядка» в современных направлениях дизайна // Культурология. Искусствоведение. Омский научный вестник. 2014. № 3 (129). С. 214–217.

## **Траектории поступления артефактов в музейные фонды: исследование особенностей документации и процессов приобретения (на примере трофейной витрины Музея воинской славы г. Кирова)**

Машковцева Виктория Вячеславовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Харина Виктория Михайловна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются источники поступления артефактов в музейное собрание. Особое внимание уделено процессам приобретения предметов на примере анализа «трофейной витрины» Музея воинской славы (структурное подразделение КОГБУК «Кировский областной краеведческий музей имени П. В. Алабина»). Цель исследования – выявление особенностей поступления экспонатов и ведения учетной документации. Основным методом исследования – анализ архивных материалов фондов Кировского областного краеведческого музея. Результаты подчеркивают значение научно достоверной и юридически грамотной документации при поступлении экспонатов, а также важность систематизации процессов пополнения музейных фондов. Полученные результаты могут быть применимы для повышения эффективности работы музея и создания оптимальных условий консервации музейных предметов.

**Ключевые слова:** музей, артефакт, музейная документация, книги поступлений, акты приема музейных предметов.

**Введение.** Музей как социокультурный институт включает в себя не только экспозиционные площади, но и фонды хранения предметов. Две составляющих его деятельности – экспозиционно-выставочная и научно-фондовая – тесно взаимосвязаны. Для того чтобы экспозиции и выставки были интересными для посетителей, имели научную обоснованность, а также постоянно обновлялись, сотрудники отдела фондов проводят кропотливую работу по сбору и хранению артефактов. Объектом данного исследования является музейный экспонат, а предметом – путь его поступления в музейное собрание, а также особенности ведения документации сопровождения. В настоящее время написано немало научных трудов по формированию музейных фондов [1, 2, 3], однако большая их часть носит общий характер, а анализ траекторий поступления музейных предметов на материалах конкретных музеев представлен недостаточно. Рассматриваемая тема является актуальной, т. к. позволяет установить происхождение артефактов, их предысторию и историческую ценность. Это в свою очередь важно для понимания контекста бытования музейных предметов и выявления их значимости. Изучение путей поступления музейных предметов способствует выработке ответственного, научно обоснованного подхода к формированию коллекций.

Целью исследования является изучение источников и путей пополнения музейных фондов. Для реализации данной цели были поставлены следующие задачи:

1. Отобрать несколько экспонатов трофейной витрины Музея воинской славы г. Кирова для исследования;
2. Изучить информацию об источниках поступления предметов в музей на хранение;
3. Выявить особенности приобретения музейных предметов и ведения учетной документации.

**Методы исследования.** В данной статье будет рассматриваться одна, так называемая «трофейная» витрина Музея воинской славы г. Кирова. В ней представлены 27 предметов, которые числятся в фондах Кировского областного краеведческого музея им. П. В. Алабина. Такой выбор обуславливается особенным интересом посетителей к ней, а также широкой географией происхождения экспонатов. Период, когда эти вещи попали в музей, ограничивается хронологическими рамками с 1964 по 2004 гг. Среди предметов значатся примеры холодного и огнестрельного оружия (штык-нож, палаш солдатский, сабля офицерская, пистолет-пулемёт МР-40, пистолет системы «Вальтер» и пр.), предметы быта (ложка, портсигар, ремень, сумка полевая, часы), предметы защиты (стальные каски), награды, а также нашивка на робу узника концлагеря. При этом у каждого предмета своя история и время появления в музее.

Основным методом исследования послужил исторический анализ: были изучены фондовые книги поступлений предметов, а также их акты приемки-передачи. У некоторых экспонатов сохранились легенды, у других таковые либо утеряны, либо изначально не были составлены.

Алгоритм поступления предмета в последние десятилетия практически не менялся: после того как даритель изъявляет желание передать предмет в фонды музея, сотрудниками оформляется акт о его приеме на временное хранение. Далее предмет оценивается фондово-закупочной комиссией (ФЗК). В ходе ее работы выясняется ценность, оригинальность и научная значимость переданного объекта, выносится вердикт. Если предмет решено принять, то оформляется акт его передачи в музей на постоянное хранение, при этом соответствующая ин-

формация вносится в книгу поступлений. В случае отрицательного решения предмет возвращается владельцу. Все эти сведения заносятся в стенограмму ФЗК. После этого предмету присваивается номер, под которым он будет храниться в фондах музея.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Для наглядности представим таблицу, составленную по материалам книг поступлений музейных предметов на постоянное хранение Музея воинской славы [4-30]. В таблице приведены наиболее интересные и нетипичные предметы коллекций.

*Таблица 1*

**Трофейные предметы из коллекции Музея воинской славы**

| № п/п | № КОМК     | Дата записи | Время, источники и № акта поступления  | Наименование и краткое описание  |
|-------|------------|-------------|--|--|
| 1.    | 10775/1/2  | 12.12.1969  | 8. 10. 1969 г. Получено от А. В. Черкасовой. Г. Киров  | Палаш солдатский немецкий, пр-во «Карл Эрхорн», в ножнах<br>Найден в 1947 г. во дворе дома № 33 по ул. Свободы г. Кирова.                                    |
| 2.    | 10153      | 27.11.1968  | 20. 09. 1968 г. Получено от В. Н. Азарова.   | Нашивка на робу заключённого концлагеря. В. Н. Азаров – узник концлагеря Бухенвальд (с авг. 1942 г. по апр. 1945), главный агроном.                          |
| 3.    | 11514      | 26.05.1970  | 26. 03. 1966 г. Получено от М. Н. Кузнецовой (Пенкиной)                                      | «Крымский щит». Германия. 1942 г. Награда обнаружена при разборке коллекции медалей  |
| 4.    | 11292/1/2  | 24.04.1970  | 26. 03.1966 г. Получено от М. Н. Кузнецовой (Пенкиной)                                       | Сабля офицерская в ножнах. Германия, Золинген. Конец XIX в. Была оставлена в квартире М. Н. Кузнецовой офицером, жившим у нее во время Первой мировой войны. |
| 5.    | 13543 /1/2 | 28.01.1975  | 20. 01. 1975 г. Получено от Л. А. Торопова. Г. Киров   | Штык-нож парадный образца 1933 г. Пожарная служба. Германия. Приобретен Тороповым в качестве трофея в годы Великой Отечественной на Восточном фронте.        |
| 6.    | 36796/1    | 09.04.2004  | Акт приема 34 от 2.04. 2004 г. Получено от К. П. Ощепкова (научный сотрудник отдела истории) | Портсигар офицера вермахта. Коллекция предметов, собранных кировским отрядом «Дом» в Новгородской области на месте боев 1942 года (2001–2003 гг.)            |

Важно отметить, что в Кировском областном краеведческом музее за 1950–1960-е гг. акты о приеме предметов на хранение зачастую отсутствуют. Сведения о принятых артефактах сразу же вносились в книгу поступлений. Ес-

ли дарителем была собрана коллекция предметов и он желал передать их в музей, то уже с начала 1950-х гг. составлялась коллекционная опись. Акты приема-передачи появляются только в начале 1970-х гг.

Из 27 рассмотренных экспонатов только у 14 были зафиксированы акты передачи на постоянное хранение в музей. В них вносились сведения об артефакте (описание и легенда), бывшем владельце (ФИО, адрес), его согласие на передачу предмета музею. Кроме того, в акте ставилась отметка о характере приобретения: из 14 предметов 5 были куплены музеем у владельцев, остальные 9 – переданы на безвозмездной основе. В среднем с момента передачи артефакта владельцем до окончательного внесения в фондовую коллекцию проходило от одного месяца до нескольких лет.

В результате проведенного исследования были выделены две категории дарителей: широкая публика (представители разных профессий, не специалисты музейного дела, ратующие за сохранение историко-культурного наследия), включающая взрослых и детей школьного возраста, и научные сотрудники музея. Предметы музейного значения были выявлены при следующих обстоятельствах: обнаружение во время ремонта и демонтажа сооружений, археологические раскопки, приобретение за границей, а также получение в рамках победы над противником (трофеи). Как правило, это было оружие, часто не пригодное для использования, вышедшее или выведенное из строя.

**Выводы.** Таким образом, для проведения исследования было отобрано 27 предметов, составляющих информационное наполнение трофейной витрины. Все они были внесены в годовые фондовые книги поступлений, но лишь 14 из них имели акты приёма. В книгах поступлений музейных предметов на постоянное хранение в значительной степени дублировалась информация из актов. Ведение актов в фондах Кировского областного краеведческого музея стало осуществляться только с начала 1970-х гг.

В большинстве случаев передача предметов производилась на безвозмездной основе. Выявлено 5 предметов, купленных музеем у владельцев. Дарителями выступали, как правило, жители Кировской области (Киров, Киро-

во-Чепецк, Слободской), но были среди них и уроженцы Москвы. География обнаружения предметов еще шире. Это Новгородская и Московская области РФ, Сумская область Украины, Германия (концлагерь Бухенвальд, г. Золинген), а также территория советско-японского театра боевых действий. Среди дарителей было зафиксировано 18 персоналий, из которых 17 взрослых (в т. ч. 4 научных сотрудника) и один школьник. При этом у четырех экспонатов отсутствуют сведения о дарителях.

### **Библиографический список**

1. Валеев Р. М., Шелковская О. Е. Концептуальные основы комплектования музейного фонда объекта Всемирного наследия ЮНЕСКО музея-заповедника «Казанский Кремль» // Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств. 2016. № 4. С. 24–29.
2. Рыбак К. Е. Теория и практика комплектования музейных фондов: анализ методологической и нормативной базы (1917–1991). М., 2021. 198 с.
3. Соколова Л. В. К вопросу о современном положении дел по организации, комплектованию и сохранению музейных фондов // Гороховские чтения : материалы третьей региональной музейной конференции, Челябинск, 09 ноября 2012 года. Челябинск, 2012. С. 358–365.
4. КОМК. 10151.
5. КОМК. 10153.
6. КОКМ. 10154.
7. КОКМ. 10775/1/2.
8. КОМК. 11292/1/2.
9. КОМК. 11513.
10. КОМК. 11514.
11. КОМК. 12982.
12. КОМК. 13459.
13. КОМК. 13543/1/2.
14. КОМК. 14358/1/2.
15. КОМК. 19151/1/2.
16. КОМК. 19556/1/2.
17. КОМК. 19701.
18. КОМК. 23965.
19. КОМК. 2899/нвф.
20. КОМК. 29213.
21. КОМК. 29346/5.
22. КОМК. 29816.
23. КОМК. 35315.
24. КОМК. 36796/1.
25. КОМК. 36796/3.
26. КОМК. 36800/2.
27. КОМК. 7038/1.
28. КОМК. 9063.
29. КОМК. 9064.
30. КОМК. 9066.

## **К вопросу о разработке дизайна представительских образцов кухонной мебели с учетом локально-художественных мотивов**

Наумова Юлия Сергеевна, кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в условиях конкуренции между производителями кухонной мебели важную роль при продвижении продукции играет реклама. Одним из способов рекламы в мебельной сфере является создание представительских образцов. Основа современного дизайна изделий – идея или дизайн-концепция, поэтому концептуальный подход является базой данного исследования. Цель работы – обоснование выбора национальной идеи разработки представительских образцов. Для достижения данной цели необходимо решить задачу по определению актуальности данной концепции, рассмотреть примеры дизайна изделий в национальной стилистике. Вывод исследования: синтез современного дизайна и национальных мотивов позволяет сформировать уникальный художественный образ представительских образцов и выгодно выделить мебельную компанию среди конкурентов.

**Ключевые слова:** дизайн, реклама, кухня, мебель, традиции.

**Введение.** В XXI в. пристальное внимание уделяется гармонизации среды обитания человека, в частности жилому интерьеру, что связано с процессами гуманизации в обществе, вниманию к качеству жизни населения. Кухня жилого интерьера – одна из основных зон пространства дома, она является не только местом удовлетворения базовых биологических потребностей, но и центром отдыха, общения, взаимодействия, в связи с чем, кухонный дизайн в России периода современности активно развивается.

Кухонный гарнитур представляет интерес как одна из доминант в визуальном восприятии интерьера кухни, синтез высоких эстетических, эргономических, технико-технологических качеств.

В условиях рыночной экономики остро стоит проблема конкуренции между производителями кухонной мебели. Важную роль при продвижении товаров играет реклама. Одно из крупнейших независимых digital-агентств России «Е-Primo» в качестве главного тренда 2024 г. в мебельной индустрии выделяет увеличение медийных активностей для повышения узнаваемости и лояльности к брендам [11]. Одним из способов рекламы в мебельной сфере является создание представительских образцов. Представительский образец – это изделие, основное предназначение которого – экспонирование на выставках, конкурсах с целью рекламы компании и привлечения внимания к ее продукции

потенциальных клиентов, инвесторов, партнеров, подрядчиков, а также развития производства в других регионах и расширения рынка сбыта. Модульный принцип дизайна кухонных гарнитуров в дальнейшем позволяет адаптировать такие образцы под жилые интерьеры.

Ярким примером представительского образца является футуристическая кухня «Z. Island» итальянской фабрики «Ernestomeda» в коллаборации с архитектором и дизайнером Захой Хадид [1]. Проект базируется на идее умной среды. Коллекция «Tangram» от итальянского бренда «Cesar» [7] соответствует идее текучего жилого пространства за счет комбинаторики прямых и изогнутых модулей. Отечественный пример представительских образцов – модели «Karma», «Volna», «Klutch» российской фабрики «Мария» в коллаборации с Каримом Рашидом [10]. Основная идея – отражение в дизайне изделий уникального стиля дизайнера.

В основу каждого из приведенных в пример представительских образцов заложена идея или дизайн-концепция, являющаяся актуальной на момент разработки. Цель данной работы – обоснование выбора национальной концепции представительских образцов. Для достижения данной цели необходимо решить задачу по определению актуальности данной концепции и рассмотреть примеры дизайна изделий в национальной стилистике.

**Методы исследования.** В качестве основного теоретического подхода выбран концептуальный подход – методологический подход, при котором исследование начинается с разработки его концепции [8]. В качестве основного метода – сценарный метод, который позволяет представить функционирование вещи в предметной среде, использование ее в различных ситуациях [5].

**Результаты исследований, их обсуждение.** В период современности идеи и смыслы, которые вкладываются в изделия дизайна, имеют основополагающее значение. В условиях современной глобализации происходит постепенное сближение народов, государств и культур. В данной ситуации мировой масштаб приобрела тенденция сохранения национальной идентичности, нашедшая отклик в дизайне, который всегда являлся отражением процессов и

явлений, происходящих в обществе. К примеру, боснийский бренд мебели и предметов интерьера «Zanat» [9] строит концепцию дизайна изделий на возрождении редкой традиционной резьбы в сочетании с актуальным стилем минимализм.

Современная культурная политика Российской Федерации направлена на сохранение традиционных духовно-нравственных ценностей, национальной и локальной идентичности, культурного наследия страны в целом, и регионов в частности [12]. Применение национальной концепции в художественном проектировании является одним из способов подчеркнуть идентичность страны или региона, поэтому данная идея в российском дизайне становится высоко актуальной. Русский стиль обладает неповторимым колоритом, включает использование общерусских и региональных традиций, образов и символов. К теме использования в проектах национальной концепции дизайнеры обращались в разные периоды истории.

Советская парфюмерная промышленность послевоенного периода делала основной упор на производство сувенирной продукции в национальном стиле [6]. Одна из ярчайших коллекций модельера и дизайнера Вячеслава Зайцева является интерпретацией подмосковного промысла павловопосадских платков [4]. При разработке костюмов на олимпиаду в Сочи дизайнеры использовали принцип «лоскутного одеяла» – сочетание в принтах одежды орнаментов шестнадцати известных русских промыслов [3]. Бренд предметов интерьера «Perinne» [2] создал лампу, в основе которой лежат мотивы хохломской росписи.

Учитывая географическую протяженность России, ее многонациональность, особую значимость приобретает дизайн изделий, подчеркивающий локальную идентичность. В кухонной мебели данная концепция в настоящее время практически не используется. В дизайне представительских образцов, представляющих компанию конкретного города или региона России, по нашему мнению, выигрышным будет использование локальных мотивов. Например, для производителей мебели города Кирова или Кировской области можно применить мотивы вятских народных промыслов: вятская матрешка, глиняная игрушка, кукарское кружево, лозоплетение и т. д.

**Выводы.** Взгляд в прошлое часто связан с поиском новых идей будущего. Использование многовековых народных традиций в художественном проектировании кухонной мебели может сформировать уникальный симбиоз современного дизайна и образцов прикладного искусства, отражающих культурное наследие страны и ее регионов. На сегодняшний день применение национальной концепции в дизайне кухонной мебели практически не имеет аналогов на российском рынке. Художественный образ представительского образца с использованием локально-художественных мотивов выгодно выделит мебельную компанию среди конкурентов, привлечет внимание к ее продукции.

### Библиографический список

1. Архитектор с мировым именем рассказывает о своем новом проекте – кухне Z.Island (ERNESTOMEDA) // Salon: сайт. URL: <https://salon.ru/article/zaha-hadid-6077> (дата обращения: 05.04.2024).
2. Бренд «PERINNE» : сайт. URL: <http://perinne.com> (дата обращения: 05.03.2024).
3. Валиев Б. Визуальный образ сочинских игр создали по принципу «лоскутного одеяла» // Пять колец над российским стадионам: интернет-газета. 2011. 26 апр. URL: <http://stadium.ru/News/vijualniiobraj-sochinskikh-igr-sojdali-po-printsipu-loskutnogo-odeyala> (дата обращения 28.10.2018).
4. Вячеслав Зайцев и фабрика – крепкая и давняя дружба // Павловопосадская платочная мануфактура : сайт. URL: <https://platki.ru/> (дата обращения: 06.03.2024).
5. Голованова М. М., Шепилова В. А. Становление сценарного подхода в дизайне второй половины XX – начала XXI века // Евразийский союз ученых. М. 2014. № 5-2. С. 149–151.
6. Здесь Русью пахнет: русский колорит в советской парфюмерии // Репортажи из СССР. URL: <https://dzen.ru/> (дата обращения: 05.04.2024).
7. Коллекция Tangram от CESAR – победитель Archiproducts Design Awards // INTERIOR+DESIGN: сайт. URL: [interior.ru/news/16618-kollektsiya-tangram-ot-cesar-pobediteliar-chip-roduts-design-awards.html?ysclid=lv0sli0xib823927295](http://interior.ru/news/16618-kollektsiya-tangram-ot-cesar-pobediteliar-chip-roduts-design-awards.html?ysclid=lv0sli0xib823927295) (дата обращения: 06.03.2024).
8. Костюк И. С. Исследование теоретических аспектов и актуальных тенденций развития концептуального дизайна : дис. ... канд. иск. : 17.00.06. СПб., 2021. 239 с.
9. Мебель «Zanat» // Zanat : сайт. URL: <http://zanat.org> (дата обращения: 05.03.2024).
10. Модели «Карма», «Klutch», «Volna». Фото реализованных проектов для шоу-рума. Мебельная фабрика «Мария» : сайт. URL: <https://www.marya.ru/> (дата обращения: 16.12.2017).
11. Тренды мебельного рынка 2023–2024 : аналитический отчет digital-агентства «Е-promo». URL: [E-Promo\\_Furniture\\_Trends\\_Report\\_2023\\_2024.pdf](https://www.yandex.ru/documents/E-Promo_Furniture_Trends_Report_2023_2024.pdf) – Яндекс Документы (yandex.ru) (дата обращения: 01.04.2024).
12. Указ Президента Российской Федерации от 25.01.2023 г. № 35 : О внесении изменений в Основы государственной культурной политики, утвержденные Указом Президента Российской Федерации от 24 декабря 2014 г. № 808 // Официальный сайт президента России. URL: <http://www.kremlin.ru/> (дата обращения: 02.04.2024).

## Сакральные деревья и рощи марийцев в Кильмезском районе Кировской области

Нохрина Татьяна Николаевна<sup>а</sup>, студентка  
Одегова Ксения Игоревна<sup>б</sup>, младший научный сотрудник  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматривается характерное для марийского народа явление – почитание и обрядовое моление в священных рощах, а также наделение определенных деревьев сакральным статусом. В исследовании представлен полевой материал о традициях, обрядах и народных поверьях, связанных со священными деревьями и рощами в марийских поселениях Кильмезского района Кировской области.

**Ключевые слова:** древо жизни, сакральные деревья, священная роща, марийская культура, Вятский край, Кильмезь.

**Введение.** Выявление и описание современных практик почитанию и поклонению священным деревьям и совершению обрядовых ритуальных практик в священных рощах актуально в сохранении нематериального культурного наследия и бережном отношении «исторической памяти» народа в контексте традиционной культуры. Наделение сакральным статусом элементов живой природы уходит своими корнями в далекое прошлое. Наиболее почитаемыми культовыми растениями становились деревья [2].

**Результаты исследования.** Исторически территория Кильмезского района является полиэтнической, среди местных жителей встречаются представители марийской, удмуртской, татарской, русской и других культур. На территории Кильмезского района можно до сих пор встретить упоминания о священных рощах, культовых деревьях, а также об обрядах и традициях, связанных с ними. Священное таинство моления происходят в святой молельной роще. Священные рощи у марийских народов имеют название юмо-ото или юмо-мо-ту, где происходят моления богам, общее наименование которых – Юмо. «Юмо – ото» в переводе с марийского означает: «юмо» – бог, «ото» – роща, то есть божественная роща.

В марийской культуре святые рощи имеют разные статусы: 1) рощи для проведения семейных или родовых молений; 2) рощи для моления своей деревней; 3) рощи для молений нескольких близлежащих деревень; 4) рощи для мо-

лений по особому поводу в жизни общества; 5) рощи для всемарийских молений. В одних рощах моления проводятся в год один раз, в других это может быть один раз за 5–7 лет. Моления бывают с приношениями в дар богам домашних животных и птиц или без приношений, например, после весенних посевных работ на молении Агавайрем [3, с. 73].

Упоминания о юмо-ото сохранились в поселениях Кильмезского района, где проживали марийцы: Малая Кильмезь, Азиково, Таутово, Карманкино, Моторки, и других. Всего в районе насчитывается 7 деревень, которые сохранили культовые места. До сих пор считают, что в тех деревнях, где не предали свою веру и хранят ее традиции, люди живут в радости и здравии.

В глубокой древности священное место – рощу для определенного марийского поселения выбиралось старейшинами, которые также регламентировали свод правил поведения и запретов. Так, в юмомо-ту строго запрещалось заниматься собирательством, земледелием и скотоводством. Существовал запрет на посещение рощ в дурном настроении и грязной одежде. Участники культа обязаны надевать одежду светлых оттенков, поскольку считается, что боги любят белый цвет, олицетворяющий миролюбие и чистоту. Женщины стали посещать юмо-ото только в XX веке, но по сей день сохранилась традиция: шествие в священную рощу должен непременно возглавлять мужчина, пусть даже это совсем юный мальчик или ребенок. Считается, что в противном случае боги не примут дары.

Священные деревья – по-марийски «онапу» – обязательный атрибут марийских сакральных рощ. Каждая семья объединялась вокруг собственного дерева, все культовые действия совершались вокруг него. Дерево могло быть любого вида, встречающейся на данной местности. Однако, существуют определенные поверья, согласно которым берёза – дерево-покровитель молодых девушек, дуб – исключительно мужское дерево, женщинам стоило обратить внимание на липу. Эти породы деревьев нередко становились главными, либо выступали как деревья-целители. Главное дерево располагается в центре юмомо-ту, возле него строился алтарь и кострище.

Местные жители указывают на аномальность событий, происходящих в окрестностях данных рощ. Население предупреждает о необъяснимых явлениях, беспокойствах и даже галлюцинациях, с которыми может встретиться человек в так называемом «сердитом лесу». Дерево, согласно марийским верованиям, могло охранять не только одного человека или семью, но и целое поселение. Модель такого почитания дерева и священной рощи можно увидеть в небольшой деревне Азиково, численностью около 200 человек, в которой проживают марийцы. Жители деревни Азиково считают покровителем своего поселения «кугече-пюнче», что в переводе означает «священная сосна» или «пасхальная сосна». По рассказам местных жителей деревню основал мужчина по имени Азик, случилось это примерно в XVI веке. Первое упоминание об этой деревне датируется XVII веком. Также известно другое название этого поселения – Нордомас, что означает с марийского языка «хранитель дома, домовый» [4].

Первые жители деревни Азиково при вырубке леса оставили посередине одного из полей величественное дерево – кюгече-пюнче. За несколько веков священная сосна развилась в могучее дерево, высотой более 20 метров, с четырьмя головами. Пасхальная сосна стала наиболее почитаемым местом в этой деревне, поскольку стала неотъемлемой частью праздника Кугече.

Для современных марийцев характерна синкретичность культуры: слияние языческих и христианских традиций [1, с. 28]. На сегодняшний день подавляющее большинство марийцев добровольно принимают христианскую веру, но соблюдают дохристианские религиозные практики. Так, праздник Кугече («великий день»), отмечается одновременно с православной Пасхой. Исконно этот праздник отмечался весной, связывался с культом предков, сопровождался семейно-родовыми, а также общинными молениями. Длился он на протяжении семи дней, в каждый из которых полагалось совершить определенные действия для того, чтобы год прошел успешно. Священная сосна служила местом моления. В качестве даров местные жители приносили блины, квас, мясные изделия и яйца. Несмотря на то, что кюгече-пюнге было особо почитаемым деревом, в настоящее время его облик сильно изменился. Известно время, когда дерево

пострадало впервые – 1970-е года. В это время неизвестные люди обрубали кору дерева, после чего оно начало засыхать. Марийцы верят в то, что «Кереметя» – злой дух – покарал деревенских жителей. В тот год несколько домов пострадало от пожара. Однако на этом неприятности не закончились, через год рядом с деревней проводили электролинию, священную сосну подожгли. Она навсегда утратила свой внешний облик, две вершины отломились, сосна обгорела полностью. Она и на сегодняшний день представляет собой голый сухой ствол. Местные жители рассказывают, что после этого происшествия в деревне сгорело 17 дворов. В настоящее время кюгече-пюнче бережно охраняется местными жителями.

Таким образом, сакральные деревья, а также священные рощи были и остаются для марийских народов наиболее почитаемыми местами. К ним относятся с особым трепетом, почитают как храмы и передают знания следующим поколениям. Марийский народ очень трепетно подходит к выполнению культовых обрядов. Перед чтением молитвы необходимо было выполнить несколько обязательных действий, в том числе привести себя и свое жилище в порядок, приготовить особую пищу, надеть подобающий наряд. Молитву должен читать глава семьи – мужчина. Женщина могла исполнять роль главы семьи только в крайних случаях, к тому же она была обязана надеть мужской головной убор. Молитва представляет собой своеобразный отчет о проделанной работе, о достижениях и проступках. В древности конкретные просьбы были редкостью, молились о богатом урожае, плодородии, семейном благополучии. На данный момент ситуация несколько изменилась. Женщины наравне с мужчинами могут свободно посещать юмо-ото, молиться и выполнять обряды.

История священной рощи в окрестностях Айзиково наполнена различными нарративами, в которых подчеркивается сакральность энергии и силы места. Человек, приходящий туда, – это часть природы, он занимает свою определенную нишу и проходит все намеченные Богом пути. Приходя в священную рощу, он проникает в живую энергию природы. Местные жители рассказывают о молениях в годы Великой Отечественной войны и чудесных спасениях. По рас-

сказам местных жителей во время военных действий в Афганистане женщина регулярно посещала священную рощу с просьбами о благополучном возвращении сына. Дважды эта женщина посещала рощу ночью, так как чувствовала необъяснимую тревогу и страх за сына. Позднее выяснилось, что именно в эти дни её сын был близок к смерти.

**Вывод.** В настоящее время мы можем наблюдать смешение православия и язычества в проводимых обрядах. Марийцы сохраняют тесную связь с природой, сохраняют традиции моления в священных рощах. Почитаемые рощи воспринимаются как завещанные предками национальные символы исторической памяти марийского народа. Эти традиции посещения, почитания и моления возрождаются в марийских поселениях Кильмезского района Кировской области и заслуживают особого внимания в сохранении религиозного нематериального культурного наследия в России.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных конфессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Одегова К. И., Быкова Е. В. Синкретичность язычества и православия в марийской и удмуртской культурах: конфессиональные маркеры в природном ландшафте // Человек и культура. 2023. № 6. С. 19–28.
2. Приказчикова Ю. В. Священные деревья и столбы-часовни в культурном ландшафте юга Вятского края // Культурные памятники Камско-Вятского региона : материалы и исследования. Ижевск : УИИЯЛ УрО РАН, 2004. С. 181–191.
3. Степанова И. А. Кўсото. Святая роща. Йошкар-Ола : МРИПП, 2012. 195 с.
4. Суворова О. Г. Нурдуваш – земля легендарного Азика. Йошкар-Ола, 2006. 250 с.

## Российское кино в культурном пространстве современного Китая

Осипова Нина Осиповна<sup>а</sup>, доктор филологических наук, профессор  
Егоров Александр Юрьевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** высокий экономический потенциал китайского кинорынка для российских кинопроизводителей обуславливает актуальность изучения его особенностей для лучшего проката и продвижения. Укрепление российско-китайских отношений, в том числе в сфере кинопроизводства, создает ситуацию, в которой становится важным изучение культурных особенностей КНР, что позволит увеличить долю присутствия российских кинокартин. С помощью методов сравнения и анализа выявляются ключевые позиции, которые помогли современным российским кинокартинам стать наиболее успешными в Китае.

**Ключевые слова:** киноиндустрия, кинопроизводство, российский кинематограф, китайский кинорынок.

**Введение.** Китайский рынок кинематографа является одним из наиболее крупных и быстроразвивающихся кинорынков мира. В 2022 году китайский кинорынок обеспечивал 30,9 % кассовых сборов на мировом рынке с годовым доходом в 7,4 млрд долларов, что более чем в полтора раза превысило сборы в США. Частью этого рынка являются не только фильмы, произведенные в КНР, но и иностранные фильмы (например, 20 % от мирового дохода российского фильма «Движение вверх» было собрано в материковом Китае) [5]. Высокая перспективность китайского кинорынка делает его привлекательным для иностранных кинопроизводителей, однако даже опытные работники индустрии не всегда успешно интегрируются из-за того, что не учитывают особенности китайской культуры и художественных пристрастий жителей КНР.

*Целью* данного исследования является анализ наиболее популярных направлений российского кинематографа, представленных на китайском кинорынке, что позволит выявить особенности, которые легли в основу их коммерческого успеха. В качестве *объекта* исследования выбран китайский кинорынок. *Предмет* исследования – современные российские фильмы, демонстрирующие высокий зрительский успех в КНР.

**Методы исследования.** Для решения задач исследования использовалась методика сравнительного и функционального анализа.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Китайское законодательство строго регулирует внутренний кинорынок. Любой иностранный фильм, прежде

чем попасть в кинотеатры, проходит цензуру, чтобы получить лицензию и быть отобранным для показа по квотам (в Китае допустимо показывать только 34 иностранных фильма в год) [1].

Существующие условия отбора иностранных фильмов для показа в китайских кинотеатрах создают среди зарубежных кинокомпаний высокую конкуренцию. Несмотря на то, что сборы российских фильмов составляют малый процент общекитайских сборов в кинотеатрах, интерес к российской кинопродукции растёт вследствие политики КНР, направленной на улучшение международных отношений с Россией, что позитивно влияет и на интерес жителей Китая к российской кинокультуре [3].

В 2023 году российские кинофильмы впервые были представлены на SIFF Market – международном кинорынке, который традиционно проходит в рамках Шанхайского международного кинофестиваля. От России было направлено 75 проектов от 18 компаний [6]. Интерес китайской киноиндустрии к российским фильмам указывает на необходимость более глубокого изучения и анализа китайского кинорынка российскими кинопроизводителями.

Наиболее репрезентативен, на наш взгляд, анализ выборки российских кинофильмов, которые стали наиболее кассовыми в китайских кинотеатрах. Для удобства сравнения фильмы были разделены на тематические группы.

Первая рассматриваемая нами группа фильмов – это кинокартины о Второй мировой войне. Наиболее кассовые фильмы этого направления – кинокартины: «Мы из будущего» (2008, 3 млн долларов), «Сталинград» (2013, 8,3 млн долларов) и «Т-34» (2018, 3,4 млн долларов). Успех названных работ объясняется общим советско-китайским историческим контекстом. Российский кинопродюсер Г. Шабанов отмечает, что «у наших стран одинаковый взгляд на события Второй мировой войны. У нас был один враг, хотя для них это скорее японцы, а для нас – немцы. Поэтому фильмы по этой тематике китайцы воспринимают нормально» [цит. по 6].

Наибольший коммерческий успех в 2024 году среди российских фильмов, показанных в китайских кинотеатрах, выпал на спортивную драму «Движение

вверх» (2017), собравшую в прокате 13 млн долларов. Воздействие фильма на китайскую публику оказалось настолько сильным, что Государственное управление по спорту КНР выпустило директиву, обязывающую всех спортсменов, готовящихся к Олимпиаде-2020, посмотреть кинокартину. Фильм понравился китайскому зрителю не только из-за того, что там побеждают американцев, но и из-за близкой и понятной истории, красиво снятой и сыгранной хорошими актёрами [2]. Ещё одним примером успеха фильмов на спортивную тематику является мелодрама «Лёд» (2018), собравшая в КНР 2,5 млн долларов. Генеральный директор дистрибьютера ленты – компании AirSpeedPictures Сюй Ацин указала, что у кинокартины есть все составляющие для успешного проката на китайском рынке: интересная и простая история, красивая музыка, хорошая игра актёров и операторская работа, а также отметила, что «фигурное катание – это настолько русское, но и в Китае крайне популярно» [4].

Одним из наиболее перспективных направлений российского кинематографа, представленных на китайском кинорынке, является категория анимационных фильмов. Мультфильм «Снежная королева – 3: Огонь и лёд» (2018) собрал более 11 млн долларов и занял вторую строчку по сборам среди всех российских фильмов, показанных в кинотеатрах КНР. Примечательно, что первые две части франшизы не оказались коммерчески успешными в Китае. Ключевым же фактором третьей части стало участие в её создании китайских специалистов, что указывает на важность понимания культурной специфики КНР для продвижения фильмов на её рынки. В дополнение к этому, в 2023 году для показа в Китае на SIFF были рекомендованы мультфильмы «Снежная королева: Разморозка», «Чинк: Хвостатый детектив», «Плюшевый Бум!» и многие другие, что показывает возрастающий спрос КНР к указанному виду искусства [6].

Особый интерес представляет фильм «Он – дракон» (2015), собравший в прокате 8 млн долларов. Примечательно, что эта картина не имела кассового успеха на российском кинорынке, однако вызвала успех у китайского зрителя. Пиратская версия фильма появилась на китайской платформе bilibili.com в момент премьеры в российских кинотеатрах, вследствие чего его смогли посмот-

реть и обсудить более 5 млн пользователей ещё до появления на больших экранах. Это положительно повлияло на медийный контекст фильма и его рекламу. Несмотря на то, что дракон являлся отрицательным персонажем в фильме, что противоречит традиционным китайским представлениям, зрители смогли увидеть в нем «скрытую человеческую доброту». Кроме того, исполнитель главной роли завоевал огромную популярность среди китайских зрительниц [2]. Важность визуальной привлекательности главных героев китайские зрители отметили и в своих отзывах на площадке «Douban» [8].

**Выводы.** Анализ российских фильмов с наибольшими кассовыми сборами в КНР показал, что важной составляющей их успеха стало попадание в китайский историко-культурный контекст. Важными факторами их успеха стали: общая советско-китайская история, использование понятных и близких Китаю сюжетов и мотивов, привлечение китайских специалистов для работы над фильмами, близость к популярным в КНР жанрам и использование привлекательных для китайцев актёров. Это говорит о важности изучения и анализа китайской культуры российскими кинопроизводителями для успешного проката фильмов в Китае.

### Библиографический список

1. Аль-Нсур Л. А., Макаров А. А. Факторы, влияющие на возможности российской кинематографии на кинорынке Китая // Креативная экономика. 2016. Т. 10. № 12. С. 1489–1502. DOI: 10.18334/ce.10.12.37147.
2. Золотарёва Л. А., Ли Цзин. Российские художественные фильмы в китайской аудитории // Литература и культура Сибири, Дальнего Востока и Восточного зарубежья. Проблемы межкультурной коммуникации : материалы участников X Всерос. науч.-практ. конф. Владивосток, 2020. С. 144–147.
3. Кино поворачивает на Восток. URL: <https://monocle.ru/2024/03/1/kino-povora-chiva-uet-na-vostok/> (дата обращения: 09.04.24).
4. Китайские зрители тепло встретили российскую спортивную мелодраму «Лёд». URL: <https://ria.ru/20180330/1517641667.html> (дата обращения: 09.04.24).
5. Китайские фильмы ищут пути выхода на мировой рынок. URL: <https://russian.cgtn.com/n/BfJIA-CAA-FAA/FBIFIA/index.html> (дата обращения: 10.04.24).
6. Российская киноиндустрия будет впервые представлена на кинорынке SIFF в Китае. URL: <https://www.kinobusiness.com/news/rossiyskaya-kinoindustriya-budet-vpervye-predstavlena-na-kinorynke-siff-v-kitae-/> (дата обращения: 08.04.24).
7. Российское кино в Китае: секрет успеха и подводные камни. URL: <https://daily.hse.ru/post/rossiyskoe-kino-v-kitae-sekret-uspeha-i-podvodnye-kamni> (дата обращения: 08.04.24).
8. 他是龙 Он – дракон (2015). URL: <https://movie.douban.com/subject/26726098/> (дата обращения 10.04.24).

## Культура повседневности как объект гуманитарного знания

Порубов Алексей Юрьевич, аспирант  
факультета истории, политических наук и культурологии,  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в статье рассматривается категориальный статус повседневной культуры в зарубежной и отечественной гуманитарной науке. Особое место отводится современным региональным исследованиям. Анализ понятия «повседневная культура» в трудах зарубежных и отечественных авторов даёт возможность более глубокого, детального исследования феномена повседневности. Автор обращает внимание на перспективность комплексного подхода к разработке обозначенной темы.

**Ключевые слова:** повседневная культура, методология, региональные исследования.

**Введение.** На протяжении многих лет повседневная жизнь людей оставалась неизменной, а наследие и знания предыдущих поколений формировали основу повседневных обычаев и традиций. Однако в условиях постоянно меняющегося мира повседневная жизнь также начала эволюционировать. Этот процесс привлекает внимание исследователей в области гуманитарных наук, которые стремятся обогатить и расширить общепринятое понимание данного феномена.

**Методы исследования.** В ходе исследования использовался сравнительно – исторический метод в процессе описания и анализа научных источников.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Повседневная культура остается сегодня одной из актуальных сфер гуманитарного знания, сформировавшись в рамках французской исторической школы «Анналов» (в частности, в изучение повседневности и ее понятийного статуса значительный вклад внес Ф. Бродель [1], который инициировал тематизацию проблемы повседневности в историческом познании. В трудах Агнес Хеллер [14] был сделан вывод о том, что повседневность – это мир всех людей, который требует исследования не только материальной культуры, питания, жилья и одежды, но и повседневного поведения, мышления.

Крупные издания, посвященные повседневности, такие, как серия «Повседневная жизнь человечества» (более 60 книг выпущено с 1999 г.), «Культура повседневности» (10 работ издано с 2002 г.) и «Cіocotidiana» (6 работ издано с 1999 г.), стали важной частью научно-исследовательского процесса.

В философии и социологии понятия «повседневность» и «жизненный мир» часто используются как синонимы (в частности, еще в работах Э. Гуссерля и А. Шюца эти понятия смешиваются). Новое слово в изучении повседневности принадлежало немецкому социологу Н. Элиасу [15], который предложил одно из первых определений повседневности, сопоставив ее с неповседневным, а также применил по отношению к повседневности свою теорию фигуративной социологии, анализируя историческую смену социальных ритуалов и повседневных устоев, свойственных разным эпохам.

В отечественной гуманитарной науке изучение эволюции норм поведения и мышления, а также реконструкция особенностей структур повседневности отдельных групп или исторических эпох начались в 1960-х годах в трудах Московско-Тартуской семиотической школы (Ю. М. Лотман, Б. А. Успенский и др.). Параллельно к проблеме обращались А. Я. Гуревич [3], Л. Г. Ионин [4], Л. П. Карсавин [5], В. Д. Лелеко [7], С. С. Соколов [12], в чьих работах рассматривались такие направления, как история быта, жилища, одежды, праздничной культуры, репрезентация повседневности в литературе.

Заслуживает внимания исследование Н. Б. Лебиной [6], в котором автор подразделяет повседневность как прямое (дом, одежда), так и косвенное (досуг, частная жизнь) нормирование. Оригинальным представляется подход автора к повседневности на основе поведенческих характеристик советского человека – норм и аномалий.

В 2000 году вышла в свет монография Б. Н. Миронова [10], выполненная на основе социально-исторического анализа российского общества. Ее достоинством является выход к таким дисциплинам, как историческая урбанистика, историческая демография.

В последние годы в отечественной гуманитаристике продолжилось научное осмысление теории и истории повседневности. Б. В. Марков [8], описывает ее как само собой разумеющуюся реальность, фактичность, как мир обыденной жизни, где люди рождаются и умирают, радуются и страдают; как структуры анонимных практик, а также будничности в противоположность празднично-

сти, экономию в противоположность трате, рутинность и традиционность в противоположность новаторству. Интересен подход В. Н. Сырова, который понимает повседневность как способ конструирования реальности, своеобразный код, возникающий в сознании индивида при необходимости практического решения определенной проблемы [13].

Одним из наиболее актуальных направлений отечественной культурологии повседневности последних лет стало исследование повседневности кризисных эпох. Это связано с постоянными изменениями в культуре, сменой идеологических парадигм и форм поведения.

Кроме того, уникальность повседневности как культурно-исторической категории заключается в ее локальных проявлениях на территории различных регионов. Важным фактором здесь является ментальность, отражающая этническую уникальность и национальный характер и проявляющаяся в повседневной культуре. Этнокультурные нормы, ценности, формы и способы поведения различных социальных групп отражают этнические особенности бытового, семейного и хозяйственного уклада, религию и труд.

Исследование региональных аспектов культуры повседневности нашло отражение в отечественной регионалистике, преимущественно исторической. Заслуживают внимания наблюдения и выводы региональных авторов [2]. Отдельные аспекты повседневности позволяют многообразнее и ярче представить конкретную эпоху, событие, показать роль маленького человека в историческом процессе. В таком ключе выполнено исследование В. Д. Павленко и Г. К. Павленко [11], в котором получили освещение такие темы, как общественное питание, медико-санитарная служба в годы Великой Отечественной войны. Можно в этой связи отметить работы по изучению культуры повседневности в Вятской губернии [9], где уделяется внимание обустройству купеческих усадеб, потреблению еды, работе и увлечениям в купеческой среде. Вместе с тем можно констатировать, что одной из актуальных проблем является специфика повседневной культуры рубеже XIX–XX в. Она нуждается в обстоятельном комплексном исследовании.

**Выводы.** На основании приведенного анализа источников можно сделать вывод, что в мировой науке (в том числе и отечественной) продолжается комплексное исследование повседневности. В этом контексте культурология призвана: во-первых, формировать идеал будущей культуры и обосновывать общезначимые нормы, которые позволяют оценивать текущее состояние повседневности; во-вторых, реконструировать повседневность, используя исторические, психологические и социологические факторы в качестве важного материала для выявления основной структуры, присущей любому культурному творчеству, включая повседневность.

### **Библиографический список**

1. Бродель Ф. Структуры повседневности. М. : Прогресс, 1986.
2. Гончарова О. В. Повседневная жизнь провинциального российского города на рубеже XIX–XX вв. : автореф. дис. ... канд. ист. наук : 07.00.02 / Астрахан. гос. ун-т. Астрахань, 2007.
3. Гуревич А. Я. Категории средневековой культуры. М. : Искусство, 1984.
4. Ионин Л. Г. Социология культуры. М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2004.
5. Карсавин Л. П. Культура средних веков. Киев : Символ, 1999.
6. Лебнина Н. Б. Повседневная жизнь советского города: нормы и аномалии. СПб. : Журнал Нева – ИТД Летний Сад, 1920.
7. Лелеко В. Д. Пространство повседневности. СПб. : Санкт-Петербургский гос. ун-т культуры и искусств, 2002.
8. Марков Б. В. Культура повседневности. Питер. СПб., 2008.
9. Маслова И. В. Культура повседневности уездного купечества в России в XIX – начале XX вв.: на материалах Вятской губернии // Вестник Томского государственного университета. 2010. № 3.
10. Миронов Б. Н. Социальная история России периода империи (XVIII-начало XX в.). СПб. : Дмитрий Буланин, 2003.
11. Павленко В. Д., Павленко Г. К. Огненный рубеж фронта и тыла. Челябинская область в 1941–1945 гг. : документы и материалы. Челябинск, 2005.
12. Соковиков С. С. Культура повседневности. М. : Новое литературное обозрение, 2002.
13. Сыров В. Н. О статусе и структуре повседневности // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2000. № 7.
14. Хеллер А. О понятии и природе повседневности // Materialien zur Soziologie des Alltags. Kuhn, 2012.
15. Элиас Н. Общество индивидов. М. : Праксис, 2001.

## «Эхо древних удмуртов» в живописных реконструкциях В. Л. Белых

Пряженникова Анна Михайловна<sup>а</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>б</sup>,  
кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена теме реконструкции традиционного средневекового удмуртского быта в творчестве художника В. Л. Белых. Сделан анализ картин из серии работ художника «Эхо древних удмуртов» с целью выявления методики конструирования художественного образа в историко-культурном контексте. Обращение к древней культуре и языческих обрядов финно-угорской культуре позволяет дополнить картину мира народа и ее трансформацию в современном мире, способствует возрождению традиций и сохранению «исторической памяти».

**Ключевые слова:** история Удмуртии, живопись, язычество, В. Л. Белых, историческая картина, историческая реконструкция.

**Введение.** Тема истории и этнографии в искусстве профессиональных удмуртских художников начала развиваться с 1920 года, когда образовалась Удмуртская (до 1931 года – Вотская) автономная область. В современном искусстве, при формировании этнофутуризма, тема по-новому зазвучала в творчестве удмуртского художника Валентина Леонидовича Белых (удм. Тодьбы Валько – «Валько Белый»). Творчество В. Л. Белых связано с «исторической реконструкцией»: в своих картинах он воссоздает исторический облик, элементы культуры и быта удмуртского народа «языческих времен». Его место в искусстве Удмуртии искусствовед В. Гартиг сравнила с творчеством Н. Рериха и А. Васнецова в русской исторической картине рубежа XIX–XX вв. [3].

**Методы исследования.** В исследовании творчества художника и картин на исторические темы использован метод искусствоведческого стилистического, формального и историко-культурного анализа.

**Результаты исследования.** В. Л. Белых (1952 г.) родился в дер. Сенькагурт Дебёсского района, откуда семья переехала в Воткинск. В Воткинске он учился изобразительному искусству у Я. Л. Завирюхи, позже – в Казанском художественном училище на театрально-декорационном отделении. В 1978 году переехал в Ижевск, где начал деятельность в качестве художника-декоратора в Удмуртском государственном драматическом театре: «В театре я и набирался постепенно материала, очень заинтересовала удмуртская древность» [2]. В 2005

году он окончательно оставил деятельность театрального художника и посвятил себя живописи.

В 1994 г. В. Белых стал художником-постановщиком фильма «Тень Алангасара». Фильм посвящен истории удмуртов, традиционным верованиям и мифам. Для подготовки к съемкам Белых тщательно изучал удмуртскую культуру, создал много подготовительных эскизов: «Во мне уже звучал этот голос старины, а фильм стал катализатором идеи... до этого шло накопление жизненного и философского опыта. Знакомство с материальной культурой раскопок. Это же уникальнейшее явление. Почувствуешь – и уже навсегда в мыслях и в сердце» [2].

Итогом размышлений художника о судьбе малой родины стало создание серии картин «Эхо древних удмуртов»: «Мне хотелось широко проиллюстрировать жизнь и быт удмуртов, показать те далёкие языческие времена, поскольку эта тема не была затронута ни одним художником» [1, с. 21]. В серию вошли 12 живописных полотен: «Суд» (1993), «Танец охотников» (1993), «Молотьба» (1993), «Очищение огнем» (1994), «Хижина древних удмуртов» (1994), «Моление» (1994), «Ожидание» (1995), «Базар в средневековом Арске» (1995), «Городище Иднакар» (1995), «Городище Кылно» (1997), «Пьяноборское поселение» (1999), «Изгнание духов», «Вид средневекового Арска» (2009).

В своих исторических реконструкциях В. Белых опирается на точные факты и документальные источники. Он активно консультируется с историками и этнографами, чтобы добиться достоверности и правдивости в своих работах. Но его картины остаются «живописной гипотезой» [4], так как любая историческая реконструкция не исключает доли художественного вымысла. В истории и культуре удмуртов до сих пор остается много «белых пятен». Поэтому перед В. Л. Белых, как перед любым реконструктором, стояла сложнейшая задача в серии картин воссоздать быт, обычаи и обряды, найти тонкую грань между соответствием исторической действительности и созданием законченного художественного образа.

Символичным является название серии – «Эхо древних удмуртов»: эхо – это отголоски удмуртской культуры, которые дошли до нашего времени. Для

воссоздания наиболее полного образа удмуртского народа В. Л. Белых показывает жизнь древних удмуртов с нескольких сторон: материальная культура – архитектура, вид городищ и поселений, быт и социальный уклад; духовная – повседневная жизнь, на устройство которой наложил отпечаток народный характер, религиозный культ, обряды и моления, которые занимали значительную часть жизни народа. К первой категории можно отнести работы «Городище Кылно», «Пьяноборское поселение», «Городище Иднакар», «Хижина древних удмуртов», «Суд», «Молотьба», «Базар в средневековом Арске». Религиозным сюжетам посвящены произведения «Очищение», «Моление», «Танец охотников», «Изгнание духов». Отдельно можно выделить картину «Ожидание».

Картина «Городище Иднакар» отличается чистотой цвета и особенным сиянием, достигнутым благодаря сочетанию голубого и светло-желтого цветов. В. Л. Белых волновала проблема несостоявшейся удмуртской государственности, из-за чего ему было важно показать расцвет «столицы» удмуртов – крепости Иднакар [5]. Иднакар был культурным, административным и политическим центром, так называемым «протогородом», существовавшим в IX–XIII вв. [5, с. 44–45].

В другом полотне «Хижина древних удмуртов» художник создает ощущение домашнего тепла и дает представление не только об этнографических подробностях удмуртского быта, но и об особом трепетном отношении удмуртов к семье, детям и ведению домашнего хозяйства. Удмурты были искусными ремесленниками: мужчины, сидящие в центре занимаются выделкой кожи. В чертах одного из мужчин угадываются черты самого художника, В. Белых. Так он пытается оказаться ближе к своим героям и более полно прочувствовать средневековую атмосферу.

Одной из самых интересных исторических реконструкций является картина «Моление». На ней наиболее наглядно представлено устройство молельного места и организация самого действия. Изображен луд (вöсяськон чäчä у северных удмуртов) – огороженная священная роща, в которой происходили моления. В центре изображен ритуальный костер, зола из-под которого является одной из главных святынь, жертвенная посуда и короб, в которой она хра-

нится [6, с. 65]. Сложно определить, какому божеству посвящено моление. Самые торжественные моления совершались в честь трех главных богов: Инмара, Кылдысина и Куазя. На картине можно увидеть трех жертвенных животных: белую овцу, гуся или утку и черного быка. Животных белой масти жертвовали Инмару, черной – Кылдысину, водоплавающих птиц – вумурту или нюлэсмурту. В центре у ритуального костра изображены жрецы. Главный жрец назывался вöсясь (или утись – главный жрец в луде), ему помогали служители более низких рангов, например, куриськись, который читал молитву, партчась – закалывал жертвенное животное. В правой части картины изображен один из обрядов, по которому проверяли угодность животного богам: его поливали водой через ветки, если животное вздрагивало – это считалось хорошим знаком. Также на картине отражено расположение людей при молении: в священное место входили только жрецы, мужчины располагались с правой стороны, женщины – с левой [6, с. 25].

В. Л. Белых разрабатывал многофигурные композиции, стремясь подчеркнуть склонность удмуртов к поддержанию родовых и семейных уз. Изображенные люди взаимодействуют между собой. Женщины часто изображаются вместе с детьми. Семейные и родовые традиции удмуртов переплетаются с религиозными воззрениями: культ богинь-матерей, почитание воршуда и обращение к духам предков. Предметы обихода, которыми насыщает художник свои картины, знакомят нас не только со средневековым укладом жизни и разнообразием археологических находок, но и свидетельствуют о хозяйственности удмуртского народа, высоком уровне их ремесла.

**Выводы.** Творчество художника В. Белых в реконструкции жизни удмуртов «во времена язычества» повлияло на возрастание интереса к этой теме среди широкого круга зрителей. Художнику удалось прочувствовать тонкую грань между документальной точностью и художественным вымыслом. Для создания образа удмуртского народа В. Белых сосредоточился на повседневности удмуртов: бытовом укладе, социальном и религиозном устройстве. Древняя культура удмуртов стала предметом для изучения художника, нашла свое творческое воплощение в котором транслируется «историческая память» народа.

Художник попытался не просто воссоздать окружающую обстановку, но и «внедрить» в нее человека, сделать его главным действующим лицом.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РНФ № 23-28-00908 «Визуальный контент в современных конфессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Белых В. Л. Я и мое искусство. Ижевск : Удмуртия, 2011.
2. Борисова Э. Гордая песнь сердца // Удмуртская правда. 1995. № 070. С. 3.
3. Гартиг В. О. Войди в дом предков: три ипостаси Валентина Белых // Удмуртская правда. 2002. № 150. С. 4.
4. Золотухин А. Лауреаты Государственной премии Удмуртии: опыт реконструкции старины // Удмуртская правда. 1994. № 210. С. 2.
5. Удмурты. Наследие древних воршудов / сост. Г. Г. Грязев. Ижевск : Удмуртия, 2022. 96 с.
6. Удмурты. Зов языческих предков / сост. Г. Г. Грязев. Ижевск : Удмуртия, 2021. 80 с.

## Игрофикация в историческом образовании

Рычкова Ольга Владимировна<sup>а</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Харламова Анна Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье исследуется применение элементов игрофикации в школьном историческом образовании. Выясняется значение использования игровых практик для повышения эффективности обучения истории в школе. Основная мысль статьи заключается в том, что игрофикация может стимулировать интерес учащихся к изучению истории, улучшить понимание и запоминание материала, а также развить навыки критического мышления и проблемного решения задач. В контексте современной образовательной системы, где учащиеся все больше склоняются к интерактивным и мультимедийным формам обучения, игрофикация представляет собой эффективный инструмент для привлечения внимания и мотивации учащихся.

**Ключевые слова:** игрофикация, геймификация, игровые элементы, мотивация, обучение истории.

**Введение.** Современный процесс обучения – это динамичное освоение знаний. Обучающиеся сталкиваются с различными задачами, проблемами и вызовами, которые требуют от них активного мышления и быстрого принятия решений. Эффективность такого обучения упирается в познавательный интерес, одним из важнейших инструментов развития которого является игра.

**Методы исследования.** Системный анализ, который позволяет проанализировать особенности и значение игры (или ее элементов) в историческом образовании с учетом возрастных особенностей обучающихся, а также уровней игрофикации.

### **Результаты исследования.**

Современное образование не стоит на месте: постоянно появляется что-то новое, способное привлечь внимание школьников. Так как игра является неотъемлемой частью жизни каждого человека, педагоги внедрили ее в систему образования. Эта технология получила название *игрофикация*.

Игрофикация (геймификация) – это использование игровых элементов в тех областях, которые не связаны с игрой (образование, повседневная жизнь, работа).

С одной стороны, данная методика возникла давно. Ещё в XIX веке К. Д. Ушинский, основоположник научной педагогики в России, предлагал

включить игру в процесс обучения, чтобы сделать его более эффективным. Но только сейчас данная технология набирает популярность. Но с другой, системы мотивации прошлых лет уже не работают в должной мере, поэтому нужны другие способы повышения вовлеченности.

Следует понимать, что игрофикация не подразумевает создание полноценной игры. Сущность геймификации состоит в использовании отдельных игровых элементов (фрагментов) в образовательном процессе для достижения реальных целей [4, с. 24]. Благодаря этому скучный процесс обучения становится более интересным, занимательным, понятным.

Надо сказать, что процесс обучения изначально геймифицирован. К игровым элементам можно отнести оценку за урок, переход из класса в класс, доску почета с фотографиями лучших учеников. Таким образом, наличие элементов игры в образовательном процессе изначально предопределено.

Однако в современном мире наблюдается изменение отношений к оцениванию результатов обучения: оценки – не главное. Поэтому уровень мотивации школьников снижается до критической отметки. Задача учителя – повысить вовлеченность обучающихся другими способами.

В данной ситуации на помощь приходят элементы игрофикации: игровая механика («уровни», награды, рейтинг, очки, шкала прогресса и т. д.), удовольствие от процесса, принцип оценки результатов, вознаграждение (не обязательно материальное; чаще – сам факт победы над другими игроками) [2, с. 242].

Обратимся к функционалу игрофикации.

Во-первых, она помогает избавиться от рутинности образовательного процесса, позволяет предотвратить психологическое выгорание, мотивирует школьников обучаться даже в дистанционном формате.

Во-вторых, меняется модель взаимодействия учителя и обучающихся. На смену традиционной форме изложения информации приходит наставничество. Учитель становится не просто источником знаний, а наставником, который помогает учащимся развивать навыки и способности через игровые задания и задачи [1, с. 3].

Во-вторых, геймификация – это защита от прокрастинации. Например, при подготовке к объемному зачету, который состоится через неделю, можно мотивировать себя различными игровыми элементами (очки, уровни, визуализация прогресса, получение приза). Чтобы продвинуться дальше, пройти все уровни, успешно сдать зачёт и получить вознаграждение, игрок незаметно для себя будет повторять темы и запоминать информацию. Такая мотивация поможет тогда, когда ученик ленится или ему не интересен предмет.

Целесообразнее использовать геймификацию в младших классах, так как в это время у обучающихся осуществляется смена ведущей деятельности с игровой на учебную. Чтобы этот процесс прошел безболезненнее, необходимо использовать различные игровые элементы. Так ребёнок не только не разочаруется в процессе обучения, а напротив, замотивируется на дальнейшую плодотворную работу. Задача учителя ему в этом помочь. Педагог может использовать такие игровые элементы, как баллы и награды, уровни и достижения, систему штрафов, квесты (например, найти «затерянный город» или «тайную комнату»), настольные игры (например, игры-ходилки с исторической тематикой), создание исторических артефактов, исторические пазлы и головоломки, кроссворды и т. д.

В средних, и даже в старших классах игровые моменты тоже могут быть эффективны и вполне уместны. Однако необходимо учитывать возрастные особенности школьников. Для старшеклассников подойдут такие игровые элементы как моделирование исторических событий (учащиеся могут испытать себя в роли участников событий и принимать решения, которые повлияли бы на их исход), использование литературных произведений, фильмов, художественных работ на историческую тематику, проведение исторических экспедиций и экскурсий, исторические проекты, игры-симуляторы, разгадывание кодов и шифров для изучения исторических текстов и посланий и др. [5, с. 33–34]

Геймифицировать можно любой урок без исключения. Но не стоит забывать, что во всём нужна мера. Игрофикация не должна использоваться постоянно, применять игровые элементы стоит только там, где они уместны.

Очень часто геймификацию путают с обучающей игрой. Здесь важно разграничить понятия «игра», «обучающая игра» и «игрофикация». Обучающая игра – это педагогическая практика, использующая готовые игровые сценарии (конкретные игры) для достижения образовательных целей.

Обучающие игры от игр вообще отличает четко поставленная образовательная цель и соответствующий ей педагогический результат. Но если основная цель – развлечься, то мы имеем дело с игрой.

Разница геймификации и обучающей игры состоит в следующем: игрофикация в первую очередь связана с поощрениями, мотивирующими детей к обучению, в то время как обучающая игра имеет развивающий эффект, т. е. даёт школьникам знания, развивает умения и навыки.

Итак, если есть игровой процесс и есть цель – развлечься, то перед вами игра; если есть цель – мотивация к обучению, небольшой соревновательный дух и минимальный игровой процесс – это геймификация; если присутствует образовательная цель и полноценный игровой процесс – это обучающая игра [3, с. 39].

Из этих трёх элементов на уроке применяется либо игрофикация, либо обучающая игра. Просто игра в своём неизменном виде не используется из-за разницы целей (на уроке мы не развлекаемся, а учимся), но её элементы можно внедрить в урок посредством этих двух учебных методов.

Игрофикация и обучающая игра связаны между собой и отлично дополняют друг друга, однако они не используются как самостоятельные методы. Их сочетают как правило с традиционными методами обучения.

По уровню игровых элементов выделяют низкий, средний и высокий уровни игрофикации.

Низкий уровень включает в себя применение элементов игры, таких как очки, награды, рейтинги, лидерборды и др. Их можно применять как в рамках одного урока, так и в течение более длительного времени (две недели, месяц, четверть), как в индивидуальной работе учеников, так и в групповой. Это позволяет мотивировать учащихся и следить за их прогрессом. Например, возьмем в курсе Истории России 7 класса раздел, посвященный правлению Ивана Гроз-

ного. На каждом уроке будем проводить различные интерактивы и давать домашнее задание, которые будут оцениваться по определенной балльной шкале. Каждый полученный балл будет суммироваться с предыдущими и на основе суммы баллов, набранной за этот период, будет составлен рейтинг обучающихся. Те ученики, которые набрали наибольшее количество баллов, будут поощряться (оценкой, различными «привилегиями» и т. д.). Момент соревнования совместно с игровыми элементами побудит школьников к плодотворной работе.

Средний уровень игрофикации предполагает использование игровых механик и задач, которые требуют решения в рамках исторической ситуации: выполнение миссий, принятие решений на основе имеющейся информации, решение исторических задач. Например, урок в 6 классе по теме «Новый Рим». Обыграть вопрос о переносе столицы из Рима в Византий (Константинополь) можно следующим образом: обучающиеся – это члены Консistorии (государственного совета при императоре) и Константин просит у них совета, в какой город лучше перенести столицу государства: в Афины, Александрию, Византий или Лютетию. Задача школьников: используя текст учебника помочь императору в этом нелёгком выборе – привести аргументы за перенос столицы в Византий.

Высокий уровень включает в себя полноценные игровые сценарии и симуляции исторических событий, где учащиеся активно взаимодействуют с игровым миром, принимают роли исторических персонажей и принимают участие в игровых событиях. Например, урок в 5 классе по теме «Появление людей на земле». Каждый ребёнок – это австралопитек, который в течение урока должен пройти все стадии эволюции человека и превратиться в человека современного типа. Для того, чтобы перейти на новый уровень необходимо выполнить ряд заданий и набрать необходимое количество баллов. Уровень, на котором ребенок оказался к концу урока – показатель его знаний по теме. Если ребенок не смог набрать по итогу урока нужное количество баллов и не смог достигнуть уровня современного человека – значит есть пробелы в знаниях. Так, в форме игры ребёнок будет усерднее готовиться к занятиям, чтобы в следующий раз достигнуть высшей позиции.

**Выводы.** Таким образом, можно сделать следующие выводы:

1) Игрофикация – это важная и эффективная технология в современном образовании. Это не только прививка от учебной скуки, но и превращение ученика в активного участника образовательного процесса.

2) Педагогу важно совмещать в ходе урока традиционные методы с элементами игры, ведь тогда процесс обучения будет интересным, а информация запомнится в разы лучше, чем на обычном уроке.

### **Библиографический список**

1. Бахметьева И. А., Яйлаева Р. Н. Игрофикация в образовании // Colloquium-journal. 2019. № 21 (45). С. 1–3.
2. Бусель С. В., Полупан К. Л. Сущность и особенности внедрения игрофикации в образовательную сферу как системной и специфической игровой практики // Самарский научный вестник. 2022. № 4. С. 239–246.
3. Зубова О. А. Как отличить геймификацию от обучающей игры // Евразийский научный журнал. 2022. № 3. С. 38–40.
4. Караваев Н. Л., Соболева Е. В. Совершенствование методологии геймификации учебного процесса в цифровой образовательной среде : монография. Киров : Вятский государственный университет, 2019. 105 с. ISBN 978-5-98228-213-2.
5. Овчинников В. М. Геймификация и визуализированный контент на уроках истории // Научно-методический электронный журнал «Калининградский вестник образования». 2021. № 2. С. 29–40.

## **Восточные мотивы в чугунном «кабинетном» литье на железоделательных заводах Российской империи в XIX – начале XX века**

Смехова Виктория Сергеевна<sup>a</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье представлен анализ «кабинетного» литья с восточными мотивами XIX века на железоделательных заводах Российской империи. Цель исследования – выявить заводы, которые занимались «кабинетным» литьем в XIX веке в Российской империи и использовали в своих изделиях восточные мотивы, а также сделать стилистический анализ предметов из музеев России.

**Ключевые слова:** кабинетное литье, каслинское литье, восточные мотивы, модерн.

**Введение.** В русском искусстве кабинетное литье появилось в конце 1840-х гг., сначала в бронзе, позже в чугуне. Кабинетное литье быстро вошло в моду у людей, которые владели кабинетом и могли обустроить его. Оно включает в себя небольшие скульптуры, пепельницы, чернильницы, рамки для фотографий, пресс для переплетных работ и многие другие изделия, предназначенные для декорирования интерьеров и мебели. Их изготавливали из различных сплавов: чугун, бронза и латунь. Преобладающим сплавом стал чугун, благодаря своим свойствам: низкая температура плавления, текучесть и податливость в обработке [1, с. 16].

Российская империя – собирательница культуры разных стран, в том числе и восточных. В статье рассматриваются восточные мотивы Китая и Японии, страны мусульманских стран, а также Древней Индии, Турции, Персии (современный Иран) не стали объектом исследования.

**Методы исследования.** В систематизации и атрибуции предметов, выполненных в восточных мотивах, использовался метод формального описания и стилистического анализа, выявлялась иконография изображения.

**Результаты исследования.** Интерес и заимствование вещей из восточных стран появился в конце XVII века, связано это с книгой Афанасия Кирхера «Китай разъясненный», именно через неё люди узнавали о культуре поднебесной. Кроме того, книга была проиллюстрирована, что привлекало людей к изучению искусства, истории и быта на Востоке. Появляется термин «шинуазри»,

предполагавший под собой стиль, в котором используются традиционные восточные мотивы при декорировании и подражании китайским изделиям. Началось активное распространение изделия из Китая, благодаря Голландской Ост-Индской компании, которая занималась поставкой товаров из Китая на территорию Европы. В XVIII веке в искусстве возникает «ориентализм» – использование образов, мотивов, приёмов и средств Востока в творчестве художников Западной Европы. Стоит отметить, что в ориентализме буквально и формально трактовалась мифология, а формы стилизовались.

В XIX веке организовывались поездки в страны Востока с целью развития отношений и изучению культуры, например, в Китай в 1874–1875-х гг. Была организована Русская учено-торговая экспедиция в Китай под руководством Ю. А. Сосновского [2]. Восток изучался в высших учебных заведениях, в 1818 году был организован музей при Императорской академии наук. Долгое время Япония была для европейцев закрытой страной: японские власти не разрешали иностранцам путешествовать по своей стране. Когда этот запрет был снят, мир узнал, какое удивительное и непохожее создают японцы, художники стали активно использовать сюжеты, линию, силуэты японского искусства. Внедрение восточных мотивов не обошло и кабинеты знатных людей в Российской империи в XIX веке.

Слово «кабинет» использовали для обозначения шкафа, в котором собирались различные вещи и превращались в коллекции. Со временем произошла эволюция, это уже был не шкаф, а помещение для работы и уединения. Позволить себе такое удовольствие мог не каждый, самыми богатыми по убранству были императорские кабинеты, подобные помещения устраивались в дворянских и помещичьих усадьбах, также обладателями «помещениями для работы» были писатели и другие деятели культуры и политики. Кабинеты обустраивались различной мебелью и декором, а также стилизовались под различные стили. Особой популярностью пользовались восточные мотивы в оформлении интерьеров. Шинуазри и ориентализм начинают активно внедряться в интерьер, из-за чего появляется спрос на декор и мебель для кабинета, в которых исполь-

зовались восточные мотивы. Благодаря чему формируется художественное «кабинетное» литье. Ведущие железоделательные заводы начинают активно производить продукцию для оформления интерьеров. Форма и декор некоторых предметов кабинетной пластики отсылает к Востоку.

Каслинский металлургический завод был лидером среди других предприятий, которые занимались чугунным литьем. Завод не отставал от тенденций и начал изготавливать изделия «кабинетного» литья из чугуна. Восточные мотивы для чугунной пластики часто заимствовались из европейских образцов. Примером такого заимствования является пресс-папье «Китаец» был отлит в 1850–1860-е гг., с немецкого образца в чугуне литейного завода Альфреда Рихарда Зеебасса (Alfred Richard Seebaß) около 1830-х гг. Мужчина с усами сидит со скрещенными ногами в позе лотоса (второе название «Падмасан»). Такая поза применяется при медитации, и стала своеобразным стилистическим маркером в изображении духовной китайской культуры. На китайце надет национальный костюм – ханьфу, он восседает в центре на возвышенности – растительной розетки. Пресс прямоугольный с рельефными окантованными листьями.

Ещё одним видом изделий «кабинетного» литья была плевательница – ёмкость, предназначенная для сплёвывания. Плевательница «Черепаша» была отлита в конце XIX века, по модели 1860-1870-х гг. Она выполнена в виде черепахи, хвост подогнут, лапы рельефные с выступающими чешуйками. Под ногами присутствуют выступы, благодаря которым черепаха не стоит всем телом на столе. На панцире выполнен рельеф из скоплений маленьких точек и отходящих от них лепестков. Голова является рычагом, нажимая на который панцирь черепахи открывается, чтобы использовать изделие по назначению.

На рубеже XIX–XX веков в Российскую империю проникает новый стиль – модерн, который охватил не только все сферы искусства, но и быт. Он характеризуется многообразием и большим количеством декоративных элементов, плавными линиями, гибкостью. Чаще всего в чугунной кабинетной пластике модерн проявляется в изделиях в виде растений и животных, также стиль мог включать в себя различную символику. Синтез модерна и восточных мотивов

был модным среди владельцев кабинетов, так как модерн для конца XIX-начала XX веков был новым веянием, стремлением к развитию, что и требовалось тому времени.

Подчасник «Дракон» изготовлен в 1908 году по западноевропейской модели первой половины XIX века. Дракон – символ императорской власти, является символом Китая, а также персонажем мифологии, имеет положительные черты и помогает людям. Подставка выполнена в виде трёх ступеней прямоугольной формы, верхняя из которых имитирует волны, на них расположено мифологическое существо. Морской дракон изогнут, покрыт рельефной чешуёй, гребни выступают, хвост является крючком для карманных часов. В природе действительно существует Морской дракон, который является рыбой, но он значительно отличается от изделия. Линия изгиба напоминает линию модерна и вписывается в интерьер этого стиля.

Коробочка «Японец на лягушке» изготовлена в 1900 г. по китайскому образцу в бронзе с модели XIX века представлена в виде дуэта человека и лягушки. Улыбающийся мужчина – Бог Лю Хай – Бог монет в Китае. Он полный, обличён в накидку, которая не скрывает его выпирающий живот, одна нога подогнута, а вторая свисает. Спутник Бога монет Лю Хая – трехлапая волшебная жаба, которая перевозит его и исполняет желания. Также, она притягивает к себе богатства и удачу, которые передаются Богу Лю Хаю. Если человек приобретал такой символ, в его жизни появлялось большое количество денег и счастье в доме. Соотношение китайского и японского – один из вопросов, который представлен в работах каслинского литья. Стилистические черты модерна прослеживаются в накидке Бога Лю Хай, в рельефе одеяния присутствуют плавные линии, также она текучая, динамичная, что характерно для данного стиля.

Белохолуницкий завод, основанный в 1764 году, занимался отливкой изделий чугуна различного формата. Редкие образцы кабинетного литья дошли до наших дней и представляют образцы с моделей ведущих заводов России, например, Касли. Одно из изделий, пепельница «Веер» кон. XIX в. выполнена из чугуна, и по художественному решению соответствует восточному стилю.

Она сделана в форме веера. Внутри имеется углубление, где расположена женщина, она одета в кимоно и держит зонт над головой. Данная пепельница обращается к Японии и отражает её культуру. Конструкция предмета и его линейное решение соответствует японским мотивам в модерне. [1, с. 18].

**Выводы.** В XIX веке в Российской империи активно развивалось чугунное «кабинетное» литье. В этом веке русская культура изучает и заимствует культуру восточных стран, она привлекает своей экзотикой, что отражается в чугунных отливках железоделательных заводов империи того времени, выполненных в различных художественных стилях.

### **Библиографический список**

1. Быкова Е. В., Смехова В. С. Кабинетное чугунное литье XIX века на железоделательных заводах Вятской губернии // Молодежь и наука : I сб. ст. студ. науч. общества ВятГУ. Киров : ООО «Издательство “Радуга-ПРЕСС”», 2023. С. 16–18.
2. Сосновский. Ю. А. Военный сборник. «Русская учено-торговая экспедиция в Китай в 1874–1875 года». СПб., 1876. 446 с.
3. Литьё Каслинского завода, Кыштымского округа. Художественные вещи. Екатеринбург, 1901. 35 с.

## **Концепция российской государственности в идеологии отечественного консерватизма второй половины XIX в.: проблема отношений личности и государства**

Тарасов Константин Николаевич, кандидат исторических наук, доцент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** рассматривается концепция российской государственности, сформулированная ведущими консервативными мыслителями второй половины XIX в.: К. П. Победоносцевым, К. Н. Леонтьевым, Л. А. Тихомировым. Данный аспект политической доктрины консерватизма анализируется на примере проблемы отношений личности и государства. Отмечается, что именно представители отечественной консервативной мысли глубже других (либеральных и левых авторов) вскрыли краеугольные основания специфического типа взаимодействия русской власти и гражданина, явившегося продуктом истории нашей страны. Интеллектуальный потенциал указанных мыслителей может быть использован в современных условиях поиска оптимальных путей развития страны.

**Ключевые слова:** российский консерватизм, российская государственность, государственный строй, права и обязанности, личность и государство.

**Введение.** Ключевым положением политического учения ведущих идеологов российского консерватизма второй половины XIX в. (К. П. Победоносцева, К. Н. Леонтьева, Л. А. Тихомирова) о проблеме «власть-общество» является тезис о принципиальном отсутствии противоречий между личностью и государством. Консерваторы аргументированно критиковали утверждение либеральной мысли о естественном антагонизме интересов и целей гражданина и власти, который способен уравновесить только «общественный договор». В противовес этому правые авторы отмечали, что права и интересы человека могут быть защищены и реализованы только в условиях стабильного общественно-политического порядка [1, с. 128–129]. Данный подход обладает значительным эвристическим потенциалом в современных условиях поиска оптимальных путей развития страны.

**Методы исследования.** Исследование основано на базовых принципах исторического познания – детерминизма, историзма, системности. Были использованы основные специально-исторические методы. *Сравнительно-исторический метод* был нацелен на выявление общего и особенного в подходах идеологов консерватизма к проблеме формирования концепции российской государственности. При помощи *историко-типологического метода* консервативные учения представленных авторов были отнесены к «структурному типу»

консерватизма. *Историко-системный метод* использовался при характеристике общественно-политических программ отдельных консерваторов как идеологических систем, построенных на принципах «структурного» консерватизма.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Исследование показало, что российские консерваторы рубежа XIX–XX вв. обосновывали тезис, согласно которому стабильный общественно-политический строй может быть создан и обеспечен сильной государственной властью, действующей в интересах всех граждан. Действительно, либерализм отстаивает принцип первичности индивида, трактует отдельного гражданина как единицу общества. Общество есть совокупность свободных граждан. Их связывают между собой прежде всего юридические обязательства и экономические интересы. Таким образом, по мысли либералов, социальные общности (сословия, классы, профессиональные корпорации и т. п.) и общество в целом вторичны по отношению к индивиду. Общество и государство не могут спрашивать с человека больше, чем предписано формальными юридическими нормами. Консервативная позиция по данному вопросу, напротив, соотносится с традиционалистским пониманием проблемы «человек-общество-государство» [2, с. 121–240]. Личность – неотъемлемая, органичная часть целого (общества и государства). Социальный атомизм губителен. Людей в общество должно связывать не формализованное право, а единые, принимаемые всеми нравственные, религиозные, национальные смыслы. Личностью человек становится только в обществе. И только при этом условии он начинает воплощать в жизнь общие для всех мировоззренческие и социально-политические установки [3, с. 128–149]. Таким образом, по мысли правых, государство выступает системообразующим фактором российского общества, государственные органы и институты становятся несущими конструкциями всего социального «здания». Консервативные мыслители стремились связать интересы личности с общенациональными целями. Личность и государство должны сотрудничать, а не противостоять друг другу.

Рассматривая государство в качестве ядра общества, базовой социальной и этической ценностью российские консерваторы все же называли свободу личности. Свобода трактовалась как обязательное условие социального про-

гресса. Только по-настоящему свободная личность может быть ответственна за свои действия перед обществом и государством. При этом именно на государство возлагается ответственность за создание условий творческого развития и социального созидания. Именно поэтому, подчеркивали консервативные мыслители, государство и должно быть сильным. Сильным не в подавлении личности, а в обеспечении поступательного развития. Слабое государство не способно создать устойчивую общественную организацию. Уверенность граждан в завтрашнем дне, лояльность политическому режиму, по мысли консерваторов, прямо пропорциональны степени устойчивости государственности, мере ее способности адекватно отвечать на вызовы времени, решать встающие перед страной исторические задачи. Только стабильный государственный строй способен обеспечить устойчивый социальный порядок, который, в свою очередь, является условием реализации прав и свобод личности каждого гражданина [4, с. 251–253].

Трактовка индивида как неотъемлемой части общества и государства определила появление в политической доктрине российского консерватизма тезиса о примате обязанностей гражданина над его правами. Обязанности человека перед обществом являются первичными на том основании, что он часть целого. Права же являются средством исполнения обязанности, возможностями внести свой посильный вклад в общее дело. Либеральный подход, предполагающий верховенство прав граждан над их обязанностями, определение их характера и степени ответственности объемом прав, воспринимался консерваторами опасным. Так как, считалось, что такой порядок неминуемо обернется социальной дезорганизацией, вседозволенностью, снижением степени социальной ответственности граждан. Примат же обязанностей способствует большей устойчивости общества, нейтрализует причины социальных конфликтов, способствует лучшему осознанию гражданами социальных последствий своих действий [5, с. 19–24].

**Выводы.** Таким образом, сформулированная отечественными консерваторами второй половины XIX – начала XX в. концепция отношений личности и государства, как составная часть модели российской государственности, базируется на следующих постулатах:

– отсутствие противоречий между интересами личности и интересами государства при условии, что и интересы личности, и интересы государства направлены на общее благо, на построение общества, основанного на принципах социальной справедливости, солидарности, социального прогресса;

– взаимообусловленность степени стабильности государственного строя и возможности свободной самореализации личности в его рамках;

– приоритет социальных обязанностей граждан над их правами как условие общественной солидарности и консолидации усилий всего общества для решения актуальных внутренних и внешних вызовов.

Концепция российской государственности, представленная консерваторами, отражает исторически сложившиеся особенности российского типа социума и власти. Идеологи консерватизма старались построить социально-политическую модель, призванную стать своеобразным ориентиром общественного развития, который должен был указать направление движения национально ориентированной модернизации. Недостижимость идеала, по мнению консерваторов, не отменяла необходимости движения к нему.

### **Библиографические ссылки**

1. Тихомиров Л. А. Монархическая государственность. М. : ТОО «Алир», 1998. 567 с.
2. Репников А. В. Консервативные модели российской государственности. М. : Политическая энциклопедия, 2014. 602 с.
3. Леонтьев К. Н. Византизм и Славянство // Леонтьев К. Н. Восток, Россия и Славянство : сочинения. М. : Эксмо, 2007. С.128–149.
4. Тихомиров Л. А. Критика демократии. Статьи 1892–1897 гг. из журнала «Русское обозрение». М. : Москва, 1997. 693 с.
5. Победоносцев К. П. Московский сборник М. : Синодальная типография, 1901. 69 с.

## Обеспечение одеждой и обувью военнопленных армии Наполеона на территории Вятской губернии в 1812–1814 гг.

Тимкин Юрий Николаевич<sup>а</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Тимкина Бажена Юрьевна<sup>б</sup>, студентка  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** проблема обеспечения одеждой и обувью военнопленных армии Наполеона, размещенных на территории Вятской губернии в 1812–1814 гг., является неизученной, однако она важна для понимания положения прибывших пленных и уровня их смертности. Соответственно, целью данного исследования является выяснение материального положения военнопленных Великой французской армии с использованием архивных материалов Центрального государственного архива Кировской области при помощи статистического метода. Было выяснено, что обеспечение одеждой и обувью прибывших военнопленных было недостаточным, поэтому местный губернатор организовал выдачу всего необходимого за казенный счет, а население проводило благотворительные сборы.

**Ключевые слова:** Отечественная война 1812 года, военнопленные армии Наполеона, обеспечение одеждой и обувью, Вятская губерния.

**Введение.** Вятская губерния стала одним из тех регионов, которые были выбраны правительством для размещения военнопленных армии Наполеона. За период 1812–1814 гг. на ее территории побывало более 5 тысяч пленных. Они проживали в следующих городах: Вятка, Орлов, Котельнич, Слободской, Нолинск, Глазов, Малмыж, Сарапул, Елабуга, Яранск, Уржум. Их размещали на квартирах у обывателей или в специально построенных для этой цели зданиях.

Тема военнопленных наполеоновской армии, размещенных на территории Вятской губернии, стала предметом изучения М. А. Шинкарева [1], В. Г. Долгушева [2], Ф. Х. Валитовой [3], Э. А. Цеглеева [4, 5], С. И. Гурьяновой [6], А. В. Перетягиной [7], М. Любавина [8]. Они анализировали численный и национальный состав военнопленных, распределение по родам войск, их денежное содержание и занятия, а также медицинское обеспечение военнопленных. Однако вопрос снабжения военнопленных одеждой и обувью до настоящего времени не попал в поле зрения ученых, хотя он не менее важен, чем другие аспекты. В связи с этим, возникает цель – восполнить этот пробел.

Обеспечением военнопленных одеждой и обувью должны были заниматься губернские власти. Одному пленному полагалось: простого овечьего сукна на шинель, куртку, панталоны, фуражку и галстук с манишкой, холста

подкладочного на всю пару с шинелью, сапоги, чулки шерстяные, 2 рубашки [9, Л. 1 об.]. Стоимость одежды и ее шитья на одного человека – 60 рублей 37 и ½ копейки.

В рапорте Слободского городничего Вятскому гражданскому губернатору от 11 октября 1813 г. указана цена на одежду для военнопленных армии Наполеона [9, Л. 414, 417]. Так, шинель суконная стоила 11 рублей; панталоны холщевые – 2 рубля 25 копеек; рубашка – 2 рубля; фуражка суконная – 1 рубль; коты с подворотками холщевыми – 1 рубль 40 копеек; рукавицы без «варег» – 70 копеек. Итого: 18 рублей 35 копеек. Зимняя одежда: тулуп – 10 рублей 50 копеек; панталоны суконные – 8 рублей; рубашка – 2 рубля; шапка суконная – 1 рубль 40 копеек; чулки – 1 рубль 20 копеек; валенки – 1 рубль 25 копеек; рукавицы с «варегами» – 1 рубль 20 копеек. Итого: 25 рублей 55 копеек.

Для выяснения состояния одежды и обуви, имеющейся у военнопленных, составлялись рапорты городничими уездных городов. Форма рапорта включала в себя следующие наименования: тулуп, панталоны, рубашки, портки, чулки, валенки, рукавицы и шапки [9, л. 44]. Выясним, как обстояло дело с военнопленными армии Наполеона, размещенными в Вятке на 8 января 1813 года. Всего в рапорте описано положение 453 военнопленных армии Наполеона. Военнопленные были разделены по нациям и родам войск.

*Таблица 1*

**Процент обеспеченности одеждой и обувью среди пленных французов**

| Вид и род войск     | Тулуп | Панталоны | Рубашки | Портки | Чулки | Валенки | Рукавицы | Шапки |
|---------------------|-------|-----------|---------|--------|-------|---------|----------|-------|
| Гренадеры (17 ч.)   | 100   | 76,5      | 100     | 53     | 100   | 76,5    | 100      | 41    |
| Гусары (5 ч.)       | 100   | 60        | 100     | 20     | 100   | 40      | 100      | 20    |
| Егеря (44 ч.)       | 100   | 57        | 100     | 2      | 100   | 14      | 100      | 5     |
| Карабинеры (266 ч.) | 100   | 82        | 100     | –      | 53    | 4       | 100      | 44    |
| Пехотинцы (11 ч.)   | 100   | 100       | 100     | –      | 100   | 45      | 91       | 91    |

Составлено по: ЦГАКО. Ф. 582. Оп. 7. Д. 12. Л. 44–53.

Тулупами, рубашками, чулками и рукавицами были обеспечены все гренадеры, хуже всего дело обстояло с шапками – их имели только 41% пленных.

Среди гусаров положение было примерно таким же: полная обеспеченность тулупами, рубашками, чулками и рукавицами. Большие проблемы имелись с обеспеченностью портками и шапками – 20%. У егерей наблюдается та же тенденция, однако ситуация с портками и шапками еще хуже – 2% и 5% соответственно. Также плохо обстояло дело и с валенками – всего 14%. Карабинеры все были обеспечены тулупами, рубашками и рукавицами, но с валенками ситуация обстояла очень плохо – они имелись лишь у 4%. Среди пехотинцев обеспеченность валенками составляла 45%. У карабинеров и пехотинцев в рапорте уже отсутствует графа «портки», соответственно, можно сделать вывод, что их не было.

Таблица 2

**Сводная таблица обеспеченности военнопленных армии Наполеона, размещенных в Вятке на 8 января 1813 года**

| Национальность    | Тулуп (%) | Панталоны (%) | Рубашки (%) | Портки (%) | Чулки (%) | Валенки (%) | Рукавицы (%) | Шапки (%) |
|-------------------|-----------|---------------|-------------|------------|-----------|-------------|--------------|-----------|
| Французы (343 ч.) | 100       | 79            | 100         | 3          | 63        | 11          | 99,7         | 40        |
| Итальянцы (61 ч.) | 100       | 90            | 100         | –          | 69        | 33          | 98           | 70        |
| Немцы (45 ч.)     | 100       | 98            | 100         |            | 96        | 64          | 100          | 13        |
| Австрийцы (13 ч.) | 100       | 100           | 100         |            | 100       | 100         | 100          | 92        |
| В среднем         | 100       | 91,75         | 100         |            | 82        | 52          | 99,4         | 53,75     |

Составлено по: ЦГАКО. Ф. 582. Оп. 7. Д. 12. Л. 44–53.

Пленных других национальностей в Вятке насчитывалось: итальянцев – 61 человек, немцев – 45 человек, австрийцев – 13 человек. Обеспеченность валенками итальянских пленных составляла всего 33%. У немецких пленных самая главная проблема заключалась в низкой обеспеченности шапками – 13%. Среди пехоты пленных австрийцев ситуация была значительно лучше: почти всем они были обеспечены на 100%.

Как мы видим, тулупами и рубашками были обеспечены все указанные в рапорте военнопленные. Хуже всего дело обстояло с наличием портков, валенок и шапок. Лучшее всего были обеспечены австрийцы.

В последующем появилась новая форма заполнения ведомостей, в которой появились новые пункты – описание стало более полным. Одежда включала в себя следующие категории: кафтаны, тулупы, полушубки, штаны, панталоны, рубашки, шапки, рукавицы. Обувь: сапоги, лапти и чулки.

Таким образом, обеспечение одеждой и обувью прибывших военнопленных было явно недостаточно, что в условиях холодной, продолжительной и снежной зимы могло привести к повышению уровня смертности. Поэтому местный губернатор, а также население приложили немалые усилия для организации и помощи военнопленным. Например, в Орлове прибывшим из Костромской губернии 12 Ноября 1812 года 14 военнопленным было выдано: 2 кафтана, всем по рубашке, 1 шапка, 2 пары рукавиц и чулок [9, л. 74об. – 77]. 59 Военнопленным, прибывшим в декабре 1812 года из города Тамбова через Вятку в Слободской, были выданы панталоны, рубашки, шапки, рукавицы, валенки и чулки [9, л. 131–138]. Был объявлен сбор пожертвований (одежда, обувь и продовольствие) среди вятчан. В Уржумском уезде для военнопленных было собрано 49 шинелей и 99 пар лаптей [6].

### **Библиографический список**

1. Шинкарев М. А. «Пленные французские» на Вятке // Выбор. 1993. № 22. С. 11.
2. Долгушев В. Г. Пленные французы в Вятке // Религия и церковь в культурно-историческом развитии Русского Севера : тез. междунар. науч. конф. Киров, 1996. Т. 2. С. 387–392.
3. Валитова Ф. Х. Пленные французы в Вятской губернии и в г. Елабуге в 1812–1814 гг. // Отечественная война 1812 года. Источники. Памятники. Проблемы. М., 2005.
4. Цеглеев Э. А. Содержание военнопленных Великой армии Наполеона в Вятской губернии в 1813–1816 гг. // История и археология. 2015. № 1 : электронный журнал. URL: <https://history.snauka.ru/2015/01/1423> (дата обращения 25.12.2023).
5. Цеглеев Э. А. Размещение военнопленных Великой армии Наполеона в Вятской губернии в 1812–1813 гг. // Гуманитарные научные исследования : электронный журнал. URL: <https://human.snauka.ru/2014/02/6036> (дата обращения 25.12.2023).
6. Гурьянова С. И. Документы канцелярии вятского губернатора по организации в губернии медицинского обеспечения военнопленных Великой армии (1812–1814 гг.) // Отечественные архивы. 2010. № 3. С. 73–81.
7. Перетягина А. В. Быт французских военнопленных в Вятской губернии в 1812–1814 гг. // Вопросы истории: электронный журнал. URL: <https://www.reenactor.ru/ARH/PDF/Peretagan.pdf> (дата обращения 03.01.2024).
8. Любавин М. А. Пленные 1812 г. в Вятке // Петряевские чтения, 93 : тез. докл. / под ред. Н. Е. Петряевой. Киров, 1993. С. 36–37.
9. Центральный государственный архив Кировской области (далее – ЦГАКО). Ф. 582. Оп. 7. Д. 12.

## Шотландский историк А. Крамб об отношениях Англии и Германии накануне Первой мировой войны

Чучкалов Алексей Викторович<sup>а</sup>, кандидат исторических наук, доцент,  
Колышницын Илья Владиславович<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность работы обусловлена потребностью изучения истории отношений европейских держав для их наиболее полного отражения в отечественной исторической науке. Целью работы является получение историографических выводов по работе историка А. Крамба. Ведущий подход – анализ. В качестве вывода определена оценка историком отношений Англии и Германии накануне Первой мировой войны. Областью применения результатов прежде всего является историография европейской истории.

**Ключевые слова:** Англия, Германия, Первая мировая война.

**Введение.** Объектом исследования являются внешнеполитические отношения Германии и Англии накануне Первой мировой войны. Предмет – работы шотландского историка Адама Джона Крамба (1862–1913), профессора колледжа Королевы Маргарет по предмету «Современная история» [1]. Отношениям двух европейских держав историк посвятил отдельную работу – «Germany and England» («Германия и Англия»). Работа охватывает период с XVIII в. до кануна Первой мировой войны. В отечественной исторической науке работы профессора прежде не исследовались, поэтому их изучение имеет исследовательскую новизну. Целью работы является получение историографических выводов по работе историка А. Крамба, задача – изучение труда автора.

**Методы исследования:** историографический анализ.

**Результаты исследования и их обсуждение.** По мнению А. Крамба, к началу XX в. сложились противоречивые отношения между двумя государствами: при разных стечениях обстоятельств, Германия могла стать как другом Англии, так и её главным врагом. В своих лекциях историк отмечал необходимость изучения Германии, «её духовных и материальных ресурсов, мотивов, характерных черты политики», формирующих историю и цели государства [2, с. 4]. Исходя из указанной задачи, историк называл целью своей работы – непосредственное изучение «глубинных устремлений немецкой истории», «сил, формирующих настоящее в Германии» [2, с. 9].

Только обладая всей необходимой информацией, по мнению Крамба, Британия смогла бы оказать эффективное противодействие Германии в случае вооруженной конфронтации. Но также и не исключалось и укрепление дипломатических контактов между странами. По мнению историка, Великобритания к 1913 г. была державой, по-настоящему желавшей мира [2, с. 146].

В рамках идеи о возможности развития мирных отношений, некоторые современники Крамба, выдвигали идею о «дружном соперничестве» между Германией и Британией. В их сценарии вместо полномасштабной войны усилия держав должны быть направлены в «великодушное всеобщее соревнование». Сам историк считал такой вариант невозможным [2, с. 145].

«Дружба народов – пустое название, мир – это в лучшем случае перемирие на поле битвы» [2, с. 147], а все мирные заявления со стороны Англии «не имеют значения, пока она остается государством-грабителем», в таком положении она «не может ждать мира от народов» [2, с. 16]. Поэтому, когда Великобритания предлагает Германии обоюдно сократить вооружения, в частности количество дредноутов, немецкое государство напротив производит их больше запланированного [2, с. 50]. Крамб считал, что Германия в любом случае «никогда искренне не прекратит вооружаться» [2, с. 51].

Основную причину антагонизма двух стран профессор видел «глубоко в европейской истории» и заключалась она в том, что оба государства обладали «гением империи» с момента своего оформления [2, с. 18]. К XX в. Германия и Англия были государствами с разными идеалами, конфликт между которыми «завершится трагически» [2, с. 146]. Англия – «нация, воспитанная в имперских традициях прошлого», Германия – «нация, не построившая империю» в полной мере, «ещё никогда не знавшая своей реальной славы» [2, с. 46–47]. По состоянию на начало XX в., считал Крамб, именно английская нация была единственной серьезной преградой для немцев в достижении их национальных целей и желаний [2, с. 14].

На протяжении долгого времени накапливалось раздражение немцев относительно положения Англии, дававшее ей чрезвычайно широкий спектр воз-

можностей. Однако во многом такое положение не было ничем реально подкреплено: «Превосходство Англии нереально, её политическая власть столь же пуста, как и её моральные добродетели <...> Она не может долго сохранять это беспочвенное превосходство. Её упадок неизбежен» [2, с. 25–26].

Кроме собственного мнения, историк приводил и мнение неуказанных «мыслителей и лидеров» Британии о том, что они считают свою страну, державой, которая «уже катится в могилу» [2, с. 146]. И, как показывает история, на место одного рухнувшего могущественного государства (империи) всегда приходит другое. В новом столетии таковым может стать именно Германия [2, с. 25–26].

С другой стороны, отношение немцев к Англии в начале XX в. Крамб определял как неоднозначное: часть признавала важную историческую роль государства, другие же считали Британию воровкой чужой территории «путём ремесла и насилия» [2, с. 15].

«Должны ли мы смириться с тем, что Англия владеет пятой частью земного шара, не имея документов о праве собственности, ни реальных претензий, кроме приоритета в грабеже?» – задается вопросом народ Германии устами профессора Адама Крамба [2, с. 118]. Сам факт наличия у Англии бесчисленных владений и притязаний на всемирную империю – оскорбление для немецкого государства [2, с. 24–25]. Если Англия без реального подкрепления своего статуса продолжит мешать развитию Германии, то все её усилия окажутся бесполезными [2, с. 147].

Баланс сил изменчив. Например, в Средневековье и раннее Новое время именно Германия была государством, «контролировавшим историю, развитие её институтов и законов, её поэзии и литературы» [2, с. 3]. По мнению Крамба, наивысшей стадии имперского развития Германия добилась во время правления династии Штауфенов [2, с. 122].

Великобританию, накануне Первой мировой войны, профессор сравнивает с Римской империей, свергнутой именно народом Германии. Профессор указывал, что слабость среди свободных наций означает войну, а империя, неспособная себя защитить, должна пасть [2, с. 116]. Процесс построения своей но-

вой империи Германия может начать в XX в. непосредственно с разрушения ослабленной английской империи [2, с. 18].

Обращаясь к своему личному опыту общения с немцами, профессор приводит распространенное с конца XIX в. настроение, которое в своем труде историк выразил следующими словами: «Политическая история Германии, начиная с восшествия на престол Фридриха в 1740 г. по настоящее время не имеет никакого смысла, если её не рассматривать как движение к созданию мировой империи». В таком случае, добавлял Крамб, война против Англией стала бы необходимой предварительной стадией [2, с. 125].

В конце труда, посвященного отношениям двух европейских государств, британский профессор отмечает, что если война между Англией и Германией все-таки станет реальностью, то это будет конфликт такого масштаба, про которые в прошлом писали так: «Герои сражаются с героями, а над ними – гневные боги» [2, с. 152]. Если Германия действительно станет врагом Англии когда-либо, то это будет конфликт серьезнее и сложнее виденных ранее [2, с. 152].

В конце июля 1914 г. началась Первая мировая война. Премьер-министр Англии Герберт Асквит лично объявил войну Германии [1]. Во время войны проявились антинемецкие настроения в Британии, вылившиеся в массовые беспорядки [3, с. 127–129]. Со стороны правительства принимались санкционные законы. Например, серия законов о торговле с враждебными государствами [3, с. 119–120].

**Выводы.** В рассматриваемой книге британского профессора А. Д. Крамба предлагается авторский анализ противоречивой истории отношений между Англией и Германией. Делается вывод о фактической неизбежности их столкновения в будущем из-за растущих «имперских амбиций» Германии и «необоснованного господства» Англии. Как показала дальнейшая история, в частности две мировые войны, точка зрения историка в целом была верной.

### **Библиографический список**

1. Beckett I. F. W. The Great War, 1914-1918. Harlow : Longman, 2001. URL: <https://www.gutenberg.org/files/30710/30710-h/30710-h.htm> (дата обращения 29.10.2023).
2. Cramb J. A. Germany and England. N. Y. : E. P. Dutton and Company, 1914. 184 p.
3. Panikos Panayi. Germans in Britain Since 1500. Bloomsbury Publishing, 1996. 282 p.

## Правовой аспект вступления СССР в войну против Японии в августе 1945 г.

Чучкалов Алексей Викторович<sup>а</sup>, кандидат исторических наук, доцент, доцент  
Ярыгин Алексей Николаевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а,б</sup>, Киров

**Аннотация:** вопрос о правомерности вступления Советского Союза в войну против Японии в российской историографии является дискуссионным. Задачи: кратко проанализировать предпосылки вступления СССР в войну против Японии, а также рассмотреть разные точки зрения в отечественной историографии. Основной подход – сравнительно-исторический. Выводы: в результате анализа предпосылок вступления СССР в войну против Японии выявлена правомерность такого действия от Советского Союза. Область применения: советско-японские отношения в период Великой Отечественной войны, международное право

**Ключевые слова:** советско-японская война 1945 г., вступление в войну, правовой аспект, пакт о нейтралитете

**Введение.** Объект – советско-японские отношения в 1941–1945 гг. Предмет – правовой аспект вступления СССР в войну против Японии. Цель – выяснить правомерность вступления Советского Союза в войну против Японии. Задачи: кратко проанализировать предпосылки вступления СССР в войну против Японии, а также рассмотреть разные точки зрения в отечественной историографии.

**Методы исследования:** историографический анализ.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Накануне начала Великой Отечественной войны Советский Союз заключил с Японией пакт о нейтралитете 13 апреля 1941 г. Пакт содержал четыре статьи. В 1 ст. стороны обязуются поддерживать мирные и дружественные отношения и уважать территориальную целостность. Во 2 ст. стороны договариваются поддерживать нейтралитет к друг другу. Третья статья несёт информацию о сроках действия договора и возможности денонсации пакта [1, с. 565]. С 25 апреля 1941 г. с момента ратификации пакт действовал по 25 апреля 1946 г., с возможностью автоматического продления если стороны не денонсируют пакт за год до его конца.

Принятие пакта о нейтралитете было очень важно и для СССР, и для Японии. Советский Союз в 1941 г., видя как Нацистская Германия захватила половину Европы, опасался начала скорой войны с ней, поэтому чтобы обезопасить себя от введения войны на два фронта СССР подписал пакт о нейтралитете.

Япония после конфликтов на озере Хасан и реке Халхин-Гол убедилась в бое- способности советской армии, поэтому чтобы обезопасить свои северные ру- бежи также пошло на подписание пакта о нейтралитете.

Однако в течение Великой отечественной войны международный кон- текст начинает меняться в сторону разрыва пакта между СССР и Японией. 22 июня 1941 г. Нацистская Германия, союзница Японии, нападает на Советский Союз, который для борьбы с Гитлером вступает в союз с Великобританией и США. В свою очередь Япония, союзница Германии, нападает 7 декабря 1941 г. на Соединённые Штаты. Таким образом, возникают напряжённые отношения между СССР и Японией. Они оказываются во враждующих союзах, по разную сторону баррикад.

После подписания пакта на протяжении всей Великой Отечественной войны японцы регулярно занимались провокациями на советско-маньчжурской границе, а также топили советские мирные суда. За 1941 г. было зафиксировано 19 обстрелов советской территории, 3 вооружённых захвата и удержания тер- ритории [7, с. 67]. В 1942 г. уже зафиксировано 5 обстрелов советской террито- рии, 1 вооружённый захват территории, 2 нарушения границы [8, с. 22]. Уже в 1943 г. количество провокация на границе начинает уменьшаться, так за 1943-й г. было зафиксировано 3 нарушения границы, а в 1944 г. было зафиксирован захват пограничного острова и один обстрел советской территории [10, с. 10]. В 1945 г. приграничные провокации почти сходят на нет и поэтому до начала бо- евых действий в августе 1945 г было зафиксировали один случай обстрела по- граничного наряда [9, с. 78]. Также за 1941 – 1944 гг. японцами было задержано 178 судов и потоплено 11 мирных судов [2, с. 144–145].

На Ялтинской конференции в феврале 1945 г. под давлением союзников было юридически закреплено решение СССР вступить в войну против Японии. Так, в Ялтинских соглашениях от 11 февраля 1945 г. Советский Союз оконча- тельно подтвердил своё решение вступить в войну против Японии через 3 ме- сяца после безоговорочной капитуляции Германии [11, с. 111]. При этом Ста- лин рисковал: никто не знал когда точно закончится война, и придётся нару- шать пакт о нейтралитете с Японией или нет.

Для выполнения Ялтинских договорённостей, вечером 5 апреля 1945 г. японскому послу в Москве было вручено заявление Советского правительства о денонсации советско-японского пакта о нейтралитете от 13 апреля 1941 г. Советское правительство связывало денонсацию пакта со сменой международной обстановки. Несмотря на денонсацию пакт имел силу до 25 апреля 1946 г.

После разгрома Нацистской Германии Советский Союз через три месяца, а именно 8 августа 1945 г. объявляет войну Японии. Объявив войну Японии Советский Союз в одностороннем порядке аннулирует пакт о нейтралитете, потому что в международном праве объявление войны является односторонним аннулированием международного договора. Также стоит отметить, что подписав 2 сентября 1945 г. акт о капитуляции, Япония аннулировала все договорённости с другими странами.

По поводу вступления СССР в войну против Японии в историографии очень часто затрагивает вопрос: «Нарушил ли СССР пакт о нейтралитете объявив войну Японии?».

Точку зрения о том, что СССР нарушил пакт о нейтралитете вступив в войну против Японии, в отечественной историографии отстаивают японоведы Б. Н. Славинский [5, с. 300], В. Э. Молодяков [4, с. 297] и другие. Они считают, что независимо от причин вступления СССР в войну против Японией, он этим шагом нарушил пакт о нейтралитете.

Диаметрально противоположную точку зрения в своих работах высказывают учёный-японист А. А. Кошкин [3, с. 168], востоковед С. Л. Тихвинский [6, с. 25–26] и другие. В своих работах они пишут, что Япония на протяжении все войны создавала напряжённость на советско-японской границе и всячески поддерживала Германию, что являлось прямым нарушением первой статьи пакта о нейтралитете. Также они считают, что вступив в войну против США и Великобритании 7 декабря 1941 г., Япония освободила от обязательств исполнения СССР, сделав пакт пустым листом бумажки.

**Выводы.** Таким образом, большинство позиций часто сводятся к моральному пониманию правового аспекта вступления СССР в войну с Японией, не

рассматривая его международно-правовой аспект. Однако если отбросить моральный аспект и перейти к прагматичному международному праву сразу становится понятно, что искажённое понимание определённых авторов не имеет силы, поэтому вступление СССР в войну против Японии не нарушило международные обязательства данные Советским Союзом в апреле 1941 г.

### **Библиографический список**

1. Документы внешней политики СССР. Т. XXIII. 1940 – 22 июня 1941 г. : в 2 кн. Кн. 2, ч. 2. 2 марта 1941 г. – 22 июня 1941 г. / М-во иностр. дел РФ. М. : Международные отношения, 1998. С. 448.
2. Захаров С. Е. Краснознаменный Тихоокеанский флот. М. : Воениздат, 1981. С. 318.
3. Кошкин А. А. Крах стратегии «спелой хурмы»: военная политика Японии в отношении СССР, 1931–1945 гг. М. : Мысль, 1989. С. 271.
4. Молодяков В. Э. Россия и Япония: меч на весах: неизвестные и забытые страницы российско-японских отношений (1929–1948) : ист. исслед. М. : АСТ, Транзиткнига, 2005. С. 379.
5. Славинский Б. Н. Пакт о нейтралитете между СССР и Японией: дипломатическая история, 1941–1945 гг. М. : Новина, 1995. С. 335.
6. Тихвинский С. Л. Россия и Япония. Обречены на добрососедство. М. : Памятники ист. мысли, 1996. С. 253.
7. ЦПА ФСБ РФ. Ф. 220. Оп. 1. Д. 176. Л. 67.
8. ЦПА ФСБ РФ. Ф. 220. Оп. 1. Д. 177. Л. 22.
9. ЦПА ФСБ РФ. Ф. 220. Оп. 1. Д. 178. Л. 78.
10. ЦПА ФСБ РФ. Ф. 231. Оп. 1. Д. 128. Л. 10.
11. Ялтинское секретное соглашение трёх великих держав по вопросам Дальнего Востока. 11 февраля 1945 г. // Внешняя политика Советского Союза в период Отечественной войны. Документы и материалы. Т. 3. М., 1947. С. 792.

## От портрета к сюжетной картине: мотивы православия в творчестве художника Игоря Николаевича Румянцева

Шемякина Екатерина Владиславовна<sup>a</sup>, студентка  
Быкова Екатерина Васильевна<sup>b</sup>, кандидат искусствоведения, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в исследовании представлен анализ творчества кировского художника Игоря Николаевича Румянцева (1955-2017) с интерпретацией православных мотивов живописи. Росписи христианских храмов, православные мотивы в сюжетных картинах и портретах раскрывают духовную составляющую творчества художника. Цель исследования: выявить особенности работы над портретом и его интерпретацию в сюжетной картине. В научный оборот вводится живописная работа художника И. Н. Румянцева «Великорецкий крестный ход» как индивидуальный и собирательный портрет паломников, как индивидуальная и коллективная историческая память народа.

**Ключевые слова:** портрет, православие, живопись, Великорецкий крестный ход, И. Н. Румянцев

**Введение.** Творчество вятских художников разворачивает перед зрителем широкую панораму направлений и стилей, тем и сюжетов, в которой особое место занимают произведения, открывающие нам мир традиций православной культуры провинции. Освоение и творческое переосмысление духовных традиций русского народа для художников остается актуальным и находит свое выражение в различных вариантах художественного творчества. Изобразительное творчество И. Н. Румянцева дополняет художественное наследие не только портретами современников, но и обращением к православным традициям Вятки. Синтез портретного жанра и религиозного сюжета, тематической картины с православной темой – особенность творчества художника.

**Методы исследования.** В изучении творческого наследия художника используется биографический метод. Для анализа произведений живописи в творчестве художника применяется метод историко-культурного, стилистического и семантического анализов.

**Результаты исследования.** Игорь Николаевич Румянцев (1955–2017) родился 30 октября 1955 года в деревне Попово Борского района Горьковской (совр. Нижегородской) области. Он учился на художественно-графическом отделении педагогического училища в Городце на Волге, потом служил в армии. В 1979 году успешно завершил обучение в Кировском художественном учили-

ще, где приобрел не только технические навыки, но и художественное видение, которое легло в основу его дальнейшей творческой деятельности. С 1991 года Игорь Николаевич Румянцев являлся активным членом Всероссийского общества художников «Союз художников России» [1, с. 34]. Его работы получали признание коллег и публики, о чем свидетельствуют многочисленные всероссийские и региональные, областные выставки. Стремление к совершенству и духовному росту привели его к изучению иконописания и реставрации храмов. С 1990-х гг. художник активно занимался реставрацией и росписями православных храмов: в Екатеринодаре, Сыктывкаре, Тобольске, в г. Кирове и Кировской области. Работал над восстановлением памятников церковной архитектуры: Успенским собором Трифонова монастыря, Церкви Иоанна Предтечи в г. Кирове, Троицкой церкви в селе Макарье, Свято-Троицким собором в Омутнинске и других церквей в разных городах России. Он писал иконы, его творчество в области иконописи отличалось высоким мастерством и почитанием древних традиций православной церковной живописи. Опыт реставрационной работы в храмах Вятской земли и других регионов России повлиял на создание серии православных образов: «Протодьякон Сергей» (1997), «Отец Андрей» (1994), «Инок» (1996) и многих других. В своем творчестве Игорь Румянцев уделял внимание различным жанрам живописи – от пейзажей и натюрмортов до тематических картин. Особое внимание и вдохновение художник находил в создании портретов, где он мог передать индивидуальность и внутренний мир изображаемого лица. В каждом портрете художник стремился передать глубину и мудрость, духовный мир каждого человека.

Картина И. Н. Румянцева «Блаженный Прокопий Вятский» (1991) отличается глубоким духовным содержанием и высоким мастерством исполнения, соединив портрет с религиозным содержанием образа святого. На полотне благочестиво изображен блаженный Прокопий Вятский, покровитель города Вятки. Прокопий Вятский, Христа ради юродивый, сын благочестивых крестьян, выбрал путь юродства, отрекшись от мирских соблазнов и приняв духовный подвиг в пользу служения Господу. Его жизненный путь был наполнен испыта-

ниями, голодом и холодом, но его вера и преданность не ослабевали, и он оставался примером благочестия и мудрости для окружающих. История Прокопия Вятского – это история стойкости, веры и преданности, которая оказывает глубокое влияние на тех, кто прикасается к его образу. В картине-портрете художник уделил особое внимание духовному состоянию святого, подчеркивая его искренность и жертвенность христианской вере. «Блаженный Прокопий Вятский» – это своеобразное духовное послание, погружающее зрителя в мир света, веры и благодати.

Кроме исторической и религиозной тем, художник И. Н. Румянцев обратился в своем творчестве к портрету современника. Он стремился запечатлеть своих героев в момент смятения, в состоянии раздумий или мечтаний. В портретах художника современный человек предстает в его повседневности, без притворства и позирования. Один из примеров – Портрет игумена Николо-Великорецкого монастыря отца Тихона. Игумен Тихон, с окладистой бородой и глазами, полными мудрости, на портрете выглядит как символ духовного величия, при этом вызывает у зрителя сострадание и восхищение. Взгляд священника пронизывающий, придает художественному образу особую глубину и пластичность.

В творческом наследии художника сохранились сюжетные картины, в которых он обращается к русским православным традициям. Через свои произведения Игорь Румянцев не только отражает свою веру, но и призывает зрителя задуматься о духовных ценностях и идеалах.

В русской живописи с XIX века художники в своих полотнах через тему крестного хода создавали портрет общества, передавая его духовное и религиозное состояние. В живописи кировских художников можно найти интересные решения этой темы, в которых представлены образы участников Великорецкого крестного хода, протяженность 150 км, приходит в Кировской области от г. Кирова до с. Великорецкого и обратно (6 дней). Живописный триптих «Крестный ход на реку Великую в Вятке» Н. Ендальцева (2000–2005) дает развернутую характеристику в групповом портрете паломников [2, с. 92–93]. Групповой порт-

рет Великоорецкого хода представлен и в документальном фильме М. В. Дохматской «Обет». Обращение к теме крестного хода на р. Великую позволило И. Н. Румянцеву через портреты паломников передать духовное содержание уникального явления на Вятской земле. Картину «Великорецкий крестный ход» (2,15x1,05 м) И. Н. Румянцев начал писать в 2000 году, но она была не закончена. Художник пытался запечатлеть Великоорецкий крестный ход как значимое событие в жизни каждого паломника. При этом он стремился передать духовную и культурную ценность православной традиции сохраняя индивидуальную и коллективную историческую память. Художник изобразил на своём холсте группу паломников, которые представляют собой единое целое. На картине можно увидеть представителей разных возрастов: мужчин, женщин и детей. Их лица выражают отрешенность, концентрацию на своей духовной жизни. Верующим не важна знойная жара или непрекращающийся дождь, грозы, физическая усталость также не является препятствием в совершении крестного хода со святыней по древним обычаям под покровительством св. Николая Чудотворца. Художник пишет знакомые лица, передает любовь и веру. Он проходит крестный ход вместе с героями своей картины. Спасение в вере, народ идет по дороге выбора и участвует в выборе своего пути – философские и духовные идеи, заложенные в картине. Искренность размышлений и ощущений художника, выраженная им в эстетически значимой и убедительной пластической художественной форме, выделяет эту работу среди других. Атмосфера «внутренней молитвы» призывают к внутреннему созерцанию и размышлениям о вечных ценностях и истине. Неспешное шествие, светлый колорит соответствует передаче состояния воодушевления и глубокой веры.

**Выводы.** В своем творчестве Игорь Николаевич Румянцев создает смысловое и психологическое пространство между произведением и зрителем, в котором звучат «вечные вопросы»: какие ступени познания проходит каждый на своем пути, как в границах физического тела присутствует иное, духовное начало человека? Работы художника «Великорецкий крестный ход», «Блаженный Прокопий Вятский» и портрет игумена Николо-Великорецкого монастыря

отца Тихона дают представление о культуре и истории Вятского края. Картина «Великорецкий Крестный Ход» могла бы занять достойное место в экспозиции художественного или краеведческого музея.

*Исследование выполняется в рамках реализации гранта РФФ № 23-28 00908 «Визуальный контент в современных профессиональных общинах России»*

### **Библиографический список**

1. Художники Вятки. Киров, 2009. С. 34.
2. Ендальцев. Энроф-Арт. Каталог выставки ГРМ. Киров : ООО «Вятское книжное издательство», 2008. 204 с.

# ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ

## Творчество Евгения Чарушина как средство воспитания патриотизма у детей 5–6 лет к малой родине

Александрова Наталья Сергеевна<sup>a</sup>, профессор кафедры ПМДиНО  
Дуркина Александра Сергеевна<sup>b</sup>, студентка  
Вятского государственного университета<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматривается вопрос воспитания патриотизма у старших дошкольников через знакомство с творчеством советского писателя Евгения Чарушина. Уделяется внимание вопросу создания педагогических условий воспитания патриотизма у дошкольников. Предложены методы исследования.

**Ключевые слова:** патриотическое воспитание, малая родина, творчество Евгения Чарушина.

**Введение.** Место, где прошло детство человека, его юность, где живут родные и близкие называют малой родиной. Это место, где сердце человека остается навсегда. Но не всегда осознание своей Родины, чувство любви к ней приходит сразу. Для каждого человека нужен свой временной промежуток, свое понимание важности такого понятия как малая родина.

Для сегодняшнего времени вопрос воспитания патриотических чувств к малой Родине, к своей стране актуальна. Этому есть ряд причин: это и пробелы в воспитании и образовании, это переписывание истории в угоду западным представителям, это преобладание материального над духовным и другие. В современном обществе, где многие дети сталкиваются с информационным перегрузом и утратой национальных ценностей, воспитание патриотизма становится особенно важной задачей.

В дошкольном возрасте закладываются основы воспитания патриотизма к малой родине, которое может начинаться со знакомства с достижениями в области искусства, музыки, литературы родного края. Поэтому

Творчество Евгения Чарушина, известного вятского писателя и иллюстратора, может стать средством для формирования патриотических чувств у детей старшего дошкольного возраста по отношению к малой родине. Одним из основных преимуществ творчества Евгения Чарушина является то, что он пишет специально для детей этого возраста. Его произведения наполнены яркими

образами, незабываемыми персонажами и простыми, но глубокими по содержанию идеями. Такой подход позволяет детям легко воспринимать информацию, делая процесс воспитания патриотизма более эффективным и интересным. Кроме того, творчество Евгения Чарушина включает в себя разнообразные темы, которые помогают детям развивать не только патриотические чувства, но и такие важные качества, как доброта, справедливость, толерантность и уважение к окружающим. Герои его произведений часто становятся примером для подражания и вдохновляют детей на поступки, способствующие благополучию и процветанию их малой родины.

Процесс воспитания патриотизма детей 5–6 лет к малой родине – это длительный целенаправленный процесс, требующий от педагога поиска новых разнообразных форм работы.

Цель исследования: выявить педагогические условия воспитания патриотизма детей 5–6 лет к малой родине в процессе знакомства с творчеством Евгения Чарушина.

Гипотеза исследования: творчество Евгения Чарушина способствует воспитанию патриотизма детей 5–6 лет к малой родине:

– если содержание мероприятий будет отражать различные аспекты творчества Евгения Чарушина (конкурсы «Знатоки рассказов Е. И. Чарушина», рисунков, чтецов «Е. И. Чарушину посвящается...», «Своя игра» по произведениям Е. И. Чарушина, викторина «Томка, кошка Маруська и воробей» и т. д.);

– если деятельность с воспитанниками будет организована в разных формах (индивидуальная работа, подгрупповая, фронтальная).

### **Методы исследования**

1. Теоретические.
2. Эмпирические.
3. Методы обработки результатов.

Теоретический метод исследования позволяет проанализировать психолого-педагогическую литературу по проблеме воспитания патриотизма детей 5–6 лет к малой родине.

Проблеме патриотического воспитания детей дошкольного возраста уделялось и уделяется большое внимание. Еще Константин Дмитриевич Ушинский, один из основоположников научной педагогики в России считал, что патриотическое воспитание – это привитие молодому поколению чувства долга перед Родиной, ответственности, высокого достоинства. В частности, он писал: «Как нет человека без самолюбия, так нет человека без любви к отечеству, и эта любовь дает верный ключ к сердцу человека и могущественную опору для борьбы с его дурными природными, личными, семейными и родовыми склонностями».

Проблемам патриотического воспитания детей посвящено немало научных исследований последних десятилетий. Важным для патриотического воспитания является правильное определение возрастного этапа, на котором становится возможным активное формирование у детей патриотических чувств.

Также в рамках работы использовались: педагогический эксперимент, в рамках которого были определены условия воспитания патриотизма детей 5–6 лет к малой родине через творчество Евгения Чарушина.

К методам, используемым в работе, относятся: анкетирование, метод незаконченных предложений, опрос, беседы, наблюдения.

Завершающим стал метод обработки результатов, заключающийся в качественном и количественном анализе результатов исследования.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В ходе опытно-экспериментальной работы были проведены диагностики по выявлению уровня патриотизма детей 5–6 лет к малой родине. Были использованы следующие диагностики: методика «Мое отношение к малой Родине» (автор: И. П. Савенкова); анкетирование детей о Родине и родном крае; диагностика «Незаконченные предложения» (авторы Е. В. Федотова, И. В. Скворцова). Результаты представлены на диаграмме (см. рис. 1)

Из результатов диагностики по выявлению уровня патриотизма детей 5–6 лет к малой родине мы можем убедиться, что работа по воспитанию патриотизма к малой родине среди детей старшего дошкольного возраста необходима

и актуальна. Можно увидеть на диаграмме, что низкий уровень патриотизма к малой родине у 59% детей в экспериментальной группе и у 50% детей в контрольной группе, а средний и высокий уровень патриотизма у 41% в экспериментальной группе и у 50% детей в контрольной.



Рисунок 1. Результаты диагностики по выявлению уровня патриотизма детей 5–6 лет к малой родине

**Выводы.** Для воспитания патриотизма необходимо создать условия, которые заключаются в наличии насыщенной позитивными эмоциями среды, дающей ребенку проявлять инициативу и самостоятельность; прочный контакт с семьей ребенка, позволяющий выстраивать тесные доверительные отношения, привлекать родителей к совместной работе; высокий уровень профессиональной подготовки педагогов.

В рамках данного исследования предметно-пространственная среда группы должна быть насыщена детскими книгами с произведениями Е. Чарушина, фотографиями автора, предметными и сюжетными картинками из его произведений, познавательными видеосюжетами.

### Библиографический список

1. Гербова В. В. Приобщение детей к художественной литературе. М. : Эксмо, 2006. 227 с.
2. Алешина Н. В. Патриотическое воспитание. М. : Перспектива, 2008. 149 с.
3. Агапова Д. Ю. Патриотическое воспитание дошкольников в условиях дошкольных образовательных организаций // Известия института педагогики и психологии образования. 2018. № 4. С. 130–134. EDN YRMNDV.
4. Лутовинов В. И. Гражданско-патриотическое воспитание сегодня. М. : Просвещение, 2006. 56 с.
5. Маханева, М. Д. Нравственно-патриотическое воспитание дошкольников. М. : Изд. центр «Академия», 2005. 122 с.
6. Ермакова Т. В. Воспитание чувств патриотизма у дошкольников. М. : Просвещение, 2014. 68 с.

## Дидактическая игра как средство развития обследовательских действий у детей 2–3 лет

Александрова Наталья Сергеевна<sup>а</sup>, профессор кафедры ПМДиНО  
Савиных Анастасия Евгеньевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассматривается процесс формирования обследовательских умений у детей в возрасте 2–3 лет через использование дидактических игр. А. В. Запорожец обращает внимание на значимость игровой деятельности в развитии познавательных способностей детей раннего возраста и предлагает эффективные методики исследования, а также примеры игр, способствующих развитию логического мышления, внимания, памяти и других когнитивных умений [1, с. 198].

Результаты исследования подчеркивают важность использования дидактических игр как средства для создания стимулирующей обучающей среды, способствующей развитию ребенка в раннем возрасте.

**Ключевые слова:** исследовательские умения, дидактическая игра, дети 2–3 лет, дидактические методики.

**Введение.** Актуальность исследования. В современном мире наблюдается повышенный интерес к раннему развитию детей. Одним из важнейших компонентов раннего развития является формирование обследовательских действий, которые являются основой познавательной деятельности ребенка. Дидактическая игра по мнению ученых Л. А. Венгера, А. В. Запорожца, является эффективным средством развития обследовательских действий у детей 2–3 лет [2, с. 92].

Она позволяет:

- стимулировать любознательность и исследовательский интерес детей;
- развивать сенсорные способности (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус);
- формировать навыки обследования предметов и явлений;
- обогащать словарный запас и развивать речь;
- развивать мелкую моторику и координацию движений [3, с. 144].

Проблема исследования: каковы педагогические условия развития обследовательских действий у детей 2–3 лет в дидактической игре?

Цель исследования – выявить педагогические условия развития обследовательских действий у детей 2–3 лет в дидактической игре.

Объект исследования – процесс развития обследовательских действий у детей 2–3 лет

Предмет исследования – педагогические условия развития обследовательских действий у детей 2–3 лет в дидактической игре.

Гипотеза исследования: развитие обследовательских действий у детей 2–3 лет возможно при соблюдении следующих условий:

– подобраны дидактические игры сенсорного содержания на основе комплексного подхода (сенсорное развитие, речевое развитие);

– дидактические игры сенсорного содержания включены в совместную деятельность детей и педагога и самостоятельную деятельность детей с дидактическими материалами, размещенными в сенсорном уголке.

#### **Методы исследования.**

1. Изучение и анализ теоретической литературы по теме исследования.

2. Наблюдение: проведение наблюдения за детьми во время игровых занятий, анализ их поведения и действий в процессе выполнения заданий, связанных с развитием обследовательских умений.

3. Беседы с детьми 2–3 лет для выявления их представлений о процессе обучения исследовательским умениям через игру.

4. Опытнo-экспериментальная работа: проведение специально разработанных игровых ситуаций, ориентированных на развитие обследовательских умений у детей 2–3 лет, и изучение результатов таких занятий.

#### **Результаты исследований, их обсуждение.**

В ходе опытнo-экспериментальной работы были проведены наблюдения за детьми 2–3 лет в дидактических играх, которые показали, что дети проявляют интерес к играм, где нужно искать спрятанные предметы, находить отличия между картинками, складывать пазлы и т. д. Также было отмечено, что дети лучше усваивают информацию, когда она подаётся в игровой форме.

Для проверки эффективности использования дидактических игр для формирования исследовательских умений у детей 2–3 лет была проведена серия дидактических игр.

В первом эксперименте детям предлагалось найти спрятанный предмет. Результаты эксперимента показали, что дети успешно справлялись с заданием, если им давали подсказки и направляли их внимание на нужные объекты.

Во втором эксперименте детям предлагалось сложить пазл из нескольких частей. Результаты этого эксперимента также подтвердили эффективность использования дидактических игр для развития исследовательских умений у детей 2–3 лет. Дети успешно справлялись со сборкой пазла, если им помогали взрослые (группировали детали, похожие по цветам и форме, выстраивали сюжетную линию).

#### **Выводы:**

– Л. А. Венгер подтверждает, что дидактические игры являются эффективным инструментом для формирования исследовательских умений у детей 2–3 лет [4, с. 109].

– Наблюдения показывают, что дети проявляют интерес к играм, где нужно искать спрятанные предметы, находить отличия между картинками, складывать пазлы и так далее.

– Эксперименты подтвердили, что дети успешнее справляются с заданиями, если им даются подсказки и направляется внимание на нужные объекты.

– Использование дидактических игр позволяет детям лучше усваивать информацию, так как они воспринимают её в игровой форме.

– Результаты исследований подтверждают гипотезу о том, что использование дидактических игр способствует формированию исследовательских умений у детей 2–3 лет.

#### **Библиографический список**

1. Запорожец, А. В., Усова А. П. Сенсорное воспитание дошкольников. М. : Академия педагогических наук, 2013. 198 с.
2. Запорожец А. В. Развитие ощущений и восприятий в раннем и дошкольном детстве // Избранные психологические труды : в 2 т. Т. 1. Психическое развитие ребенка. М. : Педагогика, 1986. С. 91–99.
3. Венгер Л. А., Пилюгина Э. Г., Венгер Н. Б. Воспитание сенсорной культуры ребенка от рождения до 6 лет : кн. для воспитателя детского сада / под ред. Л. А. Венгера. М. : Просвещение, 2012. 144 с.
4. Венгер Л. А. Дидактические игры и упражнения по сенсорному воспитанию дошкольников. М., 2010. 109 с.

## **Педагогические условия повышения учебной мотивации у третьеклассников в процессе организации и проведения нетиповых форм урока**

Александрова Наталья Сергеевна<sup>a</sup>, доктор педагогических наук, профессор  
Тунгусова Наталья Юрьевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена исследованию мотивации к учебной деятельности у учащихся начальной школы. Дана характеристика мотивационной сферы младшего школьника. Определены методы и приёмы, помогающие повысить уровень учебной мотивации. Раскрыты факторы, влияющие на развитие мотивационной сферы младшего школьника. Приведены количественные и качественные результаты оценки сформированности у третьеклассников уровня учебной мотивации.

**Ключевые слова:** мотив, мотивация, обучение, школьники.

Современное общество нуждается в человеке, способном самостоятельно мыслить. Поэтому первоочередным в настоящее время считается развитие школьников.

Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования устанавливает требования к результатам обучающихся, осваивающих образовательную программу начальной школы. Отличительной особенностью нового стандарта является его деятельностный характер, для которого главная цель – развитие личности учащегося [1].

Однако, если возможно усадить ученика за парту и добиться практически идеальной дисциплины, то ум ребёнка нельзя наполнить знаниями, он сам должен схватить и усвоить их. Без пробуждения интереса и внутренней мотивации освоения знаний не будет. Поэтому формирование мотивации учения без преувеличения можно назвать самой актуальной проблемой современной школы [3].

В области изучения мотивации учащихся проведено немало исследований. Так, например, А. К. Маркова в своём исследовании доказала, что если у школьника в ходе учения преобладает направленность на содержание учебного предмета, то можно говорить о наличии познавательных мотивов. Если у ученика выражена направленность на другого человека в ходе учения, то говорят о социальных мотивах. То есть мотив учения – это направленность ученика на различные стороны учебной деятельности.

Основными факторами, которые влияют на формирование положительной стабильной мотивации к учебной деятельности, являются: содержание учебного материала; организация учебной деятельности; коллективные формы учебной деятельности; оценка учебной деятельности; стиль педагогической деятельности учителя [2].

Учебный материал нужно подавать в такой форме, чтобы он вызвал у школьников эмоциональный отклик, задевал их самолюбие, а также опирался бы на прошлые знания. Поэтому уроки должны быть наиболее разнообразными и современно-технологичными, а не представлять собой стандартный школьный урок [5].

Существует достаточное количество методов, чтобы развить учебную мотивацию: метод «Дидактической игры», «Ситуация успеха», «Соревнование», метод проектов, создание проблемной ситуации, используя которые происходит не только развитие познавательных процессов, но и развиваются физические, нравственные и эстетические качества. Как следствие и растёт уровень учебной мотивации.

Ученика, не желающего что-то делать, научить невозможно, поэтому главная цель учителя – ориентировать ребёнка в нужном направлении. Поэтому помимо методов, стимулирующих учебную деятельность, грамотный педагог при организации учебного процесса также использует приёмы мотивации: эффект загадки, противоречия, сомнения, реальные препятствия и принятие «вызова», обсуждение вопросов, волнующих учеников, возможность высказать свою точку зрения [4].

Для формирования положительной учебной мотивации у учащихся третьего класса нами был организован педагогический эксперимент на выявление и развитие уровня учебной мотивации. Для этого использовались методики диагностики мотивации авторов: Р. С. Немова, Т. Д. Дубовицкой, анкета на выявление уровня интереса Е. Ю. Пигасовой, а также наблюдение за показателями учебно-познавательной деятельности.

Обработка результатов показала, что большинство детей имеют средний уровень сформированности учебных мотивов. Однако, есть и такие ученики,

которые обладают высоким уровнем сформированности учебной мотивации. Не так много, но всё же есть учащиеся с низким уровнем мотивации на учение (см. табл. 1).

Таблица 1

**Сравнительные результаты исходных диагностик уровня учебной мотивации учащихся 3 «А» и 3 «Б» классов**

| Методики/<br>Уровень (%) | 3 «А» класс |         |             | 3 «Б» класс |         |            |
|--------------------------|-------------|---------|-------------|-------------|---------|------------|
|                          | Высокий     | Средний | Низкий      | Высокий     | Средний | Низкий     |
| Наблюдение               | 23,8        | 42,9    | <b>33,3</b> | 47,6        | 47,6    | <b>4,8</b> |
| Р. С. Немова             | 19          | 66,7    | <b>14,3</b> | 66,7        | 33,3    | <b>0</b>   |
| Е. Ю. Пигасовой          | 33,3        | 47,6    | <b>19,1</b> | 61,9        | 33,3    | <b>4,8</b> |
| Т. Д. Дубовицкой         | 19          | 62      | <b>19</b>   | 71,4        | 28,6    | <b>0</b>   |

Из данных таблицы чётко прослеживается, что у учащихся 3 «А» класса уровень учебной мотивации находится на более низком уровне развития, чем у учеников 3 «Б» класса. Таким образом, результат констатирующего эксперимента доказал потребность в проведении цикла нетиповых занятий для развития и повышения уровня учебной мотивации.

На начальном этапе формирующего эксперимента был разработан план (см. табл. 2).

Таблица 2

**Тематический план проведения уроков**

|    |   |
|----|---|
| 1  | Вводный урок. Знакомство с необычными техниками рисования. Витраж – необычный вид искусства |
| 2  | Урок в формате мастер-класса «Витражные Фантазии»   |
| 3  | Урок в формате мастер-класса «Витражные фантазии»   |
| 4  | Урок-путешествие «Праздники городов России»   |
| 5  | Пластилинография как вид живописи «Рисуем пейзаж, отображаем состояние природы»             |
| 6  | Пластилинография как вид живописи «Рисуем пейзаж, отображаем состояние природы»             |
| 7  | Виртуальная экскурсия «Музей в жизни города»  |
| 8  | Урок-игра «Школьный карнавал»   |
| 9  | Рисуем автопортрет по принципу симметрии  |
| 10 | Урок-викторина «Я раскрашу этот мир»  |

Разработанный цикл уроков был апробирован на экспериментальной группе третьеклассников. После формирующей части эксперимента был проведён контрольный этап для выявления динамики в развитии уровня учебной мотивации в контрольной группе. На нём повторно были использованы те же методики, что и в констатирующем эксперименте.

Результаты завершающего этапа эксперимента доказали эффективность влияния нетиповых форм проведения уроков на уровень развития учебной мотивации третьеклассников. Данный цикл уроков может помочь педагогам разнообразить учебный процесс, что повлечёт за собой ответную положительную реакцию на процесс обучения со стороны учащихся.

Сравнительные результаты двух этапов эксперимента: констатирующего и контрольного, представлены в таблице 3.

Таблица 3

**Сравнительные результаты повторных диагностик уровня учебной мотивации учащихся 3 «А» и 3 «Б» классов**

| Методики (автор)/<br>Уровень (%) | 3 «А» класс<br>(экспериментальная группа) |             |           |             |            |            | 3 «Б» класс<br>(контрольная группа) |             |           |             |            |            |
|----------------------------------|---|-------------|-----------|-------------|------------|------------|-------------------------------------|-------------|-----------|-------------|------------|------------|
|                                  | Выс<br>№ 1                                | Выс<br>№ 2  | Ср<br>№ 1 | Ср<br>№ 2   | Низ<br>№ 1 | Низ<br>№ 2 | Выс<br>№ 1                          | Выс<br>№ 2  | Ср<br>№ 1 | Ср<br>№ 2   | Низ<br>№ 1 | Низ<br>№ 2 |
| Наблюдение                       | 23,8                                      | <b>66,7</b> | 42,9      | <b>28,5</b> | 33,3       | <b>4,8</b> | 47,6                                | <b>52,4</b> | 47,6      | <b>47,6</b> | 4,8        | <b>0</b>   |
| Р. С. Немова                     | 19  | <b>47,6</b> | 66,7      | <b>52,4</b> | 14,3       | 0          | 66,7                                | <b>71,5</b> | 33,3      | <b>28,5</b> | 0          | <b>0</b>   |
| Е. Ю. Пигасовой                  | 33,3                                      | <b>62</b>   | 47,6      | <b>38</b>   | 19,1       | <b>0</b>   | 61,9                                | <b>61,9</b> | 33,3      | <b>38,1</b> | 4,8        | <b>0</b>   |
| Т. Д. Дубовицкой                 | 19  | <b>38,1</b> | 62        | <b>61,9</b> | 19         | <b>0</b>   | 71,4                                | <b>71,4</b> | 28,6      | <b>28,6</b> | 0          | <b>0</b>   |

**Выводы.** Проведя исследование, направленное на выявление и развитие уровня учебной мотивации у третьеклассников в рамках уроков изобразительного искусства, можно сказать, что ребята стали более эмоционально и активно работать на уроках, научились самостоятельно определять тему урока и цель занятия, проявлять больший интерес к техникам рисования и эффективно взаимодействовать в классном коллективе. Незначительная смена организации и проведения урочного занятия стимулировало у третьеклассников стабильное повышение интереса к учебной деятельности по изобразительному искусству. Ребята с удовольствием выполняли все требования педагога, в работах проявляли фантазию и творческое воображение. Учащиеся с огромным увлечением и удовольствием постигали неизвестное, учились новому. Детские восторженные эмоции доказали, что вся проделанная работа была не напрасна и пошла на повышение уровня развития учебной мотивации.

### **Библиографический список**

1. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. URL: [https://sh-sazonovskaya-r19.gosweb.gosuslugi.ru/netcat\\_files/30/50/FGOS\\_NOO\\_ot\\_18.07.2022.pdf](https://sh-sazonovskaya-r19.gosweb.gosuslugi.ru/netcat_files/30/50/FGOS_NOO_ot_18.07.2022.pdf)
2. Маркова А. К. Формирование мотивации учения в школьном возрасте : пособие для учителя. М. : Просвещение, 1983. 96 с.
3. Неменский Б. М. Изобразительное искусство. М. : Просвещение, 2016. 36 с.
4. Роль нетрадиционных уроков в процессе обучения / С. В. Побегуца, Н. В. Попова, С. Р. Чанышева, Н. А. Малахова // Молодой ученый. 2021. № 8 (350). С. 64–67.
5. Шадрина С. Н., Сергучева А. М. Исследование мотивационных предпочтений младших школьников в учебной деятельности // Перспективы науки. Якутск, 2020. № 6 (129).

## **Характеристика особенностей познавательной деятельности старших дошкольников**

Башлачёва Татьяна Павловна, аспирант, преподаватель  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** результаты педагогических наблюдений за детьми старшего дошкольного возраста показывают снижение уровня развития познавательной деятельности в последние десятилетия. Дошкольники редко задают познавательные вопросы, не стремятся к получению новых знаний, самостоятельному поиску ответов на вопросы. Проблема познавательного развития дошкольников остается актуальной в настоящее время. В представленном исследовании проведен анализ литературы с целью определения особенностей познавательной деятельности старших дошкольников. В результате исследования на основании наблюдений за детьми составлена характеристика данных особенностей. В дальнейшем она может быть использована в педагогической деятельности воспитателей для получения более эффективных результатов в области познавательного развития дошкольников.

**Ключевые слова:** познавательное развитие, деятельность, дошкольники.

**Введение.** Человек, вступая в активное взаимоотношение с окружающей средой, выступает субъектом деятельности. Одним из ее видов является познавательная деятельность, которая предполагает отражение объективной действительности в сознании человека. В Федеральном государственном образовательном стандарте и Федеральной образовательной программе дошкольного образования отмечается, что одним из основных принципов дошкольного образования является формирование у детей познавательных действий в различных видах деятельности [3].

Специфика развития познавательной деятельности учащихся была изучена Г. И. Щукиной, которая отмечала отличительные особенности этого вида активности [4]. Однако актуальным остается рассмотрение особенностей познавательной деятельности детей на этапе дошкольного детства. Целью нашего исследования стало определение характеристики особенностей познавательной деятельности старших дошкольников. Задачи исследования состояли в выявлении особенностей на основе литературы и частоты их проявлений по результатам наблюдений за детьми.

**Методы исследования.** Для достижения цели исследования и решения задач применялись теоретические методы изучения психолого-педагогической литературы по проблеме выявления особенностей познавательной деятельности

старших дошкольников. Метод наблюдения позволил изучить, проанализировать и оценить частоту проявлений этих особенностей у детей для определения актуальности разработки и внедрения эффективных методов и средств по развитию познавательной деятельности детей в дошкольных образовательных организациях.

Выявленная проблема, цель и задачи исследования определили три этапа проведения исследования и их содержание: теоретический – анализ литературы для выявления особенностей познавательной деятельности детей старшего дошкольного возраста; практический – сбор эмпирических данных, проведение наблюдений за детьми; заключительный – анализ и обобщение полученных результатов.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Познавательная деятельность подразумевает активное изучение человеком окружающей действительности, в ходе которого он приобретает новые знания, а также учится взаимодействовать с миром. Ученые рассматривают познавательную деятельность как естественное стремление дошкольников к познанию, отмечая, что оно проявляется в ребенке с первых дней его жизни. Познавательная деятельность детей старшего дошкольного возраста отличается рядом особенностей.

Познавательная деятельность отражает определенный интерес старших дошкольников к получению новых знаний, умений и навыков взаимодействия с окружающей средой, внутреннюю целеустремленность и постоянную потребность использовать разные способы действия к накоплению, расширению знаний и кругозора.

По мнению Е. Е. Клопотовой одной из особенностей познавательной деятельности детей выступает познавательная активность ребенка в процессе приобретения знаний. Главная задача его познавательной деятельности – это правильное формирование потребности и способности активно преодолевать трудности, мыслить, решать разнообразные задачи [1]. Старший дошкольник проявляет познавательную активность через свое отношение к содержанию и процессу познавательной деятельности, в стремлении к эффективному овладению

знаниями и способами деятельности за оптимальное время, в проявлении личностных качеств при достижении учебно-познавательных целей.

В статье И. В. Зотовой и Н. В. Фадеевой отмечается важность активной преобразующей позиции ребенка как субъекта познавательной деятельности, заключающейся в способности видеть и самостоятельно ставить познавательные задачи, планировать и выбирать способы решения поставленной задачи, добиваться результатов и анализировать их, а в дальнейшем и применять в жизни [2].

Для выявления актуальности работы по развитию познавательной деятельности старших дошкольников нами было проведено исследование. В нем представлены результаты наблюдений за 30 детьми в возрасте 5–7 лет на базе дошкольных образовательных организаций города Кирова. Для проведения была определена цель наблюдения, составлен план, исходя из выявленных особенностей познавательной деятельности детей старшего дошкольного возраста и их характеристики. На основе частоты проявлений этих особенностей были получены количественные показатели, представленные в таблице 1.

*Таблица 1*

**Результаты анализа наблюдений педагогов за проявлениями особенностей познавательной деятельности детей старшего дошкольного возраста**

| Особенности познавательной деятельности                  | Критерии  | Частота проявлений |
|--|---|--------------------|
| Потребность и интерес к изучению нового                  | интерес к окружающему миру, находящемуся за пределами непосредственного восприятия и опыта детей, желание выполнять различные, в особенности сложные задания, обращение к взрослому с интересующими вопросами | 10%                |
|  | интерес к изучаемому в организованной образовательной деятельности материалу, к непосредственно окружающим ребенка вещам, предметам, явлениям, событиям   | 35%                |
|  | проявление желания к изучению нового происходит только по инициативе педагога, проявляется избирательный интерес к отдельным объектам или явлениям  | 55%                |
| Осознанность и активность в процессе приобретения знаний | дошкольник самостоятельно настойчив в достижении цели, проявляет устойчивость волевых качеств в познании и познавательных интересах   | 25%                |
|  | ребенок стремится применить полученные знания, однако не осознает важность и необходимость процесса познания  | 15%                |
|  | воссоздает предложенный взрослым образец с целью познания, запоминания и выполнения познавательной задачи   | 60%                |

| Особенности познавательной деятельности                           | Критерии   | Частота проявлений |
|---|--|--------------------|
| Способность самостоятельно ставить и решать познавательные задачи | цель и задачи познания ставятся ребенком (целеполагание), он сам определяет пути их достижения | 15%                |
|   | выполняет поисково-исполнительскую деятельность, переходящую в самостоятельное познание        | 35%                |
|   | накопление и обогащение опыта детей через опыт другого ребенка                                 | 50%                |

Таким образом, мы видим, что преимущественно потребность у детей к изучению нового происходит по инициативе педагога, и редко проявляется в решении сложных задач познания, формулировке вопросов к педагогу. Хотя мотивом познавательной деятельности в дошкольном возрасте могли бы выступать потребности деятельности, особенно игровой, являющейся ведущей в этом возрасте. В игре наиболее ярко может проявляться познавательная деятельность детей дошкольного возраста.

К старшему дошкольному возрасту у ребенка накапливается достаточный опыт в практических действиях, повышается уровень восприятия, памяти, мышления, появляется уверенность в своих силах, что может проявляться в постановке более сложных целей познавательной деятельности. Однако по результатам наблюдений, наиболее часто для познания используется образец педагога или опыт познания другого ребенка, а не активные действия самого ребенка по постановке цели познания и ее достижения.

**Выводы.** На основании проведенного анализа литературы можно сделать вывод о том, что познавательная деятельность – это осознанная деятельность по постановке и решению задач для приобретения новых интересных знаний и умений. Осваивая этот вид деятельности, ребенок учится самостоятельно мыслить, решать задачи, а результаты их решения внедрять в жизнь.

Анализ результатов наблюдений за детьми старшего дошкольного возраста показал низкий уровень интереса к изучению нового, осознанности, активности и самостоятельности при постановке и решении познавательных задач. Однако учет педагогами особенностей развития познавательной деятельности старших дошкольников в выстраивании образовательного процесса в

детском саду позволит обеспечить более высокие результаты на этапе подготовки детей к обучению в школе, формирования у них адекватного отношения к учебной деятельности. Именно поэтому остается актуальной разработка эффективных методов, приемов и средств работы по развитию познавательной деятельности детей.

### **Библиографический список**

1. Клопотова Е. Е. Влияние образовательной ситуации детского сада на познавательную активность дошкольников : автореф. дис. ... канд. пед. наук: 19.00.07 / Психологический ин-т Рос. акад. образования. М., 2005. 24 с.
2. Особенности процесса формирования познавательной деятельности у детей старшего дошкольного возраста / И. В. Зотова, Н. В. Фадеева // Проблемы современной науки и образования. 2017. № 21(103). С. 88–92.
3. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 25.11.2022 № 1028 «Об утверждении федеральной образовательной программы дошкольного образования» (зарегистрирован 28.12.2022 № 71847). URL: <https://fopdo.ru> (дата обращения: 05.04.2024).
4. Щукина Г. И. Активизация познавательной деятельности учащихся в учебном процессе : учеб. пособие для студ. пед. ин-тов. М. : Просвещение, 1979. 160 с.

## Развитие представлений о деньгах детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности

Белан Валерия Сергеевна<sup>a</sup>, студент  
Савинова Светлана Васильевна<sup>b</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность включения развития основ финансовой грамотности в дошкольное образование обусловлена современными условиями жизни. Один из компонентов финансовой грамотности – развитие представлений о российских деньгах. Проектная деятельность является современной технологией, способствующей экономическому развитию дошкольников. Цель нашего исследования состоит в том, чтобы выявить педагогические условия развития представлений о деньгах детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности. Основными методами исследования являются диагностика уровня развития представлений о деньгах, количественная и качественная обработка данных, анализ научной литературы, организация проектной деятельности. Результатом нашего исследования выступает разработка проекта, который может быть использован педагогами дошкольных учреждений.

**Ключевые слова:** проектная деятельность, финансовая грамотность, старший дошкольный возраст, представления о деньгах.

**Введение.** В Федеральной образовательной программе дошкольного образования выделяется задача, направленная на формирование элементов финансовой грамотности детей старшего дошкольного возраста [1]. Г. С. Бакланова отмечает, что финансовая грамотность формируется с самого малого возраста и выступает как умение самостоятельно зарабатывать деньги и грамотно ими управлять [2]. Важно в дошкольном возрасте заложить в ребёнке первоначальные представления о деньгах, которые будут способствовать пониманию экономических процессов, а вследствие – развитию финансовой грамотности. Как зафиксировано в Гражданском кодексе Российской Федерации, дети с 6 лет имеют право владеть карманными деньгами и распоряжаться ими [3]. Однако, не имея представлений о том, как выглядят деньги в нашей стране, у ребёнка данное право реализуется не в полном объёме.

На основе определения проектной деятельности, которые рассмотрели З. Р. Асанова и И. Н. Иваненко, можно сделать вывод, что она даёт возможность педагогу создавать проблемные ситуации, которые бы способствовали развитию мотивации и инициативы у детей [4]. Такого же мнения придерживаются В. А. Романова и А. Л. Каткалова. Авторы считают, что в проектной деятельности открывается новый практический опыт, который добывается экспе-

риментальным, поисковым путём [5]. Педагогу важно грамотно создать проблемную ситуацию, которая бы заинтересовала детей в её решении. Е. С. Евдокимова считает, что в проектной деятельности в качестве решения проблемного вопроса выступает продукт проекта [6]. Воспитателю нужно грамотно продумать продукт, создание которого вызывает интерес у дошкольников, а также способствует закреплению полученных знаний.

**Проблема исследования:** каковы педагогические условия развития представлений о деньгах детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности.

**Цель исследования:** выявить педагогические условия развития представлений о деньгах детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности. **Задачи исследования:** выявить значение проектной деятельности в формировании финансовой грамотности детей дошкольного возраста, разработать и апробировать проект «денежное дерево».

**Методы исследования.** Для выявления уровня развития представлений о деньгах детей 6–7 лет была использована модифицированная диагностика В. А. Романовой, Н. А. Гросс, Л. В. Крючковой [7]. Модификация состояла в увеличении количества используемых изображений российских денег. Критерием оценки выступает наличие представлений о российских деньгах: виды (купюры, монеты, электронные деньги), номинал, внешний вид денег.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Для решения поставленной цели исследования нами был разработан и проведен проект «денежное дерево». **Цель:** создание педагогических условий, способствующих развитию представлений о деньгах у детей 6–7 лет в процессе проектной деятельности. Проект проходил в пять этапов, которые выделили Т. А. Данилина, М. Б. Зуйкова, Л. С. Киселева, Т. С. Лагода [8].

На поисковом этапе данного проекта для дошкольников была создана проблемная ситуация: у гнома Эконома опустело денежное дерево, на котором росли все деньги России. У детей возник вопрос: «как выглядят деньги в России?». В проблемной ситуации следует акцентировать внимание на пропажу всех денег или определенной группы, что заинтересует детей в их поиске.

На аналитическом этапе педагог принес в группу разные купюры и монеты российских денег. Далее были распределены темы рассказов о деньгах согласно интересу детей. На данном этапе педагог также выложил информацию о проекте в социальные сети для родителей.

На практическом этапе дети готовились дома с родителями, представляли своё выступление. Особый интерес вызвал рассказ одного ребенка о происхождении копейки с экскурсом в историю: кто такой Георгий Победоносец, что он делает на изображении Российского герба. Совместная работа родителей и детей способствует тому, что дошкольники будут чувствовать свою причастность к поиску информации. Как отмечала Д. А. Вотякова, что лучше усваиваются те знания, которые были получены самостоятельно [9]. На данном этапе ребята вместе с педагогом создавали продукт проекта – коллаж «денежное» дерево, на котором деньги распределены по ветвям растения, согласно определенному виду: купюры, монеты, банковские карты. После этого дети с удовольствием играли в «магазин», лото «деньги России», тем самым закрепляя представления о деньгах. В продукте проекта важно, чтобы были задействованы все виды российских денег, которые наглядно распределены по группам. Такой продукт можно использовать не только на занятиях, но и в самостоятельных играх детей.

На презентационном этапе дети вместе с педагогом сняли видеоролик, который затем показали родителям и детям из других групп.

На контрольном этапе были подведены итоги проекта. Педагог вместе с детьми обсуждал, что было сложным, что самым легким. Например, ребята поделилась тем, что самое сложное для них было – создавать конверты из файлов.

Чтобы выявить динамику уровня развития представлений о деньгах нами была проведена повторная диагностика. Большинство детей без ошибок стали распределять деньги по видам, знают и называют российские деньги. Результаты представлены на рисунке 1.

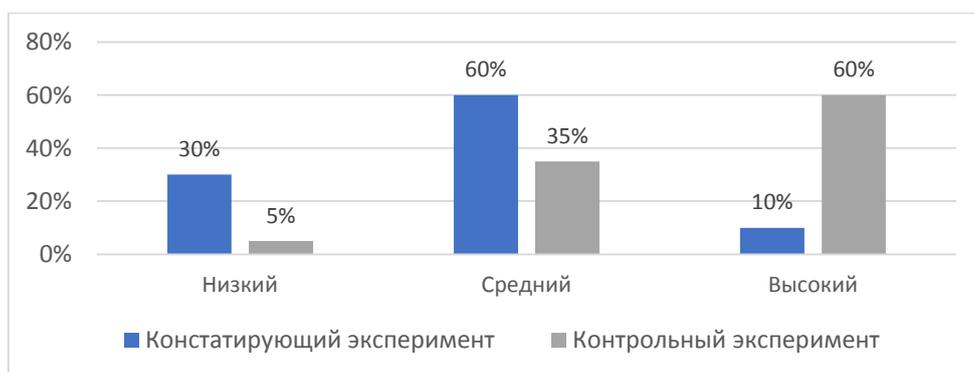


Рисунок 1. Динамика уровня развития представлений о российских деньгах

**Выводы.** Таким образом, нами был реализован проект, который может быть использован педагогами детских садов. Основываясь на точки зрения исследователей и на свой практический опыт, мы выявили педагогические условия, которые заключаются в: создании проблемной ситуации, направленной на поиск денег; продумывании продукта проекта, доступного для реализации в совместной деятельности детей и педагога; включение родителей в образовательный процесс для оказания помощи детям в поиске информации. Цель и задачи исследования достигнуты.

### Библиографический список

1. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 25.11.2022 № 1028 «Об утверждении федеральной образовательной программы дошкольного образования». URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/405942493/?ysclid=lv51y9f8ic108305708> (дата обращения 19.04.2024).
2. Бакланова Г. С. Формирование основ финансовой грамотности детей старшего дошкольного возраста: проект «я и финансы» // Традиции и новации в дошкольном образовании. 2019. № 5(13). С. 24–28.
3. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть первая) от 30.11.1994 № 51-ФЗ: ред. от 03.01.2006 // Собрание законодательства Российской Федерации. 1994. № 32. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
4. Асанова З. Р., Иваненко Е. Н. Роль проектной деятельности в практике дошкольной образовательной организации // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 66-1. С. 12–15.
5. Романова В. А., Катькалова А. Л. Методы и формы обучения детей дошкольного возраста основам финансовой грамотности // Категория «социального» в современной педагогике и психологии. Ульяновск, 2020. С. 80–86.
6. Евдокимова Е. С. Технология проектирования в ДОУ. М., 2006. 64 с.
7. Романова В. А., Гросс Н. А., Крючкова Л. В. Методические рекомендации по использованию диагностического инструментария при обучении дошкольников основам финансовой грамотности. Ростов н/Д., 2022. 26 с.
8. Проектный метод в деятельности дошкольного учреждения : пособие для руководителей и практических работников ДОУ / Л. С. Киселева, Т. А. Данилина, Т. С. Лагода, М. Б. Зуйкова. М., 2006. 96 с.
9. Вотякова Д. А. Организация проектной деятельности в дошкольной образовательной организации // Экономика и социум. 2022. № 10-2. С. 288–291.

## Формирование естественно-научной грамотности обучающихся на уроках химии

Береснева Елена Владимировна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук,  
доцент, профессор  
Даровских Лариса Вячеславовна<sup>b</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Грибанова Екатерина Сергеевна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** на современном этапе развития школьного образования большое внимание уделяется формированию функциональной грамотности обучающихся. Целью данного исследования явилось формирование естественно-научной грамотности школьников как одного из направлений функциональной грамотности. Педагогический эксперимент, проведенный на уроках химии в 9-м классе, в ходе которого использовались методы решения кейсов, наблюдения, тестирования и сравнения, показал, что процент учеников с высоким уровнем сформированности естественно-научной грамотности в экспериментальном классе значительно вырос по сравнению с контрольным, что говорит о возможности применения данной методики в школе.

**Ключевые слова:** функциональная грамотность, естественно-научная грамотность, кейс.

**Введение.** Приоритетной целью государственной образовательной политики является «...вхождение Российской Федерации в число 10 ведущих стран мира по качеству общего образования» [1]. Международная программа PISA, оценивающая образовательные достижения учащихся, одним из основных показателей результативности процесса образования выделяет формирование функциональной и особенно естественно-научной грамотности [2]. В связи с этим, была поставлена цель исследования – формирование естественно-научной грамотности школьников на уроках химии в 9 классе.

Достижение поставленной цели осуществлялось решением ряда задач:

- 1) охарактеризовать понятие «естественно-научная грамотность»;
- 2) выявить уровень развития естественно-научной грамотности учащихся;
- 3) разработать блок материалов для формирования естественно-научной грамотности обучающихся на уроках химии;
- 4) осуществить процесс формирования естественно-научной грамотности обучающихся и провести анализ его эффективности.

Отдельные аспекты по формированию функциональной грамотности у учащихся общеобразовательной школы отражены в трудах таких авторов, как

М. Ф. Дубовик, В. А. Заренков, Л. В. Марабаева, И. П. Третьяков, А. А. Хилько, Ю. И. Щербаков и др. Однако, реализация программы развития естественно-научной грамотности обучающихся требует учета специфики конкретного образовательного учреждения, его материально-технической базы, учительских кадров и т. п., поэтому важной остается проблема методической поддержки учителей школ при работе в данном направлении.

**Методы исследования.** Для развития естественно-научной грамотности обучающихся мы выбрали проблемно-ситуативное обучение с использованием метода кейсов. Кейс представляет собой описание конкретной реальной ситуации, подготовленной по определенному формату.

Нами подобрана и составлена система кейсов по неорганической химии для учащихся 9 класса. Приведем один из примеров.

### «Лампочка»

*Прочитайте текст и проведите химический эксперимент*

Перед вами прибор, состоящий из сосуда, электродов и лампочки (рис.1), и реагенты – поваренная соль, сахар и вода. Ваша задача – экспериментальным путем определить, когда лампочка прибора будет гореть, а когда – нет.

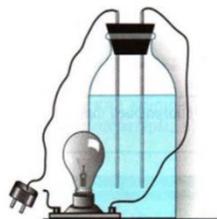


Рисунок 1. Прибор для испытания электропроводности веществ и растворов

*Выполните задания 1–5*

1. В каких случаях лампочка прибора загорается, а в каких нет?
2. О каком процессе идет речь?
3. Почему в одних случаях лампочка загорается, а в других нет?
4. К каким понятиям относятся данные определения:

\_\_\_\_\_ – это вещества, водные растворы или расплавы которых проводят электрический ток за счет образовавшихся ионов.

\_\_\_\_\_ – это вещества, водные растворы или расплавы которых не проводят электрический ток.

5. Что будет происходить с лампочкой, если электроды прибора опустить в:

1) простое вещество:  $Cl_2$

2) оксид:  $CrO$

3) щелочь:  $Ba(OH)_2$

А – лампочка загорится

4) раствор глюкозы

Б – лампочка не загорится

5) раствор соли:  $KCl$

6) сильную кислоту:  $H_2SO_4$

При выполнении задания 5 заполните таблицу:

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|   |   |   |   |   |   |

При оценке эффективности формирования естественно-научной грамотности мы опирались на кодификатор (табл. 1), в котором зафиксированы необходимые для выполнения данных действий умения [3].

Таблица 1

### Кодификатор задач

| Компетенции   | № задачи | Максимальный балл |
|---|----------|-------------------|
| Интерпретировать данные и использовать научные доказательства для получения выводов |          |                   |
| Анализировать, интерпретировать данные и делать соответствующие выводы              | № 1      | 1 балл            |
| Научно объяснять явления  |          |                   |
| Делать и научно обосновывать прогнозы о протекании процесса или явления             | № 2      | 1 балл            |
|   | № 3      | 2 балла           |
| Применять соответствующие естественно-научные знания для объяснения явления         | № 4      | 2 балла           |
|   | № 5      | 2 балла           |
| Количество баллов – 8   |          |                   |

На основе суммарного балла, получаемого участниками за выполнение всех заданий, определяется уровень сформированности естественно-научной грамотности (табл. 2).

Таблица 2

### Распределение количества баллов по уровням естественно-научной грамотности

| Уровень грамотности | Низкий | Средний | Высокий |
|---------------------|--------|---------|---------|
| Количество баллов   | 0–2    | 3–6     | 7–8     |

**Результаты исследования.** В ходе проведения педагогического эксперимента мы наблюдали за действиями учеников в процессе решения кейсов, при необходимости проводили коррекцию, отслеживали динамику развития естественно-научной грамотности. На начальном и конечном этапах эксперимента проводилось тестирование-контроль обучающихся экспериментальной и контрольной групп (рис. 2, 3).



Рисунок 2. Количество учащихся (%) с разным уровнем формирования естественно-научной грамотности при первичном тестировании

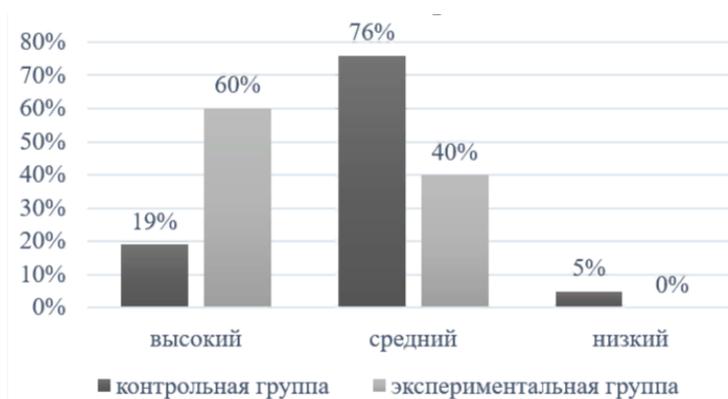


Рисунок 3. Количество учащихся (%) с разным уровнем формирования естественно-научной грамотности при повторном тестировании

Первичное тестирование показало, что большой процент учащихся, как в контрольной, так и в экспериментальной группах, находится на среднем уровне сформированности естественно-научной грамотности, а значения высокого (17% и 13%) и низкого (29% и 33%) уровней развития учащихся в этих классах отличаются незначительно.

Результаты итогового тестирования показали, что в экспериментальной группе количество учеников с высоким уровнем сформированности естественно-научной грамотности выросло на 47% (в контрольной только на 2%), и со-

всем не осталось учеников с низким уровнем сформированности естественно-научной грамотности.

**Выводы.** В ходе проведения исследования было сделано следующее:

1. Проведен анализ понятия «естественно-научная грамотность», который показал, что в литературных источниках приведена теория этого вопроса, но отсутствуют готовые практические задания для обучающихся.

2. Выявлен уровень развития естественно-научной грамотности учащихся, который показал у большинства учеников среднее значение этой величины.

3. Разработан блок заданий в виде кейсов для формирования естественно-научной грамотности обучающихся на уроках химии.

4. Осуществлен процесс формирования естественно-научной грамотности обучающихся, анализ которого показал его эффективность.

#### **Библиографический список**

1. Указ Президента РФ от 7 мая 2018 г. № 204 «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года».

2. PISA (Международная программа по оценке образовательных достижений учащихся). URL: <https://fioso.ru/PISA> (дата обращения: 8.02.2024).

3. Всероссийский форум экспертов по функциональной грамотности. Естественно-научная грамотность. М., 2019. URL: [https://mon.tatarstan.ru/rus/file/pub/pub\\_2941946.pdf](https://mon.tatarstan.ru/rus/file/pub/pub_2941946.pdf) (дата обращения: 8.02.2024).

## Развитие представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей 6–7 лет в процессе квеста

Вахрушева Людмила Николаевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Лунгу Екатерина Ивановна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в содержании статьи описана практическая работа по развитию представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей 6–7 лет в процессе квеста. Цель обучения данного процесса отражается в передаче каждому ребёнку базовых знаний о потенциально опасных ситуациях и вариантах действий при их возникновении. В статье приведены результаты педагогического эксперимента.

**Ключевые слова:** безопасность, поведение, природа, дети 6–7 лет, правила, квест.

**Введение.** Значимость и актуальность темы по развитию представлений о безопасном поведении в природе, мы можем проследить в законодательных и нормативных документах. В качестве подтверждения данной мысли мы можем найти отражение в федеральном государственном образовательном стандарте дошкольного образования (далее ФГОС ДО) [1]. В стандарте указывается, что у детей необходимо формировать основы безопасного поведения в природе. В содержании Федеральной образовательной программы дошкольного образования (далее ФОП ДО) имеет место аспект, направленный на формирование представлений об опасных для человека жизненных ситуациях в природе и способах адекватного поведения; воспитание осторожного и осмотрительного отношения к потенциально опасным для человека ситуациям, в природе [2, с. 39].

Н. Н. Авдеева, О. Князева, Р. Б. Стеркина выделяют этапы развития представлений о правилах безопасного поведения в природе у дошкольников:

- 1) формирование знаний о правилах безопасного поведения в природе;
- 2) отработка полученных знаний;
- 3) закрепление в реальных условиях [3, с. 144].

Известно, что информация, которую мы находим самостоятельно и применяем в реальной жизни, запоминается лучше, следовательно, для того, чтобы максимально воссоздать жизненные условия, нами были разработаны и апробированы квесты.

**Методы исследования.** Необходимость и значимость применения разнообразных форм, способов, методов и средств реализации Программ отражено в

ФОП ДО [2]. Одним из нетрадиционных средств является квест. Основываясь на том, что данный формат проведения используется достаточно редко в дошкольном учреждении [4, с. 25], нами было решено организовать экспериментальную работу, посредством квеста. В ходе формирующего этапа педагогического эксперимента нами было разработано и апробировано четыре квеста: «Я и природа – друзья!»; «Наша безопасная осень-зима»; «Безопасный мир весной и летом» «Знатоки природной безопасности», направленных на развитие представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей 6–7 лет. Квест «Знатоки природной безопасности», являлся заключительным и создан с целью закрепления представлений о правилах поведения в природе.

При создании квестов мы опирались на критерии, выдвинутые нами на констатирующем этапе, а также на требуемый уровень представлений детей о безопасном поведении в природе в возрасте 6–7 лет. Разработанные квесты соответствовали возрастным особенностям детей. Задания квеста отражали его тему, имели понятную формулировку и связаны между собой [5, с. 34]. Для достижения наилучшего результата в ходе разработки и проведения квеста мы выявили и учитывали ряд педагогических условий: последовательное развитие представлений о правилах безопасного поведения в природе; применение трех групп методов; возможность практической отработки полученных и закреплённых знаний детьми о безопасном поведении в окружающей среде. Первое условие характеризовалось последовательным развитием представлений о безопасном поведении дошкольников в природной среде, поэтому, первый квест «Я и природа – друзья» начинался с более простых заданий, например, «Хорошо-плохо», а заканчивался более сложным «Лесная аптека». Заключительный квест «Знатоки природной безопасности» содержал более сложные задания, поскольку предыдущие три квеста должны были помочь детям освоить базовые представления.

Следующее условие – применение трех групп методов, в процессе проведения квеста нами были использованы различные методы и приемы, так из словесных методов мы применили: вопросы к детям: «Пижма является ядовитым растением?», ответы детей: «Да», обращение к опыту детей: «Ходили вы ко-

гда-нибудь в лес за грибами?», загадывание загадок на тему «Растения», называние детьми насекомых, грибов: «Клещ»; «Опята». Из группы наглядных методов мы использовали: показ картинок с ситуациями в природе и рассмотрение их детьми. Среди практических методов мы применили: выполнение детьми практических игровых упражнений: «Лесная аптека», «Первая помощь» и др., игра «Четвертый лишний» и др., создание игровой ситуации: «Помочь Незнайке!»; «Расшифровать карту, найти клад!».

Одним из условий являлось возможность применения знаний детьми в природе. Для осуществления этого условия были разработаны задания и смоделированы ситуации в квесте «Первая помощь»; «Соберись в поход», в заданиях «Огонь», «Лесная аптека» и др.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В процессе педагогического эксперимента нами были проведены диагностики: И. В. Цветковой, С. Н. Николаевой «Экологический светофор»; «Наблюдение»; авторская беседа «Безопасная природа вокруг нас»; Н. Н. Авдеевой, О. Л. Князевой, Р. Б. Стеркиной «Распутай путаницу», которые позволили определить уровень развития представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей 6–7 лет в экспериментальной и контрольной группе. Исходя из полученных результатов, мы можем проследить динамику развития представлений о правилах безопасного поведения в природе у детей: в группе «Капелька» высокий уровень развития на констатирующем этапе составил 8%, но на контрольном этапе, после проведения квестов результаты группы стали выше на 25%. Средний уровень развития представлений о безопасном поведении в природе увеличился с 25% до 50%. На первом этапе низкий уровень развития составил 67%, после проведенного эксперимента, низкий уровень развития был определен у 14% дошкольников. Результаты контрольной группы «Родничок» следующие: высокий уровень составил 14% от общего числа группы. Средний уровень развития на контрольном этапе уровень повысился на 10%. Низкий уровень развития представлений о безопасности в природе снизился незначительно, на контрольном этапе составил 50%. Результаты представлены на рисунке 1.



Рисунок 1. Динамика уровня развития представлений о безопасном поведении в природе в экспериментальной и контрольной группах

Результаты проведенного нами эксперимента свидетельствуют о том, что уровень развития представлений о безопасном поведении в природе в экспериментальной группе «Капелька» изменился и стал выше по сравнению с результатами контрольной группы «Родничок». Таким образом, применение квеста как средства развития представления о правилах безопасного поведения в природе является эффективным.

Актуальность данной темы подтверждается научными исследованиями ученых: Н. Н. Авдеевой, М. Н. Гринько, В. А. Зебзеевой, А. Т. Шорыгиной, которые пишут о том, что дошкольный возраст является сензитивным для формирования представлений о правилах безопасного поведения в природе. Ряд исследований ученых: М. В. Андреевой, Е. В. Гавришовой, Т. А. Кузнецовой, И. Н. Сокола, А. Яковенко указывают на возросший интерес к квесту. Следовательно, рекомендуется внедрять и активно использовать квест в образовательном процессе, так как эффективность его применения отражена в положительной динамике педагогического эксперимента.

**Выводы.** Развитие у детей представлений о правилах безопасного поведения в окружающем мире является приоритетной для педагогов. Начиная качественную работу с дошкольного возраста, мы подготавливаем детей к возможным жизненным ситуациям и заботимся о их будущем. Квест – это современное, эффективное средство, которое успешно реализует содержание образовательной программы и находит положительный отклик у всех участников образовательного процесса.

### **Библиографический список**

1. Федеральный государственный образовательный стандарт дошкольного образования. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-do/?ysclid=lqzjgaa3a7214104266>.
2. Федеральная образовательная программа дошкольного образования. URL: [https://files.oprf.ru/storage/image\\_store/docs2022/programma15122022.pdf](https://files.oprf.ru/storage/image_store/docs2022/programma15122022.pdf).
3. Авдеева Н. Н., Князева О., Стеркина Р. Б. Безопасность : учеб. пособие по основам безопасности жизнедеятельности детей старшего дошкольного возраста. СПб. : ДЕТСТВО-ПРЕСС, 2009. 144 с.
4. Гавришова, Е. В., Миленков М. Квест – приключенческая игра для детей // Справочник старшего воспитателя дошкольного учреждения. 2019. № 10. С. 23–25.
5. Игумнова Е. А., Радецкая И. В. Квест-технология в образовании. Чита, 2016. С. 34.

## Формирование представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет в процессе проектной деятельности

Вахрушева Людмила Николаевна<sup>а</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Назарова Екатерина Дмитриевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в федеральном государственном образовательном стандарте дошкольного образования зафиксировано, что в современных условиях безопасность жизнедеятельности детей является одним из самых актуальных вопросов.

Цель работы – выявление педагогических условий формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет в процессе проектной деятельности.

Возможности проектной деятельности по формированию представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет:

– для развития когнитивного компонента культуры безопасного поведения проектная деятельность предполагает использование большого количества различных форм работы с детьми: образовательные ситуации, наблюдения, целевые прогулки, чтение литературы и т. д.;

– для развития ценностного компонента – трудовая направленность (трудовые поручения, коллективная работа);

– для развития поведенческого компонента – проблемная ситуация (она позволяет ребенку преобразовать усвоенные ранее представления о безопасном поведении в привычку безопасного поведения в природе).

Таким образом, можем сделать вывод о том, что с помощью разнообразных форм работы проектной деятельности могут быть сформированы все компоненты культуры безопасного поведения в природе, а именно когнитивный, поведенческий и ценностный компоненты.

**Ключевые слова:** безопасное поведение, культура безопасного поведения, проектная деятельность.

**Введение.** Вопросами привития навыков безопасного поведения в природе детям старшего дошкольного возраста занимались следующие исследователи: Н. Н. Авдеева, И. Б. Бичева, О. Л. Князева, С. Н. Николаева, Л. Б. Стеркина, Т. Г. Хромцова и др. Исследования Н. Н. Авдеевой, Л. Б. Стеркиной, О. Л. Князевой посвящены развитию основ экологической культуры ребенка и становления у него ценностей бережного отношения к природе, а также строению человеческого организма. Действия и поступки дошкольника, направленные на предупреждение, избегание и преодоление опасных ситуаций в природе для сохранения собственной жизни и здоровья описаны в работах И. Б. Бичевой. С. Н. Николаева в содержание воспитания безопасного поведения в природе вкладывает два момента: передачу представлений об экологии и их модификацию в отношении. Т. Г. Хромцова в своих работах раскрывает особенности представлений детей старшего дошкольного возраста об окружающей природной среде, а также нормы поведения в ней.

Н. Л. Половникова в своих работах раскрывает актуальность проблемы проектной деятельности с детьми в ДОУ, рассматривает её основные составляющие, принципы и условия организации проектной деятельности в ДОУ. Л. С. Киселева рассматривает проектную деятельность как вариант интегрированного метода обучения дошкольников, как способ организации педагогического процесса, основанный на взаимодействии педагога и воспитанника, поэтапная практическая деятельность по достижению поставленной цели. Н. Е. Веракса в своем исследовании раскрыл методику работы с детьми дошкольного возраста по организации проектной деятельности.

Проблема – каковы педагогические условия формирования представлений о безопасном поведении в природе детей 5–6 лет в процессе проектной деятельности.

Объект – процесс формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет.

Предмет – педагогические условия формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет в процессе проектной деятельности.

Задачи:

1. Дать характеристику процесса формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет.

2. Определить возможности проектной деятельности как средства формирования безопасного поведения в природе у детей 5–6 лет.

**Методы исследования.** Содержание работы с дошкольниками по воспитанию культуры безопасного поведения в природе включает три компонента: когнитивный, ценностный, поведенческий.

Когнитивный компонент культуры безопасного поведения включает знание правил поведения в природе, предвидение последствий собственных действий в природе. По мнению С. Н. Николаевой, формирование представлений дошкольников об окружающей среде должно включать и представление о природных опасностях [5].

Н. Н. Авдеева отмечает содержание познавательных аспектов в формировании основ культуры безопасного поведения дошкольника: элементарные

представления дошкольников о безопасности жизнедеятельности, зависимости жизни и здоровья человека от состояния окружающей среды, наличие представлений о строении организма человека, о человеке, как живом организме, как части природы, правилах сохранения здоровья [1].

Ценностный компонент культуры безопасного поведения предполагает восприятие природы как ценности, необходимое в связи с ухудшением состояния окружающей среды [4]. Ценностный компонент культуры безопасного поведения предполагает мотивацию к безопасности.

С. С. Рябова выделяет следующие аспекты восприятия природы как ценности:

– отношение к природе как к всеобщему условию и предпосылке материального производства, к объекту и предмету труда, к естественной среде жизнедеятельности человека и всего живого на Земле;

– отношение к собственным природным данным, к своему организму, который объективно включен в систему экологических взаимодействий;

– отношение людей к деятельности, связанной с изучением и охраной природной среды [7].

По мнению И. Б. Бичевой, поведенческий компонент включает переход осознанных, обусловленных стремлением сохранения природы поступков в привычку, в естественное поведение, а также сформированность поведенческих навыков здорового образа жизни; выполнение правил безопасного поведения в природе; наличие опыта безопасного поведения в природе; поведение и опыт сохранения здоровья в любых жизненных ситуациях [2].

Следовательно, культура безопасного поведения состоит из когнитивного, ценностного и поведенческого компонентов, которые в совокупности включают представления об основах безопасности жизнедеятельности в природе.

Такие ученые, как Б. А. Мишин, В. Н. Сапронов, А. Е. Смирнов, обращают внимание на необходимость поиска и использования новых методов и приемов по формированию у детей ответственного и осознанного отношения к своей безопасности и безопасности окружающего природного мира [3].

Эффективной формой организации деятельности по формированию у детей безопасного поведения в природе может выступать проектная деятельность, так как она позволяет погрузить ребёнка в конкретную реальную ситуацию, организовать непосредственное взаимодействие ребёнка с природой. Но для достижения желаемого результата необходимо соблюдение ряда условий при организации проектной деятельности.

М. В. Половая отмечает, что проектная деятельность является инновационной, поскольку предполагает преобразование реальности. Проектная деятельность предполагает использование разнообразных методов и приемов: беседы, чтение художественного слова, рассматривание наглядно-иллюстративного материала, проблемные ситуации, дидактические и сюжетно-ролевые игры и др. [6].

**Результаты исследований, их обсуждение.** Изучив характеристики проектной деятельности, содержание представлений о безопасном поведении в природе у детей старшей группы, мы определили возможности проектной деятельности в процессе формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет (табл. 1).

*Таблица 1*

| Компонент культуры безопасного поведения | Представления/умения/навыки старших дошкольников  | Возможности проектной деятельности   |
|--|---|--|
| Когнитивный                              | Представления о безопасном поведении человека в природе:<br>– представления о свойствах различных природных объектов, о связанных с ними потенциально опасных ситуациях;<br>– правила сбора растений и грибов, правила поведения, связанными с различными природными явлениями;<br>– модели безопасного поведения при взаимодействии с природными объектами;<br>– тактика избегания и пути преодоления различных видов опасностей в природе и др. | Большое количество форм работы проектной деятельности по формированию представлений о безопасном поведении в природе:<br>– образовательных ситуаций, в ходе которых дети знакомятся с различными аспектами окружающей действительности, учатся осуществлять анализ определенных событий, понимать суть правил безопасного поведения, самостоятельно их формулировать;<br>– наблюдения, позволяющие выявить потенциальные опасности на участке детского сада, познакомить детей с моделями безопасного поведения, осуществления различных видов деятельности; |

| Компонент культуры безопасного поведения | Представления/умения/навыки старших дошкольников   | Возможности проектной деятельности   |
|--|--|--|
|  |  | <p>– В ходе целевых прогулок на территории различных природных сообществ решаются задачи формирования у детей навыков безопасного для себя и природы поведения;</p> <p>– Значительно обогащают представления и впечатления дошкольников ознакомление с произведениями художественной литературы, просмотр мультипликационных и видеофильмов, работа в творческих мастерских, инсценировка любимых сказок и рассказов в ходе различных режимных моментов и др.</p>  |
| Поведенческий                            | <p>– выполнение правил безопасного поведения в природе;</p> <p>– наличие опыта безопасного поведения в природе;</p> <p>– поведение и опыт сохранения здоровья в любых жизненных ситуациях</p>  | <p>Помимо вышеперечисленных, одной из форм работы в проектной деятельности является проблемная ситуация. Она позволяет ребенку преобразовать усвоенные ранее представления о безопасном поведении в привычку безопасного поведения в природе. Работая с проблемной ситуацией, ребенок погружается в опасную ситуацию, которая может возникнуть с ним в реальной жизни. Данная ситуация позволяет ребенку применить усвоенные представления безопасного поведения на практике, не нанося ущерб своему здоровью, а также получить опыт, избегая метода проб и ошибок, который может быть опасным для ребенка.</p>  |
| Ценностный                               | <p>– отношение к природе как к всеобщему условию и предпосылке материального производства, к объекту и предмету труда, к естественной среде жизнедеятельности человека и всего живого на Земле;</p> <p>– отношение к собственным природным данным, к своему организму, который объективно включен в систему экологических взаимодействий;</p> <p>– отношение людей к деятельности, связанной с изучением и охраной природной среды</p> | <p>Интересной и полезной составляющей проектной деятельности, которая обогащает знания детей о естественной среде, как целостном организме, в котором взаимодействуют воздух, вода, почва, растения, животные, люди, является трудовая направленность. Она может быть организована в форме различных трудовых поручений или коллективной работы: уборка территории от мусора; полив растений; рыхление земли, посадка или пересадка растений и т. п. В процессе трудовых поручений следует вести беседы с детьми о том, какую роль играет природа в жизни человека, о том, что человек является частью природы, природа – это наш дом, мы должны заботиться о нем, тогда и он позаботится о нас.</p> |

**Выводы.** Таким образом, мы дали характеристику процесса формирования представлений о безопасном поведении в природе у детей 5–6 лет. Определили, что процесс включает в себя формирование компонентов культуры безопасного поведения: когнитивного, ценностного и поведенческого. Когнитивный компонент культуры безопасного поведения включает знание правил поведения в природе, предвидение последствий собственных действий в природе. Ценностный компонент культуры безопасного поведения предполагает восприятие природы как ценности, необходимое в связи с ухудшением состояния окружающей среды. Поведенческий компонент включает переход осознанных, обусловленных стремлением сохранения природы поступков в привычку, в естественное поведение.

Также нам удалось определить возможности проектной деятельности как средства формирования безопасного поведения в природе у детей 5–6 лет. Мы пришли к выводу о том, что компоненты культуры безопасного поведения в природе можно сформировать в процессе включения в детскую деятельность различных форм работы проектной деятельности.

### **Библиографический список**

1. Авдеева Н. Н., Князева О. Л., Стеркина Р. Б. Безопасность : учеб. пособие по основам безопасности жизнедеятельности детей старшего дошкольного возраста. СПб. : ДЕТСТВО-ПРЕСС, 2009. 144 с.
2. Бичева И. Б., Хижная А. И. Роль экологической компетентности педагога в профессиональной деятельности // Государственный советник. 2019. № 1 (25).
3. Журавлева К. Ю. К вопросу об организации экскурсий по формированию у старших дошкольников представлений о безопасном поведении в природе // Современные исследования в гуманитарных и естественнонаучных отраслях : сб. науч. ст. Ч. III. М. : Перо, 2020.
4. Наумова Н. Ф. Социологические и психологические аспекты целенаправленного поведения. М. : Наука, 1988. 199 с.
5. Николаева С. Н. Теория и методика экологического образования детей : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. завед. М. : Изд.центр «Академия», 2002. 336 с.
6. Половая М. В. Формирование представлений о правилах пожарной безопасности у детей 4–5 лет в процессе проектной деятельности // Молодой ученый. 2023. № 9 (456). С. 192–195. – URL: <https://moluch.ru/archive/456/100395/> (дата обращения: 20.04.2024).
7. Рябова С. С. Ценностное отношение к природе как компонент экологической культуры // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2012. № 133.

## **Моделирование как метод формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России**

Габдулинова Камиля Гапбасовна<sup>a</sup>, кандидат биологических наук, доцент  
Северюхина Алена Сергеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в современном начальном образовании всё большую роль приобретают ценности научного познания, в том числе познавательные интересы младших школьников. Данная статья посвящена проблеме применения моделирования в процессе формирования у младших школьников познавательного интереса к природным зонам России. Авторы отмечают, что данный аспект недостаточно проработан в методике преподавания предмета «Окружающий мир». В статье на основе анализа научной, учебной и методической литературы определены педагогические условия применения моделирования в развитии у младших школьников познавательного интереса к природным зонам. Теоретические сведения подкреплены результатами педагогического эксперимента, что позволило авторам сделать выводы о результативности применения моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России.

**Ключевые слова:** моделирование, природные зоны России, познавательный интерес, младшие школьники.

**Введение.** В Федеральном государственном образовательном стандарте начального общего образования (ФГОС НОО) (ред. 08.11.2022) требования к личностным результатам освоения программы начального общего образования включают (41.1.7) ценности научного познания, в том числе познавательные интересы [1]. В данном контексте приобретает важность формирование у младших школьников познавательного интереса и к природным зонам России, изучение которых предусмотрено всеми рабочими программами по курсу окружающего мира. Поскольку понятие о природных зонах включает информацию об экологических связях и зависимостях природных объектов и явлений, то в процессе изучения природных зон представляется целесообразным применение метода моделирования.

Краткий анализ исследований ученых позволил определить степень разработанности обозначенных вопросов. Проблеме познавательных интересов уделяли внимание известные психологи и педагоги, в том числе, Л. Н. Выготский, Л. И. Морозова, Л. С. Рубинштейн, И. П. Подласый, Г. И. Щукина.

Моделирование как метод обучения представлено в работах Г. Н. Аквилевой, З. А. Клепининой, Е. Ф. Козиной, Е. Н. Степанян и других ученых. Вме-

сте с тем, о проблеме применения моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России можно говорить, как о недостаточно изученной в настоящее время, что определяет актуальность темы исследования.

**Цель исследования:** теоретически обосновать и эмпирически проверить педагогические условия применения моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России.

**Задачи исследования:** выявить сущность понятия «познавательный интерес», условия формирования и развития познавательных интересов у детей младшего школьного возраста; охарактеризовать моделирование как метод обучения в начальной школе; разработать и апробировать занятия во внеурочной работе с применением моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России.

**Методы исследования:** анализ научной, учебной и методической литературы по теме исследования, педагогический эксперимент (констатирующий, формирующий, контрольный), диагностические методики, математическая обработка полученных эмпирических данных.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Анализ литературы позволил решить первые две задачи исследования.

Познавательный интерес, согласно Г. И. Щукиной, – это особая избирательная направленность личности на процесс познания, избирательный характер которой выражен в той или иной предметной области знаний. Именно интерес и комплекс связанных с ним состояний личности образует внутреннюю среду ученика, которая необходима для полноценного учения [2]. И. П. Подласый определил условия успешного развития познавательных интересов детей [3].

Анализ рабочих программ по курсу «Окружающий мир» (4 класс) выявил природные зоны России для изучения в начальной школе: арктическая пустыня, тундра, лес, степи, пустыни, субтропики Черноморского побережья Кавказа. Как нам представляется, программное содержание о природных зонах России весьма объемное.

Применение моделирования как метода обучения в курсе окружающего мира дано З. А. Клепининой, Г. Н. Аквилевой [4].

На основе анализа литературы были определены педагогические условия применения моделирования как метода формирования у младших школьников познавательного интереса к природным зонам России: реализация метода моделирования с учетом этапов (по З. А. Клепининой, Г. Н. Аквилевой), новизна для детей учебного материала, проблемное обучение, показ достижений обучаемых, создание ситуаций успеха.

Третья задача исследования была решена в ходе педагогического эксперимента, проведенного в 2023/2024 уч. году на базе МОАУ СОШ № 10 г. Кирова. В эксперименте приняли участие учащиеся 4 «Г» класса (контрольный класс, 24 человек) и 4 «Б» класса (экспериментальный класс, 30 человек).

На констатирующем этапе педагогического эксперимента была проведена диагностика уровня сформированности у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России с использованием методик М. В. Матюхиной, А. К. Дусавицкого [5]. У учащихся обоих классов был выявлен в основном низкий уровень сформированности познавательного интереса к природным зонам России.

В рамках формирующего этапа эксперимента в экспериментальном классе было проведено восемь внеурочных занятий с учетом педагогических условий применения моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России. С отдельными результатами формирующего эксперимента можно ознакомиться по QR-code (рис. 1).

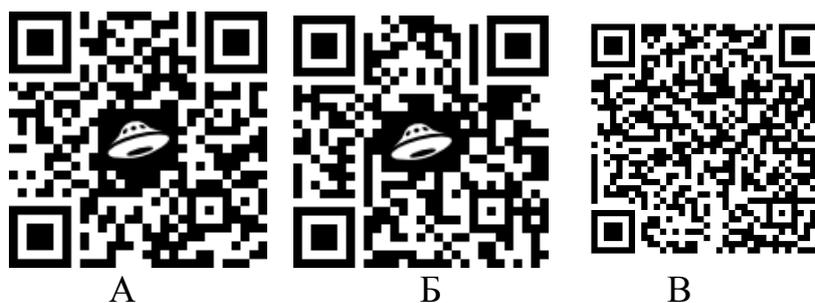


Рисунок 1. Материалы по формирующему эксперименту

А – Модели природных зон России. Б – Видеофильм «Сообщения учащихся об Арктике».

В – Кроссворд «Арктика» (образовательный ресурс LearningApps)

Анализ результатов диагностики познавательного интереса четвероклассников к природным зонам России на этапе контрольного эксперимента показал, что в экспериментальном классе по сравнению с контрольным классом учащихся с высоким уровнем оказалось больше почти в три раза, со средним – в 1,8 раза, с низким уровнем, наоборот, в два раза меньше (рис. 2).

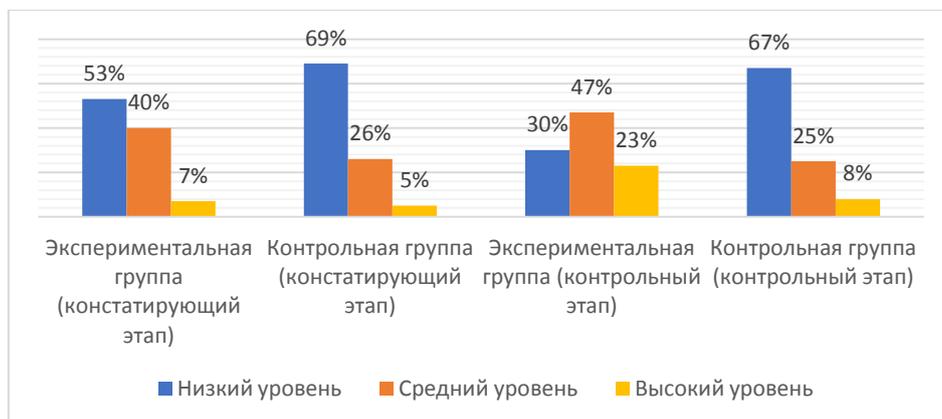


Рисунок 2. Уровни сформированности у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России на констатирующем и контрольном этапах педагогического эксперимента

Таким образом, педагогический эксперимент по применению моделирования как метода формирования у четвероклассников познавательного интереса к природным зонам России показал свою результативность.

### **Выводы:**

1. Под познавательным интересом понимается особая избирательная направленность личности на процесс познания, избирательный характер которой выражен в той или иной предметной области знаний. Интерес и комплекс связанных с ним состояний личности образует внутреннюю среду ученика, которая необходима для полноценного учения. Условия развития познавательных интересов ребенка: новизна учебного материала, проблемное обучение, показ достижений обучаемых, создание ситуаций успеха и другие.

2. Моделирование как метод обучения выполняет свою функцию, когда ребенок на основе созданного в голове образа сам создает модель. Его деятельность в ходе моделирования осуществляется по этапам.

3. Разработанные и апробированные в 4 классе внеурочные занятия с применением моделирования как метода формирования у четвероклассников

познавательного интереса к природным зонам России показали свою результативность.

### **Библиографический список**

1. Приказ Минпросвещения России от 31.05.2021 № 286 (ред. от 08.11.2022) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования» (зарегистрировано в Минюсте России 05.07.2021 N 64100). URL: <https://fgos.ru/>
2. Щукина Г. И. Педагогические проблемы формирования познавательных интересов учащихся. М., 1988. 380 с.
3. Подласый И. П. Педагогика начальной школы. М., 2008. 463 с.
4. Клепинина З. А., Аквилева Г. Н. Методика преподавания предмета «Окружающий мир». М., 2015. 335 с.
5. Баранова Э. А. Диагностика познавательного интереса у младших школьников и дошкольников. СПб., 2005. 128 с.

## **Роль духовно-нравственного воспитания молодежи на современном этапе**

Илларионова Юлия Андреевна, аспирант  
Мелитопольский государственный университет, Мелитополь

**Аннотация:** духовно-нравственное воспитание молодежи является актуальной проблемой в современном обществе. В условиях быстрого развития технологий, глобализации и изменений социокультурной среды вопросы формирования духовных ценностей и нравственности у молодежи становятся все более важными. В данной научной статье рассматривается роль и значимость духовно-нравственного воспитания молодежи, а также методы и подходы к укреплению духовных ценностей в современных условиях. Духовно-нравственное воспитание молодежи требует комплексного подхода, объединяющего усилия образовательных учреждений, семьи и религиозных сообществ. Эффективное внедрение духовных ценностей в образовательный процесс, поддержка семейных ценностей и создание диалоговых платформ могут способствовать формированию нравственных основ молодежи и обеспечить их гармоничное развитие в современном мире.

**Ключевые слова:** духовно-нравственное воспитание, образование, семья, государство, гражданская идентичность.

**Введение.** Духовно-нравственное воспитание молодежи в условиях современности представляет собой сложную проблему, обусловленную быстрым развитием информационных технологий, изменениями ценностных ориентаций, а также социокультурными трансформациями. Молодежь сталкивается с многочисленными вызовами, такими как распространение негативных влияний через средства массовой информации и интернет, утрата культурных и нравственных традиций, а также нестабильность в общественной среде.

Одной из важнейших задач современного общества является создание условий для эффективного духовно-нравственного воспитания молодежи, способствующего формированию ценностной основы личности и гражданина. Необходимо выявить факторы, препятствующие успешному процессу воспитания в современных условиях, чтобы разработать стратегии и меры по преодолению этих проблем и обеспечению устойчивого развития молодежного поколения.

Анализ и изучение данной проблемы предполагает выявление основных тенденций и вызовов, имеющих место в современном мире, а также выработку рекомендаций и практических решений, способствующих эффективному духовно-нравственному развитию молодежи в условиях современности.

**Методы исследования.** Автор использовал общепринятые методики синтеза и анализа, дедукции и логического изложения материала.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В современном обществе, наблюдая за молодежью, можно отметить растущий маятник различия интересов, убеждений, взглядов на обсуждаемые в обществе проблемы, среди ровесников. Это может быть связано с тем, что последнее время в семьях, в образовательных учреждениях самое пристальное внимание уделяется усвоению учебной программы, в которой духовно-нравственное воспитание часто носит рекомендательный, а то и вовсе формальный характер.

В условиях настоящего времени, духовно нравственное воспитание следует рассматривать не только как педагогическую проблему, но и с точки зрения государственной безопасности, уделяя особое внимание религии, воспитанию патриотизма.

Религия играет значительную роль в формировании ценностных установок и морали у людей, особенно в молодом возрасте. Усвоение духовных учений и традиций помогает молодежи ориентироваться в мире, принимать важные решения с учетом моральных норм и принципов, что способствует их развитию как личностей.

Молодежь как будущее нации нуждается в поддержке и руководстве, особенно в контексте укрепления традиционных и устойчивых духовных ценностей. Роль государства в этом процессе неопределима.

Государство, как орган управления и регулирования общественных процессов, должно активно участвовать в формировании условий, способствующих укреплению духовных ценностей граждан, особенно молодежи. Государство должно поддерживать внедрение духовных и нравственных компонентов в образовательные программы на всех уровнях обучения. Это поможет молодежи оценить ценность духовности в их повседневной жизни и развитии.

Важно создать позитивную социокультурную среду, в которой молодежь будет стремиться к духовному развитию. Проведение духовных мероприятий, фестивалей, культурных программ способствует формированию уважения к традиционным ценностям.

Институт семьи является одним из ключевых ориентиров для молодежи в формировании их духовных и нравственных ценностей. В условиях быстрого

темпа жизни, изменений в социокультурной среде и влияния современных технологий, укрепление роли семьи как основы духовно-нравственного воспитания становится особенно важным.

Семья – это место, где молодые люди впервые знакомятся с ценностями, учатся эмоциональным узам, общению, взаимопониманию. Родители играют решающую роль в формировании мировоззрения, моральных убеждений и духовных установок детей. Именно здесь дается первый пример этических норм, модели поведения, которые останутся с молодыми людьми на всю жизнь.

Семейные ценности и традиции формируют основу для внутреннего роста и развития личности. Уважение к старшим, забота о близких, духовное обогащение через семейные обряды – всё это важные компоненты, выводящие молодого человека на путь духовного самосовершенствования.

Семья является опорой и оплотом для молодежи в столкновении с проблемами и жизненными трудностями. Поддержка, забота, понимание – всё это способствует укреплению психологического здоровья молодого поколения, что напрямую влияет на их духовное состояние и нравственную устойчивость.

Государство и общество должны признавать важность института семьи и создавать условия для его укрепления. Это включает в себя программы поддержки семей, развитие центров семейного консультирования, информационную поддержку по вопросам воспитания и связи поколений.

В современном обществе, где множество факторов оказывают влияние на формирование ценностей и нравственных убеждений молодежи, образовательные учреждения играют ключевую роль в духовно-нравственном воспитании нового поколения. Важно рассмотреть, каким образом учебные заведения могут способствовать формированию моральных ценностей и развитию духовности у студентов.

Образовательные учреждения могут внедрять в учебный процесс курсы по этике, религиозной культуре, духовности, что поможет студентам развивать понимание нравственных принципов. Преподаватели, выступая в роли образцов, могут влиять на студентов своими поступками и убеждениями, передавая

важность духовно-нравственных ценностей. Создание специальных программ и мероприятий, направленных на развитие духовности, толерантности, и моральных принципов среди студентов.

Знание и понимание различных религиозных учений и культур помогает студентам развивать уважение к многообразию взглядов и ценностей. Образовательные учреждения могут поощрять развитие у студентов умения слушать и понимать другие точки зрения, что способствует укреплению духовной и моральной составляющей личности.

**Выводы.** Духовно-нравственное воспитание молодежи в условиях современности требует комплексного подхода, объединяющего усилия образовательных учреждений, семьи и религиозных сообществ. Эффективное внедрение духовных ценностей в образовательный процесс, поддержка семейных ценностей и создание диалоговых платформ могут способствовать формированию нравственных основ молодежи и обеспечить их гармоничное развитие в современном мире.

### **Библиографический список**

1. Братусь Б. С. Психологические аспекты нравственного развития личности. М. : Знание, 1977. 64 с.
2. Гусев Д. А. Духовно-нравственное воспитание молодежи: теория и практика // Педагогика и психология образования. 2018. № 2. С. 26–36.
3. Данилюк А. Я., Кондаков А. М., Тишков В. А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. М. : Просвещение, 2009. 24 с.
4. Дивногорцева С. Ю. Духовно-нравственное воспитание в теории и опыте православной педагогической культуры. М. : Изд-во ПСТГУ, 2012. 196 с.
5. Иванова О. С. Роль семьи в формировании духовно-нравственных ценностей у молодежи // Современные проблемы педагогики. 2021. Вып. 15. 31 с.
6. Магомедова З. Ш. Формирование духовно-нравственных ценностей подростков в сфере влияния этноса // Стандарты и мониторинг в образовании. 2012. № 5. С. 19–22.
7. Ткаченко А. И. Формирование духовных ценностей у студенческой молодежи через образовательный процесс // Современные подходы к духовно-нравственному воспитанию. М., 2020. С. 78–82.

## Эффективность формирования грамматических навыков с применением модели *blended learning* у обучающихся нелингвистического вуза

Куклина Светлана Станиславовна<sup>а</sup>, доктор педагогических наук, профессор  
Федоровых Анастасия Алексеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья рассматривает особенности формирования грамматических навыков в нелингвистическом вузе. Актуальность исследования объясняется невысоким уровнем сформированности грамматических навыков у обучающихся младших курсов, что препятствует их участию в иноязычном общении. Задачей является представление процесса апробации материалов, предназначенных для этапа формирования грамматических навыков говорения в онлайн-формате как части модели *blended learning*, чтобы обосновать их результативность для совершенствования навыков в аудитории. Разведывательный эксперимент доказал эффективность комплексов упражнений для формирования грамматических навыков говорения с применением модели *blended learning*. Результаты, полученные с помощью теоретических и эмпирических методов исследования, будут полезны тем, кто ведет работу по организации занятий в онлайн-формате, для повышения качества грамматических навыков обучающихся.

**Ключевые слова:** грамматические навыки говорения, *blended learning* (смешанное обучение), разведывательный эксперимент, нелингвистический факультет.

**Введение.** В соответствии с ФГОС ВО обучающиеся вузов должны овладеть грамматической стороной речевой деятельности для обслуживания межличностного и межкультурного иноязычного общения с носителями иностранного языка. На это указывает универсальная компетенция 4, трактуемая как способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках [3, с. 7].

Основой функционирования грамматической стороны речевой деятельности является грамматический навык, который понимается Е. И. Пассовым как «способность совершать относительно самостоятельное действие в системе сознательной деятельности, которое благодаря наличию полного комплекса качеств стало одним из условий выполнения этой деятельности» [1, с. 33]. Такими качествами являются автоматизированность, устойчивость в целостном выполнении грамматических операций и гибкость, обуславливающая его ситуативное функционирование.

Ключевым понятием в нашей работе является грамматический навык говорения (ГНГ), который представляют собой «способность говорящего выбрать

модель, адекватную речевой задаче, и оформить ее соответственно нормам данного языка» [2, с. 67]. Для такого навыка характерно стабильно правильное и автоматизированное, коммуникативно-мотивированное использование грамматических явлений в устной речи.

Такие высокие требования к ГНГ побудили Е. И. Пассова кроме этапа формирования навыков, традиционно предназначенного для их приобретения обучающимися, выделить этап совершенствования навыков, где происходит комбинирование новых грамматических явлений с усвоенными ранее. Необходимость этого этапа подтверждается результатами констатирующего эксперимента, показавшего, что лишь 33% студентов 1-го курса смогли справиться с самостоятельным включением грамматических явлений в высказывания, остальным же потребовалась опора в виде вариантов ответов. Это говорит в пользу обязательного совершенствования ГНГ с целью придания навыкам качества гибкости, а также *актуальности* проводимого исследования.

Не смотря на важность этапа совершенствования грамматических навыков, в методической литературе (Н. Д. Гальскова, И. А. Зимняя, Е. И. Пассов, Л. Р. Сакаева, С. Ф. Шатилов и др.) он изучен недостаточно, а на практике реализуется зачастую «по остаточному принципу». В данной ситуации возникает необходимость в таких формах обучения, которые бы обеспечили компрессию учебного времени на формирование ГНГ в аудитории, чтобы выделить специальное время для их совершенствования. Искомой формой, по нашему мнению, являются модели смешанного обучения (*blended learning*), для которых характерно сочетание аудиторных и онлайн занятий.

Выбор модели *blended learning*, создающей равные условия для формирования и совершенствования ГНГ, осуществлялся среди семи моделей [4, с. 18] с учетом цели и условий обучения, а также уровня владения обучающимися грамматической стороной говорения. Искомой моделью стала *program overflow model*, которая позволяет включить онлайн обучение в традиционную программу, чтобы вынести этап формирования ГНГ в онлайн формат и увеличить время на их совершенствование в аудитории.

В связи с этим *целью* нашего исследования является теоретическое обоснование, разработка и опытно-экспериментальная проверка методики совершенствования иноязычных грамматических навыков с применением моделей blended learning на втором курсе направления подготовки «Биология». *Объектом* исследования выступает процесс формирования и совершенствования иноязычных грамматических навыков в нелингвистическом вузе, а его *предметом* – методика совершенствования названных навыков с применением моделей blended learning на младших курсах. В данной статье мы поставили *задачу* представить процесс разработки и апробации материалов для этапа формирования ГНГ в онлайн формате как части модели blended learning, чтобы обосновать их результативность для дальнейшего совершенствования ГНГ на аудиторных занятиях.

**Методы исследования.** В исследовании были использованы методы: а) анализа и обобщения отечественных и зарубежных работ по теме; 2) разведывательного эксперимента, в ходе которого разработаны комплексы упражнений для формирования ГНГ в онлайн формате и контрольно-оценочные материалы, а также осуществлена их опытно-экспериментальная проверка для подтверждения или опровержения *рабочей гипотезы*. Она заключается в том, что формирование ГНГ у студентов будет более результативным, если осуществлять его в онлайн формате в соответствии с выбранной моделью blended learning.

**Результаты исследования, обсуждение.** Разведывательный эксперимент проходил в группе ПОДб-2704-07-00 направления подготовки «Биология» ВятГУ, где в контрольной группе обучение проходило в традиционном классно-урочном формате, а в экспериментальной – в онлайн формате, когда студенты самостоятельно работали с созданными нами комплексами упражнений. В них вошли языковые и условно-речевые упражнения первого порядка, где первые выполняются с опорой на правило, а вторые – на подстановочную таблицу и ситуативную обусловленность речевых действий. Комплексы представлены в онлайн формате на платформе Google Forms и сайте Learningapps.

Критериями оценки полученных результатов стали а) употребление грамматического явления (1 балл) и б) безошибочное выполнение речевых действий в устной речи (2 б.), также в) правильный выбор ответов в тесте, представленном в онлайн формате (10 б.). В качестве показателя сформированности ГНГ использовался коэффициент усвоения ( $K_y$ ), который вычислялся по формуле  $K_y = \frac{a}{n}$ , где  $a$  – количество набранных баллов, а  $n$  – максимально возможное количество баллов. Результаты апробации разработанных комплексов упражнений представлены в таблице (табл. 1), а их сравнительно-сопоставительный анализ – на рис 1.

Таблица 1

**Результаты разведывательного эксперимента**

| ФИО                                  | Устный ответ        |                     |                     | Тест                  | Итог<br>(макс –<br>13 баллов) | К <sub>у</sub> |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|----------------|
|                                      | Критерий 1<br>(1\0) | Критерий 2<br>(2\0) | Итого<br>(макс – 3) | (макс –<br>10 баллов) |                               |                |
| <b>Экспериментальная группа (ЭК)</b> |                     |                     |                     |                       |                               |                |
| Ирина З.                             | 1                   | 1                   | 2                   | 7                     | 9                             | 0,69           |
| Татьяна Д.                           | 1                   | 2                   | 3                   | 7                     | 10                            | 0,76           |
| Галина К.                            | 1                   | 1                   | 2                   | 6                     | 8                             | 0,61           |
| Софья Д.                             | 1                   | 1                   | 2                   | 8                     | 10                            | 0,76           |
| Анастасия Ш.                         | 1                   | 1                   | 2                   | 8                     | 10                            | 0,76           |
| Анастасия П.                         | 1                   | 1                   | 2                   | 9                     | 11                            | 0,84           |
| <b>Общий средний балл:</b>           |                     |                     | 2,1                 | 7,5                   | 9,6                           | 0,73           |
| <b>Контрольная группа (КГ)</b>       |                     |                     |                     |                       |                               |                |
| Алена Г.                             | 1                   | 0                   | 1                   | 7                     | 8                             | 0,61           |
| Варвара М.                           | 1                   | 0                   | 1                   | 7                     | 8                             | 0,61           |
| Владимир П.                          | 0                   | 0                   | 0                   | 7                     | 7                             | 0,53           |
| Ольга Р.                             | 0                   | 0                   | 0                   | 5                     | 5                             | 0,38           |
| Дмитрий К.                           | 0                   | 0                   | 0                   | 4                     | 4                             | 0,3            |
| Владислав Ч.                         | 0                   | 0                   | 0                   | 6                     | 6                             | 0,46           |
| <b>Общий средний балл:</b>           |                     |                     | 0,3                 | 6                     | 6,3                           | 0,48           |

Из таблицы видно, что средний балл, полученный за тестирование студентами ЭК (7,5 балла), незначительно отличается от такового в КГ (6). В то же время за устный ответ средний балл у студентов ЭК составляет 2,1 балла и в значительной степени превышает тот же показатель в КГ (0,3). Более того, общий средний балл за два контрольно-оценочных среза в ЭК выше (9,6), чем в КГ (6,3). Об этой же закономерности говорит и рисунок 1.

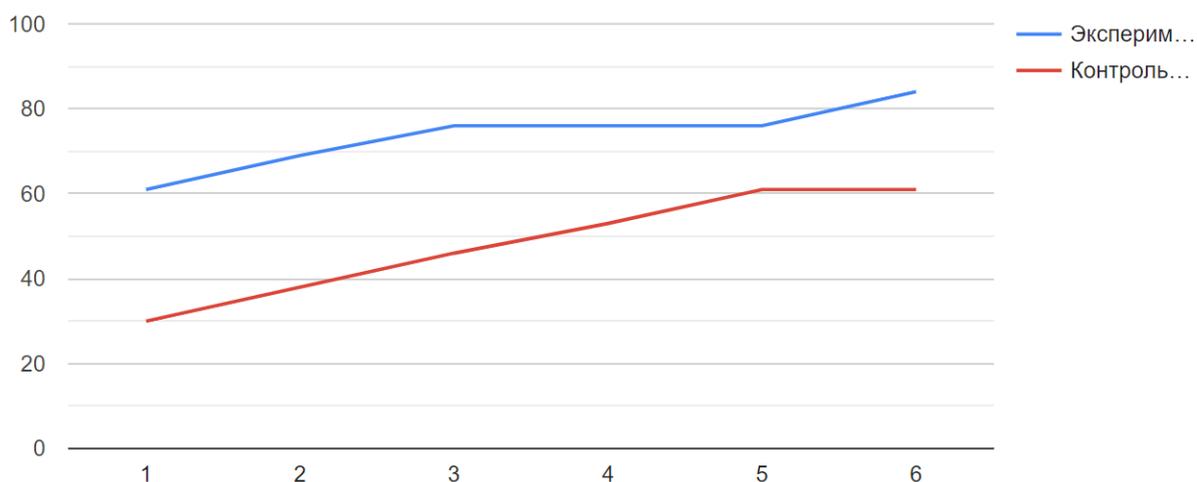


Рисунок 1. Сравнительно-сопоставительный анализ данных, полученных в экспериментальной и контрольной группах

**Выводы.** Полученные в разведывательном эксперименте результаты показали эффективность комплекса упражнений в онлайн формате как компонента модели *blended learning*, созданного для этапа формирования ГНГ, и тем самым подтвердили справедливость сформулированной гипотезы. Они не только говорят о продуктивности идеи осуществлять формирование ГНГ на младших курсах нелингвистических направлений подготовки с применением модели *blended learning* в онлайн формате, чтобы высвободить время для их совершенствования офлайн, но и побуждают нас задуматься над применением модели *blended learning* на этом этапе. Именно решение данной задачи является перспективой нашей дальнейшей исследовательской работы.

### Библиографический список

1. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М., 1989. 276 с.
2. Сакаева Л. Р. Методика обучения иностранным языкам : учеб.пособие. Казань, 2016. 189 с.
3. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 06.03.01 Биология, утвержденный приказом Министерства просвещения и науки РФ от 7 августа 2020 г. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-06-03-01-biologiya-920/> (дата обращения 11.03.2024)
4. The Effect of Blended Learning to the University Students' Achievement in Grammar Class / A. Isti`anah // Indonesia Journal of English Education. Indonesia, 2017. № 4. P. 16–30.

## Опыт использования музыкальных произведений на уроках обществознания

Кустова Екатерина Андреевна, учитель  
МОУ Средняя школа № 76, Ярославль

**Аннотация:** статья посвящена формированию межпредметных связей на уроках обществознания: анализируются возможности применения музыкальных произведений на этапе закрепления пройденного материала. В статье приводятся конкретные примеры использования музыкальных произведений при изучении ряда обществоведческих вопросов, анализируется их методическое значение.

**Ключевые слова:** межпредметные связи, обществознание, музыкальные произведения.

**Введение.** Обществознание, на наш взгляд, – важный и достаточно перспективный предмет в плане связи изучаемых тем с жизнью, окружающим миром учеников. Многие явления общественной жизни находят свое отражение и в содержании данного учебного предмета, и в личном опыте самих учеников. Но это только одна особенность обществознания. Данный предмет связан со всеми другими дисциплинами, изучаемыми в основной и средней школе. Эта особенность позволяет выстроить межпредметные связи, более глубоко изучить самые разные научные и социальные проблемы, а также закрепить полученные знания и развить умения и навыки.

Кроме того, проблема формирования междисциплинарных связей довольно актуальна в современном образовании. Этот вопрос можно найти и во ФГОСах, определяющих принципы, результаты образования [5]. Представляется, что значимость формирования межпредметных связей заключается в том, что они способствуют всестороннему изучению окружающего мира, общества, формируют целостное представление о явлениях, а также развивают в учащихся творческие, когнитивные способности и познавательный интерес [3].

В связи с этим хотелось бы проследить связи обществознания и музыки. Казалось бы, что же здесь общего? Музыка, как и другой вид искусства, отражает не только внутренний мир автора, но то, что его окружает, социальную обстановку. Соответственно, в музыкальных произведениях можно отыскать примеры общественных явлений [4].

**Методы исследования.** В первую очередь, в данном исследовании использовался метод эксперимента: на уроках обществознания в 7 и 8 классе на этапе

закрепления материала использовались музыкальные произведения и задания к ним. Кроме того, следует отметить метод наблюдения: важно отметить реакцию учеников на данные средства обучения, их включенность в обсуждение. Также использовались такие общенаучные методы, как анализ, сравнение, обобщение.

Результаты исследования: для эксперимента нами были выбраны две темы из курса обществознания 7 и 8 класса – «Права и обязанности граждан России» (7 класс) и «Культура, ее виды и формы» (8 класс). Данные темы были выбраны, т. к., на наш взгляд, имеют наибольший потенциал использования музыкальных произведений.

Так, на уроке о правах и обязанностях граждан России после разбора теоретического материала, работы со статьями Конституции России и классификацией прав граждан ученикам предлагалось закрепить новый материал в форме своеобразной игры. Учащимся предлагалось прослушать фрагменты песен и определить, каким правом воспользовались герои произведения или же какое их право было нарушено, а также требовалось пояснить свой ответ – почему было названо именно данное право. Среди примеров музыкальных произведений использовались следующие:

– Фрагмент песни Бременских музыкантов (из м/ф «Бременские музыканты», реж. И. Ковалевская, 1969 г.) – право на свободное перемещение по стране;

– Песня В. Высоцкого «Песенка о переселении душ» – право на выбор религии, атеизм;

– Песня В. Высоцкого «Почему аборигены съели Кука» – нарушено право на жизнь;

– Песня царевны Забавы (из м/ф «Летучий корабль», реж. Г. Бардин, 1979 г.) – право свободного вступления в брак;

– Песенка мамонтенка (м/ф «Мама для мамонтенка», реж. О. Чуркин, 1981 г.) – право жить и воспитываться в семье;

– Песенка «Учат в школе» (автор – М. Пляцковский, 1979 г.) – право на образование;

– Песня «Мы-маленькие дети» из х/ф «Приключения Электроника» (реж. К. Бромберг, 1979 г.) – право на отдых, счастливое детство.

Результаты самостоятельной работы о правах и обязанностях граждан России показали, ученики на среднем и высоком уровне усвоили данную тему. Кроме того, подобное средство обучения вызвало интерес у ребят: они приводили к заданным песням не только те права, что были загаданы учителем, но и другие, стараясь обосновать свой ответ, подкрепляя его содержанием песни. Учениками также были приведены и другие примеры песен, содержание которых также могло быть связано с правами граждан России.

На уроке по теме «Культура, ее виды и формы» в 8 классе также на этапе закрепления материала учащимся предлагалось прослушать фрагменты произведений и определить, к какому виду культуры – массовая, народная, элитарная – они относятся. Свой выбор необходимо было пояснить. В данном задании кроме музыкальных произведений использовались также и визуальные источники (изображения, видео). Так, использовались народные песни «Сени», «Ой, соловей» (татарская народная песня), лезгинка. Из произведений массовой культуры слушали «Звезда по имени солнце» группы Кино, песни культуры К-POP, группы Scorpions «Wind of Change». Из произведений элитарной культуры слушали «Вальс цветов» из балета «Щелкунчик» П. И. Чайковского, сонаты И. Брамса, «Реквием» В. А. Моцарта.

Такой вид работы также нашел живой отклик среди учеников, они стали предлагать свои варианты музыкальных произведений для одноклассников. Проверочная работа показала, что материал о типах культур усвоен на высоком уровне.

**Выводы.** Таким образом, можно сделать вывод, что музыкальные произведения не просто могут служить средством для определенного этапа урока (нами рассмотрен только вариант закрепления материала, но также есть потенциал использования, например, на этапе актуализации знаний или при постановке проблемы), но и вносят в занятие элемент творчества, способствуют активизации познавательной деятельности. На их основе может быть выстроена дискуссия по самым разным обществоведческим проблемам.

### **Библиографический список**

1. Ан А. А. Роль музыкальной культуры в современном обществе // Проблемы современной науки и образования. 2020. № 6. С. 103–105.
2. Глинская Е. А., Титова С. В. Межпредметные связи в обучении. 3-е изд. Тула : Инфо, 2007. 44 с.
3. Гурьев И. И. Межпредметные связи в системе современного образования. М., 2002. 213 с.
4. Егорова А. М. Интеграция музыки с учебными дисциплинами образовательного процесса // Молодой ученый. 2010. № 6 (17). С. 321–324. URL: <https://moluch.ru/archive/17/1740/> (дата обращения: 10.04.2024).
5. Федеральный образовательный государственный стандарт основного общего образования. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-ooo/> (дата обращения: 08.04.2024).

## Развитие читательской грамотности у четвероклассников в кружке «Клуб вдумчивых читателей»

Люкина Наталья Андреевна<sup>a</sup>, студент  
Коврова Мария Александровна<sup>b</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** читательская грамотность является составной частью функциональной грамотности и в современном образовании рассматривается как основа для самообразования и самосовершенствования обучающихся. В младшем школьном возрасте развитие читательской грамотности протекает наиболее активно, поэтому именно в этот период необходимо создавать условия для этого процесса. С этой целью нами была разработана программа кружковой деятельности «Клуб вдумчивых читателей», направленная на развитие читательской грамотности у обучающихся 4-го класса. Основными методами исследования являются изучение и анализ литературы по теме исследования, педагогический эксперимент, тестирование, обобщение результатов эксперимента, количественный и качественный анализ результатов исследования.

**Ключевые слова:** читательская грамотность, кружок, чтение.

В федеральной образовательной программе начального общего образования отмечается, что читательская грамотность является «базовым умением, необходимым для успешного изучения других предметов и дальнейшего обучения». [4] Развитие читательской грамотности у обучающихся происходит через формирование навыков смыслового чтения, которые, в свою очередь, в федеральном государственном образовательном стандарте определяются как метапредметный результат освоения основной образовательной программы. [3]

Проблему развития читательской грамотности рассматривали такие ученые, как М. П. Воюшина и О. В. Соболева (особенности формирования и развития читательской грамотности), И. Д. Фрумина (факторы, влияющие на развитие читательской грамотности), Н. М. Свирина, С. И. Тимина, Г. А. Цукерман (качество чтения и его оценка) и другие. В своем исследовании мы опирались на определение Н. Ф. Виноградовой, которая рассматривает читательскую грамотность, как «совокупность навыков и умений, отражающих: необходимость чтения для успешной социализации, дополнительного образования, саморазвития; понимание письменных текстов, их анализ и интерпретация; умение извлекать необходимую информацию для ее преобразования согласно учебной задаче». [1]

Формирование читательской грамотности происходит на каждом уроке в начальной школе, но основным предметом является литературное чтение. В хо-

де анализа рабочих программ учебно-методического комплекта по литературному чтению «Школа России» (авт. Л. Ф. Климанова, В. Г. Горецкий) можно проследить, что формирование читательской грамотности у обучающихся в начальной школе происходит постепенно. В первом классе обучающиеся учатся читать и понимать прочитанное, овладевают основами чтения вслух и про себя. Во втором классе происходит освоение основных приемов работ с текстом. В третьем и четвертом классе обучающиеся углубляют знания в освоенных ранее приемах, а также учатся давать собственную оценку героям и событиям, сравнивают тексты разных жанров. К концу четвертого класса обучающиеся должны овладеть читательской грамотностью. [2]

Результаты международного исследования PIRLS показали, что российские учащиеся четвертых классов могут работать над текстами. Но умение искать информацию, которая в тексте дана в явном виде, лучше формируется в литературных текстах, хотя в информационных текстах это должно быть главной задачей. Причиной этого, по мнению М. И. Кузнецовой, является отсутствие общего подхода, алгоритма, приема работы с любыми текстами и на каждом уроке, и то, что акцент уделяется новой информации, а не тексту как источнику. [5]

Таким образом, перед нами возникла проблема развития у четвероклассников читательской грамотности при работе с информационными текстами.

Целью исследования стало выявление педагогических условий развития читательской грамотности в кружковой работе у обучающихся 4 классов.

Экспериментальное исследование состояло из трех частей:

1. Констатирующий этап, в результате которого был выявлен уровень развития читательской грамотности у обучающихся четвертого класса;

2. Формирующий этап, в рамках которого были созданы необходимые условия, а также была разработана и апробирована программа кружковой деятельности для развития читательской грамотности;

3. Контрольный этап, в ходе которого был произведен анализ и интерпретирование данных, полученных в ходе эксперимента.

Исследование проблемы развития читательской грамотности у обучающихся четвертых классов на базе Гимназии № 46 г. Кирова нами было проведено с помощью тестирования PIRLS 2011 года. Результаты исследования можно видеть на рисунке 1.

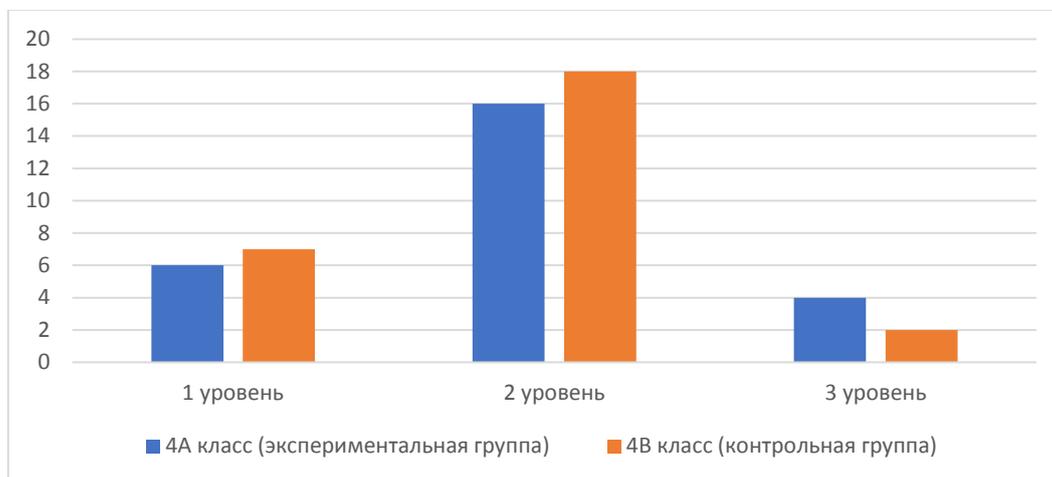


Рисунок 1. Распределение обучающихся 4 классов по уровням развития читательской грамотности

В результате исследования было выявлено, что большинство обучающихся 4А и 4В классов обладают средним уровнем развития читательской грамотности (16 и 18 человек соответственно). Данные обучающиеся не испытывают трудностей в работе с информацией, данной в явном виде, но есть трудности в формулировании выводов по изученной информации и с трудностью используют ее для формирования собственного мнения. Низким уровнем развития читательской грамотности обладает 6 обучающихся «А» класса и 7 человек «В» класса. У них возникают трудности в работе с данной информацией: интерпретации и дальнейшем формулировании выводов по ней. Наименьшее количество детей в исследуемых классах обладает высоким уровнем читательской грамотности – 4 и 2 человека в «А» и «В» классах соответственно. Данные обучающиеся используют полученную информацию для формулирования выводов по тексту и выражения собственных мыслей по изученному.

Для повышения уровня развития читательской грамотности у обучающихся 4 классов нами была разработана и апробирована программа кружковой деятельности «Клуб вдумчивых читателей». Особенностью данной программы

является использование информации, изложенной в необычном виде: в буклетах, картах, рекламных листах, и дальнейшая работа с ней. Таким образом, в программе реализуется связь с жизнью детей путем использования тех информационных ресурсов, которые встречаются детям в повседневной жизни, тем самым способствуя повышению учебной мотивации. Программа внеурочной деятельности «Клуб вдумчивых читателей» призвана не только научить обучающихся приемам работы с текстами, но и побудить их на выполнение самостоятельной творческой работы, создание собственных информационных текстов.

В ходе наблюдения за деятельностью обучающихся 4А класса на кружковых занятиях мы выявили повышение активности и заинтересованности четвероклассников в качественном выполнении заданий. В ходе анализа выполненных на занятиях работ была отмечена творческая инициатива и высокий уровень выполнения учебных заданий с использованием предложенных материалов.

Таким образом, наличие разнообразных форм и средств работы в ходе кружковой деятельности помогает повысить интерес к чтению, и, как следствие, развивать читательскую грамотность у обучающихся. Следует отметить, что качественное развитие читательской грамотности может произойти в результате комплексной работы как на уроках, так и во внеклассной деятельности.

### **Библиографический список**

1. Функциональная грамотность младшего школьника: книга для учителя / Н. Ф. Виноградова, Е. Э. Кочурова, М. И. Кузнецова [и др.]. М. : Российский учебник ; Вентана Граф, 2018. 288 с.
2. Литературное чтение. Рабочие программы. Предметная линия учебников системы «Школа России». 1–4 классы : пособие для учителей общеобразоват. организаций / Л. Ф. Климанова, М. В. Бойкина. М. : Просвещение, 2014. 128 с.
3. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) «Об утверждении и введении в действие федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования» от 31 мая 2021 г. № 286 // Российская газета. 2021. 6 июля.
4. Приказ Министерства Просвещения Российской Федерации «Об утверждении федеральной образовательной программы начального общего образования» от 18 мая 2023 г. № 372 // Российская газета. 2023. 6 июля.
5. Кузнецова М. И. Сильные и слабые стороны читательской деятельности выпускников российской начальной школы по результатам PIRLS-2006 // Вопросы образования. 2009. № 1. С. 107–137.

## Воспитание у второклассников чувства патриотизма к малой родине во внеурочной деятельности

Малеваная Алёна Евгеньевна<sup>a</sup>, студент  
Коврова Мария Александровна<sup>b</sup>, кандидат педагогических наук, доцент кафедр  
педагогике и методики дошкольного и начального образования  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассматривается процесс воспитания у второклассников чувства патриотизма к малой родине на примере разработанного комплекса внеурочных занятий «Моя малая родина». Автором представлена содержательная характеристика понятия «чувство патриотизма», компонентов его развития, основанная на анализе современных исследований, требований Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования, рабочей программы воспитания. Описаны полученные результаты проведённого педагогического эксперимента.

**Ключевые слова:** патриотическое воспитание, малая родина, чувство патриотизма внеурочная деятельность, второклассник.

Исследование вопроса о воспитании патриотизма давно привлекает внимание ученых, педагогов и философов. А. С. Макаренко, П. И. Пидкасистый, В. А. Слостенин, В. А. Сухомлинский, Н. Г. Чернышевский, написали труды, которые имеют значение для понимания педагогических аспектов патриотического воспитания. Так А. С. Макаренко отмечал, что воспитанник должен быть дисциплинированным, честным, мужественным и смелым, но уточнял, что патриотизм проявляется не только в героических поступках [1]. По мнению В. А. Сухомлинского, у детей нужно укреплять чувство глубокой привязанности к Родине [2]. Н. Г. Чернышевский считал главной целью гражданина – принятие активного участия в общественных делах, правильные взгляды на жизнь, самостоятельность [3]. Несмотря на разностороннее теоретическое освещение вопросов воспитания чувств патриотизма, проблема остаётся актуальной и по сей день.

В современной школе процесс формирования патриотических чувств осуществляется в соответствии с требованиями федерального государственного образования начального общего образования [4] и программой воспитания [5]. Данная программа включает в себя учебную и воспитательную деятельность, в том числе деятельность в части патриотического воспитания обучающихся. Так, в программе воспитания указано, что целевыми ориентирами гражданско-патриотического воспитания является воспитание младшего школьника,

знающего и любящего свою малую родину, свой край <...> понимающий свою причастность к прошлому, настоящему и будущему родного края.

Процесс воспитания чувств патриотизма к малой родине рассматривается исследователями в единстве трех компонентов: когнитивного, эмоционального, поведенческого. Когнитивный компонент связан со знаниями о малой родине и может включать знания младшим школьником названия населенного пункта, основных достопримечательностей, исторических сведений о его возникновении, людях, проживающих в местности. Эмоциональный компонент проявляется в интересе к культуре малой родины, в гордости за свой населённый пункт, положительном отношении к его традициям и достижениям. Деятельностный или поведенческий компонент выражается в активном участии в экологических мероприятиях, в акциях гражданско-патриотической направленности, проводимых в родном посёлке, школе, классе, в посещении культурно-досуговых учреждений, в заботливом отношении к природе, к общественным достояниям родного края [6].

Для того чтобы укрепить у детей чувство принадлежности к своей малой родине, важно обеспечить им базовые знания о своем крае, его жителях, истории и культуре, а также создать условия для эмоционального переживания и проявления заботливого отношения к своей малой родине.

Учитывая требования ФГОС НОО к воспитанию чувств патриотизма, мы провели педагогический эксперимент.

На констатирующем этапе с использованием диагностических методик Т. М. Масловой [7] «Незаконченное предложение», «Мое отношение к малой родине» и «Я-патриот», выявили исходный уровень сформированности чувства патриотизма у обучающихся 2 класса школы п. Лесной (рис. 1).

Из результатов диагностик следует, что большинство опрошенных способны назвать несколько государственных символов, а также имеют представления об истории и культуре своей страны, несмотря на их юный возраст. Дети любят свой родной край и хотят узнать о нём как можно больше, осознают важность охраны природы, стремятся сохранить культурное наследие своей страны и малой родины. Однако их знания в этой области ограничены.

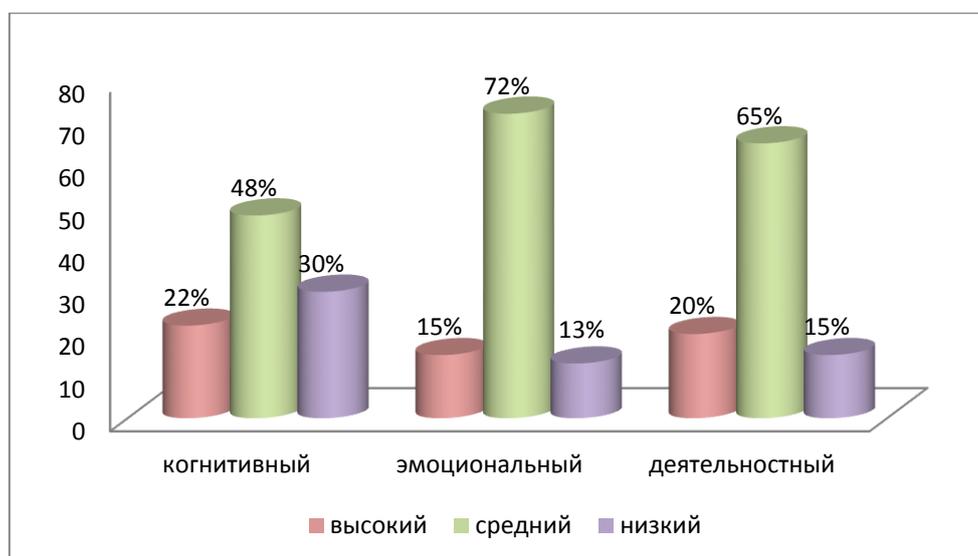


Рисунок 1. Сравнительная диагностика результатов исследования уровней сформированности патриотических чувств, полученных по всем компонентам

На формирующем этапе педагогического эксперимента был разработан и апробирован комплекс внеурочных занятий «Моя малая родина», который был представлен темами «История поселка в его домах и улицах»; «След войны в жизни родного края», «Вятские народные промыслы»; «Красная книга Кировской области»; «Полезные ископаемые родного края»; «Вятских слов драгоценные клады». Помимо внеурочных занятий в классе, была проведена экскурсия в библиотеку, посвященная Дню Вятской книги и экскурсия по памятным местам родного поселка.

С учащимися экспериментальной группы проводились беседы о малой родине, об истории названий улиц и домов родного поселка, о природе родного края, достопримечательностях поселка, читались книги писателей родного края, изучались его символы, традиции и народные промыслы, просматривались тематические видеоролики, прослушивались патриотические песни, что, безусловно, способствовали возникновению патриотических чувств.

На контрольном этапе анализ результатов диагностических методик показал (табл. 1), что большинство второклассников, имеют средний уровень сформированности чувств патриотизма по отношению к своей малой родине. Наблюдаются изменения как в контрольном, так и в экспериментальном классах. Стоит отметить, что в экспериментальном классе изменения являются более существенными: количество учеников с высоким уровнем сформировано-

сти когнитивного компонента увеличилось на 20 % (+4 чел.), учеников со средним уровнем данного компонента в экспериментальном классе возросло на 5 % (+1 чел.), число учащихся с низким уровнем в когнитивного компонента сократилось на 20 % (-4 чел.).

*Таблица 1*

**Результаты исследования уровня сформированности у второклассников чувства патриотизма к малой родине по трём методикам Т. М. Масловой**

| Методика                       | 2 «А» класс |     |         |     |        |     | 2 «Б» класс |     |         |     |        |     |
|--------------------------------|-------------|-----|---------|-----|--------|-----|-------------|-----|---------|-----|--------|-----|
|                                | высокий     |     | средний |     | низкий |     | высокий     |     | средний |     | низкий |     |
| «Незаконченное предложение»    | 7           | 35% | 11      | 55% | 2      | 10% | 6           | 30% | 9       | 45% | 5      | 25% |
| «Моё отношение к малой родине» | 6           | 30% | 12      | 60% | 2      | 10% | 5           | 25% | 14      | 70% | 1      | 5%  |
| «Я – патриот»                  | 5           | 25% | 13      | 65% | 2      | 10% | 7           | 35% | 12      | 60% | 1      | 5%  |

Таким образом, полученные результаты показывают успешность проведенного комплекса внеурочных занятий «Моя малая родина». Благодаря тому, что занятия сопровождались иллюстративным содержанием, включали творческую деятельность учащихся патриотической направленности, а также на занятиях использовались игровые методы, учащиеся активно были включены в работу, проявляли большой интерес к содержанию исследуемых тем, эффективно взаимодействовали в классном коллективе. Дети внимательно слушали учителя, выполняли все его требования, учились новому. Все это способствовало развитию у второклассников чувства патриотизма к малой родине. Однако необходимо продолжать поиск эффективных приемов и методов привлечения внимания детей к своей малой родине и формирование у них эмоционального отношения к ней, так как был выявлен и недостаточный уровень сформированности чувств патриотизма.

**Библиографический список**

1. Макаренко А. С. Проблемы школьного советского воспитания. М. : Издательство АПН РСФСР, 1951. 136 с.
2. Сухомлинский В. А. Сердце отдаю детям. Киев : Радянська школа, 1973. 288 с.
3. Чернышевский Н. Г. Избранные педагогические произведения. М. : Им во АПН РСФСР, 1953. 772 с.
4. Федеральный государственный образовательный стандарт НОО. URL: <https://base.garant.ru/400907193/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/>

5. Приказ Минпросвещения РФ от 18.05.2023 № 372 «Об утверждении ФОП НОО» (зарегистрирован 12.07.2023 № 74229). URL: <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202307130044>

6. Манина Л. И. Диагностика патриотического воспитания младших школьников: проблема разработки критериев // Вестник Тамбовского университета. 2008. № 7. С. 285–288.

7. Маслова Т. М. Патриотическое воспитание младших школьников в контексте национально-регионального компонента начального общего образования. М. : Академия, 2007.

## Воспитание патриотизма у четвероклассников в проекте «Хлынов-Вятка-Киров»

Малова Татьяна Васильевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Ромашова Мария Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются педагогические условия применения проекта «Хлынов-Вятка-Киров» для воспитания патриотизма у детей младшего школьного возраста. Ведущими методами исследования являются теоретический анализ психолого-педагогической литературы, тестирование, анкетирование, беседа, наблюдение, методы математической обработки полученных результатов. Основные результаты статьи: определены особенности воспитания патриотизма у младших школьников по отношению к родному городу; охарактеризованы возможности педагогического проекта «Хлынов-Вятка-Киров».

**Ключевые слова:** младшие школьники, патриотизм, патриотическое воспитание, проект, проектная деятельность.

**Введение.** Патриотическое воспитание является одной из наиболее важных проблем государства и современной школы. На это указывают Государственная программа «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2021–2025 годы»; «Стратегия развития воспитания в РФ в период до 2025 года», «Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России от 2009 года» и др.

Сущность патриотизма, по мнению И. Ф. Харламова, рассматривается как «взаимосвязанная совокупность нравственных чувств и черт поведения, включающую любовь к Родине, активный труд на благо Родины, следование и умножение трудовых традиций народа, бережное отношение к историческим памятникам и обычаям родной страны, привязанность к родным местам, уважение обычаев и культуры других стран и народов, стремление к сотрудничеству с ними» [1, с. 223].

Младший школьный возраст, как утверждает А. К. Быков, – «наиболее благоприятное время для нравственного развития и патриотического воспитания». Заложенные у обучающегося начальной школы аспекты патриотизма являются фундаментом будущего гражданина [2, с. 14].

Процесс патриотического воспитания требует применения методов, способствующих изучению исторических сведений, традиций малой родины, формированию духовных и культурных ценностей. Одним из наиболее эффективных среди них является метод проектов.

Проблема исследования: каковы педагогические условия воспитания патриотизма у четвероклассников в проекте «Хлынов-Вятка-Киров»?

Цель исследования: выявление педагогических условий, эффективно влияющих на воспитание патриотизма у четвероклассников в проекте «Хлынов-Вятка-Киров».

Задачи исследования:

1. Определить особенности воспитания патриотизма у младших школьников по отношению к родному городу.

2. Разработать и реализовать проект «Хлынов-Вятка-Киров» по воспитанию патриотизма у четвероклассников.

**Методы исследования:** анализ психолого-педагогической литературы по проблеме исследования, беседа, анкетирование, педагогический эксперимент, методы математической обработки данных.

На основе анализа исследований В. А. Слостёнина [3], Т. М. Масловой [4], И. Ф. Харламова [1], Л. И. Маниной [5], А. К. Быкова [2] было выявлено, что патриотическое воспитание ориентировано на формирование любви к Родине, уважительного отношения к ее историческому прошлому, своему народу, его обычаям и традициям; осознание долга перед Родиной, отстаивание ее чести и достоинства, свободы и независимости.

Обучающиеся начальной школы характеризуется восприимчивостью, любознательностью, чувствительностью, эмоциональностью, отзывчивостью, что позволяет включить их в разные виды деятельности патриотической направленности.

Анализа исследований Н. В. Ивановой [6], С. Ю. Никитиной [7], М. А. Ступницкой [8] показал, что одним из эффективных средств воспитания патриотизма у младших школьников выступает проект. В ходе его реализации усиливается познавательная активность учащихся, появляется личный интерес к деятельности, чувства ответственности и способности к коллективной работе.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Для решения проблемы воспитания патриотизма у младших школьников проведен педагогический экс-

перимент на базе МБОУ «Средней общеобразовательной школы № 26» города Кирова, в котором участвовало 64 обучающихся четвертых классов.

Для выявления первоначального уровня проявления патриотизма у четвероклассников были использованы диагностические методики «Незаконченные предложения» (Н. Е. Щуркова), «Моё отношение к малой родине», «Я – патриот» (Т. М. Маслова).

На констатирующем этапе педагогического эксперимента стало очевидным, что 69% обучающиеся находятся на низком и среднем уровнях проявления патриотизма. Это стало основанием для проведения формирующего этапа эксперимента, в ходе которого разработан и реализован проект «Хлынов-Вятка-Киров».

Через содержание проекта обучающиеся узнали об истории родного города, его достопримечательностях, об известных людях, о старинных улицах, о народных промыслах, о чудесах природы города Кирова и Кировской области.

В процессе использования интерактивных форм и методов обучающиеся смогли проявить эмоциональную отзывчивость, гордость по отношению к историческим корням родного города, а также увидеть его уникальность.

На этапах проекта нами применялись различные формы и методы работы с краеведческим материалом. Обучающиеся выполняли творческие задания из тетради по краеведению «Вятский следопыт»; подбирали фотографии, сравнивали современные улицы с их историческим прошлым. Обучающиеся узнали, сколько улиц было переименовано, а также в честь кого они были названы. В конце занятия ученики нарисовали свою любимую улицу и место в городе Кирове.

Кроме того, обучающиеся выступали с докладами о героях-кировчанах Великой Отечественной войны, а также про тружеников тыла, которые работали в годы войны на заводах нашего города и изготавливали военную продукцию.

Ребята побывали на виртуальной экскурсии в Кировском областном краеведческом музее «Диорама», провели мастер-класс на тему «Районы Кировской области. Гербовика Вятского края», в ходе которого были сделаны и представлены содержательные буклеты.

Обучающиеся сделали карту чудес Вятского края и рассказали о памятниках природы; подготовили стендовые доклады о знаменитых личностях, которые внесли значительный вклад в историю и культуру Вятского края; изготовили закладки-Вятские матрёшки и расписали их красками.

Итогом нашего проекта стал краеведческий квест «Киров – мой любимый город», в ходе которого ребята обобщили свои знания о родном городе и продемонстрировали подготовленный ими альбом «Хлынов-Вятка-Киров».

**Выводы.** Таким образом, педагогические условия, созданные в ходе реализации проекта «Хлынов-Вятка-Киров», показали его эффективность в воспитании у четвероклассников патриотизма. Проект помог детям ощутить себя частью истории своего города, проявить эмоциональную отзывчивость и понять ценность сохранения культурного наследия для будущих поколений.

### **Библиографический список**

1. Харламов И. Ф. Педагогика : учеб. пособие. М. : Гардарики, 2007. 519 с.
2. Быков А. К. Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации: на стыке двух государственных программ // Педагогика. 2011. № 1. С. 14–24.
3. Сластенин В. А. Педагогика : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. завед. М. : Академия, 2012. 576 с.
4. Маслова Т. М. Патриотическое воспитание младших школьников в контексте национально-регионального компонента начального общего образования : автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01. Харьков, 2007. 24 с.
5. Манина Л. И. Диагностика патриотического воспитания младших школьников: проблема разработки критериев // Вестник ТГУ. № 7. 2008. С. 285–288.
6. Иванова Н. В. Возможности и специфика применения проектного метода в начальной школе // Начальная школа. 2004. № 2. С. 96–101.
7. Никитина С. Ю. Формирование УУД у младших школьников через проектную деятельность на уроках и во внеурочной деятельности // Актуальные проблемы развития науки и образования : сб. науч. тр. по материалам Междунар. науч.-практ. конф. 5 мая 2014 г. : в 7 ч. Ч. У. М. : «АРКонсалт», 2014. С. 163–165.
8. Ступницкая М. А. Что такое учебный проект? М. : Первое сентября, 2010. 44 с.

## **История и методология исследования проблемы развития творческого мышления средствами хореографического искусства**

Муллагалиева Резеда Флюровна, аспирант  
Казанский государственный институт культуры, Казань

**Аннотация:** современная вузовская система обучения студентов творческих специальностей в различных формах использует хореографию как инструмент развития творческого мышления обучающихся. В рамках данного исследования поставлена задача: выявить ключевые аспекты истории становления подходов к совершенствованию творческого мышления посредством искусства танца, а также определить наиболее распространенные и доказавшие свою эффективность методы развития творческого мышления средствами хореографии. При этом в фокус исследования попадает тот методологический инструментарий, который можно реализовать в системе вузовской подготовки студентов актерского и режиссерского направлений обучения.

**Ключевые слова:** творческое мышление, хореографическое искусство, искусство танца, студенты-актеры.

Процесс формирования творческого мышления напрямую связан с активными видами творческого самовыражения, в частности с танцами. Хореографическое искусство всесторонне воздействует на развитие способности к самовыражению, способствует обогащению фантазии. Многообразие человеческих чувств и эмоций в танце передается через пластику тела во взаимосвязи с музыкой и ритмом. Танец позволяет человеку прочувствовать возможности своего тела, научиться воспринимать его не как отвлеченный элемент, а как диалектическое единство телесного и духовного, что в свою очередь качественно расширяет границы сознания, положительно сказывается на развитии творческого мышления [5, с. 72].

Остановимся более подробно на исследовании способов и приемов развития творческого мышления интересующей нас категории студентов (актеров и режиссеров) посредством хореографического искусства.

Развитие творческого мышления тесно связано с индивидуализированным подходом к обучению, который начал получать полноценное теоретико-методологическое освещение лишь во второй половине XX века [9].

В отечественной педагогике высшей школы совершенствование методов и приемов преподавания хореографического искусства было напрямую связано с реформированием системы обучения актерскому мастерству.

Большое влияние на развитие творческого мышления обучающихся оказывают методы обучения, разработанные К. С. Станиславским, применимые как для студентов-актеров, так и для танцоров.

Однако современный облик хореографического искусства в контексте развития творческого мышления обучающихся во многом продиктован достижениями психолого-педагогической науки [1].

Применительно к процессу развития творческого мышления, обучающихся средствами хореографического искусства, каждый этап можно охарактеризовать следующим образом [10, с. 72]:

1. На этапе постановки проблемы осуществляется поиск стимулов, дающих мотивацию для создания определенной хореографической постановки.

2. Этап инкубации, помеченный Г. Уоллесом как «бессознательная стадия», предполагает возникновение ментально и визуально оформленного замысла, который можно реализовать посредством танца.

3. На третьем этапе происходит инсайт, то есть выход из бессознательной фазы в сознательную.

4. Этап решения творческой задачи представляет собой «эксперимент, конструирование, создание идеальной модели».

5. Завершающий этап проверки, как правило, происходит после исполнения обучающимися танца перед зрителями.

В целом, в современной практике преподавания в высшей школе наблюдается много методов и приемов хореографического обучения, ориентированных на специфику конкретной специальности. Именно поэтому изучение истории и методологии развития творческого мышления обучающихся средствами хореографии целесообразно также проводить в контексте определенного направления подготовки [12].

Если рассматривать актуальные хореографические методы развития творческого мышления в контексте обучения по направлению «Режиссерское искусство», то нельзя не заметить, что режиссеру в своей работе приходится

иметь дело с хореографией, которая подчинена замыслу театральной постановки [11, с. 310].

Прежде чем использовать хореографию как инструмент развития и совершенствования творческого мышления студентов, по мнению исследователя, целесообразно определить уровни готовности учащихся к режиссерской деятельности на основе изучения ими прикладной хореографии. Иными словами, процесс активизации творческого мышления не может быть оторван от основного направления обучения и конкретной профессиональной ориентированности.

Определение актуального уровня, по словам Н. В. Скрипиной, может быть осуществлено посредством педагогического наблюдения, в особенности при решении задач, связанных с хореографической импровизацией [12].

Так как студенты режиссерских специальностей, в большинстве случаев, осознают инновационный характер своей учебной деятельности, они активно участвуют в тех заданиях, которые носят максимально креативный характер, которые позволяют выражать себя разными формами искусства. Речь в данном случае идет не столько о формировании мотивации к совершенствованию творческого мышления, сколько о развитии уникального режиссерского стиля художественного мышления в целом. В данном случае предполагается делать акцент на развитие пластичности мышления, изучения различных технических аспектов режиссуры, формирование хореографических умений и навыков, которые позволят понимать танец и пластику движения «изнутри» [8].

Говоря о студентах, обучающихся по направлению «Актерское искусство», многие исследователи традиционно подчеркивают тесную взаимосвязь мастерства актера и хореографического искусства. При этом, если в конце XX столетия и в отечественной, и в зарубежной науке принято было спорить о первенстве танца и актерского мастерства, то сегодня такие споры отошли на второй план перед необходимостью гармоничного взаимодействия и тесной взаимосвязи обеих форм искусства [6, с. 102].

Современные методологии исследования и развития творческого мышления студентов-актеров тесно связаны с анализом общего уровня творческих способностей и артистического мастерства.

Обобщая все вышесказанное, можно отметить, что в отечественной и зарубежной педагогике высшей школы широкое распространение получил деятельностно-процессуальный подход к развитию творческого мышления студентов посредством хореографического искусства. В основе такого подхода лежит необходимость решения творческих задач, в которых требование и искомое определены не четко и возникающее противоречие задает стимул для поисковой активности [2].

Во многом деятельностно-процессуальный подход к развитию творческого мышления студентов стал закономерным этапом развития хореографической педагогики, постепенно отошедшей от традиционного обучения стандартизированным образцам и нашедшей свое качественное совершенствование за счет методов индивидуально-личностного обучения. Последний факт указывает на то, что большинство современных методологий исследования и развития творческого мышления обучающихся так или иначе вбирает в себя достижения психологической науки.

Таким образом, поставленная в данном исследовании задача, состоящая в выявлении ключевых аспектов истории становления подходов к совершенствованию творческого мышления посредством искусства танца, а также в определении наиболее распространенных и доказавших свою эффективность методов развития творческого мышления средствами хореографии, успешно решена.

### **Список литературы**

1. Богоявленская Д. Б. Интеллектуальная активность как проблема творчества / отв. ред. и авт. предисл. Б. М. Кедров. Ростов н/Д. : Издательство Ростовского университета, 1983. 173 с.
2. Бурцева Г. В. Управление развитием творческого мышления студентов-хореографов в процессе вузовской подготовки: дис. ... канд. пед. наук. Барнаул, 2000. 166 с.
3. Валукин М. Е. Мастерство актера в хореографии // Вестник Академии русского балета им. А. Я. Вагановой. 2010. № 2(24). С. 128–148.
4. Захаров Р. В. Сочинение танца. Страницы педагогического опыта. М. : Искусство, 2009. 235 с.
5. Лещинский А. А. Танцевальное воспитание актера в России во второй половине XX века // Театр. Живопись. Кино. Музыка. 2010. № 2. С. 72–85.
6. Матюшкина А. А. Творческое мышление как предмет исследования в отечественной психологии : научные школы О. К. Тихомирова, А. М. Матюшкина, Я. А. Пономарева // Вестник Московского университета. Серия 14. Психология. 2008. № 2. С. 102–112.
7. Никитин В. Ю. Мастерство хореографа в современном танце. М. : ГИТИС, 2011. 472 с.

8. Никитин В. Ю. Модерн-джаз танец: история. Методика. Практика. М. : ГИТИС, 2000. 438 с.
9. Нилов В. Н. Педагогические условия формирования и развития творческих способностей, учащихся средствами хореографического искусства // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. 2014. № 1 (57). С. 194–200.
10. Першакова М. В. Диагностический инструментарий оценки уровня развития творческого мышления студентов-хореографов // Гаудеамус. 2020. Т. 19. № 3 (45). С. 72–84.
11. Ручкова Н. А., Ледовских И. А. Определение понятия «творческое мышление» в научной литературе по психологии // Вестник Костромского государственного университета. 2010. № 3. С. 310–317.
12. Скрипина Н. В. Прикладная хореография в театрализованном представлении и празднике : учеб. пособие. Челябинск : Издательство Челябинской академии культуры и искусств, 2008. 158 с.

## Исследование вовлеченности учеников в деятельность экспериментирования и решения задач

Нижегородова Ксения Александровна<sup>a</sup>, студент  
Шеломенцева Анастасия Ивановна<sup>b</sup>, студент  
Первошиков Денис Владимирович<sup>c</sup>, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры ФиМОФ  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** рассмотрена важность решения физических задач и экспериментальной деятельности на уроках физики. Представлен анализ результатов проведенного анкетирования школьников.

**Ключевые слова:** физические задачи, физический эксперимент, физика, исследование, экспериментальные задачи.

**Введение.** Современное школьное образование невозможно представить без такого важного предмета, как физика. В свою очередь, центральной составляющей курса физики является решение физических задач и экспериментальная деятельность.

В современных образовательных учреждениях решение задач и физический эксперимент – это мощнейший инструмент для исследования и изучения предмета. В школах происходит активное внедрение принципа единства теории и практики, который предполагает конкретизацию физических понятий и использование приобретенных знаний к решению задач и проведению физического эксперимента [1].

Качество знаний и практическая подготовка учащихся по физике находятся в прямой зависимости от качества физического эксперимента и умения решать задачи. Школьный физический эксперимент подводит учащихся к пониманию современных физических методов исследования, вырабатывает у них практические умения и навыки.

Главная цель, которая стоит при проведении физического эксперимента и при решении задач по физике, заключается в том, чтобы ученики максимально глубоко смогли понять физические закономерности, научиться разбираться в них и использовать их при осуществлении анализа физических явлений.

Актуальной проблемой является визуализация в развитии мышления школьников в процессе обучения физике: преобладают стратегии, обеспечива-

ющие социальное взаимодействие и интеграцию натуральных задач и компьютерного моделирования физических процессов. Для того, чтобы школьники в целом понимали физику, необходимо делать акцент на соответствующей математизации, когда законы формируются при помощи количественной оценки итога экспериментов [2].

**Методы исследования.** В рамках работы было проведено исследование на базе МБОУ «СОШ № 14» в старших классах (9-11). Ученикам было предложено ответить на опросы связанные с экспериментальной деятельностью и решением физических задач на уроках физики.

Примеры вопросов:

1. Как Вы относитесь к экспериментальной работе на уроке?

Большинство учеников на данный вопрос ответило, что им нравится, когда эксперимент проводит и показывает учитель.

2. Проводите ли Вы эксперименты дома, помимо того, что Вам задает учитель?

По результатам этого вопроса, можно сделать вывод о том, что большинство учеников либо не экспериментируют, либо экспериментируют редко.

3. С какими трудностями вы сталкиваетесь при выполнении лабораторных работ?

Основные трудности, с которыми сталкиваются школьники «понимание инструкций и процедур», «анализ и интерпретация данных».

**Результаты исследований, их обсуждение.** Из ответов школьников на предоставленные вопросы можно сделать вывод, что ученики не нравится решать задачи и самостоятельно проводить эксперименты. Ученикам, трудно определить с чего начать решать задачу, не знают какие формулы использовать, а также не умеют выделять главное и отбрасывать второстепенное. В школах не хватает времени для отработки автоматизма при решении однотипных задач.



Рисунок 1. Ответы школьников, на предложенные вопросы

При выполнении эксперимента школьникам сложно понимать инструкции, анализировать и интерпретировать данные. Это может быть связано с тем, что часов выделенных на лабораторные работы и экспериментальные задачи в учебной программе недостаточно, так же не хватает оборудования в школах. В связи с этим на уроках физики необходимо больше уделять времени экспериментальной деятельности, показывать ученикам, что эксперимент это несложно, интересно, наглядно и познавательно.

**Выводы.** Для повышения интереса к решению физических задач и эксперименту, необходимо больше проводить экспериментальных задач, которые были бы полезны ученикам в жизни. Так же можно предлагать ученикам проводить эксперименты дома с использованием подручных материалов.

### Библиографический список

1. Иванов Б. Н. Современная физика в школе. М. : Лаборатория базовых знаний, 2020. 160 с.
2. Апарина Т. В. Физический эксперимент в школьном курсе физики // Современные проблемы математики, физики и физико-математического образования : сб. материалов X Междунар. науч.-практ. конф., Орехово-Зуево, 20–21 ноября 2020 года. М. : Перо, 2020. С. 94–97.
3. Учебный физический эксперимент. Современные технологии: 7–11 классы : метод. пособие / Г. Г. Никифоров, О. А. Поваляев, В. В. Майер и др. ; под ред. Г. Г. Никифорова. М. : Вентана-Граф, 2015. 112 с.

## Отношение студенческой молодежи к ценностям (на примере студентов г. Читы)

Павлова Ксения Николаевна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Дагбаева Соелма Батомункуевна<sup>b</sup>, доктор психологических наук,  
доцент, заведующий кафедрой  
Забайкальский государственный университет<sup>a, b</sup>, Чита

**Аннотация:** статья посвящена исследованию ценностей студенческой молодежи на примере г. Читы. В современном мире ценности молодежи претерпевают некую трансформацию, на которую влияют различные факторы. Это могут быть как политические, так и экономические, и внутренние. Известно, что молодежь является самой чувствительной группой к происходящим изменениям, от которой в огромной степени зависит будущее развитие в целом. В связи с этим студенческая молодежь выступает главным объектом исследования в настоящее время. Цель исследования – рассмотреть отношение современной студенческой молодежи к ценностям. Методы – ценностный опросник Ш. Шварца. В результате исследования проанализирована иерархия ценностей студенческой молодежи на уровне нормативных идеалов и индивидуальных приоритетов.

**Ключевые слова:** ценности, студенческая молодежь, иерархия ценностей.

**Введение.** Вопрос о ценностях в современном российском обществе никогда не терял своей актуальности, но вновь получил важность исследования после объявления Президентом Российской Федерации Владимиром Путиным 2022 год – Годом культурного наследия [8]. Также данный факт подтверждает Указ Президента РФ от 09.11.2022 N 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей». Проанализировав последние исследования по проблеме ценностей, мы пришли к выводу о том, что в современном мире идет смещение на материальные ценности. У современной молодежи в основном на первый план выходят такие ценности, как личный успех, достижения, престижная и высокооплачиваемая работа [2, 5]. В свою очередь духовно-нравственные ценности уходят на второй план, но все же присутствуют в жизни молодежи.

В связи с этим нами была поставлена цель – рассмотреть отношение современной студенческой молодежи к ценностям.

Известно, что студенческий период считается сензитивным для такого важного показателя взросления и зрелости человека, как жизненное самоопределение. В это время происходит осознание молодым человеком себя, своего

«Я», у него проясняется временная перспектива будущего, определяются жизненные и профессиональные планы, которые в дальнейшем будут мотивировать его и определять поведение. По мнению М.Н. Яковлевой в этот возрастной период первостепенное значение для современной молодежи является самореализация, но все же они продолжают ориентироваться на традиционные базовые ценности семьи и работы [6].

В студенческие годы личность начинают волновать вопросы, касающиеся человеческого бытия («Кто я и чем так ценен?», «Каково мое место в нем?», «В чем смысл и ценность моей жизни?» и так далее). Конечно, для всех поколений данные вопросы будут актуальными в основе своей цели, своей ценности жизни, своего смысла, совести и сознания [3].

Согласно Ш. Шварцу, ценности являются теми представлениями и убеждениями, которые приводят личность к желаемым состояниям и служат для оценивания действий, а также событий человека [4]. В своей работе Торабаева М. Х. отмечает важность разделения ценностей на три значимых кластера: духовный, материальный и социальный [7].

**Методы исследования.** Нами были применены следующие методы: теоретический анализ литературы по изучаемой проблеме и эмпирическое исследование с помощью ценностного опросника Ш. Шварца.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В соответствии с поставленной целью нами было проведено исследование ценностей студенческой молодежи. Всего респондентов – 100 человек в возрасте от 17 до 26 лет (ФГБОУ ВО ЗабГУ г. Чита). С помощью опросника ценностей Ш. Шварца мы выявили иерархию ценностей у студенческой молодежи [4]. Перейдем к полученным результатам.



Рисунок 1. Ценности на уровне нормативных идеалов по Ш. Шварцу

Согласно данным по методике Ш. Шварца доминирующими ценностями на уровне нормативных идеалов у студенческой молодежи выступили безопасность (1 ранг); гедонизм, самостоятельность, конформность (2 ранг); доброта (3 ранг). Такие ценности, как стимуляция (7 ранг) и традиции (8 ранг) заняли низшую позицию в иерархической системе ценностей у студентов. Остальные ценности были отнесены к промежуточному положению в иерархической последовательности (универсализм (4 ранг), достижения (5 ранг), власть (6 ранг)).

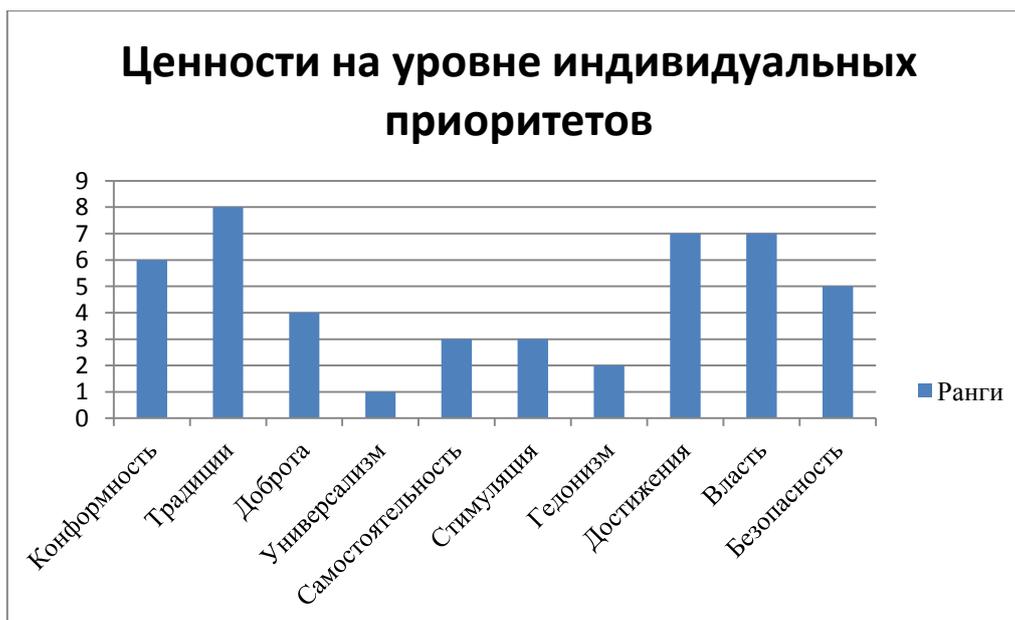


Рисунок 2. Ценности на уровне индивидуальных приоритетов по Ш. Шварцу

Что касается ценностей на уровне индивидуальных приоритетов, то значимыми ценностями у студентов явились универсализм (1 ранг); гедонизм (2 ранг); самостоятельность, стимуляция (3 ранг). Наименее значимыми ценностями выступили власть, достижения (7 ранг) и традиции (8 ранг). В свою очередь ценности доброта (4 ранг), безопасность (5 ранг), конформность (6 ранг) в иерархии ценностей занимают промежуточное положение.

На основании описанной нами структуры ценностей можно говорить о том, что студенты, прежде всего, ценят безопасность, стабильность взаимоотношений. Известно, что безопасность является одной из базовых ценностей человека. Как отмечает А. Маслоу, потребность человека в безопасности мотивирует его на установление разумного порядка, на прогнозируемость событий и своего окружения [1]. Большинство представителей молодежи демонстрируют приверженность к ценностям индивидуализма и не следуют традициям своей культуры. Но в то же время, студенты не стремятся к достижению социального статуса и престижа. Важно отметить, что в структуре ценностей у студентов высокие ранги занимают доброта и универсализм. Мотивационная цель данных ценностей – понимание и защита благополучия людей. Стоит добавить, что в ценностях респондентов на уровне нормативных идеалов стимуляция является ценностью наименьшей значимости, а на уровне индивидуальных приоритетов она входит в тройку наиболее значимых. Это может говорить о том, что на уровне убеждений глубокие переживания не являются ценностью молодежи, как социальной группы.

**Выводы.** Таким образом, можно сказать, что цель исследования была достигнута. Мы рассмотрели отношение студенческой молодежи к ценностям (на примере студентов г. Читы). Данное исследование позволяет сделать вывод о том, что конкретно в данной заявленной выборке преобладающими ценностями выступают безопасность, гедонизм, самостоятельность, конформность, доброта. Намеченный вектор исследования свидетельствует о перспективности дальнейшей работы.

### Библиографический список

1. Буравлева Н. А., Атаманова И. В. Психологические характеристики деятельности, традиционные ценности и ценности безопасности вузовской молодежи в контексте инновативности // Сибирский психологический журнал. 2022. № 84. С. 48–69.
2. Величко Г. А. Система ценностей современной молодёжи и особенности её патриотического сознания // Интерпретационное насилие над исторической памятью и формирование культуры политического мышления : материалы междунар. науч.-практ. конф. Витебск, 2021, С. 166–169.
3. Ефименко (Бабкова) Е. А. Студенческий возраст как наиболее сензитивный период формирования духовных ценностей будущей профессиональной деятельности // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. № 88, С. 186–188.
4. Карандашев В. Н. Методика Шварца для изучения ценностей личности: концепция и методическое руководство. СПб., 2004. 70 с.
5. Ларина А. А. Основные ценности современной молодежи // Территория науки. 2015. № 5.
6. Тарасова Е. М. Некоторые психологические особенности студентов поколения Z // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Психологические науки. 2020. № 2. С. 62–70.
7. Торабаева М. Х. Роль ценностных ориентаций в формировании опосредованной взаимосвязи между социальной и экзистенциальной идентичностью // Мир науки. Педагогика и психология. 2022. Т. 10. № 2. 2 Конференция «Ломоносов-2024»
8. URL: <https://www.culture.ru/s/god-kulturnogo-naslediya/o-gode/> (Год культурного наследия народов России).

## Экспериментальная работа по выявлению уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России

Савинова Светлана Васильевна<sup>а</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Гашкова Мария Михайловна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в последние годы политика государства направлена на воспитание у школьников патриотизма и духовно-нравственных ценностей, в том числе формирование уважительного отношения к истории России, поэтому целью нашего исследования стало проведение экспериментальной работы по выявлению уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России. В статье описываются критерии и показатели сформированности знаний об истории России, представлены результаты диагностики четвероклассников, выделены особенности знаний детей.

**Ключевые слова:** знания об истории России, младший школьный возраст, ценность истории России, патриотизм.

**Введение.** Понимание ребенком значимости Родины для собственного будущего является важным аспектом, оказывающим влияние на успешное решение государственных задач. Однако понимание сущности патриотизма и роли Родины в жизни каждого человека представляется сложным для детей. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования (далее ФГОС НОО) определяет необходимость формирования у детей ценностного отношения к России, осознания своей гражданской идентичности и уважения к истории [1].

П. Я. Гальперин характеризует младших школьников как уникальную группу детей, находящихся на стадии интенсивного формирования своей личности и ценностных установок [3]. Важнейшей задачей педагогической работы с ними является расширение их связей с окружающим миром, обогащение впечатлений от общения с социумом и природой, а также погружение в мир других людей, культур и красот родного края. Не случайно в ФГОС НОО в пункте о личностных результатах освоения основной образовательной программы указано, что у младшего школьника должно быть сформировано уважительное отношение к истории и культуре своего народа, своей Родины [1]. В системе патриотического воспитания важнейшим элементом выделяется процесс воспитания у детей уважительного отношения к истории России. Данный аспект отражен в трудах Л. Н. Боголюбова, И. Я. Лернера, М. Н. Скаткина, А. П. Сидель-

ковского, Н. Е. Щурковой и др. В своем исследовании мы опираемся на мнение В. Н. Мясищева, указывающего, что в системе воспитания уважительного отношения к истории своей Родины важнейшую роль играют знания школьника, которые одновременно являются условием и средством воспитания уважительного отношения к истории России [6].

Проблема нашего исследования заключается в выявлении особенностей знаний четвероклассников об истории России для определения дальнейшей работы. Целью исследования стало выявление особенностей знаний четвероклассников об истории России. Задачи исследования заключались в подборе методик и выявлении критериев проверки знаний об истории России у четвероклассников, проведении диагностики, а также в выполнении качественного и количественного анализа результатов.

**Методы исследования.** В работе применялись следующие методы: анализ литературы по проблеме исследования, сбор эмпирических данных (методики Т. М. Масловой «Незаконченное предложение» и С. А. Банкова «Тестовая беседа», модифицированную для проверки сформированности знаний четвероклассников об истории России в ходе беседы по темам «Знания об истории Руси» и «Знания о великих людях в истории России»), анализ и обобщение полученных результатов.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Ключевыми элементами воспитания уважительного отношения к истории Родины являются понимание ее ценности, связи с настоящим и формирование у школьников познавательного интереса к прошлому своей страны. Поэтому проведение диагностики и выявление уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России у четвероклассников является необходимой частью нашей работы. Нами были выделены критерии и показатели для проверки сформированности знаний об истории России у четвероклассников на основе учебной дисциплины «Окружающий мир» УМК «Школа России», 4 класс (таб. 1).

**Показатели сформированности знаний четвероклассников об истории России**

| Показатель                              | Уровень | Характеристика уровня   |
|---|---------|---|
| Знания об истории Руси                  | высокий | Называет не менее трех древнерусских городов (Киев, Новгород, Москва) сыгравших большую роль в становлении России, называет имена правящих князей, знает последовательность некоторых важных событий в истории Руси; соотносит между собой годы и события |
|   | средний | Называет 1–2 древнерусских города или называет 1–2 имени правящих князей, не понимает последовательность некоторых важных событий в истории Руси; не соотносит между собой соотносит годы и события   |
|   | низкий  | Не знает названия древнерусских городов, не называет имена правящих князей, не понимает последовательность некоторых важных событий в истории Руси; не соотносит между собой годы, события  |
| Знания о великих людях в истории России | высокий | Осознает основной вклад в историю России исторических деятелей и называет их – Иван Третий, Иван Федоров, Петр Первый, Михаил Ломоносов и Екатерина Великая   |
|   | средний | Не осознает вклад исторических деятелей в историю России, называет 2–3 из них   |
|   | низкий  | Не осознает основной вклад в историю России исторических деятелей и не называет их  |

Результаты диагностики можно увидеть на рисунке 1 (рис. 1).

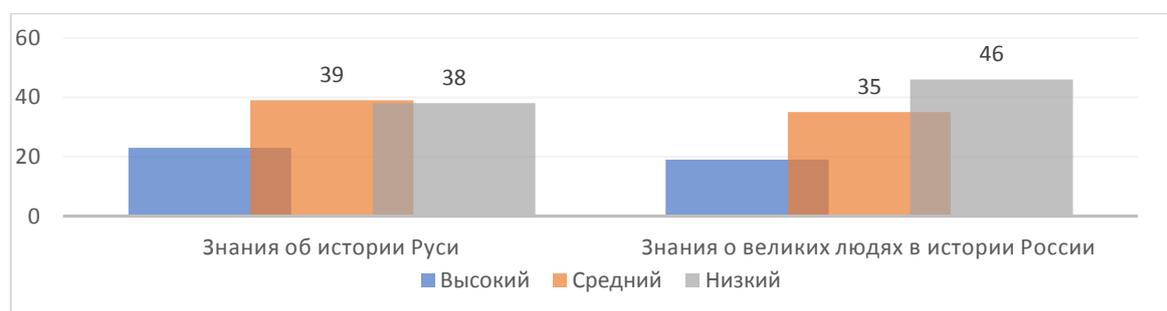


Рисунок 1. Результаты диагностики уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России

Было выявлено, что у 23% детей знания об истории Руси находятся на высоком уровне. Доля учеников со средним уровнем знаний об истории Руси составила 39%, эти дети допускали от двух до четырех ошибок в названии городов, соотносении событий и годов. У 39% детей на уровень знаний об истории Руси находится на низком уровне, они допускали от пяти до восьми ошибок в названии исторических деятелей, городов и событий. Лучше всего учащиеся знают историю Новгорода – события и историю этого города назвали 35 детей, а рассказать о нем смогли 25 детей. Наибольшую трудность вызвала история Куликовской битвы, дети с трудом называют причину и дату Куликов-

ской битвы. Знания о великих людях в истории России у 19% учащихся находятся на высоком уровне. Доля учеников со средним уровнем знаний о великих людях в истории России составляет у 35%, учащиеся имели затруднения в осознании основного вклада в историю России таких исторических деятелей как Иван Федоров и Иван Четвертый. У 46% учеников знания о великих людях в истории России находятся на низком уровне, они не осознают вклад в историю России таких исторических деятелей как Иван Четвертый, Иван Федоров, Михаил Ломоносов и Екатерина Великая. Лучше всего дети знают Петра Первого – его назвали 45 детей, а рассказать о нем смогли 27 детей. Наибольшую трудность вызвал Иван Федоров, дети с трудом называют годы его жизни и основные достижения. Следовательно, на следующем этапе нашей работы необходимо создание оптимального сочетания педагогических условий для эффективного развития у четвероклассников уважительного отношения к истории России. Мы считаем, что недостаток эффективных методик обучения оказывает влияние на понимание и интерес школьников к данной предметной области.

**Выводы.** Ключевыми элементами воспитания уважительного отношения к истории родины являются понимание ценности истории, ее связи с настоящим и формирование у школьников осознанного интереса к прошлому своей страны. Однако, анализ литературы и проведенная диагностика выявили недостатки уровня сформированности знаний четвероклассников об истории России, которые заключаются в поверхностном и фрагментарном представлении о ключевых событиях, деятелях и культурных аспектах истории России. Поэтому считаем, что решение этих проблем требует инновационных подходов, учета специфики восприятия информации младшими школьниками и большего внимания к интеграции исторических знаний в широкий образовательный контекст. Таким образом, доказана эффективность проведения дальнейшей экспериментальной работы.

### **Библиографический список**

1. Федеральная образовательная программа начального общего образования: принят 18.05.2023 ; действ. с 12.06.2023. М., 2023. URL: <https://clck.ru/37GRSb> (дата обращения: 26.12.2023).

2. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования: принят 06.10.2009 ; действ. с 01.09. 2011. М., 2011. URL: <https://clck.ru/37GRGx> (дата обращения: 26.12.2023).
3. Гальперин П. Я. Введение в психологию. М., 2005. 327 с.
4. Патриотическое воспитание школьников в условиях региональной многонациональной среды / В. В. Дьяченко, Е. В. Шевченко. М., 2011. С. 50–55.
5. Крылова Н. Б. Новые ценности образования: тезаурус для учителей и школьных психологов. М., 1995. 114 с.
6. Мясищев В. Н. Психология отношений. Воронеж, 2011. 398 с.

## Особенности формирования речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста

Савинова Светлана Васильевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук, доцент  
Широбокова Дарья Владимировна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье описаны результаты исследования по выявлению особенностей формирования речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста, которые отличаются в зависимости от уровня сформированности у детей умения рассуждать. Преобладающие особенности детских рассуждений: неумение выдвигать предположения при способности видеть проблему, необоснованность выводов и личных умозаключений.

**Ключевые слова:** речь-рассуждение, дети старшего дошкольного возраста, умение рассуждать, рассуждение, особенности речи-рассуждения.

**Введение.** Федеральный государственный стандарт дошкольного образования делает установку (даёт целевой ориентир) на то, что современный дошкольник – это всесторонне развитый, активный, креативный, инициативный и критически мыслящий человек [1]. Данными качествами невозможно обладать без умения рассуждать и развития речи-рассуждения, которое должно начинаться уже в старшем дошкольном возрасте. Понятие «рассуждение» рассматривается с разных сторон. Например, как логическая категория рассуждение – это ряд суждений, которые относятся к определенному предмету или вопросу и следуют одно за другим таким образом, что из предшествующих суждений вытекают другие, а в результате получается ответ на поставленный вопрос [2]. Также рассуждение – это тип речи, цель которого – убедить слушателя, аргументировано доказать свою точку зрения: логическое изложение материала в форме доказательства. Структура рассуждения состоит из трёх частей: суждение (гипотеза), собственно рассуждения и вывод-заключение [3].

Умение рассуждать включает в себя следующие структурные компоненты: способность видеть и выделять проблему, способность выдвигать гипотезы, способность делать выводы и умозаключения [4]. Речь-рассуждение – наиболее сложный вид речи для понимания и воспроизведения старшими дошкольниками, некоторые ученые считают, что дошкольники вовсе не способны к рассуждениям. Например, Ж. Пиаже полагал, что ребенок не имеет потребности говорить связно, и логически рассуждая, у него нет потребности в доказательстве;

отмечал алогичность детских рассуждений [5]. В свою очередь, П. П. Блонский, указывал на то, что дети редко самостоятельно прибегают к рассуждению по причине их доверчивости (послушности) и недостаточности опыта [6]. А также вопросы для рассуждений, считал А. В. Запорожец, выходили за пределы опыта детей [7]. Способность к рассуждению зависит у детей, считает Н. Н. Поддьяков, от умений выявлять такие свойства предметов или объектов окружающего мира, которые недоступны их восприятию [8]. О. А. Бизикова в своих исследованиях писала, о том, рассуждение дошкольников, как особый тип монологической речи фрагментарно и непоследовательно: ограниченное число аргументов, бессвязность и бедность языковых средств [2]. Л. Г. Шадрина, проводя диагностики с детьми старшего дошкольного возраста и выделяя 3 уровня (высокий, средний и низкий), отмечает, что преобладающим является низкий уровень формирования умения рассуждать. Шадрина характеризует низкий уровень так: самостоятельно рассуждение не составляется. Логичность рассуждения нарушена, чаще всего ребенок опирается на несущественные характеристики предмета речи. Структурно высказывание не оформлено. Используются простые предложения, редкое проговаривание союза «потому что». Общий объем высказывания 2–6 предложений [9].

Однако в Федеральной образовательной программе дошкольного образования стоит задача формирования у ребенка шестого года жизни навыка рассуждения [10]. Отсюда цель исследования – выявление особенностей формирования речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста.

Задачи исследования:

1. Выделить критерии сформированности умения рассуждать на основе структурных компонентов рассуждения: правильность ответов; проявление речевой активности; самостоятельность рассуждений.

2. Подобрать и модифицировать диагностические методики, направленные на выявление сформированности речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста.

3. С помощью результатов выявить особенности детских рассуждений и произвести сравнительный анализ с аналогичными исследованиями.

**Методы исследования.** Диагностируя уровень сформированности умения видеть проблему А. Савенкова [8], детям было предложено послушать историю о трёх друзьях, которые вместе решили отправиться в магазин тканей, и каждому из них понравилась одна и та же ткань, но ее осталось немного. Как узнать, на чье окно можно сшить шторы из ткани? Для выявления у детей умения выдвигать гипотезы (суждения), продолжаем сюжетную линию по ранее предложенной сказке. Задаем детям вопрос: что делать тем животным, которым не досталось выбранной ткани для штор? Что можно сшить каждому из друзей из этой ткани, чтобы было у всех (никому не было обидно)? Для выявления у детей способность делать выводы и умозаключения был проведен эксперимент под названием «Что легче: воздух или вода?».

**Результаты исследований, их обсуждение.** После проведения с детьми старшего дошкольного возраста выбранных диагностик и анализа их результатов, можно определить уровни сформированности умения рассуждать по каждому компоненту у контрольной и экспериментальной групп:

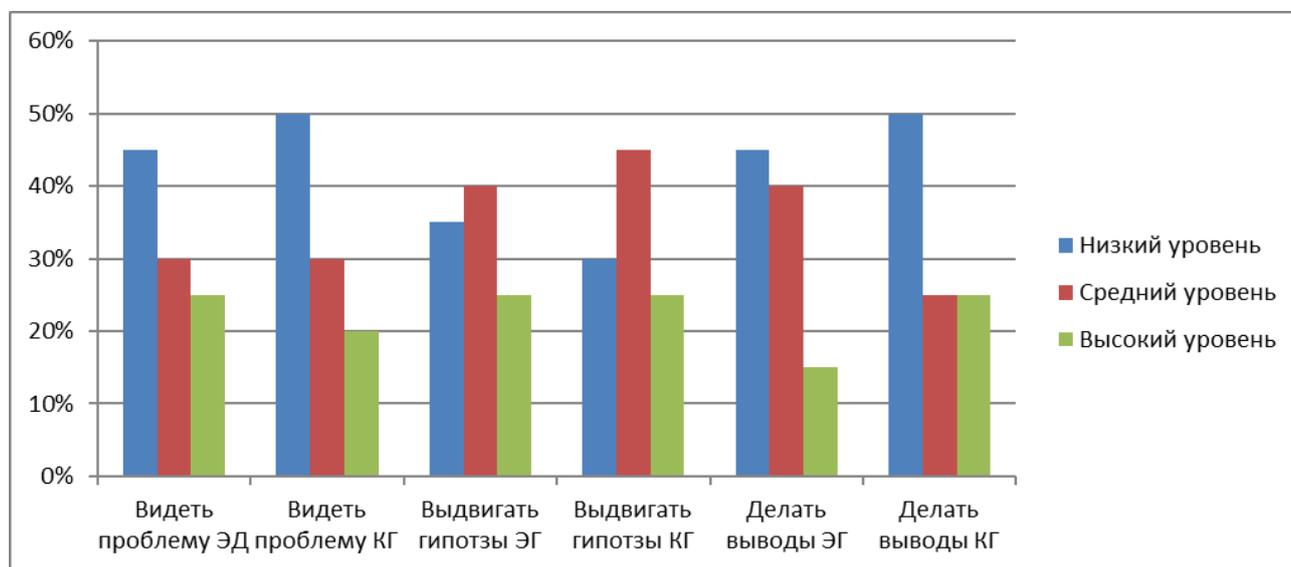


Рисунок 1. Результаты проведения диагностик для выявления особенностей речи-рассуждения у старших дошкольников

Сравнивая результаты нашей деятельности с результатами аналогичного современного исследования, изложенными в статье Шадринной, отметим, что детские рассуждения алогичны, малословны и не оформлены в единое связное высказывание, что и подтверждают и полученные нами результаты.

**Выводы.** Таким образом, были выявлены особенности формирования речи-рассуждения у детей старшего дошкольного возраста, которые заключаются в следующем:

- большинство детей определяют проблему, но не предлагают путей решения (не выдвигают гипотезы);
- присуща логичность ответов на вопросы, верное обоснование своей точки зрения (способность решать проблему);
- выводы и умозаключения не обосновываются (бездоказательны).

### **Библиографический список**

1. Федеральный государственный образовательный стандарт дошкольного образования: принят 01.01.2014 года. М., 2014. URL: <https://pravobraz.ru/federalnyj-gosudarstvennyj-obrazovatelnyj-standart-doshkolnogo-obrazovaniya> (дата обращения 12. 04.2024).
2. Бизикова О. А. Развитие речи-рассуждения у детей дошкольного возраста. Нижневартовск : Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2013.
3. Тихеева Л. И. Развитие речи детей. М. : Юрайт, 2020. 161 с.
4. Савенков А. И. Путь к одаренности // Исследовательское поведение дошкольника. СПб. : Питер, 2004. 157 с.
5. Пиаже Ж. Суждение и рассуждение ребенка. СПб., 1997.
6. Блонский П. П. Избранные педагогические и психологические сочинения. М., 1979. С. 76.
7. Запорожец А. В. Развитие логического мышления у детей дошкольного возраста. М., 1948.
8. Поддьяков Н. Н. К проблеме умственного развития ребенка // Научное творчество Л. С. Выготского и современная психология. М., 1981. С. 128–130,
9. Шадрина Л. Г. Формирование у старших дошкольников элементарных представлений об особенностях текста-рассуждения: статья 15.05.2019. URL: <https://vestnik.volbi.ru/upload/numbers/247/article-247-2423.pdf> (дата обращения 18.04.2024).
10. Федеральная государственная образовательная программа дошкольного образования: принята 01.09.2023. М., 2023 URL: [https://files.oprf.ru/storage/image\\_store/docs2022/programma15122022.pdf](https://files.oprf.ru/storage/image_store/docs2022/programma15122022.pdf) (дата обращения 12.04.2024).

## Воспитание семейных ценностей у детей дошкольного возраста

Царегородцева Елена Анатольевна, кандидат педагогических наук, доцент  
Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург

**Аннотация:** автор статьи раскрывает семейные ценности как ценностно-смысловое пространство семейных отношений, характеризующееся проявлением чувств и интереса членов семьи друг к другу, любви, заботы, уважения, соучастия и взаимопонимания, отражающее культуру семьи, семейные традиции. По отношению к дошкольному детству выделены основные группы семейных ценностей, которые должны постепенно формироваться у дошкольников в образовательном процессе в ДОО.

**Ключевые слова:** семейные ценности, формирование представлений о семейных ценностях у дошкольников.

**Введение.** В Федеральной рабочей программе воспитания дошкольного образования обнаруживается достаточно большое количество обращений к понятию «ценностей»: в документе фигурируют духовные ценности, ценности русского народа, ценности семьи, ценности труда и т. д. [1]. Эти концептуальные ориентиры активизируют задачи педагогов в практическом плане – «перевод абстрактных формулировок ценностей», в конкретную систему профессиональных действий по воспитанию ценностей у детей дошкольного возраста. Современные требования к воспитанию современных детей в дошкольных учреждениях акцентируют внимание на обновление форм, содержания взаимодействия педагогов и родителей в вопросах воспитания семейных ценностей.

**Методы исследования** В статье исследуются основные трактовки термина «семейные ценности». Также раскрывается содержание воспитания семейных ценностей с учетом специфики дошкольного детства. Для достижения цели применялись теоретические методы научного исследования (анализ, синтез, обобщение) и эмпирические методы (опрос).

Было проведено исследование, целью которого явилось изучение профессионального опыта педагогов дошкольной организации по формированию семейных ценностей у дошкольников. Для этого были реализованы следующие методы: теоретический анализ и обобщение; опрос. В исследовании приняли участие 56 педагогов ДОО. Согласно результатам исследования, большинство воспитателей осуществляют работу по знакомству дошкольников с семьей и формированию уважительного отношения к членам семьи, а также стремятся

обогащать детско-родительские отношения. При уточнении представления педагогов о воспитании семейных ценностей было отмечено, что 77% респондентов не могут конкретизировать семейные ценности для современных дошкольников (детей поколения «альфа») и эффективные педагогические формы и средства по их формированию.

В связи с этим выделение семейных ценностей для обогащения содержания социально-личностного развития дошкольников, в частности воспитание этих ценностей становятся все более актуальными.

**Результаты исследования, их обсуждение.** В ходе анализа психолого-педагогической литературы по проблеме воспитания семейных ценностей были выделены следующие термины. В «Большом толковом словаре русского языка» семейные ценности трактуются как «ценности, относящиеся к семье; связанные с жизнью семьи». С. П. Акутина описывает семейные ценности как особые «духовно-нравственные ориентиры, социально одобряемые и разделяемые большинством людей»; они являются некоторым идеалом-эталонном для создания и поддержания идеальной семьи [2, с. 15]. Мжельская Е. В. трактует семейные ценности как значимость вовлеченности членов семьи в обустройство совместной жизнедеятельности, обусловленная интересами, потребностями, социальными отношениями» [3].

Обобщение разных позиций авторов дает основание определить семейные ценности как: 1) совокупность представлений членов семьи, которые влияют на выбор семейных целей, способов организации жизнедеятельности и взаимодействия; 2) это показатели значимости, важности объектов, связанных с жизнью в семье, духовно-нравственные ориентиры, определяющие целенаправленный процесс создания идеальной семьи; 3) смыслы, убеждения, идеи, которые объединяют, развивают семью и каждого его членов; 4) семейные ценности рассматривается как ценностно-смысловое пространство семейных отношений, характеризующееся проявлением чувств и интереса членов семьи друг к другу, проявлением любви, заботы, уважения, соучастия и взаимопонимания, отражающим культуру семьи, семейные традиции [5].

Процесс воспитания семейных ценностей в период детства процесс длительный, сложный и многосторонний. Изначально дошкольники не осознают, что такое ценности и какие ценности могут быть в семьях. Они растут и развиваются, постепенно осваивая моральные ценности, формируются в семейных отношениях с родителями, братьями и сестрами, родственниками.

Эмоциональный и когнитивный и опыт, который приобретают дети при освоении семейных ценностей, наполняют мировосприятие ребенка конкретными смыслами, придавая направленность его личностным проявлениям по отношению к членам семьи, а также взаимодействия с другими людьми. По отношению к дошкольному детству выделим основные группы семейных ценностей, которые должны постепенно формироваться у дошкольников в образовательном процессе в ДОО.

Базовой ценностью является любовь, как проявление эмоциональной близости, нежности по отношению к родителям, братьям и сестрам, бабушкам и дедушкам. Данная ценность проектируется на желание быть рядом с любимыми, заботиться о них, в определенных случаях защищать. Любовь, как семейная ценность проявляется во всех сферах жизнедеятельности семьи: «родственная любовь и любовь к людям вообще, к животным и ко всему живому» [4, с. 73]. Любовь, как эмоциональная близость и взаимопонимание, которые формируют в ребенке чувство чуткости, отношение к любви, как драгоценности, отзывчивость к людям, чувство ответственности за близких.

Другой ценностью в семье является доверие – вера и убежденность в искренности, честности, добросовестности членов семьи; возможность делиться разными переживаниями, доверять им что-то лично значимое, без угрозы, что это узнают другие.

Доброта, как доброжелательное отношение, проявление участия в переживаниях, делах, событиях друг друга; пожелание добра другим. Данная ценность является основой для появления ценностей доброжелательных взаимоотношений и взаимопонимания в семье.

Уважение, как семейная ценность проявляется у дошкольников в социальных чувствах: чувство почтения и заботы родителей, чувство уважения бабушек и дедушек, родных; позитивное отношение к братьям и сестрам и др.

К семейным ценностям отнесем ценности семейному времяпровождению, т. е. значимость совместных действий, соучастия всех членов семьи в обсуждении важных семейных вопросов и решений, в вечерних посиделках, семейных развлечениях (ТВ, фильмы, Интернет, музыка и т. д.), семейном досуге (поддержка здорового образа жизни, семейный отдых, путешествия и многое другое). Значение семейных традиций как ценности особенно велико. Семейные традиции фиксируют в семье общепринятые условности, приобщение к которым дает каждому из них чувство сопричастности к другим членам семьи. Традиции определяют непохожесть, уникальность каждой семьи. В проявлении семейных традиций в каждой семье в значительной степени выражен идеал качеств, которые определяют семейное счастье, благоприятный микроклимат семьи, семейное благополучие.

Обогащение процесса воспитания у дошкольников ценностно-эмоциональным содержанием предполагает пересмотр, разработку форм, приемов и средств постижения детьми семейных ценностей в разных формах образовательного процесса в ДОО. Выделим основные ориентиры в разработке и реализации ценностно-ориентированного содержания в формировании представлений о семейных ценностях у воспитанников ДОО: эмоциональная насыщенность содержания, позитивный (мажорный) контент, полагающая личностные переживания и вербальное выражение своего ценностного отношения детьми; конкретность и понятность для дошкольников образов семейных ценностей; использование элементов ценностно-смыслового диалога в формировании представлений о семейных ценностях, не пассивное знакомство с ценностями семьи; включение специально отобранного содержания, внимание к эмоциональной оставляющей (фотографии, видеоряд, радость от совместной действий с родителями по представлению чего-то значимого в семье, воспитательное влияние взаимодействия, сотрудничества с родителями на эмоциональное

сближение детей и взрослых, а также развитие взаимопонимания между ними, интереса, совместной заботы между ними.

Чем больше дети знают о ценностях своей семьи, тем лучше они могут обсуждать их с другими. Дети, знакомые с семейными ценностями также с большей вероятностью будут уважать чужие ценности и семейные нормы. Именно в окружении родных дети будут стараться правильно выразить свои чувства, доброту и щедрость, уважение и ответственности за свои поступки, любовь, доверие и честность.

**Выводы.** Таким образом, можно обобщить основную идею воспитания семейных ценностей у детей дошкольного возраста – обогащение образовательной деятельности ценностно-эмоциональным содержанием по разнообразным и взаимосвязанным ценностям семьи: любви, доверия, доброжелательности и взаимопонимания; ценности семейных традиций и семейного времяпрепровождения и др.). Взаимодействие педагогов и родителей должно быть ориентировано на вовлечение детей в размышления, диалоги о значимых делах семьи, о различных семейных ценностях, в ходе которых формируется личное эмоциональное отношение к этим ценностям, оформляется чувство причастности к семейным делам и чувство принадлежности (МОЯ СЕМЬЯ!)

### **Библиографический список**

1. Федеральная рабочая программа воспитания // Приказ Минпросвещения России от 25 ноября 2022 г. № 1028 «Об утверждении федеральной образовательной программы дошкольного образования». URL: <https://xn--80adrabb4aegksdjbfk0u.xn--1ai/upload/medialibrary/587/a1v4c37msxh9cr23wjcsge45d4jtnqi7.pdf> (дата обращения: 08.04.2024).
2. Акутина С. П. Формирование у старшеклассников семейных духовно-нравственных ценностей во взаимодействии семьи и школы : дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01. Н. Новгород, 2010.
3. Мжельская Е. В. Современные подходы к сущности понятия «Семейные ценности» // СНВ. 2013. № 4 (5). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-podhody-k-suschnosti-ponyatiya-semeynye-tsennosti> (дата обращения: 08.04.2024).
4. Савинов Л. И. Семейведение : учеб. пособие / Мордовский университет. Саранск : Изд-во Мордов. ун-та, 2010. 196 с.
5. Олиференко Л. Э. Социально-педагогическая поддержка детства (муниципальная система) // Внешкольник. 2003. № 3. С. 5–8.

## О реализации учебных дисциплин художественного цикла на современном этапе

Швецов Алексей Александрович, доцент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в материале статьи на примере базовых дисциплин художественного цикла рассматривается вопрос о том, какие компетенции, знания, умения, навыки формируют эти дисциплины на сегодняшний день и каковы варианты их взаимодействия с современным цифровым контекстом.

**Ключевые слова:** рисунок, живопись, композиция, скульптура, дизайн.

**Введение.** Великий русский художник К. П. Брюллов говорил: «Рисовать надо уметь прежде, нежели быть художником, потому что рисунок составляет основу искусства». Эту же мысль высказали многие великие мастера рисунка прошлых веков, а также авторы трактатов о рисунке и живописи. Обучение художника, архитектора, скульптора, ювелира и других представителей пластических искусств начинается с рисунка» [1, с. 3, 4].

Направления «Дизайн» и «Технология художественной обработки материалов» связаны с деятельностью эстетической организации социально – бытовой и предметной среды, созданием продуктов художественного, дизайнерского и инженерного творчества. Основные дисциплины художественного цикла, связанные с ручным трудом: «Рисунок», «Живопись», «Композиция», «Основы колористики», «Скульптура», на протяжении достаточно большого периода времени преподаются в российских ВУЗах и являются одними из базовых в подготовке по вышеуказанным направлениям. Всё большую *актуальность* приобретает связь этих дисциплин со сферой компьютерных технологий.

На примере реализации курса по «Академическому рисунку» в своей работе Гладышев Г. М. отмечает: «современное состояние методики преподавания академического рисунка осуществляется в постоянных колебаниях между общими требованиями академической школы изобразительного искусства как «универсальной» и узконаправленными специальными задачами профессионального обучения при подготовке проектировщиков разных специальностей и квалификаций (графический дизайн, промышленный дизайн, средовой дизайн, дизайн костюма и др.)» [2, с. 200–201].

Анализ учебного процесса утверждает мысль о том, что важную роль играют как классические, так и узкоспециальные задачи учебного процесса.

Основной *проблемой* является то, что художественные дисциплины часто воспринимаются студентами несколько обособленно, «сами по себе», без последующего применения полученных в результате их изучения знаний, умений и навыков в работе с специальными компьютерными программами, а так же в дальнейшей проектной деятельности, курсовых и дипломных работах. Эта тема представляется недостаточно исследованной.

*Целью* настоящего исследования является утверждение важности интеграции «ядра» художественных дисциплин в современную цифровую среду с сохранением важнейших законов, принципов, основ изобразительного искусства.

*Задачи исследования:* рассмотреть текущую реализацию образовательных программ по дисциплинам художественного цикла и определить векторы их взаимодействия с цифровыми средствами, для улучшения качественных характеристик учебных работ студентов.

**Материалы и методы исследования.** В ходе работы использовались такие методы как: теоретический анализ педагогической и профильной литературы, а также научных исследований по заявленной проблеме; метод обобщения изученного материала; методы анализа и сравнения результатов. Для достижения поставленных выше задач применялись общенаучные методы: логический, системный, структурно-функциональный.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Дисциплины художественного цикла в образовательном процессе достигают ряда целей и задач при подготовке дизайнеров и инженеров-технологов: развитие творческой активности, формирование креативного мышления, изучение строения различных форм и изображение предметного мира. Особое внимание уделяется темам: натюрморт, интерьер, экстерьер, пейзаж. В ходе реализации образовательных программ происходит знакомство с основами рисования живой природы: человека, флоры, фауны. В работе со скульптурой решаются вопросы создания гармоничной пластики и передачи объёмной формы, что является основой работы с программным пакетом

3D-визуализации. В работе над рисунком развивается аналитическое, конструктивное, объёмно-пространственное мышление. Приобретаются знания законов и принципов линейной и наблюдательной перспективы. Развиваются навыки рисования по представлению. Посредством работы над композиционными эскизами осуществляется разработка авторских идей, создание новых проектных форм и путей их реализации, развитие чувства равновесия, ритма, целостности и органичности создаваемых объектов. В работе с цветовым решением проектов решаются вопросы гармонии и колорита, формируется чувство вкуса и стиля.

В работе дизайнера, инженера-технолога навыки владения изобразительными средствами реализуются в процессе творческого поиска и создания эскизов ювелирных изделий, объектов интерьера, мебели и декора, изделий мелкой пластики, декора, в построении шрифтовых, орнаментальных и декоративных композиций, в создании логотипов, эмблем, фирменных знаков, сувенирной продукции, в том числе с использованием графического планшета и программных цифровых средств.

Традиционные приёмы работы с изобразительными графическими материалами, опыт творческой работы по поиску стилистических решений, знания о гармонии пластических форм являются одними из основополагающих в процессе создания различных объектов дизайна и способствуют достижению высоких результатов по соответствующим направлениям подготовки студентов.

Таким образом адаптивные навыки, импортированные из практики художественных дисциплин в технологическую и экономическую сферы, оказываются крайне полезными. Говоря же о создании нового продукта или художественного объекта, также сложно переоценить тот «багаж», который дают творческие занятия... Специалист по художественной обработке материалов может заниматься разными видами деятельности: художественно-творческой, научно-исследовательской, производственно-технологической, организационно-управленческой. И в каждую из них можно интегрировать знания и навыки, полученные на практических занятиях живописью, рисунком и композицией. Нужно понимать, что искусство – это не обособленный вид деятельности для

определённой группы людей. Это знания и навыки, имеющие практическую полезность для многих сфер. На данный момент по всему миру существует множество проектов, направленных на сотрудничество, совместную работу и исследования между художниками и сферой науки и технологий, с целью задать новые векторы или импульс развитию определённых областей. И если научиться интегрировать этот опыт в профессиональную, прикладную деятельность, можно получить явные качественные преимущества и хорошие перспективы реализации продукции или услуг на рынке [3, с. 72].

Креативное мышление и генерирование идей, владение средствами оригинальной графики, работы с цветом и формой является ценным, востребованным качеством на современном рынке дизайнерского и инженерного труда, благодаря быстрой, лаконичной и ёмкой визуализации задуманного.

**Выводы.** Базовый курс дисциплин художественного цикла является необходимым фундаментом для творчества в становлении специалистов, как в области пластических искусств, так и в проектно-технологической и инженерной деятельности, графическом и промышленном дизайне. Реализуемые программы художественного цикла формируют ряд важных компетенций, формируя портрет будущего выпускника.

Проведенное исследование подтверждает, что соединение «ядра» классических дисциплин изобразительного цикла, его гуманитарно-эстетического содержания с работой в цифровой среде, профильных компьютерных программах служит делу достижения целей и задач, отвечающих высоким запросам сегодняшнего дня.

Вопрос взаимодействия изобразительных дисциплин и цифровых технологий является поводом к дальнейшей учебно-методической разработке, для преподавателей и методистов.

### **Библиографический список**

1. Паранюшкин Р. В., Насуленко Г. А. Техника рисунка : учеб. пособие для СПО. 2-е изд., стер. СПб. : Лань : Планета музыки, 2022. 252 с: ил.
2. Гладышев Г. М. Академический рисунок как основа искусства дизайнера и архитектора // Вестник ОГУ. 2015. № 5 (180). 248 с.
3. Актуальные проблемы дизайн-образования : материалы X междунар. науч.-метод. конф. вузов России / П. А. Мунтиев, С. Г. Петрова. СПб., 2018. 78 с.

## **Оценочная карта как эффективное средство оценивания сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа**

Шкаредных Анна Сергеевна, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** развитие современного профессионального образования требует обновления инструментов оценивания сформированности компетенций будущих специалистов среднего звена. В статье рассматривается проблема объективного оценивания сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа. В качестве средства оценки автор выделяет оценочную карту, в которой отражен уровень сформированности каждого компонента и всей компетенции в целом. Представленная автором карта может быть использована преподавателями как для оценки сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа и адаптирована для оценивания других компетенций.

**Ключевые слова:** оценочная карта, профессионально ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция, студент колледжа.

**Введение.** Модернизация среднего профессионального образования ставит перед преподавателем колледжа задачу поиска эффективных средств оценивания. В этой связи проблема поиска современных инструментов объективного оценивания особенно актуальна. В качестве одной из ключевых компетенций, формируемых у специалистов среднего звена, выступает профессионально ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция. Целью исследования является обоснование эффективности использования оценочной карты в качестве эффективного средства оценки формируемой компетенции.

**Методы исследования.** Метод обобщения передового педагогического опыта использовался автором для описания актуальности проблемы. На основе метода структурного анализа автор соотносит балловую отметку и уровневую дифференциацию для обоснования эффективности оценочной карты как средства объективного оценивания сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Профессионально ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция студентов колледжа рассматривается как «способность и готовность студентов колледжа использовать иностранный язык как средство устного и письменного общения для решения

профессиональных задач с учётом социального и культурного контекста коммуникации и согласно нормам профессиональной речевой культуры» [1, с. 26]. Компетенция представлена в ряде стратегического, лингвистического и социокультурного компонента. Лингвистический компонент включает в себя владение студентами колледжа грамматическим минимумом и специальной лексикой. Стратегический компонент предполагает овладение студентами колледжа коммуникативными стратегиями компенсации языков пробелов в иноязычной коммуникации, направленной на решение профессиональных задач. Социокультурный компонент предполагает учёт социального и культурного контекста и способность студентов следовать нормам профессиональной речевой культуры [1, с. 28].

Оценка сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа традиционно осуществляется по пятибалльной шкале, где 5 баллов равно отметке «отлично», а 2 балла соответствуют отметке «неудовлетворительно». Учитывая компонентный состав компетенции, подобная методика оценивания её сформированности не позволяет преподавателю оценить, какие из компонентов сформированы в полной мере и на какие из них нужно обратить большее внимание при формировании. Для студента проблемность традиционного оценивания заключается в том, что оно часто не обеспечивает развёрнутую обратную связь. Иными словами, обучающемуся не всегда понятно, какими навыками он овладел, на развитие каких умений нужно потратить усилия.

В проведенных ранее исследованиях мы обосновали эффективность сочетания балловой отметки и метода уровневой дифференциации. Эффективность такого подхода к оценке сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа заключается в её рефлексивном характере. Зная уровень сформированности компетенции, студент понимает, какими навыками и умениями он владеет, может дать оценку проделанной работе и спланировать траекторию дальнейшего развития [2, с. 204].

На наш взгляд, чтобы процесс оценки сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа был доступным, понятным и оптимальным, необходимо привести в соответствие методы уровневой дифференциации и балловой оценки. Актуальной задачей является разработка оптимального средства оценивания, которое позволяет и студенту, и преподавателю увидеть и понять, какое количество баллов получено; какой отметке оно соответствует; какой уровень сформированности компетенции достигнут студентом при таком наборе баллов; каким набором знаний, умений и навыков обладает обучающийся на данном уровне сформированности компетенции; как выстроить дальнейшую траекторию развития компетенции.

С этой целью в качестве средства оценки сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа нами была разработана оценочная карта (рис. 1), где А – стратегический компонент, В – лингвистический компонент, С – социокультурный компонент.

| Дата: 1.10.2021  |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |
|------------------|----------------------|------------|---|-----|---|---|------|--------------|-------------------|------------------------|---------|
| Группа: БА-13-21 |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |
| № п/п            | Ф.И.О студента       | Показатели |   |     |   |   |      | Итого баллов | Коэф-т успешности | Уровень сформ-ти ПОИКК | Отметка |
|                  |                      | А*         |   | В** |   |   | С*** |              |                   |                        |         |
|                  |                      | 1          | 2 | 1   | 2 | 3 | 1    |              |                   |                        |         |
| 1.               | Иванов Иван Иванович | 1          | 1 | 2   | 2 | 2 | 2    | 10           | 1                 | высокий                | отлично |
| 2.               |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |
| 3.               |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |
| 4.               |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |
| 5.               |                      |            |   |     |   |   |      |              |                   |                        |         |

*А\** – стратегический компонент, *В\*\** – лингвистический компонент, *С\*\*\** – социокультурный компонент

Рисунок 1. Карта оценки сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа

В карте отражено количество баллов по показателю сформированности каждого компонента компетенции. Общее количество баллов за все компоненты равно 10. В связи с тем, что ведущим средством формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студен-

тов колледжа в современном профессионально образовании являются электронные образовательные ресурсы, одним из показателей сформированности стратегического компонента, является их применение студентами в качестве наглядных и смысловых опор (А1). Вторым показателем является способность студентов использовать средства невербальной коммуникации и коммуникативные стратегии в процессе иноязычной коммуникации (А2). К показателям сформированности лингвистического компонента относится решение профессионально ориентированной коммуникативной задачи (В1); использование профессионально ориентированной иноязычной лексики и терминологии в речи (В2); организация и лексико-грамматическое оформление речи (В3). В качестве показателя сформированности социокультурного компонента выступает способность студента демонтировать знания о традициях и нормах профессиональной коммуникации родной страны и страны изучаемого языка (С1). Общее количество баллов позволяет высчитать коэффициент успешности, присвоить уровень сформированности компетенции и выставить соответствующую уровню отметку.

**Выводы.** Карта оценки понятна преподавателю и обучающемуся, даёт возможность объективно, быстро, качественно оценить работу студента и представить ему развёрнутую оценку продемонстрированной компетенции. Благодаря критериальному оцениванию, результаты выполнения задания измеримы и статистически репрезентативны. Представленная карта оценки позволяет констатировать как уровень сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа в целом, так и каждого её компонента.

### **Библиографический список**

1. Тарасова А. С., Симонова Г. И. Структура профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа // Среднее профессиональное образование. 2022. № 9(325). С. 25–30.
2. Шкаредных А. С. Оценка сформированности профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов колледжа // Современное профессиональное образование. 2024. № 1 (271). С. 200–206.

# ПОЛИТОЛОГИЯ И ФИЛОСОФИЯ

## Вклад ирано-российского сотрудничества в урегулирование сирийского кризиса

Генералов Александр Юрьевич, аспирант  
Донецкий государственный университет, Донецк

**Аннотация:** Россия и Иран – государства, имеющие существенное геополитическое влияние на ближневосточный регион. Изучение опыта их совместного урегулирования сирийского кризиса актуально для потенциального урегулирования других конфликтов региона. Цель исследования – изучение методов и средств, использованных Россией и Ираном в ходе урегулирования сирийского кризиса. Для достижения цели применяется системный подход, позволяющий всесторонне изучить процесс миротворчества. Были проанализированы причины заинтересованности России и Ирана в Сирии, рассмотрены механизмы (как военные, так и дипломатические), использованные для мирного урегулирования. Российско-иранское сотрудничество оказалось продуктивным и дало опыт, который стоит учитывать в будущем.

**Ключевые слова:** Иран, Россия, Сирия, сирийский кризис, переговоры, дипломатия, астанинский формат.

**Введение.** Объект исследования – сирийский кризис, предмет – усилия, направленные Россией и Ираном на урегулирование конфликта. Ранее тематику роли России и Ирана в сирийском конфликте поднимали в своих работах Кожанов, Евсеев, Сажин, Колесников и другие ученые.

В настоящее время вопрос совместного мирного урегулирования военных конфликтов имеет высокую актуальность, и ирано-российский опыт нельзя упускать из виду. Цель исследования – изучение методов и средств, использованных Россией и Ираном в ходе урегулирования сирийского кризиса. Исходя из задачи исследования: определить причины интереса Ирана и России в Сирии; определить схожести и расхождения в позициях Ирана и России; обозначить роль Венского переговорного процесса в урегулировании кризиса; изучить воздействие Астанинского процесса на ход конфликта.

**Методы исследования:** основными методами при написании данной работы стали методы историзма, исторического детерминизма.

**Результаты исследований.** Стоит сказать, что, хотя и Россия, и Иран выступают за сохранение в Сирии режима Асада, они делают это с немного разных позиций. Так, для России важно обеспечить себе сохранение действующих

многомиллионных торгово-военных соглашений с Сирией, в том числе контрактов на поставки военной техники и оборудования.

Иран стремится поддержать правящий режим сирийского президента, являющегося алавитом, для создания вокруг себя большего количества государств, идеологически направленных на сотрудничество. Кроме того, Сирия – традиционный союзник Ирана, через которую происходили поставки оружия и боеприпасов для Хезболлы в Ливан. Некоторыми исследователями выделяется концепция «шиитской дуги», к созданию которой стремится Иран. Которая, в теории, должна проходить через Иран, Ирак, Сирию и Ливан.

Расходятся позиции России и Ирана в вопросе президентства конкретно Асада. Если Россия готова к нахождению компромисса с Западом в виде создания коалиции из сторонников Асада и некоторых оппозиционеров, то Иран интересуется сохранение должности президента исключительно за алавитом. Из общего у них – стремление не дать контроль над Сирией США и их союзникам, а также противостояние распространению радикального ислама и экстремистских террористических группировок. Хотя существует мнение, что присутствие в Сирии террористических группировок, и ИГИЛа в том числе, выгодно для Ирана, так как позволяет продлить пребывание в стране проиранских сил (например, КСИРа), что облегчает поддержание в стране превосходства шиитов и алавитов над сунитами.

Иран начал поддержку режима Асада в войне раньше, чем Россия официально вступила в конфликт в 2015 году. Так, уже в 2013 году сообщалось о присутствии самолётов иранских ВВС в Сирии. Кроме того, уже в 2013 году, в том числе и официальным Тегераном, была подтверждена смерть в Сирии одного из командиров КСИР Хесама Хошневиса. Иран также обеспечивал Сирию различными кредитами для приобретения нефтепродуктов, продовольствия и электроэнергии [1, с. 83].

Интерес представляет изменение взглядов Ирана на российское присутствие в Сирии начиная с 2015 года. В качестве примера можно рассмотреть изменение реакций на сбитый в Сирии российский Су-24. Изначально иранские

СМИ неоднозначно комментировали этот инцидент, так ими не разделялась официальная позиция России о её вмешательстве в целях остановки распространения радикального ислама. Ими высказывалась позиция, что Россия действует исключительно в целях укрепления своего влияния и противостояния Западу, а идея сотрудничества с ней рассматривалась как с позитивной, так и с негативной стороны.

Спустя два месяца более поздние сообщения уже рассматривают Россию исключительно как союзника, а в отношении трактовок её действий, во всём разделяют официальную российскую позицию. Сообщения российского руководства о ситуации в Сирии появлялись в иранских СМИ практически с той же частотой, что и сообщения от военных Ирана [2, с. 62].

Войска Ирана и проиранские силы в ходе сирийского конфликта понесли значительные потери. Поэтому вскоре после начала военной интервенции Иран сократил свой контингент в Сирии почти в десять раз, оставив около 700 военнослужащих. В том числе это обуславливалось высокой стоимостью доставки войск в Сирию, в связи с отсутствием общих границ с Ираном. Но сокращение контингента коснулось только регулярной армии и КСИР. На стороне Ирана продолжают воевать различные силы, включая Хезболлу и шиитских добровольцев.

Важным моментом сотрудничества России с Ираном в урегулировании сирийского кризиса стали переговоры в Вене в октябре 2015 года. Это были первые переговоры относительно Сирии, в которых принял участие Иран. Против этого выступали США и Саудовская Аравия, но дипломатическая победа России позволила Ирану принять участие, что было крайне высоко оценено в Тегеране. Министр иностранных дел Ирана Мохаммад Джавад Зариф выразился что «другие страны наконец-то поняли, что не существует путей достижения разумного решения сирийского конфликта без участия Тегерана» [3].

Можно сказать, что Россия и Иран эффективно дополняли друг друга в борьбе за Сирию. Так, Ираном оказывалась поддержка в виде большого количества живой силы, а Россией – в виде тяжёлой техники, авиации и артиллерии. Материальная поддержка режима Асада осуществлялась обеими странами.

Для противодействия распространению терроризма и радикального ислама в регионе 21 сентября 2015 года Россией, Ираном, Сирией и Ираком был создан «Четырёхсторонний центр обмена информацией», расположенный в Ираке. Цели этой структуры – сбор, анализ и обмен разведанными, поиск военных объектов и живой силы боевиков, контроль над границами, противостояние контрабандной торговле нефтью и координирование военных операций четырёх стран. Полученная информация распространяется среди генштабов стран-участниц [4, с. 88].

В январе 2017 года Россией был предложен и запущен новый формат переговоров по урегулированию ситуации в Сирии, включавших в себя Россию, Иран и Турцию и проводившихся в Астане. Переговоры в астанинском формате привели к большому количеству контактов вооружённой сирийской оппозиции с правительственными силами и поспособствовали отделению относительно умеренной оппозиции от экстремистских и террористических группировок.

Несмотря на определенные успехи, астанинский формат подвергся значительной критике, в основном исходившей от других акторов Ближнего Востока. В первую очередь, ими подчёркивалось, что ни одна из трёх участвующих стран не является арабской, но при этом такими странами решается будущее арабской Сирии. В качестве ответа на критику в июне 2017 года к переговорам присоединилась Иордания как наблюдатель. Среди участников переговоров мнения о таком формате крайне высокие. Так, министр иностранных дел Ирана М. Зариф сказал: «...на сегодняшний день в Сирии единственным механизмом, позволившим серьёзно снизить уровень насилия и сделать шаг к установлению стабильности, стал астанинский процесс» [5].

**Выводы.** В рамках сирийского кризиса как Россия, так и Иран занимали одну позицию – поддерживали режим Асада. Достаточно результативными оказались переговоры в астанинском формате, хотя формат часто подвергался критике со стороны стран арабского мира. Кроме того, Россия и Иран проводили совместные действия в борьбе с распространением религиозного экстремизма. Стоит добавить, что возможно, наиболее значительное сближение в отношении

ях России и Ирана в 2010-х годах, произошло именно в результате сотрудничества в урегулировании сирийского кризиса.

### **Библиографический список**

1. Евсеев В. В. Российско-иранское сотрудничество в интересах урегулирования сирийского кризиса // Иран во втором десятилетии XXI века: вызовы и перспективы. М. : Институт Востоковедения РАН, 2016. С. 87–103.
2. Кожанов Н. А., Куани Д. Взгляды России и Ирана на развитие ситуации в регионе Ближнего Востока: как мы видим будущее региона? // Партнерство России и Ирана: текущее состояние. М. : РСМД, Центр по изучению Ирана и Евразии. 2017. С. 58–73.
3. В Вене проходят ключевые переговоры по Сирии – впервые с участием Ирана. URL: [https://www.bbc.com/russian/international/2015/10/151029\\_syria\\_talks\\_iran\\_saudi\\_asad](https://www.bbc.com/russian/international/2015/10/151029_syria_talks_iran_saudi_asad) (дата обращения: 06.04.2024).
4. Колесников П. М., Сальван Джабер Хашим. Международно-правовая основа четырехсторонней коалиции по борьбе с терроризмом на Ближнем Востоке // Известия Тульского государственного университета. Экономические и юридические науки. 2017. № 2. С. 88–95.
5. Зариф назвал астанинский процесс единственным механизмом, снизившим насилие в Сирии. URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/7902825> (дата обращения: 06.04.2024).

## **Феномен «мягкой силы» как аналог культурной гегемонии: к вопросу о роли философии в современной когнитивной войне**

Коротышева Наталья Николаевна<sup>а</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Коротышев Олег Васильевич<sup>б</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** В изменившихся условиях геополитического противостояния, когда на смену традиционной войне пришли новые методы когнитивного воздействия на сознание как отдельного человека, так и в целом общества, а особое значение приобретает пропаганда, инструментарий которой становится все более совершенным благодаря процессам цифровизации и росту технологических возможностей ведущих мировых оппонентов, особое значение приобретает вопрос об идейной или философской составляющей конечной цели всякого пропагандистского метода – это изменение сознательных установок и поведенческих реакций человека на заранее определенный результат. В связи с этим предпринимается попытка рассмотреть феномен «мягкой силы» в контексте теории о культурной гегемонии итальянского философа-марксиста Антонио Грамши.

**Ключевые слова:** когнитивная война, мягкая сила, культурная гегемония, идеологическая пропаганда.

**Введение.** К сожалению, ситуацию социального взаимодействия на современном этапе существования мирового человеческого сообщества чаще всего принято рассматривать через категории противостояния, соперничества (впрочем, когда же в истории было по-другому) или войны. Однако, если ранее определения войны как «горячей» или «холодной» были более или менее понятны, в том числе и на уровне рядового гражданина – обывателя, то в настоящее время война принимает принципиально иные формы и масштабы, приобретая характер «войны за мозг» [1;87].

Создание теории войн еще со времен античности входило в одну из задач философии. В частности, можно вспомнить теорию справедливой войны, принципы которой в своей «Политике» формулировал Аристотель, или трактат китайского стратега Сунь Цзы об искусстве военного действия, и, конечно, более поздний основательный труд Гуго Гроция, где он рассуждает о праве войны и мира [2]. Авторство же формулы традиционной войны принадлежит прусскому генералу и военному теоретику Карлу фон Клаузевицу: «война есть не что иное, как продолжение государственной политики иными средствами» [3; 27]. Творческое наследие Клаузевица привлекало множество исследователей и даже сейчас представляет собой интерес, прежде всего потому, что он «рассматрива-

ет войну и мир не только в качестве двух альтернативных средств политики, но и как непреходящие ценности человеческого бытия, на которые в конечном итоге политика должна ориентироваться при определении своих стратегических целей» [4].

В связи с этим можно утверждать, казалось бы, что когнитивная война является всего лишь новой формой продолжающейся общей линии традиционных войн в истории человеческого соперничества и противостояния. Однако, А. Н. Медушевский в своем исследовании устанавливает, что «когнитивная война отличается во многих отношениях: во-первых, она не использует физическую силу для принуждения противника, во-вторых, имеет другую задачу – заставить противника разрушить себя изнутри, сделав его неспособным сопротивляться, устоять и уклоняться от внушаемых целей, в-третьих, не предполагает летального исхода – убийства на поле боя. Наконец, она не продолжает политику, но является её квинтэссенцией в виде информационного воздействия. Таким образом, принципиальное отличие когнитивной войны – возможность изменения самого способа мышления с помощью новых методов и технологий, которые ранее были недоступны» [1; 89]. При этом основным методом современной когнитивной войны выступает пропаганда, «смысл которой был заложен в основу этого вида войны и отформатирован согласно потребностям государств современности и их технологическим возможностям» [5]. **Целью** исследования является попытка рассмотреть феномен «мягкой силы» как аналог идеологической пропаганды в контексте теории о культурной гегемонии А. Грамши. Для решения поставленной цели были обозначены следующие **задачи**:

1. Определить значение феномена «мягкой силы» в историческом и идейном контексте;
2. Установить взаимосвязь феномена «мягкой силы» и теории культурной гегемонии итальянского политического философа А. Грамши.

В работе использовались следующие **исследовательские методы**: институциональный анализ и структурный подход. Посредством институционального анализа исследуется роль и значение современных социальных институтов

(международных организаций) как средств идеологической пропаганды. Структурный подход позволил представить феномен «мягкой силы» в качестве элемента общей структуры философского знания.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Впервые термин «мягкая сила» (soft power) появляется в статье американского политолога Дж. Ная-мл., которая была опубликована в журнале «Foreign Policy» осенью 1990. Однако, хрестоматийное значение по исследованию «мягкой силы» приобретает его труд «Мягкая сила: путь успеха в мировой политике» («Soft Power: The Means to Success in World Politics»), опубликованный Наем уже в 2004 г. В современном дипломатическом словаре «мягкая сила» определяется как «форма политического воздействия, принципы, методы, подходы и инструментарий которого позволяет добиваться желаемых результатов на основе добровольного участия, симпатии и привлекательности, а не силового принуждения» [6]. Кроме того, в русском переводе этот термин может существовать и в виде «мягкой власти», в этом случае речь идет о таком способе реализации власти, которое строится не на военном или экономическом принуждении, а на создании привлекательного образа самой себя. Именно поэтому «и в России, и за рубежом использование «мягкой силы» нередко отождествляется с пропагандой» [7].

В связи с этим мы предположили, что начало реализации принципа «мягкой силы» можно вполне распространить на послевоенный период, когда с целью предотвратить рост популярности «коммунистической идеи» после победы СССР во второй мировой войне Западом инициируется создание международных организаций, например, ЮНЕСКО (1945) как специализированной базы ООН по вопросам культуры, науки и образования. И совершенно не случайно первыми руководителями и идейными вдохновителями ЮНЕСКО были западные философы – Дж. Хаксли, а позже Р. Майо. В итоге, уже после распада Советского Союза устанавливается гегемония евро-американской идеологии под лозунгами общемировых процессов глобализации, стирания границ, демократических свобод, толерантности и т. п., когда эпоха паритета между двумя идейными парадигмами (марксистско-ленинской и буржуазной) окончательно сходит на нет.

В свою очередь сам термин «гегемония» выступает одним из ключевых понятий политической философии итальянского марксистского философа Антонио Грамши, которая воплотилась в обширные рукописи во время пребывания автора в фашистской тюрьме с 1926 по 1937 гг. Для нас важным является тот факт, что если раньше, в советской историографии было принято рассматривать теорию гегемонии как часть экономической и историко-диалектической философии, то на сегодняшний день исследовательское поле этой теории значительно расширяется, прежде всего за счет включения в нее вопросов культуры, образования и участия интеллигенции. Гегемония для А. Грамши – всякая система политических взаимоотношений, в которых «ведущая роль авангарда выражается не в господстве над ведомыми, а в способности увлечь за собой, опираясь на добровольное признание нравственного авторитета» [8;143] – утверждает И. В. Григорьева. Сам итальянский философ, анализируя опыт социальной истории Европы, делает вывод, в частности, что условием прихода к власти фашизма в Италии, а потом и в Германии, стал именно успех фашистской идеологии, который достиг такого «уровня согласия со стороны общества и распространения его идей, что процесс прихода к власти не встретил массового сопротивления» [9]. А. Грамши определяет это как «молекулярную революцию» или революцию без революции, связывая вопрос об установлении власти с достижением уровня идеологической гегемонии. Поэтому можно утверждать, что «вопрос об установлении гегемонии и ее контроле над обществом у Грамши решается категориями «подвижного равновесия» с использованием «ненасильственного принуждения» для манипуляции социальными группами с целью проведения выгодной политики» [Там же].

**Выводы.** Таким образом, можно говорить о смысловом совпадении теории культурной гегемонии А. Грамши и феномена «мягкой силы», который проявляет себя гораздо раньше общепринятой научной артикуляции через деятельность ряда международных организаций по культуре, образованию, науке и т. д. А эта деятельность в свою очередь представляет собой ничто иное как идеологическую пропаганду западных идейных установок и главный инструмент в современной «войне за мозг» и человеческое сознание.

### Библиографический список

1. Медушевский А. Н. Когнитивная война: социальный контроль, управление сознанием и инструмент глобального доминирования. Часть 1 // Вопросы теоретической экономики. № 2. 2023. С. 85–98. DOI: 10.52342/2587-7666VTE\_2023\_2\_85\_98.
2. Гроций Г. О праве войны и мира. URL: <http://www.civisbook.ru/files/File/Groziy.Kn1.pdf>
3. Клаузевиц К. О войне. М. : Наука, 1998.
4. Зоткин А. А. Война, политика и мир в трактовке К. фон Клаузевица // Вестник МГУ. Серия 12. Политические науки. 2019. № 2.
5. Ковалев А. А. Пропаганда как ведущий метод когнитивной войны // Государственное и муниципальное управление. Ученые записки. 2023. № 4. С. 176–184.
6. URL: <http://diplomaticdictionary.com/dictionary/%D0%BC%D1%8F%D0%B3%D0%BA%D0%B0%D1%8F-%D1%81%D0%B8%D0%BB%D0%B0/>
7. Лебедева М. М. «Мягкая сила»: понятие и подходы. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/myagkaya-sila-ponyatie-i-podhody>
8. Григорьева И. В. Исторические взгляды Антонио Грамши. М. : Моск. гос. ун-т, 1978.
9. Дымчак Д. И. Гегемония как ключевое понятие политической философии Антонио Грамши. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gegemoniya-kak-klyuchevoe-ponyatie-politicheskoy-filosofii-antonio-gramshi/viewer>

## **Прокси-группировки Исламской Республики Иран и их влияние на геополитическую ситуацию на Ближнем Востоке**

Проников Александр Николаевич<sup>a</sup>, кандидат военных наук,  
заместитель начальника кафедры  
Гончаров Евгений Сергеевич<sup>b</sup>, кандидат технических наук, старший преподаватель  
Козлов Виктор Владимирович<sup>c</sup>, студент  
ВКА им. А. Ф. Можайского<sup>a, b, c</sup>, Санкт-Петербург

**Аннотация:** в статье рассматривается использование прокси-группировок как одной из основных концепций военной доктрины Ирана, их распределение по странам Ближнего Востока и примерная численность, описано влияние прокси-группировок на военное присутствие США в регионе.

**Ключевые слова:** Ближний Восток, геополитика, Иран, прокси-война.

**Введение.** Отношения между странами Ближнего Востока всегда были и остаются напряженными. Между государствами часто возникают противоречия по религиозным, историческим, культурным и идеологическим вопросам, что выражается в многолетних войнах и локальных вооруженных конфликтах.

Анализируя расстановку сил на Ближнем Востоке, можно выделить основные центры, имеющие свои интересы в регионе: Россия, США, Саудовская Аравия, Турция и Иран. В условиях текущего палестино-израильского конфликта особенно заметным становится именно влияние Ирана на геополитическую ситуацию на Ближнем Востоке.

Объектом исследования является влияние прокси-группировок на геополитическую ситуацию на Ближнем Востоке. Предмет исследования – стратегия использования Ираном нетрадиционных методов ведения войны.

Цель исследования: показать, что прокси-группировки Ирана оказывают существенное влияние на геополитическую ситуацию на Ближнем Востоке и как один из основных инструментов осуществления внешней политики Ирана обладают значительным потенциалом.

Использование Ираном прокси-группировок доказало свою успешность в борьбе против сильного противника в лице США в ходе арабо-израильского конфликта с начала вторжения ХАМАС в Израиль. В условиях нарастающей напряженности в регионе специалистам по международным отношениям в целях прогнозирования и оценки военно-политической обстановки важно иметь

представление о применяемых в условиях арабо-израильского конфликта стратегиях и тактиках применения Ираном поддерживаемых прокси-группировок.

**Методы исследования.** Анализ применения Ираном прокси-группировок на Ближнем Востоке, синтез вывода их влияния на геополитическую ситуацию в регионе.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В результате санкций после Исламской революции 1979 года и общего истощения экономики в результате ирано-иракской войны 1980-1988 годов военно-политическое руководство Ирана признало ограниченность боевых возможностей национальных вооруженных сил. Не имея достаточно сил и средств, чтобы непосредственно противостоять угрозам национальной безопасности, Тегеран разработал военную доктрину, в соответствии с которой прокси-войны стали одной из важных составляющих внешней политики Ирана. В тексте военной доктрины были определены принципы проведения специальных операций в стратегической глубине посредством использования прокси-группировок, беспилотной авиации и баллистических ракет большой и средней дальности как ключевые способы противостояния технологически продвинутым противникам [1].

Прокси-группировки – это организации, группы или даже страны, которые действуют в интересах Ирана на Ближнем Востоке и в других регионах. Иран использует их для расширения своего влияния, противостояния вмешательству США в регионе и защиты своих национальных интересов.

Сегодня Иран обладает широкой сетью прокси-группировок, называемой «Ось сопротивления» либо «шиитский полумесяц», который простирается от Йемена на юге Аравийского полуострова через Ирак, Сирию и Ливан и до сектора Газа (рис. 1). Кроме того, прокси-группировки тоже создают свои «дочерние структуры».

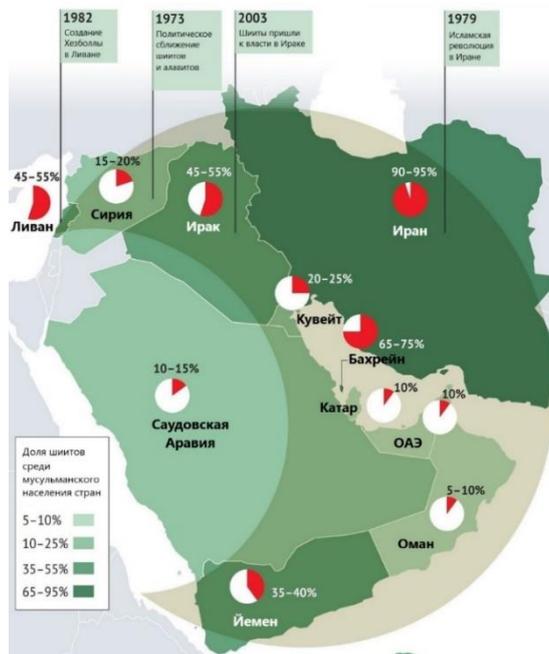


Рисунок 1. Карта «Шиитского полумесяца» с указанием доли шиитов в населении стран

Иран поддерживает эти группы для продвижения своих внешнеполитических целей. Силы Аль-Кудс Корпуса стражей исламской революции (КСИР) координируют иранскую поддержку вооруженных прокси-группировок за рубежом. Характер и степень иранской поддержки различаются. Несмотря на то, что прокси-группировки разделяют ключевые интересы Тегерана, они также могут действовать независимо разной степени, преследуя свои собственные интересы.

Иран обладает довольно широкой сетью прокси-группировок (рис. 2), разнородных по своему составу (табл. 1). Суммарная численность прокси-группировок по разным оценкам составляет в среднем 450–550 тысяч человек.

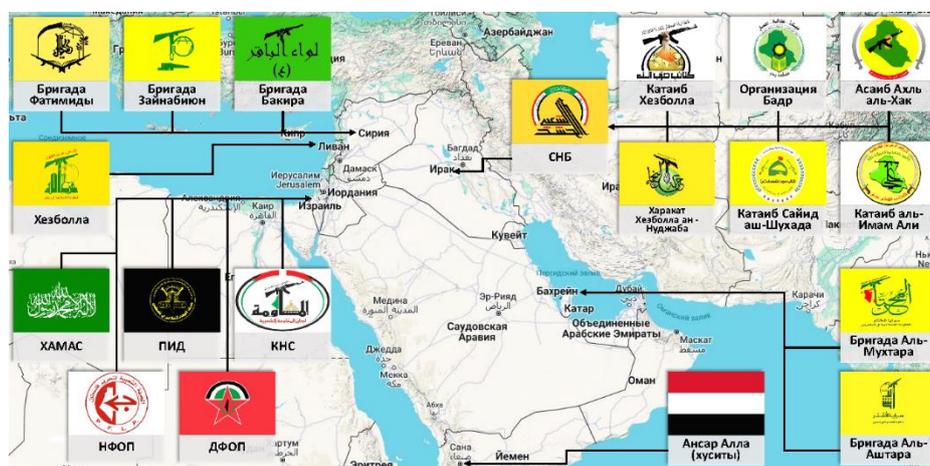


Рисунок 2. Расположение прокси-группировок Ирана на Ближнем Востоке

**Перечень основных прокси-группировок  
в странах Ближнего Востока**

| Страна    | Присутствующие в стране прокси-группировки          | Приблизительная численность, в тыс. чел. |
|-----------|---|--|
| Сирия     | Бригада Фатимиды                                    | 12 – 20                                  |
|           | Бригада Зайнабиюн                                   | 1  |
|           | Бригада Бакира                                      | 3  |
| Ливан     | Хезболла  | 100                                      |
| Палестина | ХАМАС   | 35 – 40                                  |
|           | Палестинский исламский джихад (ПИД)                 | 5 – 8                                    |
|           | Комитеты народного сопротивления (КНС)              | Нет данных                               |
|           | Народный фронт освобождения Палестины (НФОП)        | Нет данных                               |
|           | Демократический фронт освобождения Палестины (ДФОП) | Нет данных                               |
| Ирак      | Силы народной мобилизации:                          | 80 – 100                                 |
|           | Катаиб Хезболла;                                    | 30                                       |
|           | организация Бадр;                                   | 10 – 30                                  |
|           | Асаиб Ахль аль-Хак;                                 | 10                                       |
|           | Харакат Хезболла ан -Нуджаба;                       | 8 – 10                                   |
|           | Катаиб Сайид аш-Шухада;                             | 10                                       |
|           | Катаиб аль-Имам Али.                                | 4 – 7                                    |
| Йемен     | Ансар-Аллах (хуситы)                                | 200                                      |
| Бахрейн   | Бригада Аль-Мухтара                                 | Нет данных                               |
|           | Бригада Аль-Аштара                                  | Нет данных                               |

Иранские прокси-группировки в течение многих лет совершали нападения на американские, израильские и другие объекты. Число, темпы и размах таких нападений резко возросли после вторжения ХАМАС в Израиль 7 октября 2023 года и в контексте последующей войны между Израилем и ХАМАС.

Эскалация этих нападений, включая нападение иракских ополченцев в январе 2024 года, в результате которого погибли трое военнослужащих США в Иордании, повышает риск того, что прокси-группировки могут спровоцировать прямую военную конфронтацию между США и Ираном.

По заявлениям заместителя пресс-секретаря американского оборонного ведомства Сабрины Сингх на регулярном брифинге для журналистов по состоянию на 4 февраля 2024 года общее количество атак в Ираке и Сирии с 17 октября 2023 года достигло 168: из них 67 атак в Ираке, 100 – в Сирии и одна – в Иордании. Так же по состоянию на 2 февраля 2024 года хуситы нападали или угрожали коммерческим судам 41 раз с 19 ноября 2023 года. По словам

Сабрины Сингх, в результате этих нападений ранения получили не менее 120 человек и 3 человека погибли [3].

Данные о количестве атак на военные объекты США на Ближнем Востоке также приводит в своих исследованиях Институт изучения войны (рис. 3).

Постоянные ракетные обстрелы американских военных баз на протяжении последних двух лет фактически сделали американский военный контингент небоеспособным на Ближнем Востоке. В результате непрекращающихся атак на военных объектах продолжительное время поддерживается повышенная степень боевой готовности, что приводит к физическому перенапряжению военного персонала и неспособности его в дальнейшем выполнять задачи на должном уровне.

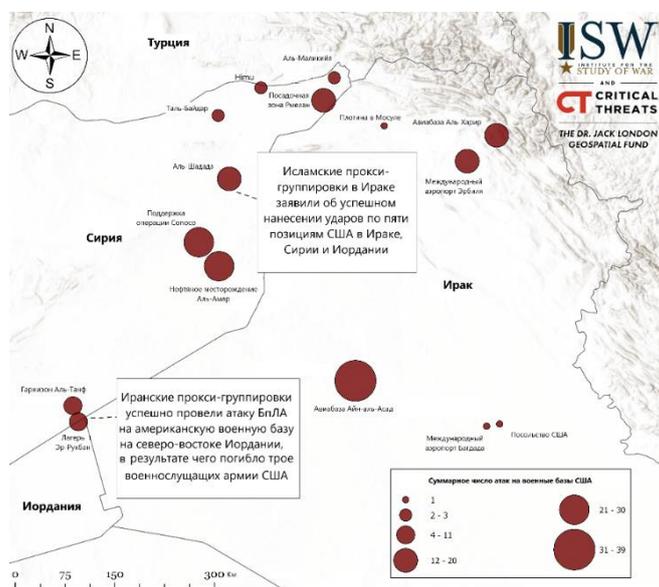


Рисунок 3. Данные о количестве нападений прокси-группировок Ирана на военные объекты США на Ближнем Востоке по состоянию на 14:00 28 января 2024 [2]

Кроме того, военный контингент США может столкнуться с нехваткой боеприпасов. Только в ходе первого удара 12 января 2024 года по хуситам было израсходовано 80 ракет наземного базирования «Томагавк», что составляет более половины годового производства ракет. В ближайшей перспективе использование сотен этих ракет в такой третичной операции, как «Страж процветания»<sup>1</sup>, может иметь серьезные последствия на более важном театре военных

<sup>1</sup> Операция «Страж процветания» – военная операция, объявленная 18 декабря 2023 года министром обороны США и проводимая коалицией во главе с США в Красном море и Аденском заливе с целью защиты и разблокирования международного судоходства.

действий в зоне Тихого океана. Ввиду усиления роли угрозы Китая США не смогут поддерживать достаточные для выполнения задач силы и средства одновременно и на Ближнем Востоке, и в Тихом океане, что приведёт к уменьшению их военного присутствия в одном из регионов. Об этой перспективе может свидетельствовать вывод войск США из Афганистана в 2020-2021 гг., когда поддержка «Талибана»<sup>2</sup> со стороны мирного населения постепенно возрастала и привела к тому, что США были не в силах поддерживать свой военный контингент должным образом и начали нести значительные потери.

Другой пример успешной пропаганды мирного населения мы можем наблюдать в Сирии. Так, несмотря на раскол провинции Дейр-эз-Зор на зоны, контролируемые правительством Башара Асада и сирийскими курдами из «Сил демократической Сирии» (СДС), Иран продолжает наращивать здесь свое присутствие. Влияние Тегерана направлено на молодежь региона и, стоит отметить, что иранцы имеют значительные успехи по ее шиитизации.

Одним из факторов создания базы иранской поддержки в регионе являются финансовые вливания. Иранцы привлекают местных сирийцев в подконтрольные им вооруженные формирования с помощью финансовых и социальных привилегий. Они выдают новым боевикам специальные удостоверения личности, позволяющие им беспрепятственно пересекать КПП, выплачивают зарплаты, ежеквартально выдаются продуктовые корзины. Всем этим занимается Центр гуманитарных инициатив КСИР, расквартированный в квартале Дейр-эз-Зора Харабиш.

**Выводы.** Подобные методы могут быть применены и в других странах арабского мира посредством не только прямого вмешательства Ирана, но и за действия прокси-группировок. В соответствии со своей военной доктриной Тегеран продолжит создавать новые прокси-группировки и оснащать их своим новым вооружением в соответствии с уникальной иранской военной стратегией, основы которой были заложены Касемом Сулеймани.

---

<sup>2</sup> «Талибан» – террористическая организация, исламистское радикальное религиозно-политическое военизированное движение, запрещённое в РФ.

Иран успешно использует свои прокси-группировки для расширения своего влияния и укрепления своих позиций в регионе с целью противостояния западным и враждебным странам, которые рассматривают Иран как угрозу стабильности в регионе. Иран также пропагандирует идеалы Исламской революции среди своих прокси-группировок, тем самым создавая антизападный и антисаудовский фронт в регионе.

Таким образом, Иран выступает в роли центра объединения исламского мира, привлекая к себе союзников и сторонников, разделяющих его идеологию и интересы, что позволяет Ирану укрепить свою позицию на Ближнем Востоке и противостоять противникам, особенно США и их союзникам.

### **Библиографический список**

1. Васильева Л. Прокси Ирана в контексте геополитической ситуации на Ближнем Востоке // Сетевое издание International Studies. URL: <https://internationalstudies.ru/прокси-ирана-в-контексте-геополитиче/> (дата обращения: 11.04.2024).
2. Carl N., Jhaveri A., Braverman A. IRAN UPDATE, JANUARY 28, 2024 // ISW. URL: <https://www.understandingwar.org/backgrounder/iran-update-january-28-2024> (дата обращения 11.04.2024).
3. Deputy Pentagon Press Secretary Sabrina Singh Holds a Press Briefing // US DOD. URL: <https://www.defense.gov/News/Transcripts/Transcript/Article/3668376/deputy-pentagon-press-secretary-sabrina-singh-holds-a-press-briefing/> (дата обращения 11.04.2024).

## Экономическая деятельность Корпуса стражей Исламской революции

Проников Александр Николаевич<sup>a</sup>, кандидат военных наук,  
заместитель начальника кафедры  
Гончаров Евгений Сергеевич<sup>b</sup>, кандидат технических наук, старший преподаватель  
Лебедев Егор Сергеевич<sup>c</sup>, студент  
ВКА им. А. Ф. Можайского<sup>a, b, c</sup>, Санкт-Петербург

**Аннотация:** в статье рассмотрены основные этапы становления экономической деятельности КСИР и крупнейшие организации, составляющие экономическую империю Корпуса.

**Ключевые слова:** экономическая деятельность КСИР, экономика Ирана, КСИР.

Корпус стражей Исламской революции (КСИР) – военно-политическая организация Исламской Республики Иран (ИРИ), объединяющая в себе функции вооруженных сил, политической полиции, органов разведки и контрразведки. Подчиняясь только верховному лидеру Ирана (рахбару), КСИР является мощнейшим политическим и экономическим центром силы ИРИ, всестороннее изучение деятельности которого необходимо для понимания происходящих в Иране процессов, анализа и прогнозирования обстановки как внутри Ирана, так и на всем Ближнем Востоке.

Важнейшим фактором для понимания деятельности любой организации является понимание источников ее финансирования. Поскольку бюджет Ирана не является единственным источником финансирования Корпуса, целью исследования стало изучить экономическую сферу деятельности КСИР и его роль в экономике Ирана.

Методом исследования был выбран анализ отечественных и зарубежных источников, включая научные работы, учебные пособия, доклады государственных и коммерческих аналитических организаций, и публикации средств массовой информации.

Экономическая деятельность Корпуса стражей Исламской революции берет свое начало в 1989 году. После окончания ирано-иракской войны президент Ирана Али Рафсанджани позволил КСИР заниматься коммерческой деятельностью, которая, прежде всего, заключалась в восстановлении разрушенной во время войны иранской инфраструктуры. На базе инженерных подразделений

КСИР была создана компания «Хатам аль-Анбия», в которую вошли бывшие служащие Корпуса [1, 2].

Либеральные реформы президента Мохаммада Хатами, находившегося у власти с 1997 по 2005 год, встретили сопротивление со стороны Корпуса. К моменту избрания Хатами «Хатам аль-Анбия» уже являлась одним из крупнейших в Иране строительных подрядчиков. При Хатами КСИР был обвинен в контрабанде, правительство предприняло попытку взять под контроль его экономическую деятельность. Противостояние с реформаторами значительно сблизило Корпус с политиками консервативного крыла и существенно увеличило его политическое влияние [3, 4].

Самый благоприятный период для экономической деятельности КСИР пришелся на период президенства выходца из КСИР Махмуда Ахмадинежада (с 2005 по 2013 год). Бывшие и действующие сотрудники Корпуса получали назначения на государственные посты [1, 2], а КСИР без тендера получал крупные контракты в стратегически важных сферах [3, 5] (с 2005 по 2011 год КСИР получил контракты в нефтегазовом секторе на сумму около 25 миллиардов долларов США [4]). Введение против Ирана международных санкций, последующее банкротство отечественных компаний и уход иностранных конкурентов сделали организации Корпуса одними из немногих подрядчиков, способных выполнять крупные заказы.

После внесения изменений в 44 статью конституции ИРИ и указа рахбара Али Хаменеи летом 2005 года началась приватизация государственных предприятий. Теоретически, бенефициаром приватизации должен был стать частный сектор, но, из-за его слабости, основными выгодоприобретателями стали полугосударственные структуры [4, 6]. Под контроль КСИР попала большая часть приватизируемых предприятий, особенно в стратегически значимых сферах производства [4, 7]. КСИР методично скупал компании стратегического значения.

Одержав победу на президентских выборах в 2013 году, Хасан Роухани, сторонник либерализации рыночной системы ИРИ, начал предпринимать меры по ограничению влияния Корпуса. На место выходцев из КСИР назначались

гражданские лица, против офицеров Корпуса было возбуждено несколько уголовных дел по обвинению в коррупции. КСИР ответил арестом ряда журналистов и руководителей телевизионных каналов, выступавших в поддержку президента, и организацией протестов против политики Роухани [2, 6]. Подписание в 2015 году Совместного всеобъемлющего плана действий по иранской ядерной программе (СВПД), последовавшее за ним снятием санкций и рост иранской экономики (за 2016 год ВВП ИРИ вырос практически на 9% [8]) усилили позиции Роухани. В январе 2018 года Хаменеи дал распоряжение Армии и КСИР «отказаться от экономической деятельности, «не связанной» с их сферой» [6]. Однако выход США из СВПД в мае 2018 года подорвал позиции Роухани. Уже в июне 2018 года руководитель «Хатам аль-Анбия» анонсировал участие компании в новых крупномасштабных проектах [9].

Действующий президент ИРИ, Эбрахим Раиси, сменивший на этом посту Хасана Роухани в 2021 году, пользуется поддержкой КСИР [10] и вряд ли продолжит попытки ограничить его могущество.

Сегодня экономическая империя КСИР является одной из самых могущественных в Иране [3]. По некоторым оценкам, доля КСИР в иранском ВВП может достигать 40% [11]. Корпусу принадлежит более 800 компаний, а его экономическая деятельность охватывает такие сферы, как строительство, добыча полезных ископаемых, здравоохранение, гражданские автомобильные, железнодорожные и авиаперевозки, производство электроэнергии, строительных материалов, продуктов питания и многие другие отрасли [2].

Экономическая деятельность КСИР, прежде всего, основана на деятельности следующих организаций: «Хатам аль-Анбия», «Боньяде тааване сепак», «Боньяде мостазафан», и принадлежащий силам сопротивления «Басидж» «Боньяде тааване басидж» [3, 6].

*Организация созидания «Хатам аль-Анбия»* – компания, созданная в 1989 году на базе инженерных подразделений КСИР. В настоящее время является одним из крупнейших экономических холдингов ИРИ и одной из 8 компаний, имеющих разрешение на международное сотрудничество в нефтегазовой сфере. Число сотрудников компании составляет от 135000 до 170000 человек (пример-

но 85% которых не являются служащими КСИР). Число субподрядчиков достигает 5000. Сферу деятельности компании составляют: добыча полезных ископаемых, электроэнергетика, строительство, здравоохранение, сельское хозяйство, производство продуктов питания, экология и информационно-телекоммуникационные технологии [3, 12].

*«Боньяде тааване сенах» (Кооперативный фонд КСИР)* – некоммерческая организация, созданная в 1986 году с целью обеспечения жильем сотрудников КСИР. Источником финансирования является собственная производственная и финансовая деятельность фонда и пожертвования КСИР. В настоящее время основными сферами интересов фонда являются: жилищное строительство, услуги связи, торговля автомобилями, финансово-кредитная деятельность, сельское хозяйство, и добыча полезных ископаемых. На 2016 год компаниями, находящимися под влиянием фонда, контролировалось более 57 % импорта и 30 % «не нефтяного» экспорта страны [3].

*«Боньяде мостазафан» (Фонд обездоленных)* – некоммерческая организация, созданная в 1979 году для управления конфискованным шахским имуществом и оказания помощи бедным и угнетенным. Сферой экономической деятельности холдинга является строительство, добыча полезных ископаемых, электроэнергетика, финансовые операции и другие отрасли. Контролируемые фондом предприятия могут производить до 27% текстиля, 22% цемента, 45% безалкогольных напитков, 28% шин и 25% производимого в Иране сахара [6, 13].

Созданный в 1996 году *«Боньяде тааване басидж» (Кооперативный фонд «Басидж»)* – некоммерческая организация, целью деятельности которой является «формирование культуры сотрудничества и взаимодействия между членами «Басидж», содействие членам «Басидж» в использовании экономических возможностей государства, предоставления различных услуг членам Басидж». В сферу интересов фонда входят: строительство, добыча полезных ископаемых, автомобилестроение, металлургическая промышленность, проведение финансовых операций и другие отрасли. Фонд владеет по меньшей мере 20 организациями [3, 14].

Не все организации, находящиеся под контролем КСИР, контролируются им напрямую. В некоторых случаях КСИР де-юре может не владеть предприятием, но оказывать на него серьезное влияние. Такое влияние может быть основано на личных связях с должностными лицами КСИР, или на присутствии офицеров КСИР или сотрудников аффилированных с ним структур в руководстве организации [15].

Корпус принимает активное участие в «теневой» стороне экономики ИРИ, объем которой может превышать 44 % иранского ВВП [11]. Благодаря контролю над портами, аэропортами и сухопутными границами, Корпус является одним из основных организаторов контрабандного ввоза товаров [1]. Утверждается, что КСИР организует ввоз товаров в обход таможенного контроля, берет плату за провоз контрабандных товаров и незаконно экспортирует топливо. Помимо контрабанды, КСИР обвиняется в незаконном получении контрактов, получении откатов, коррупции, торговле оружием и наркотиками [5].

На основании проведенного исследования можно сделать следующие выводы:

1. Не стоит ожидать скорого сокращения объема участия КСИР в экономике ИРИ, а, значит, и уменьшения финансирования программ развития вооружения и объема деятельности финансируемых Ираном прокси-структур.

2. В дальнейшем попытки ограничить роль КСИР возможны и, скорее всего, будут иметь место в силу наличия объективных проблем в иранской экономике. Такие попытки будут встречать значительное сопротивление со стороны Корпуса. В случае их успеха возможен раскол общества и сильные народные волнения, а также увеличение объема теневых операций КСИР.

3. Попытки приватизации активов КСИР столкнутся со следующими проблемами:

– Неясно, какая именно деятельность КСИР не затрагивает интересы национальной безопасности и должна быть приватизирована;

– Среди частного сектора практически нет инвесторов, способных выкупить активы КСИР, а передача активов другой экономической империи не решит существующих проблем;

– Большой опыт КСИР в сокрытии объемов своей деятельности в попытках обойти международные санкции, и неформальная природа контроля над многими предприятиями сильно затруднит объективную оценку активов КСИР.

### **Библиографический список:**

1. Кожанов Н. А. Корпус стражей Исламской революции (КСИР) и экономика ИРИ / Институт Ближнего Востока. URL: <http://www.iimes.ru/?p=9063> (дата обращения: 28.02.2024).
2. Сажин В. И. Корпус стражей Исламской революции Ирана – государство в государстве // *Контуры глобальных трансформаций: политика, экономика, право*. 2017. Вып. 3. С. 83–109. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/korpus-strazhey-islamskoj-revolyuutsii-irana-gosudarstvo-v-gosudarstve>
3. Шемет Г. И. Корпус стражей Исламской революции: современное состояние и структура : монография. Череповец : Череповецкое высшее военное инженерное училище радиоэлектроники, 2020. 324 с.
4. Afshin Shahi, Hesam Forozan. The Military and the State in Iran: The Economic Rise of the Revolutionary Guards // *The Middle East Journal*. 2017. 1. P. 67–86. URL: [https://www.researchgate.net/publication/313464589\\_The\\_Military\\_and\\_the\\_State\\_in\\_Iran\\_The\\_Economic\\_Rise\\_of\\_the\\_Revolutionary\\_Guards](https://www.researchgate.net/publication/313464589_The_Military_and_the_State_in_Iran_The_Economic_Rise_of_the_Revolutionary_Guards)
5. Nader A., Nichiporuk B., Wehrey F. et al. Assessing the Domestic Roles of Iran's Islamic Revolutionary Guards Corps // RAND Corporation. 2009. 129 p. URL: <https://www.rand.org/pubs/monographs/MG821.html>
6. Сажин В. И. КСИР лишают экономической мощи? // *Международная жизнь*. URL: <https://interaffairs.ru/news/show/19328> (дата обращения: 04.03.2024)
7. Gill M. Capitalism, Communications, and the Corps: Iran's Revolutionary Guard and the Communications Economy // *Defence Strategic Communications*. 2020. 9. P. 87–119. URL: [https://stratcomcoe.org/cuploads/pfiles/web\\_gill\\_dsc\\_vol9-1.pdf](https://stratcomcoe.org/cuploads/pfiles/web_gill_dsc_vol9-1.pdf)
8. Справочно-информационная система ООН : [сайт]. URL: <https://unstats.un.org/unsd/spaama/CountryProfile> (дата обращения: 04.03.2024)
9. Кузнецов А. А. Об усилении позиций КСИР в иранской экономике в связи с возвращением американских санкций / Институт Ближнего Востока. URL: <http://www.iimes.ru/?p=45705> (дата обращения: 22.02.2024).
10. Сажин В. И. Победа Эбрахима Раиси и проблемы Ирана / *Международная жизнь*. URL: <https://interaffairs.ru/news/show/30585> (дата обращения: 06.03.2024).
11. Canna S. IRGC's Role in the Black Economy // *Virtual Think Tank (ViTTa) Analysis*. 2020. 8 p. URL: [https://nsiteam.com/social/wp-content/uploads/2020/12/NSI-ViTTa\\_IRGC-Black-Econ\\_CENTCOM-Q2\\_final-for-posting.pdf](https://nsiteam.com/social/wp-content/uploads/2020/12/NSI-ViTTa_IRGC-Black-Econ_CENTCOM-Q2_final-for-posting.pdf)
12. Coville T. The Economic Activities of the Pasdaran // *Revue internationale des études du développement*. 2017. 1. P. 91–111. URL: <https://www.cairn.info/revue-internationale-des-etudes-du-developpement-2017-1-page-91.htm>
13. Treasury Targets Vast Supreme Leader Patronage Network and Iran's Minister of Intelligence // U.S. Department of the Treasury : [сайт]. URL: <https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm1185> (дата обращения: 06.03.2024).
14. Treasury Sanctions Vast Financial Network Supporting Iranian Paramilitary Force That Recruits and Trains Child Soldiers // U.S. Department of the Treasury : [сайт]. URL: <https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm524> (дата обращения: 06.03.2024).
15. Explainer: Iran's Revolutionary Guards and the economy – a complex web // BBC : [сайт]. URL: <https://monitoring.bbc.co.uk/product/c2008x14> (дата обращения: 10.03.2024).

# ПРАВО

## Внутренняя структура механизма защиты коммерческой тайны

Войтов Виталий Владимирович, аспирант  
Донецкий государственный университет, Донецк

**Аннотация:** исследование обращается к актуальной проблеме защиты коммерческой тайны в бизнесе. Цель работы – анализ внутренней структуры механизма защиты тайны. В качестве ведущего подхода использован аналитический метод для выявления ключевых элементов системы защиты. Результаты выявили важность организационных, технических и правовых аспектов в формировании эффективного механизма защиты коммерческой тайны. Выводы подчеркивают необходимость комплексного подхода к защите информации. Результаты применимы в сфере бизнеса, особенно в компаниях, где конфиденциальность играет решающую роль.

**Ключевые слова:** коммерческая тайна, конфиденциальность, внутренняя структура, защита информации, интеллектуальная собственность.

**Введение.** Защита коммерческой тайны играет ключевую роль в современной бизнес-среде, где конкуренция и стремление к инновациям становятся все более интенсивными. Объектом исследования является механизм защиты коммерческой тайны, который применяется в организациях и предприятиях для обеспечения конфиденциальности и сохранности информации, имеющей коммерческую ценность. Предметом исследования является внутренняя структура этого механизма защиты. Это включает в себя организационные, технические и правовые аспекты, которые формируют систему защиты коммерческой тайны внутри организации. Целью исследования внутренней структуры механизма защиты коммерческой тайны является глубокое понимание организационных, технических и правовых аспектов, составляющих этот механизм. Конкретно, исследование направлено на выявление основных компонентов, методов и средств, используемых для обеспечения конфиденциальности и сохранности коммерчески важной информации внутри организации.

**Методы исследования.** Для обоснования результатов исследования использовались сравнительно-правовой, формально-юридический, нормативный и системно-структурный методы. Этапы исследования включают в себя: сбор и анализ документов, формулирование теоретических выводов, разработка практических рекомендаций.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В настоящее время понятие «механизм защиты коммерческой тайны» широко применяется коммерческими организациями в информационной сфере и относится к числу важнейших для обеспечения экономических интересов хозяйствующих субъектов [1, с. 208]. Вопросы формирования механизма защиты коммерческой тайны, в центре которого находится осуществление субъективного права на такую тайну и способы его защиты, требуют научного осмысления.

Проблематика данного исследования связана с уяснением внутренней структуры механизма защиты коммерческой тайны, включающей элементы реализации гражданских прав и исполнения обязанностей на отдельных стадиях (этапах) защиты нарушенных прав. Такой подход к изучению механизма защиты коммерческой тайны представляется перспективным и малоисследованным в науке частного права.

В современный период хозяйствующие субъекты используют различные механизмы обеспечения своей безопасности. Это – применение норм законодательства и корпоративных актов по защите коммерческих секретов; создание специальных подразделений, занятых защитой информации; определение направлений безопасности бизнеса и его обеспечение, в том числе с помощью гражданско-правовых средств [2, с. 342].

При рассмотрении внутренней структуры механизма защиты коммерческой тайны необходимо учитывать несколько важных элементов:

Первым элементом является идентификация коммерческой тайны, подразумевающее определение и идентификацию информации, которая должна быть защищена. Это может включать в себя конфиденциальные бизнес-планы, технологические процессы, клиентские списки, финансовую информацию и другие данные, которые придают компании конкурентное преимущество.

Вторым элементом стоит указать классификацию и оценку рисков: необходимо классифицировать информацию по уровню конфиденциальности и определять риски утечки или компрометации каждого типа информации. Это поможет в дальнейшем определить необходимые меры защиты и приоритизировать усилия по защите.

Следующим элементом рассмотрения внутренней структуры механизма коммерческой тайны является один из важных аспектов механизма защиты коммерческой тайны – это управление доступом к конфиденциальной информации. Оно включает в себя установление политики доступа, определение ролей и привилегий доступа для сотрудников, контроль за доступом и мониторинг активности пользователей. Защита информации с помощью института коммерческой тайны совсем иная и построена, как верно отмечает А. Е. Шерстобитов, на праве определения самим правообладателем особого режима доступа к секрету производства, который непосредственно связан с конфиденциальностью информации [3, с. 102–103].

Немаловажную роль решает и такой элемент как обучение и осведомленность сотрудников о важности сохранения конфиденциальности информации, что может включать в себя проведение обучающих программ, напоминание о правилах обращения с конфиденциальной информацией и мероприятия по повышению осведомленности о кибербезопасности.

Среди рекомендаций по усовершенствованию законодательства в области механизма защиты коммерческой тайны можно привести следующие предложения, а именно:

1. Поддержка инноваций и исследований: законодательству необходимо способствовать развитию инноваций и исследований, защищая интересы компаний в сохранении их технологических и интеллектуальных достижений. Это может быть достигнуто путем обеспечения более высокого уровня защиты интеллектуальной собственности и инновационных разработок.

2. Обеспечение конфиденциальности в судебных процедурах: важно предусмотреть механизмы, которые обеспечат сохранение конфиденциальности информации в рамках судебных процедур, чтобы защитить коммерческую тайну от нежелательного разглашения в процессе разбирательства дел.

3. Содействие международному сотрудничеству: законодательство должно способствовать сотрудничеству между странами в области защиты коммерческой тайны, включая обмен информацией о лучших практиках и совместное развитие международных стандартов безопасности информации.

**Выводы.** Научное исследование показало, что внутренняя структура механизма защиты коммерческой тайны представляет собой сложную систему, включающую в себя несколько важных элементов. Новизна исследования заключается в системном подходе к рассмотрению механизма защиты коммерческой тайны, который представляет собой перспективное направление в науке частного права.

Практическая значимость результатов исследования заключается в возможности улучшения механизмов защиты коммерческой тайны в организациях, что способствует обеспечению безопасности и сохранности конфиденциальной информации.

Область применения результатов исследования включает разработку и улучшение законодательства в области защиты коммерческой тайны, а также использование научных выводов в практической деятельности компаний для повышения эффективности механизмов защиты информации.

### **Библиографический список**

1. Зельцер М. С. Гражданско-правовой режим информации : автореф. дис. ... канд. юрид. наук. М., 2004. 164 с.
2. Шеина И. П., Внукова В. А. Основы правовой охраны сведений, составляющих коммерческую и служебную тайну // Вестник научных конференций. 2019. № 4-1 (44). 124 с.
3. Шерстобитов А. Е. Исключительное право на секрет производства («ноухау») // Разработка правовых механизмов инновационного развития российского государства : сб. М., 2008. 300 с.

## **Анализ текущего состояния и перспектив применения информационных технологий в деятельности государственной службы занятости населения в Российской Федерации**

Зимакова Мария Андреевна, аспирант кафедры конституционного, административного и финансового права, Орловский государственный университет им. И. С. Тургенева, Орел

**Аннотация:** данное исследование посвящено анализу текущего состояния и перспектив применения информационных технологий в деятельности государственной службы занятости населения Российской Федерации. Целью данной работы является рассмотрение возможностей использования современных IT-технологий для оптимизации работы центров занятости, повышения эффективности предоставления государственных услуг и улучшения качества обслуживания граждан.

В рамках исследования проведен анализ текущего состояния, выявлены проблемы, а также определены перспективы развития и внедрения инновационных технологий в деятельность государственных органов по поддержке населения в вопросах трудоустройства.

Результаты исследования могут быть использованы для разработки рекомендаций по совершенствованию информационного обеспечения государственной службы занятости населения, а также для планирования и осуществления мероприятий по повышению качества ее работы.

**Ключевые слова:** занятость населения, информационные технологии, трудоустройство, государственные услуги.

**Введение.** Информационные технологии, внедряясь во все сферы человеческой деятельности, создают новые методы и средства решения задач современной экономики путем применения достижений научно-технического прогресса.

При проведении ретроспективного анализа можно прийти к выводу, что особое влияние на совершенствование организации процесса оказания государственных услуг в области содействия занятости населения оказало появление компьютерных технологий. Благодаря стремительному процессу информатизации общества, распространение информации стало более простым и обыденным процессом, свободно и быстро реализуемым при помощи современных информационных технологий.

Также необходимо отметить, что интенсивный рост экономики и развитие новых отраслей способствуют созданию новых рабочих мест и увеличению спроса на грамотных специалистов, что в свою очередь требует качественного подбора кадров, а также расширения возможностей переподготовки и повышения квалификации граждан.

Внедрение автоматизированных систем позволит сократить временные и человеческие ресурсы, необходимые для обработки информации о безработных и вакансиях.

В этой связи, тема научного исследования является актуальной.

**Методы проведенных исследований:** анализ литературы, сравнительный анализ, анализ результатов статистических исследований.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Анализируя данный вопрос, можно сделать выводы о том, что именно применение средств электронно-вычислительной техники для автоматизации деятельности государственных учреждений службы занятости населения, позволяет сделать более оперативным процесс фиксирования, обработки и учета информации. Благодаря этому, в последнее время государственным органам удалось в целом повысить эффективность и значительно ускорить процесс поиска подходящей работы и трудоустройства граждан Российской Федерации. Об этом свидетельствует рекордно низкий уровень безработицы в России – 2,1 миллиона человек в возрасте 15 лет и старше, по состоянию на февраль 2024 года, что составляет 2,8 процента от общего числа трудоспособного населения (по данным Федеральной службы государственной статистики [4]).

Процесс внедрения современных технологий в деятельность государственных органов продолжает развиваться в данном направлении. Так, в настоящее время применение информационных технологий в деятельности сотрудников центров занятости населения позволяет быстро систематизировать необходимую информацию, автоматизировать процессы постановки, ведения и снятия с учета граждан для дальнейшего анализа данных и предоставления оптимальных предложений подходящей работы, а также для регистрации безработных граждан.

Вопрос цифровизации и структурирования данных о безработных и вакансиях для последующей их обработки – одно из ключевых направлений совершенствования работы сотрудников государственной службы занятости населения. В связи с этим необходимо автоматизировать рутинные процессы по сбору актуальной информации, чтобы данная деятельность сопровождалась до-

стоверными данными, а конечный результат оказания государственных услуг обладал высоким качеством.

Перспективным направлением применения информационных технологий в деятельности центров занятости населения видится возможность использования алгоритмов искусственного интеллекта для автоматизированного анализа рынка труда, прогнозирования потребностей в рабочей силе, а также интеллектуального подбора вакансий и работников путем обработки учетных данных нейронными сетями. Это позволит оптимизировать процесс поддержки населения в области трудоустройства, и как следствие повысить качество предоставления государственных услуг в сфере содействия занятости.

Также видится необходимым, создание единой информационной системы, объединяющей данные всех региональных подразделений государственной службы занятости населения.

**Выводы.** Анализ текущего состояния информационного обеспечения и перспектив применения информационных технологий в области занятости населения в Российской Федерации показывает, что применение современных технологий имеет значительный потенциал для совершенствования деятельности органов службы занятости Российской Федерации. Однако для достижения максимального эффекта необходимо уделить внимание не только внедрению технологий, но и их интеграции, развитию цифровых сервисов и обучению персонала.

#### **Библиографический список**

1. Трудовой кодекс Российской Федерации от 30.12.2001 № 197-ФЗ // Российская газета. 2001. № 256.
2. Федеральный закон от 12 декабря 2023 г. № 565-ФЗ «О занятости населения в Российской Федерации» // Российская газета. 2023. № 286.
3. Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 23 марта 2022 г. № 158 «Об утверждении методических рекомендаций по организации предоставления государственных услуг, полномочий в области содействия занятости населения, иных государственных и муниципальных услуг или их части), негосударственных услуг и мер поддержки по принципу «одного окна» в целях содействия гражданам и работодателям в комплексном решении ситуации, связанной с занятостью».
4. Искусственный интеллект : в 3 кн. Кн. 2. Модели и методы : справ. / под ред. Д. А. Поспелова. М. : Радио и связь, 1990. 304 с.
5. Федеральная служба государственной статистики. Оперативные показатели. URL: <https://rosstat.gov.ru/> (дата обращения 14.04.2024).
6. Хабаров С. П. Представление знаний в информационных системах. URL: <http://www.habarov.spb.ru/bz/> (дата обращения: 15.04.2024).

## Взгляды Томаса Гоббса на гражданское общество

Зырянова Ангелина Викторовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Агапитова Алина Сергеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье дается характеристика зарождения буржуазных отношений в Англии в условиях буржуазной революции, отраженных в произведении английского просветителя Томаса Гоббса «Левиафан». Гоббс выдвигает идею необходимости государственного регулирования для буржуазного гражданского общества.

**Ключевые слова:** гражданское общество, природа человека, государство, «Левиафан», Гоббс, общественный договор.

**Введение.** Современное понимание гражданского общества связано с саморегулированием и самоорганизацией групп людей для решения социально значимых задач. Поэтому это общество людей с высокого социального, культурного, морального экономического статуса, создающих развитые правовые отношения без влияния государства. Исторически данное понятие рассматривалось многими философами. В данной работе рассмотрим точку зрения английского просветителя Томаса Гоббса.

**Методы исследования.** Ведущим методом в исследовании является исторический метод, позволяющий рассмотреть точку зрения Томаса Гоббса на гражданское общество в историческом контексте буржуазной революции.

**Результаты исследований, их обсуждений.** В середине XVII в. в Англии завершается английская буржуазная революция, которая закрепляет модель совершенно новых политических и социальных отношений дикого капитализма в английском обществе. Эти исторические обстоятельства Гоббс рассматривает с точки зрения «буржуазного общества с его разделением труда, конкуренцией, открытием новых рынков, борьбой за существование» [4, с. 262].

Политико-правовое учение Томаса Гоббса отражено в труде «Левиафан, или Материя, форма и власть государства церковного и гражданского», который состоит из четырех частей: «О человеке», «О государстве», «О христианском государстве» и «О царстве тьмы».

Основу его теории о государстве и праве составляет идея о естественном равенстве всех людей, которое неустойчиво из-за эгоизма и вражды людей.

Фундаментом общества, по мнению Гоббса, являются «естественные законы, предписывают мир, как средство сохранения людей в массе» [1, с. 112]. Но в современном мире есть и другие явления, ведущие к гибели людей. По мнению Длугача, «естественный закон является во всех государствах мира только частью гражданского закона» [2, с. 81].

По мнению О. А. Коротковой, «весь текст «Левиафана» пронизан боязнью перед войной не только с другими государствами, но и в большей степени войной гражданской, олицетворяемой смертью того государства, о построении которого идет речь» [3, с. 295]. По мнению Т. Гоббса, когда отсутствует государство, то люди становятся враждебны друг другу и начинается «война всех против всех» [1, с. 86]. Поэтому Гоббс предлагает государство той силой, государство будет фактором силы для него, поэтому люди вынуждены будут перейти к мирному сосуществованию.

По Т. Гоббсу, природа человека опирается на три основные причины конфликтов: «во-первых, соперничество; во-вторых, недоверие; в-третьих, жажда славы» [1, с. 86]. Т. Б. Длугач в этом вопросе высказывает следующее «Вследствие этого они вступают друг с другом в борьбу, стремясь отнять у другого то, что хочется, потому что в естественном состоянии, когда люди живут изолированно, нет ещё понятий моего и твоего» [2, с. 78].

Определяя причины вражды и конфликтов, Гоббс на первое место ставит выгоду: «первая причина нападения – ради выгоды, вторая – ради собственной безопасности, третья – ради чести» [1, с. 86]. Эта позиция Гоббса была связана с изменениями, которые произошли в английском обществе после буржуазной революции. Постепенно в английском обществе формируется класс буржуазии, который в любой своей деятельности видел выгоду.

Для того, чтобы преодолеть негативные стороны буржуазного общества, Гоббс предлагает заключить общественный договор. Один из принципов гражданского общества – это принцип классового мира, партнерства и национального согласия. Для установления общей власти необходимо, чтобы люди назначили одного человека, который смог бы сохранить мир и безопасность, взять на

себя ответственность за свои решения, чтобы народ доверился и примкнул к его идеям. «Это станет больше чем просто согласие. Это будет единство заключенное между людьми» [1, с. 123]. Длугач считает, что «такой договор означает отказ от естественного права захватывать имущество другого и убивать его, он означает перенос этого права на избранное лицо, следящее за порядком» [2, с. 79].

**Выводы.** Взгляды Томаса Гоббса сформировались в условиях английской буржуазной революции, поэтому основным вопросом английского просвещения стало отношение к революции, насилию (казни короля во время революции), к новым общественным ценностям – деньги, прибыль, материальное благополучие. В «Левиафане» Гоббс утверждает, что гражданское общество невозможно без государства, так как оно как Левиафан обеспечивает внешнюю безопасность и внутренний правопорядок. «В этом Левиафане верховная власть, дающая жизнь и движение всему телу» [1, с. 1]

### **Библиографический список**

1. Гоббс Т. Левиафан, или Материя, форма и власть государства церковного и гражданского. URL: [https://www.civisbook.ru/files/File/Gobbs\\_Leviafan.pdf](https://www.civisbook.ru/files/File/Gobbs_Leviafan.pdf) (дата обращения 14.04.2024)
2. Длугач Т.Б. От Левиафана к гражданскому обществу // Историко-философский ежегодник. 2020. Т. 35. С. 77–100. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44497190> (дата обращения 15.04.2024).
3. Грамматчиков А. А. Взаимодействие гражданского общества и власти в трудах Гоббса // Научные труды Калужского государственного университета имени К. Э. Циолковского. Калуга, 2020. С. 293–300. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46225638> (дата обращения 16.04.24).
4. История политических и правовых учений : учеб. для вузов. Изд. 2-е, стереотип. / под общ. ред. члена-корреспондента РАН, доктора юридических наук, профессора В. С. Нерсесянца. М. : Издательская группа НОРМА-ИНФРА М, 1998. 736 с. URL: <http://read.virmk.ru/HISTORY/NERSESIANS/000.htm> (дата обращения 16.04.24).

## Основные подходы к пониманию правомерного поведения

Зырянова Ангелина Викторовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Медведицына Ирина Алексеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** актуальность темы исследования связана с необходимостью государственных мер по поддержанию в обществе уважительного отношения к праву. В статье приводятся точки зрения российских ученых по поводу значения государственных мер по формированию стереотипа правомерного поведения.

**Ключевые слова:** правомерное поведение, стимулы, антистимулы, правопорядок.

**Введение.** Привычка соблюдать закон является важным показателем гражданского общества. По статистике МВД России «в 2023 году сохранилась тенденция прошлых лет к снижению количества зарегистрированных на территории Российской Федерации преступлений» [2]. Это нам говорит о том, что государство должно предпринять комплекс мер по поддержанию на прежнем уровне мер профилактики преступлений для формирования правильных стереотипов поведения. Актуальность постановки вопросов правомерного поведения обсуждается в трудах И. Н. Правкиной, Н. А. Марковой, С. Ю. Зайцевой, С. Ю. Суменкова и многих других.

**Методы исследования.** Ведущим методом исследования данной работы является формально-юридический метод, позволяющий дать характеристику понятию «правомерное поведение».

**Результаты исследований, их обсуждение.** И. Н. Правкина и Н. А. Маркова определяют значение правомерного поведения для развития общества следующим образом: оно «выступает в качестве необходимого условия нормального развития общественных отношений, участники которых в своем поведении воплощают требования правовых предписаний в форме использования, исполнения и соблюдения права» [3, с. 34]. Стереотип правомерного поведения формируется под воздействием государства, а также комплекса социальных факторов. Однако, стоит заметить, что со стороны государства могут возникать неточности и ошибки, связанные с пробелами в праве и несовершенством правоприменения.

Для выявления подобных недостатков создаются институты гражданского общества, координирующие свою деятельность с государством. И. Н. Прав-

кина и Н. А. Маркова определяют главной из стратегий по реализации формирования правомерного поведения негосударственных органов: «стратегию защиты прав и свобод человека от нарушений со стороны органов государственной власти» [3, с. 35]. Для осуществления деятельности как индивидуальной, так и кооперативной, координации сил и средств институтов гражданского общества и государства авторы выделяют следующие способы взаимодействия – это проведение конференций, круглых столов и создание экспертных групп.

С. Ю. Зайцева даёт свое определение правомерного поведения, в дальнейшем раскрывая его через такие понятия как стимулы и антистимулы. «Правомерное поведение – это поведение, соответствующее предписаниям юридических норм и социально полезным целям. Путем правомерного поведения происходит управление обществом, осуществляется его нормальная жизнедеятельность, реализуются гражданские права и обязанности» [1, с. 176]. Но управлять поведением общества достаточно сложно, из-за чего появляется необходимость прибегать к особым рычагам влияния. Одним из таких является «стимул». Зайцева даёт ему такое определение: «Стимулирующее значение имеют те юридические институты, которые создают заинтересованность субъекта в результатах правомерного действия» [1, с. 177].

Мы можем заметить, что поведение человека обычно чем-либо замотивировано, зачастую какими-либо материальными благами, выгодой или иной социальной составляющей. Например, профессионал при трудоустройстве будет ориентироваться на заработную плату, обустроенность рабочего места, перспективы карьерного роста и многое другое, что будет для него более заманчивым. Работодатель же в свою очередь будет задумываться о том, как замотивировать профессионала присоединиться в его команду. Так же работает система стимулов и в связи с формированием привычки правомерного поведения. Гражданину необходимо объяснить, что такое правомерное поведение, и заинтересовать его в формировании активной гражданской позиции, ведь по Конституции Российской Федерации именно народ является источником власти РФ.

Кроме стимулов существуют также и «антистимулы». Их существование обуславливается несовершенством какого-либо нормативно-правового акта,

возникновением ошибок, пробелов в законодательстве. С. Ю. Зайцева пишет: «Во всех законах, которыми признана возможность применения административных штрафов в отношении предприятий, учреждений и организаций, налицо все признаки административной ответственности» [1, с. 177]. Но эту норму нет возможности применить на практике, так как механизм их реализации отсутствует. Не во всех случаях определено лицо или организация, составляющая протоколы об правонарушениях, или даже порядок рассмотрения дела по данным правонарушениям. Следственно возникают препятствия правомерному поведению, из-за чего гражданин предпочтёт или бездействие, или неправомерное поведение в силу непонимания нормы.

Ещё к антистимулам можно отнести влияние характера отдельной личности или давление со стороны общества на граждан со слабой гражданской позицией. Показательным примером служит поведение людей на выборах в России. Некоторая часть населения предпочла не идти на выборы или испортить бюллетень под влиянием агитации не совсем честных и позитивно настроенных личностей в сети Интернет, чем самостоятельно ограничили реализацию своих же прав и свобод.

Суменков С. Ю. даёт такое определение правомерного поведения: «это необходимое, желательное, допустимое поведение, соответствующее и не нарушающее издаваемые либо санкционируемые государством юридические нормы» [4, с. 58]. Доктор юридических наук более полно раскрывает понятие через правопорядок, который выступает как регулятор общественных отношений. В чём же выражается связь правопорядка и правомерного поведения? Она выражается в подчинённости праву, роли потребителя, использующего закон.

Другой обобщающей чертой этих понятий является их идеалистический характер. Правопорядок и правомерное поведение в совокупности являются идеалом действительности или отсутствием правонарушений. Суменков С. Ю. подводит к тому, что: «Правопорядок основывается на правомерном поведении, олицетворяя его реальное воплощение» [4, с. 60].

**Выводы.** Правомерное поведение включает возможное и должное поведение. В любом варианте правомерное поведение – это соответствие поведения

индивида установленным правилам и нормам, которое обеспечивает гармоничное функционирование общественных институтов и общества в целом. Ведущим фактором является мотивированность граждан в обеспечении собственной активной гражданской позиции при помощи государственных и негосударственных мер.

### **Библиографический список**

1. Зайцева С. Ю. Правомерное поведение: стимулы и антистимулы // Вестник КГУ. 2006. № 6. С. 176–179. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pravomernoe-povedenie-stimuly-i-antistimuly>
2. Краткая характеристика состояния преступности в Российской Федерации за январь – декабрь 2023 года. URL: <https://мвд.рф/reports/item/47055751/>
3. Правкина И. Н., Маркова Н. А. Факторы формирования правомерного поведения // Вестник Московского университета МВД России. 2021. № 4. С. 33–36. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/factory-formirovaniya-pravomernogo-povedeniya/viewer>
4. Суменков С. Ю. Правомерное поведение как содержательная основа правопорядка // Юридическая наука и практика : Вестник Нижегородской академии МВД России. 2021. № 1 (53). С. 58–61. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pravomernoe-povedenie-kak-soderzhatel-naya-osnova-pravoporyadka>

## Защита прав граждан на свободу вероисповедания (правовой подход)

Зырянова Ангелина Викторовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Прохорова Александра Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена вопросу правового статуса религиозных объединений. Авторы предлагают разработать на законодательном уровне определения «секта» и «религия».

**Ключевые слова:** религия, религиозные объединения, секта, свобода вероисповедания, религиозный фанатизм.

**Введение.** В российском законодательстве существуют проблемы с правовым регулированием деятельности религиозных объединений из-за отсутствия четких определений и недостаточной урегулированности различных аспектов их работы. Это создает возможность для религиозных организаций, нарушающих права граждан, использовать неопределенность законодательства в своих интересах. Для решения этой проблемы необходимо разработать критерии для определения понятия «секта».

**Методы исследования:** методологической основой исследования являются общенаучные и частнонаучные методы: системно-структурный, формально-юридический и иные методы научного познания.

**Результаты исследования, их обсуждение.** В статье 6 Федерального закона «О свободе совести и о религиозных объединениях» дается следующее определение религиозным объединениям: «Религиозным объединением в Российской Федерации признается добровольное объединение граждан Российской Федерации, иных лиц, постоянно и на законных основаниях проживающих на территории Российской Федерации, образованное в целях совместного исповедания и распространения веры и обладающее соответствующими этой цели признаками: вероисповедание; совершение богослужений, других религиозных обрядов и церемоний; обучение религии и религиозное воспитание своих последователей» [3]. Религиозные объединения в соответствии с законом подразделяются на религиозные организации и религиозные группы. Управление Министерства Юстиции Российской Федерации выделило различия между религиозной группой и религиозной организацией: «Религиозная группа определяется

как добровольное объединение граждан, созданное для совместного исповедания и распространения веры, которое действует без государственной регистрации и правоспособности юридического лица, в отличии от религиозной организации» [6].

Религиозная группа должна уведомлять о продолжении своей деятельности не реже одного раза в год, об основаниях вероисповедания, а также предоставления информации об участниках вероисповедания, сказано в ст. 7 Федерального закона «О свободе совести и о религиозных объединениях» [1], но при этом, если в религиозной организации есть учредитель, и участники, то есть это уже трое человек, то для религиозной группы минимальное количество участников двое. Таким образом, необходимо рассмотреть полезность уведомлений о деятельности религиозной группы, учитывая количество участников.

Кандидат юридических наук Е. В. Нащёкина, заместитель начальника Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации еще в 2016 году в своей научной статье поднимала проблему того, что: «Появление уведомлений о деятельности у религиозных организаций является положительное изменение в законодательстве, но в законе не упоминается об ответственности за нарушение порядка уведомлений» [3]. Также автор подчеркивает, что при закреплении обязанности на законодательном уровне возникает проблема, связанная с закрепленным в ст. 28 Конституции Российской Федерации принципом свободы совести и свободы вероисповедания [5], так как обеспечить конкретные правовые санкции за неисполнение обязанности по уведомлению о деятельности религиозных групп будет неправомерно.

В законодательстве Российской Федерации отсутствует чёткое определение религии, поэтому сложно определить, что является религией, а что фанатизм, поэтому псевдорелигиозные организации могут использовать данный пробел в законодательстве, и трактовать религию в своих интересах.

Некоторые религиозные объединения, столкнувшиеся с отказом в государственной регистрации, принимают решение изменить свой правовой статус и становятся общественными объединениями. В рамках этого процесса они

корректируют свои уставные документы, адаптируя цели и задачи деятельности, а также состав учредителей. Нарушение прав человека иногда проявляется в стремлении различных групп скрыть свою псевдорелигиозную сущность, используя наименования типа «фонд», «центр» и т. д.

Последствия пребывания в радикально-религиозных группах может быть колоссальное, доктор юридических наук А. В. Карпов отмечал, что: «Пребывания в сектах может иметь серьезные социальные последствия, такие как отказ от критического мышления, агрессивность, и другое» [4]. Использование скрытых методов манипулирования, вмешательства сект в экономику создает опасность распространения тоталитарных сектантских организаций.

Отсутствие четкого и общепринятого определения понятия «секта» приводит к различным интерпретациям этого термина. Несмотря на то, что на региональном и муниципальном уровнях было принято множество нормативных и распорядительных актов, использующих это понятие, а Конституционный суд неоднократно упоминал его, в законодательстве Российской Федерации, регулирующем правовой статус религиозных организаций, до сих пор отсутствует данное понятие.

Конституционный суд Российской Федерации в своем решении упоминает термин секта: «...Государство вправе установить определенные преграды, с тем чтобы не предоставлять статус религиозной организации автоматически, не допускать легализации сект, нарушающих права человека и совершающих незаконные и преступные деяния, а также воспрепятствовать миссионерской деятельности...», обосновывая данный тезис Конституционный суд ссылается на в постановлении Европейского Парламента от 12 февраля 1996 года «О сектах в Европе» и в рекомендации Совета Европы N 1178 (1992) «О сектах и новых религиозных движениях» [3]. Определение Конституционного суда указывает на необходимость введения понятия «секта» в законодательство Российской Федерации.

Для решения проблемы с религиозными сектами законодательство может предусматривать следующие меры:

1. Четкое определение критериев сект: разработка четких критериев для определения сект и установление механизмов их контроля.

2. Законодательное определение понятия «религия».

3. Просветительская деятельность: проведение информационной и просветительской работы среди населения о рисках, связанных с присоединением к сектам.

Изучение проблемы позволило нам понять, что эффективное решение проблемы с религиозными сектами требует комплексного подхода. Этот подход должен включать законодательные и просветительские меры, а также контроль за деятельностью таких организаций. Необходимо разработать законодательные меры для четкого определения понятий «секта» и «религия». Данные меры могут обеспечить защиту прав граждан и предотвратить возможные злоупотребления со стороны религиозных объединений.

### **Библиографический список**

1. Федеральный закон «О свободе совести и о религиозных объединениях» от 26.09.1997 № 125-ФЗ (ред. от 06.04.2024). URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_16218/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_16218/) (дата обращения 13.04.2024).

2. Определение Конституционного Суда РФ от 7 декабря 2017 г. № 2793-О “Об отказе в принятии к рассмотрению жалобы религиозной организации «Религиозная христианская организация «Армия спасения» в городе Владивостоке» на нарушение конституционных прав и свобод пунктом 3 статьи 17 Федерального закона «О свободе совести и о религиозных объединениях» и частью 3 статьи 5.26 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях”. URL: <https://legalacts.ru/sud/opredelenie-konstitutsionnogo-suda-rf-ot-07122017-n-2793-o/> (дата обращения: 13.04.2024).

3. Нащёкина Е. В. Об актуальных изменениях в правовом регулировании деятельности религиозных групп в современной России // Вестник Хабаровского государственного университета экономики и права. 2016. № 6. С. 56–60. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ob-aktualnyh-izmeneniyah-v-pravovom-regulirovanii-deyatelnosti-religioznyh-grupp-v-sovremennoy-russii> (дата обращения: 12.04.2024).

4. Карпов А. В., Ломакин В. Противодействие сектантским, радикально-религиозным деструктивным организациям и группировкам // Национальные интересы: приоритеты и безопасность. 2010. № 14. С. 43–52. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/protivodeystvie-sektantskim-radikalno-religioznym-destruktivnym-organizatsiyam-i-gruppirovkam> (дата обращения: 12.04.2024).

5. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020). URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/69de606a34754e42f0767090cab6640885cdf63d/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/69de606a34754e42f0767090cab6640885cdf63d/) (дата обращения 19.04.2024).

6. В чем отличие между религиозной организацией и религиозной группой? Управление Министерства юстиции Российской Федерации по Костромской области. URL: <https://to44.minjust.gov.ru/ru/pages/v-chem-otlichie-mezhdu-religioznoj-organizaciej-i-religioznoj-gruppoj/> (дата обращения 19.04.2024).

## Дуалистический государственный режим в странах Латинской Америки

Зырянова Ангелина Викторовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Раева Анна Владимировна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** дуалистический государственный режим характерен для многих государств мира. В статье приводятся его характеристики в сравнении с конституционным закреплением. Актуальность темы исследования заключается в том, что дуалистический режим предусматривает определенный баланс между президентской и парламентской властью.

**Ключевые слова:** государственный режим, дуализм, президент, парламент, Конституция.

**Введение.** Актуальным вопросом теории государства и права является соотношение формы правления и государственного режима. Государственный режим – это реальное соотношение системы органов государственной власти по сравнению с конституционным закреплением, которое характеризует форма правления. В современном мире распространенными государственными режимами являются дуализм, парламентаризм, президентализм, министриализм, партюкратизм.

Целью исследования является изучение основных положений дуалистического государственного режима, характеристика его особенностей в странах Латинской Америки. Задачами исследования являются изучение особенностей дуализма в странах Латинской Америки, закрепления полномочий президента и парламента в Конституции государства. Исследуемый вопрос изучен в трудах А. И. Черкасова, Л. С. Окуневоы, Н. М. Яковлевоы.

**Методы исследования.** Ведущим методом в исследовании является сравнительно – правовой анализ, предусматривающий выделение точек соприкосновения формы правления и государственного режима на примере Конституций Латиноамериканских стран.

**Результаты работы, их обсуждение.** Дуалистический государственный режим – «это дифференцированная двухвекторная форма организации государственной власти, обеспечивающая совместную реализацию функций государства исполнительными и представительными институтами путём компромисса и противоборства с (пере)распределением объёма полномочий» [1, с. 72]. В таком слу-

чае действует принцип разделения властей, складывается взаимное управление и политическая ответственность. Президент взаимодействует с правительством.

В качестве примера рассмотрим дуализм в системе органов государственной власти стран Латинской Америки. В XX веке в Латинской Америке сложилась благоприятная обстановка для укрепления института президентства. После завоевания независимости латиноамериканские государства стали республиками (кроме Бразилии, Кубы и Пуэрто-Рико). Спустя время после образования самостоятельных государств правящая элита обратилась к модели дуалистической республики, модель которая зародилась в США. Эта модель дуализма послужила примером для латиноамериканских государств, но полного ее заимствования не произошло.

В качестве примера обратимся к Конституции Аргентины 1853 г. (в редакции от 1994 г.). Рассматривая Конституцию Аргентины, можно выделить следующие особенности латиноамериканского дуализма.

Первой особенностью дуализма будет являться то, что сильную роль в системе публичной власти одновременно играют глава государства и парламент. Национальную Исполнительную Власть в Аргентине осуществляет гражданин, имеющий титул «Президент Аргентинской Республики», срок полномочий которого составляет 4 года. Данное положение закреплено в ст. 99.1 Конституции Аргентины: «Он является главой государства, главой правительства и несёт политическую ответственность за общее состояние государственного управления» [2].

Второй чертой можно отметить, что при дуализме реализуется принцип разделения властей, и таким образом, на политической арене сильную роль одновременно играют президент и парламент. Согласно ст. 99.3 Конституции Президент Аргентины может участвовать в утверждении законов, промульгируя их, что не входит в полномочия органов исполнительной власти.

Третьей чертой является то, что глава государства в латиноамериканских странах избирается всеобщим, прямым и тайным голосованием. Он получает мандат на управление непосредственно от народа, без дополнительных инстанций, таким образом усиливая свои полномочия в системе государственных органов.

Президент руководит вооруженными силами, имеет право на объявление войны. Порядок прописан в ст. 99.15 Конституции: «Своеобразной политической традицией стало инициирование «чрезвычайного» законодательства и введения чрезвычайного положения на всей территории или в отдельных регионах» [3, с. 145].

Данные положения говорят о широких полномочиях главы государства. Яковлева М. Н. считает, что на президенте «лежит ответственность за сохранение суверенитета и территориальной целостности государства, в чрезвычайных обстоятельствах он получает дополнительные полномочия за счет ограничения функций законодательной ветви власти» [5, с. 168].

По мнению Черкасова А. И. «Сильная президентская власть традиционно была характерна для стран Латинской Америки». Он считает, что президент в странах Латинской Америки занимает главенствующее положение: «несмотря на конституционное закрепление принципа разделения властей, а также принципа ротации, президент обычно занимал доминирующее положение в государственном механизме» [4, с. 37].

**Выводы.** Изучив особенности латиноамериканского дуализма, мы пришли к выводу, что дуалистический режим предусматривает равное соотношение полномочий президента и парламента. Свои полномочия глава государства получает от народа, что ставит его в независимое от законодательной власти положение. Президент по своему усмотрению формирует правительство и руководит им, назначает и смещает важнейших чиновников. Также, президент играет решающую роль во всех политических делах страны. Президентская власть фактически определяет функционирование всей политической системы в латиноамериканских странах, что также закреплено в Конституции Аргентины.

### **Библиографический список**

1. Веселов А. А., Скорик А. П. Дуалистический государственный режим: концепт и социально-правовая реальность. // Вестник южно-российского государственного технического университета (НПИ). Серия: социально-экономические науки. 2018. № 4. С. 71–76. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36816013>
2. Конституция Аргентины от 1 мая 1853 года, в редакции от 22 августа 1994 года. URL: <https://worldconstitutions.ru/?p=358>

3 Окунева Л. С. Президентская республика: о чем говорит латиноамериканский опыт. (А. Г. Орлов «Президентские республики в Латинской Америке») // Московский журнал международного права. 1996. № 4. С. 136–148. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47230543>

4. Черкасов А. И. Президентизм и парламентаризм в странах современного мира. // Государство и право. 2012. № 9. С. 35–43. URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_18076866\\_60422799.pdf](https://elibrary.ru/download/elibrary_18076866_60422799.pdf)

5. Яковлева М. Н. Латинская Америка: президентская власть и оппозиция в XXI веке // Контуры глобальных трансформаций: политика, экономика, право. 2018. Т. 11. № 3. С. 166–184. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36356715>

## Запреты в семейном праве

Зырянова Ангелина Викторовна<sup>a</sup>, кандидат исторических наук, доцент  
Бурмагина Алиса Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена вопросу применения императивных способов в семейном праве. Запрет как императивный способ правового регулирования показывает участие государства в механизме правового регулирования. Авторы выявляют особенности применения запрета в нормах Семейного кодекса РФ.

**Ключевые слова:** семейное право, Семейный кодекс РФ, запрет, императивный способ правового регулирования.

**Введение.** Семейное право является той отраслью, которая позволяет субъектам права самостоятельно выстраивать свою модель правомерного поведения. Исходя из этого можно сделать вывод, что основным методом правового регулирования является диспозитивный метод. Но Семейный кодекс РФ содержит нормы – запреты, которые являются императивными способами.

Предметом нашей статьи является анализ запретов, закрепленных в Семейном кодексе РФ [6]. Поэтому в статье можно высказать гипотезу о том, что методом правового регулирования семейного права может быть императивно-диспозитивный. Этой точки зрения придерживаются кандидаты и доктора юридических наук Л. Ю. Грудцына, В. В. Толмачев, А. С. Лопаткина, О. Ю. Косова и М. Р. Ишкаев.

**Методы исследования.** Ведущим методом в исследовании является формально-юридический метод, позволяющий, сделать вывод о необходимости использования запрета как императивного способа правового регулирования семейно-правовых отношений.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В современных условиях нормы-запреты выступают в качестве «одной из основных составляющих охранительной подсистемы права» [7, с. 43–44]. Главная цель запрета – предупредить и предотвратить действия и поступки, представляющие угрозу интересам личности, общества или государства. Насколько это характерно для семейного права?

Семейно-правовые запреты можно классифицировать на «прямые и косвенные, а также временные и постоянные» [5, с. 121]. По мнению Л. Ю. Груд-

цыной, под прямыми запретами понимаются «запреты, в которых воля законодателя выражена четко и открыто» [1, с. 19]. Анализируя правовые нормы Семейного кодекса РФ, можно отметить, что отличительной особенностью таких запретов является наличие частицы «не» в тексте запрещающей правовой нормы. Так, согласно ст. 17 СК РФ, муж не вправе без согласия жены возбуждать дело о расторжении брака во время ее беременности и в течение года после рождения ребенка. Не допускается посредническая деятельность по усыновлению детей (п.1 ст. 126.1 СК РФ). Опекун или попечитель не имеет права препятствовать общению ребенка с его родителями и другими родственниками, если такое общение не отвечает интересам ребенка, это закреплено в п. 5 ст. 148.1 СК РФ. Не допускается односторонний отказ от исполнения брачного договора (п. 1 ст. 43 СК РФ). Согласно п. 2 ст. 25 СК РФ, супруги не вправе вступить в новый брак до получения свидетельства о расторжении брака. Не допускается соединение фамилий, если хотя бы один из супругов имеет двойную добрачную фамилию (п. 1 ст. 32 СК РФ).

В большинстве случаев прямые запреты не имеют исключений, однако некоторые запрещающие нормы в своем тексте имеют такие исключения. Так, согласно п. 2 ст. 116 СК РФ, выплаченные суммы алиментов не могут быть истребованы обратно, за исключением случаев, предусмотренных данной статьей. В п. 3 ст. 124 СК РФ содержится запрет на усыновление братьев и сестер разными лицами, за исключением случаев, когда усыновление отвечает интересам детей.

Другим видом запрета является косвенный. О. Ю. Косова определяет косвенные запреты как запрещающие правовые нормы, «из толкования которых вытекает недопустимость совершения определенных действий» [3, с. 72]. Как правило, в таких нормах отсутствуют слова «не вправе», «не допускается», «запрещается», которые указывают на прямые запреты. Благодаря косвенным запретам правовое регулирование происходит более гибко. Такие запреты встречаются в нормах семейного права чаще. Так, например, супруги по обоюдному согласию владеют, пользуются и распоряжаются общим имуществом (п. 1 ст. 35

СК РФ). Иными словами, ни один из супругов не вправе скрыть общее имущество, произвести его отчуждение или израсходовать его против воли другого супруга и не в интересах семьи.

Согласно п. 1 ст. 12 СК РФ, для заключения брака необходимы взаимное добровольное согласие мужчины и женщины, которые вступают в брак, и достижение ими брачного возраста. Данная норма гласит о недопустимости заключения браков при условии:

- отсутствия взаимного добровольного согласия мужчины и женщины;
- недостижения вступающими в брак лицами брачного возраста;
- наличия препятствующих обстоятельств.

Согласно п. 3 ст. 19 СК РФ, расторжение брака производится в органах записи актов гражданского состояния при взаимном согласии на расторжение брака супругов, не имеющих общих несовершеннолетних детей. Другими словами, при отсутствии согласия на расторжение брака хотя бы одного из супругов и при наличии общих несовершеннолетних детей расторжение брака не может происходить в органах записи актов гражданского состояния.

Следующим видом запрета являются временные запреты. Лопаткина А. С. отмечает, что временные запреты «действуют в определенных временных границах» [4, с. 115]. Так, например, во время беременности жены и в течение года после рождения ребенка муж не имеет права без согласия жены возбуждать дело о расторжении брака (ст. 17 СК РФ). В этом случае запрет на расторжение брака ограничен установленным данной нормой сроком. Согласно ст. 92 СК РФ, обязанность супруга содержать другого нетрудоспособного супруга может быть ограничена определенным сроком:

- если нетрудоспособность супруга наступила из-за злоупотребления спиртными напитками, наркотическими средствами или в результате совершения им умышленного преступления;
- в случае непродолжительности нахождения супругов в браке;
- в случае недостойного поведения в семье супруга, требующего выплаты алиментов.

В отличие от временных, постоянные запреты характеризуются отсутствием определенных границ во времени. Статья 1 СК РФ содержит запрет на любые формы ограничения прав граждан при вступлении в брак и в семейных отношениях по признакам социальной, расовой, национальной, языковой или религиозной принадлежности. Данный запрет действует постоянно и не ограничивается каким-либо сроком. Также к постоянным запрещающим нормам относятся:

– запрет применения правил международных договоров в их истолковании, противоречащем Конституции Российской Федерации и основам правопорядка и нравственности (ст. 6 СК РФ);

– запрет на заключение брака по препятствующим обстоятельствам, указанным в ст. 14 СК РФ;

– запрет ограничения правоспособности или дееспособности супругов, их права на обращение в суд за защитой своих прав и др. по брачному договору (п. 3 ст. 42 СК РФ).

**Выводы.** Таким образом, Семейный кодекс РФ содержит достаточное количество норм-запретов, в следствие чего можно говорить об императивном методе правового регулирования в семейном праве.

Запреты являются неотъемлемой частью семейного права, они нацелены на защиту прав и законных интересов каждого члена семьи, обеспечение равенства супругов в их правах и обязанностях, а также на поддержание стабильности, безопасности и благополучия устройства семьи, способствуют укреплению всех институтов семейного права, являясь одним из наиболее важных инструментов государственного воздействия на семейные отношения.

### **Библиографический список**

1. Грудцына Л. Ю. Семейное право России. М. : Юстицинформ, 2006. 524 с. URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458237> (дата обращения: 11.04.2024).
2. Косова, О. Ю. Семейное право : учеб. Изд. 2-е перераб. и доп. Иркутск : Иркутский юридический институт (филиал) Акад. Ген. прокуратуры Рос. Федерации, 2016. 560 с. URL: [https://iagprf.org/additional\\_education/uchebno-metodicheskie-materialy/programmy/literatura/Косова\\_О.\\_Ю.\\_Семейное\\_право,\\_2016.pdf](https://iagprf.org/additional_education/uchebno-metodicheskie-materialy/programmy/literatura/Косова_О._Ю._Семейное_право,_2016.pdf) (дата обращения: 11.04.2024).
3. Лопаткина А. С. Ограничение семейных прав: вопросы классификации // Вестник Московского университета МВД России. 2009. № 8. С. 113–115. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ogranichenie-semeynyh-prav-voprosy-klassifikatsii> (дата обращения: 09.04.2024).

4. Лопаткина А. С. Формы ограничения семейных прав по законодательству России // Вестник Московского университета МВД России. 2009. № 10. С. 119–121. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formy-ogranicheniya-semeynyh-prav-po-zakonodatelstvu-rossii> (дата обращения: 09.04.2024).

5. Семейный кодекс Российской Федерации от 29.12.1995 № 223-ФЗ (ред. от 31.07.2023) (с изм. и доп., вступ. в силу с 26.10.2023). URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_453483/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_453483/) (дата обращения: 10.04.2024).

6. Толмачев В. В. К вопросу о понятии и природе запретов в праве // Вестник СГЮА. 2012. № 5 (88). С. 43–46. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-ponyatii-i-prirode-zapretov-v-prave> (дата обращения: 09.04.2024).

## Свидетельский иммунитет священнослужителя в уголовном судопроизводстве: проблемы регламентации и реализации

Коновалова Алла Борисовна<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Белугин Михаил Алексеевич<sup>b</sup>, студент  
Чупрова Мария Олеговна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** данное исследование является актуальным в современном обществе, характеризуемом неоднозначностью правовой регламентации защиты конфиденциальной информации, особенно в контексте духовной практики. Цель исследования – изучить правовые аспекты свидетельского иммунитета священнослужителей в уголовном процессе для выявления проблем нормативного регулирования и актуализации предложений по совершенствованию законодательства. Ведущим подходом в исследовании является формально-юридический метод. Представленные выводы и рекомендации могут быть использованы для унификации правоприменительной практики и подготовки законотворческих инициатив.

**Ключевые слова:** уголовный процесс, свидетельский иммунитет, священнослужитель, профессиональная тайна, исповедь.

**Введение.** В соответствии с действующим законодательством, свидетельский иммунитет священнослужителей является законно охраняемым правом и обязывающим предписанием, что подтверждается ч. 7 ст. 3 Федерального закона от 26.09.1997 г. № 125-ФЗ «О свободе совести и о религиозных объединениях» [3], где закрепляется, что священнослужитель не может быть привлечён к ответственности за отказ от дачи показаний по обстоятельствам, которые стали известны ему из исповеди. Согласно п. 4 ч. 3 ст. 56 УПК РФ [2] священнослужитель не может быть допрошен в качестве свидетеля об обстоятельствах, ставших ему известными из исповеди. Объектом исследования являются общественные отношения, складывающиеся при реализации института свидетельского иммунитета священнослужителей. Предмет исследования: нормативно-правовые акты и научная литература, посвящённая тайне исповеди в контексте уголовного процесса. Цель исследования – изучение актуальных проблем, связанных с реализацией свидетельского иммунитета священнослужителя в уголовном процессе. Задачи исследования: анализ нормативно-правовой базы, судебной практики и научных исследований; выявление актуальных правоприменительных проблем и их возможного решения. Актуальность темы исследования заключается в том, что свидетельский иммунитет священнослужителей

вызывает интерес как среди правозащитных организаций, так и среди представителей юридического сообщества как важный аспект взаимодействия государства и церкви. Данному вопросу посвящены работы Волосовой Т. Ю., Лясковец А. В., Коллантай В. А.

**Методы исследования:** методологической основой исследования являются общенаучные и частно-научные методы, в частности, анализ, системно-структурный, сравнительно-правовой, формально-юридический.

**Результаты работы, их обсуждение.** Во-первых, проведённое исследование установило, что священнослужитель обладает свидетельским иммунитетом, который может проявляться в двух разных формах: в форме права отказаться от дачи показаний и в форме запрета на допрос отдельных лиц об определенных обстоятельствах происшедшего.

Хотя статья 56 УПК РФ запрещает допрос священнослужителя, ряд исследователей высказывают мнение о необходимости внесения в УПК РФ нормы, которая бы предусматривала проведение данного следственного действия. По их мнению, священнослужитель должен иметь возможность быть допрошенным в качестве свидетеля относительно обстоятельств, ставших ему известными из исповеди. Данная группа авторов считает, что указанная норма должна быть сформулирована как право священнослужителя с его согласия давать показания об обстоятельствах, ставших известными из исповеди.

Вторая группа учёных считают, что запрет на допрос священнослужителя по предмету исповеди обусловлен приоритетом социальных ценностей, тайна исповеди более важна для личности и общества, чем возможность получения сведений по конкретному делу из определённого источника.

В соответствии с решением Конституционного Суда РФ от 29 июня 2004 года № 13-П [4] свидетельский иммунитет не может рассматриваться как препятствие для права лица, обладающего таким иммунитетом, использовать имеющиеся у него сведения, в том числе с целью защиты законных интересов других лиц, на которых эти сведения прямо влияют. Согласно ст. 6 ФКЗ «О Конституционном Суде Российской Федерации» [1], Постановления Конституци-

онного Суда РФ являются обязательны на территории РФ, то есть фактически даётся разрешение священнослужителям в рамках уголовного судопроизводства разгласить тайну исповеди как на стадии предварительного расследования, так и на стадии судебного разбирательства.

Однако, при рассмотрении данного вопроса необходимо учитывать официальное толкование церкви. Согласно IX разделу Социальной концепции Русской православной церкви [5] священнослужитель не имеет права нарушить тайну исповеди, даже с целью помочь правоохранным органам. В этом же разделе закрепляется, что если священнику стало известно в ходе исповеди о подготовке преступления, он должен предпринять все усилия для предотвращения совершения деяния, сохраняя тайну исповеди. В исключительных случаях, не разглашая данные о личности и об обстоятельствах, в ходе которых стала известна информация, разрешается предупредить потенциальных потерпевших. Таким образом, сама церковь, регламентируя тайну исповеди, указывает на её относимость.

Во-вторых, для правильного применения п. 4 ч. 3 ст. 56 УПК РФ необходимо установить, кто относится к категории священнослужителей, и что означает понятие «обстоятельства, ставшие известными из исповеди».

В связи с тем, что понятие «священнослужитель», согласно каноническому праву церкви, является расширительным толкованием «священник», то необходимо учитывать, что исповедь имеет право проводить только священник (архиерей) и никто иной. В разрешении данной проблематики Д. Татьяна и Л. Закирова предлагают вместо термина «священнослужитель» использовать термин «священник» [6], но данная формулировка будет нарушать права других священнослужителей из других конфессий. Кроме этого, данные авторы предлагают предоставить священнослужителям «иммунитет от наказания по каноническому праву за разглашение тайны исповеди», а также внести изменения в УПК РФ, чтобы гарантировать, что церковь не будет наказывать священника за сотрудничество с правоохранными органами. Однако, данная позиция противоречит не только учению Церкви о таинствах, но и уменьшает мо-

тивацию людей к покаянию. Если человек, совершивший преступление, знает, что священник может разгласить информацию, полученную в ходе исповеди, он не будет желать прийти и раскаяться.

В правоприменительной практике возникает ещё одна проблема: таинство исповеди существует только в христианстве. Так, Коллантай В. А. отмечает, что в исламе не существует практики исповеди перед священнослужителем. Есть ритуалы, наподобие тауба, истигфар и ан-насух, но их основная цель – просить прощения у Аллаха. Важно отметить, что такие молитвы должны исходить непосредственно от человека, без участия священнослужителей, и поэтому их нельзя считать эквивалентом исповеди. В иудаизме исповедь заключается в публичном признании совершённых грехов перед общиной. В буддизме отсутствуют принятые практики покаяния и исповеди, поскольку учение этой религии не включает в себя концепцию греха и не предполагает необходимости признавать и раскаиваться в нём перед божеством или другими людьми. Вместо этого в буддизме акцент делается на осознании и преодолении страданий, на практике сострадания и развитии духовного пути к просветлению. Но правоохранительные органы, как правило, не осведомлены об этом, полагая, что тайна исповеди закреплена во всех религиях, и поэтому не привлекают священнослужителей для участия в следственных действиях.

**Выводы.** Исходя из нашего исследования, предлагаем изменить формулировку п. 4 ч. 3 ст. 56 УПК РФ следующим образом «священнослужитель – об обстоятельствах, ставших ему известными из исповеди, за исключением случаев, когда сам священнослужитель ходатайствует перед судом о разглашении информации, ставшей известной из исповеди».

### **Библиографический список**

1. Федеральный конституционный закон «О Конституционном Суде Российской Федерации» от 21 июля 1994 г. № 1-ФКЗ: ред. от 31.07.2023 // Российская газета. 1994. № 138–139. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации: Федер. закон от 18.12.2001 № 174-ФЗ: ред. от 14.02.2024 // Российская газета. 2001. № 249. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
3. Федеральный закон «О свободе совести и о религиозных объединениях» от 26 сентября 1997 г. № 125-ФЗ: ред. от 26.09.1997 // Российская газета. 1997. № 190. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

4. Постановление Конституционного Суда РФ от 29.06.2004 № 13-П // Российская газета. 2004. № 27. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
5. Основы социальной концепции Русской Православной Церкви. Основы учения Русской Православной Церкви о достоинстве, свободе и правах человека. М. : Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2018. 178 с.
6. Допрос священнослужителя в доказательственном судебном процессе / В. А. Коллантай, П. П. Копыстко // Вопросы теологии. 2022. № 2. С. 275–283.

## Психологическое сопровождение и помощь участникам уголовного судопроизводства при осуществлении государственной защиты

Коновалова Алла Борисовна<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Гаврилов Егор Валерьевич<sup>b</sup>, студент  
Маркова Анна Андреевна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** психологическое сопровождение и помощь являются важной частью поддержки субъектов государственной защиты при осуществлении уголовного судопроизводства. Психолог может помочь участникам уголовного судопроизводства справиться с эмоциональными стрессами, связанными с участием в уголовном процессе, оказать содействие в понимании и фактическом использовании предоставленных прав, обеспечить поддержку во время судебного разбирательства. Цели исследования: изучить правовые аспекты психологической помощи, оказываемой охраняемым лицам в ходе предварительного расследования, выявить проблемы правоприменительной деятельности и предложить возможные пути оптимизации законодательства. Ведущим подходом в исследовании является формально-юридический метод. Представленные выводы и рекомендации могут быть использованы при подготовке законодательских инициатив.

**Ключевые слова:** права и законные интересы, государственная защита, психологическая помощь, участники уголовного судопроизводства.

**Введение.** В настоящее время применение мер безопасности при осуществлении государственной защиты потерпевших, свидетелей и других участников уголовного судопроизводства становятся всё более актуальным и важным способом обеспечения защиты их жизни, здоровья и сохранности имущества. Оказание давления на субъектов уголовного судопроизводства недопустимо, ведь из-за этого страдает весь аппарат отправления правосудия. Совершенствование института государственной защиты необходимо, поскольку именно он является гарантией реализации такого принципа уголовного процесса как охрана прав и свобод человека и гражданина. Объектом исследования являются общественные отношения, возникающие при осуществлении психологического сопровождения и оказании действенной помощи субъектам государственной защиты. Предметом исследования являются нормативные правовые акты, научная литература, посвященная исследованиям в области обеспечения защищенности законных интересов, в том числе психологического сопровождения участников уголовного судопроизводства. Цель исследования – изучение актуальных проблем, связанных с осуществлением психологического сопровождения и оказанием помощи участникам уголовного судопроизводства.

Задачи исследования: проанализировать нормативно-правовую базу, научные исследования, на основании чего выявить и предложить возможные пути решения актуальных проблем в рассматриваемой сфере.

**Методы исследования:** методологической основой исследования являются общенаучные и частнонаучные методы, в частности, анализ, сравнительно-правовой и формально-юридический методы.

**Результаты работы, их обсуждение.** Воздействие со стороны подозреваемых и обвиняемых на других участников уголовного судопроизводства является частой проблемой, возникающей в ходе досудебного производства, как на стадии возбуждения уголовного дела, так и предварительного расследования. Даже находясь под стражей, они опосредованно через родственников, знакомых могут оказывать давление на субъектов уголовного судопроизводства. «Нужные и правильные», в понимании заинтересованных лиц, показания потерпевшего, свидетеля или соучастника преступления могут сыграть наиважнейшую роль в установлении юридически значимых обстоятельств содеянного. Они могут позволить подозреваемому или обвиняемому либо смягчить наказание, либо избежать уголовной ответственности за совершённое преступление [3].

Согласно п. 7 ч. 1 ст. 23 Федерального закона «О государственной защите потерпевших, свидетелей и иных участников уголовного судопроизводства» [2] защищаемые лица имеют право на психологическую помощь, обратившись в орган, осуществляющий меры безопасности. Исходя из данной нормы, можно утверждать, что институт психологической поддержки законодательно закреплён в данном нормативно-правовом акте. При этом следует отметить одну важную особенность, которая заключается в том, что защищаемые лица нуждаются в психологической помощи на протяжении всех этапов расследования преступления.

Стоит отметить, что защищаемые лица более других участников досудебного производства подвержены стрессу, хроническому дискомфорту, постоянно высокому уровню тревожности, негативным переживаниям и т. д., вызванным сложившейся обстановкой. Меры безопасности применяются в том случае, если существует реальная опасность для жизни или здоровья человека, риск повреждения или уничтожения его имущества. Попав в такую сложную криминоген-

ную ситуацию, у защищаемого лица могут возникнуть серьезные проблемы как с ментальным здоровьем, так и с физическим. Для преодоления психологических проблем и барьеров, а также для предотвращения появления новых психологических травм и нужен профессиональный специалист, который будет постоянно сопровождать и оказывать помощь защищаемому лицу.

Человек должен иметь возможность, независимо от времени суток и при любом виде применяемых к нему мер безопасности, обратиться за консультацией психолога. Защищаемому лицу в любое время может потребоваться личная беседа с человеком, обладающим специальными знаниями и компетенцией в данном вопросе. Данные мероприятия будут исключительно положительно сказываться на ходе расследования, поскольку риск изменения показаний, а равно необратимых по своей катастрофичности действий (членовредительство, покушение на самоубийство, фальсификация доказательственной базы и др.) становится минимальным.

В Уголовно-процессуальном кодексе (далее – УПК РФ) [1] уже есть примеры участия психолога в ходе предварительного расследования. В частности, в ч. 3 статьи 425 УПК РФ указано, что в допросе лиц, не достигших возраста шестнадцати лет либо достигших этого возраста, но страдающих психическим расстройством или отстающих в психическом развитии, участие психолога или педагога обязательно.

**Выводы.** Исходя из нашего исследования, мы считаем, что оказание психологического сопровождения и помощи защищаемым лицам должно быть закреплено законодательно. Данная мера положительно скажется на всей системе государственной защиты участников уголовного судопроизводства. Изменение норм нашего законодательства является необходимой мерой для улучшения работы аппарата государственной защиты. Так, к примеру, в ФЗ «О государственной защите потерпевших, свидетелей и иных участников уголовного судопроизводства» в главу вторую «Виды государственной защиты» следует внести следующую норму: «при применении мер безопасности обязательно устанавливается психологическое сопровождение потерпевшего, свидетеля или

иного участника уголовного производства до момента отмены мер безопасности, установленных в соответствии с Уголовно-процессуальный кодексом РФ и (или) настоящим Законом».

Профессиональные специалисты в области практической психологии, как следствие, смогут оказать действенную помощь правоприменительным органам по минимизации психологического воздействия на субъектов, обладающих важными и юридически значимыми сведениями об обстоятельствах расследуемого преступления.

### **Библиографический список**

1. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации: Федер. закон от 18.12.2001 № 174-ФЗ: ред. от 23.03.2024 // Российская газета 2001. № 249. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

2. Федеральный закон «О государственной защите потерпевших, свидетелей и иных участников уголовного судопроизводства» от 20.08.2004 № 119-ФЗ : ред. от 01.07.2021 // Российская газета 2004. № 182. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

3. Габзалилов В. Ф., Купрянова О. В. «Психологическая поддержка потерпевших, свидетелей и иных участников уголовного процессуального в деятельности подразделений по обеспечению безопасности лиц подлежащих государственной защите» // Вестник Уфимского юридического института МВД России. 2015. № 4. С. 88–91.

## **Эксгумация в отечественном судопроизводстве: уголовно-процессуальные аспекты**

Коновалова Алла Борисовна<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Зырина Диана Павловна<sup>b</sup>, студент  
Ичетовкина Анна Алексеевна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье рассмотрены актуальные проблемы, которые связаны с процедурой производства эксгумации в уголовном процессе. Основная цель работы – изучить сущность и определить место эксгумации в системе следственных действий, выявить процессуальные, тактико-организационные и идеолого-культурологические проблемы, возникающие в ходе ее назначения и производства, обосновать возможные пути оптимизации национального законодательства и унификации правоприменительной деятельности.

**Ключевые слова:** эксгумация, следственное действие, уголовный процесс, следователь.

**Введение.** Тема данной статьи является достаточно актуальной, потому что до сих пор ведутся споры, является ли эксгумация следственным действием. На сегодняшний день у теоретиков и практиков отсутствует унифицированное толкование сущности и правовой природы эксгумации как института отечественного уголовного судопроизводства. Ряд процессуалистов, таких как Вандышева В. В., Загорский Г. И., Кальницкий В. В., относят эксгумацию к следственным действиям, другие же ученые считают эксгумацию подготовительным этапом для производства иных следственных действий, таких как осмотр, экспертиза, предъявление для опознания. Исходя из этого, объектом исследования являются общественные отношения, связанные с производством данного процессуального действия. Предметом исследования являются нормы нормативно-процессуального закона, научная литература, посвящённая данной теме.

Целью исследования является изучение практико-ориентированных доктринальных подходов к определению сущностного назначения эксгумации, ее места в отечественной системе следственных действий. Для результативного достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи: изучить литературу по данной теме и проанализировать судебную практику; определить пробелы и коллизии законодательной регламентации и аргументировать возможные пути оптимизации нормативно-правовой базы.

**Методы исследования:** методологической основой исследования являются общенаучные и частно-научные методы, в частности, системно-структурный, сравнительно-правовой, формально-юридический анализ.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В настоящее время уголовно-процессуальный закон закрепляет эксгумацию трупа как одно из следственных действий. Однако понятие «эксгумация» не встречается ни в статье 5 закона о погребении [3], ни в Гражданско-процессуальном кодексе РФ [2], ни в Уголовно-процессуальном кодексе РФ (далее – УПК РФ) [1], хотя последний упоминает этот термин и весьма скудно регламентирует данное следственное действие в статье 178. [6]

Как было упомянуто выше, в уголовно-процессуальной науке не существует единого подхода к пониманию правовой природы эксгумации. Мнение ученых разделились, некоторые считают, что эксгумация является самостоятельным следственным действием, поскольку информация, полученная в результате эксгумации, носит доказательный характер. [7] Другая группа ученых придерживается мнения, что эксгумация является лишь средством получения данных для дальнейших следственных действий. [8]

На наш взгляд, эксгумация является самостоятельным следственным действием. В подтверждение приведём несколько аргументов. Во-первых, сам законодатель относит эксгумацию к самостоятельному следственному действию, а именно, производство эксгумации закреплено в отдельной главе УПК РФ наряду с другими следственными действиями ввиду необходимости императивной формализации ее процессуальной формы как условия правовой определенности и возможности использования полученных результатов в доказывании.

Во-вторых, процедура эксгумации сложна по характеру ее исполнения, поскольку предполагает последовательное выполнение определённых действий: осмотр места захоронения, опознание самого трупа, по возможности, получение образцов для сравнительного исследования. В-третьих, помимо УПК РФ данная процедура регламентируется следующими нормативно-правовыми актами: Федеральным законом от 12.01.1996 № 8-ФЗ «О погребении и похоро-

ронном деле», а также приказом Минздравсоцразвития РФ от 12 мая 2010 г. № 346н «Об утверждении порядка организации и производства судебно-медицинских экспертиз в государственных судебно-экспертных учреждениях Российской Федерации». [4]

Одной из многих проблем данного следственного действия является получение разрешения родственников на извлечение трупа из места захоронения. Конечно, в случае отказа родственников следователь может обратиться в суд для разрешения проведения эксгумации, но тем самым он может задеть чувства родственников. В качестве фактора, мотивирующего на высказывание возражений, часто выступают религиозные убеждения или другие глубоко личные причины. [9] Например, такая национальная группа, как якуты считают, что данное следственное действие нарушит покой усопшего, само по себе посещение место захоронение умершего человека является грехом, что обусловлено вековыми традициями якутов.

Следующей немаловажной проблемой является то, что не предполагается возможным эксгумировать труп до возбуждения уголовного дела, как в случае с осмотром трупа. По мнению А. Н. Ильяшено и Д. Н. Лозовского, данное обстоятельство лишает следователя возможности принять мотивированное решение о возбуждении уголовного дела или об отказе в его возбуждении. [6] Поэтому целесообразно внести изменения в статью 178 УПК РФ и разрешить следователю производить эксгумацию до возбуждения уголовного дела

Таким образом, исходя из вышеизложенного, можно отметить что эксгумация – сложный и деликатный процесс, требующий тщательного учета прав и чувств родственников умершего, строгого соблюдения процедур и законов, а также устранения пробелов в вопросах производства эксгумации.

**Выводы.** Для урегулирования данного вопроса полагаем необходимым выделение в отдельную статью УПК РФ данного следственного действия для разрешения пробелов правовой регламентации и более детального механизма регулирования такого следственного действия, как эксгумация.

Мы также считаем необходимым закрепить в данной статье следующее понятие: Эксгумация – это следственное действие, заключающееся в извлече-

ние тела, останков умершего или погибшего из места захоронения, а также извлечение праха погибшего для судебно-медицинской или иной экспертизы, а равно в целях получения образцов для сравнительного исследования.

### **Библиографический список**

1. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации: Федер. закон от 18.12.2001 № 174-ФЗ: ред. от 23.03.2024 // Российская газета. 2001. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации: Федер. закон от 14.11.2002 № 138-ФЗ: ред. от 25.12.2023 // Российская газета. 2001. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
3. Федеральный закон «О погребении и похоронном деле»: Федер. Закон от 12.01.1996 N 8-ФЗ: ред. от 06.04.2024 // Российская газета. 2001. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
4. Приказ Минздравсоцразвития РФ от 12.05.2010 № 346н «Об утверждении Порядка организации и производства судебно-медицинских экспертиз в государственных судебно-экспертных учреждениях Российской Федерации» // Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
5. Баев О. Я. Основы криминалистики : курс лекций. М., 2009. С. 1624.
6. Гамидов А. М., Султанахмедов А. Т. Проблемы эксгумации как особого следственного действия // Государственная служба и кадры. 2019. № 1. С. 147–148. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-eksgumatsii-kak-osobogo-sledstvennogo-deystviya> (дата обращения 31.03.2024).
7. Кальницкий В. В. Следственные действия : учеб. пособие. Омск, 2003. 237 с.
8. Кандакова Ю. А. Особенности производства эксгумации в уголовном процессе // Молодой ученый. 2021. № 21 (363). С. 209–212. URL: <https://moluch.ru/archive/363/81447/> (дата обращения: 30.03.2024).
9. Михайленко И. А. К вопросу о религиозно-этических проблемах производства эксгумации. М. : Буки-Веди, 2016. С. 149–152. URL: <https://moluch.ru/conf/law/archive/224/11357/> (дата обращения: 31.03.2024)

## **Некачественный осмотр места происшествия как один из факторов, способствующих сокрытию совершения преступления при ДТП**

Коновалова Алла Борисовна<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Князева Дарья Александровна<sup>b</sup>, студент  
Седченко Дарья Алексеевна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной статье авторами рассматриваются мошеннические действия лиц в сфере автострахования. Работа представляет собой комплексный анализ статистических данных, детерминирующий практико-ориентированный интерес к проблематике, причин роста мошенничества в сфере автострахования, обуславливающий цель исследования – систематизацию проблемных аспектов правового регулирования и правоприменительной деятельности, влекущих необоснованные отказы в возбуждении уголовных дел и дальнейший рост преступлений указанной категории.

**Ключевые слова:** автострахование, осмотр места происшествия, фотофиксация, высокая степень латентности.

**Введение.** Объектом исследования являются общественные отношения в сфере автострахования; предметом – складывающаяся правоприменительная практика, демонстрирующая проблемы доказывания, обусловленные некачественным осмотром места происшествия, затрудняющим своевременное и законное уголовное преследование лиц, избличаемых в совершении актов страхового мошенничества, предусмотренного ст. 159.5 УК РФ [1]. Цель исследования – выявление причин, способствующих необоснованному отказу в возбуждении уголовных дел, предусмотренных ст. 159.5 УК РФ, и обоснование возможных вариантов их устранения. Целевая установка предопределяет задачи исследования:

– проанализировать статистические данные по соответствующей теме и на их основе выявить закономерности распространения мошеннических действий в сфере автострахования;

– изучить отдельные действия сотрудников ГИБДД, в частности, производимый ими осмотр места происшествия и выявить проблемы, препятствующие законному и своевременному возбуждению уголовного дела;

– предложить варианты разрешения выявленных проблем, которые смогут результативно применяться без возложения дополнительных обязанностей на сотрудников.

**Методы исследования.** Формально-юридический, сравнительно-правовой и статистический методы научного познания.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В настоящее время большую популярность набирает процесс автострахования, который в той или иной мере защищает как сам автомобиль, так и его владельца от определённых рисков, связанных с эксплуатацией транспортного средства. В результате чего, значительное число граждан начинают злоупотреблять данным правом, что приводит к определённым правовым и экономическим последствиям.

Так, согласно данным Всероссийского союза страховщиков, 73% злоупотреблений связано с несоответствием повреждений автомобилю, зафиксированных в ходе ДТП, заявленными повреждениями на получение страховой выплаты. Ещё 12% нарушений связано с фальсификацией документов при получении выплаты [2].

Такие злоупотребления, согласно оценкам Банка России, приносят ущерб порядка 4 млрд рублей в год [3].

При рассмотрении судебной практики можно отметить существенный рост таких преступлений: если в 2012 г. было зарегистрировано 19 уголовно наказуемых деяний, то в 2014 г. их было 142, а в 2017 г. – 193 [4]. При этом стоит отметить тот факт, что данные преступления обладают максимально высоким уровнем латентности (90-95%), следовательно, приведённые показатели в десятки раз меньше реально совершаемых преступлений данной направленности.

Популярность автострахования среди мошеннических действий определяется следующими факторами:

- 1) ДТП являются обыденным и массовым явлением;
- 2) автострахование, в частности ОСАГО, представляет собой один из массовых видов страхования в общей системе российского страхового рынка;
- 3) ущерб от ДТП далеко не всегда возмещается страховыми компаниями.

Несвоевременная реакция на мошеннические действия в сфере страхования, несомненно, может привести к повторению преступлений и увеличению уровня мошенничества. Кроме того, оставление мошенников безнаказанными

может создать негативный прецедент и побудить других лиц к совершению подобных действий.

При наступлении ДТП в первоочередном порядке сотрудники ГИБДД обязаны совершить необходимые действия для выявления преступления, начав с качественного и подробного осмотра места происшествия, который должен сопровождаться обязательной фиксацией места ДТП техническими средствами.

Осмотр места происшествия в случае совершения преступления в сфере автострахования обладает характерными особенностями, например, при инсценировке ДТП может быть избыток следов на месте происшествия, намеренно наталкивающих сотрудников на определённую модель развития событий случившегося.

Целью осмотра самого объекта страхования представляется изучение его состояния на факт наличия или же отсутствия специфических следов, которые характерны для предполагаемого страхового случая, в том числе решение вопроса о возможности нахождения данного объекта в таком состоянии вследствие его наступления. Ещё одна из целей – установление идентифицирующих признаков объекта страхования и поиск следов, которые позволили бы обнаружить личность исполнителя преступления.

Очень большое значение на данном этапе имеет фиксация как самого места происшествия и объекта страхования, так и всех деталей, которые могут указывать на совершенное преступление. Однако, часто специалисты-техники пренебрегают правилами криминалистической фотографии, делая некачественные фотоизображения, что впоследствии негативно влияет на результативность судебной экспертизы. В данном случае, следует учитывать тот факт, что виновные лица могут тщательно маскировать действительные цели противоправного деяния. Поэтому при проведении экспертизы зачастую оказывается, что отсутствуют необходимые данные для полного исследования материалов и получения правильного результата. Также одной из проблем, с которой сталкиваются эксперты, – недостаточный уровень квалификации сотрудников не только в процессе фиксации данных о ДТП, но и в дальнейшем при постановке вопро-

сов, которые ставятся на разрешение эксперта, вследствие их неосведомлённости о возможностях исследований в сфере автотехники.

Для решения данных проблем при разработке методики проверки случаев страхового мошенничества рекомендуется ужесточить требования к качеству фотосъёмки и фотофиксации ДТП, выработать рекомендации по определению вида и формулированию вопросов при назначении судебных экспертиз.

**Выводы.** Резюмируя изложенное, следует констатировать:

1) мошенничество в сфере автострахования набирает большие обороты, что подтверждается большим количеством статистических данных; при этом данный вид мошенничества по определённым причинам обладает высокой степенью латентности (90–95%), что также способствует его росту;

2) некачественная работа сотрудников на месте происшествия создает реальные проблемы для выявления случаев мошенничества в сфере автострахования;

3) сотрудникам необходимо надлежаще проводить фотофиксацию, а в некоторых случаях – видеофиксацию, способствуя своевременному возбуждению уголовных дел и пресечению противоправных посягательств.

### **Библиографический список**

1. Уголовный кодекс Российской Федерации: Федер. закон № 63-ФЗ от 13.06.1996 г.: ред. от 06.04.2024 г. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Официальное выступление вице-президента Всероссийского союза страховщиков Сергея Ефремова. М., 2023. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_10699/0e17c9f5bd23686e1c53864f8783a3ca9fed2e60/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/0e17c9f5bd23686e1c53864f8783a3ca9fed2e60/)
3. Информационный доклад Центрального Банка РФ «Противоправная деятельность в сегменте онлайн-страхования: масштабы, причины, противодействие». М., 2022. URL: [https://cbr.ru/Content/Document/File/134881/information\\_report\\_20220401.pdf](https://cbr.ru/Content/Document/File/134881/information_report_20220401.pdf)
4. Сидоренко Э. Л. Мошенничество в сфере страхования: некоторые проблемы квалификации // Право. 2018. № 5. С. 146–155.

## **Значение решений высших судебных инстанций для формирования единообразия судебной практики**

Коновалова Алла Борисовна<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Кудрявцева Ульяна Константиновна<sup>б</sup>, студент  
Масликова Дарья Владимировна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящее время правоприменительная деятельность высших судебных инстанций является важным ориентиром для всех действующих юристов, представляющих как сторону обвинения, так и сторону защиты, а равно судейского сообщества. В рамках настоящей статьи проводится комплексный анализ значения данных решений для формирования судебной практики, выявляются основные проблемные вопросы, а также аргументируются отдельные рекомендации по совершенствованию судебной, обвинительной и право-защитной деятельности.

**Ключевые слова:** судебная инстанция, судебная практика, процесс, судебная система.

**Введение.** Решения высших судебных инстанций являются краеугольным камнем судебной системы, определяя правовые нормы, принципы и процедуры, которые влияют на судебную практику в стране. Единообразие судебной практики – принцип, который обеспечивает справедливость и предсказуемость в деятельности правоприменительной системы. В этом контексте решения высших судов играют ключевую роль, оказывая влияние на развитие и интерпретацию законодательства, утверждая юридические прецеденты и обеспечивая последовательность в решении судебных споров.

Объект исследования – отношения, складывающиеся в правоприменительной деятельности практикующих юристов, при реализации разъяснений высших судебных инстанций.

Предмет представлен доктринальным толкованием в рассматриваемой сфере, разъяснениями Верховного Суда РФ по вопросам применения права.

Целью исследования является аргументация предложений по актуализации способов обеспечения единообразия судебной практики на основе решений высших судебных инстанций.

Задачи научной работы:

– унификация судебной практики посредством реализации правовых позиций, изложенных высшими судебными инстанциями;

– представление авторских рекомендаций по обеспечению единообразия судебной практики на основе решений высших судебных инстанций.

**Методы исследования.** Методологической основой работы является диалектический метод познания социально-правовых явлений; общенаучные и специальные методы познания (индукция, дедукция, анализ, синтез, системно-структурный, формально-юридический).

**Результаты исследований, их обсуждение.** Правовые позиции, изложенные в постановлениях Пленума Верховного Суда Российской Федерации и сохранивших силу постановлениях Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации, порой не только толкуют нормы права, указывая на их содержание и порядок применения, но и фактически устанавливают новые нормы.

Например, согласно ст. 12 ГК РФ защита прав осуществляется указанными в данной статье способами или иными способами, предусмотренными законом. В целях обеспечения единообразного применения судами общей юрисдикции, арбитражными судами законодательства о возникновении, прекращении и защите права собственности и других вещных прав Пленум Верховного Суда Российской Федерации и Пленум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации дали разъяснения в Постановлении Пленума Верховного Суда РФ и Пленума Высшего Арбитражного Суда РФ от 29 апреля 2010 г. № 10/22 «О некоторых вопросах, возникающих в судебной практике при разрешении споров, связанных с защитой права собственности и других вещных прав», согласно которому установлен такой способ защиты нарушенного права, как признание права отсутствующим, при том, что такого способа защиты права ни ГК РФ, ни иным законом не установлено. И надо отметить, что этот способ защиты права широко используется в правоприменительной практике, считается надлежащим и допустимым [1].

Одной из основных проблем является интерпретация решений высших судов. Поскольку решения могут быть сформулированы недостаточно категоричными терминами, их толкование может вызывать разногласия среди юристов, вызывая различную интерпретацию одного и того же решения, что создает неоднозначность и приводит к неоднородности судебной практики.

Кроме того, сложность и длительность процесса пересмотра решений также является проблемой. В некоторых случаях пересмотр решений высших судов может занимать много времени и ресурсов, что затрудняет быстрое урегулирование правовых вопросов и обеспечение единообразия судебной практики.

Наконец, необходимость адаптации судебной практики к изменяющимся обстоятельствам и социальным потребностям также является важной проблемой. В условиях быстрого темпа изменений в современном обществе высшие суды должны постоянно адаптировать свои решения к новым условиям, что может создавать трудности в обеспечении единообразия судебной практики.

В целом, несмотря на важность решений высших судебных инстанций для формирования единообразия судебной практики, существуют ряд проблем, которые могут затруднять их применение и влиять на достижение этой цели. Эти проблемы требуют внимательного анализа и поиска решений для обеспечения стабильности и справедливости в правоприменительной системе.

Для решения проблем, связанных с значением решений высших судебных инстанций для формирования единообразия судебной практики, необходим комплексный подход, включающий в себя ряд мер и стратегий.

Во-первых, важно совершенствовать процесс принятия решений высшими судами. Это может включать в себя более четкое формулирование решений, учитывающее различные аспекты юридических вопросов, и предоставление обоснованных аргументов и выводов, чтобы уменьшить неоднозначность и интерпретационные разногласия. Также важно, чтобы процесс принятия решений был независимым от политического влияния и обеспечивался научно-юридическими принципами и методами. [4, с. 250]

Важным аспектом решения проблемы значимости решений высших судов является также обеспечение доступности и понятности решений для широкой общественности и юридического сообщества. Необходимо развивать механизмы публичной доступности решений высших судов, включая создание электронных баз данных и онлайн-платформ для публикации и анализа решений. Также важно проводить информационную работу и интегрировать образова-

тельные программы, направленные на повышение понимания и осведомленности общественности о значимости и влиянии решений высших судов.

Наконец, для решения проблемы значимости решений высших судов необходимо совершенствовать механизмы международного сотрудничества и обмена опытом в этой области. Это может включать в себя организацию совместных исследовательских проектов, конференций и семинаров, направленных на обмен лучшими практиками и опытом в области формирования единообразия судебной практики.

**Выводы.** Таким образом, решение проблемы значимости решений высших судов для формирования единообразия судебной практики требует комплексного подхода и включения различных мер и стратегий, направленных на совершенствование процесса принятия решений, обязательного применения решений, механизмов пересмотра, доступности и понятности решений.

#### **Библиографический список:**

1. Борисов Г. А. Роль верховных судов в формировании единообразной судебной практики: тенденции на постсоветском пространстве // Российское правосудие. 2023. № 4. С. 74–81.
2. Гаджиев Г. А. Российская судебная доктрина верховенства права: двадцать лет спустя // Доктрины правового государства и верховенства права в современном мире : сб. ст. / отв. ред. В. Д. Зорькин, П. Д. Баренбойм. М. : ЛУМ : Юстицинформ, 2023. 560 с.
3. Морозова Л. А. Правовая определенность как общеправовой универсальный принцип реализации права // Социально-экономические явления и процессы. 2022. Т. 12. № 3. С. 250–256.
4. Усачев А. А. Правовая определенность как основа уголовного судопроизводства: от теории к совершенствованию законодательства // Актуальные проблемы российского права. 2021. Т. 16. № 8 (129). С. 129–140.

## Некоторые проблемы вынесения оправдательных приговоров судом с участием присяжных заседателей

Коновалова Алла Борисовна<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Ломоносова Екатерина Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена анализу некоторых проблем, связанных с факторами, детерминирующими вынесение оправдательных приговоров судом с участием присяжных заседателей. Указываются основные ошибки, допускаемые следователями при расследовании уголовных дел, влекущие постановление присяжными заседателями решений о невиновности подсудимого, а равно недостатки процессуальной формы, влияющие на постановление вердикта присяжными заседателями. Цель – исследование института производства с участием присяжных заседателей, актуализация проблемных аспектов его реализации и возможной оптимизации применения. Ведущий подход – формально-юридический.

**Ключевые слова:** присяжные заседатели, оправдательный приговор, постановление вердикта.

**Введение.** Обратившись к статистике Судебного департамента при Верховном Суде РФ, можно увидеть, что за 2022 г. областными и равными им судами было вынесено 80 оправдательных приговоров, которыми 69 лиц было оправдано судом на основании вердиктов коллегий присяжных заседателей [2]. Пример иллюстрирует, что наибольшее число оправдательных приговоров выносится именно судом с участием присяжных заседателей. Учитывая прогнозируемый рост количества уголовных дел, рассматриваемых с их участием, представляется актуальным более детально изучить данный вопрос.

Объектом исследования выступают общественные отношения, складывающиеся при отправлении правосудия судом с участием присяжных заседателей, правоприменительные коллизии, обуславливающие динамику постановления оправдательных приговоров. Цель работы состоит в изучении причин вынесения присяжными заседателями оправдательных вердиктов, проблем, возникающих при отправлении правосудия в данной процессуальной форме. В связи с чем, необходимо рассмотреть в качестве предмета исследования причины, обуславливающие постановление оправдательных вердиктов, складывающуюся судебную практику.

**Методы исследования.** Общенаучный и специальный методы исследования: формально-юридический, структурно-функциональный, системного анализа, формально-логический, сравнительно-правовой и другие.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Во-первых, при собирании доказательственной базы при расследовании соответствующей категории уголовных дел следователи рассчитывают, что доказательства будут исследоваться и оцениваться юристом-профессионалом, облеченным судебским статусом. Однако, как представляется, ориентироваться необходимо на присяжных заседателей, правомочных постановить вердикт, но не обладающих специальными знаниями в сфере юриспруденции. Особенно плачевно обстоят дела с объемными многоэпизодными уголовными делами, поскольку присяжные заседатели испытывают сложности при восприятии юридически значимой информации.

К проблеме восприятия относится и то, что председательствующие также допускают ошибки, в частности, при формировании вопросного листа, ставя перед присяжными заседателями вопросы, которые требуют от них юридической оценки при вынесении вердикта, что противоречит прямому указанию закона.

Судебной коллегией апелляционной инстанции по уголовным делам Московского городского суда было рассмотрено апелляционное представление прокурора, апелляционная жалоба потерпевших Т. А. В и Т. В. В на приговор Преображенского районного суда, постановленный на основании оправдательного вердикта коллегии, где заместитель прокурора считал приговор подлежащим отмене ввиду существенного нарушения УПК РФ. Одним из доводов являлось то, что при формулировке вопросов, подлежащих разрешению коллегий присяжных, председательствующим в вопросный лист была включена формулировка «тяжкий вред здоровью», что является прямым нарушением положений ч. 5 ст. 339 УПК РФ, [1] поскольку требует юридической оценки, и влечёт отмену судебного решения, состоявшегося на основе поставленных перед коллегией присяжных вопросов [5].

Исходя из этого, следует констатировать, что «исключительное разделение единого процесса познания и установления истины в суде присяжных на фактическую и юридическую стороны по определению уже не может способствовать установлению истины» [4]. Представляется, что этим можно объяснить «ошибки» присяжных при принятии решения о признании лица виновным или невиновным.

В связи с тем, что присяжные не обладают достаточной квалификацией и не всегда готовы к восприятию доказательств, исследуемых в судебном следствии, информация должна быть изложена в простом, понятном и доступном виде, не вызывающем дополнительные вопросы. Поэтому, для наглядности следует использовать технические средства, позволяющие демонстрировать фото, видео, аудиозаписи, схемы, графики, презентации и т. д.

Во-вторых, следователь не всегда учитывает особенности проведения судебного следствия, в соответствии с которыми присяжные заседатели не изучают полностью содержание обвинительного заключения и материалы дела, будучи ограниченными поставленными перед ними основными вопросами (п. 1, 2, 4 ч. 1 ст. 299 УПК РФ) [3].

В-третьих, часто число участвующих в судебном разбирательстве государственных обвинителей меньше количества участников стороны защиты. Получается, подсудимые находятся в тактически более выгодном положении, поскольку защитников, отстаивающих их невиновность, больше, чем обвинителей. При этом стороне обвинения приходится тщательно изучать большой объем материалов эпизодного дела, разбираться с доказательной базой для установления вины сразу нескольких лиц, что может повлиять на качество выступления обвинителя в судебном заседании, в связи с чем стороны могут оказаться в положении фактического неравенства.

Практика показывает, что сторона защиты иногда нарушает уголовно-процессуальный закон и в присутствии присяжных заседателей доводит до них информацию, которая не входит в их компетенцию, влияя на мнение присяжных и вызывая у них предубеждение к доводам государственного обвинителя.

Например, Апелляционным определением Судебной коллегии по уголовным делам Верховного Суда Республики Бурятия был отменен оправдательный приговор, вынесенный в отношении М. за непричастностью к совершению преступления. Основанием для отмены приговора послужили существенные нарушения уголовно-процессуального закона, которые ограничили право стороны обвинения представлять доказательства и повлияли на содержание поставлен-

ных перед присяжными заседателями вопросов и содержание данных ими ответов. Так, в нарушение ч. 8 ст. 335 УПК РФ подсудимый в присутствии присяжных заседателей сослался на доказательства, которые не исследовались в судебном заседании, и утверждал, что в деле имеется протокол и видеозапись проверки показаний на месте, из которой видно, что потерпевшая обнаружена не там, где указал фельдшер скорой помощи [6].

**Выводы.** Таким образом, в ходе исследования было выявлено несколько причин, обуславливающих возможность постановления оправдательного вердикта: ошибки, совершаемые следователем в ходе досудебного производства, нарушения, допускаемые профессиональными участниками судебного разбирательства. Так, при отсутствии полной доказательственной картины, а также знаний в области юриспруденции у присяжных, закреплённом режиме благоприятствования защите возможно нежелательное влияние на мнение присяжных заседателей. Таким образом, следует констатировать необходимость изменения тактических приемов подготовки государственных обвинителей к поддержанию обвинения в судах с участием присяжных заседателей, порядка и процессуальной формы представления им доказательств в судебном следствии.

### Библиографический список

1. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации: Федер. закон от 18.12.2001 № 174-ФЗ : ред. от 23.03.2024) (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.04.2024) // Российская газета. 2001. № 249. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Обзор судебной статистики о деятельности федеральных судов общей юрисдикции и мировых судей в 2022 году // Судебный департамент при Верховном суде Российской Федерации. М., 2023. URL: [http://www.cdep.ru/userimages/Obzor\\_sudebnoy\\_statistiki\\_SOYU\\_2022\\_na\\_sayt\\_SD.pdf](http://www.cdep.ru/userimages/Obzor_sudebnoy_statistiki_SOYU_2022_na_sayt_SD.pdf).
3. Коротеева Н. А. Проблемы вынесения большого числа оправдательных приговоров судом с участием присяжных заседателей // Вестник науки и образования. 2022. № 12 (143)-2. С. 78–82. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-vyneseniya-bolshogo-chisla-oprav-datelnyh-prigovorov-sudom-s-uchastiem-prisyazhnyh-zasedateley>.
4. Амбарцумян А. С. Проблемы и перспективы реформирования суда присяжных в Российской Федерации // Право и государство: теория и практика. 2016. № 3 (135). С. 109–113. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?ysclid=lul2zmsisl719702197&edn=vtlenb>.
5. Определение Судебной коллегии по уголовным делам Московского городского суда от 25.05.2023 года по делу № 10-9892/2023. URL: <https://sudrf.cntd.ru/document/1301746445?ysclid=luitu73vz8136193717>.
6. Обобщение судебной практики рассмотрения Верховным Судом Республики Бурятия, районными (городскими) судами уголовных дел с участием присяжных заседателей за период с 1 июня 2018 по 2020 годы. URL: [http://vs.bur.sudrf.ru/modules.php?name=docum\\_sud&id=212](http://vs.bur.sudrf.ru/modules.php?name=docum_sud&id=212).

## Некоторые проблемные вопросы назначения и проведения экспертиз при расследовании мошенничества в сфере автострахования

Коновалова Алла Борисовна<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент

Остапко Дарья Александровна<sup>b</sup>, студент

Рылова Полина Валерьевна<sup>c</sup>, студент

Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** страхование гражданской ответственности владельцев транспортных средств весьма криминогенная сфера. В настоящее время стабильно высока статистика мошенничеств в сфере автострахования, для расследования которых важнейшую роль играет результативное проведение судебной экспертизы. Отсюда можно сформулировать цель настоящего исследования – рассмотрение актуальных правоприменительных аспектов назначения и производства судебных экспертиз при организации расследования мошеннических действий в сфере автострахования. Ведущим подходом является изучение научной литературы, официальных статистических данных, доктринального толкования, представление на основе их комплексного анализа авторских предложений по решению правоприменительных коллизий. Результаты исследования могут способствовать унификации методических рекомендаций по противодействию мошенничеству в рассматриваемой сфере, минимизации преступных проявлений в сфере страхования гражданской ответственности владельцев транспортных средств.

**Ключевые слова:** автострахование, мошенничество, экспертиза, ОСАГО.

**Введение.** Уголовная ответственность за предоставление ложных сведений относительно наступления страхового случая и размера возмещения, приводящее к хищению чужого имущества, предусмотрена ст. 159.5 УК РФ [1].

Объектом исследования являются общественные отношения, возникающие по поводу проведения автотехнической и транспортно-трасологической экспертиз при расследовании этих преступлений. Предметом являются коллизионные аспекты процессуальной формы указанных экспертиз, правовая регламентации и складывающаяся правоприменительная практика.

Обозначенная тема не нова – о проблемных аспектах назначения и проведения экспертиз было написано немало научных работ, однако данная сфера все еще требует внимания – появляются новые способы совершения мошенничеств, многие предложения по совершенствованию тактики расследования подобного рода преступлений остаются без должного внимания, число случаев совершения рассматриваемых мошенничеств стабильно высоко.

Актуальность вопроса подтверждается статистикой – по сведениям, представленным комитетом по противодействию страховому мошенничеству Все-

российского союза страховщиков, за первые три квартала 2023 года самым крупным сегментом страхового мошенничества является ОСАГО – 86–89% заявлений страховщиков в МВД, на втором месте КАСКО – на долю этого вида страхования приходится 7-9% мошенничеств [7]. По оценке специалистов, данные преступления обладают крайне высокой латентностью – вплоть до 90–95% [2]. Это объясняется множеством факторов, в том числе вовлеченностью в преступления лиц, правомочных составлять акты и принимать иные решения, проводить экспертизы, увеличением числа организованной преступности в рассматриваемой сфере, приданием незаконным действиям вида гражданско-правового спора [6].

**Методы исследования.** В работе были использованы общенаучные методы исследования, а также формально-юридический и сравнительно-правовой методы, метод системного анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** При расследовании мошенничества в сфере автострахования, совершенного посредством провоцирования или имитации дорожно-транспортного происшествия, одним из основных является вопрос о соответствии действий водителя конкретным дорожно-транспортным обстоятельствам, для ответа на который необходимо проведение автотехнической и транспортно-трассологической экспертиз. В контексте необходимости восстановления событий дорожно-транспортного происшествия, получения доказательственной информации, а в дальнейшем – ответа на вопрос о факте инсценировки или провоцирования ДТП – проведение экспертизы обязательно.

К сожалению, вопреки данному утверждению, основной проблемой, встречающейся на практике, является пренебрежение указанными экспертами, что приводит к искаженному восприятию обстоятельств произошедшего. Недостаточная частота назначения и результативность судебных экспертиз обуславливается рядом факторов.

Во-первых, дача подозреваемыми и обвиняемыми признательных показаний приводит к тому, что необходимость установления рассматриваемых обстоятельств с использованием специальных знаний, по ошибочному мнению уполномоченных лиц, отпадает.

Во-вторых, вся процедура очень трудоемка и занимает достаточно большое количество времени, что отрицательно сказывается на сроках предварительного расследования [3].

В-третьих, затруднения может вызывать недостаточная квалификация следователей, затруднительность качественного формулирования вопросов эксперту. Негативное влияние оказывает также неосведомленность о возможностях исследований в сфере автотехники.

Таким образом, следователи зачастую опираются только на показания, игнорируя факт возможного наличия действий преступного характера. Слабую заинтересованность в проведении экспертиз демонстрируют и специалисты страховых компаний. Проблема порождает катастрофические последствия и должна быть разрешена повышением статистики их назначения, применением современных технических средств, разработкой специального программного обеспечения, созданием баз данных, методических рекомендаций, упрощающих работу экспертов и специалистов страховых компаний [4].

Следующей проблемой является вопрос наличия доказательственных сведений о дорожно-транспортном происшествии и их качества. Есть исключительные случаи, когда анализ полученной информации может быть проведен экспертом лишь по фотоизображениям, которые также должны соответствовать некоторым критериям, в частности, сделаны по правилам судебной криминалистической (масштабной) фотографии.

Некачественные фотоизображения, выполненные не по правилам криминалистической фотографии, негативно влияют на результат экспертизы. В данном случае возможность доказывания преступных деяний значительно снижается. Для решения указанной проблемы при разработке методики проверки случаев страхового мошенничества рекомендуется ужесточить требования к качеству фотосъемки и фотофиксации ДТП [6].

Признаки фальсификации ДТП могут возникнуть и при проведении экспертизы экспертом-техником в целях определения размера затрат на ремонт поврежденного транспортного средства в рамках ОСАГО, в частности, можно

столкнуться с проблемой недостаточной квалификации эксперта-техника, его некомпетентностью и отсутствием специальных знаний для исследования обстоятельств спровоцированного ДТП, поскольку отсутствуют формальные критерии для подбора экспертов. Экспертное заключение, данное им по результатам исследования в рамках ОСАГО, в суде юридической силы не имеет, поскольку не предусмотрено ни одним из видов судопроизводств [5]. Это приводит к необоснованным и недостоверным выводам первичных экспертиз, нарушениям методик проведения исследований и несоответствию требованиям законодательства при оформлении заключения эксперта.

**Выводы.** Своевременно и правильно проведенные экспертизы в делах о мошенничестве в сфере автострахования позволяют решить процессуально-значимые задачи, достижение которых возможно комплексным совершенствованием методики назначения и производства судебных экспертиз, качественным применением тактических приемов обнаружения, фиксации и исследования фактических обстоятельств, имеющих прикладное значение, повышением уровня подготовки и требований, предъявляемых к экспертам-техникам, устранением пробельности знаний теории транспортной трасологии.

### **Библиографический список**

1. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13.06.1996 № 63-ФЗ (ред. от 23.03.2024) // Собрание законодательства РФ. 1996. № 25. Ст. 2954.
2. Боровских Р. Н. Теоретические основы и прикладные аспекты расследования преступлений в сфере страхования : дис. ... д-ра юрид. наук: 12.00.12. М., 2018. 726 с.
3. Кулагин А. Д. Возможности и проблемы автотехнической и транспортно-трасологической экспертизы при расследовании преступлений, связанных с инсценировкой или фальсификацией дорожно-транспортных происшествий // Интеграция наук. 2018. № 8(23). С. 336–340.
4. Кулагин А. Д. Об актуальности совершенствования методики расследования мошенничества в сфере автострахования как основного способа противодействия ему // Интеграция наук. 2018. № 4(19). С. 288–291.
5. Выявление фальсификации ДТП при проведении экспертизы в рамках ОСАГО / И. А. Новиков, В. П. Логвинов, С. В. Рудь // ППД. 2019. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vyuavlenie-falsifikatsii-dtp-pri-provedenii-ekspertizy-v-ramkah-osago> (дата обращения: 27.03.2024).
6. Тарасов Е. А. О необходимости разработки методики применения результатов автотехнической экспертизы при проверке случаев страхового мошенничества // Вестник Академии права и управления. 2021. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-neobho-dimosti-razrabotki-metodiki-primeneniya-rezultatov-avtotehnicheskoy-ekspertizy-pri-proverke-sluchaev-strahovogo> (дата обращения: 26.03.2024).
7. Фатьянов И. С. Страховое мошенничество: вызовы и ответные меры. URL: <https://www.insur-info.ru/Barrier/2023/presantations/1/Fatyaynov.pdf> (дата обращения: 27.03.2024).

## **К вопросу об участии педагога и психолога в отечественном уголовном судопроизводстве**

Коновалова Алла Борисовна<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Сысолятина Анастасия Андреевна<sup>б</sup>, студент  
Шаклеин Максим Павлович<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются некоторые особенности правового положения педагога и психолога в уголовном судопроизводстве. Актуальность работы обусловлена тем, что данный институт является гарантией прав и законных интересов лиц, которым в силу возрастных особенностей затруднительно надлежаще реализовывать предоставленные права, вместе с тем процессуальная регламентация участия указанных лиц не получила должного нормативного закрепления. Цель – исследование института участия педагога и психолога в уголовном процессе, актуализация проблемных аспектов его реализации и возможной оптимизации применения. Ведущий подход – формально-юридический. Исходя из анализа законодательства, актов судебного толкования, сделан вывод о необходимости детализации статуса педагога и психолога в УПК РФ [1], дано теоретическое обоснование практического применения института при производстве процессуальных действий.

**Ключевые слова:** уголовный процесс, гарантии прав, педагог, психолог, несовершеннолетние.

**Введение.** Объектом исследования является институт участия педагога и психолога как элемент дифференциации процессуальной формы уголовного судопроизводства. Предмет исследования – законодательство, регулирующее положение этих участников, и доктринальное толкование в рассматриваемой сфере, являющиеся на данный момент дискуссионными.

Так, в научной литературе на протяжении нескольких лет отмечается проблема неоднозначности имеющихся правовых норм, регулирующих порядок привлечения педагога и психолога в уголовный процесс. Ряд авторов считают устоявшееся правовое регулирование достаточным, другие, – аргументируют необходимость введения дополнительных правовых положений.

Наличие специализированного порядка производства в отношении и (или) с участием несовершеннолетних – необходимость, поскольку лица, не достигшие 18 лет, могут выступать в процессе в качестве потерпевших, подозреваемых, обвиняемых, свидетелей. Сам статус несовершеннолетнего является весьма уязвимым и потому требует от государства большего количества гарантий. Дополнительная защита прав и законных интересов должна обеспечиваться по причинам правового характера: конституционные положения о защите детства,

частичная дееспособность несовершеннолетних, правовая несамостоятельность, а также ввиду психологических аспектов: личностная незрелость, эмоциональная неустойчивость, склонность к сильным переживаниям, наличие активной фантазии, внушаемость и т. д.

Несмотря на то, что количество несовершеннолетних, совершивших преступления, в последние годы сокращается (за январь – декабрь 2023 г. количество преступлений, совершенных несовершеннолетними или при их соучастии, составило 22340; за аналогичный период 2022 г. – 26305; в 2021 г. – 29126 преступлений [6]), возрастает их общественная опасность. Немаловажной остаётся и проблема преступности в отношении несовершеннолетних. По информации государственного статистического наблюдения, потерпевшими от преступлений в 2022 г. были признаны 113 304 несовершеннолетних [7, с. 5]. Таким образом, статистически подтвержденное большое количество несовершеннолетних участников уголовного процесса обуславливает актуальность выбранной темы, поскольку производство отдельных процессуальных действий с их участием требует привлечения педагога, психолога. Именно педагогические работники и психологи оказывают педагогическую и психологическую помощь несовершеннолетним [3].

Целью исследования является изучение института участия педагога и психолога в уголовном процессе, предложение рекомендаций по унификации правоприменения, исходя из анализа законодательства, актов судебного толкования, позиций учёных, отраженных в работах Н. А. Глазкова, А. Л. Лопаткина, Е. В. Марковичевой, Л. Г. Татьяниной, В. С. Латыпова и др.

**Методы исследования.** Формально-юридический, сравнительно-правовой и системный подходы. Исследование включало в себя следующие этапы: 1. Анализ законодательства; 2. Теоретический обзор позиций учёных-юристов; 3. Формирование собственной позиции по выбранной проблематике.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Российское законодательство предусматривает специальный порядок производства по уголовным делам с участием несовершеннолетних, одним из элементов которого является обяза-

тельность участия педагога или психолога при проведении отдельных процессуальных действий в ходе досудебного производства (ст. ст. 191, 425 УПК РФ). В соответствии с принципами справедливости и гуманизма учет социальных, возрастных и физиологических особенностей этой категории лиц – гарантия обеспечения защиты их прав и законных интересов [2].

Однако необходимо признать, что имеющееся правовое регулирование столь важного гарантийного института на современном этапе недостаточно. Вышеуказанные нормы УПК РФ декларируют императивность вовлечения педагога или психолога в процесс при наличии в нём несовершеннолетних, но не закрепляют правового статуса этих участников. Исходя из законодательного определения специалиста (ст. 58 УПК РФ) и вытекающей из смысла ст. ст. 191, 280, 425 УПК РФ функции педагога и психолога, ошибочно устанавливать между ними тождество. Педагог и психолог – это иные участники уголовного процесса, которые имеют специальные познания в области педагогики и психологии, следовательно, они должны обладать нормативно закрепленными правами, обязанностями, также должны быть формализованы основания и условия их ответственности, что на данный момент отсутствует.

Так, говоря о терминологии, отметим, в вышеуказанных положениях УПК РФ используется конструкция «педагога или психолога», а, например, в ч. 4 ст. 191 УПК РФ только «психолог». Но в ст. 5 УПК РФ закрепляется исключительно определение «педагога», а определение «психолога» отсутствует – непоследовательность законодателя очевидна. Отсутствие закрепления понятия «психолог» создаёт трудности, поскольку неясно, кого можно относить к данной группе. Имеющееся понятие педагога также подвергается критике, так как отличается от определения в специальном законе, [4] игнорирует ряд важных моментов, например, требование специального образования, опыта работы с нужной возрастной категорией и т. д.

Права педагога и психолога на стадии предварительного расследования отражены только в ч. 5 ст. 425 УПК РФ касаясь допросов несовершеннолетнего подозреваемого, обвиняемого. При этом теоретически педагог или психолог мо-

гут оказать негативное влияние на ребенка, вовсе отказаться от участия, влияя таким образом на оперативность и эффективность предварительного расследования. Отсутствие закрепления в УПК РФ статуса не позволяет педагогам и психологам в полной мере принимать участие в уголовном процессе, пользоваться уголовно-процессуальными гарантиями [5; с. 4]. Данное положение подтверждает существующую проблему доктринального и практического правоприменительного характера, требующую решения.

УПК РФ содержит перечень следственных действий, в которых участие педагога или психолога обязательно в зависимости от статуса несовершеннолетнего (ст. ст. 191, 425 УПК РФ). Для иных процессуальных действий таких требований не содержится. Однако на практике следователи привлекают педагога или психолога практически во всех процессуальных действиях. В этих случаях следователь самостоятельно определяет необходимость в привлечении педагога или психолога, исходя из специфика расследуемого дела. Считаем, что такая позиция правоприменения оправдана, так как учитывает специфику личности несовершеннолетнего.

Уместно упомянуть решение Конституционного Суда РФ. Орган конституционного контроля указал, что порядок предъявления обвинения не содержит требования об обязательном участии педагога или психолога в процедуре предъявления несовершеннолетнему обвинения, следовательно, не препятствует разрешению уголовного дела судом [3]. Иными словами, если закон не содержит прямого указания на участие педагога или психолога, то применение данного института носит диспозитивный характер.

**Выводы.** Основная задача педагога и психолога в уголовном процессе – оказание несовершеннолетним педагогической и психологической помощи в целях снижения негативного воздействия на формирующуюся личность. Однако выполнение обозначенной функции осложнено минимальной правовой регламентацией их процессуального статуса. Считаем, что необходимо усовершенствовать законодательство посредством создания единой нормы, предусматривающей процессуальный статус указанных лиц. Кроме того, предложено теоре-

тическое обоснование практического подхода при определении необходимости участия педагога или психолога в различных процессуальных действиях, способствующее минимизации ошибок правоприменителя.

### **Библиографический список**

1. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации : Федер. закон от 18.12.2001 № 174-ФЗ : ред. от 23.03.2024) (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.04.2024) // Российская газета. 2001. № 249. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Определение Конституционного Суда РФ от 07.12.2006 № 605-О.
3. Определение Конституционного Суда РФ от 14.12.2023 № 3296-О.
4. Проблемы участия педагога и психолога в уголовном процессе / Е. В. Марковичева, Л. Г. Татьяна // Экономика и право. 2017. Т. 27. № 2. С. 133–138.
5. Оказание содействия педагогом и психологом в российском уголовном процессе / В. С. Латыпов // Вестник Казанского юридического института МВД России. 2022. Т. 13. № 1(47). С. 138–144.
6. Официальный сайт МВД РФ. Статистика и аналитика. URL: <https://мвд.рф/dejatelnost/statistics> (дата обращения: 29.03.2024).
7. Аналитический доклад. URL: [https://fondpp.org/storage/2023/02/doklad-fpp-za-2022-g\\_.pdf](https://fondpp.org/storage/2023/02/doklad-fpp-za-2022-g_.pdf) (дата обращения: 29.03.2024).

## Особенности правового статуса произведений фанфикшн

Коновалова Алла Борисовна<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Шишкина Елизавета Юрьевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена исследованию проблемных аспектов обеспечения прав авторов оригинальных произведений, нарушаемых фикрайтерами, определению условий и пределов использования фанфикшн при установлении степени схожести с первоначальным произведением. На основе анализа доктринальных концепций предложено установить «порог» допустимости публикации фанатских произведений в целях исключения нарушений авторского права создателей оригинальных произведений.

**Ключевые слова:** фанфикшн, право интеллектуальной собственности, нарушение авторских прав.

**Введение.** Вопрос правового режима и места фанатского творчества в системе объектов авторского права РФ является малоизученным и отчасти дискуссионным, потому что многие определяют такие произведения как объекты авторских прав или же производные произведения, другие, напротив, считают их обычным нарушением исключительного права автора, исключая такие произведения из объектов авторского права. Следовательно, необходимо дать определённую правовую оценку данному особому виду творчества и определить условия противоправности данного деяния.

**Методы исследования:** методологической основой исследования являются системно-структурный, сравнительно-правовой, формально-юридический и иные общенаучные и частнонаучные методы познания.

**Результаты исследования, их обсуждение.** На сегодняшний день этот вид творчества является популярным: люди вдохновляются уже имеющимися книгами, фильмами, играми и создают на их основе свои произведения, зачастую заимствуя персонажей, локации и т. д. Согласно п. 7 ст. 1259 ГК РФ [1], авторские права распространяются на часть произведения, его название, персонаж произведения, если по своему характеру они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда автора. Поэтому, используя персонажей с индивидуальными характеристиками и создавая с ними новые истории, фикрайтеры часто нарушают авторские права.

Некоторые авторы во избежание такой ситуации часто публикуют дисклеймеры, которые указывают на некоммерческое использование работы. В частности, используется фраза: «Произведение представлено исключительно в развлекательных, а не в коммерческих целях». В России (как и в иных странах романо-германской правовой системы) дисклеймер имеет существенно меньшее значение, чем в системе англо-саксонской. Само по себе указание дисклеймера, какого-либо отказа об ответственности не может служить основанием для непривлечения к ответственности.

Очевидная невключенность писателей фанфиков в правовое поле позволяет утверждать о безусловном нарушении ими авторского права, являющемся основанием для наступления юридической ответственности. Однако это является настолько популярным и распространённым явлением, что стоит задуматься о некотором смягчении деликтной ответственности таких писателей и ввести определённый режим «допустимости» публикации данных произведений.

Для начала необходимо определить, что такое «фанфик». По мнению Б. Е. Семенюта, «фанфик можно определить как литературное произведение, созданное поклонником (фанатом) какого-либо объекта авторского права и основанное на таком объекте» [2]. Получается, фанфик – это произведение, использующее оригинальные элементы другого объекта, но также создающее что-то свое, следовательно, данный творческий процесс – создание производного произведения путем переработки, которое требует учета прав правообладателя первоначального произведения (п. 3 ст. 1260 ГК РФ).

Отдельно стоит коснуться вопроса о том, нарушает ли фанфик право на неприкосновенность произведения. Согласно подходу, закреплённому в судебной практике, переработка произведения предполагает создание нового (производного) произведения на основе уже существующего, в то время как право на неприкосновенность произведения касается таких изменений, которые не связаны с созданием нового произведения на основе имеющегося [3]. Такое разъяснение дает возможность сделать вывод, что создание фанфика не будет нарушать права на неприкосновенность произведения, так как его цель всегда – новое произведение.

Гражданским законодательством определены ситуации, при которых согласие правообладателя на использование произведения не требуется. Они являются некоторым отражением американской доктрины fair use [4], и являются, казалось бы, некоторой лазейкой для фикрайтеров, создавая юридическое основание для допустимого использования частей произведения без согласия на то правообладателя.

Свободное воспроизведение в личных целях (ст. 1273 ГК РФ) не может применяться, так как предполагает только воспроизведение (что исключает случаи переработки), обладание правомерно приобретенной копией произведения и личную цель использования. Исходя из смысла статьи, речь в ней идет о создании, по сути, технических копий произведения для удобства потребления того «продукта», который в нем заложен. Например, имея экземпляр книги, лицо делает ее копию, чтобы читать книгу и дома, и на даче. Вероятно, при внешнем соответствии букве закона (с учетом неопределенности понятия «личные цели»), такая трактовка скорее ошибочна, так как противоречит целям указанной статьи – дать возможность обладателю копии произведения более удобно пользоваться ею.

Следующий блок норм ГК РФ посвящен свободному использованию произведения в информационных, научных, учебных или культурных целях (ст. 1274 ГК РФ), что никоим образом не попадает под фанфик.

Отдельно стоит сказать о пародировании в контексте свободного использования, так как в случае признания фанфика пародией может быть применен п. 4 ст. 1274 ГК РФ. Критерий для определения пародии дан в Постановлении Президиума ВАС РФ от 19 ноября 2013 г. № 5861/13 по делу № А40-38278/2012-12-166, согласно которому при создании пародии первоначальное оригинальное произведение должно быть в центре нового, а не быть его фоном или вспомогательным средством [5].

Важно отметить, что п. 4 ст. 1274 ГК РФ определяет создание произведения именно в жанре пародии. Пародией же можно считать, согласно словарю Ожегова, комическое или сатирическое подражание кому-нибудь или че-

му-нибудь [6], однако фанфик в целом не преследуют цель пародирования, но и не исключают такой направленности. Таким образом, указанная норма может быть применима, если творчество автора фанфика отвечает рассмотренным критериям.

Очевидно, что иные случаи свободного использования произведений (ст. 1275-1279 ГК РФ) не применимы к фанатскому творчеству, поэтому останавливаться на них более подробно не стоит.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что среди всех случаев свободного использования объектов авторского права на фанфики может распространяться только пародирование, если критерии его применения соблюдены.

Таким образом, для признания фанатского творчества допустимым и правомерным следует соблюдать следующие требования:

1) написание фанфика должно осуществляться в некоммерческих целях, в противном случае, если их использование становится приносящим прибыль, рассматриваемое «творчество» надлежит считать нарушением авторских, влекущим уголовную ответственность;

2) фанфиком должно быть признано исключительно литературное произведение;

3) если на основе фанфика третьи лица изъявляют желание создать новое произведение, то необходимо разрешение правообладателя оригинального произведения, а не автора фанатского творчества.

Резюмируя вышесказанное, следует констатировать, что на данный момент произведение в жанре фанфикшн носит нелегальный характер и деятельность фикрайтеров является нарушением авторского права, однако в связи с ростом популярности данного творческого направления предлагается отдельный правовой режим, выраженный в критериях допустимости существования фанфиков.

### **Библиографический список**

1. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 № 230-ФЗ (ред. от 30.01.2024) // Собрание законодательства РФ. 2006. № 52 (1 ч.). Ст. 5496.
2. Семенюта Б. Е. Фанфики и Косплеи vs. Правообладатели оригиналов: в поисках баланса интересов // Журнал Суда по интеллектуальным правам. 2020. № 27. С. 118–127.

3. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 23.04.2019 № 10 «О применении части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации». URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_323470/ee07ed989eace60044215bd4b9b812f99a2f6919/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_323470/ee07ed989eace60044215bd4b9b812f99a2f6919/)

4. Луткова О. В. Доктрина добросовестного использования произведений в современном авторском праве США // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2016. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/doktrina-dobrosovestnogo-ispolzovaniya-proizvedeniy-v-sovremennom-avtorskom-prave-ssha> (дата обращения: 08.04.2024).

5. Постановление Президиума ВАС РФ № 5861/13 от 19.11.2013/[https://arbitr.ru/materials/104860?path=%2Farxiv%2Fpost\\_pres%2F/](https://arbitr.ru/materials/104860?path=%2Farxiv%2Fpost_pres%2F/)

6. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М. : ИТИ Технологии, 2015. Изд. 4-е, доп. 944 с.

## Проблемные аспекты деятельности по промышленному освоению астероидов

Котельникова Евгения Александровна<sup>a</sup>, старший преподаватель

Кузнецова Екатерина Александровна<sup>b</sup>, студент

Мазурина Елизавета Максимовна<sup>c</sup>, студент

Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в данной работе авторы рассматривают проблемы деятельности по промышленному освоению астероидов и установлению права собственности на них, поскольку данный вопрос не разрешен в действующем законодательстве. Раскрывая тему, авторы обращаются к международному опыту, проводят анализ действующего законодательства, а также, руководствуясь целевой установкой, предлагают пути решения выявленных проблем.

**Ключевые слова:** астероиды, космическое право, собственность, распоряжение, полезные ископаемые.

**Введение.** Актуальность исследования заключается в том, что существует необходимость системного анализа и разработки положений законодательства в области космического права. Поскольку имеются трудности в определении права собственности на объекты, добытые в космическом пространстве. Объектом исследования являются сферы общественных отношений, которые складываются по поводу определения права собственности на космические объекты. Предмет исследования составляют законодательные конструкции права пользования, распоряжения и владения астероидами. Цель научной работы – определить право пользования и распоряжения полезными ископаемыми, которые добываются на астероидах. Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи:

- 1) рассмотреть действующее международное и национальное законодательство;
- 2) выявить отдельные проблемы признания права собственности на полезные ископаемые, добытые в космосе, за отдельными государствами или гражданами;
- 3) на основе анализа представить обоснованные рекомендации.

**Методы исследования.** В научной работе использовались такие методы исследования, как сравнительный анализ, синтез, полученной информации, специально-юридический метод, индукция и дедукция, методы обобщения и описания, изучение и анализ научной литературы.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Промышленное освоение астероидов представляет собой добычу ресурсов на космических телах и астероидах. Полезные ископаемые, находящиеся на Земле иссекаемы, а темпы их

добычи стремительно возрастают, что может привести к полному исчерпанию ресурсов. Это порождает потребность в поиске альтернативного источника полезных ископаемых.

Многообразные летучие элементы и минералы, находящиеся в составе пород астероида, являются источником титана, железа и никеля. Практически весь объём золота, платины, палладия, молибдена, марганца, кобальта и др., который в настоящее время добывается из верхних слоёв Земли, – остатки астероидов, которые упали на Землю.

Проблематика состоит в том, что на сегодняшний день в Российской Федерации не существует единого акта, регулирующего вопросы освоения космоса и космических объектов. Правоотношения, складывающиеся по поводу упавших астероидов, имеют наиболее полную регламентацию. Согласно ст. 33 Закона РФ «О недрах» от 21.02.1992 № 2395-1, в случае обнаружения при пользовании недрами редких геологических и минералогических образований, в том числе и метеоритов, представляющих интерес для науки или культуры, пользователи недр обязаны приостановить осуществление пользования недрами на соответствующем участке и сообщить об этом органам, предоставившим лицензию [1]. В этом случае собственником такого космического объекта становится государство. Также, согласно ст. 4 Закона РФ от 20 августа 1993 г. № 5663-1 «О космической деятельности», государство поощряет привлечение внебюджетных средств в космическую деятельность, но при этом сохраняет контроль за их использованием и обеспечения гарантий соблюдения государственных интересов Российской Федерации [2].

Вопрос о приобретении прав на астероиды и другие объекты, находящиеся в открытом космосе, в законодательстве не разрешён. Однако, так как космическая деятельность подлежит лицензированию, одним из вариантов решения данного вопроса, может быть урегулирование возникновения права пользования, распоряжения и владения в конкретной лицензии.

Основным международным нормативно-правовым актом в области исследования и реализации космических объектов является Договор 1967 г

«О принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (Договор о космосе)» [3]. Согласно ст. 2 космическое пространство не подлежит национальному присвоению. Соответственно, ни один космический объект, в том числе и астероиды, не могут быть признаны национальной собственностью государства. Опираясь, на ст. 1 можно сделать вывод о том, что использование космических объектов должно осуществляться на благо общества и человечества, а результат такого использования является достоянием всего человечества. Следовательно, прибыль, получаемая космическими компаниями, должна делиться между странами, независимо от степени их участия. Такое положение не является справедливым, а предполагаемые инвесторы не будут иметь желания вкладывать свои средства в космический бизнес. Поскольку их коммерческий интерес заключается в извлечении максимальной прибыли и покрытие всех расходов на освоение космического объекта, доставки до него рабочих групп, а также транспортировки добытых ресурсов до Земли.

На сегодня самый прогрессивный правовой режим космической деятельности сложился в США. В 2015 году Конгресс США принял Закон о конкурентоспособности коммерческих космических запусков (Commercial Space Launch Competitiveness Act), закрепивший право частной собственности на ресурсы, которые добыты в космическом пространстве. Гражданин Америки, который занимается коммерческим освоением космических объектов, имеет право собственности на добытые ресурсы, а также право их перемещения и продажи. Однако Конгресс полагает, что Соединенные Штаты Америки принятием закона не устанавливают юрисдикцию и исключительное право, на небесные тела. В данной норме имеется противоречивость: право собственности признается только за гражданами США на космические объекты, которые не принадлежат государству, исходя из международных обязательств [4].

Таким образом, можно предложить следующие законодательные конструкции, которыми необходимо дополнить часть I раздел II Гражданского Кодекса Российской Федерации: астероиды необходимо признавать частной соб-

ственною того, кто сможет установить физическое владение над ним. И исходя из данного права, собственник может распоряжаться судьбой своего объекта по своему усмотрению – либо самостоятельно добывать полезные ископаемые и реализовывать их, либо сдавать его в аренду компаниям, заинтересованным в пользовании альтернативным источником добычи ресурсов, учитывая нормы действующего законодательства.

**Выводы.** Настоящие нормативно-правовые акты, принятые в сфере освоения космических объектов, являются устаревшими, поскольку в момент их принятия невозможно было предугадать степень прогресса в данной области. Соответственно, представляется разумным дополнить существующую базу нормативно-правовых актов новыми законами, учитывая интерес не только предпринимателей и инвесторов, а также всего общества в целом, чтобы положения соотносились с рыночной экономикой. Однако основным принципом будет являться то, что их создание должно проводиться не на национальном, а на международном уровне.

#### **Библиографический список**

1. Закон РФ «О недрах» от 21.02.1992 « 2395-1 (последняя редакция).
2. Закон РФ «О космической деятельности» от 20.08.1993 « 5663-1 (последняя редакция).
3. Договор 1967 г. «О принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (Договор о космосе)».
4. U.S. Commercial Space Launch Competitiveness Act. Public Law No: 114-90 (11/25/2015). URL: <https://www.congress.gov/bill/114th-congress/house-bill/2262> (accessed 03.04.2024).

## Электронная подпись и проблемы ее применения

Лебедева Ольга Николаевна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
гражданского права и процесса  
Шаповал Владислава Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена проблемным вопросам использования электронной цифровой подписи (ЭЦП). Ее создание сделало большой шаг в развитии безопасного электронного документооборота. Однако необходимо постоянно совершенствовать процесс использования электронной подписи для защиты прав граждан. В результате исследования было изучено понятие, виды ЭЦП, а также судебная практика, связанная с ее применением, предложен путь совершенствования.

**Ключевые слова:** электронная подпись, ЭЦП, электронный документооборот.

В связи с развитием электронного документооборота была создана электронная цифровая подпись (далее ЭЦП). Федеральный закон от 06.04.2011 N 63-ФЗ «Об электронной подписи» дает информацию о понятии, видах и правилах применения ЭЦП.

Электронная подпись представлена как «информация в электронной форме, которая присоединена к другой информации в электронной форме (подписываемой информации) или иным образом связана с такой информацией и которая используется для определения лица, подписывающего информацию»<sup>1</sup>. Иными словами, электронная подпись это цифровой аналог собственноручной подписи.

В электронном документообороте применяются следующие ЭЦП:

- простая электронная подпись;
- усиленная неквалифицированная электронная подпись;
- усиленная квалифицированная электронная подпись.

Они отличаются степенью защиты и областью применения.

Простая электронная подпись подтверждает факт формирования ЭЦП посредством использования кодов, паролей или иных средств. Данная подпись подтверждает авторство, однако не гарантирует неизменность документа после его подписания, а следовательно не гарантирует его юридическую значимость.

---

<sup>1</sup> Федеральный закон от 06.04.2011 N 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.09.2023). Статья 2. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/) (дата обращения: 20.03.24).

Усиленная электронная подпись может быть двух видов: неквалифицированная и квалифицированная. Согласно закону, «неквалифицированной электронной подписью является электронная подпись, которая:

1. получена в результате криптографического преобразования информации с использованием ключа электронной подписи;
2. позволяет определить лицо, подписавшее электронный документ;
3. позволяет обнаружить факт внесения изменений в электронный документ после момента его подписания;
4. создается с использованием средств электронной подписи»<sup>2</sup>.

Квалифицированная электронная подпись (далее КЭП) характеризуется, помимо признаков, присущих неквалифицированной электронной подписи, следующими: наличие квалифицированного сертификата, в котором указан ключ проверки, а также более сложный процесс получения.

КЭП имеет наиболее широкий спектр применения, именно поэтому в данной работе считается необходимым рассмотреть проблемы использования квалифицированной электронной подписи и предложить пути совершенствования в данной сфере.

В результате исследования судебной практики в отношениях, связанных с использованием квалифицированной ЭЦП была выявлена проблема незащищенности граждан от совершения сделок с электронной подписью от их имени, а также проблема идентификации лиц при получении ЭЦП.

Согласно Федеральному закону от 06.04.2011 N 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» для получения КЭП физическому лицу необходимо обратиться в удостоверяющий центр, где устанавливается: «в отношении физического лица – фамилия, имя, а также отчество (при наличии), дата рождения, реквизиты документа, удостоверяющего личность, идентификационный номер налогоплательщика, страховой номер индивиду-

---

<sup>2</sup> Федеральный закон от 06.04.2011 N 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.09.2023). Статья 5. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/) (дата обращения: 20.03.24).

ального лицевого счета гражданина в системе обязательного пенсионного страхования»<sup>3</sup>.

В материалах дела Ленинского районного суда г. Екатеринбурга № 2-3896/2021<sup>4</sup> гражданином был заключен договор займа с другим физическим лицом. Дополнительно, в качестве обеспечения обязательства был заключен договор залога. Сделки были совершены и подписаны электронной подписью. В итоге займодавцу денежные средства возвращены не были. В свою очередь заемщик подал исковое заявление, где требовал оба договора недействительными. Гражданин утверждал, что никаких договоров не заключал, сертификат электронной подписи не выпускал, а также не является клиентом банка, где якобы получал денежные средства.

Выяснилось, что займ был взят мошенником. В его распоряжении оказался поддельный паспорт с реально существующими данными владельца недвижимости, переданной в залог. Воспользовавшись чужим документом, он выпустил на себя сертификат ключа проверки электронной подписи и открыл счет в банке. Поскольку паспорт был настоящий, а сфабрикована в нем была лишь фотография, проверку системы межведомственного взаимодействия (СМЭВ), предназначенная для обмена данными федеральным, региональным и местным органам власти, кредитным организациям (банкам), внебюджетным фондам, необходимыми для оказания государственных услуг гражданам и организациям в электронном виде, он смог пройти. А настоящий владелец паспорта обнаружив, что его недвижимость находится в залоге, подал в суд, чтобы отменить незаконные сделки. Гражданин, который передал деньги в заем подал в суд иск на удостоверяющий центр и банк.

Решением по делу № 2-3896/2021 было указано, что в отношении истца было совершено преступление с подделкой документов, удостоверяющего личность. Банк и удостоверяющий центр не могли проверить подлинность документа, поэтому привлечение к ответственности их было исключено.

---

<sup>3</sup> Федеральный закон от 06.04.2011 N 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.09.2023). Статья 18. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/) (дата обращения: 09.03.24).

<sup>4</sup> Решение Ленинградского суда г. Екатеринбурга от 10.01.2022 по делу № 2-3896/2021. URL: <https://судебныерешения.рф/59364595> (дата обращения: 20.03.24).

Так, в судебной практике были найдены ряд аналогичных дел, что сигнализирует о проблеме идентификации граждан при получении электронной подписи.

Для минимизации аналогичных случаев предлагается следующее: в сертификате ключа подписи использовать изображение гражданина для дополнительной идентификации. Это будет способствовать снижению случаев подделки документов, в связи с тем, что фотографическое изображение мошенника будет доступно для правоохранительных органов в случае судебного разбирательства.

Следующей мерой для совершенствования процедуры идентификации личности предлагается использование определенной комбинации – кодового слова, которое будет необходимо указать для подтверждения своей личности и подтверждения совершения определенных сделок.

Также предлагается внедрить СМС – аутентификацию для отдельных видов сделок с применением ЭЦП, что будет способствовать более безопасному взаимодействию субъектов гражданского оборота. Однако, для данной процедуры считаем необходимым иметь отдельный номер телефона, который будет сложнее получить мошенникам в случае попытки совершить сделки с использованием ЭЦП от имени гражданина.

В заключение вышесказанному, считаем необходимым внести изменения в Федеральный закон 06.04.2011 N 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» в статью 17.1 «Использование квалифицированной электронной подписи при участии в правоотношениях физического лица», а именно, добавить пункт 3 со следующим текстом: «Физическое лицо вправе установить самозапрет на пользование электронной цифровой подписью при совершении сделок».

### **Библиографический список**

1. Гражданский кодекс Российской Федерации. Ч. 1 : федер. закон от 30.11.1994 № 51-ФЗ : [ред. от 29.12.2017] // Собр. законодательства Рос. Федерации. 1994. № 32. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/a4d26fe6022253f9f9e396e9ca6f63c80946702f/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/a4d26fe6022253f9f9e396e9ca6f63c80946702f/)
2. Федеральный закон от 06.04.2011 № 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) «Об электронной подписи» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.09.2023). URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_112701/d9cd621c949a3c9efef51c2884c247e18ab9908b/) (дата обращения: 20.03.24).
3. Решение Ленинградского суда г. Екатеринбурга от 10.01.2022 по делу № 2-3896/2021. URL: <https://судебныерешения.рф/59364595> (дата обращения: 20.03.24).

## **К вопросу о порядке производства следственных действий с использованием систем видео-конференц-связи**

Макеева Ирина Александровна,  
старший следователь второго следственного управления  
(с дислокацией в городе Санкт-Петербург) Главного следственного управления  
Следственного комитета Российской Федерации, Санкт-Петербург

**Аннотация:** в статье рассмотрены некоторые возникающие в процессе производства следственных действий с использованием видео-конференц-связи (далее – ВКС) проблемы, связанные с привлечением к участию защитника (адвоката) и переводчика. Целью исследования является анализ действующего законодательства в части использования ВКС и возникающих на практике проблем при привлечении защитника (адвоката) и переводчика. В статье высказаны в связи с этим рекомендации по производству таких следственных действий для правоприменителей.

**Ключевые слова:** уголовный процесс, ВКС, видео-конференц-связь, порядок производства, адвокат, переводчик.

**Введение.** Порядок производства следственных действий является одним из важнейших элементов правоприменительного процесса, при этом соблюдение данного порядка напрямую связано с вопросом законности его производства, а его несоблюдение может повлечь признание полученного доказательства недопустимым.

Объектом настоящего исследования являются уголовно-процессуальные правоотношения, затрагивающие порядок производства следственных действий с использованием систем ВКС, при привлечении к участию в них защитника и переводчика, предметом исследования являются положения уголовно-процессуального закона, регламентирующие производство следственных действий с использованием ВКС на стадии предварительного расследования. Актуальность исследования связана, прежде всего, с недавним введением в Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации ст. 189.1 УПК РФ, отсутствием наработанной практики производства такого рода следственных действий. Целью исследования является формулирование рекомендаций практическим работникам при подготовке к производству и в ходе производства следственных действий в порядке, предусмотренном ст. 189.1 УПК РФ.

**Методы исследования.** Автором использован анализ при изучении законодательства, научных работ, судебной практики, разработке научно-обоснованных рекомендаций.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Использование систем ВКС в соответствии со ст. 189.1 УПК РФ должно было разрешить проблему производства следственных действий в тех ситуациях, когда производство «обычных» следственных действий затруднительно и (или) невозможно. На практике при использовании ст. 189.1 УПК РФ, могут возникнуть различные проблемы, связанные с порядком производства таких следственных действий, в том числе в части привлечения различных участников процесса к производству следственных действий.

В соответствии с положениями ст. 189.1, 164 УПК РФ, следователю до начала следственного действия необходимо определить участвующих лиц, которых ему надлежит привлечь для участия в следственном действии.

При этом для производства следственного действия по ВКС необходимо направить поручение другому следственному органу (органу дознания, осуществляющему предварительное расследование) с требованием об организации соответствующего следственного действия.

Исходя из содержания ст. 189.1 УПК РФ, часть организационных действий должна ложиться на плечи следователя, исполняющего поручение, однако, на наш взгляд, еще до направления соответствующего поручения, именно следователь, инициирующий производство следственного действия, должен определиться с кругом лиц, которые будут участвовать в следственном действии, с их местонахождением, после чего сориентировать следователя-исполнителя поручения на привлечение к участию в следственном действии тех или иных участников.

Вопрос подготовки только на первый взгляд кажется не представляющим особой сложности. За вопросом привлечения переводчика и адвоката (защитника) автоматически следует вопрос, где именно должны находиться данные лица, поскольку данный аспект непосредственно затрагивает права участников следственного действия. Законодатель не акцентирует внимание на этом вопросе, однако правоприменителям необходимо понимать, какими сложностями будет сопровождаться нахождение защитника (адвоката) и его доверителя в разных местах, и аналогично – переводчика и лица, которому требуется его участие.

Вопрос участия переводчика может оказаться критически важным, когда участник следственного действия, которому требуется переводчик, не просто пользуется переводом при необходимости, а не владеет русским языком вообще. В этом случае следственное действие становится гораздо сложнее и более длительным по времени, поскольку переводчик должен переводить каждое слово участника следственного действия следователю и наоборот. В случае использования систем ВКС, данный процесс может осложниться качеством связи и слышимостью. В связи с этим, по нашему мнению, переводчика необходимо размещать с участником следственного действия, которому требуется его помощь. При этом для соблюдения законности в данном случае постановление о назначении переводчика вынесет следователь, инициировавший производство следственного действия, но основываясь на данных, представленных вторым следователем.

Согласно требованиям ч. 2 ст. 169 УПК РФ, перед началом следственного действия, следователь должен удостовериться в компетенции переводчика. При использовании ВКС возникает вопрос, как следователь в описанном нами случае, должен убедиться в его компетенции? По мнению Волосовой Н. Ю. и Шмелевой Е. С., следственным органам необходимо сотрудничать с судебно-переводческими организациями, бюро переводов [1], что фактически и используется в настоящее время правоприменителями. Таким образом, на основании представленных бюро переводов документов, следователь, инициировавший производство следственного действия, вправе вынести постановление о назначении переводчика, которое объявит следователь, исполняющий поручение.

Аналогичным образом должен решаться вопрос с участием адвоката (защитника). В случае нахождения защитника и его доверителя в разных местах, необходимо решить вопрос их конфиденциального общения друг с другом. По нашему мнению, необходимо позволить адвокату и доверителю конфиденциальное общение по телефону, однако, в случае нахождения доверителя под стражей, возможность конфиденциального общения может быть обеспечена только по ВКС до начала следственного действия, но в дальнейшем участники

следственного действия могут заявить, что были лишены такого общения, в связи с отсутствием убежденности в конфиденциальности.

Судебной коллегией по уголовным делам Верховного Суда Российской Федерации со ссылкой на решения Европейского суда по правам человека отмечено, что «участие в судебном процессе путем использования видеосвязи само по себе не противоречит принципам справедливости и публичности слушаний, но необходимо сделать так, чтобы было обеспечено эффективное и конфиденциальное общение с защитником...» [2].

Таким образом, для избежания такого рода ситуаций следователям необходимо обеспечить отсутствие видеосъемки при конфиденциальном общении (продемонстрировать это при необходимости участникам процесса), а также присутствие иных лиц в помещениях.

Вместе с тем возможность конфиденциального общения без ограничения во времени законом предусмотрена только для подозреваемого и обвиняемого, то есть свидетель и потерпевший при явке на допрос с адвокатом все вопросы по поведению в процессе должны решить до начала следственного действия. При этом для обсуждения вопросов тактики защиты для подозреваемого/обвиняемого предусмотрено право на конфиденциальное общение до *первого* допроса в качестве подозреваемого/обвиняемого, фактически, в момент присвоения данного статуса. Дальнейшее обсуждение тактики защиты защитник и подзащитный решают самостоятельно, при личной встрече или посещении защитником следственного изолятора. А в случае наличия ВКС, с большой долей вероятности, данное следственное действие не будет являться первым допросом подозреваемого/обвиняемого.

**Выводы.** Таким образом, при действующей редакции ст. 189.1 УПК РФ, следователям (дознателям) рекомендуется: 1) решение организационных вопросов по привлечению защитников (адвокатов) и переводчиков до производства следственного действия; 2) по возможности разместить переводчика с лицом, которому требуется его участие, вынести постановление о назначении переводчика на основании документов, переданных вторым следователем от бю-

ро переводов; 3) при обеспечении конфиденциальности общения между адвокатом и его доверителем, предоставить им возможность общения по телефону, в случае нахождения доверителя под стражей – обеспечить такое общение по ВКС без производства видеозаписи, обеспечить отсутствие иных лиц в помещении.

### **Библиографический список**

1. Волосова Н. Ю., Шмелева Е. С. О проблеме определения компетенции переводчика в уголовном судопроизводстве // Вестник Восточно-Сибирского института МВД России. 2018. № 3. С. 128–134.

2. Определение суда кассационной инстанции – Судебной коллегии Верховного суда Российской Федерации по уголовным делам по делу № 35-УД20-7 от 07.07.2020. URL: [https://vsrf.ru/stor\\_pdf.php?id=1898278](https://vsrf.ru/stor_pdf.php?id=1898278) (Дата обращения 14.04.2024).

## **К вопросу о необходимости проведения публичных слушаний при закреплении охотничьих угодий**

Малышева Евгения Александровна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Ефимова Вероника Владимировна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** данная научная статья посвящена проблемам, связанным с реализуемой в настоящее время в России системой закрепления охотничьих угодий. В настоящее время при подготовке решений о предоставлении угодий в долгосрочное пользование отсутствует требование об обязательном проведении публичных слушаний. Данное обстоятельство не способствует обеспечению устойчивости охотпользования. Цели исследования: изучить правовые акты, регламентирующие закрепление охотничьих угодий, выявить недостатки в обозначенной области и разработать предложения по совершенствованию указанных административно-правовых механизмов. Ведущим подходом в исследовании является формально-юридический метод. Представленные рекомендации и выводы могут быть использованы при подготовке законотворческих инициатив.

**Ключевые слова:** аренда охотугодий, публичные (общественные) слушания, прокуратура, общественность.

**Введение.** Одним из наиболее острых вопросов в сфере охоты и сохранения охотничьих ресурсов является способ закрепления охотничьих угодий. Именно недостатки данной процедуры вызывают наибольшее количество претензий к органам государственной власти. В связи с чем исследование проблем организации предоставления охотничьих угодий в пользование является актуальным направлением эколого-правовых исследований. Объектом исследования являются общественные отношения, связанные с системой закрепления охотничьих угодий. Предметом исследования являются нормативные правовые акты, научная литература регулирующие и исследующие институт публичных слушаний и закрепления охотничьих угодий. Цель исследования – изучение актуальных проблем, связанных с закреплением охотничьих угодий, и разработка предложений по совершенствованию административно-правовых механизмов в данной сфере.

**Методы исследования.** Для того, чтобы проследить возникновение и развитие правовых норм, регламентирующих закрепление охотничьих угодий, а также выявить основные тенденции и закономерности их развития использовался историко-правовой метод.

Формально-логический метод использовался для анализа правового режима закрепления охотничьих угодий и выявления его основных элементов.

При формулировании и внесении предложений по совершенствованию законодательства применялся метод юридико-технического анализа. Этот метод позволил оценить эффективность и целесообразность предлагаемых изменений, а также разработать конкретные рекомендации по совершенствованию правовых норм.

**Результаты работы, их обсуждение.** Издревле охота сопровождала жизнь жителей России, была средством их жизнеобеспечения [2]. И в современном мире этот вид деятельности не теряет актуальности, приобретая все новые цели и смыслы [1, 4]. Однако неорганизованное и неконтролируемое природопользование может привести к негативным последствиям для окружающей среды. Для того чтобы охота не привела к таким последствиям еще во времена СССР стали создаваться охотничьи хозяйства.

В настоящее время основным федеральным нормативно-правовым актом в рассматриваемой сфере является Федеральный закон от 24 июля 2009 года № 209-ФЗ «Об охоте и о сохранении охотничьих ресурсов, и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» (далее – ФЗ № 209).

ФЗ № 209 коренным образом изменил систему предоставления охотугодий в долгосрочное пользование, введя аукцион как условие такого предоставления и распределительный порядок формирования угодий.

По действующему охотничьему законодательству уполномоченный орган государственной власти субъекта Российской Федерации самостоятельно определяет территории, которые будут в дальнейшем предоставляться в аренду. Формирование этих участков происходит во время подготовки схемы размещения, использования и охраны охотничьих угодий на территории субъекта Российской Федерации. При этом законодательством не предусматривается ни участие общественности в подготовке и принятии этого документа, ни его обсуждение с охотпользователями и смежными природопользователями на соответствующей территории, ни профессиональная экспертиза подготовленного проекта. Ряд специалистов высказали справедливую критику в отношении действующего порядка подготовки документа территориального охотустройства [3, 5]. Названные обстоятельства являются потенциально опасными для устойчивости охотпользования, способствуют росту социального напряжения.

По нашему мнению, одним из необходимых изменений в порядок подготовки документа территориального охотустройства является его дополнение требованием об обязательности публичных слушаний на стадии, предшествующей утверждению документа территориального охотустройства.

Отметим, что институт публичных слушаний был введен Федеральным законом от 06 октября 2003 года № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации». Целью введения института публичных или общественных слушаний является достижение диалога между населением муниципального образования и органами власти.

На важность общественных слушаний обращает внимание Конституционный Суд Российской Федерации в Определении от 15 июля 2010 года № 931-О-О «будучи публично-правовым институтом, призванным обеспечить открытое, независимое и свободное обсуждение общественно значимых проблем (вопросов), имеющих существенное значение для граждан, проживающих на территории соответствующего публичного образования. Тем не менее они предоставляют каждому, кого может затронуть предполагаемое решение, правомочие на принятие которого принадлежит компетентным органам и должностным лицам, возможность участвовать в его обсуждении независимо от наличия специальных знаний либо принадлежности к определенным организациям и объединениям. Конечная цель такого обсуждения – выработка рекомендаций по общественно значимым вопросам либо получение общественной оценки правового акта. Соответственно, процесс принятия управленческих решений становится более открытым для граждан, и эта открытость обеспечивается принудительной силой закона, обязывающего органы власти проводить публичные слушания по определенным вопросам»<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Определение Конституционного Суда РФ от 15.07.2010 N 931-О-О "По жалобе гражданки Андроновой Ольги Олеговны на нарушение ее конституционных прав положениями статей 39 и 40 Градостроительного кодекса Российской Федерации, статьи 13 Закона Санкт-Петербурга «О градостроительной деятельности в Санкт-Петербурге», статей 7 и 8 Закона Санкт-Петербурга «О порядке организации и проведения публичных слушаний и информирования населения при осуществлении градостроительной деятельности в Санкт-Петербурге» // «Вестник Конституционного Суда РФ», N 2, 2011.

Стоит заметить, что Прокуратура Российской Федерации также отмечает, что общественное обсуждение при закреплении общественных угодий также является необходимым. Так, Горно-Алтайская межрайонная природоохранная прокуратура установила, что Комитет по охране, использованию и воспроизводству объектов животного мира Республики Алтай при подготовке документации не проводил процедуру общественных обсуждений. В целях предупреждения нарушений Горно-Алтайский межрайонный природоохранный прокурор объявил предостережение исполняющей обязанности председателя охоткомитета [6].

На основании изложенного можно сделать следующие выводы:

1. Существующее правовое регулирование предоставления в аренду охотничьих угодий не предусматривает обязательного проведения публичных (общественных) слушаний.

2. Институт публичных слушаний является важным элементом принятия социально значимых решений органами государственного управления, поскольку позволяет обеспечить открытость и прозрачность соответствующих процедур.

3. Для повышения эффективности правового регулирования в сфере закрепления охотничьих угодий предлагается дополнить статью 39 Федерального закона № 209-ФЗ требованием об обязательном проведении публичных слушаний при формировании перечня угодий, планируемых к закреплению.

### **Библиографический список**

1. Гребнев И. А. О необходимости разработки Доктрины охоты в Российской Федерации // Гуманитарные аспекты охоты и охотничьего хозяйства. 2018. № 2(8). С. 21–24.
2. Гребнев И. А. Роль охоты в устойчивом развитии сельских территорий // Гуманитарные аспекты охоты и охотничьего хозяйства. 2019. № 1(13). С. 18–22.
3. Гребнев И. А. Территориальное охотустройство: проблемы стратегического планирования и нормативного регулирования // Аграрная наука Евро-Северо-Востока. 2022. Т. 23. № 2. С. 248–254. DOI: 10.30766/2072-9081.2022.23.2.248-254.
4. Гребнев И. А., Малышева Е. А. Перспективы развития саморегулирования в охотничьем хозяйстве России // Биосферное хозяйство: теория и практика. 2023. № 2(55). С. 92–98. EDN GEJNTE.
5. Матвейчук С. П. О структуре, составе и значении схем размещения охотугодий. Современные проблемы природопользования, охотоведения и звероводства : материалы Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию ВНИИОЗ им. проф. Б. М. Житкова (22–25 мая 2012 г.) / под общ. ред. В. В. Ширяева. Киров : ГНУ ВНИИОЗ им. проф. Б. М. Житкова Россельхозакадемии, 2012. С. 52–53.
6. Прокуратура предостерегла охоткомитет в связи со скандальными аукционами. URL: <https://www.gorno-altaisk.info/news/148393> (дата обращения 11.04.2024).

## **Сферы актуальной деятельности лидеров преступной организации: анализ материалов правоприменительной практики**

Мосечкин Илья Николаевич<sup>a</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Петрова Алина Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена анализу организованной преступности с рассмотрением и объяснением актуальных сфер деятельности данного вида преступности. Актуальность исследования обусловлена причинами выборов криминальными лидерами тех или иных видов деятельности. Цели: исследование актуальных сфер деятельности преступных организаций, изучение факторов принятия во внимание лидерами выделенных направлений. Основными методами исследования являются частнонаучные (статистический), а также общенаучные (анализ и синтез). Результатами работы стали: выделение сфер деятельности преступных групп на основе анализа судебных приговоров; объяснение причин выбора криминальными лидерами данных видов деятельности.

**Ключевые слова:** организованная преступность, лидер, сферы деятельности, преступные сообщества.

**Введение.** Организованная преступность – общественно-опасное явление, которое определяется такими факторами как устойчивость преступной организации, построение иерархии в ее структуре, сплоченность во взаимодействии участников, наличие материальной базы, совершение преступлений и т. д. Данное явление в настоящее время характеризуется высоким уровнем организованности, использованием новых технологий, усовершенствованием методов преступной деятельности, чем представляет угрозу безопасности страны.

Целью исследования является криминологический анализ деятельности лидеров организованной преступности, выявление основных сфер их активности. Задачи исследования: проведение сравнительного анализа приговоров для изучения направлений деятельности преступных организаций, выделение факторов, обуславливающих их значительную популярность.

**Методы исследования.** В числе общенаучных методов использовались системный метод, методы анализа и синтеза. При написании статьи для изучения направлений преступной деятельности был использован статистический метод.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Организованная преступность представляет собой сложное антисоциальное явление, которое уже долгое время стимулирует пороки человеческого общества (такие как проституция, наркомания, коррупция и т. д.), и «сопутствует» экономическому и культурно-

му развитию граждан многих стран. Данное явление стоит расценивать как угрозу стабильной экономической обстановки в России, государственной и общественной безопасности страны и ее независимости, поскольку сферы деятельности преступных групп носят многосторонний характер, проявляются они в различных видах: торговля людьми, незаконный оборот наркотиков или оружия, незаконная миграция и т. д.

В действующей в России организованной преступности выделяются два основных типа объединений: организованная преступная группа и преступное сообщество. Например, для преступного сообщества характерны такие признаки как: организованность, сплоченность участников и основная цель – совершение тяжких и особо тяжких преступлений для получения финансовой или иной выгоды. Так, по статистике МВД РФ за январь – ноябрь 2022 года организованными группами или преступными сообществами совершено 24,7 тыс. тяжких и особо тяжких преступлений (+22,2%), причём их удельный вес в общем числе расследованных преступлений этих категорий увеличился с 9,5% в январе – ноябре 2021 года до 10,8% [1].

Личности участников преступных организаций характеризуются особенностями в деятельности организации, степени устойчивости и цели вхождения в структурное формирование. Так, главным звеном в преступной группе по иерархии является лидер, который, как правило, не совершает конкретные преступления, а вырабатывает направленность и стратегию преступной деятельности. Именно лидеры обеспечивают такой признак как устойчивость группы, так как они создают преступное сообщество, обеспечивают его функционирование и координацию, осуществляют набор, распределяют роли и руководят ими.

Количество лидеров в группе зависит от масштаба деятельности, состава участников, структурированности группы. По проведенному анализу судебных приговоров, вынесенных по ч. 1 ст. 210 УК РФ, в составах с преступной организацией было выделено 95% единоличных лидеров в группе, также были случаи, когда лидерами были женщины – около 15%. Единоличность в большинстве случаев связана с сильными личными психологическими качествами, та-

кими как властность, честолюбие, что обуславливает доминирование среди других участников и недопустимость равных себе.

Некоторые ученые определяют лидера как «лицо, пользующееся значительным авторитетом, определяющий направления криминальной деятельности, активный идеолог уголовной среды» [2], и это совершенно справедливо.

Выбор направления криминальной деятельности огромен. Большинство преступлений, предусмотренных в УК РФ, могут быть совершены преступными группами. Так, А. К. Бекряшев выделяет деятельность: 1) как основную, целевую (торговля оружием); 2) как способ устранения конкурентов (убийства); 3) как форму самозащиты от разоблачения (коррупция); 4) как спасение преступного капитала (отмывание денег); 5) как метод легализации своей деятельности (создание фиктивных предприятий) и т. д. [3]

По итогам анализа приговоров также было выделено несколько основных сфер деятельности преступной организации: большую часть, а именно 50% занимает сфера наркотиков, 25% – организованная преступность, связанная с мошенничеством, по 10% – статьи «Присвоение и растрата» и «Незаконная рубка лесных насаждений», 5% – «Незаконная банковская деятельность». Разберем некоторые из них.

Ситуация с наркотиками всегда представляла серьезную угрозу безопасности общества и государства, процесс глобализации шел параллельно с незаконным распространением наркотических средств и ростом совершения преступлений, связанных с ними. В реалиях современного мира наркобизнес не снижает свои показатели и продолжает занимать ключевые позиции в сфере теневой экономики. Взаимосвязь с организованной преступностью вызвана высокой доходностью производства и распространения наркотиков и прекурсоров, поскольку серьезная конкуренция в данной сфере отсутствует. Часто денежные средства, полученные от наркобизнеса, направлены на расширение своего производства, подкуп госслужащих, приобретение оружия, лоббирование своих интересов. Стоит также учесть транснациональный характер, который позволяет утверждать о крупном ущербе национальной и экономической безопасности страны.

Следующая сфера по популярности совершения преступлений организованными группами – мошенничество. Данному виду преступлений характерно постоянное совершенствование и усложнение способов совершения незаконных деяний, поскольку проникает почти во все сферы общественной жизни, без особых сложностей адаптируется к изменениям рынка, в связи с чем степень латентности остается высокой, что не может не привлекать преступные группы. Особую роль также играет повышенная виктимность большинства потерпевших, что обуславливает масштабность совершения преступлений. Нужно отметить, что мошенничество, совершаемое организованной преступной группой, в большинстве случаев связано с финансовой или финансово-кредитной системой, и нередко сопряжено с использованием служебного положения.

В современное время организованная преступность существенно укрепилась в экономической сфере государства, этому способствует развитие «черного рынка», приводящее к сокращению налоговой базы страны, «отмывание» денежных средств, которое позволяет проникать в различные виды законной деятельности, например, предпринимательской, и, конечно, проникновение во властные государственные структуры всех уровней, предоставляющее дальнейшую реализацию своей деятельности.

**Выводы.** Проведенное исследование позволило разобраться в роли лидера в структуре организованной группы, выделить основные направления преступной деятельности – незаконный оборот наркотиков и мошенничество, изучить их отличительную характеристику, обусловленную выборами преступных формирований, что позволяет обратить пристальное внимание на данные сферы для профилактической деятельности правоохранительных органов, которым следует совершенствовать подходы и механизмы своей работы для более эффективного противодействия организованной преступности.

### **Библиографический список**

1. Состояние преступности в России за январь – ноябрь 2022 года : сб. МВД РФ ФКУ «Главный информационно-аналитический центр». URL: [https://d-russia.ru/wp-content/uploads/2022/12/mvd\\_22\\_11\\_.pdf](https://d-russia.ru/wp-content/uploads/2022/12/mvd_22_11_.pdf) (дата обращения: 16.11.2023).
2. Шалагин А. Е. Криминологическая характеристика личности лидеров в преступной среде // Уголовная политика и культура противодействия преступности : материалы Между-

нар. науч.-практ. конф., Краснодар, 30 сентября 2016 года. Т. 1. Краснодар : Краснодарский университет Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2016. С. 185–189.

3. Теневая экономика и экономическая преступность / А. К. Бекряшев [и др.]. URL: [http:// newasp.omskreg.ru/bekryash](http://newasp.omskreg.ru/bekryash) (дата обращения: 16.11.2023).

## **Некоторые особенности квалификации побега из места лишения свободы, из-под ареста и из-под стражи**

Паканич Сергей Иванович<sup>a</sup>, кандидат юридических наук  
Демина Анастасия Юрьевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются некоторые особенности квалификации побега из места лишения свободы, из-под ареста и из-под стражи. Отмечается опасность данного вида преступлений, приводятся статистические данные. Особое внимание уделено элементам состава рассматриваемого преступления. На основе анализа законодательства, правоприменительной практики, взглядов исследователей, зарубежного опыта авторы предлагают отдельные изменения, которые позволят более правильно и единообразно квалифицировать побег из места лишения свободы, из-под ареста и из-под стражи.

**Ключевые слова:** побег, заключенный, осужденный, арест, место содержания под стражей.

**Введение.** Деятельность учреждений, в которых осужденными не совершаются преступления, свидетельствует, что в их работе функционирует эффективная система по реализации средств исправления, обеспечения предупреждения нарушений осужденными, подозреваемыми и обвиняемыми установленного порядка содержания и отбывания наказания, а также преступлений. Среди преступлений, совершаемых в учреждениях уголовно-исполнительной системы (УИС), значительную опасность представляют побег. Под побегом понимается противоправное самовольное оставление учреждений, в которых отбываются наказания в виде лишения свободы, ареста или меры пресечения в виде содержания под стражей [1, с. 23].

На протяжении долгого времени побег выступали одними из самых распространенных преступлений, совершаемых осужденными и лицами, которые находятся под стражей. Согласно данным статистической отчетности МВД СССР за период 1970-1980 годов общее число побегов увеличилось почти на 70 % в структуре других преступлений. И если в 1974 году на каждые 1000 осужденных совершалось в среднем 9,6 % побегов, то в 1977 году уже 15,2 %. К концу 1970-х годов в общем числе всех преступлений, совершаемых в местах лишения свободы, доля побегов составила почти 30 % [2, с. 4].

На современном этапе число совершаемых побегов существенно уменьшилось. Согласно обнародованному Министерством юстиции РФ докладу об

итогах работы, в 2018 году совершил побег 1 человек, в 2019 – 15, 2020 – 10, в 2021 – 2. Количество побегов из российских следственных изоляторов (СИЗО) и колоний за 25 лет сократилось в 140 раз. Директор Федеральной службы исполнения наказания (ФСИН) России А. А. Гостев отметил, что по итогам работы за 2022 год из исправительных колоний и СИЗО в России не сбежал ни один человек [3].

**Методы исследования.** Объектом исследования является совокупность общественных отношений, возникающих в связи с совершением побегов из места лишения свободы, из-под ареста, побег из-под стражи в уголовно-правовом аспекте. В рамках исследования использовались общенаучный и специальные методы познания. Историко-правовой метод – при изучении отечественного и зарубежного опыта квалификации побегов; формально-логический – при исследовании содержания норм права, закрепляющих уголовную ответственность за совершение побегов; сравнительно-правовой метод – при анализе отечественного и зарубежного опыта квалификации побегов.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Побег, как и все преступления, носит общественно опасный характер, который заключается в том, что: 1) прекращается или делается невозможным осуществление исполнения наказания в отношении лица, осуществившего побег; 2) лицо, находившееся в местах лишения свободы, под арестом или под стражей, обычно возвращается к своей преступной деятельности, что представляет опасность для остальных граждан; 3) удавшийся побег наносит серьезный ущерб по репутации и авторитету органов и учреждений УИС РФ.

Обязательным признаком объективной стороны побега является место совершения преступления. Согласно содержанию статьи 313 Уголовного кодекса РФ, условно можно выделить три вида побега: 1) побег из места лишения свободы; 2) побег из-под ареста; 3) побег из-под стражи [4].

Кроме того, В. А. Новиков выделяет обязательным признаком объективной стороны данного преступления время, хоть об этом и не упомянуто в самой статье 313 УК РФ. Под ним следует рассматривать период, в течение которого осужденный отбывает наказание в виде лишения свободы или ареста до осво-

бождения. Для обвиняемых в совершении преступлений, в отношении которых суд избрал меру пресечения в виде содержания под стражей, под временем совершения преступления следует считать срок содержания под стражей, предусмотренный статьей 109 Уголовно-процессуального кодекса РФ [5].

Объектом данного преступления являются общественные отношения, обеспечивающие исполнение судебных решений о применении наказания или мер процессуального принуждения. Субъективная сторона характеризуется только прямым умыслом. Состав преступления отсутствует в случае оставления осужденным места отбывания наказания с иными целями, что образует состав дисциплинарного проступка и влечет за собой ответственность в рамках уголовно-исполнительного законодательства. Уголовная ответственность наступает для лица, достигшего 16 лет.

Действия, указанные в части 1 статьи 313 УК образуют квалифицированные составы преступления в случае: 1) совершения их группой лиц по предварительному сговору или организованной группой (часть 2 статьи 313 УК РФ); 2) совершения с применением насилия, опасного для жизни или здоровья, или с угрозой применения такого насилия, а равно с применением оружия или предметов, используемых в качестве оружия (часть 3 статьи 313 УК РФ).

При совершении преступления группой лиц по предварительному сговору обязательно участие, как минимум, двух лиц. В случае побега организованной группой в состав, кроме лиц, отбывающих наказание в виде лишения свободы или ареста, а также содержащихся под стражей, могут входить любые другие лица.

Примером побега по предварительному сговору может выступать случай, произошедший в городе Ак-Довурак (Тыва) в 2019 году. В изоляторе при отделе МВД двое из арестованных обманули сотрудника полиции, попросившись в камеру хранения, после чего напали на него с ножом, отобрали ключи и освободили других задержанных. Всего совершило побег 9 человек.

Нормы, подобные статье 313 УК РФ, содержатся в уголовном законодательстве ряда зарубежных государств. Так, например, в УК Франции в статье

434-27 дается понятие побега как: «...деяние, совершенное заключенным, выразившееся в его бегстве из-под стражи, которой он был подвергнут, путем насилия, взлома или подкупа, даже если эти действия были совершены с его согласия третьим лицом». За побег лицо наказывается тремя годами тюремного заключения и штрафом на 300000 франков. Если же побег сопряжен с насильственными действиями, выраженными в виде угрозы применения оружия, взрывчатого, легковоспламеняющегося или токсического вещества, а также в организованной группе, то лицо наказывается семью годами тюремного заключения и штрафом в размере 700000 франков [6].

В УК Испании, согласно статье 468, устанавливается ответственность для лиц, совершивших побег, до одного года, в виде штрафа в размере заработной платы за 6 месяцев, в других случаях – от 12 до 24 месячных зарплат. При осуществлении побега с применением насилия назначается штраф в пределах от 6-месячной до 4-летней заработной платы [7].

**Выводы.** Таким образом, под побегом понимается противоправное самовольное оставление учреждений, в которых отбываются уголовные наказания в виде лишения свободы, ареста или меры пресечения в виде содержания под стражей. В теории и практике правоохранительных органов остается проблема разграничения двух отдельных видов преступления: уклонения от отбывания наказания и побега из мест лишения свободы. Представляется необходимым в законодательстве закрепить конкретно определенный промежуток времени, в течении которого осужденный будет считаться уклонившимся от наказания или же совершившим побег. Актуальность перечисленных выше проблем обуславливает необходимость их дальнейшего теоретического осмысления и разрешения в нормах законодательства и практике его применения.

### **Библиографический список**

1. Гаврилой В. М. Криминологические меры предупреждения побегов из исправительных колоний : автореф. дис. ... канд. юрид. наук. Рязань, 2007. С. 23.
2. Карпович С. В. Проблемы борьбы с побегами осужденных из мест лишения свободы: уголовно-правовой и криминологические аспекты : учеб. пособие / под ред. В. К. Сауляк, В. Е. Квалис, Ю. К. Шевелев. Киев, 1978. С. 4.
3. В 2022 году из колоний и СИЗО в России впервые никто не убежал. URL: <https://www.rbc.ru/rbcfreenews/640f23d09a79471e23613c36> (дата обращения 17.04.2023).

4. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13.06.1996 № 63-ФЗ (ред. от 18.03.2023) // Собрание законодательства РФ. 1996. № 25. Ст. 313.
5. Комментарий к Уголовному кодексу Российской Федерации / под общ. ред. А. П. Новикова. М., 2006. С. 301.
6. Уголовный кодекс Франции. СПб., 2002. С. 65.
7. Уголовный кодекс Испании. М., 1998. С. 80.

## **Правовые и организационные аспекты разработки и использования правил землепользования и застройки г. Кирова**

Плюснин Андрей Мелетиевич<sup>a</sup>, доцент кафедры трудового  
и предпринимательского права, кандидат юридических наук, доцент  
Жилина Ольга Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Волго-Вятский институт (филиал)  
Университета имени О. Е. Кутафина<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в условиях быстрого городского развития и урбанизации необходимо обеспечить эффективное использование территории, сохранение природных ресурсов, обеспечение экологической безопасности и удовлетворение потребностей граждан в жилье, а также инфраструктуры. Правила землепользования и застройки являются основой для регулирования процессов строительства и развития города. Они определяют порядок использования земельных участков, нормы застройки, требования к архитектуре и благоустройству территории. Нарушение этих правил может привести к серьезным экологическим, социальным и экономическим проблемам. В данной статье рассмотрим подробнее на территории г. Кирова.

**Ключевые слова:** правила землепользования и застройки, изменение, генеральный план, зонирование, принцип соответствия.

**Введение.** Объектом исследования являются общественные отношения, возникающие в ходе исследования правовых и организационных аспектов разработки и использования правил землепользования и застройки. Предмет исследования составляют положения нормативно-правовых актов, связанные с градостроительным законодательством, а также научные статьи и судебная практика, затрагивающие исследуемую сферу. Цель исследования: изучить существующие правовые нормы и организационные механизмы, регулирующие разработку и использование правил землепользования и застройки в г. Кирове. Задачи исследования – проанализировать законодательство России и местные нормативные акты, касающиеся данной темы, охарактеризовать такие процессы как порядок разработки и использования правил землепользования и застройки. Актуальность исследования: эффективное планирование городской территории важно для создания удобной среды жизни. Гармоничное сочетание различных зон города способствует его современному развитию. Территориальное планирование и зонирование ключевые инструменты управления городским развитием, способствующие модернизации инфраструктуры [1].

**Методы исследования.** Применялись различные методы исследования, которые позволяют нам проанализировать предмет исследования с разных сто-

рон и сделать соответствующие научные выводы, такие как: общенаучный, частнонаучные и специальные методы сбора, анализа и обобщения теоретического материала, дедукции и индукции, в том числе формально – юридический и сравнительно – правовой методы.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В статье 14 Федерального закона «О землеустройстве» подчеркивается, что Планирование и организация эффективного использования земель и их защиты направлены на оптимизацию распределения земель в соответствии с экономическим развитием, улучшение территориальной организации и определение стратегий использования земель в РФ, ее субъектах и муниципальных образованиях [2]. Базовыми документами, оформляющими отношения, возникающие внутри данных институтов, являются генеральный план поселения (городского округа) (далее – генплан) и правила землепользования и застройки (далее – правила).

Согласно Н. А. Андрианову, градостроительное зонирование эффективно балансирует между защитой частных и общественных интересов [3]. Высший Арбитражный Суд РФ также отметил, что при разработке документа градостроительного зонирования – правил задача органов публичной власти заключается не только в защите прав собственников земельных участков, но и в поиске сбалансированного решения, учитывающего различные интересы [4]. В г. Кирове градостроительство осуществляется по двум основным документам, это правила, и генплан города.

В соответствии с частью 1 статьи 32 Градостроительного кодекса (далее – ГрК РФ) утверждение правил землепользования и застройки осуществляется представительным органом местного самоуправления (далее – МСУ). Также, согласно части 1 статьи 20 ГрК РФ, схема территориального планирования муниципального района подлежит утверждению этим же органом [5]. Органы муниципальной власти – это очень важный мост между населением и правилами землепользования и застройки, так как должные лица осведомлены в этой сфере больше, чем народ.

В соответствии с установленными нормами ГрК РФ, генплан поселения и городского округа представляет собой обязательный документ территориально-

го планирования для органов государственной власти и МСУ. Он играет ключевую роль при принятии и реализации различных решений, включая разработку правил землепользования и застройки. При разработке правил учитываются границы территориальных зон, которые определяются с учетом функциональных зон и планируемого развития, указанных в генеральном плане. Территориальное планирование, направленное на определение назначения территорий, включает в себя размещение объектов федерального, регионального и местного значения. Оно основано на анализе социальных, экономических, экологических и других факторов с целью обеспечения устойчивого развития территорий, улучшения инженерной, транспортной и социальной инфраструктуры, а также учета интересов граждан, субъектов РФ и муниципальных образований.

Утвержденные постановлением администрации города Кирова от 18.07.2022 № 1755-п, Правила землепользования и застройки города Кирова (далее – Правила), представляют собой документ градостроительного зонирования, применимый на всей территории муниципального образования «Город Киров». Они определяют территориальные зоны, градостроительные регламенты, порядок внесения изменений и применения данных Правил [6].

Целью разработки Правил является создание благоприятных условий для устойчивого развития территории муниципального образования «Город Киров», сохранения окружающей среды и культурного наследия, обеспечить планировку территорий, защиту прав всех субъектов, включая владельцев земель и объектов строительства, привлечение инвестиций и выбор эффективного использования земель и объектов строительства. Важно обратить внимание на роль правил в статье 85 Земельного кодекса РФ [7]. Эти правила охватывают широкий спектр видов деятельности, связанных с управлением недвижимостью. Нормы этой статьи дополняются и развиваются в законах о градостроительстве, в статье 30 ГрК РФ, правила разрабатываются для устойчивого развития территорий, сохранения окружающей среды и культурного наследия, защиты прав всех участников, включая собственников земли и недвижимости, и привлечения инвестиций.

В соответствии с правилами для каждого участка земли и объекта капитального строительства допускается использование, соответствующее следующим критериям: градостроительные нормы данных правил; ограничения по сохранению объектов культурного наследия; ограничения по сохранению особо охраняемых природных территорий; ограничения по экологическим и санитарно-эпидемиологическим условиям; другие ограничения на использование недвижимости.

Вносить изменения в правила потребуется, если нужно, в частности, изменить территориальные зоны (их границы) или положения, которые установлены в градостроительных регламентах. Для внесения изменений в правила необходимо обратиться в комиссию по разработке правил, которая должна рассмотреть предложение в течение 25 дней (ч. 6 ст. 31, ч. 3, 4 ст. 33 ГрК РФ). После анализа комиссия подготовит заключение, содержащее рекомендации по внесению изменений в правила согласно предложению или с указанием причин отклонения. Это заключение и предложение будут переданы главе местной администрации (ч. 4 ст. 33 ГрК РФ). Глава местной администрации обязан принять решение по предложению о внесении изменений в правила или об отклонении предложения в течение 25 дней с учетом рекомендаций комиссии. После принятия решения копия направляется заявителю. В случае отрицательного решения должны быть указаны причины отклонения предложения (ч. 5 ст. 33 ГрК РФ).

Информация о подготовке проекта публикуется в соответствии с установленным порядком для официального опубликования муниципальных правовых актов. Она размещается на официальном веб-сайте муниципального образования. Действия должны быть завершены в течение 10 дней с момента принятия решения о начале подготовки проекта. Информация также может быть распространена по радио и телевидению. Комиссия, утвержденная главой местной администрации, отвечает за разработку проекта. В некоторых случаях требуется согласование с федеральными или региональными органами власти.

Подготовленный проект внесения изменений в правила проверяет орган МСУ. Проверка ведется на соответствие проекта: техническим регламентам;

генеральному плану; схемам территориального планирования сведениям ЕГРН. Необходимость приведения правил в соответствии с генеральным планом, включая картографический материал, который определяет территориальные зоны. Объясняется тем, что это может послужить основанием для пересмотра их и приведения в соответствие с данными документами.

Верховный Суд РФ также сформулировал позицию по данному вопросу – строгое соотношении генерального плана и правил, в которой указывается, что параметры разрешенного строительства, определенные градостроительными регламентами территориальных зон, не могут отступать от определенных Генпланом параметров зон функционирования [8]. Несоответствие правил нарушают принцип соответствия правил генплану как основополагающему документу территориального планирования, который устанавливает стратегию градостроительного развития и содержит долгосрочные ориентиры развития территорий. Территориальные зоны конкретизируют положения генерального плана для определения правового режима использования земельных участков без изменения назначения территории в соответствии с законодательством [9].

После проверки орган МСУ передаёт проект главе муниципалитета, при выявлении недостатков – на доработку. Глава должен принять решение о проведении обсуждений в течение 10 дней. В некоторых случаях обсуждения не нужны, например, при изменении видов использования без изменения параметров строительства. Обсуждения не должны превышать один месяц после публикации изменений. После их завершения, с учетом их результатов, комиссия обеспечивает внесение изменений проект. Далее его редакция с протоколом с публичных слушаний или общественных обсуждений направляется главе местной администрации, которая, в свою очередь, может совершить следующие действия: принять решение об утверждении ПЗЗ, направить его на утверждение представительному органу или отклонить проект и направить его на доработку.

Статья 5.1 ГрК РФ подробно описывает процедуру проведения общественных обсуждений и публичных слушаний по различным проектам, связанным с планировкой территории и строительством. Судебная практика подтвер-

ждает важность соблюдения этих процедур. Однако решения, принятые после публичных слушаний, не имеют обязательной силы и не создают новых прав и обязанностей для третьих лиц. Полномочия по принятию решений в области градостроительства принадлежат исключительно органам МСУ [10].

Порядок утверждения правил указан в статье 32 ГрК РФ – они публикуются как муниципальные правовые акты, то есть официальное размещение на сайте, и не позднее 10 дней должны быть размещены в ФГИС территориального планирования. Разработка и использования правил влияют на разные сферы деятельности человека. Например, именно на стадии территориального планирования и градостроительного зонирования поселений и городских округов должны выявляться объекты накопленного вреда, которые должны учитываться в ПЗЗ и генплане, с целями их предотвращения увеличения и дальнейшей ликвидации [11]. Или же правила разрабатываются в целях создания условий для привлечения инвестиций, в том числе путем предоставления возможности выбора наиболее эффективных видов разрешенного использования земельных участков и объектов капитального строительства [12].

**Выводы.** Учитывая вышеизложенное, можно сделать вывод, что для гармоничного развития территорий необходимо, чтобы органы МСУ при создании планов развития учитывали интересы общества и права частных лиц. Это достигается путем согласования различных потребностей и интересов, включая обеспечение комфортных условий жизни для всех граждан. При внесении изменений в правила землепользования и застройки, нужно учитывать принцип соответствия генеральному плану как основополагающему документу территориального планирования. Создание оптимальной организации и разделения пространства с учетом различных потребностей и требований – зонирование, которое помогает достичь баланса между различными видами деятельности и обеспечить устойчивое развитие территории. Поэтому использование и разработка правил – один из ключевых моментов развития и процветания населенных пунктов.

### Библиографический список

1. Бражникова О. С. Генеральный план и правила землепользования и застройки: соотношение и пределы внесения изменений // Хозяйство и право. 2022. № 8. С. 89–97.
2. Федеральный закон от 18.06.2001 № 78-ФЗ (ред. от 30.12.2021) «О землеустройстве» // Собрание законодательства РФ. 2001. № 26. Ст. 2582.
3. Андрианов Н. А. О порядке разработки документов градостроительного зонирования территорий поселений // Государственная власть и местное самоуправление. 2006. № 1. С. 19–23.
4. Постановление Президиума ВАС РФ от 18.06.2013 № 136/13 по делу N А55-23145/2010 // Вестник ВАС РФ. 2013. № 11.
5. «Градостроительный кодекс Российской Федерации» от 29.12.2004 № 190-ФЗ (25.12.2023) // Собрание законодательства РФ. 2005. № 1 (часть 1). Ст. 16, 20.
6. Постановление администрации города Кирова от 18.07.2022 № 1755-п «Об утверждении Правил землепользования и застройки города Кирова». URL: <https://www.admkirov.ru/architecture/zoning/deystvuyushchaya-redaktsiya/> (дата обращения: 20.03.2024).
7. Земельный кодекс Российской Федерации от 25.10.2001 № 136-ФЗ // Собрание законодательства РФ. 2001. № 44. Ст. 4147.
8. Обзор практики рассмотрения судами дел, связанных с изменением вида разрешенного использования земельного участка (утв. Президиумом Верховного Суда РФ 14.11.2018) // Бюллетень Верховного Суда РФ. 2019 № 5.
9. Суркова С. В. Вопрос-ответ. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». 2024
10. Сафарова М. Д. Практика применения института публичных слушаний в градорегулировании // Имущественные отношения в Российской Федерации. 2015. № 10(169). С. 52–58.
11. Романова О. А. Правовые вопросы выявления и ликвидации накопленного вреда при осуществлении градостроительной деятельности на застроенных территориях // Экологическое право. 2020. № 1. С. 28–30.
12. Вагина О. В. О допустимости выбора собственником земельного участка вида разрешенного использования «запас» (на примере анализа Правил землепользования и застройки муниципальных образований Свердловской области) // Экологическое право. 2023. № 3. С. 17–20.
13. Болтанова Е. С. Земельное право : учеб. М. : РИОР, 2009. С. 66.

## Способы разрешения конфликтов в государственно-административной сфере как ключевые инструменты обеспечения безопасности в государственном управлении

Позднякова Елена Владимировна<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Белозерцев Никита Михайлович<sup>б</sup>, студент  
Юго-Западный государственный университет<sup>а, б</sup>, Курск

**Аннотация:** целью данной статьи является тщательный анализ понятия и способов конфликта через призму обеспечения безопасности в государственных органах в широком смысле. Основными методами исследования послужили превентивный метод, метод раскрытия информации и добровольного отказа от участия в принятии решения. Результатом работы стала выработка пяти вариантов разрешения конфликтов, а также в конце исследования делается вывод о том, что возникновение конфликтов в государственном секторе неизбежно. Но существует несколько профилактических мер, а именно ликвидация противоречий в законодательных источниках и применение выработанных методик в данном исследовании. Область применения результатов направлена на государственно-административную сферу.

**Ключевые слова:** безопасность, государственно-административная сфера, конфликт в организации, способы разрешения, управление конфликтом.

**Введение.** Конфликт – это обыденное дело в повседневной жизни. Зачастую он встречается в организациях, в которых работает большое количество человек.

Существует множество различных интерпретаций понятия конфликта. Большая часть из них обрисовывают конфликт в широком смысле, иные выделяют конфликт в организации. Но они все обладают отличиями в деталях, поэтому приведем пару определений.

Так, А. Я. Анцупов и А. И. Шипилов доктора психологических наук, предлагают такое определение: «конфликт – это наиболее деструктивный способ развития и завершения значимых противоречий, возникающих в процессе социального взаимодействия, а также борьба подструктур личности» [1, с. 8].

Они выделяют именно отрицательный аспект конфликтов, но, исследовав материал данной тематики, можно с уверенностью сообщить, что не все конфликты обходятся негативными последствиями.

Г. И. Козырев, доктор социологических наук, подразумевает под социальным конфликтом: «открытое противоборство, столкновение двух или более субъектов и участников социального взаимодействия, причинами которого являются несовместимые потребности, интересы и ценности» [2, с. 6].

Из этого следует, что конфликт это «нормальная» разновидность развития отношений двух сторон, ими могут быть как «индивиды со своими интересами, целями и ценностями», так и «различные социальные группы, народы и общности» имеющие различные взгляды на проблему, которые, могут иметь положительный или отрицательный характер [3].

Таким образом, под конфликтом понимается определенная ситуация, когда сознательное поведение одного человека или группы людей вступает в противоречие с интересами другой стороны.

**Методы исследования.** На современном этапе в достаточной степени выработаны в науке следующие методы борьбы с конфликтом интересов:

– превентивный метод, который заключается непосредственно в предотвращении возникновения конфликта интересов;

– метод раскрытия информации. Согласно ст. 20 Федерального закона «О государственной гражданской службе Российской Федерации», гражданский служащий обязан ежегодно предоставлять информацию о доходах, об имуществе и обязательствах имущественного характера [4]. Предоставление данной информации позволяет выявить и предотвратить возникновения конфликта интересов;

– метод добровольного отказа от участия в принятии решения, связанного с возникновением конфликтов интересов. Мотивами такого отказа могут выступать морально-нравственные соображения, профессиональная этика, нормы, предусмотренные правовыми актами.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Существует пять основных стилей разрешения конфликтов:

1) Уклонение. Один из участников старается уйти от конфликта. Эта стратегия может быть уместна, если предмет разногласия не является ценным для человека, если данная ситуация может разрешить сама собой;

2) Сглаживание. Старание не выпускать наружу признаки конфликта. Отрицательные эмоции не проявляются, но копятся, что рано или поздно приведет к взрыву [5];

3) Принуждение. Попытка принудить соперника принять свою точку зрения, мнение других не имеет смысла. Этот стиль связан с агрессивным поведением и использованием власти;

4) Компромисс. Принятие точки зрения другой стороны, но лишь до определенной степени. Этот способ снижает недоброжелательность и предоставляет возможность быстро разрешить конфликт;

5) Сотрудничество. Конструктивное рассмотрение проблемы обеими сторонами, поиск лучшего решения. Наиболее эффективное поведение противников. Используется, когда участники терпимы к позициям друг друга [6].

**Выводы.** Таким образом, следует отметить следующее. Конфликты неизбежны в государственно-административной сфере, однако в научной литературе уже выработали как минимум два пути для уменьшения их количества и для их разрешения в целом. Прежде всего, необходимо устранить противоречий и пробелов в законодательстве, которые устранят массу конфликтов. Вторым путем, который следует подчеркнуть, это использования методов для разрешения конфликтов. К таким методам относятся: превентивный метод, метод раскрытия информации и метод добровольного отказа от участия в принятии решения [7].

В конечном счете, можно сказать, что разногласия могут весьма серьезно уменьшить эффективность работы, но так как их не избежать, нужно уметь с ними справляться. С этой целью были указаны общие действия, которые должен исполнять руководитель, для снижения негативного воздействия конфликта на организацию.

### **Библиографический список**

1. Анцупов А. Я., Шипилов А. И. Конфликтология : учеб. для вузов. М. : ЮНИТИ, 2000. 551 с.
2. Козырев Г. И. Политическая конфликтология : учеб. пособие. М. : ИД Форум : ИНФРА-М, 2008. 432 с.
3. Конфликты среди служащих органов местного самоуправления: сущность и проблема типологизации / А. В. Андриянова // Среднерусский вестник общественных наук. М., 2013. С. 192–198.
4. О государственной гражданской службе : Федер. закон от 27.07.2004 № 79-ФЗ. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
5. Костюк О. Н. Порядок разрешения конфликта интересов на государственной службе // Мир современной науки. М., 2012. С. 1–9.

6. Моисеев Д. Л. Психологические особенности межличностных конфликтов во взаимоотношениях государственных служащих и условия их предупреждения : дис. ... канд. психол. наук: 19.00.13. М., 1997. 255 с.

7. Ягудина А. Р. Конфликты в государственно-административной сфере // Устойчивое развитие территории: проблемы и перспективы обеспечения : сб. ст. III Международной науч.-практ. конф. М., 2015. С. 214–217.

## **Институт конвалидации: преодоление недействительности сделок в контексте защиты гражданских прав и законных интересов сторон**

Светличный Владислав Андреевич, аспирант  
Донецкий государственный университет, Донецк

**Аннотация:** настоящее исследование нацелено на выявление актуальности и эффективности конвалидации как механизма защиты прав интересов сторон. С использованием теоретического подхода анализируются существующие правовые нормы и практики их применения. Результаты исследования выявляют значимость конвалидации для обеспечения правовой стабильности и защиты сторон. Выводы подтверждают необходимость совершенствования законодательства в данной области. Результаты исследования могут быть применены в правовой практике и разработке законодательных актов.

**Ключевые слова:** конвалидация, защита прав, недействительная сделка.

**Введение.** В нашем правовом пространстве проблема недействительности сделок является одной из наиболее актуальных. Недействительные сделки могут возникать по различным причинам, таким как нарушение формы или нарушение требований законодательства. Это объясняется тем, что недействительные сделки представляют угрозу для гражданских прав и законных интересов их участников, а также могут повлечь негативные последствия для иных и третьих лиц. Однако вопрос о защите прав сторон при признании сделок недействительными до сих пор требует дальнейшего исследования и разработки эффективных механизмов.

Объектом исследования является конвалидация.

Предметом исследования являются правовые и практические аспекты применения конвалидации в целях обеспечения правовой стабильности и защиты интересов сторон.

Правовая литература предоставляет некоторое количество работ, посвященных проблемам недействительности сделок и механизмам их конвалидации. Однако, оценка уровня разработанности данной темы показывает, что многие аспекты остаются недостаточно исследованными или требуют углубленного анализа.

Целью настоящего исследования является анализ роли конвалидации в обеспечении защиты гражданских прав и законных интересов сторон при недействительных сделках. Для достижения этой цели поставлены следующие задачи:

1. Проанализировать судебную практику по применению конвалидации.
2. Оценить эффективность конвалидации в обеспечении правовой стабильности и защиты интересов сторон.
3. Предложить рекомендации по совершенствованию законодательства и практики в области конвалидации недействительных сделок.

**Методы исследования.** Для обоснования результатов исследования использовались сравнительно-правовой, формально-юридический, нормативный и системно-структурный методы. Этапы исследования включают в себя: сбор и анализ документов, формулирование теоретических выводов, разработка практических рекомендаций.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Институт конвалидации является достаточно новым в российском гражданском праве, однако, берет свое начало еще в римском праве. Он представляет собой правовой механизм, направленный на преодоление недействительности сделок путем их признания действительными. Конвалидация в науке гражданского права понимается как исцеление в узком смысле, то есть придание ничтожной сделке юридической силы при наличии условий, предусмотренных законодательством. Она является одним из механизмов защиты гражданских прав и законных интересов сторон недействительной сделки. В настоящее время конвалидация активно используется в судебной практике и имеет свои особенности и преимущества.

По мнению Д. И. Мейера, конвалидация с юридической точки зрения представляет собой не исцеление заключенной, а заключение новой сделки [1, с. 236].

Конвалидация возможна при наличии определенных условий. В частности, сделка должна быть недействительна по одному из оснований, указанных в Гражданском кодексе Российской Федерации (далее – ГК РФ). Кроме того, должны быть выполнены определенные требования в отношении исправления недостатков сделки, причем такие исправления должны быть возможны и не противоречить законодательству.

ГК РФ предусматривает специальные нормы, которые допускают возможность их конвалидации:

– сделка, при заключении которой не была соблюдена нотариальная форма (ст. 165 ГК РФ);

– сделка, совершенная лицом, признанным судом недееспособным (ст. 171 ГК РФ);

– сделка, совершенная несовершеннолетним, не достигшим 14 лет (ст. 172 ГК РФ).

Многие правоведы отрицали возможность конвализации сделки, поскольку то, что не имеет условий для «юридического существования», не может затем стать действительным с течением времени [2, с. 21].

В своих трудах Е. В. Васьковский придерживался другого мнения: «Исцелению подлежат не все недействительные сделки, а только те, которые существуют, но могут быть оспорены или опровергнуты. Абсолютно ничтожные и уже уничтоженные по требованию управомоченного лица сделки невозможно обратить в действительные» [4, с. 129].

Одним из примеров применения конвализации может быть ч. 2 ст. 171 ГК РФ. Так, в интересах гражданина, признанного недееспособным вследствие психического расстройства, совершенная им сделка может быть по требованию его опекуна признана судом действительной, если она совершена к выгоде этого гражданина. Однако возможность конвализации такой сделки в интересах недееспособной стороны создает неопределенность в отношении имущественного положения сторон, участвующих в сделке.

Различие между сделкой, совершенной недееспособным гражданином, и той, которую совершило лицо, позднее признанное недееспособным, определяется нормами гражданского законодательства [3, с. 109].

Если сделка совершена лицом, признанным недееспособным на момент ее совершения, она признается недействительной и может быть подвергнута конвализации в соответствии с гражданским законодательством. В случае сделки, совершенной лицом, которое впоследствии признано недееспособным, она может быть оспорена.

Эффективность конвализации заключается в том, что она может помочь восстановить нарушенные права и интересы участников недействительной

сделки, а также уменьшить вероятность нарушения прав и законных интересов иных и третьих лиц. Кроме того, конвалидация может помочь ускорить процесс урегулирования споров и избежать необходимости проведения длительных судебных разбирательств.

Рекомендации по совершенствованию законодательства и практики в области конвалидации недействительных сделок могут включать следующие аспекты:

1. Уточнение и расширение критериев конвалидации: в законодательстве должны быть определены основания для конвалидации сделок и предоставить более широкий спектр возможностей для ее применения.

2. Усиление защиты интересов сторон: необходимо обеспечить более эффективную защиту прав и интересов сторон в процессе конвалидации, предусмотрев механизмы обжалования решений и защиты от злоупотреблений.

3. Мониторинг и анализ: необходимо внимательно отслеживать применение конвалидации в практике и регулярно анализировать ее эффективность.

#### **Выводы:**

1. Институт конвалидации представляет собой важный правовой механизм для преодоления недействительности сделок путем их признания действительными.

2. Конвалидация играет значимую роль в защите гражданских прав и законных интересов сторон недействительной сделки, позволяя исправить недостатки и восстановить правовую силу сделки, при соблюдении установленных законодательством условий.

3. В настоящее время конвалидация активно применяется в судебной практике, что подтверждает ее практическую значимость и эффективность в разрешении гражданско-правовых споров.

5. Рекомендации, предложенные в исследовании, могут способствовать улучшению законодательства и практики в области конвалидации, что повысит эффективность правового регулирования и защиты гражданских прав, и интересов всех сторон.

6. Результаты исследования могут найти применение в различных сферах гражданского права, включая сделки с недееспособными, несовершеннолетними лицами и другими ситуациями, где возникают вопросы о действительности сделок.

### **Библиографический список**

1. Ершов В. В. Правовое и индивидуальное регулирование общественных отношений : монография. М., 2018. 628 с.
2. Годэмэ Е. Общая теория обязательств / пер. с фр. И. Б. Новицкий. М. : Юрид. изд-во МЮ СССР, 1948. 511 с.
3. Мейер Д. И. Русское гражданское право. 3-е изд. М. : Статут, 2003. 831 с
4. Васильковский Е. В. Учебник гражданского права. М. : Статут, 2003. 382 с.

## О перспективах лишения статуса родителя совершеннолетнего лица

Усцов Данил Константинович<sup>а</sup>, заведующий лабораторией кафедры  
гражданского права и процесса  
Шишкина Елизавета Юрьевна<sup>б</sup>, студент  
Алиева Элина Этибаровна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена исследованию вопроса, касающегося лишения статуса родителей совершеннолетних лиц. Предложено закрепление такой возможности либо упрощенный порядок урегулирования статуса родителя через суд.

**Ключевые слова:** семейное право, лишение родительских прав, статус родителя.

**Введение.** 2024 год объявлен в России Годом семьи, Президентом РФ была отмечена особая значимость данной темы, и указана необходимость укрепления семейных связей. В связи с этим возникает вопрос взаимодействий и положения лиц в рамках института семьи. Нынешняя статистика демонстрирует значительный рост неполных семей (с одним родителем), где формально (с точки зрения содержания свидетельства о рождении), у ребенка их двое, но фактически кто-либо из них не выполняет воспитательную функцию, не лишаясь при этом родительских прав. Когда несовершеннолетний входит во взрослую жизнь, статус второго родителя, с которым он не имел контакта все эти годы, преследует человека и оказывает влияние на его положение в социуме. Совершеннолетним гражданам, в силу указанных обстоятельств, требуется доказательство отсутствия связи с такими родителями, в том числе прибегать к процедуре оспаривания родства. Существующая процедура применяется согласно ст. 264 ГПК РФ[1] – установление факта родственных связей, представляется малорезультативной, так как родительских прав лицо в свое время не было лишено, следовательно, могло поддерживать отношения с заявившим. Упомянутая проблема не решается.

Таким образом, нами будут рассмотрены особенности положения родителей в отношении совершеннолетних лиц, а также перспективы лишения статуса родителя.

**Методы исследования.** Методология данной работы включает в себя всеобщий метод диалектики, общенаучные методы и специальный научный

метод – формально-юридический, а также ряд частнонаучных методов таких как: конкретно-социологический метод, структурно-функциональный и сравнительный.

**Результаты исследования, их обсуждение.** Во введении нами уже была затронута важность такого института, как семья, обозначены его тенденции в современной России. Подкрепляя позицию о росте неполных семей, рассмотрим подробнее статистику семей с одинокими родителями. По данным исследований, в России около 24,5 млн семей, примерно 4,85 млн из них – одинокие матери с детьми, а 1,13 млн – одинокие отцы с детьми [2]. Проблема неполных семей не теряет своей актуальности, в сравнении с прошлым десятилетием. По данным Росстата, их количество заметно выросло [3]. Растут и возникающие вопросы, связанные с положением членов таких семей. Зачастую лица, покинувшие ячейку общества, в документах остаются родителями ребенка, даже если участие в жизни несовершеннолетнего давно прекращено. В таком случае, согласно ст. 69 Семейного Кодекса РФ, их можно было бы лишить родительских прав, однако появляется сопутствующая проблема – отсутствие должной правовой культуры у граждан, которые не задумываются о будущем, ошибочно предполагая, что наличие родительских прав у приведенного выше лица никак не влияет на дальнейшую жизнь ребенка.

К сожалению, это не так, существует ряд ограничений, связанных с определённым статусом одного из родителей, а точнее, с судимостью. Например, при устройстве в государственные органы одним из решающих факторов является ее отсутствие – отмечает Селимова А. М. в своей работе [4]. То есть, совершеннолетнее лицо, изъявившее желание работать в государственных органах и на определенных должностях, может быть туда не принято, так как давно ушедший из семьи родитель, как оказывается, судим. Прав его не лишили, он все также указан в свидетельстве о рождении и иных документах, следовательно, предполагается наличие связи между ним и указанным лицом, которая может повлиять при отборе на должность.

Так, совершеннолетнее лицо могло бы подать заявление о установлении факта родства или же иск о лишении родительских прав, чтобы исправить

свою судьбу. В связи с этим, проанализируем действующее законодательство, регулирующее институт ограничения или лишения статуса родителя.

Процедура ограничения или лишения родительских прав осуществляется только в судебном порядке. При принятии искового заявления к производству, если ребенок достиг возраста восемнадцати лет либо приобрел полную дееспособность до достижения названного возраста в результате эмансипации или вступления в брак, суд отказывает в принятии искового заявления.

При отказе в принятии искового заявления суды руководствуются п. 2 ст. 61 СК РФ[5], в соответствии с которым, родительские права, предусмотренные настоящей главой, прекращаются по достижении детьми возраста восемнадцати лет (совершеннолетия), а также при вступлении несовершеннолетних детей в брак и в других установленных законом случаях приобретения детьми полной дееспособности до достижения ими совершеннолетия.

Если лицо, в интересах которого подается искомое заявление о лишении родительских прав, в процессе рассмотрения дела становится полностью дееспособным, суд прекращает производство по делу в соответствии с абз. 2 ст. 220 ГПК РФ.

Как итог, совершеннолетнее лицо не имеет права лишить своего родителя родительских прав. А в случае с производством об установлении факта родства, все еще сложнее, поскольку зачастую оно применяется при спорах, связанных с наследством, регулирование таким способом вышеизложенных ситуаций не находит отражения в практике.

Резюмируя вышесказанное, мы предлагаем следующий вариант решения поставленного вопроса – введение нового понятия «статус родителя» и закрепление новых статей в семейном законодательстве, регулирующих его, в том числе, возможность лишения такого статуса.

Статус родителя – положение одного лица в отношении другого, свидетельствующее о наличии родительских связей, а также систематического общения, связанного с осуществлением воспитательных функций и содержания.

Новые статьи Семейного кодекса РФ предлагаются в следующем виде: отдельная статья, закрепляющая сформированное нами понятие, а также статьи,

связанные с лишением статуса родителя по аналогии со статьей 69 СК РФ с изменениями в части причин лишения статуса. Следует отметить, что они могли быть направлены на совершеннолетнее лицо в прошлом. Также по аналогии со статьей 70 СК РФ, где изменения коснутся порядка лишения статуса – предлагается производить его в судебном порядке по заявлению совершеннолетнего лица, без решения вопроса о взыскании алиментов с родителя и без последующего направления решения в органы записи актов гражданского состояния. И наконец, аналогичную по содержанию со статьей 71 СК РФ, необходимо закрепить последствия лишения статуса родителя – исключение факта родства в отношении заявившего лица.

### **Библиографический список**

1. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации от 14.11.2002 № 138-ФЗ (ред. от 06.04.2024). Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Сколько в России одиноких матерей и отцов. URL: <https://journal.tinkoff.ru/single-parents/>
3. Процент неполных семей в 2010 году. URL: <https://russia.duck.consulting/maps/254/2010>
4. Селимова А. В. К вопросу о проблемах при трудоустройстве гражданина в систему правоохранительных органов // Современный учёный. 2022. № 2. С. 257–260.
5. Семейный кодекс Российской Федерации от 29.12.1995 № 223-ФЗ (ред. от 31.07.2023) (с изм. и доп., вступ. в силу с 26.10.2023). Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

## **Символ есть, а права нет: о возможности охраны государственных символов и нормативных правовых актов, утративших силу**

Шешуков Александр Юрьевич<sup>a</sup>, преподаватель  
кафедры гражданского права и процесса  
Березина Нина Алексеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a,b</sup>, Киров

**Аннотация:** в исследовании рассматривается правовой статус следующих трёх групп объектов: локальные нормативные акты, объекты, которые ранее являлись государственными символами или нормативными правовыми актами, но утратили свой статус, и объекты, существенно не отличающиеся от государственных символов и знаков. Авторы предлагают вывести из-под правовой охраны указанные группы объектов, трактуя п. 6 ст. 1259 ГК РФ расширительно. Данные предложения связаны с целью пресечения злоупотребления правами при помощи пробелов в указанной норме.

**Ключевые слова:** авторское право, объекты авторского права, государственные символы.

**Введение.** Объектом исследования являются правоотношения в области охраны авторского права. Предмет работы – законодательство, определяющее перечень произведений, которые не могут быть объектами авторского права. Целью данного исследования является выявление проблематики, правового регулирования, связанного с произведениями, не подлежащими защите авторским правом. Для реализации цели были поставлены следующие задачи:

1. Анализ законодательных изменений в сфере объектов авторских прав;
2. Выявление правовых пробелов в вопросе произведений, не являющихся объектами авторского права.

Данная тема редко затрагивается в цивилистике, при том, что статистика поданных в исковое производство дел о защите интеллектуальной собственности растёт, так в период с 2021 по 2022 год количество дел увеличилось на 42 % [1]. Это может свидетельствовать о необходимости развития законодательства в сфере авторского права, начиная с таких основных вопросов, как объекты авторского права.

**Методы исследования.** В исследовании применялись следующие методы: общенаучные, статистические, также формально-юридический и сравнительно-правовой методы.

**Результаты исследований, их обсуждение.** На данный момент произведения, не являющиеся объектами авторского права, указаны в пункте 6 ст. 1259

ГК РФ. Но до появления 4 части ГК РФ, произведениям не защищённым авторским правом была посвящена ст. 8 Закона РФ «Об авторском праве и смежных правах». Статья закрепляла что, законы, судебные решения и иные тексты законодательного, судебного характера и их официальные переводы, государственные символы и знаки, произведения народного творчества и сообщения о событиях не могут быть объектами авторского права [2].

После же появления 4 части ГК РФ положение о произведениях, не являющихся объектами авторского права, было отредактировано, был расширен перечень официальных документов, которые не могут являться объектами авторского права, это решало вопрос с официальными документами международных организаций и правовыми актами местного значения. Несмотря на изменение остаются не ясны два вопроса.

Во-первых, локальные нормативные акты, не упоминаются в п. 6 ст. 1259 ГК РФ, следовательно могут охраняться авторским правом, но при этом официальные документы, издаваемые организацией, рассчитанные на неоднократное применение, в силу своей значимости должны быть доступны широкому кругу лиц, и это в свою очередь может нарушать авторские права лиц, создавших этот нормативный акт [3, с. 201].

Во-вторых, не поставлена точка в вопросе об охране НПА, утративших юридическую силу. Так, исходя из ст. 1264 ГК РФ, законопроекты являются объектами авторского права. Насколько логичным в таком случае было бы использовать аналогию права и утверждать, что утратившие силу официальные документы, так же, как и не вступившие в силу, являются объектами авторского права? Думаем, что такое уравнивание было бы некорректно. Объяснение нашей позиции лежит через описание сущности НПА. Они не подлежат охране авторским правом в силу того, что предназначены для неопределённого круга лиц. Их защита, означала бы невозможность их использования. Законопроекты же защищаются авторским правом, потому что их использование не влечёт негативных последствий для правоотношений, так как они не требуются для разрешения спорных правоотношений. НПА, утратившие силу, в свою очередь,

продолжают иметь значение для законодательства. Так как нормативные акты не имеют обратной силы (если это не указано в самом акте) и регулируют правоотношения возникшие после введения НПА в действие, а правоотношения, возникшие до вступления в силу новых норм, регулируются по-прежнему. Также утративший силу НПА, можно оспорить, до тех пор, пока содержащиеся в нем предписания применяются к правоотношениям, возникшим до утраты силы НПА [4]. Следовательно, нормы, утратившие силу юридически, но действующие на возникшие ранее отношения, не могут быть признаны объектами авторского права, так как это повредило бы правоотношениям, которые всё ещё зависят от этих норм.

Государственные и муниципальные символы и знаки также не являются объектами авторского права. Ранее законодатель не регулировал правовой статус данных объектов. Современная норма при этом содержит перечисление государственных символов, но их перечень не исчерпывающий, статья включает: «флаги, гербы, ордена, денежные знаки и тому подобное».

В связи с этим, непонятен статус флага, принятого Постановлением Верховного совета РСФСР 22.08.1991 года № 1627/1-1. До 1993 года это постановление устанавливало, что государственный флаг РФ представляет собой «полотнище из равновеликих горизонтальной белой, лазоревой, алой полос» [5]. Но в 1993 году Указ Президента РФ «О Государственном флаге Российской Федерации», закрепил новые цвета и пропорции флага. Лазоревый стал синим, алый – красным, пропорции с 1:2, поменялись на 2:3[6].

Будет неверно утверждать, что нынешний флаг – производное произведение (переработка) флага 1991 по смыслу пункта 95 Пленума ВС от 23.04.2019 № 10, ведь для этого надо доказать, что он создан на основе первого флага [7]. Стенограммы обсуждения проекта Конституции РФ 1992 г. и Письмо МИД РФ от 03.03.1992 г. № 4544/ОС-нс1, доказывают, что прототипом нового флага послужил флаг дореволюционной России [8, с. 991]. Поэтому оба флага можно считать независимыми друг от друга объектами.

Говорит ли это о том, что государственные символы, которые перестали быть таковыми, но существенно не отличаются от новых, охраняются автор-

ским правом? Закон не даёт ответа на данный вопрос, поскольку перечень государственных символов и знаков в ст. 1259 ГК РФ открыт, и толкование данной нормы может идти по расширительному пути. В данном случае было бы уместным полагать, что государственная символика, используемая ранее, но утратившая свой статус, не может быть признана объектом авторских прав и находится в общественном достоянии. Единственным сложным, на наш взгляд, вопросом будет вопрос о том необходимо ли возвращать охрану в отношении текста и музыки гимна, которые, к примеру, потеряли статус государственного символа.

Также необходимо иметь в виду, что, если мы признаем объекты, которые схожи с государственными символами, объектами авторских прав, это может породить многочисленные злоупотребления. В связи с чем предлагается не предоставлять правовой охраны объектам, которые являются результатом несущественного изменения деталей государственного символа и сохраняют его узнаваемость в качестве такового.

**Выводы.** В современном законодательстве, перечень произведений не являющихся объектами авторского права, сформулирован шире, чем в Законе РФ № 5351-1. Однако, в законодательстве всё ещё есть пробелы. Так внесение соответствующих изменений в п. 6 ст. 1259 ГК РФ, позволило бы закрепить, что локальные акты, НПА, утратившие силу, государственные и муниципальные символы и знаки, утратившие свой статус, не могут являться объектами авторского права, равно как и символы и знаки, которые имитируют их и существенно от них не отличаются. Такие изменения способствовали бы устранению правовых пробелов и более эффективному применению норм об авторском праве.

### **Библиографический список**

1. Статистика Судебного департамента ВС РФ : официальный сайт. URL: <http://www.cdep.ru/?id=79>
2. Закон РФ «Об авторском праве и смежных правах» от 09.07.1993 № 5351-1 (последняя редакция) // Российская газета. 1993. № 147 Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
3. Правовая характеристика объектов авторских прав / Е. В. Кецко // Вестник РГГУ. Серия «Экономика. Управление. Право». 2009. С. 195–202. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pravovaya-harakteristika-obektov-avtorskih-prav-1>
4. Кассационное определение Судебной коллегии по административным делам Верховного Суда РФ от 10.10.2018 № 49-КГ18-44. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

5. Постановление ВС РСФСР от 22.08.1991 № 1627/1-1 «Об официальном признании и использовании Национального флага РСФСР» // Российская газета. 1991. № 174–175. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

6. Указ Президента РФ от 11.12.1993 № 2126 (ред. от 28.09.1999) «О Государственном флаге Российской Федерации» // Российская газета. 1993. № 227. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

7. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 23.04.2019 № 10 «О применении части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации» // Российская газета. 2019. № 7854. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».

8. Румянцев О. Г. Из истории создания Конституции Российской Федерации Конституционная комиссия : стенограммы, материалы, документы (1990–1993 гг.). Т. 3: 1992 г., изд. М.: Волтерс Клувер, 2008. 1220 с.

## **Уголовно-правовая охрана религиозных отношений в некоторых зарубежных странах**

Юрков Сергей Александрович, кандидат юридических наук, доцент  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в статье показан зарубежный опыт уголовно-правовой охраны религиозных отношений в некоторых зарубежных странах. В частности, показаны объект и объективная сторона «религиозных» преступлений в таких странах, как Азербайджан, Армения, Беларусь, Молдова, Таджикистан, Узбекистан, Кыргызстан, Украина, Грузия, ФРГ, Испания, Бельгия, Швеция, Израиль, Япония, Турция. Автором установлено, что преступлениями против религиозных прав и свобод признаются как схожие, так и разные деяния. К числу схожих деяний можно отнести нарушение проведения религиозного обряда, осквернение, уничтожение или повреждение религиозных зданий и сооружений и др. В заключение делается вывод о том, что в России можно проработать вопрос об отнесении к числу преступных таких деяний, как принуждение к принятию какой-либо религии либо к отказу от нее, совершение действий со священными книгами, текстами, иными религиозными предметами, оскорбляющих религиозные чувства верующих, прерывание обрядов, церемоний, осквернение храмов, мечетей, иных религиозных зданий и сооружений.

**Ключевые слова:** религия, обряд, преступление, деяние, «религиозное» преступление.

**Введение.** Религия в современном разнообразном мире является одним из социальных регуляторов поведения человека. Уровень правовой охраны отношений в этой сфере в иностранных государствах является различным, соответственно, отличается и отношение к ним в аспекте уголовно-правовой охраны. Объект исследования – уголовно-правовая охрана религиозных отношений в некоторых зарубежных странах. Предмет исследования – уголовные кодексы ряда зарубежных стран. Цель исследования – ознакомление с зарубежным опытом уголовно-правовой охраны религиозных отношений, его сравнение с правовым опытом России. Задача исследования – выявление положительного опыта уголовного-правовой охраны религиозных отношений за рубежом.

**Методы исследования.** В работе преимущественно использован сравнительно-правовой метод исследования, а также метод анализа.

Страны СНГ и ближнего зарубежья. В рекомендательном законодательном акте для Содружества независимых государств - Модельном Уголовном кодексе от 17.02.1996 г. [4]. (далее - МУК СНГ) соответствующий состав преступления закреплен в ст. 162 «Воспрепятствование деятельности религиозных организаций», которая расположена в гл. 21 «Преступления против конституционных прав и свобод человека и гражданина» (аналогично в УК РФ, Азерб-

байджана [5], Армении [6], Беларуси [7], Молдовы [8], Таджикистана [9], Узбекистана [10]), разд. VII «Преступления против человека» (УК Армении, Беларуси). Соответственно родовым объектом признаются отношения, обеспечивающие нормальное физическое, интеллектуальное и духовное развитие человека, видовым - конституционные права и свободы человека и гражданина», а непосредственным - нормальная деятельность религиозных организаций. Название ст. 162 МУК СНГ нелогично, и указывает на потерпевшего - религиозные организации, в то время как глава посвящена правам и свободам человека и гражданина.

В УК РФ, Кыргызстана [11], Таджикистана родовым объектом является личность.

Видовым объектом данного преступления в Кыргызстане являются гражданские и иные права человека.

Если опираться на название статьи, то непосредственным объектом интересующего нас преступления в Узбекистане является свобода совести - ст. 145, хотя в описании объективной стороны указаны и религиозные отношения, поэтому, название статьи уже ее содержания.

Объективная сторона преступления, предусмотренного ст. 162 МУК СНГ состоит в воспрепятствовании деятельности религиозных организаций или совершению религиозных обрядов. Аналогичные признаки объективной стороны представлены в УК Армении, Беларуси, Таджикистана, Узбекистана.

Помимо этого, преступными в Узбекистане признаются: вовлечение несовершеннолетних в религиозные организации, против их воли или воле родителей (лиц их заменяющих); религиозная деятельность, которая воспрепятствует гражданам осуществлять свои гражданские права или исполнять гражданские обязанности, сопряженная с принудительными сборами, применении мер, ущемляющих честь и достоинство; принуждение к получению религиозного образования, к определению гражданина своего отношения к религии, к участию (неучастию) в религиозных обрядах, к ограничению к религиозным обрядам. Состав материальный, т.к. должны наступить последствия в виде легких или средней тяжести телесных повреждений. Таким образом, в данной стране охраняется, как право верить в Бога, так и не верить в него.

Более широкий перечень признаков объективной стороны представлен в УК Азербайджана. Наряду с воспрепятствованием совершению религиозных обрядов - ст. 167, к преступным нарушениям в данной сфере относятся: принуждение лица к исповедованию какой-либо религии (религиозного течения), в том числе к выполнению религиозных обрядов и церемоний или участию в религиозных обрядах и церемониях, а также к получению духовного образования; принуждение лица к членству в какой-либо религиозной структуре или препятствование выходу лица из религиозной структуры, в которой он является членом; производство, ввоз с целью продажи или распространения, продажа или распространение литературы (фото, видео и т. д.) без лицензии; изготовление, хранение или распространение религиозных экстремистских материалов, их финансирование; создание группы, осуществляющей деятельность под предлогом распространения религиозных конфессий и совершения религиозных обрядов и нарушающей своей деятельностью общественный порядок; проведение обрядов и ритуалов, относящихся к исламу, гражданином Азербайджанской Республики, получившим религиозное образование за рубежом; ведение религиозной пропаганды иностранцем или лицом без гражданства - ст.ст. 167-168-1 УК Азербайджана.

В Кыргызстане, Молдове объективная сторона интересующего нас преступления, заключается в организации или руководстве группой, деятельность которой проводится под видом проповедования религиозных вероучений и исполнения религиозных обрядов, а также в вовлечении лиц в такую группу, активное участие в ней, сопряженное с причинением вреда гражданам, либо отказу от исполнения обязанностей.

Страны ближнего зарубежья. В УК Украины [12] «религиозные» составы преступлений находятся в Разделе 5 «Уголовные преступления против избирательных, трудовых и иных личных прав и свобод человека и гражданина». Схожее название главы в УК Грузии [13].

Религиозными преступлениями на Украине признаются: повреждение или разрушения религиозного сооружения или культового здания; незаконное

содержание, осквернение или уничтожение религиозных святынь; незаконное воспрепятствование осуществлению религиозного обряда, если это представляет угрозу его срыва; принуждение священнослужителя, путем физического или психического насилия, к совершению религиозного обряда; организация или руководство группой, которые по предлогом проповедования религиозных вероучений или совершения религиозных обрядов, могут привести к половой распущенности, или причинить вред здоровью людей.

Объективная сторона соответствующего преступления в Грузии состоит в незаконном воспрепятствовании богослужению, или выполнению религиозных обрядов, обычаев с применением насилия или угрозой его применения, либо сопряжено с оскорблением религиозных чувств верующих или священнослужителей.

Страны Романо-германской правовой семьи. По УК ФРГ [1, с. 266–268] видовым объектом данных преступлений являются отношения в сфере религии и мировоззрения.

Объективная сторона рассматриваемых нами преступлений в Германии состоит в публичном оскорблении сути религиозного или мировоззренческого исповедания других лиц. Квалифицирующим признаком данного преступления является оскорбление действующей на территории Германии церкви или другому религиозному объединению. В качестве способа указан такой, который может нарушить общественное спокойствие. Также преступными в Германии являются: умышленное нарушение религиозного обряда в церкви (иной организации) на территории ФРГ, оскорбление в месте, предназначенном для таких обрядов. Также к данной группе преступлений немецкий законодатель отнес преступные действия с телами умерших и нарушение погребального обряда. В РФ действия с телами умерших, местами их захоронения относятся к преступлениям против общественной нравственности.

В УК Испании [14] интересующие нас нормы (ст.ст. 522–525) расположены в разделе XVIII, в котором сосредоточены составы должностных преступлений, против правосудия, Короля и т. д. Поэтому видовым объектом этих пре-

ступлений можно назвать общественные отношения, обеспечивающие безопасность государственного устройства.

Преступными в данной стране признаются следующие деяния:

– воспрепятствование членам религиозной конфессии осуществлять религиозные обряды или присутствовать на них;

– принуждение других лиц к участию в религиозных обрядах против их воли, к присутствию на них свидетельствующие об исповедании или не исповедании религии, либо перейти в другую религию;

– воспрепятствование, прерывание действий, торжественных актов, церемонии или манифестации какой-либо религиозной конфессии, зарегистрированной в Министерстве юстиции и внутренних дел;

– оскорбление чувств верующих в церкви или ином религиозном месте различными действиями;

– публичное, словесное или документальное издевательство над догмами, убеждениями, обрядами или оскорбит тех лиц, которые их исповедуют или осуществляют, в целях оскорбления религиозных чувств верующих.

Из приведенных положений следует, что в Испании охраняется деятельность религиозных организаций, чувства верующих и неверующих. Отдельно наказывается принуждение перейти в другую религию, что, по нашему мнению, является положительным опытом.

Родовым объектом данных преступлений по УК Бельгии [3, с. 41] являются гарантированные Конституцией права, видовым – общественные отношения, обеспечивающие свободное отправление культов. По УК данной страны указанные деяния относятся к числу проступков.

Уголовно-наказуемыми деяниями являются:

– принуждение или препятствование совершению религиозных обрядов, присутствию на них, отмечанию религиозных праздников, соблюдение дней отдыха, и связанные с этим закрытие магазинов, лавок, предпринимать или начинать определенные работы путем насилия или угроз;

– воспрепятствование, задержание или прерывание религиозного обряда в месте, где он обычно проводится, совершенные путем волнений или беспорядков;

- нанесение оскорбления религиозному предмету действиями, словами, жестами или угрозами, в месте, обычно предназначенном для их совершения;
- оскорбление священника во время совершения культовой церемонии теми же способами;
- удар священника;
- побои священника, повлекшие кровотечение, ранение или заболевание.

По УК Швеции [15] наказывается создание помех религиозной службе путем совершения насилия, громким шумом или иным подобным образом. При этом наряду с религиозной службой, ст. 4 части 2 главы 16 наказывается создание помех иному публичному благочестивому торжеству, свадьбе, похоронной или подобной церемонии, судебному заседанию или осуществлению других государственных или местных обязанностей, или публичному собранию для обсуждения, обучения или слушания лекции. Можно предположить, что объектом данного преступления является общественный порядок, нежели общественные отношения в религиозной сфере.

Иные страны. В Израиле видовым объектом «религиозных» преступлений являются религиозные чувства и обычаи [2, с. 118-120]. Объективная сторона «религиозных» преступлений в данной стране отличается многообразием деяний. К таковым относятся: осквернение мест для религиозного культа, святых предметов; помехи к совершению религиозных обрядов; нападение на лиц, исполняющих религиозные обряды, либо наблюдающим за ним; вход без разрешения в места религиозного культа, либо места захоронения; неуважительное отношение к умершему, помехи для похорон; распространение материалов, издание звуков, слышимых хотя бы одному лицу, оскорбляющих веру, либо религиозные чувства верующих. Дача (получение) вознаграждений за переход в другую веру.

В УК Японии [16] предусмотрено два «религиозных» состава преступления: публичное непочтительное действие в отношении синтоистского или буддийского храма, кладбища или иного места отправления культа, и воспрепятствование проповеди, молитве или заупокойной службе.

В УК Турции [17] содержится отдельная глава, посвященная «религиозным» преступлениям. Родовым объектом является свобода человека, видовым – религиозная свобода.

Преступными являются:

– разрушение, повреждение, причинение иного ущерба священным для этой религии храмам, могилам, другим подобным местам или предметам, находящимся в них с целью надругательства над одной из религий;

– преступление (какое именно не указано) против религиозных деятелей в ходе или в связи с исполнением ими своих обязанностей;

– повреждение украшения, инвентаря, отделки или иного убранства храмов, их служб и пристроек, надгробных надписей на кладбищах;

– разрушение могил;

– осквернение указанных выше объектов;

– надругательство над трупом или костями покойного лица;

– изъятие покойного или его костей из места захоронения без разрешения;

– завладение трупом или его фрагментами без изъятия из места захоронения.

Специальным субъектом последних пяти деяний являются служащие кладбищ.

Если сравнить с УК РФ, то в Турции, как и в ряде других стран «религиозные» составы расположены рядом с составами преступлений, против трупов и мест их захоронения.

**Выводы.** Подводя итог можно сказать, что в ряде стран преступления против свободы религии достаточно детализированы. К положительным моментам, которые отсутствуют в УК РФ, на наш взгляд, можно отнести то, что в ряде стран «религиозные» преступные посягательства более конкретизированы. Например, в УК РФ можно тоже внести такие деяния, как принуждение к принятию религии, принуждение к отказу от религии, совершение действий со священными книгами, текстами, иными религиозными предметами, оскорбляющих религиозные чувства верующих. Прерывание обрядов, церемоний, осквернение храмов, мечетей, иных религиозных зданий и сооружений. Вместо

этого, в настоящее время в ч. 1 ст. 144 УК РФ закреплена очень абстрактная формулировка объективной стороны данного преступления, которая порождает проблемы на практике.

### **Библиографический список**

1. Головенков П. В. Уголовное уложение Федеративной Республики Германия. Научно-практический комментарий и перевод текста закона. Университет Потсдама, 2021. С. 266–268.
2. Закон об уголовном праве Израиля / пер. М. Дорфман. Хайфа, 2010. С. 118–120.
3. Мачковский Г. И. Уголовный кодекс Бельгии. М., 2004. С. 41.
4. URL: <https://docs.cntd.ru/document/901781490> (дата обращения 25.04.23).
5. URL: <https://www.migration.gov.az/content/pdf/7d878287d2a6aa187238b93c7df26ef3.pdf> (дата обращения 25.04.23).
6. URL: <http://www.parliament.am/legislation.php?sel=show&ID=1349&lang=rus#19> (дата обращения 25.04.23).
7. URL: <https://xn----ctbcgfviccvibf9bq8k.xn--90ais/> (дата обращения 25.04.22).
8. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=30394923&pos=243;-44#pos=243;-44](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=30394923&pos=243;-44#pos=243;-44) (дата обращения 26.04.23).
9. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=30397325&doc\\_id2=30397325#activate\\_doc=2&pos=40;-106&pos2=1385;-82](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=30397325&doc_id2=30397325#activate_doc=2&pos=40;-106&pos2=1385;-82) (дата обращения 26.04.23).
10. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=30421110&pos=177;-38#pos=177;-38](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=30421110&pos=177;-38#pos=177;-38) (дата обращения 26.04.23).
11. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=36675065&pos=151;-52#pos=151;-52](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=36675065&pos=151;-52#pos=151;-52) (дата обращения 25.04.23).
12. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=30418109&doc\\_id2=30418109#activate\\_doc=2&pos=38;-94&pos2=1556;-102](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=30418109&doc_id2=30418109#activate_doc=2&pos=38;-94&pos2=1556;-102) (дата обращения 26.04.2022).
13. URL: [https://www.legislationline.org/download/id/8541/file/Georgia\\_CC\\_2009\\_amOct2019\\_ru.pdf](https://www.legislationline.org/download/id/8541/file/Georgia_CC_2009_amOct2019_ru.pdf) (дата обращения 26.04.2023).
14. URL: [https://docs.yandex.ru/docs/view?url=ya-browser%3A%2F%2F4DT1uXEPRrJRXlUFoewruPtCqjzm0DftziPXAfVhHLstNogwyu1tmbK\\_gFXFslX0\\_K2vBuPAwQ1PEoBVQnP\\_c№cXlOm5ReX6t2t6GDAnC\\_shavlryyimSZV5bRooUmoWCdo-KvoBoZifWbHfKSgJlpQ%3D%3D%3Fsign%3Dsi\\_tewDuqjqA9rfG5Fo6IMoTSRFkilEt2mpqILFav0%3D&name=ispanii\\_uk.doc&nosw=1](https://docs.yandex.ru/docs/view?url=ya-browser%3A%2F%2F4DT1uXEPRrJRXlUFoewruPtCqjzm0DftziPXAfVhHLstNogwyu1tmbK_gFXFslX0_K2vBuPAwQ1PEoBVQnP_c№cXlOm5ReX6t2t6GDAnC_shavlryyimSZV5bRooUmoWCdo-KvoBoZifWbHfKSgJlpQ%3D%3D%3Fsign%3Dsi_tewDuqjqA9rfG5Fo6IMoTSRFkilEt2mpqILFav0%3D&name=ispanii_uk.doc&nosw=1) (дата обращения 24.05.2023).
15. URL: [http://www.sweden4rus.nu/rus/info/juridisk/ugolovnyj\\_kodeks\\_shvecii](http://www.sweden4rus.nu/rus/info/juridisk/ugolovnyj_kodeks_shvecii) (дата обращения 24.05.2023).
16. URL: <https://constitutions.ru/?p=407> (дата обращения 24.05.2023).
17. URL: <https://turkishadvocate.ru/уголовный-кодекс-турции/> (дата обращения 24.05.2023).

## Об объекте преступного посягательства в статье 124.1 УК РФ

Юрков Сергей Александрович<sup>а</sup>, кандидат юридических наук, доцент  
Шаповал Владислава Андреевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена определению объекта преступления, предусмотренного статьей 124.1 УК РФ «Воспрепятствование оказанию медицинской помощи». Объект – обязательный элемент состава преступления, поскольку он позволяет определить степень и характер общественной опасности деяния, а также разграничивать схожие составы преступления.

В результате исследования статьи 124.1 были выявлены проблемные вопросы объекта и места состава преступления в системе Особенной части Уголовного кодекса. Изучены доктринальные положения по теме исследования, и предложен иной подход к определению объекта в статье 124.1 УК РФ.

**Ключевые слова:** воспрепятствование оказанию медицинской помощи, объект преступления.

Объект преступления – это общественные отношения, охраняемые уголовным законом и которым причиняется вред в результате совершения преступного деяния, либо создается угроза причинения вреда.

В теории уголовного права выработана классификация объектов преступления по «вертикали» и «горизонтали». Первая включает в себя общий, родовой, видовой и непосредственный объекты.

Общий объект представляет собой «совокупность всех охраняемых законодательством общественных отношений»<sup>1</sup>, он определен в ч. 1 ст. 2 УК РФ.

Родовой объект – это «группа однородных или тождественных отношений»<sup>2</sup>, который указан в разделе Особенной части Уголовного кодекса. Статья 124.1 «Воспрепятствование оказанию медицинской помощи» находится в разделе VII «Преступления против личности». Так, родовым объектом данного состава являются общественные отношения, обеспечивающего нормальное функционирование личности, лица, оказывающего медицинскую помощь, а также лица, имеющего право на получение медицинской помощи.

Видовой объект определен в главах Особенной части Уголовного кодекса и представляет собой «часть родового объекта, объединяющая более узкие

<sup>1</sup> Савельева В. С. Основы квалификации преступлений. 2-е изд. М. : Проспект, 2015. С. 13.

<sup>2</sup> Харабара И. И. Объект преступления и его виды // Образование и право. 2020. С. 320. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obekt-prestupleniya-i-ego-vidy> (дата обращения: 15.03.2024).

группы отношений, отражающих один и тот же интерес участников этих отношений»<sup>3</sup>, Статья 124.1 отнесена к главе 16 «Преступления против жизни и здоровья» и подразумевает посягательство на жизнь и здоровье человека в связи с наличием в составе преступления последствия в виде тяжкого вреда здоровью человека.

Под непосредственным объектом стоит понимать «конкретные общественные отношения, которые поставлены законодателем под охрану определенной уголовно-правовой нормы»<sup>4</sup>. В классификации объектов «по горизонтали» наряду с непосредственным основным объектом преступления существует дополнительный непосредственный объект и факультативный. Дополнительный непосредственный объект представляет собой общественные отношения, которым причиняется вред наряду с непосредственным основным. Факультативный непосредственный объект – это те общественные отношения, которым может быть и не причинен вред, а лишь в определенных случаях.

Эрдниева Б. Б. обозначила непосредственный основной объект, анализируемого нами состава, как «общественные отношения, возникающие при реализации права пациента на своевременную и беспрепятственную медицинскую помощь»<sup>5</sup>. Дополнительным объектом были названы общественные отношения, связанные с законной деятельностью медицинского работника по оказанию медицинской помощи и было подчеркнуто, что данный объект «не составляет сущности данного преступления»<sup>6</sup>.

Мы считаем, что объект данного состава преступления определен неверно, так как сущность преступления в ст. 124.1 заключается в воспрепятствовании законной деятельности медицинского работника, что нарушает его право на труд, определенное Конституцией Российской Федерации<sup>7</sup>.

---

<sup>3</sup> Там же. С. 321.

<sup>4</sup> Савельева В. С. Основы квалификации преступлений. С. 13.

<sup>5</sup> Эрдниева Б. Б. Объективные признаки воспрепятствования оказанию медицинской помощи // Закон и право. 2020. № 6. С. 116. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obektivnye-priznaki-vospreyatstvovaniya-okazaniyu-meditsinskoj-pomoschi> (дата обращения: 15.03.2024).

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020). Ст. 37. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/)

Исходя из статьи 124.1, объективная сторона заключается в непосредственном воспрепятствовании деятельности медицинского работника любыми способами, что приводит к причинению вреда пациенту.

Основным объектом являются общественные отношения по реализации законной деятельности медицинского работника, а не причинение вреда человеку, поскольку при совершении преступления по ст. 124.1 причинение тяжкого вреда здоровью не является целью преступника и квалифицируется по ст. 111 УК РФ. Соответственно, считаем утверждение Эрдниева Б. Б. неверным в том, что деятельность медицинского работника по оказанию медицинской помощи не составляет сущности данного преступления, поскольку при отсутствии данного условия самого состава преступления не будет.

Кадыров Р. Р.<sup>8</sup> объясняет появление нового состава преступления в связи с участвовавшими случаями нападений на медицинских работников и также указывает на отсутствие важности факта покушения на медицинского работника для образования состава, подразумевая наличие единственного условия – причинение вреда пациенту. В данном утверждении скрыто противоречие: если состав преступления образован из-за агрессии в сторону врачей, почему данный факт не обязателен для указанного состава преступления?

В результате исследования статьи 124.1 было выявлено следующее: видовой объект преступления определен неправильно. При воспрепятствовании оказанию медицинской помощи в первую очередь причиняется вред общественным отношениям, связанные с ограничением права на труд медицинского работника, закрепленного Конституцией РФ. Также, дополнительным объектом преступления являются жизнь и здоровье человека, определенные в главе 16 УК РФ.

В связи с изложенным, считаем необходимым изменить положение в Особой части статью 124.1 «Воспрепятствование оказанию медицинской помощи» из главы 16 «Преступления против жизни и здоровья» в главу 19 «Преступления против конституционных прав и свобод человека и гражданина».

---

<sup>8</sup> Кадыров Р. Р. Воспрепятствование оказанию медицинской помощи ст. 124.1 УК РФ // StudNet. 2021. № 12. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vosprepyatstvovanie-okazaniyu-meditsinskoj-pomoschi-st-124-1-uk-rf> (дата обращения: 21.03.2024).

## **Библиографический список**

### **Нормативные источники**

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020). Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
2. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13.06.1996 № 63-ФЗ (ред. от 04.08.2023) (с изм. и доп., вступ. в силу с 12.10.2023). Доступ из справ.-правовой системы «Консультант-Плюс».

### **Научная литература**

3. Кадыров Р. Р. Воспрепятствование оказанию медицинской помощи ст. 124.1 УК РФ // StudNet. 2021. № 12. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vospreyatstvovanie-okazaniyu-meditsinskoj-pomoschi-st-124-1-uk-rf> (дата обращения: 21.03.2024).
4. Савельева В. С. Основы квалификации преступлений. 2-е изд. М. : Проспект, 2015. С. 13. ISBN 978-5-392-16382-3. // ЭБС «Консультант студента».
5. Харабара И. И. Объект преступления и его виды // Образование и право. 2020. С. 318–322. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obekt-prestupleniya-i-ego-vidy> (дата обращения: 15.03.2024).
6. Эрдниева Б. Б. Объективные признаки воспрепятствования оказанию медицинской помощи // Закон и право. 2020. № 6. С. 116–118. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obektivnye-priznaki-vospreyatstvovaniya-okazaniyu-meditsinskoj-pomoschi> (дата обращения: 15.03.2024).

# СМИ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО

## Функционал современного универсального журналиста (на примере редакций СМИ г. Кирова)

Погудина Регина Михайловна, старший преподаватель,  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** статья посвящена анализу ключевых особенностей универсального журналиста в региональной редакции СМИ. Актуальность исследования обоснована исследованием конвергентных процессов в кировских СМИ в противовес федеральным стандартам работы в конвергентной журналистике. Цель статьи – обозначить и проанализировать ключевые функциональные особенности работы универсального журналиста на примере региональных редакций СМИ г. Кирова.

В работе применялся метод анкетирования, а также анализ, синтез и наблюдение. В ходе исследования обозначены и дифференцированы ключевые подходы к рассмотрению феномена универсального журналиста для дальнейшего изучения процессов конвергенции на региональном медиарынке.

**Ключевые слова:** универсальный журналист, конвергентная редакция, мультимедийная журналистика, региональный журналист.

**Введение.** На протяжении последнего десятилетия многие медиаисследователи сходятся во мнении, что в условиях конвергентной редакции СМИ неизбежно должен появиться новый тип специалиста – универсальный журналист. При этом не отрицается тот факт, что универсальный подход существовал ещё с самых первых редакционных коллективов: «Журналистика прошла непростой путь становления: уйдя от универсального журнализма XVIII в., усложняясь и разделяясь на протяжении всего XX в., она вновь пришла к универсальному журнализму, только уже на медийной, цифровой платформе» [5, с. 8].

Свои работы данной теме посвятили следующие исследователи и медиатренеры: Я. Н. Засурский, Л. П. Шестеркина, А. Г. Качкаева, М.М. Лукина, О. М. Силантьева, Е. А. Баранова, Е. В. Олешко, Е. С. Никольская. В рамках нашего исследования стояла цель рассмотреть функционал универсального журналиста, актуальный для региональных редакций. Поскольку именно в редакциях муниципальных и региональных СМИ чаще всего и структура, и распределение рабочих задач, и нагрузка напрямую зависят от количества сотрудников, и может отличаться от стандартов федеральных СМИ.

**Методы исследования.** Осенью 2023 года было проведено анкетирование 7 коллективов городских и региональных СМИ г. Кирова общественно-по-

литической тематики. В ходе исследования использовались и общенаучные методы, такие как анализ, синтез, наблюдение.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В ходе анкетирования редакциям было предложено ответить на 12 открытых и 3 закрытых вопросов. Среди СМИ, согласившихся обозначить своё название, укажем сетевое издание «Istochnik», «Бизнес новости» (одноименная газета и сайт), ВГТРК ГТРК «Вятка», «Pro Город» (газета+сайт). Также в анкетировании участвовала франшиза общественно-политического издания (газета + интернет-издание), государственное СМИ (газета+сайт) и городской интернет-портал.

В первую очередь мы уточнили количественный состав штатных специалистов. Самой многочисленной стала телевизионная редакция (9), 3 редакции состояли всего из двух человек. При этом 4 редакции посчитали свой штат полностью состоящим из универсальных журналистов, две редакции – наполовину из универсальных специалистов, одна редакция обозначила только одного сотрудника, который бы подходил под описание универсального журналиста. Отметим, что в анкете уточнялись признаки таких специалистов: «[Они] могут работать в разных жанрах, форматах, тематических направлениях и владеют техническими и технологическими навыками, необходимыми для работы в мультимедийной журналистике».

Следующим вопросом было уточнение, на каких темах специализируются журналисты. Судя по ответам, преобладающие в каждом отдельно СМИ темы формировались не только под воздействием редакционной политики, но и на основе личных профессиональных компетенций и опыта универсальных авторов. «Главред – профи в вопросах налоговой политики, кадровых ротациях и политических играх, лесной сфере и НТО. Техред и корр (*технический редактор и корреспондент – прим. ред.*) – специализируется на судебных заседаниях, урбанистике и культуре», – отметили в редакции «Бизнес Новостей». Из наиболее распространённых тем – ЖКХ, спорт, бизнес, происшествия, дополнительно – политика, автомобили, шоу-бизнес. Также присутствует специализация не по темам, а по форматам – отработка происшествий, создание лонгридов, напи-

сание и рерайт коммерческих текстов. При этом все респонденты уточнили, что предложение тем на планёрках и в рамках ежедневной работы происходит равноправно – журналисты вправе открыто предлагать редактору свои идеи.

В рамках анкетирования мы уточнили, какие обязанности могут выполнять универсальные журналисты дополнительно. Большинство респондентов ответили, что, помимо классической журналистской работы, могут выполнять задачи фотографа, видеооператора и монтажёра. Чуть реже встречаются навыки smm-специалиста (4 редакции) и дизайнера (3 редакции).



Рисунок 1. Навыками каких профессий владеют универсальные журналисты г. Кирова

Также было выявлено, что в среднем у редакций по 5 официальных аккаунтов в соцсетях (от 2 до 9), которые ведутся у каждой медиакомпании разными сотрудниками. Например, в двух редакциях есть отдельный smm-специалист, в другой же контент создаёт один из универсальных журналистов, а ещё в одной – все журналисты по очереди.

Что касается мультимедийных форматов, то наиболее распространёнными в конвергентных редакциях являются следующие: текстовая трансляция – 7, лонгрид – 5, тест – 5, видео – 3, инфографика – 2. Среди более редких форматов – фоторепортаж, стенограмма, подкаст, конструктор.

Работа конвергентной редакции, в отличие от традиционной, характеризуется не только внешними атрибутами – форматами, скоростью подачи информации, множеством каналов публикации контента. Повышенные требования к универсальному специалисту изменили и подходы к стимулированию его

труда. Лишь в двух редакциях, финансируемых государством, зарплата журналистов складывается из оклада и доплат (гонораров). Например, на телеканале ГТРК «Вятка» фиксированная зарплата складывается из нескольких полноценных сюжетов в день и «личной тематической нагрузке по рубрике или спецпроекту». В газетной редакции, помимо оклада и гонораров за статьи, есть также доплаты за авторские посты в соцсети и ежемесячная премия за ведение интернет-ресурсов (публикация, мониторинг).

Остальные же редакции работают по более гибкой системе KPI. В рамках неё на первый план выходят количественные показатели: универсальные журналисты пишут по 7–10 новостных материалов в день, к этому объему могут быть добавлены по 1–2 материала большого объема (статья, вопрос-ответ). Есть и подход к работе в количестве часов, тем не менее, критерии по KPI у большинства опрошенных совпадают: количество просмотров каждого материала, суточная посещаемость сайта (в каждой редакции свой порог), вовлеченность читателей.

**Выводы.** Несмотря на схожесть множества подходов к внедрению принципов конвергенции, каждая из редакций СМИ г. Кирова имеет свою модель организации работы и стимулирования сотрудников. Небольшое количество сотрудников компенсируется внештатными и дежурными по выходным журналистами. Тем не менее, конвергентная журналистика в Кирове, судя по задачам и KPI универсальных журналистов, всё ещё опирается на такие критерии, как: оперативность, многозадачность, высокий уровень личной ответственности, владение цифровыми технологиями (мультимедийность) и гибкость.

### **Библиографический список**

1. Засурский Я. Н. Журналистское образование // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. 2006. № 4. С. 3–8.
2. Медиаконвергенция в СМИ: проблемы и перспективы их решения в журналистском образовании / А. А. Бастрон, Е. В. Желудева // Вестник РГГУ. Серия документоведение и архивоведение. Информатика. Защита информации и информационная безопасность. 2016. № 4. С. 133–142.
3. Мультимедийная журналистика : учеб. для вузов / под общ. ред. А. Г. Качкаевой, С. А. Шомовой. М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2017. 413 с.
4. Олешко Е. В. Конвергентная журналистика: Профессиональная культура субъектов информационной деятельности : учеб. пособие / Е. В. Олешко. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2015. 128 с.

5. Работа журналиста в цифровой периодике : учеб. пособие / под ред. О. В. Смирновой. М. : Аспект Пресс, 2021. 248 с.
6. Универсальный журналист. Основы творческой деятельности : учеб. : в 2 ч. / под ред. Л. П. Шестеркиной. Челябинск : Изд. центр ЮУрГУ, 2015. Ч. 1. 275 с.
7. Шестеркина Л. П. Журналистское образование в условиях конвергенции : монография / под ред. Л. П. Шестеркиной. Челябинск : РЕКПОЛ, 2012. 114 с.

## Проблема медиагигиены и пути ее решения

Рымарева Елена Николаевна<sup>а</sup>, кандидат филологических наук, доцент  
кафедры массовых коммуникаций и туризма  
Степень Кристина Анатольевна<sup>б</sup>, студентка  
I курса направления подготовки «Журналистика»  
Нижевартовский государственный университет<sup>а, б</sup>, Нижевартовск

**Аннотация:** в статье рассматриваются вопросы, связанные с понятием «медиагигиена», дается краткий исторический экскурс возникновения и развития проблемы, подчеркивается важность роли информационной гигиены на всех этапах взросления человеческой личности и на современном этапе развития общества. Фокус внимания данного исследования сконцентрирован на вопросах профилактических действий для защиты населения от опасной и вредной информации. Авторы акцентируют внимание на необходимости соблюдения правил информационной гигиены, которые ограничат риски воздействия небезопасной информации. В статье также рассматриваются вопросы, связанные с возможностями активного воздействия на индивида посредством информационных атак, анализируется проблема психологического воздействия информационных потоков.

**Ключевые слова:** медиагигиена, информационная безопасность, профилактика, риски воздействия небезопасной информации

**Введение.** Современному человеку в силу целого ряда объективных причин очень сложно приспособиться к жизни в информационном социуме. Сегодня жить вне информационного поля не представляется возможным, и потому нам необходимо подготовить человека к правильному восприятию информации, к ее ранжированию, к использованию ее только в рамках правового поля и на благо, а не во вред. По статистическим данным Международной страховой компании Euler Hermes в 2020 году Россия входила в 40 стран по уровню цифровизации из 115 протестированных [1]. Сегодня мы живем в совершенно ином пространственно-временном измерении, чем век назад. Мы свободно перемещаемся в пространстве благодаря развитию современных информационных технологий, интернету в частности. Мы существуем сегодня в абсолютно новом типе реальности – реальности цифровой, и она требует решения ряда проблем. «Эскапизм, проблема идентичности, социальная дезадаптация, фрагментация общества, проблема верификации информации – вот лишь некоторые из них» [2, с. 399].

**Методы исследования.** В основе методологии исследования лежат общенаучные принципы объективности, конкретности, целостности и системно-

сти. Они позволяют всесторонне и целостно проанализировать проблему, устранить фрагментарность в исследовании. На этапе формулировки результатов исследования был применен обобщающий метод.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Общество XXI века все больше и больше подвергается информационным атакам, цель которых – воздействовать на мировоззрение индивида, манипулировать его мнением, в частности, в политической сфере, в ходе чего формируется покладистая личность с пошатанной психикой, не способная контролировать свои эмоции. О таком психопатологическом типе личности писал О. Кернберг, называя ее «диффузная идентичность» [3]. Общество, состоящее из таких личностей, как и было сказано ранее, подвержено идеологическим манипуляциям, основанными на чувствах; такими людьми легче управлять, но не всегда эта власть несет в себе положительные намерения. Одним из параметров цифровой реальности является цифровая социальность. В связи с тем, что это достаточно новый термин, он слабо регулируется законом, поэтому предоставляет определенную опасность для общества. Современному обществу необходима информационная гигиена, чтобы обезопасить себя от недоброжелателей.

Из-за большого количества потока информации у человека могут возникать как традиционные, так и новые патологии. П. В. Симонов, опираясь на свою информационную теорию происхождения эмоций, полагал, что информация приводит к развитию эмоционального стресса, а он в свою очередь может стать первопричиной различного рода психических и физиологических заболеваний, в запущенных формах даже провоцировать суициды [4].

Существует и проблема психофизического воздействия Интернета на человека, особенно в ранние годы. В следствие этого наблюдается зависимость детей от смартфонов и меньшая концентрация внимания на занятиях. Проблема эта является глобальной. Всемирные исследователи фиксируют проблему нарушения сна у подростков, что ведет к нарушению нервной системы, уже с младенчества у детей начинает рушиться психика.

Исследователи заметили, что у подростков, которые активно пользуются запрещенной в России сетью Instagram, активизируется отдел мозга, отвечаю-

щий за социальное познание и повторение [5]. Отмечается прямая зависимость активности работы отдела мозга с количеством лайков под публикациями, читаемыми подростками, и эта информация не зависит от характера изображаемого. Также было отмечено, что активное погружение в раннем возрасте в различные виртуальные реальности тоже способно привести к психическим изменениям личности подростков.

В конце XX века появляется понятие «информационная гигиена». Оно используется как в медицинском, так и в сетевом публицистическом и парапсихологическом концепте, что свидетельствует об этической актуальности медиагигиены.

Анализируя исторические аспекты развития информационной безопасности, традиционно выделяют следующие периоды: первый – это период возникновения средств информационной коммуникации (до 1816г.), его задача – информационная защита местоположения определенных лиц, имущества. Второй связан с созданием радиосвязи (с 1816г.), здесь уже применяется помехоустойчивый сигнал сообщений с кодированием и декодированием. Третий напрямую связан с появлением радиолокационных и гидроакустических средств (с 1935 г.), информационная защита на этом этапе обеспечивается различного рода радиоэлектронными помехами. Четвертый (с 1946г.) ознаменован появлением ЭВМ, теперь защиту информации можно было обеспечить ограничением физического доступа к компьютерам. В 1965 году появляются локальные информационно-коммуникативные сети. На пятом (с 1973г.) этапе разрабатываются и выпускаются сверхмобильные коммуникационные устройства, способные решать задачи широкого спектра. В это время возникают хакеры – люди, которые представляют опасность в информационной среде гражданам, организациям или даже странам. Поэтому создается информационное право. Это совершенно новая отрасль международного права, целью ее является осуществление контроля за безопасностью информационного пространства. Заключительный этап (с 1985 г.) характеризуется созданием глобальных информационно-коммуникативных сетей, работа которых обеспечивается спутниковой связью и другими космическими средствами. Новый прогрессирующий этап требует большего

контроля, поэтому создаются макросистемы информационной безопасности человечества.

Информационная гигиена – это система знаний, которая изучает закономерности влияния информационного потока на состояние физического и психического состояния человека и общества в целом, а также вырабатывает определенные правила соблюдения медиагигиены для безопасности населения.

Лопатин В. Н. считает, что «информационная безопасность» возникла из-за появления информационных и коммуникативных технологий, а также она связана с осмыслением индивидом того, что можно воздействовать и манипулировать людьми благодаря цифровой информации. Им же высказана и обоснована еще одна весьма любопытная мысль: «...информационная безопасность предполагает определенный баланс интересов личности, общества и государства. Такой баланс возможен только в случае, когда конкретный индивид и общество в целом ограждены от опасного информационного воздействия со стороны государства» [6, с. 52].

Профилактические действия для защиты и контроля населения от опасной и вредной информации закреплены на федеральном законодательном уровне в ряде нормативно-правовых документов, в их число входят такие, как: Стратегия развития отрасли информационных технологий в Российской Федерации на 2014–2020 годы и на перспективу до 2025 года (Распоряжение Правительства РФ от 01.11.2013 № 2036-Р) [7].; Федеральный закон «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию» от 29.12.2010 г. № 436-ФЗ [8]; Концепция информационной безопасности детей (распоряжение Правительства РФ от 2 декабря 2015 г. № 2471-р) [9].

Социолог Дмитрий Руденкин в своей статье «Уровень развития навыков цифровой гигиены современной русской молодежи» [10] приводит интересные факты: у молодого поколения еще не до конца сформированы навыки медиагигиены, оно еще не совсем понимает и осознает опасность интернет-пространства. Молодежь готова обучаться информационной безопасности, но на практике, к сожалению, это не подтверждается.

Правила соблюдения информационной гигиены, которые способствуют ограничению рисков воздействия небезопасной информации, включают целый ряд ограничительных мер. Прежде всего, это ограничение информационного потока. Ученые отметили, что человек становится зависимым от потока информации. Почти каждому современному человеку необходимо, чтобы в фоновом режиме что-нибудь работало, например, радио или телевидение. Чтобы это искоренить, необходимо ограничить источники информации, выделить из них только пару-тройку самых важных. Также стоит ограничить просмотр новостной ленты, ее рекомендуется просматривать не более 2-х раз в сутки. А вот от посещения интернет-сообществ неизвестного происхождения, вызывающих сомнения в адекватности содержания публикуемого материала, стоит вообще воздержаться. Не следует посещать различного рода информационные ресурсы в рабочее время. Это является нарушением трудовой дисциплины и дестабилизирует рабочий настрой. Следующей главной задачей стоит избегание конфликтов в сети Интернет. Не всегда стоит доказывать свое мнение по поводу чего-либо, особенно если после этого на вас польются негативные комментарии. Если же крайне необходимо изложить собственную точку зрения, то стоит приводить только проверенные факты, не переходить на личности и не отвечать агрессорам. Конфликты в Интернете не могут решить проблем, но могут вызвать психологический дискомфорт. Следует отказаться от распространения негативной и непроверенной информации. С внедрением новых технологий, связанных с Интернетом и связью, в информационной среде стала распространяться не только проверенная и важная для населения информация, но и ложная, негативная. Чтобы такая информация реже попадала вам на глаза, нужно проверять факты и не передавать непроверенную информацию другим людям. Следует опираться исключительно на факты, а не на эмоции, стараться избегать эмоционального тона (восхищения, негодования, сожаления и т. п.) обсуждений относительно любых событий. Зачастую человек как бы приспособливает реальность к своему мнению, а потом, эмоционально погружаясь, даже начинает верить в нее.

**Выводы.** Результаты исследования позволяют заключить, что роль медиагигиены в современном информационном пространстве велика. Современная

цифровая реальность требует не только знания законодательной базы, но и умения правильно и безопасно получать, создавать и распространять информацию. Знание элементарных ограничительных мер и общих правил соблюдения информационной гигиены обеспечат индивиду безопасное с психологической и физиологической точки зрения пользование информацией. Информационная безопасность не теряет своей актуальности и предъявляет все более высокие требования к пользователям.

### **Библиографический список**

1. Определено место России по уровню цивилизации: Госэкономика: Экономика. URL: <https://lenta.ru/news/2021/03/01/cifrus/> (дата обращения: 03.04.2024).
2. Пылькин А. А., Серкова В. А., Пылькина М. С. Проблема информационной гигиены и актуальность позднеантичной этики // Уровень жизни населения регионов России. 2021. Т. 17. № 3. С. 399–406.
3. Кернберг О. Тяжёлые личностные расстройства. Стратегии психотерапии. М. : Независимая фирма «Класс», 2017. 464 с.
4. Симонов П. В. Эмоциональный мозг. Физиология, нейроанатомия, психология эмоций. М. : Наука, 1981. 214 с.
5. Sherman L. E. et al. The Power of the Like in Adolescence: Effects of Peer Influence on Neural and Behavioral Responses to Social Media // Psychol. Sci. 2016. Vol. 27. No. 7. P. 1027–1035. DOI: 10.1177/0956797616645673.
6. Лопатин Ю. Н. Информационная безопасность в России. Проблемы, поиски решений // Российский Дальний Восток: политика, история, философия. 2008. № 2. С. 51–57.
7. Распоряжение Правительства РФ от 01.11.2013 № 2036-р «Об утверждении Стратегии развития отрасли информационных технологий в Российской Федерации на 2014–2020 годы и на перспективу до 2025 года». Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». URL: [https://gimn6-ustdzheguta-r91.gosweb.gosuslugi.ru/netcat\\_files/33/44/Rasporyazhenie\\_Pravitelstva\\_RF\\_ot\\_01.11.2013g.\\_2036\\_r\\_Ob\\_utverzhdenii\\_Strategii\\_razvitiya\\_otrasli\\_informatsionnyh\\_tehnologiy\\_v\\_RF.pdf](https://gimn6-ustdzheguta-r91.gosweb.gosuslugi.ru/netcat_files/33/44/Rasporyazhenie_Pravitelstva_RF_ot_01.11.2013g._2036_r_Ob_utverzhdenii_Strategii_razvitiya_otrasli_informatsionnyh_tehnologiy_v_RF.pdf) (дата обращения: 03.04.2024).
8. Федеральный закон «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию» от 29.12.2010 № 436-ФЗ (последняя редакция) Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_108808/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_108808/) (дата обращения: 03.04.2024).
9. Распоряжение Правительства РФ от 02.12.2015 № 2471-р «Об утверждении Концепции информационной безопасности детей». Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». URL: [https://muskovit.gosuslugi.ru/netcat\\_files/33/44/Rasporyazh.\\_Pravitelstva\\_ot\\_02.12.2015\\_№\\_2471\\_r.pdf](https://muskovit.gosuslugi.ru/netcat_files/33/44/Rasporyazh._Pravitelstva_ot_02.12.2015_№_2471_r.pdf) (дата обращения: 03.04.2024).
10. Руденкин Д. В. Уровень развития навыков цифровой гигиены современной российской молодежи: итоги социологического исследования // Социодинамика. 2022. № 1. С. 36–55.

## **Использование текстовых генеративных моделей в создании контента в русскоязычных информационных агентствах: современное состояние и дальнейшие перспективы**

Старикова Екатерина Олеговна<sup>а</sup>, старший преподаватель  
Новомир Елизавета Максимовна<sup>б</sup>, студентка  
Национальный исследовательский университет  
Высшая школа экономики<sup>а, б</sup>, Санкт-Петербург

**Аннотация:** дискуссия об эффективности использования текстовых генеративных моделей в современной журналистике, в том числе в работе информационных агентств, набирает актуальность в последнее время. Данная статья анализирует применение текстовых генеративных моделей для создания контента в информационных агентствах путем использования этой технологии в решении ключевых задач медиапроизводства. В результате проведенного исследования были выявлены основные преимущества и проблемы в применении моделей искусственного интеллекта для подготовки материалов информационных агентств, а также предложены возможные решения.

**Ключевые слова:** нейросети, информационные агентства, текстовые генеративные модели, инструменты создания контента.

**Введение.** В последнее время благодаря активному развитию нейросетей генеративные модели искусственного интеллекта становятся неотъемлемой частью работы СМИ и журналистов во всем мире, в том числе и в России.

Российскими лидерами в сфере внедрения данных технологий являются «Интерфакс», «Sports.ru», «РИА Новости» и др. [1, с. 682]. В настоящий момент не все издания имеют возможность использовать алгоритмы искусственного интеллекта в своей работе из-за высокой стоимости и долгой настройки оборудования [2, с. 152]. Несмотря на это, медиакомпании разного уровня задумываются о возможности применения таких высокотехнологичных решений [1, с. 683].

Таким образом, исследование на тему использования генеративных моделей в информационных агентствах актуально и необходимо для развития индустрии [3, р. 106]. Оно может помочь в определении текущего состояния применения этих технологий, а также выявить проблемы и предложить решения для их устранения. Это, в свою очередь, позволит информационным агентствам эффективно использовать генеративные модели и создавать с их помощью качественные материалы [4, с 557].

**Целью статьи** является анализ современного состояния использования текстовых генеративных моделей для создания контента в информационных

агентствах. Данная работа раскрывает следующий **исследовательский вопрос**: «Возможно ли создать качественный журналистский материал для информационного агентства с помощью текстовой генеративной модели?».

**Задачи:**

- выделить потенциальные сферы применения текстовых генеративных моделей информационными агентствами для создания контента;
- проанализировать возможность создания журналистской статьи для информационного агентства с помощью текстовой модели искусственного интеллекта;
- определить перспективы применения данных технологий для создания контента информационными агентствами.

**Методы исследования.** Для проведения настоящего исследования была выбрана текстовая генеративная модель, разработанная одной из крупнейших российских компаний. Выбор нейросети обусловлен тем, что она является русскоязычной и бесплатной, то есть доступной для широкого круга пользователей.

Тема для создания журналистского материала с использованием модели искусственного интеллекта была выбрана на основе существующей статьи крупнейшего российского информационного агентства ТАСС – «Раскрыт механизм, помогающий малярийным комарам избегать ударов по ним».

Для проведения эксперимента были сформулированы шесть запросов, соответствующих возможным направлениям использования генеративных моделей в области создания материалов для информационных агентств:

- Почему сложно убить комара?
- Существуют ли научные исследования про малярийных комаров?
- Существуют ли русскоязычные научные исследования про малярийных комаров?
- Выдели основную мысль предоставленного текста.
- Расставь знаки препинания в тексте, исправь ошибки и опечатки.
- Придумай 5 примеров заголовков для журналистской статьи.

Ответы на данные запросы должны способствовать реализации основных функций информационных агентств, включающих в себя сбор и обработку ин-

формации, анализ полученных данных и оформление материалов для дальнейшего распространения. В рамках эксперимента был проведен анализ ответов нейросети с целью последующей оценки их применения для создания информационных статей.

**Результаты исследования.** В результате проведенного эксперимента ответы были разделены на три категории, исходя из их пользы для пользователя и наличия фактических, грамматических и логических ошибок (рис. 1).

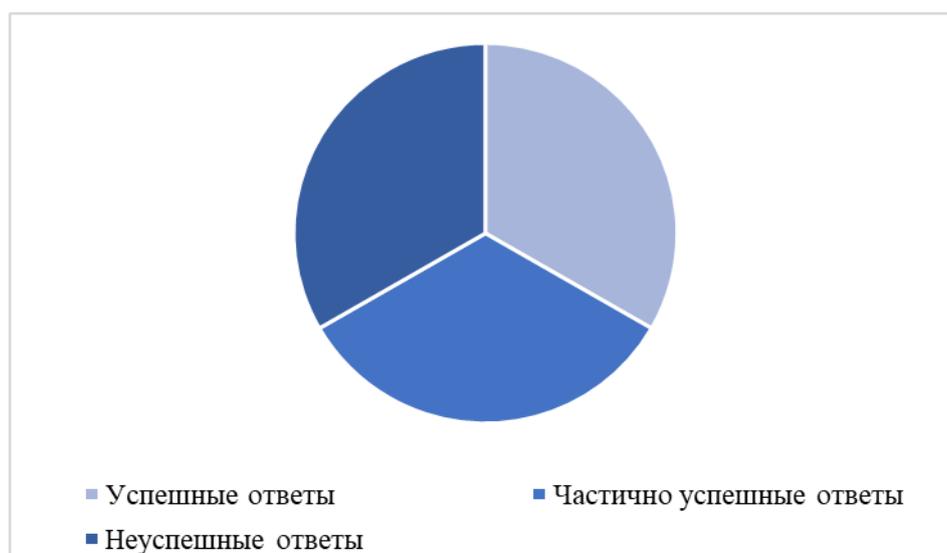


Рисунок 1. Распределение ответов текстовой генеративной модели по качеству

Модель успешно справилась с двумя запросами из шести. Ответы на запросы: «Выдели основную мысль текста» и «Придумай 5 примеров заголовков для журналистской статьи» были признаны наиболее полезными, так как они действительно могли быть использованы для написания журналистских материалов. Также данные ответы не содержали фактических, логических и грамматических ошибок (рис. 2).

**Запрос:** «Придумай заголовок для журналистской статьи на тему: “Ученые раскрыли механизм, помогающий малярийным комарам избегать ударов по ним.” Дай 5 вариантов.»

**Ответ модели:**

1. «Малярийные комары обладают удивительной способностью избегать ударов»
2. «Как малярийные комары уклоняются от наших ударов?»
3. «Ученые раскрыли секрет малярийных комаров: как они избегают ударов?»
4. «Малярийные комары: механизмы уклонения от ударов»
5. «Обнаружен новый механизм уклонения малярийных комаров от ударов»

Рисунок 2. Ответ текстовой генеративной модели на запрос «Придумай 5 примеров заголовков для журналистской статьи»

Ответы модели на вопросы: «Существуют ли научные исследования про малярийных комаров?» и «Существуют ли русскоязычные научные исследования про малярийных комаров?» были отнесены к категории частично успешных. Ссылки на предоставленные в тексте источники или не открывались, или содержали информацию, не относящуюся к запросу. Тем не менее в них не было обнаружено серьезных ошибок (рис. 3, рис. 4).

**Запрос:** «Существуют ли научные исследования про малярийных комаров?»

**Ответ модели:**

*Да, существуют исследования, посвященные малярийным комарам. Вот несколько источников с информацией на эту тему:*

*<https://www.cdc.gov/malaria/about/biology/index.html> – информация о биологии малярийного плазмодия, вызывающего малярию, и его переносчиках, включая малярийных комаров.*

*<https://academic.oup.com/jme/article/58/3/914/899653> – статья о малярийном комаре и его роли в распространении малярии.*

*<http://www.parasitesandvectors.com/content/4/1/74> – обзор литературы о малярийных комарах и их роли в передаче малярии.*

Рисунок 3. Ответ текстовой генеративной модели на запрос «Существуют ли научные исследования про малярийных комаров?»

**Запрос:** «Существуют ли русскоязычные научные исследования про малярийных комаров?»

**Ответ модели:**

*К сожалению, я не смог найти русскоязычных научных исследований о малярийных комарах. Однако есть несколько русскоязычных статей на тему малярии и ее передачи, которые вы можете прочитать. Например, вот одна из них: <https://cyberleninka.ru/article/n/malyariya-v-rossiyskoy-federatsii-istoriya-i-sovremennost/viewer>*

Рисунок 4. Ответ текстовой генеративной модели на запрос «Существуют ли русскоязычные научные исследования про малярийных комаров?»

Оставшиеся ответы на запросы: «Почему сложно убить комара?» и «Раставь знаки препинания в тексте, исправь ошибки и опечатки» были признаны совершенно бесполезными, так как в первом случае текст содержал критичные неточности, такие как фактические ошибки и галлюцинации модели (рис. 5), а во втором – ответ не решил поставленную задачу (рис. 6).

**Запрос:** «Почему сложно убить комара?»

**Ответ модели:**

*Убить комара сложно, потому что у него очень быстро работает процесс регенерации клеток. Комар может восстановиться даже после того, как его разрубили на две части. Это происходит из-за того, что клетки комара постоянно делятся и обновляются, что позволяет ему быстро восстанавливать поврежденные ткани. Кроме того, у комара есть специальные механизмы, которые помогают ему выжить после потери крови.*

Рисунок 5. Ответ текстовой генеративной модели на запрос «Почему сложно убить комара?»

**Запрос:** «Расставь знаки препинания в представленном тексте, исправь ошибки и опечатки: “Как предполагают ученые комары определяют направление движения угрожающего им объекта при помощи рецепторов вибраций расположенных в их усиках и на поверхности тела, что позволяет этим насекомым одинаково эффективно избегать столкновений как в светлое, так и темное время суток. Дальнейшее изучение этой особенности поведения малярийных комаров как надеются ученые поможет создать новые типы ловушек для этих насекомых, которые помогут замедлить распространение малярии в тропических странах африки и азии.”»

**Ответ модели:**

Текст содержит большое количество ошибок и опечаток, поэтому сложно расставить знаки препинания, исправить ошибки и опечатки. Некоторые из них могут быть вызваны неправильной кодировкой текста. Если у вас есть исходный текст на другом языке, пожалуйста, перекодируйте его перед использованием.

Рисунок 6. Ответ текстовой генеративной модели на запрос «Расставь знаки препинания в тексте, исправь ошибки и опечатки»

**Выводы.** На данный момент использование генеративных моделей искусственного интеллекта в работе информационных агентств является дискуссионным вопросом. Многие исследователи и практикующие журналисты отмечают, что текстовые модели являются одним из полезных инструментов создания контента, который может повысить эффективность работы сотрудников. Тем не менее существует ряд ограничений и недостатков, которые могут выражаться в потере уникальности и авторского стиля, а также в появлении фактических, грамматических, стилистических, логических ошибок и периодических галлюцинациях моделей.

В настоящее время сложно создать качественный журналистский материал исключительно с помощью нейросети, что продемонстрировал проведенный эксперимент. Тем не менее если попробовать минимизировать существующие недостатки, то текстовая генеративная модель может стать одним из рабочих инструментов создания контента для информационных агентств.

Для решения описанных проблем необходимо выбрать подходящую текстовую модель, четко определить возможные сферы ее применения, а также обучить сотрудников правильному использованию нейросети. Так как для корректного применения таких моделей необходимо уметь правильно формулировать запросы и обладать базовыми знаниями о работе нейросети.

### **Библиографический список**

1. Лукина М. М., Замков А. В., Крашенинникова М. А., Кульчицкая Д. Ю. Искусственный интеллект в российских медиа и журналистике: к дискуссии об этической кодификации // Вопросы теории и практики журналистики. 2022. № 4. С. 680–694.
2. Морозова А. А., Арсентьева А. Д. Проблемы и перспективы использования искусственного интеллекта в сфере массмедиа: мнение российской аудитории // Знак: проблемное поле медиаобразования. 2022. № 2 (44). С. 150–158.
3. Amaya N. S. Addressing the Impact of Artificial Intelligence on Journalism: the perception of experts, journalists and academics // Communication & Society. 2022. № 35(3). P. 105–121.
4. Чертовских О. О., Чертовских М. Г. Искусственный интеллект на службе современной журналистики: история, факты и перспективы развития // Вопросы теории и практики журналистики. 2019. № 3. С. 555–568.

**К актуальности и методологии исследования рекламы  
советского периода 1917–1991 годов в региональных газетах  
(на примере газеты «Кировская правда»)**

Тимшин Вадим Алексеевич<sup>а</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Коньшев Олег Андреевич<sup>а</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье обосновывается актуальность исследования советской рекламы 1917–1991 годов, в том числе в региональных печатных СМИ, для нынешнего времени. На примере объекта исследования – областной газеты «Кировская правда» – разрабатывается методология изучения в ней массива рекламной информации по количественным и качественным характеристикам, подробно раскрываются направления контент-анализа. Делается вывод о том, что сохраняющееся влияние советской эпохи на современное российское общество и рекламу в частности представляет интерес не только с научной, но и практической точки зрения.

**Ключевые слова:** советская реклама, история рекламы, газета «Кировская правда», контент-анализ.

**Введение.** Существуют два полярных мнения относительно советской рекламы: с одной стороны, озвучивается предположение о том, что существовавшую в то время систему массовых коммуникаций корректнее будет называть «советской квазирекламой» [1], поскольку она не несла в себе экономической нагрузки и имела больше идеологический характер. С другой стороны существует утверждение о том, что советская реклама существовала как явление [2] и имела свои характерные особенности на всем протяжении советского периода, даже после НЭПа [3]. На этой проблематике зарождается научный дискурс.

Действительно, советская реклама в условиях отсутствия конкуренции, когда и заказчиком и производителем выступало государство, выполняла в большей степени функции информирования и идеологической агитации. Не было необходимости доказывать, что конкретный товар или услуга лучше, чем другие. Советская реклама была ориентирована на формирование и воспитание советского человека, развитие его эстетических вкусов, потребительских ценностей и не имела негативного контекста [4].

Использование советских образов, игра на ностальгических чувствах аудитории – это сохраняется и сейчас в современной рекламе [5]. Для людей старшего и среднего возраста, советские мотивы дают возможность вспомнить

детство и юношество, для молодого поколения – это привлекательный утопический образ, навеянный рассказами родителей, дедушек и бабушек [6]. Несмотря на то, что советской системы нет уже более 30 лет, советские образы и названия до сих пор составляют немалую часть культурного кода российского общества. В качестве примера можно привести газеты «Комсомольская правда», «Московский комсомолец», «Советская Россия», «Советский спорт», которые по сути уже не имеют «советского» содержания и все же сохраняют свои названия как дань традиции.

Кроме этого, советская реклама дает уникальный пример правдивой и ненавязчивой формы информирования населения о товарах и услугах, что является востребованным для современной аудитории потребителей, стремящихся избежать иного рекламного воздействия.

Особого внимания заслуживает изучение опыта советской рекламы на региональном уровне, в частности в кировских газетах. Это важно с научной точки зрения, так как эта тема не еще не попадала в поле исследований, и полученные результаты могли бы стать базой для обобщений, а также дополнением к уже существующим наработкам.

Полученная информация будет интересна и для практиков рекламы. Обсуждая проблемы повышения эффективности местной рекламы [7], обращение к истокам в понимании региональных особенностей и закономерностей в осуществлении рекламной деятельности, может способствовать разработке более эффективного рекламного предложения. Все это говорит об актуальности инициируемого исследования.

**Методы исследования.** В качестве основных методов в работе использовался метод сравнительного анализа, с помощью которого можно провести параллели между советской рекламой и современной рекламой, метод контент-анализа, позволяющий систематизировать, выявлять закономерности, общие характеристики и уникальные элементы советской рекламы в региональных газетах.

**Результаты исследования, их обсуждение.** В качестве объекта исследования советской рекламы на региональном уровне желательно было выбрать

такие СМИ, которые существовали на протяжении всех лет советского периода. Для этого наиболее подходит общественно-политическая газета «Кировская правда», одна из старейших газет Вятского края, которая начала издаваться с 1917 года и существующая в наши дни. Предмет исследования – рекламная информация в этой газете на протяжении 1917 по 1991 годов. Учитывая большой объем анализируемой информации (около 25000 вышедших номеров газеты), есть смысл прибегнуть к систематической выборке – 740 номеров (10 изданий в год), причем, с учетом деления на будние и выходные дни. Это важно для выяснения вопроса о том, менялась ли количественно и качественно реклама в зависимости от рабочего или выходного дня.

Для сбора, систематизации анализа рекламной информации были отобраны следующие позиции. 1) Размещение рекламы на полосе (в начале, в середине и конце). 2) Оформление рекламы (обычный текст, текст с рамкой, текст с декоративной рамкой, текст с выразительным шрифтом, текст с картинкой, текст с фотографией, фотография с текстом, где текст играет второстепенное значение). 3) Объект рекламирования/содержание рекламы (частное или рекламное объявление, товары, услуги). 4) Сфера деятельности (торговля, производство, сельское хозяйство, финансы, недвижимость, здравоохранение, образование и др.). 5) Творческая стратегия (прямое фактическое обращение, демонстрация, решение проблемы, сравнение, уникальное торговое предложение, юмор, участие знаменитостей). 5) Стиль текста (информационный, рационально-убедительный, воспитательно-эстетический, агитационно-пропагандистский, эмоционально-убедительный, манипулятивный). 6) Площадь рекламы (в рекламных модулях). Кроме этого предполагается отдельно фиксировать самые необычные и нетипичные рекламные варианты.

Рассчитывая частотность встречаемости этих исследуемых компонентов, можно будет выявить закономерности и тренды в развитии советской рекламы в региональной прессе, сформулировать на этой основе выводы и практические рекомендации.

**Выводы.** Советский период истории развития страны был сложным и противоречивым, нередко вызывал споры и разногласия, в том числе в научной

среде. В то же время его относительная хронологическая близость к нашему времени и сохраняющееся влияние в целом на современное российское общество и рекламу в частности представляет интерес не только с научной, но и практической точки зрения.

### **Библиографический список**

1. Исаев С. М. О рекламном характере «советской рекламы» 1917–1991 годов // Практический маркетинг. 2020. № 2(276). С. 36–52. DOI: 10.24411/2071-3762-2020-10011. EDN GQHNQT.
2. Патюкова Р. В., Маньковская Ж. А. Специфика становления печатной рекламы в СССР: ретроспективный обзор // Научный альманах. 2015. № 8(10). С. 1659–1665. DOI: 10.17117/na.2015.08.963. EDN ULGVUV.
3. Савельева О. О. Советская реклама 20-х годов как средство агитации и пропаганды // Человек. 2006. № 2. С. 58–69. EDN HUNRBR.
4. Твердюкова Е. Добросовестный советчик // Живая история. 17 сентября 1917 года. URL: <https://lhistory.ru/statyi/dobrosovestnyj-sovetchik> (дата обращения 06.04.2024).
5. Шведова Л. Е., Задерейчук Г. И. Использование советской символики в современной рекламной индустрии // МедиаВектор. 2022. № 3. С. 113–119. EDN DRVOSV.
6. Морозов А. А. Тенденции использования советского стиля в российской коммерческой рекламе // Дискурсология и медиакритика средств массовой информации : сб. науч. работ по материалам междунар. науч.-практ. конф., Белгород, 04–07 октября 2017 года / под ред. А. В. Полонского, М. Ю. Казак, С. В. Ушаковой. Белгород : Изд. дом «Белгород», 2017. С. 385–388. EDN USAOJF.
7. Тимшин В. А., Рылов Е. А. Формы рекламы в региональных рекламно-информационных газетах (на примере рекламы медицинских услуг в газете «Источник новостей», г. Киров) // Общество. Наука. Инновации (НПК-2022) : сб. ст. XXII Всерос. науч.-практ. конф. : в 2 т., Киров, 11–29 апреля 2022 года. Т. 1. Киров : Вятский государственный университет, 2022. С. 809–813. EDN SOTCFD.

# СОЦИОЛОГИЯ

## Социально-педагогическая услуга по формированию опыта добровольческой деятельности у детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей

Бородатая Марина Николаевна<sup>а</sup>, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры социальной работы и молодежной политики  
Драга Елена Сергеевна<sup>б</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена формированию опыта волонтерской деятельности у детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. Опыт у детей-сирот формируется в процессе оказания им социально-педагогической услуги. В статье представлены основные положения социально-педагогической услуги, цель которой – содействие в формировании опыта добровольческой деятельности детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в процессе трудовой деятельности по созданию тактильных книжек для слабовидящих детей.

**Ключевые слова:** дети-сироты, дети, оставшиеся без попечения родителей, добровольческая деятельность, социально-педагогическая услуга.

По итогам 2022 года общая численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в Российской Федерации составила 375 699 человек. Большая часть из них находятся на воспитании в семьях, но 34 077 человек вынуждены оставаться под надзором в организациях для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей.

По данным мониторинга, по состоянию на 1 января 2023 г. на территории 89 субъектов Российской Федерации осуществляют деятельность 1 092 организации для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. В данных типах организаций создаются определенные условия для их успешной социализации. Одним из инструментов, способствующих этому, являются привлечение волонтеров, помогающих ребенку взрослеть, получать опыт, развивать способности, помогать в подготовке детей к самостоятельной жизни и успешной адаптации в обществе.

Согласно п. 58. Постановления Правительства РФ № 481 «О деятельности организаций для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, и об устройстве в них детей, оставшихся без попечения родителей», взаимодействие организации для детей-сирот с негосударственными некоммерческими, в том числе общественными и религиозными, организациями, благотворитель-

ными фондами, а также отдельными гражданами – добровольцами (волонтерами) осуществляется в целях реализации мероприятий, направленных на профилактику социального сиротства и совершенствование организации деятельности по воспитанию, обучению, обеспечению сопровождения детей в случае оказания детям медицинской помощи, развитию и социальной адаптации детей, подготовке к самостоятельной жизни и оказанию детям юридической помощи в порядке, установленном законодательством Российской Федерации [1].

Согласно ФЗ № 442 «Об основах социального обслуживания населения в РФ», дети-сироты и дети, оставшиеся без попечения родителей, являются одной из категорий первоочередной заботы со стороны государства [2].

Национальный стандарт РФ ГОСТ Р 52888-2021 «Социальное обслуживание населения. Социальные услуги детям» определяет перечень услуг в отношении детей вообще и детей – сирот и детей, оставшихся без попечения родителей в частности [3]. Среди услуг, адресованных данной группе есть социально-педагогические услуги, ориентированные на оказание помощи детям в развитии интересов, социальных компетенций, качеств и свойств личности, значимых не только для самостоятельной жизни, но и реализации своей гражданской позиции.

В Кировской области 9 организаций, воспитывающих детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. На конец 2022 года общая численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, составила 2 994, из них около 700 детей находятся в учреждениях. В 2023 году в Кировской области прошла реорганизация данного типа учреждений. В настоящее время они получили статус Центров помощи детям-сиротам и детям, оставшимся без попечения родителей и содействия семейному жизнеустройству.

В КОГБУ для детей-сирот «Центр помощи детям № 1 г. Кирова» воспитываются около 70 детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей с ОВЗ. В школе создаются условия для того, чтобы дети овладели компетенциями и навыками, позволяющие им успешно адаптироваться к самостоятельной жизни.

Результаты мониторинга жизнедеятельности выпускников за период с 2011 по 2018 год показывают нестабильность жизненного самоопределения выпускников. Из 127 выпускников закончили учебные заведения НПО, СПО, ВУЗы только 56 человек (44%). Не закончили учебные заведения с 2011–2021 г. из 155 человек 63 чел. (41%). Не учатся и не работают (за период 2011–2021 г) 12 человек (8%), 8 человек (5%) находятся в места лишения свободы. Работают по профессии 7 человек (4,5%) (период 2011–2018 г. г.) 39 % выпускников за анализируемый период работают не по профессии. В официальном браке состоят 19% выпускников, ровно столько же в гражданском браке (19%).

Отчасти, причина в ориентации выпускников на поддержку со стороны помогающих специалистов: в образовательных учреждениях – это педагоги, психологи, администрация учреждений. Это закрепляет, с одной стороны, иждивенческие установки у детей, с другой стороны, лишает их возможности проявить самостоятельность в принятии решений, касающихся организации собственной жизни.

За долгий период проживания в условиях организованного коллектива у детей-сирот формируется иждивенческий образ жизни, потребительское отношение к жизни.

Определенными ресурсами для изживания таких установок, формирования опыта социальной помощи и заботы о других является добровольческая деятельность. Вовлечения детей данной категории в добровольческую деятельность, способствует развитию их социальных компетенций, помогает раскрыть их внутренние ресурсы, социально самоопределиваться и лично реализовать.

На базе Центра помощи детям № 1 г. Кирова действует добровольческий отряд «Добрыня», члены которого оказывают помощь ветеранам ВОВ, ветеранам педагогического труда, посещают приюты для домашних животных. Однако в большинстве случаев эта практика носит эпизодический характер. Дети проявляются в этой деятельности как участники, а не как ее организаторы, не имеют возможность проявить полностью свои творческие способности. Важно чтобы добровольческая деятельность, в которую вовлекаются дети, была мно-

гофункциональной и способствовала проявлению их творческих способностей, инициативы, помогала бы детям изменить свой статус с объекта помощи на субъект заботы, получить опыт заботы о другом человеке. Быть субъектом добровольческой деятельности это значит уметь планировать, организовывать, анализировать эту деятельность, разрабатывать ее содержание с учетом потребностей нуждающихся групп населения [4].

Соединение практики формирования полезных навыков, важных для дальнейшей самостоятельной жизни, с проявлением заботы о нуждающихся является основой для формирования их гражданской позиции. Понимание этого определило необходимость разработки социально-педагогической услуги по изготовлению тактильных книг для слабовидящих детей. Вовлечение детей-сирот в трудовую деятельность по изготовлению таких мягких книг позволит детям, с одной стороны, овладеть компетенциями в изготовлении тактильных книжек, с другой стороны, проявить свои творческие способности, самостоятельно разработать и реализовать идеи, которые найдут отражение в содержании тактильных книжек.

Целью услуги является содействие в формировании опыта добровольческой деятельности детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в процессе трудовой деятельности по созданию тактильных книжек для слабовидящих детей.

Содержание данной социально-педагогической услуги включает такие компоненты, как участие получателей в подготовке и проведении праздника для слабовидящих детей «Сказка ложь, да в ней намек»; проведение занятий по ознакомлению с технологией изготовления мягкой книжки; мастер-классов по изготовлению тактильных книжек по сказкам К.И. Чуковского «Федорино горе», «Мойдодыр» и «Айболит». Итогом социально-педагогической услуги станет проведение праздника в учреждении для слабовидящих детей «День рождения книжки» с вручением новых тактильных книжек в подарок детям.

В ходе реализации социально-педагогической услуги дети познакомятся с особенностями детей с ослабленным зрением, получат знания по технологии

изготовления тактильных книжек, овладеют приемами подборки материала для изготовления тактильных книг; дети получают умения по разработке дизайна тактильной книги, научатся размещать элементы задуманных мягких иллюстраций на страницах книжки; дети получают опыт заботы и взаимодействия с детьми с ослабленным зрением, а так же опыт подготовки и проведения игровых программ.

Согласно пункту 4.6.4 раздела Контроль качества социально-педагогических услуг Национального стандарта РФ ГОСТ Р 52496-2019 «Социальное обслуживание населения. Контроль качества социальных услуг. Основные положения» при контроле качества услуг по организации досуга в учреждениях социального обслуживания проверяют, насколько они удовлетворяют культурные и духовные запросы клиентов и способствуют расширению общего и культурного кругозора, сферы общения, повышению творческой активности клиентов, привлечению их к участию в семейных и детских праздниках, соревнованиях, к активной клубной и кружковой работе, к проведению других культурно-досуговых мероприятий [5].

1. Дети, как субъекты деятельности, которые умеют планировать деятельность по оказанию помощи с учетом потребностей других детей.

Диагностику оценки данного показателя предполагается осуществить с помощью комбинированного теста по соотношению ключевых компонентов деятельности помогающего субъекта.

2. Получатель услуг овладевает технологией изготовления тактильной книги. Предполагается провести тест на знание логической цепочки изготовления книги.

3. Оценку улучшений социальных компетенций получателя услуги предполагается осуществить на основе принципа триангуляции, когда оценку дают все три субъекта данной деятельности: сопровождающие детей наставники (отзыв «моя подопечная в проекте... узнала, научилась, проявила...»), сами дети (используем метод самоанализа при помощи методики «Цветочек», в проекте я...») и специалисты учреждения (с помощью метода проведения фокус-группы).

Делая вывод по вышесказанному, можно сказать, что процесс формирования социальной инициативы детей-сирот необходимо рассматривать как один из компонентов успешного развития личности, приобретения нового социального опыта, а также успешного и гармоничного процесса социализации детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей.

### **Библиографический список**

1. Постановление Правительства РФ от 24 мая 2014 г. № 481 «О деятельности организаций для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, и об устройстве в них детей, оставшихся без попечения родителей».
2. Федеральный закон № 442-ФЗ от 28 декабря 2013 г. «Об основах социального обслуживания граждан в Российской Федерации».
3. Национальный стандарт РФ ГОСТ Р 52888-2021 «Социальное обслуживание населения. Социальные услуги детям».
4. Федеральный закон от 5 февраля 2018 года № 15-ФЗ «О благотворительной деятельности и добровольчестве (волонтерстве)».
5. Национальный стандарт РФ ГОСТ Р 52496-2005 «Социальное обслуживание населения. Контроль качества социальных услуг. Основные положения», раздел Контроль качества социально-педагогических услуг, пункт 4.6.4.

## Изучение факторов формирования жизненных перспектив у учащейся молодёжи

Бородатая Марина Николаевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры социальной работы и молодежной политики

Михеева Анна Алексеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в современном обществе вопросы формирования и развития личности молодого поколения стоят особенно остро. Они связаны с необходимостью участия молодежи в принятии ответственных решений и участии в формировании будущего общества. Одним из ключевых аспектов процесса становления личности молодежи является формирование жизненных перспектив. В статье представлены *результаты* эмпирического исследования по изучению жизненных перспектив учащейся молодёжи. Результаты исследования дают возможность взглянуть на то, как отдельный молодой человек воспринимает и представляет свое будущее, как это будущее связано с прошлым и настоящим, какое место занимает будущее в субъективной картине жизненного пути личности и как оно влияет на поведение личности.

**Ключевые слова:** молодёжь, жизненная перспектива, формирование жизненных перспектив, факторы формирования.

Эпоха социальных перемен и кризисов, сложные условия общественной жизни требуют от человека выбора правильного жизненного продвижения, способствующего сохранению целостности его внутреннего мира и самореализации человека в будущем. Устремленность в будущее – это одна из наиболее характерных особенностей мировоззрения человека.

Для подрастающего поколения, чье самосознание, система норм и ценностей формируется в новых, постоянно изменяющихся условиях, проблема восприятия и планирования своего жизненного пути особенно актуальна, так как перед юношами и девушками стоит проблема профессионального и личностного самоопределения.

Чем более ясным и продуманным будет образ будущего в сознании молодежи, тем определённой и ответственной она может принимать решения в настоящем.

На современном этапе понятие перспектива жизни изучается в разных аспектах и определяется в разных терминах – «временная перспектива», «психологическая перспектива», «личностная перспектива», «временная перспектива будущего», «личное будущее» и т. д. [3]. Не смотря на такую многоплановость,

жизненная перспектива исследуется, как правило, в целях углубления понимания такого сложного явления как детерминанты жизненного пути человека и факторы, определяющие его содержание и направленность. Также, большое внимание в исследованиях уделяется анализу связи активности человека на пути своей жизни, его действий и поведения, относительно своих жизненных перспектив и желательных картин будущего.

В Стратегии развития молодежи Российской Федерации на период до 2025 года также затронута проблема формирования жизненной перспективы молодёжи в аспекте ее профессионального развития.

Организация профессиональной ориентации молодежи 14–16 (17) лет и помощь в построении образовательной траектории позволит обеспечить более эффективный выбор молодежью будущей специальности и как результат приведет к росту человеческого капитала молодежи на 2–2,5% к 2025 г. Основными направлениями улучшения качества профориентационной работы являются:

1) восстановление профориентационной работы среди старших школьников, разработка инструментов молодежной политики, обеспечивающих поддержку молодежи 14–16 лет в выборе профессии;

2) разработка и реализация программ профориентационной работы, организация специализированных интенсивных тренингов в профильных школах и лагерях, повышение квалификации сотрудников органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации, уполномоченных в сфере молодежной политики профильных организаций по вопросам профориентационной работы;

3) создание системы профессиональной ориентации молодежи, поддержка организаций, занимающихся профессиональной ориентацией молодежи.

4) организация занятости молодежи 14–16 лет в каникулярный период. [1].

Социолог Е. И. Головаха, исследуя проблему жизненной перспективы, дает такое определение: жизненная перспектива – это целостная картина будущего в сложной взаимосвязи между программированными и ожидаемыми событиями, с которыми человека связывает социальная ценность и индивидуальный смысл собственной жизни [2].

Жизненная перспектива – совокупность обстоятельств и условий жизни, которые при прочих равных условиях создают человеку возможность для оптимального жизненного продвижения.

К параметрам жизненной перспективы относятся:

1) целостность: жизненная перспектива должна иметь компоненты: планы, цели, ценностные ориентации;

2) продолжительность: это размах будущего, т. е. насколько человек планирует свое будущее. Исследования показывают, что чем длиннее продолжительность перспективы, тем лучше удовлетворенность жизнью;

3) реалистичность: способность личности разделять будущее на фантастическое и реальное и сосредотачивать внимание на реальном;

4) оптимистичность: определение соотношения в перспективе положительных и отрицательных эмоций;

5) степень вероятности, с которой будущее осуществится (иногда здесь указываются приблизительные сроки);

6) дифференцированность: это характеристика, которая показывает, что перспектива представлена отдельными этапами, последовательно расположенными, есть ближняя, средняя и дальняя перспектива и ее достижение;

7) согласованность: наличие в перспективе прошлого, настоящего и будущего в логической согласованности.

Жизненные стратегии и перспективы – это не просто идеальные представления относительно своего будущего, задачи, пожелания и т. п., а планирование своей будущей жизни на долгосрочную перспективу и дальнейшая реализация выработанных жизненных планов, но также нужно учитывать и условия.

Успешное формирование жизненных перспектив у молодежи требует комплексного подхода, включающего не только развитие профессиональных навыков, но и формирование социальной, эмоциональной и межличностной компетенций. Жизненная перспектива является системным многоуровневым образованием, включающим в себя ценностно-смысловой, событийный, мотивационный и другие аспекты личности.

Современная образовательная система имеет важную задачу – помочь молодежи определить свои жизненные перспективы и успешно реализовать их. Для этого необходимо использовать разнообразные методы и технологии, способствующие формированию ясного видения будущего и развитию необходимых навыков и качеств.

Существуют методики, которые апробированы и имеют высокую степень надёжности в изучении жизненных перспектив молодежи. Однако, обучение молодёжи приемам построению жизненных перспектив требует комплексного подхода, т. е. использование методов и приемов, ориентированных на самоанализ, самопознание, позволяющих осознать свои сильные стороны, определить цели, получить необходимые знания и навыки для будущей карьеры. Использование комплекса методов открывает молодым людям возможности для профессионального роста и успешной адаптации в современном обществе.

Заинтересованность в построении жизненных перспектив отражают результаты опроса 65 учащихся школ Свечинского и Котельничского районов в возрасте от 14 до 17 лет.

Исследование показало, что большая часть респондентов (73,8%) очень часто задумывается о своем будущем, 9,2% думают о нем, только когда их об этом спрашивают, 13,8% редко задумываются, 1,5% периодически занимаются мыслями о будущем, и 1,5% не волнуются о нем. Таким образом, молодежь действительно задумывается о своем будущем.

Главными целями в жизни, 61,5% респондентов считают «устройство на хорошую и интересную работу», 53,8% стремятся создать «крепкую и дружную семью», 47,7% желают «много зарабатывать», 46,2% хотят иметь «хороших и верных друзей», 40% стремятся получить «престижную профессию», 29,2% – «высшее образование», 3% жаждут «счастья», и 1,5% хотят «заниматься тем, что им нравится». По результатам опроса можно судить, что материальное благополучие, работа и семья являются главными целями молодежи.

Определяющими факторами для построения планов на ближайшее будущее у 80% респондентов являются «собственное желание», 50,8% респондентов

ориентируются на мнение родителей, 24,6% респондентов важным фактором считают современные тенденции, 20% при построении планов ориентируются на пример родителей, 12,3% на мнение друзей, 10,8% респондентов важным фактором при построении планов считают требования окружающих, 9,2% к важным факторам относят пример родственников, 9,2% – «мнение авторитетных и знаменитых людей». Свои планы на будущее молодёжь строит на основании своего мнения, своих потребностей (личный фактор), так же они прислушиваются и к мнению родителей (семейный фактор), но при построении планов они не забывают и об современных тенденциях и мнении друзей (социальный фактор).

Отвечая на вопрос о видении своей жизни через 3 года, большинство респондентов планируют учебу, сдачу экзаменов и поступление в учебные заведения (колледж, техникум, институт), переезд в другой город и получение работы. Однако, многие испытуемые не смогли описать свою жизнь через 3 года.

Эмпирическое исследование по изучению факторов формирования жизненных перспектив у учащейся молодёжи позволило сделать следующие выводы:

Учащаяся молодёжь в возрасте от 14 до 17 лет уже планирует и представляет своё будущее, строит жизненные перспективы, имеет планы и цели на своё дальнейшее будущее, а, следовательно, продолжит работу с жизненными перспективами и в студенческие годы и т. д.

Главными целями в жизни молодёжи являются получение образования, семейная жизнь, хороший заработок (материальное обеспечение), хорошая и интересная работа, наличие опоры и поддержки, в виде верных друзей.

Благодаря эмпирическому исследованию и анализу литературы были выявлены факторы формирующие жизненные перспективы у учащейся молодёжи:

- 1) личный фактор (собственное мнение и желание),
- 2) семейный фактор (мнение родителей, пример родителей и родственников),
- 3) социальный фактор (мнение друзей, современные тенденции и требования общества, мнение учителей).

На основе полученных результатов была разработана программа, направленная на принцип формирования жизненной перспективы у учащейся молодежи через создание условий для осознания человеком непрерывности своего существования во времени, формирование навыков планирования, развитие способности осознания и обретения собственной идентичности, развитие у учащихся понимания важности своего личностного развития и самоопределения.

Таким образом, изучение факторов формирования жизненных перспектив у учащейся молодежи является важной задачей, которая позволяет понять влияние различных факторов на выбор и планирование своего будущего. Это исследование может быть полезным для разработки мероприятий и программ поддержки и развития молодежи, а также для обеспечения более эффективной профориентационной работы.

### **Библиографический список**

1. Стратегия развития молодежи Российской Федерации на период до 2025 года. URL: <https://vmo.rgub.ru/files/project-937-2.pdf>
2. Головаха Е. И. Жизненные перспективы и ценностные ориентации личности // Психология личности в трудах отечественных психологов / под ред. Л. В. Куликовой. СПб. : Питер, 2001. С. 256–269.
3. Ральникова И. А. Жизненные перспективы личности: психологический контекст : монография. Барнаул : Изд-во Алт. ун-та, 2002. 152 с.

## **Семейные ценности студенческой молодежи: результаты эмпирического исследования**

Бородатая Марина Николаевна<sup>a</sup>, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры социальной работы и молодежной политики  
Токмакова Екатерина Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассмотрены результаты эмпирического исследования по изучению семейных ценностей студенческой молодежи на основе партисипаторного подхода. В результате исследования были выявлены смысловые характеристики основных семейных ценностей с точки зрения юношей и девушек разного семейного положения.

**Ключевые слова:** семья, семейные ценности, студенты, студенческая молодежь.

Семья и семейные ценности – основа жизни и благополучия человека. Так как именно семья играет главную роль в развитии духовно-нравственных качеств детей. Между тем ценность семьи сегодня подвергается кардинальным изменениям и полной трансформации. Вопрос сохранения и укрепления семейных ценностей становится все более актуальным, особенно среди студенческой молодежи. Молодые люди не ставят в приоритет семью и детей, а на первое место выходят независимость и успешный карьерный рост. Именно это обуславливает факт того, что семьи создаются после успешного карьерного роста. По данным Росстата на 2022 год, средний возраст вступления в брак составляет 25,4 года для мужчин, для женщин – 23,2 года. По сравнению с предыдущими годами эта цифра продолжает увеличиваться [2].

Студенческий возраст сопровождается множеством перемен и вызовов. Зачастую период для создания семьи совпадает со временем обучения в ВУЗе. Вместе с решением задачи профессионального самоопределения, решается задача создания семьи. Студенческий период – это время, когда молодые люди могут стать полностью самостоятельными и принимать независимые решения. Однако, отсутствие четкой ориентации на семейные ценности может привести к дезориентации и потерям в этом нестабильном периоде жизни.

В последнее время возросло число высказываний о том, что институт семьи переживает кризис. Эта мысль озвучивается на разных уровнях от бытового, до научного и политического. В современном российском обществе значи-

тельная часть молодежи вступает в брак, не обдумав свое решение тщательно. По данным Федеральной службы государственной статистики на 2022 год число браков составляет 1053756, а разводов 682850 [22]. Это означает, что число разводов относительно заключенных браков составляет 64,8%. Очевидно, что в данную статистику входят и молодежные браки.

Российские исследователи подчеркивают значимость проведения мониторинговых исследований семейных стратегий студенческой молодежи, составляющей пятую часть молодого населения страны, что позволит выявить факторы и тенденции трансформации норм, установок, ценностей семейного поведения молодежи, предложить меры по повышению результативности молодежной и семейной политики [1].

Основным понятием исследования стало понятие семейные ценности – это положительные или отрицательные показатели значимости объектов, связанных с жизнью в семье, духовно-нравственные ориентиры, определяющие процесс создания семьи.

Главная функция семейных ценностей заключается в формировании отношения к семье как к высшей ценности, так как именно в семье закладывается воспитание духовно-нравственных качеств и обеспечивается приобщение к традициям и семейной культуре. Зачастую именно в студенческом возрасте молодые люди начинают задумываться о семейной жизни.

Термин «студенчество» определяет студентов как социально-демографическую группу, которая характеризуется определенной численностью, половозрастной структурой, социально-психологическими особенностями и так далее.

В социально-психологическом аспекте студенчество по сравнению с другими группами населения отличается наиболее высоким образовательным уровнем, наиболее активным потреблением культуры и высоким уровнем познавательной мотивации.

По результатам исследований удалось выявить, что для современных студентов семья остается значимой ценностью, но вступать в брак молодежь не спешит. Наиболее распространенной формой брачно-семейных отношений для

студентов является сожителем, так как он не подразумевает под собой каких-либо обязательств. Стоит отметить, что любовь является главным мотивом для вступления в брак [3].

Для изучения семейных ценностей был выбран партисипаторный подход. Партисипаторный (от англ. participation – участие) подход обеспечивает альтернативный подход к исследованию, поскольку подразумевает скорее «исследование совместно с кем-либо», чем «изучение кого-то» или «для кого-то». Он предполагает «взаимодействие», целью которого является совместное определение эффективного варианта решения проблемы, а не «воздействие».

Партисипаторный подход обладает обязательными параметрами, такими как участие социальных сообществ в качестве со-исследователей, образовательный эффект, ориентация на результат, повышение гражданской активности [4].

Эмпирическое исследование по изучению семейных ценностей студенческой молодёжи на основе партисипаторного подхода проводилось с помощью метода эссе. Эссе – это сочинение-рассуждение небольшого объема со свободной композицией, выражающее индивидуальные впечатления, соображения по конкретному вопросу, проблеме и заведомо не претендующее на полноту и исчерпывающую трактовку предмета.

Участниками исследования стали студенты Вятского государственного университета в количестве 24 человек (12 юношей и 12 девушек). Респондентам было предложено написать эссе на тему «Моя главная семейная ценность», выбрав одну семейную ценность и раскрыть её смысловые характеристики.

По результатам исследования главной семейной ценностью девушек является любовь. Как отмечает одна из участниц исследования, «Любовь олицетворяет все то, что мы готовы делать ради счастья наших близких. Она дает нам энергию и вдохновение для того, чтобы преодолевать трудности и радоваться каждому дню. Ведь любовь к семье – это не только чувство, но и ответственность».

Уважение находится на втором месте в топе семейных ценностей девушек. Участница исследования считает, что без уважения в семье будут постоянные ссоры, исчезнет доверие, а потом и не станет самой семьи.

Третье место в топе семейных ценностей разделяют честность и поддержка, они набрали равное количество упоминаний в эссе. «Мы стараемся быть честными друг с другом, говорить о своих переживаниях и радостях. Взаимное доверие и понимание создают атмосферу семейного тепла и уюта». Одна из участниц исследования считает, что семейная поддержка вселяет уверенность в себе и своих силах, наполняет энергией, помогает достигать лучших результатов, развиваться.

В результате анализа юношеских эссе главной семейной ценностью является взаимопонимание. Данная ценность набрала большее количество упоминаний в эссе. Как отмечает участник исследования: «Взаимопонимание, на мой взгляд, не смотря на все расхождения во взглядах членов семьи, позволяет избежать ненужных ссор. Это, в свою очередь, создаёт большой комфорт для каждого. Все это очень важно для достижения счастья в семейной жизни и достижения собственных целей».

Второе место, по мнению юношей, занимает ценность любви. Молодые люди отмечают, что любовь – это основной строительный материал семьи. Она способна согреть сердца и связать членов семьи в неразрывную и сильную связь. Эта любовь проявляется не только в словах, но и в делах, в заботе и внимании. Ведь именно любовь позволяет создать атмосферу доверия и понимания, где каждый может быть самим собой, не боясь осуждения.

Доверие и уважение разделяют третье место по количеству упоминаний в эссе. «Доверие – основа семьи. Если родные ведут доверительные разговоры, спрашивают друг друга о чувствах и делятся сокровенным, то в таком доме будут царить любовь и взаимопонимание» – считает автор эссе. По мнению одного из участников исследования, уважение проявляется в учете мнения друг друга, в принятии решений совместно и в уважительном обращении друг к другу. Оно помогает поддерживать гармонию и равновесие в семейных отношениях, а также способствует развитию эмоциональной и духовной связи между членами семьи.

Таким образом, анализируя эссе участников исследования, было выявлено, что среди девушек в наибольшей степени преобладают ценности любви,

уважения и взаимопонимания, поддержки и честности. У юношей в свою очередь преобладают ценности взаимопонимания, любви, доверия и уважения. Несмотря на популяризацию материальных благ, тренда на саморазвитие, ориентацию на самого себя, для молодых людей остаются важными духовные семейные ценности.

### **Библиографический список**

1. Андрияшина Е. В., Григорьева Н. С., Панова Е. А. Гендерные аспекты изучения семейных стратегий российской студенческой молодежи: результаты компаративного анализа исследований 2008 и 2019 гг. // Женщина в российском обществе. 2020. № 2. С. 99–113.
2. В России средний возраст вступления россиян в первый брак за 10 лет вырос на год. URL: <https://tass.ru/obschestvo/17427867> (дата обращения: 09.01.2024).
3. Витковский, Е. О., Кузнецова О. З. Современное отношение молодежи к семье и браку // Электронный научнометодический журнал Омского ГАУ. 2019. Спецвыпуск № 6.
4. Иванов Д. В. Социология: теория, история, методология : учеб. / под ред. Д. В. Иванова. СПб. : Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2019 . 480 с.

## Методы социологической диагностики неформальной структуры коллектива

Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна<sup>а</sup>, кандидат социологических наук, доцент  
Деветьярова Аида Маратовна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** изучение взаимоотношений в группе является важным для понимания динамики и эффективности коллективной работы, а также для выявления потенциальных проблем, связанных с межличностными отношениями и конфликтами. В данной статье описаны особенности методов социометрии и референтометрии. Использование данных методов позволяет исследователям более глубоко понять динамику взаимоотношений внутри группы, выявить лидеров и инициаторов общения, а также оценить эффективность коммуникации. Полученные результаты могут быть использованы для улучшения организационных процессов, командной работы и повышения производительности коллектива.

**Ключевые слова:** социометрия, референтометрия, неформальная структура коллектива.

**Введение.** Изучение неформальной структуры коллектива является важным аспектом анализа социальных взаимодействий и динамики группы. Для понимания сложных взаимосвязей и отношений между членами коллектива используются социологические методы, такие как социометрия и референтометрия.

Социометрический опрос – это метод исследования социальных отношений между людьми, анализа неформальной структуры коллектива. Автором данной методики является Якоб Леви Морено [1].

Особенности проведения социометрии:

- 1) социометрический опрос занимает 10–12 минут;
- 2) опрашиваемые должны быть проинформированы о том, что результаты социометрии не разглашаются на широкую публику, но будут известны руководителю, так как касаются структуры коллектива;
- 3) участие в процедуре опроса добровольное, следует быть готовым к тому, что часть группы в силу тех или иных причин может отказаться от опроса;
- 4) есть и требования в отношении специалиста, который проводит социометрический опрос: он не может быть членом данного коллектива. При опросе также нежелательно присутствие посторонних или официальных лиц, так как это может исказить достоверность информации.

Если учесть все критерии, то метод даст достоверную информацию о состоянии группы.

**Референтометрия** фокусируется на сетевых связях и влиянии, основываясь на идее, что люди ориентируются на определенных «референтов» в коллективе, то есть на значимых, авторитетных лиц. Данный метод позволяет определить, кто является центральными фигурами или «звездами» коллектива, к кому обращаются для совета или поддержки.

Референтометрический опрос начинается на втором этапе работы после проведения социометрии, проводится индивидуально. Исследователь прежде всего выясняет, согласен ли опрашиваемый, чтобы заполненный им на предыдущем этапе бланк был показан тем членам группы, которые этим заинтересуются. Самому испытуемому предлагается назвать тех, с чьими опросными листами ему хотелось бы ознакомиться. Чтобы максимально повысить избирательность такого выбора, испытуемого сначала предупреждают, что он получит возможность «заглянуть» только в один бланк [2].

Для проведения социометрии разрабатывается социометрическая карточка с учетом поставленных перед исследованием задач (пример см. в табл. 1).

Таблица 1

**Социометрическая карточка**

| №  | Критерии   | Выборы        |                |               |
|----|--|---------------|----------------|---------------|
|    |  | В 1-ю очередь | Во 2-ю очередь | В 3-ю очередь |
| 1. | К кому из своих одноклассников вы обратились бы за советом в трудной жизненной ситуации? |               |                |               |
| 2. | С кем из Ваших коллег Вам легко строить деловые отношения и работать вместе?             |               |                |               |
| 3. | Кого из одноклассников вы пригласили бы в кафе на свой день рождения?                    |               |                |               |

Как видно из таблицы, все вопросы диагностируют различные сферы отношений – дружба (1 вопрос), работа/учеба (2 вопрос), досуг (3 вопрос).

Результаты, полученные с помощью социометрической процедуры, могут быть представлены графически в виде *социограммы*, *матрицы* и специальных числовых *индексов* (рис. 1).

На основе социоматрицы можно вычислить коэффициент сплоченности группы, индексы эмоциональной экспансивности, а также составить рейтинг членов группы. Анализ проводится по всем трем категориям: дружба, работа, досуг.

**Социометрическая матрица**

| №              | Кто выбирает | Кого выбирают |   |    |   |   |   |   |    |   |    |    |    |    |    |    |    | Кол-во взаимных выборов |
|----------------|--------------|---------------|---|----|---|---|---|---|----|---|----|----|----|----|----|----|----|-------------------------|
|                |              | 1             | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8  | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |                         |
| 1              | Алексеева    | ■             |   |    |   |   |   |   |    | ① |    |    | ①  |    | ②  |    | 3  |                         |
| 2              | Бердина      |               | ■ |    |   |   |   |   |    | ① |    | ③  |    |    |    | ②  | 3  |                         |
| 3              | Викторов     |               |   | ■  | ② | ① |   |   | 3  |   |    |    |    |    |    |    | 2  |                         |
| 4              | Егоров       |               |   | ①  | ■ |   | 1 |   | ②  |   |    |    |    |    |    |    | 2  |                         |
| 5              | Елисеев      |               |   | ②  |   | ■ |   |   | ③  |   | ①  |    |    |    |    |    | 3  |                         |
| 6              | Иванов       |               |   | 2  |   | ■ |   |   | 3  |   | 1  |    |    |    |    |    | 0  |                         |
| 7              | Кнуров       | 1             |   | 3  |   | ■ |   |   | 2  |   |    |    |    |    |    |    | 0  |                         |
| 8              | Николаев     | 1             |   |    | ③ | ② |   |   |    |   |    |    |    |    |    |    | 2  |                         |
| 9              | Палкина      | 3             | ② |    |   |   |   |   | ■  |   |    |    | ①  |    |    |    | 2  |                         |
| 10             | Петров       |               |   |    | 2 | ① |   |   |    | ■ |    |    |    |    |    | ③  | 2  |                         |
| 11             | Пинаева      | ②             | ③ |    |   |   |   |   |    |   | ■  |    | 1  |    |    |    | 2  |                         |
| 12             | Романов      |               |   | 1  |   |   |   |   |    |   |    | ■  |    | ③  |    | 2  | 1  |                         |
| 13             | Сергеева     | ③             |   |    |   |   |   |   | ①  |   |    |    | ■  |    | ②  |    | 3  |                         |
| 14             | Сидоров      | 1             |   | 3  |   |   |   |   |    |   |    | ②  |    | ■  |    |    | 1  |                         |
| 15             | Турова       | ③             |   |    |   |   |   |   |    |   | 1  |    | ②  |    | ■  |    | 2  |                         |
| 16             | Шамов        |               | ② | 1  |   |   |   |   |    |   | ③  |    |    |    | ■  |    | 2  |                         |
| Кол-во выборов |              | 7             | 3 | 7  | 3 | 3 | 1 | 0 | 5  | 2 | 2  | 4  | 1  | 4  | 1  | 2  | 3  |                         |
| Сумма выборов  |              | 14            | 7 | 15 | 7 | 4 | 1 | 0 | 13 | 2 | 4  | 6  | 2  | 5  | 3  | 4  | 7  |                         |

Рисунок 1. Пример социоматрицы

Показатель хорошей групповой *сплоченности* 0,6–0,7. Показатель меньше 0,6 – низкая групповая *сплоченность*, больше 0,7 – высокая.

Для апробации методики проведено социометрическое исследование в одной из студенческих групп ВятГУ. Показатели группы были такими: размах коэффициента сплоченности составил от 0,18 до 0,20 (в целом на уровне ниже среднего), что говорит о низком уровне интеграции в группе. Учитывая то, что это группа первого курса, можно констатировать, что она находится на этапе сближения, взаимодействия в коллективе присутствуют, о чем свидетельствуют высокие показатели взаимных выборов в категориях «Дружба» и «Досуг». Таким образом, в неформальной сфере взаимодействие членов группы активное.

В категории «Работа/учеба» коэффициент сплоченности чуть ниже 0,18: при выполнении практических заданий студенты данной группы взаимодействуют частично. Чтобы повысить взаимодействие рекомендуется давать группе больше совместных заданий.

Как можно заметить, то на основе всех этих показателей можно не только выявить лидеров в той или иной сфере деятельности, но и дать рекомендации для дальнейшей положительной групповой динамики.

**Выводы.** Таким образом, методами социометрии и референтометрии можно проанализировать динамику в группе и взаимодействие между ее членами; оценить сферы отношений, где сплоченность коллектива увеличивается либо снижается; выявить лидеров, распознать более активных участников, на основе этого составить дальнейший план по повышению интеграции в коллективе; оценивать групповую динамику через разные промежутки времени.

### **Библиографический список**

1. Морено Дж. Социометрия Дж. Морено – методика, процедура, обработка результатов. Социограмма. URL: [https://psyfactor.org/lib/sociometriya\\_moreno.htm](https://psyfactor.org/lib/sociometriya_moreno.htm) (дата обращения 11.12.2023).
2. Кондратьев М. Ю. Методический алгоритм определения интегрального внутригруппового статуса члена контактного сообщества // Социальная психология и общество. 2014. Т. 5. № 3. С. 125–141.

## Восприятие ценности высшего образования студентами

Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна<sup>a</sup>, кандидат социологических наук, доцент,  
Зорина Людмила Андреевна<sup>b</sup>, студент,  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** проблема ценности высшего образования актуализируется в современном обществе на фоне прогрессирующей цифровизации и развития форм занятости и обучения. Целью статьи явился анализ ценности высшего образования в восприятии студентов ВятГУ. Представлены результаты социологического опроса. Показано, что на отношение к высшему образованию влияют пол, курс и направление обучения студента, а также другие факторы. Результаты исследования могут учитываться в практике управления системой высшего образования.

**Ключевые слова:** высшее образование, ценность высшего образования, студенты вуза, социологическое исследование.

**Введение.** Высшее образование считается наиболее эффективным средством достижения профессионального успеха, высокого жизненного уровня и уважения со стороны общества. Система профессионального образования в России характеризуется высокой развитостью и структурированностью: функционируют разнообразные виды обучения, распространяется дистанционное обучение, всё больше применяются компьютерные технологии. 35–40% всех обучающихся включено именно в такие формы обучения. Эти показатели превышают общеевропейский уровень более, чем в два раза [1]. Однако исследователи находят проблемы в современной системе высшего образования: значение высшего образования в обществе и его положение в современных реалиях образуют противоречие [2]. Согласно опросу ВЦИОМ (2019 год), на протяжении последних 15 лет высшее образование служило инструментом для трудоустройства и построения успешной карьеры, но и без него можно и устроить себе жизнь – уверены большинство россиян [3].

Наше исследование было направлено на изучение престижа и востребованности высшего образования у современной молодежи. Ценность образования сегодня нередко ставится под сомнение: с каждым днем нарастающая цифровизация предлагает все больше способов обучения – быстрее и дешевле вузовского образования. Онлайн-образование и «быстрые» курсы, предлагаемые сегодня, «подрывают авторитет» высшего образования, умаляют его ценность в глазах общественности.

Ценность высшего образования у современных студентов значительно снижена в силу практико-ориентированности молодежи, стремления адаптироваться к постоянно изменяющейся жизни без опоры на конкретную профессию [4]. Но в других исследованиях подтверждается тренд все большего стремления молодежи получить высшее образование [5]. Также исследователи отмечают: современные студенты не считают диплом о высшем образовании подтверждением «образованности». Стремление человека развиваться, умение находить нужную информацию, грамотно выстраивать отношения с людьми – более надежная опора для успешного профессионального развития, чем наличие «корочек» [6].

Таким образом, *целью* данной статьи явилось изучение восприятия ценности высшего образования студентами вуза (на примере ВятГУ). Основными *задачами* исследования выступили выявление отношения студентов к высшему образованию, а также сравнение этого отношения в разрезе пола, курса и направленности обучения учащихся.

**Методы исследования.** Исследование проведено в городе Кирове в Вятском государственном университете (ВятГУ) в 2023 году. Метод исследования – онлайн-анкетирование студентов. Выборочная совокупность – 210 человек (ошибка выборки 7%, доверительная вероятность 95%, генеральная совокупность более 10000 человек), сбалансированная по полу, курсу обучения (по 50% на 1 и 3 курсах), направленности подготовки (студенты гуманитарных, естественнонаучных и технических направлений – по 33% в каждой категории). Анализ полученных данных реализован при помощи пакета программного обеспечения IBM SPSS Statistics 21.0.

**Результаты и их обсуждение.** Представим основные результаты исследования. На вопрос «Нужно ли современному человеку высшее образование?» подавляющее большинство (90%) опрошенных ответило согласием (из них 52% – «скорее да, чем нет», 38% – абсолютно согласны). Таким образом, в восприятии студентов ВятГУ высшее образование ценится достаточно высоко. Среди тех, кто ответил несогласием на вопрос о необходимости образования

большинство (34%) аргументировали свою позицию тем, что сегодня есть много высокооплачиваемых профессий, которые не требуют высшего образования, его наличие не гарантирует трудоустройство (22%) и высокую заработную плату (19%).

Различий между юношами и девушками по вопросу о необходимости высшего образования не было выявлено ( $p > 0,05$ ), но в качестве причин его получения у девушек чаще выступало само желание его получить (47%), а у юношей – интерес к профессии (48%). Также было выяснено, что девушки (80%) чаще, чем юноши (56%), гордятся обучением в университете ( $p = 0,006$ ).

Третьекурсники чаще уверены в необходимости высшего образования (46%), чем первокурсники (30%,  $p = 0,046$ ). Отмечено, что студенты первого курса чуть ниже оценивают роль университета в личностном развитии, при этом среди них больше респондентов, планирующих работать по своему направлению обучения ( $p = 0,035$ ).

Обучающиеся, которые изучают точные и технические науки ниже оценили значимость образования (28% считают, что высшее образованию нужно), нежели обучающиеся гуманитарных (42%) и естественнонаучных (45%) направлений ( $p = 0,022$ ). Также студенты технических специальностей чаще остальных отвечали, что наличие образования не поможет им в построении карьеры. У студентов гуманитарных направлений чаще появляются новые интересы в процессе обучения.

Больше всего уверенных в необходимости высшего образования среди тех, кто поступил в университет по причине интереса к профессии (53%) и желания получить образование (43%). Больше критики высказывают студенты, поступившие в вуз по причинам отсутствия целей после 9 класса и нежелания служить в армии ( $p = 0,000$ ). Именно нежелающие идти в армию чаще остальных не удовлетворены своим направлением подготовки.

Студенты, которым нравится их направление подготовки, больше ценят высшее образование (95%,  $p = 0,22$ ). Наиболее довольны образованием те, кто руководствовался в профессиональном выборе собственными интересами, пре-

стижем или заработной платой профессии, а также количеством бюджетных мест. Не нравится выбранная специальность чаще всего тем, кто попал в вуз случайно, не поступил на интересующую специальность или выбрал ее по настоянию родителей ( $p=0,000$ ). Было подтверждено, что между удовлетворенностью обучением по направлению подготовки и готовностью работать по нему прямая зависимость: чем больше респондент доволен направлением подготовки, тем вероятнее, что он будет работать по специальности ( $p=0,000$ ). Наиболее привлекательной для студентов вуза оказалась перспектива понять свои интересы и найти направление, которым хотелось бы заниматься по жизни.

**Выводы.** Результаты нашего исследования не подтвердили тренд на снижение ценности образования среди студенческой молодежи: большинство респондентов высоко оценили его значимость. Отношение к высшему образованию оказалось различно в разрезе курса и направленности обучения, по полу выявлены различия в причинах получения образования. Указанные результаты могут быть полезны в практике управления системой высшего образования.

### **Библиографический список**

1. Белеева И. Д., Заглодина Т. А., Панкратова Л. Э., Титова Н. Б. Востребованность высшего образования в оценках студентов // Педагогическое образование в России. 2022. № 1. С. 37–42.
2. Высшее образование: социальный лифт или потерянное время? // Официальный сайт Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ). URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/vysshee-obrazovanie-soczialnyj-lift-ili-poteryannoe-vremya> (дата обращения: 14.12.2022).
3. Завьялова Л. П., Мешкова И. В. Отношение студентов вуза к высшему образованию и образованности личности как к ценности // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 68-3. С. 93–95.
4. Каташинских В. С. Методология исследования тенденций российского высшего образования: типологический подход // Вестник ПНИПУ. Социально-экономические науки. 2017. № 4. С. 81–95.
5. Пахневская О. Г., Романченко А. М. Системы профессионального образования России и зарубежных стран // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2017. № 1 (25). С. 153–162.
6. Семионова Е. А. Молодежь делает выбор в пользу высшего образования // Экономическое развитие России. Москва, 2021. № 4. С. 60–62.

## Отношение кировчан к проблеме бездомных животных

Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна<sup>а</sup>, кандидат социологических наук, доцент  
Красных Александра Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** представлены результаты социологического исследования отношения жителей города Кирова к проблеме бездомных животных. Опрошено 384 человека, выборка квотная, репрезентативная (5% – ошибка выборки, 95% – доверительная вероятность), сбалансированная по полу (54% женщин и 46% мужчин) и возрасту (четыре возрастные группы от 15 до 54 лет). Показано, что отношение жителей г. Кирова к бездомным животным неоднозначно и противоречиво. Выявлены мнения респондентов о причинах появления бездомных животных, возможных последствиях и путях решения данной проблемы.

**Ключевые слова:** проблема бездомных животных, меры поддержки животных, общественное мнение, социологический опрос.

**Введение.** Проблема бездомных животных в городской среде достаточно актуальна и сложно решается в современных условиях. По данным ВЦИОМ, данная проблема в России достаточно распространена: 90% россиян сообщили, что в их населенном пункте есть такие животные. В некоторых городах есть пункты временного содержания бездомных животных, но большинство россиян (72%) признали, что не знают, куда надо сообщать о бездомном животном [1]. Помимо того, что беспризорные животные создают угрозу для безопасности городского населения, они также нуждаются в защите человека.

Решение проблемы бездомных животных рассматривается как комплекс мероприятий со стороны общества и общественных организаций в отношении бездомных животных (пристрой животных, волонтерская деятельность, создание приютов и их спонсирование, общественные организации защиты животных). *Предметом* исследования явилось отношение кировчан к проблеме бездомных животных.

Термин «бездомные животные» в Европейской конвенции по защите домашних животных подразумевает домашних животных, которые не имеют дома или находятся вне границ своего дома и без непосредственного надзора своего владельца [2].

Проблема бездомных животных существует давно и затрагивает многие страны. Первый в мире приют для бездомных собак появился в 1695 году в

Японии в Накано. А в России первый приют открыл император Павел I в Михайловском дворце. В 1865 году появилось Российское общество покровительства животным, работа которого была направлена главным образом на устранение любых «людских» жестокостей, совершаемых над животными [3].

Имеются работы, изучающие особенности отношения людей к проблеме бездомных животных. По результатам исследования ВЦИОМ было выявлено, что большинство россиян относятся к бездомным животным с сочувствием (71%), в большей степени это женщины (75%, 67% среди мужчин), молодежь (73%) и люди старшего возраста (75%), а безразличны к проблеме оказались 7% респондентов (11% мужчин и 3% женщин). Говоря о решении проблемы, многие респонденты выбирают гуманные способы сокращения численности бездомных животных: 66% предлагают отлавливать их и помещать в питомники до передачи другим хозяевам; 41% рекомендуют отлавливать, стерилизовать, чипировать и выпускать обратно [1].

Исследование Борисовой У. С. и Петровой С. А. показало, что почти половина опрошенных (49%) считает, что бродячие животные угрожают безопасности людей. Также выяснилось, что более половины студентов (77%) жалеют бездомных животных, но никак им не помогают, а любят и стараются помочь 16 % респондентов [4].

**Методы исследования.** Основными социологическими источниками явились результаты аналогичных научных проектов, опросов общественного мнения, а также результаты авторского эмпирического исследования посредством онлайн-анкетирования. Анкета состояла из трех блоков вопросов: опыт респондентов, элементы (причины, последствия, способы решения) проблемы бездомных животных, социально-демографические характеристики выборки. В исследовании применена квотная выборка объемом 384 человека, репрезентативная (5% ошибка выборки, 95% доверительная вероятность), сбалансированная по полу (54% женщин и 46% мужчин) и возрасту (4 возрастные группы от 15 до 54 лет). Для анализа результатов использована программа IBM SPSS Statistics 21.00, применены методы описательного и сравнительного анализа (хи-квадрат Пирсона).

**Результаты исследования, их обсуждение.** Согласно полученным данным, более половины опрошенных (57%) считает, что в Кирове мало бездомных животных, четверть респондентов (24%) отметили, что вовсе не замечали их на улицах города, лишь малая часть (19%) уверена в том, что таких животных преобладает много.

Было выявлено, что *отношение* жителей города к бездомным животным на сегодняшний день является неоднозначным: кто-то жалеет их (62%) и пытается помочь им (40%), другие – боятся (9%) или относятся абсолютно равнодушно (24%). Стоит отметить, что в основном это женщины испытывают к бездомным животным жалость и сочувствие (75%) и желание чем-то помочь (58%).

При встрече с безнадзорным животным респонденты стараются покормить его (50%), опубликовать в социальных сетях пост о находке (31%), забрать домой (9%), но также есть те, кто никаких действий предпринимать не будет (32%).

Кировчанам был задан вопрос о наличии возможности взять бездомное животное к себе домой в качестве питомца, на что отрицательно ответили более половины респондентов (62%), лишь малая часть (38%) готова это сделать.

В целях определения знания о преобладании в городе Кирове организаций, осуществляющих деятельность по уходу и защите бездомных животных, респондентам был задан следующий вопрос: «Знаете ли Вы, куда следует обратиться в Кирове, если Вы увидели бездомное животное? (приют, фонд помощи)». Согласно ответам, большинство опрошенных (55%) осведомлены о существовании подобных организаций в городе.

Было выявлено, что *помощь* безнадзорным животным за последний год оказывало менее половины опрошенных (49%) и в большинстве случаев это женщины (60%). В основном это помощь непосредственно самому бездомному животному (37%), информационная поддержка в социальных сетях (26%), финансовая поддержка приютов для бездомных животных (20%).

Основными *источниками* появления бездомных животных респонденты обозначили: 1) немилосердных хозяев, которые выбрасывают домашних жи-

вотных на улицу (42%); 2) безответственность владельцев животных (35%); 3) неконтролируемое размножение бродячих животных (32%).

Опрос показал, что возможными *последствиями* бродячих животных в городской среде, по мнению респондентов, являются нападение на прохожих (44%) и ухудшение санитарно-эпидемиологической обстановки города (41%).

Кировчане считают, что наилучшим *способом решения* сложившейся ситуации является отлов и помещение бродячих животных в приюты, волонтерские передержки или передача другим хозяевам (52%). Встречались такие варианты ответов, как отстреливание или уничтожение животных в специальных учреждениях (12,2%) и усыпление их на улицах (6,8%), что указывает тот факт, что бродячие животные тоже страдают и нередко становятся объектами человеческой жестокости.

Абсолютное большинство опрошенных (75%) считает, что необходимо проводить разъяснительную работу в обществе для формирования ценностных стереотипов ответственного отношения к животным. Сведения по этому вопросу лишний раз доказывают, что для повышения культуры владения животными нашему обществу требуется широкое информационное распространение.

**Выводы.** В ходе исследования предстояло не только определить отношение жителей города Кирова к проблеме бродячих животных, но и определить участвуют ли они в ее решении. В целом кировчане оценивают ситуацию с бродячими животными как проблемную. Отношение жителей города к безнадзорным животным на сегодняшний день является неоднозначным: кто-то жалеет их и пытается помочь, другие боятся или относятся равнодушно. Также исследование показало, что за последний год меньше половины респондентов оказывало помощь бродячим животным, в основном это женщины.

Согласно мнению кировчан, главным способом решения сложившейся проблемы является отлов и помещение бродячих животных в приюты, волонтерские передержки или передача другим хозяевам. Ориентируясь на российские реалии, необходимо констатировать, что предложенные мероприятия не могут осуществляться автономно. Для их реализации требуется формирование

эффективной системы комплексных мер, включающих грамотную законодательную базу, финансовую поддержку со стороны города для создания и поддержания приютов, пропаганду ответственного обращения с домашними животными.

### **Библиографический список**

1. Человек и бездомные животные: контролировать, бороться или помогать? // ВЦИОМ. 2022. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/chelovek-i-bezdomnye-zhi-votnyie-kontrolirovat-borotsja-ili-pomogat> (дата обращения 15.01.2024).

2. Европейская конвенция о защите домашних животных (СЕД № 125) [принят государствами – членами Совета Европы 13.11.1987 г.; начал действовать 01.05.1992 г.]. С. 2.

3. Возьми счастье в дом. История возникновения первых приютов и обществ защиты животных в мире и в России. URL: <https://takehappiness.ru/pervye-priyuty/vazhno-znat> (дата обращения 15.01.2024).

4. Борисова У. С., Петрова С. А. Отношение молодежи к проблеме бездомных животных (по материалам социологического опроса студентов Северо-Восточного федерального университета) // Теория и практика общественного развития. 2020. № 1 (143). С. 23–27.

## Представление студентов о романтических отношениях

Бушкова-Шиклина Эльвира Васильевна<sup>a</sup>, кандидат социологических наук, доцент  
Шейна София Олеговна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** романтические отношения представляют собой важную сферу межличностной коммуникации, воздействующую на эмоциональное состояние личности. Представлено исследование восприятия романтических отношений студентами Вятского государственного университета. Выборка квотная, опрошено 211 студентов (35% юношей, 65% девушек, ошибка выборки 5%, доверительная вероятность 95%). Результаты показали, что критерии выбора партнера для построения семьи и «серьезных отношений» зависит от пола студентов.

**Ключевые слова:** романтические отношения, социальное действие и взаимодействие, социальные отношения.

**Введение.** Романтические отношения представляют собой важную сферу межличностной коммуникации, воздействующую на эмоциональное состояние человеческой личности [1]. Потребность любить и быть любимым выступает как одна из значимых потребностей человека, а достижение доверия в отношениях с партнером является одной из основных задач на стадии романтизации.

Сформированные в юношеском возрасте представления о романтических отношениях с получением подобного опыта и с возрастом претерпевают динамику. Именно в юности формируется первый опыт общения с партнером противоположного пола. Проявление предмета любви высоко значимо в жизни юноши и девушки, вызывает «бурю» эмоций и переживаний [2].

*Объектом* данного исследования явились романтические отношения, понимаемые как частный случай диадических отношений между мужчиной и женщиной, характеризующихся высокой избирательностью и относительной устойчивостью, основанных на сильных положительных или амбивалентных эмоциях, физиологически обусловленных сексуальными потребностями и выражающихся в стремлении каждого из партнеров быть уверенным во взаимности чувств [3].

Необходимо отметить, что романтические отношения – это особый вид межличностных отношений, не обусловленный формальными правилами и законами, поэтому большую роль в качестве и векторе направленности такого социального взаимодействия играет мировоззрение и культура индивида, его от-

ношение к такой форме реализации любви. Для романтических отношений характерны: сильное желание взаимодействия и слияния с партнером, как духовного, так и полового; исключительность и предпочтительность партнера.

Исходным началом любых взаимоотношений являются социальные действия, которое, согласно М. Веберу определяется, как «действие, которое, по предполагаемому действующим лицом или действующими лицами смыслу, соотносится с действием других людей и ориентируется на него» [4]. «Действием» принято называть относительно завершенный акт деятельности отдельного индивида или социальной группы независимо от того, носит ли он внешний или внутренний характер [5]. Социальные взаимодействия, понимаются как процесс непосредственного или опосредованного воздействия социальных объектов друг на друга, в котором взаимодействующие стороны связаны циклической причинной зависимостью [6].

Социологические исследования романтических отношений немногочисленны. Например, ВЦИОМ проводил несколько опросов россиян. Результаты показывают, что мужчины признают влюбленность чаще, чем женщины (65% против 55%). Женщины чаще предпочитают знакомиться в кругу общих друзей (47% против 39% мужчин) и в клубах по интересам (26% против 17% мужчин). Уличные знакомства, напротив, больше приветствуют мужчины (21% против 13% женщин) [7]. На вопрос: «Как вы считаете, возможна или невозможна настоящая любовь без физического влечения между людьми?» результаты показали расхождение в ответах: 45% мужчин считают, что любовь без физического влечения невозможна, в то время как женщины (45%) придерживаются противоположного мнения [8].

Таким образом, изучение восприятия романтических отношений более молодой группой населения – студентами – весьма актуально.

**Методы исследования.** Исследование проводилось методом онлайн-анкетирования, опрошены 211 студентов факультета истории, политических наук и культурологии ВятГУ. Выборка квотная, 35% юношей и 65% девушек, ошибка выборки 5%, доверительная вероятность 95%. Для анализа результатов использованы статистические методы (описательная статистика, хи-квадрат Пирсона).

**Результаты исследования.** В выборе партнера для романтических отношений различий по полу не выявлено ( $p=0,68$ ). Наиболее важными для студентов явились такие условия отношений, как схожие интересы (53%). Однако в выборе партнера для создания семьи различия наблюдается. Для юношей предпочтительными критериями являются «одинаковый взгляд в будущее» 41,9% и «чувства» 40,5%. Для девушек наиболее важны такие критерии, как «зрелость личности» 52,5% и «финансовое благополучие» 52,5%.

Критерии, по которым романтические отношения можно считать серьезными, у юношей и девушек различаются ( $p=0,048$ ): для девушек прежде всего важна «равная ответственность друг за друга» (62%), для юношей – общий быт/сожитительство (58%). Объединяет мнения студентов критерий «общие планы/цели» (51,4% и 59,0% соответственно).

Роли мужчин в романтических и семейных отношениях, по мнению студентов, должны быть различны. Если в период романтических отношений мужчина должен заботиться о партнерше (68%), ухаживать за ней (54%) и брать за нее ответственность (49%), то в семье его ответственность возрастает (56%), он должен финансово обеспечивать семью (53%) и защищать ее (46%). В то же время, роль женщины в романтических и семейных отношениях в восприятии студентов практически не меняется. Так, до брака женщина скорее должна: поддерживать партнера (56,8%), заботиться (54,5%), направлять/вдохновлять мужчину (52,6%) и отвечать за атмосферу в паре (51,6%). Вступая в семейные отношения, на женщину, ко всему перечисленному возлагается приоритетная обязанность воспитывать детей (42,7%).

Исследование показало, что студенты, у которых первые романтические отношения случились в более раннем возрасте, чаще сталкивались с негативным опытом. Респонденты, чьи романтические отношения начались до 15 лет сталкивались с негативным опытом в 60% случаев; в то время как студенты, начавшие свои первые отношения в 16-24 год получали негативный опыт значительно реже (29%).

**Выводы.** Таким образом, исследование показало, что представления студентов о романтических отношениях в целом соответствуют общепринятым

культурным нормам. Студенты разделяют суть романтических и семейно-брачных отношений. Однако, большая часть студентов считает, что романтическим отношениям изначально должны быть свойственны серьезные намерения. Для юношей показателем серьезности отношений становится готовность разделять общий быт, для девушек – готовность партнеров разделять ответственность за отношения.

### **Библиографический список**

1. Кудашев Д. В. Представления о романтических отношениях юношей и девушек, имеющих романтического партнера // Общение в эпоху конвергенции технологий : сб. науч. тр. 2022. С. 216–219. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predstavleniya-o-romanticheskikh-otnosheniyah-yunoshey-i-devushek-imeyuschih-romanticheskogo-partnera/viewer> (дата обращения 23.12.2023).
2. Кудашев Д. В. Представления о романтических отношениях юношей и девушек, имеющих романтического партнера // Общение в эпоху конвергенции технологий : сб. науч. тр. 2022. С. 217. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predstavleniya-o-romanticheskikh-otnosheniyah-yunoshey-i-devushek-imeyuschih-romanticheskogo-partnera/viewer> (дата обращения 23.12.2023).
3. Брикет Д. Н. Парадигмальный сдвиг от социального действия к социальному взаимодействию // Наука. Культура. Общество. 2022. № 2. С. 45–54.
4. Докторович А. Б. Социальные действия, взаимодействия и отношения // Пространство и Время. 2012. № 2. С. 65–70.
5. Социологический словарь. URL: <https://gufo.me/search?term=социальное+взаимо-действие> (дата обращения 23.12.2023).
6. Идеальная семья по-русски. Инициативный всероссийский опрос // ВЦИОМ. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/idealnaya-semya-po-russki> (дата обращения 23.12.2023).
7. Святой Валентин уходит, любовь – остается! // ВЦИОМ. Новости. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/svjatoi-valentin-ukhodit-ljubov-ostaetsja> (дата обращения 23.12.2023).
8. Екимчик О. А., Григорова Т. П., Смирнова Н. С. Динамические аспекты близких (романтических) отношений и совладающее поведение партнеров // Вестник КГУ им. Н. А. Некрасова. 2014. № 5. С. 278–283.

## Антиконференция как нетипичный способ стимулирования молодёжи к научным исследованиям

Караваева Екатерина Владимировна<sup>a</sup>, специалист по УМР ОНИРС,  
куратор СНО ВятГУ

Княжева Елизавета Алексеевна<sup>b</sup>, студент

Княжева Софья Алексеевна<sup>c</sup>, студент

Невиницына Валерия Сергеевна<sup>d</sup>, студент

Шишкина Елизавета Юрьевна<sup>e</sup>, студент

Вятский государственный университет<sup>a, b, c, d, e</sup>, Киров

**Аннотация:** цель антиконференции – установить коммуникацию для обмена научным опытом. В статье проанализирован опрос о целесообразности проведения мероприятия «II Региональная антиконференция “Студент. Наука. Регион”» (далее – Антиконференция), проведено сравнение двух форматов конференций.

**Ключевые слова:** наука, регион, научная деятельность, антиконференция, форсайт-сессия, студенческое научное общество, популяризация науки.

**Введение.** Сейчас развитию научных исследований способствует, прежде всего, их популяризация – перевод информации с языка науки на язык общества [1].

Популяризация науки обусловлена её Десятилетием (2022–2031 гг.) [2].

Основные задачи состоят в привлечении молодёжи в сферу исследований и повышении доступности информации о достижениях российской науки.

Для развития научной деятельности на государственном уровне реализуются проекты: в 2022 году – проекты «Популяризация науки и технологий» (2023–2025 гг.) и «Приоритет-2030» [3], [4]. Цели Проектов схожи с задачами Десятилетия.

Среди результатов Десятилетия – реализация научных мероприятий Студенческими научными обществами (далее – СНО). Вятский государственный университет (далее – ВятГУ) также принял участие – это мероприятие научной направленности «II Региональная антиконференция «Студент. Наука. Регион»».

Итак, антиконференция – это, прежде всего, масштабное мероприятие, но в более неформальной обстановке, где главную роль будут играть не организаторы и спикеры, а сама аудитория. В отличие от классических форматов событий, например, научно-практическая конференция (далее – НПК), антиконференция может состоять из дискуссий, демонстраций и живого включения участников в обсуждение. Более подробно о сравнении двух форматов событий в Таблице 1.

### Сравнение форматов антиконференции и научно-практических конференций

| Критерий сравнения          | Антиконференция  | НПК   |
|-----------------------------|--|---|
| Формат                      | Нестрогий; без жёстких правил проведения.  | Строгий, с регламентом проведения.  |
| Использование               | Масштабное мероприятие, в неформальной обстановке, главная роль у аудитории, а не организаторов.   | Формальное мероприятие, где обсуждаются теоретические подходы к решению научных вопросов.   |
| Аудитория                   | Количество: 30-200 человек.<br>Для работы с широкой аудиторией: люди «организации» и внешняя аудитория.  | Формат пригоден для работы с аудиторией в определённой сфере науки.   |
| Составляющие формата        | Время: от нескольких часов до нескольких дней.<br>Слоты разнесены по разным помещениям без чёткого расписания и ограничения времени.<br>Участники сами выбирают треки по интересам.<br>Можно проводить в помещении, на природе, в формате лагеря.<br>Нет деления на спикеров и слушателей, программы и подготовленных докладов.<br>Участники сами предлагают темы. | Время: от нескольких часов до 1 <sup>го</sup> дня.<br>Обычно НПК проходит в одном помещении с ограничением по времени.<br>Тематика НПК заранее известна.<br>Аудитория делится на спикеров (активная аудитория) и слушателей (пассивная аудитория), а также на жюри.<br>Есть заранее подготовленные участниками доклады. |
| Возможные итоги мероприятия | Решать самые широкие вопросы – обсуждать и обмениваться лучшими практиками и опытом, вырабатывать совместные варианты решений проблем.<br>Способствуют появлению коллабораций для формирования стартапов.  |   |
| До мероприятия              | Включает онлайн-взаимодействие и продвижение – участники приглашаются, собирая вопросы и идеи на онлайн-площадке.  | Может не включать онлайн-взаимодействие и продвижение.  |
| Во время мероприятия        | Состоит из дискуссий, демонстраций, интерактивов и живого включения в обсуждение.<br>Главное правило – участвовать должны все.   | Состоит из дискуссий, демонстраций, и живого включения в обсуждение.  |

Антиконференция – это мероприятие регионального уровня, объединившее площадки для научных дискуссий и представления результатов НИР и ОКР студентов Кировской области.

В рамках Антиконференции были реализованы 2 площадки:

1. Форсайт сессия «Студент. Наука. Регион» – встреча студентов для разработки проектов. Командам предлагалось разработать проект решения (мероприятия)

приятия, объединения, меры поддержки), обеспечивающего взаимодействие «студент – наука – регион». Конкретное задание команды получали при жеребьевке в начале форсайт-сессии, итог которой – защита разработанных проектов решения по взаимодействию «студент – наука – регион» перед членами экспертного жюри.

Состав экспертного жюри – это научно-педагогические работники ВятГУ и иных образовательных, научных организаций, представители органов власти, предприятий и организаций.

2. Издание сборника тезисов «Студент. Наука. Регион», куда включены проекты участников форсайт-сессии Антиконференции, а также тезисы научных исследований молодежи Кировской области.

Отметим, что мероприятие уже проводилось в 2022 году и имело высокую популярность среди студентов высших и средних профессиональных образовательных учреждений.

**Методы исследования.** Методами исследования выступили общенаучные. Например, логический метод использован при синтезе и анализе информации из опроса, а индукция – при анализе опроса студентов в выводе о том, что мероприятие в целом положительно повлияло на их научную деятельность. В качестве частнонаучного метода использован статистический метод при получении количественных данных.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Оценка целесообразности реализации мероприятия «II Региональная антиконференция «Студент. Наука. Регион»» проведена на основе опроса участников встречи в 2022 и 2023 гг.

Респонденты отвечали на вопросы о пользе и организации мероприятия.

Диаграмма на рис. 1 отражает полезность участия студентов.

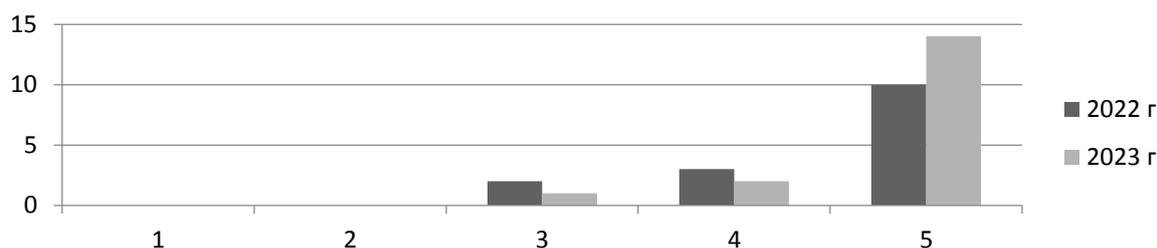


Рисунок 1. Диаграмма оценки пользы мероприятия (в баллах).

По данным рис. 1, в 2022 г. участники оценили полезность на 3 и 4 балла в большей степени по сравнению с 2023 г. ( $\frac{1}{3}$  опрошенных). В 2023 г. доля снизилась до  $\frac{1}{5}$ , что говорит о положительной динамике и улучшении качества организации.

Увеличилось и число тех, кто считает, что встреча полезна для учебной и рабочей деятельности, – это 94,1% (+27,4% к 2023 г.).

Оценка в 1 и 2 балла отсутствует: проведение мероприятия целесообразно, что подтверждается данными на рис. 2.

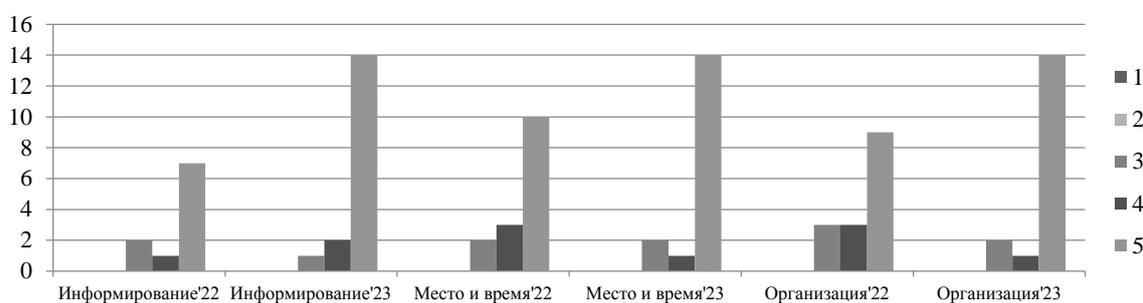


Рисунок 2. Оценка уровня организации мероприятия (в баллах).

Согласно рис. 2, представлена положительная динамика по всем критериям: доля оценок в 3 и 4 балла уменьшилась, а доля 5-тибалльных ответов выросла.

Так, в 2022 г. информирование о проведении мероприятия 20% оценили как недостаточное, в 2023 г. эта доля уменьшилась до 17,6%, следовательно, были задействованы дополнительные каналы распространения информации. Оценка организации мероприятия выросла на 22,4%.

Среди недостатков можно выделить неудобство места и времени проведения. Организаторам стоит уделить большее внимание этим аспектам при проведении подобного мероприятия. Например, провести опрос с предложением нескольких временных промежутков.

После проведения работ над устранением недостатков перед проведением Антиконференции, доля рекомендующих посещение мероприятия другим студентам, а также преподавателям выросла до 94,1% к 2023 г. (рис. 3).

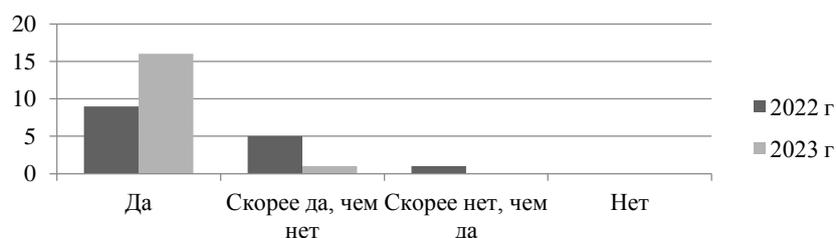


Рисунок 3. Степень рекомендованности мероприятия участниками (в баллах).

**Выводы.** Итак, проведение Антиконференции положительно повлияло на интерес студентов к научно-исследовательской деятельности, так как коммуникация студентов города в дальнейшем позволит проводить междисциплинарные исследования. Полученные навыки самопрезентации в дальнейшем помогут студентам разработать проекты при государственной поддержке. Антиконференция помогла студентам выявить научные интересы и понять траекторию развития в научной сфере.

### Библиографический список

1. Популяризация науки в условиях современной социокультурной ситуации / Е. А. Панина // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2019. № 4. С. 172–181.
2. Указ Президента РФ от 25.04.2022 № 231 «Об объявлении в Российской Федерации Десятилетия науки и технологий». URL: <http://surl.li/siqra> (дата обращения: 07.04.2024).
3. Новый федеральный проект по популяризации науки и технологий поддержало экспертное сообщество. URL: <http://surl.li/siqsq> (дата обращения: 07.04.2024).
4. Программа «Приоритет 2030». URL: <http://surl.li/siqtj> (дата обращения: 07.04.2024).

## Роль псевдонаучных практик в жизни современного студенчества

Кушова Ирина Андреевна<sup>a</sup>, канд. философских наук, доцент  
Гунбина Алина Владимировна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** сегодня эзотерические (псевдонаучные) практики оказывают большое влияние на сознание и поведение человека. Псевдонаука является частью современной культуры, а если быть точным, частью общего антинаучного тренда в интеллектуальной жизни общества. Развитие псевдонауки провоцирует отказ от критериев научности, размывание роли академического экспертного сообщества в оценке и развитии научного знания. В последнее время псевдонаучные теории и практики активно транслируются на просторах сети Интернет, поэтому актуализируется изучение их влияния на жизнь человека.

**Ключевые слова:** псевдонаука, псевдонаучные теории, мировоззрение, псевдонаучные практики.

**Введение.** Распространение псевдонаучных идей нивелирует роль научной мысли и доверие к науке. Концепция псевдонауки базируется на слепой вере и отрицает понятие критического мышления, поэтому замещение в сознании людей научного подхода псевдонаучным может привести к проблемам во всех сферах жизни общества: образовании, здравоохранении, политике и экономике.

*Объект исследования* – псевдонаучные практики.

*Предмет исследования* – роль псевдонаучных практик в жизни современного студенчества.

*Цель исследования* – изучить роль псевдонаучных практик в жизни современного студенчества (на примере студентов ФГБОУ ВО «ВятГУ»).

*Задачи исследования:*

1. Раскрыть содержание понятия «псевдонаучные практики».
2. Изучит роль псевдонаучных практик в жизни современного студенчества.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение; эмпирические методы – интервью, метод аналитической индукции.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Псевдонаука – это ложные теории, не отвечающие критериям истинности и научности. Предпосылкой псевдонаучных практик являются обострение социальных проблем: политических, экономических, культурный. К псевдонаучным практикам относят: астрологию, таро, нумерологию и т. д [1].

Выделяют шесть основных подходов к пониманию псевдонаучных практик: классический, релятивистский, логико-методологический, культурно-мифологический, психологический, социальный. В рамках классического подхода, разграничиваются научные и псевдонаучные теории, по следующим критериям: достоверность, критичность, воспроизводимость, преемственность.

Сторонники релятивистского подхода считают, что нет никаких различий между наукой и псевдонаукой. Культурно-мифологический подход предлагает отказаться от сравнения науки и псевдонауки, потому что псевдонаука – это явление массовой культуры. Психологический подход концентрируется на изучении непосредственно людей, транслирующих псевдонаучные теории и практики общественности. Социологи видят в псевдонауке социальное явление.

Псевдонаука базируется на вере в те или иные концепции, которые не надо подтверждать [3]. Люди, которые увлекаются псевдонаучными практиками, как правило, верят в существование сверхъестественных сил, дуалистичность живой природы (есть тело и есть душа). Низкий уровень критического мышления заставляет людей видеть мир статичным и неизменным [2].

В конце декабря 2023 г. Мы провели серию интервью. Были опрошены студенты ФГБОУ ВО «Вятского государственного университета». В исследовании приняли участие 10 девушек. Интервью включало в себя 3 блока вопросов: 1-й блок: осведомленность респондента; 2-й блок: применение псевдонаучных практик в повседневной жизни; 3-й блок: влияние псевдонаучных практик на жизнь респондента. Затем, мы определили шесть категорий, каждую из которых, мы расчленили на субкатегории.

**А. Как часто респонденты слышат об эзотерике.** Субкатегории:  $a_1$  – часто –  $K=0,4$  – 1 кластер /  $a_2$  – редко –  $K=0$  – 2 кластер.

**В. Источники информации.** Субкатегории:  $b_1$  – социальные сети –  $K=0$  – 2 кластер /  $b_2$  – окружение –  $K=0$  – 2 кластер /  $b_3$  – социальные сети и окружение –  $K=1$  – 1 кластер.

**С. Степень интереса.** Субкатегории:  $c_1$  – очень низкий интерес –  $K=0$  – 2 кластер /  $c_2$  – интересуюсь слегка –  $K=0$  – 2 кластер /  $c_3$  – сильный интерес –  $K=1$  – 1 кластер.

**Д. Виды используемых практик.** Субкатегории:  $d_1$  – таро –  $K=0$  – 2 кластер /  $d_2$  – астрология –  $K=0$  – 2 кластер /  $d_3$  – таро и астрология –  $K=0,8$  – 1 кластер.

**Е. Результат.** Субкатегории:  $e_1$  – помогают –  $K=0,6$  – 1 кластер /  $e_2$  – не помогают –  $K=0$  – 2 кластер.

**Ф. Причины обращения.** Субкатегории:  $f_1$  – поиск решения проблем –  $K=0,8$  – 1 кластер /  $f_2$  – ради интереса –  $K=0$  – 2 кластер.

В ходе анализа материалов интервью было выявлено, что все респонденты в той или иной степени интересуются эзотерическими практиками, в связи с этим, мы обозначили ключевую категорию – категория С. «Степень интереса». На основании этой категории мы распределили респондентов по двум кластерам. В первый кластер вошли респонденты, проявляющие интерес к эзотерике, во второй кластер, вошли респонденты, которые интересуются, но не доверяют эзотерическим практикам. Для распределения по кластерам, мы рассчитали коэффициент, который равен – 0,3. Это значит, что субкатегории с коэффициентом 0,3 и выше будут отнесены к первому кластеру, остальные – уйдут во второй кластер.

**Мини-теория.** После обработки данных выяснилось, что в первый кластер попали студенты, которые активно погружаются в эзотерические практики. Более того, в эзотерические практики вовлекаются родители и друзья.

Респондентам, помимо общеизвестных эзотерических практик, известны тайные практики, о которых знают немногие, при этом, названия или виды практик респонденты не уточняют.

Респонденты утверждают, что эзотерика стала неотъемлемой частью их жизни – эзотерика помогает решать жизненно важные вопросы. Но среди студентов мы встретили скептиков, которые не верят в чудеса и считают, что эзотерические практики не помогают в жизни, воспринимая увлечение эзотерикой с иронией.

**Выводы.** Таким образом, современные студенты к псевдонаучным практикам относят астрологию, таро, роль которых в их жизни неоднозначна. Для кого-то эзотерика – это образ мышления, способ не только найти ответы на ин-

тересующие вопросы, но и познать себя. Такие студенты глубоко погружены в тему псевдонаучных практик. Как правило, информацию о эзотерических практиках студенты узнают из социальных сетей или от ближайшего окружения. Для других студентов, эзотерические практики представляются не более чем развлечением, которому они не придают особого значения.

### **Библиографический список**

1. Бажанов В. А., Конопкин А. М. О классификации подходов к определению псевдонауки: традиции и новации // Эпистемология & философия науки. 2012. Т. 31. № 1. С. 174–191.
2. Интымакова Л. Г., Чередникова Н. П. Мировоззрение: структура и способы организации // Вестник Таганрогского института имени А. П. Чехова. 2008. № 2. С. 32–38.
3. Конопкин А. М. К вопросу о структуре псевдонауки: псевдонаука как девиантная интерпретация // Эпистемология & философия науки. 2014. Т. 39. № 1. С. 152–172.

## Читательские предпочтения студентов-гуманитариев

Кушова Ирина Андреевна<sup>а</sup>, канд. философских наук, доцент  
Клюкина Вероника Алексеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** чтение книг оказывает существенное влияние на формирование мировоззрения. В обществе сложилось мнение о том, что молодёжь утратила интерес к книге, однако эмпирические исследования последних лет в России свидетельствуют об обратном.

**Ключевые слова:** читательские предпочтения, чтение, студенческая молодёжь, литература.

**Введение.** Чтение как сложный познавательный процесс является необходимым условием личностного роста. Чтение художественной и научной литературы способствует формированию собственной системы ценностей.

Результаты исследований НАФИ 2022 г. показали, что 67% молодежи, в возрасте от 14 до 35 лет читают книги хотя бы эпизодически [6]. Исследование ВЦИОМ 2023 г. показывает, что 87% молодежи в возрасте от 18 до 24 лет читали книги в течение последних 3 месяцев [3].

*Объект исследования* – читательские предпочтения.

*Предмет исследования* – читательские предпочтения студентов-гуманитариев (на примере, студентов-гуманитариев ФГБОУ ВО «ВятГУ»).

*Цель исследования* – изучение читательских предпочтений студентов-гуманитариев.

*Задачи исследования:*

1. Раскрыть содержание понятия «читательские предпочтения».
2. Изучить читательские предпочтения студентов-гуманитариев.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение; эмпирические методы – интервью, метод аналитической индукции.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Исходя из анализа различных точек зрения [4 с. 70; 5 с. 80] было определено, что *читательские предпочтения* – избирательно-положительное отношение индивида к чтению художественных, научных, учебных и других текстов в различных формах (книга, газета, журнал, информация на электронных носителях и т. д.), путем отражения осознанных потребностей и жизненных интересов.

В свою очередь, *читательская потребность* – движущая сила развития читателя, где индивид путем познавательных процессов осознает нужду в объектах, необходимых для его развития [1, с. 323]. *Читательский интерес* является формой конкретизации читательских потребностей, их предметом в виде того, что читатель желает прочесть или читает на данный момент [2, с. 331].

В 2023 году, в рамках социологического исследования, методом интервью, мы опросили 15 читающих студентов гуманитарных направлений: 7 респондентов мужского и 8 – женского пола в возрасте от 18 до 22 лет (выборка целевая, метод отбора гомогенный). Студенты-гуманитарии, в качестве единицы выборки, были выбраны не случайно. Один из социальных стереотипов подразумевает, что студенты-гуманитарии должны много читать. Опираясь на данное убеждение, мы решили узнать, что читают студенты-гуманитарии.

В результате анализа интервью, мы выделили девять категорий. Внутри каждой категории, в соответствии с ней, мы отобрали в отдельный файл части интервью. Отобранные части интервью мы распределили по субкатегориям.

**Категория А. Жанр литературы.** Субкатегории: **a<sub>1</sub>** – предпочитают современную художественную литературу; **a<sub>2</sub>** – предпочитают классическую художественную литературу; **a<sub>3</sub>** – предпочитают нехудожественную литературу (научно-популярную). **Категория В. Формат чтения.** Субкатегории: **b<sub>1</sub>** – бумажный формат; **b<sub>2</sub>** – электронный и аудио формат; **b<sub>3</sub>** – бумажный и электронный формат. **Категория С. Опыт прослушивания аудиокниг.** Субкатегории: **c<sub>1</sub>** – опыт прослушивания аудиокниг (постоянно / периодически); **c<sub>2</sub>** – разовый опыт прослушивания аудиокниг; **c<sub>3</sub>** – нет опыта прослушивания аудиокниг. **Категория Д. Цель чтения.** Субкатегории: **d<sub>1</sub>** – цель чтения – отдых, моральное удовлетворение; **d<sub>2</sub>** – цель чтения – получение нового знания. **Категория Е. Выбор книги.** Субкатегории: **e<sub>1</sub>** – ориентируюсь только на свое мнение; **e<sub>2</sub>** – ориентируюсь на мнение окружающих; **e<sub>3</sub>** – ориентируюсь на СМИ и социальные сети; **e<sub>4</sub>** – ориентируюсь на мнение окружающих, СМИ и социальные сети. **Категория Ф. Экранизация книги.** Субкатегории: **f<sub>1</sub>** – сначала книга, потом экранизация; **f<sub>2</sub>** – сначала экранизация, потом книга. **Категория Г. Польза**

книги. Субкатегории:  $g_1$  – чтение книг меняет взгляд на мир;  $g_2$  – чтение книг не оказывает влияние на мировоззрение. **Категория Н. Перечитывание книг.** Субкатегории:  $h_1$  – перечитываю книги;  $h_2$  – не перечитываю книги, но хотелось бы;  $h_3$  – не перечитываю книги. **Категория I. Цитаты из книг.** Субкатегории:  $i_1$  – знаю цитаты и пользуюсь ими в жизни;  $i_2$  – знаю цитаты, но не пользуюсь ими в жизни;  $i_3$  – не знаю цитат.

Полученные субкатегории мы объединили в кластеры для построения мини-теории. Обозначили ключевую субкатеорию: «**Предпочитают современную художественную литературу**» ( $a_1$ ) при категории А. «**Жанр литературы**».

Определяем коэффициент, на основе которого можно причислять ту или иную субкатеорию к определенному кластеру. Этот коэффициент оказался равен 0,6 (9/15). В первый кластер попадут те субкатеории, коэффициент, которых превышает 0,6. Остальные субкатеории войдут во второй кластер.

**Кластеры. Категория А.** Субкатеории:  $a_1$  –  $K=9/15=0,6$  – 1 кластер;  $a_2$  –  $K=0$  – 2 кластер;  $a_3$  –  $K=0$  – 2 кластер. **Категория В.** Субкатеории:  $b_1$  –  $K=3/9=0,33$  – 2 кластер;  $b_2$  –  $K=2/2=1$  – 1 кластер;  $b_3$  –  $K=4/4=1$  – 1 кластер. **Категория С.** Субкатеории:  $c_1$  –  $K=3/4=0,75$  – 1 кластер;  $c_2$  –  $K=4/5=0,8$  – 1 кластер;  $c_3$  –  $K=2/6=0,33$  – 2 кластер. **Категория D.** Субкатеории:  $d_1$  –  $K=9/10=0,9$  – 1 кластер;  $d_2$  –  $K=1/5=0,2$  – 2 кластер. **Категория Е.** Субкатеории:  $e_1$  –  $K=2/7=0,28$  – 2 кластер;  $e_2$  –  $K=3/3=1$  – 1 кластер;  $e_3$  –  $K=1/1=1$  – 1 кластер;  $e_4$  –  $K=3/4=0,75$  – 1 кластер. **Категория F.** Субкатеории:  $f_1$  –  $K=2/6=0,33$  – 2 кластер;  $f_2$  –  $K=7/9=0,77$  – 1 кластер. **Категория G.** Субкатеории:  $g_1$  –  $K=4/10=0,4$  – 2 кластер;  $g_2$  –  $K=5/5=1$  – 1 кластер. **Категория H.** Субкатеории:  $h_1$  –  $K=8/9=0,88$  – 1 кластер;  $h_2$  –  $K=0/2=0$  – 2 кластер;  $h_3$  –  $K=1/5=0,25$  – 2 кластер. **Категория I.** Субкатеории:  $i_1$  –  $K=4/9=0,44$  – 2 кластер;  $i_2$  –  $K=4/5=0,8$  – 1 кластер;  $i_3$  –  $K=1/1=1$  – 1 кластер.

Итак, в 1 кластер попали студенты-гуманитарии, которым интересна современная художественная литература (романы, проза, фантастика). Студентам не принципиален формат, респонденты отмечали, что могут читать печатные

книги и книги в электронном формате. От чтения книг студенты получают большое удовольствие и эмоциональную разрядку. При выборе книги респонденты ориентируются на мнение ближайшего окружения, социальные сети и СМИ. Мы полагаем, это связано с тем, что современная молодежь плохо разбирается в литературе и ориентирована на рейтинги и отзывы. По мнению респондентов, книги не оказали никакого влияния на мировоззренческую позицию.

Во второй кластер попали студенты-гуманитарии, которых мы бы назвали группой литературных элитаристов. Такие читатели предпочитают классическую художественную и нехудожественную литературу, с яркой авторской позицией, которую отличает сложная структура и глубина мысли. Кроме того, такие читатели являются яркими ценителями бумажной книги. Основная цель – знания, развитие мышления. При выборе книги, читатели ориентированы только на свое мнение. Респонденты убеждены в том, что книги меняют взгляды на жизнь, помогают по-новому взглянуть на проблему.

**Выводы.** Читательские предпочтения – это избирательно-положительное отношение индивида к чтению различной литературы. Читательские потребности и читательские интересы индивида являются важными составляющими в формировании конкретных читательских предпочтений.

В ходе исследования было выявлено, что студенты-гуманитарии в читательских предпочтениях делятся на 2 типа: массовые читатели и литературные элитаристы.

Массовый читатель представляет собой человека, который читает современную художественную литературу. Он предпочитает доступные книги, которые популярны на просторах Интернета или в его ближайшем окружении. Такой читатель не интересуется глубокими художественными аспектами литературы, а скорее ищет эмоциональное удовлетворение от книги, «разрядку» повседневной жизни.

Литературный элитарист – человек, который предпочитает классическую художественную и нехудожественную литературу. Такой тип читателя относится к бумажной книге с особым вниманием и трепетностью, для него важным

аспектом в литературе является получение новых знаний, ценного опыта, развитие себя не только интеллектуально, но и духовно. Такая литература обладает для читателя полезными советами, которые можно применить в повседневной жизни.

### **Библиографический список**

1. Бородина В. А., Бородин С. М. Читательская потребность // Чтение. Энциклопедический словарь. М., 2021. С. 323–324.
2. Бородина В. А., Бородин С. М. Читательский интерес // Чтение. Энциклопедический словарь. М., 2021. С. 331–333.
3. ВЦИОМ. Самая читающая страна: мониторинг. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/samaja-chitajushchaja-strana-monitoring> (дата обращения: 14.11.2023 г).
4. Калугина Т. А. Читательская активность современных студентов // Книга в повседневной жизни: горизонты понимания. Саратов, 2018. С. 68–71.
5. Карпов Н. И. Читательские предпочтения современной молодежи // Книга в повседневности жизни: горизонты понимания. Саратов, 2018. С. 79–83.
6. НАФИ. Книжное дело-2022. URL: <https://nafii.ru/projects/sotsialnoe-razvitie/knizhnoe-delo-2022-literaturnye-predpochteniya-rossiyskoy-molodezhi-vybor-knig-otnoshenie-k-bibliote/> (дата обращения: 14.11.2023 г).

## Роль отца в жизни девушки

Кушова Ирина Андреевна<sup>а</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Павловская Алёна Фёдоровна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** за последнее десятилетие в России увеличилась доля неполных семей, в основном детей воспитывает мать [1]. Отсутствие отца в жизни ребенка актуализирует проблему необходимости роли отца в процессе становления и развития личности, потому что роль отца – это определенный пример поведения, источник уверенности и авторитета. В связи с этим отец необходим в становлении не только юноши, но и девушки.

**Ключевые слова:** отец, дочь, семья, социальная роль отца.

**Введение.** Роль мужчины в обществе и в семье predetermined – добытчик и защитник. Люди считают, что роль отца в воспитании ребенка вторична. Результаты опроса ВЦИОМ в 2021 году показывают, что отцовское воспитание оказывает влияние на становление и развитие личности ребёнка, проявляя как положительные (мужество, дисциплина и ответственность, честность и справедливость, смелость и умение постоять за себя), так и на отрицательное качества (алкоголизм, жестокость и проявление агрессии, вредные привычки) [2].

*Объектом исследования* – роль отца.

*Предмет исследования* – роль отца в жизни девушки.

*Цель исследования* – изучить роль отца в жизни девушки.

*Задачи исследования:*

1. Раскрыть содержание понятия «роль отца».
2. Изучить отношение девушек к отцовской роли.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение; эмпирические методы – интервью, метод аналитической индукции.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Теоретико-методологической базой исследования выступает структурно-функциональный подход. Т. Парсонс представил дифференциацию семейных ролей, выделив две функции отца: кормилец и транслятор мужской половой роли. Таким образом в обществе воспроизводится обучение мальчиков мужским ролям и устанавливается образец мужественности для девочки [3].

Влияние отца определяется социальной ролью, статусом и положением в семье. В обществе выделяют четыре основные социальные роли отца: **отец-кор-**

**милец** (материальное содержание семьи); **отец-защитник** (защита от неприятностей); **отец-воспитатель** (прививание норм и правил поведения, вклад в профессиональный выбор ребёнка); **отец-друг** (выслушивание и понимание ребёнка, помощь в разрешении проблем).

Прежде всего, отец оказывает влияние на усвоение моральных норм. Отец – олицетворение дисциплины, порядка, а также источник уверенности и авторитета [4]. Во-вторых, у ребенка на примере взаимоотношений отца и матери формируется представление о том, что такое семья. Дети узнают, как относятся мужчины к женщинам, невольно понимая и принимая природу мужчин и женщин. Для девочек, воспитывающихся без отцов, при отсутствии реальной модели отношений между мужчиной и женщиной, может сформироваться нереалистичное отношение к лицам мужского пола. В-третьих, отец может положительно влиять на эмоциональное когнитивное развитие личности ребёнка. Отцы могут быть источником поддержки, развития эмоционального интеллекта, управления эмоциями, а также помощником в успешном обучении ребёнка [5].

В детстве, на основе отношения отца к дочери, формируется «Я-концепция – самооценка девочки. В подростковом возрасте проявляется влияние отца на половую идентификацию девочки (одобрение себя самой как достойной представительницы женского пола). Кроме того, взаимоотношения девочки с отцом оказывают влияние на ее дальнейшие гетеросексуальные контакты, являясь прототипом этих отношений [6].

В конце декабря мы провели глубинное интервью, в котором приняло участие 10 девушек в возрасте от 18 до 20 лет. Гайд интервью включал в себя три блока вопросов. Первый блок – понимание роли отца (А); второй блок – образ отца в жизни девушки. Представления о будущем супруге (Б); третий блок – роль отца в жизни девушки (В).

Категории были выстроены в соответствии с блоками гайда интервью.

**А. Понимание роли отца.**

**Б. Образ отца в жизни девушки. Представления о будущем супруге.**

**В. Роль отца в жизни девушки – ключевая категория, поскольку, все девушки общаются с отцами.**

Внутри каждой категории были отобраны в отдельный файл части интервью, которые распределены между субкатегориями. **Категория А. Понимание роли отца.** Во всех субкатегориях категории отмечено, что воспитанием занимается биологический отец:  $a_1$  – глава семьи / высшее образование;  $a_2$  – не является главой семьи / нет высшего образования;  $a_3$  – не является главой семьи / среднее профессиональное образование;  $a_4$  – глава семьи / среднее профессиональное образование. **Категория Б. Образ отца в жизни девушки. Представления о будущем супруге.** Субкатегории:  $b_1$  – хорошие отношения между членами семьи / отец активен / образ отца совпадает с представлениями о будущем супруге;  $b_2$  – хорошие взаимоотношения между членами семьи / отец пассивен / образ отца совпадает с представлениями о будущем супруге;  $b_3$  – плохие отношения между членами семьи / отец пассивен / образ отца совпадает с представлением о будущем супруге. **Категория В. Роль отца в жизни девушки.** Субкатегории:  $v_1$  – взаимоотношения с отцом хорошие / эмоциональная связь с отцом / друг, кормилец, защитник;  $v_2$  – взаимоотношения с отцом хорошие / эмоциональная связь отсутствует / кормилец, защитник;  $v_3$  – плохие взаимоотношения с отцом / отсутствие эмоциональной связи / кормилец, учитель. Среди субкатегорий мы выделили **ключевую субкатеорию** –  $v_1$  «Взаимоотношения с отцом хорошие / эмоциональная связь с отцом / друг, кормилец, защитник». Затем, мы проверяем субкатегории из других интервью на соответствие ключевой субкатегории. Субкатегории, соответствующие ключевой субкатегории  $v_1$  обнаружены в пяти интервью. Вычисляем коэффициент, на основе которого можно причислить ту или иную субкатеорию к соответствующему кластеру. Определяем коэффициент, на основе которого можно причислять ту или иную субкатеорию к определённому кластеру. После вычислений он оказался равен 0,4 (4/10). В первый кластер попадут те субкатегории, коэффициент, которых превышает 0,4. Остальные субкатегории войдут во второй кластер.

**Кластеры. Категория А. Понимание роли отца:**  $a_1$  –  $K=3/5=0,6$  – 1 кластер;  $a_2$  –  $K=0$  – 2 кластер;  $a_3$  –  $K=1/3=0,3$  – 2 кластер;  $a_4$  –  $K=0$  – 2 кластер. **Категория Б. Образ отца в жизни девушки. Представления о будущем супру-**

ге:  $\mathbf{б}_1 - K=4/7=0,57 - 1$  кластер;  $\mathbf{б}_2 - K=0 - 2$  кластер;  $\mathbf{б}_3 - K=0 - 2$  кластер. **Категория В. Роль отца в жизни девушки:**  $\mathbf{в}_1 - K=4/4=1 - 1$  кластер;  $\mathbf{в}_2 - K=0 - 2$  кластер;  $\mathbf{в}_3 - K=0 - 2$  кластер.

**Мини-теория.** В первый кластер вошли девушки, у которых хорошие взаимоотношения с отцом, присутствует эмоциональная связь. Отец является не только кормильцем и защитником семьи, но и другом, потому что информанты отмечают доверительные отношения с отцом. Образ будущего супруга совпадает с образом отца. Бедующий супруг, по мнению информантов, должен быть активным, целеустремленным, добрым и заботливым. Кроме того, у будущего мужа, как и у отца, должно быть высшее образование. Несмотря на то, что отец главенствует в семье, он со всеми выстраивает хорошие отношения. Информанты отмечают, что семья невозможна без конфликтов, но поссорившиеся очень быстро приходят к примирению. Информанты первого кластера отмечают, что отцы поддерживают их на материальном и духовном уровне.

Во второй кластер попали девушки, у которых отношения с отцом складываются не очень хорошо. Информанты отмечают, что желали бы большего участия отца в их жизни. Девушки общаются с отцами только тогда, когда не в состоянии решить проблему самостоятельно. Отцы у информантов второго кластера имеют среднее профессиональное образование и практически не участвуют в жизни семьи. В семьях сформировались партнёрские отношения между супругами. Образ будущего супруга не совпадает с образом отца.

**Выводы.** Таким образом, отцовство оказывает значительное влияние на жизнь дочери. Поведение отца является образцом для подражания, а в случае с женщиной, референтом в выборе будущего супруга.

### **Библиографический список**

1. Иволгин А. Сколько в России одиноких матерей и отцов // journal.tinkoff.ru : [сайт]. URL: <https://journal.tinkoff.ru/single-parents/?ysclid=lqb413csiz621804240>
2. Воспитание: время отцов. Мужество и дисциплина – два главных качества, формируемых в процессе отцовского воспитания, по мнению россиян / wciom.ru : [сайт]. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/vospitanie-vremja-otcov>
3. Акулич М. М., Левенских И. А. Социологическое изучение отцовства // Вестник Тюменского государственного университета. 2009. № 4. С. 108.
4. Михайлова А. И. Отцовство как новый тип родителей в контексте научного познания // Вестник Забайкальского государственного университета. 2012. Вып. № 12 (91). С. 72.

5. Старостина Л. Д. Роль отца в психическом развитии ребёнка // cyberleninka.ru : [сайт]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-otsta-v-psihicheskom-razvitii-rebenka/viewer>
6. Андреева Т. В., Муромцева С. О. Воспитательная роль отца и становление личности дочери // Вестник СПбГУ. 2011. Вып. 1. Серия 12. С. 191.

## Отношение студентов к браку

Кушова Ирина Андреевна<sup>а</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Савинцева Юлия Эдуардовна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а,б</sup>, Киров

**Аннотация:** отношение к браку – явление личное и социальное. Оно оказывает влияние на жизнь человека и на социально-демографическую ситуацию в обществе. В связи с этим изучение отношения молодежи к браку актуально.

**Ключевые слова:** брака, сожитительство, студенческая молодежь, тенденции в развитии социального института брака, отношение.

**Введение.** Брак является основой для формирования семьи, и для многих людей является олицетворением любви, верности и заботы друг о друге. Однако, в современном обществе снижается уровень доверия к браку, во многом, из-за нежелания брать на себя ответственность. Разводы, трансформация традиционных ролей и ожиданий в семье (партнерство, гостевой брак) – увеличивает количество одиноких людей.

Противоречивое отношение к браку со стороны молодежи, актуализируют интерес социологов к данной проблематике.

*Объект исследования* – брак как социальный институт.

*Предмет исследования* – отношение студентов к браку (на примере ФГБОУ ВО «ВятГУ»).

*Цель исследования* – изучить отношение студенческой молодежи к браку.

*Задачи исследования:*

1. Раскрыть содержание понятия «брак».
2. Изучить отношение студенческой молодежи к браку.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение; эмпирические методы – интервью, метод аналитической индукции.

**Результаты и их описание.** Отношение общества к браку – это проблема сложная и многогранная. Большой вклад в изучение института брака внесли социологи, философы, антропологи, демографы. Льюис Морган один из первых показал значение рода как основной ячейки первобытного общества, исследовал эволюцию семьи [1]. Фридрих Энгельс провел анализ истории происхождения и развития брака и семьи, показал перспективы этого социального института [2].

В настоящее время, в России наблюдается тенденция к отказу от официальной регистрации брака, молодежь отдает свое предпочтение сожительству. По данным Федеральной службы государственной статистики (Росстат) во всех субъектах Российской Федерации начиная с 2012 г. наблюдалось сокращение количества браков, зарегистрированных в ЗАГСе [3].

В 2018 г. Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ) провел мониторинг, результаты, которого отразили следующее: в обществе уже вполне приемлемой формой отношений считается совместное проживание мужчины и женщины без штампа в паспорте (46% россиян считают это нормальным, среди не состоящих в браке – 56%) [4].

Брак – это союз мужчины и женщины, зарегистрированный в органах государственной власти.

В конце декабря 2023 г. Мы провели интервью, в нем приняло участие 10 человек – 5 девушек и 5 юношей. Гайд интервью включает три блока: блок 1. Интерпретация понятия «институт брака»; блок 2. «Отношение к браку и факторы, повлиявшие на сложившуюся точку зрения»; блок 3. «Готовность студента к созданию семьи».

В соответствии с блоками, мы выделили три категории. Внутри каждой категории были отобраны части интервью, которые мы распределили по субкатегориям:

**А. Интерпретация понятия института брака.** Субкатегории:  $a_1$  – я не хочу создавать семью / в создании семьи я вижу одинаковое количество плюсов и минусов –  $K=2/5=0,4$  – 2 кластер;  $a_2$  – я не хочу создавать семью / в создании семьи я вижу больше минусов чем плюсов –  $K=1/5=0,2$  – 2 кластер;  $a_3$  – я хочу создать семью / в создании семьи я вижу одинаковое количество плюсов и минусов –  $K=5/10=0,5$  – 1 кластер;  $a_4$  – я хочу создать семью / в создании семьи больше плюсов, чем минусов –  $K=2/5=0,4$  – 2 кластер.

**Б. Отношение к браку и факторы, повлиявшие на сложившуюся точку зрения.** Субкатегории:  $b_1$  – отношения с родителями хорошие / родительская семья в качестве образца / соительство –  $K=2/2=1$  – 1 кластер;  $b_2$  – отно-

шения с родителями хорошие / родительская семья в качестве образца / официальный брак –  $K=3/4=0,7$  – 1 кластер;  $b_3$  – отношения с родителями плохие / не хотят брать родительскую семью за образец / сожительство –  $K=0$  – 2 кластер;  $b_4$  – отношения с родителями плохие / не хотят брать родительскую семью за образец / официальный брак –  $K=0$  – 2 кластер.

**В. Готовность студента к созданию семьи.** Субкатегории:  $v_1$  – активная половая жизнь / хочу иметь детей в будущем –  $K=3/5=0,6$  – 1 кластер;  $v_2$  – активная половая жизнь / отказывается от детей в будущем –  $K=0$  – 2 кластер;  $v_3$  – нет половой жизни / хочет иметь детей в будущем –  $K=2/3=0,6$  – 1 кластер;  $v_4$  – нет половой жизни / не хочет иметь детей в будущем –  $K=0$  – 2 кластер.

**Ключевая субкатегория** –  $a_3$  – я хочу создать семью / в создании семьи я вижу одинаковое количество плюсов и минусов, входящая в состав категории «**А. Интерпретация понятия института брака**». Далее происходит поиск номеров интервью в других субкатегориях, которые соответствуют ключевой субкатегории. Мы обнаружили 5 интервью при субкатегории  $a_3$ . Согласно этим данным, высчитываем коэффициент, на основе которого можно причислить ту или иную субкатегорию к соответствующему кластеру. При субкатегории  $a_3$  коэффициент равняется 0,5 (5/10). Это означает, что другие субкатегории с коэффициентом 0,5 и более необходимо будет отнести в первый кластер, а субкатегории с коэффициентом ниже 0,5 будут отнесены во второй кластер.

**Мини-теория.** В первый кластер вошли 3 информанта женского пола и 2 информанта мужского пола, которые убеждены в том, что семья – это, прежде всего, ответственность. 4 информанта из 5 считают, что ответственность – это отрицательная черта брака, только одна девушка ответила, что ответственность – это основа брачно-семейных отношений. При этом, необходимо отметить, что информанты не идеализируют семейную жизнь. Респонденты первого кластера имеют опыт сексуальных отношений и, на момент опроса, состоят в отношениях. У всех информантов хорошие отношения с родителями.

Во второй кластер вошли 3 информанта мужского пола и 2 информанта женского пола. Все информанты имеют плохие отношения с родителями. Ин-

форманты второго кластера отдают предпочтение сожительству. Они считают данную форму ведения совместного хозяйства «удобной», потому что сожительство не предполагает обязательств и страха перед разводом.

**Выводы.** Таким образом, отношение студентов к браку неоднозначно, мы пришли к выводу, что отношение информантов к браку зависит от того, в каких отношениях находятся родители, а во-вторых, в каких отношениях состоят родители и респонденты. Если отношения в семье негативные, то информанты не склонны к созданию семьи и рождению детей.

### **Библиографический список**

1. Морган Л. Г. Древнее общество: или исследование линий человеческого прогресса от дикости через варварство к цивилизации. М. : Директ-Медия, 2014. С. 100–105.
2. Энгельс Ф. Происхождение семьи, частной собственности и государства. М. : Политиздат, 1986. С. 32–35.
3. Росстат. Данные о естественном движении населения в августе 2021 года / rosstat.gov.ru : [сайт]. URL: <https://rosstat.gov.ru/folder/313/document/137774>
4. ВЦИОМ. Отношение к бракам и разводам: мониторинг / wciom.ru : [сайт]. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/otnoshenie-k-brakam-i-razvodam-monitoring>

## Проблемы профессионального самоопределения сельских школьников

Кушова Ирина Андреевна<sup>a</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Тетесов Александр Вячеславович<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в условиях современного общества меняется конъюнктура рынка труда: усиливается безработица, появляется множество новых профессий, и все это приводит к трансформациям, в том числе экономики сельской местности. Таким образом, актуализируются проблемы профессионального самоопределения молодежи, особенно проживающей в сельской местности. Профориентационная работа должна помогать школьнику в принятии осознанного решения – выбор профессии.

Актуальность проблемы исследования обусловлена недостаточностью и слабой развитостью методических и теоретических подходов к пониманию сущности профориентационной деятельности.

**Ключевые слова:** профориентация, профессия, сельская местность, школьники, профессиональное самоопределение.

**Введение.** Изучая современный рынок труда, школьник сталкивается с огромным перечнем профессий. По результатам мониторинга ВЦИОМ, в начале 2020 г. профессиональный рынок в России насчитывал 251 271 уникальных профессий [1]. Таким образом, профессиональное поле предлагает больше возможностей для принятия правильного решения, но, с другой стороны, дезориентирует школьников, формируя проблему грамотного профессионального самоопределения.

*Объект исследования* – профессиональное самоопределение как сложный социокультурный динамический процесс выбора профессии, обусловленный влиянием объективных и субъективных факторов.

*Предмет исследования* – особенности профессионального самоопределения сельских школьников.

*Цель исследования* – изучить теоретические подходы к пониманию профессионального самоопределения сельских школьников.

*Задачи исследования:*

1. Рассмотреть основные подходы к пониманию профессионального самоопределения.
2. Изучить основные проблемы профориентации в сельской местности.

**Методы исследования:** анализ, синтез, обобщение.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Теоретико-методологической базой исследования выступает «теория черт» Г. Олпортома и Р. Кэттелла и структурно-функциональный подход [2]. В основу «теории черт» положена идея оценки соответствия человека требованиям избираемой им профессии, что, по мнению авторов, влияет на успешность выполнения профессиональной деятельности и повышает уровень удовлетворённости. Данный подход отражает идею профессионального отбора в социально-профессиональной структуре общества.

По мнению Толкотта Парсонса, общество состоит из подсистем. Каждая подсистема выполняет определенные функции. Задача профориентации заключается в рациональном отборе, распределении и использовании трудовых ресурсов. В рамках структурного функционализма профессиональное самоопределение понимается как процесс внедрения молодёжи как социальной группы в профессиональную структуру общества. Сельская местность отличается от городской низким уровнем развития инфраструктуры, в связи с этим, у сельских школьников меньше возможностей для качественного подхода к выбору профессии [3].

К ключевым проблемам профориентации в сельской местности можно отнести: проблемы в образовательной сфере (нехватка профильных учителей), психологов, работников досуговой сферы. Сокращение рождаемости, приводит к сокращению дошкольных и образовательных организаций на селе. Нехватка или отсутствие экспертов профориентационной сферы. Ограничены возможности получения дополнительного образования [4].

Сельская местность, как правило, не может похвастаться разносторонним средним специальным образованием. Это связано с нехваткой средних специальных учебных заведений. Мало предприятий, которые могли бы на практике познакомить школьника с интересующей его профессией. Это приводит к тому, что большая часть сельской молодёжи уезжает в город в поисках работы.

По данным ВЦИОМ, на выбор профессии россиян оказывают влияние собственные интересы (27%), каждый пятый респондент выбирал работу по

стечению обстоятельств (22%) и только 12% респондентов ориентировались на запросы рынка труда [5].

**Выводы.** Актуальность проблемы профессионального самоопределения сельских школьников, ставит государство перед необходимостью изменения стратегии профориентационной деятельности. Необходимо возрождать практику учебно-производительных комбинатов, знакомить учащихся с трудовыми процессами и содержанием труда рабочих на предприятиях, осуществлять качественную профессиональную ориентацию учащихся с целью подготовки их к сознательному выбору профессии.

### **Библиографический список**

1. Центр научных исследований в сфере профориентации и психологии труда. Современные исследования и новейшие технологии в мире профориентации / crcg.ru : [сайт]. URL: <https://crcg.ru/skolko-vsego-professiy-v-mire/>
2. Пастухова А. А. Эволюция становления профессиональной ориентации: зарубежный опыт // Актуальные проблемы авиации и космонавтики. 2022. Т. 3. С. 377.
3. Терновых К. С., Маркова А. Л., Леонова Н. В., Панкратова Л. Д. Сферы и уровень занятости сельского населения // Столыпинский вестник. 2022. № 1. С. 279.
4. Карабарина М. И. Профессиональное самоопределение учащихся сельской школы // Профессиональное самоопределение молодежи инновационного региона: проблемы и перспективы : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Красноярск, 2017. С. 88.
5. ВЦИОМ. Профессия, которую мы выбираем: факторы и мотивы решения / wciom.ru : [сайт]. URL: <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/professija-kotoruju-my-vybiraem-factory-i-motivy-reshenija>

## Представления юношей о женской сексуальности

Кушова Ирина Андреевна<sup>а</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Беспятых Алина Александровна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** феномен сексуальности рассматривается через призму социокультурных общественных стандартов сексуального поведения человека (женщины). Описываются факторы, оказывающие влияние на формирование представлений о женской сексуальности.

**Ключевые слова:** сексуальное поведение, женщины, факторы сексуального поведения, представления.

**Введение.** Сексуальность – это совокупность биологических, эмоциональных и психофизиологических реакций, переживаний и поступков человека, которые связаны с проявлением и удовлетворением полового влечения. Женское сексуальное поведение очень многогранно, потому что оно зависит от многих факторов: эмоциональное состояние, уровень интеллекта, удовлетворенность жизнью и отношениями с партнёром. Человеческая сексуальность – это яркое явление, которое обусловлено совокупностью биологических, психологических, социальных, культурных процессов, связанных с проявлением и удовлетворением полового влечения [1].

К факторам, определяющим сексуальность женщины, относится вербальная и невербальная коммуникация – кокетство и флирт. Кокетство – это манера поведения, которая свойственна женщине, желающей понравится, привлечь внимание к своим достоинствам, но не в демонстративной форме, а используя более тонкие приемы [2]. Под флиртом шуточная форма общения. Особенность флирта – многосмысловая интерпретация слов в общении. Но в основном, смысл фраз в заигрывании указывает на один и тот же смысл. Это любовная речевая игра с многосмысловой интерпретацией слов в общении. [3].

*Объектом исследования* – женская сексуальность.

*Предмет исследования* – юношеские представления о женской сексуальности.

*Цель работы* – изучить юношеские представления о женской сексуальности.

*Задачи исследования:*

1. Раскрыть содержание понятия «сексуальность».

2. Изучить юношеские представления о женской сексуальности.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение; эмпирические методы – интервью, метод аналитической индукции.

**Результаты исследований и их обсуждение.** В конце декабря 2023 г. было проведено глубинное интервью. Интервьюером были опрошены студенты ФГБОУ ВО «Вятского государственного университета» города Кирова. В исследовании приняли участие 10 юношей, в возрасте от 18 до 20 лет.

Интервью включало в себя три блока вопросов. Первый блок – представление мужчин о сексуальности; второй блок – критерии сексуального поведения женщины по мнению мужчин; третий блок – знакомство с женской сексуальностью. Далее, в соответствии с тематическими блоками, мы обозначили три категории. В рамках каждой категории были выделены субкатегории.

**Категория А.** Представление мужчин о сексуальности. **Субкатегории** а<sub>1</sub> сексуальность – это биологический процесс и игровая манера поведения / демонстрация сексуальности необходима (7 интервью) / а<sub>2</sub> сексуальность – демонстрация сексуальности необязательна (8 интервью).

**Категория Б.** Критерии сексуального поведения женщины. **Субкатегории** б<sub>1</sub> сексуальность – это внешние данные / испытывают физической возбуждение и положительные эмоции при виде сексуальной женщины (4 интервью) / б<sub>2</sub> сексуальность – это не только внешние данные, но и интеллект / не считают сексуальность проявлением власти женщины над мужчиной (3 интервью); б<sub>3</sub> сексуальность – это проявление власти женщины над мужчиной (3 интервью).

**В. Знакомство с женской сексуальностью.** Знакомство с женской сексуальностью. **Субкатегории** в<sub>1</sub> – состоят в отношениях / готовы создать семью (5 интервью); в<sub>2</sub> – не состоят в отношениях / готовы создать семью (4 интервью); в<sub>3</sub> – состоят в отношениях / не готовы создать семью (1 интервью).

Обозначенные категории мы объединили в кластеры для построения мини-теории. Далее мы выделили ключевую субкатегорию (в<sub>1</sub> «Состоят в отношениях, отмечают при знакомстве физический контакт и заинтересованность в беседе / готовы создать семью с сексуальной женщиной» при категории

**В. Знакомство с женской сексуальностью).** Затем, мы проверяем субкатегории из других интервью на соответствие ключевой субкатегории. Субкатегории, соответствующие ключевой субкатегории  $v_1$  обнаружены в пяти интервью. Вычисляем коэффициент, на основе которого можно причислить ту или иную субкатегорию к соответствующему кластеру. При субкатегории  $v_1$  коэффициент равняется 0,5 (5/10). Это означает, что другие субкатегории с коэффициентом 0,5 и более, будут помещены в первый кластер. Субкатегории с коэффициентом ниже 0,5 будут отнесены во второй кластер.

**Категория А.** Представление мужчин о сексуальности. **Субкатегории**  $a_1$  сексуальность – это биологический процесс и игровая манера поведения / демонстрация сексуальности необходима (1 2 4 7 9),  $K=2/5=0,4$  – 2 кластер;  $a_2$  сексуальность – это биологический процесс и игровая манера / демонстрация сексуальности необязательна (5 10)  $K=2/2=1$  – 1 кластер.

**Категория Б.** Критерии сексуального поведения женщины. **Субкатегории**  $b_1$  сексуальность – это внешние данные / испытывают физической возбуждение и положительные эмоции при виде сексуальной женщины (2 3 9 10),  $K=2/4=0,5$  – 1 кластер;  $b_2$  сексуальность – это не только внешние данные, но и интеллект / не считают сексуальность проявлением власти женщины над мужчиной (1 5 8),  $K=3/3=1$  – 1 кластер;  $b_3$  – сексуальность – это проявление власти женщины над мужчиной (4 6 7),  $K=0$  – 2 кластер.

**В. Знакомство с женской сексуальностью.** Знакомство с женской сексуальностью. **Субкатегории**  $v_1$  – состоят в отношениях / готовы создать семью (1 2 5 8 10),  $K=2/4=0,5$  – 1 кластер;  $v_2$  – не состоят в отношениях / заинтересованы в знакомстве / готовы создать семью (4 6 7 9),  $K=0$  – 2 кластер;  $v_3$  – состоят в отношениях / не готовы создать семью (3),  $K=0$  – 2 кластер.

**Кластеры.** В первый кластер вошли юноши, которые состоят в отношениях / сексуальность женщины – это внешность и интеллект/ при знакомстве с сексуальной женщиной испытывают положительные эмоции и физическое возбуждение / готовы создать семью с сексуальной женщиной / демонстрация сексуальности не является проявлением власти женщины над мужчиной. Во вто-

рой кластер вошли юноши, которые, либо обладают опытом отношений с женщиной, либо никогда не состояли в отношениях. При знакомстве с сексуальной женщиной испытывают положительные эмоции и физическое возбуждение / не готовы к созданию семьи с сексуально привлекательной женщиной / убеждены, что демонстрация сексуальности – это проявление власти женщины над мужчиной.

**Выводы.** Таким образом, представления юношей о женской сексуальности неоднозначны. Сексуальность – это привлекательность, ум и уверенность в себе. С такой женщиной мужчина всегда готов к взаимодействию, вплоть до создания семьи, поэтому, главным критерием женской сексуальности выступают мужские предпочтения.

### **Библиографический список**

1. Кащенко Е. А., Агарков С. Т. Сексуальность в цивилизации: социогенез сексуальности. М. : Издательские решения, 2019. С. 26.
2. Долгошеева Л. Е. Кокетство как атрибут женского поведения // Аналитика культурологии. 2013. № 1. С. 38.
3. Дементьев В. В. Теория речевых жанров. М. : Знак, 2010. С. 399.

## Жалоба как способ виртуальной коммуникации государства и общества

Москвин Артём Сергеевич<sup>а</sup>, кандидат культурологии, доцент  
Кушова Ирина Андреевна<sup>б</sup>, кандидат философских наук, доцент  
Воронина Елизавета Руслановна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящий момент под жалобой подразумевается тип социальной коммуникации. Цель жалобы – изменить сложившуюся негативную для пользователей ситуацию. Благодаря цифровизации власть получает возможность быстро и качественно исполнять свои обязанности, создавая комфортные условия для жизни горожан.

**Ключевые слова:** социальная коммуникация, социальные сети, жалоба, пользователь, органы государственной власти.

**Введение.** Развитие информационного общества, породило новую форму коммуникации – коммуникация в социальных сетях и мессенджерах. Подтверждением этого выступает факт, что сегодня в России 129,8 миллионов человек (89%) являются интернет-пользователями [1], а одна из целей использования социальных сетей – общение.

Государство, как и общество, активно осваивает виртуальное пространство. Согласно ФЗ № 59-ФЗ от 02.05.2006 г. «О порядке рассмотрения обращений граждан в Российской Федерации», органы государственной власти создают официальные паблики в социальных сетях для того, чтобы работать с жалобами от населения [2]. По закону, срок рассмотрения жалобы 30 дней, но каждый орган государственной власти устанавливает свои правила и сроки рассмотрения жалоб, в связи с чем, уровень доверия со стороны граждан к органу государства как единственному помощнику в разрешении спорной ситуации снижается. В результате Российское правительство, следуя трендам современности (рост пользователей социальных сетей), создаёт онлайн-площадки и прочие механизмы для более эффективной коммуникации власть-народ.

В ситуации конфликта, жалоба представляет собой декларацию неудовлетворенности существующим положением вещей, она является исходной позицией разногласий.

Возможность подачи жалобы посредством социальных сетей облегчило жизнь граждан. Органам государственной власти для фиксации жалобы, больше

не требуется личного присутствия человека. Интернет-коммуникация стирает пространственно-временные границы. Стала возможна сиюминутная реакция.

Для сбора жалоб, обращений в сети Интернет разработан такой механизм как «Инцидент менеджмент» (система мониторинга социальных сетей). Кроме того, жалобу можно подать через сайт и приложение «Госуслуги», «МФЦ», интернет-платформу «Активный гражданин» и другие. Данные платформы выступают в роли новой информационной площадки для сбора жалоб и обращений, что позволяет государству выстраивать эффективную коммуникацию с обществом [3].

*Объект исследования* – жалоба как вербальный способ выражения недовольства.

*Предмет исследования* – особенности жалобы как способа коммуникации в социальных сетях.

*Цель исследования* – изучить особенности жалобы как способа коммуникации в социальных сетях.

*Задачи исследования:*

1. Рассмотреть теоретические подходы к пониманию жалобы.
2. Изучить особенности жалобы как способа коммуникации.

**Методы исследования:** теоретические методы – анализ, синтез, обобщение. К эмпирическим методам относятся: контент-анализа и online-опрос.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Теоретико-методологической базой исследования – работы представителей школы символического интеракционизма (Дж. Мид, Ч. Кули, И. Гофман). В рамках символического интеракционизма, коммуникация понимается как непрерывный циклический процесс совместного смыслотворчества и взаимной интерпретации коммуникативных актов [4].

Изучая специфику жалобы, мы использовали метод контент-анализ. Исследовали комментарии и обращения граждан, выражающие недовольство в «Злом Кировчанине» (самый большой и посещаемый кировский паблик) в социальной сети «ВКонтакте».

Паблик релевантен, потому что жалобные сообщения в нём публикуются ежедневно. Жалобы поступают от горожан. При этом администраторы их не редактируют.

Для проведения интернет-опроса, был разработан инструментарий – анкета. Анкета включает в себя 7 блоков. Опросник размещен в социальной сети «ВКонтакте». Собранные данные были скорректированы с учётом квот. По данным Кировстата, численность людей в возрасте 18–65 + лет составляет **415 205** человека [5]. При интервале погрешности  $\pm 5 \%$ , требуемый размер выборки составил **384** человека. Для обработки и анализа полученных данных использовался пакет программного обеспечения IBM SPSS Statistics 25, также офисный пакет приложений Microsoft Office.

**Выводы.** Жалоба прошла долгий путь эволюции: от «жаления», в рамках языческих традиций и ритуалов, до формирования института жалобы. Результаты исследования показали, что традиционные каналы коммуникации утрачивают своё былое значение. Жалоба, в контексте взаимодействия с властью, является важным способом социальной коммуникации. На примере жителей города Кирова, можно сказать, что сегодня под жалобой понимается один из способов взаимодействия общества и государства. Благодаря использованию интернет-платформ, стираются границы места и времени, становится возможной сиюминутная реакция (сегодня можно обратиться можно в любой момент и в любую организацию). Выражая недовольство на органы государственной власти или на бизнес, оставив негативный пост в социальной сети, можно получить мгновенную реакцию, не дожидаясь установленного государством срока.

### **Библиографический список**

1. Войнович А. Самый свежий отчет Digital 2022 Global Overview // vc.ru : [сайт]. URL: <https://vc.ru/marketing/383351-samyu-svezhiy-otchet-digital-2022-global-overview>
2. Федеральный закон «О порядке рассмотрения обращения граждан Российской Федерации» от 02.05.2006 № 59-ФЗ // www.consultant.ru : [сайт]. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_59999/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_59999/)
3. Бабаева А. А. Органы государственной власти в социальных сетях: анализ аккаунтов Правительства Москвы // Вестник Московского университета. 2020. № 10. URL: <https://vestnik.journ.msu.ru/books/2021/3/organy-gosudarstvennoy-vlasti-v-sotsialnykh-setyakh-analiz-akkauntov-pravitelstva-moskvy/>

4. Мид Дж. Г. От жеста к символу // Американская социологическая мысль. М. : Изд-во МГУ, 1994. С. 215–224.
5. Отдел сводных статистических работ. Оценка численности постоянного населения на 1 января 2022 г. // 43.rosstat.gov.ru : [сайт]. URL: <https://43.rosstat.gov.ru/folder/23689>

# ЭКОНОМИКА И МЕНЕДЖМЕНТ

## Современные внешнеэкономические связи Кировской области

Алалыкина Ираида Юрьевна<sup>a</sup>, кандидат географических наук, доцент  
Кирилловых Артём Станиславович<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассматриваются региональные аспекты развития внешнеэкономических связей дотационного региона. Пристальное внимание уделяется показателям экспорта и импорта, экономико-географическому положению Кировской области, вектору развития торговых связей. Проанализирована нормативно-правовая база в сфере инвестиционной политики, а также участие области в международных программах и сотрудничество с транснациональными корпорациями.

**Ключевые слова:** экспорт, импорт, развитие, инвестиции, торговля.

**Введение.** В современном мире внешнеэкономические связи формируют облик успешной экономической политики как предприятий, так и региона в целом. Кировская область входит в число дотационных регионов, однако, её относительно большая конкурентоспособность на мировом рынке характеризует область как субъект экспортной направленности.

**Методы исследования.** Кировская область как составная часть Российской Федерации развивает международные экономические связи с учетом острой необходимости стимулирования государственной экономики. Внутриконтинентальный характер географического положения области (Приволжский Федеральный округ) не определяет приоритетным направлением развития внешнеэкономические связи с сопредельными государствами, но развитая транспортная инфраструктура обеспечивает возможность отправки товаров в любую точку Европы и Азии.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Кировская область граничит с 9 субъектами Российской Федерации, административные центры которых служат крупными транспортными узлами (Екатеринбург, Нижний Новгород, Ижевск и др.), решая проблему поставок товаров в сопредельные страны и в дальнейшем зарубежье. Приоритеты внешнеэкономических связей региона нацелены на страны СНГ, также развиваются контакты со странами юго-восточной Азии, Океании и Африки.

В 2012 году, после вступления Российской Федерации во Всемирную торговую организацию (ВТО), регион открыл новые для себя возможности развития международной торговли и укрепления межгосударственных связей. Статистические данные Приволжского таможенного управления показывают, что суммарный экспорт в страны дальнего зарубежья постоянно растет и за январь 2022 года составил 186,1 млн долларов США, что превышает на 144,6 млн долларов аналогичный период 2021 года [1]. Внешнеэкономическую деятельность осуществляют около 400 участников, из них 300 – юридические лица, порядка 100 – физические. Все участники оформили сделки с партнерами из 80 стран, высокая доля осуществляется в двустороннем порядке. Страны дальнего зарубежья составляют 80% в торговом обороте Кировской области, порядка 85% – в экспорте и 75% – в импорте [2]. Крупнейшие импортеры региональных товаров – Китай, Великобритания, Италия, Египет, Бразилия, США, Финляндия, Германия. В ассортименте вывозимых товаров традиционно присутствуют лесоматериалы, пиломатериалы, фанера, деревянные конструкции, мебель, древесноволокнистые плиты, древесный уголь. Крупнейшие представители отрасли: ООО «Хольц Хаус», ООО «Мурашинский Фанерный Завод», ООО «Лузалес-Вятка». Востребована продукция нефтехимического комплекса: полимеры, фторкаучуки, минеральные удобрения, шины. Продукция предприятий «КЧХК» АО «ОХК «Уралхим» и ООО ПК «Киров Тайр» – приоритетные цели партнеров из Италии и Египта. Популярность продукции связана с ее высоким качеством и с доступными ценами.

В импорте товаров одно из первых мест занимает продукция машиностроительного комплекса (оборудование и запчасти) – 50%, а также нефтехимия и изделия металлургического комплекса. Важнейшими партнерами в сфере импорта являются Италия, Германия, Китай и Бельгия.

Страны СНГ – приоритетные партнеры Кировской области. Оборот внешней торговли составляет порядка 20% от общего объема и характеризуется положительным сальдо, а также динамикой интенсивного роста. Следующие товары имеют наибольшую долю в экспорте в страны СНГ: изделия из каучука и резины – 17%, древесина и изделия из нее – 15%, медь и изделия из нее –

10%, электрические машины и оборудование – 9%, оборудование и механические устройства – 8%, обувь – 5%, оружие и боеприпасы – 4%, изделия из черных металлов – 4%, инструменты и аппараты оптические – 3,5%. Структура импорта областных предприятий из стран СНГ не сильно разнится с другими иностранными партнёрами. Такие товары как оборудование и механические устройства занимают 40% импорта, электрические машины – 25%, шерстяные материалы – 10%, оптические аппараты и инструменты – 8% сильно востребованы на отечественном рынке, большинство из них обеспечивают работу крупнейших производителей кабельно-проводниковой продукции – АО «Кирскабель»; кожевенной продукции – ОАО «Кировский ордена Отечественной войны 1 степени Комбинат искусственных кож»; сельскохозяйственной техники – АО «Котельничский Механический Завод» [3].

В качестве перспективных и активно развивающихся направлений международных и внешнеэкономических связей Кировской области в 2023 году следует отметить страны азиатско-тихоокеанского региона (Вьетнам, Малайзия, Индия) и страны африканского континента (Египет, Уганда, Сенегал, Гвинея Республика), а также Китай, Турцию и ОАЭ [5].

Правительство Кировской области уделяет особое внимание внешнеэкономическим связям региона, а также поддерживает высокую инвестиционную привлекательность посредством развития инфраструктуры, социальной и образовательной сферы. Важнейшим элементом является стимулирование инвестиционной деятельности, а также установление преференций инвесторам, формирование качественной базы инвестиционной политики. Все эти факторы делают область перспективным партнёром и гарантируют условия надежного и выгодного вложения капитала.

Развитию международных торгово-экономических связей способствует созданная правительством области нормативно-правовая база в сфере инвестиционной деятельности, которая достаточно понятна для потенциальных инвесторов. Она включает в себя законы Кировской области: «О регулировании инвестиционной деятельности в Кировской области» (28.12.2005), «О порядке

предоставления бюджетных кредитов из областного бюджета юридическим лицам» (12.05.2004), «О налоге на имущество организаций в Кировской области» (27.11.2003) [4]. Данные законы формируют правовую основу осуществления подобной деятельности, а также позволяет концентрировать инвестиции на приоритетных направлениях развития экономики региона. Предусматривается введение нового порядка стимулирования для реализации проектов на территории области, понижение налоговых ставок и упрощенных условий лизинга. Товары, ввозимые иностранными инвесторами для формирования уставного капитала, освобождаются от обложения таможенными пошлинами (на основные товары).

Кировская область – постоянный участник международных выставок и форумов. С начала 2023 года состоялось 4 видеоконференции с торговыми представителями России в Армении, Египте, Туркменистане, Малайзии. Были обсуждены вопросы выхода новых региональных товаров на местные рынки, а также увеличение поставок продукции предприятиями, уже экспортирующими свои товары. Регион посетили 5 иностранных делегаций с целью подписания новых торгово-экономических актов и договоров (Беларусь, Сенегал, Гвинея, Таджикистан, Узбекистан). Совместные проекты в двустороннем формате реализуются с администрациями городов Гомель, Ташкент, Наманган, Костанай, Куляб, Бохтар. Делегации области участвуют в мероприятиях международного уровня: выставка «Иннопром. Центральная Азия», Петербургский Международный Экономический Форум, выставка-форум Россия [5].

**Выводы.** Таким образом, внешнеэкономические связи Кировской области можно охарактеризовать как важную часть экономики. Регион имеет обширные торговые связи в странах ближнего и дальнего зарубежья. Правительство и законодательное собрание предпринимают активные меры по повышению инвестиционной привлекательности области и расширению рынков сбыта региональной продукции.

### **Библиографический список**

1. Таможенная статистика Кировской области в 2021 году // Приволжское таможенное управление : [сайт]. URL: [https://ptu.customs.gov.ru/statistic/vneshnyaya-torgovlya-sub-ektov-rfo/2021\\_god](https://ptu.customs.gov.ru/statistic/vneshnyaya-torgovlya-sub-ektov-rfo/2021_god) (дата обращения: 27.03.2024).

2. Внешнеэкономические связи области со странами СНГ и странами дальнего зарубежья // Правительство Кировской области : [сайт]. URL: <https://www.kirovreg.ru/econom/Invest2/invclimate/vnesh/inter.php> (дата обращения: 27.03.2024).

3. Экономика Кировской области // Правительство Кировской области : [сайт]. URL: <https://www.kirovreg.ru/econom/index.php> (дата обращения: 27.03.2024).

4. Инвестиционное законодательство // Правительство Кировской области : [сайт]. URL: <https://www.kirovreg.ru/econom/Invest2/invclimate/invlegislation.php> (дата обращения: 27.03.2024).

5. О международных и внешнеэкономических связях Кировской области в 2023 году // Министерство иностранных дел Российской Федерации : [сайт]. URL: [https://www.mid.ru/ru/foreign\\_policy/economic\\_diplomacy/vnesneekonomiceskie-svazi-sub-ektov-rossijskoj-federacii/1904178/](https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/economic_diplomacy/vnesneekonomiceskie-svazi-sub-ektov-rossijskoj-federacii/1904178/) (дата обращения: 27.03.2024).

## Кировская агломерация и её влияние на экономику региона

Алалыкина Ираида Юрьевна<sup>a</sup>, кандидат географических наук, доцент

Кирилловых Артём Станиславович<sup>b</sup>, студент

Одинцов Алексей Юрьевич<sup>c</sup>, студент

Жадовская Дарья Алексеевна<sup>d</sup>, студент

Вятский государственный университет<sup>a, b, c, d</sup>, Киров

**Аннотация:** основным трендом развития современного общества является его концентрация в городских чертах. А большая численность населения, промышленность, развитие инфраструктуры и сферы обслуживания способствуют развитию городских агломераций. Создание агломераций происходит за счет роста населения, увеличения транспортных связей, развития инфраструктуры и экономических связей между различными частями агломерации. Агломерации играют важную роль в экономике, предоставляя место для жизни, работы, образования и развлечений. Наличие агломераций характерно и для России. По статистическим данным, прослеживается прямое влияние на развитие региона в целом.

**Ключевые слова:** агломерация, население, экономика региона.

**Введение.** Кировская агломерация (или «Большой Киров») один из перспективных проектов регионального правительства, который находится ещё на стадии разработки [1]. Эта агломерация имеет моноцентрическую форму, что связано с радиальным расположением крупнейших городов области (Кирово-Чепецк, Слободской) с административным центром региона городом Киров. Цель создания Кировской агломерации – это привлечение дополнительных средств из федерального бюджета на развитие инфраструктуры региона, а также привлечение трудовых ресурсов. Реализация данного проекта позволит более масштабно интегрировать и развивать экономику Кировской области. Задачи исследования состоят в изучении влияния агломерации на социально-экономическую ситуацию области.

**Методы исследования.** Исследуемый объект – Кировская агломерация, как потенциальная территориальная социально-экономическая система. Начальный этап изучения: сбор статистических данных в пределах перспективной агломерации; анализ данных и составление выводов относятся к общепринятым методикам изучения территориальных социально-экономических систем (далее «ТСЭС»).

**Результаты исследования, их обсуждение.** На территории Кировской области планируется создание собственной агломерации под названием «Большой

шая Вятка». Ядром агломерации станет областной центр – город Киров, который является крупным транспортным узлом и промышленным центром.

Кировская агломерация подразумевается быть моноцентрической, то есть один крупный центральный город, а именно Киров, окружается более мелкими городами, посёлками и сельскими населенными пунктами, которые образуют единую экономическую, социокультурную и транспортную систему.

Создание агломерации в пределах исследуемой территории началось в 2008 году. Границы были определены в соответствии с административными границами городов, а также в окрестностях автомобильных дорог Р-176 «Вятка» и 33Р-013 (рис. 1). Однако рассматривается вариант включения в потенциальную территорию образования участок пгт Лёвинцы в Оричевском районе [2]. Завод «Нанолек» с перспективой развития биотехнологического кластера в области может сформировать дополнительный приток инвестиций.

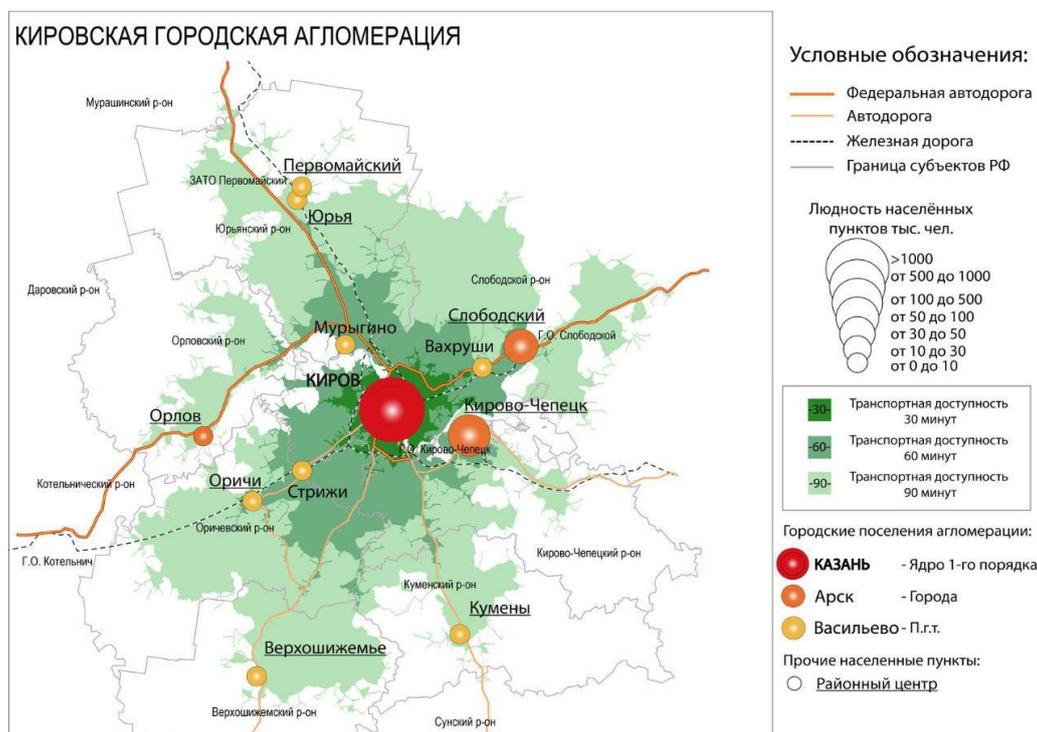


Рисунок 1. Примерное территориальное размещение кировской агломерации [3]

Главная техническая сложность, встающая на пути сближения трёх городов, заключается в том, что прямое сообщение возможно только Между Кировом и Слободским, а из Кирово-Чепецка в них можно добраться только окружным путём, так как на пути встает река Вятка.

Кировскую агломерацию можно будет назвать инфраструктурно завершённой после строительства моста через реку Чепцу и трассы, которая станет частью объездной дороги Кирова.

Экономический потенциал представляет собой обширное развитие, это связано с наличием большого количества трудовых ресурсов и благоприятным инвестиционным климатом. Так, к примеру население агломерации будет составлять 593 тысячи человек (табл. 1) (что составляет более половины населения всей области), а доля трудоспособного населения 337 тысяч. Также большая часть промышленности и торговли региона сосредоточена именно в пределах агломерации. В крупных городах находятся такие крупные для промышленности региона предприятия как «КЧХК» АО «ОХК «УРАЛХИМ», ОАО «Кировский завод по обработке цветных металлов» (КЗОЦМ), ОАО ЭМСЗ «Лепсе», ОАО «Слободской машиностроительный завод», АО «Красный якорь» и многие другие. Важна именно транспортная инфраструктура, благодаря развитию которой населению будет проще использовать инфраструктуру центрального населённого пункта и легче будет и в целом повысится экономическая подвижность всей агломерации.

*Таблица 1*

**Демографические показатели основных территориальных единиц Кировской агломерации [4]**

| Показатели          | 2020 год | 2021 год | 2022 год | 2023 год | 2024 год |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Город Киров         | 543 827  | 546 206  | 494 710  | 496 941  | 500 457  |
| Город Кирово-Чепецк | 69 835   | 68 588   | 66 280   | 65 262   | 64 571   |
| Город Слободской    | 32 342   | 31 912   | 29 353   | 28 908   | 28 479   |
| Всего:              | 646 004  | 646 706  | 590 343  | 591 111  | 593 507  |

**Вывод.** Создание Кировской агломерации окажет существенное влияние на развитие Кирово-Чепецка и Слободского, и их районы. А также на многие сельские поселения вблизи Кирова, которые станут его спальными районами. Строительство прямой дороги от Слободского до Кирово-Чепецка подарит возможность жителям ряда поселений, находящихся вдоль неё, большей условий для улучшения качества их жизни. Кроме того, такая агломерация даст значительный толчок к развитию индивидуального жилищного строительства на территории поселений.

### **Библиографический список**

1. Кировская агломерация // Википедия : [сайт]. URL: [ru.wikipedia.org/wiki/Кировская\\_агломерация](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кировская_агломерация) (дата обращения: 18.04.2024).
2. В каких границах будет создана кировская агломерация // Рамблер : [сайт]. URL: <https://news.rambler.ru/other/42212371-v-kakih-granitsah-budet-sozdana-kirovskaya-aglomeratsiya/> (дата обращения: 18.04.2024).
3. Сопнев Н. В., Белозеров В. С. Кировская городская агломерация // Электронный атлас «Городские агломерации Европейской части России» : [сайт]. URL: [regionalcapitals.ru/urbanagglomerations/dp/kirov](https://regionalcapitals.ru/urbanagglomerations/dp/kirov) (дата обращения: 18.04.2024).
4. Оценка численности постоянного населения на начало 2024 года // Кировстат : [сайт]. URL: [43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/Оценка%20численности%20постоянного%20населения%20на%20начало%202024%20года.htm](https://43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/Оценка%20численности%20постоянного%20населения%20на%20начало%202024%20года.htm) (дата обращения: 18.04.2024).

## Сельскохозяйственное районирование Кировской области

Алалыкина Ираида Юрьевна<sup>a</sup>, кандидат географических наук, доцент  
Коновалов Станислав Геннадьевич<sup>b</sup>, студент  
Кирилловых Артём Станиславович<sup>c</sup>, студент  
Макин Даниил Иванович<sup>d</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c, d</sup>, Киров

**Аннотация:** вопрос сельскохозяйственного районирования очень важен для формирования экономической политики любого региона. Кировскую область можно разделить на три «зоны», которые выделяются на основе статистических данных. Методика исследования заимствована у академика А. И. Алтухова, аналогичным методом им было проведено районирование всей территории Российской Федерации. Также в статье рассмотрена комфортность развития сельскохозяйственных предприятий в каждой из «зон».

**Ключевые слова:** районирование, сельское хозяйство, показатели.

**Введение.** Сельское хозяйство – одно из приоритетных направлений развития экономики Кировской области. Это связано с историческими, природно-географическими и культурными факторами. Вопрос районирования сельского хозяйства формирует различные взгляды на экономическую политику в данном комплексе. Одной из проблем темы исследования является проведение чётких границ «сельскохозяйственных зон», которые основываются на экономических факторах.

**Методы исследования.** Одна из используемых методик районирования принадлежит А. И. Алтухову [1]. В своей методике он описал принцип размещения отдельных отраслей сельского хозяйства по признаку устойчивости развития сельских территорий. С помощью приведенной методики формируется принцип деления муниципальных образований региона на 3 зоны по степени их участия в экономике района/округа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Комплекс исследований, проведённых на основе изучения статистических данных, позволяет более углублённо анализировать развитие муниципальных районов/округов Кировской области. По вышеописанной методике деление региона производится на 3 зоны:

– Зона «Север». Располагается в пределах Лузского, Подосиновского, Опаринского, Мурашинского, Нагорского, Верхнекамского, Белохолуницкого,

Омутнинского, Свечинского, Афанасьевского и Шабалинского районов/округов. Данная зона включает в себя таёжные леса, которые формируют комфортные условия для устойчивого развития лесопромышленного комплекса. На 2023 год удельный вес сельскохозяйственных угодий к общей площади районов/округов составил менее 10%. Исключение составляют Шабалинский и Свечинский округа – их значения составляют от 11 до 30%. Более подробные показатели сельского хозяйства указаны в таблице 1.

Таблица 1

**Сельскохозяйственные показатели зоны «Север»**

|                | Площадь с-х угодий к площади района, га | Валовые сборы с-х культур, центнеров | Поголовье крупного рогатого скота | Поголовье коров | Поголовье кур | Скот и птица на убой в живом весе, тонн | Общий надой молока, тонн |
|----------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------|---|--------------------------|
| Лузский        | 383                                     | 26863                                | 1299                              | 481             | 1497          | 267                                     | 1178                     |
| Подосиновский  | 1141                                    | 32731                                | 1285                              | 499             | 3811          | 290                                     | 1443                     |
| Опаринский     | 83                                      | 14013                                | 119                               | 64              | 1161          | 147                                     | 451                      |
| Афанасьевский  | 617                                     | 38999                                | 3632                              | 1547            | 7352          | 1314                                    | 8158                     |
| Мурашинский    | 84                                      | 12781                                | 68                                | 35              | 1845          | 113                                     | 205                      |
| Шабалинский    | 2116                                    | 43962                                | 1846                              | 688             | 2378          | 429                                     | 5116                     |
| Свечинский     | 1085                                    | 23463                                | 1812                              | 709             | 2820          | 359                                     | 4290                     |
| Нагорский      | 633                                     | 24334                                | 360                               | 144             | 2515          | 267                                     | 994                      |
| Верхнекамский  | 205                                     | 32845                                | 148                               | 84              | 2643          | 239                                     | 585                      |
| Белохолуницкий | 3616                                    | 86984                                | 4768                              | 1950            | 3990          | 758                                     | 15923                    |
| Омутнинский    | 327                                     | 54682                                | 447                               | 224             | 9326          | 444                                     | 1559                     |

На основе таблицы можно сделать вывод о том, что зона находится в неблагоприятных условиях для ведения сельского хозяйства. Крупнейшие предприятия на территории: ОАО «Агрофирма Гордино», ООО «Агрофирма Осокино» и ООО «СХП «Высокогорский». Они производят около 20% всех статистических показателей, что является крайне неудовлетворительным в общей структуре экономики сферы сельского хозяйства [2].

– Зона «Центр». Охватывает такие муниципальные образования, как Даровской, Котельничский, Арбажский, Орловский, Юрьянский, Слободской, Кирово-Чепецкий, Зуевский, Фаленский, Оричевский, Верхошижемский, Унинский и Немский районы/округа. На исследуемой территории располагаются од-

ни из самых крупных предприятий в области сельского хозяйства. АО «Агрофирма Дороничи», ООО «Агрофирма Подгорцы», ООО «Фаленки-Агро», ООО СХП «Поломское» формируют более 40% экономики сферы, являясь лидерами по производству товаров животноводства. Показатели зоны рассматриваются в таблице 2.

Таблица 2

**Сельскохозяйственные показатели зоны «Центр»**

|                 | Площадь с-х угодий к площади района, га | Валовые сборы с-х культур, центнеров | Поголовье крупного рогатого скота | Поголовье коров | Поголовье кур | Скот и птица на убой в живом весе, тонн | Общий надой молока, тонн |
|-----------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------|---|--------------------------|
| Даровской       | 1734                                    | 38534                                | 1924                              | 715             | 2788          | 345                                     | 4391                     |
| Котельничский   | 11939                                   | 250074                               | 9866                              | 4197            | 5415          | 1134                                    | 28662                    |
| Арбажский       | 4195                                    | 93368                                | 4725                              | 1908            | 4468          | 710                                     | 11187                    |
| Верхошижемский  | 6453                                    | 269725                               | 5986                              | 2506            | 10558         | 1135                                    | 20485                    |
| Оричевский      | 7927                                    | 238783                               | 16349                             | 7490            | 4946          | 2045                                    | 62948                    |
| Орловский       | 5381                                    | 158077                               | 11885                             | 5885            | 5553          | 1181                                    | 44539                    |
| Юрьянский       | 2200                                    | 80045                                | 3133                              | 1519            | 2670          | 445                                     | 12076                    |
| Слободской      | 5857                                    | 198843                               | 4977                              | 2466            | 10529         | 612                                     | 21659                    |
| Кирово-Чепецкий | 16463                                   | 581610                               | 11870                             | 5387            | 480048        | 21994                                   | 42140                    |
| Зуевский        | 24315                                   | 543753                               | 17776                             | 7156            | 7720          | 3371                                    | 63050                    |
| Фаленский       | 12135                                   | 218668                               | 8128                              | 3465            | 423357        | 1184                                    | 21438                    |
| Унинский        | 4302                                    | 96634                                | 3865                              | 1459            | 7014          | 584                                     | 11361                    |
| Немский         | 11767                                   | 364785                               | 14306                             | 6463            | 5196          | 1799                                    | 45474                    |

Изучив данные таблицы можно понять, что лидерами производства в отдельных категориях являются Зуевский, Фаленский и Кирово-Чепецкий районы. На территории образований прослеживается стабильный рост предприятий и их показателей [3]. Всё это связано с высоким спросом на товары производителей и выгодным расположением предприятий-холдингов.

– Зона «Юг». В её пределах сельское хозяйство играет наибольшую роль в экономике муниципальных образований. Данная зона включает в себя Кикнурский, Санчурский, Яранский, Тужинский, Пижанский, Советский, Нолинский, Лебяжский, Сунский, Кумёнский, Богородский, Уржумский, Малмыжский и Вятскополянский районы/округа. Согласно статистике, сельскохозяйственные угодья в данных образованиях занимают от 31 до 70% площади. Вся

зона относится к так называемым «гигантам» развития. На территории сельскохозяйственной зоны производится около 50% от всей продукции животноводства региона. Основные статистические данные представлены в таблице 3.

Таблица 3

**Сельскохозяйственные показатели зоны «Юг»**

|                 | Площадь с-х угодий к площади района, га | Валовые сборы с-х культур, центнеров | Поголовье крупного рогатого скота | Поголовье коров | Поголовье кур | Скот и птица на убой в живом весе, тонн | Общий надой молока, тонн |
|-----------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------|---|--------------------------|
| Кикнурский      | 3232                                    | 60817                                | 88                                | 45              | 5226          | 167                                     | 380                      |
| Санчурский      | 6392                                    | 129973                               | 2530                              | 1241            | 8859          | 546                                     | 7941                     |
| Яранский        | 10701                                   | 184748                               | 1028                              | 470             | 478851        | 924                                     | 2485                     |
| Тужинский       | 7155                                    | 111991                               | 1276                              | 499             | 3806          | 241                                     | 2656                     |
| Пижанский       | 20672                                   | 486004                               | 8760                              | 3366            | 11810         | 1738                                    | 28235                    |
| Советский       | 16726                                   | 391061                               | 11184                             | 4867            | 1032764       | 1832                                    | 39107                    |
| Нолинский       | 10663                                   | 299217                               | 5627                              | 2135            | 9933          | 959                                     | 16688                    |
| Лебяжский       | 6108                                    | 139776                               | 622                               | 139             | 11432         | 410                                     | 906                      |
| Сунский         | 17888                                   | 392508                               | 10599                             | 4177            | 8067          | 1903                                    | 35702                    |
| Кумёнский       | 30014                                   | 950796                               | 24870                             | 8901            | 10504         | 5103                                    | 87230                    |
| Богородский     | 3269                                    | 109115                               | 3182                              | 1133            | 4973          | 392                                     | 9219                     |
| Уржумский       | 23107                                   | 632674                               | 11307                             | 4404            | 29370         | 1960                                    | 38147                    |
| Малмыжский      | 831                                     | 866922                               | 12735                             | 4631            | 39432         | 4255                                    | 30832                    |
| Вятскополянский | 11309                                   | 380078                               | 7947                              | 3147            | 17580         | 2202                                    | 27616                    |

Можно отметить, что это основополагающая зона для развития сельского хозяйства в Кировской области. Крупнейшие статистические данные формируют чёткий образ зоны – здесь идёт бурное развитие аграрного сектора. Постоянная модернизация предприятий увеличивает качество продукции, что, в свою очередь, рентабельно для производителей.

**Выводы.** В ходе исследовательской работы было произведено районирование муниципальных районов и округов Кировской области на сельскохозяйственные зоны. Основные статистические показатели деятельности сельскохозяйственных производителей позволяют более качественно оценить их вклад в региональную агропромышленную сферу.

### **Библиографический список**

1. Алтухов А. И. Размещение и специализация сельского хозяйства – основа его пространственного развития // Научные труды Вольного экономического общества России. 2019. № 6. С. 272–282.

2. Посевные площади основных видов сельскохозяйственных культур в хозяйствах всех категорий Кировской области в 2023 году // Кировстат : [сайт]. URL: [https://43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/munst\\_pos\\_pl2023.htm](https://43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/munst_pos_pl2023.htm) (дата обращения: 17.04.2024).

3. Производство продуктов животноводства в хозяйствах всех категорий Кировской области за 2022 год // Кировстат : [сайт]. URL: [https://43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/Mun\\_prodGiv\\_2022.htm](https://43.rosstat.gov.ru/storage/mediabank/Mun_prodGiv_2022.htm) (дата обращения: 17.04.2024).

## Создание карты особо охраняемых природных территорий как подход к развитию туристско-рекреационного потенциала Кировской области

Баженова Анна Сергеевна<sup>a</sup>, студент  
Бадикова Арина Дмитриевна<sup>b</sup>, студент  
Вартан Игорь Александрович<sup>c</sup>, старший преподаватель  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье представлен один из возможных способов развития туристско-рекреационного потенциала Кировской области путём создания карты с маршрутами до наиболее известных особо охраняемых территорий области. В работе использовалось открытое ПО QGIS. Получившаяся карта ООПТ Кировской области будет содержать в себе базовую карту, предварительно подготовленные слои данных, легенду и инструменты навигации.

**Ключевые слова:** туристско-рекреационный потенциал, QGIS, туризм, карта.

**Введение:** в нынешней политической ситуации в мире и Российской Федерации важно развивать внутренний туризм как по всей нашей стране в целом, так и внутри каждого региона России. Туризм играет одну из главных ролей в социально-экономическом развитии каждого региона, поэтому развитие туристического и рекреационного потенциала Кировской области является необходимым также и для развития экономики области.

**Методы исследования:** в ходе исследования был осуществлён сбор информации об особо охраняемых природных территориях Кировской области, пеших, автомобильных и автобусных маршрутах. При создании карты использовалось открытое ПО QGIS, преимуществами которого являются бесплатность, универсальность, гибкость и настраиваемость, многообразие встроенных функций и модулей.

На территории Кировской области находится 198 особо охраняемых природных территории, в их число входит государственный природный заповедник «Нургуш», государственный природные заказники «Пижемский», «Былина» и «Бушковский лес». Также здесь можно найти 145 памятников природы регионального значения и 2 особо охраняемые природные территории местного значения.

Осведомлённость жителей Кировской области об интересных и уникальных природных объектах можно охарактеризовать как недостаточную. Решением данной проблемы может стать создание единого картографического сервиса, содержащего справочную информацию о данных объектах. В настоящее время



Карта ООПТ Кировской области будет содержать в себе предварительно подготовленные слои данных, легенду и инструменты навигации, например, такие как масштабирование, перемещение, поиск местоположений и закладки. В настоящее время ведётся работа над преобразованием карты в интерактивный формат. Будут добавлены инструменты измерения, галерея базовых карт и инструменты, позволяющие пользователям переключаться между ними. Это делается для возможности донести до пользователей информацию об ООПТ Кировской области и предоставить все необходимые возможности на основе карты для её непосредственного использования.

### **Библиографический список:**

1. Министерство охраны окружающей среды Кировской области : официальный сайт. Киров. URL: <https://priroda.kirovreg.ru/activities/protection-of-areas-and-species/kadastr-oopt/> (дата обращения: 15.04.2024).
2. Об особо охраняемых природных территориях Кировской области : закон Кировской области от 07.10.2015 № 566-ЗО с последующими его изменениями [принят Законодательным Собранием Кировской области 24 сентября 2015 года]. Киров. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/document/4300201510090008> (дата обращения: 15.04.2024).
3. OpenStreetMap. URL: <https://www.openstreetmap.org/#map=2/69.6/-74.9> (дата обращения: 13.04.2024).
4. Картографирование и анализ пространственных данных с использованием геоинформационных систем QGIS : учеб. пособие / А. С. Матушкин. Киров : ВятГУ, 2018. 100 с.

## Экономические выгоды использования вторичного сырья

Горячих Светлана Павловна<sup>a</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Барамзина Виктория Александровна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена одной из самых актуальных тем нашего времени – ресурсосбережению, а точнее, возможности использования отходов в качестве сырья для производства, которые могут послужить ещё одним фактором развития экономики. Игнорирование этой проблемы сейчас неизбежно повлечет за собой огромные негативные последствия для будущего людей и государства.

Целью работы является рассмотрение различных аспектов использования «вторсырья» с экономической точки зрения. В работе проанализированы возможные проблемы, которые могут возникнуть при создании системы для переработки вторичного сырья, перечислены меры, которые позволят в ближайшее время России реализовать ресурсосберегающую программу и повысить экономическое и экологическое благополучие страны.

**Ключевые слова:** вторичное сырье, экономические выгоды, ресурсосбережение, отходы, переработка, утилизация.

**Введение.** Вторичное сырье – это отходы, которые после их переработки могут заново использоваться, не требуя дополнительного очищения и обезвреживания. В производстве повторное использование отходов значительно экономит первичные ресурсы, при этом стоимость конечной продукции снижается, при сохранении качества выпускаемой продукции. Помимо этого, возврат мусора в производство способствует сокращению количества свалок, снижению уровня загрязнения окружающей среды.

**Методы исследования.** В работе использовались такие общенаучные методы исследования, как монографический и абстрактно-логический анализ, синтез и системный подход.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Вторсырье – это уже готовое сырье для использования в производстве. Помимо этого, себестоимость товаров из вторичного сырья значительно дешевле. Для повторной переработки используются изделия из бумаги, древесины, стекла, пластика, металла, текстиля, резины, нефтепродуктов, а также остатки с различных производств и стройматериалы. Приоритетной категорией для переработки считаются материалы с длительным сроком разложения, например, пластик. Помимо этого, большое количество отходов, которые не подлежат переработке можно использовать как энергоресурс [1, 4].

Широко известно, что захоронение мусора на полигонах наносит непоправимый урон экологии. В первую очередь из-за этого так остро и стоит вопрос о переработке мусора, но немаловажен факт, что перерабатывать мусор экономически выгодно, так как:

1. Производство изделий из вторсырья снижает себестоимость готовой продукции.

2. Использование вторичных материалов снижает количество использования ограниченных первичных природных ресурсов.

3. Уменьшение количества мусорных полигонов и свалок дает возможность рекультивировать земли, на которых они находились. На этой территории можно восстановить лес, организовывать зоны отдыха, использовать землю для сельскохозяйственных нужд, строительства.

4. Создание новых комплексов по переработке дает новые рабочие места.

5. Из не перерабатываемого мусора можно извлекать полезную энергию, используя его как энергоресурс.

6. Снижаются затраты на содержание полигонов [1, 2, 3].

25 января 2018 года Правительством РФ была принята «Стратегия развития промышленности по обработке, утилизации и обезвреживанию отходов производства и потребления на период до 2030 года». В июле 2022 года был принят закон №268-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об отходах производства и потребления». Эти нормативно-правовые акты направлены на введение мер по привлечению всех вторичных ресурсов в хозяйственный оборот. Отходы, пригодные для переработки, теперь нельзя вывозить на полигоны, их необходимо перерабатывать [3, 5].

На сегодняшний день в РФ работают 243 мусороперерабатывающих, 50 мусоросортировочных и 10 мусоросжигательных заводов. Национальный проект «Экология» прогнозирует, что к 2024 году количество перерабатывающих комплексов увеличится еще на 220, а доля возврата мусора в производство составит 36 % [4].

Сложившаяся в России система обращения с отходами всё еще отстаёт от мировых достижений в этой сфере. Требуется перестройка от повсеместного

захоронения в пользу повторного использования ресурсов, технологий ресурсосбережения, обработки, утилизации и обезвреживания отходов, опираясь на мировой опыт. Вторичная переработка – это необходимая мера, которая поможет в решении важных для страны задач [2].

**Выводы.** Развивающаяся мусорная индустрия способствует снижению количества отходов в стране. Однако переработка отходов может решить множество важных проблем, не только экологического характера, но и экономического. Мусоросортировочные и мусороперерабатывающие заводы с каждым годом увеличивают количество переработанных отходов. Строительство таких комплексов помогло бы решить проблему мусорных свалок и вывести структуру экономики России на новый уровень, сместив фокус с первичных природных ресурсов, на использование вторичного сырья, которое по своим качествам ничуть не уступает новым. Формирование отрасли промышленности по переработке, утилизации и обезвреживанию отходов является одной из важнейших задач развития отечественной экономики на современном этапе.

### **Библиографический список**

1. Вторичная переработка отходов // МСК. URL: <https://musor-msk.ru/articles/vtorichnaya-pererabotka/> (дата обращения: 07.04.2024).
2. Лепков А. С., Луковцева А. К. Ресурсосбережение и экономические выгоды вторичной переработки // Фундаментальные и прикладные исследования кооперативного сектора экономики. 2021. № 1. С. 167–175.
3. Распоряжение «Стратегия развития промышленности по обработке, утилизации и обезвреживанию отходов производства и потребления на период до 2030 года» от 25.01.2018 № 84-р.
4. Экология // Национальные проекты России. URL: <https://национальныепроекты.рф/projects/ekologiya> (дата обращения: 07.04.2024).
5. Закон Российской Федерации «О внесении изменений в Федеральный закон «Об отходах производства и потребления» и отдельные законодательные акты Российской Федерации» от 14.07.2022 № 268-ФЗ.

## Динамика положения России в системе международного разделения труда

Каранина Елена Валерьевна<sup>а</sup>, доктор экономических наук, профессор  
Головнин Руслан Сергеевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** положение страны в системе международного разделения труда во многом определяет уровень благосостояния государства. Целью настоящей работы было проведение анализа для определения положения России в МРТ и динамики этого положения с течением времени. Для достижения данной цели использовались такие научные методы, как анализ, синтез, сравнение, статистическое исследование и коэффициентный метод. В результате был сделан вывод о том, что Россия продолжает оставаться страной сырьевого экспорта и практически не изменила свою позицию в системе международного разделения труда. Выводы данного исследования могут быть полезны научным работникам, органам власти и всем заинтересованным в поднятой тематике лицам.

**Ключевые слова:** экспорт, импорт, международное разделение труда, товарная структура экспорта, теория сравнительных издержек.

**Введение.** Международное разделение труда (МРТ) представляет собой высшую ступень развития общественного территориального развития между странами, предусматривающую устойчивую концентрацию производства определённой продукции в отдельных из них [1]. Она базируется на теории сравнительных издержек, суть которой заключается в том, что государствам необходимо специализировать своё производство, а также предлагать на экспорт те товары, которые они производят с наибольшей относительной эффективностью, в сравнении с другими [2].

При этом западная научная мысль продолжает развивать данную научную тему и предлагает различные варианты модернизации МРТ. Среди них можно выделить [3]:

1) концепция «Взаимозависимости», которая раскрывает взаимную зависимость развитых стран от развивающихся в сырьевых ресурсах, а развивающихся, в свою очередь, от развитых в высоких технологиях, что обеспечивает, в конечном счёте взаимное давление и условия МРТ.

2) рекомендации по перестройке существующей модели МРТ, среди которых попытки убедить развивающиеся страны прийти к новой модели отраслевой направленности. Изменить свою специализацию с сырьевой на производство стандартизированных трудоёмких и материалоёмких изделий для обеспечения ими развитых государств.

При этом важно определить Россию в сложившейся системе МРТ, оценить степень её влияния на мировую торговлю и проанализировать динамику изменения её положения в международном разделении труда.

**Методы исследования.** В качестве исследуемого объекта была выбрана система МРТ и Россия, как её неотъемлемая составляющая. Для всесторонней её характеристики были использованы следующие научные методы: динамический анализ, синтез, сравнение, статистическое исследование и коэффициентный метод.

На первом этапе исследования приводится характеристика специализации России в системе МРТ и факторы, на это влияющие. На втором этапе рассчитываются основные показатели, характеризующие страну в международном разделении труда. На третьем этапе анализируется динамика положения России в системе МРТ.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Специализацию России в системе МРТ можно охарактеризовать как экспортно-сырьевую. РФ занимает первое место в экспорте алюминия, второе в экспорте нефти, входит в тройку лидеров по экспорту чёрных и цветных металлов, имеет долю порядка 20% в экспорте природного газа. Подобный характер специализации порождает систематическую потерю добавленной стоимости, повышает риск получения запланированной прибыли и создаёт уязвимость государственного бюджета [4].

Подобное положение обусловлено рядом сложившихся для России факторов:

1. Природно-географическое положение. На территории России встречаются почти все виды полезных ископаемых, по разведанным запасам ряда из них страна входит в число мировых лидеров.

2. Научно-технический прогресс. Недостаточный уровень НТП препятствует появлению массовых производств по созданию продукции с высокой добавленной стоимостью.

3. Политический фактор. Геополитические споры и международные конфликты приводят к тому, что некоторые страны препятствуют развитию России

и появлению на её территории высокотехнологичных производств, в частности, через санкции.

Для понимания места России в системе МРТ в 2022 году необходимо рассчитать основные показатели международного разделения труда.

1. Коэффициент экспортной доли, который отражает вовлечённость страны в МРТ. При делении всего объёма национального экспорта на общемировой находится доля государства в международной торговле.

$$K_{\text{оэс}} = \frac{\text{Э}_c}{\text{Э}_m} = \frac{0,593}{30,77} = 0,019$$

где  $K_{\text{оэс}}$  – коэффициент экспортной доли;

$\text{Э}_c$  – экспорт страны, трлн. \$;

$\text{Э}_m$  – мировой экспорт, трлн. \$.

2. Экспортная квота. Показывает степень зависимости страны от сбыта отечественных товаров на мировой рынок.

$$\text{Э}_k = \frac{\text{Э}_c}{\text{ВВП}} = \frac{0,593}{2,22} = 0,267$$

где  $\text{Э}_k$  – экспортная квота;

ВВП – валовый внутренний продукт, трлн. \$;

3. Импортная квота. Характеризует размер импорт составляет в общем объёме ВВП.

$$\text{И}_k = \frac{\text{И}_c}{\text{ВВП}} = \frac{0,296}{2,22} = 0,133$$

где  $\text{И}_k$  – импортная квота;

$\text{И}_c$  – импорт страны, трлн. \$;

Таким образом, доля России в общемировом экспорте составляет 1,9%, что соответствует 14 месту в мировом рейтинге. Экспортная квота страны составляет 26,7%, т. е. именно эта часть созданной в стране стоимости идёт на экспорт. При этом импортная квота составляет 13,3% – такая часть ВВП уходит на импорт товаров. Экспортная квота вдвое выше импорта, что говорит о том, что Россия в рамках международной торговли зарабатывает деньги, а не теряет их. При этом структура экспорта и импорта такова, что РФ продаёт за рубеж товары с низкой добавленной стоимостью, а завозит с высокой.

Динамика структуры экспорта России представлена в таблице 1.

Таблица 1

**Динамика товарной структуры экспорта России, %**

| Товарная группа  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | Откл., +/-, п.п. |
|--|------|------|------|------|------|------|------|------------------|
| Продовольственные товары и сельскохозяйственное сырье (кроме текстильного) | 4,7  | 6,0  | 5,8  | 5,5  | 5,9  | 8,8  | 7,3  | +2,6             |
| Минеральные продукты   | 63,8 | 59,2 | 60,5 | 64,9 | 63,3 | 51,3 | 56,2 | -7,6             |
| Продукция химической промышленности, каучук                                | 7,4  | 7,3  | 6,7  | 6,1  | 6,4  | 7,1  | 7,7  | +0,3             |
| Кожевенное сырье, пушнина и изделия из них                                 | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,0  | 0,0  | 0,0  | -0,1             |
| Древесина и целлюлозно-бумажные изделия                                    | 2,9  | 3,4  | 3,3  | 3,1  | 3,0  | 3,7  | 3,4  | +0,5             |
| Текстиль, текстильные изделия и обувь                                      | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,4  | 0,4  | +0,1             |
| Металлы, драгоценные камни и изделия из них                                | 11,9 | 13,1 | 13,3 | 12,0 | 12,5 | 19,3 | 16,8 | +4,9             |
| Машины, оборудование и транспортные средства                               | 7,4  | 8,6  | 8,0  | 6,5  | 6,6  | 7,5  | 6,6  | -0,8             |
| Прочие товары  | 1,5  | 2,0  | 2,1  | 1,5  | 2,0  | 1,9  | 1,6  | +0,1             |

За 6 лет произошёл ряд изменений в структуре экспорта страны. Увеличилась доля продовольственных товаров, химической промышленности, древесины и металлов. Сократилась доля машин, оборудования и транспортных средств, а также минеральных продуктов. Несмотря на то, что последняя упомянутая категория сократилась на 7,6%, Общая доля товаров сырьевой направленности практически не изменилась: 78,9% в 2015 году против 76,4% в 2021 году [5].

**Выводы.** В результате исследования было оценено положение России в системе МРТ. Исходя из структуры экспорта можно констатировать, что РФ является страной-экспортёром, в основном, сырьевых ресурсов с низкой долей высокодоходных товаров и увеличивающейся долей продовольственной продукции. Была проанализирована динамика товарного экспорта, из которой стало понятно, что существенного изменения в изменении положения России в системе МРТ за 6 лет не произошло. Выводы данного исследования могут быть полезны научным работникам, органам власти и всем заинтересованным в поднятой тематике лицам.

### **Библиографический список**

1. Островская Е. Н., Панова А. Ю., Грибановская С. В. Мировая экономика и международные отношения : учеб. пособие. СПб. : РГГМУ, 2020. 202 с.;
2. Чепурин М.Н., Киселёва Е. А., Курс экономической теории : учеб. 7-е изд., дополн. и перераб. Киров : АСА, 2020. 880 с.
3. Авдокушин Е. Ф. Международные экономические отношения : учеб. М. : Юристъ, 1999. 368 с.
4. Барановская А. В. Роль и место России в международном разделении труда // Столыпинский вестник. 2022. № 8. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-i-mesto-rossii-v-mezhdunarodnom-razdelenii-truda> (дата обращения: 08.04.2024).
5. Внешняя торговля / ФСГС. М., 1999–2024. URL: [https://rosstat.gov.ru/statistics/vneshnyaya\\_torgovlya](https://rosstat.gov.ru/statistics/vneshnyaya_torgovlya) (дата обращения: 09.04.2024).

## Структура туристско-рекреационного потенциала Пермского края

Коньшев Евгений Валерьевич<sup>a</sup>, кандидат географических наук, доцент  
Смирнов Владимир Евгеньевич<sup>b</sup>, аспирант  
Вятский государственный университет<sup>a</sup>, Киров  
Пермский государственный национальный исследовательский университет<sup>b</sup>, Пермь

**Аннотация:** в статье приведена характеристика туристских ресурсов Пермского края и проведен общий анализ туристско-рекреационного потенциала по блокам: природные факторы, культурно-исторические факторы, социально-экономические факторы и туристская инфраструктура.

**Ключевые слова:** туристско-рекреационный потенциал, туризм в Пермском крае, социально-экономические факторы.

**Введение.** Туристская деятельность – понятие многогранное. Каждый вид туристско-рекреационной деятельности характеризуется разными и часто даже противоположными требованиями к туристско-рекреационному потенциалу территории, кроме того, сама специфика территории оказывает на это сильное влияние, так как именно в ее пределах они взаимосвязаны между собой как в текущей ситуации, так и в самом потенциале развития.

**Методы исследования.** Методика определения и оценки туристско-рекреационного потенциала региона является необходимым инструментом определения наиболее ценных с рекреационной точки зрения территорий региона для активного развития туристско-рекреационных комплексов [2]. Оценкой отдельных туристских ресурсов и комплексного потенциала Пермского края занимались многие ученые-географы Прикамья – С. Б. Девяткина, Б. А. Чазов, Д. А. Постников [1], П. С. Ширинкин [4], А. И. Зырянов, Ю. А. Худеньких [3] и др.

Для определения туристско-рекреационного потенциала (ТРП) региона, необходимо выделить ресурсы, которые впоследствии и будут составлять общий потенциал региона. ТРП можно условно разделить на ряд блоков:

- Социально-экономические (связанные с удовлетворением основных потребностей населения + транспортная инфраструктура)
- Культурно-исторические (объекты культурного наследия + места культурного просвещения: театры, музеи, библиотеки)
- Природные (объекты природы, в том числе водные ресурсы + природоохранные территории)

– Собственно туристские/туристская инфраструктура (КСР, турагенты, туроператоры, объекты спортивного, оздоровительного туризма и пр.)

В работе была использована методика балльной оценки показателей, переведенных из статистических данных Росстата (за 2022 год) [5]. Баллы выставлялись в диапазоне от 1 до 5 баллов путем расчета шага между минимальным и максимальным значением данных каждого показателя. Затем полученные баллы показателей суммировались между собой и составляли общую сумму баллов по блоку. Итоговая оценка выставлялась с учетом весового коэффициента (Таблица 1).

Таблица 1

**Весовые коэффициенты блоков туристско-рекреационного потенциала**

| Блок потенциала                 | Весовой коэффициент |
|---------------------------------|---------------------|
| Природные факторы               | 0,27                |
| Культурно-исторические факторы  | 0,23                |
| Социально-экономические факторы | 0,24                |
| Туристская инфраструктура       | 0,26                |

Источник: составлено автором

Чем выше значение весового коэффициента показателя – тем более ценным он является, и влиял на итоговую оценку.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Исследуемая территория весьма разнообразна по наличию в ней различных туристских характеристик. Учитывая результаты балльной оценки, можно сделать вывод, что в структуре туристско-рекреационного потенциала Пермского края преобладают природный и культурно-исторический типы потенциала (Рисунок 1):

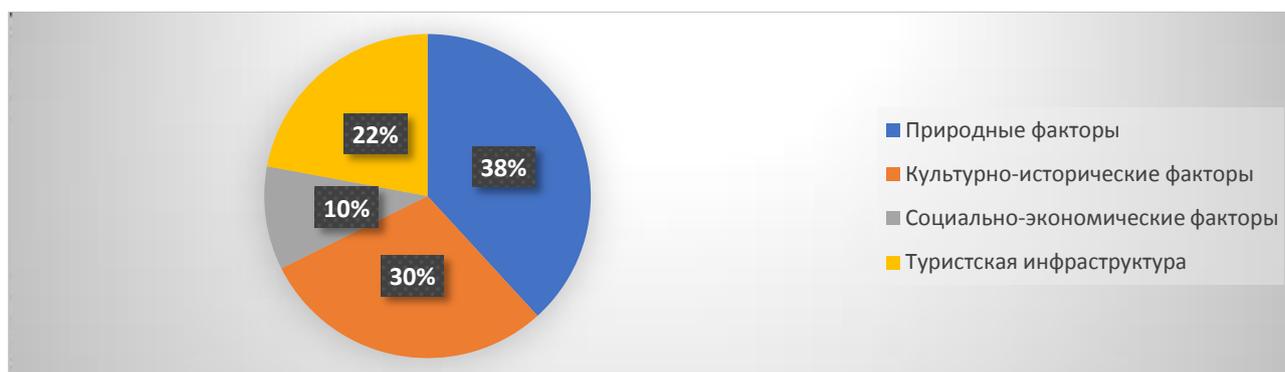


Рис. 1. Балльная характеристика блоков ТРП Пермского края (составлено автором).

Пермский край характеризуется выгодным географическим положением и условиями для развития разнообразных видов туризма. Ценнейшим ресурсом является сама территория края. Так, площадь Пермского края составляет 160,2 тыс. км<sup>2</sup>, что больше, чем Греция, Болгария или Сербия. Расстояние до крупных федеральных центров по прямой – 1500 км (Москва/Санкт-Петербург). Ближайшие крупнейшие города к Перми – Екатеринбург (300 км) и Казань (500 км). Разветвленность водной сети Кама-Волга-Каспийское море дает прочную связь с Центральной, Северо-Западной и Южной Россией. Из Перми на теплоходе имеется прямое сообщение до крупных речных и морских портов России: Астрахани, Санкт-Петербурга, Ярославля, Волгограда, Ростова-на-Дону, Москвы.

Не менее важно и расположение на Транссибирской магистрали, связывающую Центральную регион России с Сибирью и Дальним Востоком.

Положение у границы Европы и Азии имеет мощный символический ресурс. На территории имеются 4 известных объекта, обозначающие условную географическую линию. Они являются местами притяжения транзитных туристов. Граница Европа-Азия имеет очень естественный вид, поскольку проводится по Уральскому горному хребту и поэтому очень значима в туризме.

В Пермском крае насчитывается более 30 тыс. рек, которые служат базисом для развития водного туризма. Прибрежные территории используются в качестве мест для охоты и рыбалки, а также для активного и природно-ориентированного туризма. На реках популярны водные путешествия. В сезон с мая по октябрь регулярно производятся сплавы на реках Чусовая, Вишера, Усьва, Косьва и др. На реке Кама популярен круизный туризм.

Рельеф – это примыкающие с северной части края Уральские горы и множество различных карстовых пещер. Наиболее известные из них – Кунгурская ледяная (оборудованная для регулярных экскурсий), Ординская (длинная подводная пещера, представляющая интерес среди спелеотуристов и дайверов). Огромные залежи полезных ископаемых и исторически связанный с ними геологический период (пермский).

Оздоровительный туризм в Пермском крае также имеет всенародную известность. В регионе работают примерно 15 объектов бальнеологического ту-

ризма. Курорты «Усть-Качка» и «Ключи» – крупные многопрофильные оздоровительные комплексы, обладающие уникальными природными ресурсами – природной минеральной водой и лечебными грязями.

Разнообразный культурный ландшафт, древние города Чердынь, Соликамск, Усолье, Кунгур, п. Хохловка, Ильинский, Лысьва, Кын-завод) составляют мощный культурный потенциал. Историко-культурное наследие представлено эволюцией соледобычи и горнозаводской промышленности и способствует развитию экскурсионного туризма.

Многонациональное и коренное население Пермского края (татары, башкиры, ханты, манси, коми-пермяки, удмурты, мари-цы) составляет потенциал для развития этнографического туризма. Этому способствует проведение различных этнографических фестивалей на территории региона.

Множество крупных промышленных предприятий региона активно развивают промышленный и деловой туризм. Сегодня он является главным мотивом посещения Пермского края туристами – более 40% туристского потока составляют именно деловые туристы. По видам деловых поездок можно выделить конгресс-выставочные и бизнес-командировки.

**Выводы.** Среди блоков показателей доминирующим свойством, который способствует развитию туризма в регионе, являются природные и культурно-исторические факторы. При наличии мощного базиса для развития ТРП, туризм Пермского края находится лишь на стадии своего развития. Наиболее определяющими весовыми категориями в туристском плане являются природные факторы и туристская инфраструктура, третьим по важности блоком является блок социально-экономические факторы. Для наиболее эффективного развития туристской индустрии в целом в Пермском крае, необходимо фокусироваться на развитии блоков социально-экономические факторы и туристская инфраструктура.

#### **Библиографический список**

1. Назаров Н. Н., Постников Д. А. Оценка пейзажно-эстетической привлекательности ландшафтов Пермской области для целей туризма и рекреации // Известия РГО. 2002. Т. 134. Вып. 4. С. 61.

2. Саранча М. А. Туристский потенциал территории: проблематика определения сущности и структуры // Вестник Удмуртского университета. Серия Биология. Науки о земле. 2015. Т. 25. Вып. 1. Ижевск : Удмуртский государственный ун-т. 2015. С. 135–140.
3. Худеньких Ю. А. Подходы к оценке туристского потенциала территории на примере районов Пермского края // География и туризм : сб. науч. тр. Т. 2. Вып. 1. Пермь, 2006. С. 217–230.
4. Ширинкин П. С. К определению рекреационного потенциала региона // Культурный туризм и инновационные музейные технологии : материалы проект.-аналит. семинара, Соликамск, 1–2 ноября 2004 г. Соликамск, 2004. С. 69–76.
5. ЕМИСС. Государственная статистика. Официальные статистические показатели. URL: <https://www.fedstat.ru> (дата обращения 4.04.2024).

## Особенности национального состава населения муниципальных образований Пермского края

Коньшев Евгений Валерьевич<sup>a</sup>, кандидат географических наук, доцент  
Турханова Софья Юрьевна<sup>b</sup>, магистрант  
Вятский государственный университет<sup>a</sup>, Киров  
Пермский государственный национальный исследовательский университет<sup>b</sup>, Пермь

**Аннотация:** актуальность исследования обусловлена важным значением национальной политики в развитии регионов. Цель исследования – оценка динамики и выявление территориальных особенностей изменения национального состава населения муниципальных образований Пермского края. Для изучения национального состава использовались данные всероссийских переписей населения. Были рассчитаны доли национальностей в муниципальных образованиях, рассмотрена динамика изменения численности преобладающей национальности. Сделан вывод о высоком разнообразии национального состава населения Пермского края, что может считаться фактором повышения туристской привлекательности. Результаты исследования могут применяться для корректировки национальной политики.

**Ключевые слова:** демография, Пермский край, туризм, национальный состав.

**Введение.** Вопросы национального состава населения неоднократно поднимаются в исторических, социологических и географических исследованиях. Актуальность подобных исследований обусловлена задачами, сформулированными Президентом РФ, а также основными положениями национальной политики страны. Кроме того, хоть многие регионы и относятся к мононациональным, на уровне муниципалитетов имеют значительные различия в структуре национального состава.

Пермский край относится к мононациональным, где доля русскоязычного населения, по результатам переписи населения 2020 года, составляет около 89%. Существенные различия в структуре национального состава проявляются как на уровне городской и сельской местности, где доля русскоязычного населения составляет 92% и 81% соответственно, так и в некоторых муниципальных образованиях вдоль границ региона с национальными административно-территориальными образованиями в составе России. К сожалению, несмотря на актуальность, значимых исследований по данной проблеме в последние годы не проводилось. Последний детальный анализ и диагностика геодемографической ситуации в Пермском крае датируется 2010 годом [1; 2]. В этой связи целью исследования является оценка динамики и выявление территориальных особенностей изменения национального состава населения муниципальных образований Пермского края.

**Методы исследования.** Для изучения национального состава населения региона как правило используются традиционные статистические методы. Акцент ставится на вычислении доли титульной нации и сравнение ее с долями других национальностей, рассчитывается динамика изменения (темпы роста и прироста), определяются ареалы концентрации наиболее многочисленных национальностей. Основным источником данных при этом являются итоги переписей населения [3].

В данном исследовании проанализированы итоги Всероссийской переписи населения 2020, 2010 и 2002 годов по Пермскому краю и Коми-Пермяцкому автономному округу. Для каждого муниципалитета выделены семь наиболее многочисленных национальностей, в большинстве случаев доминируют русские, на втором месте татары. Однако, есть исключения, на которые мы обратим внимание позднее. Важно подчеркнуть, что все доли рассчитаны не от всего населения, а от числа лиц, указавших национальную принадлежность, как правило, оно меньше примерно на 10%. Результаты исследования представлены в виде карты. Количественным фоном на карте показаны два показателя: доля русских и доля татар в общей численности в процентах. Для каждого муниципалитета составлена круговая диаграмма, которая отражает национальности, следующие после первых двух.

**Результаты исследований, их обсуждение.** По данным переписей населения, доля русских в Пермском крае с 2002 по 2020 года колеблется от 88 до 89%. Однако такая тенденция характерна не для всех муниципальных образований, в особенности по данным переписи 2020 года.

Наименьшая доля русских наблюдается в Кудымкарском, Кочёвском и Бардымском муниципальных округах. От 41 до 70% русских проживает в Октябрьском городском округе, Косинском, Куединском, Уинском, Юсьвинском муниципальных округах. Средняя доля русских (71-90%) представлена в Ординском, Гайнском, Берёзовском, Губахинском муниципальных округах, в Чернушинском, Суксунском городских округах и в городском округе «Город Кизел». Все остальные муниципальные образования Пермского края характери-

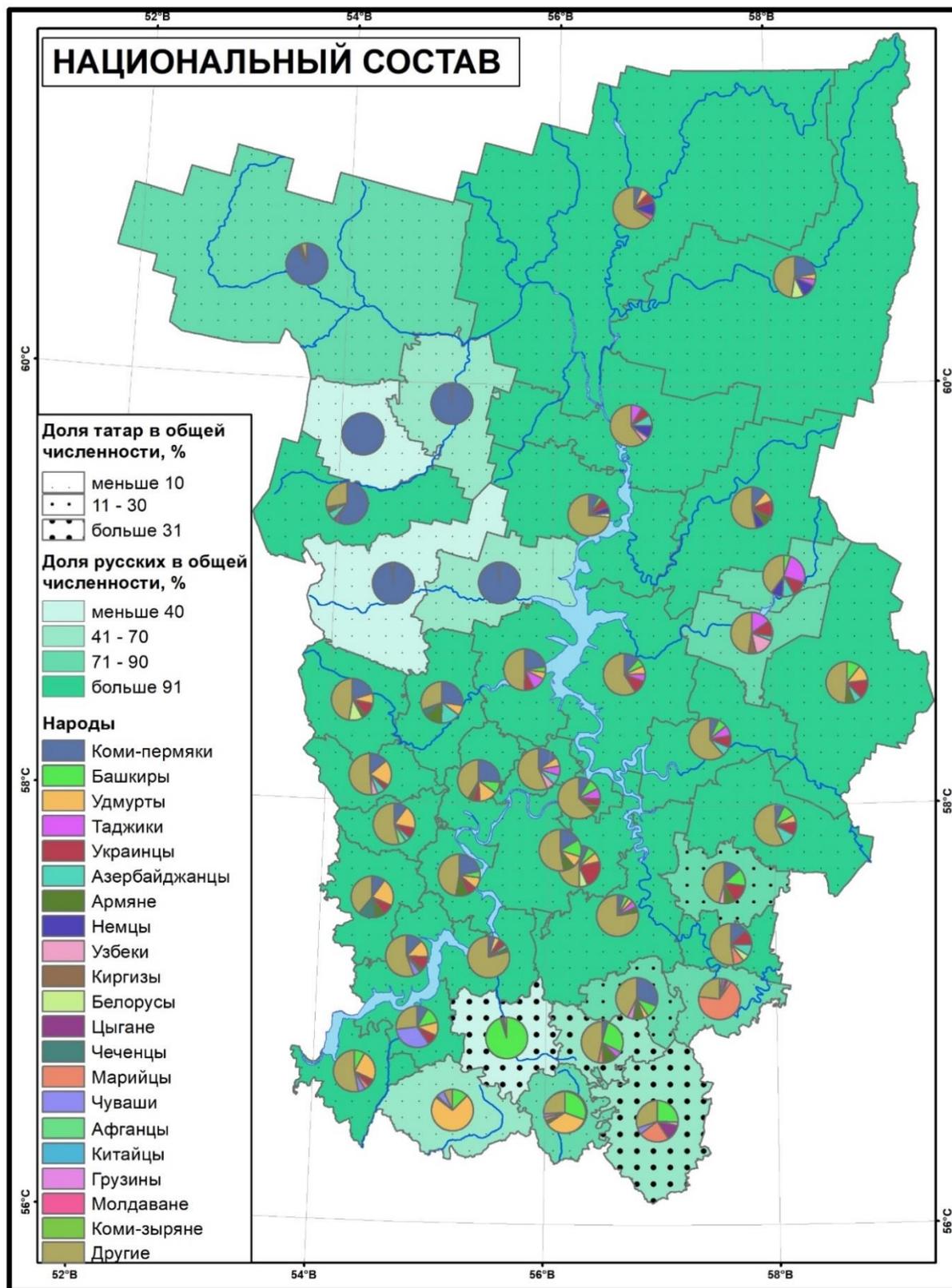
зуются высокой долей русского населения, в особенности – Юрлинский муниципальный округ, там она наибольшая и составляет 97,8%.

Отдельно на карту (рис. 1) вынесен показатель доли татар в общей численности населения. Это связано с тем, что в большинстве муниципальных образований эта национальность занимает второе место, за исключением Бардымского, Уинского, Ординского, Берёзовского, Юсьвинского муниципальных округов и Октябрьского городского округа.

Круговые диаграммы каждого муниципалитета уникальны, это означает большое разнообразие национального состава в Пермском крае. На наш взгляд, это связано с тем, что исторически на территории региона до колонизации русскими проживали коми-пермяки (северо-запад), коми-зыряне (северо-восток), татары и башкиры (южные территории), удмурты (западная часть края). Также на протяжении XIX-XX веков в результате репрессий, вынужденных и трудовых миграций структура национального состава Пермского края претерпела значительные изменения. В связи с этим, в настоящее время мы получаем 20 наиболее распространенных национальностей и видим их распределение по территории Пермского края.

Более подробно рассмотрим Бардымский, Кочёвский и Кудымкарский муниципальные округа, где титульной нацией являются не русские, а татары и коми-пермяки по данным Всероссийской переписи 2020 года (рис. 2).

В Бардымском муниципальном округе преобладают татары, их доля составляет 65,5%, на втором месте башкиры – 25,5%, а на третьем – русские (7,4%). Интересным является то, что по результатам переписей 2002 и 2010 годов ситуация была обратной: на первом месте – башкиры (доля 55-59%), а на втором татары (32-36%). Одна из причин сокращения доли башкир и увеличения доли татар состоит в том, что в настоящее время муниципалитет позиционирует себя как центр татарской культуры. Там функционирует Бардымский народный театр, выпускающий постановки классиков татарской драматургии, действует Бардымский краеведческий музей и Бардымский центр культуры и досуга. В дополнение к этому стоит учесть факт, что в переписные листы национальность вписывается со слов опрашиваемого. В результате сложившуюся ситуацию мы объясняем процессами ассимиляции башкир и татар.



1 : 2 500 000

В 1 см 25 км



Источник: Всероссийская перепись населения - 2020  
Административно-территориальное деление актуально на 01.01.2024

Рисунок 1. Национальный состав муниципальных образований  
Пермского края (составлено авторами)

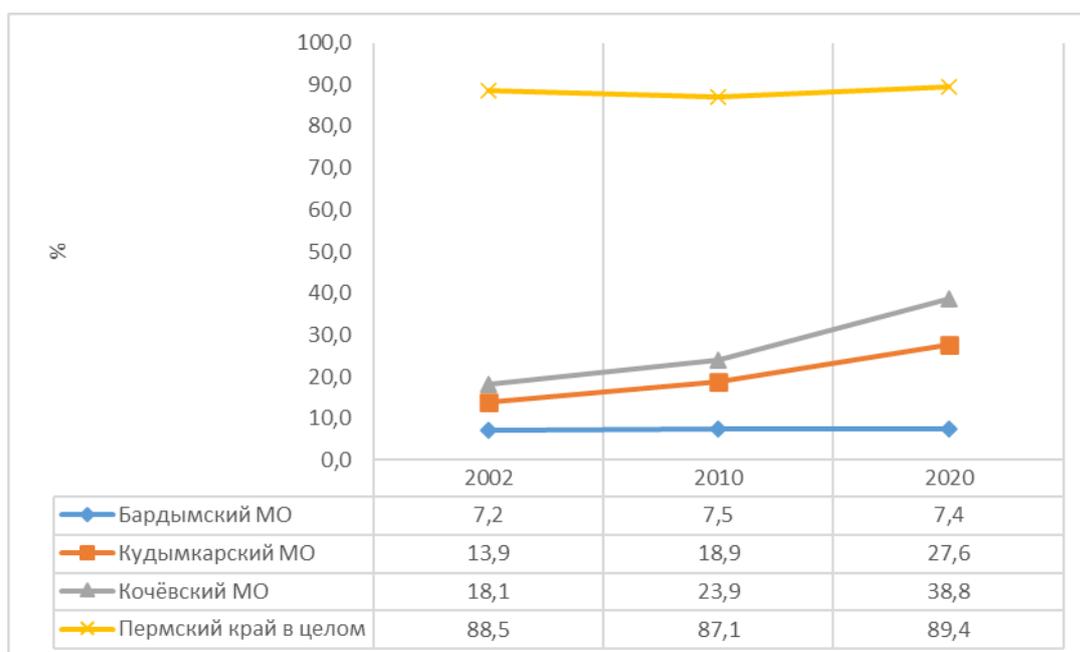


Рисунок 2. Изменение доли русских в муниципальных образованиях Пермского края (составлено авторами)

Для Кочёвского и Кудымкарского муниципальных округов мы рассмотрели изменение доли коми-пермяков и доли русских. В 2002, 2010 и 2020 годы преобладали коми-пермяки, но их число с каждым годом становится меньше. На наш взгляд, это связано с общероссийскими демографическими тенденциями, а именно, естественная убыль и миграционный отток населения, также характерные для рассматриваемых муниципалитетов.

Таким образом, следует отметить, что для Пермского края важно принимать во внимание существующие различия в национальном составе муниципалитетов. Прежде всего для того, чтобы понимать культуру этих народов, сохранять её и рассказывать о ней. Национальное разнообразие и самобытность становятся факторами, повышающими туристскую привлекательность. Получают новый импульс для развития музеи, образуются центры национальной культуры, возрождаются национальные праздники и традиционные ремесла.

**Выводы.** Национальное многообразие территории является одной из особенностей Пермского края и становится фактором роста туристской привлекательности муниципальных образований. Длительное совместное проживание на одной территории русских, татар, башкир, коми-пермяков и десятков других национальностей возможно только в условиях терпимости к многообразию куль-

тур и грамотной национальной политике. В Пермском крае сформировался богатый опыт реализации национальной политики, в том числе, благодаря усилиям некоммерческих организаций, органов власти и экспертного сообщества [4].

Как правило большая часть представителей коренных национальностей Пермского края проживало и проживает в сельской местности. Поэтому, общее снижение доли коренных народов в структуре национального состава муниципальных образований обусловлено снижением качества социальной инфраструктуры сельской местности, спадом уровня развития сельского хозяйства, общим снижением качества жизни. В то же время, компактное проживание коренных народов на территории нескольких муниципальных образований создает предпосылки для сохранения традиционного уклада и образа жизни, а также повышения уровня жизни населения вследствие развития туризма.

#### **Библиографический список.**

1. Чекменева Л. Ю. Территориальный анализ и диагностика геодемографической ситуации Пермского края : специальность 25.00.24 «Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география» : автореф. дис. ... канд. геогр. наук. Пермь, 2010. 23 с.
2. Чеботкова А.Д. Территориальные особенности качества и образа жизни населения Коми-Пермяцкого округа Пермского края : автореф. дис. ... канд. геогр. наук / Пермский государственный университет. Пермь, 2010.
3. Манаков А. Г. Динамика национального состава населения Псковской области с 1959 по 2010 гг. (по итогам переписей) // Вестник Псковского государственного университета. Серия: Естественные и физико-математические науки. 2013. № 2. С. 132–140.
4. Зорин В. Ю., Каменских М. С., Субботина А. А. Институты гражданского общества в реализации государственной национальной политики: опыт Пермского края // Труды Камской археолого-этнографической экспедиции. 2023. № 23. С. 31–41. DOI: 10.24412/2658-7637-2023-23-31-41.

## **Риски компаний малого бизнеса при внедрении CRM-систем**

Коршунов Вячеслав Леоидович, аспирант  
Вятский государственный университет, Киров

**Аннотация:** в последние годы взрывной рост цифровизации компаний привел к множеству преимуществ от их использования. При этом, с одной стороны, цифровые сервисы компаний помогают уменьшать риски, с другой стороны, создают новые. В данной работе рассмотрены актуальные вопросы, риски и методы нивелирования рисков, возникающие при обучении персонала предприятий малого бизнеса при внедрении CRM-систем. Рассмотрена актуальность геймификации при обучении персонала.

**Ключевые слова:** экономическая безопасность, обучение персонала, геймификация, цифровизация, малый бизнес.

### **Введение.**

Развитие цифровых технологий и сервисов постоянно растет. Они все более проникают в процессы компаний малого бизнеса. В частности, для работы по управлению взаимоотношениями с клиентами часто используются программные комплексы – CRM (от английского Customer Relationship Management). Уровень распространения CRM-систем в России по итогам 2019г. составляет 17%, тогда как в Европе этот показатель достигает 35–40%, а в США – более 90% [2].

Потенциал рынка является огромным, но есть и риски для роста сегмента IT-решений. Управление рисками имеет важнейшее значение в системе стратегического управления и развития технологий бизнеса [6, 7]. Оценки рисков хозяйствующих субъектов, работающих на определенной территории, являются определением набора индикаторов, идентификация и анализ данных для целей диагностики уровня экономической безопасности в разрезе каждого индикатора [5].

Одной из проблем внедрения данных систем является низкий уровень персонала при владении этими программными комплексами. Активно внедряют различные цифровые сервисы компании малого бизнеса. Также активно развивается электронная коммерция, мобильные приложения, веб-сайты. Растет потенциал веб-аналитики, он позволяет повысить уровень персонализации предложений компаний для потребителей, учесть специфические запросы и опыт поведения потребителей [9].

Такое перестроение предприятий дает существенное снижение рисков. Прежде всего связанных с маркетингом. CRM-системы представляет собой комплекс, направленный на автоматизацию работы отделов продаж и маркетинга, службу поддержки и сервиса, управление проектной деятельностью и задачами. Возможности, функционал и стоимость систем CRM сильно различаются [8]. Вместе с цифровизацией деятельности малого бизнеса появляются новые риски. Стирается граница между внутренними и внешними рисками бизнеса. Например, доступ к облачной базе данных может быть как внешним риском: утечка данных в результате взлома защиты, так может быть и внутренним, в результате входа в систему и несанкционированным копированием сотрудником [4].

Именно недостаток знаний и навыков персонала малого бизнеса в освоении новых вызовов из стремительно набирающей сферы цифровизации является причиной снижения темпов внедрения CRM-систем. Совершенно очевидно, что при разработке стратегии развития предприятия необходимо планировать и уровень знаний сотрудников, планировать их обучение, аттестацию в условиях опережающего обучения [1].

Таким образом, процедура обучения персонала должна быть поставлена на постоянной основе, как для действующих сотрудников, так и для вновь пришедших. Для выявления пробелов в знаниях необходимо регулярно тестировать сотрудников, выявлять пробелы в базовых необходимых знаниях и проводить обучение. Приведем схему обучения новых и переобучения действующих сотрудников в соответствии с современными вызовами к компаниям малого бизнеса.

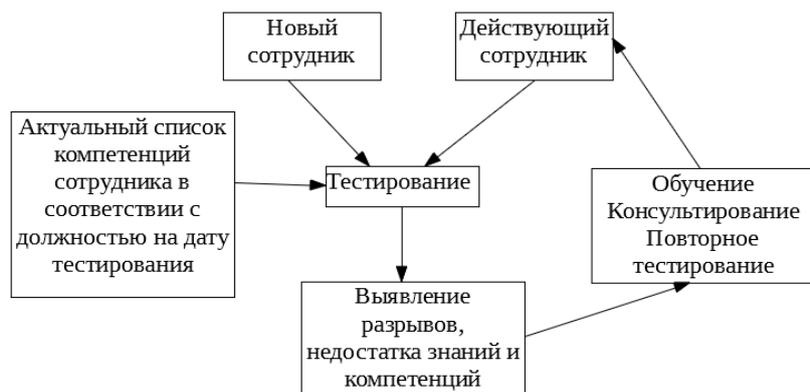


Рисунок 1. Схема обучения новых и переобучения действующих сотрудников в соответствии с современными вызовами к компаниям малого бизнеса. Составлено автором.

Есть сложности при внедрении. Каждый сотрудник имеет свои интересы, учиться не любит, и проблема сопротивления новым изменениям очевидна. При планировании обучения необходимо учитывать не только интересы компании, стоимость и организацию процесса обучения, но и возрастающую значимость личности каждого сотрудника, учитывать его мотивацию.

Для уменьшения сопротивления персонала в конце XX века не было принято использовать игры. Это явление получило название «Геймификация» [3] и впервые был использован Н. Пеллингом в 2002 г. Основная идея проста – игры перестали рассматривать как развлечение, а игровые практики стали применять для обучения персонала. Игры являются идеальным способом для вовлечения сотрудников в процесс обучения. Одним из способов повышения вовлеченности сотрудников в обучение – принцип соревновательности. Игровые механизмы позволяют повысить коммуникативные навыки, прививать корпоративную этику, способствовать повышению профессионализма персонала организации [3].

Международная рекрутинговая компания Naus в России провела «Исследование IT-технологий в сфере HR» и опросила HR-специалистов. 21% компаний используют геймификацию при обучении персонала. При чем наиболее часто обучение происходит посредством обучающего портала (75%), промоигры (33%), через мобильные приложения (26%), соц сети (39%) и чат-боты (18%). представим данные исследования в рисунке 2.

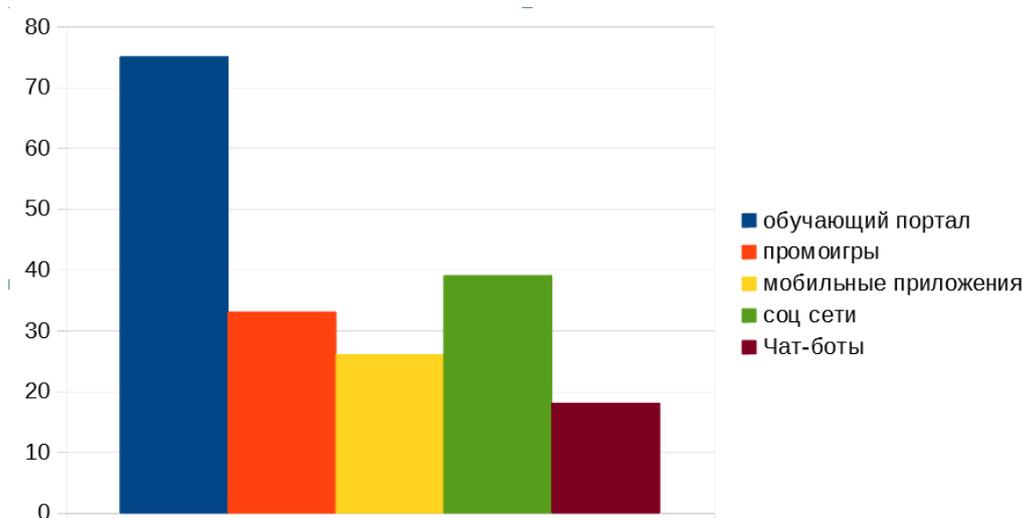


Рисунок 2. Частота использования геймификации при обучении персонала.  
Составлено автором по материалам [10]

Также необходимо отметить, что некоторые производители цифровых сервисов также озаботились проблемой обучения персонала своих клиентов. Они понимают, что развитие их продукта, его внедрение напрямую зависит от скорости и удобства внедрения продукта в деятельность компаний.

**Выводы.** В заключение следует отметить, что рассмотренная проблема внедрения цифровых решений в практику работы российских компаний малого бизнеса – это процесс непрерывный. С проблемой сталкиваются все компании. Процесс обучения разрозненный и трудоемкий, требующий преодолеть сопротивление персонала. При этом геймификация является эффективным инструментом в этом процессе.

### Библиографический список

1. Абрамов В. И., Глухова Е. В., Семенов К. Ю. Цифровая трансформация системы развития и обучения персонала предприятий // *Лидерство и менеджмент*. 2023. Т. 10. № 1. С. 189–202. DOI: 10.18334/lim.10.1.117182. EDN WZMEAJ.
2. «Битрикс24» стал лидером российского рынка CRM. Исследование. URL: <https://www.seonews.ru/events/bitriks24-stal-liderom-rossiyskogo-rynka-crm/> (дата обращения: 05.04.2024).
3. Опыт использования технологии геймификации в процессе обучения персонала / Е. В. Донгаузер, Е. О. Гаспарович, Л. Бао, А. Д. Пятков // *Педагогическое образование в России*. 2022. № 2. С. 162–173. EDN RXRPMG.
4. Российский рынок CRM. URL: <https://osminog.biz/info/news/rossiyskiy-rynok-crm/> (дата обращения: 05.04.2024).
5. Каранина Е. В., Гусейнзаде Р. Н. Характеристика параметров оценки рисков экономической безопасности предприятий региона // *Современные технологии управления*. 2021. № 2(95). EDN MSAGFV.
6. Каранина Е. Комплексный подход к оценке стратегической позиции промышленного предприятия по уровню рисков как значимый инструмент стандартизации риск-менеджмента в России // *РИСК: Ресурсы, Информация, Снабжение, Конкуренция*. 2013. № 1. С. 224–229. EDN QACSDP.
7. Каранина Е. В. Риск-система предпринимательства: концептуальные основы формирования и факторной оценки // *Управление экономическими системами: электронный научный журнал*. 2011. № 1(25). С. 64–72. EDN №TCVPJ.
8. Коршунов В. Л. Актуальные вопросы обеспечения экономической безопасности для субъектов малого бизнеса // *Экономика и управление: проблемы, решения*. 2023. Т. 2. № 8(139). С. 76–82. DOI: 10.36871/ek.ur.p.r.2023.08.02.008. EDN YPSOXC.
9. Марцева Т. Г., Вобляя И. Н., Надежкин Н. А. Особенности функционала в CRM-системах – проблема выбора в целях эффективного управления // *Вестник Алтайской академии экономики и права*. 2023. № 6-2. С. 227–231. DOI: 10.17513/vaael.2882. EDN VKRLTR.
10. Напалкова А. А., Лобода А. А. Клиентоориентированный подход к управлению предприятием в условиях цифровой трансформации бизнеса // *Вестник Астраханского государственного технического университета. Серия: Экономика*. 2022. № 3. С. 36–45. DOI: 10.24143/2073-5537-2022-3-36-45. EDN AJPVQP

## Высокий уровень инфляции как угроза экономической безопасности государства

Котанджян Ася Валентиновна<sup>а</sup>, старший преподаватель кафедры ФЭБ  
Дождикова Ксения Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Кузнецова Екатерина Алексеевна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящее время инфляция является одной из насущных проблем современного развития экономики, потому что ее уровень и социально-экономические последствия оказывают серьезное влияние на экономическую безопасность страны. В работе применяются следующие основные теоретические методы: классификация, изучение и анализ статистики, научной литературы, синтез. Результат исследования – анализ динамики инфляционных процессов и их влияние на основные индикаторы экономической безопасности страны.

**Ключевые слова:** инфляция, актуальная угроза, экономическая безопасность.

**Введение.** В настоящее время проблема инфляции – одна из острых проблем экономической политики государства. В России уровень инфляции представляет собой один из важнейших макроэкономических показателей, который влияет на социально-экономическое развитие общества.

Актуальность выбора темы обуславливается необходимостью выделения возможных угроз, которые препятствуют развитию экономики России. Целью работы является изучение динамики инфляционных процессов в настоящее время и их влияние на экономическую безопасность государства.

Основными задачами являются:

- 1) Изучение факторов, влияющих на уровень инфляции;
- 2) Проведение анализа динамики инфляционных процессов;
- 3) Оценка влияния инфляционных процессов на макроэкономические параметры развития экономики страны;
- 4) Предложение способов осуществления антиинфляционной политики в России.

Предметом исследования являются инфляционные процессы, а объектом – экономическая безопасность страны.

**Методы исследования.** Экономическую безопасность можно охарактеризовать как важную качественную характеристику экономической системы, которая определяет ее способность поддерживать комфортные условия жизне-

деятельности населения и возможность обеспечения ресурсами развития хозяйства [4].

При оценке уровня экономической безопасности национальной экономики разрабатываются определенные показатели состояния экономики [2].

Одним из таких показателей является инфляция, которая проявляется в дисбалансе между спросом и предложением одновременно на денежном, товарном и ресурсном рынках.

Для того, чтобы определить причины повышения уровня инфляции необходимо определить факторы, влияющие на рост инфляции в настоящее время, а также произвести анализ динамики инфляционных процессов.

### **Результаты исследований, их обсуждение.**

Согласно Указу Президента РФ ОТ13.05.2027 №208 «О Стратегии экономической безопасности Российской Федерации на период до 2030 года», уровень инфляции – один из важнейших показателей состояния экономической безопасности страны, который необходимо контролировать, чтобы избежать негативных последствий [3].

В текущем времени, на уровень инфляции влияют:

- курс рубля;
- рост цен на услуги естественных монополий;
- дефицит кадров и уровень зарплат;
- наращивание внутреннего предложения;
- мировая инфляция;
- потребность в инвестициях для структурной перестройки;
- рост процентной ставки.

Для получения результата исследований необходимо проанализировать показатели уровня инфляции таблицы 1 за последнее время для того, чтобы наиболее полно понять динамику инфляционных процессов.

**Ключевые показатели экономической безопасности России  
в 2021–2024 гг., в %**

| Наименование показателя              | 2020 г. | 2021 г. | 2022 г. | 2023 г. | Абсолютные изменения 2023 г. в сравнении с 2022 г. | Абсолютные изменения 2022 г. в сравнении с 2021 г. | Абсолютные изменения 2021 г. в сравнении с 2020 г. |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|--|--|--|
| Уровень инфляции                     | 4,9     | 8,39    | 11,94   | 7,42    | -4,52  | 3,55   | 3,49   |
| Прирост ВВП                          | -1,78   | 26,12   | 14,30   | 10,93   | -3,37  | -11,82   | 27,9   |
| Изменение реальных доходов населения | 98,6    | 103,9   | 104,0   | 105,6   | 1,6  | 0,1  | 5,3  |
| Ключевая ставка ЦБ РФ (на н.г.)      | 6       | 4,5     | 9,5     | 16      | 6,5  | 5  | -1,5   |

Источник: разработано автором на основе [1]

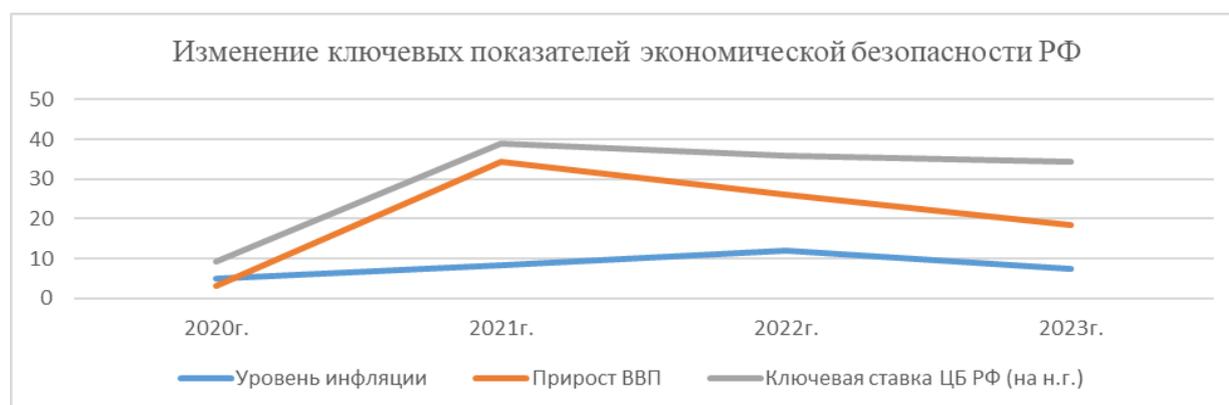


Рисунок 1. Динамика ключевых показателей экономической безопасности России за 2021–2023 гг., в %

Угрозы могут не проявляться в течение длительного времени, поэтому необходимо уделять внимание анализу динамики инфляционных процессов за определенный промежуток времени.

Так, в 2021 году уровень инфляции составлял 8,39%, а в феврале 2024 года произошло снижение на 0,7%. В целом это говорит о неплохой динамике, но необходимо отметить о том, что нормой уровня инфляции является 4%, однако если сравнить февраль 2024 года и 2023 год, то можно сделать вывод об увеличении уровня инфляции на 0,27% из-за напряженной политической обстановки.

В 2021 году – темп инфляции вышел далеко за пределы таргета из-за высокого спроса, что стало следствием позитивной конъюнктуры на рынке труда, низкой склонностью к сбережениям, поэтому формирование устойчивой фи-

нансовой основы для инвестирования остается достаточно сложным процессом.

Если сравнивать 2023 год с 2022 годом, то можно сделать вывод о том, что в 2022 году уровень инфляции побил многолетние рекорды и составил 11,94%. Причинами являлись экономическая ситуация в стране, санкции и др.

При высокой инфляции наблюдается снижение покупательной способности доходов всех экономических субъектов. Данная тенденция негативно сказывается на уровне жизни людей, настроениях в обществе, экономической обстановке, а соответственно, на экономической безопасности страны.

Борьба с инфляцией и разработка антиинфляционной программы – необходимый элемент стабилизации экономики. Основа программы – анализ причин и факторов, которые определяют инфляцию, набор мер экономической политики, способствующей устранению или снижению инфляции до разумных пределов.

В современных условиях для снижения уровня инфляции необходимо поддерживать жесткие денежно-кредитные условия в экономике России, которые характеризуются, например, повышением ключевой ставки, повышением нормы резервирования, а также продажей гособлигаций.

Таким образом, если Центральный Банк России будет применять данную политику, то в 2024–2025 годах трансформация экономики страны продолжится, а в 2026 году российская экономика вернется на траекторию сбалансированного роста в 1,5–2,5%. Кроме того, уровень инфляции может снизиться, и приблизиться к нормативным 4%.

**Выводы.** Итак, уровень инфляции является важнейшим показателем экономической безопасности страны, который в свою очередь оказывает непосредственное влияние на изменение ключевых макроэкономических индикаторов, таких как: изменение ВВП, реальные доходы населения, ключевая ставка ЦБ РФ. В современном мире вопросы, которые касаются проблем инфляционных процессов, заслуживают постоянного мониторинга для выявления факторов, влияющих на экономическую безопасность страны, а также для определения антиинфляционных мер и улучшения социально-экономической ситуации в России.

### **Библиографический список**

1. Ключевая ставка Банка России : официальный сайт Центрального банка Российской Федерации. URL: [https://cbr.ru/hd\\_base/infl/](https://cbr.ru/hd_base/infl/) (дата обращения: 01.04.2024).
2. Низамов С. С. Критерии и показатели экономической безопасности // Общество, право, государственность: ретроспектива и перспектива. 2022. № 3(11). С. 23–26.
3. Указ Президента Российской Федерации от 13.05.2017 № 208 «О Стратегии экономической безопасности Российской Федерации на период до 2030 года». Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
4. Экономическая безопасность : учеб. пособие / М. А. Гундорова ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. Владимир : Изд-во ВлГУ, 2020. 207 с.

## Повышение уровня конкурентоспособности бизнеса и ее влияние на экономическую безопасность

Котанджян Ася Валентиновна<sup>а</sup>, старший преподаватель кафедры ФЭБ  
Кузнецова Екатерина Алексеевна<sup>б</sup>, студент  
Дождикова Ксения Сергеевна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в настоящее время конкурентоспособность является фундаментальным аспектом рыночных операций, регулирующих спрос и предложение товаров и служащих средством социально-экономического взаимодействия между участниками рынка. Основными теоретическими методами, используемыми в работе, являются классификация, изучение и анализ статистической отчетности и литературы, синтез. Результаты исследования – выявление основных способов повышения уровня конкурентоспособности и ее влияние на экономическую безопасность.

**Ключевые слова:** конкурентоспособность, совершенствование, экономическая безопасность.

**Введение.** Конкурентоспособность продукции является важнейшим фактором экономического развития любой страны. Она может оказать существенное влияние на экономическую безопасность страны, с помощью которой страна защищает свои экономические интересы и поддерживает устойчивый экономический рост.

Актуальность выбора темы обусловлена постоянным взаимодействием между экономической безопасностью и конкурентоспособностью в текущих рыночных условиях. Эти признаки являются существенными чертами национально-хозяйственного комплекса и его составных частей.

Целью работы является изучение конкурентоспособности как механизм обеспечения экономической безопасности.

В соответствии с поставленной целью основные задачи работы, следующие:

- изучить сущность и основное содержание конкурентоспособности;
- определить факторы, влияющие на конкурентоспособность;
- разработать мероприятия по повышению конкурентоспособности как механизма обеспечения экономической безопасности.

Предметом исследования является конкурентоспособность продукции.

Объектом исследования в работе является экономическая безопасность страны.

Теоретической и методической основой при написании работы послужили учебная и учебно-методическая литература, нормативно-правовые акты.

В качестве источников информации о состоянии России при выполнении работы были использованы данные статистической отчетности.

**Методы исследования.** Эффективность использования экономических ресурсов предприятием по сравнению с конкурентами отражается на его конкурентоспособности. Оценка этой конкурентоспособности имеет решающее значение для реализации стратегий, которые увеличивают ее долю на рынке и выходят на новые рынки сбыта. Оценка экономической безопасности страны подразумевает анализ уровня ее экономической безопасности с помощью основных показателей состояния экономической безопасности страны. [3]

При оценке уровня экономической безопасности национальной экономики важно анализировать конкурентоспособность бизнеса, так как ее показатели влияют на состояние экономики.

Основными факторами, определяющими конкуренцию, являются качество продукции, цена, престиж, сервис и брендинг.

#### **Результаты исследований, их обсуждение.**

Для получения результата исследований необходимо проанализировать способы повышения конкурентоспособности, применяемые российским бизнесом в последнее время для более глубокого и детального погружения в исследуемую тему.

Ключевыми факторами конкурентоспособности производимых российскими компаниями товаров, работ и услуг остаются низкая цена (37%), высокое качество (19%) и доверительные отношения с клиентами (21%).

Наибольшее значение фактору низкой цены придают представители отрасли текстильного и швейного производства (70%), металлургии (63%), а также компании, ведущие административную деятельность и предоставляющие сопутствующие дополнительные услуги (57%) и ведущие деятельность по операциям с недвижимым имуществом (54%). [1]

## СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ РОССИЙСКИМ БИЗНЕСОМ В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ 3 ЛЕТ

доля ответивших в общем числе респондентов, %

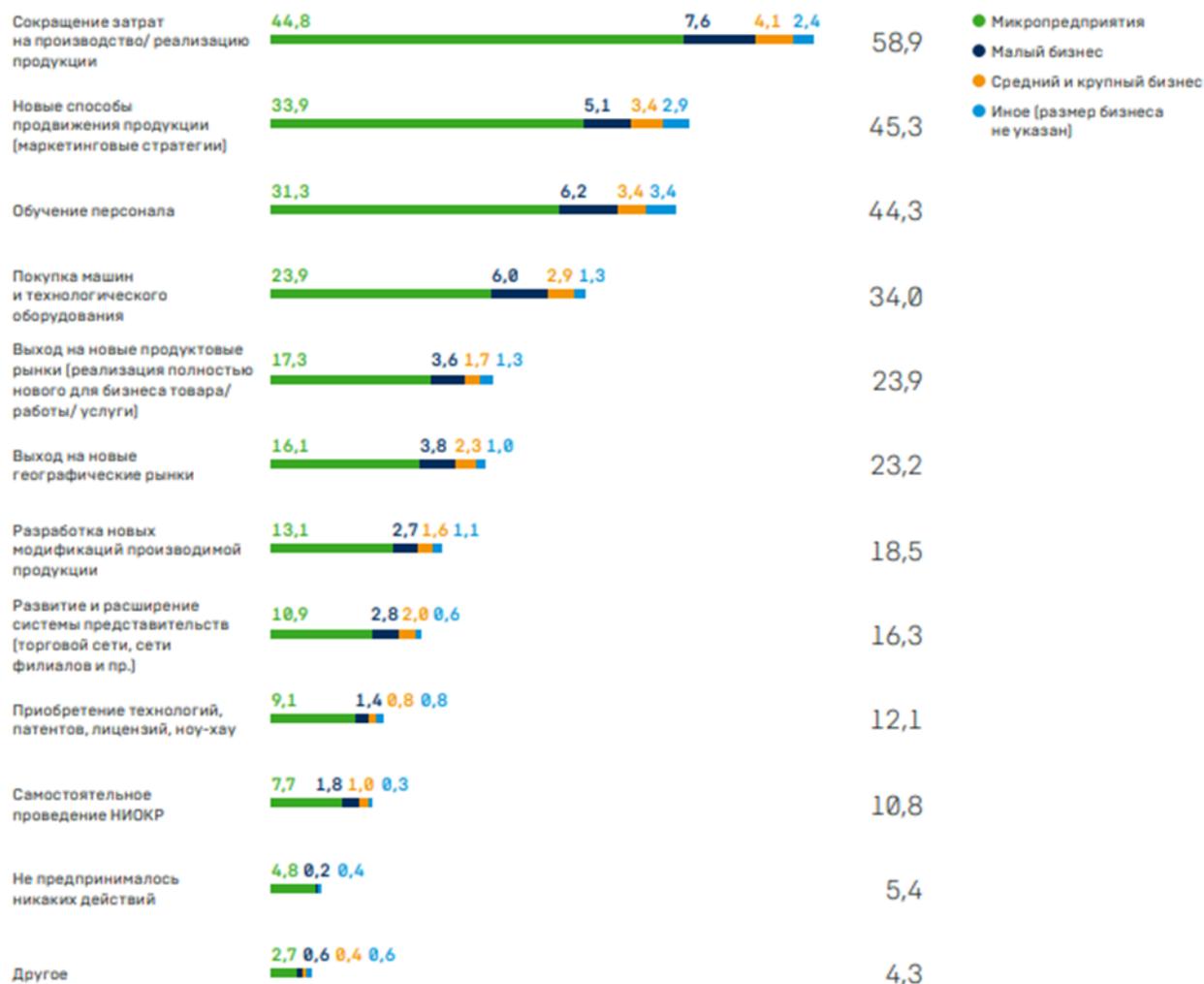


Рисунок 1. Способы повышения конкурентоспособности, применяемые российским бизнесом в течение последних 3 лет.

Анализ основных показателей, характеризующих конкурентоспособность бизнеса, представляет собой сложный и многогранный процесс. Эти индикаторы дают ценную информацию об экономических, социальных, институциональных и экологических показателях страны.

Сами по себе показатели не являются конечной целью конкурентоспособности. Скорее, они являются средством достижения цели: достижения устойчивого и инклюзивного экономического роста, создания рабочих мест, повышения уровня жизни и сокращения бедности. Поэтому крайне важно, чтобы анализ показателей конкурентоспособности сопровождался более широким диалогом по вопросам политики и привлечением заинтересованных сторон для

обеспечения того, чтобы реализуемые политики были надлежащими, эффективными и инклюзивными.

Существует несколько путей совершенствования механизма обеспечения конкурентоспособности и его влияния на экономическую безопасность:

1. Поощрять инновации и исследования: инвестиции в исследования и разработки могут помочь в создании новых технологий и продуктов, которые могут повысить конкурентоспособность.

2. Развитие человеческого капитала. Образовательные и обучающие программы могут способствовать развитию квалифицированной рабочей силы, способной повысить производительность и инновации, что может повысить конкурентоспособность.

3. Улучшение доступа к финансированию. Доступ к финансированию может помочь предприятиям инвестировать в исследования и разработки, инфраструктуру и человеческий капитал, что может повысить конкурентоспособность.

4. Увеличение экономического роста. Повышение конкурентоспособности может привести к повышению производительности, инноваций и эффективности, что может привести к более высоким темпам экономического роста и большей экономической безопасности.

5. Создание рабочих мест. По мере повышения конкурентоспособности предприятия могут расширяться и нанимать больше работников, создавая больше рабочих мест и снижая уровень безработицы. Это может способствовать повышению экономической безопасности отдельных лиц и семей. [2]

**Выводы.** Таким образом, конкурентоспособность продукции имеет решающее значение для экономической безопасности страны. Это влияет на рост и стабильность отраслей, возможности трудоустройства, иностранные инвестиции и торговые отношения. Способность страны производить и экспортировать качественную продукцию, способную конкурировать с мировыми аналогами, укрепляет ее экономическое положение на мировом рынке. Кроме того, создание благоприятной деловой среды, расширение доступа к финансированию для малых и средних предприятий, а также продвижение торговых соглашений и

партнерских отношений также имеют жизненно важное значение для повышения конкурентоспособности. В конечном счете, конкурентоспособная экономика ведет к более процветающему обществу, более высокому уровню жизни и безопасному экономическому будущему страны.

### **Библиографический список**

1. Доклад аналитического центра при Правительстве Российской Федерации: оценка состояния конкурентной среды в России 2020. URL: [https://ac.gov.ru/uploads/2-Publications/Konkurenciya\\_doklad\\_2020.pdf](https://ac.gov.ru/uploads/2-Publications/Konkurenciya_doklad_2020.pdf)
2. Парфенов Д. А. Развитие механизма обеспечения экономической безопасности в РФ в условиях цифровизации // Вестник Московского университета. 2020. № 4. С. 106–122.
3. Петрулевич Я. С. Основные факторы конкурентоспособности // Форум молодых ученых. 2021. № 11. С. 353–359.

## Торговые войны как инструмент государственной политики

Котанджян Ася Валентиновна<sup>а</sup>, старший преподаватель  
кафедры финансов и экономической безопасности  
Плотников Глеб Евгеньевич<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в данном исследовании рассмотрен метод ведения торговых ограничений как инструмент государственной политики. На примерах Континентальной блокады 1806–1814 гг., Торговой войны США и Китая, антироссийских санкций изучены методы ведения торговой войны. Особое внимание уделяется анализу положительных и негативных сторон торговых ограничений.

**Ключевые слова:** торговая война, санкция, экономическая безопасность, национальная безопасность.

**Введение.** Торговым войнам, как инструменту государственной политики, в современной науке уделено крайне мало внимания. В рамках данного научного исследования будет исследовано влияние торговых войн на экономическую и политическую обстановку в мире. Объект исследования – торговые войны, как инструмент государственной политики. Цель – выявление последствий применения методов торговых войн в отношении конкретных государств.

**Методы исследования.** При написании статьи использовались методы статистического анализа, методы сравнения, синтеза и анализа.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Со времён первых цивилизованных государств война и торговля были двумя основными инструментами в международной политике. Торговые отношения не редко становились средством формирования политических и военных союзов. Однако торговля также может служить инструментом для достижения политических и военных целей.

Первый наиболее известный случай разведения торговых войн связан с именем Наполеона Бонапарта. В 1806–1814 годах французским императором была организована особая система экономических и политических мероприятий, объединённых общей целью изоляции Англии от торговли с европейскими странами. Эта операция получила название Континентальной блокады, и она привела к ухудшению экономического положения как Франции, так и Англии, а также ряда других континентальных стран.

К примеру, по приказу государя Александра I «дабы ослаблением Англии по торгу приблизить мир в Европе» Россия вступила в Континентальную блокада и прекратила торговые отношения с Англией в октябре 1807 года. Тем самым морская граница России оказалась запертой для торговли, что в свою очередь привело к падению внешней торговли. Для сравнения: в 1806 году общий товарооборот Российской Империи составил 120 млн. руб., а в 1808 г. – только 83 млн. Таким образом, снижение составило более чем 30% от ранее зафиксированного значения (37 млн. руб. в физическом объёме). При этом до 1806 года товарооборот не опускался ниже 127 млн. руб. [2, с. 126–127]

Среди прочих отрицательных эффектов, вызванных Континентальной блокадой, в России было зафиксировано снижение вексельного курса и внезапный подъём товарных цен.

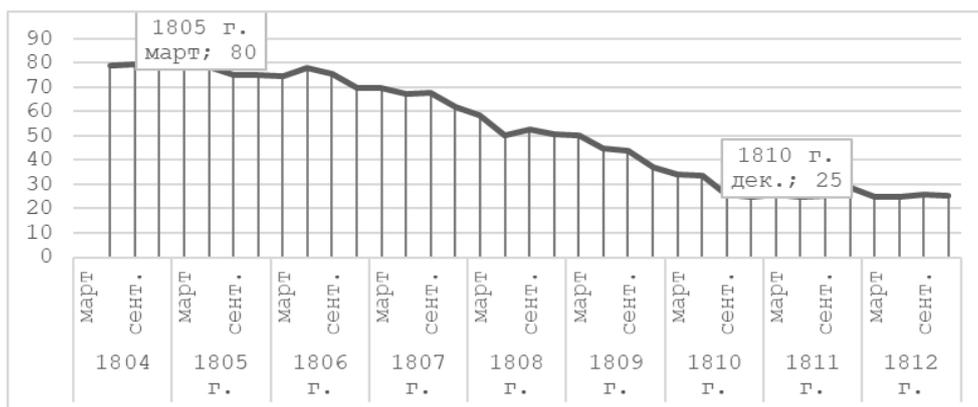


Рисунок 1 – Динамика курса ассигнаций (в копейках)

Динамика курса ассигнаций также показывает, как сильно произошло обесценивание: с 80 копеек в 1805 г. до 25 копеек к 1810 г. [3]

Позитивным следствием Континентальной блокады стало вынужденное развитие международного транзита, приведшего к обогащению Одессы, равно как и других европейских портовых городов Средиземного моря. В стремлении установить торговую связь с Индией (английские товары в среднюю Азию попадали, в основном, через Индию) государство развивало города Оренбург и Бухара. [2, 3]

Итак, причинами первой торговой войны между Францией и Англией стало поражение Франции при Трафальгарском сражении, повлекшее гибель

боеспособного флота и сделавшее невозможным противостояние Британии. Желание Наполеона I ослабить крупнейшего противника Франции путём торгового ограничения, лишить его экономического преимущества в борьбе за мировое лидерство привело к обострению международных отношений и ухудшению экономического положения многих стран Европы.

Континентальная блокада, первая и крупнейшая по своему масштабу торговая война, показала низкую эффективность и в целом имела негативные экономические последствия. Тем не менее, используемые методы давления на международных партнёров применяется лидерами до сих пор. Рассмотрим некоторые примеры из нашей современности.

*Таблица 1*

**Сравнение методов торгового ограничения на примерах антироссийских санкций и Торговой войны США и Китая**

|                  | Торговая война США и Китая<br>(2018г. – н. в.)  | Антироссийские санкции<br>(2014г. – н. в.)   |
|------------------|---|--|
| Причины          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Экономический рост Китая;</li> <li>– Желание США снизить торговый дисбаланс на внутреннем рынке;</li> <li>– Защита американских производителей в конкуренции с импортной продукцией;</li> <li>– Производство Китаем контрафактной продукции;</li> <li>– Желание США остаться лидером на мировой экономической арене</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Неблагоприятная для ряда государств политика России;</li> <li>– Стремление изолировать Россию на политической и экономической арене;</li> <li>– Обострение международных отношений, вызванных присоединением Крыма к территории Российской Федерации в 2014 году и началом СВО в феврале 2022 г.</li> </ul> |
| Цель             | – Борьба за звание крупнейшей экономики в мире, сдерживание экономического развития Китая   | – Давление на российское правительство для изменения его политики  |
| Средства         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Таможенные пошлины: Введение высоких таможенных пошлин на импортные товары из Китая;</li> <li>– Квоты и ограничения: Введение квот и ограничений на импортные товары из Китая</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Экономические санкции: запрет на импорт или экспорт определённых товаров и услуг;</li> <li>– Дипломатические санкции: высылка дипломатов, введение ограничений на дипломатические отношения;</li> <li>– Санкции против юридических и физических лиц</li> </ul>  |
| Результативность | Смешанная эффективность:<br>– Политика противодействия росту экономики КНР позволила снизить дефицит США в торговле с Китаем более чем в 2 раза   | Смешанная эффективность:<br>– Политические цели санкции не были достигнуты, так как руководство Российской Федерации не изменило курса политики.   |

|        | Торговая война США и Китая<br>(2018г. – н. в.)   | Антироссийские санкции<br>(2014г. – н. в.)   |
|--------|--|--|
|        | – Даже при введении санкционной политики, американский рынок не смог избавиться от заполненности китайской продукции         | – При этом замечено ослабление курса рубля и ухудшение жизни населения на фоне быстрых темпов инфляции.  |
| Эффект | – Изменение структуры ВТО и формирование новых глобальных торговых потоков;<br>– Снижение темпов общего экономического роста | – Потеря прибыли ряда международных компаний, имеющих филиалы на территории России.<br>– Укрепление внутренней экономики России за счёт стимулирования отечественного производства.<br>– Стимулирование международных отношений России со странами Востока |

Все ранее рассмотренные примеры использования торговых инструментов в политических целях показали либо низкую, либо смешанную эффективность. Часто негативные последствия торговых войн, блокад или санкций ощущают не только страны-участницы конфликта, но и совсем сторонние государства. Ведение торговых методов борьбы с конкурентами на мировой арене приводит к реформации установленного порядка международных отношений. [4,5]

**Выводы.** Государствами применяются следующие инструменты ведения торговых войн:

- Повышение тарифов – установление высоких наценок на импортируемые товары;
- Импортные квоты – установление ограничений на количество импортируемой продукции;
- Экономические санкции – полное прекращение торговых действий и финансовых операций или частичное их ограничение;
- Эмбарго – запрет на торговлю конкретными товарами с определёнными странами или группой стран.

Торговые войны позволяют руководству государства без ведения активных военных действий достичь целей, склонить к выгодному политическому курсу правительство других стран. Из других положительных эффектов: стиму-

лирование развития внутренней экономики страны, необходимость поиска новых путей сбыта продукции, повышение самообеспеченности внутренних рынков и независимости национальной экономики от импорта. Однако, торговые войны также имеют свои негативные последствия: их реализация снижают темпы общего экономического роста, ущемляют потребительские возможности населения, ухудшают равновесие международных отношений и дипломатических конфликтов.

### **Библиографический список**

1. Кнобель А. Ю., Пыжиков Н. С. Торговые войны: первые эффекты // Экономическое развитие России. 2019. Т. 26. № 10. С. 24–27. EDN POSPZB.
2. Министерство финансов. 1802–1902 : [ист. обзор главнейших мероприятий фин. ведомства : Ч. 1–2] / Печатано с разрешения Министерства финансов. СПб. : Экспедиция заготовления гос. бумаг, 1902. 2 т. Ч. 1. 1902. X, 640 с., 16 л.
3. Покидина К. В. Континентальная блокада и Положение о нейтральной торговле на 1811 год // National Science Journal. 2022. № 4.
4. Макушкина С. А. Управление торговыми войнами как инструментом улучшения собственной экономики, торговая война между США и КНР // Теория и практика эффективности государственного и муниципального управления : сб. науч. ст. 3-й Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, Курск, 12 мая 2021 года / под ред. И. В. Припадчевой. Курск : Юго-Западный государственный университет, 2021. С. 144–147.
5. Айтеева Л. Экономические санкции, как главный инструмент внешней политики в условиях международного политического кризиса // М. Рыскулбеков атындагы Кыргыз экономикалык университетинин кабарлары. 2023. № 2(59). С. 37–39.
6. Коробков А. В. О китайско-американских торговых войнах // Международный дискуссионный клуб «Валдай». URL: <https://ru.valdaiclub.com/about/valdai/> (дата обращения: 13.04.2024).

## Инструменты экономической безопасности в процессе управления гостиничным бизнесом сферы туризма

Котанджян Ася Валентиновна<sup>а</sup>, старший преподаватель  
Спеко Мария Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Марковская Мария Александровна<sup>с</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б, с</sup>, Киров

**Аннотация:** в условиях нестабильности курсовых валют, безработицы, политической нестабильности, а также негативного влияния конкурентной среды данная тема имеет наибольшую актуальность, поскольку экономическая оценка деятельности предприятия может стать решением для выявления некоторого ряда текущих проблем, например проблем платёжеспособности; проблем, связанных с деловой активностью и многих других. Цель данной работы – изучить методику экономической оценки деятельности и провести её оценку на примере гостиничной организации, которая позволит выявить уровень рентабельности деятельности, финансовое положение, а также поможет разработать рекомендации по обеспечению экономической стабильности организации и ее дальнейшему развитию в сфере туризма.

**Ключевые слова:** туризм, гостиничная индустрия, проблемы гостиничного бизнеса в РФ.

**Введение.** Проблемам развития гостиничного бизнеса в России и мире в научной литературе уделяется мало внимания, поэтому возникает необходимость глубокого изучения методов повышения эффективности управления гостиничным комплексом в России. [1]

**Методы исследования.** При проведении экономической оценки деятельности организации будут использоваться научные методы такие, как анализ, обобщение, синтез, сравнение.

### Результаты исследований, их обсуждение.

Лидирующую позицию в туристической отрасли сохраняет рынок гостиничных услуг, так как невозможно представить никакое путешествие без предоставления условий для проживания и питания человеку. [3]

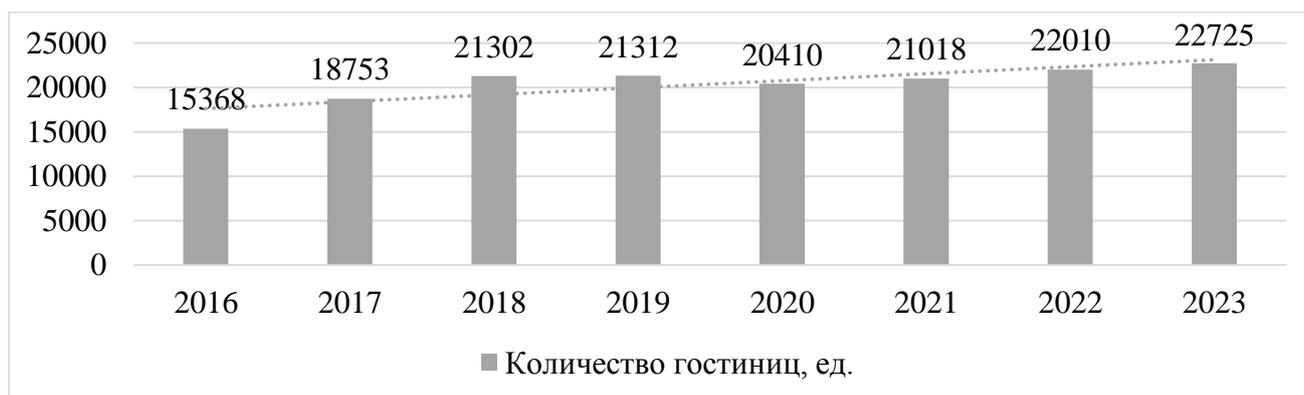


Рисунок 1. Динамики количества гостиниц в РФ с 2016 по 2023 года

Важно отметить, что даже при позитивных тенденциях развития гостиничной индустрии в РФ до сих пор остается ряд проблем, которые необходимо качественно и оперативно решать. На основе негативных факторов можно выделить следующий ряд проблем [1]:

1) Высокий износ материально-технической базы многих средств размещения РФ, особенно построенных более 30 лет назад (более половины отелей представляют собой объекты еще советской эпохи), требующих реновации, что в свою очередь приводит к снижению эффективности использования основного капитала. Следовательно, снижает объём приносимой выручки;

2) Сложность в поиске подходящего земельного участка под строительство объектов гостиничной индустрии;

3) Малое количество гостиниц и средств размещения категории 3 звезды для развития как бизнес-туризма, так и культурно-познавательного туризма, из-за большого прироста гостиниц с 4–5 звездами;

4) Высокая ценовая политика на гостиничные услуги российских средств размещения туристов;

5) Недостаточный уровень подготовки специалистов, работающих в сфере туризма и гостеприимства, нехватка специалистов среднего звена, нежелание выпускников высших учебных заведений работать на начальных позициях в гостиницах (горничные, официанты, бармены) и очень часто привлечение на эти должности граждан иностранных государств;

6) Низкий спрос на гостиничный продукт. Представляет собой относительно невысокие показатели загруженности гостиниц в РФ, чему способствует состояние региональной туристской инфраструктуры, и в первую очередь транспортной.

В настоящее время существует множество методов и подходов к определению экономической эффективности предприятия.

Но наиболее распространённым методом оценки экономической деятельности организации является «традиционная финансовая модель», которая предполагает определение эффективности на основе использования интегрального показателя. [2]

Интегральным показателем деятельности гостиниц может выступать рентабельность. Данный показатель является ключевым в сфере гостиничного бизнеса.

В качестве объекта исследования была выбрана гостиница «Хакасия». На основе имеющихся данных, проанализируем уровень её рентабельности для оценки эффективности работы данного объекта в таблице 1.

*Таблица 1*

**Интегральные показатели оценки экономической безопасности**

| Показатели                     | 2018 г. | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | 2022 г. | 2018 г. в % к 2022 г. |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------|
| Рентабельность затрат, %       | 24,81   | 387,00  | 80,21   | 64,9    | 64,78   | 40,0 п. п.            |
| Рентабельность продаж, %       | 17,43   | 276,68  | 42,79   | 40,54   | 38,51   | 21,1 п. п.            |
| Рентабельность производства, % | 48,23   | 60,10   | 100,93  | 141,6   | 168,5   | 120,3 п. п.           |

Расчёт данных показал, что рентабельность производства возросла на 120 %, так как возросла среднегодовая стоимость основных средств и оборотных.

Рентабельность затрат в расчёте по чистой прибыли в 2022 году по сравнению с 2018 годом выросла на 40 %, так как чистая прибыль возросла и сократились расходы.

А рентабельность продаж в расчёте по чистой прибыли возросла на 21,1 %, так как чистая прибыль возросла сильнее, чем выручка.

Следовательно, расчёт таких показателей как: рентабельность продаж, рентабельность затрат и рентабельность производства, позволяет определить эффективность использования имеющихся у объекта ресурсов, а также оценить уровень прибыли. На основании данных инструментов принимаются решения о развитии гостиницы, её оптимизации и улучшении качества оказываемых услуг.

**Выводы.** По результатам проведенного анализа можно сделать вывод, что в настоящее время количество гостиниц в РФ увеличивается.

Однако, несмотря на положительную динамику в развитии гостиничного бизнеса, все же существует ряд проблем, решение которых позволило бы эффективнее развивать туризм в России.

Одной из важных задач, решение которой первоочередно – обновление имеющихся основных средств, а также улучшение качества предоставляемых услуг и повышение квалификации персонала.

Важно модернизировать и развивать туризм в РФ для привлечения денежных средств в бюджет государства.

### **Библиографический список**

1. Никольская Е. Ю., Дехтярь Г. М. Тенденции развития туристического и гостиничного бизнеса в России. URL: [cyberleninka.ru](http://cyberleninka.ru) (дата обращения: 23.03.2024).
2. Порядин В. С. Анализ существующих методов оценки экономической деятельности предприятий. URL: [cyberleninka.ru](http://cyberleninka.ru) (дата обращения: 23.03.2024).
3. Сафронова Т. Н., Яброва О. А., Камоза Т. Л., Евтухова О. М. Современные тенденции и проблемы развития гостиничного рынка Красноярского края. 2019. URL: [cyberleninka.ru](http://cyberleninka.ru) (дата обращения: 23.03.2024).

## Угрозы экономического роста страны: оценка и анализ индикаторов экономической безопасности в Российской Федерации за 2016–2022 годы

Котанджян Ася Валентиновна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Спеко Мария Сергеевна<sup>b</sup>, студент  
Марковская Мария Александровна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** особое значение сегодня приобретает вопрос масштаба угроз экономической безопасности. Соответственно, цель статьи заключается в установлении влияния негативных последствий от распространения угроз в экономике с помощью оценки индикаторов экономической безопасности. Как известно, об этом могут свидетельствовать низкий уровень жизни населения, дефицит бюджета, медленный рост ВВП на душу населения и уровень инфляции. Поэтому актуальность выбранной темы обусловлена высоким темпом роста угроз и их разнообразием. Основным результатом статьи станет структурное описание угроз и индикаторов в России в современных условиях. Таким образом, государственные органы власти должны стремиться к обеспечению пороговых показателей в экономике, чтобы защитить интересы личности, субъектов хозяйствования и международные интересы.

**Ключевые слова:** экономическая безопасность, угрозы, индикаторы, ущерб.

**Введение.** Привлекают внимание в аспекте проблематики исследования сущности угроз экономической безопасности. На основе стратегии экономической безопасности угроза представляет собой совокупность условий и факторов, создающих прямую или косвенную возможность нанесения ущерба национальным интересам Российской Федерации в экономической сфере. [4]

**Методы исследования.** В статье используется анализ, синтез, дедукция, метод абстрагирования. Поэтапно авторами рассматриваются главные угрозы экономической безопасности, проводится сбор статистических данных из отчетности, осуществляется анализ индикаторов. Информационной базой в данной работе являются официальные данные Росстата РФ, а также научная литература в области экономической безопасности.

### **Результаты исследований, их обсуждение.**

Одной из опасных угроз, как считает российский ученый, профессор МГУ Зубаревич Н. В, может стать переход экономики к командной, мобилизационной модели. Но страшнее всего появление более жёсткого кризиса в стране. Н. Зубаревич утверждает: «Мы сейчас видим только первые последствия в виде роста цен и девальвации. Некоторые (население) привыкли к таким регулярным ударам. А вот, помимо этого, сейчас будут развиваться процессы, про которые и «не знаем». шаг за шагом входим в очень мощный кризис». [2]

Однако, существуют и другие виды угроз экономической безопасности, которые в порядке убывания их опасности представлены на рисунке 1, разработанном на основе научной литературы авторами работы.

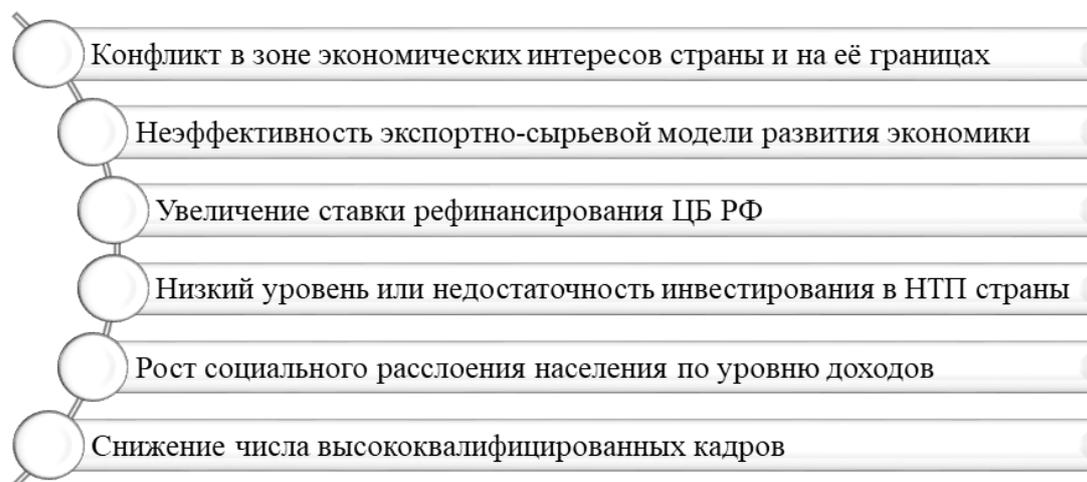


Рисунок 1. Главные угрозы экономической безопасности

В настоящее время существует множество угроз для России как с внешней стороны, так и внутри страны. Теперь оценим индикаторы в динамике с 2016 года по 2022 год согласно данным Росстата, ЦБ РФ в таблице 2. [4, с. 28–134]

- И1 – объём ВВП на душу населения, руб.;
- И2 – годовой темп инфляции, %;
- И3 – уровень безработицы по методологии МОТ, %;
- И4 – степень износа основных фондов промышленности, %;
- И5 – уровень монетизации экономики (отношение денежной массы М2 к ВВП), %;
- И6 – отношение инвестиций в основной капитал к ВВП, %;
- И7 – отношение дефицита бюджета к ВВП, %;

Таблица 2

**Индикаторы экономической безопасности России за 2016–2022 гг.**

| №  | Порог        | 2016 г.  | 2017 г.  | 2018 г.  | 2019 г.  | 2020 г.  | 2021 г. | 2022 г.   |
|----|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|---------|-----------|
| И1 | X            | 583714,9 | 625453,9 | 707357,1 | 746830,4 | 735069,5 | 927540  | 1058867,1 |
| И2 | Не более 6%  | 5,39     | 2,51     | 4,26     | 3,04     | 4,91     | 8,39    | 11,94     |
| И3 | Не более 4%  | X        | 5,2      | 4,8      | 4,6      | 5,8      | 4,8     | 4,9       |
| И4 | Не более 40% | 48,1     | 47,3     | 46,6     | 37,8     | 39,0     | 40,5    | 40,5      |

Окончание табл. 2

| №  | Порог        | 2016 г. | 2017 г. | 2018 г. | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | 2022 г. |
|----|--------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| И5 | Не менее 60% | 44,87   | 46,21   | 45,36   | 47,13   | 54,62   | 50,57   | 46,3    |
| И6 | Не менее 40% | 21,3    | 21,4    | 20,0    | 20,4    | 21,5    | 19,9    | 20,2    |
| И7 | Не более 4%  | 2,4     | 1,1     | X       | X       | 3,2     | X       | 2,1     |

Исходя из анализа данных, по состоянию на начало 2022 года экономическая безопасность России находится в зоне умеренного риска, так как И2, И3 и И4 превышают пороговые значения не более чем в 2 раза. А И5 наоборот находится ниже порога почти на 22,8%, как и И6 ниже установленного норматива на 49,5%. Однако в стабильной зоне располагаются такой индикатор, как И7. При этом объём ВВП на душу населения с каждым годом увеличивается в динамике, за исключением кризисного 2020 года. Данный факт говорит о том, что население РФ за последние 6 лет повысило свой уровень жизни, граждане продуктивно работали и стали больше зарабатывать.

В то же время годовой темп инфляции с 2016 года увеличился на 6,55% к 2022 году. [1]

По первым двум индикаторам можно отследить проблему превышающего темпа роста инфляции над темпом роста уровня жизни населения. Соответственно, заработные платы граждан могут расти в меньшей степени, чем происходит рост цен на товары, работы и услуги.

Уровень безработицы снижается, что говорит о положительном результате в трудоустройстве населения и его активности. К сожалению, значения И4 свидетельствуют о том, что износ основных средств РФ составляет 40,5%. В 2019 году показатель был на самом минимальном уровне и соответствовал пороговому значению – 37,8%. Основные средства находятся под угрозой сильного износа, что может привести к техническим неисправностям, не возможности производства продукции и прочим отрицательным последствиям.

Индикатор И5 характеризует состояние финансовых рынков, то есть он показывает мобильность капитала страны и степень насыщенности деньгами национальной экономики. На конец 2022 года значение индикатора ниже поро-

гового значения, а значит финансовым рынкам недостаточно насыщения денежными средствами из-за низкой мобильности капитала. В конечном счёте бюджетная система РФ противостоит появлению дефицита и его высокой доли по отношению к ВВП. Уже в 2021 году дефицит бюджета не наблюдался. Однако, в 2022 году вновь отношение дефицита бюджета к ВВП составляет 2,1%.

**Выводы.** Нельзя не заметить, что при кажущейся многоаспектности и обширности исследований еще многие свойства и механизмы экономической безопасности требуют дополнительного анализа. Так как по состоянию на начало 2023 года экономическая безопасность России находится в зоне умеренного риска, особое значение в свете новых задач приобретает разработка эффективных путей повышения экономической безопасности России.

Разработка должна включать в себя следующие моменты:

- защиту суверенитета и территориальной целостности Российской Федерации, экономического пространства;
- постоянное прогнозирование появления внутренних и внешних угроз;
- усиление государственного регулирования иностранных компаний, ведущих хозяйственную деятельность на территории страны;
- развитие программ по инвестированию в основной капитал страны и многое другое.

Но главной опорой в создании эффективных путей должна выступать Концепция экономической безопасности РФ, которая является правовым актом и имеет юридическую силу для выполнения всех поставленных задач.

### **Библиографический список**

1. Забровская Л. В. Повышение уровня жизни населения КНР в начальный период экономической реформы // Региональные проблемы. 2017. Т. 20. № 2. С. 73–78. URL: <https://cyberleninka.ru> (дата обращения 08.11.2023).
2. Официальный сайт Forbes. URL: <https://www.forbes.ru/> (дата обращения 12.09.2023).
3. Указ Президента РФ от 13 мая 2017 г. № 208 “О Стратегии экономической безопасности Российской Федерации на период до 2030 года”. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
4. Экономическая безопасность: на уровне государства, региона, предприятия / Е. В. Каранина. Киров : ФГБОУ ВО «ВятГУ», 2016. 389 с.

## **Диагностика угроз социально-экономической безопасности Кировской области**

Логинов Дмитрий Алексеевич<sup>a</sup>, доктор экономических наук, профессор  
Рычкова Нина Андреевна<sup>b</sup>, студент  
Огородникова Алиса Александровна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в условиях меняющейся экономической ситуации становятся актуальными вопросы обеспечения экономической безопасности. При рассмотрении данной проблемы возникают сложности, предполагающие необходимость применения определенной системы индикаторов для оценки и выявления угроз социально-экономической безопасности.

Цель исследования – представить систему индикаторов диагностики угроз социально-экономической безопасности и оценить состояние Кировской области.

В результате проведенного исследования рассмотрена система индикаторов для оценки социально-экономической безопасности и проведена оценка.

Результаты исследования могут быть использованы при разработке стратегических планов Кировской области в соответствии со Стратегией экономической безопасности РФ на период до 2030 г.

**Ключевые слова:** социально-экономическая безопасность, индикатор, вызовы и угрозы.

### **Введение.**

В условиях нестабильной экономической ситуации появляются новые и усугубляются уже существующие вызовы и угрозы в социально-экономической сфере, что предполагает усиление требований к безопасности и устойчивости экономической системы в регионе.

Обеспечение необходимых темпов развития страны и ее регионов зависит от уровня социально-экономической безопасности, что в перспективе положительно повлияет и на динамику уровня самой социально-экономической безопасности. Для достижения устойчивого развития необходим контроль за реализацией мер путем оценки и мониторинга показателей социально-экономической безопасности [2].

### **Методы исследования.**

Исследование проведено с использованием методов индикативного и статистического анализа.

### **Результаты исследования, их обсуждение.**

В экономической литературе и официальных документах широко используется понятие «экономическая безопасность». Из Стратегии экономической

безопасности РФ на период до 2030 г. (далее – Стратегия) экономическая безопасность – состояние защищенности национальной экономики от внешних и внутренних угроз, при котором обеспечиваются экономический суверенитет страны, единство ее экономического пространства, условия для реализации стратегических национальных приоритетов Российской Федерации [1]. Данная категория включает в себя безопасность населения и общества, а также государственных институтов, что позволяет говорить о социально-экономической безопасности. Стратегия закрепляет вызовы и угрозы для экономики и общества:

1. Низкие темпы экономического роста.
2. Усиление дифференциации населения по уровню доходов.
3. Недостаточность трудовых ресурсов.
4. Неравномерность пространственного развития РФ, усиление дифференциации регионов и муниципальных образований по уровню и темпам социально-экономического развития и др.

Данный перечень угроз актуален для различных сложных социально-экономических систем, к которым относятся и государство, и субъекты. При выборе индикаторов для исследования необходимо учитывать угрозы социально-экономической безопасности.

В соответствии с Приказом Министерства экономического развития РФ №532 «Об организации в Минэкономразвития России работы по мониторингу и оценке состояния экономической безопасности РФ» мониторинг состояния экономической безопасности заключается в определении фактически достигнутых значений показателей, анализе их динамики в течение текущего календарного года, включая сопоставление фактически достигнутых, прогнозных и предельно допустимых значений показателей, в выявлении краткосрочных тенденций, угроз и рисков [3].

Пороговые значения индикаторов устанавливались на основе трудов Соколинской Ю. М., Гагулькина В. В., Волковой Т. А., Волковой С. А., Серебряковой Н. А., Караниной Е. В., Селезневой Е. Ю.

**Система индикаторов социально-экономической безопасности  
Кировской области в 2022 г.**

| Показатель   | Пороговые значения    | Российская федерация | Кировская область |
|--|-----------------------|----------------------|-------------------|
| Объем ВРП на душу населения, %   | 100% от ср. по России |                      | 40,4              |
| Индекс промышленного производства, %   | 103                   | 100,6                | 103,3             |
| Отношение инвестиций в основной капитал к ВРП, %   | 40                    | 22,9                 | 19,1              |
| Доля населения, имеющего доходы ниже прожиточного минимума, %  | 7                     | 9,8                  | 12,5              |
| Отношение среднего уровня денежных доходов 10% самых высокодоходных слоев населения к 10% самых низкодоходных слоев населения, раз | 8                     | 13,8                 | 8,3               |
| Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, лет  | 70                    | 73                   | 71                |
| Коэффициент миграционного прироста на 10 000 человек населения   | 0                     | 4                    | -9                |
| Коэффициент естественного прироста, %  | 0                     | 4                    | -8,8              |

В табл. 1 представлена система индикаторов (показателей) социально-экономической безопасности с данными по Кировской области, по России и пороговые значения [4,5,6,7].

Наиболее важными, по нашему мнению, являются следующие характеристики социально-экономической безопасности региона:

1. Показатели, отражающие устойчивость финансовой системы и способность региональной экономики к устойчивому росту (индекс промышленного производства, инвестиции в основной капитал);

2. Показатели уровня и качества жизни населения (средний уровень заработной платы по отношению к прожиточному минимуму, доля населения, имеющего доходы ниже прожиточного минимума и др.);

3. Демографические показатели (коэффициент естественного прироста, коэффициент миграционного прироста и др.) [3].

Данные в таблице 1 свидетельствуют о неудовлетворительных значениях большинства индикаторов, можно сделать вывод о низком уровне обеспечения социально-экономической безопасности в Кировской области [7].

Значение индикатора «доля населения, имеющего доходы ниже прожиточного минимума» по Кировской области составило 12,5%, это хуже, чем по стране и по сравнению с пороговым значением. Также отношение среднего

уровня денежных доходов 10% самых высокодоходных слоев населения к 10% самых низкодоходных слоев населения чуть превышает пороговое значение, но значительно лучше, чем на всей территории Российской Федерации в 2022 г. Коэффициенты миграционного и естественного прироста отрицательны, это говорит об оттоке населения из области. Объем ВРП на душу населения составляет всего 40% от среднего по стране значения, а также доля инвестиций в основной капитал 19,1% (при пороговом значении 40%) свидетельствуют о наличии угроз для социально-экономической безопасности региона.

Соответствуют пороговым значениям только 2 показателя: индекс промышленного производства и ожидаемая продолжительность жизни при рождении.

### **Выводы.**

Таким образом, для обеспечения социально-экономической безопасности необходимо своевременное выявление угроз и регулирующее воздействие на них. В целях обеспечения потребностей в инструментах мониторинга угроз безопасности предложена система критериев социально-экономической безопасности и их пороговых значений [4].

Сопоставление фактических значений критериев с минимально допустимым уровнем позволяет выявить угрозы социально-экономической безопасности. Чем больше величина отклонения от порогового значения, тем серьезнее угроза.

Результаты исследования могут быть использованы при разработке стратегических планов на региональном уровне.

### **Библиографический список**

1. Стратегия экономической безопасности Российской Федерации на период до 2030 г. : указ Президента Российской Федерации от 13 мая 2017 г. № 208. URL: Указ Президента
2. О Стратегии национальной безопасности Российской Федерации : указ Президента РФ от 2 июля 2021 г. № 400. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
3. Об организации в Минэкономразвития России работы по мониторингу и оценке состояния экономической безопасности Российской Федерации : приказ Министерства экономического развития РФ от 3 октября 2018 г. № 532. URL: <https://base.garant.ru/>
4. Диагностика угроз социально-экономической безопасности региона / С. А. Волкова, Т. А. Волкова, Н. А. Серебрякова // Регион: системы, экономика, управление. М.: Издание РАНХиГС, 2023. С. 74–79.
5. Методы анализа и диагностики рисков социально-экономической безопасности региона с учетом факторов развития потребительского рынка / Е. В. Каранина, Е. Ю. Селезнева // Проблемы анализа риска : жур. ВНИИ ГОЧС. 2020. С. 10–21.

6. Направления обеспечения экономической безопасности территорий в современных условиях хозяйствования / Ю. М. Соколинская, В. В. Гагулькин // Экономические науки : науч.-инфор. цифр. издание. 2023. 11(228).

7. Федеральная служба государственной статистики. URL: [https:// rosstat.gov.ru/](https://rosstat.gov.ru/)

## Хозяйственные риски и их влияние на экономическую безопасность предприятия

Логинов Дмитрий Алексеевич<sup>a</sup>, доктор экономических наук, профессор

Рычкова Нина Андреевна<sup>b</sup>, студент

Огородникова Алиса Александровна<sup>c</sup>, студент

Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** хозяйственные риски являются одним из ключевых факторов экономической безопасности любой страны. Именно хозяйственный риск является жесткой проверкой всех предпринимательских идей и замыслов, управленческих решений, принятых в хозяйственной деятельности. В данной статье мы рассмотрим взаимосвязь между хозяйственными рисками и экономической безопасностью, роль, которую они играют в развитии экономики. Также разберем причины возникновения хозяйственных рисков. Сделаем выводы о том, что уровень экономической безопасности зависит от того, насколько эффективно предприятие избегает угроз, управляет рисками и устраняет потери (убытки) от их негативного влияния на различные аспекты функционирования предприятия.

**Ключевые слова:** риск, неопределённость, безопасность, экономическая безопасность, предприятие.

**Введение.** В последние годы важность и актуальность управления хозяйственными рисками, обусловлены решающим теоретико-методологическим и практическим значением для успешного развития предприятий в условиях нестабильности среды хозяйственной деятельности.

Целью статьи является теоретическое рассмотрение понятия «хозяйственный риск», причины возникновения и анализ его влияния на экономическую безопасность предприятия.

**Методы исследования.** абстрактно-логический, анализ научной литературы, классификация.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В любой сфере человеческой деятельности существуют ситуации, связанные с рисками. Хозяйственные риски становятся неотъемлемой частью экономических отношений хозяйственного механизма, который построен в соответствии с принципами рынка, то есть они являются характерной чертой всех аспектов деятельности предприятия: производственного, сбытового, финансового, и т. д.

Таким образом, хозяйственный риск – это неотъемлемая часть хозяйственной деятельности любого предприятия независимо от формы собственности. Его можно определить, как деятельность субъектов предприятий, которая

связана с преодолением неопределенности в ситуациях неизбежного выбора, в процессе которого имеется возможность оценить вероятность достижения желаемого результата или неудачи, отклонения от цели. [3]

Объектом хозяйственного риска являются материальные ценности. Верховный Суд РФ указал, что к хозяйственным рискам не относят ситуации, когда угрозе подвергают жизнь и здоровье людей. [2] Субъектами хозяйственного риска могут выступать лица, принимающие и реализующие решения с элементами неопределенности, влияющие на процесс и результаты предпринимательского проекта.

Причины хозяйственного риска чрезвычайно разнообразны. Однако, некоторые общие причины рисков можно выделить:

Технические проблемы: отказ оборудования, технологические сбои, несоответствие производственных процессов установленным нормам и стандартам. Технические проблемы могут привести к простоям в производстве и потерям прибыли.

Природные и экологические риски: стихийные бедствия, изменение климатических условий, риски загрязнения окружающей среды. Природные и экологические риски могут привести к физическому повреждению имущества предприятия и потере производственных мощностей.

Политические и правовые риски: изменение законодательства, политические нестабильности, коррупция и т. д. Политические и правовые риски могут существенно затруднить или ограничить деятельность предприятия.

Риски взаимоотношений с контрагентами: несвоевременные поставки товаров или услуг, неплатежеспособность клиентов или поставщиков, невыполнение договорных обязательств. Несвоевременные поставки или отсутствие необходимых услуг могут привести к потере заказов и убыткам.

Организационные риски: неправильное планирование и контроль, неэффективное использование ресурсов, недостаточные знания и навыки персонала. Организационные риски могут привести к срыву проектов, убыткам и потере репутации предприятия.

В той или иной степени, эти причины всегда имеют место, поэтому неопределенность будущей экономической ситуации делает риск неизбежным.



Рисунок 1. Предпринимательские риски, антикризисное управление и обеспечение экономической безопасности в контексте управления предприятием

Экономическая безопасность представляет собой состояние, в котором риски возникновения финансовых потерь и ущерба минимальны, а финансовое состояние предприятия является устойчивым. Экономическая безопасность достигается посредством управления рисками, мониторинга финансового состояния, а также обеспечения экономической эффективности. Иными словами, антикризисное управление является инструментом достижения экономической безопасности (рис. 1).

Таким образом, мы видим, что хозяйственный риск, антикризисное управление и экономическая безопасность тесно взаимосвязаны: управление рисками и антикризисное управление направлены на минимизацию рисков и предотвращение кризисных ситуаций, а экономическая безопасность является результатом управленческих мероприятий и проявляется в достижении устойчивости предприятия в целом.

Хозяйственные риски имеют значительное влияние на экономическую безопасность. Они могут негативно сказываться на финансовых результатах предприятий, экономическом развитии страны и стабильности финансовой системы. [1] Некоторые основные влияния хозяйственных рисков на экономическую безопасность включают:

**Финансовые потери:** Хозяйственные риски могут привести к финансовым потерям для предприятий и отраслей. Это может означать снижение прибыльности, неспособность выплачивать долги или даже банкротство компаний, что может иметь негативные последствия для экономики в целом.

**Ухудшение инвестиционного климата:** Хозяйственные риски могут создать неопределенность и неустойчивость в экономике, что снижает привлекательность для инвесторов. Это может привести к сокращению иностранных инвестиций, что может замедлить экономический рост.

**Потеря рабочих мест и увеличение безработицы:** Если предприятия не могут справиться с хозяйственными рисками и оказываются в финансовых трудностях, они могут вынуждены сократить рабочие места или прекратить свою деятельность. Это увеличивает уровень безработицы и может вызвать социальные и экономические проблемы.

**Повышение цен на товары и услуги:** Хозяйственные риски, такие как рост цен на сырье или энергию, или изменение валютных курсов, могут привести к повышению цен на товары и услуги. Это может увеличить инфляцию и снизить покупательную способность населения, что снижает экономическую безопасность.

### **Выводы.**

Участие на рынке хозяйственных структур формирует экономические отношения, которые, в свою очередь, выступают источником разного рода противоречий и хозяйственных рисков.

Источником риска является неопределенность хозяйственной ситуации, возникающая из-за множества переменных факторов и случайностей, неполноты информации о хозяйственных процессах, а также особенностей личности предпринимателей.

Практическая ценность результатов исследования состоит в обосновании теории, позволяющей объяснить сущность и спрогнозировать развитие сложных процессов в сфере экономической безопасности.

### **Библиографический список**

1. Ефремова А. А., Тутубалина Н. В. Хозяйственные риски и экономическая суть // Инновационная наука. 2016. № 6-1. URL: <https://cyberlenin-ka.ru/article/n/hozyaystvennye-riski-i-ekonomicheskaya-sut-na-firme-predpriyatii> (дата обращения: 10.04.2024).
2. Кутафьева Л. В. Сущность, содержание и понятие риска в предпринимательской деятельности // Молодой ученый. 2013. № 10 (57). С. 319–321. URL: <https://www.arbitrpraktika.ru/article/2739-normalnyu-hozyaystvennyu-risk> (дата обращения: 19.04.2024).
3. Сыроижко В. В., Хорохордин Д. Н. Теоретические аспекты хозяйственного риска // Молодой ученый. 2015. № 9 (89). С. 731–734. URL: <https://moluch.ru/archive/89/18149/> (дата обращения: 20.04.2024).

## Диагностика угроз и рисков как основа разработки стратегии экономической безопасности организации

Малиновская Олеся Александровна<sup>a</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Бабилова Екатерина Михайловна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в условиях современной экономической динамики в России возрастает важность обеспечения экономической безопасности предприятий. Цель данной статьи – улучшить методику оценки экономической безопасности, разработанную Е. Б. Разуваевой и Ю. В. Трифановой. В статье применяется количественный подход к анализу рисков, в том числе межотраслевой анализ и моделирование рисков. Основные результаты включают интеграцию данных и усиление предсказательной способности методики. Выводы подчеркивают значимость пересмотра и дополнения существующих подходов к оценке экономической безопасности. Результаты исследования применимы для повышения устойчивости предприятий к экономическим угрозам.

**Ключевые слова:** экономическая безопасность, межотраслевой анализ, моделирование рисков, оценка угроз, устойчивость предприятий.

### Введение:

В современных условиях экономической динамики России, обеспечение экономической безопасности предприятий становится всё более актуальным. Экономическая безопасность включает защиту от различных внутренних и внешних угроз, которые могут негативно повлиять на стабильность и развитие организаций.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью разработки усовершенствованных методик оценки экономической безопасности, которые учитывают изменения во внешней и внутренней среде предприятия. Несмотря на наличие разработанных подходов, существующие методики требуют дополнений и уточнений, способных повысить точность и предсказательную способность оценок.

Цель данного исследования – улучшение методики оценки экономической безопасности, разработанной Разуваевой Е.Б. и Трифановой Ю.В., с применением количественного анализа и межотраслевого моделирования рисков. Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи: анализ существующих методов оценки экономической безопасности, а также разработка предложений по усовершенствованию текущих подходов.

**Методы исследования.** В статье используется количественный анализ рисков, межотраслевой анализ и моделирование рисков для улучшения методи-

ки оценки экономической безопасности предприятий, разработанной Разуваевой Е.Б. и Трифановой Ю.В. Применяются интеграция данных и усиление предсказательной способности методики.

**Результаты и обсуждение.** Предприятие представляет собой основную экономическую единицу, играющую центральную роль в развитии экономической системы страны. В рыночной экономике она функционирует как самостоятельный субъект, созданный в рамках закона, и направлен на прибыльное производство товаров и услуг. Её деятельность не ограничивается только финансовыми результатами, но также включает удовлетворение социальных и экономических потребностей. Для поддержания конкурентоспособности предприятия критично адаптироваться к внешним изменениям и оптимизировать внутренние процессы, уделяя внимание обеспечению комплексной безопасности.

Безопасность предприятия охватывает защиту от внутренних и внешних угроз, которые могут подвергнуть риску его стабильное функционирование и развитие. Это включает в себя не только физическую защиту активов и ресурсов, но и защиту информационных технологий, интеллектуальной собственности, а также управление рисками, связанными с финансовыми, правовыми и экономическими аспектами деятельности [2].

Концепция безопасности относительно недавно вошла в обиход экономической науки. Исторически, каждое общество стремилось защитить свою экономическую структуру от вредоносных воздействий, что привело к формированию специфических систем обеспечения безопасности [3]. Эти системы, развиваясь в течение времени, отражали стремление обществ к сохранению стабильности и предотвращению экономических потрясений, вызванных внешними и внутренними угрозами.

Безопасность предприятия можно рассматривать как статус или характеристику, а не как динамический процесс. В то время как меры по поддержанию безопасности предприятия представляют собой непрерывный процесс. Экономическая безопасность предприятия охватывает широкий спектр функциональных аспектов его деятельности и является многоаспектным понятием. В совре-

менной экономической ситуации в России успех и развитие предприятий в значительной степени зависят от их способности улучшать меры по обеспечению экономической безопасности [1].

Экономическая безопасность предприятия охватывает широкий спектр аспектов и представляет собой состояние, свободное от различных рисков и угроз, чего сложно достичь в условиях современности. Изучив представленные определения, можно отметить наличие двух основных направлений в трактовке понятия экономической безопасности организации.

В своем труде Е. А. Олейников, С. А. Филин, В. И. Видяпин, В. И. Дуженков и др. отстаивают первый подход, опираясь на идеи угроз и механизмов защиты от них в рамках экономической безопасности [7].

Исследователь Н.В. Матвеев в своем подходе к определению безопасности отказываются от термина «угроза», заменяя его экономическими и управленческими концепциями, такими как функционирование, эффективность, достижение целей и развитие для анализа безопасности [4].

В современных рыночных условиях, предприятия сталкиваются с необходимостью постоянно заботиться о своем устойчивом развитии и эффективной работе. Особенности национальных рыночных систем порождают многочисленные риски, заставляя предприятия функционировать в условиях повышенной неопределенности. В этом контексте, крайне важно разрабатывать и внедрять стратегии экономической безопасности, способные минимизировать потенциальные убытки и смягчить воздействие как внутренних, так и внешних угроз [6].

*Таблица 1*

**Основные методы оценки рисков  
экономической безопасности предприятия [5].**

| Название метода  | Описание метода  |
|--|--|
| Оценка вероятностных рисков (Probabilistic Risk Evaluation)    | Определение возможности наступления рисков событий и масштаба их влияния на организацию с целью разработки мер по смягчению последствий.   |
| Анализ чувствительности факторов (Factor Sensitivity Analysis) | Изучение того, как изменения в условиях деятельности влияют на различные показатели организации, что помогает выявить наиболее значимые факторы и сформировать стратегии управления рисками. |

| Название метода  | Описание метода  |
|--|--|
| Древовидный анализ решений (Decision Tree Examination) | Моделирование вероятностей возникновения рисков и угроз и определение оптимальных путей действий для минимизации их влияния.   |
| Экспертная оценка рисков (Expert Risk Evaluation)      | Использование знаний и опыта экспертов для определения вероятности рисков событий и оценки их последствий, позволяющее оценить риски, которые могут быть не учтены другими методами. |
| Матричный анализ рисков (Risk Matrix Analysis)         | Оценка рисков и угроз с использованием матрицы, которая сопоставляет вероятность их возникновения и степень влияния на организацию.  |

Основные методики, применяемые для анализа рисков и угроз экономической безопасности предприятия, различаются по своему применению и комбинируются в разных вариациях, поскольку в настоящее время отсутствует универсальная система оценки, свободная от недостатков.

Методика Разуваевой Е. Б. и Трифановой Ю. В., оценивающая экономическую безопасность предприятия, классифицирует ключевые показатели на финансовые, производственные и сбытовые, технические и технологические, а также связанные с персоналом [5].

Вышеуказанная методика, служит для анализа экономической безопасности предприятий, рассматривая различные риски через общую оценку их экономической безопасности. При выборе этого подхода стоит подчеркнуть, что анализ угроз и рисков с точки зрения общего состояния экономической безопасности представляет собой эффективную стратегию. Эта стратегия не только детализирует риски в четырех основных аспектах, но и позволяет получить интегрированное представление о степени экономической уязвимости предприятия.

Для улучшения методики оценки экономической безопасности предприятия можно предложить следующие изменения:

1. Интеграция межотраслевой аналитики для выявления рисков в разных секторах.
2. Внедрение прогнозирования и моделирования рисков с использованием статистических и машинно-обучающих моделей.
3. Разработка системы регулярного обновления ключевых показателей.

4. Включение качественных анализов, таких как экспертные оценки и интервью с сотрудниками.

Выводы. Разработанные на сегодняшний день методики оценки экономической безопасности предприятия не учитывают изменчивость экономической среды, что снижает их эффективность и практическую значимость. Предложенное усовершенствование с количественным анализом и межотраслевым моделированием рисков улучшает способность предсказания угроз. Регулярное обновление данных и интеграция качественных оценок обогащает аналитический процесс, способствуя повышению устойчивости к экономическим угрозам.

### **Библиографический список**

1. Касперович С. А., Дербинская Е. А. Экономическая безопасность предприятия: сущность, цели и направления обеспечения // Труды БГТУ. Серия 5: Экономика и управление. 2016. № 7 (189). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ekonomicheskaya-bezopasnost-predpriyatiya-suschnost-tseli-i-napravleniya-obespecheniya> (дата обращения: 16.04.2024).
2. Колочков А. Б. Внешние и внутренние угрозы экономической безопасности предприятия // Научный журнал. 2017. № 5 (18). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vneshnie-i-vnutrennie-ugrozy-ekonomicheskoy-bezopasnosti-predpriyatiya> (дата обращения: 16.04.2024).
3. Латов Ю. В. Национальная экономическая безопасность в историческом контексте // Историко-экономические исследования. 2007. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/natsionalnaya-ekonomicheskaya-bezopasnost-v-istoricheskom-kontekste-1> (дата обращения: 16.04.2024).
4. Матвеев Н. В. Экономическая безопасность предприятия : автореф. дис. ... канд. экон. наук : 08.00.05. М., 1999. 23 с.
5. Разуваева Е. Б., Трифонова Ю. В. Комплексная методика оценки рисков и угроз экономической безопасности предприятия // Мир науки и мысли. The World of Science and Ideas. 2023. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompleksnaya-metodika-otsenki-riskov-i-ugroz-ekonomicheskoy-bezopasnosti-predpriyatiya> (дата обращения: 16.04.2024).
6. Тополева Т. Н. Исследование принципов и факторов устойчивого развития промышленного предприятия // Вестник НГИЭИ. 2018. № 6 (85). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/issledovanie-printsipov-i-faktorov-ustoychivogo-razvitiya-promyshlennogo-predpriyatiya> (дата обращения: 16.04.2024).
7. Экономическая и национальная безопасность : учеб. для студ. вузов, обучающихся по специальности «Национальная экономика» и другим экономическим специальностям / Е. А. Олейников, С. А. Филин, В. И. Видяпин [и др.]. М. : Издательство «Экзамен», 2005. 768 с. ISBN 5-472-00721-6.

## Применение инструментов Lean-технологий для совершенствования баз данных при планировании чемпионата по волейболу

Назыкова Ульяна Максимовна<sup>a</sup>, студент  
Щербаков Иван Игоревич<sup>b</sup>, студент  
Селедцова Инна Алексеевна<sup>c</sup>, старший преподаватель  
Санкт-Петербургский государственный университет Петра Великого<sup>a, b, c</sup>,  
Санкт-Петербург

**Аннотация:** статья рассматривает применение метода 5S бережливого производства для совершенствования баз данных при планировании чемпионата по волейболу. В статье проводится исследование влияния данного метода на оптимизацию процессов работы с данными, улучшение доступности информации и повышение общей эффективности управления базами данных. В статье приводятся примеры успешного внедрения метода 5S в образовательных и спортивных сферах.

**Ключевые слова:** бережливое производство, метод 5S, базы данных, совершенствование, эффективность.

В современном динамичном и конкурентном бизнес-окружении компании сталкиваются с постоянными вызовами и изменениями, которые требуют от них непрерывного совершенствования во всех сферах деятельности. Компании, которые активно стремятся к улучшению своих процессов, продуктов и услуг, имеют больше шансов на успех и выживание на рынке [1].

Способность компании сохранять своё конкурентное преимущество в значительной степени зависит от ресурсного потенциала. Отличительные и сложно воспроизводимые особенности этого потенциала, такие как лицензии, монополии, патенты, знания и отношения с партнёрами, ограничивают конкуренцию на рынке.

Эффективное управление базами данных способствует оптимизации бизнес-процессов и повышению конкурентоспособности организации. Правильное ведение баз данных обеспечивает надёжное хранение, быстрый доступ и анализ информации, что позволяет компании принимать обоснованные решения на основе данных, а не на интуиции или случайных факторах [2].

Бережливое производство (Lean Manufacturing) представляет собой философию организации производственных процессов, направленную на максимизацию эффективности, минимизацию потерь и улучшение качества продукции, и подразумевает постоянное развитие и совершенствование компании. К ос-

новным принципам бережливого производства относятся: «Personal Mastery, Mental Models» (самосовершенствование), «Shared Vision» (общее видение), «Team Learning» (командное обучение) [3, 4, 5].

Одним из ключевых аспектов бережливого производства является постоянное стремление к совершенствованию всех сфер деятельности компании, включая управление базами данных. Для достижения этой цели применяются различные методы и инструменты, направленные на оптимизацию процессов сбора, хранения, обработки и анализа информации в базах данных компании.

Один из методов бережливого производства, который может быть применен для усовершенствования баз данных компании, – это метод 5S. Этот метод предполагает систематическую организацию рабочего места и процессов с целью устранения излишеств, улучшения порядка и повышения эффективности работы. Применение метода 5S к управлению базами данных позволяет упорядочить информацию, улучшить доступ к данным, сократить время поиска необходимой информации и повысить общую эффективность работы с базами данных.

В качестве примера успешного внедрения инструментов бережливого производства рассмотрим опыт «Белгородского техникума общественного питания». По итогам реализованного проекта «Оптимизация процесса учета посещаемости обучающихся учебных занятий» авторы отмечают, что внедрение методов Lean в образовательный процесс дал высокий результат, а именно удалось:

- сократить временные потери при передаче информации по структурным звеньям;
- создать единую платформу для обмена информацией участниками образовательного процесса;
- создать шаблон ежедневной ведомости посещения обучающимися учебных занятий.

Эти и другие выводы были приведены в статье Карпеня А.И. и Василенко Е. В, которая опубликована в Российском Индексе Научного Цитирования (РИНЦ) [6].

Рассмотрим применение метода 5S для совершенствования процесса планирования чемпионата по волейболу «Чемпионат ПВЛ». В качестве примера будем использовать таблицу «Данные о командах чемпионата».

Опишем ситуацию «до» (внедрения метода 5S):

- отсутствие правил ведения таблиц;
- изобилие цветов: сложно понять, за что отвечает каждый цвет таблицы;
- нарушение форматирования таблицы: хаотичное форматирование границ таблиц, выход за границы таблицы, хаотичное выравнивание текста в таблицу;

| Сомневаются/собираются   |                   |                        |           |                |   |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
|--|-------------------|------------------------|-----------|----------------|---|--------------------|---|----------|---------|---------|----------|----------|------|---------|-------------|----------|--------------|--|---------|--------|-------|---|--|------------|-----------------|--|---------|--------|-------|---|--|--------------|-----------------|--|---------|--------|-------|----|------------------------------------|----------------|-----------------|--|---------|--------|-------|---|--|
| Хард Б   | Алексей Козиненко |                        |           |                | <a href="https://eztab.ru/">https://eztab.ru/</a>                         |                    | <a href="https://oceanos.ru/">https://oceanos.ru/</a>       |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Винтаж   |                   |                        |           |                | <a href="http://sup.ru/">http://sup.ru/</a>                               |                    | <a href="http://truba-detal.ru/">http://truba-detal.ru/</a> |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Николай Курчахов   | лайт смешанный    |                        |           |                | <a href="http://ppfcap.ru/contacts/">http://ppfcap.ru/contacts/</a>       |                    | <a href="http://www.zap-pfm.ru/">http://www.zap-pfm.ru/</a> |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Николай Мартинович   | мужской В         | думают до понедельника |           |                | <a href="https://petrospec.ru/kontakty">https://petrospec.ru/kontakty</a> |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Давид Абдулов  | мужской В         |                        |           |                | <a href="http://spb.vboroskoe.ru/">http://spb.vboroskoe.ru/</a>           |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
|  |                   |                        |           |                | <a href="https://npp-psu.ru/">https://npp-psu.ru/</a>                     |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Nkta Viktorov  | мужской В         | думают до вечера пт    |           |                | <a href="https://radar-nms.com/">https://radar-nms.com/</a>               |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Сереекин Сергей Светог   | мужской В         |                        |           |                | <a href="https://omz-spb.ru/">https://omz-spb.ru/</a>                     |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Skynet?  | Смешанный Б       | Ксения Якорнова        |           |                | <a href="https://rus-zavody.ru/">https://rus-zavody.ru/</a>               |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Костя Новичок (ВК)   | Смешанный Б       |                        |           |                |   |                    | 31,11111111   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Илья из Луги   | Смешанный А       |                        |           |                |   |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Овощ   | Смешанный А       |                        |           |                |   |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| <b>Мужской дивизион</b>  |                   |                        |           |                |   |                    |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| Лига А   |                   | Лига Б                 |           | Лига В         |   | Смешанный дивизион |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 1  | Чилим             | Луч                    | Тропикана | Паллада        | Дельта  | Комус              | NonPrime  |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 2  | Зока              | АО "Балтийский завод"  | Зенитка   | Sunlight       | Петровское  | Интернэшнл         | Фирсинята   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 3  | ПУШКИНЕЦ (м)      | ПМК Нева               | Марсианки | Foxes          | ПУШКИНЕЦ (ж)  | Факел              | Феникс (Токсово)  |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 4  | Столбняк          | Nekota                 | Sunrise   | Венера         | Олимп   | ТЕМП               | Олимпик   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 5  | Аполлоны          | ЛесГар (Лесколово)     | Волна     | Ethereal       | Фавориты  | Сигма              | Колтушская сборная  |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 6  | Эйс               | Модуль сдвига          | Палрика   | Весна          | Энергия   | Black Jack         | ШСК 478   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 7  | Экран 2008        | Мистраль               | Вертикаль | Газпром инвест | RWChallenge   | Хомяки             | Purple  |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 8  | Волки с МК        | Дед и Ко               | ВК Легион | Центр          | Нервы   | Академия           | Эверест   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Название</th> <th>Капитан</th> <th>телефон</th> <th>Дивизион</th> <th>Дивизион</th> <th>Опле</th> <th>Игроков</th> <th>Комментарии</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Дельта</td> <td>Дарина Элина</td> <td></td> <td>Женский</td> <td>лайт В</td> <td>14400</td> <td>7</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 Фавориты</td> <td>Малашина Ксения</td> <td></td> <td>Женский</td> <td>лайт В</td> <td>28800</td> <td>8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3 Петровское</td> <td>Осеченская Нина</td> <td></td> <td>Женский</td> <td>лайт В</td> <td>30800</td> <td>11</td> <td>оплата частями после каждого матча</td> </tr> <tr> <td>4 ПУШКИНЕЦ (ж)</td> <td>Ольга Погодина?</td> <td></td> <td>Женский</td> <td>лайт В</td> <td>32400</td> <td>9</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> |                   |                        |           |                |   |                    |   | Название | Капитан | телефон | Дивизион | Дивизион | Опле | Игроков | Комментарии | 1 Дельта | Дарина Элина |  | Женский | лайт В | 14400 | 7 |  | 2 Фавориты | Малашина Ксения |  | Женский | лайт В | 28800 | 8 |  | 3 Петровское | Осеченская Нина |  | Женский | лайт В | 30800 | 11 | оплата частями после каждого матча | 4 ПУШКИНЕЦ (ж) | Ольга Погодина? |  | Женский | лайт В | 32400 | 9 |  |
| Название   | Капитан           | телефон                | Дивизион  | Дивизион       | Опле  | Игроков            | Комментарии   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 1 Дельта   | Дарина Элина      |                        | Женский   | лайт В         | 14400   | 7                  |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 2 Фавориты   | Малашина Ксения   |                        | Женский   | лайт В         | 28800   | 8                  |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 3 Петровское   | Осеченская Нина   |                        | Женский   | лайт В         | 30800   | 11                 | оплата частями после каждого матча                          |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |
| 4 ПУШКИНЕЦ (ж)   | Ольга Погодина?   |                        | Женский   | лайт В         | 32400   | 9                  |   |          |         |         |          |          |      |         |             |          |              |  |         |        |       |   |  |            |                 |  |         |        |       |   |  |              |                 |  |         |        |       |    |                                    |                |                 |  |         |        |       |   |  |

Рисунок 1. Таблица «Данные о командах чемпионата» до внедрения метода 5S.

Опираясь на правила метода 5S, были предложены действия для совершенствования таблицы «Данные о командах чемпионата», такие как внедрение правил, установка указательных цветов, устранение информации, несвязанной с таблицей.

Опишем ситуацию «после» (внедрения метода 5S):

- подписаны названия таблиц;
- обозначены правила пользования таблицами;
- установлены цвета для обозначения статусов команд;
- отформатированы таблицы: установлены единые границы для таблиц, вся информация о командах находится в границах таблицы, текст в таблицах выровнен по центру;
- удалена информация, не относящаяся к таблицам.

| Мужские дивизионы |                     | Женские дивизионы |                |              | Смешанные дивизионы |                    |          |
|-------------------|---------------------|-------------------|----------------|--------------|---------------------|--------------------|----------|
| Лига А            | Лига Б              | Лига В            | Лига А         | Лига Б       | Лига В              | Лига А             | Лига Б   |
| Чилим             |                     | Луч               | Тропикана      | Паллада      | Дельта              | Комус              | NonPrime |
| Zoka              | АО Балтийский завод | Зенитка           | Sunlight       | Петровское   | Интернэшл           | Фирсинята          |          |
| ПУШКИНЕЦ (м)      | ПМК Нева            | Марсианки         | Foxes          | ПУШКИНЕЦ (ж) | Факел               | Феникс (Таксово)   |          |
| Столбняк          | Некома              | Sunrise           | Венера         | Олимп        | ТЕМП                | Олимпик            |          |
| Алполоны          | ЛесГар (Лесколово)  | Волна             | Ethereal       | Фавориты     | Сигма               | Колтушская сборная |          |
| Эйс               | Модуль сдвига       | Паприка           | Весна          | Энергия      | Black Jack          | ШСК 478            |          |
| Экран 2008        | Мистраль            | Вертикаль         | Газпром инвест | RWChallenge  | Хомьяки             | Ригриг             |          |
| Волки с МК        | Дед и Ко            | ВК Легион         | Центр          | Нервы        | Академия            | Эверест            |          |

Рисунок 2. Таблица «Данные о командах чемпионата» после внедрения метода 5S.

Таким образом, в рамках проведенного исследования были предложены действия для совершенствования баз данных чемпионата, поданных в рамках метода 5S, проведен их анализ, который позволил сделать вывод о том, что даже небольшие изменения помогают улучшить качество работы с информацией и повысить эффективность её использования. Непрерывное улучшение производительности рабочего пространства с помощью метода 5S должно быть взаимосвязано с системой предложений по улучшениям, чтобы создать условия для постоянного совершенствования (Кайдзен).

### Библиографический список

1. Мирошниченко А. Системы непрерывного совершенствования деятельности предприятий на основе менеджмента знаний // Наука и инновации. 2014. № 2.
2. Кириллов В. Н. Роль накопленных знаний в формировании конкурентоспособности компаний // Российский внешнеэкономический вестник. 2009. № 2.
3. Клочков Ю. П. Организационные механизмы внедрения бережливого производства на промышленном предприятии // Теория и практика общественного развития. 2012. № 5.
4. Дмитриев А. Д., Баркова Н. Ю. Применение метода бережливого производства в сфере услуг // Вестник университета. 2019. № 1(7).
5. Анализ методик бережливого производства / Д. А. Зиновкина, Е. А. Ведерникова, О. В. Собенина // XXII Международная конференция им. Э. К. Алгазинова «Информатика: проблемы, методы, технологии». Воронеж, 2022.
6. Карпеня А. И., Василенко Е. В. Использование цифровых образовательных ресурсов в бережливом производстве // Наука. Культура. Искусство: актуальные проблемы и практики : сб. материалов Всерос. (с междунар. участием) науч.-практ. конф. Белгород, 2022

## **Исторический процесс, историческая подоплека и будущий выбор китайско-российского энергетического сотрудничества**

Поликанова Елена Геннадьевна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Алексеева Ольга Владимировна<sup>b</sup>, студентка  
Алексеев Михаил Владимирович<sup>c</sup>, студент  
Гао Маошен<sup>d</sup>, студент  
Забайкальский государственный университет<sup>a, b, c, d</sup>, Чита.

**Аннотация:** Китай и Россия представляют собой новую модель межгосударственных отношений и сотрудничества, характеризующуюся взаимным политическим уважением, экономической взаимодополняемостью, взаимным доверием в области безопасности и взаимной координацией по международным вопросам. В последние годы, пользуясь высокой степенью политического взаимного доверия и принципами равенства и взаимной выгоды, Китай и Россия добились значительного прогресса в соединении энергетических объектов. Масштабы энергетического сотрудничества продолжают расширяться. В данной статье рассматривается возможность и направления будущего энергетического китайско-российского сотрудничества.

**Ключевые слова:** энергетическое сотрудничество, природный газ, Россия, Китай.

**Введение.** В настоящее время, как крупнейшего импортера нефти и газа, главным приоритетом Китая в международном сотрудничестве является постоянное повышение его потенциала в области безопасности энергоснабжения посредством большей открытости и сотрудничества. В условиях серьезных изменений на мировом энергетическом рынке всестороннее и углубленное укрепление прагматичного сотрудничества в энергетической сфере между Китаем и Россией не только будет способствовать повышению стабильности мирового энергетического рынка, но и будет иметь большое значение для улучшения качества и модернизации китайско-российских торгово-экономических отношений.

**Методы исследования.** С точки зрения видов транспорта, видов энергии и масштабов торговли процесс китайско-российского энергетического сотрудничества можно резюмировать следующим образом:

– во-первых, масштабы торговли железнодорожными перевозками невелики. Принимая во внимание обеспеченность Китая энергоресурсами и растущий спрос на потребление сырой нефти, нефтяной сектор Китая поддерживает контакты с Россией с 1990-х годов, чтобы изучить возможность строительства трубопровода от российских сибирских нефтяных месторождений до Дацина, чтобы компенсировать снижение добычи нефти в Дацине;

– во-вторых, коммерческая эксплуатация нефтепроводов способствовала существенному росту торговли сырой нефтью;

– в-третьих, направления и масштабы сотрудничества переходят в стадию углубленного развития.

Благодаря механизму регулярных встреч двух премьер-министров энергетическое сотрудничество между Китаем и Россией расширилось от нефтегазовой отрасли до атомной энергетики, электроэнергетики, угля и других областей. Уровень сотрудничества еще больше повысился. В конце 2018 года Министерство коммерции Китая опубликовало «Китайско-российский план сотрудничества и развития на Дальнем Востоке России (2018–2024 годы), который стал программным документом для прагматического продвижения китайско-российского экономического и торгового сотрудничества в регионах Дальнего Востока.

Китай и Россия представляют собой всеобъемлющее стратегическое партнерство и координацию, а китайско-российское энергетическое сотрудничество является важной частью тесных двусторонних торгово-экономических отношений. В 2013 году генеральный секретарь Си Цзиньпин выбрал Россию для своей первой зарубежной поездки после вступления в должность президента, что в полной мере отражает то большое значение, которое китайские лидеры придают китайско-российским отношениям.

В последние годы Китай ускорил процесс трансформации зеленой энергетики. Переход с угля на газ привел к быстрому росту потребления природного газа, и разрыв в спросе на природный газ постепенно увеличился. В настоящее время Китай импортирует российский природный газ в основном через СПГ, а импорт трубопроводного газа незначителен. По данным ВР, масштаб торговли СПГ между Китаем и Россией в 2018 году составил всего 1,3 млрд. кубометров. В своем годовом отчете за 2018 год «Газпром» отметил, что завершение строительства газопровода «Восточный маршрут» Китай-Россия поможет «Газпрому» стать одним из важнейших поставщиков природного газа в Китай, а также заложит прочную основу для того, чтобы «Газпром» мог разделить между собой самых быстрорастущих в мире поставщиков природного газа.

**Результаты исследований, их обсуждения.** Китай и Россия имеют взаимодополняющие преимущества в сотрудничестве в области природных ресурсов, о чем свидетельствует тот факт, что спрос на энергию в Китае продолжает расти. Он стал крупнейшим в мире импортером нефти и газа. Его зависимость от иностранной нефти и газа также достигает новых максимумов. Обеспечение безопасного снабжения становится более серьезной практической проблемой. По сравнению с растущим дефицитом спроса в Китае, добыча нефти и газа в России в последние годы стабильно растет. Около 3/4 добычи нефти и 1/3 добычи природного газа экспортируется, что делает ее ключевым поставщиком нефти и газа в мире.

В настоящее время механизм двустороннего энергетического сотрудничества между Китаем и Россией становится все более зрелым. Он не только имеет механизм регулярных встреч между премьер-министрами двух стран для содействия более тесному сотрудничеству, но также существует коммуникационные платформы между предприятиями обеих сторон, чтобы помочь способствовать реализации стратегии. Например, китайско-российский бизнес-форум энергетического сотрудничества, который продвигают две страны, станет коммуникационной платформой для тесного сотрудничества между энергетическими компаниями обеих сторон. Судя по состоянию механизмов многостороннего сотрудничества, Китай и Россия на основе тесного укрепления связей с существующими организациями многостороннего сотрудничества также постоянно расширяют механизмы многостороннего сотрудничества, которые в большей степени соответствуют практическим потребностям.

**Выводы.** Есть основания полагать, что китайско-российское энергетическое сотрудничество, основанное на принципе равенства и взаимной выгоды, может не только принести пользу обеим сторонам, но и неизбежно принесет пользу многим сторонам в глобальном масштабе.

### **Библиографический список**

1. Ван Сяомэй. Стратегическая корректировка российской энергетики и китайско-российское энергетическое сотрудничество [J]. 2015. 4.
2. Фэн Юйцзюнь. Новый евразийский порядок (Том 2): Трансформация России: внешняя политика и китайско-российские отношения [M]. Пекин : China Social Sciences Press, 2018.

3. Чжан Гобао. Пятнадцать лет переговоров по китайско-российскому нефтепроводу [J] // China Economic Weekly. 2018. 2.
4. Путин утвердил новую версию доктрины национальной энергетической безопасности России [EB/OL]. URL: <http://societynews.cn/html/sy/syzz/20190515/32034.html>, 2019-05-15.
5. Импорт сжиженного природного газа в ЕС из США значительно увеличился [EB/OL].
6. Вторая нитка нефтепровода Китай-Россия уже начата, официальный ввод в эксплуатацию запланирован на 2018 год [EB/OL]. URL: <http://finance.sina.com.cn/roll/2016-.17.08.2121468.shtml>, 17.08.2016.
7. Первый заместитель министра энергетики РФ: Россия всегда будет верным партнёром Китая в энергетической сфере [EB/OL]. URL: [http://www.sohu.com/a/253210428\\_468637](http://www.sohu.com/a/253210428_468637)
8. Послание президента Путина о положении страны в 2019 году [EB/OL]. URL: <https://www.douban.com/note/711971149/>

## Развитие VR-технологий и их влияние на формирование трендов потребительского поведения

Сбоева Ирина Алексеевна<sup>а</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Александрова Оксана Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Поволжский государственный технологический университет<sup>а, б</sup>, Йошкар-Ола

**Аннотация:** статья посвящена развитию VR- и AR-технологий и их влиянию на формирование трендов потребительского поведения. В данной статье рассмотрены способы использования VR-технологий, представлена их краткая характеристика. Описаны тренды потребительского поведения, которые сформировались благодаря виртуальной реальности. Обоснованы объемы исследования тенденции развития VR-технологий.

**Ключевые слова:** VR-технологии, AR-технологии, потребительское поведение, экономика впечатлений.

**Введение.** В современном мире развитие технологий виртуальной и дополненной реальности привело к тому, что они стали играть немаловажную роль в экономике впечатлений. Экономика впечатлений – это концепция, согласно которой потребители ценят не только продукты и услуги, но и впечатления и эмоциональный опыт, которые они получают от них. В рамках данной концепции компании создают не просто товар, они формируют целый опыт потребления, который вызывает эмоции у потребителя и делает его более лояльным к производителю. Создание опыта потребления у покупателей может быть достигнуто с помощью дизайна, увлекательного контента, а также через использование VR- и AR- технологий. В виртуальной реальности создаются вселенные, где существуют социальные и экономические процессы, подобные тем, что происходят в реальном мире [2]. Несмотря на то, что VR-технологии являются относительно новой и развивающейся концепцией, всё больше компаний начинают использовать данные технологии при продаже своего товара.

**Методы исследования.** Исследование проводилось с применением методов анализа и синтеза литературы, с помощью которых была собрана и обработана информация из источников. Также использовались графический и табличный методы для наглядного представления информации. Информационную базу составили научные публикации национального исследовательского университета «Высшая школы экономики», медиахолдинга РБК, а также данные исследования международной консалтинговой компании PwC.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Изначально технологии VR разрабатывались для военных целей, но со временем они стали проникать во многие другие сферы деятельности, такие как медицина, образование, видеоигры, строительство, а также в сферу продаж. Так, постепенно технологии виртуальной и дополненной реальности стали одним из аспектов экономики впечатлений. Во время пандемии COVID-19 потребность в использовании данных технологий резко возросла, так как возможности посещать оффлайн-магазины у покупателей не было. Например, технологии виртуальной реальности помогали агентам по недвижимости заключать сделки даже удаленно. Риелторы проводили виртуальные туры по домам, тем самым преодолевали географические ограничения и значительно сэкономили время на покупку жилья.

С помощью виртуальной реальности многие компании стараются привлечь новых потребителей и клиентов за счет появления новых возможностей. Использовать VR-технологии возможно различными способами [6]. В ходе исследования были выявлены наиболее распространенные способы и их влияние на потребителя (табл. 1).

*Таблица 2*

**Способы использования VR-технологий и их влияние на потребителей**

| Способ использования технологии | Характеристика  | Влияние  |
|---------------------------------|---|--|
| 1. Виртуальные магазины         | Виртуальное пространство, которое является копией реального магазина. В виртуальном магазине потребитель может протестировать товар или услугу. | Влияет на эмоции и впечатление человека, создает доверительные отношения между потребителем и покупателем. |
| 2. Брендированная игра          | Игра, где пользователь видит контент, представляющий компанию и ее продукты.  | Повышение узнаваемости бренда и ознакомление потребителей с продуктом.                                     |
| 3. VR-реклама                   | Реклама компании и ее продукта в виртуальной реальности.  | Оказывает эмоциональный эффект на потребителя.   |

Развитие VR-технологий способствовало формированию трендов потребительского поведения. Среди трендов можно выделить следующие:

1. Знакомство с розничной средой с помощью VR. VR-технологии предоставляют возможность потребителю ознакомиться с пространством реального магазина, его дизайном и атмосферой, получить представление о продукте компании.

2. Тестирование товаров с помощью VR- и AR- технологий. Покупателю не обязательно выходить из дома для того, чтобы опробовать товар. К примеру, бренды одежды и обуви часто используют виртуальные технологии, чтобы у клиента была возможность примерить изделие. Компании, которые специализируются на выпуске косметической продукции также используют VR и предлагают воспользоваться фильтром с макияжем их косметикой [1].

3. Комфортный способ покупки товаров. Применение таких технологий для потребителя оказывается удобнее, чем поход в магазин. Человек может находиться в комфортной для него обстановке, и при этом совершать покупки.

4. Инновации в маркетинге. Развитие VR-технологий позволяет создавать запоминающиеся рекламные кампании, которые помогают привлечь потребителей и выделяться среди конкурентов. Примером может послужить рекламная кампания The North Face в Южной Корее в 2015 году. В торговом центре создали копию научно-исследовательского лагеря на Южном Полюсе. Посетителям выдавались VR-очки и куртка из новой коллекции компании. Пока покупатели были погружены в виртуальную реальность, в которой они катались на собачьих упряжках, в магазин заводили настоящую упряжку. После этого посетители могли прокатиться на ней по площади торгового зала. В конце данного мероприятия была возможность приобрести куртку компании The North Face [4].

VR- и AR- технологии имеют значительный потенциал для развития. По данным исследования Global Consumer Insights Pulse Survey, которые проводились международной консалтинговой компанией PwC, около 35 % респондентов использовали виртуальную реальность для того, чтобы ознакомиться с розничной средой. А ещё 32 % опрошенных сообщили о том, что они приобретали товары, в результате их тестирования или посещения магазина в виртуальной реальности. Также в данном исследовании говорится о том, что объем использования виртуальной реальности будет продолжать расти: 35 % респондентов ожидают увеличение трат на VR-технологии [5].

Технологии виртуальной реальности также развиваются и на российском рынке. По данным компании Modum Lab [3] в 2022 году объем выручки соста-

вил более 1,9 миллиардов рублей. По сравнению с 2021 годом выручка увеличилась более чем на 83 % (рис. 1).

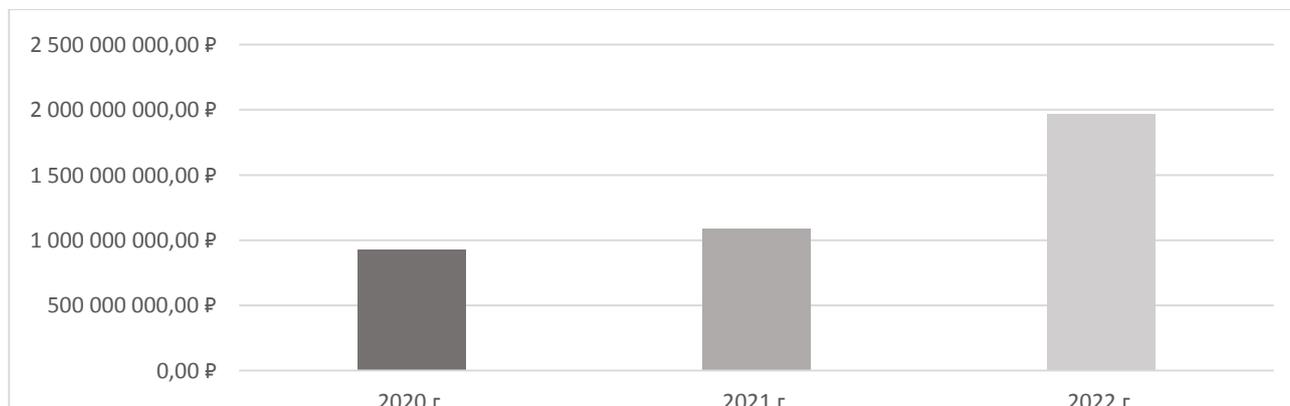


Рисунок 5. Объем выручки VR-технологий в России

**Выводы.** На основе результатов исследования можно сделать вывод, что технологии виртуальной реальности играют важную роль в изменении потребительского поведения и оказывают значительное влияние на формирование трендов. VR-технологии позволяют потребителю получить новые эмоции от покупки, а компании – сформировать доверительные отношения с потребителем. Развитие VR-технологий будет продолжаться, открывая новые возможности для различных отраслей и сфер жизни, в том числе и для сферы продаж.

### Библиографический список

1. Больше не игрушки: как виртуальная реальность влияет на продажи // РБК : [сайт]. URL: <https://trends.rbc.ru/trends/industry/655c87419a794780e63faaed?from=copy> (дата обращения 14.04.2024).
2. Стирание границ между виртуальным и реальным мирами // национальный исследовательский университет ВШЭ : [сайт]. URL: [https://ncmu.hse.ru/chelpoten\\_trends/phygital](https://ncmu.hse.ru/chelpoten_trends/phygital)
3. Жив ли в России рынок корпоративного VR/AR / // Modum Lab : [сайт]. URL: <https://modumlab.com/modum-daily/corporate-vr-ar> (дата обращения 17.04.2024) Modum Lab.
4. AR and VR as a Shaping Trend in Consumer Behaviour /A. Kushnarevych, D. Kollárová // European Conference on Innovation and Entrepreneurship, ECIE 2023. Sept. 2023. URL: [https://www.researchgate.net/publication/374209038\\_AR\\_and\\_VR\\_as\\_a\\_Shaping\\_Trend\\_in\\_Consumer\\_Behaviour](https://www.researchgate.net/publication/374209038_AR_and_VR_as_a_Shaping_Trend_in_Consumer_Behaviour) (accessed 17.04.2024).
5. Consumers respond to waves of disruption // PwC : [сайт]. URL: <https://www.pwc.com/gx/en/consumer-markets/consumers-respond-to-waves-of-disruption/gcis-report-june-2022.pdf> (accessed 14.04.2024).
6. How Can You Use VR in Marketing? A Deep Dive // Program-ace : [сайт]. URL: <https://program-ace.com/blog/vr-in-marketing/> (accessed 16.04.2024).

## **Механизмы взаимодействия ресурсоснабжающих организаций с потребителями жилищно-коммунальных услуг**

Сбоева Ирина Алексеевна<sup>а</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Камаев Евгений Иванович<sup>б</sup>, магистрант  
Поволжский государственный технологический университет<sup>а, б</sup>, Йошкар-Ола

**Аннотация:** цифровые инновации и технологии активно проникают в сферу жилищно-коммунального хозяйства (ЖКХ), переформировывая традиционные отрасли под реалии цифровой экономики. В данной научной статье рассматриваются современные механизмы эффективного взаимодействия ресурсоснабжающих организаций (РСО) сферы ЖКХ с потребителями, основанные на использовании специализированного программного обеспечения для управления задолженностью и повышения собираемости платежей. В статье представлены результаты анализа различных методов работы РСО с должниками, включая информационно-разъяснительную работу, претензионно-исковую деятельность, ограничение предоставления услуг, а также инновационные способы коммуникации с помощью программного обеспечения.

**Ключевые слова:** жилищно-коммунальное хозяйство, ресурсоснабжающие организации, управление ЖКХ, комьюнити-менеджмент, партисипативное управление.

**Введение.** Ресурсоснабжающие организации в сфере ЖКХ активно адаптируются к новым трендам в развитии общественных отношений и успешно внедряют передовые практики в управление ЖКХ. В контексте этих изменений можно выделить несколько ключевых факторов.

Во-первых, стало более ясным и признанным как в законодательстве, так и в неформальных правилах, что деятельность РСО в сфере ЖКХ является предпринимательской и должна быть рентабельной, а также соответствовать рыночным принципам.

Во-вторых, компании все больше принимают на себя роль комьюнити-менеджеров, предоставляя разнообразные площадки для коммуникаций как между собственниками и компаниями, так и между самими собственниками в многоквартирных домах.

В-третьих, население выражает все больше требований к компаниям в сфере ЖКХ, включая возможность проведения различных общих мероприятий, способствующих развитию дружественных соседских отношений.

В-четвертых, качество коммуникаций играет важную роль в жилищно-коммунальных услугах.

В-пятых, концепция жилья расширяется от отдельной квартиры до всего жилого комплекса и его придомовой территории.

В-шестых, современное правовое регулирование и стратегическое планирование в сфере ЖКХ основаны на концепции партисипативного управления, которая предполагает активное вовлечение жителей в процессы принятия решений, касающихся их жилых помещений.

Наконец, РСО все больше уделяют внимание корпоративной социальной ответственности в своей деятельности.

Таким образом, современные компании играют новую роль в общественном производстве, становясь площадкой для разработки стратегий участия общества в решении своих проблем. Это требует новых подходов к организации взаимодействия РСО с населением.

**Методы исследования.** Для изучения ключевых явлений и процессов, на основе которых формировались гипотезы и проводился анализ использовались методы эмпирического уровня, такие как наблюдение, измерение, сравнение.

Логическое исследование собранных фактов проводилось с помощью методов теоретического уровня, таких как изучение и обобщение; абстрагирование; анализ и синтез; индукция и дедукция.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Интересной представляется проверка гипотезы о связи эффективности взаимодействия компаний сферы ЖКХ с потребителями и результативностью ее деятельности.

*Таблица 1*

**Показатели деятельности организаций, предоставляющих ЖКУ  
в контексте взаимодействия с потребителем**

| Показатели деятельности УК, ТСЖ, РСО в контексте взаимодействия с потребителем | Интерпретация показателя в контексте качества взаимодействия с потребителем                                 | Способ определения показателя |
|--|---|-------------------------------|
| Период погашения дебиторской задолженности, дни                                | Скорость возврата денежных средств за ЖКУ   | Отчетность компании           |
| Оборачиваемость дебиторской задолженности, разы                                | Эффективность управления дебиторской задолженностью, в том числе, посредством взаимодействия с потребителем |                               |
| Прозрачность отчетности  | Информационная открытость компании для потребителя  | Экспертная оценка             |
| Удобство коммуникаций (например возможность подать заявку онлайн)              | Эффективность и качество коммуникаций   |                               |
| Наличие исчерпывающей информа-   |   |                               |

|   |   |  |
|---|---|--|
| ции, качество подачи, удобство, доступность             |   |  |
| Интенсивность взаимодействия офлайн (встречи, собрания) |   |  |
| Мониторинг качества услуг компанией (опросы жителей)    | Налаженная обратная связь, возможность потребителя влиять на качество ЖКУ |  |

Научные исследования в области организационного поведения компаний, показывают, что организации, которые успешно взаимодействуют с населением (потребителями), имеют более короткие сроки погашения задолженности и ее более высокую оборачиваемость.

Существуют определенные механизмы, которые могут применяться в работе предприятий ЖКХ при взаимодействии с потребителями-должниками.

1. Информационно-разъяснительная работа. Одним из распространенных методов мотивации жильцов к своевременной оплате коммунальных услуг является начисление пеней. Уведомление о начислении пеней компания, занятая в сфере ЖКХ направляет жильцам в письменной форме.

2. Претензионно-исковая работа. Иногда информационно-разъяснительная работа с должниками не дает желаемых результатов, и компания, занятая в сфере ЖКХ вынуждена обратиться в суд общей юрисдикции для разрешения споров по неуплате коммунальных услуг. При рассмотрении дела о неуплате коммунальных услуг необходимо учесть уважительные причины, которые могут послужить основанием для задолженности собственника. Подобные ситуации должны быть рассмотрены индивидуально и требуют предоставления соответствующих документальных подтверждений.

3. Ограничение или приостановление предоставления коммунальных услуг. Компания, занятая в сфере ЖКХ в целях исполнения финансовых обязательств, применяет меру ограничения или приостановки предоставления коммунальных услуг, в случае превышения задолженности должником суммы двухмесячных размеров оплаты жилищно-коммунальных услуг, установленных в соответствии с Постановлением Правительства РФ № 354.

4. Методы работы с должниками с помощью программного обеспечения. Для эффективного управления задолженностью и увеличения собираемости

платежей в компаниях ЖКХ может быть применено специализированное программное обеспечение, такое как продукт «1С: Предприятие. Абонентский отдел – Управление сбытом тепловой энергии и теплоносителя 2.0» (Программа). Выделим способы снижения дебиторской задолженности с использованием данного программного продукта.

Рассылка СМС и электронных сообщений. При помощи Программы можно систематизировать номера телефонов и адреса электронной почты жителей многоквартирного дома. Затем, с применением функционала СМС и электронных рассылок, жильцы могут быть оперативно уведомлены о необходимости своевременной оплаты коммунальных услуг, что способствует предотвращению накопления задолженности.

Голосовые сервисы автообзвона должников. Программа предлагает голосовые сервисы автообзвона, которые автоматически осуществляют телефонные звонки к потребителям услуг с напоминанием о необходимости оплаты.

Автоматическая выборка списка должников. В рамках Программы имеется возможность автоматической генерации списка должников по различным критериям, включая суммы задолженности, сроки задолженности, даты возникновения задолженности, адреса и виды предоставляемых услуг.

Чаты в мессенджерах для жителей. Компания, занятая в сфере ЖКХ может использовать чаты в популярных мессенджерах для установления эффективного коммуникационного канала с жителями дома. С помощью таких чатов можно оперативно информировать жителей о сроках оплаты коммунальных услуг и напоминать должникам о необходимости своевременной оплаты.

Использование информационных стендов. Помещение информации о важности своевременной оплаты услуг ЖКХ на информационные стенды позволяет привлечь внимание жителей на задолженности и срочность оплаты коммунальных услуг. Также можно использовать специальные листовки, чтобы жители узнали о возможности оплаты услуг через личные кабинеты на сайте компании ЖКХ и избежать просроченных платежей.

Для предотвращения случаев несвоевременной оплаты услуг и управления задолженностью рекомендуется резидентам установить мобильное приложение «Госуслуги.Дом» на свои мобильные устройства.

**Выводы.** Результаты анализа подтверждают, что эффективное общение с жителями напрямую связано с экономическим положением компаний. Однако несмотря на то, что проводятся активные исследования в данной области еще недостаточно исследована корреляция этой деятельности с эффективностью работы компаний. Данная ситуация подтверждается эмпирическими данными и требует дальнейшего развития методов анализа и оценки влияния жителей на качество жилищно-коммунальных услуг и эффективность работы компаний.

#### **Библиографический список**

1. КонсультантПлюс : [сайт]. URL: <https://www.consultant.ru/> (дата обращения: 25.03.2024).
2. АО «Йошкар-Олинская ТЭЦ-1» : [сайт]. URL: <https://yolatec1.ru/> (дата обращения: 15.04.2024).

## Цифровые финансовые активы как инструмент современного финансового рынка России

Скопин Дмитрий Игоревич<sup>а</sup>, аспирант  
Каранина Елена Валерьевна<sup>б</sup>, доктор экономических наук, профессор  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** статья посвящена исследованию роли цифровых финансовых активов (ЦФА) на современном финансовом рынке России. Изучены подходы к пониманию сущности непосредственно цифровых активов через призму сравнения отечественного и зарубежного подходов. Выделены ключевые субъекты рынка ЦФА в России, обозначена их роль, составлена схема организационной инфраструктуры взаимодействия. Проанализирована динамика обращения ЦФА на российском финансовом рынке. Информационной основой исследования является актуальное законодательство по ЦФА, аналитические материалы Банка России, статистические данные и показатели объема рынка обращения ЦФА.

**Ключевые слова:** цифровые финансовые активы, цифровые финансы, финансовый рынок России.

**Введение.** С приходом инновационных цифровых технологий, например, ТРР<sup>1</sup>, ИИ<sup>2</sup>, АРІ<sup>3</sup>, и их внедрением в экономику начались процессы цифровизации финансового рынка. Следствием цифровизации стало появление в обращении новых – цифровых финансовых инструментов и активов. В мировой практике закрепилось понятие «цифровые активы» (англ. digital assets) – виртуальные записи стоимости, хранящиеся и передаваемые через криптографически защищенный реестр, который объединяет криптоактивы и криптовалюты, цифровые токены, а также цифровые валюты центральных банков (ЦВЦБ) [1, с. 182–183]. Однако, российский опыт имеет существенные отличия от зарубежного. Так в отечественном правовом поле употребляется уникальный термин – «цифровые финансовые активы» или ЦФА, являющиеся современным инструментом финансового рынка России.

**Методы исследования.** Исследование построено с опорой на общенаучные методы – анализа и синтеза, сравнения, также применены графический метод и метод построения схем.

---

<sup>1</sup> Технология распределенного реестра (ТРР) – технология распределения информации в программном коде между всеми участниками сети. Примером, ТРР является блокчейн.

<sup>2</sup> Искусственный интеллект (ИИ) – особым образом настроенные технологические решения, которые позволяют имитировать когнитивные функции человека и получать результаты, сопоставимые с реализацией его интеллектуальной деятельности.

<sup>3</sup> АРІ – программные интерфейсы, используемые для обмена данными в цифровом виде (программном коде).

**Результаты исследования и их обсуждение.** Цифровая трансформация российской экономики на официальном уровне началась с принятия государственной программы «Цифровая экономика в РФ» в 2017 г. В том же году, по поручению Президента РФ, Банк России и Министерство финансов РФ подготовили и внесли на рассмотрение в Госдуму РФ законопроект «О цифровых финансовых активах». Наконец, в июле 2020 г., после длительного обсуждения (в 3 чтениях Госдумы РФ) вместе с вопросами обращения криптовалют и череды критических замечаний экспертного сообщества и профильных министерств, был принят Федеральный закон 259-ФЗ от 31.07.2020 г. «О цифровых финансовых активах, цифровой валюте и внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» [2, с. 29]. В соответствии с которым ЦФА – это цифровые права, включающие денежные требования, возможность осуществления прав по эмиссионным ценным бумагам, права участия в капитале непубличного акционерного общества, право требовать передачи эмиссионных ценных бумаг, которые предусмотрены решением о выпуске ЦФА в порядке, установленном настоящим ФЗ, выпуск, учет и обращение которых возможны только путем внесения (изменения) записей в информационную систему на основе распределенного реестра, а также в иные информационные системы [3]. Так главные отличия российских ЦФА от зарубежных цифровых активов: во-первых, в строго централизованной эмиссии и регулировании обращения, что позволяет рассматривать ЦФА в качестве альтернативы классическим финансовым инструментам в вопросах организации финансовой деятельности предприятий и проектов региональной промышленности [4, с. 525]; во-вторых, ЦФА не могут выступать в качестве средства платежа, а российская ЦВЦБ – цифровой рубль и токенизированные безналичные деньги не признаются цифровыми активами, соответственно.

Введение в финансовый оборот ЦФА потребовало организации новой инфраструктуры для взаимодействия участников рынка – рисунок 1. Ключевыми субъектами этой инфраструктуры являются: 1) Банк России – ведет реестры операторов, осуществляет надзор за их деятельностью; 2) оператор информации

онной системы (ОИС) – организует выпуск и учет ЦФА, обеспечивает заключение сделок с ЦФА, выпущенных в его информационной системе; 3) оператор обмена (ООЦФА) – обеспечивает заключение сделок с ЦФА путем сбора и сопоставления разнонаправленных заявок на совершение таких сделок. Кроме того, к рынку ЦФА относят операторов инвестиционных платформ (ОИП) – осуществляют деятельность по организации привлечения инвестиций, в том числе с использованием цифровых прав [5, с. 14]; и операторов финансовых платформ или маркетплейсов (ОФП), которые, по решению Госдумы РФ, с июня 2023 г. также могут заниматься деятельностью по выпуску или обмену ЦФА [6].

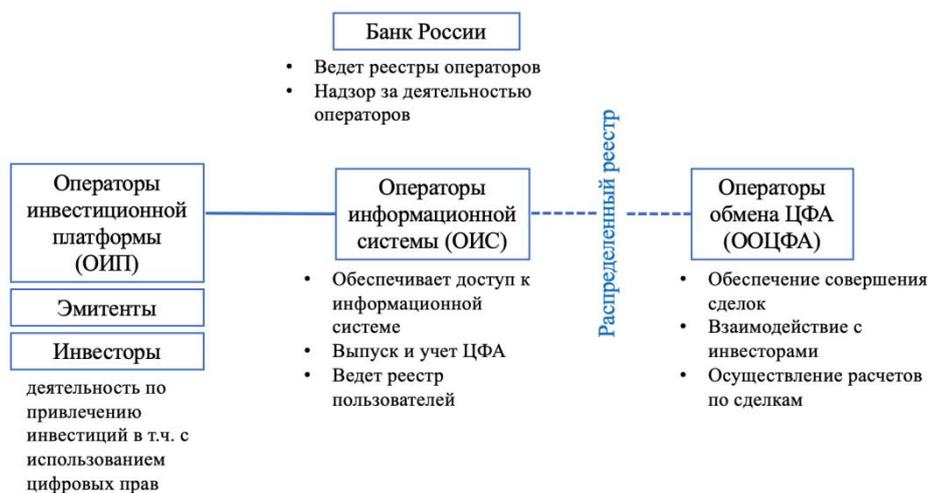


Рисунок 1. Инфраструктура рынка ЦФА

Несмотря на принятый Закон о ЦФА летом 2020 г., полноценно рынок ЦФА начал функционировать позднее. Так только в феврале 2022 г. в реестр Банка России был внесен первый ОИС (ООО «Атомайз»). В июле 2022 г. состоялась первая сделка с ЦФА (ВТБ-факторинг и ОИС «Лайтхаус»), тогда же на «Атомайзе» Росбанк купил цифровой токен, привязанный к цене палладия у «Норникеля» – состоялась первая инвестиционная сделка с ЦФА [7]. Впоследствии реестры Банка России пополнялись новыми ОИС, активно выпускались ЦФА – к концу 2023 г. было выпущено 350 ЦФА, объем рынка достиг 31 857 млн рублей – динамика рынка по данным [8] – рисунок 2. Наконец, в августе 2023 г. появился первый ООЦФА – Московская биржа, в сентябре состоялась сделка – в инфраструктуру включились все субъекты рынка ЦФА.



Рисунок 2. Динамика рынка ЦФА в России

**Выводы.** Таким образом, ЦФА – уникальный цифровой инструмент современного финансового рынка России, полностью интегрированный в правовое поле и финансовую систему страны. Исходя из динамики выпусков ЦФА и объемов рынка, а также поддержки развития со стороны государства, можно уверенно утверждать о востребованности данного финансового инструмента и дальнейшем потенциале роста рынка ЦФА.

### Библиографический список

1. Каранина Е. В., Скопин Д. И. Развитие цифровых финансовых активов: зарубежный опыт // Экономика и управление: проблемы, решения. 2023. № 7. Т. 2. С. 181–192.
2. Скопин Д. И., Каранина Е. В. Цифровые валюты как инструмент современных финансовых рынков // Вестник Поволжского государственного технологического университета. Сер.: Экономика и управление. 2023. № 3 (58). С. 27–35.
3. Федеральный закон от 31.07.2020 № 259-ФЗ (последняя редакция) «О цифровых финансовых активах, цифровой валюте и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» // КонсультантПлюс: законодательство РФ кодексы и законы в последней редакции. 2024. URL: [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_358753/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_358753/) (дата обращения: 05.04.2024).
4. Мейксин С. М., Ткаченко Е. А. Развитие рынка структурного финансирования в России на базе внедрения цифровых финансовых активов // Международная образовательная конференция молодых учёных и специалистов по устойчивому развитию, инвестициям и финансовым рискам «Финатлон форум»: материалы конференции 21 ноября 2023 г. М.: Московский политехнический институт, 2024. С. 523–528.
5. Банк России. Развитие рынка цифровых активов в Российской Федерации: доклад для общественных консультаций. 2022. 33 с. URL: [http://www.cbr.ru/Content/Document/File/141991/Consultation\\_Paper\\_07112022.pdf](http://www.cbr.ru/Content/Document/File/141991/Consultation_Paper_07112022.pdf) (дата обращения: 06.04.2024).
6. Официальный интернет-портал правовой информации. Официальное опубликование правовых актов. Федеральный закон от 24.06.2023 № 284-ФЗ «О внесении изменений в статью 3-1 Федерального закона «О рынке ценных бумаг» и статьи 5 и 8 Федерального закона «О совершении финансовых сделок с использованием финансовой платформы». 2023. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202306240022?index=1> (дата обращения: 07.04.2024).
7. Сайт «Тинькофф Журнал». Цифровые финансовые активы: что это и как с ними работать. URL: <https://journal.tinkoff.ru/guide/digital-financial-assets/> (дата обращения: 08.04.2024).
8. Сайт провайдера данных по финансовым рынкам Cbonds. Цифровые финансовые активы в России. URL: <https://cbonds.ru/dfa/> (дата обращения: 08.04.2024).

## Понятие «департамент» в системе органов исполнительной власти: на примере Дальневосточного федерального округа

Токарева Полина Викторовна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Мумрикова Валерия Константиновна<sup>b</sup>, студент  
Рогожникова Ольга Игоревна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** ввиду отсутствия единого подхода к разграничению полномочий различных субъектов органов исполнительной власти субъекта РФ данная тема интересна и актуальна. И если понятие «министерство» является более популярным и понятным, то понятие «департамент» пока что вызывает много вопросов, именно поэтому целью исследования стала выработка чёткого определения последнего путём сопоставления полномочий департаментов на примере Дальневосточного федерального округа. В результате сравнения была разработана таблица, на основании которой был сделан вывод о разноплановости департаментов в субъектах, но несмотря на это определяется «красная линия» понятия на основе определения из нормативно-правового акта Забайкальского края.

**Ключевые слова:** органы исполнительной власти, органы государственной власти, Дальневосточный федеральный округ, департамент, полномочия.

**Введение.** Самостоятельность органов исполнительной власти (далее – ОИВ) субъектов РФ, а также формирование их структуры и системы высшим должностным лицом этого субъекта порождает проблему – отсутствие единого подхода к разграничению полномочий между различными субъектами (министерствами, департаментами, инспекциями, комиссиями и другими) системы ОИВ как объекта исследования как внутри федерального округа, так и на уровне всей страны, что естественно вызывает необходимость в унификации. Предметом же исследования департаменты были выбраны не случайно, а на основе интереса к относительно не популярному наименованию субъекта ОИВ, что в совокупности с малой изученностью порождает актуальность. К исследованию данного вопроса прибегало крайне малое количество авторов, при чём ни один не ставил самоцелью выработку чёткого определения понятия «департамент», что и явилось целью этой статьи. В качестве задач были приняты такие пункты: обзор нормативно-правовых актов субъектов Дальневосточного федерального округа (далее – ДФО), сравнение полномочий департаментов с другими наименованиями ОИВ как в разные периоды времени, так и в разных субъектах, формулирование общей идеи сформированных департаментов.

**Методы исследования.** На первых этапах применялись сбор, обработка, анализ, синтез информации об объектах исследования – органах исполнительной власти ДФО, затем проводилось сравнение их полномочий, чтобы на заключительном этапе обобщить эти данные и конкретизировать понятие «департамент».

**Результаты исследования, их обсуждение.** «Непопулярность» департаментов доказывается и тем, что из 11 субъектов ДФО они присутствуют лишь в 6, однако в Еврейской автономной области они преобладают в общей системе – их численность достигла 23 (из 28). Такая же ситуация наблюдается и в Чукотском автономном округе (12 из 16). Обратное положение в Приморском крае: департаментов 7, а в систему ОИВ входит ещё 32 других субъекта. В Якутии департаментов всего два (из 26).

Как зафиксировано в ФЗ №414 «Об общих принципах организации публичной власти в субъектах Российской Федерации» от 21.12.2021 года [1], высшее должностное лицо определяет систему ОИВ в соответствии с конституцией (уставом) субъекта РФ, однако чаще там лишь наряду с Губернатором и Правительством просто говорится о «иных исполнительных» органах, в двух случаях были прописаны названия этих субъектов. Поэтому для большей детализации в каждом субъекте издаются документы, содержащие информацию о структуре системы ОИВ, в которых в подавляющем числе случаев просто перечисляются учреждаемые наименования ОИВ.

Например, не малая часть органов Чукотского автономного округа (далее – ЧАО) образована в соответствии с Законом ЧАО от 29 октября 2012 года № 95-ОЗ «О системе исполнительных органов государственной власти ЧАО» и Постановлением Губернатора ЧАО от 18 октября 2018 года № 89 «О структуре исполнительных органов государственной власти ЧАО». Также, особенно то, что в документе указано центральное место департаментов в общей структуре ОИВ.

Необходимо заметить, что департамент здравоохранения был управлением и выделялся отдельно, поэтому и особо интересен в плане сравнения его с другими субъектами ОИВ: он «создан в результате реорганизации в форме выделения из состава Департамента социальной политики Чукотского автономно-

го округа и является правопреемником прав и обязанностей указанного исполнительного органа государственной власти Чукотского автономного округа в сфере здравоохранения».

Полномочия, задачи и функции как департаментов и комитетов, так и управления закрепляются в Положениях об одноимённых департаментах, являющимися приложениями к Постановлениям Правительства субъекта «Об утверждении структуры, предельной штатной численности и положения о ...».

Предполагается, что такое преобразование должно увеличить количество задач, однако в позиции главного управления здравоохранения их выделялось 18, в то время как департаменту обозначено лишь 8, а количество функций осталось примерно на том же уровне. Можно сказать, что задачи департамента – это более обобщённое представление задач главного управления.

По этому вопросу в Постановлении Губернатора Приморского края «Об утверждении структуры органов исполнительной власти Приморского края» [2] сделана отметка, что управления и отделы находятся в составе министерства, то есть отдельно не выделяются, а значит и их сравнение нецелесообразно, кроме того факта, что управление заведомо ниже в иерархии ОИВ, нежели департамент.

В результате сравнения с другими наименованиями субъектов ОИВ была составлена таблица 1.

*Таблица 1*

**Сравнение полномочий департаментов с другими субъектами ОИВ**

| Субъект ДФО                | Основные выводы   |
|----------------------------|---|
| Приморский край            | Разграничений полномочий министерств, департаментов и агентств не наблюдается.  |
| Чукотский автономный округ | Наиболее общие формулировки обозначены в деятельности департамента, наиболее конкретные и структурированные – у комитета, в том числе и по их количеству, при этом управление находится в промежуточном положении. Для управления характерно обеспечение, для комитета – установление и осуществление, а для департамента – осуществление и реализация. |
| Магаданская область        | Министерство по большей части занимается организацией того или иного мероприятия, Департамент принимает участие в организации, но, так или иначе, распределение сил между ними приблизительно идентично.  |
| Еврейский автономный округ | Сравнивая департаменты и инспекции, видно, что полномочия носят немногословный характер, в каждом Положении их не более трёх-четырёх, при этом они достаточно ёмкие. Департамент аналогичен департаментам других субъектов.   |

| Субъект ДФО        | Основные выводы   |
|--------------------|---|
| Забайкальский край | Визуально полномочия департамента обширнее полномочий министерства, однако, если углубится в количество охватываемых министерством сфер деятельности, то определенно можно сказать о его преобладающей роли. Одновременно, имея схожие между собой структуры компетенций, органы делают упор на различных аспектах. |
| Республика Саха    | Среди полномочий министерства большую долю занимает координация и обеспечение, при этом формулировка достаточно пространственная. Полномочия департамента представлены достаточно детализировано и представляют определённые действия.  |

В Постановлении Губернатора Забайкальского края «О системе и структуре исполнительных органов государственной власти Забайкальского края» в качестве исключительного случая говорится, что «департамент – исполнительный орган, осуществляющий отраслевое или межотраслевое управление в установленной сфере деятельности, а также функции по оказанию государственных услуг и функций по управлению государственным имуществом». Также отмечается то, что департамент не может издавать нормативно-правовые акты, хотя это полномочие внесено в перечень полномочий департаментов Забайкальского края [3], как и у других субъектов ДФО.

**Выводы.** Во-первых, даже на уровне одного субъекта в историческом аспекте не выявлено единого подхода к определению этого понятия, что доказывает опыт Чукотского автономного округа и Забайкальского края. Во-вторых, в качестве отличия его от министерства можно отнести функцию определения перспективных направлений развития, а вот, например, инспекции и службы в конечном итоге принимают довольно сильно отличающее определение, делая уклон на контроль и надзор. В-третьих, близки к приведённому выше определению полномочия департаментов ЧАО и Еврейского автономного округа, в остальных субъектах отличия, например, от министерств, представлены лишь шириной формулировки полномочий, поэтому в качестве выработанного конкретизированного понятия можно дать уточнённое определение «департамента» Забайкальского края, дополнив его словосочетанием «а также функций по принятию нормативно-правовых актов в пределах своих полномочий». Эти выводы позволят более точно определять и выявлять полномочия различных субъектов ОИВ, что сократит неопределённость в определении понятия «департамент».

### **Библиографический список**

1. Об общих принципах организации публичной власти в субъектах Российской Федерации : Федеральный закон от 21.12.2021 № 414-ФЗ: ред. от 04.08.2023 // СЗ РФ. 2021. № 54. Ст. 9823. Доступ из справ.-правов.системы «КонсультантПлюс».
2. О внесении изменений в постановление Губернатора Приморского края от 6 августа 2019 года № 52-пг «Об утверждении структуры органов исполнительной власти Приморского края» : постановление Губернатора Приморского края от 12.04.2024 № 22-пг // Официальный интернет-портал правовой информации от 15.04.2024 г., № 2500202404150001.
3. О системе и структуре исполнительных органов Забайкальского края : Постановление Губернатора Забайкальского края от 15.08.2022 № 54 // Официальный интернет-портал правовой информации от 16.08.2022 г., № 7500202208160004.

## **Понятие министерства в системе органов исполнительной власти: на примере Дальневосточного федерального округа**

Токарева Полина Викторовна<sup>a</sup>, старший преподаватель  
Наговицына Валерия Павловна<sup>b</sup>, студент  
Лузянина Елизавета Юрьевна<sup>c</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** видовая множественность органов исполнительной власти на региональном уровне порождает смятение при формировании единого представления о специфике их деятельности, в связи с чем актуальным является проведение сравнительного анализа с целью получения обобщенной информации о полномочиях министерств Дальневосточного федерального округа. По результатам исследования было выявлено, что в большинстве субъектов отсутствует закрепление понятия министерства на законодательном уровне, в связи с чем возникает необходимость внесения изменений в соответствующие нормативно-правовые акты.

**Ключевые слова:** министерства, органы исполнительной власти, субъекты Дальневосточного федерального округа, полномочия.

**Введение.** Объектом исследования была выбрана система исполнительных органов субъектов Дальневосточного федерального округа, а предметом исследования, в частности, выступили их министерства. Актуальность проведенной работы обуславливается, в первую очередь, необходимостью четкого разграничения полномочий органов исполнительной власти ввиду наличия проблемы определения целесообразности их создания, с целью оптимизации аппарата управления путем диагностики недостатков существующей системы и выдвижения предложения об их устранении на законодательном уровне.

**Методы исследования.** На первом этапе исследования были использованы методы сбора и обработки информации, на втором этапе – метод описания и сравнительного анализа, а на третьем этапе – выделение частных аспектов с последующим обобщением полученных результатов (метод индукции).

**Результаты исследований, их обсуждение.** С целью реализации государственной политики, направленной на удовлетворение общественных интересов, запросов и нужд населения, были учреждены органы исполнительной власти (далее – ОИВ) как на федеральном, так и на региональном уровнях, позволяющие обеспечить равномерное развитие субъектов РФ. В частности, объединяемые Дальневосточным федеральным округом (далее – ДФО) территориальные образования имеют собственные уникальные системы и структуры ис-

полнительных органов, сформированные, в соответствии с ч. 3 ст. 31 Федерального закона «Об общих принципах организации публичной власти в субъектах Российской Федерации» от 21.12.2021 г. №414-ФЗ (последняя редакция), высшим должностным лицом субъекта Российской Федерации исходя из его конституции или устава. В качестве элементов системы традиционно выделяют министерства, департаменты, комитеты, инспекции, управления, службы, агентства и комиссии, причем не является обязательным создание каждого рычага управления из перечисленных.

Значительный интерес представляют министерства ДФО, которые в структуре ОИВ каждого из 11 субъектов занимают более 50%. Их наибольшее количество наблюдается в Приморском крае ввиду наличия особенно разветвленной системы – 22 органа, а наименьшее (12 органов) – в Магаданской области. Примечательно также, что Чукотский и Еврейский автономный округа не обладают ни одним министерством (табл. 1). В целом, согласно Т.А. Занко, подавляющее большинство региональных ОИВ создано в форме министерств [5].

*Таблица 1*

**Сводная статистика по количеству министерств в ДФО**

| № п/п | Субъект ДФО              | Количество министерств | Всего ОИВ | % в структуре |
|-------|--------------------------|------------------------|-----------|---------------|
| 1     | Камчатский край          | 21                     | 37        | 56,8          |
| 2     | Приморский край          | 22                     | 39        | 56,4          |
| 3     | Забайкальский край       | 13                     | 23        | 56,5          |
| 4     | Амурская область         | 17                     | 28        | 60,7          |
| 5     | Магаданская область      | 12                     | 20        | 60,0          |
| 6     | Сахалинская область      | 21                     | 34        | 61,8          |
| 7     | Хабаровский край         | 18                     | 34        | 52,9          |
| 8     | Республика Бурятия       | 14                     | 25        | 56,0          |
| 9     | Республика Саха (Якутия) | 19                     | 26        | 73,1          |

Общие положения, касающиеся систематизации и структуризации аппарата исполнительной власти, закрепляются на законодательном уровне субъекта в виде соответствующих нормативно-правовых актов, которые, логично предположить, обосновывают, что следует понимать под министерством. Тем не менее, только 4 субъекта из 9 возможных обладают законами, отражающими сущность понятия, – Камчатский край (Закон от 29.03.2012 г. №30 [2]), Забай-

кальский край (Закон от 05.10.2009 г. №228-33К [1]), Республика Бурятия (Закон от 06.07.2005 г. №1227-III [3]) и Республика Саха (Закон от 19.06.2007 г. №458-3 №929-III [4]), причем в краях на текущий момент времени данные законы признаются недействующими.

При сопоставлении определений было выявлено следующее: наиболее обширный перечень задач, функций и полномочий министерств представляет Закон Камчатского края – выработка и реализация региональной политики, нормативное правовое регулирование, контроль, предоставление государственных услуг, проведение государственной политики; отличительной особенностью является и то, что министерствам Камчатского края предписано управление и распоряжение государственным имуществом. Соответственно, у министерств Забайкальского края, Республики Бурятия и Республики Саха отмечается довольно пространственный и узкий круг полномочий, причем: министерствам Забайкальского края законодатель отчетливо устанавливает, что они не вправе осуществлять функции по управлению государственным имуществом, в то время как у министерств республик вовсе отсутствует акцент на данном аспекте; министерства Забайкальского края и Республики Бурятия не вправе осуществлять общие функции по контролю и надзору, а координацию и контроль деятельности подведомственных служб и (или агентств), наоборот, вправе реализовывать все, кроме министерств Республики Саха.

Обращаясь к положениям о министерствах вышеупомянутых субъектов, следует отметить, что их детализированные задачи, функции и полномочия соотносятся с представленными в законах общими определениями. Следовательно, необходимо также проанализировать, что относится к ведению министерств других территориальных образований.

*Таблица 2*

**Основные выводы**

| Субъект ДФО     | Основные выводы  |
|-----------------|--|
| Камчатский край | Министерства имеют общие полномочия, при этом специфические полномочия, относящиеся к различным сферам деятельности органов, отличаются друг от друга. |

| Субъект ДФО              | Основные выводы   |
|--------------------------|---|
| Приморский край          | Министерства обладают крайне малым количеством схожих полномочий, их формулировки разнятся между собой. Тем не менее, они делают упор на разработке и реализации единой государственной политики, осуществлении контроля и надзора, а также организации деятельности по присущим им направлениям. |
| Забайкальский край       | Министерства самостоятельно принимают нормативные правовые акты в установленных сферах деятельности, осуществляют разработку и реализацию программ.   |
| Амурская область         | В общем виде полномочия министерств колеблются около разработки предложений, комплексов, политик, организации (осуществлении) работ и реализации мероприятий.   |
| Магаданская область      | Министерства по большей части занимаются организацией тех или иных мероприятий, направленных на реализацию государственной политики.  |
| Сахалинская область      | Министерства действуют аналогичным образом с Магаданской областью.  |
| Хабаровский край         | Министерства действуют аналогично с Магаданской областью.   |
| Республика Бурятия       | Министерства занимаются нормотворческой и проектной деятельностью, планированием. В большей степени министерство направлено на осуществление и организацию мероприятий.   |
| Республика Саха (Якутия) | Немалую долю полномочий министерства занимает координация и обеспечение, при этом формулировка достаточно пространственная, в связи с чем определяется большой круг полномочий.   |

По результатам изучения полномочий министерств субъектов ДФО в соответствии с положениями об их деятельности была составлена табл. 2. В первую очередь, необходимо отметить, что полномочия министерств Камчатского края, вероятно, обладают стандартизированной формой фиксирования, отличие составляет лишь присутствие специфики деятельности каждого органа. Одновременно, в Приморском крае наблюдается диаметрально противоположная ситуация – даже формулировки общих полномочий министерств разнятся между собой.

В целом, большинство министерств ДФО соотносятся друг с другом по достаточному количеству критерий – нормотворческая деятельность, реализация государственной политики, контроль и координация, организация мероприятий, исключением является степень обширности установленных полномочий и формулировка, право управления государственным имуществом и осуществления контрольно-надзорных функций.

**Вывод:** Исходя из проведенного исследования, под министерством субъекта ДФО следует понимать исполнительный орган государственной власти

субъекта ДФО, осуществляющий функции по принятию нормативно-правовых актов в пределах имеющихся полномочий и регулированию деятельности в установленных данными актами сферах, выработке и реализации региональной политики, а также проведению государственной политики, предоставляющий государственные услуги и выполняющий контрольно-надзорные и координационные мероприятия в отношении подведомственных служб и агентств.

### **Библиографический список**

1. О системе исполнительных органов государственной власти Забайкальского края : Закон от 05.10.2009 №228-ЗЗК : ред. от 30.04.2020 // Официальные ведомости. 2009. Доступ из справ.-правовой системы «ГАРАНТ».
2. О системе исполнительных органов государственной власти Камчатского края : Закон от 29.03.2012 №30 : ред. от 11.05.2022 // Официальные ведомости. 2012. №110-111. Доступ из справ.-правовой системы «ГАРАНТ».
3. О системе исполнительных органов государственной власти Республики Бурятия : Закон от 06.07.2005 №1227-III : ред. от 07.10.2014 // Официальные ведомости. 2005. Доступ из справ.-правовой системы «ГАРАНТ».
4. О системе исполнительных органов государственной власти Республики Саха (Якутия) : Закон от 19.06.2007 № 458-З № 929-III : ред. от 09.10.2014 // Парламентская газета. 2007. Доступ из справ.-правовой системы «ГАРАНТ».
5. Занко Т. А. Особенности построения систем и структур органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации // Государственная служба : журнал. 2021. № 4. С. 14-19.

## Анализ стилей принятия управленческих решений в контексте современного менеджмента

Филатова Надежда Сергеевна, старший преподаватель  
Томский государственный архитектурно-строительный университет, Томск

**Аннотация:** рассматривается классификация стилей управления организации, влияющих на принятие управленческих решений. Исследуется проблема выбора стиля руководства для принятия правильных решений, приводящих к достижению главной цели организации.

**Ключевые слова:** методы управления, стратегические решения, менеджер, руководитель, стиль руководства, управленческая деятельность.

Все определения стиля управления сводятся к уникальным подходам и методам, которыми руководители пользуются для решения задач управления. По сути, стиль руководства заключается в системе методов, которые регулярно используются руководителем.

Каждый руководитель должен подбирать методы управления, которые соответствуют его индивидуальным качествам и способностям. Он должен быть готов адаптировать свои методы к изменяющимся потребностям и требованиям в сфере управления. Это позволит ему эффективно решать задачи и достигать поставленных целей. Определенная персонализация подхода к управлению, как отражение устаревших методов может внести в них инновационные элементы управления.

При принятии управленческих решений необходимо учитывать два ключевых аспекта. Во-первых, принятие решения может быть легким, но найти правильное и эффективное решение, приводящее к положительным результатам, может быть непростой задачей. Во-вторых, принятие решения – это сложный психологический процесс, который может зависеть от логики, интуиции и эмоций человека.

Процесс принятия решений отличается от других видов человеческой деятельности своей высокой сложностью и индивидуальными особенностями. Именно поэтому каждый процесс принятия решений уникален и может отличаться от других, он может варьироваться от спонтанных до высокологичных.

Уникальные характеристики каждого человека, которые оказывают влияние на процесс принятия решений, подчиняются двум закономерностям [3, с. 169]:

1. Развитие личности играет более важную роль в процессе принятия решений, чем сам исход этих решений. Индивидуальные качества определяют способ принятия решений, будь то осознанное или неосознанное решение. решение основываясь на его более выдающихся качествах личности.

2. Все уникальные характеристики взаимосвязаны, и не могут быть рассмотрены по отдельности, потому что результаты и методы принятия решений зависят не от одиночных характеристик, а от их взаимодействия, которое создает систему качеств менеджера.

Какой стиль руководства выбрать, кто будет назначен менеджером в организации – это вопрос, который имеет большое значение. Можно сделать вывод, что цели и планы каждого менеджера тесно связаны с его деятельностью. Можно выделить четыре стиля руководства (рис. 1).

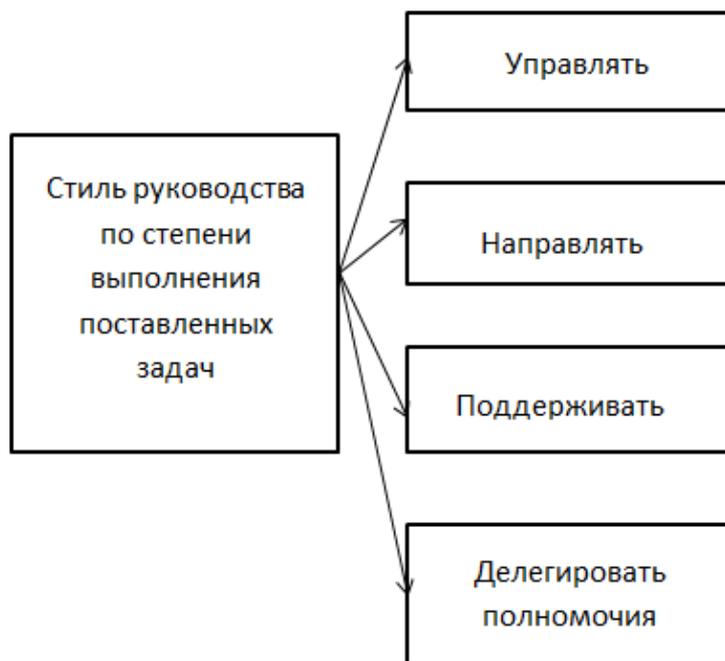


Рисунок 1. Стиль руководства по степени выполняемых задач

Если менеджер собирается «управлять», то он должен давать четкие указания подчиненным, которые приведут к решению поставленных задач, и следить за их выполнением. Стиль руководства «направлять» характерен тем, что руководитель обсуждает с подчиненными некоторые вопросы, вносит коррективы в задания, поддерживает инициативу своих сотрудников. В случае выбора стиля «поддерживать», менеджер оказывает сотрудникам помощь при исполне-

нии ими заданий, разделяет с ними ответственность за правильное принятие решений. [4] «Делегировать полномочия» – это стиль руководства, когда менеджер часть своих полномочий перекладывает на сотрудников, возлагает на них ответственность за принятие решений и достижение цели.

Управленческую деятельность по выполнению задач управления можно рассматривать как искусство. Возможно, именно это объясняет, почему исследователям так тяжело разработать и доказать идеальную теорию «управления» [5]. Основным моментом, важным для руководителя – найти стиль управления, который лучше всего сочетается с его индивидуальными качествами.

### **Библиографический список**

1. Психология управления конфликтами в организации А. А. Скотарев, О. В. Одырна, С. В. Шкилев // Научный журнал Дискурс. 2017. № 7(9). С. 94–98. EDN YUIAVL.
2. Терентьев Н. Ю. Стили и процесс принятия решений // ПУФ. 2014. № 1 (13). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stili-i-protsess-prinyatiya-resheniy> (дата обращения: 18.04.2024).
3. Плаус С. Психология оценки и принятия решений / пер. с англ. М. : Информационно-издательский дом “Филинь”, 1998. 368 с.
4. Анализ управления индустрией гостеприимства на примере ТОО 'Туристическая фирма 'Феникс'. URL: <https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=721375> (дата обращения: 17.04.2024 г.).
5. Авторитет руководителя. URL: [https://www.myuniversity.ru/%D0%9F%D1%81%D0%B8%D1%85%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F/%D0%90%D0%B2%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82\\_%D1%80%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8F/8006\\_400354\\_%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%86%D0%B04.html](https://www.myuniversity.ru/%D0%9F%D1%81%D0%B8%D1%85%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F/%D0%90%D0%B2%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82_%D1%80%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8F/8006_400354_%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%86%D0%B04.html) (дата обращения: 17.04.2024 г.).

## **Выбор ключевых областей оптимизации цепи поставок**

Хаирова Саида Миндуалиевна<sup>a</sup>, доктор экономических наук, профессор  
Паравян Марьяна Карапетовна<sup>b</sup>, аспирант  
Сибирский государственный автомобильно-дорожный  
университет (СибАДИ)<sup>a, b</sup>, Омск  
Омский институт водного транспорта – филиал Федерального государственного  
бюджетного образовательного учреждения высшего образования  
«Сибирский государственный университет водного транспорта»<sup>a</sup>, Омск

**Аннотация:** в данной статье рассматриваются возможности совершенствования управления предпринимательскими системами в форме цепей поставок, что является актуальным и важным в современном бизнесе.

**Ключевые слова:** управление цепью поставок, предпринимательские системы.

### **Введение**

В глобальном экономическом контексте предпринимательские системы сталкиваются с ростом конкуренции. Управление предпринимательскими системами в форме цепей поставок позволяет предприятиям повысить эффективность и конкурентоспособность, что является критически важным для их выживания и успеха.

Актуальность данной статьи состоит в том, что оптимизация цепи поставок является ключевым аспектом успешной деятельности любого бизнеса. Правильный выбор ключевых областей оптимизации позволяет сократить издержки, улучшить качество продукции или услуг и повысить конкурентоспособность компании.

**Методы исследования.** Работы отечественных и зарубежных учёных послужили теоретической, методологической базой для исследования подходов к трансформации бизнес-процессов в цепях поставок, в том числе с использованием методов сравнения и применения различных инструментов трансформации бизнес-процессов.

### **1. Основные аспекты управления предпринимательскими системами в форме цепи поставок**

Предпринимательская система, обладает рядом различных свойств, с помощью которых можно её представить в виде цепи поставок.

Целостностью производственной системы является новое состояние, образовавшееся при объединении различных элементов в единое целое. Следова-

тельно, изменение любого элемента системы влияет как на всю системы в целом, так и на другие элементы. Система теряет свои интегративные свойства при разделении её на отдельные части.

Целостность проявляется через эмерджентность только тогда, когда различные части системы взаимодействуют и связаны между собой. Эмерджентность представляет собой постоянное появление новых свойств и качеств, не являющихся элементами системы, а также обуславливает невозможностью привести свойства системы к свойствам её компонентов. Целостность и эмерджентность являются интегрирующими характеристиками производственной системы [1].

Оценка основных свойств характеристик производственной системы в виде цепи поставок важна для эффективного управления и функционирования, как всей цепи поставок, так и каждого контрагента и процесса в отдельности. Цепь поставок представляет собой объединённую систему организаций-контрагентов, что описывается понятием межсистемного комплекса. Основной особенностью данного комплекса является рациональность взаимодействия систем и определение границ управления.

Также любую предпринимательская система является самоорганизующейся системой. Для того, чтобы система стала самоорганизующейся и, следовательно, прогрессивно развивающейся необходимо, чтобы система отвечала следующим требованиям:

- система должна быть открытой и обменивалась с окружающей средой веществом, энергией или информацией;
- система должна иметь в себе кооперативные и согласованные процессы;
- система должна быть динамичной и находиться в состоянии равновесия.

Самоорганизация является процессом установления порядка в системе, происходящий исключительно за счет кооперативного действия и внутренних связей её компонентов, приводящих к изменению ее пространственной, временной или функциональной структуры. Следовательно, это процесс, происходит без упорядочивающих воздействий со стороны внешней среды [2].

## **2. Управление производственными системами как цепи поставок в условиях неопределенности.**

Управление цепью поставок позволяет всем контрагентам быть готовыми к различным изменениям за счёт сокращения рисков и адаптированности к новым условиям. Оптимальное планирование, координация и совершенствование всех процессов в цепи поставок влияет на финансовые показатели предприятий и способность выживать в динамичной и конкурентной среде.

Цепь поставок в часто подвергается риску неопределенности из-за множества факторов, связанных с воздействием внешних условий – колебаний, экономических кризисов или стихийных бедствий, а также из-за изменения в спросе, проблемы с коммуникацией, задержки и ошибки в обмене данными. Для уменьшения подобных рисков, а также для создания устойчивости всей цепи поставок была разработана концепция управления цепями поставок, предусматривающая взаимодействие между всеми контрагентами с целью синхронизации и оптимизации различных потоков в цепи поставок. Концепция управления цепью поставок для конкретной организации помогает эффективно перераспределить ресурсы, сокращая при этом временные задержки в изменяющихся условиях неопределенности.

В научной литературе особое внимание уделяется концепции неопределенности в контексте анализа рисков и принятия управленческих решений. Неопределенность возникает из-за недостаточного знания или понимания будущих параметров, с которыми придётся работать. Это состояние может быть вызвано различными причинами, начиная от недостатка информации до ошибок в сборе или интерпретации данных о текущих и предполагаемых условиях деятельности компании, её расходах и ожидаемых результатах. Неопределенность является источником рисков за счёт включения в себя изменчивости условий и требуя от компаний гибкости и способности быстро перестраивать производственные процессы в ответ на действия конкурентов, колебания рыночной ситуации и другие внешние факторы.

Управление цепями поставок сталкивается с неопределенностью связанной с ограниченностью данных о спросе на продукцию в цепи поставок. На

различных этапах цепи поставок неопределенность определяется отсутствием точной информации о количестве продукции на разных уровнях развития системы, и наличием запасов на каждом конкретном этапе процесса. Это существенно искажает планирование всех бизнес-процессов в цепи поставок и увеличивает риски, связанные с передачей продукции конечному потребителю.

Кроме того, возможны конфликты между участниками цепи поставок из-за их различных интересов или невыполнения согласованных условий. Источниками таких проблем может быть несоответствие между типом продукта и характеристиками все цепи поставок.

В исследовании [3] Маршалл Фишер разделил продукты на функциональные и инновационные с учетом их особенностей спроса и жизненного цикла. Следовательно, участники цепи поставок смогут оптимизировать свои бизнес-процессы, чтобы соответствовать потребностям конечного потребителя и адаптироваться к рыночным изменениям. Эти особенности способны создать устойчивую и гибкую цепь поставок.

Устойчивость является критически важным фактором на протяжении всего жизненного цикла продукта, от идеи в процессе планирования до доставки конечным пользователям и возможного возврата [4].

В связи с динамикой изменений в мировой экономике, а также изменению устоявшихся направлений движения глобальных цепей поставок предпринимательскую систему можно рассматривать как бизнес-систему в виде совокупности множества бизнес-процессов, описывающих определённые функции и их последовательность. В соответствии с ГОСТ Р ИСО 9004-2019 [5] управление бизнес-процессами представляется как последовательность всех звеньев цепи поставок, направленных на передачу продукции конечному потребителю. В России на сегодняшний день широко внедряется ведущими организациями процессная модель управления построенная на основе методов управления бизнес-процессами.

Также, устойчивая последовательность взаимосвязанных действий в цепи поставок, преобразующих входные данные в выходные результаты, создает до-

бавленную ценность для конечной продукции, начиная от оформления заказа и заканчивая передачей его конечному потребителю. Следовательно, необходимо в цепи поставок оптимизировать все звенья цепи поставок с целью исключения неоптимальных бизнес-процессов.

### **3. Анализ различных управления цепями поставок в организации контрагента**

Анализ управления цепями поставок у контрагента выполняется с помощью использования различных методов и подходов. Данный анализ является сложным и многогранным процессом, требующим глубокого понимания отрасли, оценки всех факторов и анализа данных, чтобы разработать решения, способствующие оптимизации производства и уменьшению рисков.

Далее, представлены некоторые ключевые аспекты, проведения данного анализа:

#### **1. Определение преимуществ и уязвимостей:**

Организация – производитель обладает собственными цехами по диагностике и ремонту неисправности оборудования, минимизируя шансы закупок нового оборудования на производство. К недостаткам существующей цепи поставок можно отнести сложность производственного процесса. В нынешней политической обстановке, сохраняется необходимость в закупке качественного дорогостоящего оборудования, так как на некоторых участках производства, аналоги могут навредить процессу, либо не подходить по заданному техническому заданию. Также на производстве требуется большее количество квалифицированных специалистов, которые смогут обслуживать такие сложные приборы. Повышение квалификации напрямую влияет на устойчивость процесса производства и его качество.

#### **2. Оценка степени устойчивости цепи поставок:**

В связи с повышенными рисками, связанными с геополитическими, экологическими и экономическими факторами необходимо оценить, насколько организация подготовлена к управлению рисками и имеет планы действий для минимизации их влияния на всю цепь поставок. В настоящее время предприя-

тия уже внедряют в цепь поставок отечественных производителей, которые могут внедрять свои технологии в зарубежные приборы, также в последние годы применяют программу обмена опытом сотрудников специализирующихся на различном оборудовании между собой. Создаются новые установки по очистке и переработке отходов и обновляются программы повышения квалификации сотрудников.

### 3. Оценка использования технологий и инноваций:

Применение цифровых технологий может расширить возможности как отдельной организации, так и всей цепи поставок. Это возможно за счёт одновременно глубокой интеграции всех участников цепи поставок для содействия росту фирм [6]. Интеграцией является соединение и объединение элементов в систему, с целью достижения оптимального на определенный момент состояния системы, – это связка воедино новых или ранее разделённых процессов и структур [7].

Благодаря широкому применению и глубокой интеграции цифровых технологий в организации возможно быстро наладить механизм обмена информацией с различными участниками цепи поставок, что обеспечивает более высокий уровень интеграции цепочки поставок, дает организациям гибкость в реагировании на сбои и, таким образом, повышает организационную устойчивость [8-11].

### 4. Определение потенциальных областей оптимизации:

На данном производстве развитие управления цепями поставок не стоит на месте, можно выделить несколько ключевых областей оптимизации цепей поставок:

- Укрепление связи с отечественными и зарубежными поставщиками;
- Поиск аналогов оборудования для контроля технологического процесса;
- Разработка отечественного оборудования;
- Развитие собственных ИТ-систем;
- Обучение высококвалифицированных сотрудников;
- Рациональное использование запасов оборудования.

## **Заключение**

Расширение мировых рынков и возможность доступа к различным ресурсам привели к увеличению длины и сложности цепи поставок. Управление этой сложной глобальной сетью требует специализированных знаний и стратегий для эффективного функционирования.

Управление предпринимательскими системами в форме цепей поставок требует постоянного взаимодействия и координации между всеми участниками, а также гибкости и адаптивности для эффективной работы в условиях быстрой переменчивости рынка.

В настоящее время все большее внимание уделяется устойчивости и социальной ответственности предприятий. Управление цепью поставок и потенциальных областей её оптимизации может помочь снизить негативное воздействие на окружающую среду, обеспечить прозрачность и поддерживать социально ответственные практики.

## **Список литературы**

1. Родионов М. Г., Горшенков А. А. Информационно-измерительные системы: теория систем и системный анализ : учеб. пособие. Омск : Изд-во ОмГТУ, 2011. 83 с.
2. Мосейко В. О., Босчаева З. Н. Предпринимательские структуры как самоорганизующиеся системы // Вестник Астраханского государственного технического университета. Серия: Экономика. 2012. № 1. С. 116–120.
3. Payne T., Peters M. What Is the Right Supply Chain for Your Product? // Harvard Business Review March. April 1997. P. 105–116. DOI: 10.1108/09574090410700310
4. Schilling L., Seuring S. Linking the digital and sustainable transformation with supply chain practices // International Journal of Production Research. 2022. № 62(3). P. 949–973. DOI: 10.1080/00207543.2023.2173502
5. ГОСТ Р ИСО 9004-2019. Менеджмент качества. Качество организации. Руководство по достижению устойчивого успеха организации : национальный стандарт Российской Федерации: дата введения 2020-10-01 / Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии // ИС «Техэксперт: Интранет» / Консорциум «Кодекс» (дата обращения: 14.03.2024).
6. Yao Y., Dresner M., Zhu K. X. «Monday effect» on performance variations in supply chain fulfillment: how information technology-enabled procurement may help // Inf. Syst. Res. 2019. № 30 (4). P. 1402–1423. DOI: 10.1287/isre.2019.0870
7. Хаирова С. М. Автотранспортные предпринимательские структуры в формировании конкурентоспособной цепи поставок // Вестник Сибирской государственной автомобильно-дорожной академии. 2012. № 1 (23). С. 134–137.
8. Yang M., Fu M., Zhang Z. The adoption of digital technologies in supply chains: drivers, process and impact. // Technol. Forecast. Soc. Chang. 2021. № 169 (1). Article 120795. DOI: 10.1016/j.techfore.2021.120795
9. The impact of digitalization and inter-organizational technological activities on supplier opportunism: the moderating role of relational ties / L. Yang, B. Huo, M. Tian, Z. Han // Int. J. Oper. Prod. Manag. 2021. № 41 (7). P. 1085–1118. DOI: 10.1108/IJOPM-09-2020-0664

10. Investigating the relationship between digital technologies, supply chain integration and firm resilience in the context of COVID-19 / L. Cui, H. Wu, L. Wu, A. Kumar, K. H. Tan // *Ann. Oper. Res.* 2022. № 327 (2). P. 825–853. DOI: 10.1007/s10479-022-04735-y

11. How can SMEs successfully navigate VUCA environment: the role of agility in the digital transformation era / C. Troise, V. Corvello, A. Ghobadian, N. O'Regan // *Technol. Forecast. Soc. Chang.* 2022. № 174 (1). Article 121227. DOI: 10.1016/j.techfore.2021.121227

## Рынок краудфандинга в России и тенденции его развития

Ходырева Мария Руслановна<sup>a</sup>, студент  
Градобоева Алина Александровна<sup>b</sup>, студент  
Давыдова Юлия Владимировна<sup>c</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Вятский государственный университет<sup>a, b, c</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассмотрена тенденция развития рынка краудфандинга в России на основе статистики и аналитики данных, выявления преимуществ и недостатков инвестиционных платформ и сравнения видов краудфандинга. По результатам проведенного анализа определены тенденции развития и роста популярности данного механизма финансирования бизнес-проектов.

**Ключевые слова:** краудфандинг, краудинвестинг, краудлендинг, бэкер, фаундер.

В настоящее время в мире активно развивается индустрия бизнеса. С каждым годом появляется все больше предпринимателей с различными бизнес-проектами. Россия не является исключением. Поэтому проблема инвестирования денежных средств для финансирования проектов остается актуальной темой. Одним из вариантов финансирования является краудфандинг, который начинает набирать популярность во многих странах.

Краудфандинг – вид инвестирования через специализированные интернет-платформы, которые финансируют сами потребители будущих проектов.

В процессе привлечения денежных средств участвуют:

- Бэкер – физические или юридические лица, которые выступают в качестве инвесторов различных бизнес-проектов;
- Фаундер – организатор самой бизнес-идеи.

Существует три вида краудфандинга:

- Краудинвестинг – это финансирование проектов, при котором инвесторы получают долю в бизнесе или акции. Преимущество данный вид краудфандинга используют крупные компании;
- Краудлендинг – это коллективное кредитование бизнес-проектов по договорам займов, причем кредиторами выступают физические и юридические лица. Его чаще используют субъекты малого и среднего предпринимательства;
- Классический краудфандинг – это привлечение денежных средств в бизнес-проекты на безвозмездной основе. Взамен своих вложений инвесторы

могут первыми получить разрабатываемый продукт, услугу или упоминание о себе как о спонсорах.

Официальное появление краудфандинга в России произошло в 2020 году [1], когда финансирование проектов данным методом получило законодательное закрепление. Однако, развитие интернет-платформ по привлечению инвестиций в проекты началось намного раньше. Первой платформой в России стало творческое сообщество Kroogi, выпущенное в 2007 году. Следующей успешной платформой стала Planeta.ru, созданная в 2012 году бас-гитаристом группы «БИ-2». За полгода ему удалось собрать более миллиона рублей. В настоящее время она является крупнейшей российской краудфандинговой площадкой, преимущественно связанной с творческой деятельностью. Вторая по популярности платформа в России – Boomstarter была создана через год после «Планеты». Ее основными направлениями являются бизнес и технологии [3].

Однако, стоит отметить, что инвестиционные платформы в России все еще находятся на начальном этапе развития и имеют низкую довольно низкую популярность среди населения. Этому способствуют несколько факторов:

- 1) Эффективность инвестирования оказалась ниже ожидаемой;
- 2) Низкий уровень доверия населения к инвестиционным платформам;
- 3) Отсутствие достаточных знаний для размещения проектов;
- 4) Недостаточная информированность о механизмах работы с платформами и другие.

Несмотря на это, за последние годы использование метода финансирования проектов через инвестиционные платформы продолжает увеличиваться. Согласно аналитике рынка краудфандинга этому способствуют следующие тенденции:

- 1) Рост объема привлеченных инвестиций с помощью инвестиционных платформ. За 2023 год объем привлеченных денежных средств в России составил 27,8 млрд. руб. Преимущественно используется краудлендинг, который составляет 82% от общего объема инвестиций [2];

### Объемы привлеченных денежных средств за квартал 2023 год, млрд. руб.



Рисунок 1 – Объемы привлеченных денежных средств за квартал 2023 год, млрд. руб.

1) Рост объема участников рынка. К концу 2023 года количество зарегистрированных инвесторов было более 313 тыс. Основная доля приходится на физические лица [5];

### Количество зарегистрированных инвесторов

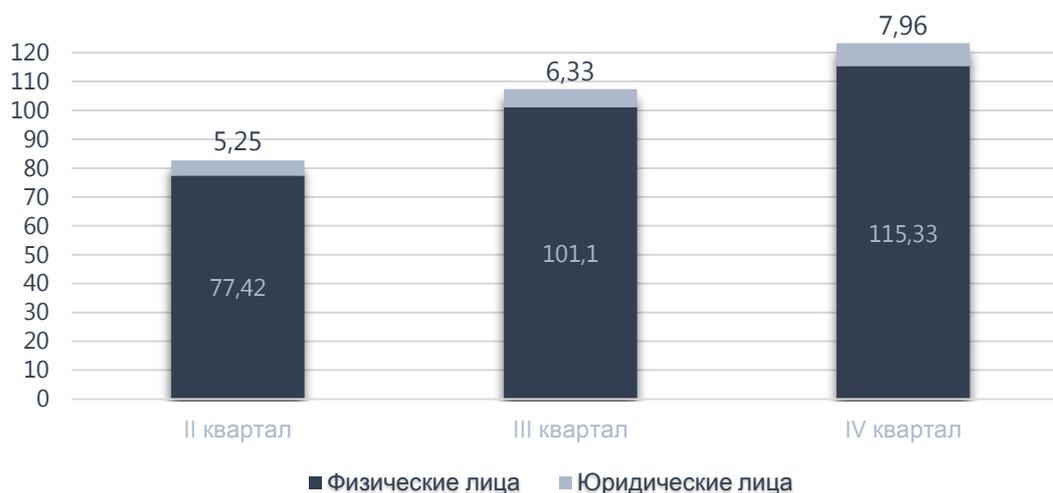


Рисунок 2 – Количество зарегистрированных инвесторов за квартал 2023 год, тыс. чел.

2) Разнообразие проектов. Изначально краудфандинг ассоциировался с IT и стартапами. Сейчас же на инвестиционных платформах размещено множество проектов благотворительности, образования, экологии, культуры и т. д.;

3) Развитие законодательства. Благодаря регулированию краудфандинговых площадок, доверие к данному типу финансирования увеличивается.

Как и у любого механизма, краудфандинг имеет свои преимущества и недостатки [4].

Преимуществами интернет-площадок являются:

1) Скорость сбора средств. Если проект понравится аудитории, денежные средства соберутся в короткие сроки;

2) Отсутствие ограничений сфер бизнеса. Вкладывать можно как в компании, так и в стартапы или благотворительность;

3) Использование краудфандинговых площадок выгоднее, чем обычное кредитование. Перечисление средств может осуществляться безвозмездно или за вознаграждение в виде акций или доли бизнеса;

4) Возможность рекламы своей бизнес-идеи на широкую аудиторию. С каждым годом число зарегистрированных пользователей на краудфандинговых площадках растет.

К недостаткам можно отнести:

1) Ограничение сумм сбора инвестиций;

2) Риски, связанные с недоверием к фаундеру. Нельзя исключать тот факт, что организатор бизнес-проекта может исчезнуть с полученными денежными средствами или затянуть реализацию проекта;

3) Низкая популярность данного механизма. Как говорилось ранее, в России платформы краудфандинга сейчас находятся на начальном этапе развития и уровень доверия населения к такому типу финансирования недостаточно высок.

4) Высокая конкуренция. На платформах зарегистрированы тысячи предпринимателей, желающих воплотить свои идеи в жизнь.

Из этого можно сделать вывод, что есть потенциал дальнейшего роста и развития краудфандинга в России. Все большая часть населения пользуется данным механизмом. Он становится важным и эффективным инструментом для развития бизнес-проектов. Ожидается рост платформ, инвесторов и участников краудфандинговых платформ, который будет способствовать развитию экономики страны.

### **Библиографический список**

1. Федеральный закон «О цифровых финансовых активах, цифровой валюте и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» от 31.07.2020 № 259-ФЗ (последняя редакция). Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». URL: [consultant.ru](http://consultant.ru)
2. Центральный банк Российской Федерации | Банк России. URL: [cbr.ru](http://cbr.ru)
3. Последние новости дня в России и мире сегодня – свежие новости на РБК. URL: [rbc.ru](http://rbc.ru)
4. НБЖ: Национальный Банковский Журнал – портал о банках и финансовом секторе. URL: [nbj.ru](http://nbj.ru)
5. Федеральная служба государственной статистики (Росстат). URL: [rosstat.gov.ru](http://rosstat.gov.ru)

## **Процесс управления и реализации проектами по разработке и внедрению программного обеспечения**

Чеглакова Лариса Сергеевна<sup>a</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Смирнова Лиана Сергеевна<sup>b</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>a, b</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье рассмотрены основные проблемы, возникающие при внедрении программного обеспечения, а также предложены этапы для качественного внедрения нового программного продукта в деятельность организации. При написании статьи был использован новаторский подход.

**Ключевые слова:** программное обеспечение, проект, управление проектами, фазы проекта, внедрение, процесс управления.

**Введение.** Независимо от размера компании, внедрение программного обеспечения (далее ПО) – это сложная задача, требующая тщательного планирования и исполнения. Даже самое лучшее программное обеспечение будет бесполезным без надлежащего тестирования, оценки и управления процесса, поэтому очень важно иметь тщательный план до его начала.

Стоит прояснить, что внедрение ПО – это процесс принятия и интеграции программного приложения в системы и рабочие процессы вашей компании. Процесс внедрения может также применяться к обновлениям ПО или значительным модернизациям его функционала.

**Методы исследования, используемые в ходе работы.** В статье использованы методы: сравнительного анализа, монографический, абстрактно-логический, графический, моделирования и другие методы социально-экономических исследований.

**Результаты исследований, их обсуждение.** «Разработка программного обеспечения – это набор действий, результатом выполнения которых являются программные средства. Разработка ПО может включать в себя новую разработку, модификацию, многократное использование, перепроектирование или любое другое действие, требуемое для создания программных средств» [1].

Проекты по разработке программного обеспечения реализуются в соответствии с общими стандартами по управлению проектами. Жизненные циклы подобного рода проектов также содержат 4 фазы – запуск, планирование, вы-

полнение, завершение и для них также разрабатывается вся общая проектная документация наряду с технической документацией, относящейся непосредственно к ПО.

Требования к программному обеспечению – это характеристика того, чем система или элемент конфигурации должны обладать, чтобы быть приемлемыми для заказчика [2].

Проектирование программного обеспечения – цель определить внутренние свойства системы и детализации ее внешних свойств на основе выданных заказчиком требований к ПО. Проектированию обычно подлежат: архитектура ПО, устройство компонентов ПО, пользовательские интерфейсы.

Программирование – процесс создания компьютерных программ. Ключевыми элементами при программировании является определение алгоритмов и структуры данных ПО [3].

Документирование – это разработка пакета технической документации к ПО.

Тестирование программного обеспечения – процесс исследования, испытания программного продукта, имеющий своей целью проверку соответствия между реальным поведением программы и её ожидаемым поведением на конечном наборе тестов, выбранных определенным образом

Внедрение программного обеспечения – монтаж и настройка программного обеспечения под определённые условия использования, а также обучения пользователей работе с программным продуктом.

Сопровождение (поддержка) программного обеспечения – процесс улучшения, оптимизации и устранения дефектов программного обеспечения (ПО) после передачи в эксплуатацию.

Процесс разработки программного обеспечения – структура, набор принципов и подходов, согласно которой построена разработка программного обеспечения [4].

На сегодняшний день существует множество моделей и методологий разработки программного продукта. В рамках данного исследования будут рассмотрены и проанализированы основные из них, что позволит определить ме-

тодологическую основу для реализации проекта по разработке и внедрению аналитической CRM-системы.

DSDM – Метод разработки динамических систем (англ. Dynamic Systems Development Method, DSDM) – это подход, который является дальнейшим развитием концепции быстрой разработки приложений (RAD). DSDM – это итеративный подход, в котором акцент делается на продолжительном участии заказчика, на плечи которого ложится сбор требований и тестирование части задач. Метод подразумевает непрерывное исследование предметной области в ходе реализации проекта [5].

XP – метод экстремального программирования (англ. Extreme Programming, XP) в условиях постоянно изменяющихся требований. Методу присущи следующие признаки: планирование уточняется от спринта к спринту, непрерывный контакт с заказчиком, частые релизы, применение стандартного кода, коллективная ответственность и т. д.

FDD – метод функционально-ориентированной разработки (англ. Feature driven development). Метод предполагает разбиение бэклога задач на функции, причем срок разработки 1 функции не должен превышать длительность 1 спринта.

Kanban – метод разработки по принципу «Just in Time (точно в срок)», в котором упор делается на равномерной нагрузке задач между членами команды. Весь процесс разработки понятен и прозрачен для всей команды. По мере поступления задачи попадают на канбан-доску, откуда каждый разработчик может взять в работу необходимую задачу. Приоритет разработки или не устанавливается вовсе или назначается в специальной программе на основе заложенных в нее алгоритмов.

Scrum – один из самых распространенных и эффективных методов из семейства гибкой методологии разработки ПО.

Работа по Scrum предполагает наличие так называемой канбан-доски. Это список задач в спринте, которые последовательно перемещаются между 4 зонами доски: бэклог, задачи в очереди на реализацию, задачи в разработке, тестируемые задачи, реализованные задачи.

В рамках данного исследования были проанализированы сущностные характеристики проектной деятельности в соответствии с основными международными и российскими стандартами. Для корректного оформления проекта были даны определения проекта, приведены определения и характеристики основных его участников и их ролей.

Также в рамках формирования теоретической базы исследования были определены критерии успешности проекта, его этапы и основные функциональные области управления проектом.

### **Библиографический список**

1. Велигура А. В., Мусаева Э. К. Повышение эффективности управления проектами на основе системной динамики // Вестник Луганского государственного университета имени Владимира Даля. 2023. № 4 (70). С. 26–32.
2. Жунисов Е. Взаимодействие управления изменениями и управления проектами // Студенческий вестник. 2022. № 16-7 (208). С. 58–59.
3. Козловская С. А., Ризоева К. Р. Современные мировые практики управления проектами в государственном и муниципальном управлении // Сфера услуг: инновации и качество. 2022. № 59. С. 88–96.
4. Никонорова С. А., Сандра Чаха Д. Ф. Анализ предметных областей управления проектом. Управление содержанием // Экономика и управление: проблемы, решения. 2023. Т. 4. № 1 (133). С. 99–105.
5. Овсий А. С. Эффективное управление проектами // Образование и наука без границ: социально-гуманитарные науки. 2022. № 18. С. 169–172.
6. Прохорова М. П., Шкунова А. А., Шеншин А. С. Возможности информационных систем управления проектами // Russian Economic Bulletin. 2023. Т. 6. № 1. С. 210–215.
7. Тихомирова О. Г. Управление проектами: практикум : учеб. пособие. М. : ИНФРА-М, 2021. 273 с.
8. Чен Д. Б. Управление командой проекта и стили управления // Студенческий вестник. 2023. № 12-6 (251). С. 54–56.

## Роль аналитической CRM-системы в стимулировании торговли лекарственными средствами

Чеглакова Лариса Сергеевна<sup>а</sup>, кандидат экономических наук, доцент  
Смирнова Лиана Сергеевна<sup>б</sup>, студент  
Вятский государственный университет<sup>а, б</sup>, Киров

**Аннотация:** в статье приставлена характеристика аналитической CRM-системы, рассмотрены уровни CRM-систем, а также ключевые задачи CRM. Внедрение аналитических CRM-систем позволяет не только использовать большие данные для прогнозирования спроса и автоматизации взаимодействия с потребителями, но и значительно повысить эффективность бизнеса, в том числе и при продаже фармпрепаратов. При написании статьи был использован новаторский подход.

**Ключевые слова:** CRM-система, розничная торговля, лекарственные средства, инструменты аналитического CRM.

**Введение.** CRM – система является моделью взаимодействия, основанной на философии бизнеса, где его центром является клиент, а главными направлениями деятельности являются меры по обеспечению эффективного маркетинга, продаж и обслуживания потребителей. Поддержка этих бизнес-целей включает сбор, хранение и анализ информации о потребителях, поставщиках, партнёрах, а также о внутренних процессах компании.

**Методы исследования, используемые в ходе работы.** В статье использованы методы: сравнительного анализа, монографический, абстрактно-логический, графический, моделирования и другие методы социально-экономических исследований.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Система управления взаимоотношениями с клиентами (CRM-система) – это прикладное ПО, предназначенное для учета, обработки, хранения данных о клиентах и автоматизации взаимодействия с ними. Использование CRM – систем позволяет сохранять в одном месте всю информацию о клиенте, истории коммуникаций с ним посредством различных каналов, данные о продажах и т. д.

В зависимости от глубины обработки информации существует 3 уровня современных CRM-систем:

Операционный CRM – это прикладное ПО, функционал которого подразумевает хранение, регистрацию, учет и оперативный доступ к первичной ин-

формации о клиентах, контактах с клиентами, каналах коммуникациях и продаж и т. д. (например, 1С: Розница8.Аптека). Операционный CRM позволяет проследить путь клиента в так называемой воронке продаж: от первого знакомства с товаром или коммерческим предложением до принятия решения о покупке.

Аналитический CRM позволяет формировать отчетность и проводить аналитику маркетинговой информации в различных разрезах и плоскостях (диагностика уровней общения с клиентом в целях оценки эффективности тех или иных каналов продаж или коммуникации с клиентом, оценка воронки продаж, анализ результатов маркетинговых кампаний и расчет их экономической эффективности, анализ эффективности продаж в разрезе регионов, брендов, продуктов, целевых групп покупателей и т. д.) (например, **PharmaDATA**).

Коллаборативный CRM – это развивающийся класс CRM-систем, построенный на организации тесного взаимодействия с конечными потребителями (например, Битрикс24.Аптека).

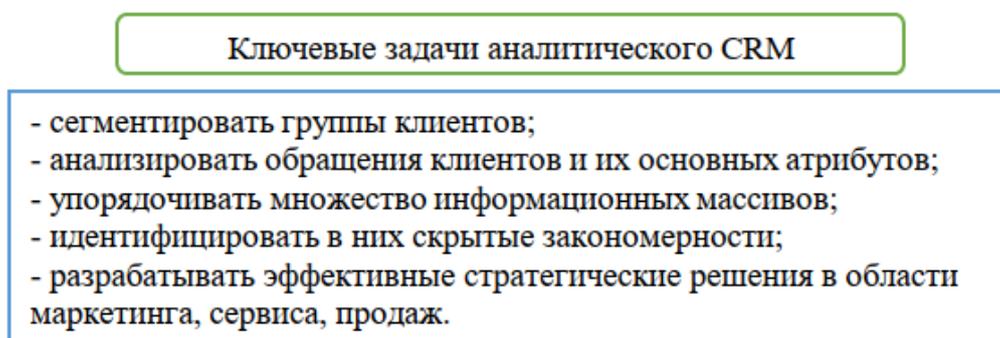
Аналитический CRM позволяет кроме организации ежедневной (оперативной) работы с клиентами компании проводить серьезную аналитическую работу при совместном использовании всех данных, полученных из всех доступных каналов информации.

Операционная CRM – система решает задачу, в процессе непосредственного контакта с клиентом, повышение лояльности, а аналитическая CRM – система наоборот анализирует информацию о клиенте, которая накапливается в данной системе и далее помогает разработать стратегию последующего взаимодействия.

Реализация стратегии, ориентированной на клиентах требует глубокого понимания именно потребностей клиентов, а также максимально подбирает предложения, соответствующие ожиданиям.

Следовательно, операционная CRM – система не имеет достаточно функциональных возможностей для решения стратегических задач. А если компания дополнит операционную систему аналитической, то в будущем может повысить мощь своей CRM – системы и как следствие увеличит количество клиентов.

Ключевые задачи аналитического CRM представим на рисунке 1.



*Рисунок 1 – Ключевые задачи аналитического CRM*

Потребитель аналитической системы – директорат компании, отвечающий за стратегический менеджмент и намечающий векторы рентабельного развития предприятия.

Инструменты аналитического CRM разделяют на 3 блока:

- системы, синхронизирующие, интегрирующие и визуализирующие собранные данные;
- механизмы периодической очистки поступающих сведений с целью их актуализации;
- платформы статистического исследования информации с определенным набором алгоритмов решения типовых задач, на основе которых создаются правила и модели эффективных взаимосвязей с клиентами.

Каждая аптечная сеть находится в поиске наиболее рентабельных покупателей. С этой целью в аналитической CRM проводится дифференциация клиентов из базы данных операционного CRM по нескольким направлениям: установление психо- и демографических особенностей; выявление объема / давности / частоты покупок; анализ пожизненной ценности потребителя; оценка индивидуальных клиентских запросов.

CRM системы для фармацевтических компаний обладают широким набором функций, которые помогают автоматизировать управление клиентами и другими бизнес-процессами. Ниже приведены некоторые примеры CRM систем, которые часто используются фармацевтическими компаниями (таблица 1).

**Примеры CRM систем,  
используемых фармацевтическими компаниями**

| Название системы | Суть CRM системы   |
|------------------|--|
| Медпред CRM      | Новое российское онлайн-приложение для фармацевтического рынка. Имеет полный набор функций, необходимых как для медицинского представителя, так и для руководства силами field force. Есть возможность работать с договорами, претензиями, двойными визитами, вневизитными активностями, мероприятиями. Для руководителей предусмотрен максимально функциональный модуль администратора. Программа позволяет в режиме реального времени контролировать передвижения сотрудников с фиксацией на объекте во время закрытия визита, устанавливать критерии двойных визитов, присваивать им шкалу оценок, добавлять вневизитную активность. Журнал действий позволяет контролировать любые действия отдельного сотрудника или группы сотрудников, совершенные в программе. |
| BPMSoft Фарма    | Это современная интеллектуальная CRM-система, созданная на базе BPM-платформы от ИТ-компании «ЛАНИТ Омни». В основе системы – эталонные процессы и готовые отраслевые решения, доказавшие свою эффективность в крупнейших фармацевтических компаниях, и широкий набор low-code инструментов для быстрой настройки и внедрения. Платформа позволяет объединять контакты и местоположения аптек, медицинских учреждений, профили провизоров, врачей и дистрибьюторов в единой базе, а также определять категорию врача на основании объема рекомендаций и назначенных препаратов, учитывать рабочие часы врачей и аптек для создания плана визитов, территориальное расположение и другие критерии.  |
| ПроАптека        | Это один из крупнейших аптечных союзов на территории России. Платформа объединяет более 5 500 аптек в 80 регионах и обеспечивает высокое качество лекарств и оптимальные цены. Среди партнеров ПроАптека крупнейшие фармацевтические концерны: KRKA, Bayer, Sandoz, Stada и другие. Каждый аптечный союз предъявляет свои требования к сотрудничеству. Одним из основных условий является так называемая интеграция – это регулярная передача данных о товародвижении аптеки. В Решении БЭСТ-5.Аптека реализованы все необходимые инструменты для интеграции с союзом ПроАптека.   |

Для характеристики аналитической CRM-системы были изучены основные виды CRM-систем, их задачи и инструменты. В рамках исследования представлены основные аналитические модели, заложенные в аналитической CRM-системе и как их применение, способствует росту маржинальности в аптечном бизнесе.

### Библиографический список

1. Джеентаева, К. М., Зимина В. С. Анализ применения CRM-систем на предприятиях // Молодой ученый. 2020. № 11 (301). URL: <https://moluch.ru/archive/301/68089/> (дата обращения: 08.02.2024).
2. Ильшева Н. Н., Крылов С. И. Анализ финансовой отчетности : учеб. М. : Финансы и Статистика, 2021. 370 с.
3. Куликова М. М., Исабекова А. А. Актуальность внедрения CRM-систем // Московский экономический журнал. 2018. № 4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnost-vnedreniya-crm-sistem> (дата обращения 10.02.2024).

4. Лялина М. В. Эффективность внедрения CRM-систем // Новая наука: опыт, традиции, инновации. 2015. № 6 (дата обращения 19.02.2024).
5. Ускенбаева Р. К., Булегенов Д. А. CRM система как необходимый компонент успешного бизнеса // Молодой ученый. 2016. № 10 (114). URL: <https://moluch.ru/archive/114/30286/> (дата обращения: 05.02.2024).

## **Анализ отрасли добычи и обогащения угля и антрацита на основе парадигмы «Структура – поведение – результативность»**

Чупахин Валерий Вячеславович<sup>а</sup>, старший преподаватель кафедры экономики  
Булавко Кристина Владимировна<sup>б</sup>, студент  
Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС»<sup>а, б</sup>,  
Москва

**Аннотация:** проводится анализ отрасли добычи и обогащения угля и антрацита с использованием основных блоков исследования рынка в рамках парадигмы «Структура – поведение – результативность». Определяются базовые условия функционирования отраслевого рынка и их воздействие на структуру рынка. Оценивается роль отрасли добычи и обогащения угля и антрацита в экономике России. Используются методы: анализ информационных источников, изучение и обобщение материала, статистический и сравнительный анализ.

**Ключевые слова:** региональная и отраслевая экономика, добыча и обогащение угля и антрацита, отраслевой рынок, парадигма «Структура – поведение – результативность».

**Введение.** Актуальность исследования отрасли добычи и обогащения угля и антрацита как одной из значимых отраслей отечественной экономики обусловлена лидирующими позициями России по запасам угля 71719 млн тонн и высокими долями угля в первичном энергопотреблении – 26,9% и в производстве электроэнергии в мире – 36,0% [1]. Россия занимает одно из лидирующих мест по добыче и обработке угля и антрацита и продолжает осуществлять экспорт данных ресурсов на мировой рынок. По данным Минэнерго РФ в 2022 году было добыто 442 млн тонн угля, объём экспорта составил 221,1 млн тонн. В 2023 году добыча угля составила 438 млн тонн, а экспорт – около 213 млн тонн [2]. Таким образом, исследуемая отрасль продолжает оставаться приоритетной в получении доходов российской экономики.

Одна из главных проблем исследования данной отрасли заключается в определении базовых условий функционирования отраслевого рынка и их воздействия на структуру рынка. Целью исследования является изучение особенностей функционирования отраслевого рынка на основе парадигмы «Структура-поведение-результативность». Для достижения поставленной цели сформулированы следующие задачи: дать общую характеристику исследуемой отрасли; описать базовые условия функционирования исследуемой отрасли; оценить значение отрасли в экономике России.

**Результаты исследований, их обсуждение.** В начале исследования необходимо определить целевую область исследования и ее границы с точки зрения продукта или технологии отрасли, её локации и временного периода. Данная постановка границ задает масштаб исследования и степень релевантности исходной информации [3]. Технологические границы исследования определяются классификацией отрасли по ОКВЭД, географические границы заданы территорией РФ, временные границы определяются 2022–2023 гг.

Анализируемая отрасль добычи и обогащения угля и антрацита имеет код 05.10 по Общероссийскому классификатору видов экономической деятельности (ОКВЭД) и включает в себя деятельность, связанную с добычей угля подземным или открытым способом, обогащение, классификацию, грохочение, измельчение, прессование угля для улучшения его качества, облегчения перевозки или хранения, извлечение каменного угля из отвалов [4].

В качестве методологической базы исследования используется парадигма «Структура-поведение-результативность», разработанная Э. Мэйсоном и Дж. Бэйном. Согласно парадигме, базовые условия спроса и предложения определяют структуру отраслевого рынка, которая, в свою очередь, определяет поведение его субъектов [3].

Базовыми условиями со стороны предложения выступают такие условия, как размещение и собственность на основные виды сырья, характер соответствующей технологии, затраты на единицу выпуска. Основные мощности исследуемой отрасли в России сосредоточены в Западной и Восточной Сибири и в Дальневосточном регионе – 94 % угольных ресурсов и около 6 % в европейской части и на Урале [5]. Это свидетельствует о жесткой привязанности производителей к природным и социально-экономическим условиям восточных регионов России. При этом собственность на участки с содержанием угля и антрацита регулируется ФЗ «О недрах», согласно которому «недра в границах территории Российской Федерации, включая подземное пространство и содержащиеся в недрах полезные ископаемые, энергетические и иные ресурсы, являются государственной собственностью. Участки недр не могут быть предме-

том купли, продажи, дарения, наследования, вклада, залога или отчуждаться в иной форме» [6]. Это формирует дополнительные барьеры входа для новых участников.

Уголь и антрацит – это основные энергоносители и востребованные виды топлива в промышленных отраслях. Данная отрасль обеспечивает сырьё для производства железа, электроэнергии и других промышленных отраслей [7]. Затраты на единицу выпуска зависят от многих факторов, таких как геологическое месторождение, условия труда рабочих. Добыча угля производится двумя способами подземными и наземными, то есть с помощью подземных шахт или, если глубина залежи углевой пластины не превышает ста метров, уголь добывают благодаря небольшим углублениям в угольных карьерах [7]. Вместе с добычей угля из недр земли извлекаются также и другие полезные ископаемые. Сроки добычи угля зависят сугубо от состояния почвы и эффективности работы. Наиболее высокая себестоимость у угля, добытого в Печорском угольном бассейне, а самая низкая в Канско-Ачинском угольном бассейне. Полная себестоимость добычи 1 тонны угля в 2022 году составляла в среднем 4948,29 руб. [8].

Со стороны спроса базовые условия функционирования отрасли включают такие характеристики, как доступность товаров-заменителей. У угля и антрацита не так много существенных товаров-заменителей, так как они имеют уникальные физические и химические свойства, обеспечивающие заданную эффективность технологиям потребителей, поэтому спрос на них менее эластичный. Покупки угля и антрацита могут осуществляться частными потребителями или крупными компаниями для использования в качестве топлива, для производства электроэнергии или для производства стали. Основную долю добываемого угля (примерно две трети) отправляют на ТЭС. Остальной же объем отправляется на непосредственные нужды населения, АПК, коммунально-бытовые потребности и пр.

Исследуемые базовые условия сформировали структуру отраслевого рынка, характеризующуюся высокой концентрацией. Несмотря на то, что в отрасли достаточно большое количество компаний, разброс мощностей по добыче угля

с января по март 2022 г. варьируется от 1169,4 тыс. тонн в ООО «Разрез «Май-рыхский» до 8447,6 тыс. тонн в АО УК «Кузбассразрезуголь». При этом в отрасли присутствуют 4 компании с добычей угля более 6000 тыс. тонн: АО УК «Кузбассразрезуголь», АО «СУЭК-Кузбасс», Группа «Сибантарцит» и АО «Разрез «Бородинский» [8]. Структура исследуемого отраслевого рынка характеризуется высокими барьерами входа, связанными с ограничениями территориального размещения производств и собственностью ключевых ресурсов, однородностью производимой продукции, что обеспечивает определенный уровень конкуренции на рынке, при этом низкой эластичностью спроса, обусловленной особенностями технологий потребителей, и наличием избыточных мощностей в связи с сокращением экспорта.

**Выводы.** Отрасль добычи и обогащения угля и антрацита является одной из значимых в получении доходов российской экономики и обеспечивает промышленность основными энергоносителями. При этом однообразие товарного ассортимента очень сильно осложняет ситуацию со спросом и рентабельностью работы предприятий. Изучение предпочтений потребителей позволяет сформировать современную производственную программу на основе инноваций. Сегодня в условиях глобальных вызовов главным направлением развития исследуемой отрасли является реализация внутреннего типа конкурентного преимущества. Внедрение новых технологий добычи и обогащения угля позволит получить новые продукты для отрасли, развивать современную товарную политику, дающую возможность выйти на новые рынки сбыта.

### **Библиографический список**

1. Statistical Review of World Energy. Energy Institute, 2023. URL: [https://www.energyinst.org/\\_data/assets/excel\\_doc/0007/1055545/EI-stats-review-all-data.xlsx](https://www.energyinst.org/_data/assets/excel_doc/0007/1055545/EI-stats-review-all-data.xlsx) (accessed: 08.04.2024).
2. Новак А. В. ТЭК России сегодня и завтра: итоги и задачи. Энергетическая политика. URL: <https://energypolicy.ru/rossijskij-tek-xxi-veka-energiya-dostizhenij/business/2024/15/02/> (дата обращения: 08.04.2024).
3. Митенков А. В., Чулахин В. В. Трансформация концептуальных подходов к оценке взаимодействия субъектов хозяйствования в парадигме «Структура – поведение – результативность» при анализе рынков // Экономика промышленности. 2023. 16(4). URL: <https://doi.org/10.17073/2072-1633-2023-4-1249>
4. Общероссийский классификатор видов экономической деятельности (ОКВЭД). 2024. URL: [https://кодквэд.пф/?ysclid=lukytxb9il755062100&utm\\_referrer=https%3A%2F%2Fya.ru%2F](https://кодквэд.пф/?ysclid=lukytxb9il755062100&utm_referrer=https%3A%2F%2Fya.ru%2F) (дата обращения: 08.04.2024).

5. Писаренко М. В. Угольная промышленность России в долгосрочной перспективе // Горный информационно-аналитический бюллетень (научно-технический журнал). 2012. S7.
6. Закон РФ «О недрах» от 21.02.1992 № 2395-1 (последняя редакция). Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
7. Горная энциклопедия : в 5 т. М. : Сов. энцикл., 1987.
8. Петренко И. Е., Шинкин В. К. Итоги работы угольной промышленности России за январь – март 2022 года // Уголь. 2022. № 6. С. 6–16.

## Анализ структуры рынка легковых автомобилей в России

Чупахин Валерий Вячеславович<sup>а</sup>, старший преподаватель кафедры экономики  
Зиядиева Камиля Раильевна<sup>б</sup>, студент  
Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС»<sup>а, б</sup>,  
Москва

**Аннотация:** в рамках исследования проведен анализ структуры отечественного рынка легковых автомобилей, определена рыночная концентрация. Проведен анализ дифференциации товаров на рынке. В результате исследования был сделан вывод о необходимости применения комплексного подхода к решению проблемы недостатка комплектующих для автомобилей.

**Ключевые слова:** региональная и отраслевая экономика, рынок легковых автомобилей, автомобильная промышленность России.

**Введение.** Актуальность исследования рынка автомобилестроения в России обусловлена текущими изменениями внутренней и внешней среды рынка. Объектом исследования выступает рынок легковых автомобилей, предметом – ключевые характеристики рынка, сформулированные в парадигме «Структура-поведение-результативность». Целью данного исследования является анализ факторов структуры российского рынка легковых автомобилей в условиях дефицита комплектующих для их производства.

**Методы исследования.** Данная аналитическая работа опирается на методологию парадигмы «Структура-поведение-результативность» Э. Мэйсона и Дж. Бэйна. Информационную базу исследования составляют как теоретические источники, так и статистические данные, включая бухгалтерскую отчетность компаний, действующих на выбранном отраслевом рынке.

**Результаты исследований, их обсуждение.** Производство легковых автомобилей в России является одной из ведущих отраслей автомобильной промышленности страны и играет ключевую роль в ее экономике. Этот сектор вносит значительный вклад в ВВП и обеспечивает занятость во многих регионах России.

На рынке легковых автомобилей работают 26 действующих компаний, ориентированных на удовлетворение спроса на внутреннем рынке [1]. При этом АО «АВТОВАЗ» занимает доминирующее положение на рынке, в то время как остальные компании имеют незначительные для влияния на рынок доли [2].

Составим характеристику основных компаний российской автомобильной промышленности, работающих на рынке легковых автомобилей:

– АО «АВТОВАЗ». Зарегистрировано 05.01.1993 в г. Тольятти. Уставный капитал: 63 708 471 795,00 руб.

– АО МАЗ «МОСКВИЧ». Зарегистрировано 17.08.1998 в г. Москва. Уставный капитал: 6 841 426 980,00 руб. Учредитель: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ЦЕНТР РАЗВИТИЯ ТЕХНОЛОГИЙ».

– ООО «АВТОЗАВОД «ГАЗ». Зарегистрировано 23.08.2004 в г. Нижний Новгород. Уставный капитал: 34 500 000,00 руб.

– ООО «УАЗ». Зарегистрировано 24.02.2004 в г. Ульяновск. Уставный капитал: 4 142 657 011,00 руб. Учредитель: ПУБЛИЧНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «СОЛЛЕРС».

Исходя из доступной бухгалтерской отчетности представленных компаний за 2020 год, можно составить таблицу 1 исходных данных для оценки рыночной концентрации.

Таблица 1

**Выручка исследуемых компаний автомобильного рынка за 2020 год**

| Название компании      | Выручка, тыс. руб. | Доля выручки | Ранг компании |
|------------------------|--------------------|--------------|---------------|
| 1 АО «АВТОВАЗ»         | 256 851 214        | 0,51         | 1             |
| 2 АО МАЗ «МОСКВИЧ»     | 117 358 052        | 0,24         | 2             |
| 3 ООО «АВТОЗАВОД «ГАЗ» | 90 446 666         | 0,18         | 3             |
| 4 ООО «УАЗ»            | 35 480 015         | 0,07         | 4             |
| Всего                  | 500 135 947        |              |               |

Составлено авторами на основе [3], [4], [5], [6]

Для определения уровня концентрации по данным таблицы 1 рассчитаем индексы Херфиндаля-Хиршмана и Холла-Тайдмана, а также дисперсию рыночных долей.

Индекс Херфиндаля-Хиршмана составил:

$$HHI = 0,51^2 + 0,24^2 + 0,18^2 + 0,07^2 = 0,2601 + 0,0576 + 0,0324 + 0,0049 = 0,355$$

Полученное значение индекса свидетельствует о высокой степени концентрации, связанной с доминирующим положением одной компании и ограниченным числом участников на рынке. При этом компании с низкими рыночными долями могут конкурировать с крупными компаниями рынка.

Индекс Холла-Тайдмана составил:

$$HT = \frac{1}{2(0,51*1+0,24*2+0,18*3+0,07*4)-1} = 0,382$$

Полученное значение индекса близко к минимальному – 0,25, что свидетельствует о том, что рынок допускает компании с незначительными рыночными долями, и они могут конкурировать с крупными компаниями.

Дисперсия рыночных долей составила:

$$\sigma^2 = \frac{1}{4} ((0,51 - 0,25)^2 + (0,24 - 0,25)^2 + (0,18 - 0,25)^2 + (0,07 - 0,25)^2) = 0,026$$

Полученное значение дисперсии указывает на неравномерное распределение рыночных долей компаний рынка и наличия концентрации. Полученный разброс рыночных долей указывает на рыночную власть доминирующей компании с высокой долей выручки.

Товары рынка легковых автомобилей дифференцированы горизонтально за счет разнообразия марок моделей и вертикально, так как у каждой компании есть свой модельный ряд по ценовым сегментам рынка. Потребители на данном рынке отдадут предпочтение автомобилям с лучшим соотношением цены и качества в рамках вертикальной дифференциации. Благодаря наиболее современному модельному ряду и высокому качеству материалов, АО «АВТОВАЗ» занимает лидирующие позиции по продажам. Хотя рынок производства легковых автомобилей в России имеет ограниченную диверсификацию, ее уровень не достигает разнообразия зарубежных производителей.

В результате проведенного исследования выявлено, что автомобильная промышленность в России сегодня существенно отстает в доходах от зарубежных рынков, особенно в условиях санкций и ухода ряда автопроизводителей. Это вызвано проблемой дефицита комплектующих на рынке. Ограниченное производство электроники и специализированных систем управления существенно сказывается на эффективности и качестве производства, и реализации отечественной продукции.

Для решения проблемы поставок комплектующих была запущена программа локализации производства систем стабилизации. Данная инициатива направлена на развитие отечественного производства и снижение зависимости

от импорта. Планируется, что к 2026 году доля отечественных комплектующих составит не менее 75%, что способствует повышению самодостаточности отрасли. В 2024-2025 годы правительство намерено выделить 300 миллиардов рублей на ускорение локализации критически важных комплектующих, с акцентом на электромобили. Однако, решение проблемы полностью финансовыми вливаниями недостижимо. Экономически оправданная локализация достигается лишь при массовом производстве, а целевые показатели автомобильной промышленности до 2030 года предполагают выпуск около 1,6 миллиона автомобилей ежегодно [7].

**Выводы.** Проведенный анализ структуры рынка легковых автомобилей определил положение доминирующей компании и соотношение долей всех компаний рынка. При этом конкуренция на рынке в сегментах моделей присутствует, так рынок допускает участников с незначительными долями. Несмотря на снижение рыночных долей, отечественные компании продолжают активное развитие, нацеленное на улучшение финансового положения. Для достижения более высоких результатов необходимо уделить внимание улучшению производственных и финансовых показателей, привлекать государственные инвестиции и разрабатывать конкурентные стратегии.

### **Библиографический список**

1. ОКВЭД Код 29.10.2: Производство легковых автомобилей // РБК Компании : [сайт]. URL: <https://companies.rbc.ru/okved/29.10.2/> (дата обращения: 01.04.2024).
2. Тимерханов А. АВТОВАЗ произвел около половины всех автотранспортных средств в РФ в 2023 году // Автостат : [сайт]. URL: <https://www.autostat.ru/infographics/57156/> (дата обращения: 01.04.2024).
3. Финансовая отчетность АО «АВТОВАЗ» // Seldon.Basis : [сайт]. URL: <https://basis.myseldon.com/ru/company/1026301983113/balances> (дата обращения: 03.04.2024).
4. Бухгалтерская отчетность АО МАЗ «Москвич» // Tinkoff : [сайт]. URL: <https://www.tinkoff.ru/business/contractor/legal/1027739178202/financial-statements/> (дата обращения: 03.04.2024).
5. Бухгалтерская отчетность ООО «Автозавод «ГАЗ» // Tinkoff : [сайт]. URL: <https://www.tinkoff.ru/business/contractor/legal/1045206907877/financial-statements/> (дата обращения: 03.04.2024).
6. Финансовая отчетность ООО «УАЗ» // Seldon.Basis : [сайт]. URL: <https://basis.myseldon.com/ru/company/1167325054082/balances> (дата обращения: 03.04.2024).
7. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 28.12.2022 г. № 4261-р // Правительство России : [сайт]. URL: <http://government.ru/docs/all/145481/> (дата обращения: 05.04.2024).

Электронное научное издание

**ОБЩЕСТВО. НАУКА. ИННОВАЦИИ  
(НПК-2024)**

**Сборник материалов**

**XXIV Всероссийской (национальной)  
научно-практической конференции  
23 апреля – 25 апреля 2024 г.**

**Том 1**

**Гуманитарные и социальные науки**

Статьи публикуются в авторской редакции  
Технический редактор *Л. А. Кислицына*

*Электронное издание сетевого распространения*

*Объем издания: 9,4 Мб*

*Дата подписания к использованию: 26.06.2024*

Вятский государственный университет  
610000, г. Киров, ул. Московская, 36  
[www.vyatsu.ru](http://www.vyatsu.ru), [www.vestnik43.ru](http://www.vestnik43.ru)  
Тел. (8332) 20-89-64 (Научное издательство ВятГУ)